

START

DÉBUT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



MICROFILMED
BY
CENTRAL MICROFILM UNIT
PUBLIC ARCHIVES
OF
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

MICROFILMÉ
PAR LE
SERVICE CENTRAL DU MICROFILM
ARCHIVES PUBLIQUES
DU
CANADA
OTTAWA, ONTARIO

DATE *14/5/75*

REDUCTION *26.5*

OPERATOR
OPÉRATEUR

*Genevieve
Lafrenière*

EXPOSURE
EXPOSITION *81*

Indian (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

C ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

recipient.

use of



PUBLIC ARCHIVES OF CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA

This microfilm is a true copy of original documentation in the Public Archives of Canada. It is provided for research purposes only. Permission to reproduce it, must be obtained from the Public Archives of Canada. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this microfilm is assumed by the recipient.

Ce microfilm est une copie exacte de documents conservés aux Archives publiques du Canada. Elle a été préparée pour fins de recherche seulement et ne peut être reproduite sans la permission des Archives publiques du Canada. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de ce document.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

ROLL-
75-B

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6443)

File 880-25, part 1	New Westminster Agency - Coqualeetza Residential School - Supplies - Accounts. 1941
File 880-25, part 2	New Westminster Agency - Coqualeetza Residential School - Supplies - Accounts. 1941
File 881-1, part 1	Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration. 1905 - 1934
File 881-1, part 2	Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration - Agent's Reports. 1934 - 1946
File 881-1, part 3	Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration. 1947 - 1950
File 881-2, part 4	Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - Quarterly Returns. 1943 - 1946
File 881-2, part 5	Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - Quarterly Returns. 1947 - 1952

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 8 1941 194

M

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
------	----------	---------------------	----------------	---------------------------	-------------	------------------------------	------------------------	--------------	---------------------------	---	----	----

Correcting Invoices for Sept 7/4

Charged as 81 Lbs. of milk @ .07 5.67
 Should be 81 " " @ .07 6.07

Difference

41

Certified correct,
 W. H. Anderson
 With apologies

RECEIVED PAYMENT
 OCT. 23 1941
 Fraser Valley
 Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

AUG 31 1941

VANCOUVER, B. C.,

194.....

M.

Louis Indian Produce Co.
Louis, B.C.

272

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
 Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F. V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
31 498-10								3/4 Gal. Tax			100 07	
											<u>107</u>	

Certified Correct.

A. E. Henderson
 ----- M.D.

RECEIVED PAYMENT
 OCT. 2 1941
 ~ Fraser Valley ~
 Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.

SEP 6 1941

194

M.

Sardis Indian Reservation
Sardis, B.C.

272

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
		QTS MILK							BOTTLES OUT			
1	494-25	16							16			
2	494-26	16							16			
3	494-27	8							8			
4	494-29	8							8			
5	494-31	8							8			
6	494-32	8							8			
		64							64	.07 1/2	480	
										.05	320	

Certified Correct.

M.D.

RECEIVED PAYMENT

OCT 23 1941

Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n800
325

475

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

SEP 6 1941

194

M

Lardis Indian Cementary
Lardis B.C.

Credit

272

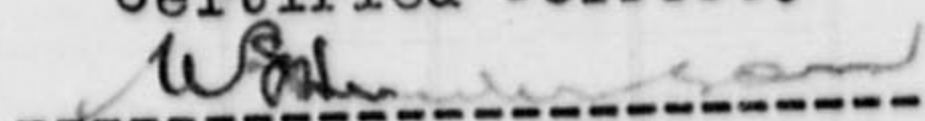
IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
									BOTTLES			
									1N			
									11			
									17			
									12			
									7			
									8			
									10			
									65	.05		
											32.5	

Certified Correct.


 -----M.D.

 RECEIVED PAYMENT
 OCT. 21 1941
 Fraser Valley
 Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

SEP 6 1941

VANCOUVER, B. C.,

194

M.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

272

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
4 500-6				10								
5 500-27	25									38½		100
												963
												1063

Certified Correct.

A. Henderson M.D.

RECEIVED PAYMENT

OCT 21 1941

Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

SEP 13 1941

VANCOUVER, B. C.,

194

M.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

272

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
7-21-48								3 25		Tap		65 05
												70

Certified Correct.

M. E. Harrison M.D.

RECEIVED PAYMENT
OCT. 21 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

SEP 13 1941

194.....

M

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
		975 MILK							BOTTLES OUT			
7	494-34	8							8			
7	494-36	8							8			
9	494-38	8							8			
10	494-40	8							8			
10	494-42	8							8			
12	494-44	8							8			
13	494-46	8							8			
		<u>56</u>										
										07	392	
										05	280	
											672	
											315	
											357	

Certified Correct.

W. H. [Signature] M.D.

RECEIVED PAYMENT

OCT. 21 1941

Fraser Valley

Milk Producers' Ass'n

Bottles Recd.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

SEP 13 1941

194

M.

Ladis Indian Restaurant
Ladis, B.C.

Credit 272

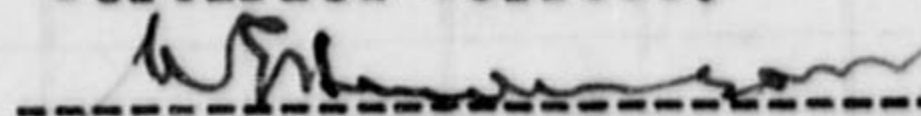
IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
7	488-10								BOTTLES IN			
8	488-11								10			
9	488-13								8			
10	488-15								9			
11	488-17								10			
12	488-19								7			
13	488-21								10			
									9			
									63	05		315

Certified Correct.

 M.D.

RECEIVED PAYMENT
OCT. 27 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

SEP 20 1941

272

VANCOUVER, B. C., 194

M.

Sardis Indian Reservation
Sardis, B.C.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
14-25-6								1/2 Gal.				
								Tax				
											65	
											05	
											70	

14-25-6

1/2 Gal.

Tax

65

05

70

Certified Correct.

W. E. H. M. D.

RECEIVED PAYMENT
OCT 21 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,...

SEP 20 1941

194.....

M..... Sardis Indian Preventorium,
Sardis,
B. C.

IN ACCOUNT WITH

WITH
FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

[illegible]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

SEP 20 1941

272
194M. Sardis Indian Preventorium,
Sardis,
B. C.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
14	488-23								30 TILES			
15	488-25								14			
16	488-28								10			
17	488-30								5			
18	488-32								11			
19	488-34								8			
20	488-36								10			
									9			
									9			
									62	05	310	

certified correct.

W. H. Henderson
M.D.

RECEIVED PAYMENT

OCT. 20 1941

Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

SEP 30 1941

194

M.

Ladis Indian, Puenteoquim
Ladis B.C.

272

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
		<i>QTS.</i>							<i>BOTTLES</i>			
		<i>MILK</i>							<i>OUT</i>			
21	483-13	8							8			
22	483-15	9							9			
23	483-18	9							9			
24	483-19	9							9			
25	483-21	9							9			
26	483-23	9							9			
27	483-25	9							9			
28	483-27	9							9			
29	483-29	9							9			
30	483-31	9							9			
		<u>89</u>							<u>89</u>			

RECEIVED PAYMENT
 OCT. 21 1941
 Fraser Valley
 Milk Producers' Ass'n

Certified Correct.

W. E. Henderson
 _____ M.D.

Bottles paid

07
05
89
623
445
1068
410
658

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

SEP 30 1941

VANCOUVER, B. C.,

194

M.

Lardis Indian Prementarium
Lardis B.C.

272

Credit

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
21	488-38								BOTTLES IN			
22	488-40								8			
23	488-42								8			
24	488-44								8			
25	488-46								9			
26	488-48								9			
27	492-1								8			
28	492-2								8			
29	492-4								9			
30	492-6								8			
										82.05	4.10	

RECEIVED PAYMENT
OCT. 2 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Certified Correct.

W. E. Harrison M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

1941

M.

Sardis Indian Reservation
Sardis, B.C.

272

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
21-26-12								2 Lbs				65
28-31-28								2 Lbs	Tax			05
									Tax			75
												05
												<u>150</u>

RECEIVED PAYMENT
 OCT. 23 1941
 ~Fraser Valley~
 Milk Producers' Ass'n

Certified correct.

W. E. Hansen
 -----M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

P.O. BOX 428

CORNER MARY AND WELLINGTON

PHONE 5231

In Account with

270

The VALLEY LAUNDRY Ltd.

CHILLIWACK, B. C.

194

M.

Sardis Indian Reservation
Sardis

PAID BY THE VALLEY LAUNDRY LTD.

Sept 6	To Laundry	129-7	382	1300	
" 6	"	102	210-387	699	
" 13	"	127	436-210	773	
" 20	"	112	320-160	592	
" 27	"	136	470-107	713	4077
Certified Correct. <i>W. E. Anderson</i> M.D.					

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

THE W. H. MALKIN CO. LIMITED.

IMPORTERS & WHOLESALE GROCERS

TELEPHONE EXCHANGE
SEYMOUR

ORDER NO.

40234

41-61 WATER STREET,

VANCOUVER,

CANADA.

SEPT. 1, 1941.

INVOICE NO.

SOLD TO

THE SARDIS INDIAN PREVENTORIUM,
SARDIS, B. C.

VENDORS RESERVE THE RIGHT TO DEMAND
PAYMENT AT ANY TIME WITHOUT NOTICE

ACCOUNTS PAYABLE 12TH OF THE MONTH
FOLLOWING PURCHASE.
INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

SHIPPED TO

VIA

TERMS NETT

QUANTITY	PACKAGE	ARTICLE & BRAND	QUANTITY AND SIZE	WEIGHT	PRICE	PER	
1	Doz	#4 PEAS M.B.	16	1	1.20	Doz	.60
1	Doz	CUT GR. BEANS M.B.	16	1	1.05	Doz	.53
1	Doz	SUGAR ICING	2	1	2.20	Doz	.37
1	#	PITTED DATES	BULK	2	.13	#	.26
1	Doz	CEREAL CUBS	Fig	1	1.30	Doz	.44
1	Doz	BRAN FLAKES KELLOGG	8	1	1.25	Doz	.42
1	Doz	CORN. "	8	1	.95	Doz	.32
1	Sax	Q. OATS LITTLE JOHN	6	1	.33	Sax	.33
1	Sax	BRAN LAKE OF WOODS	5	1	.20	Sax	.20
1	#	MILD CHEESE MELROSE	BULK	3 1/2 #	.29	#	1.09
1	Doz	H. SODAS WESTONS	2	1	3.35	Doz	.56
1	Doz	SL. PEACHES M.B.	2 1/2	1	2.55	Doz	1.28
1	Doz	" PINE, NORRIS	16	1	1.60	Doz	.80
2	BAG	SULTANAS M.B.	4	1	.10 1/2	#	.86
1	Doz	P/NUT BUTTER M.B.	4	1	4.70	Doz	.39
1	Doz	STRAW. JAM M.B.	4	1	7.25	Doz	.61
1	Doz	BL. CURRANT JAM M.B.	4	1	6.95	Doz	.58
1	Sax	SUGAR GRAN.	50	1	7.45	C	3.73
25	#	SUGAR MED. YELLOW	BULK	2 1/2	.07 1/2	#	1.88
1	Sax	FLOUR R. HOOD	49	1	5.95	Doz	1.49
3	#	TEA BLUE M.B.	1	1	.69	#	2.07
7	#	COFFEE DATED "	1	1	.37	#	2.59
1	Cs	ORANGES INDEPT.	2 5/2	1	5.50	Cs	5.50
1	Cs	TOM. JUICE LIBBY	24/20	1	2.25	Cs	2.25
1	Cs	APPLE " EDEN	24/20	1	2.35	Cs	2.35
1	Doz	SALMON MALKO	1	1	2.90	Doz	2.90
1	Doz	SARDINES GLACIER	1	1	1.25	Doz	.63
1	Doz	TOMATOES M.B.	2 1/2	1	1.45	Doz	1.45
2	#	MED. COCOANUT BULK	2	1	.16	#	.32
1	Doz	VANILLA M.B.	4	1	7.10	Doz	.59
1	Cs	CARBOLIC SOAP JERGENS	72/CK	1	4.55	Doz	.38
1	Doz	CLEANER O. DUTCH	1	1	2.60	Cs	2.60
1	Doz	IOD. SALT WINDSOR	2	1	1.10	Doz	.55
					.95	Doz	.16

41.08

Certified Correct.

W. H. Malkin M.D.

1.51
42.59



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

TELEPHONE
PACIFIC
4255

ESTABLISHED 1895
BRANCHES - VICTORIA - NANAIMO - PRINCE RUPERT - NELSON - KAMLOOPS - TRAIL

COFFEE ROASTERS
TEA BLENDERS
EXTRACTS
BAKING POWDER
JELLY POWDERS
CUSTARD POWDERS,
ETC.

THE W. H. MALKIN CO. LIMITED.

IMPORTERS & WHOLESALE GROCERS

269

ORDER NO.

INVOICE NO. 43217

41-61 WATER STREET.

VANCOUVER, B.C.
CANADA

SEPT. 19, 1941.



SOLD TO

THE SARDIS INDIAN PREVENTORIUM,
SARDIS, B.C.

VENDORS RESERVE THE RIGHT TO DEMAND
PAYMENT AT ANY TIME WITHOUT NOTICE

ACCOUNTS PAYABLE
CITY 10TH OF MONTH FOLLOWING PUR-
CHASE.
COUNTRY 15TH OF MONTH FOLLOWING
PURCHASE.

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

SHIPPED TO

VIA

TERMS NETT

QUANTITY	PACKAGE	ARTICLE & BRAND	QUANTITY AND SIZE	WEIGHT	PRICE	PER		
1 2 2	Div # #	RICE KRISPIES KELLOGGS RASP. J.P. LEMON J.P.	PKG BULK "	1 2 2	1.40 .26 .26	Div # #	.47 .52 .52	1.51
Certified Correct. <u>W. H. Malkin</u> M.D. PAID OCT 6 1941 The W. H. MALKIN CO. LIMITED Vancouver, B.C.								

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Sardis Indian Preventorium,
Sardis B.C.

Payroll for the month of September 1941.

Miss Aimee Mackay-----\$70.00 *Miss Aimee Mackay*

Miss Ethel Mackay-----\$50.00 *Ethel Mackay*

Miss Shirley Dickout-----\$45.00 *Shirley Dickout*

Mrs. Geo. Wealick-----\$30.00 *Mrs. Geo. Wealick*

Mrs. Fred Wealick-----\$20.00 *Mrs. Fred Wealick*

Certified Correct.

W. E. Hanson-----M.D.

W.E.H.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Sardis Indian Preventorium,
Sardis B.C.

Payroll and Accounts for the month of September 1941.

Payroll.

Miss Aimee Mackay	\$70.00	
Miss Ethel Mackay	50.00	
Miss Shirley Dickout	45.00	
Mrs. Geo. Wealick	30.00	
Mrs. Fred Wealick	20.00	
	<u>\$215.00</u>	\$215.00

Accounts.

Wholesale Groceries	\$42.50	
Laundry	40.77	
Meat	23.05	
Milk	33.53	
Groceries	10.00	
Paper Supplies	6.93	
Light	6.50	
Telephone	5.50	
Water	5.00	
Eggs	5.22	
Stamps	5.00	
Freight	.50	
	<u>\$ 186.00</u>	<u>\$186.00</u>
		\$401.00

Government Tax.

National Defense Tax 5% Amt. issued by cheque.

Miss Aimee Mackay	\$4.25	\$65.75
Miss Ethel Mackay	3.25	46.75
Miss Shirley Dickout	3.00	42.00
	<u>\$10.50</u>	<u>\$154.50</u>
Amount of tax deducted		10.50
		<u>\$165.00</u>
Salaries exempt from taxation		50.00
Total amount of salaries		<u>\$215.00</u>

Certified Correct.

W. B. Henderson M.D.

/AM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **1-7-C.**

New Westminster, B.C.
October 27th, 1941.

SIR:-

I beg to report that I duly cleared the operation charges in connection with the Sardis Indian Preventorium, for the month of September, 1941, and under date of October 4th, submitted Form I.A.181, attached to Agency Voucher No. 468, for \$401.69, in favour of the New Westminster Indian Agency Trust Account.

The gross per diem costs were \$1.29 per capita,

Statements for the charges of the month, together with the receipted bills from the various Firms, are enclosed, in duplicate, for your information, and records.

The cheque in refund of these expenses has not yet been received, and I shall be obliged if you will look into the matter, as I will have no funds with which to meet the October expenses.

Your obedient servant,

Encls.

A.O.N. Daunt
A.O.N. Daunt,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

2000-S-41

COUNTRY FREIGHT LINES

JOHNSTON BROS. & BYRNELL

Phones:

Chilliwack - - - 3321
Vancouver - Pacific 6164

CHILLIWACK-VANCOUVER-DAILY
VANCOUVER-KELOWNA (Southern Route)

Chilliwack, B. C.

Sept

1941

M

Sardis Indian Reservation

280

TERMS CASH

Sardis B.C.

Aug 30 From Vanc. Pac. Paper

2 lbs

62

50

Certified Correct.

W. Henderson

M.D.

Paid

Oct 4/41

H. J. Magill

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

279

Sardis Indian Preventorium,
Sardis B.C.

Received from Miss Aimee Mackay the sum of five dollars for stamps.

G. Thornton P.M.

Certified Correct.

M. D.



Said
A. Mackay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

AA. Yin Klor

Sept. 26th.

in box with 278 Sardes

Sardis Indian Proventorium
Sardis

5th. 4th. 3rd.

Σ 990 • 37. 148

12th
.4 "

37 148

19th. 4

11 11 148

26th 4.

148

Certified Correct.

W. H. Harrison M.D.

692

Paid.
A.A. Glick

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUE

CANADA

POOR-CD

Chilliwack, B. C., September 1st 19 41

277

M. Sardis Indian Preventorium

c/o Dr. W. E. Henderson
CITY

IN ACCOUNT WITH

The Elk Creek Waterworks Company, Limited

P. O. Box 397

To- September rental service #129
(special rate covering small hospital and
cottages)

\$5.00

Certified Correct.

W. E. Henderson M.D.

THE ELK CREEK WATER WORKS CO., LTD.
OCT 6 PAID

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

**B. C. ELECTRIC RAILWAY CO. LTD. AND B. C. ELECTRIC POWER & GAS CO. LTD.
OR WESTERN POWER CO. OF CANADA, LTD.
VANCOUVER, B. C.**

275 5722

Total Sundries Detailed Below	
Arrears	
Deferred Paym't	
" "	
Merchandise	
Transfer	
Fuel	
Water Heater	
Miscellaneous	

SARDIS INDIAN
PREVENTORIUM
287 VEDDER RD...
% BOX 74 CHILLIWACK

Your
Account Number
6745-31271

SERVICE PERIOD

FROM Aug. 14
TO Sept. 15

Sept. 29 1941

CURRENT BILL IS OVERDUE
AFTER ABOVE DATE

This space is provided for your record when forwarding
payment by cheque.

Paid 19 By Cheque No.

REF. CODE	METER READINGS		SERVICE	ELECTRICITY IN K.W.H. GAS IN 100 CU. FT.	AMOUNT	ARREARS AND SUNDRIES	TOTAL
	PREVIOUS	PRESENT					
26	1879	2009	ELEC 1	130	6.50		6.50*

Certified Correct
W. E. Henderson

OFFICE HOURS - 425 Carrall and 602 Granville Sts.
Daily 9 a.m. to 5 p.m. Wednesday 9 a.m. to 1 p.m.
TELEPHONE Pacific 1212

IMPORTANT - If this bill includes arrears for services rendered, dis-
connection may be made without further notice.

To CHILLIWACK TELEPHONES LTD.

Westminster & Kipp Ave.,
Chilliwack, B. C.

276

Please present this bill intact with stub
when making payment.

September 1 1941

Sardis Indian Preventorium

4602

5.50

Exchange service for one month from billing date

Excess calls to 20th of last month

Inter-exchange service to 20th of last month

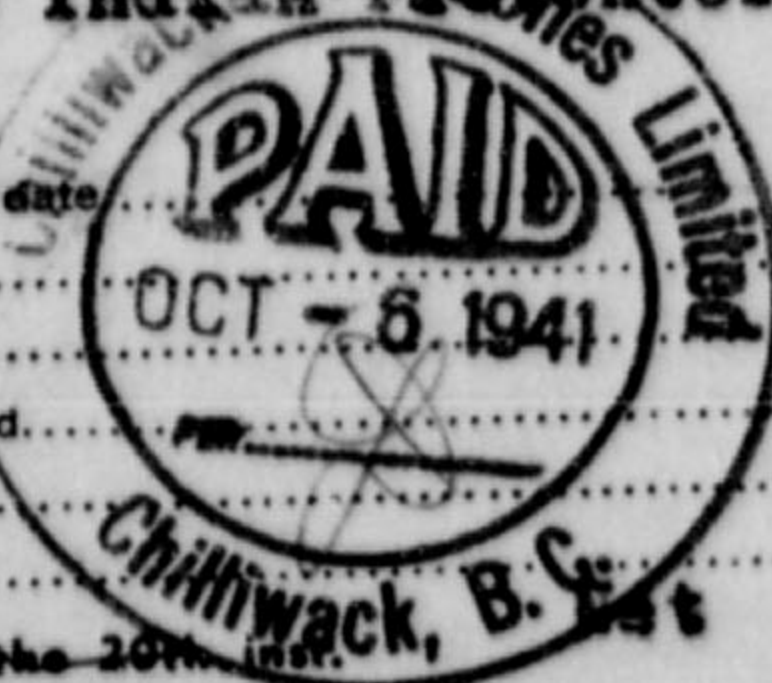
Long distance tolls as per statement enclosed

Other charges or credits

Balance due on bill previously rendered

Less \$2.25 discount if paid in full by the 20th inst.

TOTAL



Certified Correct.
W. E. Henderson
M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN
DAYS AFTER RECEIPT OF GOODSWE CANNOT BE RESPONSIBLE FOR GOODS SENT
BY MAIL OR FOR ENCLOSURE**VANCOUVER PACIFIC PAPER CO.**
LIMITED1168 HAMILTON STREET
VANCOUVER, B.C.

PHONE MARINE 2311

WHOLESALE PAPER and PAPER BAGS, TISSUES,
TWINES, BOXES and WAX PAPERS
SCHOOL SUPPLIES & STATIONERYSOLD TO Sardis Indian Preventorium
Sardis, B. C.

DATE Aug 30, 41

No. 16639 Q

CONVEYANCE

CFL

TERMS: NETT 30 DAYS

1 Cs	Giant Tissue N.W.	
1 M	13½ x 13½ Flat Napkins	
	Cut 6½ x 6½	
500	Pacific Bags	5

4.49 Cs 4.49

.94 M .94

3.00 M 1.50

6.93

No Sales Tax
Tax Exempt
Certified Correct.*M. D.*
-----M.D.

September Dating

PAID
OCT 6 - 1941
Vancouver Pacific Paper Company
LIMITED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Dry Goods
Men's Furnishings
Crocery
Drugs

Eden Bank Trading Co., Ltd.

GENERAL MERCHANTS

Telephone 6262

Groceries
Flour and Feed
Hardware
Paints and Oils

SARDIS, B. C., September 30th 1941.

SOLD TO SARDIS INDIAN PREVENTORIUM,

Sardis, B.C.

Date	Sales Slip No.	Particulars	MERCHANDISE		ACCOUNT	
			Returned	Bought	Dr.	Cr.
		Balance as per account rendered				
SEP 2	31	Bread - 6 loaves		54		
SEP 3	38	Lye - 2 Tins		28		
		Bread - 3 Loaves		27		
SEP 5	31	Bread - 4 "		36		
SEP 5	42	Bread - 8 "		68		
SEP 8	35	Bread - 4 "		34		
SEP 9	9	Bread - 2 "		17		
		Ketchup 1 bottle		23		
		Bread - 2 Loaves		17		
SEP 10	39	Bakeasy 2#		36		
		Elastic 10 yds.		33		
		Sand paper 1 ply.		10		
		Aeroplane glue 1 tube		10		
		Bread - 4 Loaves		34		
SEP 11	6	Bread - 8 "		68		
SEP 13	19	Ribbon 1 yd		8		
SEP 15	31	Sateen 1/2 yd.		12		
		Bread - 4 Loaves		34		
SEP 16	3	Lemons - 1 Dozen		40		
		Peaches - 1 Crate		149		
		Bread - 4 Loaves		34		
SEP 17	42	Bread - 2 "		17		
SEP 17	26	Bread - 4 "		34		
SEP 19	22	Bread - 8 "		67		
SEP 20	25	Bread - 3 "		25		
SEP 23	32	Bread - 4 "		34		
SEP 24	42	Bread - 3 "		25		
SEP 25	49	Bread - 3 "		25		
SEP 26	5	Ketchup 1 bottle		20		
		Bakeasy 2#		36		
		Bread - 3 loaves		25		
SEP 30	27				1080	*
Certified Correct.		TERMS - Monthly accounts are due when rendered. Positively only one month's credit.		Paid in full Oct 7/41 J. Smith		
		-M.D.				

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



CAMPBELL'S MEAT MARKET

JAS. R. CAMPBELL, PROPRIETOR

ALL KINDS OF
FRESH AND CURED MEATS AND FISHCHILLIWACK, B. C. *September* 1941

SOLD TO

Indian Preventions
Sardis

PROGRESS PRINT, CHILLIWACK

Sept 2	4 $\frac{3}{4}$ lb. boil beef $\frac{65}{2}$	2 lb. minced beef $\frac{30}{2}$	95
" 2	2 lb. sausage meat $\frac{30}{2}$	carrots $\frac{20}{2}$ beets $\frac{15}{2}$	65
" 2	sack spuds $\frac{140}{2}$	⑤ 3 lbs liver $\frac{60}{2}$	2 00
" 5	3 $\frac{1}{4}$ lbs. cod $\frac{65}{2}$	⑥ 5 $\frac{1}{2}$ lbs. rump roast $\frac{135}{2}$	2 00
" 6	2 lbs. V chops $\frac{50}{2}$	5 lbs onions $\frac{20}{2}$, Tomatoes $\frac{20}{2}$	78
" 6	lettuce $\frac{20}{2}$ h squash $\frac{12}{2}$		22
" 9	1 lb. g.d. pork $\frac{20}{2}$	⑦ 6 lbs. tomatoes $\frac{25}{2}$	25
" 12	3 $\frac{3}{4}$ lb. salmon $\frac{95}{2}$	2 lbs. g.d. beef $\frac{30}{2}$ 3 lbs. ham $\frac{60}{2}$	1 10
" 15	3 lb. minced beef $\frac{30}{2}$	pork chops $\frac{35}{2}$ 4 $\frac{1}{2}$ lb. cat roll $\frac{130}{2}$	3 00
" 15	5 lb. beets $\frac{15}{2}$	3 $\frac{1}{4}$ lb. boil beef $\frac{45}{2}$	75
" 17	3 lbs. ham $\frac{60}{2}$	cabbage $\frac{10}{2}$ lettuce $\frac{15}{2}$	40
	3 lbs. Bacon $\frac{45}{2}$	sack spuds $\frac{140}{2}$	3 45
			<u>15 35</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

PHONE 4151

P.O. BOX 305



CAMPBELL'S MEAT MARKET

JAS. R. CAMPBELL, PROPRIETOR

ALL KINDS OF
FRESH AND CURED MEATS AND FISH

CHILLIWACK, B.C. *September 1*

SOLD TO *Indian Prevention*
Sardis

PROGRESS PRINT, CHILLIWACK

				<i>Forward</i>	<i>15 55</i>		
<i>Sept</i>	<i>20</i>	<i>4 lbs round steak</i>	<i>100</i>	<i>5 lbs onion</i>	<i>18</i>		
	<i>20</i>	<i>5 lbs. but</i>	<i>13</i>	<i>carrots</i>	<i>35</i>	<i>1 18</i>	
	<i>20</i>	<i>squash</i>	<i>35</i>	<i>4 lb. cabbage</i>	<i>13</i>	<i>52</i>	
	<i>24</i>	<i>3 lb. liver</i>	<i>60</i>	<i>3 lb. halibut</i>	<i>75</i>	<i>4 10</i>	<i>15</i>
	<i>24</i>	<i>2 lb. mince</i>	<i>45</i>	<i>3 1/2 lb. sausage</i>	<i>60</i>	<i>1 35</i>	
	<i>27</i>	<i>3 lb. mince</i>	<i>45</i>	<i>4 3/4 lbs. sir beef</i>	<i>1 20</i>	<i>1 45</i>	
	<i>30</i>	<i>5 lb onion</i>	<i>15</i>	<i>5 lb Cabbage</i>	<i>15</i>	<i>55</i>	
				<i>4 lb 120</i>	<i>60</i>	<i>90</i>	
						<i>23 65</i>	

Jas R Campbell

Certified Correct.

W. E. Hanson M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 8 1941

M.

Shades Indian Tentorium,
Sardis, B.C.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
------	----------	---------------------	----------------	---------------------------	-------------	------------------------------	------------------------	--------------	---------------------------	---	----	----

Correcting Invoices for Sept 9c

Charged as 81 215. of milk @ .07⁴ 5.67
Should be 81 " " @ .07² 6.08

Difference 41

certified correct.
W. Estlinson, M.D.
With apologies.

RECEIVED PAYMENT
 OCT 8 1941
 Fraser Valley
 Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

FORM NO. 13. SM. 1-41

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

AUG 31 1941

194

M.

Lodis Indian Reservation
Lodis B.C.

272

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
31 498-10								3/4 Gal.		Gal.	100	07
											107	

Certified Correct.

W. Schumacher M.D.

RECEIVED PAYMENT
OCT. 27 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

SEP 6 1941

194.....

M..... Sardis Indian Preventorium,
Sardis,
B. C.

272

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
		QTS MILK							BOTTLES OUT			
1	494-25	16							16			
2	494-26	16							16			
3	494-27	8							8			
4	494-29	8							8			
5	494-31	8							8			
6	494-32	8							8			
		<u>64</u>							<u>64</u>			
										07½	480	
										05	320	
											800	
											325	
											<u>475</u>	

RECEIVED PAYMENT

OCT 1 1941

Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Certified Correct.

W. J. Anderson

H.D.

Bottles etc. paid.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C., SEP 6 1941 194

M. Sardis Indian Preventorium,
Sardis,
B. C.

Credit 272

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
------	----------	---------------------	----------------	---------------------------	-------------	------------------------------	------------------------	--------------	---------------------------	---	----	----

1 488-3
2 488-4
3 488-5
4 488-6
5 488-7
6 488-8

BOTTLES

14
11
17
12
7
8
10
60

05 3 25

RECEIVED PAYMENT
OCT 2 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Certified Correct.

W. Edmondson M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

SEP 6 1941

VANCOUVER, B. C., 194

M. **Sardis Indian Preventorium.**
Sardis.
B. C.

272

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
4, 500-6				10								
5, 500-27	25									38 1/2		100 963
												1063

Certified Correct.

A. B. Macdonald
 M.D.

RECEIVED PAYMENT
 OCT. 2 1941
 ~Fraser Valley~
 Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

SEP 13 1941

194

M. Sardis Indian Preventorium,
Sardis,
B. C.

272

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
 Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
7-21-48								2 Lts.		Tax		65 05
												70

Certified Correct.

W. E. McNamee M.D.

RECEIVED PAYMENT
 OCT. 2 1941
 Fraser Valley
 Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

SEP 13 1941

194

M Sardis Indian Preventorium.
Sardis,
B. C.

272

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F. V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
1		QTS. MILK							BOTTLES OUT			
7	494-34	8							8			
7	494-36	8							8			
9	494-38	8							8			
10	494-40	8							8			
10	494-42	8							8			
12	494-44	8							8			
13	494-46	8							8			
		56							56	.07 .05	3.92 2.80	
											6.72	
											3.15	
											3.57	

Certified Correct.

W. B. Johnson *W. B. Johnson*

RECEIVED PAYMENT

OCT. 23 1941

Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

SEP 13 1941

194

M.

Sardis Indian Preventorium.

Sardis,

B. C.

Credit 272

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
									BOTTLES			
7	488-10								1N			
8	488-11								10			
9	488-13								8			
10	488-15								9			
11	488-17								10			
12	488-19								7			
13	488-21								10			
									9			
									63.05 ⁹			
											315	

Certified Correct.

W. H. Henson M.D.

RECEIVED PAYMENT

OCT 20 1941

Fraser Valley
Milk Producers' AssnCHECKED
BY No. 4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

SEP 20 1941

194

M.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
14 25-6								1/2 Gal.				65
								Tax				05
												70

Certified Correct.

[Signature]
-----M.D.

RECEIVED PAYMENT
OCT 20 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

SEP 20 1941

194.....

M.

*Sardis Indian Reservation
Sardis, B.C.*

272

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
		QTS. MILK							BOTTLES OUT			
14	494-48	8							8			
15	494-50	8							8			
16	483-3	8							8			
17	483-5	8							8			
18	483-7	8							8			
19	483-9	8							8			
20	483-12	8							8			
		56							56	.07 ^d .05	3.92 2.80	
											6.72 3.10	
											3.62	

RECEIVED PAYMENT
OCT 2 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Bottles Fld.

certified correct.

W. Anderson
M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

SEP 20 1941

194

M.

Ladis Indian Spentorium
Ladis, B.C.

Credit

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
14 488-23									BOTTLES IN			
15 488-25									10			
16 488-28									5			
17 488-30									11			
18 488-32									8			
19 488-34									10			
20 488-36									9			
									9			
									62	.05	3 10	

certified correct.

W. H. Anderson
M.D.

RECEIVED PAYMENT

OCT 20 1941

Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAimont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

SEP 30 1941

VANCOUVER, B. C.,

194

M

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
		QTS MILK							BOTTLES OYT			
21	483-13	8							8			
22	483-15	9							9			
23	483-18	9							9			
24	483-19	9							9			
25	483-21	9							9			
26	483-23	9							9			
27	483-25	9							9			
28	483-27	9							9			
29	483-29	9							9			
30	483-31	9							9			
		89							89	.07 .05	623 445 1068	
											410	
											658	

Certified Correct.

D.

RECEIVED PAYMENT
OCT 27 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Bottles Held.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

SEP 30 1941

VANCOUVER, B. C.,

194

M

Lardis Indian Reservation
Lardis B.C.

Credit 272

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
21	488-38								BOTTLES 14			
22	488-40								8	40		
23	488-42								8	40		
24	488-44								8	40		
25	488-46								9	45		
26	488-48								9	45		
27	492-1								8	40		
28	492-2								8	40		
29	492-4								9	45		
30	492-6								8	35		
									8	40		
									82.05			
											4.10	

RECEIVED PAYMENT
 OCT. 21 1941
 Fraser Valley
 Milk Producers' Ass'n

Certified Correct.

W. H. Harrison
 M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C., SEP 30 1941 194

M. Sardis Indian Preventorium,
Sardis,
B. C.

272

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
21 28-12								2 95.				65
28 31-28								2 25	Tax			05
									Tax			75
												05
												150

Certified Correct.

W. E. Anderson M.D.RECEIVED PAYMENT
OCT. 2 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

P.O. BOX 428

CORNER MARY AND WELLINGTON

In Account with

The VALLEY LAUNDRY Ltd.

CHILLIWACK, B. C.

M.

Sardis Indian Reservation
Sardis B.C. Rd

Sept 6	To Laundry	129-789	13 00	
" 6	"	102-210	6 99	
" 13	"	127-436-210	7 73	
" 20	"	112-320-160	5 92	
" 27	"	136-470-107	7 13	40.77

Certified Correct. *W. H. M. D.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

VALLEY LAUNDRY

LIMITED

Phone 5231

CHILLIWACK, B. C.

M. *Preventorium*

AMOUNT

789

DATE

Residence

Patients Sept 2/41

17	Counterpanes, each	15c and up	255
	Table Cloths, each	10c and up	
	Table Tops, each	7c and up	
	Silence Cloths, each	10c and up	
40	Sheets, each	6c	240
	" Flannelette, single	8c	
	" Flannelette, double	15c	
34	Pillow Slips, each	3c	102
17	Towels, Face, each	1½c	26
25	" Bath, each	3c	75
	" Roller, each	4c	
	" Glass, each	1½c	
	Doilies	2c	
34	Napkins	1½c	51
16	Dusters	2c	32
	Tidies	3c and up	
17	Binders		17
	Washcloths	1c	
	Hair Cloths	5c	
	Aprons, Men's	5c	
2	Bath Mats	10c and up	10
24	Gowns		120
	Blankets		928
	Quilts		
	Bags		139

While exercising every care, we cannot be responsible for any defects that may develop in process of cleaning. Not responsible for loss in case of fire.

VALLEY LAUNDRY LIMITED

VALLEY LAUNDRY

LIMITED

Phone 5231

CHILLIWACK, B. C.

M. *Preventorium*

AMOUNT

382

DATE

Residence

Patients Sept 5/41

7	Counterpanes, each	15c and up	105
	Table Cloths, each	10c and up	
	Table Tops, each	7c and up	
	Silence Cloths, each	10c and up	
14	Sheets, each	6c	84
	" Flannelette, single	8c	
	" Flannelette, double	15c	
14	Pillow Slips, each	3c	42
6	Towels, Face, each	1½c	9
7	" Bath, each	3c	21
	" Roller, each	4c	
	" Glass, each	1½c	
	Doilies	2c	
17	Napkins	1½c	25
3	Dusters	2c	6
	Tidies	3c and up	
7	Binders		7
	Washcloths	1c	
	Hair Cloths	5c	
	Aprons, Men's	5c	
	Bath Mats	10c and up	
30	Gowns		150
	Blankets		449
	Quilts		
	Bags		67

While exercising every care, we cannot be responsible for any defects that may develop in process of cleaning. Not responsible for loss in case of fire.

VALLEY LAUNDRY LIMITED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
accept our list as correct

When Required.....

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M

Residence

MARK

DATE

SEP 6 - 1941

Overshirts 15c	Belts
Shirts, Negligee, 15c	Aprons, small 8c
" Dress 30c	" large 10c
" Wool, Silk 25c	" bib 15c
Collars, ordinary .5c	" overall 20c
" cape, fancy .6c	" Hoover 25c
Cuffs, per pair 10c	Blouses 25c
Neckties 10c	Princess Slips 20c
Handkerchiefs 3c	Chemises 20c
Drawers 12 1/2 c	Child's Underwr. 5c
Undershirts 12 1/2 c	Child's Frock 15c
Drawers, cotton, 10c	Corset Covers 10c
Undershirts " 10c	Dresses 35c
B. V. D. 15c	Nightdresses 20c
Union Suits 25c	Nurse's Uniform 35c
Nightshirts 15c	Skirts 25c
Pyjama Suits 25c	Drawers 15c
Socks, per pair 6c	Undervests 10c
Robes, Men's 35c	Union Suits 25c
Coats, short 25c	Stockings, pair 8c
" long 35c	Tidies 5c
Vests 25c	Dollies 3c
Pants 40c	Curtains, pair 40c
Overalls 25c	Counterpanes 20c
Jumpers 25c	Table Cloths 12c
Combinations 35c	Sheets 7c
" dry cleaned 50c	" flannel sgl. 10c
Caps 10c	" " dbl. 20c
Sweaters 35c	Pillow Slips 4c
Aprons, Men's 5c	Towels 3c
Quilts 35c	" bath 4c
Blankets, single 30c	" roller 5c
" double 60c	Napkins 2c
Rugs 1c	Dusters 2c
Face Cloths 1c	Bath Mats 35c
Bags	Pillows

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
accept our list as correct

When Required.....

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M

Residence

MARK

DATE

SEP 6 - 1941

Overshirts 15c	Belts
Shirts, Negligee, 15c	Aprons, small 8c
" Dress 30c	" large 10c
" Wool, Silk 25c	" bib 15c
Collars, ordinary .5c	" overall 20c
" cape, fancy .6c	" Hoover 25c
Cuffs, per pair 10c	Blouses 25c
Neckties 10c	Princess Slips 20c
Handkerchiefs 3c	Chemises 20c
Drawers 12 1/2 c	Child's Underwr. 5c
Undershirts 12 1/2 c	Child's Frock 15c
Drawers, cotton, 10c	Corset Covers 10c
Undershirts " 10c	Dresses 35c
B. V. D. 15c	Nightdresses 20c
Union Suits 25c	Nurse's Uniform 35c
Nightshirts 15c	Skirts 25c
Pyjama Suits 25c	Drawers 15c
Socks, per pair 6c	Undervests 10c
Robes, Men's 35c	Union Suits 25c
Coats, short 25c	Stockings, pair 8c
" long 35c	Tidies 5c
Vests 25c	Dollies 3c
Pants 40c	Curtains, pair 40c
Overalls 25c	Counterpanes 20c
Jumpers 25c	Table Cloths 12c
Combinations 35c	Sheets 7c
" dry cleaned 50c	" flannel sgl. 10c
Caps 10c	" " dbl. 20c
Sweaters 35c	Pillow Slips 4c
Aprons, Men's 5c	Towels 3c
Quilts 35c	" bath 4c
Blankets, single 30c	" roller 5c
" double 60c	Napkins 2c
Rugs 1c	Dusters 2c
Face Cloths 1c	Bath Mats 35c
Bags	Pillows

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M

Residence

MARK

DATE

Overshirts	15c	Belts	
Shirts, Negligee, 15c		Aprons, small	8c
" Dress	30c	" large	10c
" Wool, Silk 25c		" bib	15c
Collars, ordinary	5c	" overall	20c
" cape, fancy	6c	" Hoover	25c
Cuffs, per pair	10c	Blouses	25c
Neckties	10c	Princess Slips	20c
Handkerchiefs	3c	Chemises	20c
Drawers	12 1/2 c	Child's Underwr.	5c
Undershirts	12 1/2 c	Child's Frock	15c
Drawers, cotton, 10c		Corset Covers	10c
Undershirts "	10c	Dresses	35c
B. V. D.	15c	Nightdresses	20c
Union Suits	25c	Nurse's Uniform	35c
Nightshirts	15c	Skirts	25c
Pyjama Suits	25c	Drawers	15c
Socks, per pair	6c	Undervests	10c
Robes, Men's	35c	Union Suits	25c
Coats, short	25c	Stockings, pair	8c
" long	35c	Tidies	5c
Vests	25c	Dollies	3c
Pants	40c	Curtains, pair	40c
Overalls	25c	Counterpanes	20c
Jumpers	25c	Table Cloths	12c
Combinations	35c	Sheets	7c
" dry cleaned 50c		" flange sgl. 10c	
Caps	10c	" " dbl. 20c	
Sweaters	35c	Pillow Slips	4c
Aprons, Men's	5c	Towels	3c
Quilts	35c	" bath	4c
Blankets, single 30c		" roller	5c
" double 40c		Napkins	2c
Rugs	1c	Dusters	2c
Face Cloths	1c	Bath Mats	
Bags		Pillows	35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M

Residence

MARK

DATE

Overshirts	15c	Belts	
Shirts, Negligee, 15c		Aprons, small	8c
" Dress	30c	" large	10c
" Wool, Silk 25c		" bib	15c
Collars, ordinary	5c	" overall	20c
" cape, fancy	6c	" Hoover	25c
Cuffs, per pair	10c	Blouses	25c
Neckties	10c	Princess Slips	20c
Handkerchiefs	3c	Chemises	20c
Drawers	12 1/2 c	Child's Underwr.	5c
Undershirts	12 1/2 c	Child's Frock	15c
Drawers, cotton, 10c		Corset Covers	10c
Undershirts "	10c	Dresses	35c
B. V. D.	15c	Nightdresses	20c
Union Suits	25c	Nurse's Uniform	35c
Nightshirts	15c	Skirts	25c
Pyjama Suits	25c	Drawers	15c
Socks, per pair	6c	Undervests	10c
Robes, Men's	35c	Union Suits	25c
Coats, short	25c	Stockings, pair	8c
" long	35c	Tidies	5c
Vests	25c	Dollies	3c
Pants	40c	Curtains, pair	40c
Overalls	25c	Counterpanes	20c
Jumpers	25c	Table Cloths	12c
Combinations	35c	Sheets	7c
" dry cleaned 50c		" flange sgl. 10c	
Caps	10c	" " dbl. 20c	
Sweaters	35c	Pillow Slips	4c
Aprons, Men's	5c	Towels	3c
Quilts	35c	" bath	4c
Blankets, single 30c		" roller	5c
" double 60c		Napkins	2c
Rugs	1c	Dusters	2c
Face Cloths	1c	Bath Mats	
Bags		Pillows	35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

VALLEY LAUNDRY

LIMITED

Phone 5231

CHILLIWACK, B. C.

M. *Preventorium*

Residence *Patina*

AMOUNT

436

DATE

Sept 8/41

<i>10</i>	Counterpanes, each	15c and up	<i>150</i>
	Table Cloths, each	10c and up	
	Table Tops, each	7c and up	
	Silence Cloths, each	10c and up	
<i>20</i>	Sheets, each	6c	<i>120</i>
	" Flannelette, single	8c	
	" Flannelette, double	15c	
<i>20</i>	Pillow Slips, each	3c	<i>60</i>
<i>10</i>	Towels, Face, each	1½c	<i>15</i>
<i>14</i>	" Bath, each	3c	<i>42</i>
	" Roller, each	4c	
	" Glass, each	1½c	
	Doilies	2c	
<i>10</i>	Napkins	1½c	<i>15</i>
	Dusters	2c	
	Tidies	3c and up	
	Binders		
<i>10</i>	Washcloths	1c	<i>10</i>
	Hair Cloths	5c	
	Aprons, Men's	5c	
	Bath Mats	10c and up	
<i>20</i>	Gowns		<i>100</i>
	Blankets		<i>512</i>
	Quilts		<i>76</i>
	Bags		<i>436</i>

While exercising every care, we cannot be responsible for any defects that may develop in process of cleaning. Not responsible for loss in case of fire.

VALLEY LAUNDRY LIMITED

7-41-304

No parcel accepted for delivery for less than 25¢

Customers must send in list of articles in bundle
accept our list as correct

When Required

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M. *Staff - Sardis*

Residence *Indian Hospital*

(127)

MARK

STA 77

DATE

SEP 13 1941

Overshirts	15c	Belts	
Shirts, Negligee, 15c		Aprons, small	8c
" Dress	30c	" large	10c
" Wool, Silk	25c	" bib	15c
Collars, ordinary	5c	" overall	20c
" cape, fancy	6c	" Hoover	25c
Cuffs, per pair	10c	Blouses	25c
Neckties	10c	Princess Slips	20c
Handkerchiefs	3c	Chemises	20c
Drawers	12½c	Child's Underwr	5c
Undershirts	12½c	Child's Frock	15c
Drawers, cotton	10c	Corset Covers	10c
Undershirts "	10c	Dresses	35c
B. V. D.	15c	Nightdresses	20c
Union Suits	25c	Nurse's Uniform	35c
Nightshirts	15c	Skirts	25c
Pyjama Suits	25c	Drawers	15c
Socks, per pair	6c	Undervests	10c
Robes, Men's	35c	Union Suits	25c
Coats, short	25c	Stockings, pair	8c
" long	35c	Tidies	5c
Vests	25c	Doilies	3c
Pants	40c	Curtains, pair	40c
Overalls	25c	Counterpanes	20c
Jumpers	25c	Table Cloths	12c
Combinations	35c	Sheets	7c
" dry cleaned	50c	" flannelette sgl.	10c
Caps	10c	" " dbl.	20c
Sweaters	35c	Pillow Slips	4c
Aprons, Men's	5c	Towels	3c
Quilts	35c	" bath	4c
Blankets, single	30c	" roller	5c
" double	60c	Napkins	2c
Rugs		Dusters	2c
Face Cloths	1c	Bath Mats	10c
Bags		Pillows	35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

M

Residence

AMOUNT

MARK

DATE

SEP 20 1941

Overshirts	15c	Belts	
Shirts, Negligee, 15c		Aprons, small	8c
" Dress	30c	" large	10c
" Wool, Silk	25c	" bib	15c
Collars, ordinary	5c	" overall	20c
" cape, fancy	6c	" Hoover	25c
Cuffs, per pair	10c	Blouses	25c
Neckties	10c	Princess Slips	20c
Handkerchiefs	3c	Chemises	20c
Drawers	12 1/2 c	Child's Underwr.	5c
Undershirts	12 1/2 c	Child's Frock	15c
Drawers, cotton, 10c		Corset Covers	10c
Undershirts "	10c	Dresses	35c
B. V. D.	15c	Nightdresses	20c
Union Suits	25c	Nurse's Uniform	35c
Nightshirts	15c	Skirts	25c
Pyjama Suits	25c	Drawers	15c
Socks, per pair	6c	Undervests	10c
Robes, Men's	35c	Union Suits	25c
Coats, short	25c	Stockings, pair	8c
" long	35c	Tidies	5c
Vests	25c	Dollies	3c
Pants	40c	Curtains, pair	40c
Overalls	25c	Counterpanes	20c
Jumpers	25c	Table Cloths	12c
Combinations	35c	Sheets	7c
" dry cleaned	50c	" flannel sgl. 10c	
Caps	10c	" " dbl. 20c	
Sweaters	35c	Pillow Slips	4c
Aprons, Men's	5c	Towels	3c
Quilts	35c	" bath	4c
Blankets, single 30c		" roller	5c
" double 60c		Napkins	2c
Rugs		Dusters	2c
Face Cloths	1c	Bath Mats	
Bags		Pillows	35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

M

Residence

AMOUNT

MARK

DATE

Overshirts	15c	Belts	
Shirts, Negligee, 15c		Aprons, small	8c
" Dress	30c	" large	10c
" Wool, Silk	25c	" bib	15c
Collars, ordinary	5c	" overall	20c
" cape, fancy	6c	" Hoover	25c
Cuffs, per pair	10c	Blouses	25c
Neckties	10c	Princess Slips	20c
Handkerchiefs	3c	Chemises	20c
Drawers	12 1/2 c	Child's Underwr.	5c
Undershirts	12 1/2 c	Child's Frock	15c
Drawers, cotton, 10c		Corset Covers	10c
Undershirts "	10c	Dresses	35c
B. V. D.	15c	Nightdresses	20c
Union Suits	25c	Nurse's Uniform	35c
Nightshirts	15c	Skirts	25c
Pyjama Suits	25c	Drawers	15c
Socks, per pair	6c	Undervests	10c
Robes, Men's	35c	Union Suits	25c
Coats, short	25c	Stockings, pair	8c
" long	35c	Tidies	5c
Vests	25c	Dollies	3c
Pants	40c	Curtains, pair	40c
Overalls	25c	Counterpanes	20c
Jumpers	25c	Table Cloths	12c
Combinations	35c	Sheets	7c
" dry cleaned	50c	" flannel sgl. 10c	
Caps	10c	" " dbl. 20c	
Sweaters	35c	Pillow Slips	4c
Aprons, Men's	5c	Towels	3c
Quilts	35c	" bath	4c
Blankets, single 30c		" roller	5c
" double 60c		Napkins	2c
Rugs		Dusters	2c
Face Cloths	1c	Bath Mats	
Bags		Pillows	35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
accept our list as correct

When Required.....

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M. *Indian Rev.*

Residence *Sardis*

MARK	DATE
<i>Staff</i>	<i>SEP 13. 1941</i>
Overshirts 15c Shirts, Negligee, 15c " Dress 30c " Wool, Silk 25c Collars, ordinary 5c " cape, fancy 6c Cuffs, per pair 10c Neckties 10c Handkerchiefs 3c Drawers 12½c Undershirts 12½c Drawers, cotton, 10c Undershirts " 10c B. V. D. 15c Union Suits 25c Nightshirts 15c Pyjama Suits 25c Socks, per pair 6c Robes, Men's 35c Coats, short 25c " long 35c Vests 25c Pants 40c Overalls 25c Jumpers 25c Combinations 35c " dry cleaned 50c Caps 10c Sweaters 35c Aprons, Men's 5c Quilts 35c Blankets, single 30c " double 60c Rugs Face Cloths 1c Bags	Belts Aprons, small 8c " large 10c " bib 15c " overall 20c " Hoover 25c Blouses 25c Princess Slips 20c Chemises 20c Child's Underwr 5c Child's Frock 15c Corset Covers 10c Dresses 35c Nightdresses 20c Nurse's Uniform 35c Skirts 25c Drawers 15c Undervests 10c Union Suits 25c Stockings, pair 8c Tiedies 5c Dollies 3c Curtains, pair 40c Counterpanes 20c Table Cloths 12c Sheets 7c " flannelette sgl. 10c " " dbl. 20c Pillow Slips 4c Towels 3c " bath 4c " roller 5c Napkins 2c Dusters 2c Bath Mats 35c Pillows

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

VALLEY LAUNDRY LIMITED

Phone 5231

CHILLIWACK, B. C.

AMOUNT

M. *Preventorium*

Residence *Patients*

AMOUNT	DATE
<i>3.20</i>	<i>Sept 16, 1941</i>
Counterpanes, each 15c and up Table Cloths, each 10c and up Table Tops, each 7c and up Silence Cloths, each 10c and up Sheets, each 6c " Flannelette, single 8c " Flannelette, double 15c Pillow Slips, each 3c Towels, Face, each 1½c " Bath, each 3c " Roller, each 4c " Glass, each 1½c Dollies 2c Napkins 1½c Dusters 2c Tidies 3c and up Binders Washcloths 1c Hair Cloths 5c Aprons, Men's 5c Bath Mats 10c and up Gowns Blankets Quilts Bags	<i>126</i> <i>63</i> <i>16</i> <i>12</i> <i>45</i> <i>15</i> <i>100</i> <i>377</i> <i>56</i>

While exercising every care, we cannot be responsible for any defects that may develop in process of cleaning. Not responsible for loss in case of fire.

VALLEY LAUNDRY LIMITED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required.....

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M. *Staff*

Residence *Drum*

MARK *Staff N624* DATE *SEP 20 1941*

Overshirts 15c	Belts
Shirts, Neglige, 15c	Aprons, small 8c
" Dress 30c	" large 10c
" Wool, Silk 25c	" bib 15c
Collars, ordinary .5c	" overall.. 20c
" cape, fancy .6c	" Hoover.. 25c
Cuffs, per pair... 10c	Blouses 25c
Neckties 10c	Princess Slips 20c
Handkerchiefs 3c	Chemises 20c
Drawers 12 1/2 c	Child's Underwr. .5c
Undershirts 12 1/2 c	Child's Frock 15c
Drawers, cotton, 10c	Corset Covers 10c
Undershirts " 10c	Dresses 35c
B. V. D. 15c	Nightdresses 20c
Union Suits 25c	Nurse's Uniform 35c
Nightshirts 15c	Skirts 25c
Pyjama Suits 25c	Drawers 15c
Socks, per pair... 6c	Undervests 10c
Robes, Men's 35c	Union Suits 25c
Coats, short 25c	Stockings, pair 8c
" long 35c	Tidies 5c
Vests 25c	Doilies 3c
Pants 40c	Curtains, pair 40c
Overalls 25c	Counterpanes 20c
Jumpers 25c	Table Cloths 12c
Combinations 35c	Sheets 7c
" dry cleaned 50c	" flanne sgl. 10c
Caps 10c	" " dbl. 20c
Sweaters 35c	Pillow Slips 4c
Aprons, Men's 5c	Towels 3c
Quilts 35c	" bath 4c
Blankets, single 30c	" roller 5c
" double 60c	Napkins 2c
Rugs 8c	Dusters 2c
Face Cloths 1c	Bath Mats 9c
Bags 1c	Pillows 35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

VALLEY LAUNDRY

LIMITED

Phone 5231

CHILLIWACK, B. C.

AMOUNT

M. *Preventon*

Residence *Patriate*

470

DATE

10	Counterpanes, each 15c and up	150
	Table Cloths, each 10c and up	
	Table Tops, each 7c and up	
	Silence Cloths, each 10c and up	
22	Sheets, each 6c	132
	" Flannelette, single 8c	
	" Flannelette, double 15c	
21	Pillow Slips, each 3c	63
10	Towels, Face, each 1 1/2 c	15
11	" Bath, each 3c	33
	" Roller, each 4c	
	" Glass, each 1 1/2 c	
	Doilies 2c	
30	Napkins 1 1/2 c	45
2	Dusters 2c	4
	Tidies 3c and up	
	Binders	
	Washcloths 1c	
	Hair Cloths 5c	
	Aprons, Men's 5c	
1	Bath Mats 10c and up	10
20	Gowns 100	100
	Blankets 552	
	Quilts 82	
	Bags	

While exercising every care, we cannot be responsible for any defects that may develop in process of cleaning. Not responsible for loss in case of fire.

VALLEY LAUNDRY LIMITED

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M. *Staff*

Residence *Shaw*

107

MARK

DATE

STA 77

SEP 27 1941

Overshirts 15c	1	Belts	
Shirts, Negligee, 15c		Aprons, small 8c	
" Dress 30c		" large 10c	
" Wool, Silk 25c		" bib 15c	
Collars, ordinary 5c		" overall 20c	
" cape, fancy 6c		" Hoover 25c	
Cuffs, per pair 10c		Blouses 25c	
Neckties 10c		Princess Slips 20c	
Handkerchiefs 3c		Chemises 20c	
Drawers 12 1/2 c		Child's Underwr 5c	
Undershirts 12 1/2 c		Child's Frock 15c	
Drawers, cotton, 10c		Corset Covers 10c	
Undershirts " 10c		Dresses 35c	
B. V. D. 15c	3	Nightdresses 20c	105
Union Suits 25c		Nurse's Uniform 35c	
Nightshirts 15c		Skirts 25c	
Pyjama Suits 25c		Drawers 15c	
Socks, per pair 6c		Undervests 10c	
Robes, Men's 35c		Union Suits 25c	
Coats, short 25c		Stockings, pair 8c	
" long 35c		Tidies 5c	
Vests 25c		Dolles 3c	
Pants 40c		Curtains, pair 40c	
Overalls 25c		Counterpanes 20c	10
Jumpers 25c	1	Table Cloths 12c	
Combinations 35c		Sheets 7c	
" dry cleaned 50c	5	" fln'te sgl. 10c	
Caps 10c		" " dbl. 20c	
Sweaters 35c		Pillow Slips 4c	
Aprons, Men's 5c		Towels 3c	
Quilts 35c		" bath 4c	
Blankets, single 30c		" roller 5c	
" double 60c	4	Napkins 2c	
Rugs		Dusters 2c	
Face Cloths 1c		Bath Mats	
Bags	1	Pillows 35c	

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M. *Staff*

Residence *Shaw*

136

MARK

DATE

SEP 27 1941

Overshirts 15c		Belts	
Shirts, Negligee, 15c		Aprons, small 8c	
" Dress 30c		" large 10c	
" Wool, Silk 25c		" bib 15c	
Collars, ordinary 5c		" overall 20c	
" cape, fancy 6c		" Hoover 25c	
Cuffs, per pair 10c		Blouses 25c	
Neckties 10c		Princess Slips 20c	
Handkerchiefs 3c		Chemises 20c	
Drawers 12 1/2 c		Child's Underwr 5c	
Undershirts 12 1/2 c		Child's Frock 15c	
Drawers, cotton, 10c		Corset Covers 10c	
Undershirts " 10c		Dresses 35c	
B. V. D. 15c		Nightdresses 20c	
Union Suits 25c	2	Nurse's Uniform 35c	70
Nightshirts 15c		Skirts 25c	
Pyjama Suits 25c		Drawers 15c	
Socks, per pair 6c		Undervests 10c	
Robes, Men's 35c		Union Suits 25c	
Coats, short 25c		Stockings, pair 8c	
" long 35c		Tidies 5c	
Vests 25c		Dolles 3c	
Pants 40c		Curtains, pair 40c	
Overalls 25c		Counterpanes 20c	
Jumpers 25c		Table Cloths 12c	12
Combinations 35c	2	Sheets 7c	12
" dry cleaned 50c		" fln'te sgl. 10c	
Caps 10c		" " dbl. 20c	
Sweaters 35c	4	Pillow Slips 4c	13
Aprons, Men's 5c		Towels 3c	13
Quilts 35c	35	" bath 4c	18
Blankets, single 30c		" roller 5c	
" double 60c		Napkins 2c	150
Rugs		Dusters 2c	24
Face Cloths 1c		Bath Mats	
Bags		Pillows 35c	36

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

TELEPHONE
SEYMOUR
2241

ESTABLISHED 1895
BRANCHES - VICTORIA - NANAIMO - PRINCE RUPERT - NELSON - KAMLOOPS - TRAIL

COFFEE ROASTERS
TEA BLENDERS
EXTRACTS
BAKING POWDER
JELLY POWDERS
CUSTARD POWDERS,
ETC.

THE W. H. MALKIN CO. LIMITED.

IMPORTERS & WHOLESALE GROCERS

269



ORDER NO.

41-61 WATER STREET.

VANCOUVER, B.C.
CANADA

INVOICE NO. 40234

SEPT. 1, 1941.

SOLD TO THE SARDIS INDIAN PREVENTORIUM,
SARDIS, B. C.

VENDORS RESERVE THE RIGHT TO DEMAND
PAYMENT AT ANY TIME WITHOUT NOTICE

ACCOUNTS PAYABLE
CITY 10TH OF MONTH FOLLOWING PUR-
CHASE.
COUNTRY 15TH OF MONTH FOLLOWING
PURCHASE.

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

SHIPPED TO

VIA

TERMS NETT

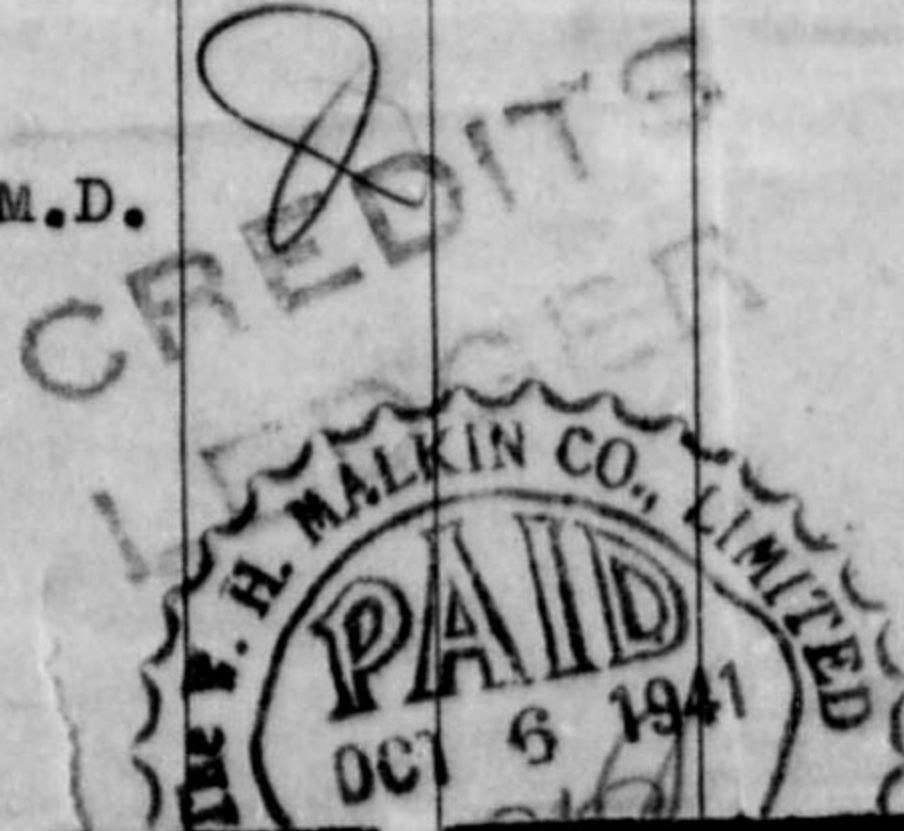
QUANTITY	PACKAGE	ARTICLE & BRAND	QUANTITY AND SIZE	WEIGHT	PRICE	PER	
1 doz	Doz	#4 PEAS M.B.	16	1 doz	1.20	Doz	.60
1 doz	Doz	CUT GR. BEANS M.B.	16	1 doz	1.05	Doz	.53
1 doz	Doz	SUGAR ICING	2	2 doz	2.20	Doz	.37
1 doz	#	PITTED DATES	BULK	2 doz	.13	#	.26
1 doz	Doz	CEREAL CUBS	8	1 doz	1.30	Doz	.44
1 doz	Doz	BRAN FLAKES KELLOGG	8	1 doz	1.25	Doz	.42
1 doz	Doz	CORN. "	8	1 doz	.95	Doz	.32
1 doz	Sax	Q. OATS LITTLE JOHN	6	1 doz	.33	Sax	.33
1 doz	Sax	BRAN LAKE OF WOODS	5	1 doz	.20	Sax	.20
1 doz	#	MILD CHEESE MELROSE	BULK	3 1/2 #	.29	#	1.09
1 doz	Doz	H. SODAS WESTONS	2	1 doz	3.35	Doz	.56
1 doz	Doz	SL. PEACHES M.B.	2 1/2	1 doz	2.55	Doz	1.28
1 doz	Doz	" PINE. NORRIS	16	1 doz	1.60	Doz	.80
1 doz	BAG	SULTANAS M.B.	4	1 doz	.10	#	.86
1 doz	Doz	P/NUT BUTTER M.B.	4	1 doz	4.70	Doz	.39
1 doz	Doz	STRAW. JAM M.B.	4	1 doz	7.25	Doz	.61
1 doz	Doz	BL. CURRANT JAM M.B.	4	1 doz	6.95	Doz	.58
1 doz	Sax	SUGAR GRAN.	50	1 doz	7.45	C	3.73
1 doz	#	SUGAR MED. YELLOW	BULK	2 5	.07 1/2	#	1.88
1 doz	Sax	FLOUR R. HOOD	49	1 doz	5.95	#	1.49
1 doz	#	TEA BLUE M.B.	1	1 doz	.69	#	2.07
1 doz	#	COFFEE DATED "	1	1 doz	.37	#	2.59
1 doz	Cs	ORANGES INDEPT.	2 52	1 doz	5.50	Cs	5.50
1 doz	Cs	TOM. JUICE LIBBY	24/20	1 doz	2.25	Cs	2.25
1 doz	Cs	APPLE " EDEN	24/20	1 doz	2.35	Cs	2.35
1 doz	Doz	SALMON MALKO	1	1 doz	2.90	Doz	2.90
1 doz	Doz	SARDINES GLACIER	1 1/2	1 doz	1.25	Doz	.63
1 doz	Doz	TOMATOES M.B.	2 1/2	1 doz	1.45	Doz	1.45
1 doz	#	MED. COCOANUT	BULK	2	.16	#	.32
1 doz	Doz	BAK. BDR. MAGIC	2 1/2	1 doz	7.10	Doz	.59
1 doz	Doz	VANILLA M.B.	4	1 doz	4.55	Doz	.38
1 doz	Cs	CARBOLIC SOAP JERGENS	72/CK	1 doz	2.60	Cs	2.60
1 doz	Doz	CLEANER O. DUTCH	1	1 doz	1.10	Doz	.55
1 doz	Doz	IOD. SALT WINDSOR	2	1 doz	.95	Doz	.16

41.08

Certified Correct.

M.D.

1.51
42.59



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

TELEPHONE
PACIFIC
4255

ESTABLISHED 1895
BRANCHES - VICTORIA - NANAIMO - PRINCE RUPERT - NELSON - KAMLOOPS - TRAIL

COFFEE ROAST
TEA BLEND
EXTRACT
BAKING POWDER
JELLY POWDERS
CUSTARD POWDERS,
ETC.

THE W. H. MALKIN CO. LIMITED.

IMPORTERS & WHOLESALE GROCERS

ORDER NO.
INVOICE NO.

43217

41-61 WATER STREET.

VANCOUVER, B.C.
CANADA

SEPT. 19, 1941.

**MALKIN'S
BEST**

SOLD TO THE SARDIS INDIAN PREVENTORIUM,
SARDIS, B.C.

VENDORS RESERVE THE RIGHT TO DEMAND
PAYMENT AT ANY TIME WITHOUT NOTICE

ACCOUNTS PAYABLE
CITY 10TH OF MONTH FOLLOWING PUR-
CHASE.
COUNTRY 15TH OF MONTH FOLLOWING
PURCHASE.

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

TERMS NETT

SHIPPED TO

VIA

QUANTITY	PACKAGE	ARTICLE & BRAND	QUANTITY AND SIZE	WEIGHT	PRICE	PER	
1	Box	RICE KRISPIES KELLOGGS	PKG	1 1/2	1.40	Box	.47
2	#	RASP. J.P.	BULK	2	.26	#	.52
2	#	LEMON J.P.	"	2	.26	#	.52
							1.51

Certified Correct.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



THIS SPACE FOR
TREASURY ONLY

CHEQUE NO.

DATE

VOTE	AGENCY
------	--------

ALLOT.	E. R.	AMOUNT
--------	-------	--------

PAY TO **New Westminster Indian Agency Trust Account.**

ADDRESS..... **New Westminster,**

B.C.

TOTAL

EXAMINED AND FOUND CORRECT

DATE _____

DATE	SERVICE	AMOUNT
1941.		
Nov.	6 To Compensation allowed for maintenance of tuberculous Indian patients, in the Sardin Indian Preventorium, during the month of October, 1941, under authority of Departmental Letter, File No. 153-0-25, dated October 15th, 1940. These Preventorium expenses were paid by Agency Cheque No. 19253, from Department Advance for this purpose, amounting to \$550.00. Kindly expedite return of this Cheque, so that it may be available to meet expenses for November, 1941.	
TOTAL		\$414. 21

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

FORM No. I.A. 506
B. 534

VOUCHER No. **551**

.....
 DATE **November 6th, 1941.** *Agent*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUE

CANADA

POOR-COPY

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Report and Account for Maintenance of the Indian residents at the Sardis Indian

Preventorium; for month of October 1941

No.

256 days of maintenance at \$1.61 205/256 per day \$ 414.21

I certify that the Indians listed on the reverse side of this sheet were treated in the preventorium during the number of days for which the account is rendered.

Miss Aime Mackay
Nurse in charge

W. H. H. H. H. Officer in charge.

I certify that this voucher is correct, that the charges are just and fair, and that the persons treated are Indian wards of the Government of Canada.

9 (X)

Prosser Indian Agent.

Date Nov 4 1941

Terms suggested to be used in Progress Column—

Not doing well.
Losing weight.
Appetite poor.
Running temperature.
Doing well.
Gaining weight.
General improvement.

Form No. I.A. 181
Reqn. 8048

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1-7-C.

153-0-25
New Westminster, B.C.
October 27th, 1941.



ms
SIR:-

I beg to report that I duly cleared the operation charges in connection with the Sardis Indian Preventorium, for the month of September, 1941, and under date of October 4th, submitted Form I.A.181, attached to Agency Voucher No. 468, for \$401.69, in favour of the New Westminster Indian Agency Trust Account.

The gross per diem costs were \$1.29 per capita,

Statements for the charges of the month, together with the receipted bills from the various firms, are enclosed, in duplicate, for your information, and records.

The cheque in refund of these expenses has not yet been received, and I shall be obliged if you will look into the matter, as I will have no funds with which to meet the October expenses.

Your obedient servant,

Encls.

A.O.N. Daunt
A.O.N. Daunt,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Sardis Indian Preventorium,
Sardis B.C.

Payroll and Accounts for the month of September 1941.

Payroll.

Miss Aimee Mackay	\$70.00	
Miss Ethel Mackay	50.00	
Miss Shirley Dickout	45.00	
Mrs. Geo. Wealick	30.00	
Mrs. Fred Wealick	20.00	
	<u>\$215.00</u>	\$215.00

Accounts.

Wholesale Groceries	\$42.59	
Laundry	40.77	
Meat	23.65	
Milk	33.53	
Groceries	10.80	
Paper Supplies	6.93	
Light	6.50	
Telephone	5.50	
Water	5.00	
Eggs	5.92	
Stamps	5.00	
Freight	.50	
	<u>\$ 186.69</u>	\$186.69
		<u>\$401.69</u>

Government Tax.

National Defence Tax 5%. Amt issued by cheque.

Miss Aimee Mackay	\$4.25	\$65.75
Miss Ethel Mackay	3.25	46.75
Miss Shirley Dickout	3.00	42.00
	<u>\$10.50</u>	<u>\$ 154.50</u>
Amount of tax deducted		10.50
		<u>\$165.00</u>
Salaries exempt from taxation		50.00
Total Amount of salaries		<u>\$215.00</u>

Certified Correct.

W. E. Davidson M.D.

/AM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Sardis Indian Preventorium,
Sardis B.C.

Payroll for the month of September 1941.

Miss Aimee Mackay-----\$70.00-----*Miss Aimee Mackay*

Miss Ethel Mackay-----\$50.00-----*Ethel Mackay*

Miss Shirley Dickout-----\$45.00-----*Shirley Dickout*

Mrs. Geo. Wealick-----\$30.00-----*Mrs. Geo. Wealick*

Mrs. Fred Wealick-----\$20.00-----*Mrs. Fred Wealick*

Certified Correct.

-----*W. E. Wealick*-----M.D.

~~W~~AM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

No. 291

Sardis, B. C., October 31, 1941.

Sardis Indian Preventorium,
Sardis, B. C.

PEARSON BROS.

GENERAL MERCHANTS

DEALERS IN

Groceries, Staple Hardware, Dry Goods, Men's Furnishings
Boots and Shoes, Patent Medicines

Phone 2522 TERMS: All accounts payable on or before 10th of month following purchase.
No balance to be left unpaid.

Oct	1	2 Bread	.17	.17
	2	2 Bread	.17	.17
	3	3 Bread	.25	.25
	4	7 Bread	.59	
		3 Tomatoes	.42	
		1/2 Pt Varnish	.60	
		Glue	.10	1.71
	4	B. Chocolate	.22	.22
	6	1 Bread	.09	
		2# Bakeasy	.39	.48
	7	2 Bread	.17	.17
	8	1# M.B. Coffee	.43	
		1 Rinso	.28	
		2 Bread	.17	
		1 Pkg Matches	.32	1.20
	9	3 Bread	.25	.25
	10	2 Bread	.17	
		1 Tin Pumpkin	.14	.31
	11	10 Bread	.83	.83
	14	3 Bread	.25	.25
	15	3 Bread	.25	
		1 Lg Vanilla	.45	.70
	16	8 Bread	.67	.67
	18	2# Bananas	.25	
		3 BreadB.	.25	
		4 Bread W.	.33	
		2 1/2# I. Sugar	.25	
		1 Catsup	.20	
		1 Sauce	.12	1.40
		Forward		8.78

No. 291

Sardis, B. C., October 31, 1941.

Sardis Indian Preventorium,
Sardis, B. C.

PEARSON BROS.

GENERAL MERCHANTS

DEALERS IN

Groceries, Staple Hardware, Dry Goods, Men's Furnishings
Boots and Shoes, Patent Medicines

Phone 2522 TERMS: All accounts payable on or before 10th of month following purchase.
No balance to be left unpaid.

Oct	20	Forward		8.78
	21	1 Bread	.09	.09
		4 Bread	.34	
		Red Ink	.10	
		1 Lemon Squeezer	.30	.74
	22	8 Thread	.60	.60
	23	3 Bread	.25	.25
	24	2 Bread	.17	.17
	25	7 Bread	.58	.58
	27	2 Bread	.17	.17
	28	2 Bread	.17	
		12 Lemons	.35	
		2# Bakeasy	.39	
		1 B. Chocolate	.22	
		1 Lg Milk	.10	
		1 Marshmallows	.10	
		1# Walnuts	.25	1.58
	27	1 Teapot	.55	.55
	29	2 Bread	.17	.17
	30	4 Bread	.34	
		4 Jello	.30	
		4 Bananas	.15	
		2# H. Candy	.70	1.49
	31	5 Yds Elastic	.36	
		4 Bread	.17	
		2# Dates	.98	
		Certified Correct.		
		Total		16.15
		M.D.		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

No. 292

MACKAY SMITH, BLAIR & Co. Limited



WHOLESALE
MEN'S FURNISHINGS AND DRY GOODS
MANUFACTURERS OF SHIRTS, PANTS AND OVERALLS

206 CAMBIE STREET
VANCOUVER, B.C.

OCT 23/41

SOLD TO

MISS A MACKAY
SARDIS INDIAN PREVENTORIUM
INTEREST IN ACCOUNTS. W 1348

ORDER No.

TERMS { 2 P.C. 10 DAYS; 1 P.C. 30 DAYS;
NET 60 DAYS - FROM 1ST FOLLOWING

75

1

02 PYJAMAS

JM

Certified Correct.

W. E. Thompson M.D.

15 50

MACKAY SMITH, BLAIR & CO.
LIMITED
15 50
Thank You

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

P.O. BOX 428

CORNER MARY AND WELLINGTON

PHONE 5231

In Account with

No. 293

The VALLEY LAUNDRY Ltd.

CHILLIWACK, B. C. Oct. 31 1941

M.

Sardis Indian Preventorium

Sardis B.C.

THE VALLEY LAUNDRY LTD.

Paid

Per

WAS

Oct 4	To Laundry	121-100	221	
" 11	"	90-153	243	
" 18	"	105-95	200	
" 25	"	87-205	292	
" 31	"	125-115	250	1206

Certified Correct.

M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

A.A. Tinker

Oct 30th /41

in account with

Sardis Indian Pre-entomium

Sardis, 18
no. 294

Oct 2	4 th	Eggs @ 37.	1.48
9	"	"	1.48
16	"	"	1.48
23	"	"	1.48
30	"	"	1.48

\$ 7.40

Certified Correct.

A.A. Tinker

M.D.

Paid.
A.A. Tinker

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Poc

B. C. ELECTRIC RAILWAY CO. LTD. AND B. C. ELECTRIC POWER & GAS CO. LTD.
OR WESTERN POWER CO. OF CANADA, LTD.
VANCOUVER, B. C.

No. 296 6088

Total Sundries Detailed Below	
Arrears	
Deferred Paym't	
" "	
Merchandise	
Transfer	
Fuel	
Water Heater	
Miscellaneous	

SARDIS INDIAN
PREVENTORIUM
287 VEDDER RD...
% BOX 74 CHILLIWACK

Your Account Number

6745-B1271

SERVICE PERIOD

FROM Sept. 15
TO Oct. 15

Oct. 29 1941

CURRENT BILL IS OVERDUE
AFTER ABOVE DATE

This space is provided for your record when forwarding
payment by cheque.

Paid 19 By Cheque No.

REF. CODE	METER READINGS		SERVICE	ELECTRICITY IN K.W.H. GAS IN 100 CU. FT.	AMOUNT	ARREARS AND SUNDRIES	TOTAL
	PREVIOUS	PRESENT					
	2009	2175	ELEC1	166	7.22		7.22*

Certified Correct.

OFFICE HOURS — 425 Carrall and 602 Granville Sts.
Daily 9 a.m. to 5 p.m. Wednesday 9 a.m. to 1 p.m.
TELEPHONE Pacific 1212

IMPORTANT — If this bill includes arrears for services rendered, dis-
connection may be made without further notice.

Certified Correct.

To CHILLIWACK TELEPHONES LTD.

Westminster & Kipp Ave.,
Chilliwack, B. C.

Please present this bill intact with stub
when making payment.

October 1 1941

SARDIS INDIAN
PREVENTORIUM
DR. W. E. HENDERSON
CHILLIWACK, B.C. 8.

4602
CHIL

5.50

Exchange service for one month from billing date.....
Excess calls to 20th of last month.....
Inter-exchange service to 20th of last month.....
Long distance tolls as per statement enclosed.....
Other charges or credits.....
Balance due on bill previously rendered.....

This bill is due on the 1st and 18 days are allowed for payment.

NET TOTAL

5.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-CO

No. 297

Chilliwack, B. C., October 1st 1941

M. Sardis Indian Preventorium
c/o Dr. W. E. Henderson
CITY

IN ACCOUNT WITH

The Elk Creek Waterworks Company, Limited

P. O. Box 397

To- October rental service ~~#129~~ #129
(special rate to cover hospital and
cottages)

\$5.00

Certified Correct.

W. E. Henderson
-----M.D.

THE ELK CREEK WATER WORKS CO., LTD.
NOV 6 PAID

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

No. 298

Chilliwack B.C.

October 8th. 1941.

Sardis Indian Preventorium ,
Sardis B.C.

In account with----- W. Whitwick.

October 8th. 1941--- to cleaning out and repairing Septic tank-

10 hours of labour at 40 cents per hour

\$4.00

Certified correct.

W. Whitwick
-----M.D.

Received payment.
Nov. 7/41

W. Whitwick

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

2000-8-41

COUNTRY FREIGHT LINES

JOHNSTON BROS. & BYRNELL

CHILLIWACK - VANCOUVER - DAILY
VANCOUVER - KELOWNA (Southern Route)

Phones:
Chilliwack - - - 3321
Vancouver - Pacific 6164

Chilliwack, B. C. *Oct* 1941

M

Sardis Indian Reservation

Sardis, B.C.

TERMS CASH

Oct 9 From Malkin, Vanc

14 per

*16s
518*

155

Certified Correct.

M. Johnson
-----M.D.

*Paid
Nov 6/41
H. S. / Naffor*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

No. 300

Sardis Indian Preventorium,
Sardis B.C.

Received from Miss Aimee Mackay the sum of five dollars for stamps.

E. Higginson, ass't.

Certified correct.

W. H. [unclear] M.D.



Paid
A. Mackay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

PHONE 4151

P. O. Box 305



CAMPBELL'S MEAT MARKET

JAS. R. CAMPBELL, PROPRIETOR

ALL KINDS OF
FRESH AND CURED MEATS AND FISH

CHILLIWACK, B. C. *October* 194*1*

289

SOLD TO

*Indian Preventorium
Sardis*

PROGRESS PRINT, CHILLIWACK

Oct	2	3lbs. liver $6\frac{0}{2}$	3lbs. bacon $1\frac{4}{2}$	3lbs. tomatoes $2\frac{5}{2}$	2	27
"	3	3lbs. salmon $7\frac{5}{2}$	④ 1 sack potatoes $1\frac{4}{2}$		2	15
"	4	5 $\frac{1}{4}$ lbs. rolled rib roast $1\frac{30}{2}$	⑦ 3lb. sausage $5\frac{0}{2}$		1	80
"	7	Cauliflower $2\frac{0}{2}$	plb. carrots $2\frac{5}{2}$	13lb. squash $4\frac{5}{2}$		90
"	8	3 $\frac{1}{4}$ lbs. boiled beef $5\frac{0}{2}$	⑨ 3lb. steak $7\frac{5}{2}$		1	25
"	10	9 $\frac{1}{4}$ lbs. chicken $2\frac{7\frac{5}{2}}{2}$	⑩ 5 $\frac{1}{2}$ rump roast $1\frac{35}{2}$		4	10
"	11	onions $2\frac{0}{2}$	⑪ 3 $\frac{1}{4}$ lbs. cod $6\frac{5}{2}$	⑬ 4lbs. butts $1\frac{0}{2}$		95
"	15	2 $\frac{1}{2}$ lb. liver $5\frac{0}{2}$	celery $1\frac{0}{2}$	lettuce $0\frac{5}{2}$	3lb. tomatoes $2\frac{0}{2}$	88
"	16	3lbs. rib boil beef $4\frac{5}{2}$	⑰ 3lb. salmon $7\frac{5}{2}$		1	20
"	18	5 $\frac{1}{2}$ lb. roast veal $1\frac{35}{2}$	3lb. sausage $6\frac{0}{2}$		1	95
"	20	2 $\frac{1}{2}$ lbs. minced beef $4\frac{0}{2}$	carrots $1\frac{0}{2}$			50
"	20	Cabbage $2\frac{5}{2}$	⑳ 3lbs. weiners $8\frac{4}{2}$		1	09
						<u>19 04</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

PHONE 4151

P. O. Box 305



CAMPBELL'S MEAT MARKET

JAS. R. CAMPBELL, PROPRIETOR

ALL KINDS OF
FRESH AND CURED MEATS AND FISH

CHILLIWACK, B. C. *October* 194*1*

SOLD TO *Indian Preventorium*
Sardis

PROGRESS PRINT, CHILLIWACK

				<i>Forward</i>	<i>19 04</i>
<i>Oct</i>	<i>22</i>	<i>3lb boil beef 40¢</i>	<i>8lbs. turnips 25¢</i>		<i>65</i>
	<i>23</i>	<i>15lb minced beef 35¢</i>	<i>1lb. pork chops 30¢</i>		<i>55</i>
	<i>23</i>	<i>2in C Soup 12¢</i>	<i>100 lb. potatoes 15¢</i>		<i>1 60</i>
	<i>24</i>	<i>Cod 6¢</i>	<i>butts 25¢</i>	<i>2 1/2 lb. liver 50¢</i>	<i>1 37</i>
	<i>25</i>	<i>5lb. roast. beef 10¢</i>	<i>4 lb. sweet spuds 25¢</i>		<i>1 25</i>
	<i>28</i>	<i>3lb sausage 60¢</i>	<i>12 lbs. carrots 25¢</i>		<i>85</i>
	<i>29</i>	<i>3lbs. short ribs 45¢</i>	<i>3 lb. bacon 130¢</i>		<i>1 95</i>
					<i>27 26</i>

certified correct.

W. McNamee M.D.

*Paid
With Thanks
Jas. R. Campbell*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 4 1941

290
194

M.

*Sardis Indian Reservation,
Sardis, B.C.*

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
		<i>QTS. MILK</i>							<i>BOTTLES OUT</i>			
	1 483-33	9							9			
	2 483-35	9							9			
	3 483-37	9							9			
	4 483-39	9							9			
		<u>36</u>										
									36	<i>.07 1/2</i> <i>.05</i>		<i>270</i> <i>180</i> <i>450</i> <i>170</i> <i>280</i>

Certified Correct.

[Signature]
M.D.*Bottles paid*
RECEIVED PAYMENT
NOV. 11 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 4 1941

194

M.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
1 492-8									BOTTLES			
2 492-10									IN			
3 492-12									8			
4 492-15									8			
									9			
									9			
									34	05		170

Certified Correct.

M.D.

RECEIVED PAYMENT

NOV 12 1941

Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

OCT 11 1941

290
194

VANCOUVER, B. C.,

M

Sardis Indian Reservation
Sardis B.C.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
		973. MILK							BOTTLES OUT			
5	483-41	9							9			
6	483-43	9							9			
7	483-45	4							4			
8	483-48	9							9			
9	483-49	8							8			
10	61-1	8							8			
11	61-3	8							8			
		<u>55</u>							<u>55</u>			

Certified Correct.

W. E. Henderson
M.D.RECEIVED PAYMENT
NOV. 11 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n*Littlefield*

413
275
<u>688</u>
295
<u>393</u>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 11 1941

194

290

M.

Sardis Indian Reservation
Sardis, B.C.

Credit

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
5	492-16								BOTTLES IN			
6	492-18								7			
7	492-20								9			
8	492-22								7			
9	492-24								8			
10	492-26								12			
11	492-29								6			
									10			
									59	05		295

Certified Correct.

W. H. Morrison
 M.D.

RECEIVED PAYMENT

NOV. 10 1941

Fraser Valley
 Milk Producers Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

OCT 11 1941

194

290

VANCOUVER, B. C.,

M.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
5-34-10								2 2 ¹ / ₂ lbs.				65
								Tax				05
												70

Certified Correct.

[Signature] M.D.

RECEIVED PAYMENT
 NOV. 9 1941
 w/ Fraser Valley
 Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 18 1941

290
194.....

M.

*Sardis Indian Reservation
Sardis, B.C.*

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
		QTS MILK			PTS WHIP CR.				BOTTLES OUT			
12	61-5	8							8			
13	61-7	8							8			
14	61-9	8			1				8			
15	61-11	8							8			
16	61-13	8							8			
17	61-15	8							8			
18	61-17	8							8			
		<u>56</u>			<u>1</u>							
Certified Correct.												
<u>W. H. Macdonald</u>												
M.D.												
RECEIVED PAYMENT										07 1/2	420	
NOV 1941										30	30	
Fraser Valley										05	285	
Milk Producers' Ass'n											<u>735</u>	
Total paid											315	
											<u>420</u>	

Certified Correct.

[Signature]
M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 18 1941

194

M.

Sardis Indian Reservation,
Sardis, B.C.

Credit

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	BOTTLES 1/4	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
12	492-30								8				
13	492-32								8				
14	492-34								9				
15	492-36								11				
16	492-38								8				
17	492-40								7				
18	492-43								12				
									63		.05	315	

Certified Correct.

W. B. [Signature]
M.D.RECEIVED PAYMENT
NOV 22 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

OCT 18 1941

290
194

VANCOUVER, B. C.,

M. Sardis Indian Preventorium.
Sardis,
B. C.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
12 36-37								2 2 ¹ / ₂				65
16 37-47	10							Jan		34		05
												340
												<u>410</u>

Certified Correct.

M.D.

RECEIVED PAYMENT

NOV 1 1941

Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 25 1941

290
194

M.

*Sardis Indian Reservation
Sardis, B.C.*

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
		QTS. MILK							BOTTLES OUT			
19 60-19		8							8			
20 60-21		8							8			
21 60-23		8							8			
22 60-25		8							8			
23 60-27		8							8			
24 60-29		8							8			
25 60-31		8							8			
		<u>56</u>							<u>56</u>	.07 1/2 .05	420 280 <u>700</u>	
											270	
											<u>430</u>	

Certified Correct.

W. E. Macdonald M.D.RECEIVED PAYMENT
NOV 1 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 25 1941

194

M.

Sardis Indian Reservation
Sardis, B.C.

Credit

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
19	492-44								BOTTLES			
20	492-46								14			
21	492-48								7			
22	492-50								5			
23	43-2								8			
24	43-4								8			
25	43-6								7			
									10			
									9			
									54	05		
											270	

Certified Correct.

W. E. Macdonald, D.

RECEIVED PAYMENT

NOV 1 1941

Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

OCT 25 1941

290

VANCOUVER, B. C.,

194

M

Sardis Indian Reservation
Sardis B.C.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
19 39-13								2 Ltr.				65

Certified Correct.

W. Schumacher
 -----M.D.

RECEIVED PAYMENT
 NOV 10 1941
 Fraser Valley
 Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 31 1941

290
194.....

194.....

M

IN ACCOUNT WITH

WITH
FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

[illegible]

Certified correct.

RECEIVED PAYMENT
(NOV 11 1941)
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

OCT 31 1941

290

VANCOUVER, B. C.,

194.....

M.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
26	43-8								BOTTLES 14			
27	43-10								9			
28	43-12								6			
29	43-14								9			
30	43-16								8			
31	43-18								8			
									10			
									50	05		250

Certified correct.

M.D.

RECEIVED PAYMENT
NOV 10 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Téléphone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 31 1941

290
194

M.

*Sardis Indian Reservation
Sardis, B.C.*

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
26	4139							1/2 Gal.				65

Certified correct.

N. Thompson
-----M.D.RECEIVED PAYMENT
NOV. 2 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

TELEPHONE
SEYMOUR
2241

ESTABLISHED 1895
BRANCHES - VICTORIA - NANAIMO - PRINCE RUPERT - NELSON

288
COFFEE ROASTERS
TEA BLENDERS
EXTRACTS
BAKING POWDER
JELLY POWDERS
CUSTARD POWDERS,
ETC.

THE W. H. MALKIN CO. LIMITED

IMPORTERS & WHOLESALE GROCERS

41-51 WATER STREET.

VANCOUVER, B.C.
CANADA

OCT. 11, 1941



VENDORS RESERVE THE RIGHT TO DEMAND
PAYMENT AT ANY TIME WITHOUT NOTICE

ACCOUNTS PAYABLE
CITY 10TH OF MONTH FOLLOWING PUR-
CHASE.
COUNTRY 15TH OF MONTH FOLLOWING
PURCHASE.

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

TERMS NETT

ORDER NO.

INVOICE NO.

65727

SOLD TO

THE SARDIS INDIAN PREVENTORIUM,
SARDIS, B.C.

SHIPPED TO

VIA

QUANTITY	PACKAGE	ARTICLE & BRAND		QUANTITY AND SIZE	WEIGHT	PRICE	PER	
12	Doz	PEANUT BUTTER	M.B.	#4	12	5.25	Doz	.44
12	Doz	BLACK CURR. JAM	"	4	12	6.90	Doz	.58
12	Doz	RASP. JAM	"	4	12	7.25	Doz	.61
1	Can	SUGAR	"	50	12	7.45	C	3.73
25	#	"	MED YELLOW	BULK	25	.07 1/2	#	1.82
1	Can	FLOUR	5 ROSES	49	12	5.85	Doz	1.47
1	Can	STARCH	CANADA	1	8	1.20	Doz	.20
3	#	TEA	MALKINS BLUE	1	3	.75	#	2.25
6	#	COFFEE DATES	M.B.	1	6	.37	#	2.22
1	Can	ORANGES	INDEP.	252	1	6.75	Can	6.75
1	Can	TOMATO JUICE	LIBBYS	24/20	1	2.25	Can	2.25
1	Can	APPLE JUICE	SUN RIPE	24/26	1	2.65	Can	2.65
1	Can	TOMATOES	M.B.	2 1/2	1	2.75	Can	2.75
1	Doz	PEAS #3	"	16	12	1.40	Doz	.70
1	Doz	NIBLETS	DEL MAIZE	14	12	1.40	Doz	.70
1	Doz	CUT GR. BEANS	ENSIGN	2	12	1.10	Doz	.55
1	Doz	PITTED DATES	LOTUS	2	1	.37	Doz	.37
1	Doz	R.C. MACARONI	LION	5	1	.30	Doz	.30
1	Doz	BAYO BEANS	SPECKLED	BULK	5	.07	Doz	.35
1	Doz	CEREAL	CUBS		12	1.25	Doz	.42
1	Doz	BRAN FLAKES	KELLOGGS	8	12	1.20	Doz	.40
1	Doz	CORN "	"	8	12	.90	Doz	.30
1	Doz	RICE KRISPIES	"		12	1.35	Doz	.45
2	#	RICE	DIAMOND	BULK	2	.07	#	.14
4	#	CHEESE	KLOVER KIST	BULK	4	.35	#	1.40
1	Doz	PLAIN SODAS	WESTONS	2	12	3.50	Doz	.59
2/3	Doz	PEACHES SLI. M.B.		16	2/3	1.60	Doz	1.07
2/3	Doz	SLI. PINEAPPLE	NORRIS	16	2/3	1.60	Doz	1.07
1	Doz	VANILLA	M.B.	8	12	8.60	Doz	.72
1	Doz	SOAP PDR.	LAURA	5	1	4.25	Doz	4.25
1	Doz	WHOLE CLAMS	M.B.	1	12	2.10	Doz	1.05
								42.55

Certified Correct.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Sardis Indian Preventorium.

Sardis B.C.

Payroll for the month of October 1941.

Miss Ainee Mackay-----\$70.00 *Ainee Mackay*

Miss Ethel Mackay-----50.00 *E. Mackay*

Mrs. Philip Abbot-----24.84 *Mrs. Philip Abbot*

Mrs. Fred Wealick-----45.00 *Mrs. Fred Wealick*

Mrs. Robert Sepass-----20.00 *Mrs. Robert Sepass*

Mrs. George Wealick-----20.00 *Mrs. Geo. Wealick*

Certified correct.

W. E. [Signature] M.D.

/AM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Sardis Indian Preventorium,
Sardis B.C.

Payroll and accounts for the month of October 1941.

Salaries.

Miss Aimee Mackay	70.00.	
Miss Ethel Mackay	50.00	
Mrs. Philip Abbot	24.84	
Mrs. Fred Wealick	45.00	
Mrs. Robert Sepass	20.00	
Mrs. George Wealick	50.00	
	<u>\$239.84</u>	\$239.84.

Accounts.

Wholesale groceries	42.55	
Meat	27.26	
Milk	25.19	
Groceries	16.15	
Pyjamas	15.50	
Laundry	12.06	
Eggs	7.40	
Telephone	5.50	
Light	7.22	
Water	5.00	
Cleaning and repairs to tank	4.00	
Freight	1.55	
stamps	5.00	
	<u>\$ 174.37</u>	\$174.37
		<u>\$414.21</u>

Government Tax.

Nat. D. Tax. 5%.

Amount issued by cheque.

Miss Aimee Mackay	\$4.25	\$65.75
Miss Ethel Mackay	3.25	46.75
Mrs. Fred Wealick	3.00	42.00
	<u>\$10.50</u>	<u>\$154.50</u>
Amount of tax deducted		<u>10.50</u>
Salaries exempt from taxation		<u>\$ 165.00</u>
Total amount of salaries		<u>74.84</u>
		<u>\$ 239.84</u>

Certified correct.

M. H. D.

/AM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE **1-7-C.**

New Westminster, B.C.
November 17th, 1941.

SIR:-

I beg to report that I duly cleared the charges in connection with the Sardis Indian Preventorium, for the month of October, 1941, and under date of November 6th, submitted Form I.A.181, attached to Agency Voucher No. 551, for \$414.21, in favour of the New Westminster Indian Agency Trust Account.

The gross per diem costs were \$1.61, per capita.

Statements of the charges for the month, together with the receipted bills from the various Firms, are enclosed in duplicate, for your information and Records.

Will you kindly see that the refund cheque is returned in time to meet the November expenses.

Your obedient servant,

Encls.

A.O.N. Daunt
A.O.N. Daunt,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

No. 300

Sardis Indian Preventorium,
Sardis B.C.

Received from Miss Aimee Mackay the sum of five dollars for stamps.

E. Higginson, asst.



Certified correct.

W. H. [unclear] M.D.

Paid
A. Mackay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

2000-8-41

COUNTRY FREIGHT LINES

JOHNSTON BROS. & BYRNELL

CHILLIWACK-VANCOUVER—DAILY
VANCOUVER-KELOWNA (Southern Route)

Phones:
Chilliwack - - - 3321
Vancouver - Pacific 6164

Chilliwack, B. C. *Oct* 194 *1*

M

Sardis Indian Reservation

Sardis

TERMS CASH

Oct 9 From Mackinac

14 per

As

518

155

Certified Correct.

W. F. Johnston
-----M.D.

*Paid
Nov 6/41
H. S. J. Napier*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Chilliwack B.C.

No. 298

October 8th. 1941.

Sardis Indian Preventorium,
Sardis B.C.

In account with-----W. Whitwick.
October 8th. 1941--- to cleaning out and repairing septic tank-
10 hours of labour at 40 cents per hour \$4.00

Certified correct.

W. E. Munro M.D.

Received payment.

Nov. 7/41

W. M. Whitwick

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

no. 297

Chilliwack, B. C., October 1st 19 41

M. Sardis Indian Preventorium

c/o Dr. W. E. Henderson

CITY

IN ACCOUNT WITH

The Elk Creek Waterworks Company, Limited

P. O. Box 397

To- October rental service ~~###~~ #129
(special rate to cover hospital and
cottages)

\$5.00

Certified Correct.

-----M.D.

THE ELK CREEK WATER WORKS CO., LTD.
NOV 6 PAID

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

A.A. Imbler Oct 30th
 in account with
 Sardis Indian Preventorium *Sardis, B.C.*
 No. 294

Oct 2	4 th	Eggs @ 37.	1.48
9	"	"	1.48
16	"	"	1.48
23	"	"	1.48
30	"	"	1.48
			<u>\$ 7.40</u>

Certified Correct.
W. Edmanson M.D.
Paid with thanks
A.A. Imbler

B. C. ELECTRIC RAILWAY CO. LTD. AND B. C. ELECTRIC POWER & GAS CO. LTD.
OR WESTERN POWER CO. OF CANADA, LTD.
VANCOUVER, B. C.

No. 296 6087

Your Account Number

SARDIS INDIAN PREVENTORIUM 674-1271
287 VEDDER RD. 55 23
% BOX 74 CHILLIWACK 2KW

SERVICE PERIOD
 FROM *sep 15*
 TO *Oct 15*
Oct 29-1941
 CURRENT BILL IS OVERDUE AFTER ABOVE DATE

This space is provided for your record when forwarding payment by cheque.
 Paid 19 By Cheque No.

REF. CODE	METER READINGS		SERVICE	ELECTRICITY IN K.W.H. GAS IN 100 CU. FT.	AMOUNT	ARREARS AND SUNDRIES	TOTAL
	PREVIOUS	PRESENT					
	2009	2175	ELEC1	166	7.22		7.22*

Certified Correct.
W. Edmanson M.D.

OFFICE HOURS — 425 Carrall and 602 Granville Sts.
 Daily 9 a.m. to 5 p.m. Wednesday 9 a.m. to 1 p.m.
 TELEPHONE PACIFIC 1212

IMPORTANT — If this bill includes arrears for services rendered, disconnection may be made without further notice.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COP

M. D.

No. 293

**Please present this bill intact with stub
when making payment.**

October 1 1941

4602
CHIL

PAUL SWACK, INC. 8

5.50

Exchange service for one month from billing date.

Excess calls to 20th of last month.

Inter-exchange service to 20th of last month.

Long distance tolls as per statement enclosed.

Other charges or credits.

Balance due on bill previously rendered

This bill is due on the 1st and 18 days are allowed for payment.

NET TOTAL

5.50

POOR-COPY

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required.....

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M. *Staff*Residence *Adventure*

MARK

DATE

OCT 31 1941

Overshirts 15c	Belts
Shirts, Negligee, 15c	Aprons, small 8c
" Dress 30c	" large 10c
" Wool, Silk 25c	" bib 15c
Collars, ordinary .5c	" overall.. 20c
" cape, fancy .6c	" Hoover.. 25c
Cuffs, per pair 10c	Blouses 25c
Neckties 10c	Princess Slips 20c
Handkerchiefs 3c	Chemises 20c
Drawers 12½c	Child's Underwr. 5c
Undershirts 12½c	Child's Frock 15c
Drawers, cotton, 10c	Corset Covers 10c
Undershirts " 10c	Dresses 35c
B. V. D. 15c	Nightdresses 20c
Union Suits 25c	Nurse's Uniform 35c
Nightshirts 15c	Skirts 25c
Pyjama Suits 25c	Drawers 15c
Socks, per pair... 6c	Undervests 10c
Robes, Men's 35c	Union Suits 25c
Coats, short 25c	Stockings, pair ... 8c
" long 35c	Tidies 5c
Vests 25c	Dollies 3c
Pants 40c	Curtains, pair 40c
Overalls 25c	Counterpanes 20c
Jumpers 25c	Table Cloths 12c
Combinations 35c	Sheets 7c
" dry cleaned 50c	" flange sgl. 10c
Caps 10c	" " dbl. 20c
Sweaters 35c	Pillow Slips 4c
Aprons, Men's 5c	Towels 3c
Quilts 35c	" bath 4c
Blankets, single 30c	" roller 5c
" double 60c	Napkins 2c
Rugs 2c	Dusters 2c
Face Cloths 1c	Bath Mats
Bags 35c	Pillows 35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required.....

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M. *Staff*Residence *Adventure*

MARK

DATE

OCT 31 1941

Overshirts 15c	Belts
Shirts, Negligee, 15c	Aprons, small 8c
" Dress 30c	" large 10c
" Wool, Silk 25c	" bib 15c
Collars, ordinary .5c	" overall.. 20c
" cape, fancy .6c	" Hoover.. 25c
Cuffs, per pair 10c	Blouses 25c
Neckties 10c	Princess Slips 20c
Handkerchiefs 3c	Chemises 20c
Drawers 12½c	Child's Underwr. 5c
Undershirts 12½c	Child's Frock 15c
Drawers, cotton, 10c	Corset Covers 10c
Undershirts " 10c	Dresses 35c
B. V. D. 15c	Nightdresses 20c
Union Suits 25c	Nurse's Uniform 35c
Nightshirts 15c	Skirts 25c
Pyjama Suits 25c	Drawers 15c
Socks, per pair... 6c	Undervests 10c
Robes, Men's 35c	Union Suits 25c
Coats, short 25c	Stockings, pair ... 8c
" long 35c	Tidies 5c
Vests 25c	Dollies 3c
Pants 40c	Curtains, pair 40c
Overalls 25c	Counterpanes 20c
Jumpers 25c	Table Cloths 12c
Combinations 35c	Sheets 7c
" dry cleaned 50c	" flange sgl. 10c
Caps 10c	" " dbl. 20c
Sweaters 35c	Pillow Slips 4c
Aprons, Men's 5c	Towels 3c
Quilts 35c	" bath 4c
Blankets, single 30c	" roller 5c
" double 60c	Napkins 2c
Rugs 2c	Dusters 2c
Face Cloths 1c	Bath Mats
Bags 35c	Pillows 35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required.....

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M. *Staff*Residence *Phewertonian*

205

MARK

DATE

OCT 25 1941

Overshirts	15c	Belts	
Shirts, Negligee, 15c		Aprons, small	8c
" Dress	30c	" large	10c
" Wool, Silk 25c		" bib	15c
Collars, ordinary	5c	" overall	20c
" cape, fancy	6c	" Hoover	25c
Cuffs, per pair	10c	Blouses	25c
Neckties	10c	Princess Slips	20c
Handkerchiefs	3c	Chemises	20c
Drawers	12 1/2 c	Child's Underwr.	5c
Undershirts	12 1/2 c	Child's Frock	15c
Drawers, cotton, 10c		Corset Covers	10c
Undershirts "	10c	Dresses	35c
B. V. D.	15c	Nightdresses	20c
Union Suits	25c	Nurse's Uniform	35c
Nightshirts	15c	Skirts	25c
Pyjama Suits	25c	Drawers	15c
Socks, per pair	6c	Undervests	10c
Robes, Men's	35c	Union Suits	25c
Coats, short	25c	Stockings, pair	8c
" long	35c	Tidies	5c
Vests	25c	Dollies	3c
Pants	40c	Curtains, pair	40c
Overalls	25c	Counterpanes	20c
Jumpers	25c	Table Cloths	12c
Combinations	35c	Sheets	7c
" dry cleaned 50c		" flanne sgl. 10c	
Caps	10c	" " dbl. 20c	
Sweaters	35c	Pillow Slips	4c
Aprons, Men's	5c	Towels	3c
Quilts	35c	" bath	4c
Blankets, single 30c		" roller	5c
" double 60c		Napkins	2c
Rugs		Dusters	2c
Face Cloths	1c	Bath Mats	
Bags		Pillows	35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required.....

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M. *Staff*Residence *Phewertonian*

87

MARK

DATE

OCT 25 1941

Overshirts	15c	Belts	
Shirts, Negligee, 15c		Aprons, small	8c
" Dress	30c	" large	10c
" Wool, Silk 25c		" bib	15c
Collars, ordinary	5c	" overall	20c
" cape, fancy	6c	" Hoover	25c
Cuffs, per pair	10c	Blouses	25c
Neckties	10c	Princess Slips	20c
Handkerchiefs	3c	Chemises	20c
Drawers	12 1/2 c	Child's Underwr.	5c
Undershirts	12 1/2 c	Child's Frock	15c
Drawers, cotton, 10c		Corset Covers	10c
Undershirts "	10c	Dresses	35c
B. V. D.	15c	Nightdresses	20c
Union Suits	25c	Nurse's Uniform	35c
Nightshirts	15c	Skirts	25c
Pyjama Suits	25c	Drawers	15c
Socks, per pair	6c	Undervests	10c
Robes, Men's	35c	Union Suits	25c
Coats, short	25c	Stockings, pair	8c
" long	35c	Tidies	5c
Vests	25c	Dollies	3c
Pants	40c	Curtains, pair	40c
Overalls	25c	Counterpanes	20c
Jumpers	25c	Table Cloths	12c
Combinations	35c	Sheets	7c
" dry cleaned 50c		" flanne sgl. 10c	
Caps	10c	" " dbl. 20c	
Sweaters	35c	Pillow Slips	4c
Aprons, Men's	5c	Towels	3c
Quilts	35c	" bath	4c
Blankets, single 30c		" roller	5c
" double 60c		Napkins	2c
Rugs		Dusters	2c
Face Cloths	1c	Bath Mats	
Bags		Pillows	35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required.....

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M

Residence

MARK

DATE

OCT 18 1941

Overshirts	15c	Belts	
Shirts, Negligee,	15c	Aprons, small	8c
" Dress	30c	" large	10c
" Wool, Silk	25c	" bib	15c
Collars, ordinary	5c	" overall	20c
" cape, fancy	6c	" Hoover	25c
Cuffs, per pair	10c	Blouses	25c
Neckties	10c	Princess Slips	20c
Handkerchiefs	3c	Chemises	20c
Drawers	12½c	Child's Underwr.	5c
Undershirts	12½c	Child's Frock	15c
Drawers, cotton,	10c	Corset Covers	10c
Undershirts "	10c	Dresses	35c
B. V. D.	15c	Nightdresses	20c
Union Suits	25c	Nurse's Uniform	35c
Nightshirts	15c	Skirts	25c
Pyjama Suits	25c	Drawers	15c
Socks, per pair	6c	Undervests	10c
Robes, Men's	35c	Union Suits	25c
Coats, short	25c	Stockings, pair	8c
" long	35c	Tidies	5c
Vests	25c	Dollies	3c
Pants	40c	Curtains, pair	40c
Overalls	25c	Counterpanes	20c
Jumpers	25c	Table Cloths	12c
Combinations	35c	Sheets	7c
" dry cleaned	50c	" flannel sgl.	10c
Caps	10c	" " dbl.	20c
Sweaters	35c	Pillow Slips	4c
Aprons, Men's	5c	Towels	3c
Quilts	35c	" bath	4c
Blankets, single	30c	" roller	5c
" double	60c	Napkins	2c
Rugs		Dusters	2c
Face Cloths	1c	Bath Mats	
Bags		Pillows	35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required.....

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M

Residence

MARK

DATE

OCT 18 1941

Overshirts	15c	Belts	
Shirts, Negligee,	15c	Aprons, small	8c
" Dress	30c	" large	10c
" Wool, Silk	25c	" bib	15c
Collars, ordinary	5c	" overall	20c
" cape, fancy	6c	" Hoover	25c
Cuffs, per pair	10c	Blouses	25c
Neckties	10c	Princess Slips	20c
Handkerchiefs	3c	Chemises	20c
Drawers	12½c	Child's Underwr.	5c
Undershirts	12½c	Child's Frock	15c
Drawers, cotton,	10c	Corset Covers	10c
Undershirts "	10c	Dresses	35c
B. V. D.	15c	Nightdresses	20c
Union Suits	25c	Nurse's Uniform	35c
Nightshirts	15c	Skirts	25c
Pyjama Suits	25c	Drawers	15c
Socks, per pair	6c	Undervests	10c
Robes, Men's	35c	Union Suits	25c
Coats, short	25c	Stockings, pair	8c
" long	35c	Tidies	5c
Vests	25c	Dollies	3c
Pants	40c	Curtains, pair	40c
Overalls	25c	Counterpanes	20c
Jumpers	25c	Table Cloths	12c
Combinations	35c	Sheets	7c
" dry cleaned	50c	" flannel sgl.	10c
Caps	10c	" " dbl.	20c
Sweaters	35c	Pillow Slips	4c
Aprons, Men's	5c	Towels	3c
Quilts	35c	" bath	4c
Blankets, single	30c	" roller	5c
" double	60c	Napkins	2c
Rugs		Dusters	2c
Face Cloths	1c	Bath Mats	
Bags		Pillows	35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required.....

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M. *Staff*Residence *Preventorium*

153

MARK

DATE

OCT 11 1941

Overshirts	15c	Belts	
Shirts, Negligee, 15c		Aprons, small	8c
" Dress	30c	" large	10c
" Wool, Silk 25c		" bib	15c
Collars, ordinary	5c	" overall	20c
" cape, fancy	6c	" Hoover	25c
Cuffs, per pair	10c	Blouses	25c
Neckties	10c	Princess Slips	20c
Handkerchiefs	3c	Chemises	20c
Drawers	12 1/2 c	Child's Underwr	5c
Undershirts	12 1/2 c	Child's Frock	15c
Drawers, cotton, 10c		Corset Covers	10c
Undershirts "	10c	Dresses	35c
B. V. D.	15c	Nightdresses	20c
Union Suits	25c	Nurse's Uniform	35c
Nightshirts	15c	Skirts	25c
Pyjama Suits	25c	Drawers	15c
Socks, per pair	6c	Undervests	10c
Robes, Men's	35c	Union Suits	25c
Coats, short	25c	Stockings, pair	8c
" long	35c	Tidies	5c
Vests	25c	Dollies	3c
Pants	40c	Curtains, pair	40c
Overalls	25c	Counterpanes	20c
Jumpers	25c	Table Cloths	12c
Combinations	35c	Sheets	7c
" dry cleaned 50c		" fln'te sgl. 10c	
Caps	10c	" " dbl. 20c	
Sweaters	35c	Pillow Slips	4c
Aprons, Men's	5c	Towels	3c
Quilts	35c	" bath	4c
Blankets, single 30c		" roller	5c
" double 60c		Napkins	2c
Rugs		Dusters	2c
Face Cloths	1c	Bath Mats	
Bags		Pillows	35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required.....

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M. *Staff*Residence *Brew*

90

MARK

DATE

OCT 11 1941

Overshirts	15c	Belts	
Shirts, Negligee, 15c		Aprons, small	8c
" Dress	30c	" large	10c
" Wool, Silk 25c		" bib	15c
Collars, ordinary	5c	" overall	20c
" cape, fancy	6c	" Hoover	25c
Cuffs, per pair	10c	Blouses	25c
Neckties	10c	Princess Slips	20c
Handkerchiefs	3c	Chemises	20c
Drawers	12 1/2 c	Child's Underwr	5c
Undershirts	12 1/2 c	Child's Frock	15c
Drawers, cotton, 10c		Corset Covers	10c
Undershirts "	10c	Dresses	35c
B. V. D.	15c	Nightdresses	20c
Union Suits	25c	Nurse's Uniform	35c
Nightshirts	15c	Skirts	25c
Pyjama Suits	25c	Drawers	15c
Socks, per pair	6c	Undervests	10c
Robes, Men's	35c	Union Suits	25c
Coats, short	25c	Stockings, pair	8c
" long	35c	Tidies	5c
Vests	25c	Dollies	3c
Pants	40c	Curtains, pair	40c
Overalls	25c	Counterpanes	20c
Jumpers	25c	Table Cloths	12c
Combinations	35c	Sheets	7c
" dry cleaned 50c		" fln'te sgl. 10c	
Caps	10c	" " dbl. 20c	
Sweaters	35c	Pillow Slips	4c
Aprons, Men's	5c	Towels	3c
Quilts	35c	" bath	4c
Blankets, single 30c		" roller	5c
" double 60c		Napkins	2c
Rugs		Dusters	2c
Face Cloths	1c	Bath Mats	
Bags		Pillows	35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M. *Staff*Residence *Phew*

MARK

DATE

OCT 4 1941

Overshirts	15c	Belts	
Shirts, Negligee, 15c		Aprons, small	8c
" Dress	30c	" large	10c
" Wool, Silk 25c		" blb	15c
Collars, ordinary	5c	" overall	20c
" cape, fancy	6c	" Hoover	25c
Cuffs, per pair	10c	Blouses	25c
Neckties	10c	Princess Slips	20c
Handkerchiefs	3c	Chemises	20c
Drawers	12 1/2 c	Child's Underwr	5c
Undershirts	12 1/2 c	Child's Frock	15c
Drawers, cotton, 10c		Corset Covers	10c
Undershirts "	10c	Dresses	35c
B. V. D.	15c	Nightdresses	20c
Union Suits	25c	Nurse's Uniform	35c
Nightshirts	15c	Skirts	25c
Pyjama Suits	25c	Drawers	15c
Socks, per pair	6c	Undervests	10c
Robes, Men's	35c	Union Suits	25c
Coats, short	25c	Stockings, pair	8c
" long	35c	Tidies	5c
Vests	25c	Doilies	3c
Pants	40c	Curtains, pair	40c
Overalls	25c	Counterpanes	20c
Jumpers	25c	Table Cloths	12c
Combinations	35c	Sheets	7c
" dry cleaned 50c		" fln'te sgl. 10c	
Caps	10c	" " dbl. 20c	
Sweaters	35c	Pillow Slips	4c
Aprons, Men's	5c	Towels	3c
Quilts	35c	" bath	4c
Blankets, single 30c		" roller	5c
" double 60c		Napkins	2c
Rugs		Dusters	2c
Face Cloths	1c	Bath Mats	
Bags		Pillows	35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

No parcel accepted for delivery for less than 25c

Customers must send in list of articles in bundle
or accept our list as correct

When Required

VALLEY LAUNDRY LTD.

Phone 5231

Chilliwack, B. C.

AMOUNT

M. *Staff*Residence *Phew*

MARK

DATE

OCT 3 1941

Overshirts	15c	Belts	
Shirts, Negligee, 15c		Aprons, small	8c
" Dress	30c	" large	10c
" Wool, Silk 25c		" blb	15c
Collars, ordinary	5c	" overall	20c
" cape, fancy	6c	" Hoover	25c
Cuffs, per pair	10c	Blouses	25c
Neckties	10c	Princess Slips	20c
Handkerchiefs	3c	Chemises	20c
Drawers	12 1/2 c	Child's Underwr	5c
Undershirts	12 1/2 c	Child's Frock	15c
Drawers, cotton, 10c		Corset Covers	10c
Undershirts "	10c	Dresses	35c
B. V. D.	15c	Nightdresses	20c
Union Suits	25c	Nurse's Uniform	35c
Nightshirts	15c	Skirts	25c
Pyjama Suits	25c	Drawers	15c
Socks, per pair	6c	Undervests	10c
Robes, Men's	35c	Union Suits	25c
Coats, short	25c	Stockings, pair	8c
" long	35c	Tidies	5c
Vests	25c	Doilies	3c
Pants	40c	Curtains, pair	40c
Overalls	25c	Counterpanes	20c
Jumpers	25c	Table Cloths	12c
Combinations	35c	Sheets	7c
" dry cleaned 50c		" fln'te sgl. 10c	
Caps	10c	" " dbl. 20c	
Sweaters	35c	Pillow Slips	4c
Aprons, Men's	5c	Towels	3c
Quilts	35c	" bath	4c
Blankets, single 30c		" roller	5c
" double 60c		Napkins	2c
Rugs		Dusters	2c
Face Cloths	1c	Bath Mats	
Bags		Pillows	35c

NOTICE—TERMS C. O. D.

Any parcel required within three days charged extra. Complaints must be registered within 2 days after delivery of parcel and this list returned, or this list must be taken as correct.

All customers' goods fully covered for loss by fire or theft while in our care.

VALLEY LAUNDRY LTD.

TELEPHONE No. 5231

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

P.O. BOX 428

CORNER MARY AND WELLINGTON

PHONE 5231

In Account with

No. 243

The VALLEY LAUNDRY Ltd.

CHILLIWACK, B. C.

Oct 31 1941

M.

Sardis Indian Reservation

Paid

Sardis

THE VALLEY LAUNDRY LTD.

B.C.

WV 5

Oct 4	To Laundry	121-100	221	
" 11	"	90-153	243	
" 18	"	105-95	200	
" 25	"	87-205	292	
" 31	"	125-125	250	1206

Certified correct.

-----M.D.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-CO

MACKAY SMITH, BLAIR & Co. Limited



WHOLESALE
MEN'S FURNISHINGS AND DRY GOODS
MANUFACTURERS OF SHIRTS, PANTS AND OVERALLS

206 CAMBIE STREET
VANCOUVER, B.C.

OCT 23/41

SOLD TO

MISS A MACKAY
SARDIS INDIAN PREVENTORIUM
SARDIS B.C. W 13948

ORDER No.

TERMS { 2 P.C. 10 DAYS: 1 P.C. 30 DAYS:
NET 60 DAYS:- FROM 1ST FOLLOWING

75	1	DZ PYJAMAS	15 50	15 50
	JM	Certified Correct. <i>[Signature]</i> M.D.		

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

no. 291

Sardis, B. C., October 31, 1941.

Sardis Indian Preventorium,

Sardis, B. C.

PEARSON BROS.

GENERAL MERCHANTS

DEALERS IN

Groceries, Staple Hardware, Dry Goods, Men's Furnishings
Boots and Shoes, Patent Medicines

Phone 2522 TERMS: All accounts payable on or before 10th of month following purchase.
No balance to be left unpaid.

Oct	1	2 Bread	.17	.17
	2	2 Bread	.17	.17
	3	3 Bread	.25	.25
	4	7 Bread	.59	
		3 Tomatoes	.42	
		1/2 Pt Varnish	.60	
		Glue	.10	1.71
	4	B. Chocolate	.22	.22
	6	1 Bread	.09	
		2# Bakeasy	.39	.48
	7	2 Bread	.17	.17
	8	1# M.B. Coffee	.43	
		1 Rinso	.28	
		2 Bread	.17	
		1 Pkg Matches	.32	1.20
	9	3 Bread	.25	.25
	10	2 Bread	.17	
		1 Tin Pumpkin	.14	.31
	11	10 Bread	.83	.83
	14	3 Bread	.25	.25
	15	3 Bread	.25	
		1 Lg Vanilla	.45	.70
	16	8 Bread	.67	.67
	18	2# Bananas	.25	
		3 BreadB.	.25	
		4 Bread W.	.33	
		2 1/2# I. Sugar	.25	
		1 Catsup	.20	
		1 Sauce	.12	1.40

Forward

8.78

no. 291

Sardis, B. C., October 31, 1941.

Sardis Indian Preventorium,

Sardis, B. C.

PEARSON BROS.

GENERAL MERCHANTS

DEALERS IN

Groceries, Staple Hardware, Dry Goods, Men's Furnishings
Boots and Shoes, Patent Medicines

Phone 2522 TERMS: All accounts payable on or before 10th of month following purchase.
No balance to be left unpaid.

		Forward		8.78
Oct	20	1 Bread	.09	.09
	21	4 Bread	.34	
		Red Ink	.10	
		1 Lemon Squeezer	.30	.74
	22	8 Thread	.60	.60
	23	3 Bread	.25	.25
	24	2 Bread	.17	.17
	25	7 Bread	.58	.58
	27	2 Bread	.17	.17
	28	2 Bread	.17	
		12 Lemons	.35	
		2# Bakeasy	.39	
		1 B. Chocolate	.22	
		1 Lg Milk	.10	
		1 Marshmallows	.10	
		1/2# Walnuts	.25	1.58
	27	1 Teapot	.55	.55
	29	2 Bread	.17	.17
	30	4 Bread	.34	
		4 Jello	.30	
		4 Bananas	.25	
		2 1/2# H. Candy	.70	1.49
	31	5 Yds Elastic	.35	
		4 Bread	.34	
		2# Dates	.29	.98

Certified Correct.

Total

16.15

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 31 1941

194

M

Sardis Indian Reservation
Sardis B.C.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
26	7-39							1/2 Gal.				65

Certified correct.

W. S. Macdonald
 ----- M.D.

RECEIVED PAYMENT
 NOV 1 1941
 ~Fraser Valley~
 Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

OCT 31 1941

290

VANCOUVER, B. C.,

194

M. Sardis Indian Preventorium.
Sardis,
B. C.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
26	43-8								BOTTLES			
27	43-10								1N			
28	43-12								9			
29	43-14								9			
30	43-16								8			
31	43-18								8			
									10			
									50	.05		250

Certified correct.

W. H. Henderson
 -----M.D.

RECEIVED PAYMENT
 NOV 10 1941
 ~Fraser Valley~
 Milk Producers' Ass'n

CHECKED
 BY No. 4

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

PHONE 4151

P. O. Box 305



CAMPBELL'S MEAT MARKET

JAS. R. CAMPBELL, PROPRIETOR

ALL KINDS OF
FRESH AND CURED MEATS AND FISHCHILLIWACK, B. C. *October* 194*1*

289

SOLD TO

*Indian Preventorium**Sardis*

PROGRESS PRINT, CHILLIWACK

Oct	2	3lb. liver $60\frac{1}{2}$	3lb. bacon $1\frac{4}{2}$	5lb. toms. $25\frac{1}{2}$	2	27
"	3	3lb. salmon $75\frac{1}{2}$	① sack potatoes $1\frac{4}{2}$		2	15
"	4	5 $\frac{1}{4}$ lb. rolled rib roast $1\frac{3}{2}$	② 3lb. sausage $50\frac{1}{2}$		1	80
"	7	Cauliflower $30\frac{1}{2}$	10 lb. carrots $25\frac{1}{2}$	13 lb. squash $45\frac{1}{2}$		90
"	8	3 $\frac{1}{4}$ lb. boiled beef $50\frac{1}{2}$	③ 3lb. steak $75\frac{1}{2}$		1	25
"	10	9 $\frac{1}{4}$ lb. chicken $2\frac{1}{2}$	④ 5 $\frac{1}{2}$ lb. rump roast $1\frac{3}{2}$		4	10
"	11	onions $20\frac{1}{2}$	⑤ 3 $\frac{1}{4}$ lb. cod $65\frac{1}{2}$	⑥ 4lb. butts $10\frac{1}{2}$		95
"	15	2 $\frac{1}{2}$ lb. liver $50\frac{1}{2}$	celery $1\frac{1}{2}$	lettuce $08\frac{1}{2}$	3lb. toms $20\frac{1}{2}$	88
"	16	3lb. rib. boil. beef $45\frac{1}{2}$	⑦ 3lb. salmon $25\frac{1}{2}$		1	20
"	18	5 $\frac{1}{2}$ lb. roast veal $1\frac{3}{2}$	3lb. sausage $60\frac{1}{2}$		1	95
"	20	2 $\frac{1}{2}$ lb. minced beef $40\frac{1}{2}$	carrots $10\frac{1}{2}$			50
"	20	Cabbage $25\frac{1}{2}$	⑧ 3lb. weiners $84\frac{1}{2}$		1	09
						19 04

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

PHONE 4151

P. O. Box 305



CAMPBELL'S MEAT MARKET

JAS. R. CAMPBELL, PROPRIETOR

ALL KINDS OF
FRESH AND CURED MEATS AND FISH

289

CHILLIWACK, B. C.

October

1941

SOLD TO

Indian Preventorium
Sardis

PROGRESS PRINT, CHILLIWACK

		Forward	
Oct 22	3lb. boil beef 40¢	8lb. turnips 25¢	19 04
" 23	1 1/2 minced beef 25¢	1lb. pork chops 30¢	65
" 23	2in C. Soup 10¢	100lb potatoes 1 1/2¢	55
" 24	Cod 6 1/2¢	butts 25¢	1 60
" 24	5lb. roast beef 10¢	2 1/2 lb. liver 50¢	1 37
" 28	3lb. sausage 6¢	4lb. sweet spuds 25¢	1 25
" 29	3lb. short ribs 45¢	3lb. carrots 25¢	85
		3lb. bacon 150¢	1 95
			27 26

Certified Correct.

W. E. Harrison M.D.

Said
W. E. Harrison
Jas. R. Campbell

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 4 1941

290

194.....

M Sardis Indian Preventorium,
Sardis,
B. C.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
1	483-33	9 TB. MILK							BOTTLES OUT			
2	483-35	9							9			
3	483-37	9							9			
4	483-39	9							9			
		36										
										.07 1/2	270	
									36.05		180	
											450	
											170	
											2180	

Certified Correct.

M.D.

Letitia Reid.

RECEIVED PAYMENT
NOV. 17 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.

OCT 4 1941

290
194

M.

Sardis Indian Reservation
*Sardis, B.C.**Credit*

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID MILK BOTTLES	@	\$	C.
	1 492-8								1/2			
	2 492-10								8			
	3 492-12								8			
	4 492-15								9			
									9			
									34	00		170

Certified Correct.

W. Henderson
M.D.

RECEIVED PAYMENT

NOV. 10 1941

Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 10 1941

290
194M. Sardis Indian Preventorium,
Sardis,
B. C.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK BOTTLES	@	\$	C.
5	483-41	9							OUT			
6	483-43	9							9			
7	483-45	4							9			
8	483-48	9							4			
9	483-49	8							9			
10	61-1	8							8			
11	61-3	8							8			
		55							55	0 7/2	4.13	
									55	.05	2.75	
											6.88	
											2.95	
											3.93	

Certified Correct.

W. E. McNamee
M.D.RECEIVED PAYMENT
NOV 1 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,194.....

OCT 11 1941

290

M. Sardis Indian Preventorium.
 Sardis,
 B. C.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
5	492-16								BOTTLES IN			
6	492-18								7			
7	492-20								7			
8	492-22								8			
9	492-24								12			
10	492-26								6			
11	492-29								10			
									59	05		295

Certified Correct.

W. E. McElwain M.D.

RECEIVED PAYMENT
 NOV. 10 1941
 ~Fraser Valley~
 Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

Telephone: Fairmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 11 1941

290
194M. Sardis Indian Preventorium.
Sardis,
B. C.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F. V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
5 34-10								2 Lts. Tap				65 05
												70

Certified Correct.

A. Blumenson

RECEIVED PAYMENT

NOV. 10 1941

By *D. Fraser Valley*
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: Fairmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

290
194M. Sardis Indian Preventorium,
Sardis,
B. C.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
12	492-30								BOTTLES			
13	492-32								8			
14	492-34								9			
15	492-36								11			
16	492-38								8			
17	492-40								7			
18	492-43								12			
									63	.05		315

Certified Correct.

A. B. Macdonald
M.D.RECEIVED PAYMENT
NOV 18 1941.
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 18 1941

290
194

M.

*Sardis Indian Reservation
Sardis, B.C.*

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
12 36-37								2 2ts.				65
16 37-47	10									34		05
												340
												410

Certified Correct.

W. H. McEwen
— J. D. —RECEIVED PAYMENT
NOV 1 1941
Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 25 1941

290
194M. Sardis Indian Preventorium,
Sardis,
B. C.

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
19	60-19	912 MILK							BOTTLES OUT			
20	60-21	8							8			
21	60-23	8							8			
22	60-25	8							8			
23	60-27	8							8			
24	60-29	8							8			
25	60-31	8							8			
		56										
										.07 1/2		420
										.40		6
										.05		280
												700
												270
												430

RECEIVED PAYMENT

NOV. 10 1941

Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

Certified Correct.

W. Henderson M.D.

Bottles Retail

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Telephone: FAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.,

OCT 25 1941

194

290

M. Sardis Indian Preventorium,
Sardis,
B. C.

Credit

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.
 Produce Dept.

DATE	DEL. NO.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
19 492-44									BOTTLES IN			
20 492-46									7			
21 492-48									5			
22 492-50									8			
23 43-2									8			
24 43-4									7			
25 43-6									10			
									9			
									54	.05 ^b		
											2.70	

Certified Correct.

W. H. Macdonald M.D.

RECEIVED PAYMENT
 NOV. 10 1941
 ~Fraser Valley~
 Milk Producers' Ass'n

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Telephone: RAirmont 6401

425 WEST 8TH AVENUE

VANCOUVER, B. C.

OCT 31 1941

290

M.

194

IN ACCOUNT WITH

FRASER VALLEY MILK PRODUCERS' ASSN.

Produce Dept.

DATE	DEL. No.	LBS. F.V. BUTTER	LBS. CHEESE	LBS. COTTAGE CHEESE	LBS. ICE	LBS. WHOLE MILK POWDER	LBS. SKIM POWDER	ICE- CREAM	SEMI- SOLID B. MILK	@	\$	C.
26	60-33	QTS. MILK							BOTTLES OUT			
27	60-35	8							8			
28	60-37	8							8			
29	60-39	8							8			
30	60-41	8							8			
31	60-43	8							8			
		<u>48</u>							9			

Certified correct.

[Signature]
M.D.

RECEIVED PAYMENT

NOV. 2 1941

Fraser Valley
Milk Producers' Ass'n

07 1/2 360
30 30
49 05 245
635
250
385

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

JNE
FIC
255

ESTABLISHED 1895
BRANCHES - VICTORIA - NANAIMO - PRINCE RUPERT - NELSON - KAMLOOPS - TRAIL

288
COFFEE ROASTERS
TEA BLENDERS
EXTRACTS
BAKING POWDER
JELLY POWDERS
CUSTARD POWDERS,
ETC.

THE W.H. MALKIN CO. LIMITED

IMPORTERS & WHOLESALE GROCERS

ORDER NO.

INVOICE NO. 65727

41-61 WATER STREET.

VANCOUVER, B.C.
CANADA

OCT. 11, 1941

**MALKIN'S
BEST**

SOLD TO

THE SARDIS INDIAN PREVENTORIUM,
SARDIS, B.C.



VENDORS RESERVE THE RIGHT TO DEMAND
PAYMENT AT ANY TIME WITHOUT NOTICE

ACCOUNTS PAYABLE
CITY 10TH OF MONTH FOLLOWING PUR-
CHASE.
COUNTRY 15TH OF MONTH FOLLOWING
PURCHASE.

INTEREST CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS.

SHIPPED TO

VIA

TERMS NETT

QUANTITY	PACKAGE	ARTICLE & BRAND	QUANTITY AND SIZE	WEIGHT	PRICE	PER	
12	Doz	PEANUT BUTTER M.B.	#4	12	5.25	Doz	.44
12	Doz	BLACK CURR. JAM "	4	12	6.90	Doz	.58
12	Doz	RASP. JAM "	4	12	7.25	Doz	.61
1	Sax	SUGAR	50	12	7.45	C	3.73
25	#	" MED YELLOW	BULK	25	.07 1/4	#	1.82
1	Sax	FLOUR 5 ROSES	49	12	5.85	Bbl	1.47
1	Doz	STARCH CANADA	1	12	1.20	Doz	.20
3	#	TEA MALKINS BLUE	1	3	.75	#	2.25
6	#	COFFEE DATES M.B.	1	6	.37	#	2.22
1	Cs	ORANGES INDEP.	252	1	6.75	Cs	6.75
1	Cs	TOMATO JUICE LIBBYS	24/20	1	2.25	Cs	2.25
1	Cs	APPLE JUICE SUN RIPE	24/26	1	2.65	Cs	2.65
1	Cs	TOMATOES M.B.	2 1/2	1	2.75	Cs	2.75
1	Doz	PEAS #3 "	16	12	1.40	Doz	.70
1	Doz	NIBLETS DEL MAIZE	14	12	1.40	Doz	.70
1	Doz	CUT GR. BEANS ENSIGN	2	12	1.10	Doz	.55
1	Doz	PITTED DATES LOTUS	2	1	.37	Pkg	.37
1	Bx	R.C. MACARONI LION	5	1	.30	Bx	.30
5	#	BAYO BEANS SPECKLED	BULK	5	.07	#	.35
1	Doz	CEREAL CUBS	1	12	1.25	Doz	.42
1	Doz	BRAN FLAKES KELLOGGS	8	12	1.20	Doz	.40
1	Doz	CORN "	8	12	.90	Doz	.30
1	Doz	RICE KRISPIES "	1	12	1.35	Doz	.45
2	#	RICE DIAMOND	BULK	2	.07	#	.14
4	#	CHEESE KLOVER KIST	BULK	4	.35	#	1.40
1	Doz	PLAIN SODAS WESTONS	2	12	3.50	Doz	.59
2/3	Doz	PEACHES SLI. M.B.	16	2/3	1.60	Doz	1.07
2/3	Doz	SLI. PINEAPPLE NORRIS	16	2/3	1.60	Doz	1.07
1	Bot	VANILLA M.B.	8	12	8.60	Doz	.72
1	Neg	SOAP PDR. LAUNA	5	12	4.25	Ea	4.25
1	Doz	WHOLE CLAMS M.B.	1	12	1.05	Doz	1.05

Certified Correct.



42.55

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Sardis Indian Preventorium,
Sardis B.C.

Payroll and accounts for the month of October 1941.

Salaries.

Miss Aimee Mackay-----	\$70.00.	
Miss Ethel Mackay-----	50.00	
Mrs. Philip Abbot-----	24.84	
Mrs. Fred Wealick-----	45.00	
Mrs. Robert Sepass-----	20.00	
Mrs. George Wealick-----	30.00	
	<u>\$239.84</u>	\$239.84.

Accounts.

Wholesale groceries-----	\$42.55	
Meat	27.26	
Milk	25.18	
Groceries	16.15	
Pyjamas	15.50	
Laundry	12.06	
Eggs	7.40	
Telephone	5.50	
Light	7.22	
Water	5.00	
Cleaning and repairs to tank	4.00	
Freight	1.55	
Stamps	5.00	
	<u>\$ 174.37</u>	\$174.37
		<u>\$414.21</u>

Government Tax.

Nat. D. Tax. 5%.

Amount issued by
cheque.

Miss Aimee Mackay	\$4.25	\$65.75
Miss Ethel Mackay	3.25	46.75
Mrs. Fred Wealick	3.00	42.00
	<u>\$10.50</u>	<u>\$ 154.50</u>
Amount of tax deducted		10.50
		<u>\$ 165.00</u>
Salaries exempt from taxation		74.84
Total amount of salaries		<u>\$ 239.84</u>

Certified correct.

W. H. M. M. M.-----M.D.

/AM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Sardis Indian Preventorium.

Sardis B.C.

Payroll for the month of October 1941.

Miss Ainee Mackay-----\$70.00 *Ainee Mackay*

Miss Ethel Mackay-----50.00 *E. Mackay*

Mrs. Philip Abbot-----24.84 *Mrs. Philip Abbot*

Mrs. Fred Wealick-----45.00 *Mrs. Fred Wealick*

Mrs. Robert Sepass-----20.00 *Mrs. Robert Sepass*

Mrs. George Wealick-----30.00 *Mrs. Geo. Wealick*

Certified correct.

W. E. [Signature]
-----M.D.

/AM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Copies sent to: Major D. M. Mackay and Indian Agent Daunt.

153-0-25

November 24, 1941.

EXTD.

Dear Sir:

As discussed with you during my recent visit, the Department considers that it would be advisable for the Preventorium to be absorbed into your institution as from December 1st, and that you should administer it as from that date.

It would be advisable for you to consult with Indian Agent Daunt and after he has cleared the November accounts and expenses he should return any balance held in his trust account to the Department. Mr. Daunt and Commissioner Mackay are receiving a copy of this letter.

At this time the Department would like to go on record as being greatly appreciative of the efforts of Mr. Daunt, his staff and the others who have successfully carried out the Preventorium during the interval between the closing of the school and the opening of the hospital.

Yours truly,



P. E. Moore, M.D., D.P.H.
Acting Superintendent of Medical Services.

W. S. Barclay, Esq., M.D.,
Medical Superintendent,
Cequaleetza Indian Hospital,
Sardis, B.C.,

WSE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

OFFICE OF THE
INDIAN AGENT



CANADA
DEPARTMENT
OF
MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE
FILE 1-7-C.

153-0-25
New Westminster, B.C.
November 17th, 1941.

SIR:- *[Handwritten signature]*



I beg to report that I duly cleared the charges in connection with the Sardis Indian Preventorium, for the month of October, 1941, and under date of November 6th, submitted Form I.A.181, attached to Agency Voucher No. 551, for \$414.21, in favour of the New Westminster Indian Agency Trust Account.

The gross per diem costs were \$1.61, per capita.

Statements of the charges for the month, together with the receipted bills from the various firms, are enclosed in duplicate, for your information and Records.

Will you kindly see that the refund cheque is returned in time to meet the November expenses.

Your obedient servant,

Encls.

[Handwritten signature]
A.O.N. Daunt,
Indian Agent.

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines & Resources,
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

CANADA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Report and Account for Maintenance of the Indian residents at the.....**Sardis**.....

.....**Indian**..... Preventorium; for month of.....**November**..... 19**41**

No.

.....**270**..... days of maintenance at **\$ 1.55 55/270** per day..... **\$ 350.65**.....

I certify that the Indians listed on the reverse side of this sheet were treated in the preventorium during the number of days for which the account is rendered.

(Miss) *Aimee Mackay R.N.*
Nurse in charge

.....*W. B. Macdonald*..... Officer in charge.

I certify that this voucher is correct, that the charges are just and fair, and that the persons treated are Indian wards of the Government of Canada.

9 (X) 8

.....*Foran*..... Indian Agent.

Date.....*Dec 8th*..... 19.....*41*

Terms suggested to be used in Progress Column—

Not doing well.
Losing weight.
Appetite poor.
Running temperature.
Doing well.
Gaining weight.
General improvement.

Form No. I.A. 181
Reqn. 5048

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

153-0-25

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Letter No. 3-7-A.....

Office of the New Westminster Indian Agency,

December 8th, 1941. 19X.....

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 625.....,

amounting to \$ 359.63.....in favour

of New Westminster Indian Agency Trust Account,
New Westminster, B.C.

for Compensation allowed for maintenance of tuberculous
Indian Patients, in the Sardis Indian Preventorium,
for the month of November, 1941.

This expenditure was authorized by Departmental
Allotment No. 199-999.

Letter No. 153-0-25.....dated October 15th, 1940.
FOR ACCOUNTING ONLY.

Your obedient servant,

[Signature]
Indian Agent

The Secretary,
Indian Affairs Branch,
Department of Mines and Resources,
Ottawa

Form No. I.A. 518



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

FILE ~~153-0-25~~

VOL. 4 CLOSED

FROM

5 | 9 | 41

TO

8 | 12 | 41

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 880-25, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Indian Affairs
School Files

(RG 10, Volume 6443)

File 880-25, part 1	New Westminster Agency - Coqualeetza Residential School - Supplies - Accounts. 1941
File 880-25, part 2	New Westminster Agency - Coqualeetza Residential School - Supplies - Accounts. 1941
File 881-1, part 1	Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration. 1905 - 1934
File 881-1, part 2	Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration - Agent's Reports. 1934 - 1946
File 881-1, part 3	Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration. 1947 - 1950
File 881-2, part 4	Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - Quarterly Returns. 1943 - 1946
File 881-2, part 5	Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - Quarterly Returns. 1947 - 1952

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

881-1-661
Oct. 1

Department of Indian Affairs

19

LEJAC RESIDENTIAL SCHOOL

PUBLIC ARCHIVES
RECORDS CENTRE
GENERAL
9970

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

New Westminster, B. C.
December 15, 1905 -

To The Honorable, The
Superintendent General of
Indian Affairs
Ottawa,
Honorable Sir -

The Indians of Stuart's Lake
District have forwarded me the inclosed petition
for an Industrial School for their District.
They request me to forward the same to you
as it is to your honorable person that they
address themselves.

Knowing these Indians well, I can assure
you that an Industrial School would be the
best means to help these Indians.

They are probably amongst the poorest of
any Indians, in worldly goods, and they
depend on the Government to come to their
aid, both for the building and for the maintenance
of their children at school.

As they are all Catholics they appeal
to me to intercede for them in their efforts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

to secure what they ask.

I have no hesitation to join them; for I am convinced that they are in real earnest, and that they will make as good a use, as any Indians have ever made, of the opportunities that shall be afforded them when a school shall be given them.

The only kind of a school that shall be of real benefit to them is an industrial school - at the distance at which they are from convenient shipping points, supplies will be so expensive that it would be useless to think of any other grant as sufficient, except an industrial school.

Grant -

The time has arrived when the Government of necessity do something more than what has been done up to the present time. With ^{the} ~~promising~~ changes about to happen, owing to the development of the country around Stuart & Lake, the conditions of Indians will be so affected that they will need more protection on the part of those who have charge of them. The Government I trust, will not be wanting in its duty towards its wards. One of the means best calculated to protect and aid these Indians will be the granting of a school such as they ask.

I have the honor,

Honorable Sir, to be

Yours very sincerely

A. Doughton, O. M. S.

R. C. B. P. f. M. S.

Ottawa, January 27, 1906.

The Deputy Superintendent General:-

Mr. Superintendent Vowell has forwarded a communication received from His Lordship the Roman Catholic Bishop of New Westminster, together with a petition from the Indians of Stuart Lake asking for the establishment of an industrial school at that point.

This matter was referred to on a previous occasion in connection with correspondence which took place upon the subject of the condition of the Indians of Stuart Lake, but no provision was made in the estimates for next year for the establishment of a school.

I think this application might stand until it is decided whether it is advisable to extend the industrial schools or not.

copy



Harriet Benson

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754

Ottawa, January 27, 1906.

Sir,-

From 10
I have to acknowledge the receipt of your letter of the 27th ult inclosing a communication from His Lordship the Roman Catholic Bishop of New Westminster, covering a petition from the Indians of Stuart Lake for the establishment of an industrial school in that locality.

Your obedient Servant,

Lt. J. D. Sullivan

Secretary.

A. W. Vowell, Esq.,

Indian Superintendent,

Victoria, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754

British Columbia.



Scho

V. 4.

Indian Office,

Victoria, December 27th, 1905.



202,292/4 A.

Sir,-

With reference to your letter of the 27th of last October and other correspondence on the subject of the condition of the Indians of Stuart's Lake and particularly in relation to the question of the advisability of establishing an Industrial school at Stuart's Lake for the children of the Indians there residing, I have the honor to forward herewith for the information of the Department a communication dated the 15th instant, recently received from His Lordship the Roman Catholic Bishop of New Westminster, B. C., together with the petition therein referred to from the Indians of Stuart's Lake asking that their wish in the respect mentioned be carried into effect. As this matter has already been dealt with in the estimates and other correspondence to the Department I cannot now do more than refer it to my letter of the 7th of last month, No. 475. U. 4. and to the estimates of the Superintendency for the approaching fiscal year, which were transmitted to the Department under cover

The Secretary

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

285754

(2)

cover of letter of the 10th ultimo, No. 489. U. 4. in which
an item to cover the necessary outlay was inserted therein.

I have pointed out to Bishop Dentenwill, in
reference to the statement made as to the effect on the Indians
of the construction of the Grand Trunk Pacific Railway, that
while, doubtless, it will deal detrimentally with the fur-
catch of the aborigines it cannot but have a favorable influence
on their earnings from labor which, particularly during con-
struction of the railway, must be considerable.

I have the honor to be

Sir,

Your obedient servant,

Answered

Indian Superintendent, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

COPY.

Original on 427,060 ⁵¹ closed

Babine Indians' Proposition.

We are willing to relinquish barricades on Babine lake if in return the Government furnishes us;

1. With sufficient netting, i. e., hundred feet for each family, or each individual man or woman depending on himself for support; the nets to be replaced by Government when out of use or so damaged as to render them unpracticable.

With sufficient arable land, say, 460 acres in Babine village on the opposite of the river and to be found on Babine Lake shore where some already located, or adjoining Old Fort Reserve.

oughs, 2 mowers and horse rakes, 2 pairs for each band. Grass seeds and grain the amount of land and garden seeds like

ial sch

let.

occola on

dians in connection
906.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COP

Memorandum:

Attached is a copy of the proposition
by the Babine Indians in connection with the
Fishery Agreement of 1906, upon which is based
the claim for an Industrial School in that dis-
trict.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285-754-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Stuart Lake Agency

Fraser Lake Aug 30 1900

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 15
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

371861



Sir,-

~~Referring to your letter of~~

No.

In my visits to the different Indian bands in this Agency I am met with a very urgent ^{request} by the chiefs & more intelligent Indians, that the question of the education of the children be taken up and I am asked to bring this matter to the notice of the Department and to point out that there is not an Indian School in the whole of this Agency.

The Indians urge the earnest consideration of this matter by the Department. I have etc

respectfully yours

A. J. McAllan
Act Ind Agt.

L. D. McLean Esq.
Sec Indian Dept.
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

285754/1

Ottawa, September 21, 1910.

Sir,

15

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 30th ultimo, in which you state that many of the Indians in your Agency are anxious for the establishment of schools.

In reply I beg to say that the Department will be pleased to take this matter up, fully with you. I may say that some four or five years ago an application was made for the establishment of an industrial school at Stuarts Lake. The Department is not, however, prepared to extend the industrial school system, but is willing to establish day schools where it can be shown that there is a prospect of conducting them with success and where the services of efficient teachers can be had.

You will be good enough, therefore, to report upon the conditions on any of the reserves in your Agency where there is a sufficient number of children to justify the establishment of a day school and where the Indians are so located that their children could take advantage of such a school if established. You should also report upon the probability of the Department being able to secure competent teachers; not necessarily teachers with professional training, but those who would be interested in Indian work.

W. J. McAllan, Esq.,
Acting Indian Agent,
Fraser Lake, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

2.

In the Babine Agency, which adjoins yours, the Department has several very successful day schools in operation. In some the attendance is poor at certain seasons of the year owing to the nomadic habits of the Indians, but taken altogether good results are being attained.

The Department will await your report at your earliest convenience.

Your obedient servant,

Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

Minister of the Interior

A.G.C.

Ottawa, 15th November, 1910.

Mr D.C.Scott.

Dear Sir:-

Very Reverend E.M.Bunoz, O.M.I., is Prefect Apostolic of the Yukon. His residence is Prince Rupert. His jurisdiction extends from the 54th Parallel northward west of ~~xxxx~~ the mountains on the mainland, but includes Queen Charlotte Islands and Fort George. This is his diocese. He is not a bishop but may be addressed as such.

Regarding Indian schools in his diocese. There is a building at Stuart Lake almost ready to be open. He is inclined to open it if the amount contained in this years estimates for Atlin school and the Babine could be applied to the support of Stuart Lake. I have told him that we could switch the grant to the Atlin school and the grant for salaries and support of the Babine school building. That next year we might give him a larger grant but I am not favourable to establishing a school at Stuart Lake permanently. He himself is favourable to the permanent establishment of a school in his diocese at Fraser Lake on the line of the Grand Trunk Pacific. He will write his decision to build the Babine school or switch the grant to Stuart Lake when he returns to Prince Rupert. Hold the matter in the meantime.

(S'd) F. O.

Schools

Please note this.
D.C.S.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

285754

350 24 2
Ex'd
Ottawa, March 22, 1911.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 28th ultimo in further reference to the establishment of day schools in your Agency.

In reply I beg to say that this matter has been the subject of correspondence between the Department and the Rev. Father Bunoz, Prefect Apostolic of the Yukon. Pending a decision regarding the payment of a grant for a boarding school at Stuart Lake the Department is not prepared to go any further at present with the erection of day school buildings. Your letter and recommendation will, however, be kept in mind. In any event I may say that there are not funds available for building this year.

W. J. McAllen
A-311

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

W. J. McAllen, Esq.,
Indian Agent,
Fraser Lake, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285-754
INDIAN AGENT'S OFFICE,

Stuart Lake Agency B.C.

Fraser Lake Feb 28 1901

IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER.

sch
Sir,-

Referring to your letter of ³³⁵²¹⁰ Sep 21 Dec 7

File

No. 286754/1

also mine of Oct 28

and having regard to the establishment of Indian Schools in this Agency I beg to further report that after some correspondence on the subject with Rev Father Crocola I have secured his cooperation in the establishing of a Day school at Stony Creek where I stated in a former letter conditions app-
- eared the more favorable.

Entirely subject to the decision of the Dept. I made the following proposals to Father Crocola. -

"Would your Order be willing to supply teachers for Day schools, the Govt. to pay a reasonable salary for teaching the children say 4 or 5 hours a day certain subjects to be named by the Department, the Govt. to build and equip schools, teachers to board themselves out of their salaries. Schools to be open for Govt inspection at all times."

This proposal was meant to embrace the whole Agency. Father Crocola after consulting his superior, Rev. Bunoz, has replied on behalf of his order agreeing to the proposal as far as Stony Creek is concerned and consents that it be submitted for the Department's consideration. With regard to the rest of the Agency he still cherishes the hope that the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

Department will agree to the establishment
of an Industrial school, and if the C. T. P.
railway was built insuring cheap transportation
of supplies I would heartily recommend the
scheme but under present conditions, never.

Should this action meet with the approval
of the Dept. I would advise that the matter
of a Day School on the Stoney Creek reserve
be given favorable consideration, as I now
consider the objections raised in my letter
of Oct 28 entirely removed. The Department
is now assured of, (1) competent teachers being
always available (2) Teachers and Indians being
of the same faith no complications or misunder-
standings on the score of religion need be looked
for & (3) The influence of the Clergy will be
favorable.

I shall be very glad to give the Department
any further information within my power

I have etc.

respectfully yours

W. J. McAllan

Ins. Spt.

J. D. McLean Esq.
Asst. Sec. Dept. Ind. Affairs
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

285754/1

EXH

Ottawa, December 7, 1910.

Sir,

I have to acknowledge the receipt of your very interesting letter of October 28th in which you deal in a comprehensive way with the matter of Indian education within the limits of your Agency.

In reply I beg to say that the contents of your letter have been carefully noted and I may say that on a recent date this matter was discussed with the Rev. E. M. Buroz, O.M.I., who is in charge of that district and it is hoped that action will be taken along one line or another before long. In the meantime the Department will be pleased to have you and Mr. Inspector McDonald look carefully into the question when he visits your agency and report thereon.

Long
AGM
ms

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

W. J. McAllen, Esq.,
Acting Indian Agent,
Fraser Lake, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

235754-1

INDIAN AGENT'S OFFICE,

Stuart Lake Agency

Fraser Lake Oct 22 1900



IN YOUR REPLY REFER TO
No.
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER.

376179

Sir,-

Referring to your letter of Sept 21

No.

Having regard to the establishment of Indian Schools in this Agency I beg to report that in some sections of the district the outlook is apparently good. At Stony Creek with a population of 181, and at least 30 children of school age the prospects are perhaps best. I held a meeting there last Sunday and discussed the whole question with them, explaining what the Department was willing to do and what not, and they expressed themselves as very anxious that a day school should be established there. The Indians were evidently very much in earnest, as to try them I said "Now the building and maintaining of a school here will cost the Govt. a lot of money, would you be prepared to do anything to assist the work?" and they replied that if the Govt. would supply grub they would cut and haul logs for the building. — It would be cheaper of course to contract the work, I merely cite the incident as tending to show their good faith.

However in a case of this kind calling as it does for considerable expenditure of money, one has to consider well the fickle nature of the Indian — clamoring for a new thing and if not to his liking casting it aside. Although they ask for schools they do not realize the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

advantages of them. I have their religion is to be considered, they are all Catholics and their Spiritual adviser, Father Cocoola is uncompromisingly opposed to Day Schools and how much he may use his influence to kill the project and how far he may be successful are problematical. Schools under religious control might probably give best results, but to encourage another denomination to take hold simply means that before it could succeed the little grain of faith the Indian now has would have to be destroyed. If the Department could be assured of always securing the services of devoted men to teach, men with infinite patience & tact, although without scholarly attainments, baneful influences could be overcome & I would say, go ahead success is in sight, but I know such teachers are difficult to obtain. The Provincial Govt. ran a little school at Stuart Lake for a few years and although paying a salary of \$95 a month they had three teachers in four years only one being willing to undertake a second term. This school with the consent of all parties admitted some Indian children to make up the desired number. I have I am informed the Priest took away and sent to the Williams Lake Industrial school, compelling the little one at Stuart Lake to close down.

The School question is a hard nut to crack

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

and this report may seem very pessimistic, but I do not regard this as final, I would simply advise the Department to go slow as the whole thing is in the nature of an experiment.

Leaving out the question of expense, and from the stand-point of actual teaching results to be obtained, also taking into consideration the nomadic habits of the Indians, the listless indifference of many of them together with the strong opposition before mentioned which the Day School may have to contend against, I have no hesitation in saying that an Industrial boarding school on the lines of Williams Lake school would give good results; but the cost of establishing & maintaining same would be staggering. The Department's decision not to extend this system is I take it final and probably wise.

I shall be glad to give the department any further information at my disposal, but would advise no hasty expenditure of money until absolutely assured of the cooperation of the Indians, and the entire elimination of unfair opposing influences, and I would suggest that no definite action be taken until next Summer, when Inspector McDonald may visit the Agency, and I can have a chance to confer with him on the subject, the Department could then have the advantage of a report from him as well.

In the event of a school being established at

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

376173

Stoney Creek I believe it would possible to
obtain the services of a suitable teacher here.

Some one with probably a little interest in
the country, but a great deal depends on the
salary the department is willing to pay,
and for guidance in this matter I am
attaching a list of prices of a few of the
necessaries of life, from which it will be
seen that the cost of living in this district
is exceptionally high.

All of which is respectfully submitted
I have etc

respectfully yours

W. J. Mc Allan

Act Ind Asst

J. D. Mc Lean Esq.

Sec Dep Ind Affs.

Ottawa

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Fraser Lake B.C. 190

376179

Retail Selling Prices of Provisions Bought of The Hudson's Bay Comp^y

Terms, Cash.

Interest will be charged on all overdue accounts

Accounts Rendered		
Flour Best	per 50s	7 00
Bacon 3rd	" lb	45
Beans	" "	20
Rice	" "	20
Sugar	" "	20
Tea	" "	75
Roll'd Oats	" 7 lbs	1 25
Evap Fruit	" lb	33 1/3
Ham	" "	40
Coffee	" "	50
Hard	" "	33 1/3
Milk cond	" tin	33 1/3
Salt fine	" lb	16 2/3
Butter	" "	33 1/3
Canned meats	" "	33 1/3
Barley	" "	20
Sago	" "	20
Cream cond	" tin	33 1/3
Coal Oil	" gal	40
Baking Powder	" 6oz tin	33 1/3

Hudson's Bay Co
Fraser Lake B.C.
per Geo Ogston

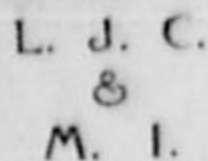
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



PRINCE RUPERT, CANADA.

• • •



393608

Asst. Dep. Supt. Indian Affairs. Ottawa.

Dear Sir:

I) I was glad to realise that the parents are all anxious to send their children to school. They are perfectly willing to part with them during the period necessary to their education. There are over 200 children of school age.

3) As the needs are urgent one boarding school ought to be erected next year. There ^{are} some saw -mills in the Bulkley valley which sell lumber just as cheap ^{as} in Prince- Rupert. During the

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



L. J. C.
&
M. I.

ANNUNCIATION CHURCH

PRINCE RUPERT, CANADA.

Prince Rupert B. C.

393608

191

mean time ,however,viz.whilst waiting for the completion of a proper school I would be glad to see some teachers appointed in the principal centres,they might be of some benefit,especially to the adult population.

4) Although not connected with education I beg to mention again the question of the Hagwelget reserve which I am afraid might become a bone of contention between the indians of Hazelton and of Hagwelget on account of the clerical error that has crept in title name of the reserve;as ,it appears,the whole reserve comes under the name of ((Hazelton indianreserve)).The considerable value which the Hagweget side is acquiring on account of its proximity to the Taylorville townsite,might become the source of the annoyance.Could not that question be settled once for all? May, I would say,could not a revision of some reserves be effected? Some are very large and others very small. The Hagwelget reserve is much too small for the number ^{of people} living on it.They figure that within two years their supply of fuel will be completely exhausted.

5) Finally I must bring to your notice the advisability of having the Hagwelget and Morice-Town ^{reserves} surveyed in lots of moderate size,which would be given one by one to the natives in proportion as they cultivate them.That would ~~prevent~~ prevent some over-ambitious ones from fencing & taking more land than they can make use of;thereby,leaving others without even a garden plot.

Yours very respectfully E. M. Bunoz

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Ottawa, July 18, 1912.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st ultimo in reference to the erection of a boarding school in the interior of northern British Columbia.

In reply I beg to say that your suggestion as to the site of this school at the east end of Fraser Lake is noted. Before taking further action, however, the Department desires full details with regard to construction, etc. I am sending you, under separate cover, a blue print of a school being erected by the Roman Catholic Church at Norway House and also a plan prepared for a school on the Blackfoot Reserve in the province of Alberta. These buildings are frame on stone foundations and I should like to have your opinion as to their suitability for the British Columbia location.

I have also to ask you to be good enough to state where the materials of the various kinds which would enter into the construction of a building could be obtained, whether it is probable that reasonable tenders for the erection would likely be obtainable and what the approximate cost of a building on either or both these plans would be.

I may add that the Norway House School will accommodate 65 pupils and the Crowfoot 70 pupils. If the Department were

Rev. E. M. Buno, O.M.I.,
Annunciation Church,
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

2.

were erecting a building after the plan for the one at Norway House it would not put up a chapel such as is shown on this plan. This chapel is intended for the accommodation of the mission as well as the school. In the Crowfoot plan there is chapel for the use of the pupils and staff in the building.

The plan for the Crowfoot building was designed by the Department and can easily be enlarged to provide proper accommodation for one hundred pupils and staff.

Under the terms of the current contract for the maintenance and management of Indian boarding schools the Department is erecting buildings of modern design with a proper water supply, hospital accommodation, sanitary appliances and efficient ventilation systems. I am sending you herewith a copy of this agreement, and from a perusal of this you will learn why the Department is erecting modern buildings, or, in cases ~~like~~ where the Churches undertake the work, requiring them to do likewise, provided they wish to draw the maximum grant.

Your obedient servant,

J. D. MCLEAN

Assistant Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



L. J. C.
&
M. I.

ANNUNCIATION CHURCH

PRINCE RUPERT, CANADA.

414747

Prince Rupert B. C. June 21st 1912

Mr. J. D. McLean Assistant Deputy & Secretary

Indian Department, Ottawa.

Dear Sir,

Referring to your favor No. 350242 and to my promise of the 3rd ult. I beg to inform the Department that, in our judgment, the best location for the intended boarding school in the interior of North ^{East} B.C. would be at the end of Fraser Lake, on the South bank of the Nechaco river, opposite to the actual Fort Fraser Indian village. That location offers the advantages of good water, rich farming land and facility of communications, being close to the Fraser Lake townsite. I enclose a rough cut which may give you some idea of the general situation.

I beg moreover to recommend a boarding school capable of accomodating 100 pupils as there are fully 200 children of school age in that district who will depend on thatm institution for their education.

With regard to the nature of the building I would say that a substantial frame structure would be quite sufficient for a number of years. A concrete or brick building would be better, of course, but I do not know whether such material is available in the neighbourhood. A saw mill, however, is now being installed for the Fort Fraser townsite.

Hoping that these informations will be of some aid to the Deparment and that operations will be started without delay

I beg to remain

Yours Respectfully - E. M. Burns
pres. ap.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COP

350242

Ottawa, April 15, 1912.

Rev. Sir,-

Referring to official letter of October 5th, last, and previous correspondence in connection with the establishment of a boarding school for the education of Indian children in the interior of British Columbia in the district under your charge. I beg to say that the supplementary estimates of this Department, which have been passed by Parliament, contain an item of \$25,000.00 for the erection of a boarding school building.

I have to ask you, therefore, to be good enough to let the Department have full information respecting the location that you consider best for a school of this kind, the number of children for whom accommodation might be provided, the kind of building and means of construction that you would suggest, having in mind the amount of money that is available for the purpose. I shall be glad to have an early reply.

Your obedient servant,

Assistant Deputy and Secretary.

Rev. E. M. Buno, O.M.I.,
Annunciation Church,
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR-COPY



L. J. C.
&
M. I.

ANNUNCIATION CHURCH

PRINCE RUPERT, CANADA.

414747

Prince Rupert B. C. June 21st 1912



Mr. J. D. McLean Assistant Deputy & Secretary

Indian Department, Ottawa.

H. D.



Dear Sir,

Referring to your favor No. 350242 and to my promise of the 3rd ult. I beg to inform the Department that, in our judgment, the best location for the intended boarding school in the interior of North ^{East} B.C. would be at the end of Fraser Lake, on the South bank of the Nechaco river, opposite to the actual Fort Fraser Indian village. That location offers the advantages of good water, rich farming land and facility of communications, being close to the Fraser Lake townsite. I enclose a rough cut which may give you some idea of the general situation.

I beg moreover to recommend a boarding school capable of accomodating 100 pupils as there are fully 200 children of school age in that district who will depend on that institution for their education.

With regard to the nature of the building I would say that a substantial frame structure would be quite sufficient for a number of years. A concrete or brick building would be better, of course, but I do not know whether such material is available in the neighbourhood. A saw mill, however, is now being installed for the Fort Fraser townsite.

Hoping that these informations will be of some aid to the Department and that operations will be started without delay

I beg to remain

yours respectfully - E. M. Burray
per. ap.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR-COPY

the Grand Trunk Pacific Railway is built through it. It will then become one of our most valuable agricultural districts. Its advantages are many; the land is level; the soil is rich and to a great extent open; the climate is milder; the principal crops can be grown without trouble, and the general altitude is much lower than that of the surrounding country."

Small Fruits

"Hay and other wild grasses grow so prolifically that it is considered there would be no difficulty experienced with barley, rye, oats, wheat, etc. At Stuart Lake, as noted in last year's report, all the garden vegetables and root crops have been grown successfully, as have the small fruits, such as raspberries, currants, strawberries, etc., both at the Hudson's Bay Company's post and at the Roman Catholic Mission, a mile farther up the lake, at which latter point barley, rye and oats were seen growing and almost ripe, with fine full heads."

Mid-Winter.

"The climate is all that could be wished for, no extremes; the days during the summer months though hot are never uncomfortably so, whilst the nights are generally so cool that a blanket is acceptable. During the winter, I ascertained from the Indians the snowfall is light, and although sometimes the glass drops very low as a rule the weather is not very severe. They informed me that they never thought of feeding their cattle till about Christmas, and that in March they could be, as a general rule, turned out again."

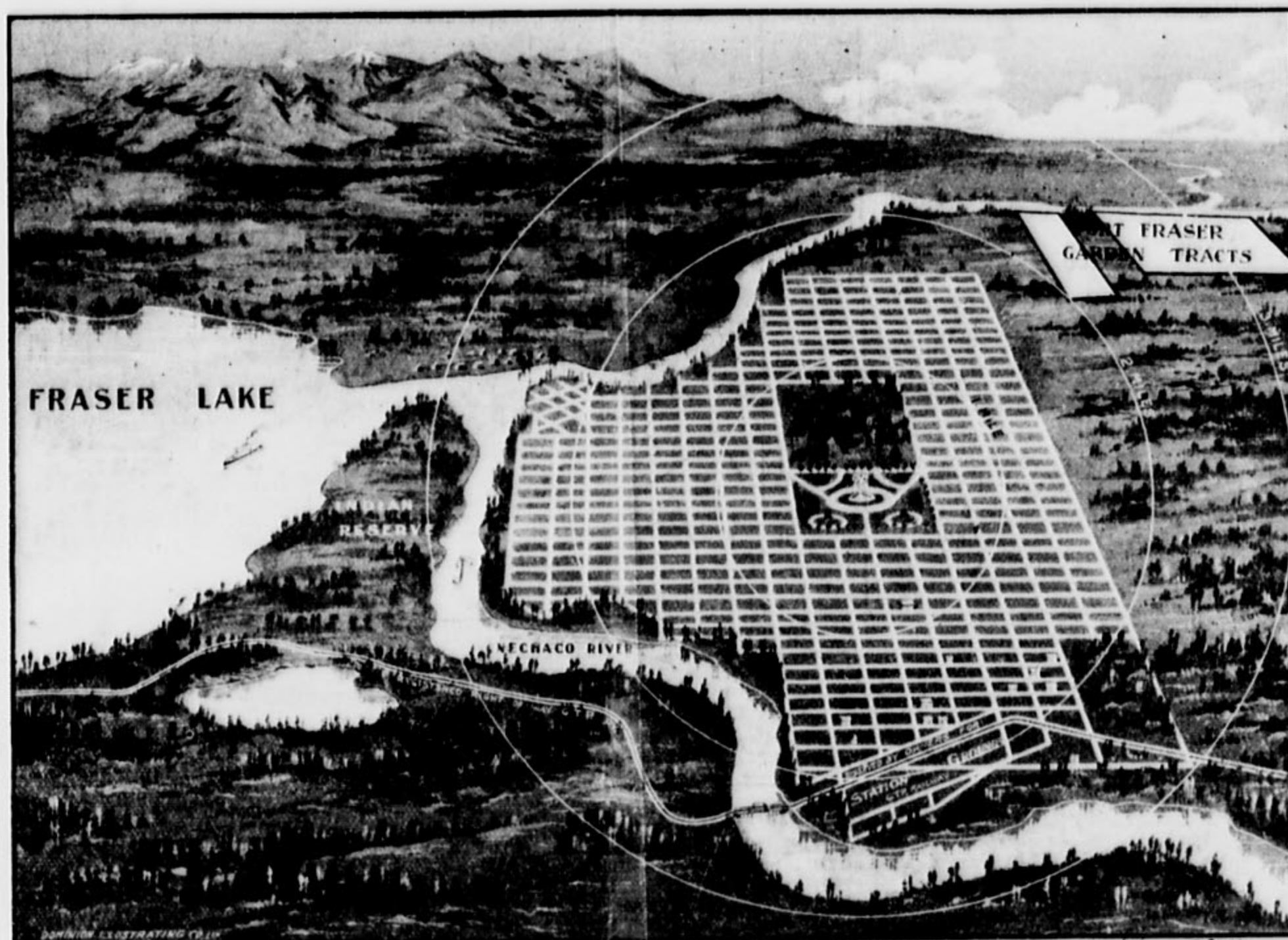
The soil almost everywhere is of the richest quality. It is composed of fine white silt with clay sub-soil; in some parts the silt attains a thickness of over 40 feet. Not only is the grass very luxuriant on the prairies, but even in the wooded portion, pea-vines and vetches of different species grow to such a height that it renders travelling very difficult."

Settlers' Effects Free.

and his family may be absent for any one month in any one year. . . . Absence without leave for more than two months will be looked upon as an abandonment of all rights and the record may be cancelled. The pre-emptor must have his claim surveyed at his own expense, within five years after the date of record. Improvements to the extent of \$2.50 per acre are required on some portions to secure Crown Grant for the whole, in addition to the Government purchase price.

Settlers' effects, viz., wearing apparel, books, usual and reasonable household furniture and other household effects; instruments and tools of trade, occupation or employment; guns, musical instruments, domestic sewing machines, typewriters, bicycles, carts and wagons, and other highway vehicles; agricultural implements and live stock for the farm, not to include live stock or articles for sale, or for use as a contractor's outfit, nor vehicles, nor implements moved by a mechanical power, nor machinery for use in any manufacturing establishment; all the foregoing, if actually owned abroad by the settler for at least six months before his removal to Canada, and subject to regulations by the Minister of Customs. Provided that any dutiable articles entered as settlers' effects may not be so entered unless brought by the settler on his first arrival, and shall not be sold or otherwise disposed of without payment of duty until after twelve months' actual use in Canada.

A settler may bring into Canada, free of duty, live stock for the farm on the following basis, if he has actually owned such live stock abroad for at least six months before his removal to Canada, and has brought them into Canada within one year after his arrival, viz.: If horses only are brought in, 16 head allowed; if sheep only are brought in, 60 head allowed; if swine only are brought in, 60 allowed. If horses, cattle, sheep and swine are brought in together, or part of each, the same proportions as above are to be observed. Duty is to be paid on the live-stock in excess of the number above provided for. For Customs entry purposes, a mare with a colt under six months old is to be reckoned as one animal; a cow with a calf under six months old is also to be reckoned as one animal.



X Indian reserve. area 160 acres.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR-COPY

the Grand Trunk Pacific Railway is built through it. It will then become one of our most valuable agricultural districts. Its advantages are many: the land is level; the soil is rich and to a great extent open; the climate is milder; the principal crops can be grown without trouble, and the general altitude is much lower than that of the surrounding country."

Small Fruits

"Hay and other wild grasses grow so prolifically that it is considered there would be no difficulty experienced with barley, rye, oats, wheat, etc. At Stuart Lake, as noted in last year's report, all the garden vegetables and root crops have been grown successfully, as have the small fruits, such as raspberries, currants, strawberries, etc., both at the Hudson's Bay Company's post and at the Roman Catholic Mission, a mile farther up the lake, at which latter point barley, rye and oats were seen growing and almost ripe, with fine full heads."

Mid Winter

"The climate is all that could be wished for, no extremes; the days during the summer months though hot are never uncomfortably so, whilst the nights are generally so cool that a blanket is acceptable. During the winter, I ascertained from the Indians the snowfall is light, and although sometimes the glass drops very low as a rule the weather is not very severe. They informed me that they never thought of feeding their cattle till about Christmas, and that in March they could be, as a general rule turned out again."

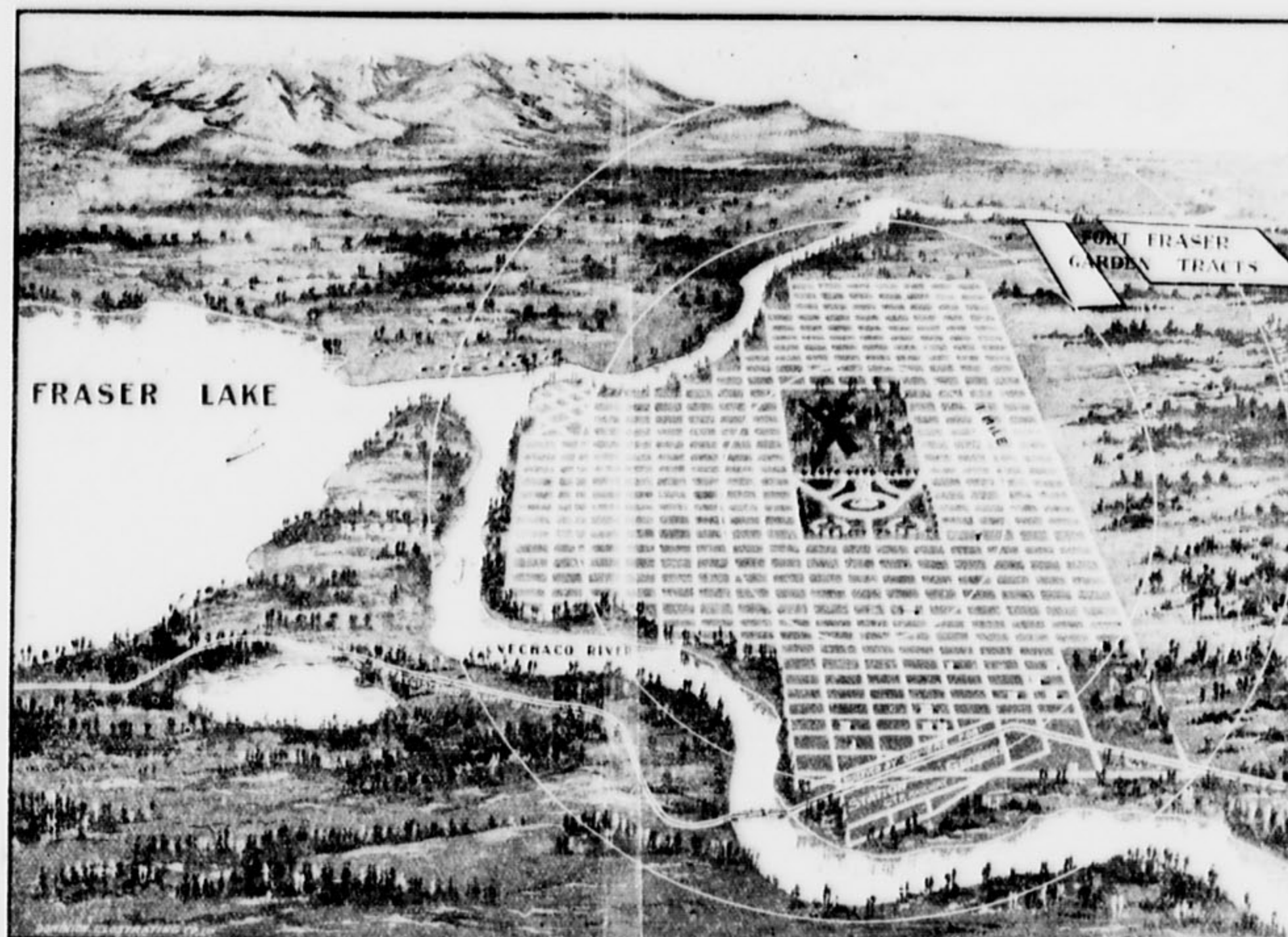
"The soil almost everywhere is of the richest quality. It is composed of fine white silt with clay sub-soil; in some parts the silt attains a thickness of over 40 feet. Not only is the grass very luxuriant on the prairies, but even in the wooded portion, pea-vines and vetches of different species grow to such a height that it renders travelling very difficult."

Settlers' Effects Free

and his family may be absent for any one period exceeding two months in any one year. Absence without leave for more than two months will be looked upon as an abandonment of all rights and the record may be cancelled. The pre-emptor must have his claim surveyed at his own expense, within five years after the date of record. Improvements to the extent of \$2,500 per acre are required on some portions to secure Crown Grant for the whole, in addition to the Government purchase price.

Settlers' effects, viz., wearing apparel, books, usual and reasonable household furniture and other household effects; instruments and tools of trade, occupation or employment; guns, musical instruments, domestic sewing machines, typewriters, bicycles, carts and wagons, and other highway vehicles; agricultural implements and live stock for the farm, not to include live stock or articles for sale, or for use as a contractor's outfit, nor vehicles, nor implements moved by a mechanical power, nor machinery for use in any manufacturing establishment; all the foregoing, if actually owned abroad by the settler for at least six months before his removal to Canada, and subject to regulations by the Minister of Customs. Provided that any dutiable articles entered as settlers' effects may not be so entered unless brought by the settler on his first arrival, and shall not be sold or otherwise disposed of without payment of duty until after twelve months' actual use in Canada.

A settler may bring into Canada, free of duty, live stock for the farm on the following basis, if he has actually owned such live stock abroad for at least six months before his removal to Canada, and has brought them into Canada within one year after his arrival, viz.: If horses only are brought in, 16 head allowed; if sheep only are brought in, 60 head allowed; if swine only are brought in, 60 allowed. If horses, cattle, sheep and swine are brought in together, or part of each, the same proportions as above are to be observed. Duty is to be paid on the live-stock in excess of the number above provided for. For Customs entry purposes, a mare with a colt under six months old is to be reckoned as one animal; a cow with a calf under six months old is also to be reckoned as one animal.



X Indian reserve, area 100 acres

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR-COPY

Saw

Ottawa, July 18, 1912.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 21st ultimo in reference to the erection of a boarding school in the interior of northern British Columbia.

In reply I beg to say that your suggestion as to the site of this school at the east end of Fraser Lake is noted. Before taking further action, however, the Department desires full details with regard to construction, etc. I am sending you, under separate cover, a blue print of a school being erected by the Roman Catholic Church at Norway House and also a plan prepared for a school on the Blackfoot Reserve in the province of Alberta. These buildings are frame on stone foundations and I should like to have your opinion as to their suitability for the British Columbia location.

I have also to ask you to be good enough to state where the materials of the various kinds which would enter into the construction of a building could be obtained, whether it is probable that reasonable tenders for the erection would likely be obtainable and what the approximate cost of a building on either or both these plans would be.

I may add that the Norway House School will accommodate 65 pupils and the Crowfoot 70 pupils. If the Department were

Rev. E. M. Buno, O.M.I.,
Annunciation Church,
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR-COPY

2.

were erecting a building after the plan for the one at Norway House it would not put up a chapel such as is shown on this plan. This chapel is intended for the accommodation of the mission as well as the school. In the Crowfoot plan there is chapel for the use of the pupils and staff in the building.

The plan for the Crowfoot building was designed by the Department and can easily be enlarged to provide proper accommodation for one hundred pupils and staff.

Under the terms of the current contract for the maintenance and management of Indian boarding schools the Department is erecting buildings of modern design with a proper water supply, hospital accommodation, sanitary appliances and efficient ventilation systems. I am sending you herewith a copy of this agreement, and from a perusal of this you will learn why the Department is erecting modern buildings, or, in cases ~~like~~ where the Churches undertake the work, requiring them to do likewise, provided they wish to draw the maximum grant.

Your obedient servant,

J. D. McLEAM

Assistant Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

OR-COPY

350242

Ottawa, April 15, 1912.

Rev. Sir,-

Referring to official letter of October 5th, last, and previous correspondence in connection with the establishment of a boarding school for the education of Indian children in the interior of British Columbia in the district under your charge. I beg to say that the supplementary estimates of this Department, which have been passed by Parliament, contain an item of \$25,000.00 for the erection of a boarding school building.

I have to ask you, therefore, to be good enough to let the Department have full information respecting the location that you consider best for a school of this kind, the number of children for whom accommodation might be provided, the kind of building and means of construction that you would suggest, having in mind the amount of money that is available for the purpose. I shall be glad to have an early reply.

Your obedient servant,

Assistant Deputy and Secretary.

Rev. E. M. Bunoz, O.M.I.,
Annunciation Church,
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

350242

Ottawa, October 5, 1911.

Rev. Sir,

I beg to refer to your letter of August 10th, last, in which you report the result of your visit to the Indians in the interior of British Columbia from Hazelton to Fort George.

In reply to that portion in which you deal with educational matters in this district I beg to say that your suggestion with reference to the establishment of a boarding school or schools has been noted. The matter will receive thorough consideration when the estimates for the next year are being prepared. As you are aware this matter has also come up in connection with the question of the fisheries regulations. I wish to again assure you that this matter will not be lost sight of ~~unlike~~ although at the present time the Department is not in a position to give you a definite promise that action will be taken next year to put up a boarding school.

adm
gms
jes

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. E. M. Buno, G.M.I.,
Annunciation Church,
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

A. C. HIRSCHFELD, EDITOR

ADVERTISING RATES
ON APPLICATION

350242

ADVERTISING DEPARTMENT
WILSON BUILDING
VANCOUVER, CANADA



FORT FRASER NEWS



October 16th. 1912.

Secretary, Dept. of Indian Affairs,
OTTAWA.

422272

My Dear Sir,

We have been advised that it was the intention of your Department to build an Industrial School in the vicinity of Fort Fraser for the Stuart Lake Indian Agency, and that an appropriation of \$30,000. had been granted by the Government for such purpose. We should like to have your confirmation of this report at your earliest convenience. Thanking you in advance for the courtesy of a reply, and trusting that we are not intruding upon your good nature in making the request.

We beg to remain,

Very truly yours,

A. C. Hirschfeld
Editor

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

350242

EXD.

Ottawa, October 24, 1912.

Sir,-

Replying to your inquiry of the 16th instant I beg to say that the estimates for the current year contain an item of \$25,000.00 for the erection of a boarding school building in the Stuart Lake Agency. I may state, however, that it has not as yet been decided to proceed with this work, as suitable plans have not been prepared nor a site definitely chosen. It is the purpose of the Department, however, to provide this school accommodation as soon as possible.

Your obedient servant,

G. STEWART

Assistant Secretary.

A. C. Hirschfeld, Esq.,
Editor,
Fort Fraser News,
Vancouver, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



L. J. C.
&
M. I.

† 350242-1
ANNUNCIATION CHURCH

PRINCE RUPERT, CANADA.



422594

Mr. J. D. McLean

Prince Rupert B. C., Oct. 19th 1912 191

Assistant Deputy and Secretary Indian Department.

Dear Sir,

Your favor of July 18th. No. 350242/1, enclosing two blue prints and form of agreement, duly to hand. I regret very much the delay of my answer. It was inevitable on account of my absence through the interior.

In reply I beg to say that we prefer for our school the plan designed for the Blackfoot reserve school. It should be enlarged so as to accommodate hundred pupils and staff.

Reasonable tenders should be obtained now. There is a sawmill close by which could supply all the lumber required with the exception it may be of the finishing lumber. Sand and gravel can be found right on the spot whilst first class lime can be obtained at Stuart Lake, at a distance of 40 miles. The material that has to be imported could be hauled at a moderate price on the road used by the G.T.P. contractors from Burn, Lake to Fraser Lake. A frame building with stone or concrete foundation would be very suitable. ~~Moreover~~ ^{yet}, as we are very anxious to see that building started next Spring, I might suggest that a post foundation might do for a few years if cement was considered too expensive.

Yours very respectfully

E. M.

Ernest M. [Signature]



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

350242/1

Ottawa, November 20, 1912.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 19th ultimo in further reference to the erection of a boarding school in Northern British Columbia at Fraser Lake.

In reply I beg to say that your approval of the plan prepared for the Roman Catholic school on the Blackfoot Reserve in Alberta is noted. You have not, however, given the Department information as to the probable cost of a building of this kind located at Fraser Lake. The Department would be pleased to have this information at your earliest convenience.

Your obedient servant,

J. D. MOLEAM

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. E. M. Buno, O.M.I.,
Annunciation Church,
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



L. J. C.
&
M. I.

† 350242
ANNUNCIATION CHURCH

PRINCE RUPERT, CANADA.



sch
Prince Rupert B. C. Dec. 12th. 1922 191

426109

Mr. J.D. McLean Asst. Deputy and Secretary,
Indian Department, Ottawa.

Dear sir,

In reply to your favor of the 20th ult. I beg to say that I have endeavoured to secure some estimates from contractors with regard to the probable cost of the proposed indian school at Fraser Lake but failed to obtain any. Not having the plans of the basement and roof and not knowing which would be the specifications they would not risk figures on the whole building.

However to enable the Department to form some idea of the probable cost I send you the following information which perhaps may serve the purpose, viz:

- 1/ The saw mill, at Fraser Lake, sells lumber at \$40.00 per 1000 ft. A special price, I think, would be made for a large quantity.
- 2/ The wages of good carpenters and masons are 60 or 62 cts an hour.
- 3/ Sand, gravel and stones can be found right on the spot.
- 4/ Lime can be obtained from Stuart Lake at almost ordinary market price.
- 5/ The rest of the material would have to be hauled a hundred

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



L. J. C.
&
M. I.

†
ANNUNCIATION CHURCH

PRINCE RUPERT, CANADA.

426109

Prince Rupert B. C.

191

miles by teams from the western end of the steel or
imported by way of Yellow Head on scows over the Fraser
and Nechaco rivers. The latter route will be used next
Summer by the builders of the G.T.P. road and will be in
my estimation the cheapest especially for all supplies
that have to come from the East.

Hoping that these data may enable the Department to
proceed with the erection of the school without further
delay

I remain

Yours respectfully

E. M. Burrows *Prof. ap.*

P.S. Should further informations be required, I would be
pleased to furnish them, if I can.

E. M. - B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Ottawa, January 7th, 1918.

MEMORANDUM -

Mr. Pedley:-

You will remember that one stipulation of the agreement entered into with the Indians with reference to the fishing arrangements on the Stuart and Fraser Lake Districts is that we are to provide a Boarding School. We have been in correspondence with Bishop Buno and have sent him the plans and specifications of the building designed for the Crowfoot School on the Blackfoot Reserve. He has approved of this plan and desires it to be enlarged so as to accommodate 100 pupils. The question immediately arises whether the Department is prepared to provide for 100 pupils at an annual cost of \$125.00 each or \$12,500.00. The erection of a building of that size and on that plan a specification in the locality designated would be very expensive. Bishop Buno foreshadows this in his letter of December 12th, which, however, contained no positive information as to the cost. When he states that the rest of the material, exclusive of lumber, sand and lime to be hauled 100 miles from the western end of the steel, one can gather an idea of what it would cost to build. Our experience

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

experience in endeavouring to erect the houses for the Indians at Fort George has also a value. Considering all these facts I think it would be quite impossible for us to consider erecting a building until the Grand Trunk Pacific is finished. There has been no positive promise that the building would be erected at any special date, and the late Superintendent General in writing to Bishop Buno^z on the 15th March, 1911, stated that of course, the Department will not be able to deal with it, (that is i.e. the erection of a school) in ~~any~~ a practical manner until the railway is built and in operation. ² We would be willing to operate day schools if practicable and our correspondence I think with the Bishop should be along these lines.

John H. [unclear]

Chief Accountant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

350242

New Hazelton, B. C.,

March 26th, 1913.

J. McLean, Esq.,

Deputy Minister, Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir,-

Permit me to bring to your attention a matter which is very dear to my heart and which is of the utmost importance to the welfare of many in this section of the country. I mean the matter of extending the benefit of schools to the natives of Bulkley Valley and to those in the immediate vicinity of Lake Babine, in this Province.

There are a great many natives on the upper part of the Skeena River and tributaries but ~~XX~~ I am at present chiefly concerned with the tribe called Thene, living in the aforesaid districts of the Babine Agency. They number about 250 in the Bulkley Valley and about 350 around Lake Babine. All of these people are living in permanent settlements and those residing in the Bulkley Valley earn their living by teaming, packing and raising horses and cattle; only very few follow hunting as a profession. The occupation of the people around Babine Lake is pretty nearly the same but for the fewer chances given them to pack and freight in winter time; therefore they follow more hunting and packing during that season.

So far these people have only come into contact with the white man during the last few years and have had very little chance of getting a school education.

Very

On different occasions the Rev. Father E.M. Bunoz the prefect of this ecclesiastical district of the Catholic Church, and the Rev. Father N. Cocoola have applied to your Department for the establishment of a school for the Babine District, but in view of the high prices of handsawn lumber, the Department thought it advisable to wait.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

At Haggulghet Village I started a little school with thirty-eight children from this village alone. I have kept it open for two seasons, but as it handicapped me seriously in the exercise of my other duties as parish priest of a large district, I had to give it up, of which decision I notified the Indian Agent in consequence. During all this time the following principals became clearer to me than ever before.

1. A day school in an Indian settlement is of very limited use among the aborigines. The good inculcated in the school is very easily forgotten when so many contrary influences after school hours are active to drag the children back into the old rut. Only a boarding school can prevent those disadvantages and can accomplish lasting good results.

2. Moreover a day school is unsufficient because many of the children are too poor to attend school regularly, having to assist their parents in procuring a livelihood for the family. An empty stomach is a hard thing to stand for before feeding the mind the body must be fed; therefore, only an institution that gives them food and clothing can achieve the desired results.

All those who have been working among the aborigines for any length of time will endorse these principals which I have cited above. The Rev. Father N. Coccola who has a practical experience of thirty years hard work among the natives of British Columbia, is a most ardent advocate of this system.

Now, dear Sir, we have about seventy children of a school age in the Bulkley Valley and about the same number in the Babine district which would certainly furnish the material for such a school, with regard to which I might point out that there are many other places where the Government has granted Indian boarding and industrial schools for a far smaller number of children.

If this school were granted it would be the first of the kind given to the natives of this part of the country,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

the central north of British Columbia.

The natives themselves are absolutely in favour of a school, nay are clamoring for it. They have come sufficiently into contact with the white population along business lines to realize the ^{urgent} necessity of it. Moreover the delay in granting a school certainly exposes the Government to criticism, as many of the settlers have come from various parts of Canada and of the United States where the natives have been given the opportunities of enjoying the benefit of good schools. I am or more ready persuaded that there is no tribe more eager [^] to take advantage of them than the Thene tribe.

All the natives before mentioned have been christianized by the Catholic Church and are practical Christians, therefore any school granted by the Department should not be undenominational but should be a Catholic school in accordance with the policy of the Department as carried out with regard to the Industrial School at Cranbrook, the St. Mary's Mission on the Fraser River and the Industrial School at Qu'Appelle. We can easily and quickly arrange with some religious sisterhood of the Catholic Church to undertake the teaching part of the institution.

Only a school of this character will be suitable for or congenial to the natives and I am quite sure that it will be the only one to give satisfaction.

These are, dear Sir, a few points regarding the need and constitution of a school in this neighborhood which I beg to submit for your information, in the hope that they will receive favourable consideration of the Department.

Trusting that I may be advised of the decision which will be made by the Department on this, for the Thene Indians, most important matter, I beg to remain,

Yours respectfully,

Rev. Father A. Godfrey, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



L. J. C.
&
M. I.

350242 ~~329473~~ 1

ANNUNCIATION CHURCH

PRINCE RUPERT, CANADA.

Prince Rupert B. C., June 22nd. 1913 191

Mr. J. D. McLean Asst. & Secretary
Indian Department, Ottawa.

440128

Dear Sir,

Having no information on the projected indian boarding school at Fraser Lake since your last letter of November 20th 1913 and the the budget having been voted almost a month ago, I am anxious to know what dispositions have been adopted with regard to the above shhool, for which \$25000.00 had been voted last year.

Hoping that you will be kind enough to give some information on that matter in which I am so deeply interested, and thanking ^{you} in advance

I remain

Yours respectfully

E. M. Runoy o.m.i.
p.a.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

350242

Ottawa, July 24, 1913.

Rev. Sir,-

I beg to refer to your letter of March 26th, last, in reference to the erection of a boarding school in the northern part of British Columbia.

In reply I beg to say that the Department has had the erection of a school in the Fraser Lake district under consideration, but, in view of the remoteness of the situation and the great difficulty in getting in building materials and supplies, it has been considered advisable to defer a final decision in the matter of the erection of the building until the railway is built and in operation.

In the meantime there would not appear to be any reason why in certain districts at least day schools would not help to meet the needs of these Indians. The experience of the Department is that in many instances the results of work in the day schools compares favourably with that of the boarding schools in so far as instructions along the branches of an ordinary English education is concerned.

A. G. M.
del
The Department regrets that you have found it necessary to give up the work in your day school, but apparently it was not on account of lack of success of the school, but rather because it interfered with your other onerous duties as parish priest.

Your obedient servant,

Rev. A. Godfrey, O.M.I.,
New Hazelton, B.C.

J. D. McLELLAN
Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

350242

*1 Mr Scott
2 See*

Ottawa, July 24, 1913.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 22nd ultimo in further reference to the erection of a boarding school building at Fraser Lake.

In reply I beg to say that, in view of the remoteness of the situation at the present time, the Department is of opinion that it would be quite impossible to consider erecting a building until such time as supplies can be taken in by rail. The amount provided for the erection of a school would not go very far under existing conditions, owing to the high prices of materials and freight rates. In the meantime the Department would be pleased to give consideration to the question of conducting one or two day schools in some of the villages of the district where the Indians are permanently located and engaged in such occupations as do not call them away from the reserves to any great extent. I should be pleased to hear from you in regard to this matter.

Your obedient servant,

J. D. MOLEAM

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. E. M. Bunoz, O.M.I.,
Annunciation Church,
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



L. J. C.
&
M. I.

ANNUNCIATION CHURCH

PRINCE RUPERT, CANADA.

Prince Rupert, B. C., March 2nd. 1917



Mr. Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General Indians Affairs.

Ottawa.

498507

Dear Sir, -

Your letter announcing continuation of day school at Stuart's Lake, duly to hand. Kindly accept my heartiest thanks.

As mentioned in my last letter there are about 50 boys at the Industrial school and we purpose to provide ^{accommodation} for 50 girls during the summer. However before going to such an expenditure I would like to be ascertained whether the department is prepared to supply the per capita grant for the 50 additional pupils, viz: for 100 in all. I would be very thankful for the information at your earliest convenience.

Useless, I am sure, to speak of the necessity of the girls' department at the school, you know it well. However, apart from the reasons drawn from the necessity of education I might say that without the help of that additional department it will be very difficult if not impossible to keep up the boys school on account of the high cost of the maintenance. Moreover the hunting grounds of that region are rapidly getting depleted and unless the Indian boys and girls are properly trained in the manner of making a living ~~xxxxxx~~ according to new conditions they will have to be supported by the government in the near future.

Your respectfully

E. M. Burns
Prof. ap

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



L. J. C.
&
M. I.

Mr. Duncan Scott

Deputy Superintendent General of Indian Affairs
Ottawa

ANNUNCIATION CHURCH

PRINCE RUPERT, CANADA.

Prince Rupert, B. C., Febr. 10th. 1917

497307



Dear Sir, -

I have the pleasure to announce you that the Indian Industrial School at Stuart's Lake has been opened on the 2nd. of this month with an attendance of 39 boys, despite a very severe spell of cold weather prevailing at that time. I expect there will be over 50 boys in attendance around Easter next. I intended to have the opening on the 2nd. of January ult. but despite our best efforts we could not get the buildings ready at that date.

We have opened the boys department only, because the accommodations at the school are far unequal to the number of aspirants, hence we could not admit both sexes. However I hope that next Fall we shall have the ^{girls} department established there also with nuns in charge. The school will then accommodate 50 boys and 50 girls, making in all 100 pupils, which number, I am sure, will be agreeable to the Department.

I understand the Day School is to be cancelled immediately against our expectations. I thought you might keep it up till the end of the scholastic year for the benefit of the girls who cannot find admission in the boys school just now; perhaps the wife of the actual teacher might take care of those children for a few months at a reduced salary.

Hoping that you are well

I beg to remain yours very truly

E. M. Burns

EXTRACT
ON 163-16-1

copied
2/13

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

285754

COPY
ORIGINAL ON
File 163-16-1

Fort St James, B.C..
February 2nd, 1917.

Superintendent of Indian Affairs,
Ottawa.

Dear Sir:-

The acknowledgment of the Aalin Indians right to a school and the generous support of the said school a few years ago, was the good work of the administration of which you, Sir, are the head. As I was the founder and manager of the said school, I had several opportunities to deal with your important Department.

The fair treatment I have then received was not the least encouragement that lead me to assume the task of building and directing a boarding school at Fort St James, B.C.

It is in behalf of this last institution that I am addressing you these lines.

Much to my surprise, Mr. McAllen, Indian Agent for this district, advises me that the Department wants the Stuart Lake Indian Day school to be closed immediately after the Boarding school has been started.

If such a plan were immediately followed I could not do justice to all pupils, nor would I economize any of the Departments money.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

To do justice to all pupils, both boys and girls, must have their own apartments for class, and manual labour, for eating, sleeping, recreation a.s.o. This would require a very spacious building, and during these war-times, (The Government having declined to actually fulfil its pledge of erecting here such a spacious building, that might cost \$50,000.) the ecclesiastical authorities have done the next best thing. According to means and time we have erected a school which is not sufficiently large to fully accomodate both sexes.

Therefore I beg to you, Sir, to allow me to keep open the Stuart Lake Day school for girls, while boys will all attend the Boarding school, for Indian parents are more eager even to have their girls than their boys educated.

To attempt to accomodate both boys and girls in the actual building, would, I am afraid, not only, compromise the success of the work, but instead of lessening expenses it would increase them. For instance twenty girl boarders would cost a good deal more to the Department than the small teachers salary of \$800- a year and the small amount expended for fuel and lunch. This lunch to the day-school pupils will be even less expensive owing to the fact that no boys shall share in it. So both the pupils and the Departments interest will, I am convinced, be better served for the time being by keeping open the Stuart Lake Day school, for some time, along with the new boarding school of the same place.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

3

May I hope ,dear Sir,that after you have weighed
the justice of my demand you shall see your way through in
granting it.

I remain, Dear Sir,

Yours truly,

(Sgd.) J. Allard. O.M.S.
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

285,754-1.

November 15th, 1916.

Dear Bishop Buno -

I have your letter of the 8th instant, and in reply would state that on the 2nd of this month I wrote you with reference to the grant for the proposed residential school at Fort St. James.

I am pleased to approve of the appointment of Rev. Father J. Allard, O.M.I., as Principal, and to know that satisfactory progress is being made with the buildings.

I note your remarks with reference to the condition of the Babine Indians. The failure of the salmon fisheries was brought to the attention of the Department by the Agent, who was given the necessary instructions as to relief for these people, should they be in need of it.

Yours very truly,

ABM
del
Right Rev. E. M. Buno, O.M.I.,
Annunciation Church,
Prince Rupert,
B.C.

[Signature]
Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



L. J. C.
&
M. I.

Mr. Duncan C. Scott

†
ANNUNCIATION CHURCH

PRINCE RUPERT, CANADA.

Prince Rupert, B. C., Nov. 8th. 1916.



Deputy Minister of Indian Affairs, Ottawa.

495288

Dear Sir,-

Over a month ago I have written you from Fort St. James asking informations as to the exact per capita amount that would be paid to the Industrial school of that place which is located at 45 miles from the nearest station. I have no reply so far. The temporary buildings of the school are about finished and we will very soon begin to gather in the children.

I would appoint Father J. Allard o.m.i. principal of the school. He is very well qualified for the position. He is an old student of the Ottawa University and takes a great interest in that work.

I have just returned from a journey to Babine where I have met all the Indians of that tribe. They are fairly well up to the present date but they are bound to suffer during the winter unless special assistance is given them. Their salmon crop has been a complete failure. Mr. Loring told me he had taken the proper ~~xxxxxx~~ steps with the Department with regard to that matter.

Hoping to receive all informations with regard to school I beg to remain yours respectfully

E. M. Burns o.m.i.
Prof. ap.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Schubert
noted
November 2nd. 1916.

My dear Bishop Bunoz,

Absence from the city has been the cause of delay in replying to your letter of September 24th. last, regarding the grant to the proposed residential school at Fort St. James in the Fraser Lake Agency.

I note that you are contemplating accommodation for 50 boarders. If the buildings when completed are suitable for the purpose, the Department will carry out its undertaking and pay a grant of \$125.00 per capita per annum.

AGM
I shall be pleased to know from you whether the work is progressing satisfactorily and whether you hope to be able to open the institution on the date mentioned in your letter, namely, the 1st. of January, 1917.

Yours very truly,

Rt. Rev. E. M. Bunoz, O.M.I.,
Annunciation Church,
Prince Rupert,
B. C.

gcl
Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754-7
Fort St. James Sept. 24th. 1916

Mr. Duncan C. Scott,

Deputy Minister Indian Affairs, Ottawa.

494101

Dear Sir,

I heartily thank you for announcing me by wire the grant for the school of the Fraser Lake agency. On receiving the good news I immediately set out for Fort St. James, the only place where we have buildings available for school purposes, in order to see right on the spot what accommodations could be found in them.

Realizing they could not afford sufficient accommodations for fifty

boarders, we immediately started work on a substantial addition which will supply the necessary space. Every thing shall be ready by New Year's Day which shall be the date of the opening of the school. The buildings of course shall not entirely ^{be} up to date with regard to modern appliances but they will be perfectly sanitary and just as comfortable as any of the white settlers homes in the same district. They are beautifully situated on lake Stuart at 48 miles from Vanderhoof the nearest railway station. It is the best place for school so far as indian centre is concerned. The indians can reach it from all sides by lake, roads or trails.

As I always understood this school shall be ranked as an industrial school, taking also into consideration the distance from the railway in fixing the per capita grant. Moreover I must state hereby that although we accept the present arrangement we do

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

(18-4) (880)

file

285754 L

T D FORM 1

CANADIAN PACIFIC



R'Y CO.'S TELEGRAPH

NIGHT LETTERGRAM

The Canadian Pacific R'y Co.'s Telegraph transmits and delivers this night lettergram subject to the terms and conditions printed on the back of this blank

JAS. KENT, Manager Telegraphs

SENT No.	SENT BY	RECEIVED BY	TIME SENT	TIME FILED	CHECK
----------	---------	-------------	-----------	------------	-------

Send the following night lettergram, without repeating, subject to the terms and conditions printed on the back hereof, which are hereby agreed to.

Ottawa, September 13th. 1916.

Rt. Rev. E. M. Bunoz, O.M.I.,
Annunciation Church,
Prince Rupert, B. C.

Would be prepared to pay per capita grant
to school if suitable buildings ^{are} erected and equipped
without cost to the Government, but cannot pay rental
for the buildings.

Charge I. A.

Duncan C. Scott.

DCS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



CANADIAN PACIFIC R.V. CO.'S TELEGRAPH

IN CONNECTION WITH THE
COMMERCIAL CABLE CO. COMMERCIAL PACIFIC CABLE CO.
BRITISH PACIFIC CABLE BOARD
HALIFAX-BERMUDAS AND WEST INDIES CABLES
REACHES ALL PARTS OF THE WORLD

READ THE NOTICE AND AGREEMENT ON THE BACK

J. McNamee
Manager Telegrams

SENT NO.	SENT BY	RECD BY	TIME SENT	TIME FILED	CHECK

Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to:



403588

a42 RA OM 9 via Winnipeg

G.T.P. Prince Rupert B.C. Sep 8

Mr. Duncan Scott

Deputy Minister of Indian Dept Ottawa

Would you kindly wire me whether School is granted

E. M. Buno

552pm.

*Received
E. M. Buno*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

August 14, 1916.

My dear Bishop Bunoz.-

I have your note of August 6th, with reference to the establishment of an industrial school; when the Minister returns I will take an early opportunity of discussing this matter with him. I may say also that it is quite unusual to pay any rental for school buildings, and I think it only proper to say that you should not expect a revenue from this source, all that we could pay would be the per capita grant.

With kind regards, I am,

Yours faithfully,

Duncan Chisholm
Deputy Superintendent General.

Rt. Rev. E. M. Bunoz, O.M.I.,
Annunciation Church,
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



L. J. C.
&
M. I.

†
ANNUNCIATION CHURCH

PRINCE RUPERT, CANADA.



Prince Rupert, B. C., Aug. 6th. 1916 191

Mr. Duncan Scott, Deputy Superintendent General
Indian Affairs, Ottawa.

Dear Mr. Duncan Scott, -

494001

I beg to inform you that I had this afternoon an interview with the Hon. W. J. Roche minister of the Interior. We discussed again the long delayed school which the Government owes to the Indians of the Fraser ^{Lake} Agency. And in view of the fact that we would supply the building, the Minister fully agrees to supply an industrial school grant for 50 children if that amount can be found in the treasury. The Hon. W. J. Roche will take up the matter ~~as~~ with you as soon as he arrives in Ottawa, yet I immediately advise you in order that you may prepare for the undertaking and avoid delay as we expect to open the school in September next.

Of course I should ask rental for the school building in order at least to defray the repair expenditures but as I am afraid this would be an obstacle in the way of the above grant I offer to forego ~~the~~ such claim till the next parliamentary session.

Yours faithfully

E. M. Rung
Ref. 494001

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Ottawa, June 7, 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 8th ultimo stating that you would like to form twenty of the boys at the Stuart Lake Boarding School into a cadet corps and asking the Department to furnish these boys with uniforms and cadet guns.

In reply I beg to say that the Department is unable to provide uniforms for these boys, as, owing to the war, the appropriation for school purposes has been considerably reduced.

The Department of Militia and Defence was written to in regard to supplying rifles for the corps and the Department is in receipt of a communication from them in which they state that they have written direct to the Principal of the Stuart Lake School in regard to this matter.

Your obedient servant,

J. D. McLEAM

Asst. Deputy and Secretary.

A. K. Okan Ockoniy, Esq.,
Teacher,
Stuart Lake School,
Stuart Lake, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

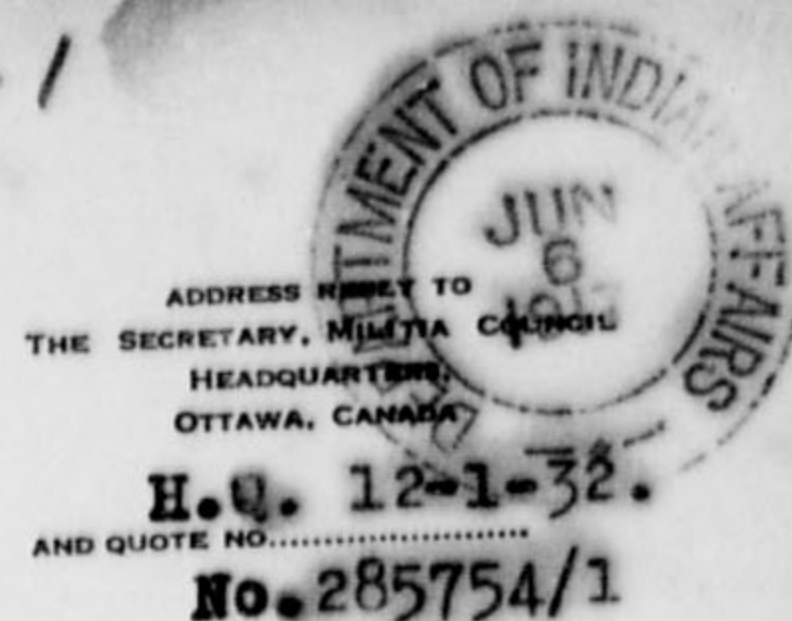
CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

S.E.D.

285754-1



DEPARTMENT OF MILITIA AND DEFENCE

OTTAWA, 5th June, 1917.

501221

From The Adjutant General,
Canadian Militia.
To J.D. McLean Esq.,
Asst. Deputy and Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa.

Application to form a Cadet Corps.
Indian Boarding School, Stuart Lake, B.C.

Sir:-

I have the honour, to
acknowledge receipt of your letter
of the 1st instant, regarding the
marginally noted subject, and to
enclose herewith copy of a letter
forwarded to the Principal of the
School at Stuart Lake, B.C., for
your information.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient Servant,



Major,
Act'g. D.C.S.
for Adjutant General.

M. F. A. 168.
500 Rms.-6-16.
1772-30376.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

S.E.D.

H.C. 12-1-32.

5th June, 1917.

C O P Y.

From The Adjutant General,
Canadian Militia.
To The Principal,
Indian Boarding School,
Stuart Lake, B.C.

Application to form a
Cadet Corps.

Sir:-

I have the honour, by direction, to enclose herewith the necessary papers for the formation of a Cadet Corps in connection with your school, in accordance with your application to the Department of Indian Affairs, Ottawa, and to request that you will be good enough to place yourself in communication with The District Officer Commanding, Military District, No. 11, Victoria, B.C., who will be pleased to give you any further information you may require in organizing a corps, also regarding the issue of equipment and rifles made by this Department.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

Sgd. A.D. Irwin.
Major,
Act'g. D.C.S.
for Adjutant General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Ottawa, June 1, 1917.

Sir,-

An application has been received from the Principal of the Indian boarding school at Stuart Lake, B. C., for cadet rifles for the use of the cadet corps, which he wishes to start there. There is a competent military instructor at the school and they have twenty boys who would join the corps whose heights range from 4 feet 5 inches to 5 feet two inches. The Principal is anxious to have them properly equipped.

The Department would be pleased if you would state how the rifles asked for could be obtained.

Your obedient servant,

J. D. McLEAM

Asst. Deputy and Secretary.

Major Irwin,
Acting Director of Cadet Service,
Militia and Defence Department,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754-1

Stuart Lake B.C. May 8th 1917



Dunn C. Scott Esq.

Superintendent Indian Affairs

Attended
Li

address
Major Drwin

Acting Director of Cadet Service
Military Reserve Dept.



500982

Reverend J. Allard, principal of the Stuart Lake Boarding School, asked me to take charge of the physical drill of the pupils of said school. Mr. W. J. McAllan, Indian Agent for this district, asked and obtained from your Department manuals for both physical and military drill. Now I would wish very much to form twenty of these boys into a cadet-corps. The material is there for a good corps. After 5 evenings of instruction, the boys went through a few exercises of physical drill in the presence of Captain Byron and Mr. McAllan, and I am sure they will both agree with me that these boys will form a splendid cadet-corps. Would it be asking too much from your Department to help these boys out and to furnish them their uniforms and cadet-guns, the same as I saw them have there in other places, for instance in the Blood-Reserve at Medicine Hat, Alberta. I picked out the best twenty boys, whose ages

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

go from 4 feet 5 inches up to 5 feet 2 inches. This place furnished quite a few soldiers to the Empire, the white men on active service, the Indians in the Forestry Battalion, and the boys have the military spirit on them and a cadet-corp will keep this spirit in them and I am sure a lot of military spirit will do the Indians a lot of good, if only in teaching them discipline.

Feeling sure you will grant this request and thanking you by anticipation,

I am, Sir,

Yours obedient servant,

AK Jon. Okan Okonui.

Teacher Mount Lake Day School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

Ottawa, March 19, 1917.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd instant stating that there are about fifty boys at the Stuart Lake Industrial School, that your purpose providing accommodation for fifty girls during the summer and that, before going to such an expenditure, you would like to ascertain whether the Department is prepared to supply the per capita grant for the additional fifty pupils or one hundred in all.

In reply I beg to say that ^{when} there is sufficient accommodation at this school for one hundred pupils the Department will be prepared to allow the grant for that number.

Handwritten: L. M. S.

I have to ask you to be good enough to furnish the Department with a scale plan of the building showing complete layout, with height of ceilings including basement, complete sanitary arrangements and fixtures including drainage system also specifications of building describing material, water supply and distribution of same.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. E. M. Buno, O. M. I.,
Annunciation Church,
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Stewart Lake, B.C.

Mr Benson

including basement) ^{complete} showing layout of building with freight
Carriage & complete sample ^{recognition} & fixtures. including, Acoustic
section. A plan of building describing materials & construction
of water supply & distribution of same.

RMG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754/1



EXD

*2 letters
Miss Nielson*

Ottawa, June 7, 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant enclosing a copy of a communication which you have forwarded to the Principal of the Stuart Lake Indian Boarding School in regard to the formation of a Cadet Corps in connection with his school.

In reply I have to thank you for the trouble you have taken in this matter.

*n. 9 A
HIS*

[Handwritten signature]

Your obedient servant,

J. D. McLEAM

[Handwritten signature]

Asst. Deputy and Secretary.

Major A. D. Irwin,
Acting Director of Cadet Service,
Department of Militia and Defence,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

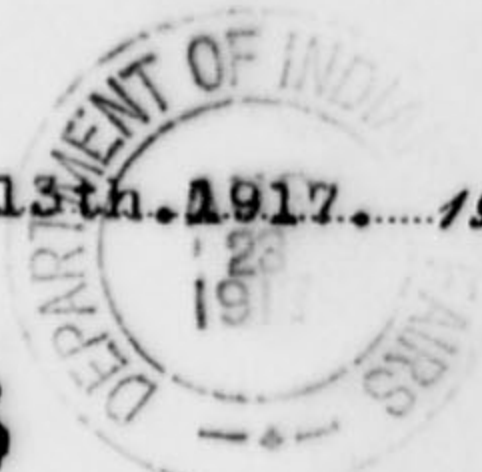


L. J. C.
&
M. I.

†
ANNUNCIATION CHURCH

PRINCE RUPERT, CANADA.

Prince Rupert, B. C., Aug. 13th. 1917. 191



Mr. Duncan C. Scott

503344

Deputy Superintendent General of Indian Affairs, Ottawa.

Dear Mr. Scott, -

By sheer necessity I am compelled to ask the Department an increased grant for the Industrial School at Stuart's Lake. Despite the best regard for economy it has gone \$1200.00 in debt during the last scholastic year. It is therefore surely entitled to the \$145.00 grant per capita which is allowed to other schools, as it is a new school in need of many minor improvements and its location is more affected by the higher cost of living than any other place in B.C.

Hoping that you will come to our help whithout delay
I beg to remain

Respectfully yours

E. M. Beenoj
B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

285754

August 23rd. 1917.

See file 285754
My dear Bishop Bunoz,



I have your note of the 13th. August asking for an increase in the per capita grant to the Stuart Lake boarding school. We will be pleased to increase the per capita grant by \$10.00 during the current fiscal year, and this is the best we can possibly do. We are making a general increase of this amount to our residential schools, but our funds will not permit of any additional increase. I hope, however, that this will be of material assistance.

Yours sincerely,

Deputy Superintendent General
Deputy Superintendent General.

OC
Rt. Rev. E. M. Bunoz, O.M.I.,

Annunciation Church,

Prince Rupert, B. C.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, Aug. 21, 1917.

Memo.

Mr. Scott:-

With regard to the application made by Bishop Bunoz to have the per capita grant, now paid to the Stuart's Lake Indian Boarding School, increased, I beg to say that this school was only started on the 1st of February last with a per capita grant of fifty pupils to \$125, which was the maximum allowance made to schools. This grant has lately been raised to \$135 per capita, owing to the increased cost of living, and as notice of this increase was only sent out on the 19th of July to the Agents and principals of the schools, Bishop Bunoz may not be aware of an increase having been made. This school will now be in receipt of \$135 per capita. The Stuart Lake School does not rank as an Industrial school but a Boarding School, and the highest grant allowed to the Industrial Schools is only \$140 per capita. Bishop Bunoz was advised on Nov. 2, 1916 that the Department would pay a grant of \$125 per capita, and the school was opened on that basis.

I do not see that this school can be made an exception, and it should be able to finance it with the present per capita grant when it is in good running order.

Arthur B. Brown

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754

Fort St James B.C.

Sept. 11th

504092



John Scott
Indian Affairs
Ottawa

2

I take great pleasure in announcing you that I have been able to secure the services of four sisters to help me in the management of the Stuart Lake Indian Boarding School. They are Sister Hieronyma Superior with Sisters Lydia, Josephine and Magdalen. These sisters have had experiences in the Indian Schools of Squamish and Sechelt where other members of their order are still teaching Indians.

Mr O'Koni having enlisted and given up teaching will be replaced as Day School Teacher by Sister Hieronyma for the present month of September. So please have the September salary addressed to the present incumbent - Sister Hieronyma.

An addition to the actual buildings is being erected which I figure will enable me to take also girls as boarders beginning on the first of October next.

Trusting this new organisation and the plan for the future will meet your kind approval
I remain Dear Sir

Yours very sincerely,

(Stuart Lake Day Sch) J. Allard O.M.
Principal

Mr O'Koni received salary of \$800 per year

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



285-707-1
CANADIAN PACIFIC R.Y. CO.'S TELEGRAPH
TELEGRAM 033
FORM T, D. 1

All Messages are received by this Company for transmission, subject to the terms and conditions printed on their Blank Form No. 2 which terms and conditions have been agreed to by the sender of the following message. This is an unrepeat message, and is delivered by request of the sender under these conditions.

J. McMILLAN, Manager Telegraphs, Montreal

RM
TURN YOUR DOLLARS INTO BULLETS

169 Ra B 50 NL 7 Exa Via Ash

Nechaceo, B C Nov 11/17

505402

Indian Commissioner,

Ottawa-

In regard to our school. We are discontented with it.
We all apply to have school at our own place,
this Indian village get ninety five children school age. Please
look into matter seen as possible. We feed our children
at home then.

Chief Antaine,

Little Chief Charley,
Police Alexis, Police Peter

*Copied
ms*
10.07 AP

BUY VICTORY BONDS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



285754-1

505461

Schools

Extract from report of Inspector Cairns on
the Stuart Lake Day School, dated September 26, 1917.
Original on 504929/6.

Number of children enrolled, - 21 girls.

These girls will be transferred to the Stuart
Lake Boarding School on October 1st and the day school
will be closed.

Mr. A. Okan Ockoniy taught this school for
three years. He left for Victoria a few days previous
to my visit with the intention of enlisting for active
service in the army.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754-1.

November 16th, 1917.

Dear Sir -

The Department is in receipt of the following telegram from certain Indians of your Agency:-

Nechacoo, B.C.,

Nov. 11th, 1917.

"Indian Commissioner,

Ottawa.

"In regard to our school, we are discontented with it. We all apply to have school at our own place. This Indian Village got ninety-five children school age. Please look into matter as soon as possible. We feed our children at home then."

Chief Antoine,
Little Chief Charley,
Police Alexis,
Police Peter.

Will you be kind enough to let me have a report on this matter as soon as possible.

Yours very truly,

Deputy Superintendent General.

W. J. McAllen, Esqr.,
Indian Agent,
Fort Fraser, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754/1

Ottawa, January 2, 1918.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 17th ultimo, No. AP. 13891-A-4, asking if S. A. No. 525451, Pte. A. C. Okon, A.M.C.T.B., formerly teacher in the Indian school, Fort St. James, B.C., will be in receipt of a salary while serving with the C.E.F.

In reply I beg to inform you that Mr. Okon will not be in receipt of any salary from this Department while he is serving with the C.E.F.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Officer in Charge,
S. A. and A. P. Branch,
Militia Headquarters,
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754/1

*2 letters
Schools
see under*

Ottawa, December 27, 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of telegram of the 24th instant, signed by yourself and three other Indians of the Stony Creek Reserve, which reads as follows,- "We sprry we send that wire about our school we make mistake school is all right we see Father Cocoola and Mr. McAllian and we tell them so."

In reply I beg to say that the Department is glad to learn that you are satisfied with this school.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Chief Antoine,
Stoney Creek Reserve,
Vanderhoof, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

285754/1

Ottawa, December 27. 1917.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 16th instant reporting on the alleged dissatisfaction of the Indians of the Stony Creek Reserve with the present school.

In reply I beg to say that the Department has received the following telegram in connection with this matter, signed by Chief Antoine, Second Chief Charley, Police Alexis and Police Peter,- "We sorry we send that wire about our school we make mistake school is all right we see Father Cocoola and Mr. McAllan and we tell them so".

The Department is glad to learn that the Indians are satisfied with this school.


Your obedient servant,

A. D. McLEAN
Asst. Deputy and Secretary.

W. J. McAllan, Esq.,
Indian Agent,
Fort Fraser, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

~~350242-1~~
285704

Address reply to
S.A. and A.P. BRANCH,
Militia Headquarters,
OTTAWA, CANADA.

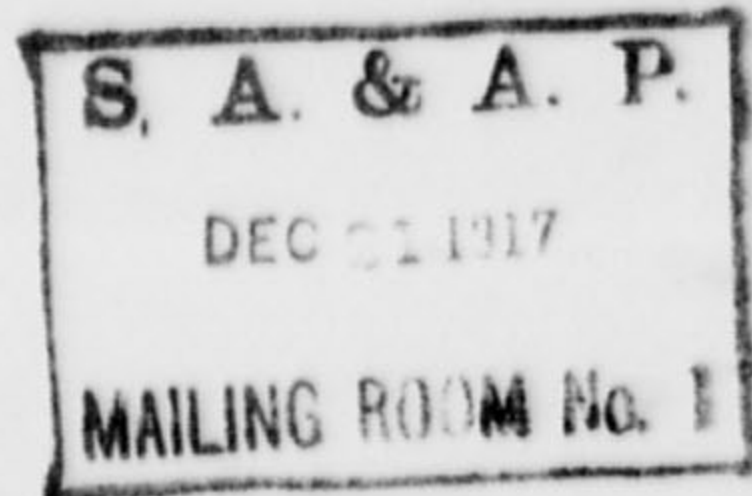
And quote number. A.P. 13891-A-4

DEPARTMENT OF MILITIA AND DEFENCE,

OTTAWA. 17th. December 1917.

506783

Dept. of Indian Affairs,
Ottawa, Ontario.



S.A. No. 525451, Pte.
A.C. Okon, A.M.C.T.D.

Dear Sirs:-

Please advise me if the
marginally noted soldier formerly Teacher in
Indian School, Fort St. James, will be in
receipt of a salary while serving with the
C.E.F.

Yours truly,

Cm Ingalls
Lt. Colonel,
for Officer i/c S.A. & A.P.

JB/40.



M.F.A. 168.

50M-9-17.
1772-39-376.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

285-73-4-1
CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY'S TELEGRAPH



J Mc MILLAN
Manager,
Montreal

Season's Greetings

Direct Wire and Cable Service to all the World.

The following Message is subject to the terms printed on the back hereof.

66 rajd, 37 N.L. 9 extra. Via Quebec.

500009 933

Vanderhoof B C Dec 24, 17.

Secy Department of Indian Affairs,
Ottawa, Ont.

We sorry we send that wire about our school we
make mistake school is all right we see father Cocoola
and Mr McAllan and we tell them so.

Chief Antwine, Second Chief Charlie,

Police Alexis Police Peter Stoney-
Creek, BC.

*copied
as.*
4am.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

Fort Fraser P.O.

IN YOUR No	REFER TO D 4
ALSO	
TO DATE OF THIS LETTER	

506861

Dec 16 1917

Sir,—

Referring further to your letter of Nov 16 No285754-1, I beg to say that I was at the Stony Creek reserve a few days ago and went into the matter of alleged dissatisfaction with present school as stated in telegram ^{from Indians} quoted in your letter.

I was assured that the dissatisfaction ~~xxx~~ had been only temporary and arose in the following manner.— It is the first time in the history of the band that they have had their children separated from them for any length of time and on November 1st when several of the parents visited the School at Stuart Lake much emotion was shown by both children and parents particularly the mothers and when they returned some days later to Stony Creek they importuned the Chief and other headmen so insistently that the said telegram was drafted and sent to Dept.

The Indians present at the meeting agreed to draft another wire contradicting the former and send to the Dept. I agreed to this but stipulated that they wait until the Chief who was out hunting returned home so that if agreeable to him his signature would be attached to telegram.

Rev Father Coccola was present and censured the Indians for allowing the emotion of one or two women to interfere with plans for their betterment. Kindly advise me if a wire is received in the near future from the Stony Creek Indians and the import of it.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant
The Secretary, Dept of Ind. Affrs

H. J. McAllan

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

285-754
INDIAN AGENT'S OFFICE

Stuart Lake Agency

Fort Fraser Nov 26/17 191

IN YOUR REPLY REFER TO
No. 24
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

506183

Sir,—

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of the 16th inst. No 285754-1 quoting telegram received from Stony Creek Indians expressing discontent with present school arrangements.

I beg to say that I expect to be at the Stony Creek reserve early in December and I also expect to have the Rev Father Coccoola present when the whole matter will be fully gone into. Just as soon as I can get all the facts in the case the matter will be fully placed before you.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

W. J. M. Allan

Ind. Agt.

D.C.Scott Esq.,
Deputy Superintendant General
Dept. of Ind. Affrs.,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

285754-1.

Ottawa, January 16, 1913.

Rt. Rev. Sir,-

The Department wrote on March 19th, last, requesting you to furnish a scale plan of the Stuart Lake School building, showing complete lay out, with heights of ceilings including basement, complete sanitary arrangements and drainage system, also specifications of building, describing material, water supply and distribution of same.

mcg

The floor plans should be to scale, and show all partitions, doorways, windows, etc., and position of heating apparatus, with the name and dimensions of each room.

There should also be a section drawing showing the ceiling heights, also elevation plans. You should also send photos of the building, if available, that these may be filed with the plans.

Frank

These should be forwarded at the earliest possible date, so that this information may be readily accessible, if called for.

Your obedient servant,

Rt. Rev. E. M. Bunoz., O. M. I.,
Annunciation Church,
Prince Rupert,
B. C.

A. D. MCLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

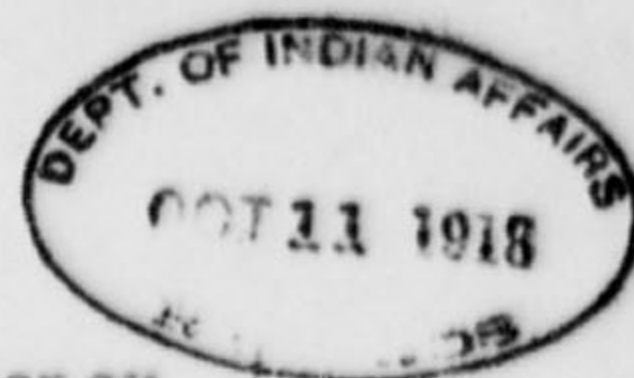
ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

285-754-1

INDIAN AGENT'S OFFICE



Stuart Lake Agency

Fort Fraser Oct 4th 1918

513897

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

[Signature]
Sir,—

I have the honour to enclose herewith
report of Rev. Father Allard, Principal of the Stuart
Lake Indian boarding School for quarter ended Sept 30th
1918. The principal also encloses a memo covering
supplies purchased for the school during the quarter
just ended.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

[Signature: W. J. M. Allan]

Ind. Agt.

The Asst. Dep. and Secy.,
Dept. of Ind. Affrs.,
Ottawa.,



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Stuart Lake School September 30th 1918

Memo Covering Purchase of Supplies in September Quarter
except Butter, eggs, meat etc bought from farmers and vacation supplies

Quantity				Total
1000	lbs Flour		7 76	77.00
200	.. Sugar	C	13 50	27.00
300	.. Rolled Oats		10 95	32.85
200	.. Rice		11 86	23.72
300	.. Beans		15 40	46.20
50	.. Beacon		46	23.00
10	.. Coffee (Green)		22	2.20
4	.. do Roasted		42	1.68
50	.. Dry Apples		27	13.50
25	 Apricots		32	8.00
10	.. Fine Salt		05 1/2	.55
100	.. Coarse ..		05 1/4	5.25
2	can Cocoa		26	.52
6	Brooms		8 25	4.92
1	Case Cream		8 00	8.00
3	Cans Lard Compound		3 41	10.23
12	Box Pearline		16	1.92
1	Case Soap		7 80	7.80
1	.. Hard Biscuits		4 40	4.40
2	Cans Pepper		32	.64
1/2	doz Cups & saucers		2 64	1.32
6	pkts Corn Starch		16	.96
2	Wash-Tubs		2 00	4.00
2	Wash-Boards		66	1.32
1	Skimmer		14	.14
1	Case Coal Oil (10 galls.)		66	6.00
1	.. Macaroni 4 lbs.		80	.80
1	.. Vermicelli 25 lbs		3 85	3.85
1	.. Currants 50 ..		29	14.50
1	Box Soda Biscuits		36	36
6	pkts Yeast		66	33
				\$332.16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

2) Names of Firms asked to Quote

1. Hudson Bay Company Stuart Lake B.C.
2. Stuart Lake Trading Company

3) Name of Firm Quoting lowest price

Hudson Bay Company

#332.16

4) Names of Persons who quoted

M. Bunting of the Hudson Bay Co.

Norman Wesley of the Stuart Lake Trading Co.

A.B. Norman Wesley refused to quote at last moment.
Three Firms expect to have enough stock to quote
for next quarter.

Coal oil in casks only is sold actually in local stores.

J. Allard O.M.S.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

January 31, 1919.

Dear Sir,-

I notice that on January 21st you were sent a letter, with reference to the Stuart Lake boarding school. I wish you would return me the first letter and substitute the inclosed for it.

Incl.

You will notice that I have left out the clause about provision being made in the Supplementary Estimates. As the matter has not got as far as that yet, I do not care to have such a statement of record in your office.

Yours truly,

Deputy Superintendent General.

W. J. McAllan, Esq.,
Indian Agent,
Fort Fraser, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754-1

Ottawa, January 21, 1919.

Sir,-

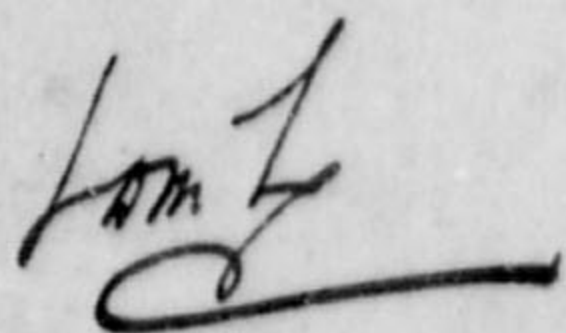
The Rev. Father Bunoz of Prince Rupert has written the Department in regard to the erection of an up-to-date building for the Stuart Lake Boarding School to replace the temporary one now in use.

He also wishes permission to take in one hundred pupils, fifty boys and fifty girls.

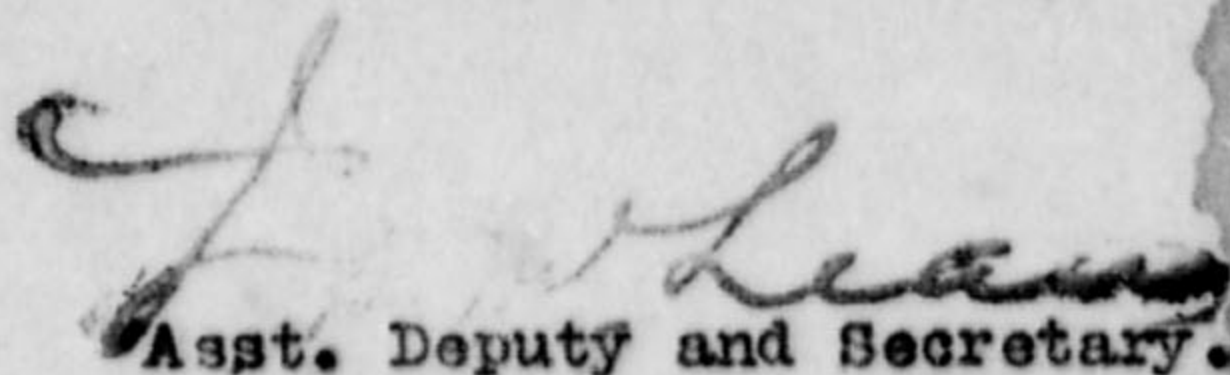
With regard to the number of pupils for which a grant shall be paid I beg to say that the Department will be willing to allow a per capita grant for all they can accommodate up to one hundred pupils.

I should be glad to have a report from you on this school, dealing fully with the condition of the buildings, present accommodation and the work in general. The Department would like you to send, with your report, photographs showing as many different views of the buildings as you can conveniently take.

Your obedient servant,



W.J. McAllan, Esq.,
Indian Agent,
Fort Fraser, B.C.



Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285,754-1

January 31, 1919.

Right Reverend Sir,-

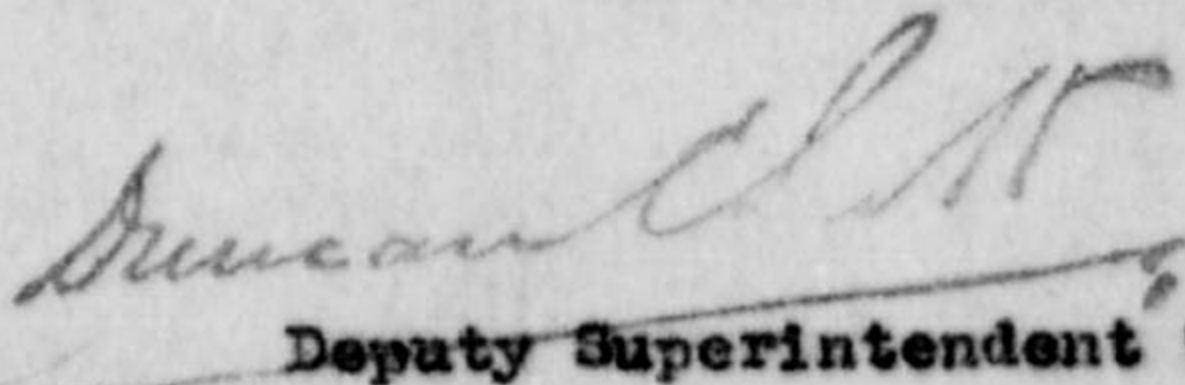
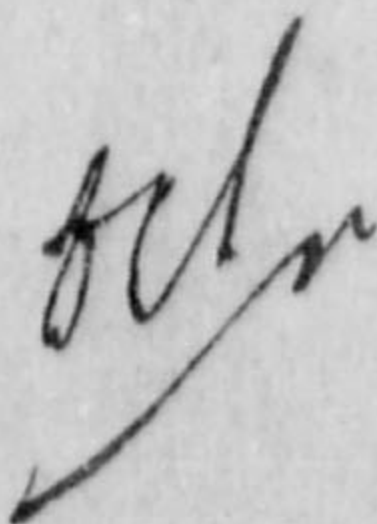
I have to acknowledge the receipt of Your Lordship's letter of the 21st inst., with reference to the erection of an industrial school building at Fraser Lake.

I regret very much that your previous communication was not replied to. I may state that action was taken on it, and Mr. McAllan, the Indian Agent, was asked to supply certain information, with reference to the buildings at present occupied by the school.

I can assure Your Lordship that we will keep the claim of the Indians for this school in the forefront of our programme for rebuilding, but our ability to carry out our wishes in this matter is altogether subject to the provision of funds by Parliament, and it may not be possible for the Department, even in the next year, to obtain any money for buildings.

The cost of erecting a school in that district would be very high at present, owing to the excessive prices of materials and the cost of labour.

Yours very truly,



Deputy Superintendent General.

Right Rev. E. M. Buno, O.M.I.,
Bishop's House,
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

BISHOP'S HOUSE

225734-1

Prince Rupert, B.C.

Jan. 21st. 1919

191

CANADA

518865



Mr. Duncan Scott

Deputy Superintendent of Indian Affairs

Ottawa.

Dear Mr. Scott,-

On Dec. 4th. ult. I have sent you an urgent request for the erection of the long delayed industrial school of the Fraser Lake Agency. Having no answer I feel somewhat anxious about the fate of my letter. I trust however that this long promised and so necessary institution will not be overlooked in the next Estimates. Should there be danger of it not being granted this year I would be very thankful for being notified of same.

Yours very truly

+ E. M. R. *[Signature]*
Rp. 2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Ottawa, January 21, 1919.

Sir,-

The Rev. Father Buno of Prince Rupert has written the Department in regard to the erection of an up-to-date building for the Stuart Lake Boarding School to replace the temporary one now in use.

He also wishes permission to take in one hundred pupils, fifty boys and fifty girls.

Provision is being made in the Supplementary Estimates for a sum sufficient to erect a new building, but, unless approved by parliament, they will have to carry on their work in the buildings they now occupy.

With regard to the number of pupils for which a grant shall be paid I beg to say that the Department will be willing to allow a per capita grant for all they can accommodate up to one hundred pupils.

I should be glad to have a report from you on this school, dealing fully with the condition of the buildings, present accommodation and the work in general. The Department would like you to send, with your report, photographs showing as many different views of the buildings as you can conveniently take.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

Asst. Deputy and Secretary.

W. J. McAllan, Esq.,
Indian Agent,
Fort Fraser, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Ottawa, January 4, 1919.

MEMORANDUM.

Mr. Scott,-

In March, 1917, the Rev. Father Bunoze wrote the Department stating that they proposed providing accommodation for fifty girls at the Stuart Lake Boarding School, but, before incurring any expenditure, they would like to ascertain whether the Department would be prepared to allow the per capita grant for this additional number.

He was informed in reply that when there is sufficient accommodation at this school for one hundred pupils the Department would be prepared to pay for that number and he was asked to furnish a scale plan of the building showing the complete layout.

On the 13th of January of last year Father Bunoze was again written to for these plans.

In his reply he stated that they were then erecting a temporary addition to the main building, which was comfortable and healthy, but that he would like the Government to help to put up a more stable structure.

They have 52 boys and 14 girls enrolled at this school and apparently the girls are accommodated in the temporary addition and they have been there since December quarter, 1918. Mr. Inspector Cairns gives the dimensions of this addition as 36 feet by 28 feet, two storeys high, which would provide accommodation for at least 25 or 30 girls. Provision is made in the Estimates for 100 pupils at this school.

The best thing Father Bunoze can do is to take in as many orphans as his building will accommodate. They should be able to get on for sometime with the present building.

Arthur Cairns

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

USE

285754-1

Prince Rupert, B.C.

Dec. 4th. 1918

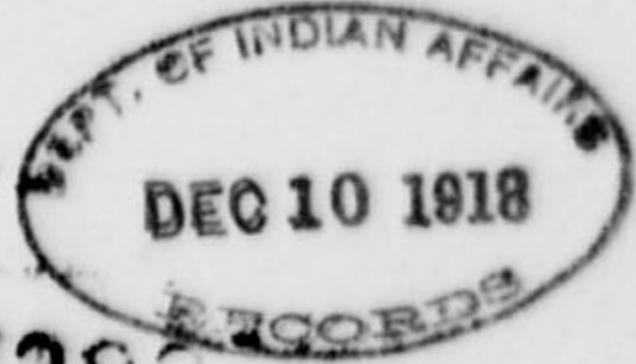
191

CANADA

Mr. Duncan Scott

Deputy Superintendent General of Indian Affairs.

Ottawa.



DM
Dear Mr. Duncan Scott,-

517382

As the time for reconstruction has come and the Estimates for 1919 must be engaging the attention of the Government at Ottawa I beg to remind you of the promise made to me and to the Indians of the Fraser Lake Agency that the first indian school to be erected after the war would surely be the school of the above named agency. We have been waiting a long time for it. However we don't complain about the delay as it was made imperative by the war but we do hope that now justice will be rendered to those Indians. Besides their strict right to the school founded on bilateral contract ^{they} have well deserved good treatment by their good behaviour towards the civil authorities in the past. And they have an additional ^{claim} today coming from the fact that the influenza has made many victims among their adult population and left many orphans.

Yours very truly

+ E. M. Purroy
Sp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

285754-1
INDIAN AGENT'S OFFICE



Stuart Lake Agency

Fort Fraser Feb 13 1919

IN YOUR REPLY REFER TO
No. _____
ALSO
TO DATE OF THIS LETTER

519736

sch
Sir,—

I have the honour to acknowledge receipt
of your letter of January 31 and beg to say that
request for return of letter is herewith complied
with, letter in question being enclosed.

I have the honour to be, Sir,
your obedient servant

H. M. Allan

Ind. Agt.

Duncan C. Scott Esq.,
Dep. Supt. General
Dept. of Ind. Affrs.,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

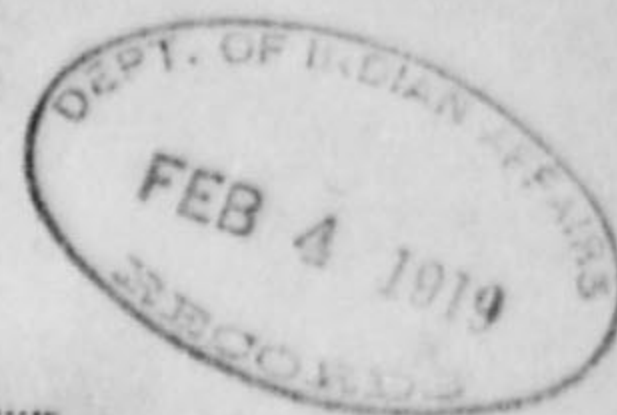
ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754-1
INDIAN AGENT'S OFFICE

Stuart Lake Agency

Fort Fraser Jan 29th 1919



IN YOUR REPLY REFER TO No. ALSO TO DATE OF THIS LETTER
--

519065

Sir,—

Refer to File No 285754-1

File

I beg to acknowledge receipt of your letter of 21st inst containing information of a request by Rev Father Buno of Prince Rupert for an up-to-date building to replace the present school building at Stuart Lake and desiring a report on the present building, the working of the school etc. In reply I beg to say that I will be at Stuart Lake in the near future and will endeavour to furnish the information asked for at an early date. I am advising the Principal the Rev Father Allard of the contents of your letter.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

W. J. M. Allan.

Indian Agent

The Asst. Dep. and Secy.,

Dept. of Ind. Affrs.,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

Fort St James
Feb. 15th 1919

The Indian Boarding School at Stuart Lake
B. C.

To W. J. Mc Allan

Sir,

Several years ago the Government pledged itself to erect a Boarding School in the Stuart Lake Agency. Over 200 children of school age justify the existence of this school.

The erection of such school was postponed till the opening of the G. T. P. R. R. But as the opening of the said R. R. occurred during the great war, the Government decided to delay again the erection of the school till after the war.

The war was on for two years and no sign of its end was in sight. Hence the authorities of the church being granted Government support for the maintenance of the school, decided to erect a temporary building to start the education of as many as could be accommodated.

Such a building erected for a temporary purpose cannot be considered adequate to the need of such an institution as the following description will make it evident.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

I ~~Quality~~

The actual school is situated 30 ft. from the road leading from the Indian town to the store. Hence the daily transit of people who interfere with the pupil when out in recreation, and who are also tempted to make too many visits.

II Insufficient space

The school comprises three buildings. The first erected several years ago for a day school was built on a small area of cleared land the only land then available. Hence ~~its~~ location on road side. It is made of round logs chinked every fall with either mud or lime and sand. The Indians who built this house put the bottom log on the ground, wherefore it is fast getting rotten and will soon become a menace to the inmates.

The size of this building is 40x50 with a 10 ft. ceiling. The only two class-rooms of the school are in this building. One is 21x25 feet the other 21x14 to accommodate 73 pupils. Those rooms are about twice too small for the number of pupils on hand much less would they accommodate the hundred of pupils actually deprived of any education for want of space in the actual school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Beckless to say that the Indian builders did not put in any facility for ventilation, and that therefore before the class hour is over a fairly heavy cloud of foul air rests on the heads of both teachers and pupils. Such is the state of Class rooms built for a temporary object. Such also is the state of all other rooms of the temporary school.

double The boy's bed room is in the attic of the log house and is 35×70 . It is occupied by 50 boys with a guardian quarters, a wash stand, a stove, and a stair way. But as the stove, the chimney and the stair way are in the middle of the room they occupy so much space that eight tiers had to be hung on the walls and that hardly a foot space is left between the beds, whilst the guardian's bed is surrounded with shelves filled in with clothes.

The girl's bed room is 20×31 and 10 ft ceiling. Also another room 15×31 and 7 ft ceiling. This last room had to be discarded during the flu for want of air-space. But as the first room is also occupied by guardian quarters, stove and wash stand, it is too small to accommodate everyone so that there are still 10 girls sleeping in the small attic.

The staff room 20×10 is on the same floor as

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

the girls bed-room, but a stair way and a stove are cutting so much into it that really it may be said that the staff is sheltered under the staircase.

A small room 13×22 is all the recreation hall at the disposition of the girls, and yet this space is also lessened by a stair way. The same limited space may be said to exist in the girls and boys dining room and all other rooms of the house. And yet there are still greater reasons calling for a new building.

There is no sick room. A small office room 10×12 , the only office in the house adjacent to the boys recreation hall has to be used for a sick room, and the office removed into a cabin in the Indian town.

The staff has no parlor, no community room and is actually using a dark store room 12×12 for both purposes. To reach said room, visitors have to pass through the girls recreation hall so do also the boys going to their dining room.

In a word there is lack of rooms and inadequate space in existing rooms.

But to make one understand the crying need of a new building one needs only to see the 12 stoves and their frequently leaking stove pipes dropping soot on floor, beds

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

and tables. What a fuel bill for so many stoves! What dangers of fire with so many stove pipes especially in a temporary building in which walls and ceiling are all so much kindling.

In connection with a new building, a water system must be provided, for the carrying of water from the lake with buckets is far from giving satisfaction. Almost a steady flow would be the thing for kitchen use and washing and bathing purposes. An indoor sanitary toilets should also be provided at least for the staff, sick purposes and general night use. Outside toilets in day time may do for all pupils.

The new building can be erected at Stuart Lake with advantage. Blue clay hills close by the school can be turned into bricks.

Bricks
Sand & gravel
Sawmills

A mountain of lime stone is two miles from the school. Sand and gravel are plentiful on the lake shore. A saw mill also two miles from the school, can provide most of the lumber needed at a reasonable figure.

Twenty acres of land are under cultivation near the school and sixty acres of wild hay land are four miles off. Several tons of hay taken from different other meadows could be bought as low as five dollars a ton to feed 21 heads of cattle and 4 horses.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

As most of the pupils are to be found around Stuart Lake. Since the natives are used to the school being in their camp, since also they are deriving great benefits from the institution by providing it with fish, meat, vegetables, labor etc and since the intense land clearing and farming has given a new impetus in the same direction to the natives and has served as an inducement to white settlers who desire to cultivate the beautiful agriculture land on the lake shore. I believe the new school should be erected on the same locality to facilitate the recruiting of pupils and to continue helping the development of this district by both the white race and the natives.

Yours sincerely,

J. H. Clark O.M.S.
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754-1.

EXD

February 18th, 1919.

Right Rev. Sir :-

In Mr. Scott's absence I have to acknowledge the receipt of Your Lordship's letter of the 8th inst., in reference to the erection of a new boarding school building at Stuart Lake.

Encl.

Your communication will be brought to Mr. Scott's attention upon his return in the course of a week or ten days.

A copy of the last annual report is enclosed herewith.

Yours very truly,

J. D. McLean

Acting Deputy Superintendent General.

Right Rev. E. M. Bunoz, O.M.I.,
Bishop's House,
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754-1.

February 18th, 1919.

Sir -

Right Rev. Buno, of Prince Rupert, has written the Department in reference to the erection of a new boarding school building at Stuart Lake. In his letter he states that the excessive cost of material and labour cannot be used as a pretext for not undertaking the work, and refers to the fact that at Fraser Lake sand and gravel are to be found convenient and seasoned lumber is obtainable at reasonable prices in the immediate district; also that labour both skilled and unskilled can be procured.

I am writing to you for information regarding material and labour.

It is presumed that His Lordship has in mind a frame building on a cement foundation.

Yours very truly,

J. D. McLean
J. D. McLean, Esq.,
Indian Agent,
Fort Fraser,
B.C.

J. D. McLean
Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

BISHOP'S HOUSE

Prince Rupert, B.C.

Febr. 8th. 1919

191

Duncan C. Scott

CANADA

519571

Deputy Superintendent of Indian Affairs
Ottawa.



Dear Sir,

Your letter of the 31st. ult. announcing that the school at Fraser Lake may not be voted this year and not even next year, came to me as a bolt from the blue. I never expected that the Canadian Government would thus delay the fulfilling of their part in a bilateral contract when the Indians have fulfilled theirs ten years ago. I so far depended upon the justice of the case but begin to lose hope and confidence.

However as I am writing to the Hon. Minister of the Interior, I wish to inform the Department that the excessive of material and labor cannot be used as a pretext for the delay. For at Fraser Lake, sand and gravel are found right on the spot, seasoned lumber is obtainable at reasonable price at not distant saw mills where piles of lumber are waiting for a market, labor both skilled and unskilled can be secured in that place at a living wage which is lower than in large centres, a siding to the railway track would enable to unload cars on the premises. I think that the few materials that would be above cost next Summer could not amount to much.

I must state moreover that the buildings at Stuart's Lake were not intended for such a long period of time. If the new school is not immediately voted they must be improved both for the sake of the teachers and the pupils. And a Government grant will be required for these necessary improvements as I have already bled myself white for that school and I can do nothing more.

Respectfully yours

+ E. M. Bungoms

P.S. I would be thankful if you would kindly send me the annual reports of the Department of Indian Affairs. E. M. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

ADDRESS REPLY TO THE
SECRETARY, INDIAN AFFAIRS,
OTTAWA.



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 285754/1

ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER.

PLEASE WRITE ON ONLY ONE SUBJECT
IN EACH LETTER.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, January 21, 1919.

Sir,-

The Rev. Father Buno of Prince Rupert has written the Department in regard to the erection of an up-to-date building for the Stuart Lake Boarding School to replace the temporary one now in use.

He also wishes permission to take in one hundred pupils, fifty boys and fifty girls.

Provision is being made in the Supplementary Estimates for a sum sufficient to erect a new building, but, unless approved by parliament, they will have to carry on their work in the buildings they now occupy.

With regard to the number of pupils for which a grant shall be paid I beg to say that the Department will be willing to allow a per capita grant for all they can accommodate up to one hundred pupils.

I should be glad to have a report from you on this school, dealing fully with the condition of the buildings, present accommodation and the work in general. The Department would like you to send, with your report, photographs showing as many different views of the buildings as you can conveniently take.

Your obedient servant,

L. D. McLean
Asst. Deputy and Secretary.

W. J. McAllan, Esq.,
Indian Agent,
Fort Fraser, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

Shewell Lake.

Dormitory, accommodation
Sheep about 32

Goats

17.

49.

using entire upper floor
of dormitory without providing
accommodation for stock.

There are 200 children of school
age available.

40 miles from Railway,
Vanderhoof St. B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-CO

285754-1
Indian Office

Fort Fraser P.O. Feb 23 1919

Sir.-

520073

Referring again to your letter of Jan 21 No 285754-1 and particularly the last paragraph thereof I beg to say that I have recently visited the Stuart Lake Boarding School and have endeavoured to get the information desired by Dept. as to the building general conditions and working of the School which information is herewith submitted as follows.-

The attached letter written by the Principal is submitted as giving a very correct idea of the building and internal conditions and can be read in conjunction with this letter. The only parts of the Principal's letter I desire to criticise are his opening remarks-he must here be writing from information got from The Ind. Dept. direct or from Church officials as there is no record in this office of the Govt. having pledged itself to erect a School and again in the latter part where he deals with the location for the new building, I would say that phase of the question would have to be examined from many angles before a decision could be arrived at.

As before stated the principal having treated of the building very thoroughly I will simply note a few points not touched upon by him and then pass to other matters.

The arrangements for washing and laundering clothes are very bad. The laundry is a small detached building everything in which freezes solid in cold weather. One small bath for the whole institution is also located in a corner of the same building.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

The main interior stairway is the only means of escape from the boys dormitory in case of fire. (This should be remedied immediately) A fairly good escape exists from the girls dormitory.

The staff is good and efficient and is as follows-

Rev J. Allard O.M.L.	----	Principal
" E. Allard O.M.I.	----	Asst. Principal
Sister Hieronymie	----	Superior
" Josephine	<u>666</u>	Teacher (Boys)
" Catherine	---	" (Girls)
" Mary Joseph	-----	Asst. Superior
" Lydia	-----	Cook
Peter Errikson	-----	Carpenter instructor
H. Body	-----	Stock and Garden tender
Charlie Tie (Chinaman)		Kitchen helper

Stock consists of -Cows and heifers 12

Calves ----- 9

It is intended to put 10 acres under potatoes and other vegetables this Spring also ten acres under oats.

There are 320 acres of land in connection with the School. Twenty tons of wild hay were cut on this land. Two work horses are also kept.

I might say I have before me a long letter from Bishop Buno of Prince Rupert pointing out that the present buildings were only intended to be occupied temporarily. Among other things he says "If therefore the new structure is delayed so much beyond our most sanguine expectations the actual buildings at Stuart Lake must receive substantial improvements and the Government foot the bill"

The question of who foots the bill is a matter between the Department and the Church, there is how-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

ever no doubt whatever that if the present buildings are to be occupied much longer substantial remodelling and improvement is necessary.

If the Department cannot arrange to go ahead with the erection of a new building at the present time, I would suggest that an expert from the Architect's Branch be sent out to Stuart Lake so that expert advice may be furnished the Department as to the advisability of remodelling the present building and to prepare plans and estimates of same if necessary.

It should have been stated earlier in this letter that there are 73 pupils boarding at the School.

Accompanying this letter are views taken from various points which will help the Department in arriving at a thorough knowledge of the building and conditions surrounding same.

Will be glad to furnish any further information if in my power.

I have the honour to be, Sir

Your obedient servant

W. J. M. Allen.

Ind. Agt.

The Asst. Dep. and Secy.,
Dept. of Ind. Affrs.,
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754-1
INDIAN AGENT'S OFFICE

Stuart Lake Agency

Fort Fraser Feb 26 1919

IN YOU	REFER TO
No. file D	
ALSO	
TO DATE OF THIS LETTER	

520109

McGillivray
W. J. M. Allan
Sir,—

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 18th inst No 285754-1 re available building materials and labour in the Fraser Lake district. In reply I beg to say that I am communicating with the nearest sawmill operator for prices on lumber and with a building contractor in Prince George for prices of labour skilled and otherwise. When I receive the replies to these enquiries I will reply fully to your letter.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

W. J. M. Allan

Ind. Agt.

The Acting Dep. Supt. Gen.

Department of Ind. Affrs.,

Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

285754-1
INDIAN AGENT'S OFFICE

Stuart Lake Agency

Fort Fraser Mar 5 1919

IN YC	REFER TO
No.	File D
ALSO	
TO DATE OF THIS LETTER	

520367

Sir,—

Referring again to your letter of Feb 18 No 285754-1 I would say that sand and gravel can be procured at either Stuart Lake or Fraser Lake but it is well to note that these two points are 60 miles apart. Rough lumber only can be procured locally at Stuart Lake. Lime could also be burned there. Stuart Lake is distant 40 miles from the railroad and the freight rate is from one to two cents per pound according to the season and the state of the roads.

Regarding lumber prices I have received a price list F.O.B. at Terrace B.C. to which 28 cents freight per cwt would have to be added to Ft. Fraser and or Fraser Lake points with as already stated from one to two dollars per cwt additional for Stuart Lake to cover road haul from Vanderhoof.

Labour is not over plentiful but I am sure enough unskilled and a small percentage of skilled can be obtained locally at either Fraser Lake or Stuart Lake. A leading contractor in Prince George quotes present schedule of wages as follows.—

Carpenters	75	Cents	per	hour	
Painters	75	"	"	"	
Bricklayers	85	"	"	"	
Plasterers	1.00	"	"	"	
Plumbers	1.00	"	"	"	
Unskilled	55	"	"	"	all subject to

change. Lumber prices attached.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

W. J. M. Allan.
Ind Agt.

The Secretary

Dept of Ind, Affrs Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

LUMBER PRICE LIST.		Geo. Little.	Terrace, B.C.	
			Rough	Surfaced
1 x 2	2 x 2 - - - - -	- - - - -	\$21.00	\$24.00
2 x 4	and 8" up to 20' - - - - -	- - - - -	18.50	20.50
2 x 10	and 12" up to 20' - - - - -	- - - - -	19.50	21.50
3 to 5"	thick up to 12" wide, 12-14-16' - - - - -	- - - - -	19.50	21.50
3 to 5"	thick up to 12" wide, 10-18-20' - - - - -	- - - - -	20.50	22.50
6 x 6	12-14-16' Rough - - - - -	\$19.50		
6 x 6	10-18-20' Rough - - - - -	20.50		
8 x 8	12-14-16' Rough - - - - -	19.50		
8 x 8	10-18-20' Rough - - - - -	20.50		
12 x 12	12-14-16' Rough - - - - -	21.50		
12 x 12	10-18-20' Rough - - - - -	22.50		

For lengths over 20 Ft. add \$1.00 per M for each additional foot.

Shiplap. Spruce, Hem. & Cedar.		Ceiling	
6"	\$20.00	Cedar - - - - #1 V-joint	\$37.00
8"	21.00	Spruce & Hem. #1 V-joint	\$34.00
10" & 12"	23.00		

Drop Siding		Finishing	
Spruce & Hem. 6" #1	\$34.00	Cedar 1 x 4 to 1 x 8	\$42.00
Cedar - - - - 6" #1	37.00	Cedar 1 x 10 to 1 x 12	52.00
Cedar - - - - 4" #1	37.00	Spruce & Hemlock #1 1x6 to 1x8	37.00
		Spruce & Hemlock #1, 1x10 to 1x12	42.00

Flooring	
Spruce & Hemlock 4" or 6" #1 & 2 - -	\$34.00
Spruce & Hemlock 5" or 6" #3 - - - -	24. and \$23.00 not bundled.
Birch - - - - 3" - - - - #1 - - - -	60.00

Shingles	
#1 Red Cedar - - - -	\$3.50
#2 Red Cedar - - - -	2.50
Culls - - - - -	1.50

Mouldings, Jambs etc. at B.C. List price.
Prices subject to change without notice.

GEORGE LITTLE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
MAR 22 1919
ARCHITECT.

Ottawa, March 21, 1919.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 23rd ultimo, enclosing a communication from the principal of the Stuart Lake Boarding School regarding the existing conditions in the present buildings at that point, and requesting that a new building be erected at an early date to meet the educational requirements of the Indian children of the Stuart Lake Agency.

In reply, dealing especially with your remark regarding a suitable location for the proposed new building, in which you state that "this phase of the question would have to be examined from many angles before a decision could be arrived at", I have to request that you will examine fully into the conditions and merits of the locations proposed, namely, Stuart Lake and Fraser Lake. You should furnish the Department with a full report, giving your views and your reasons therefore, as to which, in your opinion, is the better and more suitable location for the boarding school. It is noted that these locations are 60 miles distant from each other.

If you consider that a more desirable location than either of the two above mentioned can be secured as a suitable site, having in view the obtaining of the necessary building material, labouring and transportation, as well as the requirements below stated, you should give full particulars regarding the same, as well as your reasons for preferring the site selected by you.

The principal states that the new building can be erected with advantage at Stuart Lake; that building material, such as lime, brick, sand, gravel and lumber can be obtained in the vicinity at reasonable figures and that there are at present 20 acres of land under cultivation and 60 acres

W. J. McAllen, Esq.,
Indian Agent,
Fort Fraser,
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

of hay lands a short distance away; also, that the most of the pupils are to be found in the vicinity.

In a communication which the Department received from Right Rev. E. M. Buno, O.M.I., His Lordship states that Fraser Lake would be a suitable location and that all building material required can be obtained on the spot at a reasonable price, and that both skilled and unskilled labour are also obtainable. Fraser Lake is near a railway and His Lordship states that a siding to the railway track would enable cars to unload on the premises. Stuart Lake is distant 40 miles from the railway and the cost of freight and transportation of supplies to that point would be very heavy.

Before arriving at your decision, the following points should be taken into consideration, the quantity and quality of the land with a view to future farming operations; adequate water supply and drainage facilities; the most central point for recruiting pupils for the future carrying on of the work, as it is not desirable, owing to the cost of transportation, that children be taken long distances to and from the school. The question, too, of the present cost of transportation of building material and the obtaining of the same for the erection of the new building, also the future cost involved in the transportation of supplies, should be considered.

You will be good enough to give this matter your early consideration and report fully your views regarding the respective merits of the different localities as the question of a suitable location for a new school building must be decided before further action is taken.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

Assistant Deputy and Secretary

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, March 14, 1919.

Memorandum

Mr. Scott.-

The Stuart Lake Boarding School is now being carried on in temporary buildings in the Indian Village near Stuart Lake, and at a point distant about fifty miles from the railway. The buildings erected are very temporary in character. The larger or boys' building being of logs and the two adjoining buildings of frame construction which provides very congested and inadequate accommodation for the pupils enrolled.

The construction being inferior and the buildings heated with stoves, it is necessarily cold, and owing to the construction cannot very well be remedied.

From the arrangement as shown on the plans, I am of the opinion that improvements cannot be economically made to the building to provide better accommodation, except that additional temporary space might be added to the girls' building providing better housing facilities in that portion.

The present site is undoubtedly well situated for farming purposes, but, fifty miles distant from railway, by roads over which all supplies, etc., must be transported by teams at a great cost, and for this reason, it would appear undesirable as a site for a school, unless a satisfactory site near to the railway could not be obtained, as the long and difficult haulage would not only materially increase the cost of the building, but would be a permanent and constant expense in the transportation of the supplies.

The

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

2.

The erection of a school in this remote district will be very costly, and with the limited appropriation available at this time, that provided, will, undoubtedly, be expended in such manner as to ensure the greatest benefit, and as double the accommodation equally necessary can be provided at a more easily accessible distance and at the same cost, it would appear advisable to expend the money available where the greater benefit would accrue.

In the meantime, it should be definitely determined if a more advantageous site for the Stuart Lake Boarding School could not be obtained, providing adequate water supply and sanitary sewage disposal system, near railway communication, so as to lessen the cost of erecting these buildings and the subsequent additional cost of carrying on the school.

A temporary addition 25' x 33' to the girls' building, costing about \$5000.00, will provide a work-room, recreation-room and dormitory which is very much needed to relieve the over-crowding there, and enable the school to do its work under better conditions, and provided funds be available, I would recommend for your consideration that this expenditure be made.

Mr. Osier

Architect.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

INDIAN AGENT'S OFFICE

Stuart Lake Agency

Fort Fraser

March 31 /19

191

IN YOUR REPLY REFER

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER



521416

Sir,—

I beg to acknowledge receipt of your letter of Mar 21st No 285754 re respective merits of Stuart lake, Fraser Lake or other point as site for proposed new school for Stuart Lake Agency.

In reply I beg to state that I favour its location on Se-as-bunkut Reserve (No 4) on the south side of Fraser Lake about midway between the stations of Fraser Lake and Encombe. Advantages of this location may be summarised as follows: The C.T.P. Railway runs through the reserve and as stated in the fifth paragraph of your letter, if a siding were put in care of building material etc could be unloaded right on the spot and I think it might easily be arranged with the railway people (Govt. road now) to stop passenger trains at any time when there were children or other passengers for the School aboard.

The reserve contains 506 acres with only two Indian families resident so that 300 acres could easily be appropriated for School lands. Soil is of excellent quality, is mostly timbered with growth of poplar willow and some spruce, but small open parky spots occur. Ten to twenty acres could easily be got under cultivation the first year without much expense in clearing. Water could be pumped from Fraser Lake or perhaps a well could be sunk. Building site and drainage good. Consult the Agency map and you will notice this point is not far removed from its geographical centre.

The Reserve is under the jurisdiction of the Department which I think is important.

In considering Stuart Lake as a location

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

The main disadvantage is its distance from the railroad -40 miles which means that on all supplies for the school and on all construction material not obtainable at Stuart lake there would be an extra cost of from one to two cents per lb. The location of the present school is on land belonging to the R.C. Mission and is the best site in the neighbourhood unless land for the purpose could be obtained from the Hudsons Bay Co. whose land adjoins the Mission property.

The observation of Principal Allard in the fourth paragraph that the most of the pupils are located in the vicinity of Stuart Lake can only be considered correct as referring to the pupils presently at school as naturally those living nearest the school were chosen. Also Father Allard says "Bricks, lime, lumber etc can be obtained". Well lime can be burned and rough lumber has been cut but no bricks have ever been made or has any planed lumber yet been turned out at Stuart Lake.

It is also very unhandy getting children from distant parts of the Agency to Stuart Lake as they have to be met at Vanderhoof and conveyed by teams the rest of the journey.

Noonla Reserve two miles west of Vanderhoof or the southern part of Nautley No 1 reserve three miles west of Ft Fraser might also be considered as possible locations but in my opinion none have as many advantages as No 4 reserve mentioned on first page of this letter.

Will be pleased to furnish any other information desired if in my power.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

W. J. M. Allard

Ind. Sgt.

The Asst. Dep. and Secy.,
Dept of Ind. Affrs. Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Memorandum;

Attached is a copy of the proposition by the Babine Indians in connection with the Fishery Agreement of 1906, upon which is based the claim for an Industrial School in that district.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

COPY.

Original on 427060⁵¹ closed

Babine Indians' Proposition.

We are willing to relinquish barricades on Babine lake if in return the Government furnishes us;

1. With sufficient netting, i. e., hundred feet for each family, or each individual man or woman depending on himself for support; the nets to be replaced by Government when out of use or so damaged as to render fishing unpracticable.
2. With sufficient arable land, say, 460 acres in front of Babine village on the opposite of the river and 1000 acres to be found on Babine Lake shore where some families are already located, or adjoining Old Fort Reserve.
3. Two ploughs, 2 mowers and horse rakes, 2 pairs of harnesses for each band. Grass seeds and grain sufficient for the amount of land and garden seeds like potatoes, &c.
4. One industrial school in the district.

(Original received from Rev. Father Coccoia on
10th Nov. 1906.)

(Copy of proposition by Babine Indians in
connection with the fishery agreement of 1906.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

Ottawa, April 10, 1919.

Right Reverend Sir,-

In further reference to Your Lordship's letter of the 8th of February last, requesting that the erection of a new boarding school building to meet the educational requirements of the Indian children of the Stuart Lake Agency be undertaken at an early date, I beg to inform you that before any definite action can be taken, the selection of a suitable location for such a building will have to be carefully considered and the site decided upon.

In selecting a site the following points should be carefully considered, namely, the quantity and quality of the land with a view to future farming operations; an adequate and easily obtainable supply of water for domestic and fire protection purposes; good drainage facilities; a central point for obtaining pupils for the future carrying on of the school, it not being desirable, owing to the cost involved, to transport the children long distances to and from their homes. The question, too, of obtaining the material required for the erection of the building and the transportation of the same and the obtaining of the necessary labour; also, after the school is erected, the future cost involved in the transportation of supplies should be considered.

Mr. Agent McAllan was requested, having the above requirements in view, to report fully on the merits of the respective localities suggested, namely, that mentioned by Your Lordship at Fraser Lake; also, the site recommended by Rev. Father Allard on the location of the present school at Stuart Lake. The agent reports that he is strongly in favour of the location of the proposed new school building on Se-as-bunkut Reserve, No. 4, on the south side of Fraser Lake about midway between the station of Encombe. The advantage of this location is

Right Rev. E. M. Bunoz, O.M.I.,
Bishop's House,
Prince Rupert, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

him as follows:- The G. T. P. Railway runs through the reserve and if a siding were put in, cars of building material could be unloaded right on the spot and it might be easily arranged with the railway authorities to have passenger trains stop at any time when there were children or other passengers for the school. The reserve contains 506 acres with only two Indian families residing thereon, so that 300 acres could easily be appropriated for the purposes of the school. The soil is of excellent quality and 10 to 20 acres could easily be got under cultivation the first year without much expense in clearing. Water could be pumped from Fraser Lake or a well could be sunk. There is a good site for the building with good drainage. The reserve is in the centre of the agency and sufficient children could be obtained for the present and future requirements of the school.

As a large expenditure will necessarily be incurred by the Government in the erection of the building, it should be located on a site under the ownership of the Department. The locality recommended by Agent McAllan would appear to meet all the present and future requirements, not only in the erection of the new building but as well in the future carrying on of the school.

In considering Stuart Lake as a location the main disadvantage is the distance from the railway which means that all the supplies and on all construction material not obtainable at that point, there would be a heavy cost for transportation, also, in future, the cost of freighting of supplies would place a heavy burden on the management. It is also unhandy getting the children from distant parts of the agency to Stuart Lake as they have to be met at Vanderhoof and conveyed by teams the rest of the journey.

With regard to Fraser Lake, the location mentioned by Your Lordship in letter of 8th of February last, the Department has no information as to the land obtainable or by whom it is owned. Mr. Agent McAllan states that Noonla Reserve, two miles west of Vanderhoof, or the southern part of Nautley No. 1 Reserve, three miles west of Fort Fraser, might also be considered as a possible location, but that neither has as many advantages as Se-as-bunkut Reserve No.4.

The

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

= 3 =

The question of providing the necessary funds to erect the new school building is receiving the consideration of the Government and, therefore, the selection of a suitable site should be finally decided upon as soon as possible, in order that, if the money is provided, there may be no delay in proceeding with the work.

I will be pleased to have Your Lordship look fully into this question of the selection of a suitable location for the new building, and, I am sure that you will agree with me that it is very important for the present and future requirements of the school, that the best site obtainable be selected. I would, therefore, request that you will, at as early a date as convenient, state fully your views as to the site you consider most favourable.

Your obedient servant

Darius G. Scott

Deputy Superintendent General
of Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



285734-1
CANADIAN PACIFIC R.Y. CO.'S TELEGRAPH
TELEGRAM

FORM T. D. 1

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMillan, Manager Telegraphs, Montreal.

201 A D 29 NL BD VIA ASH

522236

FORTFRASER BC APRIL 25-26-19

MR DUNCAN SCOTT

DEPUTY SUPT INDIAN AFFAIRS

OTTAWA ONT

HAVE INSPECTED INDIAN RESERVE NUMBER FOUR ON FRASER LAKE AND
COMPLETELY AGREE WITH MR AGENT MCALLAN THAT IT IS A MOST SUIT-
LOCATION FOR THE INDUSTRIAL SCHOOL

BUNOZ

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COP

Ottawa, June 28, 1920.

MEMORANDUM.

Mr. Scott, -

According to the last census (1916) there were 24 bands in the Stuart Lake Agency with 278 children of school age (6 to 15 years), 142 boys and 136 girls. These children are all Roman Catholics, and, except the Stuart Lake Boarding School, there is no Indian school in the agency. The new boarding school will be situated in a central part of the agency, near railway facilities, and the greater number of children in the agency will be accessible to the school.

Stuart Lake B.S.

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754.

August 12, 1919.

My dear Bishop Buno -

Replying to your letter of the 2nd inst., regarding the holidays at the Stuart Lake Boarding School, I beg to say that while provision is only made for one month's holidays, I shall, under the circumstances, allow the Stuart Lake pupils six weeks' holidays this year only. Even for the reasons mentioned in your letter it is not considered that any special favour should be granted to the school. However, as you have already taken action no objection will be offered upon condition that this is not to be considered a precedent.

Yours very truly,

W. G. M.
W. G. M.
Deputy Superintendent General.

Right Rev. E. M. Buno, O.M.I.,
Bishop's House,
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

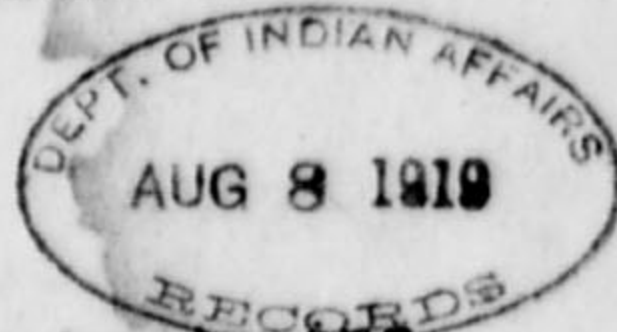
SHOP'S HOUSE

285754

Prince Rupert, B.C. Aug. 2nd. 1919
CANADA

Duncan C. Scott, Deputy Superintendent General of Indian Affairs
Ottawa.

525923



Dear Sir,-

In our too short interview at Ottawa in the beginning of last month I have overlooked to mention to you my intention of granting six weeks holydays to the Stuart's Lake Indian school. In fact, to avoid delay I have granted this extension of holydays, supposing this would not be against the prevailing usage. The reasons for the measure are the shortage of funds and the very poor accommodations found in that school for both teachers and pupils. Should the Department object to that length of holydays I would be pleased to be notified ~~from~~ of same in order to act in conformity with regulations in the future.

Hoping that you will be able to take some pleasant holydays, I beg to remain

Yours very truly

E. M. Bury
Bury

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



CANADIAN PACIFIC R.Y. CO'S TELEGRAM
TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, Manager, Telegrams, Montreal.

RAX 34 COLL INL

VANCOUVER BC MAY 23-19

523405

DEPUTY MINISTER INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT
PLEASE TRY AND HAVE AT LEAST PARTIAL AMOUNT VOTED FOR INDIAN
SCHOOL OF BISHOP BUNOZ STOP BE IS SATISFIED WITH LOCATION AT
FRASER LAKE WHICH MEANS SAVING OF ABOUT ONE THIRD IN COST

C W PECK



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



CANADIAN PACIFIC R.Y. CO.'S TELEGRAPH
TELEGRAM

FORM T. D. 2

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD
J. McMILLAN, Manager Telegraphs, Montreal.

Sent No.	Sent By	Rec'd By	Time Sent	Time Filed	Check
Send the following Message, subject to the terms printed on the back hereof which are hereby agreed to:					

Ottawa, May 27th, 1919.

Lt. Col. C. W. Peck, M.P.,
Prince Rupert, B.C.

Supplementary Estimates still under consideration.

Am hopeful that amount will be ^{allowed} ~~voted~~ for Fraser Lake
School.

D.I.A.

Duncan C. Scott.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



CANADIAN PACIFIC R.Y. CO'S TELEGRAPH

FORM T. D. 1

TELEGRAM

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, Manager Telegraphs, Montreal.

32 RAP 49 COLLECT N L VIA ASH

HO PRINCERUPERT BC MAY 23-19

DUNCAN SCOTT

DEPUTY MINISTER INDIAN AFFAIRS

OTTAWA ONT

523402



PLEASE LET ME KNOW IF ANY AMOUNT WILL BE INCLUDED IN ESTIMATES FOR BUNOZ INDIAN SCHOOL STOP HE IS SATISFIED FOR SCHOOL TO BE LOCATED FRASER LAKE WHICH WILL BE GREAT SAVING IN COST STOP HOPE AMOUNT WILL BE NOTED SUFFICIENT TO COVER ERECTION OF BASEMENT PLEASE ANSWER

C W PECK

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

BISHOP'S HOUSE

285754

Prince Rupert, B.C.
CANADA

May 5th. 1919

Duncan C. Scott

Deputy Comptroller of Indian Affairs.

Ottawa.

Dear Mr. Scott

CHOOSES BRANCH
MAY 14 1919
522857

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 19 1919
RECORDS

On receipt of your last letter No. 285754, owing to the great importance of the matter, I went to Fort Fraser in order to examine on the spot the qualifications of Reserve No. 4 on the South side of Fraser Lake, as a location for the contemplated industrial school. In fact this was the place I referred to in my last communication when I mentioned the name of Fraser Lake.

On careful ^{examination} of the place I have found out that said Reserve No. 4 offers all the advantages mentioned in your letter as desirable for the site of an Indian school. The only disadvantage I see there, is the one you already know by Mr. McAllan, viz: the want of gravitation water. The water will have to be pumped from the lake or from a well. But this drawback is almost unavoidable in that whole section of the country. Hence in order to avoid delay I immediately wired you from Fort Fraser that I was concurring with Mr. Agent McAllan in recommending Reserve No. 4 on the South Side of Fraser Lake as a most suitable site for the school. The Indians interested in that reserve are very pleased to surrender the greater part of it for that purpose. In fact they have never used it to any extent in the past. I hope therefore that work will be at least started this Summer on the building.

Yours very truly

+ E. M. P. *[Signature]*

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
MAY 18 1919
ARCHITECT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

285764-1

Ottawa, March 10, 1921.

Sir,-

I have to refer you to your letter of March 31, 1919, in which you stated that you favoured the new Fraser Lake Industrial School being built on the Saasbunkut Reserve and which site was approved by the Department.

You stated in the letter above referred to, that this reserve contained 506 acres and that 300 acres could easily be appropriated for school purposes.

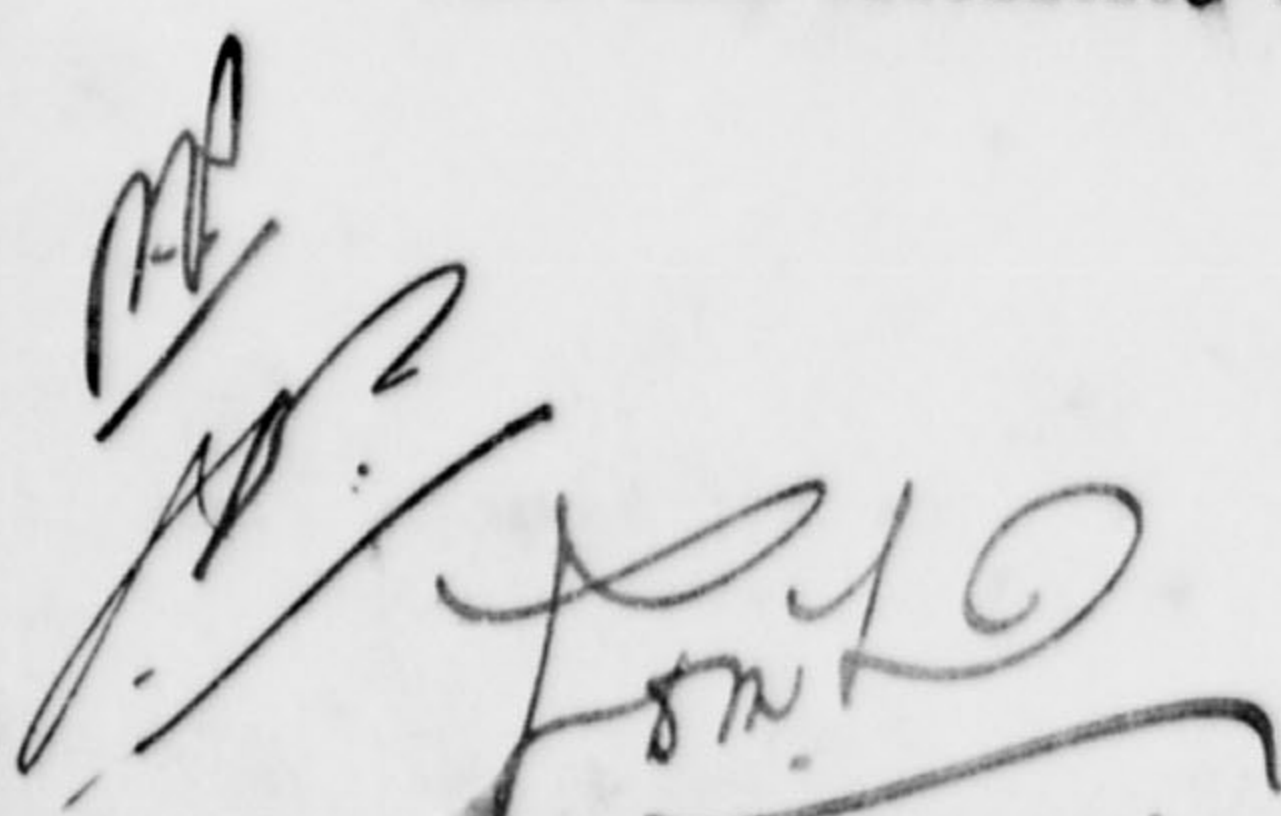
You will be good enough to secure from the male members of the band interested a resolution setting aside the use of 300 acres of this reserve for school purposes, and a description thereof should be furnished sufficient for identification on plan.

You will be good enough to secure and forward this resolution to the Department at an early date.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

J. D. McLean.
Assistant Deputy and Secretary


W. J. McAllan, Esq.,
Indian Agent,
Fort Fraser,
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

285754/1

*Mr. Allard
Stuart Lake
B.C.*



Ottawa, July 3, 1920.

Rev. Sir,-

I beg to inform you that, at the request of His Lordship Bishop Bunoz, the Department will allow the pupils of the Stuart Lake Boarding School six weeks summer holidays with grant. This extra leave is being allowed again this year owing to the present conditions existing at the school and is not to be considered as a precedent.

In making out your quarterly returns of attendance you should count the days the pupils are absent during the six weeks as days present, in order that the full grant can be paid for them.

The Department has, in agreement with His Lordship, decided that, in future, the name of the school shall be known as the Fraser Lake Boarding School and in all correspondence hereafter you should refer to it under that name.

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Your obedient servant,

[Handwritten signature]
Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. Allard, O.M.I.,
Principal,
Stuart Lake Boarding School,
Fort St. James, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

Indian Office

Fort Fraser P.O. April 12 1921

551313

Sir.-

Having reference to your letter of March 10 No

285764-1 re getting consent of the Indians concerned to set aside a portion of the No 4 Seaspunkut reserve, Fraser Lake band for the purposes of the New Indian Industrial School being now erected there, I beg to advise that I had a meeting of the male members of the band to-day and the matter was gone into. It was agreed to set aside the East half of the reserve containing approximately 260 acres for this purpose and a resolution to that effect was signed by the Chief and principal headman. I may say it is not thought that the ^{centre} line when run will cut off any Indian improvements from the West half where the Indians have their houses but if it should the Indians wish it clearly understood that the line is to be diverted at that point to leave these improvements on the West portion of Reserve.

As desired a sketch plan is enclosed.

Trusting this is all satisfactory.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

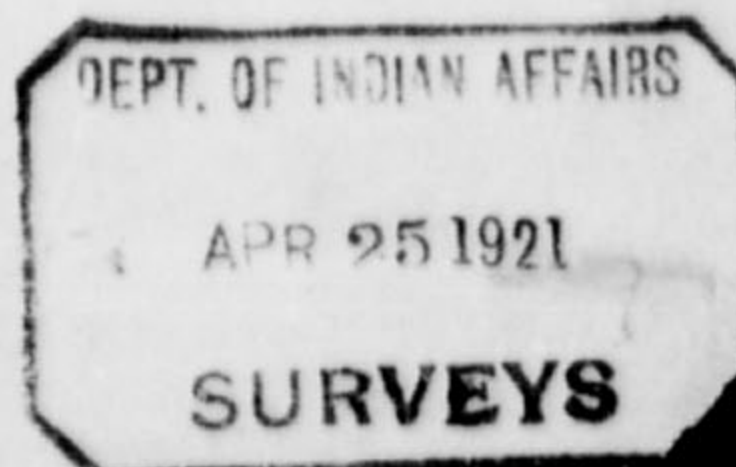
H. J. Waller

The Asst. Dep. and Secy.

Ind. Agt.

Dept of Ind. Affrs.,

Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Fraser Lake Indian Reserve

April 12 1921

We, the undersigned, Chief and Councillors of the Fraser Lake Band of Indians owning the reserve No 4, Seaspunkut, on Fraser Lake, in the Stuart Lake Agency in the Province of British Columbia, at a council summoned for the purpose according to the rules of the band, and held on the said reserve this 12th day of April 1921, in the presence of the Indian Agent for the said reserve, representing thereat the Superintendent General of Indian Affairs for the Dominion of Canada;

Do, hereby for ourselves, and on behalf of the Indian owners of the said reserve, agree and request that the East half of the aforesaid No 4 reserve and approximately amounting to 260 acres be set aside for the purposes of the erection of an Indian School and farm and grounds therefor.

Signed and sealed in
the presence of

W. J. W. Allan.

Indian Agent

George X Chief
David J. X H.M.
Samuel X H.M.
Edwards William X H.M.

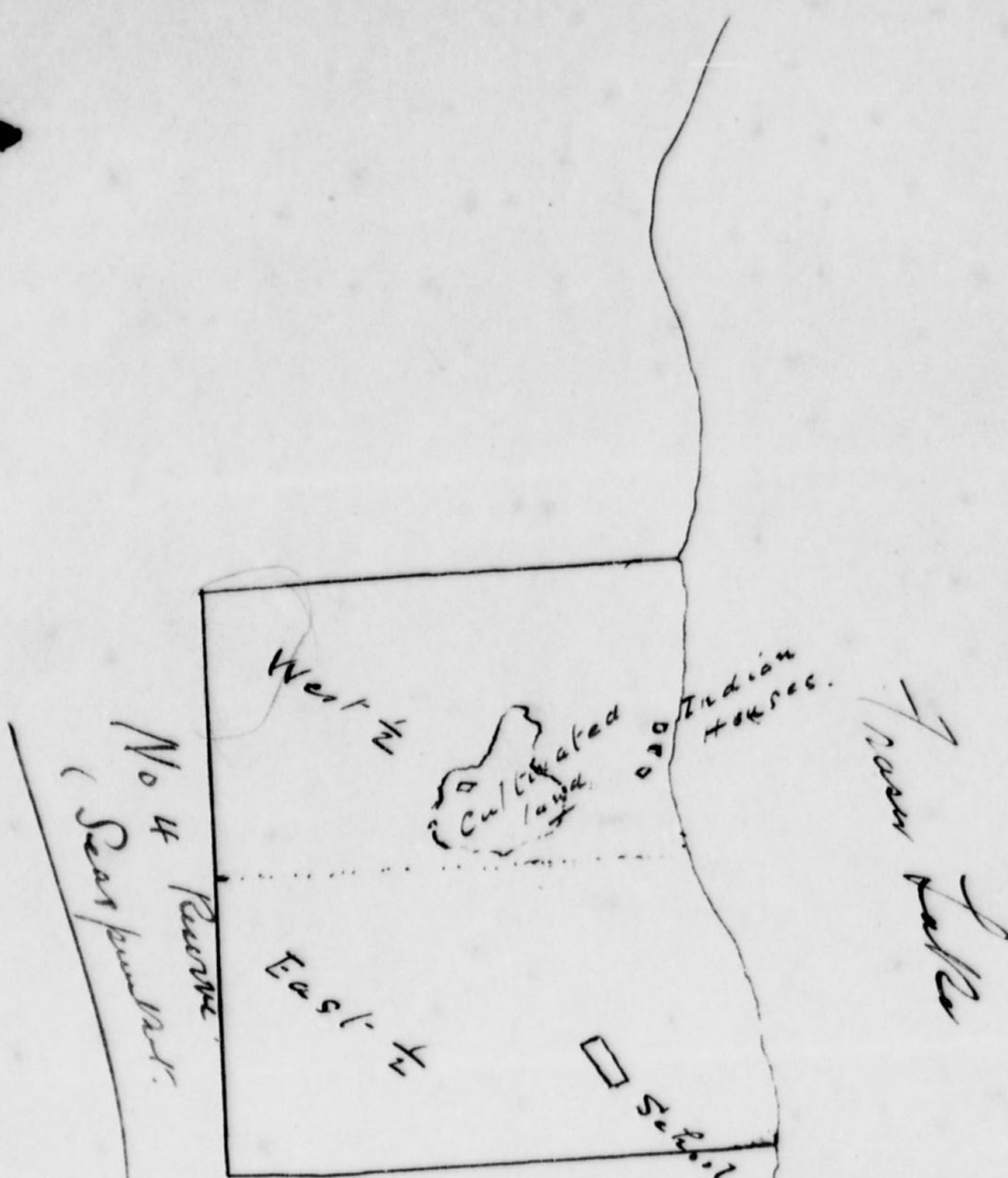
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

285754-1
INDIAN AGENT'S OFFICE

Fort Fraser, B.C.



IN YOUR REPLY REFER TO

No.

ALSO

TO DATE OF THIS LETTER

June 16th. 19 22.

Settled on voucher
OK -
Sir,—

668537

I beg to inclose herewith a letter received from Mr. A.O. Okon Ockoniy the instructor at the Fraser Lake Indian Boarding School relative to the forming of a Cadet Corps among the boys. I wish to say in this respect that Mr. Ockoniy is doing very satisfactory work in this matter and the movement promises to result in great good to the Indian children. Mr. Ockoniy has gone to considerable expense on his own account and has incurred some \$50-00 of debt in buying uniforms etc for the boys. I would be extremely pleased if the Department could see their way clear to make the donation of \$50-00 asked for by Mr. Ockoniy in this letter. Would the Department kindly take this matter into their consideration and advise me in due course.

I have the honour to be, Sir,
Your obedient servant,



H. J. M. Allen

Indian Agent.

The Secretary,
Department of Indian Affairs,
Ottawa,
Ont.

WJMCA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

Fraser Lake, B.C. June 14th 1922.

W. Allan Esq.
Indian Agent,
Fort Fraser, B.C.

Dear Sir,-

About the middle of March, 1922, with the authorization of the Principal, the Rev. Father J. Allard, I started a Cadet Corps at the Fraser Lake Indian Industrial School. In forming this Corps I had several things in view. In the first place I wanted to develop in these boys some notions of patriotism, some feeling of pride in belonging to the British Empire. In the second place I knew how greatly these boys need the physical drill which is an important part of the cadet drill. Also I had it from my own experience when at college and from the experience of other teachers in B.C. how great a help the cadet drill is in giving the boys the habit of discipline, in teaching them to obey immediately and without murmuring. This Cadet Corps has given good results already. As witness I may give the copy of a clipping from a Victoria newspaper, which I enclose and in which Mr. Cairns, Chief Inspector of Indian Agencies, who inspected this school, is kind enough to speak in complimentary terms of this Cadet Corps. Now, Mr. McAllan, I am confronted by a rather trying situation. To keep up a cadet Corps takes money. Especially in the beginning the expenses are rather heavy, as the first year lots of things have to be bought, as uniforms, caps, etc. As far as uniforms are concerned, the Inspector of Cadet Services at Victoria was kind enough to send me 45 uniforms, part-worn ones; but you know how small in size are the boys in the school, and these uniforms can not be altered enough to be made fitting for the smaller pupils. With great trouble Mrs. Ockoniy has altered about twenty of these uniforms, which will fit 20 cadets, but the rest of the 59 cadets have none. This means that uniforms have to be bought for the rest of the cadets, 39 in number. The Militia Department allows \$1.25 for each cadet who is in a military uniform at the annual inspection. I could not buy the uniforms before I receive the money and I can not get the money before I get the uniforms. I was therefore turning in a vicious circle from which I got out by simply buying 36 khaki shirts, military pattern, at my own expenses. Then again, caps had to be bought. These caps cost about \$1.10 each. You see what there will be left when I get the allowance, there will be nothing left but a debt. I had to pay \$18.60 for express charges prepaid by the Ordnance Department on uniforms and belts, a matter of courtesy, and therefore binding. The uniforms which are too big now can of course be used in the winter time over the other uniforms, but that does not help me now. Then, I have to buy cleaning material, green cloth for furnishings, a Union Jack for the Corps etc. In short, Mr. McAllan, I shall find myself confronted by quite a deficit at the end of this year. I may get an allowance of about \$100.00 for myself, but as I shall have to buy a uniform and have been unable to locate a second-hand one, I shall have to buy a new one, and that will take more than my allowance.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

When I started this cadet corps, I did it with my eyes open, I knew very well that I would run in debt the first year and would have to put up some of my own money to pay for the expenses. I can not expect Father Allard to help me out in this, as he has already his hands full with providing the necessities of life for the children of the school and therefore he can not be expected to pay money for the Cadet Corps. Now, Mr. McAllan, you know how much good this corps does to the boys and therefore I would like to ask you if you would be kind enough to ask the Department to help me out in this, to bear a part of the costs. I do not expect the Department to give me a great sum of money and to fit this corps out as a Permanent Unit. If the Department would allow me \$50.00 to help me bear the expenses of the first year, I would be very grateful and more than glad, as this would help me over all my difficulties.

My expenses up to date are:

To 36 khaki shirts @ \$1.00...	\$ 36.00
To express on equipment.....	18.60
To cadet caps.....	69.00
Total.....	\$123.60

My income will be, if this corps passes the standard:

To \$1.25 per cadet, 59 cadets \$73.75

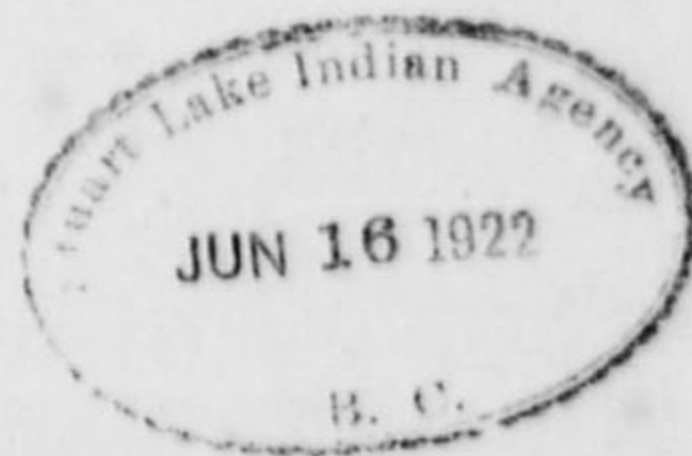
This will leave me a deficit of \$49.85. Of course I have to buy other things yet, as I mentioned in my letter, but if the Department will allow me these \$50.00 I hope to find charitable people who will help me in this, I am going to make myself into a beggar to help my boys.

I would appreciate it very much if you would put my case before the Department. But I will assure you that even if the Department could not help me, I shall go on with this work, as I believe it is of the first importance in making these boys into real British subjects, and I am quite prepared to make sacrifices I can ill afford to attain this aim.

Yours very sincerely,

A. C. O'Keefe

Encl: I.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

C o p y.

Mr. Cairns, Inspector of Indian Schools, praises
Indian Cadet Corps.

Vancouver, 25th of May 1922.

"British Columbia's first Indian Cadet Corps has
been formed. It consists of 59 students of the
Indian School at Fraser Lake, B.C. and is one
of the most smartly drilled boy units in the
Province."

This was the announcement made to-day by
R.C. Cairns, Federal Inspector of Indian Schools
in the Province, who has returned from a 2,000
mile inspection trip through Northern B.C.

~~~~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-C



285754-1.

OTTAWA, March 1st, 1922.

Sir, -

Replying to your letter of the 16th ultimo, I beg to say that the Department is pleased to note that the full number of pupils for which the Fraser Lake Industrial School can provide accommodation at the present time is in the school. I am sure there will be no trouble in future in obtaining pupils to keep this school filled to its capacity.

I will be very pleased to have views of the school building when you are able to arrange to have them taken.

It is hoped that the Principal has been able to remedy the trouble existing in the water distributing system.

Your obedient servant,

*Russell T. Ferrier*  
Russell T. Ferrier,  
Supt. of Indian Education.

*Wm. J. McAllan*  
Wm. J. McAllan, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser,  
B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



285754 - 1

INDIAN OFFICE

At Fort Fraser, B.C.

February 16th. 1922.

563676

Sir:- Thank you for your kind letter of February 8th. No. 285754, in the matter of the Fraser Lake Industrial School. Regarding the latter paragraph, I am glad to say that no effort is being spared by all officers in the Agency to make this school a success. I have personally attended to the sending in of over twenty pupils bringing the number up to one hundred. Mr. Manson the Agency's Constable is also very energetic in this work and reported to me over the phone yesterday that he will shortly arrive at the school with twenty-five pupils whom he has gathered up largely at Stony Creek Reserve. This I might say will bring the number up to one hundred and twenty-five, which according to advice received from the school principal is the limit of capacity at the present time.

I am sorry I cannot send you a picture of the school as the ones we did have taken were taken on a dull day and did not come out well, however later on we will remedy that and send you some views of the school.

I might say that the Principal advises me that the water distributing system is not functioning very good but some improvements are being added which it is hoped will remedy the trouble.

I have the honor to be, Sir,  
Your obedient servant.

*W. J. M. Allan*  
Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa,  
Ont.

WJMcA/JHFL



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, February 27, 1922.

Reverend Sir:-

I have to acknowledge yours of the 9th instant, referring to the proposed change in name for the Fraser Lake Industrial School. I have noted your remarks that the name "Fraser", as in the past, may in the future lead to postal and shipping confusion.

In reply, I beg to state that the Department's policy has been to name government institutions after the locality rather than in honour of some pioneer missionary or other. You will see the merit of this procedure, particularly for State institutions.

However, before giving a decision, the Department would be glad for more information. What overtures have been made to the postal authorities and the C. N. R. railway concerning the use of the name "Lejacq" for the post office and station contiguous to the school? If there is a post office already established at, or near the site or railway station, the Department would be grateful for information concerning the name by which it is known.

When we are in receipt of these facts, further consideration will be given to your request.

Your obedient servant,

*Russell T. Ferrier*  
Russell T. Ferrier,  
Supt. of Indian Education.

*R. J. F.*  
Rev. J. Allard, O.M.I.,  
Principal, Fraser Lake Indian Industrial School,  
Fraser Lake, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

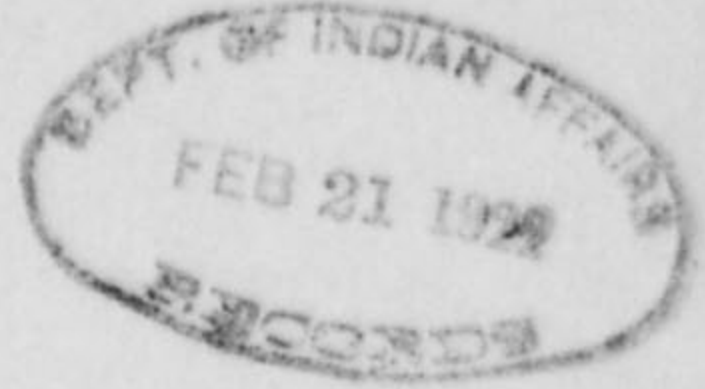
POOR COPY



285754 - 1  
Fraser Lake, B.C. February 9th 1922.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,  
Ottawa, B.C.



Dear Sir,-

I would like to ask your approbation in the following matter:

The new Indian Industrial School is built between two post offices, whose names are: ~~Fort Fraser~~ on one side, Fraser Lake on the other. There is also a school at Fort Fraser. The name "Fraser" therefore occurs too often for railroad and post office purposes and this leads to confusion and delays. I have therefore taken this matter up with His Lordship, the Bishop of Prince Rupert and Yukon, Mgr. E. Bunoz, so as to decide on an appropriate name for this Institution. As this school is for the education of the Indians, the Bishop and I thought that the most appropriate name would be the name of the Missionary who evangelized them for a quarter of a century, and whose name is held in great veneration and love by the Indians. The name of this pioneer Missionary is Father Lejacq. Therefore we have decided to, in future, with your approbation, use this name for School, Post Office and Railway purposes, so as to avoid the confusion and delays we have already experienced in shipping of goods and material.

Trusting this change of name will meet with your approbation,

Yours respectfully,



*L. Allard O.M.*

Principal Fraser Lake Indian Industrial School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



285754.1

Ottawa, February 8, 1922.

Sir:

I have to acknowledge yours of the 26th ultimo, referring to the opening of the Fraser Lake Industrial School. Your communication has been read with interest, and the Department is pleased to learn that the building and equipment are such that the work among the Indian children will be advanced.

We would be grateful for any efforts on your part to fill the institution with pupils and make it a popular school for the Indian bands in the vicinity.

Your obedient servant,

*Russell T. Ferrier*  
Russell T. Ferrier,  
Supt. of Indian Education.

*W. J. McAllan*  
W. J. McAllan, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



285754-1

## INDIAN OFFICE

FEB 8 1922

At Fort Fraser P.O.

562665 January 26 1922

Sir.-

I have the honour to report that the Fraser Lake Indian Boarding School was opened on the 17th of the present month when some 80 children were transferred from Stuart Lake by sleighs 40 miles to Vanderhoof and a further 30 miles by train to destination. Arrangements are now being made to add additional children from the various bands until the housing capacity of the institution is reached.

I visited the school on the opening day and went over the whole building. Apart from the fact that a few workmen were still engaged finishing small jobs everything was in good shape.

As you are aware the school is situated on the south side of Fraser Lake in an excellent site with a beautiful and extensive view up the lake. Nearly 300 acres of land from the No 4 Reserve have been set apart for School purposes. When cleared up this area will make farm and garden lands of the finest quality.

The building and equipment as it stands to-day reflects great credit upon the Department, which authorised the project also upon Mr Moncrieff the contractor who erected the building and Mr Morley the Govt. Inspector who supervised. Mr. Moncrieff has spared neither time, expense or material-sometimes doing work not called for in the specifications. Mr Morley has been unremitting in the work of inspection. The result is, a finely completed edifice which should prove of incalculable value in the great scheme of Indian advancement.

It shall be my endeavour to have the Indians appreciate to the full the many advantages to be derived from the establishment of this institution.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

The Secretary  
Department of Indian Affrs  
Ottawa

Ind. Agt.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



285754.

Ottawa, August 28, 1922.

Dear Bishop Bunoz:-

I have your letter of the 17th instant, informing me of the change made by you in the principalship of the Fraser Lake Industrial School. I note that you have appointed Rev. Father C. Wolfe, O.M.I., to succeed Rev. Father J. Allard, O.M.I.

I would point out that the new school at Fraser Lake is now one of our largest residential schools, and in the appointment of a principal, it is necessary that a competent man, having a practical knowledge of school management and financial matters, as well as a practical knowledge of farming, be engaged.

I would be pleased if you will inform me fully as to the qualifications which Rev. Father Wolfe possesses and what previous experience he has had in work of the nature which he will be called upon to perform.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Right Rev. E. M. Bunoz, O.M.I.,  
Bishop's House,  
Prince Rupert, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY

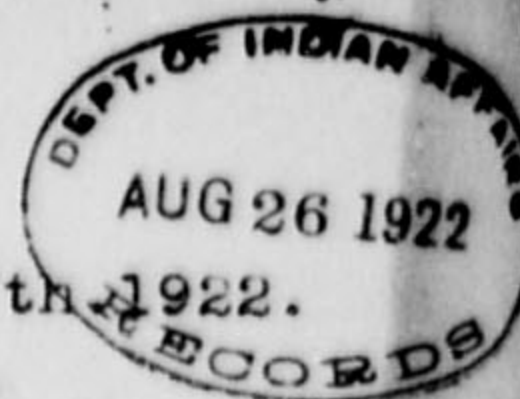


BISHOP'S HOUSE

285-754-1

Prince Rupert, B.C.  
CANADA

August 17th 1922.



Mr. Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General of Indian Affairs  
Ottawa.

571127

Dear Mr. Scott-

I beg to notify that Father J. Allard having resigned,  
I have appointed Father C. Wolfe O.M.I. Principal of the  
industrial school at Fraser Lake. I hope that he will prove  
to be a competent man and discharge his duties to the  
satisfaction of all concerned.

Yours very truly

+ E. M. Bunn  
Bp.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



285754-1.

Ottawa, June 27, 1922.

Sir:-

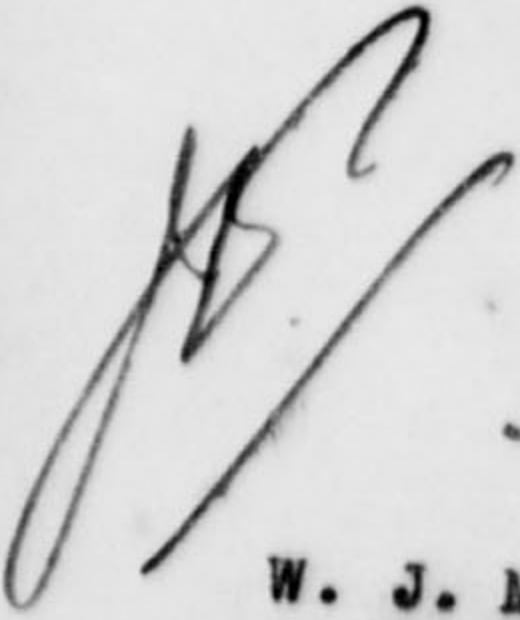
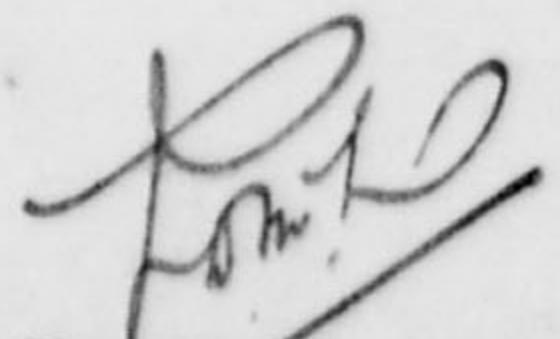
I have to acknowledge receipt of your letter of the 16th instant, enclosing a communication from the instructor at the Fraser Lake Indian Boarding School. It is noted that he asks for some assistance relative to the forming of a cadet corps among the boys.

In reply I beg to say that the Department will allow a grant of \$50.00 for this purpose, and will pay this amount upon receipt of properly certified vouchers covering the expenditure incurred, not to exceed this sum.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,  
Asst. Deputy and Secretary.

  
  
W. J. McAllan, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser,  
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Fraser Lake .B.C. September 11th 1922.

R. J. T. Ferrier Esq.  
Superintendent of Indian Education.  
Ottawa, Ont.



Dear Sir,-

572049

*Records Inter R.T.T. School*

This is not an official communication, but just a personal letter to introduce myself to you. It would have been a great pleasure for me to meet you when you were at the Fraser Lake School.

I came here Saturday August the ~~10th~~ 19th and willing to do my best for this school. You know yourself the condition of this school and I am ready to consider in any one of my moves the greatest welfare of the children.

I have no trouble with any of the parents to let their children come back, I even got five new ones and three or four more to come. We have started this month with 129 children, 63 boys and 66 girls. They are all in good health.

For the children I have added to the quantity of food they used to get. I am getting a real certified engineer to take care of the many engines we have. This to my opinion is a very important matter. The engineer also shall give to the boys who show the aptitude lessons in engineering.

We have a carpenter to teach the boys to become good carpenters and the farmer to help them to learn all what is needed on a farm. Gradually I shall add to the staff more in favour of the manual training of the pupils. A cadet corps has been established or rather re-established and it will help towards the physical development of our boys.

As for our girls you know that they are in very good hands. The time given to classes is strictly adhered to, and we have very fine, intelligent pupils.

Not everything is perfect yet, but with time, patience, and good will I hope we shall be at the level of all the other Indian Industrial schools.

I will have to get all our lights dropped from the ceiling as they are all too high in the class rooms and a strain on our children's eyes.

In the dormitories only one blanket is allotted to each child and kindly let me know if this has to be remedied by the Indian Department or by the Principal of the school.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Any one of your suggestions shall be received  
with gratitude as I am only here to do my best for the welfare  
of the Indian children.

Respectfully yours,

Rev. Chas. Wolfe, O. M. I.  
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, Sept. 26, 1922.

Dear Bishop Buno:-

The Superintendent of Indian Education visited the Fraser Lake Industrial School this summer and in his report to me states that a larger and more competent staff is urgently needed. Since his visit, the Rev. Father Wolfe has reported for duty and a competent engineer has been appointed so, in all probability, the institution is much better staffed at this time.

The new principal has written a very hopeful letter and, apparently, has already a grip on the situation.

In the past, the Fraser Lake School authorities have made some expenditures in connection with the building and equipment, for which they had no permission from this Department. A note from Your Lordship, warning them against such practice in the future, would carry much weight. I would be grateful if you would also ask the new principal to provide a more varied diet for the pupils than was offered during the summer.

I am convinced that the Fraser Lake Industrial School, which has 130 bright young Indian boys and girls in residence, will be an important factor in Indian education, and this Department is prepared to do everything possible to assist. With Your Lordship's cooperation, I look for a continued success at this school under its present management.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

Right Rev. E. M. Buno, O.M.I.,  
Bishop's House,  
Prince Rupert,  
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



285754-1  
September 1, 1922.

MO FOR FILE:

FRASER LAKE INDUSTRIAL SCHOOL.

At the time of my visit to the above mentioned school this summer, I found the water system out of order and the lighting system giving poor satisfaction. I advised the Acting Principal, Rev. Allard, to make a change on his staff in this connection.

There is needed at this school a barn for 30 head of stock and 8 horses, also a pig pen and hen house. Considerable work is yet to be done clearing the 350 acre farm. At present 80 acres is cleared and 50 under cultivation. In the future, lawns terraced in the front of the building will improve the appearance.

The characteristics of the Acting Principal will not be discussed as I understand a new principal is about to be appointed. I am of the opinion that a larger staff is needed at the school. At present, there is a principal, an assistant, a boys' disciplinarian, an engineer and 6 Sisters. For a pupilage of 130 children, one man and two Sisters are needed in addition to the above mentioned officers.

*Check this  
if with  
in on*  
The air space in this building is excellent; however, the floor space will permit of a pupilage of no more than 130. The half-day system is used for but a few of the larger boys and girls. The infirmary arrangement here is excellent, but the monitor's rooms between dormitories are badly ventilated. The dormitories have insufficient wash-room and lavatory accommodation. There is no facility for washing dishes and the kitchen is hardly big enough for any additional equipment.

In addition to the buildings mentioned above, an ice house and cold storage is needed, as it is the intention in the near future to kill the beef for the winter. The batteries near the dynamo are placed incorrectly - only one set can be seen at a time.

*Action*  
The Department should write Bishop Buno of Prince Rupert, advising him that more staff should be supplied and that the Principal should be instructed concerning securing authority for all expenditures. Two other matters, that of a qualified engineer and the diet of the pupils, have already received the attention of the new Principal.

*Russell J. Fraser*  
Supt. of Indian Education.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



BISHOP'S HOUSE

285-754-1

Prince Rupert, B.C.  
CANADA

Sept. 13th. 1922 SEP 23 1922



*Handwritten: School ADP*  
Mr. Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General of Indian Affairs

Ottawa

572380

Dear Mr. Scott-

In reply to your letter of Aug 28th. I am pleased to say that Rev. Father C. Wolfe the new principal of the Industrial school at Fraser Lake is well qualified for the position he occupies. For several years he has proved himself very efficient in the education of children. He knows the Indian well and even speaks their native language. He will be able to give them a practical formation adapted to their future needs.

The finances and the farm are left in the hands of Rev. Father E. Allard ( the Brother of J. Allard ) who has been connected <sup>with the school</sup> for the last four years and who acts as the treasurer of the school. Fr. E. Allard knows his part in all its details. These two Fathers working together in harmony will give a splendid service to the school and will make of it, I am confident, a first class Indian School.

I may add that I duly appreciate what the Department has done for that school and that I feel in duty bound to see to it that it gives good results in the uplifting of the Indians for whom it has been erected at great expense.

Yours very truly

*Handwritten signature: E. M. Pungo*  
Br.

P.S. Within a short time I intend to send you a communication regarding the future development of the farm attached to the school.

*Handwritten: E. M. P.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Reverend Sir:-

I have to acknowledge yours of the 11th instant, addressed to the Superintendent of Indian Education.

The Department has received from His Lordship Bishop Bunoz a notice concerning your appointment. We are pleased to learn that the school is filled up again after the holidays and that you are doing all in your power to give them a proper education and a comfortable home.

I have noted that a qualified engineer has been secured for the supervision of the electric, water and heating systems. As the Acting Principal was informed at the time of the visit of our officer this summer, this appointment to the staff was much needed, and the Department is pleased to learn of the change. Your attention to the manual training and the physical development of the pupils is approved.

Arrangements have already been made to have 150 blankets shipped to the school from our Regina office. I trust that these will reach you in good condition and will be of real benefit to the children.

At the beginning of the next calendar year, after you have become better acquainted with your needs at the Fraser Lake Industrial School, I would be pleased to have a communication from you, in time to place an item in our estimates for the coming fiscal year.

The Department wishes you every success as you take charge of this important school in the scheme for Indian education.

Your obedient servant,

J. D. McLean,  
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. Chas. Wolfe, O.M.I.,  
Principal,  
Indian Industrial School,  
Fraser Lake, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

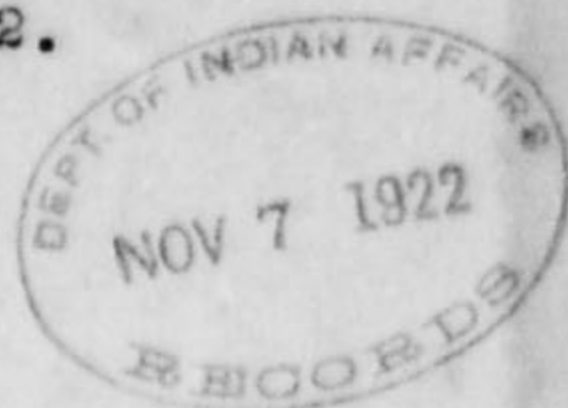
ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



285734 - 1

Fraser Lake, B.C. October 31st 1922.


 Scott Esq.

Deputy Minister of Indian Affairs

Ottawa, Ont.

574373

Dear Sir,-

Will you permit me to say that I do not think I need any introduction to you? You may remember the time, about ten years ago, when I was called to Ottawa to settle the Babine Indians' trouble about their fishing methods and I had to stay in your city for over a month. I had the pleasure of meeting you then several times. I met you again in Prince Rupert when the Coast and Skeena Indians were agitating land matters. I may therefore say that I am no stranger to you and this is the cause of this personal letter.

One month ago I was appointed Principal of the Fraser Lake Industrial School in the place of Father Wolfe who was transferred to Stuart Lake. As I have had 14 years of experience in this line of work, at the St. Eugene School in Kootenay, of which I was the founder, I have seen immediately the special needs of this school and of these I would like to speak to you.

The first need is for a stable and barn. You know that the most wholesome food for children is milk. We have some very good milk cows and intend to purchase some more in order to give the children this so much needed article of food. But to keep these cows in arfit condition I must be able to shelter them from the rigours of this northern winter. The barn which is on the premisses now is totally inadequate, both in size and in condition. I know that your Department has built and is building barns at different other Indian Boarding schools. Would it be possible that you extend the same kindness to this school? It will mean a big saving in our finances and a boon to the health of the children.

There is one other little matter I would like to bring to your kind attention. I have a bell, but there is no dome to put this bell in. Not only does this fact deprive me of the advantage of using the bell, but also a dome would put the finishing touches to the building. When Mr. Ferrier was here he made the same remark. Would it therefore be asking too much from your kindness to grant this request? There could not be a more opportune time to do this work than now. The carpenter's building the chapel are here with material on hand and therefore the work could be done now with very little expense.

Yours sincerely,

H. Coccola O.M.I.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



283754-1  
Fraser Lake. B.C. October 21st 1922.

Russell Ferrier Esq.

Superintendent of Indian Education.

Ottawa, Ont.



*Records*  
*Enter + file*  
Dear Sir,-

574144

Herewith I beg to state that I have been appointed Principal of the Fraser Lake Industrial School in the place of the Rev. Father Wolfe, who has been transferred to Fort St. James, Stuart Lake.

I have received several shipments since my arrival here, as for instance a shipment of 150 blankets and another one of furniture and crockery. I wish to thank you very much for your kindness in procuring these things for this school.

It will not be necessary for me to assure you that I shall put my whole heart and soul in this work which has been entrusted to my care. I may say I am the founder of the school of St. Eugene, Kootenay, of which school I was principal for 14 years and that by consequence I am quite used to this kind of work, though it might be a little hard to start over with this work, after having been away from schools for nigh 18 years. But during those 18 years I had all the Indians in this Agency under my care and therefore I know them and their needs.

Yours sincerely,

*R. Coccola O.M.I.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, Oct. 26, 1922.

Dear Bishop Buno:-

I have your letter of the 16th instant, informing the Department of the resignation of Rev. Father C. Wolfe and the appointment of Rev. H. Coccola at the Fraser Lake Industrial School. I learned, with regret, that this change has been necessary, and I trust that you will be able to place a strong assistant under Father Coccola. You will remember that in my last communication to you, concerning this school, I was somewhat worried as to the future. This excellent plant, with accommodation for a large pupilage, should have at its head the best principal available. If you are successful in finding a strong successor to Rev. Father E. Allard, concerning whom Mr. Ferrier of this Department was unable to make a favourable report, he could be initiated to the work by Father Coccola and the arrangement would then be a happy one.

I am grateful for Your Lordship's cooperation in this effort to provide better educational facilities for the Indian youth of Central British Columbia.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

*R. M. Buno*  
*del*

Right Rev. R. M. Buno, O.M.I.,  
Bishop's House,  
Prince Rupert, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



285754-1

SACRED HEART RECTORY



KAMLOOPS, B.C.

Oct. 16

1922

Mr. Duncan Scott.

Deputy Superintendent General  
Indian Affairs Ottawa

573737

Dear Mr. Scott.

I deeply regret to have to inform you that Rev. Fr. Wolfe the recently appointed principal at the Fraser Lake Industrial School has not realized my expectations. Almost immediately after taking charge he was frightened by his responsibilities and for three weeks suffered from insomnia. As he showed no sign of improvement I thought it was in the interest of the school, to relieve him from his duties without further delay - Hence I have appointed in his stead Rev. Fr. Coccola the veteran missionary who has had long experience in that line of work at St. Eugene in the Kootenay and also at Stuart's Lake - He'll remain in charge until he has initiated a younger man to that special school management which requires special qualifications.

Hoping the new appointment will be satisfactory to the Department

I beg to remain

Yours faithfully

+ E. M. Brunoy O. M. I.  
Bp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1.

Ottawa, June 13, 1923.

Reverend Sir:

I have to inform you that Mr. Inspector Cairns reports there is not enough milk and butter served to the pupils at the Fraser Lake Industrial School. As you are aware, the Department is arranging for the erection of a barn this summer, and I shall expect that in the immediate future you will take steps to provide an adequate supply of these very necessary foods.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,  
Asst. Deputy & Secretary.

*For  
K.T.*

Rev. N. Coccolo, O.M.I.,  
Principal,  
Fraser Lake Indus. School,  
Fraser Lake,  
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



285754-1.

Ottawa, Jan. 13, 1923.

Sir:-

I have your letter of the 26th ultimo, with reference to the placing of stamps on cheques drawn by the Fraser Lake Industrial School.

In reply I beg to state that this matter has been under discussion with the Department of Customs and Excise and, as yet, a final decision has not been reached. However, I am of the opinion that it will be necessary for the Rev. Principal to continue to place stamps on cheques drawn by himself. If this Department learns that such action is not necessary on the part of the authorities at Indian residential schools owned by the Dominion Government, a further communication will be addressed to you.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,  
Asst. Deputy & Secretary.

*R. J. T.*  
*[Signature]*  
W. J. McAllen, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



285754-1

INDIAN OFFICE

At Fort Fraser, B.C.



December 26th. 1922.

577186

Sir:-

I have received a request from the Rev. Father Coccole, Principal of the Fraser Lake Industrial School saying that as the school is run by public money, his account at the bank is virtually an account of Government money. He wishes to know if it is necessary for him to put stamps on cheques which are drawn against such moneys as he points out that practically all the money goes in supplies and the amount saved during each month would be quite considerable as the expenses in stamps is quite an item. He points out that there are no profits from the institution, all the money being expended for the welfare of the children. He therefore asks if the above privilege cannot be extended to him.

I would be glad to have your opinion in this matter. I have advised Father Coccole that I am doubtful if the matter can be adjusted to his liking. I would be very glad to have your advice in the matter.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*H. W. Allan*  
Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMCA/JHFL..



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Ottawa, Nov. 15. 1922.

Dear Father Coccoola:-

I have received your letter of the 31st ultimo, intimating that you have had an opportunity of studying the needs at the Fraser Lake Industrial School, to the principalship of which you have been lately appointed. His Lordship Bishop Bunoz and I have been in correspondence concerning this institution. Conditions in the immediate past have not been the best possible for our Indian wards, but, under your experienced management, I expect a prompt improvement.

The Department is aware of the need for a new barn at the school, and consideration will be given as the Estimates are being prepared for the coming fiscal year. I am directing that Mr. Morley be given instructions to build a belfry on the main building so that the bell may be installed.

I wish you every success in your important work.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

*R.J.T.*  
Rev. M. Coccoola O.M.I.,  
Principal,  
Indian Industrial School,  
Fraser Lake, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY





L. J. C. et M. I.

163-1-1  
INDUSTRIAL SCHOOL

Fraser Lake. -:- B. C.



June the 22nd 1923.

J.D. McLean Esq.

Asst. Deputy & Secretary.

Ottawa. Ont.

585583

Your ref: I63-I-I. of June 13th 1923.

Sir,-

With reference to your letter of the 13th of June 1923, in which you tell me that Inspector Cairns has made a complaint that the children at this Institution do not receive butter and milk in sufficient quantity, I beg to state the following.

This matter has been a subject of serious thought with me for a long time and I have from the beginning endeavored to remedy this lack in the diet. It is only very shortly ago that I have seen means to make an improvement along these lines in the daily menu. Still, it is far from satisfactory yet, but the reason why I can not give the children the full diet of butter and milk which I would like to give them, is the lack of stabling facilities. It is an impossibility for me to purchase milk, excepted canned milk, as none is produced in our vicinity. But as soon as I will have stables and barns I shall be able to get more cows and then to give the children the full allotment of milk and butter they need.

Your obedient servant,

H. Coccola

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



"E" DIVISION  
VANCOUVER B.C.

COAST SUB DISTRICT  
PRINCE GEORGE DETACHMENT  
JUNE 8th 1924.

REPORT.  
oooooooo

H.Q. Ref  
Nil.

P.R.  
Nil

Coast S.D.  
Nil.

Pr George Ref  
14/67.

Re: COMPLAINT OF PAULET QUAW (INDIAN) #2. RESERVE  
SHELLY B.C. JUNE 6th 1924.

On June 6th 1924 PAULET QUAW and HENRY DICK  
(Indians) came to this Detachment with the following  
complaint.

MELANIC QUAW 16. (Indian) had been attending  
the Indian school at Fraser Lake B.C. Some time last  
fall one of the teachers, Sister MARGUERITE of the  
Mission School Fraser Lake B.C. had given her a beating  
and in doing so had injured her back. On June 4th 1924  
MELANIC QUAW died and as she had complained of the  
above mentioned injuries before she died the Indians  
wanted her death investigated.

~~Accordingly~~

Accordingly I sent the following telegram.  
BEGINS.

DOCTOR STONE VANDERHOOF. B.C. STATE CAUSE DEATH  
MELANIC QUAW WHO DIED STONY CREEK 4 inst. MOUNTED  
POLICE. PRINCE GEORGE .  
ENDS.

to which I received the following reply;  
BEGINS.

VANDERHOOF B.C. JUNE 7/24. MOUNTED POLICE  
PRINCE GEORGE B.C. MELANIC QUAW DIED STONY CREEK JUNE  
4 OF PULMONARY TUBERCULOSIS W.R. STONE ENDS.

I explained the contents of this telegram to  
the Indians who declared themselves satisfied. The  
body was subsequently buried.

An outlay of \$00.70. was necessary in this  
connection to pay for the telegram and reply.

*M.T. Berger*  
M.T. BERGER.

Const.  
#7978.

for Sergt i/c. Prince George Detachment

The O.C. :E: Division,  
VANCOUVER, B.C.

Sir;

FORWARDED.

*A. E. Acland*

A.E. ACLAND, In  
Commanding Coast Sub Distri

P. Rupert  
17.6.24.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



- 2 -

RE: Complaint of Paulet Quaw (Indian),  
No. 2 Reserve, Shelly, B.C. -

The Commissioner,  
Ottawa.

Sir:

Forwarded for your information. Copy  
of this report has been forwarded to the Indian  
Commissioner for B.C., Victoria, for his information.

(sgd)  
(R.S. Knight) Supt.  
Commanding B.C. District.

Vancouver.  
21-6-24.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, October 20, 1924.

Sir:

I have your No. #-1 of the 9th instant, with reference to difficulties at the Fraser Lake Indian Residential School and relative to the advisability of providing a building and physical equipment for manual training instruction. I have noted that the parents of some of the children are complaining that vocational education is being neglected. In reply I have to inform you that, when the Estimates are being prepared for the coming fiscal year, the advisability of adding a building and equipping it will not be overlooked. You should so inform interested parents.

With reference to the outdoor work the boys should perform, I have to inform you that the Department considers the older boys should be at work six half days per week. Care should be taken that work beyond their physical powers is not expected. The lighter duties in connection with clearing of land and the provision of fuel may be assigned. The principal should be asked to see that the type of work for the boys is changed often enough, so that it will not become laborious.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,  
Acting Asst. Deputy & Secretary.

*W. J. McAllen*  
W. J. McAllen, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1.

24/D 401-2 J 6.

Ottawa, July 2nd, 1924.

Sir:

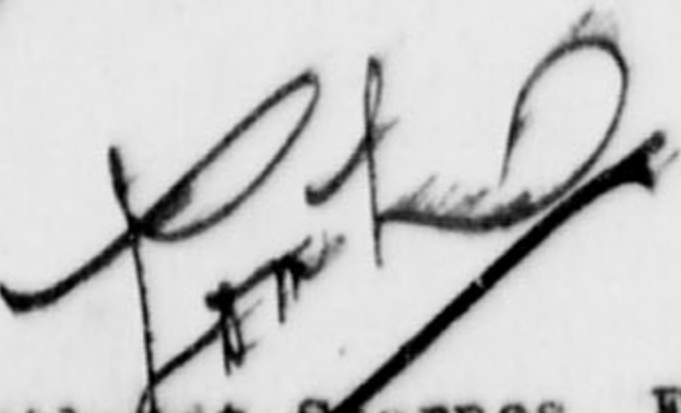
Re - Complaint of Paulet Quaw - #2 Reserve,  
Shelly, B.C.

I have to acknowledge, with thanks,  
receipt of your letter of the 27th ultimo, enclosing  
copy of a report from the Officer Commanding at  
Vancouver in connection with the above case.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,  
Asst. Deputy and Secretary.

  
  
Cortlandt Starnes, Esq.,  
Commissioner,  
Royal Canadian Mounted Police,  
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1

55543

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

ALL CORRESPONDENCE TO BE ADDRESSED:

COMMISSIONER,  
R. C. M. POLICE,  
OTTAWA.

OFFICE OF THE COMMISSIONER

REF. NO. ....

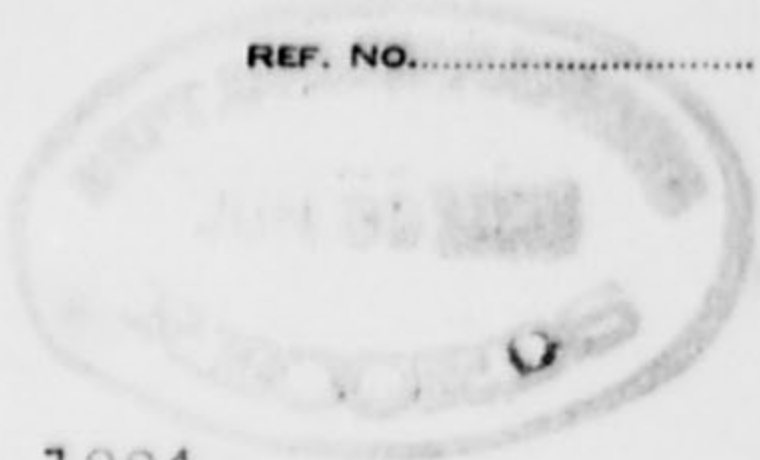
OTTAWA,

FILE NO. 24/D 401-2 J 6

*[Handwritten signature]*

R

June 27th, 1924.



Sir:-

Re- Complaint of Paulet Quaw - # 2 Reserve,  
Shelly, B.C.

I have the honour to enclose  
herewith, for your information, copy of report  
dated the 8th instant, which has come to hand  
from the Officer Commanding at Vancouver, in  
connection with the above case.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

*[Handwritten signature: Cortlandt Starnes]*

Cortlandt Starnes,  
COMMISSIONER.



The Deputy Superintendent General,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

JF.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



163-1-1

INDIAN AGENT'S OFFICE

Fort Fraser, B.C.

IN YOUR REPLY REFER TO  
No. **S-1.**  
ALSO  
TO DATE OF THIS LETTER

**R** December 8th. 1924. 19

*[Signature]*  
Sir

Referring to your letter of October 22nd. 1924 No. 16321-3 and particularly to the last paragraph thereof, I beg to advise you that I am in receipt of a letter from his Lordship Bishop Beunoz of Prince Rupert conveying the news that Rev. Father Coccolo, the Principal of the Fraser Lake Residential School will return to his duties a few days before Christmas. He has now I am pleased to say recovered from his operation and is reported quite fit for duty.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*[Signature]*  
Indian Agent.

*ack*

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.



WJMcA/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1.

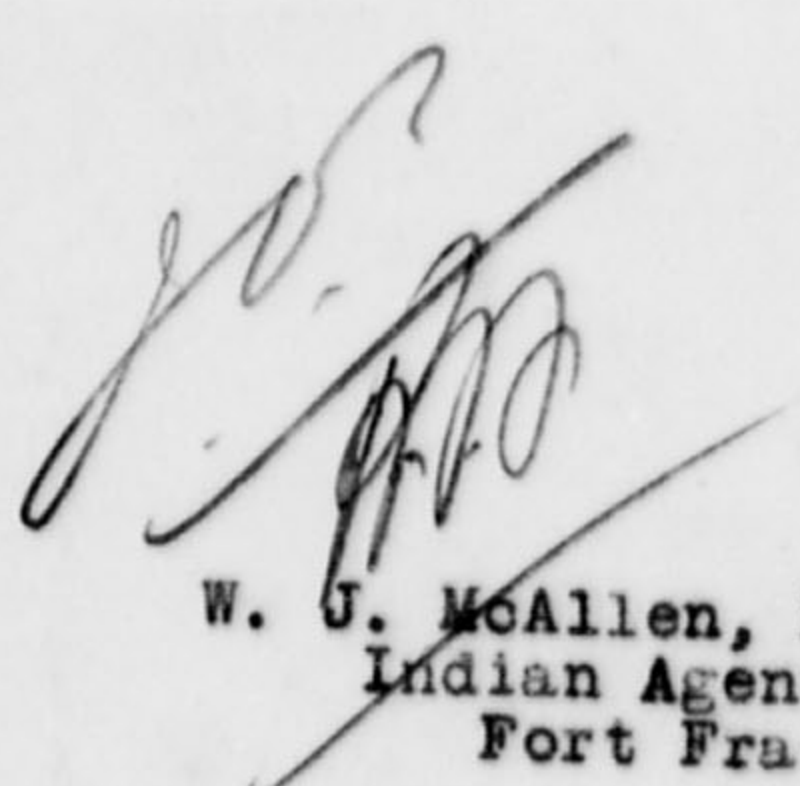
Ottawa, December 16th, 1924.

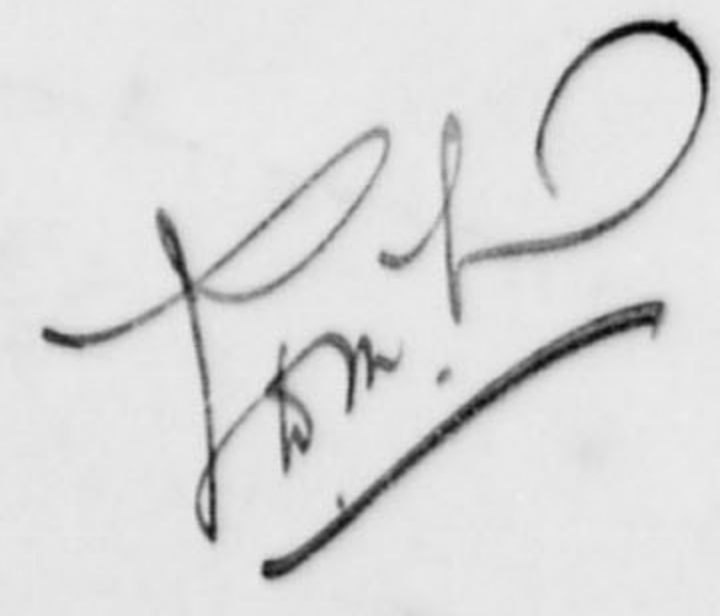
Sir:

I have your No. S-1 of the 8th instant,  
and I note with satisfaction that the Rev. Father  
Coccolo has recovered from his recent indisposition  
and has again assumed the active management of the  
Fraser Lake Indian Residential School.

Your obedient servant,

J. D. McLean,  
Asst. Deputy and Secretary.

  
W. J. McAllen, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B.C.

  
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Indian School.

Lejac P.O.

British Columbia.

27th, April, 1925.

COPY ONLY.

To Secretary,  
G.W.V.Assoc.  
Prince George, B.C.

Dear Sir:-

Could you please give me a little information which may help the welfare of our comrades in this district. The soldier settlers and others in this district cannot dispose of their produce at this school and are debarred of several privileges on account of the influence of an Irish-American who exercises a lot of influence over the Principal.

It is the rule of the Department of Indian Affairs that only Naturilized Citizens should be employed at the schools, returned men to get the preference, and we would like to find out if this man is Naturilized, he served with the American Legion getting as far as the Calgary Hospital, Is it or was it possible for any but American Citizens to join the Legion.

As we are so far out in the bush and cut off from information which you can easily obtain it would give me considerable pleasure if you could inform me how I could find out if this man is naturilized, He is a dangerous man to have around.

The man's name is "Thos.F.Finnegan" and he came here from Terrace about two years ago.

Yours truly,

Signed....."Harold Allen."

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



xx 48.

14th. May

5.

Comrade Harold Allen.  
Lejac, B.C.

Dear Sir & Comrade.

Your letter of the 27th. ult., voicing  
a complaint from the Returned-men of the Lejac District  
is receiving our attention.

The matter has been taken up with the Indian Agent  
at Fort Fraser and the Indian Department at Ottawa and  
you will be further advised as to their action.

Yours fraternally,

Reginald C.S. Randall.

Sect. Treas.

RCSR/AGM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



xx 48.

14th. May

5.

Mr. W. J. McAllan.  
Indian Agent.  
Fort Fraser, B.C.

My dear McAllan,

I am enclosing herewith copies of the  
following correspondence which are self-explanatory,  
viz:-

Copy of letter from Mr. Harold Allen.  
My reply to him.  
Copy of letter to Indian Department.

Please do the needful.

Yours sincerely,

Reginald C. S. Randall.

Sect. Treas.

RCSR/AGE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1

Residential School. Lejac.B.C.

December, 31, 1928.

Mr. H. R. Moore

Indian Agent

Vanderhoof. B.C.

*Received  
Please  
send by  
mail*



Dear Sir,

Herewith I submit the report of our School for quarter ending December 31st.

The measles kept us busy and anxious for about four weeks but at present the health of the pupils is good. They are all enjoying their holidays in skating and coasting.

We supplied them with toys according age and disposition with which they are very pleased.

Yours truly,

*N. Coccola O.M.I.*

Father N. Coccola. O.M.I.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





# INDUSTRIAL SCHOOL

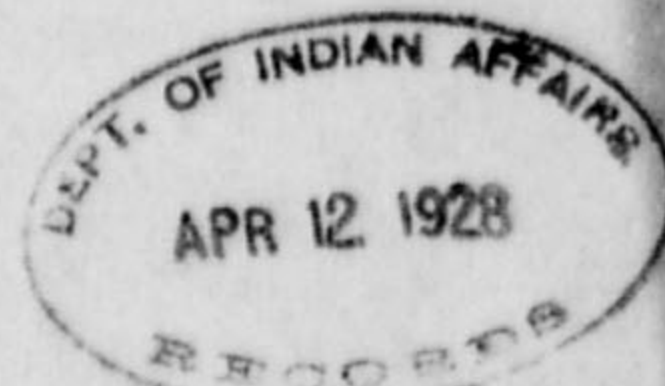
Fraser Lake. -:- B. C.

163-1-1



Lejac, B.C. March 31st 1928

Mr. J. C. Moore  
Indian Agent, Vanderhoof, B.C.



Dear Sir:-

Herewith I beg to submit the report of the Fraser Lake Residential School for the quarter ending March 31st 1928.

The health of the pupils has been generally good, though we had to deplore the death of one of our boys, 12 years of age, victim of pneumonia.

The progress in the class room is remarkable, of course this is the best quarter for it, as the winter roads and cold weather keep the parents away from the institution.

Besides the feeding of the stock and the hauling of fuel not much work was done on the outside by the boys. The girls are kept busy making stockings, dresses and mending. 293 dresses, 191 aprons, 296 drawers, 301 chemises, 600 pairs socks were made during the year.

The improvements of the year are the removing of the eave troughs from the roof to prevent the ice from forming along the walls and backing the water under the shingles. The extension of the electric light to the barn and other outside buildings.

The installation of the refrigerator plant at the cost of \$. 2320.00 for which the Department allowed \$.1600.00. The plant besides keeping the meats and other articles in good condition during the summer months was storing in the fall 30 carcasses of beef and 22 of pork butchered at their best and keeping the Institution with splendid meats even to this date.

The acquisition of a truck for the sum of \$875.00 and a tractor for \$1100.00. This last implement proved very useful in breaking new land paved with heavy roots.

Farm and garden returns amounted to the value of \$2750.00. Cattle and pigs butchered gave meat valued \$1200.00. Butter and cheese made on the farm were estimated at \$375.00 eggs at \$400.00.

Considering the long duration of the winters and the cost of feed in this part of the district we found that it is not advisable to have a large stock.

We have at present 74 head of cattle and two teams.

Hoping that these remarks may be of interest

Yours truly

H. Coccola Obe!,  
Principal

Sent in  
with  
Quarterly  
return  
APR  
17/28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



BISHOP'S HOUSE

163-1-1  
Prince Rupert, B.C.  
CANADA

Oct. 7th. 1927

Mr. Duncan C. Scott

Deputy Superintendent of Indian Affairs, Ottawa.

Dear Mr. Scott,

In reply to yours of the 3<sup>rd</sup> ult. re-charges against the management of the school at Fraser Lake I must say that the writer Mr. Cesaro Venanzio, is mentally unbalanced and his petition deserve no consideration. He wrote to me three letters and I have answered none. You have received a copy of the first; in the two others he was demanding the immediate dismissal of the engineer of the school, Mr. Allen, threatening to publish the whole business unless I would accede to his request.

Mr. C. Venanzio has been employed at the school for some time during the course of which he had altercations with the engineer. These degenerated into violent threats so that serious trouble was expected between the two.

Under such circumstances Fr. Coccola, the Principal, had to discharge one of these men. He discharged the one who by his want of common sense was the cause of the disorder and might become a real danger in the school, viz: Mr. C. Venanzio, and retained Mr. Allen the engineer. This displeased the former very much. He is ever since after the scalp of the engineer whom he wants to have dismissed also.

The other charges reflecting on the morality of the management are pure calumnies without a particle of truth in them. Moreover Mr. & Mrs. Allen deny absolutely having uttered them.

I thank you, dear Mr. Scott, for notifying me of these recent complaints against the school and I hope that the above few lines will enable you to form a correct idea of the situation.

Yours very truly

+ E. M. Burns

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1.

EXD.

September 30, 1927.

Dear Bishop Bunos:

I am enclosing a copy of a letter, with enclosures, received from a correspondent of Fraser Lake. I am not acknowledging the communication at present, as I am not sure it is worthy of attention. Perhaps Your Lordship can throw some light on the matter and will advise me concerning a reply, if any.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Encl.

  Deputy Superintendent General.

Rt. Rev. E. M. Bunos, O.M.I., D.D.,  
Bishop's House,  
Prince Rupert, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1



1

*[Handwritten signature]*

Fraser Lake B.C.

Sept. 10th. 1927.

Indian Department.  
Ottawa. Can.



Dear Sirs!

I am sending herewith a petition showing the conditions at the Indian School at Lejac, and would like the department to look into this before I take it any farther.

I gave a copy of this petition to Bishop Bunn of Prince Rupert and one to the Arch Bishop but they paid no attention to it.

If you would like any more information let me know, and I can give you even stronger evidence than that in this petition. Some information I could give you I'm ashamed to put in writing.

*Copies*  
*Bunn*  
*at a loss*  
*what 2*  
*for*  
*patrol*  
*no*  
I am sending on same mail with a copy of same petition to the Vatican in  
not think I am a Protestant, trying

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



to knock the Catholic Church. I am brought up  
a Catholic and interested only in a square  
deal.

I am

Yours truly

Cesaro Venanzio

P.S.

I am enclosing also the reply I have  
from Father Rev. N. Coccola in answer to  
my letter to him.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



*Rem*

Industrial School,  
Lejac, B.C. Aug. 16th. 27

C. Venanzio,  
Fraser Lake, B.C.

Dear Sir.-

I have the letter which you  
have been kind enough to write to me.

While I regret to hear that you are  
dissatisfied with things around here  
I doubt that Ottawa will be able or have  
the time to help very much.

Yours sincerely,

*Rev. A. Coccola*

N. Coccola, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Encombe July 21/27

On the 22rd day of May in the office of Lejac Indian Industrial School it has been proven that Mr Allen, engineer of the above institution and his wife did without scruple accuse the Rev Father Cocola and the other Fathers of the mission school, also the sisters doing duty in the above mentioned mission. of being the lowest type of moral character, the following accusations have been proven against him by Miss Mary McKay and Mrs Leslie, in the presence of Father Cocola, Rev Father Wolfe, Mr Leslie, Mr Vinanzi, and Mrs Williams.

1st He made the following statement at a dinner party at Fraser Lake in the home of Mr Foster in the presence of Mrs Leslie, the only catholic woman at the party, that he worked quite a number of years at the Holy Cross Hospital, At Calgary. and he knew the sister superior of that institution personally, and stated that she was a divorced woman, when one of the party said they did not think the church would stand for that he stated that this woman was the wife of a doctor and the Grey Nuns were not very particular.

2rd. Both Mr and Mrs Allen told Miss McKay schoolteacher, Orange Valley, School, that Father Cocola never need be lonesome around here, as the sisters all got little offices of their own, and he can go into any of them when ever he feels like it. also on several occasions they have seen Father Cocola come out of the chapel drunk. there are a lot of other statements they have made to the above mentioned school teacher with regards to Father Cocola and the sisters which are too filthy to be put in print. Mr Allen also accused the Rev Father Allard in the presence of Cecil LeDuke that he was full of tuberculosis and not fit to carry on in the mission. owing to the above statements which we know are true and proven by Miss McKay and Mrs Leslie and Cecil LeDuke we the undersigned catholics of Endako, Fraser Lake, and Encombe, do hereby issue a protest against the judgement of Father Cocola in keeping the above accused engineer in a catholic institution. we are now asking your grace as Lord Bishop of this diocese to take action in the above matter, as we will never be satisfied untill he is discharged.

Signed,.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





# INDUSTRIAL SCHOOL

Fraser Lake. -:- B. C.

163-1-1



L. J. C. et M. I.

LEJAC . B.C. 30th. 1927

Mr. R.H. Moore  
Indian Agent  
Vanderhoof, B.C.

Dear Sir:-

Herewith I submit the quarterly report of our School .  
The health of the pupils has been generally good. Three of our boys with glandular troubles were sent to the Hospital where they are improving fast ,one of them is back to the school.  
Two Moricetown little girls hearing of the death of their mother were so grieved that they got sick, one was sent home and the other died here.

Progress in class room is noticable and all are anxious to learn as much as they are able.

The boys with the Engineer, blacksmith and carpenter take interest in their respective trade.

Though the season was about a month late, our fields and garden are promising good returns.

We are now busy with the Refrigeration plant, we hope to have the work completed in two weeks time

Yours very truly

*N. Coccola O.M.I.*

N. Coccola O.M.I.

Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





# INDUSTRIAL SCHOOL

163-1-1

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~



LEJAC B.C. March 31st.



Dear Sir:-

Herewith I submit the reports of the last quarter ending March 31st. 1927.

The general health of the children has been good. It is true the Flu passing through the district visited the school and nearly all the pupils and members of the staff had a touch of it, only one case being fatal. Our little Dora Julien 8 years of age after lingering for two months died of Broncho Pneumonia.

There is a marked progress in the school room, but so many new children coming from the different camps without knowing a word of English bring the Indian dialect in high favour at the detriment of the English.

Under the blacksmith the boys are doing wonders, shoeing horses or repairing sleighs, that pleases the parents who in course of time will be better disposed towards the school.

From time to time we add new implements to the farm to give the boys general knowledge of machineries. We bought a Litter Carrier which the boys helped to put up.

Hoping that these few remarks will be of some interest

Yours truly

*N. Coccola*

N. Coccola

Principal

Mr. R.H. Moore  
Indian Agent  
Vanderhoof, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

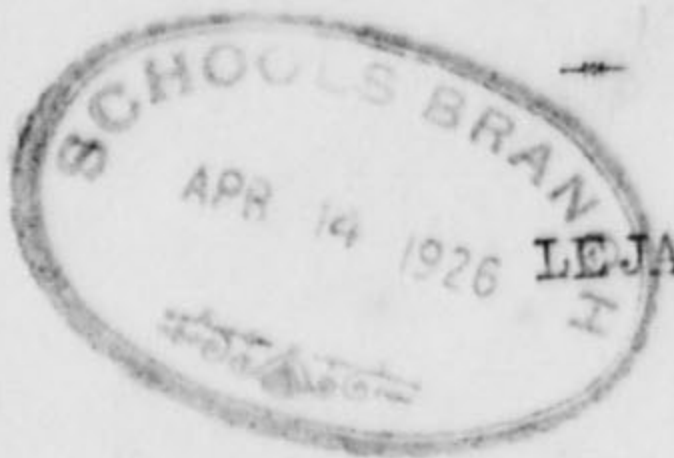




L. J. C. et M. I.

# INDUSTRIAL SCHOOL

Fraser Lake. -:- B. C.



LEJAC . B.C. MARCH 31/26 1926

R. H. Moore  
Indian Agent  
Fort Fraser . B.C.

Dear Sir:- Herewith is our last quarterly report for the fiscal year ending March 31st. 1926. Considering the progress and prosperous condition of our Institution we have reason to be thankful. During the winter months, schools in the district were, on account of sickness, obliged to close at intervals, but our classes kept on without interruption. When pneumonia was prevalent in the surroundings and many deaths were registered we had nine cases in the school and two of our young children succumbed. Besides the feeding of the stock, hauling fuel and putting up ice little outside work was done during the winter. The poultry house put up last July paid almost for itself in keeping us supplied with fresh eggs. The cattle kept under cover gave us all the milk necessary for the house and for the sick or delicate children.

Trusting that these details may be of interest.

Yours truly

N. Coccola

N. Coccola

Principal

Note - This letter was forwarded by Coy Moore when sending the quarterly statement



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1

INDIAN OFFICE

At.....Fort. Fraser.....B.C.

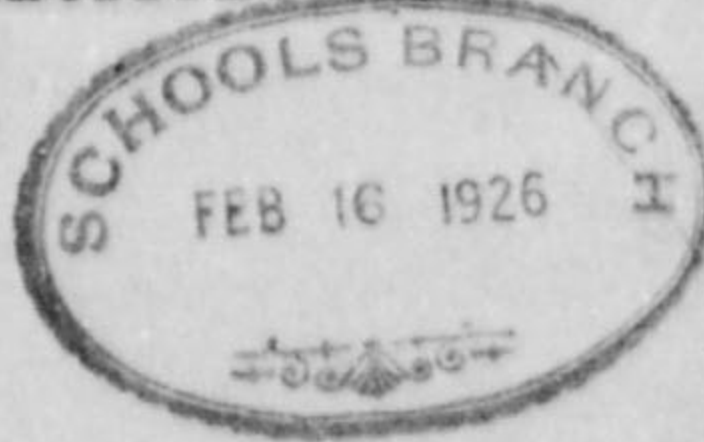
.....Feb. 8th.....19. 26.

Please quote:-  
Our File No. S-8.

Sir:-

I have for acknowledgement your communication of Jan. 27th. last, file No. 163-1-1 regarding a letter which the Department received from Chief Isadore of the Stella Band of Indians complaining about the Indian School at Fraser Lake intending to claim the Indians' hay meadow adjoining the School property and known as Seyasbunket Reserve. In this connection I have to inform you that I have taken the matter up with the Rev. Principal Coccolo and he has replied that my letter was the first time that he heard anything about it, so apparently there is no foundation for the Indian's fears concerning the loss of their meadow.

I might say however that during the past week or so that I have had several Indians from the Stella and Fraser Lake Bands call on me in the office concerning this very matter, they seem to think that Father Coccolo is going to take this meadow away from them in some underhand way and when asked by me how he could do that they have informed me that the Father will get the Chief and some of the Head Men together and enter into conversation with them on some matter and then ask them to sign a document which they do, thinking that it is pertaining to the matter under discussion when in reality it is dealing with some other subject entirely. I have informed them however that they need not fear of any procedure such as this, as the matter would be referred to me sooner or later when I would take it up in Council Meeting with the Bands concerned. This explanation appeared to be satisfactory and there the matter stands.



I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*R. A. Moore*  
Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.  
RHM/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



EXD

Ottawa, January 27, 1926.

Sir:

I have to inform you that the Department has received a communication signed "Chief Isadore" whose address is given as the Stella Indian Reserve, B. C. Our correspondent writes in part as follows: -

"Some of the Indians belonging to the Stella Band of Indians have heard that the Indian school at Fraser Lake intend to claim the Indians' hay meadow near Seyasbunket Lake.

"All the Indians from the Stella Band of Indians strongly object to let the school take the meadow. We are depending on this meadow to feed our own cattle and we think that this meadow belongs to us Indians at Stella."

He also questions the right of the Fraser Lake Indian Residential School to use the site which has been set apart for it. In this latter connection, we have former Indian Agent McAllan's letter of April 12, 1921, and a resolution signed by the Chief and Councillors of the Fraser Lake Band of Indians, Reserve No. 4, Seasbunket. However, it will be necessary to have your report concerning the quotation from this Indian's letter. If the school purposes using more of the reserve than the 260 acres, or if the hay meadow referred to is not in their original parcel, you should clearly indicate the Rev. Principal's wishes.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN  
J. D. McLean,  
Asst. Deputy & Secretary.

R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1

Stella Indian Reserve, B.C. Jan. 16, 1926.

Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.,



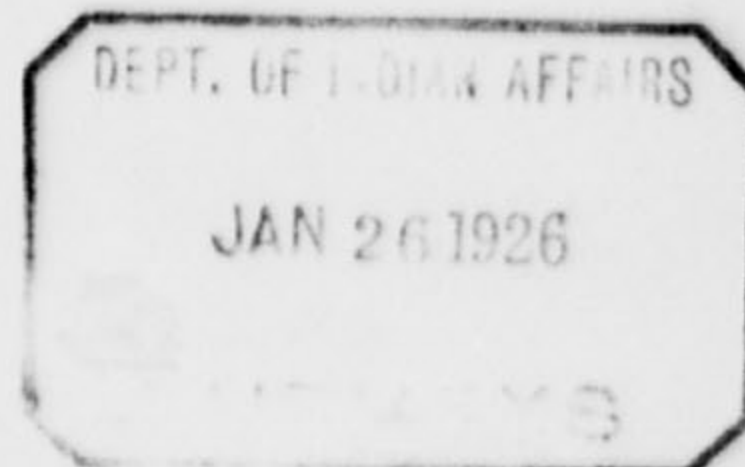
*[Handwritten signature]*  
Some of the Indians belonging to the Stella Band  
Indians have heard that the Indian School at Fraser Lake  
intend to claim the Indians hay meadow near seyasbunket lake.

All the Indians from the Stella Band of Indian,  
strongly object to let the School take the meadow. We are  
depending on this meadow to feed our own cattle, and we  
think that this meadow belong to us Indians at Stella.

We Indians of the Stella Band, understand that  
the Indian School at Fraser Lake (or seyasbunket lake)  
claim half of the Reservation at that place.

We Indians at Stella, would like to have an  
explanation, how the Indian School got possession of  
half of that Indian Reservation.

Yours very truly.



*Chief Isadore*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





L. J. C. et M. I.

# INDUSTRIAL SCHOOL

Fraser Lake. -:- B. C.

December 31st 1925

Mr. H. R. Moore,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B.C.



Dear Sir.-

With the quarterly reports ending December 31st instant, no doubt you would like to have statistics pertaining to our institution.

First I must say that during the quarter the health of the pupils was generally good. The epidemic of colds or whooping-cough prevalent in the district, consequence of sudden and frequent changes of weather, visited our school, but prompt attention, isolation and care given to the sufferers prevented the spreading of the disease and though many children died of it in the surrounding villages we had only one death in the school.

2<sup>nd</sup> Mr. Cairns, school inspector, coming on the 4th of October and spending three days here, seemed pleased with the work in the classroom though the children had just returned from their vacation.

3<sup>rd</sup> Many improvements took place on the farm. Some more acres of land have been cleared, the carpenter and blacksmith shops have been erected though not completed for want of funds, a barn for the loose stock was built which proves great convenience, a thrashing machine bought and operated by the big boys turned out ten tons of grain. The timothy and alfalfa fields gave good returns. Visitors from the East said that going through the prairies they had not seen any better wheat than ours all through the west.

So far the winter has been exceptionally mild and hope it will continue the same.

Yours truly,

A. Coccola  
Principal

This was  
forwarded  
into Dec 31st  
PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



163-1-1

INDIAN OFFICE

At Fort Fraser, B.C.



October 2nd. 1925.

R

R

EXD.

Please refer:-  
Our file No. S-1.

Sir:-

I have the honour to submit herewith the quarterly report of the Principal of the Fraser Lake Residential School at Lejac, B.C. for the quarter ending September 30th. 1925, which I trust will be found all satisfactory and in order.

I am also enclosing a letter received from the Principal along with his report regarding conditions at the School.



I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*R. H. Moore*

Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

RHM/L.  
enclo. (2).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY





# INDUSTRIAL SCHOOL

Fraser Lake. -:- B. C.

L. J. C. et M. I.

September 30th. 1925.....192

Mr. R. H. Moore, Indian Agent,  
Fort Fraser B. C.

Sir:-

Herewith I enclose reports for the Quarter ending September 30th.. The pupils of our school enjoyed their holidays of six weeks, and on the appointed day September 2nd, the great majority came from their far away on time to board on train. Same could not be said of the boys having gone with their parents fishing, some of them were late.

During the Quarter the big boys built under the direction of a good carpenter a model Poultry House.

The carpenter and blacksmith shops are under construction.

Notwithstanding the dry Summer our hay crops were good, and for the wheat the passers by coming from Alberta said that they had not seen any equal to it.

The children seem to take real interest in their studies. I wish it were the same with the parents who allow their children to come to school more for myself than for their sake than theirs.

Yours sincerely,

*H. Coccola*

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1

Ottawa, June 15, 1925.

Dear Sir:

With further reference to your letter of the 14th ultimo, I have now to inform you that Mr. W. J. McAllan, of Fort Fraser, our local representative, has made enquiries regarding the activity of Mr. Finnigan, the farmer at the Fraser Lake Indian Residential School. Mr. McAllan does not advise the Department to take any action at the present time. If you learn at any time that the institution is not dealing fairly with neighbouring soldier settlers, I, upon hearing from you, will direct a communication to the Rev. Principal.

Yours very truly,

*over*  
Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

*RRD* *cc*  
Reginald D. S. Randall, Esq.,  
Secretary Treasurer, G. W. V. A.,  
Box 48, Prince George, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1.

Ottawa, June 15, 1925.

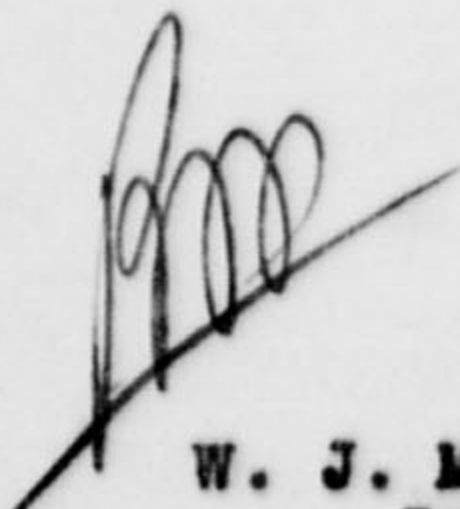
Dear Mr. McAllan:

I have your letter of the 6th instant, with reference to Mr. Finnigan, the farm instructor at the Fraser Lake Indian Residential School. I note that Mr. Allen, who wrote to the Prince George Branch of the Great War Veterans' Association, does not wish to make any complaint to the Department at present.

Yours very truly,

Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

  
W. J. McAllan, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN OFFICE

R

163-1-1

At Fort Fraser B.C.



June 6

Dear Mr Scott

I beg to acknowledge receipt of your letter of May 26th No 163-1-1 re letter written by Harold Allen to the Sec of the G.W.V.A. at Prince George and having reference to one Thos. F. Finnegan who is presently employed as farmer at the Fraser Lake Residential School.

I beg to report that on receipt of your letter I went up to the School and interviewed Mr H. Allen who is employed at the school as electrician and engineer.

Mr Allen's statement is somewhat as follows.-

"Mr Finnegan, the farmer had been doing some rather loud talking about his being an American and also leaving the impression that his sympathies were with the Sein Fein movement in Ireland and I did not think it was right for an alien to hold a position in a Government institution especially where Indian children were being educated to respect Canadian laws and institutions and I simply wrote to the G.W.V.A sec at Prince George to advise me where to find out if Mr Finnegan was a naturalized British Subject. I had no intention then of taking the matter any further till that enquiry had been satisfied."

So that you will see Mr Allen did not wish to make any complaint at present to the Department and I would advise that the matter stand in abeyance. I instructed Mr Allen to make his enquiry with Sergt. Taylor of the R.C.M.P. who has to do with aliens and report the result to this office and if the case called for further action the necessary representations would be made from this office, to the Department. Trusting this explanation will be found satisfactory for the present.

D.C.Scott.Esq  
D.S.G. Dept of Ind. Affrs. Ottawa.

Your obedient servant  
H.F.M. Allen Ind. aff.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1.

Ottawa, May 26, 1925.

Dear Mr. McAllen:

I understand that the Secretary Treasurer of the Prince George Branch of the G. W. V. A. has sent to you a copy of a letter from one Harold Allen, which has reference particularly to the farmer at the Fraser Lake Indian Residential School. Please let me have a full report in this connection at your earliest convenience.

Yours very truly,

*over*  
Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

*W. J. McAllen*  
W. J. McAllen, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1.

Ottawa, May 26, 1925.

Dear Sir:

I have your letter of the 14th instant, enclosing copies of correspondence concerning the Fraser Lake Indian Residential School. Employees at these institutions are engaged by the church authorities, but their retention is subject to the approval of this Department. I am making enquiries concerning a Mr. Finnigan, who is on the staff at Fraser Lake, and you will be further advised.

Yours very truly,

*Del*  
Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General.

*RR*  
Reginald D. S. Randall, Esq.,  
Secretary Treasurer, G. W. V. A.:  
Box 48, Prince George, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



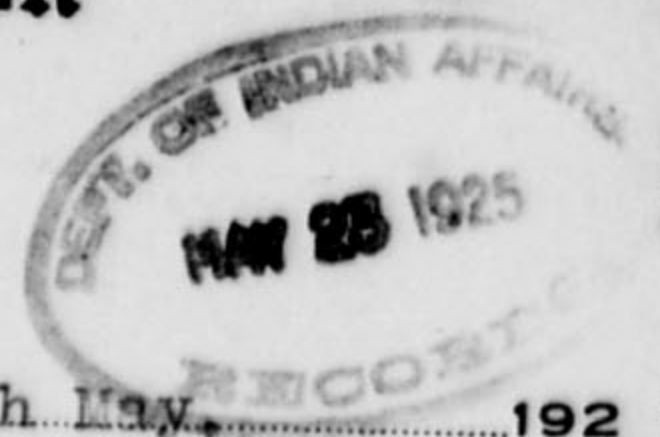


*Recd*  
**Great War Veterans' Association**  
PRINCE GEORGE BRANCH

163-1-1

BOX 48.

PRINCE GEORGE, B. C. 14th May, 1925.



Sir:-

*7000*  
I have the honour to enclose herewith copies of the following correspondence which are self-explanatory, viz:-

Letter from Mr. Harold Allen.  
My reply to Mr. Allen.  
Letter to Indian Agent, Fort Fraser.

It would appear that the returned-men who have settled in the Lejac District are being discriminated against by the Principal of the Lejac Indian School.

This Association would be pleased to have you investigate the complaint and if substantiated to have same rectified being satisfied that it is not the wish of your Department to discriminate against returned men.

I have the honour to be

Sir,

Your obedient servant.

*Reginald C. Randall*  
Reginald C. Randall.

Sect. Treas.

*From signature*  
To the,  
Deputy Minister.  
Dept. of Indian Affairs.  
Ottawa, Ont.

RCSR/ACE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1  
Fraser Lake Residential School, Lejac, B.C. March 31, 1929

Mr. R.H. Moore  
Indian Agent Vanderhoof, B.C.



Sir -  
Herewith I respectfully submit the last quarterly reports for the year ending March 31, 1929.

The health of the pupils, on the whole, has been very good with the exception of the Measles, which visited us in the fall. The Measles hit us hard, as many as fifty five pupils were in bed at one time, giving the staff a rather busy time for a period of six or seven weeks. Two pupils fell victims, both were boys. One of sub normal vitality could not resist to the progress of the disease, the other succumbed to tubercular pneumonia following the measles.

Erysipelas, Pneumonia and eyesores were legacies left from the measles. By medical attention and careful nursing we are now almost rid of these and we count ourselves fortunate at having only two deaths to report.

Our Class-work has been very satisfactory. Not only has gratifying results been achieved in the various classes but the interest taken by the pupils has been unprecedented. Altogether this part of the work has been most encouraging.

Outside the classroom the boys show much interest in agriculture. Stock raising. Farm implements and up to date Machinery have a special attraction for them. Blacksmithing and garage work also make a special appeal to them, and now with the advent of carpentry and cabinet work our manual training give much promise for the future. Besides the above our boys get considerable experience in butchering, cleaning & quartering beeves and hogs and preserving fish and meats.

The girls besides Crocheting, Knitting & embroidering do all kind of plain & fancy sewing. Their work was exhibited at Vancouver and many prizes were captured.

They made during the year 5 doz. of night gowns, 3 doz. chemises and drawers, 7 doz. stockings 8 doz. dresses 9 of eprons, 12 of Pillow cases &c.

Improvements to buildings & farm have kept well apace.

A Silo Has been erected, the carpenter shop completed, the farmers house plastered and electric light installed in all outside buildings.

The Department presented the school with pure bred Holstein stock. One Bull, prize winner at Victoria and two heifers from which good returns are expected. A new Safe has been installed, a new cream separator added to the dairy equipment, a valuable team of young horses purchased for the farm as well as a potato digger and Ensilage cutter. The farm has received a good deal of attention, about 15 acres of new land has been broken, and the old land greatly improved. A conservative estimate of farm produces for the year gives us \$4134.00 this amount comes from beef, pork, butter, eggs, cheese and honey all raised on the farm. The land yielded a fair crop.

Hoping that these remarks will be of interest to you and the Dept.

Yours truly

W. Coccola Huel.  
Principal.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1.

Ottawa, April 6, 1929.

Rev. Sir:

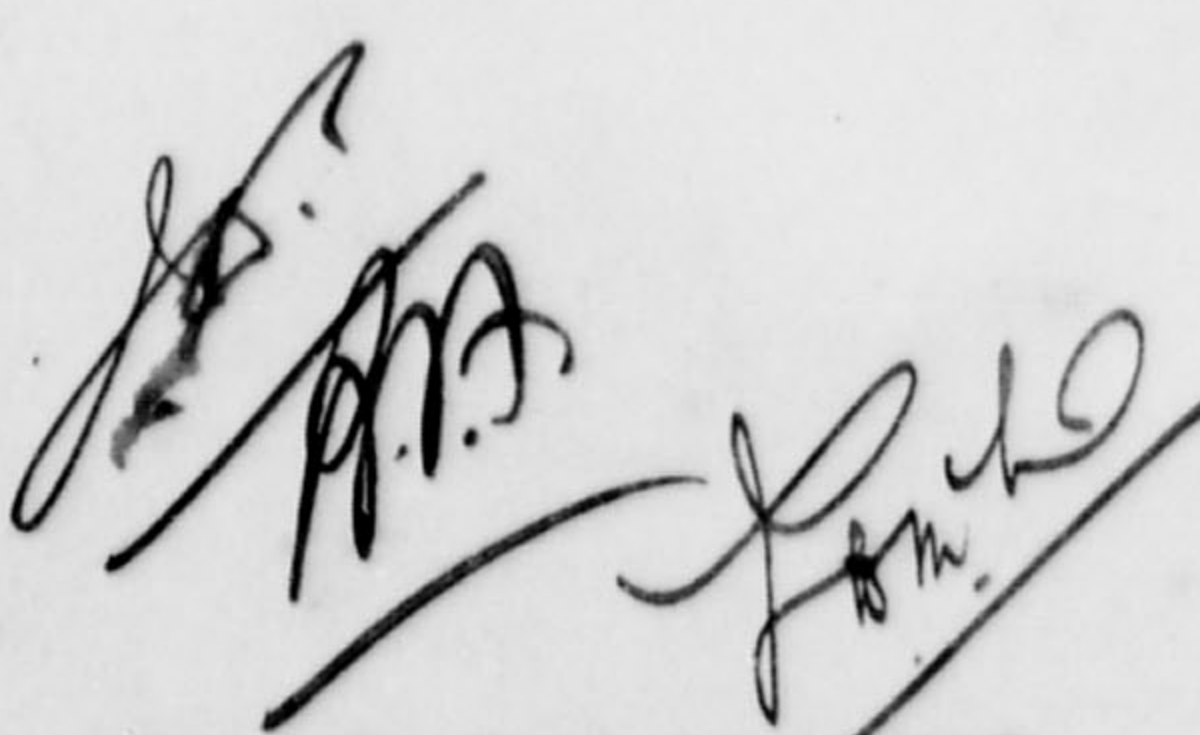
I have your letter of the 31st ultimo,  
enclosing the March quarter return of attendance at the  
Fraser Lake Indian Residential School.

The Department is pleased to note that the  
work in the classroom and on the farm has been satisfactory.  
We are also pleased to note that the health of the pupils  
on the whole is good and that they have practically recovered  
from the epidemic of measles which visited the school last  
Fall. We have also noted the improvements and additions  
that have been made to the buildings and that the general  
results of the farming operations for the past year were  
satisfactory.

Your ~~obedient~~ servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,  
Asst. Deputy and Secretary.

  
Rev. N. Coccola, O.M.I.,  
Principal,  
Fraser Lake Res. School,  
Lodge, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, May 22, 1929.

Reverend Sir:

The Department is desirous of learning if the older girls at the Fraser Lake Indian Residential School are being trained in milking cows. As most of the graduates of your school will return to reserves that are largely farming communities, it is very important that the girls be fully competent in this particular. The Department expects that the older girls, under proper supervision, will be given a course of instruction in milking, and I shall be pleased to learn that suitable arrangements have been made.

*Handwritten signature: J. D. McLean*

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,  
Asst. Deputy & Secretary.

Rev. N. Coccola, O. M. I.,  
Principal,  
Fraser Lake Indian Res. School,  
L e j a c. B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





# INDUSTRIAL SCHOOL

Fraser Lake. -:- B. C.

R



L. J. C. et M. I.

Lejac. B.C. May 31 1929

J. D. McLean Esq.  
Asst. Deputy & Secretary  
Ottawa.



Sir:-

Referring to your letter of the 22 No. 103-I-I re milking cows I have to say that this is taught not only to the boys but also to the senior girls.

The care of the cow before, during or after milking, to insure clean healthy milk, is imparted by one who has visited and studied the methods in vogue in some of the best dairy farms in the country.

Though the boys usually do the milking the girls too are taken to the cow barn and there given practical lessons in milking, making butter and cheese. In the matter of making cheese we are fortunate in having on our staff one who made cheese in an up to date factory in Switzerland.

We are now considering the erection of a dairy that the work may be carried conveniently

Your obedient servant

*H. Coccola*

Rev. N. Coccola O.M.I.

*Principal.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1

Fraser Lake Residential School, Lejac. B.C.

June 30

1929

Mr. R.H. Moore  
Indian Agent  
Vanderhoof, B.C.

Dear Sir:

Herewith I submit the reports of our School for the quarter ending June 30, 1929

Health

The health has been very good, only one case of Symptomatic Purpura with several hemorrhages caused us much anxiety. The boy affected by it has after a month of special treatment and nursing entirely recovered. Some cases of sore eye and ear were or are looked after. An oculist visiting the School was kind enough to test the eyes of those with defective vision and prescribe for them. The pupils were all vaccinated and the dentist attended to the needs of all.

Class room

The majority of the pupils show ambition for progress by the attention given to the teachers in the four classes and their efforts to grasp what they are taught in the different branches.

Manual Work

The boys helped in seeding fields and garden. Under the direction of the Manual Instructor they built an addition to the calf barn, erected chicken fences and new outside toilets in the play grounds of boys and girls.

The girls are kept busy with housework, making and mending clothes. Laundry and Dairy work are included in the program for the girls.

The closing exercises of the school will take place on the 15 of the following month, some of the pupils are going to their parents and many are to remain with us for the holidays.

Yours truly

H. Coccola O.M.I.

H. Coccola O.M.I.

Principal



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|------------------|--------|
| Day Message      |        |
| Day Letter       | D L    |
| Night Message    | N M    |
| Night Letter     | N L    |

If none of these three symbols appears after the message, otherwise it is indicated by the check.

**CANADA**

C.N.T. 6296  
12-28

PRINTED IN CANADA

ORIGINAL OF MESSAGE

**Telephoned**

**AL**

TO BE

W. G. BARBER, General Manager

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

Exclusive Connection  
with  
**WESTERN UNION  
TELEGRAPH CO.**  
Cable Service  
to all the World  
Money Transferred  
by Telegraph

RA

STANDARD TIME

1929 NOV 30 PM 11 35

*Immediate*  
477 49 NY  
WANDERHOOT 30 30

THE SECTY DEPT OF INDIAN AFFAIRS

OTTAWA ONT

FATHER COCCOLO PRINCIPAL FRASERLAKE SCHOOL HAS JUST COMPLETED  
FIFTY YEARS IN THE MINISTRY STOP CELEBRATION TO BE HELD WEDNESDAY  
NEXT AT THE SCHOOL TO WHICH I HAVE BEEN INVITED STOP WOULD SUGGEST  
THAT YOU SEND ME A WIRE OF COMPLIMENTARY NATURE TO PRINCIPAL SO  
THAT I COULD READ IT

R H MOORE.

*copied  
8.8*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



NIGHT LETTER

Form 6107, replacing Form N.L.2-T.W.

163-1-1.

Exclusive Co.  
with  
WESTERN UNION  
TELEGRAPH CO.

**CANADIAN NATIONAL  
TELEGRAPHS**

Cable Service  
to all the World  
Money Transferred  
by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

W. G. BARBER, GENERAL MANAGER

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

Send the following Night Letter, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, December 2, 1929.

R. H. Moore,  
Indian Agent,  
VANDERHOOF, B. C.

Will you please convey to Father Coccole Principal of  
the Fraser Lake Indian Residential School the congratulations  
of the Department upon the golden jubilee of his ordination -STOP-  
Present our warmest regards.

*[Signature]*  
Chgt. Dept. I. A.

*[Signature]*  
Duncan C. SCOTT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY





L. J. C. of M. I.

# INDUSTRIAL SCHOOL

Fraser Lake. -:- B. C.

Lejac, B.C. Dec. 11th. 1929

Dear Mr. Duncan C. Scott:-

My deepest gratitude for the congratulations of the Department upon my Golden Jubilee, conveyed by our faithful Indian Agent Mr. Moore.

Fifty years in the vineyard of the Lord, the greatest part spent with the Natives of British Columbia.

You will be glad to hear that our School is progressing nicely with 76 boys and 95 girls, all in good health at present, well disposed and appreciating what is done for them by the Department and its Officials.

With best wishes

Sincerely yours

H. Coccia Oen.

Mr. Duncan C. Scott  
Deputy Superintendent General  
Of Indian Affairs  
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1  
Fraser Lake Residential School, Lejac, B.C., March 31, 1930.

Dear Sir,

Hereby I submit the reports of our school for the quarter ending March 31, 1930.

Health

The health of the pupils has been generally good.

We had to register two cases of Pneumonia which promptly attended had no sad consequence, also one case of Purpura and one of Chorea. These two last cases were sent home at the request of the parents. For the last three weeks the mumps invaded the school, but nothing to alarm.

Class Room

There is marked progress among the old pupils, they love their books and are anxious to learn, but many of the new comers seem to have horror of the English language.

Manual training apartment

Good work is done there. The boys not only learn the handling of tools but they have made many useful articles for the house, and with their instructor have built this year a silo, dairy, piggery, large shed for farm implements, and an addition to the calf barn. We see by their letters to their parents the interest they take in manual training.

Farm

Much attention is given to farm and stock as it is seen by the return which consisted:

|                                              |                 |
|----------------------------------------------|-----------------|
| From farm and garden in grain, roots and hay | \$4,690.00      |
| From stock, beef, pork, eggs and butter      | <u>1,636.23</u> |

Improvements

During the financial year the improvements consist in the finishing of the silo, erection of a dairy, floor in the play shed, new outside toilets, implement shed, piggery, addition to the calf barn.

Repairs

radiators, New and large boiler for the laundry. New implement Potato cutter and planter. New binder and mower. Installation of Electric fire alarm apparatus.

Here is the number of prizes carried by our children for fancy work, Penmanship, and Drawing.

|                         |    |
|-------------------------|----|
| At Vancouver Exhibition | 22 |
| At Fort Fraser          | 25 |

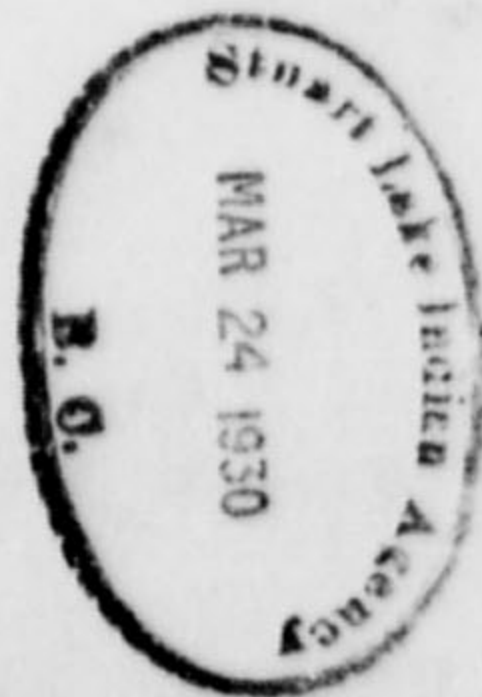
During the year the girls have made;

|                |
|----------------|
| 272 Vests      |
| 185 Nightgowns |
| 203 Dresses    |
| 300 Penafors   |
| 194 Stockings  |

Mr. R.H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Yours truly,

H. Cocolom!  
Principal.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, April 30, 1930.

Rev. Sir:

I have your letter of the 21st instant, stating the present enrolment at the Fraser Lake Indian Residential School and requesting to be informed if there will be any increase in the pupilage for which a per capita grant will be provided.

In reply I have to say that the school's ability to earn more grant by an increased pupilage should have been made known to the Department before our Estimates for the current fiscal year were prepared. I regret there are no funds available to increase the pupilage over the number for which the grant is at present allowed.

The Department has no agreement with the railway companies for the transportation of school pupils at the rate of one cent per mile.

Your obedient servant,

*A. F. MacKenzie*

A. F. MacKenzie,  
Acting Asst. Deputy & Secretary.

*N. Coccola*

Rev. N. Coccola, O.M.I.,  
Principal,  
Fraser Lake Indian Res. School,  
Lejac, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1

Fraser Lake Indian Residential School, Lejac B.C. April 21. 1930

Sir:-

I beg to bring your attention to the fact that we have in our institution 80 boys and 90 girls, but the Department grant has been, so far, for 150 pupils only. Is there any hope to see the grant extended to the actual number of pupils. Should we refuse to accept children when offered, I fear the parents would, afterwards, find an excuse for not sending them when asking for them.

I have been told that the Indian Department had made an agreement with the Railway Co. for 1¢ per mile for transportation of other school children, at the holidays, could not same favor be obtained for the pupils of our school?

Your obedient servant

H. Coccola O.M.I.

Rev. N. Coccola, O.M.I.

Principal

Russell T. Ferrier, Esq.  
Superintendent of Indian Education  
Ottawa.

no funds  
to increase pupils.  
The school's ability to  
earn more should have  
known to the Dept  
stimulates  
PO

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1



MEMORANDUM FOR FILE

Mr. Orr advised me to-day that the  
authorities of the Fraser Lake Re-  
sidential School should not be  
allowed to admit more than 170 pupils.

-----

*MM*  
*April 10/30*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



163-1-1



Residential School,  
Lejac, B. C.  
Dec. 31, 1930.

*1. P. J. S.  
2. J. S.*

Sir:

Herewith I beg to submit the reports of our School for the quarter ending Dec. 31, 1930.

Health:

The health of the pupils was exceedingly good up to the middle of November. From that on on account of unsettled weather we had colds, some cases of whooping cough, many cases of Influenzal Pneumonia and three cases of Pneumonia. One of the three proved fatal, the rest are doing well, except one who is lingering. Knowing how weak are the lungs of the Indians, treatment had to be prompt and constant to prevent serious consequences.

Work:

Progress in class work is conspicuous, also in the manual training room. Many household furnitures such as, dressers, buffets, and office desks were made by the boys. The outside work consists in feeding the stock and getting firewood for the long winter months. Twenty (20) acres of new ground were plowed ready for seeding next spring. The girls are kept at sewing, mending, knitting, and other housework.

Improvements:

We have purchased an outfit for tinsmithing in order to im-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



---2---

part some knowledge of it to the big boys.

The floors in many parts of the house were showing need of repair and were protected by linoleum, adding usefulness to beauty.

Yours truly,

*H. Coccola Olu!*

Rbt. Moore, Esq.  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

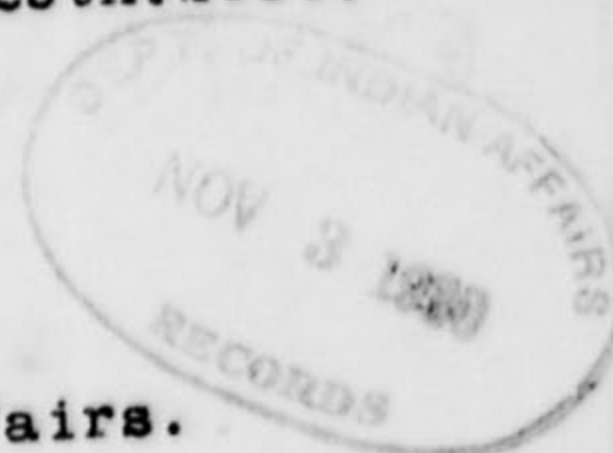
POOR-COPY



BISHOP'S HOUSE



Oct. 25th. 1930.



Mr. Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General of Indian Affairs.

Ottawa.

*Mr. Scott*  
Dear Mr. Scott,

Your favor of the 15th. inst. re-assistant to Father Coccola is duly to hand.

In reply I am pleased to say that I am of the same opinion as you are regarding the age of Fr. Coccola, who although well preserved, is reaching the time limit when he must be relieved from his present duties. I have already given him an assistant in the person of a young priest, Father Ouellet. The latter, however, not being qualified to personally take charge of the school is assisting only pro tem. I have another priest well qualified to discharge all the duties of the principal at the Fraser Lake Residential School. He will join the staff of the school next Spring and will be ready to succeed Fr. Coccola at any time.

Hoping this will be satisfactory, I am

Very truly yours

+ E. M. *Burns* O.M.I.  
Bp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1.

October 15, 1930.

Dear Bishop Buno:

I believe it is now timely to give Father Cocco a well qualified assistant in holy orders at the Fraser Lake Indian Residential School. The present Principal's advancing years militate against his general efficiency, and, while the Department has received no derogatory reports, I believe that he should be relieved of some of his onerous duties.

I should like to suggest to Your Lordship that a priest be selected, who could succeed Father Cocco in due course, and I request careful consideration in the matter of the selection.

Yours very truly,

  
  
Duncan C. Scott

Right Rev. E. M. Buno, O.M.I., D.D.,  
Bishop's House,  
Prince Rupert,  
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





R

163-1-1



*[Handwritten signature]*  
EXTRACT FROM REPORT OF R. H. MOORE, Indian Agent,  
VANDERHOOF, B. C., ON THE FRASER LAKE INDIAN  
RES.SCHOOL, dated September, 1930.

Original on 163-1-7.

SUGGESTIONS:

These, I prefer to be of a confidential nature: I feel that the Department should be informed that Rev. N. Coccola is getting along in years and can not be expected to keep as close a check on matters pertaining to the Institution as a younger man could. It would break his heart were he to be replaced now but I would suggest that a younger man suitable to the Department be on the staff to learn the work and assist the Principal, so that in case of necessity he would be qualified to carry on.

*Write Misses Bumsy*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



163-1-1

Fraser Lake Residential School, Lejac B.C. Sept. 30. 1930

WOLLS BRANCH  
OCT 11 1930

Dear Sir:-

Herewith I beg to submit the reports of our school for the quarter ending Sept. 30. 1930.

The majority of the pupils faithfully returned after the holiday expired on Aug. 15, but for some we had to go or send after them. As soon as the parents see their children industrious and well trained they insist on keeping them at home.

Health:

The general health is good. Those who show little weak have a special food and the nurse does not spare cod liver oil and other tonics. All have been successfully vaccinated. Two girls died at home during the holidays, probably of pneumonia.

Our boys take interest in farming, making use of the many farm implements to which we add every year to give an opportunity of becoming familiar with them. We put in the hands of the big boys the Publications received from the Department of Agriculture and other magazines on same subject.

The hours spent in Manual training under the direction of the Instructor are well employed making useful articles. We understand the necessity for our pupils to have a practical education, besides the work done in class room.

The girls presented many pieces of needle work, much admired by the public at the Fort Fraser Exhibition and carried number of first prizes.

The constant cold weather during spring and greatest part of summer followed by very hot days without rain prevented germination and consequently garden and farm returns were poor. We have already ordered two cars of potatoes and five of hay, as there is nothing to buy in the district.

The moving of the hot water jacket to a new location built on purpose eliminate danger of fire and explosion, giving satisfaction.

yours truly

W. C. Cocolaou!

Mr. R. H. Moore  
Indian Agent  
Vanderhoof, B.C.

P.S. I enclose all the applications for admission to our School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



163-1-1

B



Fraser Lake Residential School, Lejac B.C. July 22, 1930

Sir:-

Referring to your Letter of the 12 instant No. 163-I-I  
The steps taken to see that there is no further danger for  
our pupils to handle hemlock the plants have been destroyed  
and we forbid the boys to go where it may grow again.

*Noted*

your obedient servant

*A. Coccola*

N. Coccola, O.M.I.

Principal

Mr. A. F. Mackenzie  
Acting Ass. Deputy & Secretary  
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1.

Ottawa, July 12, 1930.

Rev. Sir:

I have your report of the 30th ultimo which accompanied the quarterly return of the Fraser Lake Indian Residential School for the June quarter, last. It is noted that two of the boys died during the quarter and that the doctor was unable to determine the cause of their death, but that some of the other boys stated that they had seen them with hemlock. I shall be pleased to have a further communication from you as to what steps are being taken by yourself and the staff to see that there is no further danger to any of the pupils from the same symptoms which appear to have caused the death of the two boys mentioned by you. It is further noted that otherwise the general health of the pupils has been good and that the children have all been vaccinated. It is also noted that the school was closed for the summer holidays on the 1st instant.

Your obedient servant,

*A. F. MacKenzie*

A. F. MacKenzie,  
Acting Asst. Deputy & Secretary.

*J. C. Coocola*  
*W. M. I.*  
Rev. N. Coocola, O.M.I.,  
Principal,  
Fraser Lake Indian Res. School,  
Lejac, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1  
Fraser Lake Residential School, Lejac B.C. June 30. 1930

Dear Sir:-

Herewith I beg to submit the report of our School for the quarter ending June 30. 1930.

HEALTH- Two boys, one 12 years of age and the other of 9 died after ten days of sickness, of which the doctor could not find the symptoms, it was only after they had passed away that the other boys told that they had seen them with HEMLOCK in their hands. One girl also of 14 died of Hemorrhage of the lungs. Outside of that the pupils enjoyed good health and are lively and happy.

The pupils of the 8 grade are well prepared for entrance examination, but considering that they would have to go where such examinations are taking place and also that the parents would not consent to their children to go outside of the district we did not attempt to present them.

The boys with the farmer and gardener have seeded or planted the hundred and twenty acres of the cultivated land, but the cold nights and even days with the prolonged drought are retarding the growth.

The girls are kept busy, as usual in needle work and housekeep  
Vaccination.

This month all the children not yet vaccinated were done so by the Doctor.

In consideration of the restless dispositions of the pupils after seeing the white children out for the holidays we decided to close our own school on the first of the coming month.

Hoping that the above will give you an insight of our work,

Yours truly

*H. Coccola O.M.I.*

Rev. N. Coccola, O.M.I.

Principal



Mr. R.H. Moore  
Indian Agent  
Vanderhoof, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Fraser Lake Residential School, Lejac, B.C., March 31, 1931.

Sir:-

Permit me to submit the quarterly report of our school ending March 31, 1931.

#### HEALTH

Up to the middle of November the pupils enjoyed splendid health when at that time the Influenza raging in the district broke out in the School. We had 52 cases and three died of it in spite of the attendance of the doctor and the good care of the Sister nurse. The rest are all well now and look healthier than ever.

We took advantage of a specialist calling on us, to have the eyes, ears and throats of the pupils examined. Nine of them found with faulty vision have been fitted with glasses and treatment procured for the others.

#### CLASSROOM WORK

Boys and girls are progressing in all grades, showing more ambition than in the past.

#### MANUAL WORK

The boys in manual training, under the direction of their Instructor have made, during the year, many useful articles for the house: desks, cupboards, dressers & much admired by the visitors.

In the farm they have been assisting at the seeding and harvesting. Their work in the blacksmith shop mending sleighs and farm implements is a proof of their skill. The assistant to the engineer is trustful and attentive to his work.

The girls besides the housework have made this year 224 dresses, 165 petticoats, 320 aprons, 85 pairs of stockings, 89 nightgowns, 64 drawers, 23 shirts. They are skillful with the needle and in fancy work have carried out many prizes at the exhibits.

#### IMPROVEMENTS DURING THE YEAR

A press was installed in the laundry, wire fence erected around the piggery and girls playground. The hot water jacket was removed from the engineroom where it was too close to a gasoline pump and placed in a space built for the purpose between the house and the laundry, bought a tinsmith outfit to instruct the boys in that line, connected the hotwater tank with the kitchen range, a canopy was fixed above the kitchen range, bought a feed grinder for the stock. 10 acres of new land have been cleared and fenced ready for seeding.

#### FARM PRODUCE

On account of the cold spring and drought in summer, crops were light in the district. To provide for the stock we had to buy five carloads of hay, which considering the scarcity and freight came high. From our fields we got 40 tons of mixed hay, 30 tons of sunflower green oats and peas for the silo, 66 bushels wheat, 400 bu. oats, 60 bu. barley cabbages 1000 heads, roots 4 tons. Beef, pork, eggs, butter to the value of \$ 3.629.20 Total of Farm produces \$5.202.20

Having that this report will be of some interest to you,

Your obedient servant

Rev. N. Coccola, O.M.I.,

Principal

R.H. Moore,  
Indian Agent

Vanderhoof, B.C.,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1

Fraser Lake Residential School, Lejac, B.C. June 30. 1931

MR. R.H. Moore  
Indian Agent  
Vanderhoof, B.C.

*Revised*

R

JUL 21 1931

RECORDS

Sir:-

Herewith I beg to submit the reports of our School for the quarter ending June 30. 1931.

The health of the pupils has been generally good, the few cases of chicken-pox had nothing serious, but one boy from Fort-Graham eleven years of age died of Broncho-Pneumonia after lingering for about two months. All what could be done, was done to save him. The parents were notified of the condition of the child, but they were far away trapping for letters to reach them.

Boys and girls made sensible progress in the classroom. In the manual training shops the boys turned out many useful articles, some of them will be sent to the different exhibits Vancouver or Nanloops.

On account of long period of drought the fields looked discouraging, but the last rains brought life into them.

The closing exercises are fixed to the 6 of July and on the 7th. the pupils will be allowed to go with their parents if they come or send for them. The school will reopen on the 20th. of August, parents and pupils are notified by letters.

All the pupils who came this year were vaccinated, the Doctor does not judge necessary to revaccinate the old ones.

Yours truly

*H. Coccola O.M.I.*

Rev. H. Coccola, O.M.I.  
Principal

*P.S. Enclosing list Requisition for drugs.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

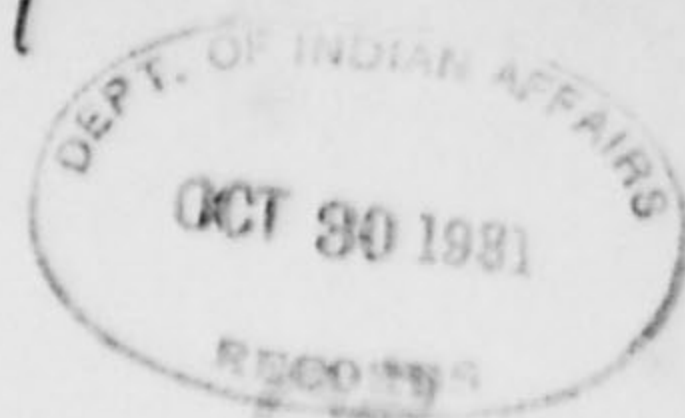
CANADA

POOR COPY



163-1-1

Fraser Lake Residential School.



Lejac, B. C.  
Sept. 30, 1931.

Sir:

*noted*  
Herewith I submit the reports of our school for the quarter ending Sept. 30, 1931.

The re-opening of the school was fixed to the 20th of August and on the 19th the first truck from Stuart Lake brought in a good contingent. With the two trucks loaded on the following day the majority of the pupils were in the house. The R. C. M. Police saw that the balance were brought in also. The number of the new recruits is fifty-two. Many more children would be willing to come if we had room for them. Two years ago I made application for an additional grant in proportion to the number of pupils but nothing has been done to it though the Department would like to see all the Indian children properly educated and trained.

The Doctor examined the pupils and found them free from lung infections and other diseases of consequence.

The returns of the harvest after the threshing are:

Wheat---364 Bus.

Oats-----374 "

Barley---232 "

The silo is filled with sixty tons of peas, oats, and rye. Sun-flowers and corn have not done well. Thirty tons of alfalfa, timothy, and brome are in the barn. The potato crop is promising. The cut-worms gave us some trouble in the spring and we were obliged to re-seed a portion of the garden.

IMPROVEMENTS: Renewal of batteries for the electric lights, rebuilding of the root cellar, and erection of slaughter house.

Yours truly,

*R. Coccola Am!*

Rev. N. Coccola, O. M. I.

Mr. R. H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



OFFICE OF  
INDIAN AGENT



163-1-1

S-2.

vanderhoof, B. C.

September 10th. 1911.

Sir:-

I have received a written request from the Rev. N. Coccolo, regarding changing the name of the Fraser Lake Indian Residential School, to "Indian Residential School, Lejac, B. C." in other words to drop the name Fraser Lake altogether. The Principal gives as his reason for making the request the fact that their mail often goes astray or rather goes to Fraser Lake Post Office some five or six miles farther along the Lake, as as there is only a tri-weekly mail service up here it often means that the mail is considerably delayed as it has to be returned by the Post Master at Fraser Lake to Lejac. (Lejac is the name of the railway siding at the School property and there is a Post Office right on the School grounds known as Lejac).

I can quite easily understand how mistakes of that kind can be made which will cause delays and often times serious inconveniences to the Principal, but I also appreciate the fact that the Department must have some distinguishing name for the School, so I would like to recommend that the present name of the School be changed and that the School be known in future as; "THE STUART LAKE INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL" at Lejac, B.C. This will give the school the same name as the Agency and might be the means of avoiding delays in the mail service as well as in Express packages. Trusting to hear from the Department in this connection at your convenience.

Your obedient servant:

R. H. Moore.  
Indian Agent.

The Secretary:  
Department of Indian Affairs.  
Ottawa.

*1st request  
Archd. D. D. D.  
Rev. Bishop D. D. D.  
& Father Coccolo's names  
1st Principal  
D. A. Allard*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

OFFICE OF  
INDIAN AGENT



CONFIDENTIAL:

Vanderhoof, B. C.

March 18th. 1933.

S-2.

Sir:-

I wish to thank you for your kind favour of the 20th. ultimo, dealing with the Principalship of the LeJac Indian Residential School and the proposed change. The remarks contained in the second paragraph of your letter are very interesting, especially that part which says: "that the Deputy Superintendent General communicated with the Bishop requesting him to arrange for the nomination of a fully qualified principal to succeed Father Coccole."

In this connection I wish to bring to the attention of the Department the fact that in my previous letters I mentioned the name of another Father called, Rev. P. J. McGrath, whom I thought would be an excellent successor. Since that time I have tried to get a full report on what Father McGrath's qualifications are, and am pleased to inform the Department that they appear to be particularly good, and are as follows: "Father McGrath has been in Northern B. C. for the past 18 years, the past three of which have been spent at work among the Indians of this Agency, as well as having acted as Assistant to Rev. N. Coccole at the LeJac Indian School for two of the three years. Prior to his coming to B.C. he was Prefect of Studies and taught Primary and High School classes under the State Board of Regents in the State of New York., as well as being Superior of a large college conducted by the Church for the use of the Fathers, and located in Buffalo N.Y. He held this position for 6 years."

You will see from the above that my recommendation of Father McGrath was sound, but apart from his class room abilities, he is also well qualified to have charge of the agricultural end of the School, I know this from my personal conversations with him. I am also aware of the very high esteem he is held by all creeds and classes in the community, whites and Indians alike, and I am very anxious that either he or some other such Father be appointed and with as little delay as possible, for it is essential that it be done before any of the Spring work is started.

Your obedient servant;

The Secretary;  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

R.H. Moore. Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



E. M. I.

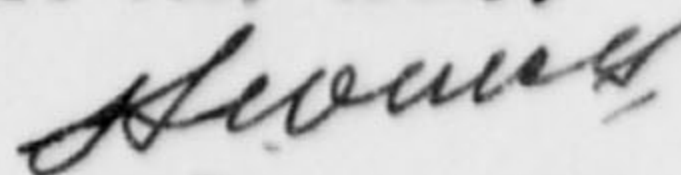
February 20, 1933.

Dear Bishop Bunoz:

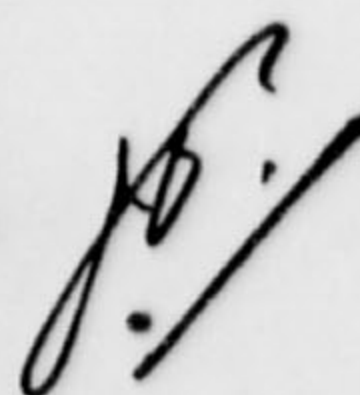
At the time of Your Lordship's visit in November, last, you will remember discussing the matter of the retirement of Rev. N. Coccola, O.M.I., on account of age, from the principalship of the Lejac Indian Residential School. While the Reverend Father has devoted many years' of faithful service to Indian work, it is felt, from the point of view of continued efficiency in the management of this school, that a change in principal should be arranged before the spring work begins. I understand that Father Coccola, who, to all appearance, is still active and keeps the school in fairly satisfactory condition, insofar as the inside work is concerned, is too far advanced in years to keep in touch with the farm work, with the result that he has to depend almost entirely on hired help. Consequently, the school is not getting the maximum returns from the farm and the stock.

I would request that the matter of a change in the principalship receive Your Lordship's consideration, and that you will arrange to nominate a fully qualified principal to succeed Reverend Father Coccola at your early convenience.

Yours very truly,



Deputy Superintendent General.



Right Rev. E. M. Bunoz, O.M.I., D.D.,  
Bishop's House,  
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

November 12th. 1932.

MEMORANDUM

Schools Branch -

I have been informed by Bishop Bunoze that the principal of the Lejac Residential school at Fraser Lake will shortly have to be retired on account of age, and that the Department will be asked to approve of the appointment of his successor. Will you kindly note this for action at a later date.



*Handwritten signature*

D.S.G. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163/141  
RESIDENTIAL SCHOOL.

Lejac, B. C.  
June 30, 1932.

1 *Reports*  
2 *Lejac*  
Mr. R. H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.



Dear Sir:

Herewith I beg to submit the reports of our school for the quarter ending June 30, 1932.

HEALTH:

The pupils' health has been very good. One case of glandular troubles and another of Tuberculosis were sent home with the hope that entire rest and outdoor life would be beneficial to them. Little sore eyes and ears promptly and constantly attended were cured without having recourse to the doctor.

CLASSROOM:

Work in the classrooms is very satisfactory with the new method of teaching with the new books suggested by the inspector, making the study interesting and easy for the pupils.

The boys on the farm and garden have been helping in the seeding and planting, but the changeable weather with very little rain is far from being favorable to the growth.

Under the manual training instructor many useful articles have been made, besides the many repairs in the buildings.

The girls are kept busy in the sewing room and with domestic science.

The parents asking to have their children for the first of July we decided to have the closing exercises on the 28th. of June. The holidays to last until the 15th of August. Many of the little ones will remain with us as on account of the general depression they could not expect much comfort at home.

The children were all vaccinated which was done shortly after their coming to school.

Very truly yours,

*H. Coccola*  
Rev. N. Coccola, O. M. I.  
Principal.

NC/JM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1  
Fraser Lake Residential School, Lejac, B.C. Jan. 3rd. 1932

Dear Sir:-

Herewith I have to submit the reports of our School for the quarter ending Dec 31. 1931

Health

The health of the pupils has been generally good, we had some cases of mumps and lately two of Pneumonia among the boys. One of them is now entirely well and the other is recovering gradually. The Doctor is very attentive and comes when called.

Classroom work

The school was inspected on the 22 and 23 of October and the Inspector was pleased with the general standing.

Improvements

The improvements, during quarter, consist: in roofing and painting the slaughter house, in placing a drain from the piggery to the bank of the pasture, the lake getting so very low we feared a scarcity of water for the house and stock we made new excavation and secured an abundance, the play halls of boys and girls received a fresh coat of paint.

Manual training

The work in the manual training shop is producing useful articles, we disposed of some of them to outside buyers for reasonable figures.

The boys are kept busy in feeding stock and bringing fuel, when the girls are at the mending, knitting, sewing and general housework.

We have reason to be satisfied with our condition.

Yours truly

Mr. R.H. Moore  
Indian Agent  
Vanderhoof, B.C.

H. Coccalo Dec 1  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1.

*Records*  
*Please note*  
*+ change file back*  
*MM*

Ottawa, December 30, 1931.

Sir:

I have to inform you that, at the request of the Principal and in correspondence with Mr. Agent Moore, it has been decided to change the name of the Fraser Lake Indian Residential School to the "Lejac" Indian Residential School. This change was made in order to prevent confusion in the delivery of mail. There is a post office on the school grounds known as "Lejac", while the Fraser Lake post office is some five or six miles distant. In future correspondence the name "Lejac" Indian Residential School should be used instead of the Fraser Lake Indian Residential School.

Mr. Agent Moore and the Principal will be informed of the approval granted for the change in name of this school. I would request that you inform Mr. Inspector Barry.

Your obedient servant,

*Russell T. Ferrier*  
Russell T. Ferrier,  
Supt. of Indian Education.

*over*

2

*[Handwritten signature]*

W. E. Ditchburn, Esq.,  
Indian Commissioner,  
P.O. Box 666,  
VICTORIA, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1.

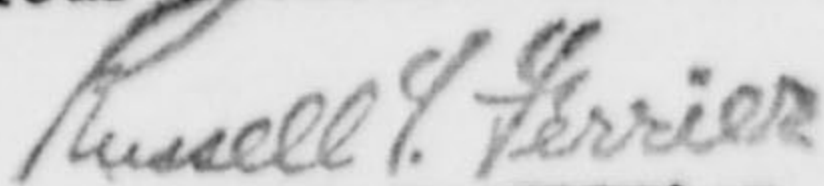
Ottawa, December 30, 1931.

Sir:

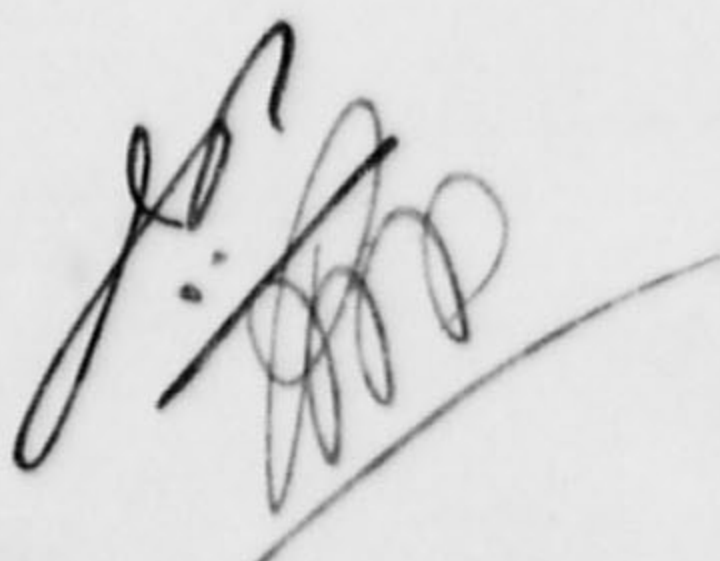
I have your letter of the 19th instant, relative to the proposed change in the name of the Fraser Lake Indian Residential School, and enclosing copy of a communication which you received from the Reverend Principal regarding the matter.

In reply I have to say that the Department will approve of this school being known in future as the "Lejac" Indian Residential School, and in correspondence from yourself and the Principal you should use the above name. Please inform the Principal of the approval granted for the change in the name of this school.

Your obedient servant,



Russell T. Ferrier,  
Supt. of Indian Education.



R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

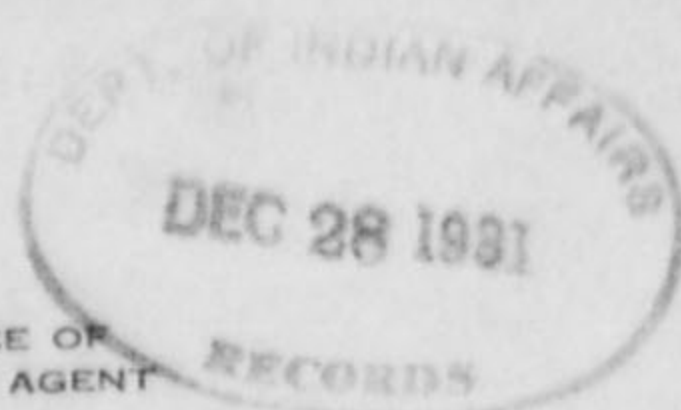
POOR-COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



163-1-1



OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Vanderhoof, B.C.

December 19th. 1931.

S-2.

*[Handwritten signature]*



Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 9th. instant, File No. 163-1-1 relative to the proposed change in the name of the Fraser Lake Indian Residential School. I have taken this matter up with the Rev. Principal of the School and am attaching hereto his reply which I trust will be found satisfactory.

Your obedient servant,

*P.M. approves*  
*McFijac*  
RHM/L.  
*[Signature]*  
The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

*[Signature]*

R.H. Moore,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



COPY

Residential School, Lejac, B.C. Dec. 18. 1931

Mr. R.H. Moore  
Indian Agent  
Vanderhoof, B.C.

Dear Mr. Moore:-

Referring to your letter of the 14th. S-2  
re New Name for our School I desire to have it known:  
Father Lejac was an Oblate priest and the first to have  
a residence in this part of the Province.

He came to this district in 1869 and labored indefatigably  
among the Indians until 1881 when he had to retire because of  
ill health.

During his time in Northern B.C. he exercised the ministry  
in practically every mission that is served by the Oblates today.

He was not only the best known and most revered but also  
beloved by Indians and the few whites in the district at that time.

The name of Lejac attached to our School would perpetuate the  
name of a truly great man and go far to please Indians and Oblates  
alike.

Yours truly

Signed:- N. Cocco, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163/1/1  
FRASER LAKE INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL  
VICTORIA B. C.

DEC 16 1931

December 11th, 1931.

Sir,-

I am in receipt of your favor of the 1st. inst. No. 163-1-11, and am pleased to note that Mr. Barry, our new inspector, was so well satisfied with the general standing of Fraser Lake Residential School.

Referring to his remarks about our Blacksmith Shop. It is well you should know, our Blacksmith's pupils were discharged from the school recently and others will be organized as soon as strong enough to handle tools and equipment of that department.

Regarding the farm. It has always been our aim to give our boys a thorough agricultural training. For that purpose we have a practical experienced farmer at the head. He has been in the country a long time. He knows the climatic conditions, essential to our situation here, and above all he knows the mentality of the Indian which goes so far towards achieving results. In fact nothing is left undone to make our pupils proficient in this line.

Knowing that we always benefit by the counsels of others, I am always glad to receive advice, and assure you that Mr. Barry's suggestions will receive the consideration they deserve.

Your obedient servant,

*N. Coccola O.M.I.*

Rev. N. Coccola, O. M. I.  
Principal

Russell T. Ferrier, Esq.  
Supt. of Indian Education  
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1.

EX-107

Ottawa, December 9, 1931.

Sir:

I have your S-2 of the 13th ultimo, with further reference to the proposed change in the name of the Fraser Lake Indian Residential School. The Department has given this question considerable thought, and, in view of the general practice to use place names wherever possible, I write to enquire if Lejac was named after an Oblate priest. Father Coccoia will be able to advise you in this connection. If you find that it was named after a Father Lejac, ascertain if this priest had any experience among the Indians of your agency.

Your obedient servant,

*T. R. L. MacInnes*  
T. R. L. MacInnes,  
Acting Secretary.

*R. H. Moore*  
R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof,  
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



163-1-1



Vanderhoof, B.C.

Nov. 13th. 1931.

S- 2.

Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 7th. inst. File No. 163-1-1, relative to a proposed change in the name of the Fraser Lake Indian Residential School. In reply to the last part of your letter, I wish to inform you that at the present time there is a settlement at Stuart Lake and also a Post Office but this settlement is known as Fort St. James and as that name was established by the Hudson's Bay Company who have still got a Post there I do not believe that it will ever be changed.

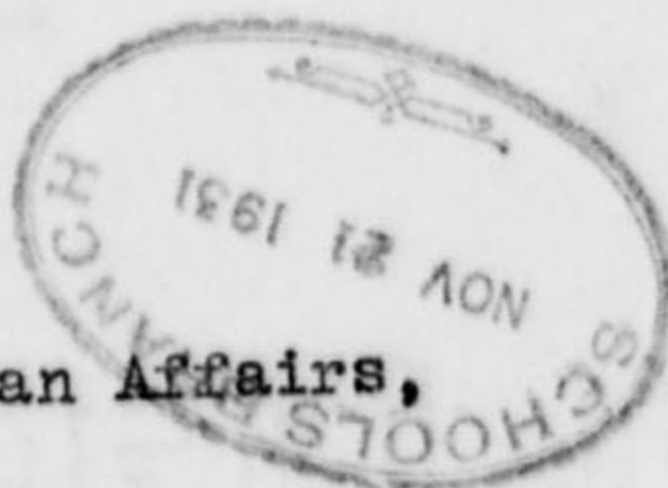
Your obedient servant,

*R. H. Moore*

R. H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



EX-1

Ottawa, November 7, 1931.

Sir:

I have your S-2 of September 10th, with reference to the name of the Fraser Lake Indian Residential School. Considerable thought has been given to the suggestions of the Reverend Principal and yourself, and I write to enquire if it might not be necessary to change the name again at some future date if we approved of "The Stuart Lake Indian Residential School". There are many reasons why this name commends itself to me, but I should like to know if there would be complications if, in future, a post office or settlement at Stuart Lake went by the same name.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,  
Secretary.

R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof,  
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



RESIDENTIAL SCHOOL.

Lejac, B. C.  
Mar. 31, 1933.

Mr. R. H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

Dear Sir:

Herewith I beg to submit my report of the Lejac Residential School for the quarter ended Mar. 31, 1933.

HEALTH:

With the exception of one case of Tubercular Meningitis, the general health of the children has been exceptionally good. We have been very fortunate, considering the amount of grippe and influenza prevalent in the district, to have had only three or four children in bed and those only for a day or two due to the necessary care been given immediately.

The doctor does not hold out any hope for the girl with Meningitis but all that can be done for her is accomplished. Her father, on notification, visited her and was quite resigned to what may be the outcome of her illness.

Dr. G. G. Walsh, eye specialist, visited the school and examined the eyes of all the children finding 15 cases of Trachoma. Following his instructions we are treating them at the school.

CLASSROOMS:

The children are showing marked progress in their class work and a keener interest is evidenced by the number advanced at the beginning of the new year. The children who were entered with the new term are doing especially well and are very ambitious in their studies.

MANUAL TRAINING:

The children engaged in Manual work show and adaptness to their duties. The bigger boys have given splendid results in the making of desks, waste paper baskets, and other pieces of household furniture, while the younger boys are fast learning how to handle the tools in order to replace the boys to be discharged. The other boys are kept busy tending to the stock and doing other outside chores.

The girls are busy with their many household duties and much comment can be made upon their fancy work, knitting, embroidery etc.

GENERAL REMARKS:

Farm work is given thoughtful consideration. After much experimenting it has been found that Alfalfa does the best of any feed crop with the result that 5 acres were sown 5 years ago. Two years ago another 7 acres were put in. This year we are sowing another 12 acres of the crop while 10 acres are under Sweet clover acting as a nurse crop for more Alfalfa.

As a further experiment 4 acres of Brome Grass and Western Rye were planted last year and from appearances in the fall it will do very well.

Our plum and apple trees produced fruit last fall which resulted in us ordering a further supply to be planted in the spring.

3300 pounds of fertilizer are on order which we feel assured will greatly benefit the soil.

The seeds for the coming spring will soon arrive so that spring work can be promptly attended to.

Our cattle are attracting the attention of the residents of the district to the extent that we have managed to find sale for 4 of our Holsteins.

The supply of beef stock was sufficient year to keep the school supplied with meat. About 25 head of cattle and 20 pigs were butchered for our needs.

The chickens, which breed we have, have kept up a steady supply of eggs.

Very g

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

S-2.

Sir:-

I beg to submit herewith the March quarter report of the Lejac, Indian Residential School as submitted by the Rev. N. Coccolo, Principal of the School.

The returns show \$7352-50 on Capitation for the Quarter. I trust you will forward a cheque in the usual manner for same.

A report from the Principal is attached showing conditions at the School.

Form No. 99 is attached in duplicate for supplies required by the Rev. Principal to carry on the School work. I trust that this will be found in order. The supplies should be shipped to the Rev. N. Coccolo, at the School Siding at Lejac, B.C.

Your obedient servant,

*R.H. Moore*

R.H. Moore,  
Indian Agent.

/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

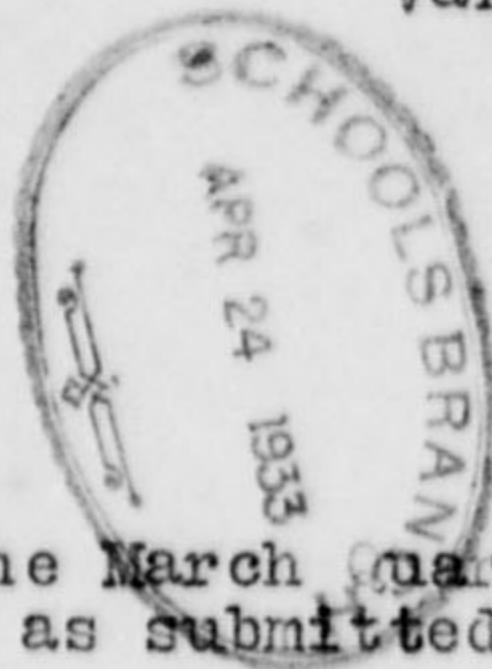
163-1-1



OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Vanderhoof, B.C.,

April 3rd. 1933.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



BISHOP'S HOUSE

163-0-1

Prince Rupert, B.C. July 14th. 1933.

CANADA

Mr. Harold H. McGill

Deputy Superintendent General of Indian Affairs

Ottawa.

Dear Mr. McGill,

I have the pleasure to inform you that I have appointed Rev. L.H. Rivet O.M.I. principal of Lejac Indian Residential School in succession to Rev. N. Coccola retired.

Fr. Rivet is well qualified for the position. He was brought up on an up to date farm near Montreal; besides he has been in contact a good deal with the farmers of Northern British Columbia and Yukon. He will, I am sure, make the farm and stock at Lejac yield their maxima.

With regard to internal discipline and indian education he is also well qualified. He has had long experience in teaching children and made a great success of the work. He knows also the indians with whom he will have to deal at Lejac Residential school.

He will enter into his functions in the beginning of August prox.

Hoping the new incumbent in the principalship of the Lejac Indian Residential School will be satisfactory to you, I am

Yours very truly

+ E. M. Burrow O.M.I.  
Bp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1.

Ottawa, April 27, 1933.

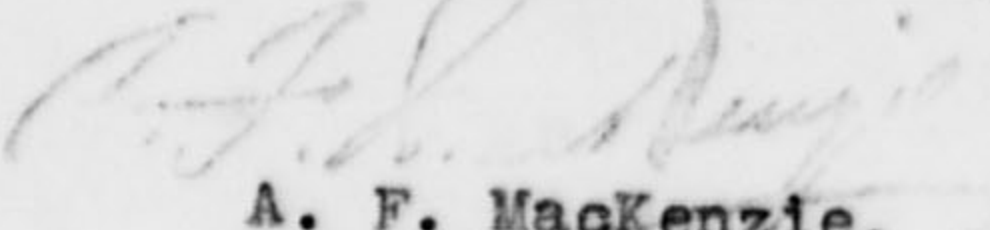
Right Rev. Sir:

I have been directed to acknowledge receipt of Your Lordship's letter of the 18th instant, informing the Department that it will be necessary to retain the services of Rev. Father Coccola, Principal of the Lejac Indian Residential School, for a further period of two or three months. The Department will approve of the arrangements made by you to continue Father Coccola's services for the period mentioned, but would request that Your Lordship nominate the services of a competent man to take over the principalship of this school within the period mentioned.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Your obedient servant,

  
A. F. MacKenzie,  
Secretary.

  
  
Right Rev. E. M. Bunoz, O.M.I., D.D.,  
Bishop's House,  
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1

BISHOP'S HOUSE

PRINCE RUPERT  
BRITISH COLUMBIA

April 18th. 1933.

193

Dr. Harold McGill

Deputy Superintendent General of Indian Affairs

Ottawa.

Dear Superintendent General,

I have to inform you that I'll be obliged to keep Fr. Coccola 2 or 3 months longer at the head of the Indian Residential School at Lejac in order to secure the services of a very competent man. It is difficult to find a Principal who will meet all the requirements of such an institution. However I'll have one within the period above mentioned. I can assure you, moreover, that the school will not suffer from the delay.

Hoping that this will meet your approval, I am

Yours very truly

+ E. M. Rung  
Bp.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



S-2-529



163-1-1



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Vanderhoof, B.C.  
April 17th., 1934.

Sir:-

I beg to attach hereto a letter in duplicate received from the Rev. Principal of the Lejac Indian Residential School, which I trust you will find self explanatory.

The information contained in this letter is perfectly correct and I know that there are going to be many more children seeking admission at the next term than ever before, this can be accounted for entirely since the appointment of the new Principal as he has certainly put a new spirit into the School and the parents of the children are now behind it 100%. It is as the Principal says; that the School is capable of accomodating 25 pupils more than the grant is given for and if the Department could see its way clear to raise the number for which the grant is being paid to 175, I know that a great good would be conferred on the Indians generally. Kindly take this matter into consideration and advise me at your convenience, so that I in turn can inform the Principal.

Your obedient servant,

R.H. Moore,  
Indian Agent.

150  
RHM/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Enclosure (2).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



C  
O  
P  
Y

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Lejac, B.C.  
March 24th., 1934.

Mr. R.H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Dear Mr. Moore:-

In going over the quarterly reports the Department will note that the number of pupils in residence at the school is far in excess to the quota for which they allow a per capita grant. Also, word has come to me that the Indians are anticipating sending many more children for admission with the next Fall re-opening. From the different camps, throughout the agency, there are many more pupils to be admitted or who should be put in the school .

Under the present conditions it will be almost impossible to accept the increase due to the number to be admitted being larger than the number to be discharged.

As these children have got to be fed and clothed, I feel that it is the duty of the Department to lend some assistance in the case.

As the school is capable of accomodating 175 pupils, easily, would it not be possible to have our quota raised to that number and a per capita grant given for same.

Assured that you will give me your co-operation, I am,

Very truly yours,

L.H. Rivet, O.M.I.,  
Principal.

LHR/JM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 15/30433.

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE  
P. O. BOX 666

VICTORIA, B.C., July 28, 1933.



RE



Dear Sir:

I have the honor to acknowledge receipt of Departmental letter dated July 22nd, No. 163-1-1, containing information that His Lordship Bishop Bunoz has nominated and the Department has accepted the services of Rev. L.H. Rivet, O.M.I., as Principal of the Indian Residential School at Lejac, Stuart Lake Agency, to succeed Rev. N. Coccola, O.M.I., who is retiring. In reply thereto I beg to say that I have advised Capt. Barry, Inspector of Indian Schools accordingly.

Your obedient servant,

C. C. Perry,  
Asst. Indian Commissioner for B.C.

P/AC

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



163-1-1.

EX -

July 22, 1933.

Right Reverend Sir:

In the absence of Dr. McGill, at present in western Canada, I wish to acknowledge receipt of your letter of the 14th instant, nominating Reverend L. H. Rivet, O.M.I., as principal of the Lejac Indian Residential School, to succeed Reverend N. Coccola, O.M.I., who has retired. I note that Father Rivet has the necessary qualifications; that he is familiar with farming operations and school management; also that he has had associations with the Indians with whom he will come in contact in his work at the school.

The Department will approve of the appointment of Father Rivet as from the first of August, next. It is hoped that he will meet with every success in his work at the school. Mr. C. C. Perry, Assistant Indian Commissioner, Victoria, and Mr. R. H. Moore, Indian Agent, Vanderhoof, are being informed of the appointment of Father Rivet. Mr. Agent Moore is being requested to give Father Rivet every possible assistance in his work at this school.

Further, My Lord, I desire to extend to Rev. Father Coccola the thanks of the Department for his long, devoted and faithful services in the work of educating the Indian youth. During the period he was associated with this Department, his services were entirely satisfactory.

Yours very truly,

*C. S. Williams*

Acting Deputy Superintendent General.

Right Rev. E. M. Buno, O.M.I., D.D.,  
Bishop's House,  
Prince Rupert, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, July 22, 1933.

Sir:

I have to inform you that His Lordship Bishop Bunoz, Prince Rupert, B. C., has nominated the services of Reverend L. H. Rivet, O. M. I., as principal of the Lejac Indian Residential School, to succeed Rev. N. Coccola, O. M. I., who will retire as from August first, next. Father Rivet is well qualified for the position. He is familiar with farming operations and school management and has had associations with the Indians with whom he will come in contact. The Department is approving of his appointment.

I have to request that you will give Father Rivet every possible assistance in his work at this school.

Your obedient servant,

*A. F. MacKenzie*  
A. F. MacKenzie,  
Secretary.

*R. H. Moore*  
R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof,  
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Ottawa, July 22, 1933.

Sir:

I have to inform you that His Lordship Bishop Buno, Prince Rupert, B. C., has nominated the services of Reverend L. H. Rivet, O. M. I., as principal of the Lejac Indian Residential School, to succeed Rev. N. Coccola, O. M. I., who will retire as from August first, next. Father Rivet is well qualified for the position. He is familiar with farming operations and school management and has had associations with the Indians with whom he will come in contact. The Department is approving of his appointment.

Your obedient servant,

*A. F. MacKenzie*  
A. F. MacKenzie,  
Secretary.

*C. C. Perry*  
C. C. Perry, Esq.,  
Asst. Indian Commissioner,  
Box 666,  
Victoria, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1.

S-2-529.

Ottawa, April 25, 1934.

Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 17th instant, enclosing copy of letter received from the Principal of the Lejac Indian Residential School, in which he requests an increase in the pupilage.

Provision has been made in our Appropriation for the current year for a pupilage of 150 at this school. Owing to lack of funds, it will not be possible to allow grant for any larger number. A note is being made, however, and the matter will receive further consideration when preparing our Estimates for the fiscal year 1935-36.

Your obedient servant,

*A. F. MacKenzie*  
A. F. MacKenzie,  
Secretary.

*R. H. Moore*  
R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof,  
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

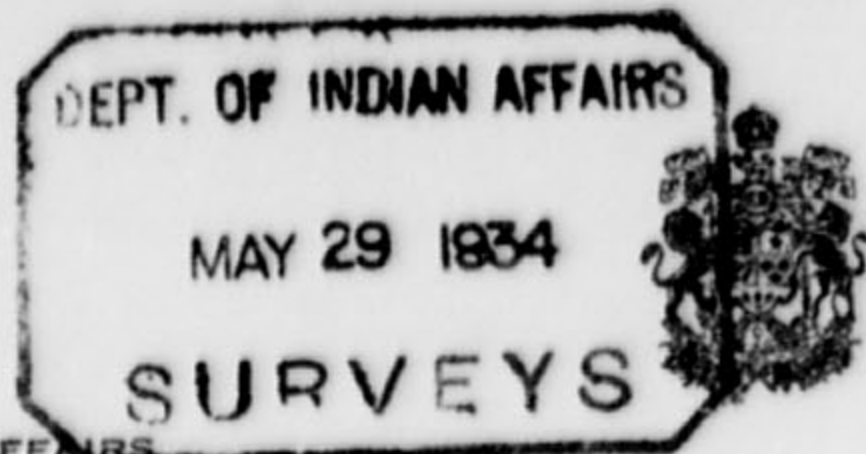
CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY

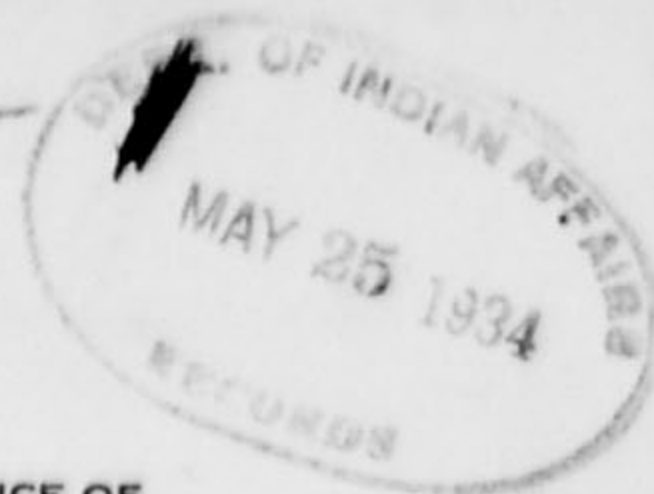


S-2-639



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

163-1-



OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Vanderhoof, B.C.

May 16th., 1934.

*Surveys*

Sir:-

With reference to the Resolution signed by the Fraser Lake Band of Indians on April the 12th., 1921, asking that 260 acres of their No. 4 Reserve be set aside for the purpose of erecting an Indian School and for farm and grounds, I would respectfully request that I be supplied with a blue print showing the exact amount of land set aside for this purpose and just where the dividing fence should run.

Your obedient servant,

*R. H. Moore*

R.H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# Department of Indian Affairs.

Ottawa, ..... 19.....

$$\begin{array}{r} 2 \overline{) 172} \quad 5231 \\ 86 \overline{) 2615} \quad (30.4 \\ 258 \\ \hline 350 \\ 344 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 2 \overline{) 526.8} \\ 263.4 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 13.17 \\ 4 \\ \hline 526.8 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 21.60 \\ 13.17 \\ \hline 8.43 \\ 4 \\ \hline 337.2 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 28.26 \\ 21.60 \\ \hline 6.66 \\ 2 \\ \hline 266.4 \end{array}$$

Total

$$526.8 \text{ ac} \times \frac{1}{2} = 263.4$$

40.00 chains

337.2 ac

30.5 chains

266.4  
3

66/

30 chains

260 affroy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Indian Affairs  
School Files

(RG 10, Volume 6443)

|                     |                                                                                                       |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| File 880-25, part 1 | New Westminster Agency - Coqualeetza Residential School - Supplies - Accounts. 1941                   |
| File 880-25, part 2 | New Westminster Agency - Coqualeetza Residential School - Supplies - Accounts. 1941                   |
| File 881-1, part 1  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration. 1905 - 1934                   |
| File 881-1, part 2  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration - Agent's Reports. 1934 - 1946 |
| File 881-1, part 3  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration. 1947 - 1950                   |
| File 881-2, part 4  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - Quarterly Returns. 1943 - 1946                        |
| File 881-2, part 5  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - Quarterly Returns. 1947 - 1952                        |

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



FILE NO. 881-1

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

LEJAC - FRASER LAKE  
RESIDENTIAL SCHOOL  
GENERAL

### CROSS REFERENCE

163-1-1

[illegible]

**W. 3755**

**DO NOT WRITE BELOW THIS LINE**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



No. 163-1-1 VOL. 2 VOL. 1 CLOSED

Department of Indian Affairs

19.....

LEJAC RESIDENTIAL SCHOOL

GENERAL CORRESPONDENCE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, November 24, 1936.

Dear Sir,-

The Department is in receipt of your letter of the 13th instant, with reference to the request of Bishop Coudert, O.M.I., to lease a portion of the land now used by the Lejac Indian Residential School.

The resolution of the Fraser Lake Indians of April 12, 1931, read as follows:-

"We, the undersigned, Chief and Councillors of the Fraser Lake Band of Indians, owning the reserve No. 4, Seaspunkut, on Fraser Lake, in the Stuart Lake Agency in the Province of British Columbia, at a council summoned for the purpose according to the rules of the band, and held on the said reserve this 12th day of April 1921, in the presence of the Indian Agent for the said reserve, representing thereat the Superintendent General of Indian Affairs for the Dominion of Canada;

"Do, hereby for ourselves, and on behalf of the Indian owners of the said reserve, agree and request that the East half of the aforesaid No. 4 reserve and approximately amounting to 260 acres be set aside for the purposes of the erection of an Indian School and farm and grounds therefor."

Signed and sealed in  
the presence of

W. J. McAllan  
Indian Agent.

|                |           |        |
|----------------|-----------|--------|
| George         | his<br>X  | Chief. |
| David Joe      | mark<br>X | H.M.   |
| Gamiel         | X         | H.M.   |
| Edward William | X         | H.M.   |

A blueprint showing the land set aside for school purposes was forwarded to you in official letter of June 1st, 1934.

In view of the fact that the resolution of the Fraser Lake Indians as shown above states that "260 acres be set aside for the purposes of the erection of an Indian School and farm and grounds therefor", it is considered that, before leasing any land to Bishop Coudert for the erection of a residence for himself and other Roman Catholic missionaries, the consent of the Indians should be obtained.

As soon as you can conveniently do so, you should place this matter before the Indians and advise the Department of their wishes. In the event of their being favourable to the leasing of the land to Bishop Coudert for the purpose mentioned, you should define the land to be set apart by metes and bounds in order that the Department may have definite information on file.

Yours truly,

R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

A. F. MacKenzie.  
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



S-2-199

163-1-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Vanderhoof, B.C., November 13th. 1936.

Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 27th. ultimo, File No. 163-1-1 with reference to the request of Bishop Condert, O.M.I. that the Department sell or lease a portion of the land now used by the Lejac Indian Residential School so that the Oblate Order may build a house for himself and the other R.C. Missionaries of the District.

In this connection I wish to advise that I had already discussed the matter with Bishop Condert and it was at my suggestion that he wrote the Department. I feel that the building of the Residence there would not, in any way, detract from the property for School purposes but rather add to it. However, I hardly agree with His Honour when he says that it can be made independent from the School property. (I beg to submit herewith a sketch of the School building and the proposed site for the residence, which shows that it is approximately 100 yards directly East of the School proper and contains an area of 200' square.) Except the Bishop's idea of making it independent is by fencing. He has changed his mind now about taking in the land over the bank and North of the Railway track, at any rate I could not recommend that much, but am prepared to recommend the area he is now asking, in fact I would suggest that we give him 300' square instead of 200' asked, otherwise he will be a little crowded.

From the point of view of the School it will be much better for all concerned to have the visiting Priests living somewhere else rather than in the School.

I presume that in case of sale or lease the money received would go to the Indians owning the Reserve before it was turned over to the Department for School purposes.

Your obedient servant,

R.H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



S-2-199



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Vanderhoof, B.C., November 13th. 1936.

Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 27th. ultimo, File No. 163-1-1 with reference to the request of Bishop Condert, O.M.I. that the Department sell or lease a portion of the land now used by the Lejac Indian Residential School so that the Oblate Order may build a house for himself and the other R.C. Missionaries of the District.

In this connection I wish to advise that I had already discussed the matter with Bishop Condert and it was at my suggestion that he wrote the Department. I feel that the building of the Residence there would not, in any way, detract from the property for School purposes but rather add to it. However, I hardly agree with His Honour when he says that it can be made independent from the School property. (I beg to submit herewith a sketch of the School building and the proposed site for the residence, which shows that it is approximately 100 yards directly East of the School proper and contains an area of 200' square.) Except the Bishop's idea of making it independent is by fencing. He has changed his mind now about taking in the land over the bank and North of the Railway track, at any rate I could not recommend that much, but am prepared to recommend the area he is now asking, in fact I would suggest that we give him 300' square instead of 200' asked, otherwise he will be a little crowded.

From the point of view of the School it will be much better for all concerned to have the visiting Priests living somewhere else rather than in the School.

I presume that in case of sale or lease the money received would go to the Indians owning the Reserve before it was turned over to the Department for School purposes.

Your obedient servant,

R.H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

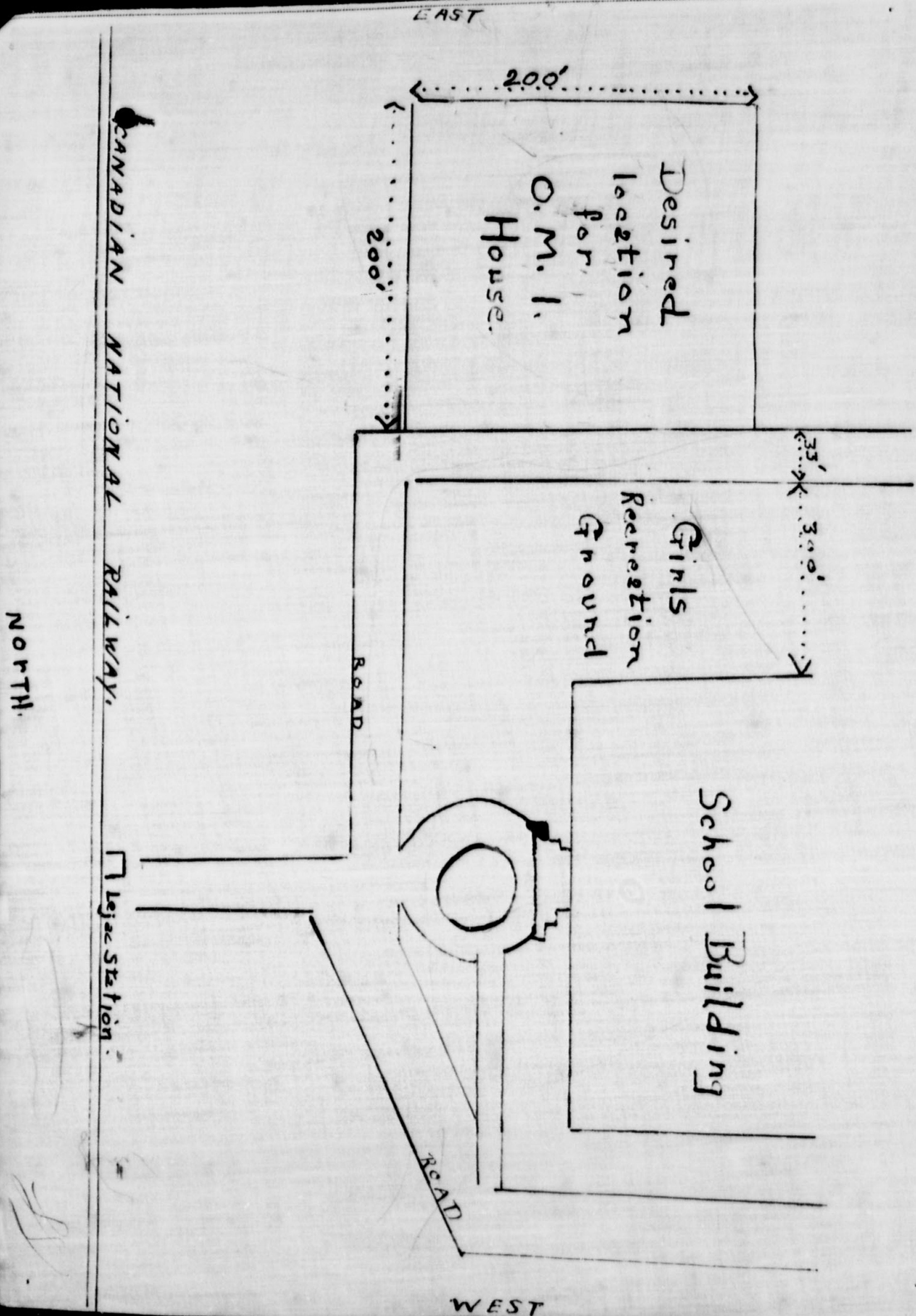
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1

Ottawa, October 27, 1936.

LXD.  
H.

Right Reverend Sir,-

I am directed to acknowledge receipt of your letter of the 22nd instant, requesting the Department to lease a portion of the land used by the Lejac Indian Residential School in order that you may erect a residence for the use of yourself and other missionaries.

The Department is asking Mr. Agent Moore to report on this request and, on receipt of his reply, you will be further advised.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Yours truly,

*A. F. MacKenzie*  
A. F. MacKenzie.  
Secretary.

*JS*  
*THM*  
Rt. Rev. Jean-Louis Coudert, O.M.I.,  
Bishop of Rhodiapolis,  
Coadjutor of Yukon & Prince Rupert,  
c/o Indian Residential School,  
Lejac, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Ottawa, October 27, 1936.

Dear Sir,-

The Department is in receipt of a letter from Right Reverend Jean-Louis Coudert, O.M.I., Co-adjutor Bishop of Yukon and Prince Rupert, in which he requests the Department to sell or lease to the Oblates of Mary Immaculate for an indefinite period of time a portion of the land used by the Lejac Indian Residential School.

The Bishop desires to build a residence on this land to be used by himself and other Roman Catholic missionaries of the district. He suggests as the most suitable location for this residence the portion of the school property located east of the school building and extending down the bank as far as the C. N. R. track. He considers that this piece of land can easily be made independent from the rest of the school property and that it would mean no practical loss to the Department.

I would appreciate having your opinion regarding the Bishop's request and you should state if you consider the leasing of this land to him would in any way effect the property for school purposes.

Yours truly,

*A. F. MacKenzie*  
A. F. MacKenzie.  
Secretary.

*R. H. Moore*  
R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

*Tablet*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





Prince Rupert, B.C.  
P.O. Box 1614

Indian Residential School  
Lejac, B.C.

October 22, 1936

Dr. McGill, Deputy Minister  
Superintendent of the Dept of Indian Affairs  
Booth Bldg  
Sussex St  
Ottawa

Sir;

I am taking pleasure in writing you from my new field of labor. After leaving Fort Chipewyan and the other missions of the McKenzie District where I have been working for 14 years, I am now acting as Coadjutor Bishop to Bishop Buncos in Northern British Columbia and the Yukon Territory. In this quality I established my winter quarters at the Indian Industrial School of Lejac, confided to our care.

In regard to our residence here, allow me to approach Your Department concerning a plan I have in mind, as a result of the survey I made of the conditions of living of our Missionaries here as well as in the surrounding district.

1.-I found it very inconvenient for Father Principal as well as for the other priests connected with the work at the School not to have any separate living quarters outside of the School Building proper.

2.-My presence here is the occasion of more numerous visitors coming from the surrounding mission district; much to my regret I feel quite unable to give them the appropriate hospitality in the very restrained quarters set apart for us in the School.

3.-As Fraser Lake is the most central place of meeting for all our Missionaries working among the Catholic Indians of Northern British Columbia, it is my most earnest desire to have a large residence established here, wherein occasionally I could gather all the priests of the region interested in Indian work for their annual Retreat and Convention.

In consideration of the above stated reasons, I beg to ask you whether it would be possible for the Department to sell or to lease to the Oblates of Mary Immaculate for an indefinite period of time a portion of the land owned by the School, so that we might build, at our own expense, within a reasonable distance of the Indian School, the projected residence, which would be used both by the Personnel affected to the School and by the other Missionaries of the district.

I would suggest as the most suitable location for our Residence the portion of the School property located East of the School Building and extending down the bank as far as the C.N.R. track. The said piece of land can be easily made independent from the rest of the School Property; would have an outlet to the station; and would mean no practical loss to the Department.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





-2-

Prince Rupert, B.C.  
P.O. Box 1614

Knowing the interest the Department has ever shown in the work accomplished by our missionaries among the Indians and its anxiety to extend to us every available assistance for the development of our institutions, I feel confident that my request will meet your entire approval and will be honored with a favourable answer.

I beg to remain,

Dear Sir,

very respectfully yours

*J. Couderc*

Jean-Louis Couderc O.M.I.  
bishop of Rhodiapolis  
coadj. of Yukon and Prince Rupert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



EX'D.

Ottawa, October 16, 1936.

Dear Sir,-

With reference to your letter of the 21st ultimo, the Department communicated with Rt. Rev. E. M. Bunoz, O.M.I., advising him of your recommendation of Reverend Father McGrath as Principal of the Lejac Indian Residential School.

His Lordship considers that a definite decision regarding the principalship should be deferred until next January. At the same time, he states that he was much pleased to receive your recommendation of Father McGrath.

Yours truly,

A. F. MacKensie.  
Secretary.

R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



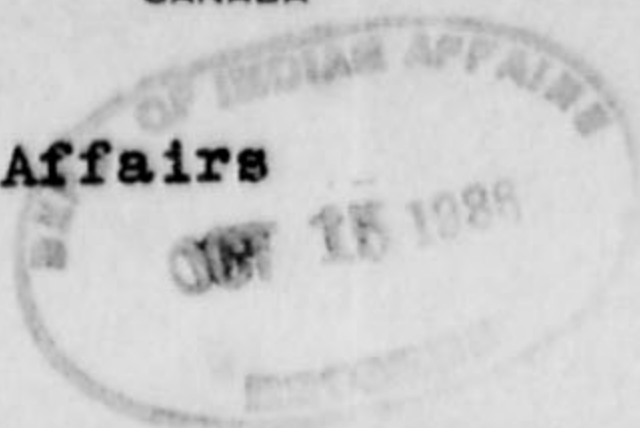
BISHOP'S HOUSE

163-1-1

Prince Rupert, B.C. Oct. 8th. 1936.

CANADA

*[Handwritten signature]*  
Mr. A. W. Mackenzie  
Secretary Department of Indian Affairs  
Ottawa.



Dear Sir,

Replying to yours of the 30th. ult. re-permanent appointment of Father McGrath at Lejac Indian Residential School I must say that Father McGrath cannot be made permanent principal before next January. If the appointment is possible at that date, I'll be very glad to comply with the recommendation of Mr. Moore, as it is my desire to see the two authorities work in harmony.

Yours very truly

+ E. M. Burns O.M.S.  
Bp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



EXD.

Ottawa, September 30, 1936.

Right Reverend Sir,-

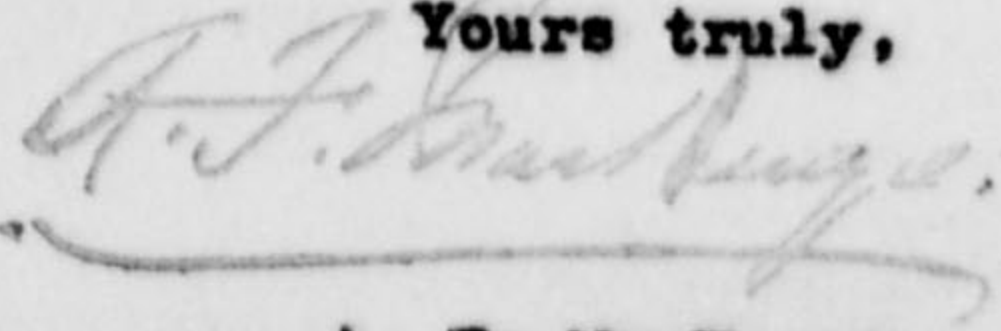
Referring to Your Lordship's letter of the 31st ultimo regarding the principalship of the Lejac Indian Residential School, the Department is in receipt of a letter from Mr. Agent Moore, in which he states that he considers Father McGrath an excellent Principal. Mr. Moore recommends that the appointment of Rev. P. McGrath as Principal of this school be made permanent.

I would appreciate hearing from you in regard to the above.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir.,

Yours truly,



A. F. MacKenzie.  
Secretary.



Rt. Rev. E. M. Buno, O.M.I.,  
Vicar Apostolic of the Yukon,  
Prince Rupert, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

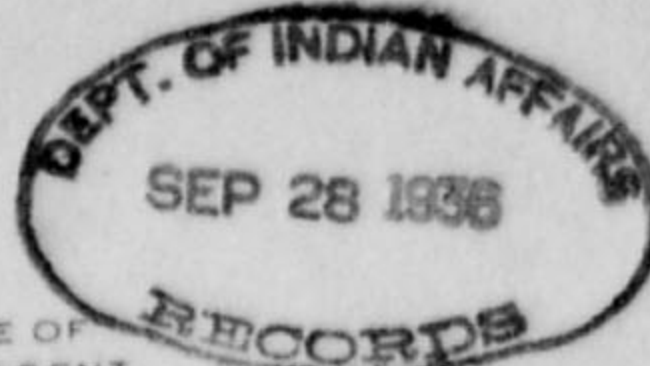
ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



S-2-33.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Vanderhoof, B.C., Sept. 21st. 1936.

R

Sir:-

I beg to acknowledge receipt of a copy of your letter to the Rt. Rev. Bishop Bunoz approving of the temporary appointment of Rev. P.J. McGrath as Principal of the Lejac Indian Residential School.

In the above connection I would respectfully suggest to the Department that His Honour, The Bishop may be further communicated with and the suggestion made that Father McGrath's appointment be made permanent. I have known the Rev. Father since he took up Missionary work in this Agency and am sure that he would make an excellent Principal, not only from the point of view of the children and the Department but also from that of the Church.

Your obedient servant,

R.H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



EX'D.

Ottawa, September 12, 1936.

Right Reverend Sir,-

The Department is in receipt of your letter of the 31st ultimo, nominating Rev. P. McGrath as temporary Principal of the Lejac Indian Residential School to succeed Rev. L. H. Rivet, O. M. I.,

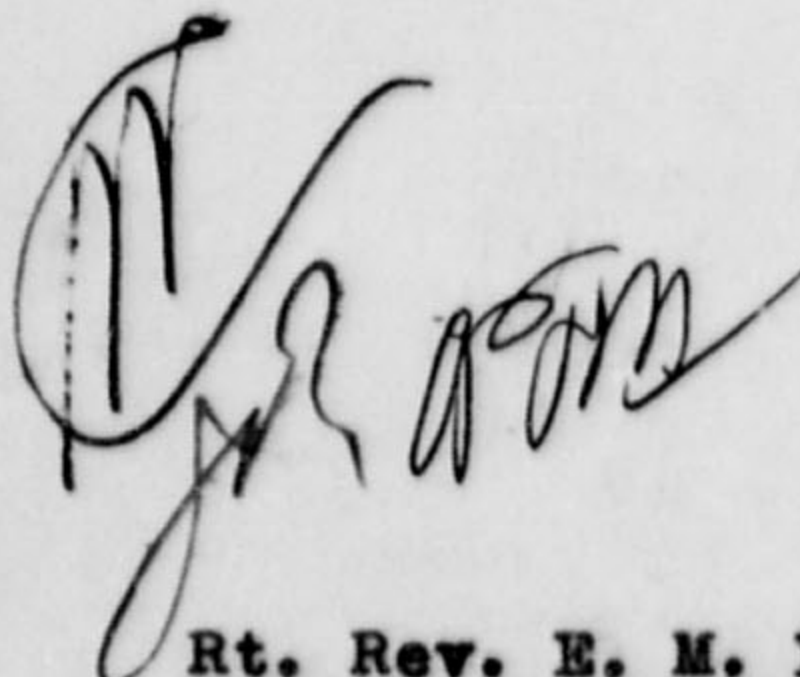
The temporary appointment of Reverend P. McGrath is approved.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Yours truly,

A. F. MacKenzie.  
Secretary.

  
Rt. Rev. E. M. Buno, O.M.I.,  
Vicar Apostolic of the Yukon,  
Prince Rupert, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



BISHOP'S HOUSE

163-1-1  
*Prince Rupert, B.C.* Aug. 31st. 1936.  
CANADA

Dr. H. McGill  
Deputy Superintendent of Indians Affairs  
Ottawa.



*Refers*  
Dear Sir,

Rev. L. H. Rivet principal of the Indian Residential School at Lejac, B.C. I have to inform you that I have appointed to that position Rev. P. McGrath but only pro tem. The name of a permanent principal will be sent to you a little later.

Hoping this will meet with your approval, I am

Yours very truly,

+ E. M. Burns o.m.s.  
Bp-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1.

Ottawa, January 31, 1936.

Dear Sir:

The Department is in receipt of your letter of the 22nd instant, enclosing copy of letter received from the Principal of the Lejac Indian Residential School with reference to an increase in pupilage.

On his return to Ottawa last July, Mr. Phelan brought to the Department's attention the Principal's request for an increase in pupilage from 160 to 175. However, owing to lack of funds, it was not possible to authorize the expenditure that would be necessary if the pupilage had been increased. Our appropriation for the current fiscal year has been totally assigned and, in addition, definite orders have been received that expenditure must be curtailed as far as possible. Under these circumstances, I regret that the Department cannot consider, at the present time, increasing the pupilage at the Lejac School.

Yours truly,

A. F. MacKenzie,  
Secretary.

R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



S-2-450.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



163-1-1  
OFFICE OF  
INDIAN AGENT

JAN 29 1936

RECORDS

*Scholar*  
Vanderhoof, B.C., January 22nd. 1936.

Sir:-

I beg to attach hereto a copy of a letter just received from the Rev. Principal of the Lejac Indian Residential School and which I trust you will find self explanatory. Please advise me in this connection so that I can reply to the Rev. Father's letter.

Your obedient servant,

*R.H. Moore*

R.H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.

For the attention of Mr. Phelan.

Enclosure.

16

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



COPY.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.  
January the 18th., 1935.  
Lejac, B.C.

Mr. R.H.Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

My dear Moore

I want to call your attention to the fact, that the Indian Department of Ottawa has paid the Lejac School for only 160 children, when according to the promise made by Mr. Philip Phelan in the name of the said Department last June, we were to be paid for 175 children from October 1st. 1935.

It is discouraging when you expect a certain sum of money to meet your bills, and in the meantime you have to pay interest to the bank for money that you should have received from the Indian Department, I do hope, my dear Mr. Moore, that you will at once take up this matter with the Indian Department, so that the balance of \$605-62 due to the Lejac School should be forwarded in the very near future.

During that period, we had as many as 98 girls and 84 boys. We should have received \$7065-62 $\frac{1}{2}$  and we received only \$6460-00.

Yours very sincerely,

Signed:- L.H.Rivet, O.M.I.,  
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

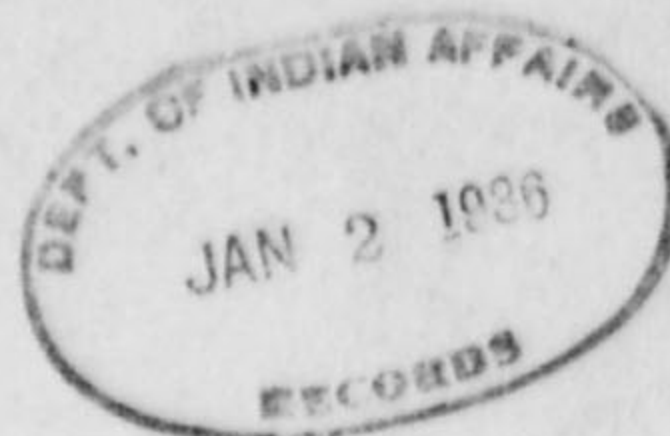
ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



1631/11

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.



Lejac, B. C.  
Dec. 31, 1935.

R

Mr. R. H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

Dear Sir:

Herewith, I beg to submit a report of the Lejac Residential School as to date ending Dec. 31, 1935.

HEALTH

With the beginning of this quarter, the health of the children was at high ebb with a very few minor illnesses such as colds, etc; and although the respective reservations in the community were affected with measles we fought a losing fight to keep the school immune to the disease by not allowing visitors from any of the affected camps. On Nov. 16th. we received our first introduction to the epidemic when two boys were ordered to bed having contracted the measles in some manner unknown to us. From that time on one child after another become laid up with the disease until about 70 per cent of the pupils were in bed at one time. From then on the disease slackened until at the present time we are fortunate in having a very few in bed convalescing from the after-effects.

No casualties can be blamed directly on the measles, though we much regret the passing of one pupil, Euphrasia Louie, who passed away Nov. 20th. after being a pupil in the school for only 4 months. From the time of her admittance she was under observation due to an advanced tubercular condition and then, when she contracted measles, the odds were too much for her frail spirit to combat.

Other indispositions are of a minor nature and receiving careful attention are mending rapidly.

CLASSROOMS:

Work in the classrooms had been progressing in very good order but with the development of measles many children were inadvertently detained from attending sessions with the unfortunate result that the studies were compelled to lag somewhat.

Naturally, the work set out by the curriculum to be covered by Christmas cannot be completed; but with resuming of full class again every effort is being made by the teaching staff to bring their respective grades up to the standard.

What work has been covered has been done in a thorough and conscientious manner both by the teachers and by the pupils.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



MANUAL TRAINING::

Manual Training activities are again in progress with practical knowledge again the keynote of its studies. The boys are finding their work both interesting and helpful with a decided change in their attitudes towards their tasks. With the privileges of outlining and planning their work they feel the responsibility attached thereto and endeavor to perform their tasks with care and precision.

A very noteworthy benefit derived from the system of "Practical Training" is the manner in which the children are taught and shown how to utilize odds and ends which otherwise would have been a waste of material. Competition is a feature in the success of the system which will bear out lasting proof to the advisability of its introduction.

The young ladies are as usual well stocked with duties to perform. Their household tasks of darning, knitting, sewing, etc. always abound in plenty so that their time is well spent in caring for their own and the boys garments.

The neatness and alacrity with which their tasks are performed have often been praised but not without just cause.

The girls may also be highly commended for the advancement made in the cooking department where every advantage is allowed them to learn the deeper secrets of the culinary art.

GENERAL REMARKS:::

With winter with us again, work in the fields and other outside points has ceased. Work is proceeding, however, along other lines in preparation for requirements for spring. The season is now admirable for procuring the necessary materials for fence repairs and additions to same with the fact following that the men are kept constantly employed getting out the timber needed.

We are greatly pleased with the information recently received to the effect that our requests for a new root cellar and piggery have met with the satisfaction of the Department and grants for same will be allowed so that erections can commence as soon as the weather conditions will permit.

Estimates show that a required expenditure of between \$2500 and \$3000 will be necessary to cover costs of both buildings but this will give us added storage for our garden produce and also additional room for hogs in the piggery. The present iron from the burned hogsty can be straightened and re-used but a new pen will have to be added to care for our increasing stock.

At the request of Mr. Phelan, whose visit during the summer proved so beneficial to us, we are again making an appeal in behalf of the childrens' playhalls. These quarters are in extremely poor condition and some aid is necessary in order to put them into a shape suitable for recreation halls. In poor weather it is impossible to keep the youngsters outdoors while the dust arising from the concrete floors and collecting in poorly constructed clothes presses makes the playhalls unbearable as well as impairing the health of the little ones.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



( Mr. R. H. Moore--Quarterly Report Cont'd--P. 3)

This matter has on several occasions been referred to the Department and although Departmental visitors have acknowledged the necessity of some measure being taken nothing has ever been accomplished. The question has been taken up with many authorities on floors and it is the advice of these gentlemen that a good grade of Battleship Linoleum be used to combat the scourge.

We trust that the Department will take an interest in the foregoing request and give it some serious consideration.

The school has lately been extremely fortunate in procuring a large variety of reading material for the children. The books were obtained from the Anyox Community League at a very nominal sum covering freight and other slight expenses. In this manner we hoped to associate the children with a wider range of wholesome and interesting literature. The children are making splendid use of the opportunity and becoming well acquainted with the various authors.

Farm returns for the past quarter have been very satisfactory and although during the winter months it is harder to keep up the summer standard we, nevertheless, are making every endeavor to continue the good record.

In closing I wish to express my appreciation to the Department for the many favors extended to us and in return assure the strict co-operation of the institution at all times.

Respectfully submitted,

*L. H. Rivet O. M. I.*

L. H. Rivet, O. M. I.  
Principal

LHR/JM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Ottawa, February 6th, 1935.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your S-2-471 of the 28th ultimo, with reference to the Lejac Indian Residential School.

You may inform the Principal that the Department hopes to be able to increase the pupilage from 150 to 160 from April 1st, 1935. It should be understood, of course, that this is not yet definite as our appropriation has not yet been approved by Parliament. As soon as possible after April 1st, the Principal will be advised.

A departmental officer expects to visit this school in June and the question of providing a root cellar will be considered at that time.

Your obedient servant,

*A. F. MacKenzie*  
A. F. MacKenzie.  
Secretary.

*R. H. Moore*  
R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



-2-471.

163-1-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Vanderhoof, B.C., January 28th., 1935.

150-1-160 from Apr 1/35  
S.R.:-  
I would respectfully refer you to your letter of April the 25th. 1934 regarding an increase in the pupilage at the Lejac Indian Residential School as from April the 1st., 1935.

In this connection I beg to attach hereto a copy of a letter which I received some time ago from the Rev. Principal and which is self explanatory.

You will please remember previous correspondence we have had on the matters referred to in the Principal's letter, and I would respectfully request the Department to give these questions favourable consideration, as all of them are immediately necessary. The roofs of the buildings are in very bad shape while the root cellar has been a crying need for years, but especially so since Father Rivet has been appointed Principal of the School. I might say that the Rev. Father has made such a change for the better round the institution since his appointment that I would strongly recommend that all possible assistance be given him by way of encouragement so that he will know that his efforts are appreciated.

Kindly take this matter into consideration at an early date, and advise.

Your obedient servant,

R.H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



S-2-471.

163-1-1

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Vanderhoof, B.C., January 28th., 1935.

150-160 from Apr 1/35  
Sir:-

I would respectfully refer you to your letter of April the 25th. 1934 regarding an increase in the pupilage at the Lejac Indian Residential School as from April the 1st., 1935.

In this connection I beg to attach hereto a copy of a letter which I received some time ago from the Rev. Principal and which is self explanatory.

You will please remember previous correspondence we have had on the matters referred to in the Principal's letter, and I would respectfully request the Department to give these questions favourable consideration, as all of them are immediately necessary. The roofs of the buildings are in very bad shape while the root cellar has been a crying need for years, but especially so since Father Rivet has been appointed Principal of the School. I might say that the Rev. Father has made such a change for the better round the institution since his appointment that I would strongly recommend that all possible assistance be given him by way of encouragement so that he will know that his efforts are appreciated.

Kindly take this matter into consideration at an early date, and advise.

Your obedient servant,

*R.H. Moore*  
R.H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



COPY

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Lejac, B.C.  
Dec. 20, 1934.

Mr. R.H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Dear Sir:-

Allow me to draw your attention to your letter of May 3rd., 1934 file No. S-2-587 re an increase of pupilage at the Lejac School.

As the time is nearing the completion of the fiscal year, I feel that the attention of the Department should be drawn to their promise of increased appropriation.

At the present time the school is housing, at its own expense, a number of pupils over the allotted number. Other children, who should be receiving the schooling are remaining at home. Requests have been made for their entrance into the school but due to the heavy expense involved we have had to refuse them. The school is capable of housing 175 children and if the Department is in accord with our wishes there is no reason why more children should not be allowed the privileges afforded by the institution.

I wish also to bring to the notice of the Department, the matter of a new root cellar for which, last April 17th. we asked a grant.

At the present time we have not sufficient storage capacity for our vegetable crop even though after the Department's refusal to our request we did not produce the quantity intended.

Unless some help is forthcoming this year we will again next year have to harvest a small crop which means that extra necessities will have to be purchased as required and space allows.

With the means of production with which the School is so well fitted, such steps appear ridiculous and I feel certain that in submitting their year's estimates for 1935-36 the Department will meet with no difficulty in procuring the necessary funds for a new root-cellar.

Since the construction of the School and buildings some 12 years previous, they have never received a second coating of paint and the result of battling the weather conditions are very evident from all angles. Every building, including the school roof, is very much in need of refreshing up and should receive the immediate attention of the Department so that the work may be commenced as early as possible in the New Year.

It is estimated that 100 gallons of paint would be required to complete the work and I trust that the Department will give their consideration.

Trusting that you will outline our needs clearly and give your assistance, I am,

Very truly yours,

Signed:- L.H. Rivet, O.M.I.,  
Principal.

LHR/JM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Ottawa, January 10, 1935.

Reverend Sir:

I have your letter of the 2nd instant, reporting on conditions, generally, at the Lejac Indian Residential School and giving a list of the requirements for the coming fiscal year.

Regarding a grant for increased pupilage; the construction of a root cellar; the providing of paint to paint the school roof and outbuildings; and the erection of a store-room, I have to say that our Estimates for the coming fiscal year have not yet been approved, and I am therefore unable to state what appropriation, if any, will be available towards the above mentioned requirements. I would suggest that you draw this matter to the attention of the Department, through the office of the local Indian Agent, in April, next. At that time, we will be in a position to state definitely the amount that can be provided for your school.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,  
Secretary.

Rev. L. H. Rivet, O. M. I.,  
Principal,  
Indian Residential School,  
Lejac, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



163-1-1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Lejac, B. C.  
Jan. 2, 1935.

Deputy Minister of Indian Affairs,  
Ottawa, Canada.

Sir:

Allow me to draw your attention to a few facts relating to our school, which when given serious consideration, I feel certain will receive rectifying from the part of the Department.

Of which the Department is aware, when taking over the principalship a year and a half ago, the school status was at a very low ebb. Farm production was extremely limited and repairs were necessary to machinery and buildings. This had to receive immediate attention and by fortifying the positions with capable hands we, to-day, can boast of improvements which will place us within the limelight and satisfaction of the Department.

However, the necessitated improvements involved heavy expenditures and with the meagre income from the per capita grant it is impossible for the school to continue its improvements which still remain undone.

With the rendering of the fiscal year report for March 1934, a request was made for increased pupilage. At the time, Departmental estimates had already been submitted and our request was acknowledged with a promise of increased pupilage for 1935.

At the present time we are housing over the school's quota without assistance and many parents are asking admittance for their children but due to lack of funds we have had to refuse. Inasmuch as the building is capable of caring for a larger number, and the children are plentiful in the different camps, it is rather unfortunate that some means cannot be undertaken to give these youngsters the education they so sorely require. With some of the conditions existing on the reserves, it is almost inhuman to leave the children amidst such surroundings; but with the present financial difficulties to face it is impossible to accept them into the institution.

Nevertheless, I feel that the Department will not fall short of its promise and that next spring we may have a remedy for such conditions.

Secondly, allow me to again submit our cause for a new root cellar of which the school is very badly in need. In former years it was customary to purchase all the required sustenance for the school. Last year, I made a very determined effort to produce our own needs and had my efforts

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



(Deputy Minister----- P.2)

crowned with success inasmuch as our gardens and hay fields produced abundantly and sufficiently. For the first year in the school's history we have not had to buy feed for our stock. Forty-five extra acres of land are ready for cultivation next year; but again like this year, we will have to limit our garden produce unless some means are arranged for storage.

It does not seem creditable to such an institution, which should in reality act as a model farm to the district to have to be dependable upon the energies of other farmers to cope with the needs which it should be producing for itself. This fact has many times been commented upon by visitors in very emphatic terms and in justice to the Department the school management feels that the school should be the model the people expect.

With present shortage of store-room facilities it is an impossibility for the school to cope with such a situation and for that reason, unless the Department sees fit to carry the burden of constructing a new root cellar, we will next year, again, have to limit our crop to meet present accommodation both in space and preserving qualities.

Moreover, I would bring to your notice the question of repainting which is so necessary to the preservation of our out buildings and school roof.

Since their erection none of these buildings have received a second coating of paint and after battling diversified weather conditions for so many years their appearances show the signs of many rebuffs. They by no means bespeak the harmony one expects to find prevailing in a government institution, and after the school's endeavors of the past year in placing the buildings in symmetry it is only proper that we should expect to have the Department stand behind us and improve them with a newer and fresher hue.

It is estimated that 100 gallons of paint will be required and we trust that the Department will accede to our requests.

Finally, the question of a store-room of sufficient capacity to accommodate our year's supply of flour is most vital. It is necessary that we procure our wants in carlots which saves us much on transportation and always assures having a sufficient quantity on hand.

Our present storage space is hardly large enough to allow for storing half a carlot and has three large heating pipes running through it. The flour has necessarily to be piled high resulting in heavy losses due to insects getting into the flour and cereals.

Just recently our entire supply has had to be investigated and part stored in the garage and other places where room could be found, thus leaving it open to the weather and rodents to increase our already heavy loss.

This same condition has existed each year and the school has borne the loss annually. However, that no other means of help seems forthcoming we would ask that the Department kindly give us a helping hand and help us in our move for

"SUCCESS."

Trusting that our requests may meet with favor,

Obediently yours,

*L. H. Rivet O.M.I.*

L. H. Rivet, O. M. I.  
Principal.

IHR/JM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163/1/1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Lejac, B. C.  
Dec. 31, 1934.

Mr. R. H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

Sir:

Herewith, I beg to submit the school's report for the quarter ending Dec. 31, 1934.

HEALTH:::

Ailments of different natures have been rather prevalent in the school during the past quarter giving the attendant nurse a very busy and steady time. Colds, sorethroats, and the flu gripped a large number of the pupils and kept them confined to their beds for a lengthy period. Following on this an outbreak of chicken pox caused the isolation of a great many of the children who were bedridden for some days. One boy displayed a serious case of Housemaid's Knee and was in bed for three weeks. Constant care and lancing brought about relief and recovery.

Theresa Houl, who was taken home by her parents on Nov. 1, suffering from advanced tuberculosis died the following week in Fort St. James.

Martha John, suffering from an infected throat, which brought on spasms of choking was ordered to the Burns Lake Hospital, on Dec. 20th, where immediate attention could be given in case of necessity.

Paul Shorty, Liard Post, badly affected with tuberculosis has been showing signs of constant decline. As his case is very severe and he is considered unsafe for communication with other youngsters he has been isolated. This was the request of the Department and has had careful attention.

Dr. Wahl, Trachoma Specialist, made a survey of the children in October. A great many were found to be affected and are being treated daily according to instructions left by him. A steady improvement is being noted and with his next visit we hope to have attained successful results.

Illnesses at the present time are very slight consisting mainly of sore throats and colds.

CLASSROOMS:::

Routine in the various classrooms has been progressing most satisfactorily. The children have shown themselves very proficient in their tasks accomplishing the term's work in a very commendable manner. The exercises recommended for completion to Christmas have been well prepared and the youngsters have adapted themselves admirably.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



( Mr. R. H. Moore,--Quarterly Report Cont'd.--P.2)

The new pupils are showing much progress in their study of English and now use the new language with fluency.

The teaching staff deserve much credit for the extreme care and conscientious manner with which they have executed their duties; their efforts being manifested in the results shown by the pupils.

#### MANUAL TRAINING:::

So far into the term Manual Training has been a minor art, the work of the classes being comprised mostly in making the different improvements and remodellings throughout the buildings. For the Indian youth, this work is much more important inasmuch as he receives a more substantial knowledge in the use of tools as well as fitting him for the necessary work he will find to do when at home.

The children are taught the care and use of every instrument and have to keep their saws, chisels, planes, etc. sharpened and in good order.

The young ladies still keep the house in order and give their combined attentions to the care of the clothes. The kitchen absorbs a great deal of their time and in this Department is shown advanced improvement.

#### GENERAL REMARKS:::

With the forwarding of the September ending quarterly report, we were unable to quote the threshing results of the school grain returns. With the operations completed in October the yield is extremely encouraging with 1203 bushels itemized as follows:

Oats-----373 bus.  
Wheat-----102 "  
Barley----228 "

Since our ~~milk~~ stock has come under the care of an experienced cattleman, we are more than proud of the improvements shown. The present quarter supply concludes with 70,740 lbs of milk from which, after deducting the quantity of milk and cream supplied the school, was produced 187 lbs. of butter.

The above returns are a splendid example of what might be obtained from careful feeding and care. Ten cows, alone, are the producers some of which have been producing since last March and are soon to freshen.

The chicken house has been re-sited and remodelled to care for our new shipment of chickens which is expected to arrive within the near future. The old stock have all been disposed of and we expect much better results from the new arrivals.

Our calf barn is now in good order to care for the young stock having been re floored and the pens, mangers, etc. renewed. Double walls have been added with sawdust between to assure warmth during the cold months. A log building of sufficient proportions has been erected to take care of the outside cattle during the severe weather.

A special request has gone forward asking grants for the construction of a root cellar, painting and increased pupilage.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



( Mr. R. H. Moore--Quarterly Report Cont'd--P.3)

These three items should receive the Department's careful attention inasmuch as a shortage in store-room facilities will not permit of us producing the required sufficiency of vegetables for our own use. It is hardly sensible for us to continue clearing more land and producing the fruits if after all our work and efforts the results are allowed to rot.

The buildings are in very bad shape after braving the weather conditions for so many years, and to make them befitting the qualities one expects to find in a Government Institution it is expedient that they receive painting.

Increased pupilage for the school was favored last May in a letter from the Department so that we have no fear of the request being rejected and the Department falling short of their promise.

Very respectfully submitted,

*L. H. Rivet O. M. I.*

Rev. L. H. Rivet, O. M. I.

LHR/JM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



16 3/11/1

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Lejac, B. C.  
Sept. 30, 1934.

Mr. R. H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

Dear Sir:

Herewith, I beg to submit the quarterly report for the period ending Sept. 30, 1934.

HEALTH:

Ailments amongst the children are only what might be expected amongst youngsters at this time of the year and consist of sore throats, colds, headaches and a few sores which over the holiday season did not receive the necessary attention and are now in need of special care. No serious illnesses appear to be arising and consequently the infirmary work is slight.

CLASSROOMS:

Following the midsummer vacation the children have all been placed in their respective grades and work for the year has commenced in earnest although a review of the previous year's work is added to the daily routine in order to give them a better grounding for their new work.

A number of new arrivals have been added to the list which of course gives the primary class teacher much extra work as they have first to be taught English. However, rapid progress is being shown and the children are already becoming acquainted with their new language.

A new system has been inaugurated for the small grade in which printed pictures with names of different objects, animals etc. are inscribed and is proving a very capable method of teaching.

MANUAL TRAINING:

No special manual training classes have as yet been arranged but the children are receiving care and attention in the capacities of building and alterations. Some of the boys are left entirely to themselves to perform their tasks and have their work occasionally supervised by the instructor who points out their mistakes and gives advice. The youngsters are highly delighted with this manner of working and take every precaution to have their work well done when the instructor makes his rounds. It is also proving a very apt way of teaching the children how to plan and construct for themselves.

The girls are engaged in the daily household duties and are busy preparing things for the year's work in the dress-making line. It is rather difficult to have everything in readiness in so short a while and therefore definite plans have yet to be considered.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



(Mr. R. H. Moore--Quarterly Report Cont'd.--P.2)

School opened on August 15th. with an enrollment of 147 children. All were looking well and were quite eager to return after the long holiday. The doctor has made his annual examination of the new children and found them sufficiently well for entry in to the school.

Word has recently reached us that in the near future we may expect an influx of new pupils. From the report given it is to be expected that the school will be overcrowded according to the present quota capacity. Under the conditions of the present per capita grant we are not in a position to cope with the situation but nevertheless some sacrifice has to be made as many of these children, all of school age, cannot be turned away on account of the home conditions and it therefore leaves us with a heavy burden to bear. The timely assistance already promised by the Department for the next fiscal year will come as a very welcome aid in lessening our worries.

The dairy, which for many years has stood a great distance from the source of milk supply, has been moved to a nearer location and remodelled inside with a new wall and concrete floor as well as the entire building receiving a new coat of paint which adds a freshness to the occasion. The interior has been done over in white which gives it that appearance of cleanliness which a dairy should have.

A butter and cheese room of ample proportion has been added with insulated walls and concrete foundation and floor to keep an even temperature throughout the year. This is an addition much to be appreciated owing to our ever increasing stock of the products. For the quarter we can quote a butter and cheese production of 721 pounds and 300 pounds respectively.

The Total milk production for the quarter amounted to 32, 300 pounds.

Moving preparations are under way for the chicken house when it will be put closer to the barn so that the chickens may have the freedom and scratching of the barn yard. The concrete floor which in the past has proven very unsatisfactory, will be abandoned. Our egg production for the quarter has been very low due to the fact that we are doing away with our present brood of hens and will restock with a better grade of layers.

We are exceptionally proud of our farm returns this year and especially the Alfalfa yield which crop is proving a heavy yielder in such a climate. To date we take pleasure in the following returns:

Alfalfa---67 tons; Timothy--9 tons; Brome---10 tons;  
Green oats & Peas (Silage)--15 tons; Green Oats--6 tons.

We are indeed sorry that at the time of writing our grain crop has not been threshed, owing to the inclemency of the weather, and we are unable to submit a true estimate of the returns. However, the next report will bear the tale of a very fruitful yield.

In past years our grain threshing had to depend largely upon the convenience of the one thresher owner of the district with the result that as many as 100 bushels of grain were lost before it could be threshed. This year the school took it upon itself to purchase a second hand machine and tractor which action permits us to thresh direct from the field while the weather is still permissible.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



(Mr. R. H. Moore---Quarterly Report Cont'd.--P3)

Breaking activities have commenced on our newly cleared 20 acre field and also on two smaller plots comprising about 20 acres, which will next year produce a further supply of grain. With so much land open for cultivation a thresher is a necessity to the institution.

It is to be much regretted that we were unable to obtain a grant for the construction of a new root house. Due to the very unfavorable conditions of the present one we lost seven tons of vegetables. With the bumper crop already in the process of storing and to be stored the loss to be expected by next spring will certainly defray the expense of a new cellar. We hope that the Department will view our situation from a new angle and rectify the wrong.

The progress made by the school in the past year has been very extensive though no unnecessary work has been carried on. Our progressiveness has been the source of many inspiring remarks from the many visitors to the school and we are extremely proud to display our gardens and other achievements. The expense attached to our improvements has been heavy but we cannot expect to succeed before everything is in the required shape. We hope that one day the Department will realize the extent and value of our efforts and extend their appreciation in the form of financial aid.

Respectfully Submitted,

*L. H. Rivet O. M. I.*

L. H. Rivet, O. M. I.  
Principal.

LHR/JM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



EX'D.

Ottawa, November 24, 1936.

Right Reverend Sir,-

With further reference to your letter of the 22nd ultimo, I enclose, for your information, a copy of a letter being directed to Mr. R. H. Moore, Indian Agent, Vanderhoof, B. C. As soon as he advises us regarding the wishes of the Indians, further consideration will be given your request.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Yours truly,

A. F. MacKenzie.  
Secretary.

*2 letters*

*W J R A M*  
Enc. 1.

Rt. Rev. Jean-Louis Coudert, O.M.I.,  
Bishop of Rhodiapolis,  
Coadjutor of Yukon & Prince Rupert,  
c/o Indian Residential School,  
Lejac, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



BISHOP'S HOUSE

163-1-1  
*Prince Rupert, B.C.*  
CANADA

Mr. A. F. MacKenzie  
Secretary Department Indian Affairs  
Ottawa.

Dear Sir,

I hereby propose Rev. Father W. B. Grant O.M.I.  
as the permanent Principal of the Lejac Indian Residential  
School; his appointment to be dated from Jan. 1st. 1937.

Fr. Grant has had experience as teacher in  
schools and as farmer on a farm in Alberta; he is therefore  
well qualified for the position.

Fr. McGrath whom Mr. Moore desired to have appoint-  
appointed has to leave Canada for good on account of  
ill health.

With the compliments of the season, I am  
Yours very truly.

x E. M. Buno O.M.I.  
Bishop

+ E. M. Buno O.M.I.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





*Prince Rupert, B.C.*  
*P.O. Box 1614*

Indian Residential School  
Lejac, B.C.

December 12, 1936

A.F. Mackenzie, Secretary  
Department of Indian Affairs  
Ottawa

Dear Sir;

I beg to acknowledge receipt of your communication of Nov. 24 ultimo, with enclosed copy of your letter to Mr. R.H. Moore, Indian Agent, Vanderhoof, B.C., in connection with my request to lease a portion of the land now used by the Lejac Indian Residential School.

With reference to this communication, I cannot help expressing to your Department my great surprise at your action, whereby you requested this matter to be placed before the Fraser Lake Indians.

1.-After all the trouble taken by the Department to secure the deed signed April 12, 1921 (as per your copy) by the Fraser Lake Indians, I did not think that the Department could possibly entertain any scruple about the legitimacy of its title over the said land.

2.-Should the Department entertain any scruple concerning the reasons advanced before the Indians to secure aforesaid land, I beg to remark that the lease I am applying for falls exactly within the School purposes mentioned in your deed with the Fraser Lake Indians. -If you will kindly refer to my letter of October 22d, you will see that the first reason I advanced in my request was to have a piece of land whereon to build appropriate quarters for the Principal and staff of the School.

Of course, if the Department is willing to go through such expenses as to build a house for our Principal, as apparently was done in other Schools, I will immediately withdraw my request, and will be satisfied with any location, whereon the Department will choose to set up the said building.

3.-Unless the Fraser Lake Band of Indians has been of late prejudiced against us by some man antagonistic to our work, I can positively assure the Department that, to the best of my knowledge, none of the said Indians will object to my residing at the School. -Most of these Indians come and visit me weekly at the School, and all have expressed their great satisfaction to see me residing there in order to supervise more carefully the work conducted at the School by the Sisters and Fathers under my care. -In the mind of these Indians my presence near the School is so intima-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





-2-

*Prince Rupert, B.C.*

*P.O. Box 1614*

tely connected with the work of the school that they will certainly fail to see the distinction between the school work and my work.

I trust, therefore, that the Department will not, on account of such a procedure as the one mentioned in your letter to Mr. Moore, delay any longer the granting of the favour asked for in my letter dated October 22nd.

After taking the advice of the members of the Oblate Council for the District of Northern British Columbia, held November 10 ultimo, I deposited at the Office of Mr. R. H. Moore, Indian Agent at Vanderhoof, a sketch of the land we are applying for, describing therein the exact location and desired dimensions, amounting to a little less than one acre, -leaving to the generosity of Your Department to lease us a larger piece of ground, if you thought it convenient.

Expecting to hear soon again from you on this matter of great interest to us,

I beg to remain,

Dear Sir,

respectfully yours

+ *Jean Louis Coudert O.M.I.*

Jean Louis Coudert O.M.I.

bishop of Rhodiapolis

vicar of missions for the Oblates of Yukon  
and Prince Rupert

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



EX'D.

Ottawa, December 30, 1936.

Right Reverend Sir:

I have Your Lordship's letter of the 12th instant, regarding your request to lease a portion of the land now used in connection with the Lejac Indian Residential School.

In reply may I say that this land, a part of the Fraser Lake Reserve No. 4, was surrendered and set aside by the Indians of the Band for the purpose of the Lejac School only, and, in the event, at any time, of it not being further required for school purposes, the land would revert to the Band. It is therefore necessary, before leasing a portion of this land for other than school purposes, that the consent of the Indians be obtained. The local Indian Agent was therefore requested to place the matter before the Indians of the Band and obtain their consent to leasing the portion required by you as a site for the residence which you wish to erect.

May I say, further, that the Department understood, from previous correspondence, that the house you intend to erect is for the use of yourself and the Oblate missionaries of the district. It is now noted, from your letter, that this house is for the use of the Principal and staff of the Lejac School. We understand that accommodation for the staff and suitable living quarters for the Principal are provided in the

- school

Right Rev. Jean-Louis Coudert, O.M.I.,  
Coadjutor Bishop of Yukon & Prince Rupert,  
P. O. Box 1614,  
Prince Rupert,  
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



- 2 -

school building.

As soon as the Department is advised by the local Indian Agent of the approval by the Indians to rent a portion of the school land as a site for a residence, the necessary action will be taken. It is not anticipated that there will be any objection on the part of the Indians to the leasing of a small portion of the school land for the purposes required by you.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Yours truly,

*T. A. MacInnes*  
T. R. L. MacInnes,  
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



*Before Jennings*

LE Jac Indian Residential School Inquiry,  
March 2nd and 3rd, 1937.

Witness: Provincial Constable Jennings in charge of Vanderhoof Provincial Police Detachment.

Place: Vanderhoof Police Office.

Date: March 1st, 1937.

Commissioner MacKay:- I will read the evidence according to this report as given by you at Fort Fraser, B. C. on January 4th, 1937, before Coroner C. Pitts, M.D. and jury enquiring into the death of four Indian Boys, Allen Patrick, Andrew H. Paul, Justa Maurice and John Michel Jack, pupils of Le Jac Indian Res. School and who left the School after 4:30 p.m. on January 1st, 1937 for "Nautley" Indian Reserve.  
Commissioner MacKay reads the evidence.

Commissioner:- Is this your evidence?

Witness:- Yes.

Commissioner:- Would it be difficult to search for lost or missing persons in that area?

Witness:- No. There are three straight routes to travel; the Lake, the main road, and the railway.

Commissioner:- When were you notified of the tragedy?

Witness:- At 8:05 p.m. January 2nd, 1937.

Commissioner:- When were the bodies found?

Witness:- At 5:30 p.m. on January 2nd.

Commissioner:- Do you think the interval between the time the bodies were found and the time you were notified was unnecessarily long?

Witness:- No. There could be good reasons for the delay.

Commissioner:- How far did the children travel?

Witness:- Approximately  $7\frac{1}{2}$  miles.

Commissioner:- How long would you say it took the children to travel the distance from the School to where their bodies were found?

Witness:- From 6 to 8 hours, probably the latter. The children were only little tots and would become fatigued after the first 3 miles which they would probably make in less than 3 hours. The balance of the distance would take them longer. The longer they travelled the slower the pace and besides the walking was not easy.

Commissioner:- What was the depth of snow on the lake?

Witness:- Five inches, the part next to the ice was wet and slushy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Commissioner:- You stated in your evidence the snow was packed for a radius of ten feet around where three of the bodies were found, what caused this?

Witness:- The children were so fatigued they could not go on, and they trampled the snow around where they stood before they collapsed.

Commissioner:- If a search party had been organized at 9:15 p.m. or as late as 10 p.m. on January 1st, do you think the children could have been saved?

Witness:- I certainly do.

Commissioner:- When do you think the children died?

Witness:- I would say around midnight on January 1st, or later.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

- 3 -

Witness: - Harry Paul, father of Andrew Paul, one of the four school boys frozen to death on Fraser Lake.  
Place:- In the home of Louie George, Fraser Lake Band, Indian.  
Date:- March 3rd, 1937. at Nautley I. Reserve.

Commissioner MacKay:- Your boy Andrew Paul was eight years old and attended school?

Harry Paul:- Yes.

Commissioner:- When was the first time you heard your boy was missing?

Harry Paul:- January 2nd at 3 o'clock.

Commissioner:- Who told you this?

Harry Paul:- The people here.

Commissioner:- What did you do then?

Harry Paul:- I did not do anything.

Commissioner:- When did you hear your boy was frozen to death?

Harry Paul:- January 2nd between five and six o'clock.

Commissioner:- Did you go then to the lake?

Harry Paul:- Yes.

Commissioner:- How was he lying on the ice?

Harry Paul:- Face down. One boy on top crossways, my boy face down couple of feet away.

Commissioner:- Was the snow tramped around?

Harry Paul:- Yes, the boys had tramped the snow down.

Commissioner:- Did your boy have heavy clothing on?

Harry Paul:- No, just summer clothing.

Commissioner:- Had he a hat on?

Harry Paul:- No hat and one rubber was missing and his foot bare.

Commissioner:- Were the boys frozen hard?

Harry Paul:- About one half frozen.

Commissioner:- Did they bend when picked up?

Harry Paul:- Just one half frozen.

Commissioner:- Did your boy at any time complain about the treatment received at the School?

Harry Paul:- He told me he liked to stay there. He had good treatment there.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

- 4 -

Commissioner:- Did your boy run away from the School any time before?

Harry Paul:- No, he liked to stay in the School.

Commissioner:- Have you heard any time from other boys about bad treatment at the School?

Harry Paul:- I don't know much about that.

Commissioner:- Were you at the School on New Year's Day?

Harry Paul:- No, not me or any of my friends.

Commissioner:- No one he could have come home with?

Harry Paul:- No.

Commissioner:- How long do you think it took the boys to walk from the School to where they were found?

Harry Paul:- Seven or eight hours, hard walking in four or five inches of snow. Lots of water under snow in places.

Commissioner:- They could not make more than about one mile per hour then?

Harry Paul:- No.

Commissioner:- If the School authorities had organised a search party at 9:30 do you think the boys could have been found that night?

Harry Paul:- Yes, I think we could have found them alive if a whole bunch had gone out to look for them.

Commissioner:- Even at 9:30 or 10 o'clock.

Harry Paul:- Yes.

Commissioner:- Some time before when boys were missing from School was it long before a search was made for them?

Harry Paul:- I don't know.

Commissioner:- You haven't anything against the School at all?

Harry Paul:- No.

Commissioner:- The children did well there?

Harry Paul:- The big boys come home to visit on Sundays and I think the young boys should be allowed to come home some times too as they get very restless there.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(5)

Witness:- Sylvester Patrick, step father of Allen P. Willie,  
one of the four boys frozen to death on Fraser Lake.  
Place:- In the home of Louie George, Fraser Lake, Indian.  
Date:- March 3rd, 1937. at Nautley I. Res.

Commissioner MacKay:- How old was your boy?

Sylvester Patrick:- Eight and three quarters.

Commissioner:- Was he healthy?

S. Patrick:- Never sick.

Commissioner:- Had you heard any complaints from him regarding treatment received while at the School?

S. Patrick:- He said he did not get proper food.

Commissioner:- Did he say anything about being punished at any time?

S. Patrick:- He did not complain.

Commissioner:- When were you notified the boy was missing?

S. Patrick:- I was out working then, when I got home at 4 P.M. January 2nd, then I heard.

Commissioner:- What did you do then?

S. Patrick:- They started a search party. I stayed at home.

Commissioner:- When you heard about the boys being dead what did you do?

S. Patrick:- I phoned Father McGrath.

Commissioner:- What then?

S. Patrick:- We waited till the Police came.

Commissioner:- Where was your boy?

S. Patrick:- My boy was about 75 feet away lying face down with coat under him. He just had summer clothing on and some kind of a bonnet. He was the only one with a cap on. He had running shoes on with no rubbers.

Commissioner:- How long do you think it was between the time the boys left the School till they reached the place where they were found.

S. Patrick:- About 8 hours.

Commissioner:- They walked slowly?

S. Patrick:- It was hard even for men to walk on the lake.

Commissioner:- Was it cold?

S. Patrick:- About 30 below.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(6)

Commissioner:- Did your boy ever run away from the School before?

S. Patrick:- When he was a little boy and first went to the School another boy got him to run away with him. He was taken back and never ran away after that.

Commissioner:- Did he complain about the School?

S. Patrick:- Yes.

Commissioner:- Because he was punished,

S. Patrick:- No, he did not like the School.

Commissioner:- Do the teachers punish the children there?

S. Patrick:- Most of the time.

Commissioner:- You were punished yourself.

S. Patrick:- Yes.

Commissioner:- How were you punished?

S. Patrick:- With straps, sticks or anything.

Commissioner:- Do you mean you were strapped on the bare hands?

S. Patrick:- Yes, we were strapped on the bare hands and sometimes they would take our pants down and give us a good licking.

Commissioner:- Were they very severe?

S. Patrick:- Yes.

Commissioner:- Who did the punishing?

S. Patrick:- The sisters did quite a lot of it.

Commissioner:- Is there any sister at the School now whom you knew who punished the children herself?

S. Patrick:- Yes, Sister Michelas, punished too hard. She was my teacher at Fort St. James when I was at the School there.

Commissioner:- If the School authorities had organised a search party at 9 or 10 o'clock do you think the boys could have been found and saved?

S. Patrick:- Yes, I think so.

Commissioner:- Do the School authorities usually wait long before starting to search for missing boys?

S. Patrick:- Just the same when boys ran away when I was there.

Commissioner:- You think there is excessive punishment from time to time?

S. Patrick:- Yes, I think so.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(7)

Witness:- Charley Charley who first found the bodies of the four boys frozen on Fraser Lake.  
Place:- In the home of Louie George, Fraser Lake, Indian, at Nautley I. R.  
Date:- March 3rd, 1937.

Commissioner MacKay:- You live here?

Charley Charley:- Yes.

Commissioner:- When did you first hear the boys were missing?

C. Charley:- I heard January 2nd when I got back about 3 or 4 P.M.

Commissioner:- Who asked you to go and search?

C. Charley:- The boys' parents.

Commissioner:- Did Father McGrath speak to you?

C. Charley:- No. Justa Morris boy want with me. I went by way of Gerhardt's place and then across the lake to Encombe. I picked up the tracks on the South side of the lake by the big point. I saw the tracks of four boys. The boy of Justa Morris was with me when I found them.

Commissioner:- Three bodies together and one farther on?

C. Charley:- Yes.

Commissioner:- You followed the tracks; Yes: Did they go straight?

C. Charley:- When I picked them up they went straight to the light that was at the Village.

Commissioner:- They got to within half a mile from here?

C. Charley:- Yes, half a mile from here.

Commissioner:- What was their course on the lake?

C. Charley:- They came to the mouth of the river and it was open water and they turned back when they step in and get wet and they turn back to Beaumont's Beach and I find them about one quarter mile from there. I think they had all been in the water. They had tramped the snow down and scraped some away and put down sweater on ice then one lay on top of sweater and one on top of him and one close by and one 25 feet away.

Commissioner:- How long would it take the boys to walk from the School to where you found them?

C. Charley:- I cannot tell that. I think they would go about one mile an hour and it was about 7 miles.

Commissioner:- If the School had started a search party at 9 or 10 o'clock do you think the boys would have been found alive?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(8)

C. Charley:- Yes. If they had gone and looked right away they could have found them easy but it was too late when they looked.

Commissioner:- Have you a boy in School?

C. Charley:- Yes, one boy 13 years old.

Commissioner:- Does he complain about the treatment there?

C. Charley:- All right but sometimes they whip them too hard.

Commissioner:- Who whips them?

C. Charley:- The Sister does the whipping. The teacher does the whipping. Not the Priest.

Commissioner:- Are they whipped many times?

C. Charley:- Just sometimes.

Commissioner:- How, on hands?

C. Charley:- Yes, on hands but sometimes on backside too but not many that way.

Commissioner:- Does your boy like the School?

C. Charley:- Yes, but sometimes he does not like to go back.

Commissioner:- Do the Indians want their children to go to the School?

C. Charley:- Yes.

Commissioner:- Does your boy complain about any other teacher than his own?

C. Charley:- No, just his teacher.

Commissioner:- Does he complain about having to do hard work?

C. Charley:- Yes, sometimes.

Commissioner:- How cold was it January 1st.

C. Charley:- I can't tell you that.

Commissioner:- About 20 below?

C. Charley:- Yes.

Commissioner:- Were you at the School that day?

C. Charley:- Not me or anybody but Louie George was there.

Commissioner:- Did he see the boys?

C. Charley:- Yes.

Commissioner:- You were not there?

C. Charley:- No, I was not there.

Commissioner:- When boys run away from the School do the School authorities take too long to look for them?

C. Charley:- Yes, they should search right away, they have a car.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(9)

Witness:- Louie George, Fraser Lake Indian, at Nautley I. Res.  
Place:- In his home at Nautley Indian Reserve.  
Date:- March 3rd, 1937.

Commissioner MacKay:- Were you at the School Near Year's Day?

L. George:- Yes.

Commissioner:- Who was with you?

L. George:- My wife.

Commissioner:- What time did you return?

L. George:- I came back maybe three o'clock on the road. I had my team.

Commissioner:- What time did you leave the School?

L. George:- About three o'clock.

Commissioner:- You saw the boys then at the School?

L. George:- One boy there, all I see, Willie Allen.

Commissioner:- At 3 o'clock?

L. George:- Yes.

Commissioner:- When you were at the School you just saw one of the boys?

L. George:- Yes, just see one, I have no boy stop School now, I have girl there, I just go to see her.

Commissioner:- You did not talk to Allen Willie?

L. George:- No, I did not talk to Allen Willie.

Commissioner:- He did not ask to come with you?

L. George:- No.

Commissioner:- Were there many at the School from here?

L. George:- Not many, just us I think.

Commissioner:- You did not pass anyone on the road?

L. George:- No, no one.

Commissioner:- Does your girl complain about the treatment at the School? How old is she?

L. George:- About 9 years. She like the School. I like too. My boy out of School now like the School, he is 17 years old now.

Commissioner:- Are the teachers good to the children?

L. George:- Good for my girl. Me think good for children go to School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(10)

Commissioner:- Do the boys or girls complain that they are whipped?

L. George:- No, they never do that. My boy run away one time. I take car next day and take back as soon as I find him.

Commissioner:- Was he whipped when he got back?

L. George:- I can't tell you that. He did not tell me.

Commissioner:- How long do you think it would take the boys to get to where they were found from the time they left the School?

L. George:- I do not know. It take long time.

Commissioner:- If Father McGrath had started to look for the boys at 9 or 10 o'clock do you think he would have found the boys alive that night?

L. George:- Maybe, I do not know.

Commissioner:- How fast would the boys walk in that snow?

L. George:- About one mile an hour, some boys run and are smart.

Commissioner:- Have you anything against the School?

L. George:- I like the School. My children like the School. They are treated very well.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(11)

Witness:- Mrs. Sylvester Patrick, mother of Allen Willie, one of the four boys frozen on Fraser Lake.  
Place:- In her own home as she was ill with influenza at the time: Nautley Indian Reserve.  
Date:- March 3rd, 1937.

Commissioner MacKay:- Did you go to the Indian School?

Mrs. S. Patrick:- Yes, I went to the Indian School when it was at Fort St. James before they moved it to Lejac. They did not treat us right there. We were punished at that school. Sometimes they whipped us by hand, sometimes by stick on hands, sometimes by eight inch strap about 30 times on each hand. Even when we just smiled at one of the boys they gave us that much.

Commissioner:- Was the food all right?

Mrs. S. Patrick:- Sometimes we ate worms in the meat, just beans sometimes and sometimes just barley.

Commissioner:- Did your boy complain about punishment any time?

Mrs. S. Patrick:- Lots of times they punish him and some times he nearly run away.

Commissioner:- Did he run away?

Mrs. S. Patrick:- First time he run away with other boy.

Commissioner:- Did he like the School?

Mrs. S. Patrick:- Yes, he liked it.

Commissioner:- Does this little girl (referring to a sister of the deceased Allen Willie) say that the teacher punishes her?

Mrs. S. Patrick:- Yes. My teacher made my back very big and punished me on my back.

Commissioner:- Did you like School?

Mrs. S. Patrick:- I would rather stay at home than at School. One time we talked Indian in our own language and the Sister said we had to talk English all the time and she make us take down our drawers and she strap us on backside with big strap. Sister Josephine was the Sister who did this.

Commissioner:- Have you heard other complaints about the School?

Mrs. S. Patrick:- I heard lots of complaints they kick them and everything.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(12)

Witness:- Rev. Dobson of the United Church at Fort Fraser, B. C. Mr. Dobson was a member of the Coroner's jury investigating the deaths of the four boys frozen to death on Fraser Lake.

Place:- In the Manse, Fort Fraser, B.C.

Date:- March 3rd, 1937.

Commissioner MacKay:- You were a member of the Coroner's Jury?

Witness:- Yes.

Commissioner:- Reads the first clause of the findings of the Jury and asked "How did you arrive at this decision"?

Witness:- Considering the evidence which came out we felt that we could not attach any criminal blame to any particular persons.

Commissioner:- Reads the second clause:- How did you arrive at this decision?

Witness:- I do not think we have given an unfair decision in any way although most people now seem to say that we should have attached more blame than we did. There have been quite a number of cases of children running away. The feeling of the men in the Jury was that we could not attach direct blame to any party but we felt that there had been laxity in certain ways. We added the riders to direct attention to this in order that conditions at the school might be bettered.

Commissioner:- Reads Clause 3 - "What form of co-operation was in the mind of the Jury"?

Witness:- When Father McGrath came next day about noon he wanted the mother of the child to tell him where the child was as he considered that she had hidden him and did not want to turn him over. That did not look like a very good understanding between the parents and the Principal.

Commissioner:- Did you refer to this intentionally?

Witness:- They were speaking generally, I think. They were not thinking of this particular event but this is the one that brought it to a climax.

Commissioner:- In your opinion should the authorities at the School have taken more aggressive action than they did and earlier than they did?

Witness:- Yes, quite definitely so.

Commissioner:- Reads the clause re excessive corporal punishment:- "What did they mean by this"?

Witness:- I understand the girls get along very well but they have considerable trouble with the boys. Some of the Indians think the boys get too much punishment. Father McGrath was supposed to be the Principal but did not seem to have full authority and had to pamper the children with kindness and nice things. I think the Principal should have a free hand to run the School.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(13)

Commissioner MacKay:- What did the white people think about the action taken by the School?

Witness: (Rev. Dobson) - The white people were very strong in their condemnation of the School. I think myself they have a most difficult situation to handle. The people generally think we were not severe enough.

Commissioner:- Has the situation died down now?

Witness:- Well, the Indians still talk but the white people here being most Protestant and being situated at a considerable distance from the Indian School are not very much interested in that School. The white people close to the School at Fraser Lake would probably be talking more about it. There are no outstanding men among the white people locally who would bother to take any part in demanding any further investigation as they are not sufficiently interested.

Commissioner:- Are you of the opinion that any good purpose could be served by a Judicial Inquiry?

Witness:- That would be rather hard to answer. I have not been where other Indian schools are and do not know what is the usual procedure in such cases.

Commissioner:- Had steps been taken by the School up to 9:30 p.m. on January 1st, do you consider that the children would have been recovered and saved?

Witness: - I doubt if they could have been found but they would have cleared themselves much better had they taken immediate steps to trace the missing children. If there were a telephone on each Indian Reserve it would be a great help in cases of this kind.

The Commissioner then thanked Mr. Dobson (witness) for the way in which he had given his evidence. This concluded the hearing of evidence at Fort Fraser.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(14)

Witness:- Sister Superior (Sister Josephine)  
Place:- Le Jac Indian Res. School  
Date:- March 2nd, 1937.

Commissioner MacKay:- How long have you been connected with this School?

Sister Superior:- With the School since its foundation 1917 (Fort St. James) and after at Fraser Lake since it opened here in 1920.

Commissioner:- What is your position here?

S. Superior:- Sister Superior in charge of the Sisters and all the work done by them in control of the children.

Commissioner:- How many teachers in the School?

S. Superior:- Four teachers, all Sisters.

Commissioner:- What grades were the boys, who perished, in?

S. Superior:- 3 in the primary; 1 in the Kindergarten.

Commissioner:- Were you present and in charge on New Year's Day?

S. Superior:- Yes.

Commissioner:- Who was the teacher in charge on New Year's Day?

S. Superior:- There was no school session on New Year's Day.

Commissioner:- Who taught the children prior to Christmas?

S. Superior:- Sister Noella.

Commissioner:- Did you know the boys?

S. Superior:- Yes.

Commissioner:- Were they well behaved children?

S. Superior:- Yes, very well behaved; they were nice.

Commissioner:- Does the teacher of the class punish children when found necessary?

S. Superior:- For three or four years no punishment was administered by the Sisters; the boys were punished those years by the disciplinarians. The girls are punished by the Sisters. This punishment consists of strapping on the hands.

Commissioner:- Was there excessive discipline prior to the tragedy?

S. Superior:- For one year there was practically no discipline with the result the boys did what they liked.

Commissioner:- Do you remember seeing the boys on New Year's Day?

S. Superior:- Yes. I saw the boys on New Year's Day. One of them, Johnny Michel came to the Office. He came for candy, this was at 4 P.M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(15)

Commissioner MacKay:- Did you know the boys had asked Bishop Coudert for permission to visit Nautley Reserve?

S. Superior:- No. I did not.

Commissioner:- When did you see the children last?

S. Superior:- I did not see them after 4 p.m.

Commissioner:- When did you notice the children's absence?

S. Superior:- I was informed of their absence at 6:30 p.m.

Commissioner:- By whom?

S. Superior:- By Sister Noella.

Commissioner:- You did not see them having their lunch at 4:30.

S. Superior:- No. I did not.

Commissioner:- When did Sister Noella notice their absence?

S. Superior:- At 6 p.m. for she was in charge of the dining room.

Commissioner:- When you were informed the boys were missing what did you do?

S. Superior:- I found the Father in charge of the boys and asked him if he knew the children were missing.

Commissioner:- What did Father Marsigny say?

S. Superior:- I know they are missing, they asked and obtained permission from the Bishop to go.

Commissioner:- What time was this?

S. Superior:- About 6:30.

Commissioner:- Father McGrath was then at the School?

S. Superior:- Yes.

Commissioner:- Did you know he was?

S. Superior:- Yes, I must have known.

Commissioner:- Did you inform Father McGrath the boys were missing?

S. Superior:- No. I did not for I understood they had permission to leave.

Commissioner:- When did you see Father McGrath to discuss the matter with him?

S. Superior:- Next morning about 10 o'clock. Father McGrath appeared worried.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(16)

Commissioner MacKay:- When did you find out the children did not have permission to leave?

Sister Superior:- About 8:30 P.M.

Commissioner:- Who so informed you?

S. Superior:- Bishop Coudert.

Commissioner:- What did Bishop Coudert say?

S. Superior:- He said Father McGrath should know and I presume he then informed him; this would be about 8:30 p.m.

Commissioner:- Did you take any steps to find the boys then or offer any suggestions as to what should be done?

S. Superior:- The boys were not satisfied, they wanted to go home.

Commissioner:- That is not answering the question -- Did you take any steps to find the boys or offer any suggestions as to what should be done?

S. Superior:- No, I thought the Bishop and Father McGrath would do what was necessary. If it had been girls I might have been more concerned.

Commissioner:- Do you know if any or all of the boys who perished complained of the treatment received at the School?

S. Superior:- No, the boys did not complain, they had no reason to complain.

Commissioner:- Had any of these boys been punished during the time they attended the School?

S. Superior:- I am sure they were not.

Commissioner:- Considering the circumstances, have you anything to say as to what should have been done when the Bishop and Acting Principal knew the boys were missing?

S. Superior:- The Bishop and Father McGrath thought they would reach home safely.

Commissioner:- What was the depth of snow?

S. Superior:- I could not say.

Commissioner:- What was the temperature and was there a strong wind?

S. Superior:- I do not know what the temperature was. There was not a strong wind.

Commissioner:- Who was in charge when the Acting Principal was absent?

S. Superior:- The Bishop.

Commissioner:- Is there any Church regulation as to who takes charge when the Principal or Acting Principal is absent?

S. Superior:- I cannot answer that question for I do not know.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(17)

Commissioner MacKay:- How often was the Acting Principal absent?

Sister Superior:- Nearly every Sunday, but always present during the week.

Commissioner:- Was there excessive corporal punishment immediately prior to the tragedy?

S. Superior:- Not to these boys. Other runaways were punished by strappings but Father McGrath was present each time and counted the strappings.

Commissioner:- Was there any definite rule as to who took charge in the absence of the Principal?

S. Superior:- I do not know.

Commissioner:- Are individual teachers allowed to administer corporal punishment at will or must the case go to the Principal?

S. Superior:- The teacher refers the case to me and for minor offences I instruct the teacher as to the punishment to be administered and for major offences I refer the case to the Principal.

Commissioner:- If the offence is serious who administers the punishment?

S. Superior:- I do to the girls and the disciplinarians do to the boys.

Commissioner:- What does the punishment consist of?

S. Superior:- The strap for major offences - on the hands and on the backside when they run away.

Commissioner:- Has each boy a separate place for his clothes?

S. Superior:- Yes, a peg to hang clothes on and a box for their shoes.

Commissioner:- Where is this?

S. Superior:- In their play hall.

Commissioner:- Who first discovered the boys were missing?

S. Superior:- Sister Noella.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Jac Indian Residential School Inquiry:

(18)

Witness:- Sister Noella, Age 23 yrs; teaching since last Sept.  
Place:- Le Jac Indian Res. School  
Date:- March 2nd, 1937.

Commissioner MacKay:- How long have you been at this School?

S. Noella:- I have been here for 2 years.

Commissioner:- What Grades are you in charge of?

S. Noella:- Grades 1 and 2.

Commissioner:- How many of the boys who perished were under you?

Witness:- Three. Allen Benoit Willie (Patrick step father)  
9 years old.  
Andrew H. Paul - 8 years old.  
Maurice Justa - 8 years old.

Commissioner:- Were these children healthy and normal physically and mentally?

Witness:- They were healthy.

Commissioner:- Were these children well behaved?

Witness:- Yes they were well behaved in the classroom and elsewhere where I had charge of them that is, in the dining room and dormitory.

Commissioner:- Were any of these children punished by you or to your knowledge?

Witness:- Not to my knowledge nor did I punish any of them.

Commissioner:- Did any of these children run away before?

Witness:- Maurice Justa ran away the year before.

Commissioner:- How long was he away?

Witness:- He was found and brought back the same day.

Commissioner:- When offences are committed, do you punish the children or do you refer the case to the Sister Superior?

Witness:- I always refer the case to the Sister Superior.

Commissioner:- What does punishment for offences consist of?

Witness:- The strap.

Commissioner:- When the offence is considered serious who administers punishment?

Witness:- The Sister Superior. I have had no case which I would consider a serious offence.

Commissioner:- It has been suggested that there was excessive corporal punishment?

Witness:- I know nothing of this. I have not seen or heard of corporal punishment since I have been here.

Commissioner:- Who was in charge of the dining room at 6 p.m.?

Witness:- I was.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Jac Indian Res. School Inquiry.

(19)

Commissioner MacKay:- When did you first notice the boys were absent?

Witness (S. Noella):- Approx. at 6:10 p.m.

Commissioner:- What did you do then?

Witness:- After the boys who were eating left the dining room I informed the Sister Superior the boys were missing; this would be about 6:20 p.m.

Commissioner:- Have you heard complaints by the children regarding treatment at the School?

Witness:- No. I haven't.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Jac Indian Res. School Inquiry.

(20)

Witness:- Sister Cecile; age 25 years.  
Place:- Lejac Indian Res. School.  
Date:- March 2nd, 1937.

Commissioner MacKay:- How long have you been at this School?

Witness:(S.Cecile)- Seven years.

Commissioner:- What Grades are you in charge of:

Witness:- Grade 1-B and C.

Commissioner:- How many of the boys who perished were under you?

Witness:- One. John Michel (Jack) 7 years.

Commissioner:- Was this boy normal physically and mentally?

Witness:- Yes, he seemed to be.

Commissioner:- Was this child well behaved?

Witness:- Yes, he was a good boy.

Commissioner:- Did you ever find it necessary to punish or report for punishment this child?

Witness:- I don't remember ever having punished him. I never reported him for punishment.

Commissioner:- Did this boy run away at any time?

Witness:- No - this was his first year.

Commissioner:- When offences are committed do you punish the children under your charge?

Witness:- Yes.

Commissioner:- What does punishment consist of?

Witness:- Stand them in the corners for a few minutes and keep them after school.

Commissioner:- For serious offences?

Witness:- I use the strap.

Commissioner:- Are they punished in the presence of other children?

Witness:- Sometimes.

Commissioner:- What do you consider a serious offence?

Witness:- Defiant disobedience.

Commissioner:- Would you refer a case of this kind to the Sister Superior?

Witness:- Yes.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(21)

Commissioner MacKay:- It has been suggested that the boys who perished were subjected to excessive corporal punishment.

Witness (S.Cecile):- I never found occasion to punish this boy.

Commissioner:- Has there been excessive corporal punishment to your knowledge?

Witness:- No, not to my knowledge.

Commissioner:- When did you first learn the boys were missing?

Witness:- At about 7:30 on January 1st, 1937. Sister Michelas informed me.

Commissioner:- Do you recall hearing the dead boys complain of the treatment received at the School?

Witness:- No. They seemed contented and happy here.

Commissioner:- Do you recall seeing Father McGrath that evening (January 1st).

Witness:- No. I did not see him that evening.

Commissioner:- This boy John Michel (Jack) was under the disciplinarian?

Witness:- Yes.

Commissioner:- When are you responsible for the children?

Witness:- Only in the classroom.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(22)

Witness:- Father Marsigny, age 26 years.  
Place:- Le Jac Indian Res. School.  
Date:- March 3rd, 1937.

Commissioner MacKay:- When did you come to the School?

Witness:(Father Marsigny)- 22nd of September, 1936.

Commissioner:- What were your duties up to January 2nd?

Witness:- First Disciplinarian.

Commissioner:- What were your duties as Disciplinarian?

Witness:- Same as replies given by Mr. Corcoran.

Commissioner:- When did you punish the boys?

Witness:- Never - I did not punish them at any time.

Commissioner:- Are methods of punishment provided for in School regulations?

Witness:- I do not know.

Commissioner:- When boys are punished is punishment given in front of other boys?

Witness:- In cases where boys run away, yes. Severe punishment given in front of the other boys. Ten strokes of the strap were given.

Commissioner:- When did you first hear the boys were missing?

Witness:- At 6 o'clock.

Commissioner:- Who informed you?

Witness:- The Sister Superior.

Commissioner:- What did you do then?

Witness:- Nothing.

Commissioner:- Why?

Witness:- Permission had been given formerly by the Principal so I did not worry.

Commissioner:- When permission is given, the children would not be considered missing.

Witness:- I supposed permission had been given.

Commissioner:- Do you recall seeing Father McGrath at 5 o'clock or between 5 - 6 o'clock?

Witness:- He was probably here but I do not recall having seen him.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(23)

Commissioner:- Did you discuss the absence of the children with Father McGrath or any member of the staff on the evening of January 1st.

Witness:- The matter was discussed at supper.

Commissioner:- Father McGrath would be present?

Witness:- No.

Commissioner:- Was Bishop Coudert there?

Witness:- Yes.

Commissioner:- Do you recall how the Bishop expressed himself when the absence of the children was being discussed?

Witness:- The Bishop was convinced then that the boys had gone away with the other Indians.

Commissioner:- Did you discuss the matter with Father McGrath that night?

Witness:- No.

Commissioner:- Do you know if the children were contented and happy at the School?

Witness:- Yes - they were contented - They may have been upset when permission to go home was refused especially when permission had been granted to others.

Commissioner:- You knew the children?

Witness:- Yes.

Commissioner:- Were they normal physically and mentally?

Witness:- Yes.

Commissioner:- Were they well behaved?

Witness:- Yes.

Commissioner:- Have there been any runaways while you have been here?

Witness:- Two or three times.

Commissioner:- Were these punished on their return?

Witness:- Yes. The punishment wasn't always the same and not necessarily corporal punishment.

Commissioner:- What was the temperature on January 1st and 2nd.?

Witness:- I don't remember.

Commissioner:- Is there usually a delay in organizing a search for missing boys?

Witness:- Search begins at once.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry:-

(24)

Commissioner MacKay:- Do you know why there should have been such a delay on this occasion?

Witness (Father Marsigny):- The conviction they were with the Indians.

Commissioner:- Why did Father McGrath delay search until the morning of the 2nd January?

Witness:- I do not know.

Commissioner:- Is it a usual custom to do this?

Witness:- This is the only case in my experience where there was a delay.

Commissioner:- What justification was there for the delay?

Witness:- Because their absence was noted when the visiting Indians were leaving for home.

Commissioner:- Assuming that a search party had been organized when Father McGrath was informed could the boys have been recovered and saved?

Witness:- I am not in a position to answer the question.

Commissioner:- If a search party had been organized at 6:15 p.m. January 1st, could the boys have been found and their lives saved?

Witness:- Yes, if this had been done.

Commissioner:- You are not now a disciplinarian?

Witness:- Not in the same way as before.

Commissioner:- When was the change made?

Witness:- On arrival of Father Byrne Grant.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Residential School Inquiry:

(25)

Witness:- Patrick Joseph Corcoran, age 31 years.  
Place:- Le Jac, B. C.  
Date:- March 2nd, 1937.

Commissioner MacKay:- How long have you been at this School?

Witness (P.J. Corcoran):- Since 1931.

Commissioner:- What were your duties at the time of the tragedy?

Witness:- Chauffeur and postmaster.

Commissioner:- What are your duties now?

Witness:- Disciplinarian and postmaster.

Commissioner:- What are your duties as disciplinarian?

Witness:- To take charge of the boys.

Commissioner:- When?

Witness:- When they are not in the classroom, chapel or dormitory.

Commissioner:- Now please answer the question more fully. What are your duties as disciplinarian?

Witness:- (1) Supervise the conduct of the boys while at play and work.  
(2) Allocate the different duties to each boy.  
(3) See that they are properly clothed.  
(4) Punishment for offences.  
(5) See that the boys wash and have regular baths.

Commissioner:- When do you punish the boys?

Witness:- When instructed to do so by the Principal. I am also at liberty to punish for such offences as defiant disobedience on the spot without reference to the Principal who is immediately informed.

Commissioner:- How long have you been disciplinarian?

Witness:- 1931 to 1935 and since about the 10th of January, 1937.

Commissioner:- What does your punishment consist of?

Witness:- Strokes with the regulation strap on the hands and silence for general punishment for a group of boys for from 10 to 15 minutes.

Commissioner:- Have you had occasion to use the strap other than on the hands?

Witness:- In former years, Yes.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Residential School Inquiry.

(26)

Commissioner MacKay:- Are methods of punishment provided for in School regulations?

Witness (P.J. Corcoran):- I do not know of any written rules but it is the established custom of the School.

Commissioner:- When is excessive corporal punishment administered?

Witness:- For immoral conduct and running away.

Commissioner:- What does this consist of?

Witness:- Ten or twelve strokes of the strap on the bare posterior.

Commissioner:- Before anyone?

Witness:- Yes, before the pupils and in the presence of the Principal.

Commissioner:- Is excessive corporal punishment administered without the knowledge or consent of the Principal?

Witness:- Not now.

Commissioner:- In Father McGrath's time?

Witness:- No.

Commissioner:- Before Father McGrath's time?

Witness:- Yes, in Father Cocola's time - We informed him afterwards; that was during 1931 - 1932 - 1935.

Commissioner:- When did you first hear the dead boys were missing?

Witness:- January 2nd at 9 a.m.

Commissioner:- Who informed you?

Witness:- Bishop Coudert informed me that Father McGrath wanted me in the office as he was sending me after the four boys.

Commissioner:- What did Father McGrath say to you?

Witness:- He told me that 4 boys had run away the day before and he had not been notified until between 9 and 10 that night. He instructed me to get my car and go after them.

Commissioner:- Where did he tell you to go?

Witness:- To Fort Fraser Indian Village.

Commissioner:- Did Father McGrath appear anxious?

Witness:- Yes, he was quite anxious.

Commissioner:- What did you do then?

Witness:- I told Father McGrath I would go immediately after the mail which was 3½ hours late (approx.).

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(27)

Commissioner MacKay:- Did Father McGrath express fears as to the children's safety?

Witness (P.J. Corcoran):- They were very young and because of this he was somewhat concerned.

Commissioner:- When did you leave for Fort Fraser?

Witness:- About 1 P.M. January 2nd, 1937.

Commissioner:- You did not find them at **Fort** Fraser?

Witness:- No.

Commissioner:- What did you do then?

Witness:- I returned to the School and informed Father McGrath, the mother of Allen Benoit Willie, suggested the children might be at Stella I. R. with their uncle. I proceeded to Stella accompanied by Father McGrath and Father Murphy. The chief informed us the children were not there.

Commissioner:- What did you do then?

Witness:- I returned to Fort Fraser, Father McGrath and Father Murphy accompanied me. We met Allen Benoit Willie's mother and the father of one of the other boys who assured Father McGrath the boys were not being hidden.

Commissioner:- What was the next move?

Witness:- Father McGrath asked the Indians to search for the boys.

Commissioner:- What time was this?

Witness:- Approx. 4 o'clock on January 2nd when we returned to the School.

Commissioner:- When did you hear the bodies were found?

Witness:- Between 7 and 7:15 p.m., January 2nd.

Commissioner:- Who found the children and when?

Witness:- Charlie Charlie at 5:30 p.m.

Commissioner:- Who have you recognized as in charge of the School in the absence of the Principal or Acting Principal?

Witness:- It seemed to be the Bishop.

Commissioner:- Were any of these children punished immediately prior to their departure?

Witness:- No, not to my knowledge.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry:

(28)

Commissioner MacKay:- Did you know the children?

Witness (P.J. Corcoran):- Yes.

Commissioner:- In your experience with them were they well behaved?

Witness:- Yes; they were good boys.

Commissioner:- Do you know if any of these boys ran away before?

Witness:- Yes. Maurice Justa, on two occasions he was found and brought back at 4 P.M. and ran away again about daybreak the following morning.

Commissioner:- Was he punished for this?

Witness:- I could not say definitely, but I feel confident he was.

Commissioner:- You have had experience in going after missing boys before?

Witness:- Yes.

Commissioner:- When the boys asked for permission to leave the School it was understood they wanted to go to Nautley I.R.

Witness:- Yes.

Commissioner:- Permission was refused by the Bishop?

Witness:- Yes.

Commissioner:- How deep was the snow on the lake the way the boys travelled?

Witness:- I would imagine about 6 or 8 inches.

Commissioner:- You have had a lot of experience with small children walking in the snow?

Witness:- Yes; quite a little bit.

Commissioner:- How long would you estimate it took them to cover the distance between the School and where the bodies were found?

Witness:- It is difficult to say - I wouldn't like to say.

Commissioner:- What was the temperature?

Witness:- I could not say.

Commissioner:- When children are reported missing is there usually a delay in organizing a search party?

Witness:- No, as soon as we find out they have gone we go right after them. This means day or night; I have gone without meals to go after them.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(29)

Commissioner MacKay:- Do you know why there should have been such a delay on this occasion?

Witness (P.J. Corcoran):- No I don't - I feel sure had Father McGrath known I would have been after them right away.

Commissioner:- Father McGrath knew at 9:15<sup>P.M. Jan. 1st</sup>/the children were missing. Do you know why he did not send and ask you to arrange to search for them then?

Witness:- No. I do not know.

Commissioner:- Is it the usual custom at the School when children are missing irrespective of age of children and weather conditions to allow overnight interval to elapse before making a search?

Witness:- No. This is the first time I know of that it has ever occurred.

Commissioner:- What justification had Acting Principal McGrath for assuming the children had left with friends?

Witness:- There were a number of Indians around that day with whom they might have gone.

Commissioner:- Are not visiting Indians seen as they come in and when they go out or are they allowed to come in and go out at will?

Witness:- They have been allowed to do that in the past but are not always seen when they come in or go out.

Commissioner:- Assuming that it was not definitely known whether or not these children were warmly clad what reason can be given for not making an immediate search, whether the children were supposed to be with friends or not?

Witness:- It was such a short distance and there were such a number of Indians around.

Commissioner:- Do you consider the distance between this School and the Nautley I. R. a short distance for children of such ages to travel and under the prevailing weather conditions?

Witness:- I would not consider this a great distance - We did not think of them travelling by the lake.

Commissioner:- Would a search in the snow about the School shore line boundaries immediately their absence was discovered have revealed tracks showing which way the children had gone?

Witness:- It is difficult to say.

Commissioner:- If a search party had been organized when the boys were first missed so as to cover the routes to Nautley I. R. (that is by the Lake, the road and the railway) simultaneously do you think the boys could have been saved?

Witness:- Yes; I do.

This question was also asked of Mr. Anderson who answered in the affirmative.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(30)

Commissioner MacKay:- Have you heard complaints against the administration of the School?

Witness (P.J. Corcoran):- Yes, founded on rumors but not on personal knowledge.

Commissioner:- Is it your experience to find the children at this School satisfied with conditions under which they are trained?

Witness:- Yes.

Commissioner:- Are the parents of the children opposed to sending their children to this School?

Witness:- A certain number of them.

Commissioner:- Is this because they think the children are subjected to unnecessary and undeserving punishment?

Witness:- No. It is on account of their abnormal love for their children and the desire to have them with them at all times.

Commissioner:- Was the road open between here and Vanderhoof on January 1st and 2nd.?

Witness:- Yes, but tough going.

Commissioner:- Do you think Father McGrath had sufficient authority?

Witness:- No - If he had the authority Father Grant now has, I doubt if this tragedy would have occurred - He didn't know what authority he had.

Commissioner:- You mean Father McGrath?

Witness:- Yes.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(31)

Witness:- Brother Anderson.  
Place:- Le Jac Indian Res. School.  
Date:- March 3rd, 1937.

Commissioner MacKay:- How long have you been with the School?

Witness (B.Anderson):- Since 1923.

Commissioner:- What are your duties?

Witness:- I have many jobs to do. I'm supposed to be janitor.

Commissioner:- Have you acted at anytime as a disciplinarian?

Witness:- Yes.

Commissioner:- When?

Witness:- For a year and a half after I came in 1923.

Commissioner:- Have you acted as disciplinarian recently?

Witness:- Yes in the dormitory and outside in connection with various occupations.

Commissioner:- As disciplinarian, have you found it necessary to punish children?

Witness:- Yes.

Commissioner:- What did the punishment consist of?

Witness:- The strap supplied by the government.

Commissioner:- Did you inform the Principal before you strapped the children?

Witness:- Yes.

Commissioner:- What would the strappings be given for?

Witness:- For various reasons, disobedience, and misbehavior.

Commissioner:- Did you punish any of the boys who perished?

Witness:- No. - I had nothing to do with them.

Commissioner:- When did you punish children last?

Witness:- A month or two ago when in charge of the dormitory.

Commissioner:- You punished some then?

Witness:- Yes, for misbehavior.

Commissioner:- What was the nature of the punishment?

Witness:- 3 strappings on the hand.

Commissioner:- Have you ever administered excessive corporal punishment.

Witness:- No.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry:

(32)

Commissioner MacKay:- Did you know the boys who perished?

Witness (B.Anderson):- Yes.

Commissioner:- When did you hear the boys were missing?

Witness:- The morning after.

Commissioner:- Did you have dinner with the staff on January 1st?

Witness:- Yes.

Commissioner:- Was Father McGrath there?

Witness:- Yes.

Commissioner:- Was the question of the missing children discussed then?

Witness:- Not at supper while I was there.

Commissioner:- Who told you the children were missing?

Witness:- Father McGrath.

Commissioner:- What time was this?

Witness:- I don't remember whether it was before supper or not, maybe afterwards.

Commissioner:- Did Father McGrath appear to be worried?

Witness:- Yes he was greatly upset.

Commissioner:- This would be on New Year's night?

Witness:- Yes.

Commissioner:- Do you know if any of these children ran away before?

Witness:- Yes - Allen Benoit Willie, and Maurice Justa.

Commissioner:- Were they punished for this?

Witness:- I do not know.

Commissioner:- Is there usually a delay in arranging a search for missing children?

Witness:- No. We go after them day or night.

Commissioner:- Why was there a delay this time?

Witness:- I don't know unless it was figured they got to Fort Fraser.

Commissioner:- Is it your experience to find the children at the School satisfied with conditions under which they are trained?

Witness:- I think so.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry:

(33)

Commissioner MacKay:- Are individual teachers allowed to punish the children?

Witness:- (B.Anderson) - Yes, they do it.

Commissioner:- Are individual teachers allowed to administer corporal punishment at will or must case go to the Principal?

Witness:- They refer the case to the Principal.

Commissioner:- Were there many Indian visitors on New Year's Day up until 6 p.m.?

Witness:- No, some, but the Sunday following there was a big bunch.

Commissioner:- Do you remember if any of the dead children were talking to visitors on New Year's Day?

Witness:- No. I cannot say.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Jac Indian Res. School Inquiry:

(34)

Witness:- Dr. C. Pitts.  
Place:- Le Jac Indian Res. School.  
Date:- March 3rd, 1937.

Commissioner MacKay:- How long have you been the Doctor at Fraser Lake.

Witness (Dr. Pitts):- Since the fall of 1931.

Commissioner:- Do you remember if this evidence of Jean Donze is substantially correct? (Commissioner reads evidence)

Witness:- Yes.

Commissioner:- You are of the opinion, Doctor, the children died on the ice before midnight on January 1st, 1937?

Witness:- I think so.

Commissioner:- What are your reasons for so thinking?

Witness:- Well, it is difficult for me to say whether they actually died before midnight on January 1st. It looked as if two had been sitting resting then had fallen back on their backs. The third was lying down on his face across one of the bodies of the first two. - The fourth was 50 feet away lying on his face. The bodies were frozen stiff.

Commissioner:- How long would it take them to travel the distance covered?

Witness:- At least 3 hours.

Commissioner:- Do you think they were exhausted when they reached the space in which they were found?

Witness:- Apparently. - They were probably freezing before they collapsed.

Commissioner referring to Item (3) of Jury's Verdict and asks:  
On what was this based?

Witness:- On the evidence of Father McGrath, Jean Donze and P. Corcoran. If energetic action had been taken on the night this occurred up until 9:30 p.m. the jury were of the opinion the children could have been recovered and saved.

Commissioner:- Were these boys normal physically and mentally?

Witness:- Yes.

Commissioner:- Have you heard from any authoritative source that excessive corporal punishment was administered at the School?

Witness:- No. I haven't.

Commissioner:- Have you any reason to believe from your examination of the children that severe punishment was administered?

Witness:- No. Not to these 4 boys, or others.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Commissioner MacKay:- What about Clause 4 of the Jury's finding - excessive corporal punishment?

Witness (Dr. Pitts):- It should not have been in the verdict, there was no justification for it.

Commissioner:- Why wasn't Bishop Coudert called to give evidence?

Witness:- He was away. He left on the 2nd. He was wired to but he could not be connected with.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(36)

Witness:- Paul Alex, boy of 10 years who left the School with the other boys who lost their lives, but returned about 6 p.m.  
Place:- Le Jac Indian Res. School.  
Date:- March 3rd, 1937.

Commissioner MacKay:- Paul, did you leave the School for Nautley I. R. with the 4 boys who lost their lives on Fraser Lake on January 1st?

Witness (Paul Alex):- Yes.

Commissioner:- When did you leave the School, Paul?

Witness:- I go with other boys after I get lunch.

Commissioner:- Did you ask the Bishop if you could go?

Witness:- Yes, but he said No.

Commissioner:- When you left the School which way did you go?

Witness:- Down to tracks (Railway), we walk along track to place up there and boys want to go on lake, me no like to go on lake and boys go and I come back.

Commissioner:- When did you get back to the School, Paul?

Witness:- Maybe time to eat, I forget.

Commissioner:- Did you have your heavy clothes on for going outside?

Witness:- Yes.

Commissioner:- Did the other boys?

Witness:- No.

NOTE: This boy does not appear to be very bright for his age but from the information he gave it would be reasonably safe to assume that two of the deceased children were clad in their winter outdoor clothing when they left the School, for 2 mackinaw coats were found, one with the body of one of the boys and the other at the edge of the lake.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Le Jac Indian Res. School Enquiry:

(37)

Witness:- Principal Byrne-Grant.  
Place:- Le Jac Indian Res. School.  
Date:- March 3rd, 1937.

Commissioner MacKay:- Father Grant, are you the Principal of this School?

Witness (F. Grant):- Yes.

Commissioner:- When were you appointed?

Witness:- I received instructions to proceed here on January 3rd.

Commissioner:- When did you arrive?

Witness:- On January 7th.

Commissioner:- Who was your predecessor?

Witness:- Father McGrath, he was Acting Principal.

Commissioner:- Is Father McGrath here now?

Witness:- No, he left for Baker City, Wash. the day I arrived.

Commissioner:- Is Bishop Coudert here?

Witness:- No, he is visiting some of the Reserves and will not be back for 5 to 7 days.

Commissioner:- Who was in charge of the School during the Acting Principal's absence?

Witness:- Bishop Coudert - understand the Acting Principal was only absent on Sundays.

Commissioner:- Who is in charge during your absence?

Witness:- The Vice-Principal, Father Murphy.

Commissioner:- When was he appointed?

Witness:- I had him appointed as soon as I took over.

Commissioner:- Do you know when Father McGrath became Acting Principal?

Witness:- In September last.

Commissioner:- When did the French Disciplinarian arrive?

Witness:- About the time Father McGrath took charge.

Commissioner:- Who are the Disciplinarians now?

Witness:- Father Murphy and Mr. Corcoran.

Commissioner:- When was the change in Disciplinarians made?

Witness:- After my arrival.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Le Jac Indian Res. School Inquiry.

(38)

Commissioner MacKay:- Do you know if excessive corporal punishment has been administered in this School?

Witness (Father Grant):- I understand severe strappings have been given.

Commissioner:- Do you know if this took place just prior to the death of the 4 boys?

Witness:- I cannot say positively for of course I wasn't here, but I have information to the effect that boys and girls were punished somewhat severely before my arrival.

Commissioner:- Do you know what the punishment mainly consisted of?

Witness:- Strappings on the bare hands, legs and posterior.

Commissioner:- Would this take place after the Acting Principal had been informed and with his approval and before him.

Witness:- Oh! yes, I would think so.

Commissioner:- What methods of punishment are now in force?

Witness:- I have made changes, corporal punishment will not be given unless approved by me and only then in cases of immorality or serious cases of misconduct - Indeed, we will operate in this regard along the lines of the provincial public schools.

Commissioner:- Do you think Father McGrath had sufficient authority as acting principal?

Witness:- I think he could have taken it. The situation was complicated, Father McGrath couldn't speak French and the French Disciplinaryians would naturally refer to the Bishop.

Commissioner:- Where does your responsibility begin and end in so far as the student body is concerned?

Witness:- That is a difficult question to answer.

Commissioner:- Do you know?

Witness:- My personal opinion is that we are responsible for their safe keeping while they attend School.

Commissioner:- Does your responsibility extend beyond the boundaries of the School in a case of absence with or without permission?

Witness:- When they are missing, I would say we should look for them until they are found but this is my personal view. I know of no set rules although there may be rules governing our responsibility in detail.

Commissioner:- You have made some changes since your arrival?

Witness:- Yes, the Disciplinaryians have been changed and also some changes have been made in the outside staff.

Commissioner:- The Indian Department's representative, Mr. Moore, was not informed of the tragedy until the afternoon of January 3rd and then not by the School authorities.

Witness:- I understand that is correct - It was a mistake, Mr. Moore should have been notified as soon as possible after the children's absence was discovered.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



(39)

Commissioner MacKay:- Father Grant, if a search party had been organized between 6 p.m. and 10 p.m. on January 1st could the children have been found and saved?

Witness (Father Grant):- I cannot answer that question.

Commissioner:- Father Grant, knowing the circumstances as you now do, would you say a search party should have been organized when the absence of the children was first noticed or immediately after?

Witness:- Yes I would say a search party should have been organized.

The Commissioner then thanked Father Byrne Grant for his assistance, kindness and courtesy.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



163/1/1 163-1-1  
**LEJAC RESIDENTIAL SCHOOL**

Oct. 4, 1937

Report for quarter ending Sept. 30th 1937.

Mr. R. H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.



Dear Sir,

I beg to submit the following report for the quarter ending sept. 30th 1937.

The period covered by this report takes in two months of the holidays and one month of the school year. Even this one month includes two weeks in which comparatively few of the children were present as the date of opening for some of the camps was delayed on account of epidemics of measles and whooping cough.

Crops: Owing to the late season we are not yet in a position to give an exact estimate of this years crops. The acreage will be as follows:

|                |          |
|----------------|----------|
| Alfalfa-----   | 55 acres |
| Potatoes-----  | 10 acres |
| Wheat-----     | 30 acres |
| Green Feed---- | 8 acres  |
| Hay-----       | 5 acres  |
| Oats-----      | 10 acres |
| Barley-----    | 5 acres  |

All we can say so far is that the crops are fairly good. The potato is far above the average and we are having trouble at present trying to find place to store them. Even if the root cellars which have been used in the past were available this year we would not have sufficient space to store all our potatoes but two of the cellars are full of water and the third is so undermined as to be unsafe. For the moment we are planning to use box stalls in the cow barn and we hope to be able, if the weather permits to put a roof over the excavation near the school building where we are planning to have our permanent root cellar.

We would again like to call the attention of the Department to the urgent need of a permanent well constructed root cellar and would respectfully renew our request for a special grant for this purpose.

Livestock: Since our last report we have added four holstein cows (purchased from Tranquille Sanatorium Herd) to replace grade cows which were not giving enough milk to justify their being kept

In order to be able to furnish the school with good meat at a reasonable cost we are beginning this year with a small herd of Hereford heifers and a Pedigree Bull purchased from the Prairies. This will enable us to demand a better quality of beef from those wishing to sell to the school as we will be able to show the type of animal we need and will be able to supply our own meat in case of necessity.

We are still confronted with the problem of finding accommodation for our pigs since the fire that destroyed the pig pen two years ago we have been using the calf barn as a temporary pig pen but the increase in the number of holstien hieffer calves will make it impossi

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



impossible for us to do this and unless the Department can see its way to authorize the construction of a pig pen we shall content ourselves with supplying the pigs with rough shelters covered with straw.

The development department has been very successful and we now have six hundred and fifty laying hens. With this number we hope to be able to sell sufficient eggs to pay for the cost of upkeep. and supply the school with sufficient eggs at a practically low cost. The two new hen houses and the five hundred pullets have been subject to many favourable comments from numerous visitors during the summer months.

Our small flock of sheep, destined to supply the school with fresh mutton within a year or two, are doing very well.

In order to assure sufficient grain and hay for the increased number of livestock we have rented a quarter section of land about two miles from the school with about forty acres of land under cultivation and we are negotiating with the owner of thirty acres of land under cultivation about three miles from the school.

There is very little to report concerning the school itself since it is only a little better than two weeks since the opening of the school.

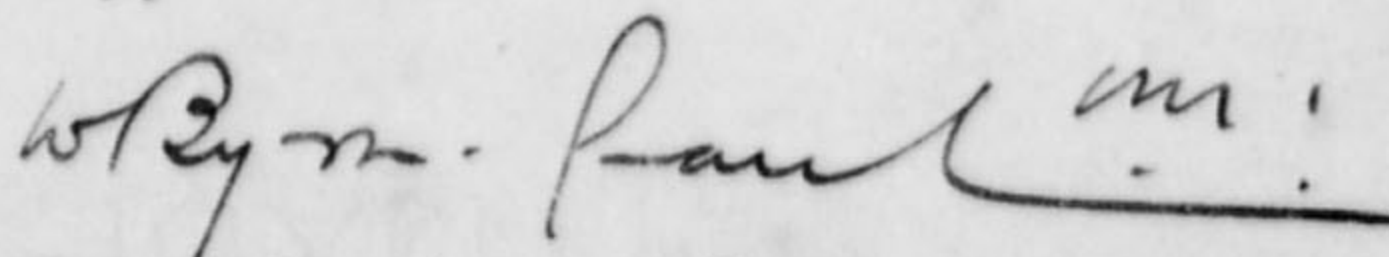
Attendance: As usual we have not yet received all the children but I am told that the number present now compares favourably with the attendance of the corresponding date of other years.

Health: As was to be expected we have not escaped the whooping cough which has been passing through the various camps during the summer months and we have had a few cases in the infirmary since the opening of the school. We were worried for a while over one case of what seemed to be typhoid fever. The child was taken to the hospital at Prince George and we have not yet received a definite report as to the real nature of the sickness. We do know however that if the case turns out to be typhoid it was not contracted at the school itself since there are one or two similar cases on the Stellaco Reserve from which the child came.

Staff: We are beginning the year with a full staff which includes the Principal, Nine Sisters, Engineer, Manual Trainer, Farmer, Poultry Man, Supervisor and Barn Manager. The last two mentioned and the Poultry Man sleep in the dormitory and help with the supervision of the recreation and the outside work.

The Rev. Sister Superior: Will act as vice principal should it be necessary on account of the absence or sickness of the Principal.

Yours truly,



Rev. W. Byrne-Grant, O.M.I.  
Principal

WBG/HB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Victoria Times  
EX. 1/10/37  
163-1-1  
R

## LEJAC INDIAN SCHOOL GOOD

Fine Progress Made in Developing Institution; Agriculture Is Stressed

By HARRY BOWMAN

PRINCE GEORGE—The Indian residential school at Lejac is rapidly becoming one of the leading agricultural institutions in the province. Located on the south shore of beautiful Fraser Lake and nestled in the foothills provides ideal scenic surroundings for academic and practical training.

The school site was located by happy accident in 1912 when Rev. Father Cocola, in company with Indian guides, were canoeing on the lake visiting Indian settlements. A high wind caused the lake to become rough and the canoe was beached. It was then Father Cocola discovered the possibilities of establishing a school in these ideal agricultural and scenic surroundings. Following his discovery and recommendation, there were many years of agitation and exchange of letters until the buildings were constructed and the school opened in 1922.

There are approximately 225 acres of land, of which 155 are now under cultivation. Fifty-five acres are seeded to alfalfa. This crop has produced heavily even of fields seeded down for eight years. Thirty acres were in wheat this season, and the balance of cultivated land in oats and peas for green feed, potatoes, garden and hay land. Four hundred and eighty acres of additional land have been rented for pasture and cereal grains.

The school has an average attendance of 160 pupils. These come from Shelley, Hazelton, Cheslatta, Takla and Trembleur Lake districts, and from reserves that are within the circle of which the above points are most distant.

### BALANCED PROGRAMME

Every phase of agricultural activity is emphasized in order that the children on leaving school may be equipped to produce all necessary foods for table use. The girls are instructed in home cooking and preserving, sewing and butter making. The boys take their turns at the regular farm work in addition to their regular academic subjects and manual training.

The dairy herd comprises 26 head of Holstein cattle. Many are registered and are enrolled in the local cow testing association. Five excellent registered Holstein cows and heifers were recently purchased from the Tranquille Sanatorium farm. The herd sire "Agassiz Re-echo Rajah," by "Agassiz Tsussie Rajah," was added to the herd this season. This bull's dam "Agassiz Old Pietze Re-echo" has a record of 17,241 pounds of milk and 662 pounds of butterfat on twice-a-day milking. It is expected that a beef herd will be started shortly to furnish the meat requirements of the school.

Special attention is being paid to the raising of poultry. Five hundred and fifty white Leghorn

pullets and 160 Barred Rocks from specially selected stock were purchased early this year. Two modern poultry houses, fitted with running water, electric lights and Dutch ovens were constructed in case the winter proves severe.

Thirty-three head of commercial sheep have been introduced this season. This flock is to be enlarged as accommodation is prepared.

Fifteen hives of bees were secured this spring. They have done well, and Rev. Father Byrne-Grant, the principal, hopes to increase the number up to 50 or more hives.

Four brood sows of Yorkshire breeding are maintained to take care of the pork requirements of the institution.

The horsepower consists of several Clyde mares, two of them registered. A few good colts have been raised.

A complete line of farm machinery is on hand, and includes a threshing outfit and modern haying equipment.

Every attempt is being made to

make the school self-sustaining as possible, and at the same time to give the students a practical knowledge of the best agricultural practices.

The farm buildings are modern in every respect, but not elaborate. Running water and electric lights are provided by their own power and lighting plants. In fact every detail tending toward comfort of stock and caretaker has been considered in the construction of the buildings and arranging the farm, fields and programme.

This institution stands as a monument to the foresight of Father Cocola and the Indian Department at Ottawa. The possibilities of a practical school first visualized by Father Cocola have taken form under the guiding hands of the succeeding principals, with the co-operation of A. J. F. Rea.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

Pool



163-1-1  
Lejac, B.C.

June 30th 1937.

*[Signature]*  
Report for quarter ending June 30th 1937.

Mr. R.H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.



EXD

Dear Sir,

I beg to submit the following report for the quarter ending June 30th 1937.

Health. We have been very fortunate this year and apart from an epidemic of colds and sore throats during the last week of the term, we have had no sickness in the school.

Mr. Hocking the Dentist from Prince George, passed five days and the school and examined all the children.

Dr. Pitts, the medical officer for the School, left us last week and is succeeded by Dr. Poole, who seems very interested in his work. We were sorry to see Dr. Pitts leave as he has been giving us very good service and not only came regularly for his weekly visit but was always glad to come if we called him.

Attendance. The regulations of the Dept. concerning permission to go home during the year has been rigorously enforced and very few of the children were allowed to go home during the year.

Conduct With two or three exceptions among the older boys, the conduct of the children has been excellent.

Morale. In my last report I mentioned that I had been pleasantly surprised on coming to the School in January, to find the children apparently quite content and happy and I am glad to be able to report that up to the last day, this spirit has been maintained.

~~\*\*\*\*\*~~

Class-work The Sisters in charge of the class-rooms seem very satisfied with the work done and the progress made by the children. The rainy weather, which made outside work difficult, helped to keep them content at their desks till the last day.

Outside work. Not very much outside of the routine work has been done during this quarter. This is partly due to the weather and partly to the decision to keep the boys in the class-room during the rush of the spring work, when it was difficult to provide the necessary supervision.

Manual training. Apart from the usual farm work, the older boys have had an opportunity of learning more about practical carpentry and cement work. We have built a new hen-house near the girls' play ground and the work is a credit to the carpenter and the boys who helped him. Several of the boys have shown marked aptitude in this kind of work and one has been hired to work with the carpenter during the holidays.

On the girls side, the usual work of mending and making clothes has kept them busy and not one of them will leave the school without having acquired a certain proficiency in the essentials of good house-keeping.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



The Farm

As I write today, conditions look very promising for our crops. A late spring, then three weeks of very dry ~~weather~~ weather and then ten days of rain had made the outlook rather sombre but if we have a continuance of the ~~the~~ present weather we shall have an abundant harvest of hay, green feed and potatoes.

Dairy We have recently joined the cow-testing Association and we hope that this will be a big help in building up a good herd of pure-bred Holsteins. In our last report we referred to the purchase of eight head of holsteins. Owing to unforeseen delays, the ~~se~~ animals have not yet arrived but we hope to have them by the middle of July.

Poultry. A considerable extension of our poultry work is being ~~now~~ made and in the fall we hope to have 600 laying hens. One of the poultry houses will be looked after by the girls and some of the boys will help with the rest.

Clearing. We hope to be able to finish clearing and to put into winter wheat, ten acres of land south of the highway. This will leave us about twenty acres of land to be cleared.

Root-cellar. For some years past the attention of the Dept. has been called to the need of better provision for the keeping of potatoes and roots. This need is greater than ever this year as the cellar we have ~~now~~ been using has started to cave in and the same cellar under the barn is flooded. We have therefore taken advantage of the presence in the neighborhood of the Government Bull-doser, to have the excavations made for a large cellar near the school building. This work has begun. The big expense will be incurred in building the cement walls and putting the roof on and I hope that the Dept. will see it way to help us to meet this expense. We have planted over ten acres of potatoes this year and if we have a good crop, we would not have sufficient place in the old cellars for the potatoes alone without counting the cabbages, carrots and field roots.

Sanitation. We have a plumber working on the repairs to the septic tank and before long we should know just what will be needed to prevent the trouble we have been having ~~the same trouble~~ on account of the laundry water flowing into the Sceptic Tank.

Water Supply. The unusually high level of the Lake will prevent work on the intake pipes for sometime. The water is so high that the pump house is flooded and we have to use an auxilliary engine brought down from the school.

I think this covers all the important points that should be treated in this report.

Yours sincerely,

W. Byrne-Grant m!

Rev. W. Byrne-Grant, O.M.I.  
Principal.



163-1-1  
Indian Residential School,

Lejac, B.C.

March 31st. 1937

Mr. R.H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

EX'D.

Dear Sir,

Herewith I beg to submit the report of the Lejac Indian Residential School for the ~~year~~ year ending March 31st. 1937

Staff. Since the last quarterly report there have been a few a few changes in the personnel of the Administration. A new Principal, Rev. Father W. Byrne-Grant, O.M.I. and a vice-Principal, Rev. Father J. Murphy, O.M.I. have been appointed. Mr. P. Corcoran, who has had along experience as supervisor of the boys, has been re-appointed for this work and I am glad to say that under the supervision of Rev. Father Murphy and Mr. Corcoran the discipline in the school is very good indeed.

Health. We have much to be thankful for on this point. In spite of the various epidemics that have swept other parts of the country and other schools, we have been fortunate enough to escape and during the last three months the health of the children has been excellent. We have, of course, the unpleasant duty of recording in this report the death of the four children on the 1st. January. As I took over the duties of Principal after this accident occurred and as the Department has received from other sources a full report of the accident, I shall content myself with saying that we shall do all in our power to prevent the conditions which, according to some, made such an accident possible.

School morale. In spite of the accident I think I can truly say that the children are as happy and as well disposed as any group of children ~~under~~ living in a residential school. During the last quarter there has been no attempt on the part of any of the children to run away. A skating rink constructed near the school itself and ideal weather for ski-ing and tobogganing has helped to keep them all in good humor. I may say that I have been agreeably surprised on this point and have found conditions far different to what I had expected.

Class-rooms. The report of the school Inspector, who visited the school in January is the best testimony we could have of the good work being done by the Sisters. Mr. Barry expressed himself as very satisfied with ~~the~~ the standing of the children and with the work done in the class-rooms.

Manual training. A few changes in this department have taken place during the last quarter. We have gone back to the system of having the boys ~~do~~ do the milking both morning and night. They seem very interested in this work and in everything connected with the dairy cows and horses. I believe that the school is doing a very good work along these lines and is preparing the boys for the not far distant time when the boys will have to take up farming more than they have done in the past. Another change has transferred to the girls the work of making butter. This was done in the past by women engaged for this purpose. We have found that under the supervision of the Sisters, the girls are making the butter just as well and more economically than under the other system. During the past three months, the problems arising from our severe winters have kept the boys busy. From now on they will be occupied with all the details of farm work.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



We were very fortunate in having an abundant crop of hay last year and we are finishing the winter with a good supply on hand. The late fall with six weeks of extra grazing helped to reduce consumption.

We have been less fortunate with our live-stock. Sickness and injury have deprived us of two valuable horses and a pure-bred Holstein bull. To replace the former we have recently purchased two Clydesdale mares and to improve the dairy herd, we have bought from Tranquille Farm and from the Indian Residential School at Mission, eight pure-bred heifers and one bull. The horses and dairy cows will cost us about \$800.00. We now have a good dairy herd and I shall be greatly disappointed if we do not have some cows with very high milk records. The boys working in the barn are deeply interested in the daily record of the cows they milk.

We are planning to make some experiments with commercial fertilizers this year. We are going to have the advantage of expert advice from the Superintendent of the experimental farm at Agassiz. If these plans work out, we shall be able to set aside more land for pasture. This is our most serious problem..... our lack of pasture. The problem will not be solved permanently until we obtain more land.

We are planning to follow the advice of the Dominion Experimental farm and are making a start this year to produce our own certified seed potatoes. We are hoping to have increased production on a smaller acreage and every step in our experiments will be explained to the older boys.

In closing I would like to express my appreciation ~~to the~~ for the co-operation and kindness of the Indian Agent, Mr. R. H. Moore, who has shown a great interest in all the problems of the school. We would also like to thank Major MacKay, the Indian Commissioner, whose visit to the school this spring was very much appreciated.

Respectfully submitted.

*W. Byrne-Grant M.I.*

W. Byrne-Grant, O.M.I.  
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY





EX'D.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

COMMISSIONER'S OFFICE  
P. O. BOX 666

VICTORIA, B.C., March 25th., 1937.

IN YOUR REPLY REFER TO

No. 46/48340

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

**CONFIDENTIAL**

Dear Sir,

On February 18th. I received the following telegraphic communication, "Understand there is local feeling over tragedy whereby four Indian boys perished at Le Jac School New Years Day. Please investigate fully as soon as possible", signed Harold W. McGill.

Pursuant to these instructions I left Victoria on February 22nd. and, after dealing with certain departmental matters in Vancouver, proceeded by way of the P.G.E. Railway, to Quesnel and thence by motor car to Prince George, Vanderhoof and Le Jac. According to pre-arrangement Indian Agent Moore met me at Prince George and on Sunday, February 28th., we journeyed together to Vanderhoof where the agency headquarters are located.

As this was my first trip to the Stuart Lake Agency I spent the following day with Mr. Moore discussing agency matters in general and also called on Provincial Constable Jennings, Provincial Game Warden Brown and Road Foreman Parks, of whom I asked certain questions in connection with the main purpose of my visit to the district. About noon on March 2nd. accompanied by Mr. Moore and Mr. Lacey, Agency Clerk, I arrived at Le Jac Indian Residential School, having been somewhat delayed enroute from Vanderhoof owing to the heavy snows which had drifted to considerable depths along parts of the road. The Principal, Rev. Father Bryne-Grant, O.M.I., met us at the entrance to the school and extended a kindly welcome. After informing the Reverend Principal of the purpose of my visit, the first intim-

Dr. H.W. McGill,  
Director, Indian Affairs Branch,  
Depart. of Mines and Resources,  
OTTAWA, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

COMMISSIONER'S OFFICE  
P. O. BOX 666

No. ....

VICTORIA, B.C., .....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

2.

ation he had received to my knowledge, he proceeded to make arrangements for setting aside the necessary accommodation for our requirements.

The Le Jac Indian Residential School is an imposing brick structure of pleasing design standing on a gentle northerly slope and a few hundred feet southerly from the mid-south shore line of Fraser Lake, a clear view of a large part of which can be obtained from the school premises. The bricks used in the construction of the school were made on the ground from the soil of the Reserve property. The right-of-way of the Canadian National Railways passes through the school grounds approximately midway between the school itself and the aforementioned shore line, while the main highway, easterly to Vanderhoof and westerly to the community of Fraser Lake, passes a few hundred yards higher up the slope to the south of the school. Much of the acreage of the school property is under cultivation, the returns from which I understand are quite satisfactory; the water supply is abundant and of good quality.

The location of this school is a suitable one from the point of view of centrality, transportation facilities and soil and water advantages, and indicates much careful thought and study on the part of those responsible for the choice of the premises for this institution.

The purport of your telegram could be taken to indicate that the investigation should be confined to ascertaining the extent of the local feeling existing as a result of the tragedy whereby four pupils of the Le Jac School perished, but after careful thought, I decided to place a broader interpretation on

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

COMMISSIONER'S OFFICE  
P. O. BOX 666

No. ....  
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

VICTORIA, B.C., .....

3.

your instructions and proceed along lines which would, if possible, amplify the evidence already before the Department and more definitely determine the underlying causes which led up to the loss of the four children.

Before opening the investigation I had a short talk with the Rev. Principal when I informed him that I wished to call separately, certain members of his staff for examination and, principally those who were members of the staff prior to his arrival and assumption of the principalship. After consulting with the Sister Superior, Father Grant consented to this procedure but requested, on behalf of the Sister Superior, that she be permitted to be present when the Sisters were being questioned, to this I agreed.

I was surprised and disappointed on opening the inquiry to find that Bishop Coudert together with Father McGrath, Acting Principal at the time of the tragedy, and Disciplinarian Donze were not available for examination. Bishop Coudert was on a visit to the reserves in the western part of the agency, Father McGrath had gone to Baker City, Washington, immediately after the arrival of Father Bryne-Grant at Le Jac on January 7th. and Disciplinarian Donze was in the Hazelton area on missionary work to which he had been transferred early in January. It will be recalled that Father McGrath and Disciplinarian Donze gave evidence before the Coroner's jury at Fraser Lake on January 4th. but Bishop Coudert was in the western part of his diocese at this time and was not available to give evidence. The witnesses examined by me were, Provincial Constable Jennings of Vanderhoof, Indian Harry Paul, Indian Sylvester Patrick, Indian Charley

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

COMMISSIONER'S OFFICE  
P. O. BOX 666

No. ....

VICTORIA, B.C., .....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

4.

Charley, Indian Louie George, Indian (Mrs) Sylvester Patrick, Rev. Mr. Dobson, United Church Minister, Fort Fraser; Sister Superior Josephine, Sister Noella, Sister Cecile, Father Marsigny, Patrick Joseph Corcoran, Brother Anderson, Dr. C. Pitts, Fraser Lake, Paul Alex (Indian Boy), and Rev. Father Bryne-Grant O.M.I.

The evidence discloses that five boys, Allen Patrick aged 9, Andrew H. Paul aged 8, Justa Maurice aged 8, John Michel Jack aged 7 and Paul Alex aged 10 left the school without permission on the afternoon of January 1st., between 4.30 and 5 o'clock. Earlier in the day Bishop Coudert, who was in charge during the absence of Acting Principal McGrath had refused permission to these boys to visit Nautley Indian Village because of their age and the sub zero weather conditions. Father Donze before the Coroner's jury inquiring into the tragedy, stated he saw the boys at 4 P.M. on January 1st., and it is therefore safe to assume the children waited for their afternoon lunch, which on this particular day was not served until 4.30 P.M., before they left the school.

The children were not in their places for the evening meal at 6 o'clock and their absence was noticed and reported to the Sister Superior immediately by Sister Noella who was in charge of the diningroom at the time. The Sister Superior communicated this information to Father Marsigny who, is reported to have stated in reply, "I know they are missing, they asked and obtained permission from the Bishop to go"; Father Marsigny disclosed in his evidence that the latter part of this statement was based on supposition and he also gave the time when he

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

COMMISSIONER'S OFFICE  
P. O. BOX 666

No. ....

VICTORIA, B.C., .....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

5.

was first informed of the children's absence as 6 P.M. It is important here to note that although Father McGrath, the Acting Principal had returned to the school about 5 P.M. and was known to be in the school, and was therefore actually in charge, no attempt was made to inform him of the children's absence and, in this, is quite definitely indicated that lack of cooperation in the administration of the school which can be accepted as one of the contributing causes of the tragedy.

On leaving the school the five children went straight down to the railway tracks which they followed easterly for about one mile to a point where the shore line of Fraser Lake breaks in close to the railway right-of-way, here four of the children decided to strike across the lake in the direction of the Village, the fifth, Paul Alex eldest of the group, not wishing to go on the lake nor continue the journey along the tracks alone, decided to return to the school where he arrived before the close of the evening meal. The course on the lake followed by the four boys was fairly direct up until they encountered open water at the outlet of Fraser Lake, a distance of about 5 miles, this open water the children attempted to ford but finding the depth too great were compelled to crawl back on the solid ice. To turn back when so close to the north shore of the lake within sight of the Village and safety, must have been tremendously disappointing and sorely discouraging to already greatly fatigued children and the added discomfort of wet and freezing clothing aggravated a situation which had become desperate. Resuming the journey from the open water in a south easterly direction, the children with great difficulty

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

COMMISSIONER'S OFFICE  
P. O. BOX 666

No. ....  
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

VICTORIA, B.C., .....

6.

reached a point on the lake approximately one quarter of a mile from Beaumonts Beach. The snow at this point was found to have been trampled over a small area and in places brushed aside by the children indicating they were nearing the point of exhaustion and unable to go on, wanted to rest; it was here they collapsed and died and their frozen bodies were found by Indian Charley Charley at 5.30 P.M. on January 2nd. The total distance covered by the children would be approximately eight miles and the time taken to reach the spot where their bodies were found is estimated at seven hours; on this basis it is concluded the children perished at midnight on January 1st. or there-after, or between seven and eight hours after they left the school.

The delay in informing Acting Principal McGrath of the absence without permission of the children was a very serious and costly omission, quite inexcusable and cannot be explained away by weak assumptions nor a shifting of responsibility; this should not have occurred, nor would have occurred, where administrative authority and responsibility were known, definitely fixed, appreciated and recognized. It is not too much to say that Father McGrath as Acting Principal had been dissatisfied for sometime prior to the tragedy, he gave evidence of this at the coroner's inquest, he did not know the extent of his authority as Acting Principal, nor the scope of his responsibilities as such, nor had he been informed what these were. Father McGrath's position was uncertain and the situation was complicated when he became Acting Principal by the addition to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

COMMISSIONER'S OFFICE  
P.O. BOX 666

No. ....  
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

VICTORIA, B.C., .....

7.

the staff, much against his wishes, of two French Disciplinarians neither of whom had any knowledge of the English language; scholarly and well meaning young men, no doubt, but quite unsuited for the responsible positions in which they were placed. As Father McGrath could not speak French, the Disciplinarians became inclined to consult Bishop Coudert on matters within the jurisdiction of the Acting Principal, this no doubt had a tendency to weaken Father McGrath's administrative control of the staff and school with results which could not have been satisfactory to him. The evidence definitely indicates a lack of that cooperation between the Acting Principal and the subordinate staff most essential to the successful administrative management of an Institution such as an Indian Residential School and, it is hardly necessary to look beyond this, for the foundational cause that led up to the loss of the four children.

I consider the main reasons given for not organizing a search party between 6 P.M. and 9.15 P.M. on the night of January 1st., as weak and unsupported by reliable evidence. It was definitely established that only a few Indians visited the school on New Year's Day, most, if not all of whom, started for their homes prior to 4.30 P.M., the time when the five boys are supposed to have left the school. I am of the opinion from the evidence and information before me, had energetic action been taken to organize a search party when the absence of the children was first noticed and reported, the children would not have perished.

Father McGrath was well liked by the school children and highly regarded by their parents. There was no evidence to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

COMMISSIONER'S OFFICE  
P.O. BOX 666

NO. ....

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

VICTORIA, B.C., .....

3.

show that punishment of any kind had anything whatever to do with the boys leaving the school without permission. It was simply a natural desire for freedom and to be with their parents during the holidays. Nor did I find any justification for the statements and rumors regarding unwholesome food being supplied to the children, I questioned both parents and pupils closely on this point and, with the exception of Mrs. Sylvester Patrick mother of one of the dead children, whose evidence should be largely discounted because of her mental and physical condition, all spoke well of the quality and quantity of the food supply. In view of these facts it is clear that any attempt to picture Father McGrath as heartless, severe and generally disliked by the children or their parents cannot be sustained by the evidence.

I visited a number of Indian homes and discussed the tragedy with nearly all the adult Indians I met and although I found indications of unrest and resentment this was mostly confined to the relatives and friends of the dead children. There was no demand among the Indians or the residents of the white communities visited for a judicial inquiry, nor do I think such an inquiry at this time would be in the best interests of the Indians.

My investigations lead me to the conclusion that the Department should take steps to strengthen its administrative control of our Indian Residential Schools through the full use of the privilege which it reserves of approving the more important appointments to the staffs of these schools.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

IN YOUR REPLY REFER TO

NO.....  
ALSO TO DATE OF THIS LETTER

COMMISSIONER'S OFFICE  
P.O. BOX 666

VICTORIA, B.C.,.....

9.

A transcript in duplicate of the evidence taken  
is forwarded herewith.

Yours faithfully,

*W. Mackay*

Indian Commissioner of B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



# Lejac Indian Residential School

Under Direction of The Oblate Fathers

LEJAC, B.C.

EXT.

Nov. 24, 1937

*Mr. Philip Phelan  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.*

Dear Mr. Phelan:

I am trying to recall whether I wrote to you last February or March concerning some work which I had ordered to be done in the school at that time. You will perhaps recall that I took charge of the school on Jan. 7, 1937 and one of the things that struck me most forcibly and most disagreeably was the fact that the Indians both men and women were using the lavatory facilities in the part of the house reserved for the principal and visiting officials. I still smile when I recall my consternation, the morning after my arrival to find an old Indian squaw using the wash basin the I had come to use.

I knew nothing about school regulations but I decided at once that the system in vogue was neither suited to the usual secluded life of the clergy or to the ordinary prudence suggested by the habits of the Indians themselves. I therefore sent for a plumber and had him install a toilet on the second floor near the Fathers recreation room and wash basin with hot and cold water in three of the rooms.

It was only afterwards that I learned that it was customary to obtain the authorization of the Department before putting improvements of this kind.

The total cost of these improvements including fixtures and labor comes to about \$200.

I would like very much to have the Department pay these bills but I thought it better before making formal application to consult you privately, first, as to the advisability of making the request and, secondly, as to the best means of doing this without incurring the danger of a refusal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



## Lejac Indian Residential School

Under Direction of The Oblate Fathers

LEJAC, B.C.

"3"

I was pleased to hear that the report of the school Inspector, Capt. Barry, was very favourable and that the Department is pleased with the condition of the school.

Probably the same mail that brings this letter to you will bring also a letter to the Department from the Indian Agent at Vanderhoof submitting for the approval of the Department regulations concerning the visits of Indians to the school. After my experience during the last ten months I feel sure that these regulations are needed in order to prevent any recurrence of the conditions which made last years tragedy possible. Should these regulations come to you for action I would be glad if you would give them very favourable consideration.

The formal approval of the Department is really necessary for the success of these regulations. The Indians are under the impression that the school belongs to them and that the principal has no right to interfere with their coming and going and the very fact that these regulations would seem to come from the principal alone would convince them that they are based on the personal opinion and wishes of the principal himself rather than on any definite policy laid down by the Department, ~~itself~~.

The Commissioner and the Inspector of Schools have impressed upon me again and again that the Department holds responsible for anything that may occur at the school. I can see that this is quite reasonable but I feel also that the Department should be willing to assume responsibility for regulations considered absolutely necessary for the safe-guarding of the welfare of the children.

I have sometimes felt that there is a reluctance on the part of some of the officials of the Department to assume their share of responsibility in matters of this kind for fear that it might impair their popularity or friendly relations with the Indians with whom they are in constant contact. There is perhaps a tendency to "pass the buck" and to leave to the principal the odium of disagreeable decisions.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# Lejac Indian Residential School

Under Direction of The Oblate Fathers

LEJAC, B.C.

"3"

That is why in this particular case ~~I am~~ I am anxious to have the Department give something more than their moral support to these regulations.

The Indians are fond of threatening to write to the Department when they think that they are treated too sternly and it would be just as well to forestall letters of this kind by giving official approval to the regulations.

I do not suppose for one moment that another tragedy will occur but I certainly would like to show both to the Indians and to the general public ( who I am told have their eye on Lejac School ) that there is complete co-operation between the Department and the local officials.

If you have anything to do with the budgets of the different Indian schools you will no doubt smile at our famous "( Hardy annuals)"; root cellar and pig pen. They appear again this year and I am wondering if there is any possibility or rather if there is anything we could do to impress upon the Department the real need that we have for these two buildings.

You will be pleased to hear that in spite of the accident and the fact that there were epidemics of measles and whooping cough which necessitated the postponement of the opening of the school, the attendance is now up to 146, fourteen less than our quota. No doubt a few more will come during the Christmas holidays.

The health of the children is very good and they all seem happy and content. Major McKay was struck by this last point on the occasion of a flying visit which he made to us last week.

Yours very sincerely,

*W. Byrne-Grant M.I.*

Rev. W. Byrne-Grant, O.M.I.

WBB/HB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



EXTRACT  
ORIGINAL ON

77-163

163-1-1

Kamloops, B.C., Nov. 2, 1937.

STUART LAKE AGENCY INSPECTION REPORT NO. 16.

SCHOOLS

Fraser Lake.

I inspected the Residential school at LeJac,

In view of the regrettable deaths of some of the boys last winter here, I had a long, confidential talk with the Principal, chiefly upon the matter of divided authority, on account of the residence there of a Bishop, for so long a time. I am pleased to report that he informed me that the Bishop is shortly leaving there to take up his residence elsewhere.

The Principal informed me that most of the children were two weeks late in returning to school after the summer holidays. This was owing to measles, and the doctor's advice of delay. This, of course, occurred at the last minute, and in the meanwhile the school was carrying a full staff. As this expense was no fault of the school authorities, I should recommend that one half the numbers of the children at the school be allowed to be carried on the list as though they were there for those two weeks.



X  
X  
Geo. S. Pragnell.  
Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



160

Central B. C. Indian School  
Does Valuable Work at Lejac

THE Indian Residential School at Lejac is rapidly becoming one of the leading agricultural institutions in the province.

Located on the south shore of beautiful Fraser Lake and nestled in the foothills it has ideal scenic surroundings for academic and practical training.

The school site was located by happy accident in 1912 when Reverend Father Cocola, in company with Indian guides, were canoeing on the lake visiting Indian settlements.

A high wind caused the lake to become rough and the canoe took water. The crew pulled to shore to dump the canoe and it was then Father Cocola discovered the possibilities of establishing a school in these ideal agricultural and scenic surroundings.

Following his discovery and recommendation there were many years of agitation and exchange of letters, until the beautiful buildings were constructed and the school opened in 1922.

Rev. Father J. Allard was principal for the first year, followed by Rev. Father Cocola, who looked after the institution for ten years. Rev. Father Rivet was principal from 1933 to 1936 and the present incumbent is Rev. Father Wm. Byrne Grant. Each of the principals left his mark in beautifying and developing the school farm.

**GROW ALFALFA.**

There are approximately 225 acres of land of which 155 are now under cultivation. Fifty-five acres are seeded to alfalfa. This crop has produced heavily even on fields seeded down for eight years. Thirty acres were in wheat this season, and the balance of cultivated land in oats and peas for green feed, potatoes, garden and hay land. Four

hundred and eighty acres of additional land has been rented for pasture and cereal grains.

The school has an average attendance of 160 pupils. These come from Shelley, Hazelton, Cheslatta, Takla and Trembleur Lake districts and from reserves within the circle of which the above points are most distant.

The school's dairy herd comprises twenty-six head of Holstein cattle. Many are registered and are enrolled in the local cow-testing association. Five registered Holstein cows and heifers were recently purchased from the Tranquille Sanatorium Farm. The herd sire, Agassiz Re-Echo Rajah, by Agassiz Tsussie Rajah, was added to the herd this season. A beef herd will be started shortly to furnish the meat requirements of the school.

Special attention is being paid to the raising of poultry. Five hundred and fifty White Leghorn pullets and 160 Barred Rocks from specially-selected stock were purchased early this year. Two modern poultry houses erected, fitted with running water, electric lights, and Dutch ovens, were constructed in case the winter proves severe.



Vancouver Daily Province  
20/11/37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# British Columbia Indian School Has Fine Location

**T**HE INDIAN Residential School at Lejac is rapidly becoming one of the leading agricultural institutions in British Columbia. Located on the south shore of beautiful Fraser Lake and nestled in the foothills of the Interior it provides ideal scenic surroundings for academic and practical training.

The School site was located by happy accident in 1912 when Reverend Father Cocola in company with Indian guides were canoeing on the Lake visiting Indian settlements. A high wind caused the Lake to become rough and the party were forced ashore. It was then that the idea came to Father Cocola of establishing a school in these ideal agricultural and scenic surroundings. Following his discovery and recommendation there were many years of agitation and exchange of letters, until the beautiful buildings were constructed and the school opened in 1922. Reverend Father J. Allard was principal for the first year, followed by Reverend Father Cocola who looked after the Institution for ten years. Rev. Father Rivet was principal from 1933 to 1936 and the present incumbent is Rev. Father Wm. Byrne-Grant.

There are approximately 225 acres of land of which 155 are now under cultivation. Fifty-five acres are seeded to alfalfa. This crop has produced heavily even of fields seeded down for eight years. Thirty acres were in wheat this season, and the balance of cultivated land in oats and peas for green feed, potatoes, garden, and some additional land has been rented for pasture and cereal grains.

The school has an average attendance of 160 pupils. These come from Shelley, Hazelton, Cheslatta, Takla, and Trembleur Lake districts and from reserves that are within the circle of which the above points are most distant.

Every phase of agricultural activity is emphasized in order that the children on leaving school may be equipped to produce all necessary foods for table use. The girls are instructed in home cooking and preserving, sewing and butter making. The boys take their turns at the regular farm work in addition to their regular academic subjects and manual training.

The dairy herd comprises twenty-six head of Holstein cattle. Many are registered and are enrolled in the local Cow Testing Association. Five excellent registered Holstein cows and heifers were recently purchased from the Tranquille San-

atorium Farm. The herd sire Agassiz Re-Echo Rajah by Agassiz Tsussie Rajah was added to the herd this season. This bull's dam Agassiz Old Pietje Re-Echo has a record of 17,241 pounds of milk and 662 pounds of butter fat on twice-a-day milking. A beef herd has been started this fall to furnish the meat requirements of the school. A couple of carloads of Hereford heifers from the drought areas of the Prairies are now on feed at Lejac.

Special attention is being paid to the raising of poultry. Five hundred and fifty White Leghorn pullets and one hundred and sixty Barred Rocks from specially selected stock were purchased early last year. Two modern poultry houses were erected, fitted with running water, electric lights, and Dutch ovens were constructed in case the winter proves severe.

Thirty-three head of commercial sheep have been introduced this season. This flock is to be enlarged as accommodation is prepared. Four brood sows of Yorkshire breeding are maintained to take care of the pork requirements of the Institution.

A complete line of farm machinery is on hand and includes a threshing outfit, and modern haying equipment. Every attempt is being made to make the school as self-sustaining as possible and at the same time to give the students a practical knowledge of the best agricultural practices.



Left, Indian pupils at work stacking a bumper crop of grain at the Lejac Residential Indian school in the Central Interior of British Columbia. Immediately below is a view of the commodious main school building, and at bottom is a part of the flock of White Leghorn hens.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# British Columbia Indian School Has Fine Location

THE INDIAN Residential School at Lejac is rapidly becoming one of the leading agricultural institutions in British Columbia. Located on the south shore of beautiful Fraser Lake and nestled in the foothills of the Interior it provides ideal scenic surroundings for academic and practical training.

The School site was located by happy accident in 1912 when Reverend Father Cocola in company with Indian guides were canoeing on the Lake visiting Indian settlements. A high wind caused the Lake to become rough and the party were forced to ashore. It was then that the idea came to Father Cocola of establishing a school in these ideal agricultural and scenic surroundings. Following his discovery and recommendation there were many years of agitation and exchange of letters, until the beautiful buildings were constructed and the school opened in 1922. Reverend Father J. Allard was principal for the first year, followed by Reverend Father Cocola who looked after the Institution for ten years. Rev. Father Rivet was principal from 1933 to 1936 and the present incumbent is Rev. Father Wm. Byrne-Grant.

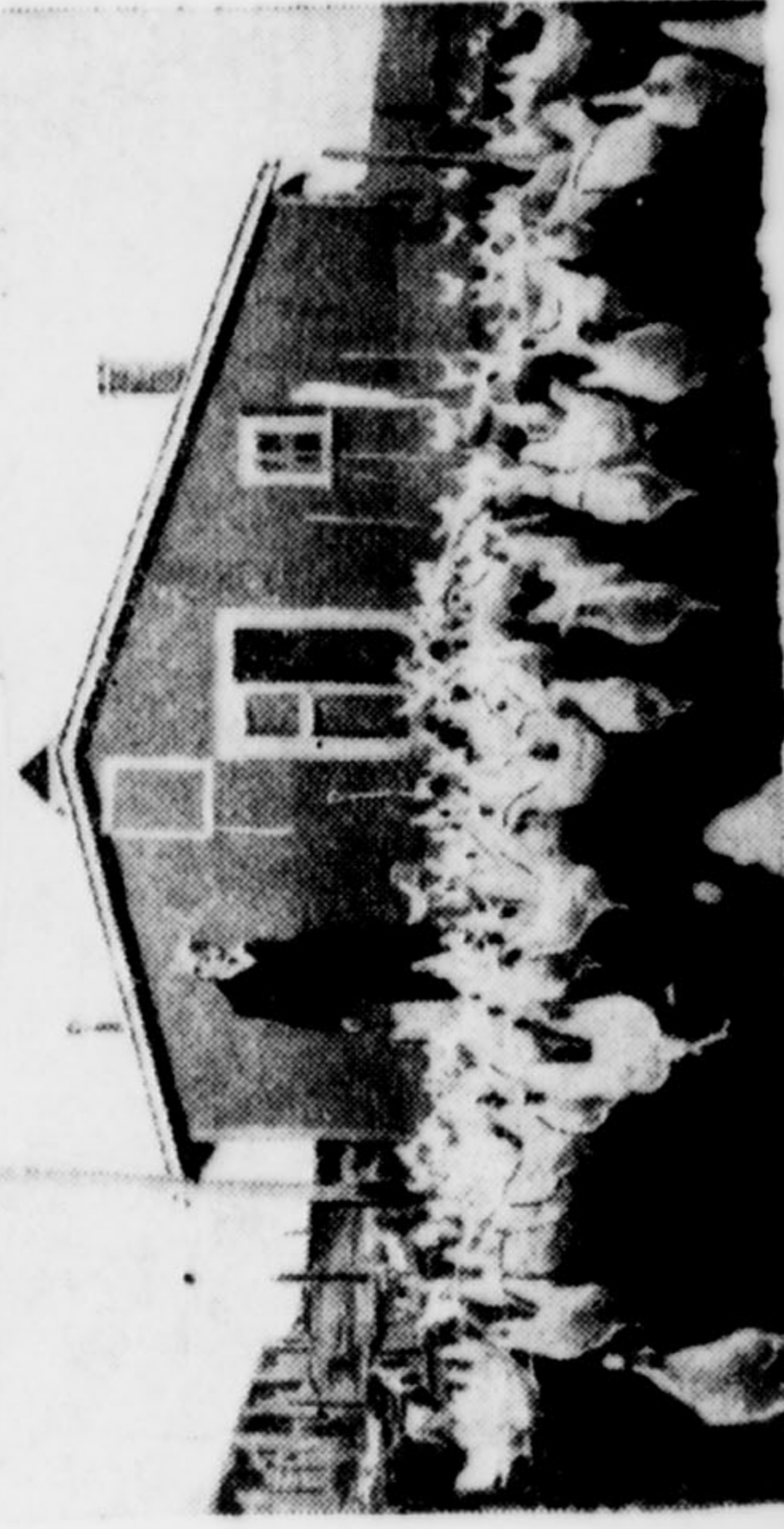
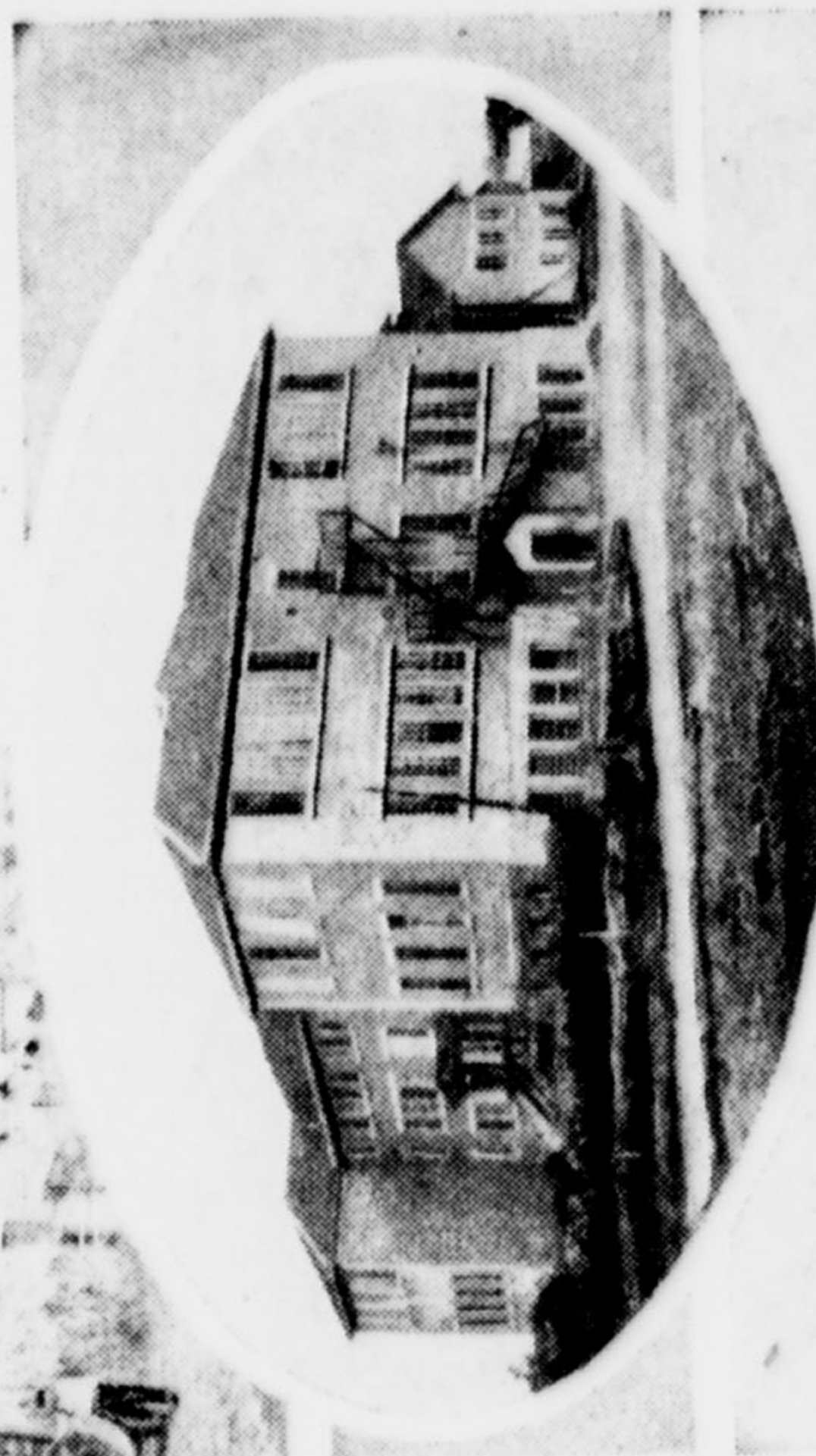
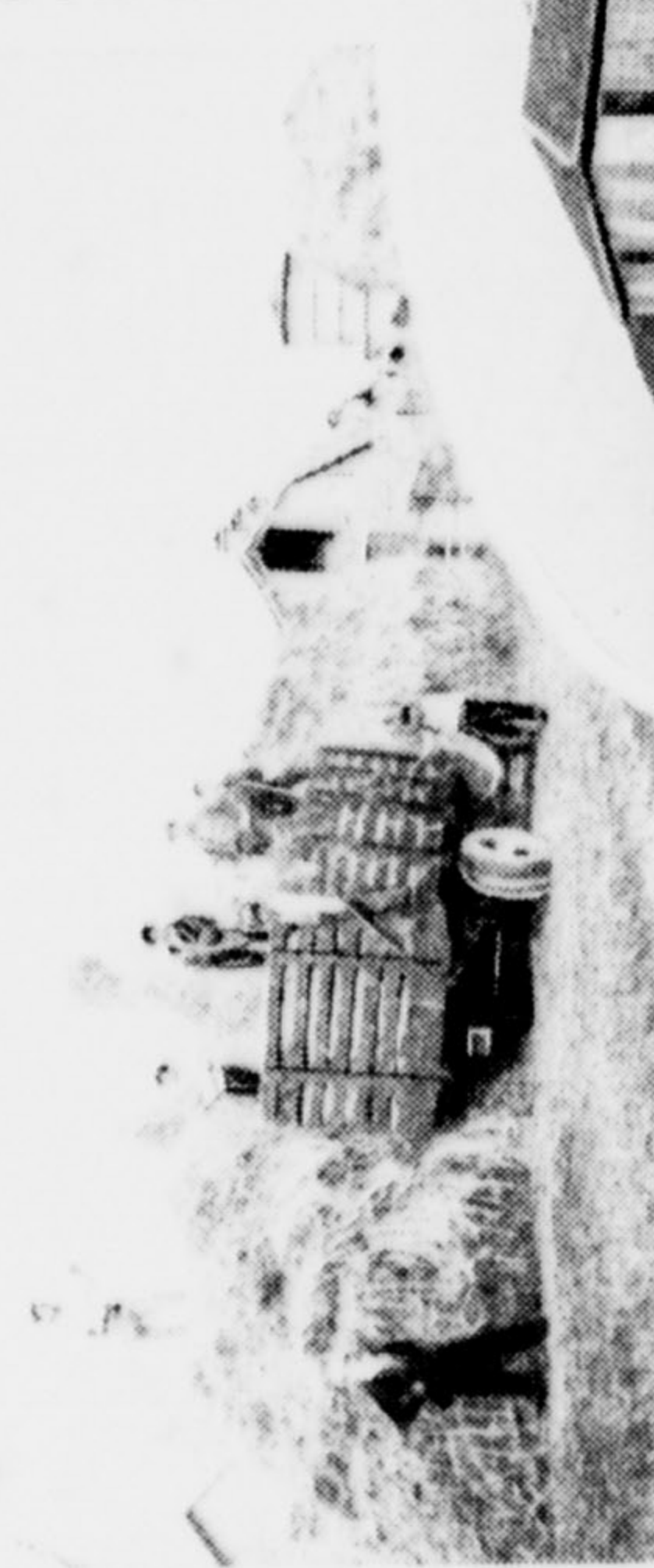
There are approximately 225 acres of land of which 155 are now under cultivation. Fifty-five acres are seeded to alfalfa. This crop has produced heavily even of fields seeded down for eight years. Thirty acres were in wheat this season, and the balance of cultivated land in oats and peas for green feed, potatoes, garden, and some additional land has been rented for pasture and cereal grains.

The school has an average attendance of 160 pupils. These come from Shelley, Hazelton, Cheslatta, Takla, and Trembleur Lake districts and from reserves that are within the circle of which the above points are most distant.

Every phase of agricultural activity is emphasized in order that the children on leaving school may be equipped to produce all necessary foods for table use. The girls are instructed in home cooking and preserving, sewing and butter making. The boys take their turns at the regular farm work in addition to their regular academic subjects and manual training.

The dairy herd comprises twenty-six head of Holstein cattle. Many are registered and are enrolled in the local Cow Breeding Association. Five excellent registered steers, cows and heifers were re-

Left, Indian pupils at work stacking a bumper crop of grain at the Lejac Residential Indian school in the Central Interior of British Columbia. Immediately below is a view of the commodious main school building, and at bottom is a part of the flock of White Leghorn hens.



torium Farm. The herd sire Agassiz Re-Echo Rajah by Agassiz Tsussie Rajah was added to the herd this season. This bull's dam Agassiz Old Pietje Re-Echo has a record of 17,241 pounds of milk and 652 pounds of butter fat on twice-a-day milking. A beef herd has been started this fall to furnish the meat requirements of the school. A couple of carloads of Hereford heifers from the drought areas of the Prairies are now on feed at Lejac.

Special attention is being paid to the raising of poultry. Five hundred and fifty White Leghorn pullets and one hundred and sixty Barred Rocks from specially selected stock were purchased early last year. Two modern poultry houses were erected, fitted with running water, electric lights, and Dutch ovens were constructed in case the winter proves severe.

Thirty-three head of commercial sheep have been introduced this season. This flock is to be enlarged as accommodation is prepared. Four brood sows of Yorkshire breeding are maintained to take care of the pork requirements of the Institution.

A complete line of farm machinery is on hand and includes a threshing outfit, and modern haying equipment. Every attempt is being made to make the school as self-sustaining as possible and at the same time to give the students a practical knowledge of the best agricultural practices.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



1631/1  
Lejac, Indian Residential School,  
Sept., 30th, 1938

EX'D.

R E P O R T  
for Quarter ending September the 30th  
1938

OCT 17 1938

RECORDS

ATTENDANCE

The attendance at the school for the first quarter is higher than usual for this time of the year. There are still about 25 children who should be here, but if they were all to come, we would not have room for them.

BEGINNERS

The number of new-comers is very satisfactory and is greater than the number who are being discharged after having reached the age-limit.

MORALE

While there are naturally some of the younger children who are home-sick and are having the usual difficulty in adjusting themselves to their new life, the children seem to have settled down very quickly to the routine of school life and we have not yet had any trouble about run-aways.

RUN-AWAYS

During the past two years we have had no trouble on this score. On one occasion two small boys managed to get about a mile from the school before being picked up, but there have been no other cases since then. Apparently, run-aways occur in cycles and of course we cannot be sure when they may start again.

CONDUCT and DISCIPLINE

The conduct and discipline of the children is very satisfactory. Those in charge of the children during recreation have good control and we anticipate very little trouble in this respect. Occasional use of the strap has to be made but in doing this care is taken to use only the methods approved by the Provincial regulations.

MANUAL TRAINING

In accordance with the wishes of the Dept., we are doing all we can to develop this branch of our work.

Girls

As far as the girls are concerned there is not very much more that can be done. They already are taught all the branches of domestic science and this year we are going to concentrate on the handling of wool: right from the sheep's back to the various finished articles: sweaters, blankets, mattresses, socks, gloves, etc.

Boys

We have been giving serious thoughts to the best of means of developing rapidly the program of manual training for the boys. The opportunities available at the school are sufficient in one sense. The farm itself provides the means of practical lessons in dairying and in the care of beef cattle, sheep, hogs, poultry and rabbits, while members of the staff have the necessary knowledge and equipment to give elementary training in carpentry, shoe-making and black-smithing.

Our difficulty is to find the necessary time for the routine "chores", the class-room work and the various branches of manual training we wish to develop. I hope to send to the Dept. a special memorandum on this subject in the very near future.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



#### HEALTH

The health of the children is much better than at this time last year. The medical officer, Dr Irish, has completed a thorough examination of all the children. We are expecting a visit of Dr Wahl in the very near future to help us in the work of checking thracoma. Dr McQuarri was here about two weeks ago and we discussed the possibility of establishing a Preventorium here. We hope to have the school thoroughly examined by the Provincial T.B. traveling clinic. and when we have a complete report, Mr R.H. Moore, the Indian Agent will study the whole question with me.

#### CROPS

One of the driest years in the history of the country reduced our crops considerably. In fact, we have harvested less than half a crop of hay and cereals. The potato crop, which at first looked like a complete failure, now promises to be better than a half crop, thanks to some late rains.

#### LIVE STOCK

We are gradually developing this branch of our farm work and thus we are combining the advantage of producing our own food and the means of increasing the opportunities of practical farm instruction for the boys.

At present, we have :-

- 22 Holstein cows & heifers and one bull
- 75 head of beef cattle and one bull
- 10 sows and a boar
- 1000 laying hens and a few geese and turkeys
- 8 horses
- 40 head of sheep
- 12 angora and heavy breed rabbits

#### IMPROVEMENTS

The new cellar (48 by 48) attached to the school building has been completed outside and the floor covered with 6 inches of gravel.

About one mile of new fencing has been built.

Owing to some misunderstanding, the building of the new piggery was delayed but work is being started immediately.

An eight foot fence, 300 feet long is being built on two sides of the boys play ground to protect them from the cold winds from the lake.

*W.B. McQuarri*  
*Principal*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Lynae #1 163-1-1

LEJAC RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY REPORT

Mr. R. H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Dear Mr. Moore:-

I beg to submit the quarterly report for the quarter ending March 31st, 1938.

ATTENDANCE

At the end of the quarter the attendance was 157 (91 girls and 66 boys). This is ten more than the attendance for the previous quarter. If it were not for the fact that four girls were sent home for reasons of health we would have had a full attendance.

HEALTH

The medical officer, Dr. Poole, tells me that in general he is well satisfied with the health of the children. There have been no epidemics of any kind and the whooping-cough and German measles have disappeared completely. Four girls were sent home on account of pulmonary T. B. With regard to T. B. in the school the Doctor tells me that the cases mentioned above would have been diagnosed earlier if X-ray facilities had existed. It would be impossible to give a definite opinion about the prevalence of T. B. among the children without X-ray examination. We had one case of a boy who had been refused admittance several times on the ground of T. B. but when he was sent to Burns Lake for examination the X-ray showed no evidence of T. B.

Trachoma

With regard to the prevalence of Trachoma among the children Dr. Poole tells me that he has had no previous experience with this disease. He has examined all the pupils and finds that besides the known cases from the list given by Dr. Pitts (the previous medical officer) he has found that practically all the children are suspicious. Most of them have only the slight violet dis-colouration, which is the first sign. These cases are being treated as trachoma. The Doctor does not think that these are new cases which has developed in the past six months. Apparently the children had not been examined for trachoma during the past two years though treatment had been given to the known cases. Dr. Poole is very anxious to have a visit from Dr. Wahl as soon as possible so that he will have some definite guidance from a specialist.

MORALE

The spirit among the children is excellent. The facilities for winter sports provided for them at the beginning of the season have kept them busy and they all seem quite happy and contented.

DISCIPLINE

The discipline of the children is excellent. No unruly characters have developed since the beginning of the year and we have every reason to be pleased with the conduct of the children.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Cont. "2"

There have been no attempts to run away and while every precaution is being taken there does not seem to be any tendency on the part of the children to leave the school. The skating rink and the other winter sports have helped a great deal to make the work of the supervisors easy.

#### MANUAL TRAINING

The bigger boys have been kept busy not only in helping with the farm work but also have worked with the carpenter so that they have been able to learn something about repairing buildings and have been able to do a great deal of rough carpentry. The winter has been comparatively mild and they have been able to work outside much more than in previous winters.

#### DOMESTIC TRAINING

The girls are continuing the usual programme of training in all branches of work for which they are especially adapted. There is no doubt that every girl leaving the school is well able to undertake all the household duties such as cooking, sewing, washing and ironing.

#### HANDICRAFTS

The Exhibition of Indian Handicrafts at Vancouver has given us an opportunity to see just what can be done at the school. We find that the children have not learnt very much from their parents along these lines and if handicrafts are to be developed we shall have to count more on the training given at the school than on anything the children may learn from their parents. As I said in my last report these things cannot be done at once and we are therefore planning a programme which will take some time to develop.

#### FARM OPERATIONS

While the winter has been comparatively mild it has been just as long as usual and during the past quarter the outside work has consisted entirely of looking after the stock. The boys have their regular duties and those who enjoy this kind of work have an opportunity of learning all about the proper care of horses, dairy cows, beef cattle, pigs and poultry. Most of them seem to like this kind of work and would much rather be working among the animals than attending class. They even willingly give up their recreation if their help is especially needed.

#### POULTRY

We are well satisfied with the poultry experiment and while production is not as high now after our long winter the total production for the winter months has been very good indeed. We feel that it will be worth while developing the poultry branch of our activities as we find that it is possible to provide plenty of fresh eggs at very little cost.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



cont. "3"

PIG PEN

We would like to express our appreciation to the Department for having decided to replace the pig pen which was burnt down three years ago. Operations will begin as soon as weather permits and before next fall we hope to have the building completed and ten Purebred Yorkshire sows installed in their new home.

ROOT CELLAR

In order to provide for an unusually heavy crop of potatoes we have dug a cellar which connects with the school itself. The new cellar is forty eight by forty eight and will not only provide all the space we need but will also, on account of its location, obviate the necessity of having the children go outside during sub zero weather to bring in the vegetables. There is much work to be done yet in the cellar itself and we would be glad if the Department would keep this in mind should funds be available for improvements during the coming fiscal year.

During the winter months we did not usually expect or receive visits from any of the officials of the Department. No doubt we shall be more fortunate when winter is over and the roads become passable.

Yours truly,

W. Byrne-Grant m!

Rev. W. Byrne-Grant, O.M.I.  
Principal

WBG/HB

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



H.C.D.

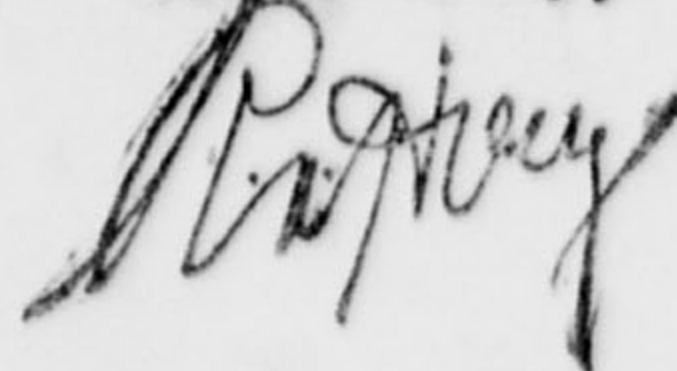
Ottawa,  
March 12, 1938.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 1st instant enclosing a copy of a letter from the Principal of the Lejac School together with the copy of proposed regulations regarding parents visiting the school.

It is felt that the regulations should be satisfactory but it is not possible to decide if they will meet all requirements until they have been put into effect and their results noted. You may advise the Principal that the regulations, as submitted, are tentatively approved and if it is found in practice that some modifications are necessary the Indian Agent and yourself should be consulted.

Yours truly,

R. A. Hoey,  
Supt. of Welfare & Training.

Major D. M. MacKay,  
Indian Commissioner,  
P.O. Box 8,  
Vancouver, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



15/13/2334.  
IN COMMISSIONER  
BRITISH COLUMBIA



CANADA

DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES

Vancouver, B.C.,

P. O. Box 8,

March 1, 1938.

INDIAN AFFAIRS  
BRANCH

Dear Sir:

/I am forwarding herewith copy of Inspector Barry's letter dated February 28th, 1938, recommending that certain visiting regulations proposed for the Lejac Indian Residential School be approved. I would endorse the Inspector's recommendations in this matter.

Yours faithfully,

For D. M. MacKay.  
Indian Commissioner for B.C.

Encl  
WEC/AC

The Secretary,  
Indian Affairs Branch,  
Department of Mines and Resources,  
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



INDIAN COMMISSIONER  
BRITISH COLUMBIA



INDIAN AFFAIRS  
BRANCH

P.O.Box 444,  
Vancouver, B.C.,  
28th Feb., 1938.

Dear Major MacKay:-

I have examined with care the amended draft of Visiting Regulations for the Lejac Indian Residential School, together with the explanations given by Reverend W. Byrne-Grant, O.M.I. in his covering letter of 18th February.

Except in one or two instances, the Principal appears to have accepted the suggestions made in my letter of December 16th, 1937, and I am now satisfied that there are satisfactory reasons to cover the minor variations from my own suggested outline of Visiting Regulations for the above School.

I would, therefore, recommend that the Department accept the amended Visiting Regulations as drawn up by Reverend Father Grant and forwarded by Mr. Indian Agent Moore with his covering letter S-2-429 dated February 21st, 1938.

Yours very truly,

Gerald H. Barry.  
Inspector of Indian Schools for B.C.

GHB/HN

Major D. M. MacKay,  
Indian Commissioner for B.C.,  
P. O. Box 8,  
VANCOUVER, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Your file 15/13/1441  
Dec. 17, 1937.

( C O P Y )

S-2-429.

Office of Indian Agent.

Vanderhoof, B.C., February 21st, 1938.

Dear Sir:

I beg to acknowledge receipt of your letter,  
date and file No. above noted, and as requested am attaching  
hereto amended Visiting Regulations drawn up by Rev. Father  
Grant which I trust will be found satisfactory.

Your obedient servant,

"R. H. Moore"

L.

Indian Agent.

D.M. MacKay, Esq.,  
Indian Commissioner for B.C.,  
Box 8,  
Vancouver, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



( C O P Y )

LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

Lejac, B.C., February 18th, 1938.

Mr. R. H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Dear Mr. Moore:-

Re Visiting Regulations

I am enclosing the new visiting regulations for the school, modified according to the suggestions of the Commissioner. You will notice that we are again submitting again for the approval of the Department Rule C. The purpose of this rule is to be able to keep the Indians from running all over the house and I believe that the addition of the sentence concerning the right to visit the building accompanied by a member of the staff will meet the suggestions of the Commissioner.

Outside of the building no objection is made to the parents and children being together provided that Supervisors can control their actions.

You will notice that Regulation E has been combined with Regulation F of the original draft. The Commissioner had suggested that the hours, 12:30 till 2:00 P.M. would be too short if the parents were allowed to visit their children only once a month. To meet this objection we suggest continuing the present system of allowing them to visit every Sunday but only from 12:30 till 2:00 P.M. Both Sister Superior and the Supervisors of the boys assure me that to extend the visiting hours till 4:00 P.M. would entail many serious inconveniences. It would prevent the children from taking their Sunday walk, to which they look forward with a great deal of pleasure, and would interfere with the luncheon hour.

Regulation F will meet the wishes of the Commissioner with regard to parents coming from a long distance. As a matter of fact we have always been very lenient in the case of those parents who are only able to visit the school at long intervals.

I am glad to be able to report that since the regulations were sent out to the different camps at Christmas dealing with the visiting hours during the holidays we have had no further trouble from any of the young men and there has been no complaint about drinking or disorderly conduct.

Yours sincerely,

"W. Byrne-Grant, O.M.I.  
Principal.

WBG/HB

P.S. I might again call your attention to the advantage of having a small building down by the lake side which could be used by the Indians coming from a long distance when they visit the school during extremely cold weather, when camping outside may be rather difficult.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



VISITING REGULATIONS FOR LEJAC SCHOOL

- A. Indians will not be permitted to camp in the school under any conditions. Camping in the school grounds will not be allowed as there are available camp grounds on the Reserve less than half a mile from School Buildings.
- B. Indians visiting children at the school must not expect to have meals supplied to them even though they may be prepared to pay for such meals.
- C. Both parents and children must remain in the Indian Parlor while in the school building. Parents wishing to see the school rooms, dormitories, infirmary or play rooms should be accompanied by a member of the staff.
- D. Only the parents or the guardians of the children are allowed to visit the children or to be on the school property. Outside of visiting hours no one is allowed on the property unless he has business with the principal.
- E. The ordinary visiting day is Sunday. The visiting hours are from twelve thirty till two. A bell will be sounded at two P.M. when all children will at once report to the Supervisors. Parents will be expected to leave the building before two P.M. at the latest.
- F. Parents coming from long distances and only able to visit the school once or twice a year will receive permission to see their children outside of the regular visiting hours.
- G. Parents coming by train from Stony Creek, Shelly, Ft. St. James, Tache, etc., will be allowed to see their children between trains on Tuesday, Thursday and Saturday.
- H. Special regulations will be made for visiting hours at Christmas and Easter.
- I. Permission cannot be given for children to leave the school to visit their parents, except when such cases have been referred to the Indian Agent and his sanction obtained in writing.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



1631/11

8

DEJAC RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY REPORT

Mr. R. H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.



EXD.

Dear Sir:

I beg to submit the report for the quarter ending  
Dec. 31st, 1937.

ATTENDANCE

At the end of the quarter the attendance was 147 ( 88 girls and 59 boys). This is fourteen below the school quota. The reduction in the number of children is due to several reasons. First, the postponement of the opening of the school for two weeks resulted in some of the parents leaving for their trap lines with their children. It is possible that some of these children may be brought to the school at the end of the Christmas holidays. Secondly, the epidemic of measles and whooping-cough in the camps, which caused the postponement of the opening, left some of the children too sick to attend school. Some of these may return now. Thirdly the number of the children discharged at the end of the school year was greater than usual. The accident last year does not seem to have had any effect on recruiting.

HEALTH

The medical officer, Dr. Poole, tells me that he is well satisfied with the general health of the children. There were some cases of whooping-cough and German measles and all the children seemed to have bad colds when they arrived at the school but now the children all seem quite well. There is of course the occasional indisposition and occasionally we find one or two children in the infirmary but there is nothing serious.

MORALE

The spirit among the children is excellent. Every provision has been made to provide them with ample facilities for winter sports. The children are provided with a full sized skating rink, skis, and sleighs and everyone visiting the school remarks on the evident contentment of the children.

DISCIPLINE

The discipline of the children is excellent. The departure of three rather unruly boys at the end of the school year has helped a great deal and we have every reason to be pleased with the conduct of the children so far. Earlier in the year two little boys from Tache tried to run away from sheer homesickness but this is the only case. Of course every precaution is been taken. The location of the skating rink close to the school building instead of down on the lake has helped to maintain the necessary control and render far easier the work of the supervisors.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



cont. "2"

### VISITS

It is generally agreed that one of the contributing causes to the accident last year was the disorder caused by the number of Indians visiting the school at one time and the fact that several families from out-lying points were camped in the Indian parlor. Steps have been taken to control the days and hours of visiting so that while ample facilities are granted to the parents to visit their children the inconvenience of having to greet a number come at the same time is being avoided. The Indians are no longer allowed to camp in the Indian parlor. This latter regulation is not without its drawbacks and I believe that some means should be provided to enable parents coming from distant camps to remain near the school for a few days. These people usually make their visits during the winter months when climatic conditions make camping out of doors rather difficult. This is especially true for those who come by train and do not bring with them the usual equipment for camping in woods. I believe that the final solution of this problem will be found in the construction of a suitable building along the lake shore for the use of the parents visiting their children. This problem dates back many years. In 1926 the Department received complaints from the Indians directed against Rev. Father Coccoia because he refused to allow them to camp in the school. In answering these complaints, Rev. Father Coccoia stated that he had suggested to the Indians that they collect the necessary materials for the construction of the building for their use, but nothing was done and it is unlikely that the Indians themselves will have enough energy or initiative to do anything themselves. I believe that for \$200 it would be possible to build and equip a small house which would meet the needs of the Indians and remove finally all ground of complaint on this point. It would be better that the building be constructed by the school itself as it would enable us to have full control of the building and prevent any abuse of it. I would like to recommend to the Department that a grant be made for this purpose.

While discussing the question of visits it might not be amiss to draw attention to the inconveniences caused by the visits of some disorderly Indians. X On two occasions at least the whole school was upset by the conduct of these Indians who were evidently under the influence of liquor. X On another occasion several young Indians even went so far as to be insulting to the Sisters in charge of the girls. It is unfortunate that the impression seems to exist that any Indian has the right at any time to walk into the school building and that neither the principal nor those directly in charge of the children have any right to control their conduct. Regulations are being drawn up to meet the situation and I hope that in my next report I will be able to say that the abuses caused by visits of this kind have been completely checked.

*note* This was investigated by the Police at the time it happened, but "cold tea" was the only liquor produced & no evidence for a prosecution. L. J. Moore.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



cont. "3"

#### MANUAL TRAINING

The first two months kept the boys busy harvesting the root crops and preparing for winter. Since then the usual winter program is being followed. There are fewer big boys this year so that we are not able yet to divide them up in such a way as to permit some of them to specialize in carpentry as we did last year. They are however getting practical experience in building work both around the school building and in connection with the farm.

One change has been made from last year's programme partly due to the small number of big boys and partly to the sickness that was prevalent when they returned from the camps. We have not used the boys for milking the cows. I have sometimes wondered whether it would not be just as well to discontinue this practise altogether. The fact that most of the children have T. B. in their system leads me to think that in order to safeguard the purity of the milk it would be better to get on without them for this work. I believe also that in the camps the men do not bother about work of this kind which is left to the care of the women.

#### DOMESTIC TRAINING

The girls are continuing the usual program of training in all branches of work for which they are especially adapted. I think we can say without exaggeration that the girls leaving the school are really well trained in cooking, plain and fancy sewing, washing and ironing, and in general house work.

#### HANDICRAFTS

Steps are being taken to prepare the school to be in a position to take up special handicraft work. We shall make a beginning this year by making our first attempt at teaching the children to make Indian sweaters, scarves and stockings with home spun wool from our own flock of sheep. We are planning to gradually expand this work so that every child will leave the school able to earn money by means of one of these handicrafts.

#### FARM OPERATIONS

Winter came early this year and practically all our work now consists in looking after the stock and meeting the difficult conditions which go with our severe winters. Some of the boys spend at least an hour and a half each day in this work. We are wintering about one hundred head of stock including thirty six head of high grade Hereford hiefiers which we imported from the prairies as the foundation of our beef herd. I believe that this will afford useful training to many of the boys whose parents are engaged in raising beef for the market.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



cont. "4"

POULTRY

The experiment begun last spring of increasing the poultry flock and of showing to the Indians what can be done with poultry even in the coldest weather has been quite successful even in the coldest sub-zero weather. We are getting as high as four hundred eggs a day from six hundred hens and we are thus in a position to supply the school with all the fresh eggs needed and at the same time sell enough to pay for operating costs. This experiment will be useful not only to the Indians themselves but also to the farmers of the neighbourhood.

ROOT CELLAR AND PIG PEN

We are still hoping to receive news that the Department is going to help to provide us with these two buildings which still are our most pressing needs.

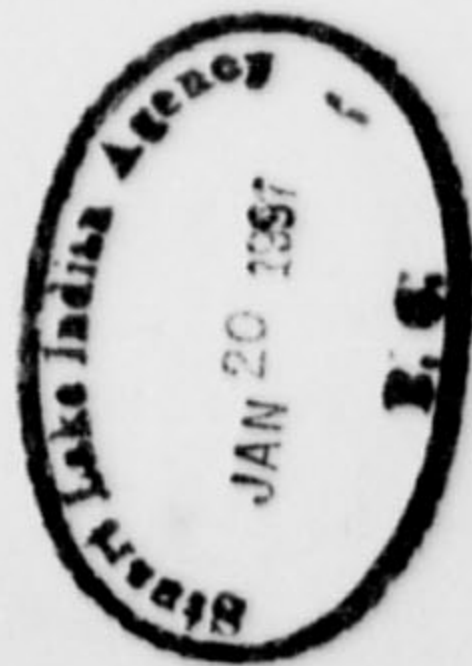
We have had the pleasure since our last report of receiving visits of Major D. M. MacKay, the commissioner, and from Inspector G. H. Barry. Their visits were both helpful and encouraging and were greatly appreciated. I would like also to express my appreciation for the active co-operation of Mr. R. H. Moore, the Indian Agent. He has visited the school frequently and not only shows a great interest in all our doings but has been a great help in connection with various problems that have come up. I might also mention that during the past year we have received many visits from Federal and Provincial officials of the Department of Agriculture who have been greatly interested in our work and have helped in many ways.

Yours truly,

*W. Byrne-Grant m!*

Rev. W. Byrne-Grant, O.M.I.  
Principal

WBG/HB



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



OFFICE OF THE  
INDIAN AGENT



CANADA  
DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

163-1-1  
**R**  
PLEASE QUOTE  
FILE **S-2-110**

*[Handwritten signature]*  
Vanderhoof, B.C., October 19th. 1938.



**EX'D.**

Sir:-

This is to inform you that the Right Reverend E.M. Buno, O.M.I., Vicar Apostolic of the Yukon, called at this office a few days ago and advised that Rev. Father Grant, Principal of the Lejac Indian Residential School had been moved, with very little warning, and sent to the United States. He also informed me that Rev. A.R. Simpson would be Acting Principal at the School pending a permanent appointment. Unless otherwise advised by the Department I am carrying on, on the assumption that Father Simpson's appointment as Acting Principal will be approved by the Department.

Your obedient servant,

*[Handwritten signature: R.H. Moore]*

R.H. Moore,  
Indian Agent.

*[Handwritten signature]*  
RHM/L.

The Secretary,  
Indian Affairs Branch,  
Department of Mines and Resources,  
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1

Copies sent to Commissioner MacKay and  
Indian Agent Moore

Ottawa,  
October 24, 1938.

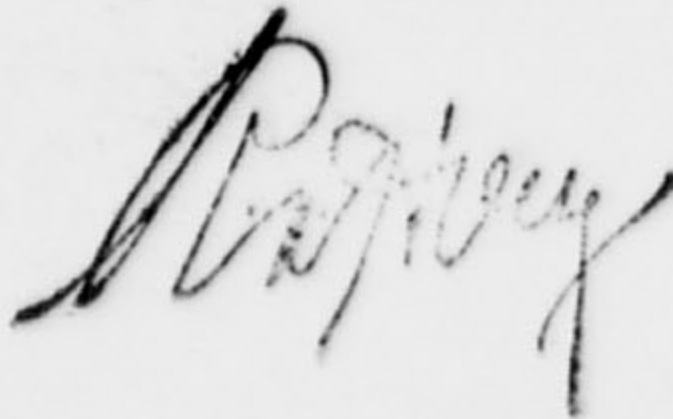
EX'D.

Right Reverend Sir:

I am in receipt of your letter of the 14th  
instant in which you state that Rev. W. B. Grant,  
O.M.I., has resigned the Principalship of the  
Lejac Residential School.

In view of your recommendation the Department  
approves the appointment as Principal of Rev. Alexander  
Robertson Simpson, O.M.I.

Yours truly,



R. A. Hoey,  
Supt. of Welfare & Training.

  
Rt. Rev. E. M. Buno, O.M.I.,  
Bishop of Prince Rupert,  
Bishop's House,  
Prince Rupert, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



BISHOP'S HOUSE

163/11

Prince Rupert, B.C.  
CANADA

Lejac

October 14th., 1938.

1-Recd  
2-Subj  
Mr. R. A. Hoey,  
Superintendent of Welfare and Training,  
Indian Department,  
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

I regret to have to announce to you that the Rev. W. B. Grant, O.M.I., the Principal of the Lejac Residential School at Lejac, B.C., left the school two days ago.

Having a too keen sense of his responsibility attached to the conduct of the school he felt anxious to be relieved of the burden; hence he accepted a call to Buffalo, tendered his resignation and was obliged to leave on short notice.

I have the satisfaction, however, to propose as his successor at Lejac a man in every way qualified to fill the position in the person of the Rev. Alexander Robertson Simpson, O.M.I. He is a British subject, born in Scotland, a good disciplinarian, expert business man; and has acted as assistant at the school for several months and is familiar with all the details of the school. I feel sure that he will make an efficient principal; hence, I have no hesitation to recommend him to you for his official appointment from Ottawa.

Yours very truly,

E. M. Bunoz O.M.I.

E. M. Bunoz, O.M.I.,  
Bishop of Prince Rupert.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



16411  
INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

GENERAL REPORT

FOR QUARTER ENDING DECEMBER 31st., 1939.

Attendance.

There are actually 180 children in the school at present, and three others in the hospital. Once more I wish to draw the attention of the Department to the fact that we are only receiving the per capita grant for 160 children, which makes things increasingly difficult for us.

Morale

The spirit of the children is very good, and we have not yet had a single runaway this year.

Manual Training.

This phase of the training of the children is following the customary lines, and with considerable success.

Health.

We have been greatly inconvenienced during the past three months by the fact we did not have a local doctor; and were obliged to call Dr. Stone from Vanderhoof when necessary. Dr. Stone has been very considerate and has always answered our call, but Vanderhoof is 40 miles away, and the telephone service is not very reliable. There have been two cases of pneumonia and one boy broke his arm, in addition to various other minor ailments.

On the whole the health of the student body is very good.

Crops.

Once again our potato crop was a failure, and we were obliged to purchase a carload of potatoes from Kamloops at very great expense.

Livestock.

All of the livestock are doing well, and the numbers are about the same as in the last report. The pigs are now established in the new piggery and appear to be quite contented. The chickens have done well, and a fair profit has been realised from the sale of eggs. Some additional has been earned by the sale of cream and pork, as well as hides.

Visual Education.

We are going in for this branch ~~xxx~~ of education rather strongly, and find the children very responsive. A silent 16mm. projector has been purchased, and we also have projectors for glass and film slides; all of which the children enjoy very much indeed.

Rev. Alex. R. Simpson, D. M. I.  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Ottawa,  
November 22, 1939.

EXD.  
A.

Reverend Sir:

I am in receipt of your letter of the 13th instant with reference to the pupilage at the Lejac Indian residential school.

Requests for increased pupilage are continually being received from Principals of residential schools throughout the Dominion. However, these requests cannot be favourably considered unless the necessary funds have been specifically provided. In the case of the Lejac school provision was made in our current year's appropriation for a pupilage of 160 and in view of present regulations it is not possible for us to pay grant for any larger number.

When preparing our estimates for the fiscal year 1940-41 the pupilage at the Lejac as well as other residential schools will be reviewed but owing to present conditions I am unable to state definitely at the present time whether or not it will be possible to provide the funds that would be necessary for an increased pupilage.

Yours truly,

Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,  
Principal,  
Indian Residential School,  
Lejac, B. C.

R. A. Hoey,  
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



*Lejac #1* *163-1-1*

Lejac Indian Residential School

Under Direction of The Oblate Fathers

LEJAC, B.C.

November 13th., 1939.

*1-Redd*  
*2-Schwartz*

R. A. Hoey, Esq.,  
Supt. of Welfare and Training,  
Indian Department,  
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Having exhausted all the other channels of approach without result or acknowledgement from the Department, I now appeal directly to you.

If the credit and the good name of this school is to be maintained, and the Indian children are to continue to receive all of the services to which they are entitled, (as you directed in your letter to me of January 5th., 1939) it is imperative that an increase of pupilage be granted.

All during the last school year the daily average of attendance was well over 170. At the present time we have 178 children in the school. And, as you are aware, our per capita grant provides for only 160.

Despite all of my efforts since assuming the charge of this school, I have been unable to reduce its debt by any appreciable amount. And now, with rising prices, it is going to be even more difficult to keep the debt from increasing in the future.

So, once more, I beg of you that our pupilage be increased to 175. If this cannot be done, may I suggest that the per capita allowance be increased from 170 dollars per pupil to 180, as is the case in other schools that do not have the expenses we have. One of our biggest burdens is paying for freighting of our goods from Vancouver, due to the fact that we are so far north.

Please give this appeal your favourable consideration and you may be assured of the deep gratitude and appreciation of,

Yours very truly,

*Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.*

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COP



~~163-1-1~~ 163-1-1  
LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

GENERAL REPORT

For quarter ending June 30th., 1939.  
-----



Attendance.

The actual number of children now in the house is 174, and for a part of this quarter we had 176. Again, I wish to draw attention to the fact that an increase in the per capita grant would considerably lessen the present strain upon our finances. If we had all of the children of school age from the territory served by the school, we should have an enrolment of about 400 children.

Morale.

The spirit of the children continues to be excellent. We had two runaways, but they were returned to the school within three hours.

Manual Training.

The boys are taking quite a good interest in their work, especially the carpenters who are gaining valuable in the erection of the new pig-gery; all of the work being done by the Manual Training Instructor and the boys.

The girls continue their studies of painting, spinning, carding, and the other household sciences.

Health.

None of the children are sick in the house at present. During the quarter two children were sent to the hospital, one developed gangrene in the right leg and had to have it amputated, the other requiring eye treatments.

When the travelling clinic for T.B. of the Provincial Government passed through here I tried to have all of the children X-rayed; as had been suggested by Dr. McQuarrie on his last visit here. But, the doctor said that he could do nothing unless the Department made arrangements with his superiors. This clinic will be back here during September, so I suggest that the Department arrange for a proper examination of the children by having a clinic held here at the school.

Crops.

Due to the heavy spring rains, all the indications point to a good crop this season, which will be a great help to the school.

Livestock.

We have at present:-

16 Holstein milch cows, 4 two year old heifers, one one year old heifer, 11 calves, and one bull.  
30 Hereford cows, 13 yearlings, 24 calves, and one bull.  
28 Ewes, 40 lambs, and one ram.  
7 Sows, 2 fat hogs, 21 young pigs, and one boar.  
535 laying hens, and 740 young chicks.

All of these are in excellent condition, and should do very well this season.

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL. 163/1/1

GENERAL REPORT

For quarter ending March 31st., 1939

Attendance.

At present we have actually 173 children, which is just two less than at the end of the previous quarter. Once more I wish to call attention to the fact that our "per capita" grant makes provision for only 160 children; and that the additional pupils are a heavy drain on the resources of the school. The present enrollment seems to be quite consistent, so again I request that the Department raise our grant by at least ten pupils; viz. to 170 instead of 160.

Morale.

The spirit of the student body is excellent, and all the children are apparently very happy indeed. There have been no runaways during the past five months.

Manual Training.

A number of the boys are doing very well in the carpenter work, and are showing great interest and proficiency, even working in their spare time. Many useful articles of furniture and other things have been turned out by the boys this quarter.

The girls are taking great interest in woolworking, carding, and spinning the fleeces from our own sheep.

Health.

At present none of the children are sick; they all seem to be in fairly good health. During the latter part of January we had a slight epidemic of chicken-pox; about a dozen children took sick, all of them being very mild cases. The dentist made his visit in January, and was fully occupied during the six days he was here, even working in the evenings after supper. Three of the children were taken to the hospital for tonsilectomies.

Two of the children were sent to the hospital to be treated for tubercular infection of the lungs.

Crops.

Due to the short crop of last season and the unusually long winter we have run short of feed for the livestock; and have been obliged to buy hay at considerable expense.

Livestock.

All of the animals are in good condition. The production of our milk herd, according to the government test, is best of any in the district. We have now:-

- 20 Holstein cows, 7 calves, and one bull;
- 59 Heresford beef cattle, and one bull;
- 9 Sows, 10 shoats, 19 sucklings, and one boar;
- 700 Laying hens, and 7 turkeys;
- 7 Work horses;
- 28 Ewes, 6 wethers, and one ram;
- 14 rabbits.

Improvements.

The electric generators have been moved from the basement of the main building to a small outbuilding; making a great improvement in the efficiency of the motors, and removing a nuisance from the house.

The high pressure boiler in the laundry was moved to a more suitable and convenient place, after it had caused a fire in the laundry..

*Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.*

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL.

GENERAL REPORT

for quarter ending December 31st., 1938.

ATTENDANCE.

At the present time we have 175 children, which, I believe, is the largest number in the history of this school. Since our per capita grant **only** makes provision for 160 children it is becoming increasingly difficult for us to make ends meet; and we are very reluctant to refuse entrance to eligible children. To judge by appearances, we shall have even more children after the Christmas season, not newcomers, but those who are already on our rolls but have not yet returned since the summer vacation.

Morale.

On the whole, the spirit of the student body is very good, and the children seem to be quite content.

There has been some recurrence of the "runaway fever," about six boys having tried it. All were brought back within 24 hours, except one who is still hiding in the bush.

Manual training.

In this respect there is little to add to the report for the previous quarter. We have received a spinning wheel and a carding machine from the Department, which will add to our facilities in training the girls in wool working.

The boys are following the usual routine work of the farm and in the carpenter shop.

Health.

The medical officer, Dr. Irish, states that quite a number of the children have infected tonsils; four of five of them standing in need of immediate attention. But I am informed that the Department will not authorise tonsilectomies for the children.

About fifty per cent of the children are in need of dental attention, but this will be attended to when the dentist comes here next month.

Crops.

The potato crop was almost a total failure, and we were obliged to purchase 20 tons.

Livestock.

Our animals are all in satisfactory condition; we have

- 21 Holstein milk cows and one bull,
- 59 Beef cattle and one bull.
- 9 Sows, 14 shoats and one boar.
- 850 Laying hens, geese and turkeys.
- 7 Horses.
- 38 Sheep and one ram.
- 12 Rabbits.

Improvements.

A considerable amount of new fencing has been erected; a new laying house for the chickens has been built; and, at the moment, we are engaged in moving the electric generators from the basement of the main building to a small building in the rear.

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal



EXTRACT  
ORIGINAL ON

75-163

163-1-1  
Vanderhoof, B.C., May 2nd, 1940.

AGENT'S REPORT ON STUART LAKE AGENCY FOR APRIL 1940.

x

x

x

A routine inspection was made at the Lejac Indian Residential school on the 11th and 12th. Several matters were brought to my attention by the Rev. Principal which will be dealt with separately in due course. The children appear to be in good health and robust and the school throughout is spotlessly clean.

x

x

x

Robert Howe.  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



A re-write of draft of same date.  
Copy for DR. MCGILL

  
CANADA  
MINISTER  
OF  
MINES AND RESOURCES

Ottawa,  
February 10, 1940

Dear Mr. Turgeon,

In the Minister's absence from Ottawa,  
I have for acknowledgment your letter of January 31st with  
reference to the Lejac Indian Residential School.

Due to conditions at present confronting  
us, it is regretted that it will not be possible to provide  
the funds that would be required to increase the pupilage at  
Lejac. I may add that somewhat similar requests are being  
received continually from other Indian residential schools  
throughout Canada but at none of these has the department  
found it possible to provide the funds that would be necessary  
to allow increased pupilage.

The per capita rates at Indian residential  
schools in British Columbia have not been changed for some years  
due to the same conditions as prevent our increasing the  
pupilage.

Yours sincerely,

*W.J.F. Pratt*  
W.J.F. Pratt  
Private Secretary.

J.G. Turgeon, Esq.,  
House of Commons,  
OTTAWA.

*mailed Feb. 13*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1

COPY

Placed on

File 55412

for  
Official  
to not  
SH

Minister's Office

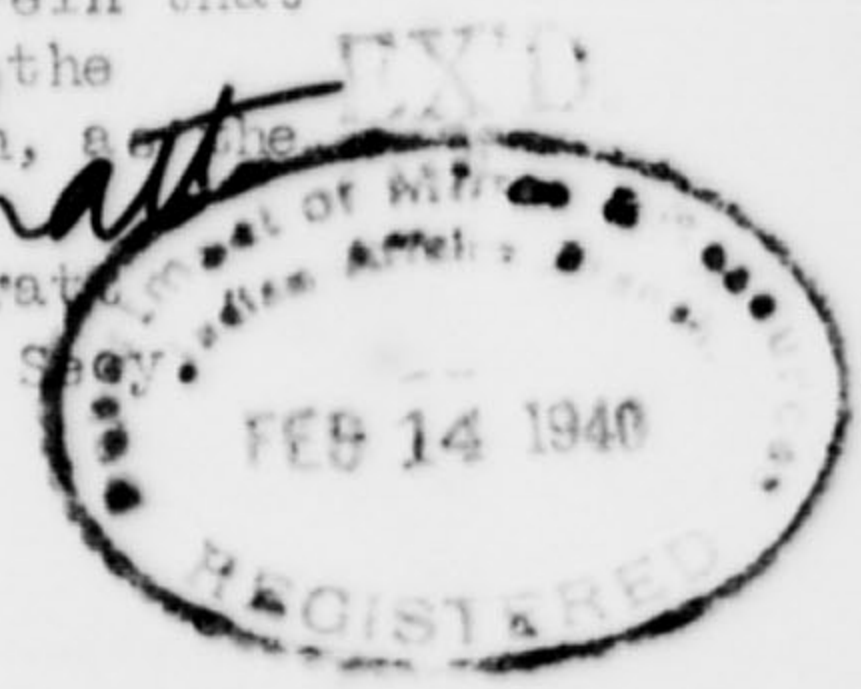
Feb. 13/40

MEMORANDUM

Dr. McGill

Please note that when acknowledgments are prepared, over the Private Secretary's signature, of letters addressed to the Minister, it is desired that mention be made therein that the letter is being acknowledged -- in the Minister's absence, or by his direction, as the case may be.

*W.J.F. Pratt*  
W.J.F. Pratt  
Priv. Secy.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Ottawa,  
February 10, 1940.

Dear Mr. Turgeon:

I am in receipt of your letter of January 31 with reference to the pupilage at the Lejac Indian Residential School. Due to conditions at present confronting us I regret that it will not be possible to provide the funds that would be required to increase the pupilage at Lejac. I may add that somewhat similar requests are being received continually from other Indian residential schools throughout Canada but at none of these has the Department found it possible to provide the funds that would be necessary to allow increased pupilage.

The per capita rates at Indian residential schools in British Columbia have not been changed for some years due to the same conditions as prevent our increasing the pupilage.

Yours sincerely,

W.J.F. Pratt,  
Private Secretary.

J. G. Turgeon, Esq.,  
House of Commons,  
Ottawa, Ont.

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa,  
February 10, 1940.

Dear Mr. Turgeon:

I am in receipt of your letter of January 31 with reference to the pupilage at the Lejac Indian Residential School. Due to conditions at present confronting us I regret that it will not be possible to provide the funds that would be required to increase the pupilage at Lejac. I may add that somewhat similar requests are being received continually from other Indian residential schools throughout Canada but at none of these has the Department found it possible to provide the funds that would be necessary to allow increased pupilage.

The per capita rates at Indian residential schools in British Columbia have not been changed for some years due to the same conditions as prevent our increasing the pupilage.

Yours sincerely,

E. J. F. Pratt,  
Private Secretary.

J. G. Turgeon, Esq.,  
House of Commons,  
Ottawa, Ont.

PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

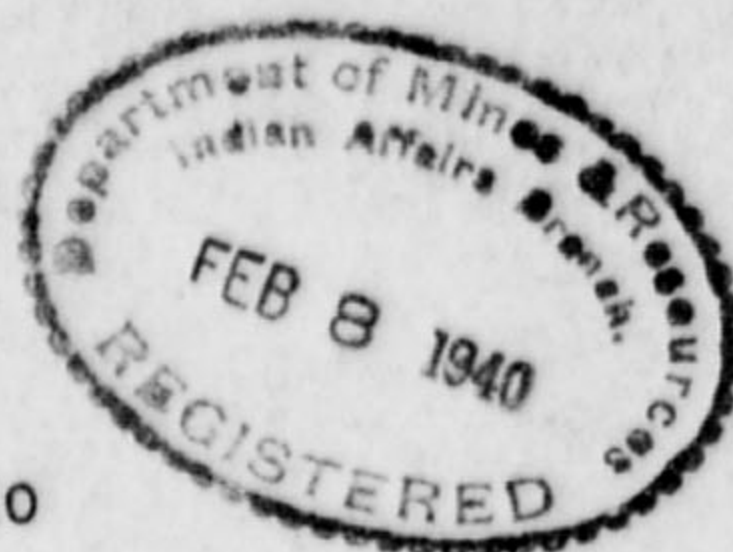


163-1-1



CANADA  
MINISTER  
OF  
MINES AND RESOURCES

February 6, 1940



THE DEPUTY MINISTER

Lejac Indian Residential School, B.C.

please have note taken of the attached letter addressed to the Minister by Mr. J.G. Turgeon (ex-M.P.), written from Ottawa, Jan. 31, submitting that Father Simpson, Principal of the above School, is very anxious that the pupilage be increased in such manner as will meet actual conditions, he being of the opinion that certain other schools in British Columbia receive a higher grant per pupil than the School at Lejac. Mr. Turgeon, you will note, supports the request.

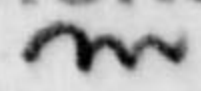
Will you please have the necessary inquiries made, and the representations given consideration, and with a return of the letter for our files be good enough to furnish a draft reply to Mr. Turgeon, for the Private Secretary's signature.

  
W.C. Bethune  
Asst. Private Secretary.

Encl.

Dr. McGill -

For draft reply as requested.

C. W. JACKSON  


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



(C O P Y)

HOUSE OF COMMONS  
CANADA

Ottawa, Ontario,  
January 31st, 1940.

Honourable T.A. Crerar,  
Minister of Mines and Resources,  
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Minister:

About ten days ago I had a conversation with Reverend A.R. Simpson, O.M.I., Principal of the Indian Residential School at Lejac, B.C.

Father Simpson tells me that their average attendance during the year 1938-39 was 175; that this year it has averaged 180; and that at the present moment there are actually 184 children in the school.

The school grant is based on 160 pupils, and Father Simpson is very anxious that the pupilage be increased in such manner as will meet actual conditions. Father Simpson is of opinion that certain other schools in British Columbia receive a higher grant per pupil than the school at Lejac. He claims that because of the distance of Lejac from Vancouver, at which point most of the school supplies are purchased, the cost of freighting to his school is much higher than the cost of freighting to other schools.

I should be glad if you would have the necessary inquiries made so that if Father Simpson's contention is well founded, the situation may be corrected.

With best personal regards,

Yours faithfully,

(Sgd.) J. G. Turgeon.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



EXTRACT  
ORIGINAL OM

75-163

163-1-1

Vanderhoof, B.C., June 6, 1940.

AGENT'S REPORT ON STUART LAKE AGENCY FOR MONTH OF MAY.  
X X X

EXD  
2

SCHOOLS

An inspection was made at the Lejac Indian Residential school May 15th. The pupils appeared to be robust and in good health and the school spotlessly clean. Work is proceeding with the reconstruction of the root cellar by the staff without cost to the department. New fire equipment is badly needed in order to provide adequate protection; reference, my requisition of May 30th.

X

X

X  
Robert Howe.  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL. 163/1/1

GENERAL REPORT

for quarter ending September 30th., 1940.

ATTENDANCE.

Considerable difficulty has been experienced this year in bringing the children back to school. At the orders of the Department, we tried to have the parents bring their children at least part of the way into school; but they obstinately refused. Finally the services of the Mounted Police had to be requested. We are still about 20 children short of the desired number.

Morale:

Those of the children who have returned seem to be in good spirits. There have been no attempts to run away, as yet.

MANUAL TRAINING

This is proceeding along the customary lines, carpentry and farm instruction for the boys; and the usual household work for the girls, combined with instruction in spinning, carding, rug-making, dressmaking, etc.

HEALTH

Soon after the children returned we had a severe attack of the "flu." No one in the house escaped, and at one time we had over 70 children in bed at the same time. It seems to be almost over now, there are only two or three children left in bed.

One girl was sent to the hospital that day after she came, with incipient pneumonia.

CROPS

The yield was good this year. Harvesting is almost finished. It will not be necessary to purchase potatoes this year, as in the past two years. We also have enough feed on hand for our stock. The garden was good this year, and large quantities have been canned for the winter.

LIVESTOCK

The animals are all in good shape, and the numbers remain about the same. The lamb and pig crops have been disposed of at fair prices.

*Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.*

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL #1

GENERAL REPORT 163-1-1

FOR QUARTER ENDING JUNE 30th., 1940

\*\*\*\*\*

ATTENDANCE.

The number of children in the school is still over 180. Due to the reduction in authorised pupilage it will be necessary to reduce the number of children for the next school year to about 150. Probably, no more children will be accepted from outside of the Stuart Lake Agency, except in the case of orphans or destitute children.

MORALE.

The morale of the children is very high. They are very well behaved, and give little trouble. There have been no runaways this year.

HEALTH.

On the whole, the health of the children has been good. We had a severe siege of the 'flu, and at one time we had sixty children in bed at the same time. There have been three children sent to the hospital for various reasons.

ACTIVITIES.

The Sisters and many of the girls are actively engaged in working for the Red Cross. Many articles such as pyjamas, pillowslips, towels, socks, etc., have already been made by them. The children take a very keen interest in this work, and well realise what it is for.

IMPROVEMENTS.

The root cellar has finally been fixed. Instead of the ponderous and costly concrete structure that had been planned, we removed all of the dirt, and put on a wooden roof, covered with rubberoid roofing. Under the roof there is about two and a half feet of sawdust and shavings for insulation. This makes a light and effective roof, that will be much better than the old one, and just as efficient as a more costly one of concrete. The cost of this work was about \$250.00, exclusive of the labour.

LIVESTOCK.

The farm animals are all doing well. We had a lamb crop of about 60, and the calves are still coming. The chickens are producing well, and keeping up a large and steady supply of eggs. Our milk herd has the best average production in this district.

CROPS.

ALL of the seed is now in the ground, and provided we get sufficient rain, there should be a very good crop.



*Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.*

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.,  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Ottawa,  
December 3, 1940.

Dear Father Simpson:

I have your letter of the 25th ultimo  
with reference to the staff at the Lejac Indian  
Residential School.

I was rather surprised to read the last  
paragraph of your letter. I may say that this Branch  
has not issued any specific instructions regarding  
the non-employment of enemy aliens. As a matter of  
fact such action was considered unnecessary as it was  
presumed that under present conditions no Indian  
residential school would even think of employing an  
enemy alien.

Yours truly,

Philip Phelan,  
Chief, Training Division.

Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,  
Principal,  
Indian Residential School,  
Lejac, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



*Res. [unclear] [unclear]*

Ottawa,  
December 2, 1940.

Dear Sir:

I desire to refer to your letter of the 6th ultimo addressed to the Minister of Labour, also my reply of the 16th ultimo, with regard to the staff of the Lejac Indian Residential School.

Very careful inquiries have been made and it is found that every one of the men employed on the staff of the Lejac School is a Canadian citizen and, with one exception, were all born in the Dominion of Canada. The exception is Herman Hesse, the manual training instructor and carpenter. This man is a native of Bohemia, a province of Czechoslovakia. He came to Canada after the last war and was naturalized at Prince George in 1927. He entered the employ of the Lejac School in 1936. Although Mr. Hesse was born in Bohemia he cannot be considered as an enemy alien because Czechoslovakia is officially an ally of Great Britain and nationals of that country are not considered enemy aliens.

All the Sisters at this school are Canadian-born except one who was born in Ireland.

You will note from the above that the complaint that you received regarding the employment of enemy aliens at the Lejac School was not based on fact.

Yours truly,

*[Handwritten signature]*

Mr. J. Sherwin,  
Secretary,  
Canadian Legion,  
Branch No. 58,  
Fort Fraser, B.C.

R.A. Hoey,  
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# Lejac Indian Residential School

Under Direction of The Oblate Fathers

LEJAC, B.C.

November 25th., 1940.

Philip Phelan, Esq.,  
Chief, Training Division,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.

Your file 163-1-1.

Dear Sir:

Your letter of the 16th. inst. is at hand; and I wish to inform you that the complaint of which you speak is entirely, and probably maliciously, false.

Everyone of the men employed on the staff of this school is a Canadian citizen; and, with one exception, were all born in the Dominion. The exception, who is probably the object of the complaint, is Herman Hesse, the Manual Training Instructor and Carpenter. This man is a native of Bohemia, a province of Czechoslovakia; he served in the Austrian Army during the last war, then came to this country and was naturalized at Prince George in 1927. He entered the employ of this school in 1936, and is a capable and reliable man.

I have spoken to him on many occasions about the war, and am convinced that he is not a Hitlerite. Besides, since he is a native of Bohemia, he cannot be considered as an enemy alien, because Czechoslovakia is officially an ally of Great Britain, and nationals of that country are not considered as enemy aliens even in England.

All of the Sisters are Canadian-born, except one; she is a neutral, since she comes from County Kilkenny in Eire.

Since this question has arisen, I might say that I have not been informed, officially or otherwise, of any restrictions imposed either by the Government or the Department concerning the employment of enemy aliens resident in the Dominion. Therefore, I cannot see why the employment of such a person should be grounds for a "complaint" in the judgment of the Department, since there is no official ruling against it. Please correct me if I am mistaken.

Yours truly,

*Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.*

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Ottawa,  
November 16, 1940.

Dear Sir:

Your letter of the 6th instant addressed to the Minister of Labour has been referred to this Department for attention.

Inquiries are being made regarding your claim that aliens are being employed on the staff of the Lejac Indian Residential School.

Subsection 2 of Section 10 of the Indian Act provides that no Protestant Indian child shall be assigned to a Roman Catholic school or school conducted under Roman Catholic auspices, and no Roman Catholic child shall be assigned to a Protestant school or a school conducted under Protestant auspices. For the past 60 years it has been the policy of successive Governments to provide schools for both Catholic and Protestant children. The Lejac School is intended for Catholic Indian children and it is quite natural that only Catholics should be employed. At the Protestant Indian residential schools it is the usual custom to employ only Protestants.

Yours truly,

R.A. Hoey,  
Supt. of Welfare & Training.

Mr. J. Sherwin,  
Secretary,  
Canadian Legion,  
Branch No. 58,  
Fort Fraser, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Ottawa,  
November 16, 1940.

Dear Father Simpson:

The Department has received a complaint to the effect that enemy aliens are being employed on the staff of the Lejac Indian Residential School.

I should appreciate hearing from you at the earliest possible date with reference to this complaint. A definite statement should be supplied regarding the citizenship of each member of the staff.

Yours truly,

Philip Phelan,  
Chief, Training Division.

Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,  
Principal,  
Indian Residential School,  
Lejac, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



163 - 1 - 1



O t t a w a,  
Nov. 12, 1940.

Dear Sir,-

Enclosed herewith is a copy of a letter which has been received by the Minister of Labour from the Secretary of the Canadian Legion at Fort Fraser, B. C., regarding the alleged employment of enemy aliens on an Indian industrial school at Lejac, B. C.

The subject-matter is not one which is to any extent under the control of the Department of Labour and is being brought to your attention by reason of the reference which is made therein to a Government grant which is being given to this institution.

Yours truly,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Gerald H. Brown".

Gerald H. Brown,  
Assistant Deputy Minister of Labour.

Dr. H. W. McGill,  
Director of Indian Affairs,  
Department of Mines and Resources,  
O t t a w a.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



COPY FOR INFORMATION OF DEPT. OF INDIAN AFFAIRS.

O t t a w a,  
Nov. 12, 1940.

Dear Sir,-

On behalf of the Minister of Labour, I beg to acknowledge your letter to him of the 6th instant, regarding the alleged employment of enemy aliens on an Indian industrial school at Lejac, B. C., which institution, it is stated in your letter, receives a regular grant from the Federal Government.

The representations contained in your letter are being communicated to the Department of Indian Affairs, which has to do with any grants which are being made to Indian schools.

Yours truly,

*(Signature)*  
Gerald H. Brown,

Assistant Deputy Minister of Labour.

Mr. J. Sherwin,  
Secretary, Branch No. 58,  
Canadian Legion,  
Fort Fraser, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



(Copy)

CANADIAN LEGION - BRANCH No. 58

Fort Fraser, B. C.,  
Nov. 6, 1940.

The Minister of Labour,  
O t t a w a.

Dear Sir,-

Our attention has been called to the fact that the Indian Industrial School at Lejac, B. C., is employing enemy aliens. The heads of this school are very often not Canadian or British subjects and do not seem to realize that it is not the proper thing to employ enemy aliens when these jobs can be done just as well by veterans or other Canadians out of work.

Further this school will employ nobody who is not a member of the R. C. Church. We understand that this school gets regular grants from the federal Government and it seems to us that discrimination against other churches is, to say the least, out of place.

We would kindly ask you to look into these matters and taken the necessary steps.

Yours faithfully,

(sgd.) J. Sherwin,  
Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



INDIAN COMMISSIONER  
BRITISH COLUMBIA

IN YOUR REPLY REFER TO  
NO **15/13/746**  
ALSO TO DATE OF THIS LETTER



CANADA  
DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES

163-1-1  
INDIAN AFFAIRS  
BRANCH

P.O. BOX 70  
VANCOUVER, B.C. **March 7, 1941.**



Dear Sir:

I enclose herewith a letter received from Mr. Indian Agent Howe with reference to an affray at the Lejac Indian Residential School wherein one of the employees, Anton Sadler, was stabbed by another employee, Herman Hesse, during an attack by the latter on the Principal.

The matter is now in the hands of the Provincial Police.

Yours faithfully,

*D.M. MacKay*  
D.M. MacKay,  
Indian Commissioner for B.C.

:GR

The Secretary,  
Indian Affairs Branch,  
Department of Mines & Resources,  
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C.,  
March 3rd. 1941.

Dear Sir:-

I wish to report a regrettable incident which occurred at the Lejac Indian Residential School last Saturday afternoon. about 4 P.M. the local telephone operator received a rather incoherent message that Herman Hesse, carpenter and Manual Training Instructor had gone berserk and stabbed the Rev. A.R. Simpson, the Principal, several times. Doctor Stone, the local Provincial Police Constable and myself proceeded to the school without delay. On arrival it was found that Mr. Saddler, another workman employed at the School, was the victim; not Father Simpson.

From inquiries made it would appear that Father Simpson discharged Hesse about ten days ago and gave him one month's notice to vacate. Mr. Hesse proceeded to Prince Rupert to voice his objections to the Right Rev. E. M. Bunoz, the Bishop in charge of this diocese. On his return to the School last Saturday the Principal cancelled his month's notice for reasons given in the attached statement and ordered Hesse to leave immediately. Apparently Hesse worked himself into a terrible frenzy and proceeded to man handle the Principal, kicking him in the groin and drew a knife. Mr. Sadler, a witness grappled with Hesse before he could inflict any wounds on the Principal and received six flesh wounds himself. Mr. Hesse later withdrew to his room, in the bunkhouse where we found him still in a very nervous state. He was taken into custody and placed in the Vanderhoof lock-up; no doubt a charge of inflicting grievous bodily harm will be preferred against him in due course. I understand Hesse is of Ceck-German origin but is a naturalised British citizen. He has been employed at the school for the past six years. He struck me as being a very thorough workman but prone to become excited over fanciful grievances. He is also a powerfully built man of huge proportions and it is fortunate that he desisted when he did as he might and could have created havoc in the frame of mind he was in.

An affair of this kind is indeed to be regretted, although no blame can be attached to anyone at the school. The publicity which will necessarily follow may have a bad odour and will not tend to increase the popularity of the school with the Indians or the general public.

Doctor Stone advises that Mr. Sadler's wounds are not serious and that he should be fully recovered in four or five weeks' time.

Your obedient servant,

*Robert Howe*  
Robert Howe,  
Indian Agent.

RH/L.

Major D.M. MacKay,  
Indian Commissioner for B.C.,  
Box 70,  
Vancouver, B.C.

Enclosure.





Lejac, B.C.  
March 1st., 1941.

Herman Hesse was discharged by me from the employ of this school on February 21st. He declared that he would go to Prince Rupert and fix it with Bishop Buno. Then he told the other men that he was going to get even with me; and that he would accuse me of improper conduct with Mrs. Sadler, the wife of one of the hired men.

Hesse returned from Rupert at 1 p.m. today. I told him to get his things together and get out this afternoon. At 3 p.m. I went over to his room to warn him to leave once more. He refused to go, and I said that I would have the police to put him out. He then demanded to be paid until April 1st. I refused. Then he said that I had given him a month's notice, and that he was going to work it out. I told him that I did not know then what a "dirty swine" he was, but now that I had found out, he had to leave immediately.

Then Hesse attacked me, kicking me in the leg and in the groin. He kicked me out of the house, and I thought that he was going to strike me with his fist. Anton Sadler, a farm worker of the school, came running up and yelled at Hesse. Hesse then swore at Sadler and knocked him down and stabbed him repeatedly with a knife. I did not realise then that it was a knife, until Sadler cried out that he had been stabbed. Then Father Pagnon and Tuck, our disciplinarian, came up; Hesse went into the house, and Sadler was taken upstairs.

I then phoned for the doctor and police.

(Signed)

*Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.*  
Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

STATEMENT OF THOMAS H. M. TUCK, Disciplinarian at Lejac School.

Having returned to the yard with the boys, was talking to Father Pagnon. Heard a scuffle behind me, turned and saw Mr. Hesse, over Mr. Sadler, who was down on the ground. A minute or so later, Mr. Sadler got away and ran towards the school, when he passed me, I saw his blue overall coat and shirt were cut, apparently with a knife, and there appeared to be a gash of about 8 inches on his left shoulder. After that Sadler was taken into the house. This is all that I can say.

(Signed)

*T. H. M. Tuck*

STATEMENT OF FATHER PAGNON.

I was coming down from the barn, where I had a talk with Mr. Sadler. I passed the bunkhouse, I met Father Simpson, who said he was going to see Mr. Hesse, and find out whether he was getting ready to leave. At first, I had the impulse to accompany him, but did not do so. Not far off, I stopped to talk with Mr. Tuck. A few moments later, I heard the argument between Father Simpson and Hesse. Soon after I saw Fr. Simpson coming out of the house. I noticed that he was pale. Right after Hesse followed still arguing, and pursuing him. I saw him lifting his fist on Father Simpson. I did not see a knife. Mr. Sadler was just coming around the corner of the house. He threw himself between Hesse and Fr. Simpson. Hesse began to strike him, at first I did not realise that he had a knife in his hand. Then I saw that he had a knife. I went towards them. Hesse left Sadler, who got up and came to me crying "Call the doctor."

Mrs. Sadler, who saw the whole thing, came to me also, and with her, I helped Sadler up to his room.

Signed.

*F. Pagnon*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1

EXTRACT  
ORIGINAL ON

75-163

*See memo*

Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C.  
June 2nd. 1941.

Sir:

I beg to submit herewith my general report for the  
month of May.

X

X

X



CRIME:

Three cases of drunkenness reported, two from Stuart  
Lake Band and one from Burns Lake. Mr. Hesse, former  
Manual Training Instructor at Lejac Indian Residential  
School, was convicted at the Assize Court at Prince George  
for causing greivous bodily harm to Anton Sadler, another  
workman at the School and sentenced to nine months in  
prison to commence from date of arrest.

X

X

X

The Secretary,  
Indian Affairs Branch  
Ottawa.

Robert Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1

Ottawa,  
April 30, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the  
31st ultimo and my reply of the 23rd instant,  
I attach a set of blue prints of the Lejac  
Indian Residential School.

Yours truly,

R.A. Hoey,  
Supt. of Welfare & Training.

Mr. Robt. Howe,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



ADDRESS REPLY TO  
ENGINEERING AND CONSTRUCTION  
SERVICE

SF



CANADA

DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES  
SURVEYS AND ENGINEERING BRANCH

QUOTE FILE IA 1756-

OTTAWA April 25th, 1941

Memorandum:

Dr. McGill

Re: Stuart Lake Indian Residential School, B.C.

With reference to Mr. Phelan's telephone call of the 22nd instant, I am forwarding herewith as requested a set of blue prints, comprising Sheets No. 1 to No. 7 inclusive, of Plans No. 453 of the above building.

As mentioned to Mr. Phelan in the telephone conversation with our Architects, these blue prints have been made from the plans on file in this Service, and it is not known whether there have been changes in the building since they were prepared.

It is hoped they will provide the information you require.

Encl.

*J. T. Mills*  
Chief Engineer.

Dr. H. W. McGill,  
Director,  
Indian Affairs Branch,  
Department of Mines and Resources,  
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Ottawa,  
April 23, 1941.

Dear Sir:

With reference to your letter of the 31st ultimo I enclose copies of communications received in 1921 with reference to the land that was made available for the Lejac Indian Residential School. I am arranging to secure from the Surveys & Engineering Branch blue-prints of the plan of this school and when these are available they will be sent to you.

Yours truly,

R.A. Hoey,  
Supt. of Welfare & Training.

  
Mr. Robt. Howe,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



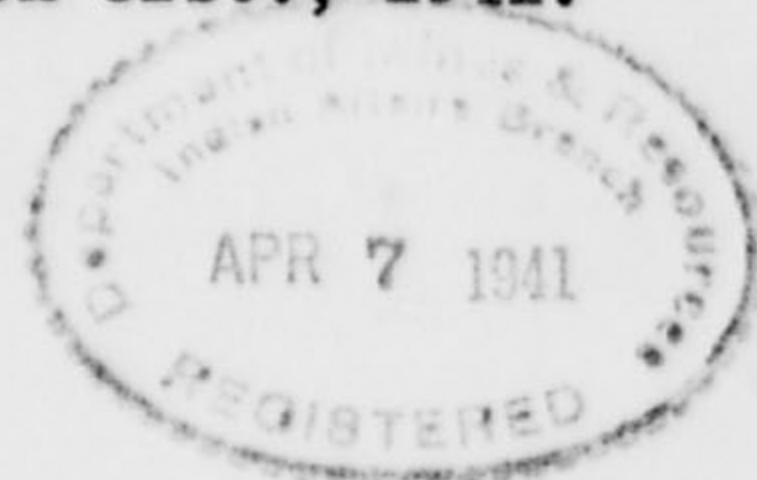
OF THE  
INDIAN AGENT



CANADA  
DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE  
FILE **S-2-542**

163-1-1  
Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C.,  
March 31st., 1941.



*[Signature]*  
Sir:-

Kindly furnish this office with copies of blue prints and plans of the Lejac Indian Residential School and a copy of the documents covering the transfer of the school site to the Department. I had occasion recently to refer to these documents and plans but a thorough search of the records failed to disclose either prints or transfer documents on file.

Your obedient servant,

*[Signature: Robert Howe]*  
Robert Howe,  
Indian Agent.

RH/L.

The Secretary,  
Indian Affairs Branch,  
Department of Mines and Resources,  
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Ottawa,  
March 13, 1941.

Dear Father Simpson:

I am in receipt of a letter from Indian Commissioner MacKay with reference to an attack on you and Mr. Sadler by Herman Hesse. I sincerely trust that you were not seriously injured and that Mr. Sadler is recovering from his wounds.

You will recall that there was some correspondence regarding Hesse last December and his present action indicates the advisability of carefully selecting all members of the staff. As mentioned in my letter of December 3, it goes without saying that enemy aliens should not be employed at our schools.

Yours truly,

Philip Phelan,  
Chief, Training Division.

Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,  
Principal,  
Indian Residential School,  
Lejac, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



163-1-1

LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL  
GENERAL REPORT

for quarter ending December 31st., 1941. JAN 12 1942



1-2  
ATTENDANCE.

Since the last report a few more children have been admitted, bringing our total attendance up to 165 pupils.

2  
MORALE.

The children continue to be in the best of spirits, and seem to be very well satisfied with their lot here at the school. There has been no trouble as yet with runaways.

Part #11  
MANUAL TRAINING.

The boys completed the erection of the second storey of the chicken house, and did an excellent job. All of the cement work, and stair building, in fact, all of the actual work, was done by the boys, under the supervision of the Manual Training Instructor. They are now doing inside work, house maintenance and repair jobs, and the construction of small articles of furniture.

Health.

The X-ray clinic held here brought to light only five active cases of tuberculosis, and three others recommended for preventorium care. These children are supposed to be sent to the new Indian Hospital at Sardis, B.C., and are awaiting the consent of their parents before leaving for the south.

The general health of the remainder of the children is very good, and very little time has been lost by any of the children on account of sickness.

CROPS.

In common with most of the province, the crop yield was rather disappointing this year, due to prolonged rains. A large proportion of the grains were entirely lost, and the potato crop was far below what is necessary for the use of the school. Carrots, cabbage, peas, turnips, and other vegetables were very good.

Livestock

Due to the shortage of the hay crop, we cut down our beef herd by selling most of the young steers and calves. We are doing fairly well with our hogs and chickens, which have shown a good profit during the past year.

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.,  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



*[Handwritten signature]*

163-1-1

75-163  
EXTRA  
ORIGINAL ON  
JOURNAL

Stuart Lake Agency.  
Vanderhoof, B.C.  
September 3rd, 1941.

Sir:

I beg to submit herewith my general report for the month of August, 1941.

x

x

EXD.  
G

x

A robbery occurred at the Lejac Indian Residential School on or about the 11th. of August. \$167.00 was stolen from an open safe in the Principal's Office. Two juveniles were convicted of the offence, one being the son of Mr. Leslie, Engineer at the School. \$151.00 of the stolen money was recovered.

x

x

x

The Secretary  
Indian Affairs Branch  
Ottawa.

Robert Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



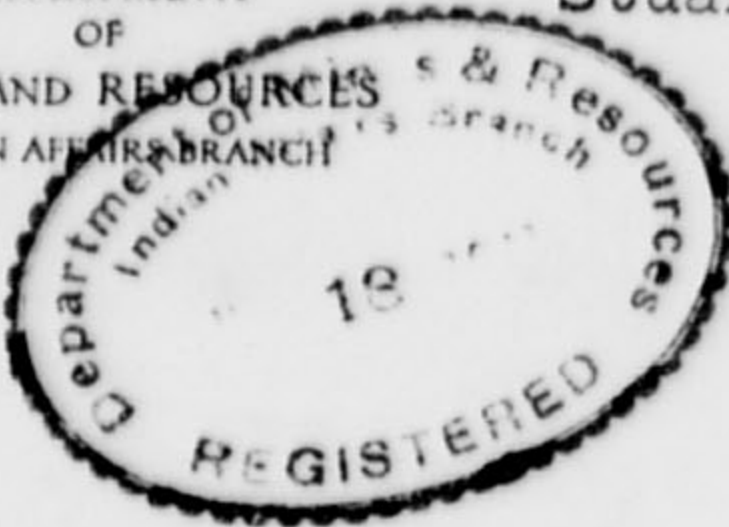
OFFICE OF THE  
INDIAN AGENT

*Remits - phone file  
to act  
no*



CANADA

DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH



#1 163-1-1

PLEASE QUOTE  
FILE S-2-755

Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C.,  
July 3rd. 1941.

Sir:-

I beg to attach hereto the June Quarter report of the Lejac Indian Residential School as submitted by the Rev. Principal, A.R.Simpson, O.M.I. The report shows 6828-47 on capititation.

A report from the Principal is attached showing conditions at the School.

I trust that these will be found satisfactory and in order.

Your obedient servant,

*Robert Howe*  
Robert Howe,  
Indian Agent.

/L.

The Secretary,  
Indian Affairs Branch,  
Department of Mines and Resources,  
Ottawa, Ont.

Enclosures.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

GENERAL REPORT

for quarter ending June 30th., 1941.

ATTENDANCE.

Attendance has remained constant throughout the quarter, and we still have actually 159 children in the school.

MORALE.

This has remained at a high level, and there is no real reason to complain about the behaviour of the children, who all seem to be quite happy and contented at school. There have been no runaways during the past quarter; it is almost three years since we have had to report runaways.

MANUAL TRAINING.

BOTH the boys and girls are proceeding along the usual lines in this regard, and the results are satisfactory. The girls do quite a lot of work for the Red Cross.

HEALTH.

The general health of the children has remained good all during the past three months. Only one child had to be sent to hospital for arthritis; but he has now returned ~~as~~ and is in good health again.

Crops.

Prospects for the coming season are excellent, and we are already putting up our first hay crop, which is a large one. Our farm is in excellent shape, and has been highly commended by the Minister for Agriculture, Dr. McDonald, and ~~many~~ other officials of his department.

LIVESTOCK.

All of our animals are doing well. The lamb crop for this year amounted to 78 lambs from 48 ewes, which is quite satisfactory. The increase of cattle and pigs is also satisfactory. Our Holstein milk cows are still leading all of the cattle in the district, of all breeds, in milk production and percentage of butter fat.

IMPROVEMENTS.

The ice cooling plant which was installed last winter in place of the ammonia cooling system is working very well and we are quite pleased with it. I believe that this system could be utilised by other schools to their advantage.

*Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.*

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY

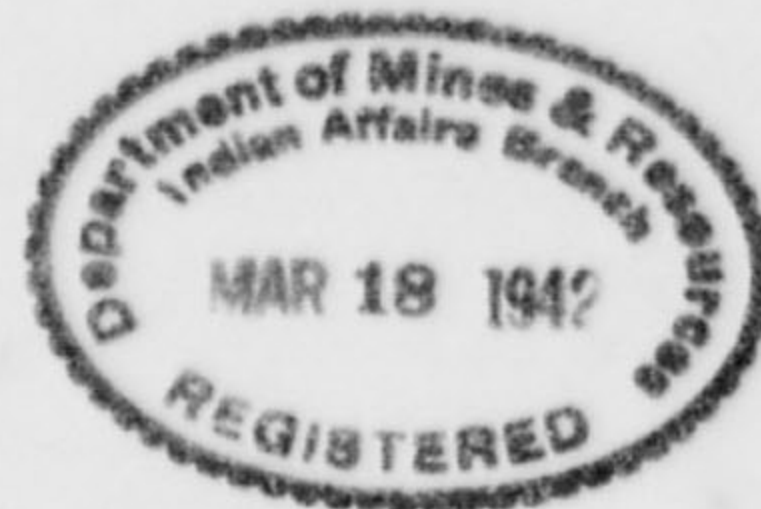


OFFICE OF THE  
DEPUTY MINISTER



CANADA  
DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES

*[Handwritten signature]*



Memorandum to:

Dr. H.W. McGill

Will you please note the attached telegram which Mr. Gray Turgeon, M.P., received from Father Simpson, the Principal of the Residential School at Vanderhoof.

Mr. Turgeon discussed the matter with Mr. Pratt and myself and after telephoning Mr. Hoey it was decided that it would be inadvisable for awhile at least to insist upon the church authorities dismissing the two Japanese. The matter can be reviewed again just as soon as the Commission in British Columbia who have charge of all matters regarding the evacuation of Japanese decide on general matters of policy of this kind.

*[Handwritten signature]*  
Chief Executive Assistant.

Ottawa, March 17, 1942.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



| CLASS OF SERVICE  | SYMBOL |
|-------------------|--------|
| Full-Rate Message |        |
| Day Letter        | DL     |
| Night Message     | NM     |
| Night Letter      | NL     |

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a full-rate message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

D. E. GALLOWAY, ASSISTANT VICE-PRESIDENT, TORONTO, ONT.

Exclusive Connection  
with  
WESTERN UNION  
TELEGRAPH CO.  
Cable Service  
to all the World  
Money Transferred  
by Telegraph

STANDARD TIME

RA613 69 NL=VANDERHOOF BC 13  
GRAY TURGEON M P= 1115



PM 11 28

HOUSES OF PARLIAMENT OTTAWA ONT=

DUE TO ABSOLUTE INABILITY TO SECURE OTHER HELP HAVE HIRED TWO  
JAPANESE FROM VANCOUVER FOR FARM WORK STOP HAVE RECEIVED  
ORDERS FROM HOEY OF INDIAN DEPT TO DISCHARGE THEM AT ONCE STOP  
NO REASONS GIVEN STOP BOTH MEN ARE YOUNG SINGLE CATHOLICS ONE  
IS CANADIAN BORN STOP MY IMPRESSION IS THAT WE ARE ASISTING  
GOVERNMENT BY TAKING THEM FROM COAST AREA STOP CAN YOU DO  
ANYTHING STOP PLEASE ADVISE=

FATHER SIMPSON.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Exclusive Connection  
with  
**WESTERN UNION  
TELEGRAPH CO.**  
Cable Service  
to all the world  
Money Transferred  
by Telegraph

163-1-1

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

D. E. GALLOWAY, Assistant Vice-President, Toronto, Ont.

Form 6102

| CLASS OF SERVICE DESIRED |
|--------------------------|
| FULL-RATE MESSAGE        |
| DAY LETTER               |
| NIGHT MESSAGE            |
| NIGHT LETTER <b>X</b>    |

PATRONS SHOULD MARK AN X OPPOSITE THE CLASS OF SERVICE DESIRED. OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

163-1-1

MARCH 14 1942

MR ROBERT HOWE  
INDIAN AGENT  
VANDERHOOF B C

REFERENCE MY WIRE OF TWELFTH INSTANT EMPLOYMENT OF CERTAIN  
INDIVIDUALS AT LEJAC SCHOOL NOW UNDER ADVISEMENT - stop -  
NO ACTION TOWARD THEIR DISMISSAL SHOULD BE TAKEN UNTIL YOU  
HEAR FURTHER FROM US - stop - ADVISE PRINCIPAL LEJAC SCHOOL  
IMMEDIATELY

R A HOEY

Charge: Indian Affairs Branch,  
Dept. Mines & Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Exclusive Connection  
with  
WESTERN UNION  
TELEGRAPH CO.  
Cable Service  
to all the World  
Money Transferred  
by Telegraph

163-1-1

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

Form 6102

| CLASS OF SERVICE DESIRED |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| FULL-RATE MESSAGE        |                                     |
| DAY LETTER               |                                     |
| NIGHT MESSAGE            |                                     |
| NIGHT LETTER             | <input checked="" type="checkbox"/> |

PATRONS SHOULD MARK AN X OPPOSITE THE CLASS OF SERVICE DESIRED. OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

D. E. GALLOWAY, Assistant Vice-President, Toronto, Ont.

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

163-1-1

MARCH 12 1942

MR ROBERT HOWE  
INDIAN AGENT  
VANDERHOOF B C

HAVE RECEIVED FROM COMMISSIONER MACKAY YOUR LETTER MARCH  
SECOND - stop - ADVISE PRINCIPAL LEJAC IMMEDIATELY DEPARTMENT  
DOES NOT FAVOUR EMPLOYMENT OF PERSONS MENTIONED IN YOUR  
LETTER AND THEY MUST BE DISMISSED AT ONCE - stop - PRINCIPAL  
WILL BE WRITTEN BUT INSTRUCTIONS CONTAINED IN PRECEDING  
SENTENCE SHOULD BE PUT INTO EFFECT ON RECEIPT OF THIS  
TELEGRAM

R A HOEY

Charge: Indian Affairs Branch,  
Dept. Mines & Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Ottawa,  
March 12, 1942.

Dear Bishop Bunoz:

We recently received a letter from Indian Agent Howe with reference to the employment of Japanese at the Lejac Indian Residential School. I enclose, for your information, a copy of a letter which has just been sent to the Reverend Principal of the Lejac School.

The information that the Principal has engaged Japanese has caused us very much concern. Surely the Principal must be aware of conditions existing in British Columbia and it is difficult to understand why he took the action which he has.

Yours truly,

R.A. Hoey,  
Supt. of Welfare & Training.

Rt. Rev. E.M. Bunoz, O.M.I.,  
Bishop of Prince Rupert,  
Bishop's House,  
Prince Rupert, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Copy sent to Mr. Howe  
Bishop Bunoz  
Major MacKay

163-1-1

Ottawa,  
March 12, 1942.

AIR MAIL

Reverend Sir:

The Department has been advised by Indian Agent Howe that you are now employing a single Japanese at the Lejac School and that it is your intention to engage two more.

In view of the very critical situation that now exists in British Columbia with regard to Japanese, I was very much surprised to learn of your engaging them.

Consequently, on receipt of Indian Agent Howe's letter the following telegram was sent to him:

HAVE RECEIVED FROM COMMISSIONER MACKAY YOUR LETTER MARCH SECOND - stop - ADVISE PRINCIPAL LEJAC IMMEDIATELY DEPARTMENT DOES NOT FAVOUR EMPLOYMENT OF PERSONS MENTIONED IN YOUR LETTER AND THEY MUST BE DISMISSED AT ONCE - stop - PRINCIPAL WILL BE WRITTEN BUT INSTRUCTIONS CONTAINED IN PRECEDING SENTENCE SHOULD BE PUT INTO EFFECT ON RECEIPT OF THIS TELEGRAM

I will expect to receive an immediate reply from you indicating that the Department's instructions have been put into effect.

Yours truly,

Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,  
Principal,  
Indian Residential School,  
Lejac, B.C.

R.A. Hoey,  
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Exclusive Connection  
with  
WESTERN UNION  
TELEGRAPH CO.  
Cable Service  
to all the world  
Money Transferred  
by Telegraph

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

D. E. GALLOWAY, Assistant Vice-President, Toronto, Ont.

Form 6102

| CLASS OF SERVICE DESIRED |          |
|--------------------------|----------|
| FULL-RATE MESSAGE        |          |
| DAY LETTER               |          |
| NIGHT MESSAGE            |          |
| NIGHT LETTER             | <b>X</b> |

PATRONS SHOULD MARK AN X OPPOSITE THE CLASS OF SERVICE DESIRED. OTHERWISE THE MESSAGE WILL BE TRANSMITTED AS A FULL-RATE TELEGRAM

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|----------------|------------|-------|
|                |            |       |

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

163-1-1

MARCH 12 1942

MR ROBERT HOWE  
INDIAN AGENT  
VANDERHOOF B C

HAVE RECEIVED FROM COMMISSIONER MACKAY YOUR LETTER MARCH  
SECOND - stop - ADVISE PRINCIPAL LEJAC IMMEDIATELY DEPARTMENT  
DOES NOT FAVOUR EMPLOYMENT OF PERSONS MENTIONED IN YOUR  
LETTER AND THEY MUST BE DISMISSED AT ONCE - stop - PRINCIPAL  
WILL BE WRITTEN BUT INSTRUCTIONS CONTAINED IN PRECEDING  
SENTENCE SHOULD BE PUT INTO EFFECT ON RECEIPT OF THIS  
TELEGRAM

R A HOEY

Charge: Indian Affairs Branch,  
Dept. Mines & Resources.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



INDIAN COMMISSIONER  
BRITISH COLUMBIA



CANADA

DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS  
BRANCH

IN YOUR REPLY REFER TO

NO 215/13/6927

ALSO TO DATE OF THIS LETTER



163-1-1  
P.O. BOX 70  
VANCOUVER, B.C. 6th March, 1942.

Dear Sir:

I enclose herewith a letter dated the 2nd instant received from Mr. Indian Agent Howe, advising that the Rev. A. R. Simpson, Principal of the Lejac Indian Residential School is employing single male Japanese on the school farm.

As the Department is no doubt aware, public feeling in British Columbia has been running very high in respect to Japanese, who are in the process of being moved back into the interior of the Province. It is not very long since the Canadian Legion protested against the employment of an enemy alien at this school, a problem that disposed of itself by this man running amok and stabbing the Principal and another man, for which he was convicted.

While, as Mr. Howe points out, there is no legal objection to the employment of enemy aliens at such institutions supported by public funds, unless they happen to be within a defence zone, the practice does give rise to very considerable public criticism and, in my opinion, it would be advisable to consider the issuance of instructions to school principals and others, requiring Departmental permission for the employment of such persons. This course would be justified by the fact that at Residential schools particularly, these aliens would be in a position to carry out considerable destruction of Government property.

Yours faithfully,

*D. M. MacKay*  
D. M. MacKay  
Indian Commissioner for B. C.

*for*  
:KT

The Secretary,  
Indian Affairs Branch,  
OTTAWA, Canada.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



OFFICE  
INDIAN  
AGENT



CANADA

DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE  
FILE S-2-661

Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C.,  
March 2nd. 1942.

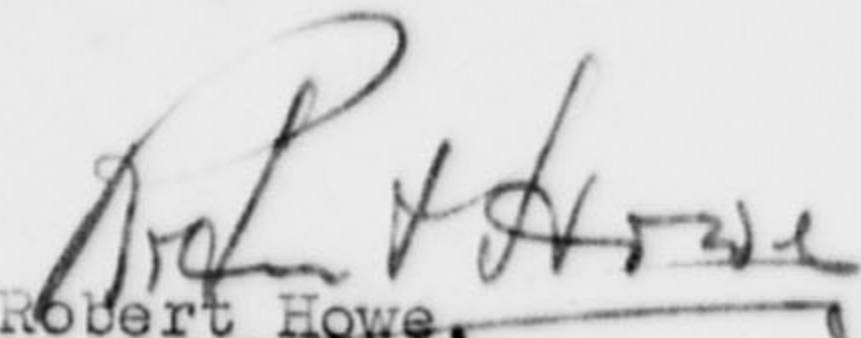
Dear Sir:-

For the Department's information I wish to advise that the Rev. A.R.Simpson, Principal at the Lejac Indian Residential School is employing single male Japanese at the School Farm. One has already arrived and two more are expected shortly.

The Rev. Principal advises he is unable to secure local Indians or white labour and that they must have outside help of some kind to operate the farm.

I am not aware of any Regulation forbidding employment of Japanese at Indian Residential Schools outside of Defence Zones, however, I think it is just as well the Department is aware of the Principal's action in this regard.

Your obedient servant,

  
Robert Howe,  
Indian Agent.

RH/L.

Major D.M.Mackay,  
Indian Commissioner for, B.C.,  
Box 70,  
Vancouver, B.C.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



S-2-727

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C.,  
March 18th. 1942.

R.A.Hoey, Esq.,  
Superintendent of Welfare and Training,  
Indian Affairs Branch,  
Department of Mines and Resources,  
Ottawa, Ont.

Dear Sir:-

I wish to acknowledge receipt of your telegrams of the 12th. and 14th. instants in connection with the employment of Japanese at the Lejac Indian Residential School.

The Rev. Principal was advised of the contents of the telegram immediately upon receipt.

In this regard I beg to enclose herewith a letter received from H.G.Crowe, Secretary of Branch No. 52, Canadian Legion, Fort Fraser, B.C. which is self explanatory.

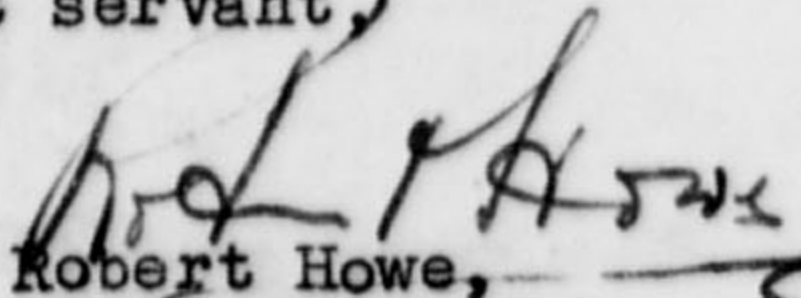
I half expected repercussions from the parents of the pupils, but so far outside of a few casual comments no complaints have been received at this office from Indians.

However, when the Indians return from trapping it is quite possible they may voice strong objections to having Japanese in close contact with their offspring and use this as an excuse to keep the pupils at home next term, especially if influenced by local public opinion.

The Principal's difficulty obtaining labour is fully appreciated, but the past two years we have had a deal of trouble getting a large number of children into school at the opening of the term and I have no wish for them to use the Japanese question as an excuse to keep the pupils at home and add further to our difficulties enforcing attendance.

The opinion expressed is only supposition, so far and may not come to pass. In any case, according to ~~our~~ new regulations in force it is necessary to obtain permission of the Dominion Security Commission before any Japanese may move from place to place in or out of the Defence Zone.

Your obedient servant,

  
Robert Howe,  
Indian Agent.

RH/L.

Airmail.  
Enclosure.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Fort Fraser B.C.  
Mar 16<sup>th</sup> 1942

Mr. Howe.  
Indian Agent  
Vanderhoof.

Dear Sir

It has been brought to the notice of the Fort Fraser branch of the Can Legion that one or more Japanese are employed at the Indian Residential School at He Gac.

The members of this Legion takes exception to Japanese being employed in this district, especially as the school is so near to the railway.

Would you kindly give this matter your immediate attention

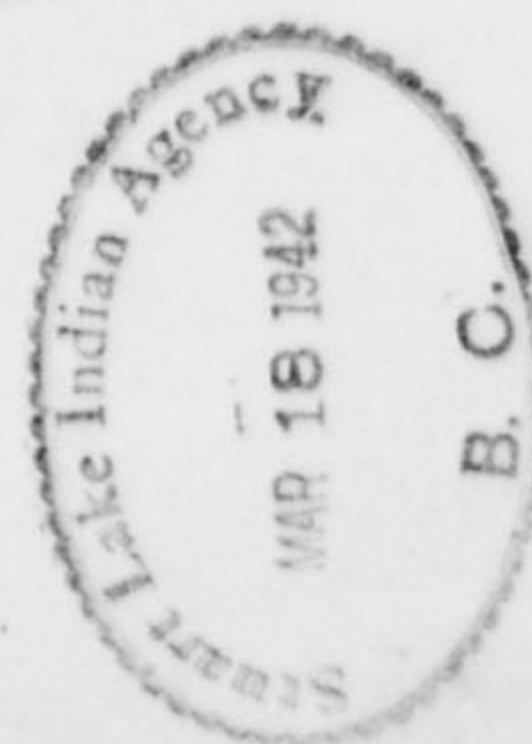
+ Oblige

Yours Truly

H. G. Browe

Secretary Ft Fraser Branch # 58.

B. E. L.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



BISHOP'S HOUSE

163-1-1

Prince Rupert, B.C. March 16th. 1942

CANADA

Mr. R. A. Hoey  
Supt. of Welfare & Training  
Indian Affairs Branch.  
Ottawa.



Dear Mr. Hoey,

I thank you for your letter re-employment of a Jap at the indian school of Lejac. I did not know that unfortunate fact.

It is surprising to me because Father Simpson the Principal of the school is recognized in the whole district as a most loyal Scotchman, encouraging the young men to enlist and all to help to win the war. &

It is therefore difficult to understand how he could engage japs for the work in the school.

I have asked him also to dismiss the man objected to. The incident is therefore a matter of the past. It shall not be repeated.

With best wishes, I am

Yours very truly

+ E. M. Bunoz O.M.I.

E. M. Bunoz O.M.I.  
Bp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





## Lejac Indian Residential School

Under Direction of The Oblate Fathers

Lejac, B.C.

L.J.C.  
ET  
M.I.

R. A. Hoey, Esq.,  
Indian Affairs Branch,  
Dept. of Mines & Resources,  
Ottawa, Ont.



Sir:

The attitude of the Indian Department concerning the employment of Japanese on the school farm, as expressed by your communications of the 12th. inst., came as a great surprise to me. It is imperative that the Japanese be removed from the defence zones of this province, and the great obstacle in the way of this removal is that the Government does not know where to put these people; therefore, I thought that I was doing the authorities a service by bringing three Japanese here, since we are more than 250 miles inside the defence zone, as defined at present.

You must be aware of the fact that it would be impossible to operate this school without having a farm attached to it. And for the farm we have to have hired labour. Due to prevailing conditions, it is very, very difficult to find farm help; and when one does find them, the wages demanded are beyond our ability to pay. There is no white labour to be had in this area; and the Indians can make from \$5.00 to \$10.00 per day in the mines and lumber industry, so they are not going to accept farm wages, at least the farm wages that we can afford to pay.

It is daily becoming more difficult to make ends meet, and the 7 $\frac{1}{2}$ % per cent cut that was made in the per capita grant two years ago, does not make things any easier. During the fiscal year just ending, besides supplying the school with all of its milk, butter, eggs, meat, wool, and nearly all of its vegetables, the cash income from our farm amounts to nearly \$6,000.00. This constitutes almost 20% of our total cash income, which we cannot afford to lose.

The antecedents of the Japanese men employed here were carefully investigated before they were hired; they have excellent characters, and have belonged to the Catholic Church for a number of years. Also, before I took any action I discussed the matter with the representative of the Provincial Dept. of Agriculture, and other leading citizens of this district, and obtained their approval. I also notified the local Indian Agent two or three weeks before any of these men came here.

In view of all this, I was pleased to learn that the Indian Department had decided to reconsider its decision in this case. I can assure you that in all of my actions as principal of this school, the welfare of the children and of the school is always the prime consideration.

Yours truly,

*Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.*  
Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



*Revised 8/11*  
*aff*

Extract for 163-1-11

Original on 163-1-1

Extract from the Principal's report for the December quarter, 1942, on the Lejac Indian Residential School.

MANUAL TRAINING

This continues as usual, both for the girls and boys. We now have an Indian for Manual Training Instructor; he is a former pupil of the school who finished his term about seven years ago, but since then has been almost constantly in the employ of the school, chiefly as assistant to the Carpenter and Manual Training Instructor. So far, he is doing well and seems to be able to handle the boys in a satisfactory manner.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163 - 1 - 1

*File*

EXTRACT  
ORIGINAL ON  
25-163

Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C.,  
December 2nd. 1942

Sir:-

x

x

x

SCHOOLS:-

Rev. A.R. Simpson, Principal, Lejac Indian Residential  
School was absent for ten days during the month  
obtaining medical treatment at Vancouver.

A disastrous fire occurred at the School on the 18th.  
inst. destroying poultry houses and 500 laying hens.  
The origin of the fire is unknown. It is presumed the  
blaze was started by a spark from the stove or pipes  
leading to chimney. Two runaways were reported from  
Lejac November 12th. Albert Prince 13 years, Stuart  
Lake and Moise Prince, 15 years, Stony Creek. These  
boys are reported to be a Prince Ruper. The Police  
at that point have been notified and we expect to have  
them back in school shortly.

x

x

x

Your obedient servant,

Robert Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



EXTRACT  
ORIGINAL ON

163-1-1  
Gyle  
Prince Rupert, B.C., June 10th, 1948

The Director:

On Saturday May 30th, Dr. Barclay and I left  
Vancouver and visited.....

x

x

x

On Saturday, June 6th, we went to Le Jac, where  
the school was inspected, and Dr. Finlay at Stuart Lake  
interviewed. Conditions at the school seem satisfactory,  
although the dormitories appeared overcrowded. Pupils  
appeared clean and well fed. Infirmary excellent and the  
state of the drugs satisfactory. Several matters were  
discussed with Dr. Finlay and it is hoped that more  
satisfactory service and better co-operation will be the  
result.

x

x

x

W.L. Falconer, M.D.

Asst. Supt. Medical Services.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Ottawa,  
May 5, 1942.

EX D.  
A

Dear Sir:

I have your letter of the 29th ultimo, with reference to the employment of Japanese at the Lejac Indian Residential School.

This matter was submitted to the Minister's office and for your information I quote from the memorandum received from that office:

"It was decided that it would be inadvisable, for a while at least, to insist on the Church authorities dismissing the two Japanese. The matter can be reviewed again just as soon as the Commission in British Columbia, who have charge of all matters regarding the evacuation of Japanese, decide on general matters of policy of this kind."

Yours truly,

R.A. Hoey,  
Supt. of Welfare & Training.

Major D.M. MacKay,  
Indian Commissioner,  
P.O. Box 70,  
Vancouver, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



INDIAN COMMISSIONER  
BRITISH COLUMBIA

IN YOUR REPLY REFER TO  
NO 215-13-7919  
ALSO TO DATE OF THIS LETTER



CANADA  
DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES

163-1-1  
INDIAN AFFAIRS  
BRANCH

P.O. BOX 70  
VANCOUVER, B.C. 29th April, 1942.



Dear Sir:

With reference to my letter of the 6th ultimo calling attention to the fact that the Reverend A. R. Simpson, Principal of the Lejac Indian Residential School, is employing single, male Japanese on the school farm, in reply to which you forwarded me copy of your letter of the 12th ultimo addressed to the Reverend Principal, I would advise that on the 22nd instant I enquired of Mr. Indian Agent Howe regarding the final disposition of this matter and am informed by him that you telegraphed him that no action was to be taken in this matter until he heard further from you and to advise the Principal accordingly.

In view of the protest of the Canadian Legion at Fort Fraser, dated the 16th ultimo, to the employment of these Japanese at the school, it would be appreciated if you would advise me if any further action in the matter is contemplated.

Yours faithfully,

D.M. MacKay,  
Indian Commissioner for B.C.

:KT

The Secretary,  
Indian Affairs Branch,  
OTTAWA, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



EXTRACT  
ORIGINAL ON

75-163

163-1-1  
Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C.  
April 1st, 1942.

Sir:

I beg to submit herewith my general report for March, 1942.

x

x

x

EX'D.

Due to inability to obtain farm help the Principal of the Lejac Indian Residential School employed two Japanese. This matter was reported to the Department under date of March 2nd. and is still under advisement.

x

x

x

Robert Howe.  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Ottawa,  
March 23, 1942.

Memorandum:

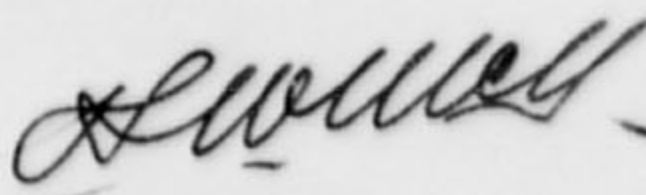
DEPUTY MINISTER

With reference to Mr. Jackson's memorandum of March 17 I wish to advise you that the following telegram was sent to Mr. Robert Howe, Indian Agent, Vanderhoof, B.C.:

REFERENCE MY WIRE OF TWELFTH INSTANT EMPLOYMENT OF CERTAIN INDIVIDUALS AT LEJAC SCHOOL NOW UNDER ADVISEMENT - stop - NO ACTION TOWARD THEIR DISMISSAL SHOULD BE TAKEN UNTIL YOU HEAR FURTHER FROM US - stop - ADVISE PRINCIPAL LEJAC SCHOOL IMMEDIATELY

I attach, for your information, copies of the following letters which have just reached us:

1. Letter from the Principal of the Lejac School dated March 18;
2. Letter from Indian Agent Howe attaching copy of letter received from Branch No. 58, Canadian Legion, Fort Fraser, B.C.



Director.



PP

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL #1

GENERAL REPORT

for quarter ending December 31st., 1942.

ATTENDANCE.

Our attendance has remained about the same during the the past quarter, although four children left for the Sanatorium early in November. Many children who were in school last year did not return, but they have been replaced by the large number of newcomers.

MORALE.

The children are in good spirits and seem to be quite contented. During an absence of the principal, five of the boys ran away, but they were all brought back again; and since then there have been no further attempts.

MANUAL TRAINING.

This continues as usual, both for the girls and boys. We now have an Indian for Manual Training Instructor; he is a former pupil of the school who finished his term about seven years ago, but since then has been almost constantly in the employ of the school, chiefly as assistant to the Carpenter and Manual Training Instructor. So far, he is doing well and seems to be able to handle the boys in a satisfactory manner.

HEALTH.

The health of the children has not been so good during the past quarter. Several of the children have had to be taken to the hospital for treatment, mostly suffering from a form of influenza and the whooping cough. It should be mentioned here that the Medical Officer, Dr. S. P. Findlay, is worthy of commendation here; he has had to make several visits each week, and sometimes two or three in one day, to look after the children; and has never refused to come when called, despite bad weather and roads.

Livestock.

The school suffered a severe loss through a fire in the chickenhouse, which destroyed a major part of the building and about 600 birds. Since the sale of eggs is one of our best sources of income, the loss of these birds is quite serious, considering the prevailing prices of eggs at the moment.

*Rev Alex R. Simpson, O.M.I.*

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Schools 163-1-1  
Indian Department  
Ottawa, Ont.

Graser Lake, B.C.  
May 18, 1944.

Dear Sir:



I wish to inform you about  
Indian Residential School at Ljart  
B.C., which every manager did  
unjustly in charge of that school  
ever since it was opened to the Indian  
children.

First of all, right after that  
school had been opened. Father of Alart  
was in charge. Because the little boy  
broke some eggs, that Father Alart kick  
him to death. And about few years ago,  
when four boys ran away from school  
for their holiday, frozen to death.

Also, about three years ago, one boy was  
unloading a hundred pounds sacks,  
got hurt across his chest, and died  
on I. B.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Ever since that school was opened, Indian boys were imposed to do mostly heavy work on farm. The little <sup>boys</sup> were carrying the heavy wood to the boiler engine and kitchen. Men, who were employed ~~there~~ were not doing much.

Therefore We are decided that this coming July holiday, we will never allow any children to go back to school.

Before the school was built. The Priests requested to have a residential school there. We were not asked about it. And if we knew this school were going to be wrong. We would have been asked for a day school.

Very truly yours,  
+ — Chief Isadore



163-1-1

EXTRACT  
ORIGINAL ON

25-163

REPORT ON STUART LAKE INDIAN AGENCY FOR THE MONTH OF APRIL, 1944

x

x

x

Schools;

Two visits were made to Lejac Indian Residential School. The pupils appeared robust and contented. No runaways have been reported during the entire term which speaks for itself.

x

x

x

R. Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa,  
May 29, 1944.

Mr. Robt. Howe, Indian Agent, Vanderhoof, B.C.

*WOP*  
*TAH*

I attach a letter which we have just received from Chief Isadore. Some of the matters which he mentions in his letter occurred years ago and were fully investigated at the time and no blame was placed on any of the school staff. However, I thought that, as the Chief had considered the matter important enough to write to us, we should forward the letter to you, in order that you might discuss it with the Principal. Following this discussion you should report fully on the contents of the letter. When replying you should return the enclosed letter.

R.A. Hoey,  
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



*Added*

Extract from Principal's Report regarding  
the Lejac School. Original on Annual  
Report of Principals of Indian Residential  
Schools - 1944.

There is a movement of some of the neighbouring reserves to have day schools on their reserves, rather than send their children to this residential school. The leaders of this movement are individuals who are hostile to the school. While I have a certain amount of sympathy for the idea of day schools, I do not think it suitable for the Indians of Northern B.C. as yet. Our people are still nomadic to a great extent and spend a great part of their time away from their reserves. There is a great lack of discipline in our Indian families and the parents will not oblige their children to do anything they do not want to do. If a child does not want to attend school, the parents will not take any action to make them do so. In the Stuart Lake Agency alone I venture to say that two thirds of the children are not being educated. Many of the reserves there are small and remote, and difficult to access. But even in nearby reserves there are many children who never attend school. The capacity of this school is limited, and we have children here from four of the largest agencies in the Dominion, namely Stuart Lake, Babine, Stikine and Skeena, for which this is the only Residential School available. To remedy this situation I would suggest that either this school be enlarged or other schools built. Also I think that the provisions of the Indian Act obliging the attendance of the Indian children at some school be more rigorously enforced than they are at present. Many of our children are ten years of age or more when they are admitted and a large proportion of these only attend for two or three years, some even less. Consequently, they do not receive enough education and training to be of any real use to them.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



File 163-1-1  
EXTRACT  
ORIGINAL ON  
21-163

REPORT ON STUART LAKE AGENCY FOR THE MONTH OF FEBRUARY, 1944.

x

x

x

Schools;

Two visits were made to Lejac Indian Residential School. The influenza epidemic has abated and the health of the pupils is very good. Immunization for diphtheria is proceeding and will be completed shortly.

The Principal and staff are to be commended for the spotless and sanitary condition of the school.

The discarded military clothing sent to the school is a great boon. The Sisters are making it over into wearing apparel for the pupils and it will no doubt outwear materials available from other sources.

x

x

x

R. Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

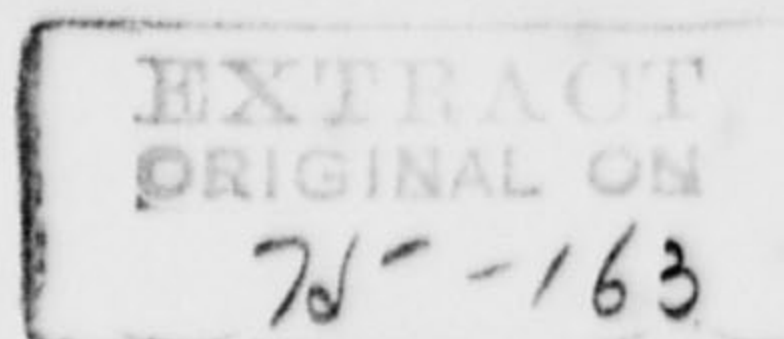
ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



*File*

163-1-1



REPORT ON STUART LAKE AGENCY FOR THE MONTH OF DECEMBER, 1943.

x

x

x

Schools;

The Rev. A.R. Simpson, Principal, Lejac Indian Residential School returned to his duties on the 22nd, after two months leave of absence.

The quarantine for mumps has been lifted but a mild epidemic of influenza has broken out. At the time of writing about 40 pupils are confined to bed with slight temperatures. Under instructions from Dr. Barclay two pupils were sent to Smithers Hospital, T.B. Section, and four pupils to Coqualeetza Hospital for treatment.

The children appear to be in robust condition and appear to be quite content. A large number of the parents visited the school during the Christmas holidays and attended the annual concert which was reported to be quite a success.

x

x

R. Howe,  
Indian Agent.

x

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



*File*

*163-1-1*

EXTRACT  
ORIGINAL ON  
*78-163*

REPORT ON STUART LAKE AGENCY FOR THE MONTH NOVEMBER, 1943.

x

x

x

**Schools;**

Lejac Indian Residential School is still quarantined for mumps. At the time of writing the epidemic has abated and it is expected the quarantine will be lifted in a few days.

The Principal is still on leave of absence. He is expected to return December 21st.

x

x

x

R. Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



*File* 163-1-1  
EXTRACT  
ORIGINAL ON  
76-163  
REPORT ON STUART LAKE INDIAN AGENCY FOR THE MONTH OCTOBER, 1943.

x x x  
Schools;

There are now 161 pupils at the Lejac Indian Residential School. An epidemic of mumps broke out October 28th. The School was immediately placed under quarantine and all the Indians advised to refrain from visiting the school during the period of quarantine.

Rev. A.R. Simpson left on the 20th of October for two months leave of absence. Rev. A. Royer, Missionary, Fort McLeod, B.C. was placed in charge pending Father Simpson's return. With the exception of the epidemic of mumps at the school, the health of the Indians on the whole has been very good during October.

x x x  
R. Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1  
Chief Isadore  
Fraser Lake B.C.  
Oct 18<sup>th</sup> 1943

Director  
Indian Affairs Branch,  
Department of Mines and Resources.  
Ottawa

Dear Sir:-

EX'D.  
I am going to make remarks  
about Indian School at Lejac.  
directed under Oblate Fathers, the children  
are working on the farm and religious,  
instead of attending school, the Govern-  
ment is spending a large sum of  
money under Oblate Fathers scheme, the  
children should be educated and discipline  
like the public school

yours truly

Signed Chief Isadore

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



*File 163-1-1*

EXTRACT  
ORIGINAL ON  
25-163

REPORT ON STUART LAKE AGENCY FOR THE MONTH OF MARCH, 1943.

X X X

Schools

Two visits were made to the Lejac Indian Residential School during the month. Ten cases of measles were reported on March 26th. The School was immediately placed under quarantine. The Rev. Father Coccola, first Principal at the School and highly respected Missionary of the early days died and was interred at Lejac, March 5th. Mr. Farming Instructor Rae and myself attended the funeral.

X X X

R. Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





L.J.C.  
ET  
M.I.

## Lejac Indian Residential School

Under Direction of The Oblate Fathers

Lejac, B.C.

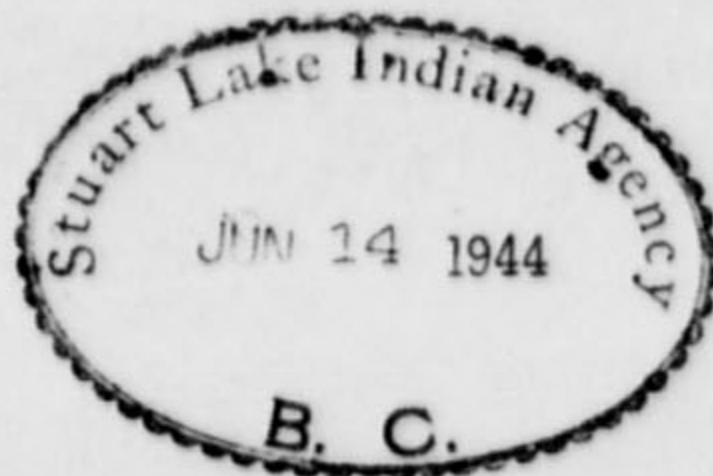
June 13th., 1944.

Robert Howe, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Dear Mr. Howe:

With regard to the letter which Chief Isadore sent to Ottawa concerning the treatment of children at this school, I wish to make the following observations:-

1. The Department already has the facts on the cases cited, except that of the boy who was injured unloading sacks, which is entirely without foundation in fact.
2. As part of their training, the boys help with the work on the farm; but they are never called upon to do anything beyond their strength. All "heavy work" is done by the hired men.
3. The little boys do carry the firewood to the kitchen. But, as this is cut into pieces 12 inches long, and they take only a few pieces at a time, such work is not too much for them. The boiler wood is hauled by the men to the door of the boiler room, where it is piled and then carried into the boiler room as required by the larger boys. Since we usually have about 20 boys on this chore, each one carries about three or four pieces each day.
4. Personally, I am of the opinion that Chief Isadore's motive in writing this letter is a purely selfish one. He has a ten year old girl in his house, the daughter of Harry Paul, who is treated as a veritable slave. I have tried the past two years to prevail upon him to send this girl to school without success. He is afraid that I will try again this fall.
5. The records of the Royal Commission, which came into this area in 1914, show that Chief Isadore was a leader in asking for the establishment of a Residential School here.
6. Investigation will probably show that Chief Isadore wrote this letter without the approval, or even knowledge, of the majority of his band. I would suggest that, before giving credence to such letters, the Department should require that they be signed by two of the Counsellors; or, as in the case of the Stellaco Band, by the Second Chief.



Yours truly,

Rev Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



OFFICE OF THE  
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

163-1-1  
PLEASE QUOTE  
FILE E-2



Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C.,  
June 14th, 1944.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines & Resources,  
Ottawa.

Your file 163-1-1

I wish to acknowledge receipt of your letter of the 29th ultimo enclosing a letter from Chief Isadore of the Stellaquo Band, Fraser Lake, B.C., with regard to the treatment of the pupils at Lejac Indian Residential School.

I am enclosing herewith a letter from the Principal replying to the allegations. As you state in your letter, some of the matters mentioned were fully investigated years ago and no blame was placed on any of the school staff.

The children at the school receive the very best of care and treatment. The chores performed by the bigger boys are certainly not harmful to them in any way.

A number of older Indians do not realize the benefit and need of an education. Chief Isadore, in my belief, is only looking for an excuse to advise his people to keep the children at home next term. We have experienced some difficulty in rounding up the children in past years. It will be of considerable assistance to myself and the Principal if the Department would advise the Chief direct that no absenteeism will be tolerated and that action will be taken to enforce attendance. I believe the underlying motive behind complaints regarding Lejac Indian Residential School is that many of the Indians object to the children being away from home for ten months in the year and wish to see day schools established on the reserves. This of course is not practicable in many of the reserves of this agency.

I beg to return herewith the Chief's letter.

R. Howe,  
Indian Agent.

RH/H

Enc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1

EXTRACT  
ORIGINAL ON

75-163

Vanderhoof, B.C., Dec. 2nd, 1944.

REPORT ON STUART LAKE AGENCY FOR MONTH OF NOVEMBER.

x

x

x

SCHOOLS

One visit was made to Lejac School during November. 180 pupils in residence at the school. A T.B. Clinic was held and as a result 5 pupils are to be hospitalized for tuberculosis. This will reduce the pupilage to the normal capacity of the school.

x

x

x

R. Howe.  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



163-1-1

EXTRACT  
ORIGINAL ON

2-163

REPORT ON STUART LAKE INDIAN AGENCY FOR THE MONTH OCTOBER, 1944.

XX

XX

XX

Schools;

I visited Lejac Indian Residential School twice during the month, and the pupils appeared to be in robust health and contented. At time of writing 178 pupils are in the school. This number taxes the accomodation to the utmost.

XX

XX

XX

R. Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



EXTRACT  
ORIGINAL ON

75-163

163-1-1

REPORT ON STUART LAKE INDIAN AGENCY FOR THE MONTH AUGUST, 1944.

X  
*[Handwritten signature]*  
X  
X  
Schools;

The Fall term at Lejac Indian Residential School opens Sept. 5th next. All the Indians have been advised to this effect.

The Chiefs from Stony Creek, Fraser Lake, Necoslie and Stellaquo Bands called at the office on the 26th instant for a meeting in which several complaints were submitted in connection with the Lejac Indian Residential School and urgent requests were made for day schools to be established on the respective reserves.

X  
X  
X  
R. Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



*File* 163-1-1  
EXTRACT  
75-163  
REPORT ON STUART LAKE INDIAN AGENCY FOR THE MONTH OF MAY, 1944.

x

x

x

Schools;

Two visits were made to Lejac School. The children appeared to be in first class condition and contented. The Principal is to be complimented on the sanitary condition and general appearance of the school buildings and grounds. New fences have been constructed and painted, around the fields giving a very pleasing effect to the landscape.

Captain Katz held a dental clinic at the school on the 19, 20 and 21 of May, It is expected the dental work will be completed very shortly within the six days authorized by the Department.

Fort McLeod Seasonal School is expected to open around June 12th next for a three months term.

x

x

x

R. Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

163-1-1

GENERAL REPORT

For quarter ending September 30th., 1945.

.....

ATTENDANCE

At the time of writing there are 182 children in school. Although a number of the children who were present during the past school year have not returned we are already 22 over our allotted number of 160. Consequently, we are obliged to refuse admission to any more applicants, except, of course, for those who may be neglected or indigent.

Contrary to our expectations, the Family Allowances did not impede the children from coming back to school. In fact, we had less trouble this year than on any other year in my experience.

MORALE

All of the children are cheerful and happy. Several boys who caused quite a bit of trouble last year did not return, and the others seem to be better off without them.

HEALTH

Apparently, all of the children are in good health, save for a few colds and some severe cases of impetigo. Nearly all of the new children are badly in need of dental care; and many others require tonsillectomies.

LIVESTOCK AND CROPS

Once again an abnormally dry summer has wrought havoc with our crops. Our grain and feed drops were very light, so we will have to purchase considerable quantities of both to see us through the coming winter. The potatoes are also very poor. Since we were able to irrigate the gardens we have good crops of all the staple vegetables.

Due to the depredations of coyotes and wolves we lost quite a few stock, especially lambs; so much so that we have decided to go out of sheep altogether.

PROPERTY

A considerable amount of painting and kalsomining in the halls and dormitories and dining rooms was done during the summer. Once again we have to face the winter with a building that is almost impossible to heat due to the looseness of windows and doors. For several years we have been trying to get the exterior wood surfaces of the house painted, but have been unable to do so owing to the shortage of labour.

We find that our electrical output is now insufficient for our needs, and suggest that a larger diesel generator be obtained by the Department from the War Assets Corporation. An output of at least 15 kw. would be desirable.

The boiler inspector made certain recommendations regarding our hot water supply which I hope will be accepted, because we are woefully short of hot water on bath days.

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Ottawa, October 4, 1945.

Mr. Robert Howe, Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

The Department is in receipt of a letter outlining the views expressed by a delegation of Indians from your agency recently. As regards education, the statements read as follows:-

1. "They protest that education is neglected to make the school farm pay, that the children would be better off working at home with their parents, if they have to do such work, rather than working for an institution. In this regard I quote the actual words of the delegation, - 'The children learn only to pray and milk cows'.

2. "The Indians in question strongly urge that they be permitted to establish public schools for Indian children on the same basis as that of schools for white children".

With reference to No. 1, it would be appreciated if you would discuss it with the Principal.

With regard to No. 2, you should let me have your views regarding day schools. In isolated districts it is usually very hard to obtain regular attendance at day schools.

When you have had an opportunity of discussing the first part of this letter with the Principal, you should let me have a report.

Philip Phelan,  
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



September 28, 1945.

Dear Sir:

I have to refer to your letter of September 14 with regard to the Indians of the Stuart Lake Agency, Vanderhoof, British Columbia.

In reply to the various points raised I have to advise you as follows:

1. - Periodic surveys are made in all the Residential Schools and all children are examined on admission, but it is doubtful if Tuberculosis is contracted while in the school. We are opening a hospital at Prince Rupert this fall and more intensive surveys will be made as more beds will be available for treatment.

2. & 3. - The complaint made that the education of the children is neglected to make the school farm pay will be investigated, together with the statement that the Indians wish to be permitted to establish public schools for their children on the same basis as that of schools for white children.

4. - The matter of clearing land and furnishing additional machinery is one that is receiving the attention of the Branch. Our files show that considerable assistance has been granted to the Indians of the Stuart Lake Agency during the past few years. The process of outfitting Indians completely is of necessity slow due to limited appropriations and the scarcity of such machinery during the war years. Added to this is the necessity of educating the Indians to care for and use such expensive machinery.

5. - Old Age Pensions, as such, are not payable to Indians. Each particular case of need is dealt with by the Branch on its own merits and a stated quantity of staple foods is supplied. If the Medical Officer,

PL

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



2.

because of illness or other causes, recommends additional food, the extras so recommended will be authorized. In no instance has the Branch refused any recommendation for assistance when the furnishing of such assistance is considered warranted.

Yours very truly,

*T.R.L. M*

T.R.L. MacInnes,  
Secretary.

W. Irvine, Esq., M.P.,  
House of Commons,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





House of Commons  
Canada

O t t a w a,  
September 14, 1945

Mr. T.R.L. MacInnes,  
Indian Affairs Branch,  
Department of Mines and Resources,  
O t t a w a

Dear Sir:

I met a delegation of Indian representatives at Vanderhoof. I desire to place before you the burden of their plea.

1 - They protest that T. B. spreads rapidly amongst the children who attend the local school. It is alleged that the children will be in dormitories, with no proper care taken to segregate those suffering from the disease and that, consequently, it spreads to healthy pupils. Instances were given by the delegation of children who entered the school healthy, having been thoroughly examined and X-rayed, but who came out a year or so later to return home and die.

2 - They protest that education is neglected to make the school farm pay, that the children would be better off working at home with their parents, if they have to do such work, rather than working for an institution. In this regard I quote the actual words of the delegation, - "The children learn only to pray and milk cows".

3 - The Indians in question strongly urge that they be permitted to establish public schools for Indian children on the same basis as that of schools for white children.

4 - They want some assistance in clearing more land. They want tractors, bulldozers, heavy equipment,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



- 2 -

which is beyond the power of the Indian to obtain himself, but which he sorely needs in order to extend production.

5 - They also insist that the Old Age Pension be paid them on the same basis as it is paid to Canadian citizens generally. They claim that they receive now only \$4 a month and this amount is paid to them in kind as dictated by the Department.

So far as I was able to investigate there seemed to be good cause for the unrest among the Indians. I am, therefore, placing their plea before you in the hope that you will consider the matters herein mentioned and provide, if possible, remedial measures.

Yours sincerely,



W..Irvine,  
Member for Cariboo

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



para-1.

periodic surveys are made in all the Res Schools and all children are examined on admission, but it is doubtful if tb is contracted while in the school. ~~XXXXXX~~ We are opening a hospital at Pr. Rupert this fall and more intensive surveys will be done as we will have more beds available for treatment.

5-1-45

Please  
1. 8. 11  
Mr. J.  
m.p.  
2.  
Secret



Mr. T.R.L. MacInnes,  
Indian Affairs Branch,  
Department of Mines and Resources,  
O t t a w a

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



4

The matter of clearing land and furnishing additional machinery is one that is receiving the attention of the Branch.

Our files show <sup>for</sup> considerable assistance <sup>has</sup> been granted to the Indians of Stuart Lake Agency during the past few years. The process of outfitting Indians completely is of necessity slow due to limited appropriations and the scarcity of such machinery during <sup>the</sup> war years. <sup>Added</sup> to this is the necessity of educating Indians to care for and use such expensive machinery.

St

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



5

Old age pensions, as such are  
not payable to Indians. Each  
particular case is dealt with <sup>by the B2</sup> on  
its own merits and a stated  
~~amount~~ quantity of staple foods  
is supplied. If the Medical Officer <sup>recommends</sup>  
~~recommends~~ extra food (because  
of illness <sup>etc.</sup> the extras so recommended  
are authorized. In no instance ~~does~~  
the Branch <sup>refuse</sup> turn down a recommendation  
for assistance when the furnishing  
of such assistance <sup>was</sup> warranted.  
<sub>insisted</sub>

JG

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



163-1-1  
ORIGINAL OF  
25-163  
Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C., July 9th, 1945.

REPORT FOR JUNE QUARTER ENDING JUNE 30, 1945.  
X X X

Several visits were made to the Lejac Indian Residential school during the quarter and conditions were found to be very good. The pupils in good health and progressing satisfactorily.

The pupils left school for the vacation period on the 28th and 29th of June, with the exception of 44 underprivileged children who remain at the school the year round.

Due to lack of accomodation, there are approximately 200 children in this agency not receiving education. A report on this situation will be submitted in the near future.

X X X  
R. Howe.  
Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Indian Dept.  
Ottawa Ont.

163-1-1

Fraser Lake, B.C.

June 24 1945

Dear Sir:



EX'D.

We wish to inform you that Isyast Bunket or Legast Reserve was surveyed for Old Kellow who married to Stella Indian woman. His two sons and one daughter are still alive. We four of us were the Witnesses when this land was surveyed. Our names as follow. Chief Isadore, Jim Ogden, I Luky from Stellako, and Jack Sutherland from Fort Fraser.

The government bought half of the land at Isyast when they put

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



up school, but the money has not been distributed to the Indians but it was turned over to the Residential School. However, Indians are now work for the same fund by cutting cordwood, and clear land.

We wish to remind you again as we stated above that if school happen to be sold the money must go to the Stellako Indians. Chief George from Fort Fraser made a false statement to the Indian Agent, Mr. McCalen, ~~for~~ therefore Fort Fraser Indians move in to this Reserve, and Old Kellow's own children were forced out.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



We wish to remind you again that who supposed to be Indian Agent here for Stuart Lake Band. We don't even see him go around. Perhaps Mr. R. Howe is our Agent. It isn't Mr. Howe that visiting every Reserves, but the one work under him, whom the only one we see. Whenever, we made a request to Mr. Howe. He was almost too proud to answer them. Did you allowe Indian Agent to give small amount of monthly's ration, or give old worn out clothes?

In reference to the former Indian agent, Mr. McCalen, who had been riding on horse back, visiting every Reservation. But Mr. Howe has a good highway we don't even see him.

Very truly yours,  
Chief Isadore



The witnesses for Lijast  
Reserve at time when surveyed  
~~are~~ as followed.

Witness Chief Madore Stellako

Witness Jim Ogden Stellako

Witness J. Luker Stellako

Witness Jack Sutherland Fort Fraser

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



ATTENDANCE

## ATTENDANCE

## MORALE

## HEALTH

Farm

CLASSWORK

## MANUAL TRAINING

Rev. Alex. R. Simpson, Minn.

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal



*File*

*163 - 1 - 1*

EXTRACT  
ORIGINAL ON  
*75-163*

QUARTERLY REPORT ENDING MARCH, 1945, ON STUART LAKE AGENCY

XX

XX

XX

Schools:

Several visits were made to the Lejac Indian Residential School during the past quarter. I found the school in its usual immaculate condition and the pupils well contented.

XX

XX

XX

R. Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



*File*

163-1-1

EXTRACT  
ORIGINAL ON

71-163

REPORT ON STUART LAKE AGENCY FOR THE MONTH DECEMBER, 1944.

XX

XX

XX

Schools;

One visit was made to Lejac School during December. Nothing of unusual nature to report. The annual School Concert was held December 21st, Constable Rae attending, representing this office. Indians from several Bands were in attendance and the concert was reported to be well presented and a credit to the pupils and staff.

XX

XX

XX

R. Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL #1  
163-1-1

GENERAL REPORT

For quarter ending December 31st., 1944.

ATTENDANCE

At the time of writing there are 174 children present in the school. Although several children have left for various reasons, there have been seven new admissions, and a number of others have returned who were already on the rolls.

MORALE

The spirit of the girls is excellent, and they have not given any undue trouble or anxiety. However, many of the boys are somewhat sullen; they are unwilling to work and are not amenable to discipline. Three of the older boys broke out one night, but we had them all back in school before the following nightfall. This seems to have had a settling effect on the others.

HEALTH

At the beginning of the quarter we had a continuation of the pneumonia epidemic reported in the last general report. We had the children say special prayers each evening for the health of all of the school children. The pneumonia stopped very soon thereafter, and since we have had very few children in bed. There have been a few minor accidents due to sliding and sleighing, but nothing serious.

As a result of the T.B. clinic in October, seven children had to go to the hospital for treatment.

The "Zenith" hearing aid was procured and given to one of the older girls. The results were very satisfactory, until the other day the device went out of order and we had to send it in for service.

LIVESTOCK

The financial results from the sale of stock were only fairly satisfactory; but all that could have been expected under prevailing market conditions.

The shortage of feed and straw is causing us considerable anxiety, for our supplies are rapidly running low.

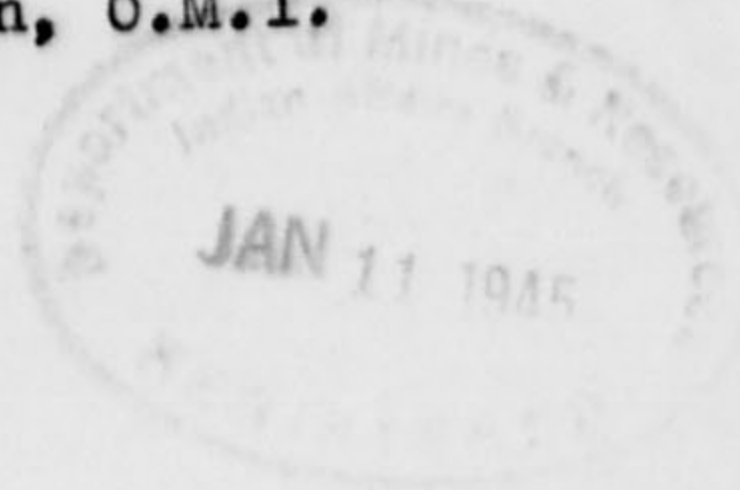
REMARKS

A considerable reduction of the antagonism among the Indian people towards the school has been noted these past few months. All of the parents who have visited the school have been quite cordial and appeared to be satisfied. We had the annual Christmas concert on December 21st., and a large crowd from several of the reserves attended. There were also many visitors here for the Midnight Mass.

All of these occasions passed by without a single complaint or argument; which is very unusual indeed.

*Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.*

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B. C.,  
July 30th, 1945.

Major D.M. MacKay, Indian Commissioner for B. C., Vancouver.

For sometime past I have been gravely concerned over the lack of school accommodation in this Agency. Now that the national war emergency has been greatly relieved the time is at hand when something should be done to remedy the situation.

In this connection I am enclosing herewith a list showing the total number of children between the ages of seven and sixteen years of each Band in the Agency and those who are attending school and the number at home uneducated. It will be noted there are 202 children in the latter category.

At the close of the last term there were 181 pupils in attendance at the Lejac Indian Residential School, which includes 29 from the Stikine Agency, 9 from the Babine Agency and 2 from the Vancouver Agency, leaving 141 pupils from the Stuart Lake Agency. The official capacity of the Lejac School is 160 pupils, therefore accommodation has been taxed to the utmost.

Either another wing should be added to the Lejac School or day schools should be established on reserves where practicable. Personally, I am in favour of day schools and wish to recommend that immediate steps be taken to construct and operate a day school on the Stony Creek Indian Reserve, 9 miles south of Vanderhoof. A modern school should be built to accommodate 60 pupils, preferably with quarters attached for married teacher whose wife may be available as part time field matron if desired. A day school on this reserve would relieve the accommodation at Lejac School and make room for 45 children from remote areas where day schools are not practicable. These children would also greatly benefit by the medical supervision provided at the school and manual training and farming instruction which is sorely needed amongst the remote bands.

The Indians as a whole, particularly in remote areas are not favourably disposed to sending their children to residential schools, and a great deal of persuasion and tact would be required in this connection. It may be necessary to invoke the truancy sections of the Indian Act to enforce attendance, but regardless of the methods employed, these underprivileged children will benefit considerably by a period in Lejac Residential School and accommodation should be made available for this purpose.

I had intended applying for a day school at the Necoslie Indian Reserve, Fort St. James, B. C. as well as Stony Creek, but the time being a school at Stony Creek would relieve the congestion at Lejac School for a year or so. If, at the end of this period additional accommodation is still required, plans for a day school at Necoslie may be submitted for consideration.

For the past few years considerable pressure has been brought to bear on this office for day schools by the various Bands, particularly Stoney Creek and Necoslie Bands, and I am confident we may be assured of the full co-operation of the Indians in this connection. Absenteeism, which, I understand has been quite a problem with day schools, will be totally eliminated with the payment of Family Allowances. Adequate medical supervision is also available at these reserves, which is not available in remote areas, consequently most of these children ~~are~~ are in deplorable physical condition. In this connection I wish to quote hereunder the last paragraph of

.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY





L.J.C.  
ET  
M.I.

## Lejac Indian Residential School

Under Direction of The Oblate Fathers

Lejac, B.C.

October 17th., 1945.

Robert Howe, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Dear Mr. Howe:

With regard to Mr. Phelan's letter to you of October 4th. concerning certain criticisms expressed by a delegation of Indians from your agency about this school, I wish to make the following observations:

1. "Education is neglected to make the school farm pay." The Department cannot be ignorant of the fact that some of the children do a certain amount of work on the farm, not only in this school but in every other school that I know of. This is supposed to be part of their training. As to making the school farm pay, every cent of revenue from the farm goes into the school funds; without this we could not operate the school. Our annual grant amounts to \$29,600, we have 188 children in school, so our per diem grant amounts to 43.1 cents per child. To feed and clothe a child on 43 cents per day is impossible. If reference is made to my quarterly reports for the past year or so, you will find that I complain of the small number of boys who are old enough to be of assistance in the farm work.
2. "The children learn only to pray and to milk cows." To reply to this specific complaint about milking cows. In this school two boys go to the barn each morning and evening to help with the milking. These boys are changed each week and there are 12 boys on the milkers list; thus each boy has to milk one week out of every six. While milking they miss four evening classes in the whole week. Milking machines are used here, and most of the work is done by two hired men. I know of another school where 21 boys go out to milk each morning and evening. I think that the above complaint is groundless.

Before any steps are taken to change the system of education of the Indians in this area, I think that it would only be fair to ascertain the true opinion of the Indians themselves. These so-called "delegations" are usually self-appointed and do not have any right to pose as representing their people. I would suggest that Indians who have, or have had, or have been, children in this school be asked individually for their opinion as to the type of school they prefer.

Yours very truly,

*Rv. Alex. R. Simpson, O.M.I.*  
Alex. R. Simpson, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



OFFICE OF THE  
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE  
FILE **E-2**

163-1-1  
Stuart Lake Agency.,  
Vanderhoof, B.C.  
October 18th. 1945



*John P. [unclear]*  
Indian Affairs Branch, Department of Mines & Resources,  
Ottawa, Ont.

*my fear  
of  
the  
Principal  
is  
that  
he  
is  
appointed  
[unclear]*  
With reference to your letter of October 4th. I beg to enclose herewith a letter received from the Principal of the Lejac Indian Residential School replying to the complaints as expressed by a delegation of the Indians from this Agency.

The use of pupil labour on the school farm has been a bone of contention with the Indians for many years and the cause of a great deal of dissatisfaction. I have often thought that it would be beneficial for all concerned if the school farms were completely abolished, if only for the psychological effect.

On the other hand the Principal advises that it is impossible to operate the school without the revenue and produce derived from the farm. In my opinion a limited amount of certain types of farm work is educational and of benefit to the pupils in later life, provided of course, it does not interfere with the daily class room curriculum.

With regard to day schools I am enclosing a copy of my report to Major Mackay dated July 30th. 1945 giving my views on the school situation and recommending two full time day schools for this Agency. Contrary to the Principal's observations the Indians appear to me to be unanimously in favour of day schools.

I would strongly urge that immediate consideration be given to my request for a day school at the Stony Creek Reserve, so that a suitable school building may be erected and in operation for the 1946 term.

*R. Howe*  
R. Howe, Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



INDIAN COMMISSIONER  
BRITISH COLUMBIA

IN YOUR REPLY REFER TO

NO 215-13-2837  
ALSO TO DATE OF THIS LETTER



CANADA  
DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS  
BRANCH



NOVEMBER 15, 1945.

Indian Affairs Branch, Dept. of Mines and Resources, Ottawa.

Your File 163-1-1

I have your letter of October 30th regarding complaints made by Indians of the Stuart Lake Agency against the Lejac Indian Residential School, and urging the establishment of day schools in the Agency, together with a copy of your letter to Mr. Indian Agent Howe of the same date relating to these matters.

On July 30th last Mr. Howe wrote me reporting on the lack of school accommodation in his Agency, advising that there were in excess of two hundred children of school age for whom the necessary facilities were not available. Following receipt of the Agent's letter I wrote to him requesting that he make a survey of the situation supplying the necessary information in detail, a copy of my letter to him in this respect is enclosed herewith. Mr. Howe supplied the information required under date of August 9th, 1945.

Similar surveys have been made in the Kamloops, Williams Lake and Lytton Agencies in response to instructions issued from here and the information secured is being held for the immediate use of the Inspector of Schools once an appointment is made. The situation in these Agencies may be summarized as follows:

| <u>Agency</u> | <u>Children of school age<br/>not attending school</u> | <u>Pre-school age<br/>children</u> |
|---------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Kamloops      | 150                                                    | 214                                |
| Lytton        | 47                                                     | 79                                 |
| Stuart Lake   | 249                                                    | 358                                |
| Williams Lake | 20                                                     | 102                                |

Copies of the surveys made in the Agencies mentioned can be supplied if the Department wishes to have them for more complete information than is herein contained.

*D. M. MacKay*  
D. M. MacKay,  
Indian Commissioner for B.C.

/EW

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



C O P Y

215-13-1775

August 3rd, 1945.

R. Howe, Esq., Indian Agent, Vanderhoof, B.C.

I have your letter of July 30th in connection with the lack of school accommodation in your Agency. It is somewhat disturbing to note that out of 341 children of school age over 200 are not receiving an education. The problem should be given immediate attention and in order to place the information in proper detail before the Department I would request that you make a survey and supply particulars by Bands along the following lines:

Census of Children of School Age or Under  
Belonging to the Band

| <u>Name of Parent</u><br><u>or Guardian</u> | <u>Names of Children</u> | <u>Church</u> | <u>Home</u><br><u>Address</u> | <u>Home</u><br><u>Conditions</u> |
|---------------------------------------------|--------------------------|---------------|-------------------------------|----------------------------------|
|---------------------------------------------|--------------------------|---------------|-------------------------------|----------------------------------|

The information under home conditions should be listed as good, fair or poor.

I should appreciate receipt of this information at your early convenience.

-KT

D. M. MacKay,  
Indian Commissioner for B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, October 30, 1945.

Major D. M. MacKay, Indian Commissioner for B.C.,  
P.O. Box 70, Vancouver, B.C.

We recently received a letter from Mr. W. Irvine, M.P., forwarding complaints made to him by a delegation of Indians in the Stuart Lake Agency. Their statements were as follows:-

1. "They protest that education is neglected to make the school farm pay, that the children would be better off working at home with their parents, if they have to do such work, rather than working for an institution. In this regard I quote the actual words of the delegation, - 'The children learn only to pray and milk cows'.
2. "The Indians in question strongly urge that they be permitted to establish public schools for Indian children on the same basis as that of schools for white children".

We wrote to Indian Agent Howe in the matter and in his reply he forwards a copy of his letter to you dated July 30, 1945. I enclose, for your information, a copy of my reply to him.

Philip Phelan,  
Chief, Training Division.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, October 30, 1945.

Mr. Robert Howe, Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

I have your letter of the 18th instant, reporting on complaints received from a delegation of Indians in connection with the Lejac Indian Residential School.

It is hoped to be able to appoint a new Inspector of Indian Schools for the province of British Columbia in the near future. When his services are available, he can make a survey of the situation in the Stuart Lake Agency and decide what addition, if any, might be required at the Lejac School and also the advisability of establishing day schools on some of the reserves.

Philip Phelan,  
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C.,  
Sept. 10th, 1946.

P.E. Wilson, K.C.,  
P.O. Drawer 580,  
PRINCE GEORGE, B.C.

Dear Mr. Wilson:

I have your letter of September 9th, with regard to the complaints of Councillor Adamas Alexis of the Stony Creek Band, relative to conditions at the Lejac Indian Residential School.

The underlying motive behind the complaints, is the Indian's desire for Day Schools on the Reserves. The Department is definitely in favour of Day Schools, and there is not doubt that in the not too distant future, Parliament will provide funds for this purpose. In the meantime, we have to make use of the existing facilities.

Regarding Sanitary conditions. The Lejac School is kept in spotless condition. It is one of the cleanest and most sanitary Public Buildings in B.C. Far more sanitary than most of the White Schools. Adequate Medical and Hospital facilities are provided at all times.

Of late years, the Department has taken definite and progressive steps towards control of tuberculosis. Provincial x-ray Clinics examine the pupils twice a year. Any pupil showing the slightest sign of tuberculosis is removed to Hospital immediately, away from other contacts. Owing to the fact that this disease is discovered at the School, on or shortly after arrival of new pupils, the parents have the mistaken impression that it is contracted at the School. I have spent many an hour trying to convince them to the contrary.

The time spent by pupils in Manual Labour and Religious instruction has been a controversial matter for many years. A Joint Committee of the House and Senate has recently been set up to examine and consider the Indian Act, and I am convinced that many changes will take place, particularly in relation to Education, class-room Curricula, employment of fully qualified Teachers, and establishment of Day Schools where practicable.

I have patiently discussed the situation fully with Chiefs and Headmen of the Agency on several occasions, including Adamas Alexis, and advised them that they are defeating their own ends by boycotting the Lejac Residential School at this time. They must have patience, Rome was not built in a day.

It is my duty to see that pupils return to School in accordance with Sec.10 (4) of the Indian Act. I do not wish to invoke the Truancy Section of the Act, if the Indians can be persuaded by other means. Anything you can do to help, in the way of advice to your Client will be most appreciated.

Yours faithfully,

*R. Howe*  
R. Howe,  
Indian Agent.

RH/jf

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



WILSON KING

BARRISTER AT-LAW  
SOLICITOR ETC.

P. E. WILSON, K.C.  
HUBERT B. KING

SOLICITORS FOR  
CITY OF PRINCE GEORGE  
BANK OF MONTREAL  
ETC.

P.O. DRAWER 580  
PRINCE GEORGE, B.C.

September 11, 1946.

Mr. R. Howe,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Dear Mr. Howe:-

Your File No. E-2

I have your letter of September 10th for which I  
thank you.

I now fully understand the situation and will do  
my best to have Councillor Adamas Alexis convinced that  
he should send his children to school.

Yours faithfully,

P. E. WILSON,  
per



PEW:JMH

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-1

EXTRACT  
ORIGINAL ON  
75-163

Vanderhoof, B.C., April 1st, 1946.

*File*

MARCH QUARTER REPORTS.

*M*

EXD.

x

x

Schools:

Several visits were made to Lejac Indian Residential School during the quarter. Owing to the admission of several pupils to hospital for tuberculosis and other complaints, the pupilage is down to the official quota.

At one time during March, 140 pupils and half the staff were confined to bed with influenza. Fortunately there are no serious after effects. At this date practically all the pupils and staff have fully recovered. Dr. J. Hocking completed an 8-day dental clinic at the school February 24th last.

Action is being taken to secure two teachers for the Takla Landing and Fort McLeod Indian Seasonal Schools. So far one application has been received for the Fort McLeod position. It is difficult to obtain suitable teachers for a three month term at these remote reserves.

x

x

x

R. Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1

EXTRACT  
ORIGINAL ON

75-163

Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C.,  
January 7th, 1946.

AGENT'S REPORT FOR THE QUARTER ENDING DECEMBER 31, 1945.

XX

XX

XX

SCHOOLS: Several visits were made to Lejac Indian Residential School during the quarter and I attended the annual concert held December 22nd. The performance was excellent and a credit to the pupils and staff.

Lejac School is still overcrowded with 192 pupils in attendance. It is hoped that day schools will be established at Stony Creek I.R. and Necoslie I.R. to make accommodation at Lejac for underprivileged children from northern bands.

XX

XX

XX

R. Howe,  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1  
LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL

GENERAL REPORT

For quarter ending December 31st., 1945.

:::: :::: ::::

ATTENDANCE

Although, as stated in the report for the previous quarter, we had determined to refuse admission to applicants for this school, it has been very difficult to follow this policy and now we find that we have 190 children now in attendance. Of course, this means that we are somewhat overcrowded, but at least the children are being educated.

A hall or gymnasium is badly needed here. This could be combined in a new building with more dormitory and classroom space.

MORALE

The children are all quite contented. There has not been any attempt at running away from school, as yet. For the Christmas Concert on December 22nd., we had about 160 Indian visitors. Only one out of all these had any criticism to make, and he hardly merits any consideration.

HEALTH

As far as the general health of the children is concerned, this is one of the best years we have had so far, in that there has not been any serious sickness among the children. There have been two or three injuries sustained in playing hockey, but nothing of a serious nature. Since the visits by parents and friends for the Christmas concert, nearly everyone in the house has had a cold, but nothing to worry about.

LIVESTOCK

Due to short crops of last season we are now buying feed for all of the livestock, which adds considerably to our current expenses.

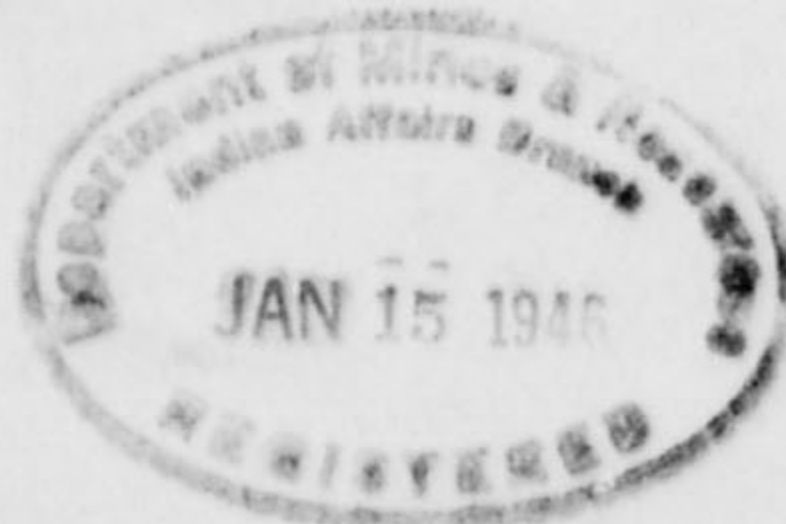
General Remarks.

On his last visit, the boiler inspector made certain recommendations regarding the hot water supply, but, so far, these have not received any consideration by the Department. This condition has been complained of for a number of years past. On bath days for the children there is not half enough hot water.

Due to the fact that the Indians are constantly complaining of the carrying of boiler wood by their children, and the increasing cost and difficulty of obtaining supplies of cord wood for the boilers, I would suggest that the Department consider the question of converting our heating system to an oil-burning one.

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



WILSON & KING

BARRISTERS-AT-LAW  
SOLICITORS, ETC.

P. E. WILSON, K.C.  
HUBERT B. KING

SOLICITORS FOR  
CITY OF PRINCE GEORGE  
BANK OF MONTREAL  
ETC.

P.O. DRAWER 580  
PRINCE GEORGE, B.C.

September 9, 1946.

Mr. Robert Howe,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Dear Mr. Howe:-

One of your wards named Adanas Alexis of Stony Creek has brought me in a notice served on him by the Police in regard to the attendance of his children at school.

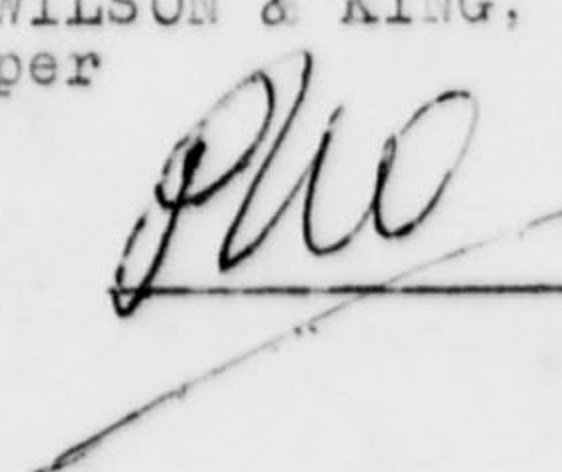
According to him the complaint against the school at Lejac is first that the children are not taught anything but are only taught one or two hours a day and the rest of the time are engaged in manual labour and as a result no child in the Indian School gets beyond 2nd or 3rd grade. He also complains about the sanitary conditions there from the fact that some of the Indian children are diseased. I told him I would write to you and get the correct information. He, I think, has seen you but I would like some coherent statement from you as his statement is not very coherent and I would like to be in possession of the facts.

I am sorry to trouble you but drop me a line about it.

Yours faithfully,

WILSON & KING,  
per

PEW: JMH



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163 / 1 - 1  
OFFICE OF THE  
INDIAN AGENT



PLEASE QUOTE  
FILE E-2

Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C.,  
September 12th, 1946.

AIR MAIL

Department of Mines & Resources, Indian Affairs Branch,  
OTTAWA, Ontario.

I wish to advise that the Rev. A.R. Simpson, Principal of the Lejac Indian Residential School, reported 100 absentee pupils at the opening of the term, September 3rd last. Despite the efforts of the Agency Staff and the assistance of Cpl. Fielder of the local Detachment of the R.C.M.P., there are still approximately 70 truants.

The Indians list a number of grievances, such as the time spent by pupils in manual labour, and religious instruction, and also, their desire for Day Schools, as reasons for keeping the children at Home. The antagonism and opposition displayed by the Indians towards the Lejac Residential School is more marked in recent months than at any time since I took over the Agency 8 years ago.

I have patiently discussed the situation with the Chiefs and Headmen of the Bands concerned and advised them that in all probability in the not too distant future, changes will take place, particularly in relation to education and establishment of Day Schools where practicable, and that they are defeating their own ends by their present attitude.

The Stony Creek Band, where there are 40 absentees are particularly adamant, and positively refuse to return the children to school. They recently sent a representative to interview and obtain legal advice from Mr. P.E. Wilson, Barrister at Prince George, B.C. I am enclosing copies of correspondence between Mr. Wilson and myself in this regard. It is gratifying to note that Mr. Wilson gave sound advice and advised his clients to send the children to school.

In view of the determined attitude of the parents I feel that in order to ensure attendance at Lejac Residential School, action should be taken under the Truancy Section of the Indian Act. I have already served written notices on about 15 parents in accordance with Sec. 10, sub-sec. 3 of the Act, but before proceeding to issue summonses, I would like to have the Department's advice and approval.

I would strongly recommend that when the new School Inspector is appointed for B.C., that he meet the Chiefs and Headmen of this Agency to discuss and investigate their complaints at the first opportunity.

A reply by air-mail will be appreciated.

*R. Howe*  
R. Howe,  
Indian Agent.



RH/jf

cc: Major D.M. MacKay,  
Indian Commissioner for B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1 (W.T. 1)

EXD.  
Ottawa, 20 September 1946.

Mr. R.H. Howe, Indian Agent,  
VANDERHOOF, B.C.

MP  
We have your letter of the 12th instant reporting that a number of the children enrolled at the Lejac Indian Residential School have not returned to the school on the expiry of the holiday period.

Careful consideration has been given to the contents of your letter and the Department approves your taking action against those parents who have not returned their children. Authority for such action is contained in the Indian Act.

AB  
Bernard F. Neary,  
Supt. of Welfare & Training.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

INDIAN AFFAIRS BRANCH

C L O S E D   F I L E

FILE NO. 881-1 VOL. 2

FILE NUMBER 881-1

VOLUME

SUBJECT LEJAC - FRASER LAKE

RESIDENTIAL SCHOOL

GENERAL

CORRESPONDENCE FROM SEPT. 1934

PUBLIC TO *Sept 1946*  
RECORDS CENTRE  
NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

*229887*

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject matter of this closed file see

FILE 881-1 VOLUME 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 2)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Indian Affairs  
School Files

(RG 10, Volume 6443)

|                     |                                                                                                       |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| File 880-25, part 1 | New Westminster Agency - Coqualeetza Residential School - Supplies - Accounts. 1941                   |
| File 880-25, part 2 | New Westminster Agency - Coqualeetza Residential School - Supplies - Accounts. 1941                   |
| File 881-1, part 1  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration. 1905 - 1934                   |
| File 881-1, part 2  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration - Agent's Reports. 1934 - 1946 |
| File 881-1, part 3  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration. 1947 - 1950                   |
| File 881-2, part 4  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - Quarterly Returns. 1943 - 1946                        |
| File 881-2, part 5  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - Quarterly Returns. 1947 - 1952                        |

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Indian Affairs  
School Files

(RG 10, Volume 6443)

|                     |                                                                                                       |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| File 880-25, part 1 | New Westminster Agency - Coqualeetza Residential School - Supplies - Accounts. 1941                   |
| File 880-25, part 2 | New Westminster Agency - Coqualeetza Residential School - Supplies - Accounts. 1941                   |
| File 881-1, part 1  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration. 1905 - 1934                   |
| File 881-1, part 2  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration - Agent's Reports. 1934 - 1946 |
| File 881-1, part 3  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration. 1947 - 1950                   |
| File 881-2, part 4  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - Quarterly Returns. 1943 - 1946                        |
| File 881-2, part 5  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - Quarterly Returns. 1947 - 1952                        |

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



closed

FROM  
AUG. 1947  
TO

**DO NOT WRITE BELOW THIS LINE**

POOR-COPY



163-1-1

*[Handwritten signature]*

L.J.C. & M.I.  
**English Oblates of Eastern Canada**  
PROVINCIAL ADMINISTRATION  
151 LAURIER AVENUE EAST  
OTTAWA, ONTARIO

August 8th, 1947.

Colonel B. Neary, Sup't.,  
Welfare & Training Dep't.,  
Indian Affairs Branch,  
Ottawa.

Department of Mines & Technical Surveys  
Indian Affairs Branch  
AUG 11 1947

Dear Colonel Neary:

I submit for your approval the following appointments of  
Principals of Indian Residential Schools under my jurisdiction:-

Rev. James Mulvihill O.M.I. -- Lejac, B.C.  
Rev. Patrick Sheehen -- Kakawis, B.C.

Assuring you of my keen desire to cooperate with you and  
your Department in all that pertains to the betterment of our Indians, I am,

Yours sincerely,

*Joseph R. Birch O.M.I.*  
JOSEPH R. BIRCH O.M.I. Provincial.

JRB/s.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1 (W T)

W.B. Davis  
Miss To White

EXD.  
Ottawa, August 14, 1947.

Dear Father Birch:

The Department has approved the following transfers and appointments:-

LEJAG Indian Residential School:

Reverend A. R. Simpson, O.M.I., ceases to be Principal,  
31 August, 1947.

Reverend James Mulvihill, O.M.I., to be Principal,  
September 1, 1947, from Principal, Christie  
Indian Residential School.

CHRISTIE INDIAN Residential School:

Reverend James Mulvihill, O.M.I., ceases to be Principal,  
31 August, 1947.

Reverend Patrick Sheahan to be Principal, 1 September, 1947.

Yours sincerely,

Bernard F. Heary,  
Supt. of Welfare & Training.

Reverend Joseph R. Birch, O.M.I.,  
Provincial,  
English Oblates of Eastern Canada,  
151 Laurier Avenue East,  
Ottawa, Ontario.

BFW/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





L.J.C.  
ET  
M.I.

# Lejac Indian Residential School

Under Direction of The Oblate Fathers

Lejac, B.C.

Nov 7. 1947

Mr B. F. Hargy  
Indian Affairs Branch  
Ottawa Ont.

Dear Sir -

I am enclosing a letter for your attention - Would it be possible to procure any hockey equipment from the Department in Ottawa.

When I arrived at the school two months ago I found that there were no tools in the Manual Training Shop. I brought this to the attention of Mayor Dancy and a requisition has gone in for some supplies.

The Inspector complained that there were not sufficient sports activities for the children. There is not one pair of skates in the school and during the severe northern winters it is difficult to find any spot to take the place of hockey. With a

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





L.J.C.  
ET  
M.I.

## Lejac Indian Residential School

Under Direction of The Oblate Fathers

Lejac, B.C.

fourteen thousand dollar debt on this school I cannot equip two hockey teams. Would the Department consider furnishing skates and boots in sizes 4, 5, 6, about one dozen each with two sets of goalies pads.

Thanking you for past favours.

Yours truly

J. P. Mulvihill

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-1

OFFICE OF THE  
INDIAN AGENT



CANADA

DEPARTMENT  
OF

MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE  
FILE E-2-8

Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C.,  
November 4th, 1947.

*1. Lejac WT7  
2. Price at  
sport shop*

Rev. J.P. Mulvihill,  
Principal,  
Lejac I.R. School,  
LEJAC, B.C.

Dear Father Mulvihill:

I am in receipt of the follow-  
ing letter from Major MacKay in connection with our  
recent request for sports equipment:-

"With reference to your letter of October 16th and  
requisition for sports equipment for the Lejac Resi-  
dential School, I have been unsuccessful in securing  
quotations on skates with boots and goaler pads. I  
would suggest that you re-requisition these items at  
a later date."

In view of the above, it will  
probably be as well to wait until the next fiscal year.



Yours truly,

*E. Howe*  
E. Howe,  
Indian Agent.

*# 15.00 34.00  
11.50 - 40.00  
Skates Boots*

*# 12.00  
25.00  
5.00. 10.00*

RH/jf

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



| TRANSMITTAL SLIP                                                                                                                                                                                                                                                               |             | Date |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------|
| TO                                                                                                                                                                                                                                                                             | <i>W.H.</i> |      |
| FROM:                                                                                                                                                                                                                                                                          |             |      |
| <input type="checkbox"/> Note and File<br><input type="checkbox"/> Note and Return<br><input type="checkbox"/> Please Speak<br><input type="checkbox"/> Please Answer<br><input type="checkbox"/> For Your Approval<br><input type="checkbox"/> Prepare Reply For My Signature |             |      |
| <input type="checkbox"/> Take Appropriate Action<br><input type="checkbox"/> As Requested<br><input type="checkbox"/> For Information<br><input type="checkbox"/> For Your Comments<br><input type="checkbox"/> For Signature                                                  |             |      |
| COMMENTS:<br><i>Skates + Boots \$11.50 to 40.00</i><br><i>Goal Pads \$18.20 to 34.00</i><br><i>Chest Protector \$12.00 approx</i><br><i>K.</i>                                                                                                                                 |             |      |
| R. 3338                                                                                                                                                                                                                                                                        |             |      |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

*Poo*



163-1-1 (WT.).

Copy sent to Indian Agent Howe.

END.

Ottawa, November 17, 1947.

Dear Father Mulvihill:

I have for answer your letter of November 7th. Due to the large number of schools which we have from whom we have had several requests for sporting equipment, it has long been the policy of the Department to supply only athletic equipment for three such games, namely, softball, volley ball and football. We have never provided equipment for hockey but have left this matter to the Principal of the school concerned.

You can readily realize that if we made an exception for one school that the news would quickly spread and we would be deluged with similar requests from elsewhere.

Sincerely yours,



Bernard F. Neary,  
Supt. of Welfare & Training.

Rev. J.P. Mulvihill,  
Principal,  
Lejac Indian Residential School,  
Lejac, British Columbia.

BFN/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



881-1

(E)

8 February, 1950.

Reverend J.P. Mulvihill, O.M.I.,  
Principal,  
Lejac Indian Residential School,  
L e j a c, British Columbia.

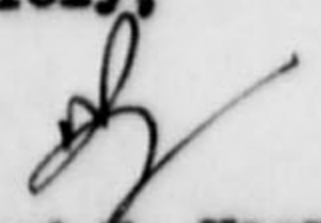
Dear Father Mulvihill:

I have been talking with Father Birch concerning the per capita grant at your school. As I have informed him, we use many factors in arriving at these per capita grants, among them the figures presented by the visiting auditor.

Unfortunately, the latest auditor's report was not available at the time our last per capita rates were presented to the Minister, and the last report on hand was that made in 1947.

We hope to make a further representation to the Minister concerning certain schools and a request will be made that yours be included in this list.

Yours sincerely,

  
Bernard F. Neary,  
Superintendent of Education.

Copy sent to Rev. Father Birch

BFN/EM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

CANADIAN NATIONAL

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER  
TORONTO

TELEGRAPHS

STANDARD TIME 5:50 JUL 31 PM 3 55

(51)

YK139 29=LEJAC BC 31 1220P

B F NEARY=

766 INDIAN AFFAIRS BRANCH OTTAWA=

WOULD DEPARTMENT PAY SALARY OF TWO QUALIFIED TEACHERS FOR  
LEJAC ACCORDING TO PROVINCIAL SCALE STOP ALBERTA CERTIFICATES  
STOP WOULD YOU WIRE ANSWER AS BOTH MEN ARE CONSIDERING OTHER  
OFFERS=

MULVIHILL.

ofc 4465  
Rc 1662  
TO B F Neary TIME 9:22 PM  
BY MKB  
CALLS LEFT  
ATTEMPTS ofc 10-425P sw 426P  
FILE MAIL ~~\_\_\_\_\_~~ @DM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY





TELEGRAPH SERVICE WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE  
TELEPHONE SERVICE WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

# CANADIAN NATIONAL

W. M. ARMSTRONG  
GENERAL MANAGER

## TELEGRAPHS

| CLASS OF SERVICE DESIRED<br>Genre de service                                           |                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| FULL RATE<br>PLEIN TARIF                                                               |                                     |
| DAY LETTER<br>LETTRE DE JOUR                                                           |                                     |
| NIGHT MESSAGE<br>DEPÊCHE DE NUIT                                                       |                                     |
| NIGHT LETTER<br>LETTRE DE NUIT                                                         | <input checked="" type="checkbox"/> |
| PLACE X OPPOSITE<br>SERVICE DESIRED<br>INDIQUEZ PAR UN X LE<br>GENRE DE SERVICE DESIRÉ |                                     |

CHECK

RECEIVERS NO.

TIME FILED

CHARGE TO  
DEPT. OR  
ADDRESS

881-1 (E)

Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to  
Veuillez expédier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes

Ottawa, August 1st, 1950.

Rev. J. Mulvihill, OMI,  
Principal,  
Lejac Residential School,  
Lejac, B.C.

RETEL CAN MAKE NO COMMITMENT YET PAYMENT RESIDENTIAL SCHOOL TEACHERS  
SALARIES AS HAVE NOT RECEIVED ALL REPORTS RESIDENTIAL SCHOOL PRINCIPALS  
-stop- CAN USE TWO CATHOLIC TEACHERS DAY SCHOOLS EDMONTON AGENCY -stop-

BFN:ST

CHARGE TO: INDIAN AFFAIRS

DEPT. CITIZENSHIP & IMMIGRATION

Bernard F. Neary,  
Supt. of Indian Education

IS YOUR MESSAGE COMPLETE? EXTRA WORDS COST ONLY A FEW CENTS.  
VOTRE MESSAGE EST-IL CLAIR ET COMPLET? LES MOTS SUPPLÉMENTAIRES COÛTENT À PEINE QUELQUES CENTS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY





L.J.C.  
ET  
M.I.

# Lejac Indian Residential School

Under Direction of The Oblate Fathers

Lejac, B.C.

~~881-1~~  
881-1

10284

Aug. 2nd 1950

Mr. B. F. Neary  
Supt. of Education  
Indian Affairs Branch

Dear Mr. Neary:

I received your wire this morning and I was disappointed about the teachers. However I have a Manual Trainer lined up and advised him to send his qualifications to you and a request as to the salary allowed.

One of the teachers I spoke about is Mr. V. Verhulst. At present he is attending Summer Normal School in Alberta. He has taught here for the past two years and I told him to try to pick out another teacher for me this year. We are losing one of the Sisters who will attend Normal this year and return next year.

Mr. Verhulst phoned me last night from Edmonton and among subjects he discussed he told me that he had written to you asking if the Department would pay half the salary of a teacher he had picked out for me. I did not authorize him to write in my name so kindly disregard this request. He is trying to get a staff and the two teachers that I mentioned in my wire are for here so kindly do not woo them away to Day Schools.

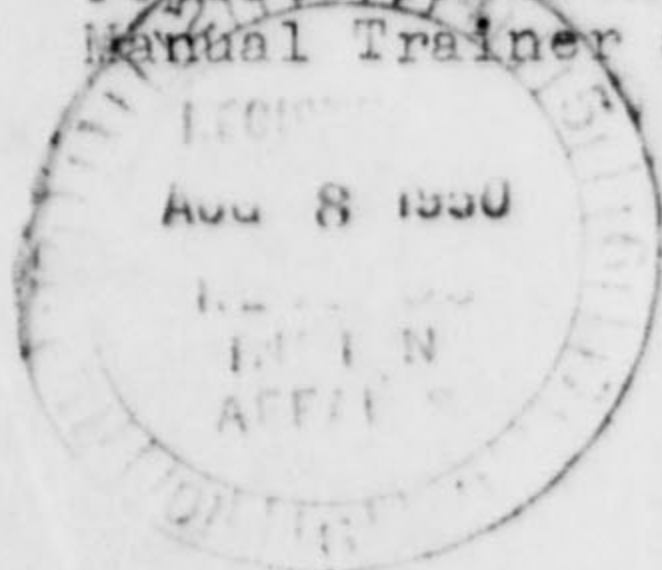
Thanking you for all your kindness.

Yours Sincerely

*J.P. Mulvihill*  
J.P. Mulvihill

I will send the same request in again when you have all the reports from the principals. Would you kindly advise about the Manual Trainer and the Lighting Plant.

J.P.M.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



**DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES**

**— INDIAN AFFAIRS BRANCH —**

**C L O S E D   F I L E**

**FILE NUMBER** 881 - 1 **VOLUME** 3

**SUBJECT** GENERAL

LEJAC - FRASER LAKE

RESIDENTIAL SCHOOL

**CORRESPONDENCE FROM** AUG 1947

**TO** AUG 1950

**PUBLIC ARCHIVES**  
**NO FURTHER CORRESPONDENCE**  
**RECORDS TO BE PLACED ON THE CENTRE**

**NOTE:** For subsequent correspondence relevant to the subject  
matter of this closed file see

**FILE** ..... **VOLUME** .....

222087

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-1, part 3)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Indian Affairs  
School Files

(RG 10, Volume 6443)

|                     |                                                                                                       |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| File 880-25, part 1 | New Westminster Agency - Coqualeetza Residential School - Supplies - Accounts. 1941                   |
| File 880-25, part 2 | New Westminster Agency - Coqualeetza Residential School - Supplies - Accounts. 1941                   |
| File 881-1, part 1  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration. 1905 - 1934                   |
| File 881-1, part 2  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration - Agent's Reports. 1934 - 1946 |
| File 881-1, part 3  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration. 1947 - 1950                   |
| File 881-2, part 4  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - Quarterly Returns. 1943 - 1946                        |
| File 881-2, part 5  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - Quarterly Returns. 1947 - 1952                        |

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Vol 1

L80 666

No. ~~163-1-83~~  
**881-2**

INDIAN AFFAIRS  
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

he Jac

Residential School

Quarterly Returns

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31st., 1943. 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                        |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|-----|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad |                            |                                        |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                    |                   |     |     |      |                    |                |   |   |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            |                                        |                                  |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                                 |
| 325                | Mac P. John       | 14  | X   |      | Stony Creek        |                |   |   |   | X |   |   |   |                      |           | X    |      |     | Chores                     | 100                                    | Sept. 1935                       | 68                                                                                | 50                                                                                 | Hospital 22 days.                                                                               |
| 335                | Stephen George    | 15  |     |      | " "                |                |   |   |   | X |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | Sept. 1935                       | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 336                | Peter Thomas      | 13  |     |      | Ft. Fraser         |                |   |   |   | X |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | Sept. 1936                       | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 338                | Stephen Qwa       | 13  |     |      | Stony Creek        |                |   | X |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | Mar. 1936                        | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 340                | Simoe Antonie     | 14  |     |      | " "                |                |   |   |   | X |   |   |   |                      |           | X    |      |     | Carpenter                  | 160                                    | Mar. 1936                        | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 341                | Albert Prince     | 14  |     |      | Stuart Lake        |                |   |   |   |   | X |   |   |                      |           | X    |      |     | Chores                     | 160                                    | Mar. 1936                        | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 342                | Fred G. Raphael   | 14  |     |      | Stony Creek        |                |   |   |   | X |   |   |   |                      |           | X    |      |     | Carpenter                  | 160                                    | Mar. 1936                        | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 347                | Billy Mattis      | 15  |     |      | Tachi              |                |   |   |   |   | X |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | Mar. 1936                        | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 353                | Fraser I. Augusta | 13  |     |      | Stellaco           |                |   |   |   | X |   |   |   |                      |           | X    |      |     | Chores                     | 160                                    | Sept. 1936                       | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 354                | Percy Patrick     | 14  |     |      | Stony Creek        |                |   |   |   | X |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | Sept. 1937                       | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 355                | Allen William     | 12  |     |      | " "                |                |   | X |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | Sept. 1937                       | 90                                                                                | 80                                                                                 | Retained by parents.                                                                            |
| 356                | Bob. F. Antoine   | 12  |     |      | Stunt Lake         |                |   |   |   | X |   |   |   |                      |           |      |      |     | "                          |                                        | Sept. 1937                       |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                                 |
| 357                | Thomas A. Patrick | 12  |     |      | Stuart Lake        |                |   | X |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | Sept. 1937                       | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 358                | Jasper Casimir    | 14  |     |      | Stellaco           |                |   |   |   |   | X |   |   |                      |           | X    |      |     | Carpenter                  | 160                                    | Sept. 1937                       | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 360                | Moise Patrick     | 12  |     |      | Stony Creek        |                |   |   | X |   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | Sept. 1937                       | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 361                | Frank Patrick     | 13  |     |      | Ft. St. James      |                |   |   | X |   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | Sept. 1937                       | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 362                | Buddy Morrison    | 12  |     |      | Hazelton           |                |   |   | X |   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | Chores                     | 160                                    | Jan. 1938                        | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 363                | Joseph F. Antoine | 12  |     |      | Stony Creek        |                |   |   | X |   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | Feb. 1938                        | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 366                | Peter M. George   | 10  |     |      | Ft. Fraser         |                |   | X |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | May 1938                         | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 373                | Peter E. Bill     | 11  |     |      | Stony Creek        |                |   | X |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | Sept. 1938                       | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 375                | Alex Prince       | 11  |     |      | Portage            |                |   | X |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | Sept. 1938                       | 90                                                                                | 80                                                                                 | TOTAL number of days in Quarter.....                                                            |
| 376                | Alexander Charlie | 13  |     |      | Ft. Fraser         |                |   | X |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | Sept. 1938                       | 90                                                                                | 80                                                                                 | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                             |
| 377                | Frank L. George   | 13  |     |      | " "                |                |   |   | X |   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | Carpenter                  | 160                                    | Sept. 1938                       | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 378                | Matthew William   | 11  |     |      | Stony Creek        |                |   | X |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | Chores                     | 160                                    | Sept. 1938                       | 90                                                                                | 80                                                                                 | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                             |
| 379                | Donald B. Aheoul  | 12  |     |      | Portage            |                |   | X |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 160                                    | Sept. 1938                       | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 380                | Alfred Joseph     | 15  |     |      | Hagwilget          |                |   |   |   |   |   | X |   |                      |           | X    |      |     | Carpenter                  | 160                                    | Sept. 1938                       | 90                                                                                | 80                                                                                 | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                                            |
| 381                | Albert Joseph     | 11  |     |      | "                  |                |   |   |   | X |   |   |   |                      |           | X    |      |     | Chores                     | 160                                    | Sept. 1938                       | 90                                                                                | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 382                | Donald Jael       | 11  |     |      | Shelley            |                |   | X |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     | "                          |                                        | Oct. 1938                        |                                                                                   |                                                                                    | Sick                                                                                            |
| TOTALS             |                   |     | 28  |      | TOTALS             | 5              | 5 | 5 | 9 | 3 | 1 |   |   |                      | 26        |      |      |     | 4100                       | TOTALS                                 | 2318                             | 2050                                                                              |                                                                                    |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter ended March 31st 19 43

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.D.

Dated March 31st 19 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter

ended March 31st 19 43

Principal Rev. Allen R. Simpson, O.M.S.

Dated March 31st 19 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

School at LEJAC, B.C.

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended March 31st., 1943 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT OF THE   |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | STANDING IN CLASS |   |   |   | ATTENDANCE              |                            | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |           |  |      |      |     |                                     |                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------|---|---|---|-------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--|------|------|-----|-------------------------------------|----------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |                   |   |   |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil attended in class-room during                                     |           |  |      |      |     |                                     |                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7 | 8 |                         |                            | High School                                                                                  | Very Good |  | Good | Fair | Bad | number of hours at residence during | number of days pupil attended in class-room during |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                 |     | 28  |      |                 |                |   |   |   |                   |   |   |   |                         |                            |                                                                                              |           |  |      |      |     |                                     |                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter ended March 31st 19 43

Principal Rw. Alex. R. Simpson, Del.

Dated March 31st 19 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Mar. 31st., 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                  |     | 56  |      |                 | 28             | 11 | 5 | 5 | 9 | 3 | 1 |   | High School       |                         | 8100                                |                            | 4588                                                   | 4050                                                             |                                                                                              |
| 425             | Raymond Peter    | 7   |     |      | StonyCreek      | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 426             | Casimir Jack     | 7   |     |      | Cheslatta       | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 427             | Zae Morris Jack  | 8   |     |      | "               | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 428             | Jimmy N. Louis   | 8   |     |      | Stellaco        | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 429             | Fraser G. Louis  | 7   |     |      | "               | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 430             | Isaac Green      | 8   |     |      | Hazelton        | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 431             | Tommy Green      | 7   |     |      | Hazelton        | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 432             | Colin A. Antoine | 8   |     |      | Ft. St. James   | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 433             | James Lazere     | 15  | X   |      | " " "           | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 434             | Tommy Poole      | 10  |     |      | Fort Ware       | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                  | Mar. 1943                  | 30                                                     | 20                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                  |     | 66  |      |                 | 32             | 11 | 5 | 5 | 9 | 3 | 1 |   | 61                |                         | 9600                                | TOTALS                     | 5408                                                   | 4790                                                             |                                                                                              |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter ended March 31st 1943

Principal Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Dated March 31st 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Requ. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Mar. 31st., 1943 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS     | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>school or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|---------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|-----------|----------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                     |     |     |      |                    | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair      |                            |                                         |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                    |                     |     | 66  |      |                    | 32             | 11 | 5  | 5  | 9  | 3  | 1 |   |                      | 61        |      |           | 9600                       | 5408                                    | 4700                             |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 0226               | Florence I. Augusta | 15  |     |      | Stellaco           |                |    |    |    | X  |    |   |   |                      | X         |      | Housework | 160                        | Aug. 1931                               | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0233               | Norma Prince        | 15  |     |      | Stuart Lake        |                |    |    |    |    |    |   | X |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1931                              | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0237               | Alphonsine Simoe    | 15  |     |      | " "                |                |    |    |    | X  |    |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Aug. 1932                               | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0261               | Sarah J. Prince     | 13  |     |      | " "                |                |    |    |    | X  |    |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1932                              | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0282               | Agathe Camille      | 15  |     |      | Trembly Lake       |                |    |    |    | X  |    |   |   |                      | X         |      | "         | Aug. 160                   | Aug. 1934                               | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0283               | Evelyn M. Edmand    | 14  |     |      | Chesletta          |                |    |    |    | X  |    |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Aug. 1934                               | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0285               | Lillian Louis       | 13  |     |      | Ft. St. James      |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      |           |      | "         |                            | Aug. 1934                               |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 0289               | Mary Mackinnon      | 13  |     |      | " " "              |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Aug. 1934                               | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0291               | Mary Agnes Mattis   | 15  |     |      | Tachi              |                |    |    |    | X  |    |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Aug. 1934                               | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0296               | Melanie Paul        | 12  |     |      | Stony Creek        |                |    |    |    | X  |    |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1935                              | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0298               | Louise M. George    | 15  |     |      | Ft. Fraser         |                |    |    |    |    |    | X |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1935                              | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0301               | Clementine Jim      | 13  |     |      | Ft. St. James      |                |    |    | X  |    |    |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1935                              | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0302               | Elsie Morris        | 15  |     |      | Uncha Lake         |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1935                              | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0306               | Margaret Sam        | 13  |     |      | Ft. St. James      |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1935                              | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0307               | Sophie Simoe        | 13  |     |      | " " "              |                |    |    | X  |    |    |   |   |                      |           |      | "         |                            | Sept. 1935                              |                                  |            | T.B. Hospital                                                         |                                                                                                 |
| 0310               | Bernadette George   | 13  |     |      | Ft. Fraser         |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1936                              | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0314               | Martha Mattis       | 14  |     |      | Tachi              |                |    |    | X  |    |    |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1936                              | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0316               | Margaret Mattis     | 14  |     |      | "                  |                |    |    | X  |    |    |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1936                              | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0325               | Mary Gunanoot       | 15  |     |      | Hazelton           |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1937                              | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0326               | Laura George        | 12  |     |      | Stony Creek        |                |    |    | X  |    |    |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1937                              | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0327               | Catherine Antoine   | 12  |     |      | " "                |                |    |    |    | X  |    |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1937                              | 90                               | 80         | TOTAL number of days in Quarter.....                                  |                                                                                                 |
| 0328               | Tina Patrick        | 13  |     |      | " "                |                |    |    |    | X  |    |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1937                              | 90                               | 80         | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....      |                                                                                                 |
| 0330               | Betty Donald        | 12  |     |      | " "                |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1937                              | 80                               | 80         | Hospital                                                              |                                                                                                 |
| 0331               | Agnes Raphael       | 10  |     |      | " "                |                |    |    | X  |    |    |   |   |                      | X         |      | "         | 50                         | Sept. 1937                              | 33                               | 25         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                      |                                                                                                 |
| 0332               | Rosy Joseph         | 10  |     |      | Tachi              |                |    |    | X  |    |    |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1937                              | 90                               | 80         | T.B. Hospital                                                         |                                                                                                 |
| 0333               | Sophie Hanson       | 13  |     |      | "                  |                |    |    | X  |    |    |   |   |                      |           |      | "         |                            | Sept. 1937                              |                                  |            | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                     |                                                                                                 |
| 0334               | Annie Hanson        | 14  |     |      | "                  |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1937                              | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 0335               | Catherine Prince    | 12  |     |      | Stuart Lake        |                |    |    |    | X  |    |   |   |                      | X         |      | "         | 160                        | Sept. 1937                              | 90                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| TOTALS             |                     |     | 66  | 28   | TOTALS             | 32             | 12 | 12 | 10 | 14 | 11 | 2 | 1 |                      | 86        |      |           | 13490                      | TOTALS                                  | 5408                             | 6735       |                                                                       |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter ended March 31st 1943.

Principal Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Dated March 31st 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Mar. 31st., 1943 194

| REPORT OF THE   |                 |     |     |      |                 |                |    |    |    |    |    |   |   |                   |           |      |      |                         | ATTENDANCE                 |                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,                |                                            |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|-------------------|-----------|------|------|-------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil in residence during quarter | Total number of days pupil attended in class-room during quarter | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                 |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair |                         |                            |                                                        |                                                                  |                                            | Bad |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                 |     | 66  | 28   |                 | 38             | 12 | 12 | 10 | 14 | 11 | 2 | 1 |                   |           |      |      |                         |                            |                                                        |                                                                  |                                            |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

9726 8615

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter ended March 31st 19 43

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.M.I.

Dated March 31st 19 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Mar. 31st., 1943 194  
REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL 9126 865

| REPORT OF THE   |                    |     |     |      |                 |                |    |    |    | STANDING IN CLASS |    | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |      |     |           |       |            |       |       |                                                             |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|-------------------|----|-------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|-----------|-------|------------|-------|-------|-------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |                   |    |                         |                            | Total number of days pupil in residence during quarter | Total number of days pupil attended in class-room during quarter |                                                                                              |      |     |           |       |            |       |       |                                                             |
|                 |                    |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5                 | 6  | 7                       | 8                          | High School                                            | Very Good                                                        | Good                                                                                         | Fair | Bad |           |       |            |       |       |                                                             |
|                 |                    |     | 66  | 56   |                 | 37             | 22 | 17 | 15 | 17                | 11 | 2                       | 1                          |                                                        |                                                                  | 109                                                                                          |      |     | Housework | 17090 | 90         | 80    |       |                                                             |
| 0378            | Myrtle Moise       | 11  |     |      | Manson Creek    |                | X  |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Nov. 1939  | 90    | 80    |                                                             |
| 0379            | Florence Moise     | 10  |     |      | " "             | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Nov. 1939  | 90    | 80    |                                                             |
| 0381            | Mary Jane Thomas   | 12  |     |      | Burns Lake      | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 60    | Sept. 1940 | 30    | 30    | Re-admit                                                    |
| 0383            | Winnie Murdock     | 12  |     |      | Takla Lake      |                |    | X  |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1940 | 90    | 80    |                                                             |
| 0384            | Mary M. Pierre     | 12  |     |      | " "             |                | X  |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1940 | 90    | 80    |                                                             |
| 0385            | Bertha Pierre      | 10  |     |      | " "             | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1940 | 90    | 80    |                                                             |
| 0387            | Gracie Thomas      | 10  |     |      | " "             | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1940 | 90    | 80    |                                                             |
| 0388            | Euphrasia Thomas   | 9   |     |      | " "             | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1940 | 90    | 80    |                                                             |
| 0389            | Norma Thomas       | 8   |     |      | " "             | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1940 | 90    | 80    |                                                             |
| 0390            | Bessie Gunanoot    | 9   |     |      | Hazelton        | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Jan. 1941  | 90    | 80    |                                                             |
| 0392            | Mabel Julien       | 9   |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Feb. 1941  | 90    | 80    |                                                             |
| 0393            | Mary Dennis        | 14  |     |      | Moricetown      |                |    |    |    | X                 |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Feb. 1941  | 90    | 80    |                                                             |
| 0394            | Evelyn Charlie     | 8   |     |      | Stellaco        | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Mar. 1941  | 90    | 80    |                                                             |
| 0395            | Emily L. West      | 13  |     |      | Babine          |                | X  |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Mar. 1941  | 90    | 80    |                                                             |
| 0396            | Susie Jack         | 8   |     |      | Atlin           | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1941 | 90    | 80    |                                                             |
| 0397            | Madeline Jim       | 8   |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1941 | 90    | 80    |                                                             |
| 0398            | Doreen Mackinnon   | 10  |     |      | " " "           | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         |       | Sept. 1941 |       |       |                                                             |
| 0399            | Norah Mackinnon    | 8   |     |      | " " "           | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1941 | 90    | 80    |                                                             |
| 0400            | Dorothy Prigge     | 11  |     |      | " " "           | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1941 | 90    | 80    |                                                             |
| 0401            | Mary Alice Patrick | 10  |     |      | " " "           | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         |       | Sept. 1941 |       |       | T. B. Hospital                                              |
| 0402            | Maisie Rosetti     | 8   |     |      | " " "           | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1941 | 90    | 80    |                                                             |
| 0404            | Jennie Qwa         | 7   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1941 | 90    | 80    | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter |
| 0405            | Evelyn Patrick     | 8   |     |      | " "             | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1941 | 90    | 80    |                                                             |
| 0407            | Jessie Tom         | 7   |     |      | Forestdale      | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1941 | 90    | 80    | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                 |
| 0408            | Doris Tom          | 6   |     |      | "               | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1941 | 90    | 80    |                                                             |
| 0409            | Margaret Tom       | 4   |     |      | "               | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1941 | 90    | 80    | AMOUNT of per capita grant due for Quarter                  |
| 0410            | Mary Peter         | 11  |     |      | Cheslatta       | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1941 | 90    | 80    |                                                             |
| 0411            | Celanie Michel     | 10  |     |      | "               | X              |    |    |    |                   |    |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "         | 160   | Sept. 1941 | 90    | 80    |                                                             |
| TOTALS          |                    |     | 66  | 84   | TOTALS          | 60             | 25 | 18 | 15 | 18                | 11 | 2                       | 1                          |                                                        | 135                                                              |                                                                                              |      |     |           | 22150 | TOTALS     | 11916 | 10565 |                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter ended March 31st 19 43

Principal Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Dated March 31st 19 43

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 283

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Mar. 31st., 1943. 194  
(2006 10645)

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL |                   |     |     |      |                 |                |    |    |    | SCHOOL |    |   |   |             |           |                   |      |           |                                                        | ATTENDANCE              |                                             |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|--------|----|---|---|-------------|-----------|-------------------|------|-----------|--------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER                 | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |        |    |   |   |             |           | STANDING IN CLASS |      |           |                                                        | TRADE OR OTHER INDUSTRY | number of hours at residence during Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL                                       | ATTENDANCE                                                       |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                 |                   |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5      | 6  | 7 | 8 | High School | Very Good | Good              | Fair | Bad       | Total number of days pupil in residence during Quarter |                         |                                             |                                                                  | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                 |                   |     | 66  | 84   |                 | 60             | 25 | 18 | 15 | 18     | 11 | 2 | 1 |             | 135       |                   |      | Housework | 21150                                                  | Sept. 1941              | 90                                          | 80                                                               |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0412                            | Cecilia Alex      | 10  |     |      | StonyCreek      | X              |    |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Oct. 1941                                              | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0413                            | Gloria Reid       | 14  |     |      | Telegraph C.    |                | X  |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Oct. 1941                                              | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0414                            | Evelyn Reid       | 10  |     |      | "               | "              | X  |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 100       | Oct. 1941                                              | 60                      | 50                                          | Hospital 30 days                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0415                            | Irene Tashoots    | 12  |     |      | "               | "              | X  |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Oct. 1941                                              | 90                      | 60                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0417                            | Bernadette George | 11  |     |      | Stellaco        | X              |    |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Feb. 1942                                              | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0418                            | Rosy Prince       | 10  |     |      | Ft.St.James     | X              |    |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 100       | Apr. 1942                                              | 64                      | 50                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0419                            | Anne Allen        | 11  |     |      | Stellaco        | X              |    |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    |           | Apr. 1942                                              |                         |                                             |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0420                            | Theresa Allen     | 5   |     |      | "               | X              |    |    |    |        |    |   |   |             |           |                   | "    | 160       | Aug. 1942                                              | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0421                            | Lorna Carlick     | 11  |     |      | Dease Lake      | X              |    | X  |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Aug. 1942                                              | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0422                            | Hannah Carlick    | 10  |     |      | "               | "              |    | X  |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Aug. 1942                                              | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0423                            | Rosy Seymour      | 11  |     |      | Kitselas        |                |    |    |    | X      |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Aug. 1942                                              | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0424                            | Theresa Abraham   | 18  |     |      | Bear Lake       | X              |    |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Sept. 1942                                             | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0425                            | Annie Austin      | 16  |     |      | Grand Rapids    | X              |    |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Sept. 1942                                             | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0426                            | Mary Austin       | 13  |     |      | "               | "              | X  |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    |           | Sept. 1942                                             |                         |                                             | T.B. Hospital                                                    |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0427                            | Theresa Austin    | 14  |     |      | "               | "              | X  |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Sept. 1942                                             | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0428                            | Susie Alex        | 9   |     |      | "               | "              | X  |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Sept. 1942                                             | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0429                            | Theresa Simoe     | 7   |     |      | Tachi           | X              |    |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Sept. 1942                                             | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0430                            | Annie Alexis      | 10  |     |      | "               | X              |    |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Sept. 1942                                             | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0431                            | Melanie Mattis    | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Sept. 1942                                             | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0432                            | Madeline Monk     | 7   |     |      | Portage         | X              |    |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Sept. 1942                                             | 90                      | 80                                          | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0433                            | Mary J. Antoine   | 7   |     |      | Ft.St.James     | X              |    |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 80        | Sept. 1942                                             | 54                      | 50                                          | T.B. Hospital                                                    |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0434                            | Marie David       | 7   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 00        | Sept. 1942                                             | 36                      | 00                                          | AGGREGATE number of days pupils in Hospital during Quarter ..... |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0435                            | Nancy James       | 8   |     |      | "               | "              | X  |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Sept. 1942                                             | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0436                            | Emily Thomas      | 7   |     |      | "               | "              | X  |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    |           | Sept. 1942                                             |                         |                                             | AVERAGE attendance of pupils T.B. Hospital .....                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0437                            | Dorothy Jack      | 9   |     |      | Cheslatta       | X              |    |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Sept. 1942                                             | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0438                            | Kileen Prince     | 8   |     |      | St.St.James     | X              |    |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 50        | Sept. 1942                                             | 40                      | 25                                          | AMOUNT of per capita grant due T.B. Hospital .....               |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0439                            | Josephine Moise   | 8   |     |      | "               | "              | X  |    |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 160       | Sept. 1942                                             | 90                      | 80                                          |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0440                            | Martha Green      | 14  |     |      | Hazelton        | X              |    | X  |    |        |    |   |   |             | X         |                   | "    | 24680     | Sept. 1942                                             | 13960                   | 12340                                       |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TOTALS                          |                   |     | 66  | 112  |                 | 83             | 28 | 19 | 15 | 19     | 11 | 2 | 1 |             | 160       |                   |      |           |                                                        | 14000                   | 12400                                       |                                                                  |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter ended March 31st 1943

Principal Rex Alex R. Simpson, D.D.

Dated March 31st 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. Howe  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof B.C.  
this 31st March 1943

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency School at LEJAC B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Mar. 31st., 1943 194  
14000 12400

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                   |     | 66  | 112  |                 | 83             | 28 | 19 | 15 | 19 | 11 | 2 | 1 | High School       | Very Good               | 160                                 |                            | 13060                                                  | 12340                                                            |                                                                                              |
| 0441            | Matilda P. Michel | 10  |     |      | Stellaco        | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 | Housework               | 110                                 | Sept. 1942                 | 61                                                     | 55                                                               | T.B. Hospital                                                                                |
| 0442            | Marie P. Michel   | 11  |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   | "                       |                                     | Sept. 1942                 |                                                        |                                                                  | T.B. Hospital                                                                                |
| 0443            | Mary N. Qwaw      | 9   |     |      | Shelley         | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Nov. 1942                  | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0444            | Anne Poole        | 6   |     |      | Fort Ware       | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                  | Mar. 1943                  | 30                                                     | 20                                                               |                                                                                              |
|                 |                   |     | 66  | 116  |                 | 87             | 28 | 19 | 15 | 19 | 11 | 2 | 1 |                   |                         | 25010                               |                            | 14141                                                  | 12495                                                            |                                                                                              |
|                 |                   |     |     |      |                 |                |    |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     |                            | 14181                                                  | 12655                                                            |                                                                                              |
| TOTALS          |                   |     | 66  | 116  | TOTALS          | 87             | 28 | 19 | 15 | 19 | 11 | 2 | 1 |                   |                         |                                     |                            | 14241                                                  |                                                                  |                                                                                              |

TOTAL number of days in Quarter.....90.

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....14241

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....158.23

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....669630

On. Con. 160 @ 42.50 = 6800.00  
Pay at 82.24% = 6272.32

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter

ended June 30th 1943.

Principal Rw. Alex R. Simpson, D.M.

Dated June 30th 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended June 30th., 1943. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 325             | Mac P. John       | 14  | X   |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1935                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 335             | Stephen George    | 15  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1935                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 336             | Peter Thomas      | 13  |     |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1935                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 338             | Stephen Qwa       | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | March 1936                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 340             | Simoe Antoine     | 14  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 140                                 | Mar. 1936                  | 77                                                     | 70                                                               | Hospital 14 days.                                                                            |
| 341             | Albert Prince     | 14  |     |      | Stuart Lake     |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Mar. 1936                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 342             | Fred G. Raphael   | 14  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Mar. 1936                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 347             | Billy Mattis      | 14  |     |      | Tachi           |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Mar. 1936                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 353             | Fraser I. Augusta | 13  |     |      | Stellaco        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1936                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 354             | Percy Patrick     | 14  |     |      | StonyCreek      |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 355             | Allen William     | 12  |     |      | " "             |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 356             | Bob F. Antoine    | 12  |     |      | Stuart Lake     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 357             | Thomas A. Patrick | 12  |     |      | " "             |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 358             | Jasper Casimir    | 14  |     |      | Stellaco        |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 360             | Moise Patrick     | 12  |     |      | StonyCreek      |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 361             | Frank Patrick     | 13  |     |      | Et. St. James   |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 362             | Buddy Morrison    | 12  |     |      | Hazelton        |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Jan. 1938                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 363             | Joseph F. Antoine | 12  |     |      | StonyCreek      |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Feb. 1938                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 366             | Peter M. George   | 10  |     |      | Ft. Fraser      |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | May 1938                   | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 372             | Peter E. Bill     | 11  |     |      | Stony Creek     |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 375             | Alex Prince       | 11  |     |      | Portage         |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 376             | Alexander Charlie | 13  |     |      | Ft. Fraser      |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 377             | Frank L. George   | 13  |     |      | Ft. Fraser      |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 378             | Matthew William   | 11  |     |      | StonyCreek      |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 379             | Donald B. Ahaoul  | 12  |     |      | Portage         |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 380             | Alfred Joseph     | 15  | X   |      | Hagwilget       |                |   |   |   |   |   | X |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 381             | Albert Joseph     | 11  |     |      | "               |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Shoemaker               | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 382             | Donald Jael       | 11  |     |      | Shelley         |                | X |   |   |   |   |   |   |                   | Chores                  | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                               | Sick                                                                                         |
| TOTALS          |                   |     | 28  |      | TOTALS          | 5              | 5 | 5 | 9 | 3 | 1 |   |   | 27                |                         | 4300                                | TOTALS                     | 2443                                                   | 2202                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter ended June 30th 1943.

Dated June 30th 1943.  
Principal Rev. Alex R. Simpson, O.S.A.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....  
this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

2

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended JUNE 30TH., 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 383             | Stephen Jael     | 10  | X   |      | Shelley         | X              | 5  | 5 | 5 | 9 | 3 | 1 |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Oct. 1938                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 384             | Dick Johnson     | 11  |     |      | Atlin           |                | X  |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1938                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 390             | Sam Willie       | 10  |     |      | StonyCreek      | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1939                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 392             | Alexander Paula  | 10  |     |      | Tachi           | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 393             | George Joseph    | 10  |     |      | TremblyLake     | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1939                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 398             | Peter Johnson    | 9   |     |      | Atlin           | X              |    |   |   |   |   |   |   |                   | "                       |                                     | Jan. 1940                  |                                                        |                                                                  | Sanitarium                                                                                   |
| 399             | Lazare I. Joseph | 10  |     |      | Takla Lake      |                | X  |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1940                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 400             | Ebert I. Joseph  | 9   |     |      | " "             |                | X  |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1940                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 401             | Alfred Antoine   | 10  |     |      | Ft. St. James   |                | X  |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1940                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 403             | John Julien      | 11  |     |      | " " "           |                | X  |   |   |   |   |   |   |                   | "                       |                                     | Sept. 1940                 |                                                        |                                                                  |                                                                                              |
| 406             | John L. West     | 10  |     |      | Babine          | X              |    |   |   |   |   |   |   |                   | "                       |                                     | Mar. 1941                  |                                                        |                                                                  | Hospital                                                                                     |
| 407             | Sylvester Jack   | 10  |     |      | Atlin           | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Mar. 1941                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 408             | Harry F. Prince  | 13  |     |      | Ft. St. James   | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 409             | Willie Paul      | 10  |     |      | Stony Creek     | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 410             | Patrick Joseph   | 8   |     |      | TremblyLake     | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 411             | Peter Prince     | 8   |     |      | Pinchi          | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 412             | Robert Quock     | 13  |     |      | Telegraph Cr.   | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1941                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 413             | Howard Tashoots  | 8   |     |      | " "             |                | X  |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1941                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 414             | Agustine James   | 8   |     |      | StonyCreek      | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1941                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 415             | Leno Pierre      | 9   |     |      | Tachi           | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1941                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 416             | Wilfred Alex.    | 7   |     |      | "               | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1941                  | 91                                                     | 82                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 418             | Donald Baker     | 12  |     |      | Squamish        |                | X  |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Mar. 1942                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 419             | Augustine Allen  | 8   |     |      | Stellaco        | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Apr. 1942                  | 91                                                     | 82                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter .....                            |
| 420             | Walter Carlick   | 7   |     |      | Dease Lake      | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Aug. 1942                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 421             | Philip Paula     | 7   |     |      | Tachi           | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 82                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 422             | Johnnie Anatole  | 11  |     |      | "               | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | Cobbler                 | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 423             | Maurice Patrick  | 10  |     |      | Stony Creek     | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 82                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 424             | Colin F. Antoine | 9   |     |      | " "             | X              |    |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                  |     | 56  |      | TOTALS          | 22             | 11 | 5 | 5 | 9 | 3 | 1 |   | 52                |                         | 8300                                | TOTALS                     | 4618                                                   | 4252                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter ended June 30th 1943.

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.M.

Dated June 30th 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 193.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 8695

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended June 30th., 1943 193

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                  |     | 56  |      |                 | 32             | 11 | 5 | 5 | 9 | 3 | 1 |   |                   |                         | 8300                                |                            | 4618                                                   | 4252                                                             |                                                                                              |
| 425             | Raymond Peter    | 7   |     |      | Stony creek     | x              |    |   |   |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 426             | Casimir Jack     | 7   |     |      | Cheslatta       | x              |    |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 427             | Zaa Morris Jack  | 8   |     |      | "               | x              |    |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 428             | Jimmy M. Louis   | 8   |     |      | Stellaco        | x              |    |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 429             | Fraser C. Louis  | 7   |     |      | Stellaco        | x              |    |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 430             | Isaac Green      | 8   |     |      | Hazelton        | x              |    |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 160                                 | Sept. 1943                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 431             | Tommy Green      | 7   |     |      | "               | x              |    |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 432             | Colin A. Antoine | 8   |     |      | Ft. St. James   | x              |    |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 433             | James Lazare     | 15  | x   |      | " " "           | x              |    |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 434             | Tommy Poole      | 10  |     |      | Ft. Ware        | x              |    |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 160                                 | March 1943                 | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                  |     | 66  |      |                 | 32             | 11 | 5 | 5 | 9 | 3 | 1 |   | 62                |                         | 9900                                | TOTALS                     | 5528                                                   | 5072                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter ended June 30th 1923.

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.M.I.

Dated June 30th 1923.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 1923.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 8695

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1943 193

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. |                      |     |     |      |                 |         |    |    |    | STANDING IN CLASS |    | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |             |           |       |            |      |                                                        |                                                                  |
|-------------------------------------------------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|---------|----|----|----|-------------------|----|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------|-------|------------|------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER                                       | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | Grade 1 | 2  | 3  | 4  | 5                 | 6  |                         |                                     |                            | 7          | 8 |                                                                                              | High School | Very good | Good  | Fair       | Bad  | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |
|                                                       |                      |     | 66  |      |                 |         | 11 | 5  | 5  | 9                 | 3  | 1                       |                                     |                            |            |   |                                                                                              |             |           | 5528  | 5072       |      |                                                        |                                                                  |
| 0226                                                  | Florence I. Augusta  | 15  |     | x    | Stellaco        |         |    |    |    | x                 |    |                         |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | Housework | 160   | Aug. 1931  | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0233                                                  | Norma Prince         | 15  |     |      | Stuart Lake     |         |    |    |    |                   |    |                         | x                                   |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1931 | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0237                                                  | Alphonsine Simoe     | 15  |     |      | " "             |         |    |    |    |                   |    | x                       |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Aug. 1932  | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0261                                                  | Sarah J. Prince      | 13  |     |      | " "             |         |    |    |    |                   | x  |                         |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1932 | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0282                                                  | Agathe Camille       | 15  |     |      | Trembly Lake    |         |    |    |    |                   |    |                         |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Aug. 1934  | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0283                                                  | Evelyn M. Edmund     | 14  |     |      | Cheslatta       |         |    |    |    | x                 |    |                         |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Aug. 1934  | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0285                                                  | Lillian Louis        | 13  |     |      | Ft. St. James   |         |    |    |    |                   |    |                         | x                                   |                            |            |   |                                                                                              |             | "         | 160   | Aug. 1934  | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0289                                                  | Mary Mackinnon       | 13  |     |      | " " "           |         |    |    |    |                   |    |                         | x                                   |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Aug. 1934  | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0291                                                  | Mary Agnes Mattis    | 15  |     |      | Tachi           |         |    |    |    |                   |    | x                       |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Aug. 1934  | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0296                                                  | Melanie Paul         | 12  |     |      | Stony Creek     |         |    |    |    | x                 |    |                         |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1935 | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0298                                                  | Louise M. George     | 15  |     |      | Ft. Fraser      |         |    |    |    |                   |    |                         | x                                   |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1935 | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0301                                                  | Clementine Jim       | 13  |     |      | St. St. James   |         |    |    | x  |                   |    |                         |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1935 | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0302                                                  | Elsie Morris         | 15  |     |      | Uncha Lake      |         |    |    |    |                   |    |                         | x                                   |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1935 | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0306                                                  | Margaret Sam         | 13  |     |      | Ft. St. James   |         |    |    |    |                   |    |                         | x                                   |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1935 | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0307                                                  | Sophie Simoe         | 13  |     |      | Ft. St. James   |         |    |    |    | x                 |    |                         |                                     |                            |            |   |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1935 | 91   | 82                                                     | T.B. Hospital                                                    |
| 0310                                                  | Bernadette M. George | 13  |     |      | Ft. Fraser      |         |    |    |    |                   |    |                         | x                                   |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1936 | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0314                                                  | Martha Mattis        | 14  |     |      | Tachi           |         |    |    |    | x                 |    |                         |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1936 | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0316                                                  | Margaret Mattis      | 14  |     |      | "               |         |    |    |    | x                 |    |                         |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1936 | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0325                                                  | Mary Gunanoot        | 15  |     |      | Hazelton        |         |    |    |    |                   |    |                         | x                                   |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1937 | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0326                                                  | Laura George         | 12  |     |      | Stony Creek     |         |    |    |    | x                 |    |                         |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1937 | 91   | 82                                                     | TOTAL number of days in Quarter.....                             |
| 0327                                                  | Catherine Antoine    | 12  |     |      | " "             |         |    |    |    |                   |    |                         |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1937 | 91   | 82                                                     | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 0328                                                  | Tina Patrick         | 13  |     |      | " "             |         |    |    |    |                   |    |                         |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1937 | 91   | 82                                                     | AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....                |
| 0330                                                  | Betty Donald         | 12  |     |      | " "             |         |    |    |    |                   |    |                         |                                     |                            |            |   |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1937 | 91   | 82                                                     | T.B. Hospital                                                    |
| 0331                                                  | Agnes Raphael        | 10  |     |      | " "             |         |    |    |    | x                 |    |                         |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1937 | 91   | 82                                                     | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |
| 0332                                                  | Rosy Joseph          | 10  |     |      | Tachi           |         |    |    |    |                   | x  |                         |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1937 | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0333                                                  | Sophie Hanson        | 13  |     |      | "               |         |    |    |    |                   | x  |                         |                                     |                            |            |   |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1937 | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0334                                                  | Annie Hanson         | 14  |     |      | "               |         |    |    |    |                   |    |                         | x                                   |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 160   | Sept. 1937 | 91   | 82                                                     |                                                                  |
| 0335                                                  | Catherine Prince     | 12  |     |      | Stuart Lake     |         |    |    |    |                   |    | x                       |                                     |                            |            | x |                                                                                              |             | "         | 13900 | 7703       | 7122 |                                                        |                                                                  |
| TOTALS                                                |                      |     | 66  | 28   |                 | 32      | 12 | 12 | 10 | 14                | 11 | 2                       | 1                                   |                            | 87         |   |                                                                                              |             |           |       | TOTALS     | 7703 | 7122                                                   | 4994                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter ended June 30th 1943.

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.S.A.

Dated June 30th 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqs. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1943. 194

| REPORT OF PUPILS |                   |     |     |      |                 |                |      |      |    |   |   |   |   |                   |           |      |           |                         | ATTENDANCE                 |                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. |                                                                  |
|------------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|------|------|----|---|---|---|---|-------------------|-----------|------|-----------|-------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER  | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |      |      |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS |           |      |           | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil in residence during Quarter |                                                   | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT                       |
|                  |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2    | 3    | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair      |                         |                            | Bad                                                    | Number of hours at school during Quarter          |                                                                  |
|                  |                   |     | 66  | 28   |                 | 37             | 2118 | 1517 | 11 | 2 | 1 |   |   |                   | 109       |      | 13500     | 7094                    | 7122                       |                                                        |                                                   |                                                                  |
| 00336            | Lena Tylee        | 11  |     |      | Stony Creek     |                |      |      | X  |   |   |   |   |                   | X         |      | Housework | 160                     | Sept. 1937                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0337             | Ida Sam           | 11  |     |      | SturtLake       |                |      |      | X  |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1937                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0338             | Susie Mackinnon   | 12  |     |      | " "             |                |      |      | X  |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1937                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0340             | Theresa Simoe     | 10  |     |      | Ft. St. James   | X              |      |      |    |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1937                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0342             | Berthe J. Billy   | 12  |     |      | " " "           |                |      |      | X  |   |   |   |   |                   |           |      | "         | Jan. 1938               |                            |                                                        |                                                   |                                                                  |
| 0348             | Matilda David     | 11  |     |      | Stony Creek     |                | X    |      |    |   |   |   |   |                   |           |      | "         | 1                       | Sept. 1938                 |                                                        |                                                   | Sick                                                             |
| 0349             | Bridget Patrick   | 10  |     |      | " "             |                |      |      | X  |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0350             | Abella Anatole    | 11  |     |      | TremblyLake     |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0352             | Louise Patrick    | 11  |     |      | StonyCreek      |                |      |      |    | X |   |   |   |                   |           |      | "         | Sept. 1938              |                            |                                                        |                                                   | T.B. Hospital                                                    |
| 0353             | Hilda Alex.       | 13  |     |      | GrandRapids     | X              |      |      |    |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0354             | Lena Robert       | 12  |     |      | Tachi           |                |      |      |    | X |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0355             | Elizabeth Robert  | 11  |     |      | "               |                |      |      | X  |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1938                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0356             | Violet Caroline   | 10  |     |      | Ft. St. James   |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   |           |      | "         | Oct. 1938               |                            |                                                        |                                                   |                                                                  |
| 0357             | Elizabeth Johnson | 14  |     |      | Atlin           |                |      |      |    |   | X |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Oct. 1938                  | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0358             | Elizabeth Patrick | 9   |     |      | St. Fraser      |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Nov. 1938                  | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0359             | Seraphine Haoul   | 14  |     |      | St. St. James   |                |      |      |    |   | X |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Apr. 1939                  | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0360             | Cecilia Charlie   | 11  |     |      | Stellaco        |                |      |      | X  |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Apr. 1939                  | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0361             | Winnie Peter      | 12  |     |      | Stony Creek     |                |      |      |    |   | X |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1939                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0364             | Nellie Donald     | 12  |     |      | Ft. Fraser      |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1939                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0365             | Lillian Donald    | 10  |     |      | StonyCreek      |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1939                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0366             | Ida Qwa           | 10  |     |      | " "             |                |      |      | X  |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1939                 | 91                                                     | 82                                                | TOTAL number of days in Quarter.....                             |
| 0367             | Margaret George   | 10  |     |      | " "             |                |      |      | X  |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1939                 | 91                                                     | 82                                                | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 0368             | Martha Peter      | 10  |     |      | " "             |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   |           |      | "         | 160                     | Sept. 1939                 | 91                                                     | 82                                                | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |
| 0369             | Helen Peter       | 10  |     |      | " "             |                |      |      | X  |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1939                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0370             | Theresa Alex.     | 10  |     |      | StonyCreek      |                |      |      |    |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1939                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0372             | Julia Isaac       | 13  |     |      | Portage         |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1939                 | 91                                                     | 82                                                | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |
| 0373             | Rosy Monk         | 10  |     |      | "               |                |      |      | X  |   |   |   |   |                   | X         |      | "         | 160                     | Sept. 1939                 | 91                                                     | 82                                                |                                                                  |
| 0375             | Celestine Basil   | 11  |     |      | Tachi           |                |      |      |    | X |   |   |   |                   |           |      | "         | Sept. 1939              |                            |                                                        |                                                   | T.B. Hospital                                                    |
| TOTALS           |                   |     | 66  | 56   | TOTALS          | 37             | 2118 | 1517 | 11 | 2 | 1 |   |   |                   |           | 109  |           | 17420                   | TOTALS                     | 9705                                                   | 8926                                              |                                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter

ended June 30th 1943

Principal Rw. Alex R. Simpson, O.M.

Dated June 30th 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1943. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL |                    |     |     |      |                 |               |      |      |    | School at |    |   |   |             |           |                   |       |            |       | ATTENDANCE              |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|---------------|------|------|----|-----------|----|---|---|-------------|-----------|-------------------|-------|------------|-------|-------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER                 | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLAS OF STUDY |      |      |    |           |    |   |   |             |           | STANDING IN CLASS |       |            |       | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil in residence during Quarter |  | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                 |                    |     |     |      |                 | 1             | 2    | 3    | 4  | 5         | 6  | 7 | 8 | High School | Very Good | Good              | Fair  | Bad        | 1940  |                         |                            | 1941                                                   |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                 |                    |     | 66  | 56   |                 | 37            | 21   | 18   | 15 | 17        | 11 | 2 | 1 |             | 109       |                   | 17420 | 9705       | 8928  |                         |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0378                            | Myrtle Moise       | 11  |     |      | Manson Cr.      |               | X    |      |    |           |    |   |   |             | X         | Housework         | 160   | Nov. 1939  | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0379                            | Florence Moise     | 10  |     |      | " "             | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Nov. 1939  | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0381                            | Mary Jane Thomas   | 12  |     |      | Burns Lake      | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Jan. 1940  | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0383                            | Winnie Murdock     | 12  |     |      | Takla Lake      |               |      | X    |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1940 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0384                            | Mary M. Pierre     | 12  |     |      | " "             |               | X    |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1940 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0385                            | Bertha Pierre      | 10  |     |      | " "             | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1940 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0387                            | Eracie Thomas      | 10  |     |      | " "             | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1940 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0388                            | Euphrasia Thomas   | 9   |     |      | " "             | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1940 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0389                            | Norma Thomas       | 8   |     |      | " "             | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1940 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0390                            | Bessie Gunanoot    | 9   |     |      | Hazelton        | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Jan. 1941  | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0392                            | Mabel Julien       | 9   |     |      | Ft. St. James   | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Feb. 1941  | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0393                            | Mary Dennis        | 14  |     |      | Moricetown      |               |      |      |    | X         |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Feb. 1941  | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0394                            | Evelyn Charlie     | 8   |     |      | Stellaco        | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Mar. 1941  | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0395                            | Emily L. West      | 13  |     |      | Babine          |               | X    |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Mar. 1941  | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0396                            | Susie Jack         | 8   |     |      | Atlin           | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1941 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0397                            | Madeline Jim       | 8   |     |      | Ft. St. James   | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1941 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0398                            | Doreen Mackinnon   | 10  |     |      | " " "           | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 1     | Sept. 1941 |       |                         |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0399                            | Norah Mackinnon    | 8   |     |      | " " "           | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1941 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0400                            | Dorothy Prince     | 11  |     |      | " " "           | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1941 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0401                            | Mary Alice Patrick | 10  |     |      | " # "           | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 |       | Sept. 1941 |       |                         |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0402                            | Maisie Rosetti     | 8   |     |      | " " "           | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1941 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0404                            | Jennie Qwa         | 7   |     |      | Stony Creek     | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 150   | Sept. 1941 | 79    | 70                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0405                            | Evelyn Patrick     | 8   |     |      | " "             | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1941 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0407                            | Jessie Tom         | 7   |     |      | Freestdale      | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1941 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0408                            | Doris Tom          | 6   |     |      | "               | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1941 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0409                            | Margaret Tom       | 4   |     |      | "               | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1941 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0410                            | Mary Peter         | 11  |     |      | Cheslatta       | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 160   | Sept. 1941 | 91    | 82                      |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0411                            | Celina Michel      | 10  |     |      | "               | X             |      |      |    |           |    |   |   |             | X         | "                 | 21570 | TOTALS     | 11959 | 11046                   |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TOTALS                          |                    |     | 66  | 84   | TOTALS          | 60            | 2419 | 1518 | 11 | 2         | 1  |   |   |             | 135       |                   |       |            |       |                         |                            |                                                        |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter ended June 30th 1943.

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.M.I.

Dated June 30th 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1943. 194

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at |                      |     |     |      |                 |                |      |      |      | STANDING IN CLASS |    | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |           |       |            |       |       |                                                                  |        |
|-------------------------------------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|------|------|------|-------------------|----|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|-------|------------|-------|-------|------------------------------------------------------------------|--------|
| REGISTER NUMBER                           | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |     |           |       |            |       |       |                                                                  |        |
|                                           |                      |     |     |      |                 | 1              | 2    | 3    | 4    | 5                 | 6  | 7                       | 8                                   | High School                | Very Good                                              | Good                                                             | Fair                                                                                         | Bad |           |       |            |       |       |                                                                  |        |
|                                           |                      |     | 66  | 84   |                 | 66             | 2419 | 1518 | 11   | 2                 | 1  |                         |                                     |                            | 157                                                    |                                                                  |                                                                                              |     |           | 160   | Sept. 1941 | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0412                                      | Cecilia Alex         | 10  |     |      | StonyCreek      | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | Housework | 160   | Oct. 1941  | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0413                                      | Gloria Reid          | 14  |     |      | Telegraph Cr.   | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Oct. 1941  | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0414                                      | Evelyn Reid          | 10  |     |      | " "             | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Oct. 1941  | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0415                                      | Irene Tashoots       | 12  |     |      | " "             | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Oct. 1941  | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0417                                      | Bernadette I. George | 11  |     |      | Stellaco        | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Feb. 1942  | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0418                                      | Rosy Prince          | 10  |     |      | Ft. St. James   | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Apr. 1942  | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0419                                      | Anne Allen           | 11  |     |      | Stellaco        | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Apr. 1942  | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0420                                      | Theresa Allen        | 5   |     |      | "               | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Aug. 1942  | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0421                                      | Lorna Carlick        | 11  |     |      | Dease Lake      |                |      | x    |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Aug. 1942  | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0422                                      | Hannah Carlick       | 10  |     |      | " "             |                | x    |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Aug. 1942  | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0423                                      | Rosie Seymour        | 11  |     |      | Kitselas        |                |      |      |      | x                 |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Aug. 1942  | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0424                                      | Theresa Abraham      | 18  |     |      | Bear Lake       | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0425                                      | Annie Austin         | 16  |     |      | Grand Rapids    | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0426                                      | Mary Austin          | 13  |     |      | " "             | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    |                                                                  | T.B.H. |
| 0427                                      | Theresa Austin       | 14  |     |      | " "             | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0428                                      | Susie Alex           | 9   |     |      | " "             | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0429                                      | Theresa Simoe        | 7   |     |      | Tachi           | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0430                                      | Annie Alexis         | 10  |     |      | "               | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0431                                      | Melanie Mattis       | 10  |     |      | "               | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 100   | Sept. 1942 | 57    | 50    | 34 days hospital                                                 |        |
| 0432                                      | Madeline Monk        | 7   |     |      | Portage         | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    | TOTAL number of days in Quarter.....                             |        |
| 0433                                      | Mary J, Antoine      | 7   |     |      | Ft. St. James   | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    | T.B.H.                                                           |        |
| 0434                                      | Marie David          | 7   |     |      | Stony Creek     | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |        |
| 0435                                      | Nancy James          | 8   |     |      | StonyCreek      | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |        |
| 0436                                      | Emily Thomas         | 7   |     |      | " "             | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    | TOTAL number of days in Quarter.....                             |        |
| 0437                                      | Dorothy Jack         | 9   |     |      | Cheslatta       | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    | AMOUNT of per capita grant due to Quarter.....\$                 |        |
| 0438                                      | Eileen Prince        | 8   |     |      | Ft. St. James   | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0439                                      | Josephine Moise      | 8   |     |      | " "             | x              |      |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    |                                                                  |        |
| 0440                                      | Martha Green         | 14  |     |      | Hazelton        |                | x    |      |      |                   |    |                         |                                     |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1942 | 91    | 82    |                                                                  |        |
| TOTALS                                    |                      |     | 66  | 112  | TOTALS          |                |      | 83   | 2720 | 1519              | 11 | 2                       | 1                                   |                            |                                                        | 157                                                              |                                                                                              |     |           | 25030 | TOTALS     | 13927 | 12818 |                                                                  |        |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Residential School for the Quarter ended June 30th 1943.

Principal Rw. Alex R. Simpson, O.M.

Dated June 30th 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

V. Howe  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof, B.C.  
this July 7th 1943

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1943. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at work during Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 |                   |                         |                                        |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                   |     | 66  | 112  |                 | 83             | 27 | 20 | 15 | 19 | 11 | 2 | 1 | High School       |                         | 25230                                  |                            | 13927                                                  | 12518                                                            |                                                                                              |
| 0441            | Matilda P. Michel | 10  |     |      | Stellaco        | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | Housework               |                                        | Sept. 1942                 |                                                        |                                                                  | T.B.H.                                                                                       |
| 0442            | Marie B. Michel   | 11  |     |      | "               | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | "                       |                                        | Sept. 1942                 |                                                        |                                                                  | T.B.H.                                                                                       |
| 0443            | Mary N. Qwaw      | 9   |     |      | Shelley         | x              |    |    |    |    |    |   |   | x                 | "                       | 160                                    | Nov. 1943                  | 91                                                     | 82                                                               |                                                                                              |
| 0444            | Anne Poole        | 6   |     |      | Ft. Ware        | x              |    |    |    |    |    |   |   | x                 | "                       | 100                                    | Mar. 1943                  | 63                                                     | 60                                                               | 28 days hospital                                                                             |
|                 |                   |     | 66  | 116  |                 | 87             | 27 | 20 | 15 | 19 | 11 | 2 | 1 |                   |                         | 25290                                  |                            | 14081                                                  | 12960                                                            |                                                                                              |
| TOTALS          |                   |     | 66  | 116  | 182             | 87             | 27 | 20 | 15 | 19 | 11 | 2 | 1 |                   |                         |                                        |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |

TOTAL number of days in Quarter... 91...

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 14081

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 154.74 159.03

AMOUNT of per capita grant due for Quarter 6758.77 6576.02

Am. Cm. 160 @ 42.50 = 6800.00  
 Pay at 92.24/100 = 6272.82

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended September 30 1943.

Principal R. A. Simpson

Dated September 30 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended SEPTEMBER 30th., 1943.194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 325             | Mac P. John       | 15  | X   |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  |                                     | Sept. 1935                 | 61                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 335             | Stephen George    | 16  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1935                 | 61                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 336             | Peter Thomas      | 14  |     |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | "                       | 60                                  | Sept. 1935                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 338             | Stephen Qwa       | 14  |     |      | Stony Creek     |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                  | Mar. 1936                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 340             | Simoe Antoine     | 15  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               |                                     | Mar. 1936                  | 61                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 341             | Albert Prince     | 15  |     |      | Stuart Lake     |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Chores                  |                                     | Mar. 1936                  | 61                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 342             | Fred G. Raphael   | 15  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Carpenter               | 60                                  | Mar. 1936                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 347             | Billy Mattis      | 15  |     |      | Tachi           |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | "                       |                                     | Mar. 1936                  | 61                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 353             | Fraser I. Augusta | 14  |     |      | Stellaco        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  |                                     | Sept. 1936                 | 61                                                     |                                                                  | Ask Discharge                                                                                |
| 354             | Percy Patrick     | 15  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | "                       | 60                                  | Sept. 1937                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 355             | Allen William     | 13  |     |      | " "             |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                  | Sept. 1937                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 356             | Bob F. Antoine    | 13  |     |      | Stuart Lake     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 60                                  | Sept. 1937                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 357             | Thomas A. Patrick | 13  |     |      | " "             |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1937                 | 61                                                     |                                                                  | Ret. by parents.                                                                             |
| 358             | Jasper Casimir    | 15  |     |      | Stellaco        |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Carpenter               |                                     | Sept. 1937                 | 61                                                     |                                                                  | " " "                                                                                        |
| 360             | Moise Patrick     | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                  | Sept. 1937                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 361             | Frank Patrick     | 14  |     |      | Ft. St. James   |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1937                 | 61                                                     |                                                                  | Ret. by parents.                                                                             |
| 362             | Buddy Morrison    | 13  |     |      | Hazelton        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  | 60                                  | Jan. 1938                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 363             | Joseph F. Antoine | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 60                                  | Feb. 1938                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 366             | Peter M. George   | 11  |     |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 60                                  | May 1938                   | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 373             | Peter E. Bill     | 12  |     |      | Stony Creek     |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                  | Sept. 1938                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 375             | Alex. Prince      | 12  |     |      | Portage         |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                  | Sept. 1938                 | 92                                                     | 28                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 376             | Alexander Charlie | 14  |     |      | Ft. Fraser      |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1938                 | 61                                                     |                                                                  | Ret. by parents.                                                                             |
| 377             | Frank L. George   | 14  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               |                                     | Sept. 1938                 | 61                                                     |                                                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 378             | Matthew William   | 12  |     |      | Stony Creek     |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 60                                  | Sept. 1938                 | 92                                                     | 28                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 379             | Donald B. Ahaoul  | 13  |     |      | Portage         |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1938                 | 61                                                     |                                                                  |                                                                                              |
| 380             | Alfred Joseph     | 16  |     |      | Hagwilget       |                |   |   |   |   |   | X |   | X                 | Carpenter               |                                     | Sept. 1938                 | 61                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 381             | Albert Joseph     | 12  |     |      | "               |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Shoemaker               | 60                                  | Sept. 1938                 | 92                                                     | 28                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 382             | Donald Jael       | 12  |     |      | Shelley         |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 60                                  | Sept. 1938                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                   |     | 28  |      | TOTALS          | 3              | 5 | 4 | 8 | 7 | 1 |   |   | 28                |                         | 900                                 | TOTALS                     | 2173                                                   | 420                                                              |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the **LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter ended September 30 1943.

Principal Rev. Alva R. Simpson

Dated September 30 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1943. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at school during Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                          |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                  |     |     | 28   |                 | 3              | 5 | 4 | 8 | 7 | 1 |   |   |                   |                         |                                          |                            | 2173                                                   | 420                                                              |                                                                                              |
| 383             | Stephen Jael     | 11  | X   |      | Shelley         | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 60                                       | Oct. 1938                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 384             | Dick Johnson     | 12  |     |      | Atlin           |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Oct. 1938                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 390             | Sam Willie       | 11  |     |      | Stony Creek     | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1939                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 391             | Phoenix Achille  | 10  |     |      | " "             | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1939                 | 30                                                     | 28                                                               | Re-admission                                                                                 |
| 392             | Alexander Paula  | 11  |     |      | Tachi           | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1939                 | 61                                                     | -                                                                | Ret. by parents.                                                                             |
| 393             | George Joseph    | 11  |     |      | Trembly Lake    | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1939                 | 61                                                     | -                                                                | Ret. by parents.                                                                             |
| 398             | Peter Johnson    | 10  |     |      | Atlin           | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                          | Jan. 1940                  |                                                        |                                                                  | T.B. Hospital                                                                                |
| 399             | Lazare I. Joseph | 11  |     |      | Takla Lake      | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1940                 | 61                                                     | -                                                                | Ret. by parents.                                                                             |
| 400             | Ebert I. Joseph  | 10  |     |      | " "             | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1940                 | 61                                                     | -                                                                | Ret. by parents.                                                                             |
| 401             | Alfred Antoine   | 11  |     |      | Ft. St. James   | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1940                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 403             | John Julien      | 12  |     |      | Ft. St. James   | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1940                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 406             | John L. West     | 11  |     |      | Babone          | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                          | Mar. 1941                  |                                                        |                                                                  | T.B. Hospital                                                                                |
| 407             | Sylvester Jack   | 11  |     |      | Atlin           |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Mar. 1941                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 408             | Harry F. Prince  | 14  |     |      | Ft. St. James   | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1941                 | 61                                                     | -                                                                | Ret. by parents.                                                                             |
| 409             | Willie Paul      | 11  |     |      | Stony Creek     | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1941                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 410             | Patrick Joseph   | 9   |     |      | Trembly Lake    | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1941                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 411             | Peter Prince     | 9   |     |      | Pinchi          | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1941                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 412             | Robert Quock     | 14  |     |      | Telegraph Cr.   | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Oct. 1941                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 413             | Howard Tashoots  | 9   |     |      | " "             | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Oct. 1941                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 414             | Augustine James  | 9   |     |      | Stony Creek     | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Oct. 1941                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 415             | Leno Pierre      | 10  |     |      | Tachi           | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                          | Oct. 1941                  | 61                                                     | -                                                                | Ret. by parents.                                                                             |
| 416             | Wilfred Alex.    | 8   |     |      | "               | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Oct. 1941                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 417             | Clifford Prince  | 11  |     |      | Ft. St. James   | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Feb. 1942                  | 30                                                     | 28                                                               | AGGREGATE number of days pupils in Re-admission during Quarter.....                          |
| 418             | Donald Baker     | 13  |     |      | Squamish        |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Mar. 1942                  | 92                                                     | 28                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 419             | Augustine Allen  | 11  |     |      | Stellaco        | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Apr. 1942                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 420             | Walter Carlick   | 8   |     |      | Dease Lake      | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Aug. 1942                  | 92                                                     | 28                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 421             | Philip Paula     | 8   |     |      | Tachi           | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 422             | Johnny Anatole   | 12  |     |      | "               | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                  |     | 56  |      | TOTALS          | 1315           | 8 | 4 | 8 | 7 | 1 |   |   | 54                |                         | 2100                                     | TOTALS                     | 4255                                                   | 980                                                              |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the **LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter ended September 30 1943.

Principal R. A. Simpson

Dated September 30 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended SEPT. 30th., 1943. 194

| REPORT of the   |                   |     |     |      |                 |    |    |   |   | CLASS OF STUDY |   |   |   |             |           |      |      |     |                                          | STANDING IN CLASS                                      |                                                                  | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL                                       | ATTENDANCE |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----|----|---|---|----------------|---|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------|------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | 1  | 2  | 3 | 4 | 5              | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | number of hours at school during Quarter | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                         |                                                                  |            |  |                                                                                              |
|                 |                   |     | 56  |      |                 | 13 | 15 | 8 | 4 | 8              | 7 | 1 |   |             |           |      |      |     | 2100                                     |                                                        | 4255                                                             | 980                     |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 423             | Maurice Patrick   | 11  | X   |      | Stony Creek     | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | Chores                                   | Sept. 1942                                             | 61                                                               | 28                      | Ret. by parents.                                                 |            |  |                                                                                              |
| 424             | Colin F. Antoine  | 10  |     |      | " "             | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1942                                             | 92                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 425             | Raymond Peter     | 8   |     |      | " "             | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1942                                             | 92                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 426             | Casimir Jack      | 8   |     |      | Cheslatta       | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1942                                             | 92                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 427             | Zaa Morris Jack   | 9   |     |      | "               | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1942                                             | 92                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 428             | Jimmy N. Louis    | 9   |     |      | Stellaco        | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1942                                             | 92                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 429             | Fraser C. Louis   | 8   |     |      | "               | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1942                                             | 92                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 430             | Isaac Green       | 9   |     |      | Hazelton        |    | X  |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1942                                             | 92                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 431             | Tommy Green       | 8   |     |      | "               | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1942                                             | 61                                                               | 28                      | Ret. by parents.                                                 |            |  |                                                                                              |
| 432             | Colin An. Atnoine | 9   |     |      | Ft. St. James   | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1942                                             | 61                                                               | 28                      | Ask discharge                                                    |            |  |                                                                                              |
| 433             | James Lazare      | 16  |     |      | " " "           | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Mar. 1943                                              | 92                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 434             | Tommy Poole       | 11  |     |      | Ft. Ware        | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | July 1943                                              | 92                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 435             | Peter Abraham     | 8   |     |      | Ft. Connelly    | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | July 1943                                              | 92                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 436             | Abel Samson       | 8   |     |      | " "             | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | July 1943                                              | 92                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 437             | Wlater Bob        | 7   |     |      | " "             | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Aug. 1943                                              | 60                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 438             | Dominic Pierre    | 9   |     |      | Ft. Graham      | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Aug. 1943                                              | 60                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 439             | Teddy Pierre      | 7   |     |      | " "             | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1943                                             | 30                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 440             | Ebert Paula       | 9   |     |      | Tachi           | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1943                                             | 30                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 441             | Raymond Seymour   | 10  |     |      | Kitselas        | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1943                                             | 30                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 442             | Patrick George    | 7   |     |      | Stony Creek     | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1943                                             | 30                                                               | 28                      | TOTAL number of days in Quarter.....                             |            |  |                                                                                              |
| 443             | Allen Alexis      | 8   |     |      | " "             | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1943                                             | 30                                                               | 28                      | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |            |  |                                                                                              |
| 444             | Alfred Patrick    | 11  |     |      | " "             | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1943                                             | 30                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 445             | Robert Louis      | 8   |     |      | Ft. Fraser      | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1943                                             | 30                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 446             | Jasper Thomas     | 7   |     |      | Ft. "           | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1943                                             | 30                                                               | 28                      | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |            |  |                                                                                              |
| 447             | Colin Patrick     | 8   |     |      | " "             | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1943                                             | 30                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 448             | Johnny Ketlo      | 12  |     |      | " "             | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1943                                             | 30                                                               | 28                      | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |            |  |                                                                                              |
| 449             | George C. Charlie | 10  |     |      | Stellaco        | X  |    |   |   |                |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                        | Sept. 1943                                             | 30                                                               | 28                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| TOTALS          |                   |     | 83  |      | TOTALS          | 39 | 16 | 8 | 4 | 8              | 7 | 1 |   |             | 81        |      |      |     | 3540                                     | TOTALS                                                 | 5962                                                             | 1652                    |                                                                  |            |  |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the **LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter ended September 30 1913.

Principal Rev. Alex. R. Simpson

Dated September 30 1913.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1943. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL |                      |     |     |      |                 |                |    |     |    | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | number of hours at residence during Quarter | ATTENDANCE                 |                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                  |      |           |           |      |      |                                                                  |  |
|---------------------------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|-----|----|-------------------|---|-------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------|-----------|-----------|------|------|------------------------------------------------------------------|--|
| REGISTER NUMBER                 | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |     |    |                   |   |                         |                                             | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil in residence during Quarter |                                                                                              | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |      |           |           |      |      |                                                                  |  |
|                                 |                      |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3   | 4  | 5                 | 6 | 7                       | 8                                           | High School                | Very Good                                              | Good                                                                                         | Fair                                                             | Bad  |           |           |      |      |                                                                  |  |
|                                 |                      |     | 83  |      |                 | 39             | 16 | 8   | 4  | 8                 | 7 | 1                       |                                             |                            |                                                        | 61                                                                                           |                                                                  |      | 3549      |           | 5962 | 1652 |                                                                  |  |
| 0226                            | Florence I. Augusta  | 16  |     |      | Stellaco        |                |    |     |    | X                 |   |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  |      | Housework | Aug. 1931 | 61   |      | Ask discharge                                                    |  |
| 0233                            | Norma Prince         | 16  |     |      | Stuart Lake     |                |    |     |    |                   |   |                         | X                                           |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  |      | "         | Sept.1931 | 61   |      | Ask discharge                                                    |  |
| 0237                            | Alphonsine Simoe     | 16  |     |      | " "             |                |    |     |    |                   | X |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  |      | "         | Aug. 1932 | 61   |      | Ask discharge                                                    |  |
| 0261                            | Sarah J. Prince      | 14  |     |      | " "             |                |    |     |    |                   | X |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  | 60   | Sept.1932 | 62        | 28   |      |                                                                  |  |
| 0282                            | Agathe Camille       | 16  |     |      | Trembly Lake    |                |    |     |    | X                 |   |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  |      | "         | Aug. 1934 | 61   |      | Ask discharge                                                    |  |
| 0283                            | Evelyn M. Edmund     | 15  |     |      | Cheslatte       |                |    |     |    | X                 |   |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  |      | "         | Aug. 1934 | 61   |      | Ret. by parents.                                                 |  |
| 0285                            | Lillian Louis        | 14  |     |      | Ft.St. James    |                |    |     |    |                   | X |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  | 60   | Aug. 1934 | 92        | 28   |      |                                                                  |  |
| 0289                            | Mary Mackinnon       | 14  |     |      | " " "           |                |    |     |    |                   | X |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  |      | "         | Aug1 1934 | 61   |      | Sick                                                             |  |
| 0291                            | Mary Agnes Mattis    | 16  |     |      | Tachi           |                |    |     |    | X                 |   |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  |      | "         | Aug. 1934 | 61   |      | Ask discharge                                                    |  |
| 0296                            | Melanie Paul         | 13  |     |      | Stony Creek     |                |    |     |    | X                 |   |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  | 60   | Sept.1935 | 92        | 28   |      |                                                                  |  |
| 0298                            | Louise M. George     | 16  |     |      | Ft. Fraser      |                |    |     |    |                   |   | X                       |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  |      | "         | Sept.1935 | 61   |      | Ask discharge                                                    |  |
| 0301                            | Clementine Jim       | 14  |     |      | Ft.St. James    |                |    |     | X  |                   |   |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  | 60   | Sept.1935 | 92        | 28   |      |                                                                  |  |
| 0302                            | Elsie Morris         | 16  |     |      | Uncha Lake      |                |    |     |    |                   | X |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  |      | "         | Sept.1935 | 61   |      | Ask discharge                                                    |  |
| 0306                            | Margaret Sam         | 14  |     |      | Ft.St.James     |                |    |     |    |                   |   | X                       |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  | 60   | Sept.1935 | 92        | 28   |      |                                                                  |  |
| 0307                            | Sophie Simoe         | 14  |     |      | Ft. St.James    |                |    | X   |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        |                                                                                              |                                                                  |      | "         | Sept.1935 |      |      | T.B. Hospital                                                    |  |
| 0310                            | Bernadette M. George | 14  |     |      | Ft. Fraser      |                |    |     |    |                   |   | X                       |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  | 60   | Sept.1936 | 92        | 28   |      |                                                                  |  |
| 0314                            | Martha Mattis        | 16  |     |      | Tachi           |                |    | X   |    |                   |   |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  |      | "         | Sept.1936 | 61   |      | Ask discharge                                                    |  |
| 0315                            | Nancy Anatole        | 14  |     |      | Trembly Lake    |                |    |     |    | X                 |   |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  | 60   | Sept.1936 | 30        | 28   |      | Re-admission                                                     |  |
| 0316                            | Margaret Mattis      | 15  |     |      | Tachi           |                |    |     |    | X                 |   |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  | 60   | Sept.1936 | 92        | 28   |      |                                                                  |  |
| 0325                            | Mary Gunanoot        | 16  |     |      | Hazelton        |                |    |     |    |                   | X |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  |      | "         | Sept.1937 | 61   |      | Ask discharge                                                    |  |
| 0326                            | Laura George         | 13  |     |      | Stony Creek     |                |    | X   |    |                   |   |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  |      | "         | Sept.1937 | 61   |      | Ret. by parents in Quarter.....                                  |  |
| 0327                            | Catherine Antoine    | 13  |     |      | " "             |                |    |     |    |                   | X |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  | 60   | Sept.1937 | 92        | 28   |      | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |  |
| 0328                            | Tina Patrick         | 14  |     |      | " "             |                |    |     |    |                   | X |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  | 60   | Sept.1937 | 92        | 28   |      |                                                                  |  |
| 0330                            | Betty Donald         | 13  |     |      | " "             |                |    |     |    |                   |   | X                       |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  | 60   | Sept.1937 | 92        | 28   |      | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |  |
| 0331                            | Agnes Raphael        | 11  |     |      | " "             |                |    | X   |    |                   |   |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  | 60   | Sept.1937 | 92        | 28   |      |                                                                  |  |
| 0332                            | Rosy Joseph          | 11  |     |      | Tachi           |                |    |     |    | X                 |   |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  | 60   | Sept.1937 | 92        | 28   |      | AMOUNT of per capita grant due T.B. Hospital.....\$              |  |
| 0333                            | Sophie Hanson        | 14  |     |      | "               |                |    | X   |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        |                                                                                              |                                                                  |      | "         | Sept.1937 |      |      |                                                                  |  |
| 0334                            | Annie Hanson         | 15  |     |      | "               |                |    |     |    |                   | X |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                                              |                                                                  |      | "         | Sept.1937 | 61   |      | Ask discharge                                                    |  |
| TOTALS                          |                      |     | 83  | 56   | TOTALS          | 39             | 16 | 127 | 17 | 15                | 4 |                         |                                             |                            | 107                                                    |                                                                                              |                                                                  | 4320 | TOTALS    | 7889      | 2016 |      |                                                                  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended September 30 1943.

Principal R. Alex. R. Simpson, D.D.

Dated September 30 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.E. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1943. 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |      |      |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |             |           |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |      |                                                                     |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|------|------|----|----|----|---|---|----------------------|-------------|-----------|------|----------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2    | 3    | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good   | Good      | Fair |                            |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |      |                                                                     |
|                    |                   |     | 83  | 56   |                    | 39             | 16   | 12   | 7  | 17 | 15 | 4 |   |                      | High School | Very Good | Good | Fair                       | Bad                              |            |                                                                       | 4326                                                                                            | 7889                                                                               | 2615 |                                                                     |
| 0335               | Catherine Prince  | 13  |     | X    | Stuart Lake        |                |      |      |    | X  |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | Housework  | 60                                                                    | Sept. 1937                                                                                      | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0336               | Lena Tylee        | 12  |     |      | Stony Creek        |                |      |      |    | X  |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1937                                                                                      | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0337               | Ida Sam           | 12  |     |      | Stuart Lake        |                |      |      |    | X  |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1937                                                                                      | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0338               | Susie Mackinnon   | 13  |     |      | " "                |                |      |      |    | X  |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1937                                                                                      | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0340               | Theresa Simoe     | 11  |     |      | Ft. St. James      | X              |      |      |    |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          |                                                                       | Sept. 1937                                                                                      | 61                                                                                 |      | Ask discharge                                                       |
| 0342               | Bertha J. Billy   | 13  |     |      | " " "              |                |      |      |    | X  |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          |                                                                       | Jan. 1938                                                                                       |                                                                                    |      | Ask discharge                                                       |
| 0346               | Cecile Joseph     | 14  |     |      | Portage            |                | X    |      |    |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1938                                                                                      | 30                                                                                 | 28   | Re-admission                                                        |
| 0348               | Matilda David     | 12  |     |      | Stony Creek        |                |      | X    |    |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          |                                                                       | Sept. 1938                                                                                      |                                                                                    |      | Sick                                                                |
| 0349               | Bridget Patrick   | 11  |     |      | " "                |                |      |      |    | X  |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1938                                                                                      | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0350               | Abella Anatole    | 12  |     |      | Tremblay Lake      |                |      |      |    | X  |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1938                                                                                      | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0352               | Louise Patrick    | 12  |     |      | Stony Creek        |                |      |      |    | X  |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          |                                                                       | Sept. 1938                                                                                      |                                                                                    |      | T.B. Hospital                                                       |
| 0353               | Hilda Alex        | 14  |     |      | Grand Rapids       |                |      |      | X  |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1938                                                                                      | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0354               | Lena Robert       | 13  |     |      | Tachi              |                |      |      |    | X  |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          |                                                                       | Sept. 1938                                                                                      | 61                                                                                 |      | Ret. by parents.                                                    |
| 0355               | Elizabeth Robert  | 12  |     |      | Tachi              |                |      | X    |    |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1938                                                                                      | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0356               | Violet Caroline   | 11  |     |      | Ft. St. James      |                |      | X    |    |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          |                                                                       | Oct. 1938                                                                                       |                                                                                    |      | Ask discharge                                                       |
| 0357               | Elizabeth Johnson | 15  |     |      | Atlin              |                |      |      |    |    |    | X |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Oct. 1938                                                                                       | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0358               | Elizabeth Patrick | 10  |     |      | Ft. Fraser         |                |      | X    |    |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Nov. 1938                                                                                       | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0359               | Seraphine Haoul   | 15  |     |      | Ft. St. James      |                |      |      |    |    |    | X |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Apr. 1939                                                                                       | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0360               | Cecilia Charlie   | 12  |     |      | Stellaco           |                |      |      | X  |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          |                                                                       | Apr. 1939                                                                                       | 61                                                                                 |      | Ret. by parents.                                                    |
| 0361               | Winnie Peter      | 13  |     |      | Stony Creek        |                |      |      |    |    |    | X |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1939                                                                                      | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0364               | Nellie Donald     | 13  |     |      | Fort Fraser        |                |      |      | X  |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1939                                                                                      | 92                                                                                 | 28   | TOTAL number of days in Quarter.....                                |
| 0365               | Lilian Donald     | 11  |     |      | Stony Creek        |                |      |      | X  |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1939                                                                                      | 92                                                                                 | 28   | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter..... |
| 0366               | Ida Qwa           | 11  |     |      | " "                |                |      |      |    | X  |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1939                                                                                      | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0367               | Margaret George   | 11  |     |      | " "                |                |      |      | X  |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1939                                                                                      | 92                                                                                 | 28   | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                 |
| 0368               | Martha Peter      | 11  |     |      | " "                | X              |      |      |    |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1939                                                                                      | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0369               | Helen Peter       | 11  |     |      | " "                |                |      |      | X  |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1939                                                                                      | 92                                                                                 | 28   | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                |
| 0370               | Theresa Alex.     | 11  |     |      | " "                |                |      |      | X  |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1939                                                                                      | 92                                                                                 | 28   |                                                                     |
| 0371               | Margaret Isaac    | 12  |     |      | Portage            |                | X    |      |    |    |    |   |   |                      |             | X         |      |                            |                                  | "          | 60                                                                    | Sept. 1939                                                                                      | 30                                                                                 | 28   | Re-admission                                                        |
| TOTALS             |                   |     | 83  | 56   | TOTALS             | 43             | 1722 | 1420 | 18 | 4  |    |   |   |                      | 133         |           |      |                            |                                  |            | 5580                                                                  | TOTALS                                                                                          | 9880                                                                               | 2604 |                                                                     |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the **LEJAC INDIAN**  
**RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter

ended September 30 1943

Principal Rev. Alex. R. Simpson, O.M.

Dated September 20 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1943. 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |      |      |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|------|------|----|----|----|---|---|----------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | 1              | 2    | 3    | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 |                      |                            |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                    |                    |     | 83  | 56   |                    | 43             | 17   | 22   | 14 | 20 | 18 | 4 |   | 183                  | Housework                  | Sept. 1939                       | 61                                                                    | 28                                                                                 | Ret. by parents.                                                                                |
| 0372               | Julia Isaac        | 14  |     | X    | Portage            |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1939                       | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0373               | Rosy Monk          | 11  |     |      | "                  |                |      |      | X  |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1939                       | 14                                                                    | 14                                                                                 |                                                                                                 |
| 0375               | Celestine Basil    | 13  |     |      | Tachi              |                |      |      | X  |    |    |   |   | X                    |                            | Nov. 1939                        | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0378               | Myrtle Moise       | 12  |     |      | Ft. St. James      |                |      |      | X  |    |    |   |   | X                    |                            | Nov. 1939                        | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0379               | Florence Moise     | 11  |     |      | " " "              |                |      | X    |    |    |    |   |   | X                    |                            | Jan. 1940                        | 61                                                                    | -                                                                                  | Ret. by parents.                                                                                |
| 0381               | Mary Jane Thomas   | 13  |     |      | Burns Lake         | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1940                       | 61                                                                    | -                                                                                  | Ret. by parents.                                                                                |
| 0383               | Winnie Murdock     | 13  |     |      | Takla Lake         |                |      | X    |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1940                       | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0384               | Mary M. Pierre     | 13  |     |      | " "                |                |      |      | X  |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1940                       | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0385               | Bertha Pierre      | 11  |     |      | " "                |                |      | X    |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1940                       | 61                                                                    | -                                                                                  | Ret. by parents.                                                                                |
| 0387               | Gracie Thomas      | 11  |     |      | " "                |                |      | X    |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1940                       | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0388               | Euphrasia Thomas   | 10  |     |      | " "                |                |      | X    |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1940                       | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0389               | Norma Thomas       | 9   |     |      | " "                | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1940                       | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0390               | Bessie Gunanoot    | 10  |     |      | Hazelton           |                |      | X    |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1940                       | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0392               | Mabel Julien       | 10  |     |      | Ft. St. James      |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Jan. 1941                        | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0393               | Mary Dennis        | 15  |     |      | Moricetown         |                |      |      |    |    | X  |   |   | X                    |                            | Feb. 1941                        | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0394               | Evelyn Charlie     | 9   |     |      | Stellaco           |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Feb. 1941                        | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0395               | Emily L. West      | 14  |     |      | Babine             |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Mar. 1941                        | 61                                                                    |                                                                                    | Ask discharge                                                                                   |
| 0396               | Susie Jack         | 9   |     |      | Atlin              |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Mar. 1941                        | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0397               | Madeline Jim       | 9   |     |      | Ft. St. James      | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1941                       | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0398               | Doreen Mackinnon   | 11  |     |      | " " "              |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1941                       | 92                                                                    | 28                                                                                 |                                                                                                 |
| 0399               | Norah Mackinnon    | 9   |     |      | " " "              |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1941                       | 92                                                                    | 28                                                                                 | TOTAL number of days in Quarter.....                                                            |
| 0400               | Dorothy Prince     | 12  |     |      | " " "              |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1941                       | 61                                                                    | -                                                                                  | Ret. by parents.                                                                                |
| 0401               | Mary Alice Patrick | 11  |     |      | " " "              |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1941                       | 61                                                                    | -                                                                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                                |
| 0402               | Maisie Rosetti     | 9   |     |      | " " "              |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1941                       |                                                                       |                                                                                    | Ret. by parents.                                                                                |
| 0403               | Marie Joseph       | 10  |     |      | Portage            | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1941                       | 30                                                                    | 28                                                                                 | T.B. Hospital                                                                                   |
| 0404               | Jennie Qua         | 8   |     |      | Stony Creek        |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1941                       | 92                                                                    | 28                                                                                 | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                                |
| 0405               | Evelyn Patrick     | 9   |     |      | " "                |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1941                       |                                                                       |                                                                                    | Re-admission                                                                                    |
| 0407               | Jessie Tom         | 8   |     |      | Forestdale         | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                    |                            | Sept. 1941                       | 92                                                                    | 28                                                                                 | AMOUNT of per capita grant due T.B. Hospital.....\$                                             |
| TOTALS             |                    |     | 83  | 84   | TOTALS             | 53             | 2824 | 1820 | 19 | 4  |    |   |   | 158                  |                            | TOTALS                           | 11915                                                                 | 3108                                                                               |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended September 30 1943.

Principal R. Alex R. Simpson, M.A.

Dated September 30 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1943. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |      |      |    |    |    |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at school during Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|------|------|----|----|----|---|---|-------------------|-------------------------|------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                      |     |     |      |                 | Grade 1        | 2    | 3    | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 |                   |                         |                                          |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                      |     | 83  | 84   |                 | 53             | 28   | 24   | 18 | 20 | 19 | 4 |   | 188               | Housework               | 60                                       | Sept. 1941                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 408             | Doris Tom            | 7   |     | X    | Forestdale      | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1941                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 0409            | Margaret Tom         | 5   |     |      | "               | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1941                 | 61                                                     | -                                                                | Ret. by parents.                                                                             |
| 0410            | Mary Peter           | 12  |     |      | Cheslatta       | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1941                 | 61                                                     | -                                                                | Ret. by parents.                                                                             |
| 0411            | Celina Michel        | 11  |     |      | "               | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1941                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 00412           | Cecilia Alex         | 11  |     |      | Stony Creek     |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Oct. 1941                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 0413            | Gloria Reid          | 15  |     |      | Telegraph Cr.   |                |      |      | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Oct. 1941                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 0414            | Evelyn Reid          | 11  |     |      | "               |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Oct. 1941                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 0415            | Irene Tashoots       | 13  |     |      | "               |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       |                                          | Oct. 1941                  | 61                                                     | -                                                                | Ret. by parents.                                                                             |
| 0417            | Bernadette I. George | 12  |     |      | Stellaco        |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Feb. 1942                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 0418            | Rosie Prince         | 11  |     |      | Ft. St. James   |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Apr. 1942                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 0419            | Anne Allen           | 12  |     |      | Stellaco        |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       |                                          | Apr. 1942                  |                                                        |                                                                  |                                                                                              |
| 0420            | Theresa Allen        | 6   |     |      | "               |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Aug. 1942                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 0421            | Lorna Carlick        | 12  |     |      | Dease Lake      |                |      |      | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Aug. 1942                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 0422            | Hannah Carlick       | 11  |     |      | "               |                |      | X    |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Aug. 1942                  | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 0423            | Rosy Seymour         | 12  |     |      | Kitselas        |                |      |      |    |    |    | X |   | X                 | "                       | 60                                       | Aug. 1942                  | 92                                                     | 28                                                               | Approved by Dept.                                                                            |
| 0424            | Theresa Abraham      | 19  |     |      | Bear Lake       |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1942                 | 61                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 0425            | Annie Austin         | 16  |     |      | Grand Rapids    | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1942                 | 61                                                     | -                                                                | Ret. by parents.                                                                             |
| 0426            | Mary Austin          | 14  |     |      | "               |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1942                 |                                                        |                                                                  | T.B. Hospital                                                                                |
| 0427            | Theresa Austin       | 15  |     |      | "               |                |      | X    |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 28                                                               |                                                                                              |
| 0428            | Susie Alex.          | 10  |     |      | "               |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 28                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 0429            | Theresa Simoe        | 8   |     |      | Tachi           | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 28                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 0430            | Annie Alexis         | 11  |     |      | "               | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 28                                                               | T.B. Hospital                                                                                |
| 0431            | Melanie Mattis       | 11  |     |      | "               | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 60                                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 28                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 0432            | Madeline Monk        | 8   |     |      | Portage         | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1942                 |                                                        |                                                                  | Ret. by parents.                                                                             |
| 0433            | Mary J. Antoine      | 8   |     |      | Ft. St. James   | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1942                 |                                                        |                                                                  | T.B. Hospital                                                                                |
| 0434            | Marie David          | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |      |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1942                 |                                                        |                                                                  | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 0435            | Nancy James          | 9   |     |      | "               |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1942                 | 61                                                     |                                                                  | Sick                                                                                         |
| 0436            | Emily Thomas         | 8   |     |      | "               |                | X    |      |    |    |    |   |   | X                 | "                       |                                          | Sept. 1942                 | 61                                                     |                                                                  |                                                                                              |
| TOTALS          |                      |     | 83  | 112  | TOTALS          | 69             | 3427 | 2020 | 20 | 4  |    |   |   | 181               |                         | 7650                                     | TOTALS                     | 13753                                                  | 3556                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the **LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter ended September 30 1943

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.M.I.

Dated September 30 1943

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. Howe  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof B.C.  
this Oct 2nd 1943

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at

LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1943

194

| REPORT OF THE      |                 |     |     |      |                    |                |   |   |   |   |   |   |   |                      | number of hours at<br>trade or Quarter | ATTENDANCE                 |                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------|----------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |                                        | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 |     |     |      |                    | 1              | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good                              | Good                       | Fair                             | Bad                                                                                             |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31 1943.

Principal.....

Dated December 31 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
*Indian Agent*

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended December 31st., 1943 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 336             | Peter Thomas      | 14  | X   |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1935                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 338             | Stephen Qwa       | 14  |     |      | StonyCreek      |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Mar. 1936                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 342             | Fred G. Raphael   | 15  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 140                                 | Mar. 1936                  | 76                                                     | 70                                                               | Hospital 12/15/43                                                                            |
| 354             | Percy Patrick     | 15  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1937                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 355             | Allen William     | 13  |     |      | " "             |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 356             | Bob F. Antoine    | 13  |     |      | Stuart Lake     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 357             | Thomas A. Patrick | 13  |     |      | " "             |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 358             | Jasper Casimir    | 15  |     |      | Stellaco        |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Carpenter               |                                     | Sept. 1937                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 360             | Moise Patrick     | 13  |     |      | StonyCreek      |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 361             | Frank Patrick     | 14  |     |      | Ft. St. James   |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1937                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 362             | Buddy Morrison    | 13  |     |      | Hazelton        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Jan. 1938                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 363             | Joseph F. Antoine | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Feb. 1938                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 366             | Peter M. George   | 11  |     |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | May 1938                   | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 373             | Peter E. Bill     | 12  |     |      | Stony Creek     |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1938                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 375             | Alex Prince       | 12  |     |      | Portage         |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 130                                 | Sept. 1938                 | 70                                                     | 65                                                               | Hospital 12/9/43                                                                             |
| 376             | Alexander Charlie | 14  |     |      | Ft. Fraser      |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1938                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 377             | Frank L. George   | 14  |     |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               |                                     | Sept. 1938                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 378             | Matthew William   | 12  |     |      | Stony Creek     |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1938                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 379             | Donald B. Ahaoul  | 13  |     |      | Portage         |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1938                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 381             | Albert Joseph     | 12  |     |      | Hagwilget       |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Sept. 1938                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 382             | Donald Jael       | 12  |     |      | Shelley         |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1938                 | 92                                                     | 80                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 383             | Stephen Jael      | 11  |     |      | "               |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1938                  | 92                                                     | 80                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 384             | Dick Johnson      | 12  |     |      | Atlin           |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1938                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 390             | Sam William       | 11  |     |      | Stony Creek     |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 391             | Phoenie Achille   | 10  |     |      | " "             |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 392             | Alexander Paula   | 11  |     |      | Tachi           |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               | AMOUNT of per capita grant due                                                               |
| 393             | George Joseph     | 11  |     |      | Trembly Lake    |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1939                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 398             | Peter Johnson     | 10  |     |      | Atlin           |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Jan. 1940                  |                                                        |                                                                  | Hospital                                                                                     |
| TOTALS          |                   |     | 86  |      | TOTALS          | 2              | 5 | 5 | 5 | 4 | 5 |   |   | 21                |                         | 3940                                | TOTALS                     | 1894                                                   | 1655                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31 1943.

Principal.....

Dated December 31 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended December 31st., 1943 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 399             | Lazare I. Joseph | 11  | 28  | X    | Takla Lake      | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | Chores                  | Sept. 1940                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 400             | Ebert I. Joseph  | 10  |     |      | " "             | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1940                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 401             | Alfred Antoine   | 11  |     |      | Ft. St. James   | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1940                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 403             | John Julien      | 12  |     |      | " " "           | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Mar. 1941                  |                                                        |                                                                  | Hospital                                                                                     |
| 406             | John L. West     | 11  |     |      | Babine          | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Mar. 1941                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 407             | Sylvester Jack   | 11  |     |      | Atlin           |                |   | X |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1941                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 408             | Harry F. Prince  | 14  |     |      | Ft. St. James   | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1941                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 409             | Willie Paul      | 11  |     |      | Stony Creek     | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1941                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 410             | Patrick Joseph   | 9   |     |      | Trembly Lake    | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1941                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 411             | Peter Prince     | 9   |     |      | Pinchi          | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Oct. 1941                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 412             | Robert Quock     | 14  |     |      | Telegraph Creek |                | X |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Oct. 1941                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 413             | Howard Tashoots  | 9   |     |      | " "             | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Oct. 1941                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 414             | Augustine James  | 9   |     |      | Stony Creek     | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Oct. 1941                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 415             | Leno Pierre      | 10  |     |      | Tachi           |                | X |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Oct. 1941                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 416             | Wilfred Alex     | 8   |     |      | "               | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Feb. 1942                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 417             | Clifford Prince  | 11  |     |      | Ft. St. James   | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Mar. 1942                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 418             | Donald Baker     | 13  |     |      | Squamish        |                |   | X |   |   |   |   |   |                   | "                       | Apr. 1942                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 419             | Augustine Allen  | 11  |     |      | Stellaco        |                | X |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Aug. 1942                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 420             | Walter Carlick   | 8   |     |      | Dease Lake      | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 421             | Philip Paula     | 8   |     |      | Tachi           | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 422             | Johnny Anatole   | 12  |     |      | Tachi           |                | X |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 423             | Maurice Patrick  | 11  |     |      | Stony Creek     | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 424             | Colin F. Antoine | 10  |     |      | " "             | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 425             | Raymond Peter    | 8   |     |      | " "             | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 426             | Casimir Jack     | 8   |     |      | Cheslatta       | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 427             | Zaa Morris Jack  | 9   |     |      | "               | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                                           |
| 428             | Jimmy N. Louis   | 9   |     |      | Stellaco        | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 429             | Fraser C. Louis  | 8   |     |      | "               | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                  |     | 56  |      | TOTALS          | 1718           | 7 | 5 | 4 | 5 |   |   |   | 45                |                         | TOTALS                     | 4102                                                   | 3575                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31 1943.

Principal.....

Dated December 31 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended December 31st., 1943. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on

| REPORT of the LEASO RESIDENTIAL SCHOOL |                   |     |     |      |                 |                |    |    |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                     |                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                  |     |        |       |            |      |      |                                                                  |
|----------------------------------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|-------------------|---|-------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----|--------|-------|------------|------|------|------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER                        | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |                   |   |                         |                            | Total number of hours at school during quarter | Total number of days pupil in residence during quarter |                                                                                              | Total number of days pupil attended in class-room during quarter |     |        |       |            |      |      |                                                                  |
|                                        |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5                 | 6 | 7                       | 8                          | High School                                    | Very Good                                              | Good                                                                                         | Fair                                                             | Bad |        |       |            |      |      |                                                                  |
|                                        |                   |     | 56  |      | Hazelton        | 17             | 18 | 7  | 5 | 4                 | 5 |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | Chores | 160   | Sept. 1942 | 92   | 80   |                                                                  |
| 430                                    | Isaac Green       | 9   |     |      | "               |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Sept. 1942 | 92   | 80   |                                                                  |
| 431                                    | Tommy Green       | 8   |     |      | "               |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Sept. 1942 | 92   | 80   | Ask discharge                                                    |
| 432                                    | Colin A. Antoine  | 9   |     |      | Ft. St. James   |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Mar. 1943  | 92   | 80   |                                                                  |
| 434                                    | Tommy Poole       | 11  |     |      | Ft. Ware        |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Jul. 1943  | 92   | 80   |                                                                  |
| 435                                    | Peter Abraham     | 8   |     |      | Ft. Connolly    |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Jul. 1943  | 92   | 80   |                                                                  |
| 436                                    | Abel Samson       | 8   |     |      | " "             |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Jul. 1943  | 92   | 80   |                                                                  |
| 437                                    | Walter Bob        | 7   |     |      | " "             |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Jul. 1943  | 92   | 80   |                                                                  |
| 438                                    | Dominic Pierre    | 9   |     |      | Ft. Graham      |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Aug. 1943  | 92   | 80   |                                                                  |
| 439                                    | Teddy Pierre      | 7   |     |      | " "             |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Aug. 1943  | 92   | 80   |                                                                  |
| 440                                    | Ebert Paula       | 9   |     |      | Taohi           |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Sept. 1943 | 92   | 80   |                                                                  |
| 441                                    | Raymond Seymour   | 10  |     |      | Kitseles        |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Sept. 1943 | 92   | 80   |                                                                  |
| 442                                    | Patrick George    | 7   |     |      | Stony Creek     |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Sept. 1943 | 92   | 80   |                                                                  |
| 443                                    | Allen Alexis      | 8   |     |      | " "             |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Sept. 1943 | 92   | 80   |                                                                  |
| 444                                    | Alfred Patrick    | 11  |     |      | " "             |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Sept. 1943 | 92   | 80   |                                                                  |
| 445                                    | Robert Louis      | 8   |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Sept. 1943 | 92   | 80   |                                                                  |
| 446                                    | Jasper Thomas     | 7   |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Sept. 1943 | 92   | 80   |                                                                  |
| 447                                    | Colin Patrick     | 8   |     |      | " "             |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Sept. 1943 | 92   | 80   |                                                                  |
| 448                                    | Johnny Ketlo      | 12  |     |      | " "             |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Sept. 1943 | 92   | 80   |                                                                  |
| 449                                    | George C. Charlie | 10  |     |      | Stellaco        |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Sept. 1943 | 92   | 80   |                                                                  |
| 450                                    | Nelson Reid       | 10  |     |      | Telegraph Creek |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Sept. 1943 | 92   | 80   | TOTAL number of days in Quarter.....                             |
| 451                                    | Bob Redd          | 8   |     |      | " "             |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Oct. 1943  | 87   | 80   |                                                                  |
| 452                                    | Ivan Quock        | 7   |     |      | " "             |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Oct. 1943  | 82   | 80   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 453                                    | George M. George  | 10  |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Oct. 1943  | 82   | 80   |                                                                  |
| 454                                    | Sam Qwa           | 7   |     |      | Stony Creek     |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 160   | Oct. 1943  | 82   | 80   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |
| 455                                    | Pierre George     | 2   |     |      | " "             |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "      | 140   | Oct. 1943  | 72   | 70   |                                                                  |
| TOTALS                                 |                   |     | 81  |      |                 | TOTALS         | 41 | 19 | 7 | 5                 | 4 | 5                       |                            |                                                | 69                                                     |                                                                                              |                                                                  |     |        | 10970 | TOTALS     | 6285 | 5485 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31 1943.

Principal.....

Dated December 31 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended DECEMBER 31st., 1943. 194

| REPORT of the      |                 |     |     |      |                    |                |    |   |   | LEJAC RESIDENTIAL |   |   |   |             |           |                      |      |     |                            | School at                        |                                                                                    |     |                                                                                    |                                                                                    |                                                   |     |  |  |  | ATTENDANCE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|---|---|-------------------|---|---|---|-------------|-----------|----------------------|------|-----|----------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----|--|--|--|------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |   |   |                   |   |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |     | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. |     |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad |                            |                                  | 100%                                                                               | 90% |                                                                                    |                                                                                    |                                                   | 80% |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 |     | 81  |      |                    | 41             | 19 | 7 | 5 | 4                 | 5 |   |   |             |           |                      |      |     |                            |                                  |                                                                                    |     |                                                                                    |                                                                                    |                                                   |     |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEIAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31 1943.

Principal.....

Dated December 31 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended December 31st., 1943 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at school or quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|-------------------|-------------------------|--------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 |                   |                         |                                      |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                   |     | 82  | 28   |                 | 48             | 20 | 11 | 11 | 13 | 9  | 2 | 1 | 94                | Housework               | 14510                                | Sept. 1938                 | 8312                                                   | 7255                                                             |                                                                                              |
| 0353            | Hilda Alex.       | 14  |     | X    | Grand Rapids    |                |    | X  |    |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1938                 | 92                                                     | 80                                                               | Ask discharge                                                                                |
| 0354            | Lena Robert       | 13  |     |      | Tachi           |                |    |    | X  |    |    |   |   |                   |                         | 160                                  | Sept. 1938                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0355            | Elizabeth Robert  | 12  |     |      | Tachi           |                |    | X  |    |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Oct. 1938                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0357            | Elizabeth Johnson | 15  |     |      | Etlin           |                |    |    |    |    | X  |   |   | X                 |                         | 160                                  | Nov. 1938                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0358            | Elizabeth Patrick | 10  |     |      | Ft. Fraser      |                |    | X  |    |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Apr. 1939                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0359            | Seraphine Haoul   | 15  |     |      | Ft. St. James   |                |    |    |    |    | X  |   |   | X                 |                         | 160                                  | Apr. 1939                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0360            | Cecilia Charlie   | 12  |     |      | Stellaco        |                |    | X  |    |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0361            | Winnie Peter      | 13  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    |    | X  |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0362            | Nellie Donald     | 13  |     |      | Ft. Fraser      |                |    | X  |    |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0365            | Lillian Donald    | 11  |     |      | Stony Creek     |                |    | X  |    |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0366            | Ida Qwa           | 11  |     |      | " "             |                |    |    |    | X  |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0367            | Margaret George   | 11  |     |      | " "             |                |    |    | X  |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0368            | Martha Peter      | 11  |     |      | " "             | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0369            | Helen Peter       | 11  |     |      | " "             |                |    |    | X  |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0370            | Theresa Alex.     | 11  |     |      | " 2             |                |    |    | X  |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0371            | Margaret Isaac    | 12  |     |      | Portage         | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 372             | Julie Isaac       | 14  |     |      | "               |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         | Sept. 1939                           |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |
| 0373            | Rosy Monk         | 11  |     |      | "               |                |    |    |    | X  |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0375            | Celestine Basil   | 13  |     |      | Tachi           |                |    |    |    | X  |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0378            | Myrtle Moise      | 12  |     |      | Ft. St. James   |                |    |    |    | X  |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Nov. 1939                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0379            | Florence Moise    | 11  |     |      | " " "           |                |    |    | X  |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Nov. 1939                  | 92                                                     | 80                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 0381            | Mary Jane Thomas  | 13  |     |      | Burns Lake      | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |                         | Jan. 1940                            |                            |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 0383            | Winnis Murdock    | 13  |     |      | Takla Lake      |                |    |    | X  |    |    |   |   |                   |                         | Sept. 1940                           |                            |                                                        |                                                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 0384            | Mary M. Pierre    | 13  |     |      | " "             |                |    |    |    | X  |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1940                 | 92                                                     | 80                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 0385            | Bertha Pierre     | 11  |     |      | " "             |                |    |    | X  |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1940                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0387            | Gracie Thomas     | 11  |     |      | " "             |                |    |    | X  |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1940                 | 92                                                     | 80                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 0388            | Euphrasia Thomas  | 10  |     |      | " "             |                |    |    | X  |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1940                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0389            | Norma Thomas      | 9   |     |      | " "             |                | X  |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1940                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                   |     | 81  | 56   | TOTALS          | 46             | 24 | 22 | 17 | 13 | 12 | 2 | 1 | 118               |                         | 18350                                | TOTALS                     | 10520                                                  | 9175                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31 1943.

Principal.....

Dated December 31 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....193.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 8695

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended December 31st., 1943.193

| REGISTER<br>NUMBER |                     | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL            | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |      |    |    |    |    |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |           |                                                        | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                       |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|---------------------|-----------------|-----|-----|-----------------|--------------------|----------------|------|----|----|----|----|---|---|-------------|-----------|----------------------|------|-----------|--------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                     |                 |     |     |                 |                    | Grade 1        | 2    | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School | Very good | Good                 | Fair | Bad       | Total number of days pupil in residence during Quarter |                            |                                        |                                  | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                  |                                                                                                 |
|                    |                     |                 |     | 81  | 56              |                    | 48             | 24   | 22 | 17 | 13 | 12 | 2 | 1 |             | 118       |                      |      |           |                                                        | 18350                      |                                        | 10543                            | 10520                                                            | 9178                                                             |                                                                                                 |
| 0390               | Bessie Gunanoot     | 10              |     | X   | Hazelton        | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | Housework | 160                                                    | Sept. 1940                 | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0392               | Habel Julien        | 10              |     |     | Ft. St. James   | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Sept. 1941                 | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0393               | Mary Dennis         | 15              |     |     | Moricetown      |                    |                |      |    |    | X  |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Feb. 1941                  | 92 88                                  | 80                               |                                                                  | 4 days Hosp.                                                     |                                                                                                 |
| 0394               | Evelyn Charlie      | 9               |     |     | Stellaco        | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Feb. 1941                  | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0396               | Susie Jack          | 9               |     |     | Atlin           | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Mar. 1941                  | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0397               | Madeline Jim        | 9               |     |     | Ft. St. James   | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Sept. 1941                 | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0398               | Doreen Mackinnon    | 11              |     |     | " " "           |                    | X              |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Sept. 1941                 | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0399               | Norah Mackinnon     | 9               |     |     | " " "           | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Sept. 1941                 | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0400               | Dorothy Prince      | 12              |     |     | " " "           | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Sept. 1941                 | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0401               | Mary Alice Patrick  | 11              |     |     | " " "           |                    | X              |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Sept. 1941                 | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0402               | Maisie Rosetti      | 9               |     |     | " " "           | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         |                                                        | Sept. 1941                 |                                        |                                  |                                                                  | T. B. H.                                                         |                                                                                                 |
| 0403               | Marie Joseph        | 10              |     |     | Portage         | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Sept. 1941                 | 87                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0404               | Jennie Qwa          | 8               |     |     | Stony Creek     |                    | X              |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Sept. 1941                 | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0405               | Evelyn Patrick      | 9               |     |     | " "             | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             |           |                      |      | "         |                                                        | Sept. 1941                 |                                        |                                  |                                                                  | T. B. H.                                                         |                                                                                                 |
| 0407               | Jessie Tom          | 8               |     |     | Forestdale      | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Sept. 1941                 | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0408               | Doris Tom           | 7               |     |     | "               | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Sept. 1941                 | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0409               | Margaret Tom        | 5               |     |     | "               | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Sept. 1941                 | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0410               | Mary Peter          | 12              |     |     | Cheslatta       | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             |           |                      |      | "         |                                                        | Sept. 1941                 |                                        |                                  |                                                                  | Ask discharge                                                    |                                                                                                 |
| 0411               | Celina Michel       | 11              |     |     | "               | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             |           |                      |      | "         |                                                        | Sept. 1941                 |                                        |                                  |                                                                  | Ask discharge                                                    |                                                                                                 |
| 0412               | Cecilia Alex        | 11              |     |     | Stony Creek     |                    | X              |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Sept. 1941                 | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0413               | Gloria Reid         | 15              |     |     | Telegraph Creek |                    |                |      |    | X  |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Oct. 1941                  | 92                                     | 80                               |                                                                  | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                                                                                 |
| 0414               | Evelyn Reid         | 11              |     |     | " "             |                    |                | X    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Oct. 1941                  | 92                                     | 80                               |                                                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                                                                 |
| 0415               | Irene Tashoots      | 13              |     |     | " "             |                    |                | X    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Oct. 1941                  | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0417               | Bernadette I George | 12              |     |     | Stellaco        |                    | X              |      |    |    |    |    |   |   |             |           |                      |      | "         |                                                        | Oct. 1941                  |                                        |                                  |                                                                  | AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....                |                                                                                                 |
| 0418               | Rosy Prince         | 11              |     |     | Ft. St. James   |                    | X              |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Feb. 1941                  | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0419               | Anne Allen          | 12              |     |     | Stellaco        |                    | X              |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Apr. 1942                  | 92                                     | 80                               |                                                                  | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |                                                                                                 |
| 0420               | Theresa Allen       | 6               |     |     | "               | X                  |                |      |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         |                                                        | Apr. 1942                  |                                        |                                  |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| 0421               | Lorna Carlick       | 12              |     |     | Dease Lake      |                    |                |      | X  |    |    |    |   |   |             | X         |                      |      | "         | 160                                                    | Aug. 1942                  | 92                                     | 80                               |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |
| TOTALS             |                     |                 | 81  | 84  | TOTALS          |                    | 5835           | 2419 | 13 | 13 | 2  | 1  |   |   | 140         |           |                      |      |           | 21890                                                  | TOTALS                     | 12539                                  | 10935                            |                                                                  |                                                                  |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the  
LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL.....School for the Quarter  
attendance and tuition at the.....  
ended.....*December 31*.....19*43*.....

Principal.....

Dated.....*December 31*.....19*43*.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....193.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
Reqn. No. 8180

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

7.

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended December 31st., 1943. 193

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the   |                   | LEJAC RESIDENTIAL |     | School at |                 | LEJAC, B.C.    |    |    |      |      |    |   |   |   |    |             |           | STANDING IN CLASS |       | TRADE OR OTHER INDUSTRY |       | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL |                                                                  | ATTENDANCE |                                                | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE         |                                            |
|-----------------|-------------------|-------------------|-----|-----------|-----------------|----------------|----|----|------|------|----|---|---|---|----|-------------|-----------|-------------------|-------|-------------------------|-------|----------------------------|------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE               | BOY | GIRL      | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |      |      |    |   |   |   |    | High School | Very good | Good              | Fair  | Bad                     |       |                            | 1942                                                             | 1943       | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room during | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                 |                   |                   |     |           |                 | 1              | 2  | 3  | 4    | 5    | 6  | 7 | 8 | 9 | 10 |             |           |                   |       |                         |       |                            |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
|                 |                   |                   | 81  | 84        |                 | 58             | 35 | 24 | 19   | 13   | 13 | 2 | 1 |   |    |             |           |                   |       |                         |       |                            |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0422            | Hannah Carliok    | 11                |     |           | Dease Lake      |                |    |    |      | X    |    |   |   |   |    | X           |           | Housework         | 160   | Aug. 1942               | 92    | 80                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0423            | Rosy Seymour      | 12                |     |           | Kitselas        |                |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 160   | Aug. 1942               | 92    | 80                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0424            | Theresa Abraham   | 19                |     |           | Bear Lake       |                |    |    |      | X    |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 160   | Aug. 1942               | 92    | 80                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0426            | Mary Austin       | 14                |     |           | Grand Rapids    | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 160   | Sept. 1942              | 92    | 80                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0427            | Theresa Austin    | 15                |     |           | " "             |                |    |    |      | X    |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 160   | Sept. 1942              | 92    | 80                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0428            | Susie Alex        | 10                |     |           | " "             | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 160   | Sept. 1942              | 92    | 80                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0429            | Theresa Simoe     | 8                 |     |           | Tachi           | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 160   | Sept. 1942              | 92    | 80                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0430            | Annie Alexis      | 11                |     |           | "               | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 |       | Sept. 1942              |       |                            | T.B.H.                                                           |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0431            | Melanie Mattis    | 11                |     |           | "               | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 160   | Sept. 1942              | 87    | 80                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0432            | Madeline Monk     | 8                 |     |           | Portage         | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 160   | Sept. 1942              | 92    | 80                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0433            | Mary J. Antoine   | 8                 |     |           | Ft. St. James   | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 |       | Sept. 1942              |       |                            | T.B.H.                                                           |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0434            | Marie David       | 8                 |     |           | Stony Creek     | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    |             |           | "                 |       | Sept. 1942              |       |                            | Sick                                                             |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0435            | Nancy James       | 9                 |     |           | " "             | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    |             |           | "                 |       | Sept. 1942              |       |                            | T.B.H.                                                           |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0436            | Emily Thomas      | 8                 |     |           | " "             | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    |             |           | "                 |       | Sept. 1942              |       |                            | T.B.H.                                                           |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0437            | Dorothy Jack      | 10                |     |           | Cheslatta       | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    |             |           | "                 | 160   | Sept. 1942              | 92    | 80                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0438            | Eileen Prince     | 9                 |     |           | Ft. St. James   | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 160   | Sept. 1942              | 92    | 80                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0440            | Martha Green      | 15                |     |           | Hazelton        |                |    |    |      | X    |    |   |   |   |    |             |           | "                 |       | Sept. 1942              |       |                            | Ask discharge                                                    |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0441            | Matilda P. Michel | 11                |     |           | Stellaco        | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    |             |           | "                 |       | Sept. 1942              |       |                            | Ask discharge                                                    |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0442            | Marie P. Michel   | 12                |     |           | "               | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    |             |           | "                 | 160   | Nov. 1942               | 92    | 80                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0443            | Marie N. Qwa      | 10                |     |           | Shelley         | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 160   | Mar. 1943               | 92    | 80                         | TOTAL number of days in Quarter.....                             |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0444            | Anne Poole        | 7                 |     |           | Ft. Ware        | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 160   | Sept. 1943              | 92    | 80                         | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0445            | Florence Julien   | 6                 |     |           | Ft. St. James   | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 160   | Sept. 1943              | 92    | 80                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0446            | Betsy Simoe       | 7                 |     |           | Tachi           | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 140   | Sept. 1943              | 71    | 70                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0447            | Margaret Andrews  | 13                |     |           | Wistaria        | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 160   | Sept. 1943              | 92    | 80                         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....                |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0448            | Alma Andrews      | 11                |     |           | "               | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 140   | Sept. 1943              | 71    | 70                         |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0449            | Irene Andrews     | 8                 |     |           | "               | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 160   | Sept. 1943              | 92    | 80                         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0450            | Sophie Morris     | 14                |     |           | Uncha Lake      | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 |       | Sept. 1943              | 30    |                            | Died. Ask discharge                                              |            |                                                |                                                          |                                            |
| 0451            | Shirley Peter     | 7                 |     |           | Stony Creek     | X              |    |    |      |      |    |   |   |   |    | X           |           | "                 | 24970 | TOTALS                  | 14280 | 12435                      |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |
| TOTALS          |                   |                   | 81  | 112       |                 | TOTALS         | 91 | 37 | 2419 | 1314 | 2  | 1 |   |   |    | 161         |           |                   |       |                         |       |                            |                                                                  |            |                                                |                                                          |                                            |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31 1943.

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.M.S.

Dated December 31 1943.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

R. Howe  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof B.C.

this Jan 4 1944.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
Reqn. No. 8189

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART L. LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended December 31st., 1943 193

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at |                   |     |     |      |                 |         |     |     |        | CLASS OF STUDY |    | STANDING IN CLASS |    | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE  |            | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |       |                                                        |                                                                  |  |
|-------------------------------------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|---------|-----|-----|--------|----------------|----|-------------------|----|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|-------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--|
| REGISTER NUMBER                           | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | Grade 1 | 2   | 3   | 4      | 5              | 6  | 7                 | 8  |                         |                                     |                            | High School | Very good  |                                                                                                | Good  | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |  |
|                                           |                   |     | 81  | 112  |                 | 91      | 37  | 26  | 19     | 13             | 14 | 2                 | 1  |                         |                                     | 161                        | 14280       | 12435      |                                                                                                |       |                                                        |                                                                  |  |
| 0452                                      | Mary Alice Walter | 6   |     |      | Stellaco        | X       |     |     |        |                |    |                   |    |                         | X                                   | Housework                  | 160         | Sept. 1943 | 92                                                                                             | 80    |                                                        |                                                                  |  |
| 0453                                      | Caroline Charlie  | 13  |     |      | Ft. Fraser      | X       |     |     |        |                |    |                   |    |                         | X                                   | "                          | 160         | Sept. 1943 | 92                                                                                             | 80    |                                                        |                                                                  |  |
| 0454                                      | Harriet Charlie   | 11  |     |      | " "             | X       |     |     |        |                |    |                   |    |                         | X                                   | "                          | 160         | Sept. 1943 | 92                                                                                             | 80    |                                                        |                                                                  |  |
| 0455                                      | Ruby Qwa          | 7   |     |      | Shelley         | X       |     |     |        |                |    |                   |    |                         | X                                   | "                          | 160         | Sept. 1943 | 92                                                                                             | 80    |                                                        |                                                                  |  |
| 0456                                      | Catherine Holland | 11  |     |      | Telkwa          | X       |     |     |        |                |    |                   |    |                         | X                                   | "                          | 160         | Sept. 1943 | 92                                                                                             | 80    |                                                        |                                                                  |  |
| 0457                                      | Jeannette Holland | 7   |     |      | "               | X       |     |     |        |                |    |                   |    |                         | X                                   | "                          | 100         | Nov. 1943  | 60                                                                                             | 50    |                                                        |                                                                  |  |
| 0458                                      | Marian Joe        | 7   |     |      | "               | X       |     |     |        |                |    |                   |    |                         | X                                   | "                          | 160         | Oct. 1943  | 92                                                                                             | 80    |                                                        |                                                                  |  |
| 0459                                      | Virginie George   | 5   |     |      | Stony Creek     | X       |     |     |        |                |    |                   |    |                         | X                                   | "                          |             |            |                                                                                                |       |                                                        |                                                                  |  |
|                                           |                   |     |     |      |                 | 99      | 37  | 26  | 19     | 13             | 14 | 2                 | 1  |                         | 163                                 |                            | 26090       | 14984      | 13045                                                                                          |       |                                                        |                                                                  |  |
| TOTALS                                    |                   |     |     |      |                 | 81      | 120 | 201 | TOTALS |                |    |                   | 99 | 37                      | 26                                  | 19                         | 13          | 14         | 2                                                                                              | 1     |                                                        |                                                                  |  |
|                                           |                   |     |     |      |                 |         |     |     |        |                |    |                   |    |                         |                                     |                            |             |            | TOTALS                                                                                         | 14963 | On Car. 160 @ 42.50 = 6800<br>Pay at 92.2449 = 6272    |                                                                  |  |

TOTAL number of days in Quarter.....92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter. 14984 14963

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 64 162.87

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$ Allowed 160

TOTALS 14963

On Cr. 160 @ 42.50 = 6800 00  
 Pay at 42.24% 6272.32

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended March 31st, 1944

Principal Rw. Alex R. Simpson, Dist.

Dated March 31st, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended MARCH 31st., 1944. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 336             | Peter Thomas      | 14  | X   |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1935                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 338             | Stephen Wwa       | 14  |     |      | Stony Creek     |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Mar. 1936                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 342             | Fred. G. Raphael  | 15  |     |      | " "             |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Mar. 1936                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 354             | Percy Patrick     | 15  |     |      | " "             |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 355             | Allen William     | 13  |     |      | " "             |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 356             | Bob F. Antoine    | 13  |     |      | Stuart Lake     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 357             | Thomas A. Patrick | 13  |     |      | " "             |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 360             | Moise Patrick     | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 362             | Buddy Morrison    | 13  |     |      | Hazelton        |                |   |   |   |   | X |   |   | "                 | "                       | 160                                 | Jan. 1938                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 363             | Joseph F. Antoine | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Feb. 1938                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 366             | Peter M. George   | 11  |     |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | May 1938                   | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 373             | Peter E. Bill     | 12  |     |      | Stony Creek     |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 375             | Alex Prince       | 12  |     |      | Portage         |                |   | X |   |   |   |   |   |                   | "                       |                                     | Sept. 1938                 |                                                        |                                                                  | Dead.                                                                                        |
| 378             | Matthew William   | 12  |     |      | Stony Creek     |                | X |   |   |   |   |   |   |                   | "                       |                                     | Sept. 1938                 |                                                        |                                                                  |                                                                                              |
| 381             | Albert Joseph     | 12  |     |      | Hagwilget       |                |   |   |   |   |   | X |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 382             | Donald Jael       | 12  |     |      | Shelley         |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 383             | Stephen Jael      | 11  |     |      | "               |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1938                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 384             | Dick Johnson      | 12  |     |      | Atlin           |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1938                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 390             | Sam William       | 11  |     |      | Stony Creek     |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1939                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 391             | Phoenie Achille   | 10  |     |      | " "             |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1939                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 392             | Alexander Paula   | 11  |     |      | Tachi           |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1939                 | 91                                                     | 80                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 398             | Peter Johnson     | 10  |     |      | Atlin           |                | X |   |   |   |   |   |   |                   | "                       |                                     | Jan. 1940                  |                                                        |                                                                  | Sardis                                                                                       |
| 401             | Alfred Antoine    | 11  |     |      | Ft. St. James   |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1940                 | 91                                                     | 80                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 403             | John Julien       | 12  |     |      | " " "           |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1940                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 406             | John L. West.     | 11  |     |      | Babine          |                | X |   |   |   |   |   |   |                   | "                       |                                     | Mar. 1941                  |                                                        |                                                                  | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 407             | Sylvester Jack    | 11  |     |      | Atlin           |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Mar. 1941                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 409             | Willie Paul       | 11  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 91                                                     | 80                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 410             | Patrick Joseph    | 9   |     |      | Trembly Lake    |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                   |     | 28  |      | TOTALS          | 2              | 7 | 8 | 3 | 4 | 4 |   |   | 24                |                         | 3840                                | TOTALS                     | 2184                                                   | 1920                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the **LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter

ended March 31st 1944

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.M.

Dated March 31st 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Mar. 31st. 1944. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. |                  |     |     |      |                 |                |   |   |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                    |                                                                 | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                  |     |           |      |            |      |      |                                                                  |
|-------------------------------------------------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------|---|-------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----|-----------|------|------------|------|------|------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER                                       | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |                   |   |                         |                            | Total number of hours at LEJAC during Quarter | Total number of days pupil attended in residence during Quarter |                                                                                              | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |     |           |      |            |      |      |                                                                  |
|                                                       |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7                       | 8                          | High School                                   | Very Good                                                       | Good                                                                                         | Fair                                                             | Bad |           |      |            |      |      |                                                                  |
|                                                       |                  |     | 28  |      |                 |                | 7 | 8 | 3 | 4                 | 4 |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | Chores    | 160  | Sept. 1941 | 91   | 80   |                                                                  |
| 411                                                   | Peter Prince     | 9   |     |      | Pinchi          | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1941 | 91   | 80   |                                                                  |
| 412                                                   | Robert Quock     | 14  |     |      | Telegraph Creek |                | X |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1941 | 91   | 80   |                                                                  |
| 413                                                   | Howard Tashoots  | 9   |     |      | " "             | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Oct. 1941  | 91   | 80   |                                                                  |
| 414                                                   | Augustine James  | 9   |     |      | Stony Creek     | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Oct. 1941  | 91   | 80   |                                                                  |
| 415                                                   | Leno Pierre      | 10  |     |      | Tachi           |                | X |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Oct. 1941  | 91   | 80   |                                                                  |
| 416                                                   | Wilfred Alex.    | 8   |     |      | "               | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Feb. 1942  | 91   | 80   |                                                                  |
| 417                                                   | Clifford Prince  | 11  |     |      | St. St. James   | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | Carpenter | 160  | Mar. 1942  | 91   | 80   |                                                                  |
| 418                                                   | Donald Baker     | 13  |     |      | Squamish        |                |   |   | X |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | Chores    | 160  | Apr. 1942  | 91   | 80   |                                                                  |
| 419                                                   | Augustine Allen  | 11  |     |      | Stellaco        |                |   | X |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Aug. 1942  | 91   | 80   |                                                                  |
| 420                                                   | Walter Carlick   | 8   |     |      | Dease Lake      | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1942 | 91   | 80   |                                                                  |
| 422                                                   | Johnny Anatole   | 12  |     |      | Tachi           |                | X |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1942 | 91   | 80   |                                                                  |
| 421                                                   | Philip Paula     | 8   |     |      | "               | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1942 | 91   | 80   |                                                                  |
| 423                                                   | Maurice Patrick  | 11  |     |      | Stony Creek     | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1942 | 91   | 80   |                                                                  |
| 424                                                   | Colin F. Antoine | 10  |     |      | " "             | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1942 | 91   | 80   |                                                                  |
| 425                                                   | Raymond Peter    | 8   |     |      | " "             | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1942 | 91   | 80   |                                                                  |
| 426                                                   | Casimir Jack     | 8   |     |      | Cheslatta       | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1942 | 91   | 80   |                                                                  |
| 427                                                   | Zaa Morris Jack  | 9   |     |      | "               | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1942 | 91   | 80   |                                                                  |
| 428                                                   | Jimmy M. Louis   | 9   |     |      | Stellaco        | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1942 | 91   | 80   |                                                                  |
| 429                                                   | Fraser C. Louis  | 8   |     |      | "               | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1942 | 91   | 80   |                                                                  |
| 430                                                   | Isaac Green      | 9   |     |      | Hazelton        |                |   | X |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1942 | 91   | 80   | TOTAL number of days in Quarter.....                             |
| 431                                                   | Tommy Green      | 8   |     |      | "               |                | X |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Mar. 1943  | 91   | 80   |                                                                  |
| 434                                                   | Tommy Poole      | 11  |     |      | Ft. Ware        | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Jul. 1943  | 91   | 80   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 435                                                   | Peter Abraham    | 8   |     |      | Ft. Connolly    | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | July 1943  | 91   | 80   |                                                                  |
| 436                                                   | Abel Samson      | 8   |     |      | " "             | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | July 1943  | 91   | 80   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |
| 437                                                   | Walter Bob       | 7   |     |      | " "             | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Aug. 1943  | 91   | 80   |                                                                  |
| 438                                                   | Dominic Pierre   | 9   |     |      | Ft. Graham      | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sug. 1943  | 91   | 80   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |
| 439                                                   | Teddy Pierre     | 7   |     |      | " "             | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1943 | 91   | 80   |                                                                  |
| 440                                                   | Ebert Paula      | 9   |     |      | Tachi           | X              |   |   |   |                   |   |                         |                            |                                               | X                                                               |                                                                                              |                                                                  |     | "         | 160  | Sept. 1943 | 91   | 80   |                                                                  |
| TOTALS                                                |                  |     |     | 56   | TOTALS          | 2512           | 9 | 3 | 4 | 4                 |   |                         |                            |                                               | 52                                                              |                                                                                              |                                                                  |     |           | 8320 | TOTALS     | 4732 | 4160 |                                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31st, 1944.

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.D.

Dated March 31st, 1944.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Mar. 31st., 1944. 194

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at                        |                   |     |     |      |                    |                |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|--------|----------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER                                               | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |        | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>residence during<br>Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                                                                  |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair   |                            |                                                   |                                  | Poor       | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                                                                  |                   |     | 56  |      |                    | 28             | 12 | 9  | 3 | 4 | 4 |   |   |                      |           |      | 8320   | 4732                       | 4150                                              |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 441                                                              | Raymond Seymour   | 10  | X   |      | Kitselas           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | Chores | 160                        | Sept. 1943                                        | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 442                                                              | Patrick George    | 7   |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 160                        | Sept. 1943                                        | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 443                                                              | Allen Alexis      | 8   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 160                        | Sept. 1943                                        | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 444                                                              | Alfred Patrick    | 11  |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 160                        | Sept. 1943                                        | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 445                                                              | Robert Louis      | 8   |     |      | Ft. Fraser         | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 160                        | Sept. 1943                                        | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 446                                                              | Jasper Thomas     | 7   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 160                        | Sept. 1943                                        | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 447                                                              | Calin Patrick     | 8   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 160                        | Sept. 1943                                        | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 448                                                              | Johnny Ketlo      | 12  |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 160                        | Sept. 1943                                        | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 449                                                              | George C. Charlie | 10  |     |      | Stellaco           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 160                        | Sept. 1943                                        | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 450                                                              | Nelson Reid       | 10  |     |      | Telegraph<br>Creek | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 160                        | Sept. 1943                                        | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 451                                                              | Bob Reid          | 8   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 160                        | Sept. 1943                                        | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 452                                                              | Ivan Quock        | 7   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 160                        | Oct. 1943                                         | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 453                                                              | George M. George  | 10  |     |      | Ft. Fraser         | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 160                        | Oct. 1943                                         | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 454                                                              | Sam Qwa           | 7   |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 160                        | Oct. 1943                                         | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 455                                                              | Pierre George     | 2   |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 160                        | Oct. 1943                                         | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                 |
| 456                                                              | Ivor Prince       | 6   |     |      | Ft. St. James      | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "      | 110                        | Feb. 1944                                         | 60                               | 55         |                                                                       |                                                                                                 |
| TOTALS                                                           |                   |     | 72  |      |                    | TOTALS         | 40 | 12 | 9 | 3 | 4 | 4 |   | 68                   |           |      | 10830  | TOTALS                     | 6157                                              | 5415                             |            |                                                                       |                                                                                                 |
| TOTAL number of days in Quarter.....                             |                   |     |     |      |                    |                |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                   |     |     |      |                    |                |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |                   |     |     |      |                    |                |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$               |                   |     |     |      |                    |                |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLICQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the **LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter ended March 31st, 1944.

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.D.

Dated March 31st, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended March 31st., 1944. 194

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on

| REPORT of the      |                      | LEJAC RESIDENTIAL |     | School at LEJAC, B.C. |                    |                |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      |      |                            |                                  |            |                                                             |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |
|--------------------|----------------------|-------------------|-----|-----------------------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE               | BOY | GIRL                  | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                             | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                       |                                                                                    |
|                    |                      |                   |     |                       |                    | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                  | Bad        | Number of hours at<br>number of hours at<br>made or Quarter |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |
|                    |                      |                   | 72  |                       |                    | 40             | 12 | 9  | 3  | 4  | 4  |   |   |                      |           |      |      | 10830                      | 6157                             | 5415       |                                                             |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |
|                    |                      |                   |     |                       |                    |                |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      |      | 160                        | Sept. 1932                       | 91         | 80                                                          |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |
| 0261               | Sarah J. Prince      | 14                |     | X                     | Stuart Lake        |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      |           |      | X    | Housework                  | 160                              | Aug. 1934  | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0285               | Lillian Louis        | 14                |     |                       | " "                |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      |           |      | X    | "                          |                                  | Sept. 1935 |                                                             |                                                                                                 | Sardis                                                                |                                                                                    |
| 0296               | Melanie Paul         | 13                |     |                       | Stony Creek        |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1935 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0301               | Clementine Jim       | 14                |     |                       | Ft. St. James      |                |    |    |    | X  |    |   |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1935 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0306               | Margaret Sam         | 14                |     |                       | Ft. St. James      |                |    |    |    |    |    |   | X |                      |           |      | X    | "                          |                                  | Sept. 1935 |                                                             |                                                                                                 | Sardis                                                                |                                                                                    |
| 0307               | Sophie Simoe         | 14                |     |                       | " " "              |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      |           |      |      | "                          | 160                              | Sept. 1936 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0310               | Bernadette M. George | 14                |     |                       | Ft. Fraser         |                |    |    |    |    |    |   | X |                      |           |      | X    | "                          |                                  | Sept. 1935 |                                                             |                                                                                                 | Ask discharge                                                         |                                                                                    |
| 0298               | Louise M. George     | 16                |     |                       | " "                |                |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1936 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0315               | Nancy Anatole        | 14                |     |                       | Trembly Lake       |                |    |    |    |    |    | X |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1936 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0316               | Margaret Mattis      | 15                |     |                       | Tachi              |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1937 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0326               | Laura George         | 13                |     |                       | Stony Creek        |                | X  |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1937 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0327               | Catherine Antoine    | 13                |     |                       | " "                |                |    |    |    |    |    | X |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1937 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0328               | Tina Patrick         | 14                |     |                       | " "                |                |    |    |    |    |    | X |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1937 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0330               | Betty Donald         | 13                |     |                       | " "                |                |    |    |    |    |    |   |   | X                    |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1937 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0331               | Agnes Raphael        | 11                |     |                       | " "                |                |    |    | X  |    |    |   |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1937 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0332               | Rosy Joseph          | 11                |     |                       | Tachi              |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1937 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0333               | Sophie Hanson        | 14                |     |                       | "                  |                |    |    |    |    |    | X |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1937 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0335               | Catherine Prince     | 13                |     |                       | Stuart Lake        |                |    |    |    |    |    | X |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1937 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0336               | Lena Tylee           | 12                |     |                       | Stony Creek        |                |    |    |    |    |    | X |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1937 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0337               | Ida Sam              | 12                |     |                       | Stuart Lake        |                |    |    |    |    |    | X |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1937 | 91                                                          | 80                                                                                              | TOTAL number of days in Quarter.....                                  |                                                                                    |
| 0338               | Susie Mackinnon      | 13                |     |                       | " "                |                |    |    |    |    |    | X |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1938 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0346               | Cecile Joseph        | 14                |     |                       | Portage            | X              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | X    | "                          | 00000                            | Sept. 1938 |                                                             |                                                                                                 | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....   |                                                                                    |
| 0348               | Matilda David        | 12                |     |                       | Stony Creek        |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      |           |      |      | "                          | 160                              | Sept. 1938 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0349               | Bridget Patrick      | 11                |     |                       | " "                |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1938 | 91                                                          | 80                                                                                              | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                   |                                                                                    |
| 0350               | Bella Anatole        | 12                |     |                       | Trembly Lake       |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      |           |      | X    | "                          |                                  | Sept. 1938 |                                                             |                                                                                                 | Sick                                                                  |                                                                                    |
| 0352               | Louise Patrick       | 12                |     |                       | Stony Creek        |                |    |    |    |    | X  |   |   |                      |           |      |      | "                          | 160                              | Sept. 1938 | 91                                                          | 80                                                                                              | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                  |                                                                                    |
| 0353               | Hilda Alex           | 14                |     |                       | Grand Rapids       |                |    |    |    | X  |    |   |   |                      |           |      | X    | "                          | 160                              | Sept. 1938 | 91                                                          | 80                                                                                              |                                                                       |                                                                                    |
| 0355               | Elizabeth Robert     | 12                |     |                       | Tachi              |                |    |    |    | X  |    |   |   |                      |           |      | X    | "                          | 14510                            | TOTALS     | 8250                                                        | 7255                                                                                            |                                                                       |                                                                                    |
| TOTALS             |                      |                   | 72  | 28                    |                    | TOTALS         | 41 | 13 | 14 | 10 | 12 | 6 | 3 | 1                    |           | 91   |      |                            |                                  |            |                                                             |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31st, 19 44

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.D.

Dated March 31st, 19 44

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31st., 1944. 194

| REPORT of the      |                   |     |     |      |                    |                |    |    |    | SCHOOL A |   |   |   |             |           |                      |      |           |                            | LEJAC RESIDENTIAL                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----------|---|---|---|-------------|-----------|----------------------|------|-----------|----------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |          |   |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | number of hours at<br>school or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |
|                    |                   |     |     |      |                    | 1              | 2  | 3  | 4  | 5        | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad       |                            |                                         |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
|                    |                   |     | 72  | 28   |                    | 41             | 13 | 14 | 10 | 12       | 6 | 3 | 1 |             |           |                      |      |           | 14610                      |                                         |                                  | 8250                                                                  | 7255                                                                               |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0356               | Violet Rossetti   | 13  |     | X    | Ft.St.James        | X              |    |    |    |          |   |   |   |             |           | X                    |      | Housework | 110                        | Oct. 1938                               | 60                               | 55                                                                    | Re-admitted Feb. 1st.                                                              |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0337               | Elizabeth Johnson | 15  |     |      | Atlin              |                |    |    |    |          | X |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Oct. 1938                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0358               | Elizabeth Patrick | 10  |     |      | Ft. Fraser         |                |    | X  |    |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Nov. 1938                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0359               | Seraphine Ahaoul  | 15  |     |      | Ft.St.James        |                |    |    |    | X        |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Apr. 1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0360               | Cecile Charlie    | 12  |     |      | Stellaco           |                |    |    | X  |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Apr. 1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0361               | Winnie Peter      | 13  |     |      | Stony Creek        |                |    |    |    |          | X |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0363               | Nellie Donald     | 13  |     |      | Ft. Fraser         |                |    |    | X  |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0365               | Lillian Donald    | 11  |     |      | Stony Creek        |                |    |    | X  |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0366               | Ida Qwa           | 11  |     |      | " "                |                |    |    |    | X        |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0367               | Margaret George   | 11  |     |      | " "                |                |    |    | X  |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0368               | Martha Peter      | 11  |     |      | " "                | X              |    |    |    |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0369               | Helen Peter       | 11  |     |      | " "                |                |    |    | X  |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0370               | Theresa Alex      | 11  |     |      | " "                |                |    |    | X  |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0371               | Margaret Isaac    | 12  |     |      | Portage            |                | X  |    |    |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0372-              | Julia Isaac       | 14  |     |      | "                  |                |    | X  |    |          |   |   |   |             |           |                      |      | "         | Sept.1939                  |                                         |                                  | 2                                                                     |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0373               | Rosie Monk        | 11  |     |      | "                  |                |    |    | X  |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0375               | Celestine Basil   | 13  |     |      | Tachi              |                |    |    |    |          | X |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0378               | Myrtle Moise      | 12  |     |      | Ft.St.James        |                |    |    |    | X        |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Nov. 1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0379               | Florence Moise    | 11  |     |      | " " "              |                |    |    | X  |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Nov. 1939                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0383               | Winnie Murdock    | 13  |     |      | Takla Lake         |                |    |    | X  |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | Sept.1940                  |                                         |                                  | 2                                                                     |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0384               | Mary M. Pierre    | 13  |     |      | " "                |                |    |    |    | X        |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1940                               | 91                               | 80                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                               |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0385               | Bertha Pierre     | 11  |     |      | " "                |                |    |    | X  |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1940                               | 91                               | 80                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0387               | Gracie Thomas     | 11  |     |      | " "                |                |    |    |    | X        |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1940                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0388               | Euphrasia Thomas  | 10  |     |      | " "                |                |    |    | X  |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1940                               | 91                               | 80                                                                    | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0389               | Norma Thomas      | 9   |     |      | " "                |                | X  |    |    |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1940                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0390               | Bessie Gunanoot   | 10  |     |      | Hazelton           |                |    |    | X  |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1940                               | 91                               | 80                                                                    | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                               |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0392               | Mabel Julien      | 10  |     |      | Ft.St.James        |                |    |    | X  |          |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                        | Sept.1941                               | 91                               | 80                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 0393               | Mary Dennis       | 15  |     |      | Moricetown         |                |    |    |    |          | X |   |   |             |           | X                    |      | "         | 00                         | Feb. 1941                               | 50                               | 35                                                                    | Six weeks hospital                                                                 |                                                                                                 |  |  |  |  |  |
| TOTALS             |                   |     | 72  | 56   | TOTALS             | 44             | 19 | 24 | 14 | 14       | 9 | 3 | 1 |             |           | 117                  |      |           | 18350                      | TOTALS                                  | 10484                            | 9210                                                                  |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the **LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter

ended March 31st, 1944

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.D.

Dated March 31st, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at

LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended March 31st., 1944. 194

| REPORT OF THE   |                      |     |     |      |                 |                |      |      |    |   |   |   |   |                   |           |           |       |                         | ATTENDANCE                 |            | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.                |                                            |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|------|------|----|---|---|---|---|-------------------|-----------|-----------|-------|-------------------------|----------------------------|------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |      |      |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS |           |           |       | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                  | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                 |                      |     |     |      |                 | 1              | 2    | 3    | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good      | Fair  |                         |                            | Bad        | 10344                                                            |                                            |
|                 |                      |     | 72  | 56   |                 | 44             | 1924 | 1414 | 9  | 3 | 1 |   |   | 117               |           |           | 18350 | 10454                   | 9810                       |            |                                                                  |                                            |
| 394             | Evelyn Charlie       | 9   |     |      | Stellaco        |                | X    |      |    |   |   |   |   | X                 |           | Housework | 160   | Feb. 1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 396             | Susie Jack           | 9   |     |      | Atlin           |                | X    |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Mar. 1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0397            | Madeline Jim         | 9   |     |      | Ft.St.James     | X              |      |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Sept.1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0398            | Doreen Mackinnon     | 11  |     |      | " " "           |                | X    |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Sept.1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0399            | Norah Mackinnon      | 9   |     |      | " " "           | X              |      |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Sept.1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0400            | Dorothy Prince       | 12  |     |      | " " "           |                | X    |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Sept.1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0401            | Mary Alice Patrick   | 11  |     |      | " " "           |                | X    |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Sept.1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0402            | Maisie Rosseti       | 9   |     |      | " " "           | X              |      |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         |       | Sept.1941               |                            | 2          | Sardis                                                           |                                            |
| 0403            | Marie Joseph         | 10  |     |      | Portage         | X              |      |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         |       | Sept.1941               |                            | 1          | Sardis                                                           |                                            |
| 0404            | Jennie Qwa           | 8   |     |      | Stony Creek     |                | X    |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Sept.1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0405            | Evelyn Patrick       | 9   |     |      | " "             | X              |      |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         |       | Sept.1941               |                            | 2          | Sardis                                                           |                                            |
| 0407            | Jessie Tom           | 8   |     |      | Forestdale      | X              |      |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Sept.1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0408            | Doris Tom            | 7   |     |      | "               | X              |      |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Sept.1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0409            | Margaret Tom         | 5   |     |      | "               | X              |      |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Sept.1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0412            | Cecilia Alex         | 11  |     |      | Stony Creek     |                | X    |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Sept.1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0413            | Gloria Reid          | 15  |     |      | Telegraph Creek |                |      |      |    | X |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Oct. 1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0414            | Evelyn Reid          | 11  |     |      | " "             |                |      |      | X  |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Oct. 1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0415            | Irene Tashoots       | 13  |     |      | " "             |                |      |      | X  |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Oct. 1941               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0417            | Bernadette I. George | 12  |     |      | Stellaco        |                | X    |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         |       | Oct. 1941               |                            | 2          |                                                                  |                                            |
| 0418            | Rosy Prince          | 11  |     |      | Et.St.James     |                | X    |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Feb. 1942               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0419            | Anne Allen           | 12  |     |      | Stellaco        |                | X    |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Apr. 1942               | 91                         | 80         | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                            |
| 0420            | Theresa Allen        | 6   |     |      | "               | X              |      |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         |       | Apr. 1942               |                            | 2          | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                            |
| 0421            | Lorna Carlick        | 12  |     |      | Dease Lake      |                |      |      |    | X |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Aug. 1942               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0422            | Hannah Carlick       | 11  |     |      | " "             |                |      |      | X  |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Aug. 1942               | 91                         | 80         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |                                            |
| 0423            | Rosy Seymour         | 12  |     |      | Kitselas        |                |      |      |    |   |   | X |   | X                 |           | "         | 160   | Aug. 1942               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0434            | Theresa Abraham      | 19  |     |      | Bear Lake       |                | X    |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Aug. 1942               | 91                         | 80         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |                                            |
| 0426            | Mary Austin          | 14  |     |      | GrandRapids     | X              |      |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Sept.1942               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| 0427            | Theresa Austin       | 15  |     |      | " "             |                | X    |      |    |   |   |   |   | X                 |           | "         | 160   | Sept.1942               | 91                         | 80         |                                                                  |                                            |
| TOTALS          |                      |     | 72  | 84   | TOTALS          | 54             | 3127 | 1614 | 10 | 3 | 1 |   |   | 140               |           |           | 22230 | TOTALS                  | 12577                      | 11050      |                                                                  |                                            |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended March 31st, 1944

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.S.A.

Dated March 31st, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended March 31st., 1944. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 |                   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                   |     | 72  | 84   |                 | 54             | 31 | 27 | 16 | 14 | 10 | 3 | 1 |                   | Housework               | Sept. 1942                 | 12577                                                  | 11050                                                            |                                                                                              |
| 0428            | Susie Alex        | 10  |     | X    | Grand Rapids    | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1942                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0429            | Theresa Simoe     | 8   |     |      | Tachi           | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1942                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0430            | Annie Alexis      | 11  |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1942                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0431            | Melanie Mattis    | 11  |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |                         | Sept. 1942                 |                                                        | 2                                                                | Smithers                                                                                     |
| 0432            | Madeline Monk     | 8   |     |      | Portage         | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |                         | Sept. 1942                 |                                                        | 1                                                                | Sardis                                                                                       |
| 0433            | Mary J. Antoine   | 8   |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1942                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0434            | Marie David       | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1942                 | 50                                                     | 45                                                               | Returned 2/9/44                                                                              |
| 0435            | Nancy James       | 9   |     |      | 2 "             | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |                         | Sept. 1942                 |                                                        | 2                                                                | Sick                                                                                         |
| 0436            | Emily Thomas      | 8   |     |      | " "             | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |                         | Sept. 1942                 |                                                        | 2                                                                | Sardis                                                                                       |
| 0437            | Dorothy Jack      | 10  |     |      | Cheslatta       | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |                         | Sept. 1942                 |                                                        | 2                                                                | Sardis                                                                                       |
| 0438            | Eileen Prince     | 9   |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1942                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0440            | Martha Green      | 15  | X   |      | Hazelton        |                | X  |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1942                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0443            | Marie N. Qwa      | 10  |     |      | Shelley         | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Nov. 1942                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0444            | Annie Poole       | 7   |     |      | Ft. Ware        | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Mar. 1943                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0445            | Florence Julien   | 6   |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1943                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0446            | Betsy Simoe       | 7   |     |      | Tachi           | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1943                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0447            | Margaret Andrews  | 13  |     |      | Wistaria        | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |                         | Sept. 1943                 |                                                        |                                                                  | Dead                                                                                         |
| 0448            | Alma Andrews      | 11  |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1943                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0449            | Irene Andrews     | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |                         | Sept. 1943                 |                                                        |                                                                  | Sick                                                                                         |
| 0450            | Sophie Morris     | 14  |     |      | Uncha Lake      | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1943                 | 67                                                     | 60                                                               | Hospital 3/7/44                                                                              |
| 0452            | Mary Alice Walter | 6   |     |      | Stellaco        | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1943                 | 91                                                     | 80                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 0453            | Caroline Charlie  | 13  |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1943                 | 91                                                     | 80                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 0454            | Harriet Charlie   | 11  |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1943                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0455            | Ruby Qwa          | 7   |     |      | Shelley         | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1943                 | 91                                                     | 80                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 0456            | Catherine Holland | 11  |     |      | Telkwa          | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1943                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0457            | Jeannette Holland | 7   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Sept. 1943                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0458            | Marian Joe        | 7   |     |      | Telkwa          | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Nov. 1943                  | 91                                                     | 80                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 0459            | Virginie George   | 5   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |    |    |   |   | X                 |                         | Oct. 1943                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                   |     | 72  | 112  | TOTALS          | 81             | 31 | 28 | 16 | 14 | 10 | 3 | 1 | 160               |                         | TOTALS                     | 14378                                                  | 12630                                                            |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the  
attendance and tuition at the **LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter

ended March 31st '44 193.....

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.M.

Dated March 31st, 1944 193.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at Vancouver BC  
this March 31 1944

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
Reqn. No. 8189

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31st., 1944. 193

REPORT of the LETAC RESIDENTIAL

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C.                           |                 |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |              |       |                            |                                        |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|----------------------|-----------|--------------|-------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER                                                              | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |    |   | STANDING IN<br>CLASS |           |              |       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                                                                                 |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School          | Very Good | Good         | Fair  |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                                                                                 |                 |     | 72  | 112  |                    | 81             | 31 | 28 | 16 | 14 | 10 | 3  | 1 |                      | 160       |              | 25190 |                            | 14483                                  | 14373                            | 12635      |                                                                       |                                                                                                |
| 0460 *                                                                          | Ruth Benoit     | 9   |     |      | Ft.St.James        | I              |    |    |    |    |    |    |   |                      | I         | Housekeeping | 160   | Apr. 1943                  | 91                                     | 80                               |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0461 *                                                                          | Shirley Prince  | 5   |     |      | " " "              | I              |    |    |    |    |    |    |   |                      | I         | "            | 110   | Feb. 1944                  | 60                                     | 55                               |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0462 *                                                                          | Bernice Billy   | 15  |     |      | Squamish           |                |    |    | I  |    |    |    |   |                      | I         | "            | 70    | Feb. 1944                  | 38                                     | 35                               |            |                                                                       |                                                                                                |
|                                                                                 |                 |     | 22  | 115  |                    | 83             | 31 | 28 | 17 | 14 | 10 | 3  | 1 |                      | 163       |              | 25530 |                            | 14562                                  | 12800                            |            |                                                                       |                                                                                                |
| TOTALS                                                                          |                 |     | 72  | 115  | 187                | TOTALS         | 83 | 31 | 28 | 17 | 14 | 10 | 3 | 1                    |           |              |       |                            | 14672                                  |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| TOTAL number of days in Quarter....91                                           |                 |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |              |       |                            |                                        |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter....14562..... 14672 |                 |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |              |       |                            |                                        |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| AVERAGE attendance of pupils during Quarter .....160.22..... 161.23             |                 |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |              |       |                            |                                        |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... Allowed for 160. \$ 6800.00     |                 |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |              |       |                            |                                        |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |

TOTAL number of days in Quarter... 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 14562 14672

AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 160.82 161.23

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... Allowed for 160. \$ 6800.00

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30, 1944 19.....

Principal Rev. Alex P. Simpson, O.M.I.

Dated June 30, 1944 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1944. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 336             | Peter Thomas      | 14  | X   |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1935                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 338             | Stephen Qwa       | 14  |     |      | Stony Creek     |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | March 1936                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 342             | Fred G. Raphael   | 15  | X   |      | " "             |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Mar. 1936                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 354             | Percy Patrick     | 15  | X   |      | " "             |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 355             | Allen William     | 13  |     |      | " "             |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 356             | Bob F. Antoine    | 13  |     |      | Stuart Lake     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 357             | Thomas A. Patrick | 13  |     |      | " "             |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 360             | Moise Patrick     | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Sept. 1937                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 362             | Buddy Morrison    | 13  |     |      | Hazelton        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Jan. 1938                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 363             | Joseph F. Antoine | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Feb. 1938                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 366             | Peter M. George   | 11  |     |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | May 1938                   | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 373             | Peter E. Bill     | 12  |     |      | Stony Creek     |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 378             | Matthew William   | 12  |     |      | " "             |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 381             | Albert Josphe     | 12  |     |      | Hagwilget       |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 382             | Donald Jael       | 12  |     |      | Shelley         |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 383             | Stephen Jael      | 11  |     |      | "               |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1938                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 384             | Dick Johnson      | 12  |     |      | Atlin           |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1938                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 390             | Sam William       | 11  |     |      | Stony Creek     |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1939                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 391             | Phenie Achille    | 10  |     |      | " "             |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1939                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 392             | Alexander Paula   | 11  |     |      | Tachi           |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1939                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 398             | Peter Johnson     | 10  |     |      | Atlin           |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Jan. 1940                  | 91                                                     | 80                                                               | Serials                                                                                      |
| 401             | Alfred Antoine    | 11  |     |      | Ft. St. James   |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1940                 | 91                                                     | 80                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 403             | John Julien       | 12  |     |      | " " "           |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1940                 | 91                                                     | 80                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 407             | Sylvester Jack    | 11  |     |      | Atlin           |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Mar. 1941                  | 91                                                     | 80                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 409             | Willie Paul       | 11  |     |      | Stony Creek     |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 410             | Patrick Joseph    | 9   |     |      | Tremblay Lake   |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 91                                                     | 80                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 411             | Peter Prince      | 9   |     |      | Pinehi          |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 412             | Robert Quook      | 14  |     |      | Tele. Creek     |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                   |     | 28  |      | TOTALS          | 2              | 8 | 7 | 3 | 4 | 4 |   |   | 27                |                         | 4320                                | TOTALS                     | 2457                                                   | 2160                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30, 1944 19.....

Principal R. Alex R. Simpson, Dist.

Dated June 30, 1944 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1944. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   |             |           | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |            | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------|-----------|-------------------|-------------------------|----------------------------|------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good              | Fair                    | Bad                        |            |            |                                                                                              |
|                 |                  |     |     |      |                 | 2              | 8 | 7 | 3 | 4 | 4 |   |   |             |           |                   |                         |                            | 4320       |            |                                                                                              |
|                 |                  |     |     |      |                 |                |   |   |   |   |   |   |   |             |           |                   |                         |                            | 2457       |            |                                                                                              |
|                 |                  |     |     |      |                 |                |   |   |   |   |   |   |   |             |           |                   |                         |                            | 2100       |            |                                                                                              |
| 413             | Howard Tashoots  | 9   | X   |      | Telegraph Creek | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1941 | 91 80                                                                                        |
| 414             | Augustine James  | 9   |     |      | Stony Creek     | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Oct. 1941  | 91 80                                                                                        |
| 415             | Leno Pierre      | 10  |     |      | Tachi           |                | X |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Oct. 1941  | 91 80                                                                                        |
| 416             | Wilfred Alex     | 8   |     |      | "               |                | X |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Feb. 1942  | 91 80                                                                                        |
| 417             | Clifford Prince  | 11  |     |      | Ft. St. James   | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Mar. 1942  | 91 80                                                                                        |
| 418             | Donald Baker     | 13  |     |      | Squamish        |                |   | X |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Apr. 1942  | 91 80                                                                                        |
| 419             | Augustine Allen  | 11  |     |      | Stellaco        |                | X |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Aug. 1942  | 91 80                                                                                        |
| 420             | Walter Carlick   | 8   |     |      | Dease Lake      | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1942 | 91 80                                                                                        |
| 421             | Philip Paula     | 8   |     |      | Tachi           | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1942 | 91 80                                                                                        |
| 422             | Johnny Anatole   | 12  |     |      | "               |                | X |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1942 | 91 80                                                                                        |
| 423             | Maurice Patrick  | 11  |     |      | Stony Creek     | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1942 | 91 80                                                                                        |
| 424             | Colin F. Antoine | 10  |     |      | " "             | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1942 | 91 80                                                                                        |
| 425             | Raymond Peter    | 8   |     |      | " "             | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1942 | 91 80                                                                                        |
| 426             | Casimir Jack     | 8   |     |      | Cheslatta       | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1942 | 91 80                                                                                        |
| 427             | Zaa Morris Jack  | 9   |     |      | "               | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1942 | 91 80                                                                                        |
| 428             | Jimmy N. Louis   | 9   |     |      | Stellaco        | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1942 | 91 80                                                                                        |
| 429             | Fraser C. Louis  | 8   |     |      | "               | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1942 | 91 80                                                                                        |
| 430             | Isaac Green      | 9   |     |      | Hazelton        |                | X |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1942 | 91 80                                                                                        |
| 431             | Tommy Green      | 8   |     |      | Hazelton        | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Mar. 1943  | 91 80                                                                                        |
| 434             | Tommy Poole      | 11  |     |      | Ft. Ware        | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | July 1943  | 91 80                                                                                        |
| 435             | Peter Abraham    | 8   |     |      | Ft. Connelly    | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | July 1943  | 91 80                                                                                        |
| 436             | Abel Samson      | 8   |     |      | " "             | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | July 1943  | 91 80                                                                                        |
| 437             | Walter Bob       | 7   |     |      | Ft. "           | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Aug. 1943  | 91 80                                                                                        |
| 438             | Dominic Pierre   | 9   |     |      | Ft. Graham      | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Aug. 1943  | 91 80                                                                                        |
| 439             | Teddy Pierre     | 7   |     |      | " "             | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1943 | 91 80                                                                                        |
| 440             | Ebert Paula      | 9   |     |      | Tachi           |                | X |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1943 | 91 80                                                                                        |
| 441             | Raymond Seymour  | 10  |     |      | Kitselas        | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1943 | 91 80                                                                                        |
| 442             | Patrick George   | 7   |     |      | Stony Creek     | X              |   |   |   |   |   |   |   |             | X         |                   |                         |                            | 160        | Sept. 1943 | 91 80                                                                                        |
| TOTALS          |                  |     | 56  |      | TOTALS          | 2512           | 8 | 3 | 4 | 4 |   |   |   |             | 55        |                   |                         | 8800                       | TOTALS     | 5005       | 4400                                                                                         |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30, 1944 19.....

Principal Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Dated June 30, 1944 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1944. 194

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL SCHOOL at |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at residence during Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------|---|-------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER                           | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |                   |   |                         |                                             |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                           |                 |     |     |      |                 | 1              | 2 | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7                       | 8                                           | High School                | Very Good                                              | Good                                                             | Fair                                                                                         | Bad |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE--Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the **LEJAC INDIAN**  
**RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter

ended June 30, 1904 19.....

Principal R. A. R. Simpson, Esq.

Dated June 30, 1904 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1944. 194

| REPORT of the      |                      |      |     |      |                    |                |      |    |   | SCHOOL at |   |   |   |                      |           |      |                            |                                                   |                                  | LEJAC RESIDENTIAL |      |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
|--------------------|----------------------|------|-----|------|--------------------|----------------|------|----|---|-----------|---|---|---|----------------------|-----------|------|----------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE  | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |      |    |   |           |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | number of hours at<br>residence during<br>Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE        |      | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
|                    |                      |      |     |      |                    | Grade 1        | 2    | 3  | 4 | 5         | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good |                            |                                                   |                                  | Fair              | Bad  |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |  |  |  |  |
|                    |                      |      | 73  |      |                    | 42             | 12   | 8  | 3 | 4         | 4 |   |   |                      | 72        |      |                            | 6456                                              | 5665                             |                   |      |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0261               | Sarah J. Prince      | 14   | X   |      | Stuart Lake        |                |      |    |   |           |   | X |   |                      | X         |      | Housework                  | 160                                               | Sept.1932                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0285               | Lillian Louis        | 14   |     |      | " "                |                |      |    |   |           |   | X |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Aug. 1934                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0296               | Melaine Paul         | 13   |     |      | Stony Creek        |                |      |    |   | X         |   |   |   |                      |           |      | "                          |                                                   | Sept.1935                        |                   | 2    | Sardis                                                                                          |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0301               | Clementine Jim       | 14   |     |      | Ft.St.James        |                |      |    | X |           |   |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1935                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0306               | Margaret Sam         | 14   |     |      | " " "              |                |      |    |   |           |   | X |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1935                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0307               | Sophie Simoe         | 14   |     |      | " " "              |                |      | X  |   |           |   |   |   |                      |           |      | "                          |                                                   | Sept.1935                        |                   |      | Sardis                                                                                          |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0310               | Bernadette M. George | 14   |     |      | Ft. Fraser         |                |      |    |   |           |   | X |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1936                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0315               | Nancy Anatole        | 14   |     |      | TremblyLake        |                |      |    |   |           | X |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1936                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0316               | Margaret Mattis      | 15 X |     |      | Tachi              |                |      |    |   | X         |   |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1936                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0326               | Laura George         | 13   |     |      | Stony Creek        |                |      | X  |   |           |   |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1937                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0327               | Catherine Antoine    | 13   |     |      | Stony Creek        |                |      |    |   |           | X |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1937                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0328               | Tina Patrick         | 14   |     |      | Stony Creek        |                |      |    |   |           | X |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1937                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0330               | Betty Donald         | 13   |     |      | " "                |                |      |    |   |           |   |   | X |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1937                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0331               | Agnes Raphael        | 11   |     |      | " "                |                |      |    | X |           |   |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1937                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0332               | Rosy Joseph          | 11   |     |      | Tachi              |                |      |    |   | X         |   |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1937                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0333               | Sophie Hanson        | 14   |     |      | "                  |                |      |    |   |           | X |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1937                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0335               | Catherine Prince     | 13   |     |      | Stuart Lake        |                |      |    |   |           | X |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1937                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0336               | Lena Tylee           | 12   |     |      | Stony Creek        |                |      |    |   |           | X |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1937                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0337               | Ida Sam              | 12   |     |      | Stuart Lake        |                |      |    |   |           | X |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1937                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0338               | Susie Mackinnon      | 13   |     |      | Stuart Lake        |                |      |    |   | X         |   |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1937                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0346               | Cecile Joseph        | 14   |     |      | Portage            |                | X    |    |   |           |   |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1938                        | 91                | 80   | TOTAL number of days in Quarter.....                                                            |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0348               | Matilda David        | 12   |     |      | Stony Creek        |                |      | X  |   |           |   |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1938                        | 91                | 80   | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                             |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0349               | Bridget Patrick      | 11   |     |      | " "                |                |      |    |   | X         |   |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1938                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0350               | Bella Anatole        | 12   |     |      | TremblyLake        |                |      |    |   | X         |   |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1938                        | 91                | 80   | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                             |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0352               | Louise Patrick       | 12   |     |      | Stony Creek        |                |      |    |   | X         |   |   |   |                      |           |      | "                          |                                                   | Sept.1938                        |                   | 3    |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0353               | Hilda Alex           | 14   |     |      | GrandRapids        |                |      |    | X |           |   |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1938                        | 91                | 80   | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                                            |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0355               | Elizabeth Robert     | 12   |     |      | Tachi              |                |      |    | X |           |   |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Sept.1938                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 0356               | Violet Rossetti      | 13   |     |      | Ft.St.James        |                |      | X  |   |           |   |   |   |                      | X         |      | "                          | 160                                               | Oct. 1938                        | 91                | 80   |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| TOTALS             |                      |      | 73  | 28   | TOTALS             | 4314           | 1310 | 12 | 6 | 3         |   |   |   |                      | 97        |      |                            | 15330                                             | TOTALS                           | 8731              | 7665 |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30, 1944 19.....

Principal R. Alex. R. Simpson, P.M.

Dated June 30, 1944 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1944. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the   |                   | LEJAC RESIDENTIAL |     | School at |                 |                |    |      |    |    |   |   |   |             |           | STANDING IN CLASS |      |           |                         |                                    |                            | ATTENDANCE                                                       |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. |  |
|-----------------|-------------------|-------------------|-----|-----------|-----------------|----------------|----|------|----|----|---|---|---|-------------|-----------|-------------------|------|-----------|-------------------------|------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE               | BOY | GIRL      | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |      |    |    |   |   |   | High School | Very Good | Good              | Fair | Bad       | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at made or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                                       |                                                                  |                                                   |  |
|                 |                   |                   |     |           |                 | 1              | 2  | 3    | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 |             |           |                   |      |           |                         |                                    |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter           | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                   |  |
|                 |                   |                   | 73  | 28        |                 | 43             | 14 | 13   | 10 | 12 | 6 | 3 |   |             |           |                   |      | Housework | 160                     | Oct. 1938                          | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                   |  |
| 0357            | Elizabeth Johnson | 15                | X   | X         | Atlin           |                |    |      |    |    | X |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Nov. 1938               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0358            | Elizabeth Patrick | 10                |     |           | Ft. Fraser      |                |    | X    |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Apr. 1939               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0359            | Seraphine Ahaoul  | 15                | X   |           | Ft.St.James     |                |    |      |    | X  |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Apr. 1939               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0360            | Cecile Charlie    | 12                |     |           | Stellaco        |                |    |      | X  |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1939               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0361            | Winnie Peter      | 13                |     |           | Stony Creek     |                |    |      |    |    | X |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1939               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0363            | Nellie Donald     | 13                |     |           | Ft. Fraser      |                |    | X    |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1939               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0365            | Lillian Donald    | 11                |     |           | Stony Creek     |                |    | X    |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1939               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0366            | Ida Qwa           | 11                |     |           | " "             |                |    |      |    | X  |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1939               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0367            | Margaret George   | 11                |     |           | " "             |                |    | X    |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 120       | Sept.1939               | 72                                 | 60                         | Hospital 6/12/44                                                 |                                                                  |                                                   |  |
| 0368            | Martha Peter      | 11                |     |           | " "             | X              |    |      |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1939               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0369            | Helen Peter       | 11                |     |           | " "             |                |    |      | X  |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1939               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0370            | Theresa Alex      | 11                |     |           | " "             |                |    | X    |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1939               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0371            | Margaret Isaac    | 12                |     |           | Portage         | X              |    |      |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    |           | Sept.1939               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0372            | Julia Isaac       | 14                |     |           | "               |                | X  |      |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1939               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0373            | Rosy Monk         | 11                |     |           | Portage         |                |    | X    |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1939               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0375            | Celestine Basil   | 13                |     |           | Tachi           |                |    |      |    |    | X |   |   | X           |           |                   | "    | 140       | Nov. 1939               | 84                                 | 70                         | Hospital 6-23-44                                                 |                                                                  |                                                   |  |
| 0378            | Myrtle Moise      | 12                |     |           | Ft.St.James     |                |    |      |    | X  |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Nov. 1939               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0379            | Florence Moise    | 11                |     |           | " " "           |                |    |      | X  |    |   |   |   | X           |           |                   | "    |           | Sept.1940               |                                    | 3                          |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0383            | Winnie Murdock    | 13                |     |           | Takla Lake      |                |    |      | X  |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1940               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0384            | Mary M. Pierre    | 13                |     |           | " "             |                |    |      |    | X  |   |   |   | X           |           |                   | "    | 90        | Sept.1940               | 55                                 | 45                         | Hospital Vancouver 5-25-44                                       |                                                                  |                                                   |  |
| 0385            | Bertha Pierre     | 11                |     |           | " "             |                |    | X    |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1940               | 91                                 | 80                         | Dead number of days in Quarter 44                                |                                                                  |                                                   |  |
| 0387            | Gracie Thomas     | 11                |     |           | " "             |                |    |      | X  |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1940               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0388            | Euphrasia Thomas  | 10                |     |           | " "             |                |    | X    |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1940               | 91                                 | 80                         | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                                  |                                                   |  |
| 0389            | Norma Thomas      | 9                 |     |           | " "             |                | X  |      |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1940               | 91                                 | 80                         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |                                                                  |                                                   |  |
| 0390            | Bessie Gunanoot   | 10                |     |           | Hazelton        |                |    | X    |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Sept.1941               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0392            | Mabel Julien      | 10                |     |           | Ft.St.James     |                |    | X    |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Feb. 1941               | 91                                 | 80                         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |                                                                  |                                                   |  |
| 0393            | Mary Dennis       | 15                | X   |           | Morieetown      |                |    |      |    |    | X |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Feb. 1941               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| 0394            | Evelyn Charlie    | 9                 |     |           | Stellaco        |                |    | X    |    |    |   |   |   | X           |           |                   | "    | 160       | Feb. 1941               | 91                                 | 80                         |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |
| TOTALS          |                   |                   | 73  | 56        | TOTALS          | 4620           | 23 | 1414 | 9  | 3  |   |   |   | 123         |           |                   |      | 19720     | TOTALS                  | 11126                              | 9860                       |                                                                  |                                                                  |                                                   |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30, 1944 19.....

Principal Rev. Alex. R. Simpson, Oar.

Dated June 30, 1944 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1944 194

| REPORT of the |  | LEJAC RESIDENTIAL |  | School at |  | LEJAC, B.C. |  | On |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------|--|-------------------|--|-----------|--|-------------|--|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|---------------|--|-------------------|--|-----------|--|-------------|--|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended June 30, 1944 19.....

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.M.I.

Dated June 30, 1944 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. Howe  
Indian Agent

Dated at Vanderhoop BC  
this July 3rd 19 44

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1944. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL |                   |      |     |      |                 |                |    |    |    | School at LEJAC, B.C. |    |    |   |                   |           |                         |                                             |                            |                                                                 | ATTENDANCE                                                             |                                            | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. |      |
|---------------------------------|-------------------|------|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|-----------------------|----|----|---|-------------------|-----------|-------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------|------|
| REGISTER NUMBER                 | NAMES OF PUPILS   | AGE  | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |                       |    |    |   | STANDING IN CLASS |           | TRADE OR OTHER INDUSTRY | number of hours at residence during Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil attended in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter       | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                   |      |
|                                 |                   |      |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5                     | 6  | 7  | 8 | High School       | Very Good |                         |                                             |                            |                                                                 |                                                                        |                                            | Good                                              | Fair |
|                                 |                   |      | 73  | 84   |                 | 57             | 31 | 26 | 16 | 14                    | 10 | 3  |   |                   |           | 23580                   |                                             | 13219                      | 11790                                                           |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0429                            | Theresa Simoe     | 8    |     |      | Tachi           | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Sept. 1942                                  | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0430                            | Annie Alexis      | 11   |     |      | "               | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           |                         | Sept. 1942                                  |                            |                                                                 | Smithers                                                               |                                            |                                                   |      |
| 0431                            | Melanie Mattis    | 11   |     |      | "               | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           |                         | Sept. 1942                                  |                            |                                                                 | Sardis                                                                 |                                            |                                                   |      |
| 0432                            | Madeline Monk     | 8    |     |      | Portage         | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Sept. 1942                                  | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0433                            | Mary J. Antoine   | 8    |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Sept. 1942                                  | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0434                            | Marie David       | 8    |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           |                         | Sept. 1942                                  |                            |                                                                 | Sardis                                                                 |                                            |                                                   |      |
| 0436                            | Emily Thomas      | 8    |     |      | " "             | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           |                         | Sept. 1942                                  |                            |                                                                 | Sardis                                                                 |                                            |                                                   |      |
| 0437                            | Dorothy Jack      | 10   |     |      | Cheslatta       | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Sept. 1942                                  | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0438                            | Irene Prince      | 9    |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Sept. 1942                                  | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0440                            | Martha Green      | 15 X |     |      | Hazelton        |                |    | X  |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Nov. 1942                                   | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0443                            | Marie M. Qwaw     | 10   |     |      | Shelley         | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Mar. 1943                                   | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0444                            | Anne Poole        | 7    |     |      | Ft. Ware        | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Sept. 1943                                  | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0445                            | Florence Julien   | 6    |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Sept. 1943                                  | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0446                            | Betsy Simoe       | 7    |     |      | Tachi           | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Sept. 1943                                  | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0448                            | Alma Andrews      | 11   |     |      | Wistaria        | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 80                      | Sept. 1943                                  | 46                         | 40                                                              | Ret. 5-16-44                                                           |                                            |                                                   |      |
| 0450                            | Sophie Morris     | 14   |     |      | Uncha Lake      | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Sept. 1943                                  | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0452                            | May Alice Walter  | 6    |     |      | Stellaco        | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Sept. 1943                                  | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0453                            | Caroline Charlie  | 13   |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Sept. 1943                                  | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0454                            | Harriet Charlie   | 11   |     |      | " "             | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Sept. 1943                                  | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0455                            | Ruby Qwaw         | 7    |     |      | Shelley         | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Sept. 1943                                  | 91                         | 80                                                              | TOTAL number of days in Quarter..... 91                                |                                            |                                                   |      |
| 0456                            | Catherine Holland | 11   |     |      | Telkwa          | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Sept. 1943                                  | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0457                            | Jeannette Holland | 7    |     |      | "               | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Nov. 1943                                   | 91                         | 80                                                              | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 15278 |                                            |                                                   |      |
| 0458                            | Marian Joe        | 7    |     |      | "               | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Oct. 1943                                   | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0459                            | Virginie George   | 5    |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 60                      | Apr. 1944                                   | 37                         | 30                                                              | AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 167.89                |                                            |                                                   |      |
| 0460                            | Ruth Benoit       | 9    |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Feb. 1944                                   | 91                         | 80                                                              | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$ 6800.00             |                                            |                                                   |      |
| 0461                            | Shirley Prince    | 5    |     |      | " " "           | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 160                     | Feb. 1944                                   | 91                         | 80                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0462                            | Bernice Billy     | 14   |     |      | Squamish        |                |    |    |    | X                     |    |    |   |                   |           | 120                     | 4-26-44                                     | 65                         | 60                                                              |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| 0463                            | Jennie Murrat     | 8    |     |      | McDane          | X              |    |    |    |                       |    |    |   |                   |           | 27200                   | TOTALS                                      | 15278                      | 13600                                                           |                                                                        |                                            |                                                   |      |
| TOTALS                          |                   |      | 73  | 112  | 185             | TOTALS         | 83 | 31 | 27 | 17                    | 14 | 10 | 3 |                   |           | 170                     |                                             |                            |                                                                 |                                                                        |                                            |                                                   |      |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Residential School for the Quarter ended September 30, 1944

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.M.I.

Dated September 30, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended September 30th., 1944. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |    |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|----|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 336             | Peter Thomas      | 14  | X   |      | Ft. Fraser      |                |   |    |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  | 80                                  | Sept. 1935                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 338             | Stephen Qua       | 15  |     |      | Stony Creek     |                |   | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Mar. 1936                  | 62                                                     |                                                                  | Absent - ask discharge                                                                       |
| 342             | Fred G. Raphael   | 15  |     |      | " "             |                |   |    |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               |                                     | Mar. 1936                  | 62                                                     |                                                                  | Absent - ask discharge                                                                       |
| 354             | Percy Patrick     | 15  |     |      | " "             |                |   |    |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  |                                     | Sept. 1937                 | 62                                                     |                                                                  | Absent - ask discharge                                                                       |
| 355             | Allen William     | 14  |     |      | " "             |                |   |    |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 10                                  | September 1937             | 68                                                     | 6                                                                | Returned Sept. 25th.                                                                         |
| 356             | Bob F. Antoine    | 14  |     |      | Stuart Lake     |                |   |    |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 50                                  | Sept. 1937                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 357             | Thomas A. Patrick | 14  |     |      | " "             |                |   |    |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1937                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 360             | Moise Patrick     | 14  |     |      | Stony Creek     |                |   |    | X |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1937                 | 62                                                     |                                                                  | Absent                                                                                       |
| 362             | Buddy Morrison    | 14  |     |      | Hazelton        |                |   |    |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Jan. 1938                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 363             | Joseph F. Antoine | 14  |     |      | Stony Creek     |                |   |    |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  | 50                                  | Feb. 1938                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 366             | Peter M. George   | 12  |     |      | Ft. Fraser      |                |   |    |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | May 1938                   | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 373             | Peter E. Bill     | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1938                 | 62                                                     |                                                                  | Absent                                                                                       |
| 378             | Matthew William   | 13  |     |      | " "             |                |   | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1938                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 381             | Albert Joseph     | 13  |     |      | Hagwilget       |                |   |    |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 50                                  | Sept. 1938                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 382             | Donald Jael       | 13  |     |      | Shelley         |                |   |    |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  |                                     | Sept. 1938                 | 62                                                     |                                                                  | Absent                                                                                       |
| 383             | Stephen Jael      | 12  |     |      | "               |                |   | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1938                 | 62                                                     |                                                                  | absent                                                                                       |
| 384             | Dick Johnson      | 13  |     |      | Atlin           |                |   | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Oct. 1938                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 390             | Sam William       | 12  |     |      | Stony Creek     |                |   | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 391             | Phoenix Achille   | 11  |     |      | " "             |                |   | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 392             | Alexander Paula   | 12  |     |      | Tachi           |                |   | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1939                 | 62                                                     |                                                                  | absent.                                                                                      |
| 398             | Peter Johnson     | 11  |     |      | Atlin           | X              |   |    |   |   |   |   |   |                   | "                       |                                     | Jan. 1940                  |                                                        | 3                                                                | Sept. 1940                                                                                   |
| 401             | Alfred Antoine    | 12  |     |      | Ft. St. James   |                |   |    |   | X |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1940                 | 62                                                     |                                                                  | absent.                                                                                      |
| 403             | John Julien       | 13  |     |      | " " "           |                |   | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1940                 | 62                                                     |                                                                  | AGGREGATE number of days pupils in absent during Quarter.....                                |
| 407             | Sylvester Jack    | 12  |     |      | Atlin           |                |   |    |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Mar. 1941                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 409             | Willie Paul       | 12  |     |      | Stony Creek     |                |   | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 25                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 410             | Patrick Joseph    | 10  |     |      | Tremblay Lake   | X              |   |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1941                 | 62                                                     |                                                                  | absent                                                                                       |
| 411             | Peter Prince      | 10  |     |      | Pinchi          | X              |   |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 25                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 412             | Robert Quock      | 14  |     |      | Tele. Creek     |                |   | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                   |     | 28  |      | TOTALS          | 2              | 1 | 11 | 4 | 6 | 4 |   |   | 27                |                         | 760                                 | TOTALS                     | 2130                                                   | 381                                                              |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind Residential School for the Quarter ended September 30, 1944.

Principal Rev. Alex R. Simpson, Oall.

Dated September 30, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1944. 194

| REPORT OF THE      |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      | number of hours at<br>side or Quarter | ATTENDANCE                 |                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                       |                                                                                    |               |                                                                     |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|---------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |                                       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |               |                                                                     |
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair                                  | Bad                        |                                  |                                                                                                 |                                                                       |                                                                                    |               |                                                                     |
|                    |                  |     | 28  |      |                    | X              | 1  | 1  | 1 | 4 | 6 | 4 |   |                      |           | X    |                                       |                            | Shores                           | 50                                                                                              | Sept. 1941                                                            | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 413                | Howard Tashoots  | 10  | X   |      | Tahltan            | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Oct. 1941                                                             | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 414                | Augustine James  | 10  |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Oct. 1941                                                             | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 415                | Ieno Pierre      | 11  |     |      | Tachi              |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Oct. 1941                                                             | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 416                | Wilfred Alex     | 9   |     |      | "                  |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Oct. 1941                                                             | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 417                | Clifford Prince  | 12  |     |      | Ft. St. James      | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | Feb. 1942                                                                                       | 62                                                                    |                                                                                    | s1ok          |                                                                     |
| 418                | Donald Baker     | 14  |     |      | Squamish           |                |    |    | X |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | Carpenter                        | 50                                                                                              | Mar. 1942                                                             | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 419                | Augustine Allen  | 12  |     |      | Stellaco           |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | Chores                           | 50                                                                                              | Apr. 1942                                                             | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 420                | Walter Carlick   | 9   |     |      | Dease Lake         |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Aug. 1942                                                             | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 421                | Philip Paula     | 9   |     |      | Tachi              | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Sept. 1942                                                            | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 422                | Johnny Anatole   | 13  |     |      | "                  |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | Sept. 1942                                                                                      | 62                                                                    | /                                                                                  | absent        |                                                                     |
| 423                | Maurice Patrick  | 12  |     |      | Stony Creek        |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Sept. 1942                                                            | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 424                | Colin F. Antoine | 11  |     |      | " "                |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Sept. 1942                                                            | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 425                | Raymond Peter    | 9   |     |      | " "                |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Sept. 1942                                                            | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 426                | Casimir Jack     | 9   |     |      | Cheelatta          | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Sept. 1942                                                            | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 427                | Zaa Morris Jack  | 10  |     |      | "                  | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Sept. 1942                                                            | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 428                | Jimmy N. Louis   | 10  |     |      | Stellaco           |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Sept. 1942                                                            | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 429                | Fraser C. Louis  | 9   |     |      | "                  | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Sept. 1942                                                            | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 430                | Isaac Green      | 10  |     |      | Hazelton           |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Sept. 1942                                                            | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 431                | Tommy Green      | 9   |     |      | "                  | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Sept. 1942                                                            | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 434                | Tommy Poole      | 12  |     |      | Fort Ware          | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Mar. 1943                                                             | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 435                | Peter Abraham    | 9   |     |      | Ft. Connelly       | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | July 1943                                                             | 92                                                                                 | 25            | TOTAL number of days in Quarter.....                                |
| 436                | Abel Samson      | 9   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | July 1943                                                             | 92                                                                                 | 25            | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter..... |
| 437                | Walter Bob       | 8   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | July 1943                                                             | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 438                | Dominic Pierre   | 10  |     |      | Ft. Graham         | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Aug. 1943                                                             | 92                                                                                 | 25            | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                 |
| 439                | Teddy Pierre     | 8   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Aug. 1943                                                             | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| 440                | Ebert Paula      | 10  |     |      | Tachi              |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Sept. 1943                                                            | 92                                                                                 | 25            | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                |
| 441                | Raymond Sagnour  | 11  |     |      | Kitseles           | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | Sept. 1943                                                                                      | 62                                                                    |                                                                                    | Ask discharge |                                                                     |
| 442                | Patrick George   | 8   |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |                                       |                            | "                                | 50                                                                                              | Sept. 1943                                                            | 92                                                                                 | 25            |                                                                     |
| TOTALS             |                  |     | 56  |      | TOTALS             | 17             | 10 | 14 | 5 | 6 | 4 |   |   |                      | 55        |      |                                       |                            |                                  | 2310                                                                                            | TOTALS                                                                | 4616                                                                               | 1006          |                                                                     |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind Residential School for the Quarter ended September 30, 1944.

Principal Rev. Alex R. Simpson Ours

Dated September 30, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1944. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at school or quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|--------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                      |                            | Total number of days pupil in residence during quarter | Total number of days pupil attended in class-room during quarter |                                                                                              |
|                 |                   |     |     |      |                 | 17             | 10 | 14 | 5 | 6 | 4 |   |   |                   |                         | 50                                   | Sept. 1943                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 443             | Allen Alexia      | 9   | X   |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                      | Sept. 1943                 | 62                                                     | /                                                                | absent                                                                                       |
| 444             | Alfred Patrick    | 12  |     |      | " "             | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | Sept. 1943                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 445             | Robert Louis      | 9   |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | Sept. 1943                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 446             | Jasper Thomas     | 8   |     |      | " "             | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | Sept. 1943                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 447             | Colin Patrick     | 9   |     |      | " "             | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | Sept. 1943                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 448             | Johnny Ketlo      | 13  |     |      | " "             | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | Sept. 1943                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 449             | George C. Charlie | 11  |     |      | Stellaco        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | Sept. 1943                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 450             | Nelson Reid       | 11  |     |      | Tahltan         | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | Sept. 1943                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 451             | Bob Reid          | 9   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | Sept. 1943                 | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 452             | Ivan Quock        | 8   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | Oct. 1943                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 453             | George M. George  | 11  |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | Oct. 1943                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 454             | Sam Qua           | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | Oct. 1943                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 455             | Pierre George     | 3   |     |      | " "             | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | Feb. 1944                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 456             | Ivor Prince       | 7   |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 4-20-44                    | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 457             | Edgar Ketlo       | 8   |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 4-26-44                    | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 458             | Jimmy Murrat      | 7   |     |      | McDane          | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 5-7-44                     | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 459             | Thomas George     | 11  |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 7-27-44                    | 66                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 460             | James Dennis      | 8   |     |      | Tahltan         | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 7-27-44                    | 66                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 461             | Dennis Dennis     | 8   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 7-27-44                    | 66                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 462             | Johnson Reid      | 5   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 7-27-44                    | 66                                                     | 25                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 463             | Charles Tashoots  | 7   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 7-27-44                    | 66                                                     | 25                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 464             | Ira Etzerza       | 12  |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 7-27-44                    | 66                                                     | 25                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 465             | Carl Etzerza      | 9   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 8-27-44                    | 34                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 466             | Edward Jack       | 6   |     |      | Atlin           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 9-5-44                     | 26                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 467             | Paul Damien       | 9   |     |      | Tachi           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 9-5-44                     | 26                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 468             | Alexander Sam     | 11  |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 9-5-44                     | 26                                                     | 25                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 469             | Frank M. Sam      | 9   |     |      | " " "           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 9-5-44                     | 26                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 470             | Samson Sam        | 10  |     |      | " " "           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 50                                   | 9-5-44                     | 26                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                   |     |     |      |                 | 43             | 12 | 14 | 5 | 6 | 4 |   |   | 83                |                         | 3360                                 | TOTALS                     | 6684                                                   | 1681                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Residential School for the Quarter ended September 30, 1944.

Principal Rev. Alex R. Simpson, Ours

Dated September 30, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1944 194.....

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at work or in industry during Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                    |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                                       |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 471             | Peter Antoine      | 12  | 84  |      | Stony Creek     | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 80                                                    | 9-5-44                     | 26                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 472             | Edward W. Antoine  | 8   |     |      | " "             | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 50                                                    | 9-5-44                     | 26                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 473             | Alvin J. Sam       | 7   |     |      | Necoslie        | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 | "                       |                                                       | 9-29-44                    | 2                                                      |                                                                  |                                                                                              |
| 474             | Patrick Z. William | 13  |     |      | Tachi           | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 | "                       |                                                       | 9-29-44                    | 2                                                      |                                                                  |                                                                                              |
| 475             | Russel M. Alex     | 8   |     |      | GrandRapids     | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         |                                                       |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |
|                 |                    |     |     |      |                 | 48             | 12 | 14 | 5 | 6 | 4 |   |   | 88                |                         | 3510                                                  |                            | 6766                                                   | 1775                                                             |                                                                                              |
|                 |                    |     |     |      |                 | 84             |    |    |   |   |   |   |   |                   |                         |                                                       |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |
| TOTALS          |                    |     |     |      |                 |                |    |    |   |   |   |   |   |                   |                         |                                                       |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |
| TOTALS          |                    |     |     |      |                 |                |    |    |   |   |   |   |   |                   |                         |                                                       |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

TOTALS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Residential School for the Quarter ended September 30, 1944.

Principal Rw. Alex R. Simpson, Dnt.

Dated September 30, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1944 194

| REPORT of the      |                      |     |     |      |                    |                |    |    |    | LEJAC RESIDENTIAL |   |   |   |             |           |                      |      |           |                                                                       | SCHOOL at                  |                                           |                                  |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  | 1938-1939 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|-------------------|---|---|---|-------------|-----------|----------------------|------|-----------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|-----------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |                   |   |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |           |                                                                       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | number of hours at<br>trade or<br>Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                         |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                      |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5                 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad       | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                            |                                           |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                      |     | 89  |      |                    | 48             | 12 | 14 | 5  | 6                 | 4 |   |   |             |           |                      |      | 3510      |                                                                       | 6766                       | 1776                                      |                                  |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0261               | Sarah J. Prince      | 15  |     | X    | Stuart Lake        |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | Housework | 50                                                                    | Sept. 1938                 | 92                                        | 25                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0285               | Lillian Louis        | 15  |     |      | " "                |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | "         |                                                                       | Aug. 1934                  | 62                                        |                                  | Absent - ask discharge                                                             |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0296               | Melanie Paul         | 14  |     |      | Stony Creek        |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           |                      |      | "         |                                                                       | Sept. 1935                 |                                           | 3                                | Sardis                                                                             |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0301               | Cleme/ntine Jim      | 15  |     |      | Ft. St. James      |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1935                 | 92                                        | 25                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0306               | Margaret Sam         | 15  |     |      | " " "              |                |    |    |    |                   |   |   |   | X           |           | X                    |      | "         |                                                                       | Sept. 1935                 | 62                                        |                                  | absent - ask discharge                                                             |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0307               | Sophie Simoe         | 15  |     |      | " " "              |                |    |    | X  |                   |   |   |   |             |           |                      |      | "         |                                                                       | Sept. 1935                 |                                           | 4                                | Sardis                                                                             |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0310               | Bernadette M. George | 15  |     |      | Ft. Fraser         |                |    |    |    |                   |   |   |   |             | X         | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1936                 | 92                                        | 25                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0315               | Nancy Anatole        | 15  |     |      | Trembly Lake       |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | "         |                                                                       | Sept. 1936                 | 62                                        |                                  | absent - ask discharge                                                             |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0316               | Margaret Mattis      | 15  |     |      | Tachi              |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | "         |                                                                       | Sept. 1936                 | 62                                        |                                  | absent - ask discharge                                                             |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0326               | Laura George         | 14  |     |      | Stony Creek        |                |    |    | X  |                   |   |   |   |             |           | X                    |      | "         |                                                                       | Sept. 1937                 | 62                                        | 1                                | absent                                                                             |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0327               | Catherine W. Antoine | 14  |     |      | " "                |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1937                 | 92                                        | 25                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0328               | Tina Patrick         | 15  |     |      | " "                |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | "         |                                                                       | Sept. 1937                 | 62                                        |                                  | absent- ask discharge                                                              |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0330               | Betty Donald         | 14  |     |      | " "                |                |    |    |    |                   |   |   |   | X           |           | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1937                 | 92                                        | 25                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0331               | Agnes Raphael        | 12  |     |      | " "                |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1937                 | 92                                        | 25                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0332               | Roay Joseph          | 12  |     |      | Tachi              |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1937                 | 92                                        | 25                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0333               | Sophie Hanson        | 15  |     |      | "                  |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1937                 | 92                                        | 25                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0335               | Catherine Prince     | 14  |     |      | Stuart Lake        |                |    |    |    |                   |   |   |   | X           |           | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1937                 | 92                                        | 25                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0336               | Lena Tylee           | 13  |     |      | Stony Creek        |                |    |    |    |                   |   |   |   | X           |           | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1937                 | 92                                        | 25                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0337               | Ida Sam              | 13  |     |      | Stuart Lake        |                |    |    |    |                   |   |   |   |             | X         | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1937                 | 92                                        | 25                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0338               | Susie Mackinnon      | 14  |     |      | " "                |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1937                 | 92                                        | 25                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0346               | Cecile Joseph        | 15  |     |      | Portage            |                |    | X  |    |                   |   |   |   |             |           | X                    |      | "         |                                                                       | Sept. 1938                 | 62                                        | 1                                | TOTAL number of days in Quarter.....                                               |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0348               | Matilda David        | 13  |     |      | Stony Creek        |                |    |    |    | X                 |   |   |   |             |           | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1938                 | 92                                        | 25                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                   |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0349               | Bridget Patrick      | 12  |     |      | " "                |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1938                 | 92                                        | 25                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0350               | Abella Anatole       | 13  |     |      | Trembly Lake       |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1938                 | 92                                        | 25                               | AVERAGE attendance of pupils                                                       |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0352               | Louise I. Patrick    | 13  |     |      | Stony Creek        |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           |                      |      | "         |                                                                       | Sept. 1938                 |                                           |                                  | sick discharge.....                                                                |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0353               | Hilda Alex           | 15  |     |      | Grand Rapids       |                |    |    |    | X                 |   |   |   |             |           | X                    |      | "         |                                                                       | Sept. 1938                 | 62                                        | 1                                | absent                                                                             |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0354               | Lena Robert          | 14  |     |      | Tachi              |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | "         |                                                                       | Sept. 1938                 | 2                                         |                                  | AMOUNT of per capita grant due                                                     |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0355               | Elizabeth Robert     | 13  |     |      | "                  |                |    |    |    |                   |   |   | X |             |           | X                    |      | "         | 50                                                                    | Sept. 1938                 | 92                                        | 25                               | Receives.....\$                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TOTALS             |                      |     | 89  | 28   | TOTALS             | 49             | 12 | 18 | 10 | 15                | 9 | 3 | 1 |             |           | 113                  |      | 4310      | TOTALS                                                                | 8736                       | 2176                                      |                                  |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |           |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Residential School for the Quarter ended September 30, 1944

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.S.A.

Dated September 30, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at

LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1944. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |      |      |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|------|------|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | 1              | 2    | 3    | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                   |     | 89  | 28   |                 | 49             | 1218 | 1015 | 9  | 3 | 1 |   |   | High School       | Housework               | Oct. 1938                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0356            | Violet Rosseti    | 14  |     |      | Ft.St.James     |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | "                       | Oct. 1938                  | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 0357            | Elizabeth Johnson | 16  |     |      | Atlin           |                |      |      |    | X |   |   |   |                   | "                       | Nov. 1938                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0358            | Elizabeth Patrick | 11  |     |      | Ft. Fraser      |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | "                       | Apr. 1939                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0359            | Seraphine Ahaoul  | 15  |     |      | Ft.St.James     |                |      |      |    | X |   |   |   |                   | "                       | Apr. 1939                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0360            | Cecile Charlie    | 13  |     |      | Stellaco        |                |      |      |    | X |   |   |   |                   | "                       | Sept.1939                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0361            | Winnie Peter      | 14  |     |      | Stony Creek     |                |      |      |    |   |   | X |   |                   | "                       | Sept.1939                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0363            | Nellie Donald     | 14  |     |      | Ft. Fraser      |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | "                       | Sept.1939                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0365            | Lillian Donald    | 12  |     |      | Stony Creek     |                |      |      |    | X |   |   |   |                   | "                       | Sept.1939                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0366            | Ida Qwa           | 12  |     |      | " "             |                |      |      |    | X |   |   |   |                   | "                       | Sept.1939                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0367            | Margaret George   | 12  |     |      | " "             |                |      |      |    | X |   |   |   |                   | "                       | Sept.1939                  | 62                                                     |                                                                  | absent                                                                                       |
| 0368            | Martha Peter      | 12  |     |      | " "             | X              |      |      |    |   |   |   |   |                   | "                       | Sept.1939                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0369            | Helen Peter       | 12  |     |      | " "             | X              |      |      |    |   |   |   |   |                   | "                       | Sept.1939                  | 62                                                     |                                                                  | absent                                                                                       |
| 0370            | Theresa Alex      | 12  |     |      | 2 "             |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | "                       | Sept.1939                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0371            | Margaret Isaac    | 13  |     |      | Portage         |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | "                       | Sept.1939                  |                                                        |                                                                  | absent- discharge                                                                            |
| 0372            | Julia Isaac       | 15  |     |      | "               |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | "                       | Sept.1939                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0373            | Rosy Monk         | 12  |     |      | "               |                |      |      |    | X |   |   |   |                   | "                       | Sept.1939                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0375            | Celestine Basil   | 14  |     |      | Tachi           |                |      |      |    |   |   | X |   |                   | "                       | Nov. 1939                  | 62                                                     |                                                                  | absent                                                                                       |
| 0378            | Myrtle Moise      | 13  |     |      | Ft.St.James     |                |      |      |    | X |   |   |   |                   | "                       | Nov. 1939                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0379            | Florence Moise    | 12  |     |      | " " "           |                |      |      |    | X |   |   |   |                   | "                       | Sept.1940                  |                                                        |                                                                  | absent                                                                                       |
| 0383            | Winnie Murdock    | 14  |     |      | Takla Lake      |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | "                       | Sept.1940                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0384            | Mary M. Pierre    | 14  |     |      | " "             |                |      |      |    | X |   |   |   |                   | "                       | Sept.1940                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0387            | Gracie Thomas     | 12  |     |      | " "             |                |      |      |    | X |   |   |   |                   | "                       | Sept.1940                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0388            | Euphraisia Thomas | 11  |     |      | " "             |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | "                       | Sept.1940                  | 62                                                     |                                                                  | absent                                                                                       |
| 0389            | Norma Thomas      | 10  |     |      | " "             | X              |      |      |    |   |   |   |   |                   | "                       | Sept.1940                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0390            | Bessie Gunanoot   | 11  |     |      | Hazelton        |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | "                       | Sept.1941                  | 92                                                     | 25                                                               |                                                                                              |
| 0392            | Mabel Julien      | 11  |     |      | Ft.St.James     |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | "                       | Feb. 1941                  | 62                                                     |                                                                  | AMOUNT of per capita grant due                                                               |
| 0393            | Mary Dennis       | 16  |     |      | Morissetown     |                |      |      |    |   |   | X |   |                   | "                       | Feb. 1941                  | 92                                                     | 25                                                               | ask discharge                                                                                |
| 0394            | Evelyn Charlie    | 10  |     |      | Stellaco        |                |      | X    |    |   |   |   |   |                   | "                       |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |
| TOTALS          |                   |     | 89  | 56   | TOTALS          | 52             | 1425 | 1719 | 13 | 4 | 1 |   |   | 139               |                         | TOTALS                     | 10948                                                  | 2676                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Residential School for the Quarter ended September 30, 1944.

Principal R. A. R. Simpson, Oud

Dated September 30, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1944. 194

| REPORT of the |  | LEJAC RESIDENTIAL |  | School at |  | LEJAC, B.C. |  | CL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------|--|-------------------|--|-----------|--|-------------|--|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|---------------|--|-------------------|--|-----------|--|-------------|--|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lajic Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1944.

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.M.

Dated September 30, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1944. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the |  | LEJAC RESIDENTIAL |  | School at |  | LEJAC, B.C. |  | On |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------|--|-------------------|--|-----------|--|-------------|--|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|---------------|--|-------------------|--|-----------|--|-------------|--|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School for the Quarter ended September 30, 1944

Principal R. Alex R. Simpson, Esq.

Dated September 30, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. H. Howe  
Indian Agent

Dated at Vancouver, B.C.  
this October 5<sup>th</sup> 1944

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1944 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |         | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|-------------|-----------|----------------------|----------------------------|----------------------------------|------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                      |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair                       | Bad                              |            |         |                                                                                                 |
|                    |                      |     | 89  | 112  |                    | 89             | 23 | 36 | 21 | 20 | 14 | 4 | 1 |             |           |                      |                            |                                  |            |         |                                                                                                 |
| 0463               | Jennie Murrat        | 9   |     |      | McDame             | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | Housework                        | 50         | 4-26-44 | 92 25                                                                                           |
| 0464               | Gertrude Dennis      | 10  |     |      | Tahltan            | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 50         | 7-27-44 | 66 25                                                                                           |
| 0465               | Lucy Reid            | 7   |     |      | "                  | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 50         | 7-27-44 | 66 25                                                                                           |
| 0466               | Alice Etzerza        | 8   |     |      | "                  | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 50         | 7-27-44 | 66 25                                                                                           |
| 0467               | Joyce Etzerza        | 6   |     |      | "                  | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 50         | 7-27-44 | 66 25                                                                                           |
| 0468               | Emma Jack            | 8   |     |      | Atlin              | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 50         | 8-27-44 | 34 25                                                                                           |
| 0469               | Margaret Pius        | 9   |     |      | Portage            | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 50         | 9-5-44  | 26 25                                                                                           |
| 0470               | Lucy Edmund          | 7   |     |      | Cheslatta          | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 50         | 9-5-44  | 26 25                                                                                           |
| 0471               | Sally May Patrick    | 8   |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 50         | 9-5-44  | 26 25                                                                                           |
| 0472               | Gracie Joseph        | 8   |     |      | Hagwilget          | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 50         | 9-5-44  | 26 25                                                                                           |
| 0473               | Rose Antoine         | 8   |     |      | Necoslie           | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 50         | 9-5-44  | 26 25                                                                                           |
| 0474               | June Isaac           | 9   |     |      | Portage            | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 50         | 9-5-44  | 26 25                                                                                           |
| 0475               | 0475 Susanna Carlick | 13  |     |      | Tahltan            | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 20         | 9-19-44 | 12 11                                                                                           |
| 0476               | Cecile Sam           | 7   |     |      | Necoslie           | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 50         | 9-5-44  | 26 25                                                                                           |
| 0477               | Susanna Thomas       | 7   |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 50         | 9-5-44  | 26 25                                                                                           |
| 0478               | Mary L. George       | 14  |     |      | Ft. Fraser         | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 50         | 9-5-44  | 26 25                                                                                           |
| 0479               | Bernadette C. Joseph | 10  |     |      | Trembly Lake       | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                | 060        | 9-29-44 | 2                                                                                               |
| 0480               | Lottie Z. William    | 10  |     |      | Tachi              | X              |    |    |    |    |    |   |   |             | X         |                      |                            | "                                |            | 9-29-44 | 2                                                                                               |
|                    |                      |     | 89  | 130  |                    | 98             | 23 | 36 | 21 | 20 | 14 | 4 | 1 |             | 205       |                      |                            |                                  | 8080       |         | 15558 4062                                                                                      |
| TOTALS             |                      |     | 89  | 130  |                    | 98             | 23 | 36 | 21 | 20 | 14 | 4 | 1 |             |           |                      |                            |                                  |            |         |                                                                                                 |

TOTAL number of days in Quarter...92....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter...15558.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter...169.01.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter...\$ 160.00.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended December 31, 1944.

Principal Rev. Alex. R. Simpson, M.P.

Dated December 31, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1944. 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |   |    |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|----|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
| 336                | Peter Thomas      | 14  | X   |      | Ft. Fraser         |                |   |    |   |   | X |   |   |                      | X         |      |      | Chores                     | 160                                    | Sept. 1935                       | 92         | 75                                                                    | T.B. hospital Dec. 2nd.                                                                         |
| 355                | Allen William     | 14  |     |      | Stony Creek        |                |   |    |   | X |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 100                                    | Sept. 1937                       | 63         | 50                                                                    |                                                                                                 |
| 356                | Bob F. Antoine    | 14  |     |      | Stuart Lake        |                |   |    |   | X |   |   |   |                      | X         |      |      | Carpenter                  | 160                                    | Sept. 1937                       | 92         | 75                                                                    | Absent Ask Discharge                                                                            |
| 357                | Thomas A. Patrick | 14  |     |      | " "                |                |   |    |   | X |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | Sept. 1937                       | 92         | 75                                                                    |                                                                                                 |
| 360                | Moise Patrick     | 14  |     |      | Stony Creek        |                |   |    | X |   |   |   |   |                      |           |      |      | "                          |                                        | Sept. 1937                       |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 362                | Buddy Morrison    | 14  |     |      | Hazelton           |                |   |    |   | X |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | Jan. 1938                        | 92         | 75                                                                    |                                                                                                 |
| 363                | Joseph F. Antoine | 14  |     |      | Stony Creek        |                |   |    |   | X |   |   |   |                      | X         |      |      | Chores                     | 160                                    | Feb. 1938                        | 92         | 75                                                                    |                                                                                                 |
| 366                | Peter M. George   | 12  |     |      | Ft. Fraser         |                |   |    |   | X |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | May 1938                         | 92         | 75                                                                    |                                                                                                 |
| 373                | Peter E. Bill     | 13  |     |      | Stony Creek        |                |   |    | X |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | Sept. 1938                       | 92         | 75                                                                    |                                                                                                 |
| 378                | Matthew William   | 13  |     |      | " "                |                |   | X  |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | Sept. 1938                       | 92         | 75                                                                    |                                                                                                 |
| 381                | Albert Joseph     | 13  |     |      | Hagwilget          |                |   |    |   |   | X |   |   |                      | X         |      |      | Carpenter                  | 160                                    | Sept. 1938                       | 92         | 75                                                                    |                                                                                                 |
| 382                | Donald Jael       | 13  |     |      | Shelley            |                |   |    | X |   |   |   |   |                      | X         |      |      | Chores                     | 160                                    | Sept. 1938                       | 92         | 75                                                                    |                                                                                                 |
| 383                | Stephen Jael      | 12  |     |      | "                  |                |   | X  |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | Sept. 1938                       | 92         | 75                                                                    |                                                                                                 |
| 384                | Dick Johnson      | 13  |     |      | Atlin              |                |   | X  |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | Oct. 1938                        | 92         | 75                                                                    |                                                                                                 |
| 390                | Sam William       | 12  |     |      | Stony Creek        |                |   | X  |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | Sept. 1939                       | 92         | 75                                                                    |                                                                                                 |
| 391                | Phoenix Achille   | 11  |     |      | " "                |                |   | X  |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | Sept. 1939                       | 92         | 75                                                                    |                                                                                                 |
| 392                | Alexander Paula   | 12  |     |      | Tachi              |                |   | X  |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          |                                        | Sept. 1939                       | 4          |                                                                       | Returned Dec. 27th.                                                                             |
| 398                | Peter Johnson     | 11  |     |      | Atlin              | X              |   |    |   |   |   |   |   |                      |           |      |      | "                          |                                        | Jan. 1940                        |            |                                                                       | Sardis                                                                                          |
| 401                | Alfred Antoine    | 12  |     |      | Ft. St. James      |                |   |    |   | X |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | Sept. 1940                       | 92         | 75                                                                    | Ask discharge                                                                                   |
| 403                | John Julien       | 13  |     |      | " " "              |                |   |    | X |   |   |   |   |                      |           |      |      | "                          |                                        | Sept. 1940                       |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 407                | Sylvester Jack    | 12  |     |      | Atlin              |                |   |    |   | X |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 110                                    | Mar. 1941                        | 56         | 50                                                                    | Ask discharge                                                                                   |
| 409                | Willie Paul       | 12  |     |      | Stony Creek        |                |   |    | X |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | Sept. 1941                       | 92         | 75                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in<br>Ask discharge                                             |
| 410                | Patrick Joseph    | 10  |     |      | Tremblay Lake      |                | X |    |   |   |   |   |   |                      |           |      |      | "                          |                                        | Sept. 1941                       |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 411                | Peter Prince      | 10  |     |      | Pinchi             | X              |   |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 140                                    | Sept. 1941                       | 90         | 75                                                                    | Hospital 3 days                                                                                 |
| 412                | Robert Quock      | 14  |     |      | Telegraph<br>Creek |                |   |    | X |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | Sept. 1941                       | 92         | 75                                                                    | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter                                                  |
| 413                | Howard Tashoots   | 10  |     |      | Tahtlan            | X              |   |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | Sept. 1941                       | 92         | 75                                                                    | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter                                                   |
| 414                | Augustine James   | 10  |     |      | Stony Creek        | X              |   |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | Oct. 1941                        | 92         | 75                                                                    |                                                                                                 |
| 415                | Leno Pierre       | 11  |     |      | Tachi              |                |   | X  |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 160                                    | Oct. 1941                        | 92         | 75                                                                    |                                                                                                 |
| TOTALS             |                   |     | 28  |      | TOTALS             | 4              | 1 | 10 | 5 | 6 | 2 |   |   |                      | 24        |      |      |                            | 3550                                   | TOTALS                           | 2053       | 1675                                                                  |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended December 31, 1944.

Principal R. A. R. Simpson, D. M.

Dated December 31, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1944. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at school or in residence during Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                                      |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                                          |                            | Total number of days pupil attended in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                  |     | 28  |      |                 |                |    |    |   |   |   |   |   |                   |                         | 3650                                                     |                            | 2053                                                            | 1875                                                             |                                                                                              |
| 416             | Wilfred Alex.    | 9   | X   |      | Tachi           |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                                      | Oct. 1941                  | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 417             | Clifford Prince  | 12  |     |      | Ft. St. James   |                | X  |    |   |   |   |   |   |                   | "                       |                                                          | Feb. 1942                  |                                                                 |                                                                  | Sick                                                                                         |
| 418             | Donald Baker     | 14  |     |      | Squamish        |                |    |    | X |   |   |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                                      | Mar. 1942                  | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 419             | Augustine Allen  | 12  |     |      | Stellaco        |                |    | X  |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                                      | Apr. 1942                  | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 420             | Walter Carlick   | 9   |     |      | Dease Lake      |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Aug. 1942                  | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 421             | Philip Paula     | 9   |     |      | Tachi           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Sept. 1942                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 422             | Johnny Anatole   | 13  |     |      | "               |                |    | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                                          | Sept. 1942                 | 4                                                               |                                                                  | Returned Dec. 27th.                                                                          |
| 423             | Maurice Patrick  | 12  |     |      | Stony Creek     |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Sept. 1942                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 424             | Colin F. Antoine | 11  |     |      | " "             |                |    | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Sept. 1942                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 425             | Raymond Peter    | 9   |     |      | " "             |                |    | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Sept. 1942                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 426             | Casimir Jack     | 9   |     |      | Cheslatta       | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 100                                                      | Sept. 1942                 | 63                                                              | 50                                                               | T.B. Hospital Dec. 2nd.                                                                      |
| 427             | Zaa Morris Jack  | 10  |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Sept. 1942                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 428             | Jimmy N. Louis   | 10  |     |      | Stellaco        |                |    | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Sept. 1942                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 429             | Fraser C. Louis  | 9   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Sept. 1942                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 430             | Isaac Green      | 10  |     |      | Hazelton        |                |    |    | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Sept. 1942                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 431             | Tommy Green      | 9   |     |      | "               |                |    | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Sept. 1942                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 434             | Tommy Poole      | 12  |     |      | Ft. Ware        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Mar. 1943                  | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 435             | Peter Abraham    | 9   |     |      | Ft. Connelly    |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Jul. 1943                  | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 436             | Abel Samson      | 9   |     |      | " "             |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | July 1943                  | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 437             | Walter Bob       | 8   |     |      | " "             |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | July 1943                  | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 438             | Dominic Pierre   | 10  |     |      | Ft. Graham      | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Aug. 1943                  | 92                                                              | 75                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 439             | Teddy Pierre     | 8   |     |      | " "             |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Aug. 1943                  | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 440             | Ebert Paula      | 10  |     |      | Tachi           |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Sept. 1943                 | 92                                                              | 75                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 442             | Patrick George   | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Sept. 1943                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 443             | Allen Alexis     | 9   |     |      | " "             |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                                          | Sept. 1943                 | 30                                                              |                                                                  | AVERAGE attendance of pupils T.B. Hospital during Quarter.....                               |
| 444             | Alfred Patrick   | 12  |     |      | " "             |                |    | X  |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Sept. 1943                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 445             | Robert Louis     | 9   |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Sept. 1943                 | 92                                                              | 75                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 446             | Jasper Thomas    | 8   |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                                      | Sept. 1943                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                  |     | 56  |      | TOTALS          | 17             | 12 | 13 | 6 | 6 | 2 |   |   | 51                |                         | 7490                                                     | TOTALS                     | 4358                                                            | 3525                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended December 31, 1944.

Principal R. Alex R. Simpson, D.M.

Dated December 31, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1944. 194

| REPORT OF THE   |                    |     |     |      |                 |      |    |    |   | CLASS OF STUDY |   |   |   |             |           |      |      |     |                                                        | STANDING IN CLASS                                                |            |      |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY                                          | Number of hours at grade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|------|----|----|---|----------------|---|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------|------|------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | 1    | 2  | 3  | 4 | 5              | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |            |      |      |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
|                 |                    |     | 56  |      |                 | 17   | 12 | 13 | 6 | 6              | 2 |   |   |             |           |      |      |     |                                                        | 7490                                                             | 4358       | 5525 |      |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 447             | Colin Patrick      | 9   | X   |      | Ft. Fraser      | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | Chores                                                 | 160                                                              | Sept. 1943 | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 448             | Johnny Ketlo       | 13  |     |      | " "             |      | X  |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | Sept. 1943 | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 449             | George C. Charlie  | 11  |     |      | Stellaco        | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | Sept. 1943 | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 450             | Nelson Reid        | 11  |     |      | Tahltan         | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | Sept. 1943 | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 451             | Bob Reid           | 9   |     |      | "               | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | Sept. 1943 | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 452             | Ivan Quock         | 8   |     |      | "               | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | Sept. 1943 | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 453             | George M. George   | 11  |     |      | Ft. Fraser      |      | X  |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | Oct. 1943  | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 454             | Sam Qwa            | 8   |     |      | Stony Creek     | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | Oct. 1943  | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 455             | Pierre George      | 3   |     |      | " "             | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      |                                                                  | Oct. 1943  | 92   |      |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 456             | Ivor Prince        | 7   |     |      | Ft. St. James   | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | Feb. 1944  | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 457             | Edgar Ketlo        | 8   |     |      | Ft. Fraser      | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 4-29-44    | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 458             | Jimmy Murrat       | 7   |     |      | MoDane          |      | X  |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 4-26-44    | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 459             | Thomas George      | 11  |     |      | StonyCreek      | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 5-7-44     | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 460             | James Dennis       | 8   |     |      | Tahltan         | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 7-27-44    | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 461             | Dennis Dennis      | 8   |     |      | "               | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 7-27-44    | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 462             | Johnson Reid       | 5   |     |      | "               | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      |                                                                  | 7-27-44    | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 463             | Charles Tashoots   | 7   |     |      | "               | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 7-27-44    | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 464             | Ira Edzerza        | 12  |     |      | "               | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 7-27-44    | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 465             | Carl Edzerza       | 9   |     |      | "               | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 7-27-44    | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 466             | Edward Jack        | 6   |     |      | Atlin           | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 8-27-44    | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 467             | Paul Damien        | 9   |     |      | Tachi           | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 9-5-44     | 92   | 75   | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 468             | Alexander Sam      | 11  |     |      | Ft. St. James   | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 9-5-44     | 92   | 75   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 469             | Frank M. Sam       | 9   |     |      | " " "           | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 9-5-44     | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 470             | Samson Sam         | 10  |     |      | " " "           | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 9-5-44     | 92   | 75   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 471             | Peter Antoine      | 12  |     |      | Stony Creek     | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 9-5-44     | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 472             | Edward F. Antoine  | 8   |     |      | Stony Creek     | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 9-5-44     | 92   | 75   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 473             | Alvin J. Sam       | 7   |     |      | Necoslie        | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 160                                                              | 9-5-44     | 92   | 75   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| 474             | Patrick Z. William | 13  |     |      | Tachi           | X    |    |    |   |                |   |   |   |             |           | X    |      |     | "                                                      | 100                                                              | 9-29-44    | 63   | 50   |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |
| TOTALS          |                    |     | 84  |      | TOTALS          | 4314 | 13 | 6  | 6 | 2              |   |   |   |             | 79        |      |      |     |                                                        | 11590                                                            | TOTALS     | 6905 | 5525 |                                                                  |                                     |                            |            |  |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended December 31, 1944.

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.M.

Dated December 31, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1944. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the      |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   | ATTENDANCE |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. |            |                                                                       |                                            |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|------------|---|---|---|----------------------|-----------|------|--------|----------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |            |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |        | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>residence during<br>Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL                  | ATTENDANCE |                                                                       | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    | 1              | 2  | 3  | 4 | 5          | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair   |                            |                                                   |                                                   | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                            | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     | 84  |      |                    | 43             | 14 | 13 | 6 | 6          | 2 |   |   |                      |           | 79   |        |                            | 11890                                             | 6905                                              | 5525       |                                                                       |                                            |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 475                | Russell M. Alex  | 8   | X   |      | Grand Rapids       | x              |    |    |   |            |   |   |   |                      | X         |      | Chores | 160                        | 9-29-44                                           | 92                                                | 75         |                                                                       |                                            |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 476                | Morrison H. Paul | 8   |     |      | Ft. Fraser         | x              |    |    |   |            |   |   |   |                      | X         |      | "      | 80                         | 10-2-44                                           | 40                                                | 35         |                                                                       |                                            |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 477                | Willie J. Poole  | 4   |     |      | Ft. Graham         | x              |    |    |   |            |   |   |   |                      | X         |      | "      |                            | 10-17-44                                          | 75                                                |            |                                                                       |                                            |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 078                | Harvey J. Paul   | 7   |     |      | Stony Creek        | x              |    |    |   |            |   |   |   |                      | X         |      | "      | 100                        | 11-2-44                                           | 60                                                | 55         |                                                                       |                                            |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     | 88  |      |                    | 47             |    |    |   |            |   |   |   |                      | 83        |      |        | 11930                      | 7172                                              | 5690                                              |            |                                                                       |                                            |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TOTALS             |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |   |            |   |   |   |                      |           |      |        |                            |                                                   |                                                   |            | TOTALS                                                                |                                            | 7172                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

TOTALS 7172

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended December 31, 1944

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.M.

Dated December 31, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1944. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   |             |           | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |            | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------|-----------|-------------------|-------------------------|----------------------------|------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                      |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good              | Fair                    | Bad                        |            |            |                                                                                              |
|                 |                      |     | 88  |      |                 | 47             | 14 | 13 | 6  | 6  | 2 |   |   |             |           | 63                |                         |                            | 11980      | 7172       | 5690                                                                                         |
| 0261            | Srah J. Prince       | 15  |     | X    | Stuart Lake     |                |    |    |    |    |   |   |   | X           | X         |                   |                         | Housework                  | 160        | Sept. 1932 | 92 75                                                                                        |
| 0296            | Melanie Paul         | 14  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    | X  |   |   |   |             |           |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1935 | 92 75                                                                                        |
| 0301            | Clementine Jim       | 15  |     |      | Ft. St. James   |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1935 | 92 75                                                                                        |
| 0307            | Sophie Simoe         | 15  |     |      | " " "           |                |    | X  |    |    |   |   |   |             |           |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1935 | 92 75                                                                                        |
| 0310            | Bernadette M. George | 15  |     |      | Ft. Fraser      |                |    |    |    |    |   |   | X |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1936 | 92 75                                                                                        |
| 0326            | Laura George         | 14  |     |      | Stony Creek     |                |    | X  |    |    |   |   |   |             |           |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1937 | 92 75                                                                                        |
| 0327            | Catherine W. Antoine | 14  |     |      | " "             |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1937 | 92 75                                                                                        |
| 0330            | Betty Donald         | 14  |     |      | " "             |                |    |    |    |    |   | X |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1937 | 92 75                                                                                        |
| 0331            | Agnes Raphael        | 12  |     |      | " "             |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1937 | 92 75                                                                                        |
| 0332            | Rosy Joseph          | 12  |     |      | Tachi           |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1937 | 92 75                                                                                        |
| 0333            | Sophie Hanson        | 15  |     |      | "               |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1937 | 92 75                                                                                        |
| 0335            | Catherine Prince     | 14  |     |      | Stuart Lake     |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1937 | 92 75                                                                                        |
| 0336            | Lena Tylee           | 13  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1937 | 92 75                                                                                        |
| 0337            | Ida Sam              | 13  |     |      | Stuart Lake     |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1937 | 92 75                                                                                        |
| 0338            | Susie Mackinnon      | 14  |     |      | " "             |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1937 | 92 75                                                                                        |
| 0346            | Cecile Joseph        | 15  |     |      | Portage         | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1938 | 92 75                                                                                        |
| 0348            | Matilda David        | 13  |     |      | Stony Creek     |                |    | X  |    |    |   |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1938 | 92 75                                                                                        |
| 0349            | Bridget Patrick      | 12  |     |      | " "             |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1938 | 92 75                                                                                        |
| 0350            | Abella Anatole       | 13  |     |      | Tremblay Lake   |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1938 | 92 75                                                                                        |
| 0353            | Hilda Alex.          | 15  |     |      | Grand Rapids    |                |    | X  |    |    |   |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1938 | 92 75                                                                                        |
| 0354            | Lena Robert          | 14  |     |      | Tachi           |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1938 | 92 75                                                                                        |
| 0355            | Elizabeth Robert     | 13  |     |      | "               |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1938 | 92 75                                                                                        |
| 0356            | Violet Rosseti       | 14  |     |      | Ft. St. James   |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Oct. 1938  | 92 75                                                                                        |
| 0358            | Elizabeth Patrick    | 11  |     |      | Ft. Fraser      |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Nov. 1938  | 92 75                                                                                        |
| 0359            | Seraphine Ahaoul     | 15  |     |      | Ft. St. James   |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Apr. 1939  | 92 75                                                                                        |
| 0360            | Cecile Charlie       | 13  |     |      | Stellaco        |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Apr. 1939  | 92 75                                                                                        |
| 0361            | Winnie Peter         | 14  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    |    |   | X |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1939 | 92 75                                                                                        |
| 0363            | Nellie Donald        | 14  |     |      | Ft. Fraser      |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1939 | 92 75                                                                                        |
| TOTALS          |                      |     | 88  | 28   | TOTALS          | 48             | 14 | 17 | 11 | 15 | 7 | 2 | 2 |             | 186       |                   |                         | 15610                      | TOTALS     | 9288       | 7415                                                                                         |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended December 31, 1944

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.D.

Dated December 31, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1944. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at school or quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------------|-------------------------|--------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                    |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                      |                            | Total number of days pupil in residence during quarter | Total number of days pupil attended in class-room during quarter |                                                                                              |
|                 |                    |     | 88  | 28   |                 | 48             | 14 | 17 | 11 | 15 | 7 | 2 | 2 |                   |                         | 156                                  |                            | 9288                                                   | 7415                                                             |                                                                                              |
| 0365            | Lillian Donald     | 12  |     | X    | Stony Creek     |                |    |    | X  |    |   |   |   | X                 | Housework               | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0366            | Ida Qwa            | 12  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    | X  |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0367            | Margaret George    | 12  |     |      | " "             |                |    |    | X  |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0368            | Martha Peter       | 12  |     |      | " "             | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 75                                                               | Absent-                                                                                      |
| 0369            | Helen Peter        | 12  |     |      | " "             |                |    |    | X  |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0370            | Theresa Alex.      | 12  |     |      | " "             |                |    | X  |    |    |   |   |   |                   | "                       | 160                                  | Sept. 1939                 |                                                        |                                                                  | Absent                                                                                       |
| 0371            | Margaret Isaac     | 13  |     |      | Portage         |                | X  |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0373            | Rosy Monk          | 12  |     |      | "               |                |    |    | X  |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0375            | Celestine Basil    | 14  |     |      | Tachi           |                |    |    |    | X  |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0378            | Myrtle Moise       | 13  |     |      | Ft. St. James   |                |    |    |    | X  |   |   |   |                   | "                       | 160                                  | Nov. 1939                  |                                                        |                                                                  | Absent                                                                                       |
| 0379            | Florence Moise     | 12  |     |      | " " "           |                |    |    | X  |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Nov. 1939                  | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0383            | Winnie Murdock     | 14  |     |      | Takla Lake      |                | X  |    |    |    |   |   |   |                   | "                       | 160                                  | Sept. 1940                 | 92                                                     | 75                                                               | Ask discharge                                                                                |
| 0384            | Mary M. Pierre     | 14  |     |      | " "             |                |    |    |    | X  |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1940                 | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0387            | Gracie Thomas      | 12  |     |      | " "             |                |    |    | X  |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1940                 | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0388            | Euphrasia Thomas   | 11  |     |      | " "             |                |    | X  |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 100                                  | Sept. 1940                 | 63                                                     | 50                                                               | T.B. Hospital Dec. 2nd.                                                                      |
| 0389            | Norma Thomas       | 10  |     |      | " "             | X              |    |    |    |    |   |   |   |                   | "                       | 160                                  | Sept. 1940                 |                                                        |                                                                  | Absent.                                                                                      |
| 0390            | Bessie Gunanoot    | 11  |     |      | Hazelton        |                |    | X  |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1940                 | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0392            | Mabel Julien       | 11  |     |      | Ft. St. James   |                |    | X  |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1940                 | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0394            | Evelyn Charlie     | 10  |     |      | Stellaco        |                |    | X  |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Feb. 1941                  | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0396            | Susie Jack         | 10  |     |      | Atlin           |                |    | X  |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Mar. 1941                  | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0397            | Madeline Jim       | 10  |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 75                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 0398            | Doreen Mackinnon   | 12  |     |      | " " "           |                |    | X  |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 75                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 0399            | Norah Mackinnon    | 10  |     |      | " " "           |                | X  |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| 0400            | Dorothy Prince     | 13  |     |      | Ft. St. James   |                |    | X  |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 75                                                               | AVERAGE attendance of pupils during quarter.....                                             |
| 0401            | Mary Alice Patrick | 12  |     |      | " " "           |                |    | X  |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1941                 |                                                        |                                                                  |                                                                                              |
| 0402            | Maisie Rosseti     | 10  |     |      | " " "           | X              |    |    |    |    |   |   |   |                   | "                       | 160                                  | Sept. 1941                 |                                                        |                                                                  | Sardis                                                                                       |
| 0403            | Marie Joseph       | 11  |     |      | Portage         |                | X  |    |    |    |   |   |   |                   | "                       | 160                                  | Sept. 1941                 |                                                        |                                                                  | AMOUNT of per capita grant due for quarter.....\$                                            |
| 0404            | Jennie Qwa         | 9   |     |      | Stony Creek     |                |    | X  |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 160                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 75                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                    |     | 88  | 56   | TOTALS          | 52             | 17 | 17 | 9  | 2  | 2 |   |   | 126               |                         | 18760                                | TOTALS                     | 11099                                                  | 8890                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended December 31, 1944

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.M.

Dated December 31, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

7.

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1944. 194

| REPORT OF THE LEWIS RESIDENTIAL |                      |     |     |      |                 |                |      |      |    | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | number of hours at residence during Quarter | ATTENDANCE                 |                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                  |     |           |            |            |       |       |                                                                  |
|---------------------------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|------|------|----|-------------------|---|-------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----|-----------|------------|------------|-------|-------|------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER                 | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |      |      |    |                   |   |                         |                                             | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil in residence during Quarter |                                                                                              | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |     |           |            |            |       |       |                                                                  |
|                                 |                      |     |     |      |                 | 1              | 2    | 3    | 4  | 5                 | 6 | 7                       | 8                                           | High School                | Very Good                                              | Good                                                                                         | Fair                                                             | Bad |           |            |            |       |       |                                                                  |
|                                 |                      |     | 88  | 56   |                 | 52             | 17   | 28   | 17 | 17                | 9 | 2                       | 2                                           |                            | 1                                                      | 0                                                                                            |                                                                  |     | Housework | 18760      | Sept. 1941 | 11099 | 8890  | Sardis                                                           |
| 0405                            | Evelyn Patrick       | 10  |     | X    | Stony Creek     | X              |      |      |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1941 | 92    | 75    |                                                                  |
| 0407                            | Jessie Tom           | 9   |     |      | Forestdale      | X              |      |      |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1941 | 92    | 75    |                                                                  |
| 0408                            | Doris Tom            | 8   |     |      | "               | X              |      |      |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1941 | 92    | 75    |                                                                  |
| 0409                            | Margaret Tom         | 6   |     |      | "               | X              |      |      |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1941 | 92    | 75    |                                                                  |
| 0411                            | Celina Michel        | 12  |     |      | Cheslatta       |                | X    |      |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1941 | 92    | 75    |                                                                  |
| 0412                            | Cecilia Alexis       | 12  |     |      | "               |                |      | X    |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 130        | Sept. 1941 | 79    | 65    | Hospital 13 days                                                 |
| 0414                            | Evelyn Reid          | 12  |     |      | Tahitan         |                |      |      | X  |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Oct. 1941  | 92    | 75    |                                                                  |
| 0415                            | Irene Tashoots       | 14  |     |      | "               |                |      |      |    | X                 |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Oct. 1941  | 92    | 75    |                                                                  |
| 0417                            | Bernadette I. George | 13  |     |      | Stellaco        |                | X    |      |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Oct. 1941  | 92    | 75    |                                                                  |
| 0418                            | Rosy Prince          | 12  |     |      | Ft. St. James   |                |      | X    |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Feb. 1942  | 92    | 75    |                                                                  |
| 0419                            | Anne Allen           | 13  |     |      | Stellaco        |                |      | X    |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Apr. 1942  | 92    | 75    |                                                                  |
| 0420                            | Theresa Allen        | 7   |     |      | "               | X              |      |      |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "         | Apr. 1942  |            |       |       |                                                                  |
| 0421                            | Lorna Carlick        | 13  |     |      | Dease Lake      |                |      |      |    | X                 |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Aug. 1942  | 92    | 75    |                                                                  |
| 0422                            | Hannah Carlick       | 12  |     |      | " "             |                |      |      | X  |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Aug. 1942  | 92    | 75    |                                                                  |
| 0424                            | Theresa Abraham      | 19  |     |      | Bear Lake       |                |      |      | X  |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Aug. 1942  | 92    | 75    |                                                                  |
| 0426                            | Mary Austin          | 13  |     |      | Grand Rapids    |                |      | X    |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1942 | 92    | 75    |                                                                  |
| 0427                            | Theresa Austin       | 15  |     |      | " "             |                |      | X    |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1942 | 92    | 75    |                                                                  |
| 0428                            | Susie Alex           | 11  |     |      | " "             |                | X    |      |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1942 | 92    | 75    |                                                                  |
| 0429                            | Theresa Simoe        | 9   |     |      | Tachi           |                |      | X    |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1942 | 92    | 75    |                                                                  |
| 0430                            | Aanie Alexis         | 12  |     |      | "               |                |      | X    |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1942 | 92    | 75    |                                                                  |
| 0431                            | Melanie Mattis       | 12  |     |      | Tachi           |                | X    |      |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "         | Sept. 1942 |            |       |       | TOTAL number of days in Quarter.....                             |
| 0432                            | Madeline Monk        | 9   |     |      | Portage         |                | X    |      |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "         | Sept. 1942 |            |       |       | Sardis                                                           |
| 0433                            | Mary J. Antoine      | 9   |     |      | Ft. St. James   | X              |      |      |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1942 | 92    | 75    | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 0434                            | Marie David          | 9   |     |      | Stony Creek     | X              |      |      |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1942 | 92    | 75    | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |
| 0436                            | Emily Thomas         | 9   |     |      | " "             |                | X    |      |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        |                                                                                              |                                                                  |     | "         | Sept. 1942 |            |       |       |                                                                  |
| 0437                            | Dorothy Jack         | 11  |     |      | Cheslatta       | X              |      |      |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1942 | 92    | 75    | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |
| 0438                            | Eileen Prince        | 10  |     |      | Ft. St. James   |                |      | X    |    |                   |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1942 | 92    | 75    |                                                                  |
| 0440                            | Martha Green         | 15  |     |      | Hazelton        |                |      |      |    | X                 |   |                         |                                             |                            |                                                        | X                                                                                            |                                                                  |     | "         | 160        | Sept. 1942 | 92    | 75    |                                                                  |
| TOTALS                          |                      |     | 88  | 84   | TOTALS          | 63             | 2334 | 2019 | 9  | 2                 | 2 |                         |                                             |                            | 140                                                    |                                                                                              |                                                                  |     |           | 22410      | TOTALS     | 13202 | 10605 |                                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended December 31, 1904

Principal Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Dated December 31, 1904

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 1904

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1944. 194.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                                      |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                            | Total number of days pupil attended in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                   |     | 88  | 84   |                 | 68             | 23 | 34 | 20 | 19 | 9 | 2 | 2 | 149               | Housework               | Nov. 1942                  | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0443            | Marie N. Qwaw     | 11  |     | X    | Shelley         |                | X  |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Mar. 1943                  | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0444            | Anne Poole        | 8   |     |      | Ft. Ware        | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Sept. 1943                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0445            | Florence Julien   | 7   |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Sept. 1943                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0446            | Betsy Simoe       | 8   |     |      | Tachi           | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Sept. 1943                 | 92                                                              | 75                                                               | Ask discharge                                                                                |
| 0448            | Alma Andrews      | 12  |     |      | Wistaria        | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Sept. 1943                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0452            | May Alice Walter  | 7   |     |      | Stellaco        | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Sept. 1943                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0453            | Caroline Charlie  | 14  |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Sept. 1943                 | 92                                                              | 75                                                               | T.B. Hospital                                                                                |
| 0454            | Harriet Charlie   | 12  |     |      | " "             | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Sept. 1943                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0455            | Ruby Qwaw         | 8   |     |      | Shelley         | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Sept. 1943                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0456            | Catherine Holland | 12  |     |      | Telkwa          |                | X  |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Sept. 1943                 | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0457            | Jeannette Holland | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Nov. 1943                  | 92                                                              | 75                                                               | Ask discharge                                                                                |
| 0458            | Marian Joe        | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Oct. 1943                  | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0459            | Virginie George   | 6   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Apr. 1944                  | 92                                                              | 75                                                               | Sick                                                                                         |
| 0460            | Ruth Benoit       | 10  |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Feb. 1944                  | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0461            | Shirley Prince    | 6   |     |      | " " "           | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | Feb. 1944                  | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0462            | Bernice Billy     | 14  |     |      | Squamish        |                |    |    |    | X  |   |   |   | X                 | "                       | 4-26-44                    | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0463            | Jennie Murrat     | 9   |     |      | McDame          | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 7-27-44                    | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0464            | Gertrude Dennis   | 10  |     |      | Tahltan         | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 7-27-44                    | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0465            | Lucy Read         | 7   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 7-27-44                    | 92                                                              | 72                                                               |                                                                                              |
| 0466            | Alice Edzerza     | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 7-27-44                    | 92                                                              | 75                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 0467            | Joyce Edzerza     | 6   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 8-27-44                    | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0468            | Emma Jack         | 8   |     |      | Atlin           | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 9-5-44                     | 92                                                              | 75                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 0469            | Margaret Pius     | 9   |     |      | Portage         | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 9-5-44                     | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0470            | Lucy Edmund       | 7   |     |      | Cheslatta       | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 9-5-44                     | 92                                                              | 75                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 0471            | Sally May Patrick | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 9-5-44                     | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0472            | Gracie Joseph     | 9   |     |      | Hagwilget       | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 9-5-44                     | 92                                                              | 75                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 0473            | Rose Antoine      | 8   |     |      | Necoslite       |                | X  |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 9-5-44                     | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| 0474            | June Isaac        | 9   |     |      | Portage         | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 9-5-44                     | 92                                                              | 75                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                   |     | 88  | 112  | TOTALS          | 87             | 26 | 34 | 20 | 9  | 2 | 2 |   | 167               |                         | TOTALS                     | 15410                                                           | 12405                                                            |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended December 31, 1944

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.M.

Dated December 31, 1944

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Howe  
Indian Agent

Dated at Vancouver, B.C.  
this 3rd January 1945

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1944. 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   |             |             | STANDING IN<br>CLASS |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |       |       |  |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------|-------------|----------------------|------|----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|--|
|                    |                      |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good   | Fair                 | Bad  |                            |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |       |       |  |
|                    |                      |     | 88  | 112  |                    | 87             | 26 | 34 | 20 | 20 | 9 | 2 | 2 |             | High School | Very Good            | Fair | Bad                        | 26200                            |                                                                       | 15410                                                                              | 12405                                                                                           |       |       |  |
| 0475               | Susannah Carlick     | 13  |     | X    | Tahltan            | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      |                            | -                                | Housework                                                             | 160                                                                                | 9-19-44                                                                                         | 92    | 75    |  |
| 0476               | Cecile Sam           | 7   |     |      | Necoslle           | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      |                            |                                  | "                                                                     | 160                                                                                | 9-5-44                                                                                          | 92    | 75    |  |
| 0477               | Susannah Thomas      | 7   |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      |                            |                                  | "                                                                     | 160                                                                                | 9-5-44                                                                                          | 92    | 75    |  |
| 0478               | Mary L. George       | 14  |     |      | Ft. Fraser         | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      |                            |                                  | "                                                                     | 160                                                                                | 9-5-44                                                                                          | 92    | 75    |  |
| 0479               | Bernadette C. Joseph | 10  |     |      | TremblyLake        | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      |                            |                                  | "                                                                     | 160                                                                                | 9-29-44                                                                                         | 92    | 75    |  |
| 0480               | Lottie Z. William    | 10  |     |      | Tachi              | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      |                            |                                  | "                                                                     | 160                                                                                | 9-29-44                                                                                         | 92    | 75    |  |
| 0481               | Agnes A. George      | 7   |     |      | Ft. Fraser         | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      |                            |                                  | "                                                                     |                                                                                    | 10-1-44                                                                                         | 30    |       |  |
| 0482               | Emma I. George       | 8   |     |      | Stellaco           | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      |                            |                                  | "                                                                     | 160                                                                                | 10-1-44                                                                                         | 92    | 75    |  |
| 0483               | Julianna J. Poole    | 7   |     |      | Ft. Graham         | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      |                            |                                  | "                                                                     | 120                                                                                | 10-17-44                                                                                        | 75    | 60    |  |
| 0484               | Matilda E. Bill      | 11  |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      |                            |                                  | "                                                                     | 120                                                                                | 10-19-44                                                                                        | 73    | 60    |  |
| 0                  |                      |     | 88  | 122  |                    | 97             | 26 | 34 | 20 | 20 | 9 | 2 | 2 |             |             | <del>177</del>       |      |                            |                                  |                                                                       | 27610                                                                              |                                                                                                 | 16232 | 12050 |  |

183

TOTAL number of days in Quarter.....92....

AGGREGATE number of days pupils in  
residence during Quarter.....16232.....AVERAGE attendance of pupils  
during Quarter.....176.43.....AMOUNT of per capita grant due  
for Quarter.....6800.00.....

TOTALS

88 122 210 TOTALS

97 26 34 20 20 9 2 2

TOTALS

16232

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended March 31st, 1945

Principal R. Alex. R. Simpson, D. L.

Dated March 31st, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at

LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended March 31st., 1945 194

| REPORT OF THE   |                   |     |     |      |                 |                |   |    |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |           |      |            |      |      |                                                   |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|----|---|-------------------|---|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|------|------------|------|------|---------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |    |   |                   |   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |     |           |      |            |      |      |                                                   |
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3  | 4 | 5                 | 6 | 7                       | 8                                   | High School                | Very Good                                              | Good                                                             | Fair                                                                                         | Bad |           |      |            |      |      |                                                   |
| 336             | Peter Thomas      | 14  | X   |      | Ft. Fraser      |                |   |    |   | X                 |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | Chores    | 160  | Sept. 1935 | 90   | 80   | Sardis                                            |
| 355             | Allen William     | 14  |     |      | StonyCreek      |                |   |    |   | X                 |   |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |     | "         |      | Sept. 1937 |      |      |                                                   |
| 356             | Bob F. Antoine    | 14  |     |      | Stuart Lake     |                |   |    |   | X                 |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | Carpenter | 160  | Sept. 1937 | 90   | 80   | Feb. 16th.-27th. Hospital                         |
| 357             | Thomas A. Patrick | 14  |     |      | S " "           |                |   |    |   | X                 |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Sept. 1937 | 90   | 80   |                                                   |
| 362             | Buddy Morrison    | 14  |     |      | Hazelton        |                |   |    |   | X                 |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Jan. 1938  | 90   | 80   |                                                   |
| 363             | Jeseph F. Antoine | 14  |     |      | StonyCreek      |                |   |    |   | X                 |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | Chores    | 160  | Feb. 1938  | 90   | 80   |                                                   |
| 366             | Peter M. George   | 12  |     |      | Ft. Fraser      |                |   |    |   | X                 |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | May 1938   | 90   | 80   |                                                   |
| 373             | Peter E. Bill     | 13  |     |      | StonyCreek      |                |   |    | X |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Sept. 1938 | 90   | 80   |                                                   |
| 378             | Matthew William   | 13  |     |      | " "             |                |   | X  |   |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Sept. 1938 | 90   | 80   |                                                   |
| 381             | Albert Joseph     | 13  |     |      | Hagwilget       |                |   |    |   |                   | X |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | Carpenter | 160  | Sept. 1938 | 90   | 80   |                                                   |
| 382             | Donald Jael       | 13  |     |      | Shelley         |                |   | X  | X |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | Chores    | 160  | Sept. 1938 | 90   | 80   |                                                   |
| 383             | Stephen Jael      | 12  |     |      | "               |                |   | X  |   |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Sept. 1938 | 90   | 70   |                                                   |
| 384             | Dick Johnson      | 13  |     |      | Atlin           |                |   | X  |   |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Oct. 1938  | 90   | 80   |                                                   |
| 390             | Sam William       | 12  |     |      | StonyCreek      |                |   | X  |   |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Sept. 1939 | 90   | 80   |                                                   |
| 391             | Phoenie AcMille   | 11  |     |      | " "             |                |   | X  |   |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Sept. 1939 | 90   | 80   |                                                   |
| 392             | Alexander Paula   | 12  |     |      | Tachi           |                |   | X  |   |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Sept. 1939 | 90   | 80   |                                                   |
| 398             | Peter Johnson     | 11  |     |      | Atlin           | X              |   |    |   |                   |   |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |     | "         |      | Jan. 1940  |      |      | Sardis                                            |
| 401             | Alfred Antoine    | 12  |     |      | Ft. St. James   |                |   |    | X |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Sept. 1940 | 90   | 80   |                                                   |
| 409             | Willie Paul       | 12  |     |      | Stony Creek     |                |   | X  |   |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Sept. 1941 | 90   | 80   |                                                   |
| 411             | Peter Prince      | 10  |     |      | Pinohi          | X              |   |    |   |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Sept. 1941 | 90   | 80   |                                                   |
| 412             | Robert Quock      | 14  |     |      | Tele. Creek     |                |   | X  |   |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Sept. 1941 | 90   | 80   |                                                   |
| 413             | Howard Tashoots   | 10  |     |      | Tahltan         | X              |   |    |   |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Sept. 1941 | 90   | 80   |                                                   |
| 414             | Augustine James   | 10  |     |      | StonyCreek      | X              |   |    |   |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Oct. 1941  | 90   | 80   |                                                   |
| 415             | Leno Pierre       | 11  |     |      | Tachi           |                |   | X  |   |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Oct. 1941  | 90   | 80   |                                                   |
| 416             | Wilfred Alex      | 9   |     |      | "               |                |   | X  |   |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160  | Oct. 1941  | 90   | 80   |                                                   |
| 417             | Clifford Prince   | 12  |     |      | Ft. St. James   | X              |   |    |   |                   |   |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |     | "         |      | Feb. 1942  |      |      | Sick                                              |
| 418             | Donald Baker      | 14  |     |      | Squamish        |                |   |    |   | X                 |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | Carpenter | 160  | Mar. 1942  | 90   | 80   |                                                   |
| 419             | Augustine Allen   | 12  |     |      | Stellaco        |                |   | X  |   |                   |   |                         |                                     |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | Chores    | 160  | Apr. 1942  | 90   | 80   |                                                   |
| TOTALS          |                   |     | 28  |      | TOTALS          | 4              | 2 | 10 | 4 | 6                 | 2 |                         |                                     |                            | 25                                                     |                                                                  |                                                                                              |     |           | 3990 | TOTALS     | 2250 | 1990 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$ |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended March 31st, 1945

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.D.

Dated March 31st, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY







## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended March 31st, 1945.

Principal R. Alex R. Simpson, Durl

Dated March 31st, 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....  
this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31st., 1945. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. |                    |     |     |      |                 |                |    |    |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |      |     |        |       |            |      |      |                                                                  |  |
|-------------------------------------------------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|-------------------|---|-------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|--------|-------|------------|------|------|------------------------------------------------------------------|--|
| REGISTER NUMBER                                       | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |                   |   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |      |     |        |       |            |      |      |                                                                  |  |
|                                                       |                    |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4 | 5                 | 6 | 7                       | 8                          | High School                                            | Very Good                                                        | Good                                                                                         | Fair | Bad |        |       |            |      |      |                                                                  |  |
|                                                       |                    |     | 56  |      |                 | 20             | 12 | 12 | 4 | 6                 | 2 |                         |                            |                                                        | 58                                                               |                                                                                              |      |     |        | 8265  |            | 4664 | 4150 |                                                                  |  |
| 451                                                   | Bob Reid           | 9   | X   |      | Tahltan         | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | Chores | 160   | Sept. 1943 | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 452                                                   | Ivan Quock         | 8   |     |      | "               | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | Sept. 1943 | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 453                                                   | George M. George   | 11  |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | Oct. 1943  | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 454                                                   | Sam Qwa            | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | Oct. 1943  | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 455                                                   | Pierre George      | 3   |     |      | " "             | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | Feb. 1944  | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 456                                                   | Ivor Prince        | 7   |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 4-29-44    | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 457                                                   | Edgar Ketlo        | 8   |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 4-26-44    | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 458                                                   | Jimmy Murrat       | 7   |     |      | McDame          | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 5-7-44     | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 459                                                   | Thomas George      | 11  |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 7-27-44    | 17   |      | Sardis Jan. 17th.                                                |  |
| 460                                                   | James Dennis       | 8   |     |      | Tahltan         | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 7-27-44    | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 461                                                   | Dennis Dennis      | 8   |     |      | "               | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 7-27-44    | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 462                                                   | Johnson Reid       | 5   |     |      | "               | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 7-27-44    | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 463                                                   | Charles Tahhoots   | 7   |     |      | "               | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 7-27-44    | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 464                                                   | Ira Edzerza        | 12  |     |      | "               |                |    | X  |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 7-27-44    | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 465                                                   | Carl Edzerza       | 9   |     |      | "               | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 8-27-44    | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 466                                                   | Edward Jack        | 6   |     |      | Atlin           | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 9-5-44     | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 467                                                   | Paul Damien        | 9   |     |      | Tachi           | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 9-5-44     | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 468                                                   | Alexander Sam      | 11  |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 9-5-44     | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 469                                                   | Frank M. Sam       | 9   |     |      | " " "           | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 9-5-44     | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 470                                                   | Samson Sam         | 10  |     |      | " " "           | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 9-5-44     | 90   | 80   | TOTAL number of days in Quarter.....                             |  |
| 471                                                   | Peter Antoine      | 12  |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 9-5-44     | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 472                                                   | Edward F. Antoine  | 8   |     |      | " "             | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 9-5-44     | 90   | 80   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |  |
| 473                                                   | Alvin J. Sam       | 7   |     |      | Necoslie        | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 9-29-44    |      |      | T.B. Hospital                                                    |  |
| 474                                                   | Patrick Z. William | 13  |     |      | Tachi           | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 9-29-44    | 90   | 80   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |  |
| 475                                                   | Russell M. Alex    | 8   |     |      | Grand Rapids    | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 60    | 10-2-44    | 35   | 30   | Ret. Feb. 25th.                                                  |  |
| 476                                                   | Morrison H. Paul   | 8   |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 10-17-44   | 90   | 80   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |  |
| 477                                                   | Willie J. Poole    | 4   |     |      | Ft. Graham      | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 11-2-44    | 90   | 80   |                                                                  |  |
| 478                                                   | Harvey J. Paul     | 7   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |                   |   |                         |                            |                                                        | X                                                                |                                                                                              |      |     | "      | 160   | 11-2-44    | 90   | 80   |                                                                  |  |
| TOTALS                                                |                    |     |     | 84   | TOTALS          | 46             | 13 | 13 | 4 | 6                 | 2 |                         |                            |                                                        | 79                                                               |                                                                                              |      |     |        | 11925 | TOTALS     | 6966 | 6000 |                                                                  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended March 31st, 1945

Principal Rw. Alex. R. Simpson, Oul.

Dated March 31st, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31st., 1945. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |      |      |   |   |   |   |   |   |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at school or quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                     |                                                          | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|------|------|---|---|---|---|---|---|----|-------------------|-------------------------|--------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                      |     |     |      |                 | 1              | 2    | 3    | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                   |                         |                                      |                            | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room during |                                                                                              |
|                 |                      |     | 84  |      |                 | 46             | 13   | 13   | 4 | 6 | 2 |   |   |   |    |                   | Housework               | 11225                                | Sept. 1932                 | 6955                                           | 6955                                                     |                                                                                              |
| 0261            | Sarah J. Prince      | 15  | X   | X    | Stuart Lake     |                |      |      |   |   |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1932                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0296            | Melanie Paul         | 14  |     |      | Stony Creek     |                |      |      |   | X |   |   |   |   |    | X                 |                         | 140                                  | Sept. 1935                 | 74                                             | 70                                                       | Ret. from Sardis Jan/17.                                                                     |
| 0301            | Clementine Jim       | 15  |     |      | Ft. St. James   |                |      |      |   | X |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1935                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0307            | Sophie Simoe         | 15  |     |      | " " "           |                |      | X    |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                      | Sept. 1935                 | 6                                              |                                                          | Sardis                                                                                       |
| 0310            | Bernadette M. George | 15  |     |      | Ft. Fraser      |                |      |      |   |   |   |   | X |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1936                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0326            | Laura George         | 14  |     |      | Stony Creek     |                |      | X    |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                      | Sept. 1937                 |                                                |                                                          |                                                                                              |
| 0327            | Catherine W. Antoine | 14  |     |      | " "             |                |      |      |   | X |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1937                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0330            | Betty Donald         | 14  |     |      | " "             |                |      |      |   |   |   | X |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1937                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0331            | Agnes Raphael        | 12  |     |      | " "             |                |      |      | X |   |   |   |   |   |    | X                 |                         |                                      | Sept. 1937                 | 48                                             | 30                                                       | Hospital Jan 4th-Feb. 16th.                                                                  |
| 0332            | Rosy Joseph          | 12  |     |      | Tachi           |                |      |      |   | X |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1937                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0333            | Sophie Hanson        | 15  |     |      | "               |                |      |      |   |   | X |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1937                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0335            | Catherine Prince     | 14  |     |      | Stuart Lake     |                |      |      |   |   | X |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1937                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0336            | Lena Tylee           | 13  |     |      | Stony Creek     |                |      |      |   |   | X |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1937                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0337            | Ida Sam              | 13  |     |      | Stuart Lake     |                |      |      |   |   | X |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1937                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0338            | Susie Mackinnon      | 14  |     |      | " "             |                |      |      |   | X |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1937                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0348            | Matilda David        | 13  |     |      | Stony Creek     |                |      | X    |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         | 75                                   | Sept. 1938                 | 53                                             | 40                                                       | Died Hospital Feb. 24th.                                                                     |
| 0349            | Bridget Patrick      | 12  |     |      | " "             |                |      |      |   | X |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1938                 | 80                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0350            | Abella Anatole       | 13  |     |      | Tremblay Lake   |                |      |      |   | X |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1938                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0354            | Lena Robert          | 14  |     |      | Tachi           |                |      |      |   | X |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1938                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0355            | Elizabeth Robert     | 13  |     |      | "               |                |      |      | X |   |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1938                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0356            | Violet Rossetti      | 14  |     |      | Ft. St. James   |                |      |      |   | X |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Oct. 1938                  | 90                                             | 80                                                       | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 0358            | Elizabeth Patrick    | 11  |     |      | Ft. Fraser      |                |      |      | X |   |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Nov. 1938                  | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0359            | Seraphine Ahaoul     | 15  |     |      | Ft. St. James   |                |      |      |   |   | X |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Apr. 1939                  | 90                                             | 80                                                       | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 0360            | Cecile Charlie       | 13  |     |      | Stellaco        |                |      |      |   | X |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Apr. 1939                  | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0361            | Winnie Peter         | 14  |     |      | Stony Creek     |                |      |      |   |   |   | X |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 90                                             | 80                                                       | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 0363            | Nellie Donald        | 14  |     |      | Ft. Fraser      |                |      |      | X |   |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| 0365            | Lillian Donald       | 12  |     |      | Stony Creek     |                |      |      | X |   |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 90                                             | 80                                                       | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                                           |
| 0366            | Ida Qwaw             | 12  |     |      | " "             |                |      |      |   | X |   |   |   |   |    | X                 |                         | 160                                  | Sept. 1939                 | 90                                             | 80                                                       |                                                                                              |
| TOTALS          |                      |     | 84  | 28   | TOTALS          | 46             | 1316 | 1015 | 8 | 2 | 2 |   |   |   |    | 105               |                         | 15820                                | TOTALS                     | 9211                                           | 7980                                                     |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended March 31st, 1945.

Principal Rev. Alex. R. Simpson, O.A.

Dated March 31st, 1945.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31st., 1945 194

| REPORT of the |  | LEJAC RESIDENTIAL |  | School at |  | LEJAC, B.C. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------|--|-------------------|--|-----------|--|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|---------------|--|-------------------|--|-----------|--|-------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended March 31st, 1905

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.D.

Dated March 31st, 1905

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31st., 1945 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |      |      |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|------|------|----|----|----|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|-------------------|-------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                      |     |     |      |                 | 1              | 2    | 3    | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad |                   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                      |     | 84  | 56   |                 | 53             | 16   | 26   | 15 | 16 | 10 | 2 | 2 |             |           |      |      |     | Housework         | 160                     | Sept. 1941                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 00409           | Margaret Tom         | 6   |     |      | Forestdale      | X              |      |      |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Sept. 1941                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0411            | Celina Michel        | 12  |     |      | Cheslatta       |                | X    |      |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Sept. 1941                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0412            | Cecilia Alexis       | 12  |     |      | Stony Creek     |                |      | X    |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Oct. 1941                  | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0414            | Evelyn Reid          | 12  |     |      | Tahltan         |                |      |      | X  |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 140                     | Oct. 1941                  | 90                                                     | 80                                                               | Hosp. Dec. 31st- Jan 12th.                                                                   |
| 0415            | Irene Tashoots       | 14  |     |      | "               |                |      |      |    | X  |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Oct. 1941                  | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0417            | Bernadette I. George | 13  |     |      | Stellaco        |                | X    |      |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Feb. 1942                  | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0418            | Rosie Prince         | 12  |     |      | Ft. St. James   |                |      | X    |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Apr. 1942                  | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0419            | Anne Allen           | 13  |     |      | Stellaco        |                |      | X    |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 |                         | Apr. 1942                  |                                                        | 6                                                                |                                                                                              |
| 0420            | Theresa Allen        | 7   |     |      | "               |                | X    |      |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Aug. 1942                  | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0421            | Lorna Carlick        | 13  |     |      | Dease Lake      |                |      |      |    |    | X  |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Aug. 1942                  | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0422            | Hannah Carlick       | 12  |     |      | " "             |                |      |      |    | X  |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Aug. 1942                  | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0424            | Theresa Abraham      | 19  |     |      | Bear Lake       |                |      |      | X  |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0426            | Mary Austin          | 13  |     |      | Grand Rapids    |                |      | X    |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0427            | Theresa Austin       | 15  |     |      | Grand Rapids    |                |      | X    |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0428            | Susie Alex           | 11  |     |      | " "             |                |      | X    |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0429            | Theresa Simoe        | 9   |     |      | Tachi           |                |      | X    |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0430            | Annie Alexis         | 12  |     |      | "               |                |      | X    |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 |                         | Sept. 1942                 |                                                        | 6                                                                | T.B.                                                                                         |
| 0431            | Melanie Mattis       | 12  |     |      | "               |                | X    |      |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 |                         | Sept. 1942                 |                                                        | 5                                                                | Sardis                                                                                       |
| 0432            | Madeline Monk        | 9   |     |      | Portage         |                | X    |      |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0433            | Mary J. Antoine      | 9   |     |      | Ft. St. James   |                | X    |      |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 |                         | Sept. 1942                 |                                                        | 4                                                                | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 0434            | Marie David          | 9   |     |      | Stony Creek     |                | X    |      |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 |                         | Sept. 1942                 |                                                        | 6                                                                | Sardis                                                                                       |
| 0436            | Emily Thomas         | 9   |     |      | " "             |                | X    |      |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 0437            | Dorothy Jack         | 11  |     |      | Cheslatta       |                | X    |      |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 0438            | Eileen Prince        | 10  |     |      | Ft. St. James   |                |      | X    |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0440            | Martha Green         | 15  |     |      | Hazelton        |                |      |      |    | X  |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Sept. 1942                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0443            | Marie N. Qwaw        | 11  |     |      | Shelley         |                |      | X    |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Mar. 1943                  | 90                                                     | 80                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 0444            | Anne Poole           | 8   |     |      | Ft. Ware        |                | X    |      |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 | 160                     | Sept. 1943                 | 90                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0445            | Florence Julien      | 7   |     |      | Ft. St. James   |                | X    |      |    |    |    |   |   |             |           |      |      |     | "                 |                         |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |
| TOTALS          |                      |     | 84  | 84   |                 | 63             | 2332 | 1818 | 10 | 2  | 2  |   |   |             |           |      | 148  |     |                   | 22360                   | TOTALS                     | 12922                                                  | 11240                                                            |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended March 31st 1905.

Principal R. W. Alex. R. Simpson, Omb.

Dated March 31st 1905

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

LEJAC, B.C.

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended March 31st., 1945. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at on

| REPORT of the LEWIS RESIDENTIAL SCHOOL |                      |     |     |      |                 |                |      |      |    | STANDING IN CLASS |    | TRADE OR OTHER INDUSTRY | number of hours at residence during Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |           |       |            |       |       |                                                                  |
|----------------------------------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|------|------|----|-------------------|----|-------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|-------|------------|-------|-------|------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER                        | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |     |           |       |            |       |       |                                                                  |
|                                        |                      |     |     |      |                 | 1              | 2    | 3    | 4  | 5                 | 6  | 7                       | 8                                           | High School                | Very Good                                              | Good                                                             | Fair                                                                                         | Bad |           |       |            |       |       |                                                                  |
|                                        |                      |     | 84  | 84   |                 | 63             | 23   | 32   | 18 | 18                | 10 | 2                       | 2                                           |                            | 148                                                    |                                                                  |                                                                                              |     |           | 22680 |            | 12922 | 11240 |                                                                  |
| 0446                                   | Betsy Simoe          | 8   |     | X    | Tachi           | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | Housework | 160   | Sept. 1943 | 90    | 80    |                                                                  |
| 0452                                   | May Alice Walter     | 7   |     |      | Stellaco        | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1943 | 90    | 80    |                                                                  |
| 0453                                   | Caroline Charlie     | 14  |     |      | Ft. Fraser      | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1943 | 90    | 80    |                                                                  |
| 0454                                   | Harriet Charlie      | 12  |     |      | Ft. Fraser      | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         |       | Sept. 1943 |       | 3     | T.B.                                                             |
| 0455                                   | Ruby Qwaw            | 8   |     |      | Shelley         | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1943 | 90    | 80    |                                                                  |
| 0456                                   | Catherine Holland    | 12  |     |      | Talkwa          |                | X    |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1943 | 90    | 80    |                                                                  |
| 0457                                   | Jeannette Holland    | 8   |     |      | "               | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Sept. 1943 | 90    | 80    |                                                                  |
| 0459                                   | Virginie George      | 6   |     |      | Stony Creek     | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Oct. 1943  | 90    | 80    |                                                                  |
| 0460                                   | Ruth Benoit          | 10  |     |      | Ft. St. James   | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         |       | Apr. 1944  |       | 3     | Sick                                                             |
| 0461                                   | Shirley Prince       | 6   |     |      | " " "           | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Feb. 1944  | 90    | 80    |                                                                  |
| 0462                                   | Bernice Billy        | 14  |     |      | Squamish        |                |      |      |    | X                 |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | Feb. 1944  | 90    | 80    |                                                                  |
| 0463                                   | Jennie Murrat        | 9   |     |      | McDame          |                | X    |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 4-26-44    | 90    | 80    |                                                                  |
| 0464                                   | Gertrude Dennis      | 10  |     |      | Tahltan         | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 7-27-44    | 90    | 80    |                                                                  |
| 0465                                   | Lucy Reid            | 7   |     |      | "               | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 7-27-44    | 90    | 80    |                                                                  |
| 0466                                   | Alice Edzerza        | 8   |     |      | "               | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 7-27-44    | 90    | 80    |                                                                  |
| 0467                                   | Joyce Edzerza        | 6   |     |      | "               | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 7-27-44    | 90    | 80    |                                                                  |
| 0468                                   | Emma Jack            | 8   |     |      | Atlin           | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 8-27-44    | 90    | 80    |                                                                  |
| 0469                                   | Margaret Pius        | 9   |     |      | Portage         | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 9-5-44     | 90    | 80    |                                                                  |
| 0470                                   | Lucy Edmond          | 7   |     |      | Cheslatta       | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 9-5-44     | 90    | 80    |                                                                  |
| 0471                                   | Sally May Patrick    | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 9-5-44     | 90    | 80    | TOTAL number of days in Quarter.....                             |
| 0472                                   | Gracie Joseph        | 9   |     |      | Hagwilget       | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 9-5-44     | 90    | 80    |                                                                  |
| 0473                                   | Rose Antoine         | 8   |     |      | Necoslie        |                | X    |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 9-5-44     | 90    | 80    | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 0474                                   | June Isaac           | 9   |     |      | Portage         | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 9-5-44     | 90    | 80    |                                                                  |
| 0475                                   | Susannah Carlick     | 13  |     |      | Tahltan         | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 9-19-44    | 90    | 80    | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |
| 0476                                   | Cecile Sam           | 7   |     |      | Necoslie        | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 9-5-44     | 90    | 80    |                                                                  |
| 0477                                   | Susannah Thomas      | 7   |     |      | Stony Creek     | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 9-5-44     | 90    | 80    | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |
| 0478                                   | Mary L. George       | 14  |     |      | Ft. Fraser      | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 9-5-44     | 90    | 80    |                                                                  |
| 0479                                   | Bernadette C. Joseph | 10  |     |      | Trembly Lake    | X              |      |      |    |                   |    |                         |                                             |                            | X                                                      |                                                                  |                                                                                              |     | "         | 160   | 9-29-44    | 90    | 80    |                                                                  |
| TOTALS                                 |                      |     | 84  | 112  | TOTALS          | 86             | 2532 | 1819 | 10 | 2                 | 2  |                         |                                             |                            | 174                                                    |                                                                  |                                                                                              |     |           | 26520 | TOTALS     | 15262 | 15320 |                                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended March 31st 1945.

Principal Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Dated March 31st 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. H. Howe  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof, B.C.  
this 4<sup>th</sup> April 1945

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY







## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended June 30th 1915

Principal R. A. R. Simpson

Dated June 30th 1915

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1945. 194

| REPORT OF THE      |                   |     |     |      |                    |                |     |     |     |     |     |     |     |                      |           |      |      |           | ATTENDANCE                 |                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. |                                                                                    |        |                                            |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----------------------|-----------|------|------|-----------|----------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |     |     |     |     |     |     |     | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter              |        | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | " 2 | " 3 | " 4 | " 5 | " 6 | " 7 | " 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad       |                            |                                        |                                                   | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |        |                                            |
| 336                | Peter Thomas      | 14  | X   |      | Ft. Fraser         |                |     |     |     |     | X   |     |     |                      | X         |      |      | Chores    | 160                        | Sept. 1935                             | 91                                                | 80                                                                                 | Sardis |                                            |
| 355                | Allen William     | 14  |     |      | Stony Creek        |                |     |     |     | X   |     |     |     |                      |           |      |      | "         |                            | Sept. 1937                             |                                                   | 2                                                                                  |        |                                            |
| 356                | Bob F. Antoine    | 14  |     |      | Stuart Lake        |                |     |     |     | X   |     |     |     |                      | X         |      |      | Carpenter | 160                        | Sept. 1937                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 357                | Thomas A. Patrick | 14  |     |      | Stuart Lake        |                |     |     |     | X   |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Sept. 1937                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 362                | Buddy Morrison    | 14  |     |      | Hazelton           |                |     |     |     | X   |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Jan. 1938                              | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 363                | Joseph F. Antoine | 14  |     |      | Stony Creek        |                |     |     |     | X   |     |     |     |                      | X         |      |      | Chores    | 160                        | Feb. 1938                              | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 366                | Peter M. George   | 12  |     |      | Ft. Fraser         |                |     |     |     | X   |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | May 1938                               | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 378                | Peter E. Bill     | 13  |     |      | Stony Creek        |                |     |     | X   |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Sept. 1938                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 378                | Matthew William   | 13  |     |      | " "                |                |     | X   |     |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Sept. 1938                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 381                | Albert Joseph     | 13  |     |      | Hagwilget          |                |     |     |     |     |     | X   |     |                      | X         |      |      | Carpenter | 160                        | Sept. 1938                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 382                | Donald Jael       | 13  |     |      | Shelley            |                |     |     | X   |     |     |     |     |                      | X         |      |      | Chores    | 160                        | Sept. 1938                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 383                | Stephen Jael      | 12  |     |      | "                  |                |     | X   |     |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Sept. 1938                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 384                | Dick Johnson      | 13  |     |      | Atlin              |                |     | X   |     |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Oct. 1938                              | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 390                | Sam William       | 12  |     |      | Stony Creek        |                |     | X   |     |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Sept. 1939                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 391                | Phoenix Achille   | 11  |     |      | " "                |                |     | X   |     |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Sept. 1939                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 392                | Alexnader Paula   | 12  |     |      | Tachi              |                |     | X   |     |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Sept. 1939                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 398                | Peter Johnson     | 11  |     |      | Atlin              | X              |     |     |     |     |     |     |     |                      |           |      |      | "         |                            | Jan. 1940                              |                                                   | 6                                                                                  | Sardis |                                            |
| 401                | Alfred Antoine    | 12  |     |      | Ft. St. James      |                |     |     |     | X   |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Sept. 1940                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 409                | Willie Paul       | 12  |     |      | Stony Creek        |                |     | X   |     |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Sept. 1941                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 421                | Peter Prince      | 10  |     |      | Pinchi             | X              |     |     |     |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Sept. 1941                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 412                | Robert Quock      | 14  |     |      | Telegraph<br>Creek |                |     | X   |     |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Sept. 1941                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 413                | Howard Tashoots   | 10  |     |      | Tahltan            | X              |     |     |     |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Sept. 1941                             | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 414                | Augustine James   | 10  |     |      | Stony Creek        | X              |     |     |     |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Oct. 1941                              | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 415                | Leno Pierre       | 11  |     |      | Tachi              |                |     | X   |     |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Oct. 1941                              | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 416                | Wilfred Alex.     | 9   |     |      | "                  |                |     | X   |     |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Oct. 1941                              | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 417                | Clifford Prince   | 12  |     |      | Ft. St. James      |                |     | X   |     |     |     |     |     |                      |           |      |      | "         |                            | Feb. 1942                              |                                                   | 3                                                                                  | sick   |                                            |
| 418                | Donald Baker      | 14  |     |      | Squamish           |                |     |     |     | X   |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Mar. 1942                              | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| 419                | Augustine Allen   | 12  |     |      | Stellaco           |                |     | X   |     |     |     |     |     |                      | X         |      |      | "         | 160                        | Apr. 1942                              | 91                                                | 80                                                                                 |        |                                            |
| TOTALS             |                   |     | 28  |      | TOTALS             | 4              | 2   | 10  | 4   | 6   | 2   |     |     |                      | 25        |      |      |           | 4000                       | TOTALS                                 | 2275                                              | 2000                                                                               |        |                                            |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended June 30th 1915

Principal Rev. Alex R. Simpson D.M.P.

Dated June 30th 1915

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1945. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | number of hours at<br>school or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|----------------------|----------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                      |                            |                                         |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                    |                   |     |     |      |                    | 4              | 2  | 10 | 4 | 6 | 2 |   |   |                      |                            | 4600                                    |                                  | 2275                                                                  | 2000                                                                               |                                                                                                 |
| 420                | Walter Carlick    | 9   | 28  |      | Dease Lake         |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                    | Chores                     | 160                                     | Aug. 1942                        | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 421                | Philip Paula      | 9   |     |      | Tachi              | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1942                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 422                | Johnny Anatole    | 13  |     |      | "                  |                |    | X  |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1942                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 423                | Maurice Patrick   | 12  |     |      | Stony Creek        |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1942                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 424                | Colin F. Antoine  | 11  |     |      | " "                |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1942                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 425                | Raymond Peter     | 9   |     |      | " "                |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1942                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 426                | Casimir Jack      | 9   |     |      | Cheslatta          | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1942                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 427                | Zea Morris Jack   | 10  |     |      | "                  | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1942                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 428                | Jimmy N. Louis    | 10  |     |      | Stellaco           |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1942                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 429                | Fraser C. Louis   | 9   |     |      | Stellaco           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1942                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 430                | Isaac Green       | 10  |     |      | Hazelton           |                |    | X  |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1942                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 431                | Tommy Green       | 9   |     |      | "                  |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Mar. 1943                        | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 434                | Tommy Poole       | 12  |     |      | Ft. Ware           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | July 1943                        | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 435                | Peter Abraham     | 9   |     |      | Ft. Connelly       | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | July 1943                        | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 436                | Abel Samson       | 9   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | July 1943                        | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 437                | Walter Bob        | 8   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Aug. 1943                        | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 438                | Dominic Pierre    | 10  |     |      | " Graham           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Aug 1943                         | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 439                | Teddy Pierre      | 9   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1943                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 440                | Emmet Ebert Paula | 10  |     |      | Tachi              | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1943                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 442                | Patrick George    | 8   |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          |                                         | Sept. 1943                       |                                                                       | 2                                                                                  | TOTAL number of days in Quarter.....                                                            |
| 443                | Allen Alexis      | 9   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1943                       | 91                                                                    | 80                                                                                 | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                             |
| 444                | Alfred Patrick    | 12  |     |      | " "                |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1943                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 445                | Robert Louis      | 9   |     |      | Ft. Fraser         |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1943                       | 91                                                                    | 80                                                                                 | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                             |
| 446                | Jasper Thomas     | 8   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1943                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 447                | Colin Patrick     | 9   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1943                       | 91                                                                    | 80                                                                                 | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                                            |
| 448                | Johnny Ketlo      | 13  |     |      | " "                |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1943                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 449                | George C. Charlie | 11  |     |      | Stellaco           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1943                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| 450                | Nelson Reid       | 11  |     |      | Tahltan            | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    | "                          | 160                                     | Sept. 1943                       | 91                                                                    | 80                                                                                 |                                                                                                 |
| TOTALS             |                   |     | 56  |      | TOTALS             | 20             | 12 | 4  | 6 | 2 |   |   |   | 52                   |                            | 8320                                    | TOTALS                           | 4732                                                                  | 4160                                                                               |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended June 30th 1945

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.M.

Dated June 30th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency ..... School at ..... on ..... Reserve for Quarter ended ..... 194.....

REPORT of the .....

REPORT of the

School at

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY     | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | number of hours at<br>school during<br>Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |
|--------------------|--------------------|-----|---------|------|--------------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |         |      |                    | 1              | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                                |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |
|                    |                    |     |         |      |                    | 20             | 12 | 12 | 4 | 6 | 2 |   |   |                      |           |      |      |                            | 8320                                           |                                  | 4732       | 4180                                                                  |                                                                                                 |                                                                                    |
| 451                | Bob Reid           | 9   | 56<br>X |      | Tahltan            | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | Chores                                         | 160                              | Sept. 1943 | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 452                | Ivan Quock         | 8   |         |      | "                  | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | Sept. 1943 | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 453                | George M. George   | 11  |         |      | Ft. Fraser         |                | X  |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | Oct. 1943  | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 454                | Sam Qwa            | 8   |         |      | Stony Creek        | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | Oct. 1943  | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 455                | Pierre George      | 3   |         |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              |                                  | Oct. 1943  | 91                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 456                | Ivor Prince        | 7   |         |      | Ft. St. James      | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | Feb. 1944  | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 457                | Edgar Ketlo        | 8   |         |      | Ft. Fraser         | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 4-29-44    | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 458                | Jimmy Murrat       | 7   |         |      | McDane             | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 4-26-44    | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 459                | Thomas George      | 11  |         |      | Stony Creek        | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 5-7-44     | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 460                | James Dennis       | 8   |         |      | Tahltan            | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |                            | "                                              |                                  | 7-27-44    | /                                                                     |                                                                                                 | Sardis                                                                             |
| 461                | Dennis Dennis      | 8   |         |      | "                  | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 7-27-44    | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 462                | Johnson Reid       | 5   |         |      | "                  | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 7-27-44    | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 463                | Charles Tashoots   | 7   |         |      | "                  | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 7-27-44    | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 464                | Ira Etzerza        | 12  |         |      | "                  |                | X  |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 150                              | 7-27-44    | 91                                                                    | 75                                                                                              | Hospital 3 days                                                                    |
| 465                | Carl Etzerza       | 9   |         |      | "                  | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 150                              | 7-27-44    | 91                                                                    | 75                                                                                              | Hospital 3 days                                                                    |
| 466                | Edward Jack        | 6   |         |      | Atlin              | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 8-27-44    | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 467                | Paul Damien        | 9   |         |      | Tachi              | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 9-5-44     | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 468                | Alexander Sam      | 11  |         |      | Ft. St. James      | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 9-5-44     | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 469                | Frank M. Sam       | 9   |         |      | " " "              | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 9-5-44     | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 470                | Samson Sam         | 10  |         |      | " " "              | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 9-5-44     | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 471                | Peter Antoine      | 12  |         |      | Stony Creek        | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 9-5-44     | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 472                | Edward F. Atnoine  | 8   |         |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 9-5-44     | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 473                | Alvin J. Sam       | 7   |         |      | Necoslie           | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 9-5-44     | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 474                | Patrick Z. William | 13  |         |      | Tachi              | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              |                                  | 9-29-44    | 4                                                                     |                                                                                                 | Returned from hospital 6/27                                                        |
| 475                | Russell M. Alex    | 8   |         |      | Grand Rapids       | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 9-29-44    | 91                                                                    | 80                                                                                              | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                |
| 476                | Morrison H. Paul   | 8   |         |      | Ft. Fraser         | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 10-2-44    | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| 477                | Willie J. Poole    | 4   |         |      | Ft. Graham         | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              |                                  | 10-17-44   | 91                                                                    |                                                                                                 | AMOUNT of per capita grant due<br>Hospital 3 days.....\$                           |
| 478                | Harvey J. Paul     | 7   |         |      | Stony Creek        | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | "                                              | 160                              | 11-21-44   | 91                                                                    | 80                                                                                              |                                                                                    |
| TOTALS             |                    |     | 84      |      | TOTALS             | 46             | 13 | 13 | 4 | 6 | 2 |   |   |                      | 79        |      |      |                            |                                                | 12140                            | TOTALS     | 7102                                                                  | 6070                                                                                            |                                                                                    |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended June 30th 1945

Principal Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Dated June 30th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC? B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1945. 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|----------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                      |                            |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                    |                 |     |     |      |                    | 48             | 13 | 13 | 4 | 6 | 2 |   |   |                      |                            |                                  | 12140                                                                 | 7192                                                                               | 6070                                                                                            |
| 479                | Louis Quock     | 6   | X   |      | Tahltan            | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |                            | 4-28-45                          | 64                                                                    |                                                                                    | From hospital in Vancouver                                                                      |
| 480                | William Poole   | 4   |     |      | Ft. Ware           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                    |                            | 6-9-45                           | 26                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |
| TOTALS             |                 |     | 86  |      |                    | 48             | 13 | 13 | 4 | 6 | 2 |   |   | 81                   |                            |                                  | 12140                                                                 | TOTALS 7192                                                                        | 6070                                                                                            |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in  
residence during Quarter.....AVERAGE attendance of pupils  
during Quarter.....AMOUNT of per capita grant due  
for Quarter..... \$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended June 30th 1905

Principal R. Alex R. Simpson, D.M.

Dated June 30th 1905

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1945. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the   |                      | LEJAC RESIDENTIAL |     | SCHOOL at |                 | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      |     | STANDING IN CLASS                                               |                                                                  |           |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL                                       | ATTENDANCE |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-------------------|-----|-----------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------|------|-------------------------|------------------------------------------------------------------|------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE               | BOY | GIRL      | BAND OR RESERVE | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | Total number of days pupil attended in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |           |      |                         |                                                                  |            |  |                                                                                              |
|                 |                      |                   | 86  |           |                 | 48             | 13 | 13 | 4  | 6  | 2 |   |   |             |           |      |      |     | 12140                                                           | 7192                                                             | 6070      |      |                         |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0261            | Sarah J. Prince      | 15                |     | X         | Stuart Lake     |                |    |    |    |    |   |   | X |             | X         |      |      |     | Housework                                                       | 160                                                              | Sept.1932 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0296            | El Melanie Paul      | 14                |     |           | Stony Creek     |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1935 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0301            | Clementine Jim       | 15                |     |           | Ft.St.James     |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1935 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0307            | Sophie Simoe         | 15                |     |           | Ft.St.James     |                |    | X  |    |    |   |   |   |             |           |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1935 | 91   | 80                      | Sardis                                                           |            |  |                                                                                              |
| 0310            | Bernadette M. George | 15                |     |           | St. Fraser      |                |    |    |    |    |   |   | X |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1936 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0326            | Laura George         | 14                |     |           | Stony Creek     |                |    | X  |    |    |   |   |   |             |           |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1937 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0327            | Catherine W. Antoine | 14                |     |           | " "             |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1937 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0330            | Betty Donald         | 14                |     |           | " "             |                |    |    |    |    |   | X |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1937 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0331            | Agnes Raphael        | 12                |     |           | " "             |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1937 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0332            | Rosy Joseph          | 12                |     |           | Tachi           |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1937 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0333            | Sophie Hanson        | 15                |     |           | Tachi           |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1937 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0335            | Catherine Prince     | 14                |     |           | Stuart Lake     |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1937 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0336            | Lena Tylee           | 13                |     |           | Stony Creek     |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1937 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0337            | Ida Sam              | 13                |     |           | Stuart Lake     |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1937 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0338            | Susie Mackinnon      | 14                |     |           | " "             |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1937 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0349            | Bridget Patrick      | 12                |     |           | Stony Creek     |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1938 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0350            | Abella Anatole       | 13                |     |           | TremblayLake    |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1938 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0354            | Lena Robert          | 14                |     |           | Tachi           |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1938 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0355            | Elizabeth Robert     | 13                |     |           | "               |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1938 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0356            | Violet Rosseti       | 14                |     |           | Ft.St.James     |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Oct. 1938 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0358            | Elizabeth Patrick    | 11                |     |           | Ft. Fraser      |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Nov. 1938 | 91   | 80                      | TOTAL number of days in Quarter.....                             |            |  |                                                                                              |
| 0359            | Seraphine Ahaoul     | 15                |     |           | Ft.St.James     |                |    |    |    |    |   | X |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Apr. 1939 | 91   | 80                      | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |            |  |                                                                                              |
| 0360            | Cecille Charlie      | 13                |     |           | Stellaco        |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Apr. 1939 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0361            | Winnie Peter         | 14                |     |           | Stony Creek     |                |    |    |    |    |   | X |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1939 | 91   | 80                      | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |            |  |                                                                                              |
| 0363            | Nellie Donald        | 14                |     |           | Ft. Fraser      |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1939 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0365            | Lilian Donald        | 12                |     |           | Stony Creek     |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1939 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0366            | Ida Qwa              | 12                |     |           | " "             |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1939 | 91   | 80                      | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |            |  |                                                                                              |
| 0367            | Margaret George      | 12                |     |           | " "             |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |      |      |     | "                                                               | 160                                                              | Sept.1939 | 91   | 80                      |                                                                  |            |  |                                                                                              |
| TOTALS          |                      |                   | 86  | 28        | TOTALS          | 48             | 13 | 15 | 11 | 15 | 8 | 2 | 2 |             | 107       |      |      |     |                                                                 | 16300                                                            | TOTALS    | 9558 | 8150                    |                                                                  |            |  |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended June 30th 1945

Principal Rw. Alex R. Simpson D.M.P.

Dated June 30th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended June 30th., 1945

194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on

| REPORT of the   |                    | LEJAC RESIDENTIAL |     | School at |                 | CLASS OF STUDY |      |      |   |   |   |   |   |             |           | STANDING IN CLASS |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                  |                                                               |
|-----------------|--------------------|-------------------|-----|-----------|-----------------|----------------|------|------|---|---|---|---|---|-------------|-----------|-------------------|------|-------------------------|----------------------------|------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE               | BOY | GIRL      | BAND OR RESERVE | 1              | 2    | 3    | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good              | Fair |                         |                            | Bad        | Total number of days pupil in residence during quarter |                                                                                              | Total number of days pupil attended in class-room during quarter |                                                               |
|                 |                    |                   | 86  | 28        |                 | 48             | 1315 | 1115 | 8 | 2 | 2 |   |   |             | 100       |                   |      |                         | 16400                      | Sept. 1939 | 9558                                                   | 8250                                                                                         |                                                                  |                                                               |
| 0368            | Martha Peter       | 12                |     |           | Stony Creek     | X              |      |      |   |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | Housework                  | 160        | Sept. 1939                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0369            | Helen Peter        | 12                |     |           | " "             |                |      |      | X |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         |                            |            | Sept. 1939                                             |                                                                                              |                                                                  |                                                               |
| 0370            | Theresa Alex.      | 12                |     |           | " "             |                |      |      | X |   |   |   |   |             |           |                   |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1939                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0371            | Margaret Isaac     | 13                |     |           | Portage         |                |      | X    |   |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1939                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0373            | Rosy Monk          | 12                |     |           | "               |                |      |      |   | X |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1939                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0375            | Celestine Basil    | 14                |     |           | Tachi           |                |      |      |   |   |   | X |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1939                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0378            | Myrtle Moise       | 13                |     |           | Ft. St. James   |                |      |      |   |   |   |   | X |             |           |                   |      |                         | "                          | 160        | Nov. 1939                                              |                                                                                              |                                                                  |                                                               |
| 0379            | Florence Moise     | 12                |     |           | " " "           |                |      |      |   | X |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Nov. 1939                                              | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0384            | Mary M. Pierre     | 15                |     |           | Takla Lake      |                |      |      |   |   | X |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1940                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0387            | Gracie Thomas      | 12                |     |           | " "             |                |      |      |   |   | X |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1940                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0388            | Euphrasia Thomas   | 11                |     |           | " "             |                |      |      | X |   |   |   |   |             |           |                   |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1940                                             |                                                                                              |                                                                  | T.B. Hospital                                                 |
| 0389            | Norma Thomas       | 10                |     |           | " "             | X              |      |      |   |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1940                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0390            | Bessie Gunanoot    | 11                |     |           | Hazelton        |                |      |      | X |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1940                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0392            | Mabel Julien       | 11                |     |           | Ft. St. James   |                |      |      | X |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Feb. 1941                                              | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0394            | Evelyn Charlie     | 10                |     |           | Stellaco        |                |      |      | X |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Mar. 1941                                              | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0396            | Susie Jack         | 10                |     |           | Atlin           |                |      |      | X |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1941                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0397            | Madeline Jim       | 10                |     |           | Ft. St. James   |                | X    |      |   |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1941                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0398            | Doreen Mackinnon   | 12                |     |           | " " "           |                |      |      | X |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1941                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0399            | Norah Mackinnon    | 10                |     |           | " " "           |                |      | X    |   |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1941                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0400            | Dorothy Prince     | 13                |     |           | " " "           |                |      |      | X |   |   |   |   |             |           |                   |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1941                                             |                                                                                              |                                                                  | Sardis                                                        |
| 0401            | Mary Alice Patrick | 12                |     |           | " " "           |                |      |      | X |   |   |   |   |             |           |                   |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1941                                             |                                                                                              |                                                                  | Hospital                                                      |
| 0402            | Maisie Rosseti     | 10                |     |           | " " "           |                | X    |      |   |   |   |   |   |             |           |                   |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1941                                             |                                                                                              |                                                                  | AGGREGATE number of days pupils in Sardis during Quarter..... |
| 0403            | Marie Joseph       | 11                |     |           | " " "           |                | X    |      |   |   |   |   |   |             |           |                   |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1941                                             | 91                                                                                           | 80                                                               | AVERAGE attendance of pupils Sardis Quarter.....              |
| 0404            | Jennie Qwa         | 9                 |     |           | Stony Creek     |                |      |      | X |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1941                                             |                                                                                              |                                                                  | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$             |
| 0405            | Evelyn Patriok     | 10                |     |           | " "             |                |      |      |   |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1941                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0407            | Jessie Tom         | 9                 |     |           | Forestdale      | X              |      |      |   |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1941                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0408            | Doris Tom          | 8                 |     |           | "               |                | X    |      |   |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1941                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| 0409            | Margaret Tom       | 6                 |     |           | "               |                | X    |      |   |   |   |   |   |             |           | X                 |      |                         | "                          | 160        | Sept. 1941                                             | 91                                                                                           | 80                                                               |                                                               |
| TOTALS          |                    |                   | 86  | 56        | TOTALS          | 5516           | 2515 | 1610 | 2 | 2 |   |   |   |             | 125       |                   |      |                         |                            | 19180      | TOTALS                                                 | 11196                                                                                        | 9590                                                             |                                                               |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter

ended June 30th 1945

Principal Rev. Alon R. Simpson, D.M.

Dated June 30th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at

LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended June 30th., 1945. 194

| REPORT OF THE      |                      |     |     |      |                    |                |      |      |    | DETAC. RESIDENTIAL |   |   |   |             |           |                      |            |                                                                       |                            | SCHOOL                           |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|------|------|----|--------------------|---|---|---|-------------|-----------|----------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |      |      |    |                    |   |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |            |                                                                       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                         |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |
|                    |                      |     |     |      |                    | Grade 1        | 2    | 3    | 4  | 5                  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair       | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                            |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
|                    |                      |     | 86  | 56   |                    | 56             | 1625 | 1518 | 10 | 2                  | 2 |   |   | 148         |           | 19180                | 11198      | 9590                                                                  |                            |                                  |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0411               | Celina Michel        | 12  |     |      | Cheslatta          |                | X    |      |    |                    |   |   |   | X           |           | Housework            | 160        | Sept. 1941                                                            | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0412               | Cecilia Alexis       | 12  |     |      | Stony Creek        |                |      | X    |    |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Sept. 1941                                                            | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0414               | Evelyn Reid          | 12  |     |      | Tahltan            |                |      |      | X  |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Oct. 1941                                                             | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0415               | Irene Tashoots       | 14  |     |      | "                  |                |      |      |    | X                  |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Oct. 1941                                                             | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0417               | Bernadette I. George | 14  |     |      | Stellaco           |                |      | X    |    |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Oct. 1941                                                             | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0418               | Rosie Prince         | 12  |     |      | Ft. St. James      |                |      |      | X  |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Feb. 1942                                                             | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0419               | Anne Allen           | 13  |     |      | Stellaco           |                |      |      | X  |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Apr. 1942                                                             | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0420               | Theresa Allen        | 7   |     |      | "                  |                | X    |      |    |                    |   |   |   |             |           | "                    | Apr. 1942  |                                                                       | 7                          |                                  |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0421               | Lorna Carlick        | 13  |     |      | Dease Lake         |                |      |      |    | X                  |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Aug. 1942                                                             | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0422               | Hannah Carlick       | 12  |     |      | " "                |                |      |      |    | X                  |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Aug. 1942                                                             | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0424               | Theresa Abraham      | 19  |     |      | Bear Lake          |                |      |      | X  |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Aug. 1942                                                             | 91                         | 80                               | Ask dishcharge                                                                     |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0426               | Mary Austin          | 13  |     |      | Grand Rapids       |                |      |      | X  |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Sept. 1942                                                            | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0427               | Theresa Austin       | 15  |     |      | " "                |                |      |      | X  |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Sept. 1942                                                            | 91                         | 80                               | Hospital 3 days                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0428               | Susie Alex           | 11  |     |      | " "                |                |      | X    |    |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Sept. 1942                                                            | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0429               | Thersa Simoe         | 9   |     |      | Tachi              |                |      |      | X  |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Sept. 1942                                                            | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0430               | Annie Alexis         | 12  |     |      | "                  |                |      |      | X  |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Sept. 1942                                                            | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0431               | Melanie Mattis       | 12  |     |      | "                  |                | X    |      |    |                    |   |   |   |             |           | "                    | Sept. 1942 |                                                                       | 7                          | sick                             |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0432               | Madeline Monk        | 9   |     |      | Portage            |                | X    |      |    |                    |   |   |   | 80          |           | "                    | Sept. 1943 |                                                                       | 6                          | Sardis                           |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0433               | Mary J. Antoine      | 9   |     |      | Ft. St. James      |                | X    |      |    |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Sept. 1943                                                            | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0434               | Marie David          | 9   |     |      | Stony Creek        |                | X    |      |    |                    |   |   |   |             |           | "                    | Sept. 1942 |                                                                       | 1                          |                                  |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0436               | Emily Thomas         | 9   |     |      | " "                |                | X    |      |    |                    |   |   |   |             |           | "                    | Sept. 1942 |                                                                       | 7                          | Sardis                           |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0437               | Dorothy Jack         | 11  |     |      | Cheslatta          |                | X    |      |    |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Sept. 1942                                                            | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0438               | Eileen Prince        | 10  |     |      | Ft. St. James      |                |      | X    |    |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Sept. 1942                                                            | 91                         | 80                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                   |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0440               | Martha Green         | 15  |     |      | Hazelton           |                |      |      |    | X                  |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Sept. 1942                                                            | 91                         | 80                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                   |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0443               | Marie N. Qwau        | 11  |     |      | Shelley            |                |      |      | X  |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Nov. 1942                                                             | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0444               | Anne Poole           | 8   |     |      | Ft. Ware           |                |      | X    |    |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Mar. 1943                                                             | 91                         | 80                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                  |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0445               | Florence Julien      | 7   |     |      | St. James          |                | X    |      |    |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Sept. 1943                                                            | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| 0446               | Betsy Simoe          | 8   |     |      | Tachi              |                | X    |      |    |                    |   |   |   | X           |           | "                    | 160        | Sept. 1943                                                            | 91                         | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |
| TOTALS             |                      |     | 86  | 84   | TOTALS             | 6523           | 3118 | 10   | 2  | 2                  |   |   |   | 148         |           |                      | 23180      | TOTALS                                                                | 13471                      | 11590                            |                                                                                    |  |                                                                                                 |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended June 30th 1945 19.

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.M.

Dated June 30th 1945 19.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

*Copy for Ottawa*

9



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended June 30th 1945

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.M.

Dated June 30th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

V. Hume  
Indian Agent

Dated at Kamloops, B.C.  
this 30th June 1945

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY







## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31, 1945 19

Principal Rev. Alex. R. Simpson, C.M.

Dated December 31, 1945 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the QUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1945. 194

| REPORT of the   |                  | LOCAL RESIDENTS |     | CLASS OR STUDY |                 |         |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE. WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                  |
|-----------------|------------------|-----------------|-----|----------------|-----------------|---------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-----------|------|------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE             | BOY | GIRL           | HAND OR RESERVE | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair |                         |                                  |                            | Bad        | Total number of days pupil in residence during Quarter |                                                                                             | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |
| 336             | Peter Thomas     | 15              | X   |                | Ft. Fraser      |         |   |   |   |   |   |   | X |                   | X         |      |      |                         | Carpenter                        | 160                        | Sept. 1935 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 355             | Allen William    | 15              |     |                | Stoney Creek    |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | Chores                           | 60                         | Sept. 1938 | 34                                                     | 30                                                                                          | ✓ Sardis                                                         |
| 373             | Peter E. Bill    | 14              |     |                | Stony Creek     |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Oct. 1938  | 92                                                     | 80                                                                                          | At home                                                          |
| 384             | Dick Johnson     | 14              |     |                | Atlin           |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Sept. 1939 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 390             | Sam William      | 13              |     |                | Stony Creek     |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | Carpenter                        | 160                        | Sept. 1939 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 391             | Phoenie Achille  | 12              |     |                | " "             |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | Chores                           | 160                        | Sept. 1939 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 392             | Alexander Paula  | 13              |     |                | Tachi           |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         |                                  |                            | Jan. 1940  |                                                        |                                                                                             | ✓ Sardis                                                         |
| 398             | Peter Johnson    | 12              |     |                | Atlin           | X       |   |   |   |   |   |   |   |                   |           |      |      |                         | Carpenter                        | 160                        | Sept. 1940 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 401             | Alfred Antoine   | 13              |     |                | Ft. St. James   |         |   |   |   |   | X |   |   |                   |           | X    |      |                         | Chores                           | 160                        | Sept. 1940 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 402             | John Julien      | 14              |     |                | " " "           |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Sept. 1941 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 409             | Willie Paul      | 13              |     |                | Stony Creek     |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Sept. 1941 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 410             | Patrick Joseph   | 11              |     |                | Trembly Lake    |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Sept. 1941 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 411             | Peter Prince     | 11              |     |                | Pinchi          |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Sept. 1941 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 412             | Robert Quock     | 15              |     |                | Telegraph Cr.   |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Sept. 1941 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 413             | Howard Tashoots  | 11              |     |                | Tahltan         |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Oct. 1941  | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 414             | Augustine James  | 11              |     |                | Stony Creek     |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Oct. 1941  | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 415             | Leno Pierre      | 12              |     |                | Tachi           |         |   |   |   |   | X |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Oct. 1941  | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 416             | Wilfred Alex     | 10              |     |                | "               |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                |                            | Feb. 1942  |                                                        |                                                                                             | ✓ Hospital                                                       |
| 417             | Clifford Prince  | 13              |     |                | Ft. St. James   |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                | 160                        | Mar. 1942  | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 418             | Donald Baker     | 15              |     |                | Squamish        |         |   |   |   |   | X |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Apr. 1942  | 92                                                     | 80                                                                                          | TOTAL number of days in Quarter.....                             |
| 419             | Augustine Allen  | 13              |     |                | Stellaco        |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Aug. 1942  | 92                                                     | 80                                                                                          | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 420             | Walter Caslick   | 10              |     |                | Dease Lake      |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Sept. 1942 | 92                                                     | 80                                                                                          | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |
| 421             | Philip Paula     | 10              |     |                | Tachi           |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Sept. 1942 | 92                                                     | 80                                                                                          | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$               |
| 422             | Johnny Anatole   | 14              |     |                | "               |         |   |   |   |   | X |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Sept. 1942 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 423             | Maurice Patrick  | 13              |     |                | Stony Creek     |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Sept. 1942 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 424             | Colin F. Antoine | 12              |     |                | " "             |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Sept. 1942 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 425             | Raymond Peter    | 10              |     |                | " "             |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Sept. 1942 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| 426             | Casimir Jack     | 10              |     |                | Cheslatta       |         |   |   |   | X |   |   |   |                   |           | X    |      |                         | "                                | 160                        | Sept. 1942 | 92                                                     | 80                                                                                          |                                                                  |
| TOTALS          |                  |                 |     | 28             |                 | TOTALS  | 1 | 6 | 9 | 7 | 4 |   | 1 |                   |           | 25   |      |                         |                                  | 3900                       | TOTALS     | 2242                                                   | 1950                                                                                        |                                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31, 1945

Principal Rev. Alex. R. Simpson, O.S.A.

Dated December 31, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1945 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |    |    |   |   |   |   |   |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours of trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|----|----|---|---|---|---|---|----|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | High School       |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
|                 |                   |     |     | 28   |                 |                | 6 | 9  | 7  | 4 |   | 1 |   |   |    |                   |                         | 3900                                |                            | 2842                                                   | 1556                                                             |                                                                                                |
| 427             | Zaa Morris Jack   | 11  |     |      | Cheslatta       | X              |   |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1942                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 428             | Jimmy N. Louis    | 11  |     |      | Stellaco        |                | X |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 429             | Fraser C. Louis   | 10  |     |      | "               |                | X |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 430             | Isaac Green       | 11  |     |      | Hazelton        |                |   |    | X  |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 431             | Tommy Green       | 10  |     |      | "               |                |   | X  |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 432             | Colin A. Antoine  | 11  |     |      | Ft. St. James   | X              |   |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 434             | Tommy Poole       | 13  |     |      | Ft. Ware        | X              |   |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Mar. 1943                  | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 436             | Abel Samson       | 10  |     |      | Ft. Connelly    | X              |   |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | July 1943                  | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 437             | Walter Bob        | 9   |     |      | Ft. "           | X              |   |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | July 1943                  | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 438             | Dominic Pierre    | 11  |     |      | Ft. Graham      | X              |   |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Aug. 1943                  | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 439             | Teddy Pierre      | 10  |     |      | " "             |                | X |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Aug. 1943                  | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 440             | Ebert Paula       | 11  |     |      | Tachi           | X              |   |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1943                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 442             | Patrick George    | 9   |     |      | Stony Creek     | X              |   |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1943                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 444             | Alfred Patrick    | 13  |     |      | " "             |                |   | X  |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1943                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 445             | Robert Louis      | 10  |     |      | Ft. Fraser      |                |   | X  |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1943                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 446             | Jasper Thomas     | 9   |     |      | Ft. Fraser      | X              |   |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1943                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 447             | Colin Patrick     | 10  |     |      | " "             |                | X |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1943                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 448             | Johnny Ketlo      | 13  |     |      | " "             |                |   | X  |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1943                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 449             | George C. Charlie | 11  |     |      | Stellaco        |                | X |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1943                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 450             | Nelson Reid       | 12  |     |      | Tahltan         | X              |   |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1943                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 451             | Bob Reid          | 10  |     |      | "               |                | X |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1943                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 452             | Ivan Quock        | 9   |     |      | "               |                | X |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1943                 | 92 ✓                                                   | 80                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 453             | George M. George  | 12  |     |      | Ft. Fraser      |                |   | X  |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1943                  | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 454             | Sam Qwa           | 9   |     |      | Stony Creek     |                | X |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1943                  | 92 ✓                                                   | 80                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 455             | Pierre George     | 5   |     |      | " "             | X              |   |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       |                                     | Oct. 1943                  | 92 ✓                                                   |                                                                  |                                                                                                |
| 456             | Ivor Prince       | 8   |     |      | Ft. St. James   | X              |   |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | Feb. 1944                  | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| 457             | Edgar Ketlo       | 9   |     |      | Ft. Fraser      |                | X |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | 4-29-44                    | 92 ✓                                                   | 80                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                                             |
| 458             | Jimmy Murrat      | 8   |     |      | MoDane          | X              |   |    |    |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                                 | 4-26-44                    | 92 ✓                                                   | 80                                                               |                                                                                                |
| TOTALS          |                   |     | 56  |      |                 | TOTALS         | 4 | 24 | 15 | 8 | 4 |   | 1 |   |    | 53                |                         | 8220                                | TOTALS                     | 4818                                                   | 4220                                                             |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended December 31, 1945

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.M.F.

Dated December 31, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1945 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                     |                                                          | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                    |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room during |                                                                                                |
| 459             | Thomas George      | 12  | 56  |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 5-7-44                     | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 460             | James Dennis       | 9   |     |      | Tahltan         | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 7-27-44                    | 92                                             | 80                                                       | Sardis                                                                                         |
| 461             | Dennis Dennis      | 9   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 7-27-44                    | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 462             | Johnson Reid       | 6   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 7-27-44                    | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 463             | Charles Tashoots   | 8   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 7-27-44                    | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 464             | Ira Edzerza        | 13  |     |      | "               |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 7-27-44                    | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 465             | Carl Edzerza       | 10  |     |      | "               |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 7-27-44                    | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 466             | Edward Jack        | 7   |     |      | Atlin           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 8-27-44                    | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 467             | Paul Damien        | 10  |     |      | Tachi           |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-5-44                     | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 468             | Alexander Sam      | 12  |     |      | Ft. St. James   | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-5-44                     | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 469             | Frank M. Sam       | 10  |     |      | " " "           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-5-44                     | 92                                             | 65                                                       | Hospital 12-13-45                                                                              |
| 470             | Samson Sam         | 11  |     |      | " " "           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-5-44                     | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 471             | Peter Antoine      | 13  |     |      | Stony Creek     |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-5-44                     | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 472             | Edward F. Antoine  | 9   |     |      | " "             |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-5-44                     | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 473             | Alvin J. Sam       | 8   |     |      | Necoslie        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-29-44                    | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 474             | Patrick Z. William | 14  |     |      | Tachi           |                | X  |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-29-44                    | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 475             | Russell M. Alex    | 9   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 10-2-44                    | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 476             | Morrison H. Paul   | 9   |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 10-17-44                   | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 477             | Willie J. Poole    | 5   |     |      | Ft. Graham      | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 11-21-44                   | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 478             | Harvey J. Paul     | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 4-28-45                    | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 479             | Louis Quock        | 7   |     |      | Tahltan         | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 6-9-45                     | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 480             | William Poole      | 8   |     |      | Ft. Ware        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-4-45                     | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 481             | Sebastian Anatole  | 10  |     |      | Trembly Lake    | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-4-45                     | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 482             | Percy F. Prince    | 10  |     |      | Necoslie        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-4-45                     | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 483             | Dick M. Benoit     | 7-  |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-4-45                     | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 484             | Peter B. Prince    | 8   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-4-45                     | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 485             | Patrick N. Prince  | 6   |     |      | Tachi           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-4-45                     | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| 486             | Moise C. Alexis    | 9   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 9-4-45                     | 92                                             | 80                                                       |                                                                                                |
| TOTALS          |                    |     | 84  |      |                 | 25             | 30 | 15 | 9 | 4 | 1 |   |   | 88                |                         | TOTALS                     | 7118                                           | 5935                                                     |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31, 1949

Principal Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Dated December 31, 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_

this \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1945 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |        | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|--------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                  |     |     |      |                    | Trade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair   |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>year |                                                                                                |
|                    |                  |     | 84  |      |                    | 25             | 30 | 15 | 9 | 4 | 1 | 1 |   | High School          | 78        |      |        | 11840                      | 726                                 | 5338                             |            |                                                                    |                                                                                                |
| 487                | Hensy C. Joseph  | 8   |     |      | Trembly Lake       | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      | Chores | 160                        | 9-4-45                              | 92                               | 80         |                                                                    |                                                                                                |
| 488                | Peter B. Anatole | 11  |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      | "      | 160                        | 9-4-45                              | 92                               | 80         |                                                                    |                                                                                                |
| 489                | Achille Prince   | 7   |     |      | Necoslie           | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      | "      | 160                        | 9-14-45                             | 92                               | 80         |                                                                    |                                                                                                |
| 490                | Raymond S. Brown | 11  |     |      | Houston            | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      | "      | 100                        | 9-18-45                             | 92                               | 65         | Hospital 12/13/45                                                  |                                                                                                |
| 491                | Patrick M. Todd  | 9   |     |      | Necoslie           | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      | "      | 160                        | 9-22-45                             | 92                               | 80         |                                                                    |                                                                                                |
| 492                | Henry M. Sam     | 7   |     |      | "                  | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      | "      | 160                        | 9-25-45                             | 92                               | 80         |                                                                    |                                                                                                |
| 493                | Alex. W. Basil   | 12  |     |      | Manson Creek       | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      | X         |      | "      | 140                        | 10-18-45                            | 75                               | 70         |                                                                    |                                                                                                |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$

TOTALS

91

TOTALS

31 31 15 9 4 1

85

12880

TOTALS

7751 6470

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31, 1945

Principal Rev. Alex R. Simpson, C.M.

Dated December 31, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1945 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |   |   |    | STANDING IN<br>CLASS |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                         | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|---|----|----------------------|-----------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                      |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | 9 | 10 | High School          | Very Good |                            |                                     |                                  | Good       | Fair                                                    |                                                                                                |
|                    |                      |     | 91  |      |                    | 31             | 31 | 15 | 9  | 4  |    | 1 |   |   |    |                      | 12880     |                            | 7751                                | 6470                             |            |                                                         |                                                                                                |
| 0261               | Sarah J. Prince      | 16  |     |      | Stuart Lake        |                |    |    |    |    |    |   |   | X | X  |                      | Housework | 160                        | Sept. 1932                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0296               | Melanie Paul         | 15  |     |      | Stony Creek        |                |    |    |    |    | X  |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1935                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0310               | Bernadette M. George | 16  |     |      | Ft. Fraser         |                |    |    |    |    |    |   |   | X | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1936                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0327               | Catherine W. Antoine | 15  |     |      | Stony Creek        |                |    |    |    |    |    | X |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1937                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0331               | Agnes Raphael        | 13  |     |      | " "                |                |    |    | X  |    |    |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1937                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0332               | Rosy Joseph          | 13  |     |      | Tachi              |                |    |    |    | X  |    |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1937                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0333               | Sophie Hanson        | 15  |     |      | "                  |                |    |    |    |    |    | X |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1937                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0336               | Lena Tylee           | 14  |     |      | Stony Creek        |                |    |    |    |    |    |   | X |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1937                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0337               | Ida Sam              | 14  |     |      | Necoslie           |                |    |    |    |    |    |   | X |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1937                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0338               | Susie Mackinnon      | 15  |     |      | "                  |                |    |    |    |    |    | X |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1938                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0349               | Bridget Patrick      | 13  |     |      | Stony Creek        |                |    |    |    |    | X  |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1938                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0350               | Abella Anatole       | 14  |     |      | Trembly Lake       |                |    |    |    |    |    | X |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1938                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0353               | Hilda Alex           | 15  |     |      | Grand Rapids       |                |    |    | X  |    |    |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1938                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0354               | Lena Robert          | 15  |     |      | Tachi              |                |    |    |    | X  |    |   |   |   |    |                      | "         |                            | Sept. 1938                          | 15                               |            | Hospital 11/27/45                                       |                                                                                                |
| 0355               | Elizabeth Robert     | 14  |     |      | "                  |                |    |    |    | X  |    |   |   |   | X  |                      | "         | 70                         | Sept. 1938                          | 45                               | 35         |                                                         |                                                                                                |
| 0356               | Violet Rosseti       | 15  |     |      | Necoslie           |                |    |    |    | X  |    |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Oct. 1938                           | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0358               | Elizabeth Patrick    | 12  |     |      | Ft. Fraser         |                |    |    |    | X  |    |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Nov. 1938                           | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0360               | Cecile Charlie       | 14  |     |      | Stellaco           |                |    |    |    | X  |    |   |   |   |    |                      | "         |                            | Apr. 1939                           |                                  |            | Ask discharge                                           |                                                                                                |
| 0363               | Nellie Donald        | 15  |     |      | Ft. Fraser         |                |    |    |    | X  |    |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1939                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0366               | Ida Qua              | 13  |     |      | Stony Creek        |                |    |    |    |    | X  |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1939                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0367               | Margaret George      | 13  |     |      | " "                |                |    |    |    |    | X  |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1939                          | 92                               | 80         | TOTAL number of days in Quarter.....                    |                                                                                                |
| 0369               | Helen Peter          | 13  |     |      | " "                |                |    |    |    |    | X  |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1939                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0370               | Theresa Alex         | 13  |     |      | " "                |                |    |    |    | X  |    |   |   |   | X  |                      | "         | 90                         | Sept. 1939                          | 91                               | 40         | AGGREGATE number of days pupils in<br>Hospital 11/29/39 |                                                                                                |
| 0373               | Rosy Monk            | 13  |     |      | Portage            |                |    |    |    | X  |    |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1939                          | 92                               | 80         | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....     |                                                                                                |
| 0375               | Celestine Basil      | 15  |     |      | Tachi              |                |    |    |    |    |    |   | X |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1939                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0378               | Myrtle Moise         | 14  |     |      | Necoslie           |                |    |    |    | X  |    |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Nov. 1939                           | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| 0379               | Florence Moise       | 13  |     |      | "                  |                |    |    |    | X  |    |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Nov. 1939                           | 92                               | 80         | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter..... \$   |                                                                                                |
| 0387               | Gracie Thomas        | 13  |     |      | Takla Lake         |                |    |    |    | X  |    |   |   |   | X  |                      | "         | 160                        | Sept. 1940                          | 92                               | 80         |                                                         |                                                                                                |
| TOTALS             |                      |     | 91  | 28   |                    | TOTALS         | 31 | 31 | 15 | 13 | 16 | 5 | 3 | 3 | 2  |                      | 107       | 16880                      | TOTALS                              | 10119                            | 8465       |                                                         |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended December 31, 1949

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.M.

Dated December 31, 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1945 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | HAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |   |   |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                     |                                                          | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|---|----|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                      |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | 9 | 10 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room during |                                                                                             |
| 00388           | Euphrasia Thomas     | 12  | 91  | 28   | Takla Lake      | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | Housework               | 16880                            | Sept. 1940                 | 19                                             | 8400                                                     | Ret. from Hospital Dec/13                                                                   |
| 0389            | Norma Thomas         | 11  |     |      | " "             | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       |                                  |                            | 19                                             |                                                          |                                                                                             |
| 0390            | Bessie Gunanoot      | 12  |     |      | Hazelton        |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Sept. 1940                 | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0393            | Mabel Julien         | 12  |     |      | Necoslie        |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Sept. 1940                 | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0394            | Evelyn Charlie       | 11  |     |      | Stellaco        |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Feb. 1941                  | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0396            | Susie Jack           | 11  |     |      | Atlin           |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Mar. 1941                  | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0397            | Madeline Jim         | 11  |     |      | Necoslie        |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Sept. 1941                 | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0398            | Doreen Mackinnon     | 13  |     |      | "               |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Sept. 1941                 | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0399            | Norah Mackinnon      | 11  |     |      | "               |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Sept. 1941                 | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0400            | Dorothy Prince       | 14  |     |      | "               |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    |                   |                         |                                  | Sept. 1941                 |                                                |                                                          | ✓ Sardis                                                                                    |
| 0402            | Maisie Rosseti       | 11  |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    |                   |                         |                                  | Sept. 1941                 |                                                |                                                          | ✓ Sardis                                                                                    |
| 0403            | Marie Joseph         | 12  |     |      | Portage         | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    |                   |                         |                                  | Sept. 1941                 |                                                |                                                          | ✓ Sardis                                                                                    |
| 0404            | Jennie Qwa           | 10  |     |      | Stony Creek     |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Sept. 1941                 | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0405            | Evelyn Patrick       | 11  |     |      | " "             |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Sept. 1941                 | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0407            | Jessie Tom           | 10  |     |      | Forestdale      | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Sept. 1941                 | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0408            | Doris Tom            | 9   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | "                 | "                       |                                  | Sept. 1941                 | 73                                             | 60                                                       | Hospital 11/12/45                                                                           |
| 0409            | Margaret Tom         | 7   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Sept. 1941                 | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0411            | Celina Michel        | 13  |     |      | Cheslatta       |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Sept. 1941                 | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0412            | Cecilia Alexis       | 13  |     |      | Stony Creek     |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Sept. 1941                 | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0414            | Evelyn Reid          | 13  |     |      | Tahltan         |                |    |    |    | X  |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Oct. 1941                  | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0415            | Irene Tashoots       | 15  |     |      | "               |                |    |    |    |    | X  |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Oct. 1941                  | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0417            | Bernadette I. George | 15  |     |      | Stellaco        |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Oct. 1941                  | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0418            | Rosie Prince         | 13  |     |      | Necoslie        |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Feb. 1942                  | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0419            | Anne Allen           | 14  |     |      | Stellaco        |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Apr. 1942                  | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0421            | Lorna Carliok        | 14  |     |      | Dease Lake      |                |    |    |    |    | X  |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Aug. 1942                  | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0422            | Hannah Carliok       | 13  |     |      | " "             |                |    |    |    | X  |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Aug. 1942                  | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| 0426            | Mary Austin          | 14  |     |      | Grand Rapids    |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       |                                  | Sept. 1942                 | 45                                             |                                                          | Hospital 10/15                                                                              |
| 0428            | Susie Alex           | 12  |     |      | " "             |                |    |    | X  |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 160                              | Sept. 1942                 | 92                                             | 80                                                       |                                                                                             |
| TOTALS          |                      |     | 91  | 56   |                 | TOTALS         | 35 | 33 | 24 | 22 | 18 | 7 | 3 | 3 | 2  | 132               |                         | 20240                            | TOTALS                     | 21208                                          | 10205                                                    |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended December 31, 1945

Principal R. A. R. Simpson, D. L.

Dated December 31, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1945 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |      |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |           |       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                       |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|------|----|---|---|---|----------------------|-----------|-----------|-------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4    | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good      | Fair  |                            |                                     |                                  | Bad                                                              | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                   |     | 91  | 56   |                    | 35             | 33 | 24 | 22   | 18 | 7 | 3 | 3 |                      |           | 20240     |       | 12198                      | 10205                               |                                  |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0429               | Theresa Simoe     | 10  |     |      | Tachi              |                |    | X  |      |    |   |   |   |                      | X         | Housework | 160   | Sept. 1942                 | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0430               | Annie Alexis      | 13  |     |      | "                  |                |    |    | X    |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | Sept. 1942                 | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0432               | Madeline Monk     | 10  |     |      | Portage            | X              |    |    |      |    |   |   |   |                      |           |           |       | Sept. 1942                 |                                     |                                  | ✓ Sardis                                                         |                                                                       |                                                                                                |
| 0433               | Mary J. Antoine   | 10  |     |      | Necoslie           |                | X  |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | Sept. 1942                 | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0436               | Emily Thomas      | 10  |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |      |    |   |   |   |                      |           |           |       | Sept. 1942                 |                                     |                                  | ✓ Sardis                                                         |                                                                       |                                                                                                |
| 0437               | Dorothy Jack      | 12  |     |      | Cheslatta          |                | X  |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | Sept. 1942                 | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0438               | Eileen Prince     | 11  |     |      | Necoslie           |                |    |    | X    |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | Sept. 1942                 | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0444               | Anne Poole        | 9   |     |      | Ft. Ware           |                |    | X  |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | Sept. 1943                 | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0445               | Florence Julien   | 8   |     |      | Necoslie           | X              |    |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | Sept. 1943                 | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0446               | Betsy Simoe       | 9   |     |      | Tachi              |                | X  |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | Sept. 1943                 | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0453               | Caroline Charlie  | 15  |     |      | Ft. Fraser         |                | X  |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | Sept. 1943                 | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0458               | Marion Joe        | 9   |     |      | Telkwa             | X              |    |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | Nov. 1943                  | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0459-              | Virginie George   | 7   |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | Sept. 1943                 | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0460               | Ruth Benoit       | 11  |     |      | Necoslie           |                | X  |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | Oct. 1943                  | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0461               | Shirley Prince    | 7   |     |      | "                  |                | X  |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | Sept. 1943                 | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0462               | Bernice Billy     | 15  |     |      | Squamish           |                |    |    |      |    | X |   |   |                      | X         | "         | 160   | Feb. 1944                  | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0463               | Jennie Murrat     | 10  |     |      | McDane             |                | X  |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | Apr. 1944                  | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0464               | Gertrude Dennis   | 11  |     |      | Tahltan            |                | X  |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | Feb. 1944                  | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0465               | Lucy Reid         | 8   |     |      | "                  |                | X  |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | 7-26-44                    | 92                                  | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0466               | Alice Edzerza     | 9   |     |      | "                  |                |    | X  |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | 7-27-44                    | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0467               | Joyce Edzerza     | 7   |     |      | "                  |                |    | X  |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | 7-27-44                    | 92 ✓                                | 80                               | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                                                       |                                                                                                |
| 0468               | Emma Jack         | 9   |     |      | Atlin              |                |    | X  |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | 8-27-44                    | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0469               | Margaret Pius     | 10  |     |      | Portage            |                |    | X  |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | 9-5-44                     | 92 ✓                                | 80                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                                       |                                                                                                |
| 0470               | Lucy Edmund       | 6   |     |      | Cheslatta          | X              |    |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         |       | 9-5-44                     | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0471               | Sally May Patrick | 9   |     |      | Stony Creek        |                | X  |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | 9-5-44                     | 92 ✓                                | 80                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |                                                                       |                                                                                                |
| 0472               | Gracie Joseph     | 10  |     |      | Hagwilget          |                |    | X  |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | 9-5-44                     | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 0473               | Rose Antoine      | 9   |     |      | Necoslie           |                |    |    | X    |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | 9-5-44                     | 92 ✓                                | 80                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$               |                                                                       |                                                                                                |
| 0475               | Susannah Carlick  | 14  |     |      | Tahltan            |                | X  |    |      |    |   |   |   |                      | X         | "         | 160   | 9-19-44                    | 92 ✓                                | 80                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| TOTALS             |                   |     | 91  | 84   |                    | TOTALS         | 42 | 49 | 2822 | 18 | 8 | 3 | 3 | 2                    | 158       |           | 24240 | TOTALS                     | 14590                               | 12205                            |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter  
ended December 31, 1945

Principal Rev. Alex. R. Simpson, Oar.

Dated December 31, 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1945 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |      |      |    |    |   |   |   |     |     | STANDING IN<br>CLASS |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE  |           | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |      |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|------|------|----|----|---|---|---|-----|-----|----------------------|-----------|----------------------------|----------------------------------|-------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                    |                      |     |     |      |                    | 1              | 2    | 3    | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | 9   | 10  | 11                   | 12        |                            |                                  | High School | Very Good |                                                                                                | Good |
|                    |                      |     | 91  | 84   |                    | 42             | 49   | 28   | 22 | 18 | 8 | 3 | 3 | 2   | 186 |                      | Housework | 100                        | 9-5-44                           | 92          | 65        | Hospital 12/13/45                                                                              |      |
| 0476               | Cecile Sam           | 8   |     |      | Necoslie           |                | X    |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-5-44                           | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0477               | Susannah Thomas      | 8   |     |      | Stony Creek        | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-5-44                           | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0478               | Mary L. George       | 15  |     |      | Ft. Fraser         |                | X    |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-5-44                           | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0479               | Bernadette C. Joseph | 11  |     |      | TremblyLake        | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-29-44                          | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0480               | Lottie Z. William    | 11  |     |      | Tachi              | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-29-44                          | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0481               | Agnes George         | 8   |     |      | Ft. Fraser         | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 10-1-44                          | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0482               | Emma I. George       | 9   |     |      | Stellaco           |                | X    |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 10-1-44                          | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0483               | Julianna J. Poole    | 8   |     |      | Ft. Graham         | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 10-17-44                         | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0484               | Matilda E. Bill      | 12  |     |      | Stony Creek        | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X-                   | "         | 160                        | 10-19-44                         | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0485               | Celina D. Michel     | 7   |     |      | Necoslie           | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         |                            | 1-17-45                          | 92          |           |                                                                                                |      |
| 0486               | Hilda A. James       | 10  |     |      | Stony Creek        | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 4-19-45                          | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0487               | Julie E. Moise       | 5   |     |      | Necoslie           | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         |                            | 4-19-45                          | 92          |           |                                                                                                |      |
| 0488               | Lilian S. Prince     | 6   |     |      | "                  | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 8-10-45                          | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0489               | Nancy M. Todd        | 8   |     |      | "                  | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 8-21-45                          | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0490               | Bessie A. Alexis     | 8   |     |      | Stony Creek        | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-4-45                           | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0491               | Margaret J. Thomas   | 8   |     |      | " "                | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-4-45                           | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0492               | Norah M. Mattis      | 12  |     |      | GrandRapids        | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-4-45                           | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0493               | Josephine W. Austin  | 11  |     |      | " "                | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 100                        | 9-4-45                           | 92          | 65        | Hospital 12/13/45                                                                              |      |
| 0494               | Mary T. Monk         | 11  |     |      | Portage            | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-4-45                           | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0495               | Leonie M. Louis      | 9   |     |      | Ft. Fraser         | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-9-45                           | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0496               | Julie B. Prince      | 11  |     |      | Necoslie           |                |      |      |    | X  |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-18-45                          | 92          | 80        | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |      |
| 0497               | Agnes T. Prince      | 7   |     |      | "                  | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-18-45                          | 92          | 80        | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |      |
| 0498               | Mary R. Harris       | 14  |     |      | Kitwnaga           |                |      |      |    |    | X |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-18-45                          | 92          | 80        | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |      |
| 0499               | Sylvia Harris        | 8   |     |      | "                  | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-18-45                          | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0500               | Sarah S. Brown       | 11  |     |      | Houston            | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-18-45                          | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0501               | Margaret S. Brown    | 9   |     |      | "                  | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-18-45                          | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| 0502               | Lilian A. Louis      | 8   |     |      | Stellaco           | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-23-45                          | 92          | 80        | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....                                                |      |
| 0503               | Betsy J. Sam         | 7   |     |      | Necoslie           | X              |      |      |    |    |   |   |   |     |     | X                    | "         | 160                        | 9-25-45                          | 92          | 80        |                                                                                                |      |
| TOTALS             |                      |     | 91  | 112  |                    | TOTALS         | 6552 | 2823 | 19 | 8  | 3 | 3 | 2 | 186 |     |                      |           | 28340                      |                                  | TOTALS      | 17166     | 14270                                                                                          |      |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



12/1/46

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended December 31, 1945 19

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.M.

Dated December 31, 1945 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. H. Hume  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof BC  
this January 7<sup>th</sup> 19 46

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1945 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |    |             |             | STANDING IN<br>CLASS |      |      |                                                        | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Number of days<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                       |       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |       |  |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|----|-------------|-------------|----------------------|------|------|--------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--|
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | High School | Very Good   | Good                 | Fair | Bad  | Total number of days pupil in residence during Quarter |                            |                                                       |                                  | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |       |                                                                                                |       |  |
|                    |                  |     | 91  | 112  |                    | 65             | 52 | 28 | 23 | 19 | 8  | 3  | 3  | 2           | High School | Very Good            | 100  | Fair | Bad                                                    |                            | 28340                                                 |                                  | 9-30-45                                                          | 17166 | 14570                                                                                          |       |  |
| 0504               | Lillian Charlie  | 8   |     |      | Ft. Braser         | x              |    |    |    |    |    |    |    |             |             | x                    |      |      |                                                        | Housework                  | 160                                                   |                                  | 10-13-45                                                         | 92    | 80                                                                                             |       |  |
| 0505               | Martha D. Joseph | 13  |     |      | Hazelton           | x              |    |    |    |    |    |    |    |             |             | x                    |      |      |                                                        | "                          | 140                                                   |                                  | 10-13-45                                                         | 80    | 65                                                                                             |       |  |
| 0506               | Rosalie J. Moore | 11  |     |      | "                  | x              |    |    |    |    |    |    |    |             |             | x                    |      |      |                                                        | "                          | 140                                                   |                                  | 10-13-45                                                         | 80    | 65                                                                                             |       |  |
| 0507               | Gloria Derriek   | 8   |     |      | Kitwanga           | x              |    |    |    |    |    |    |    |             |             | x                    |      |      |                                                        | "                          | 80                                                    |                                  | 11-17-45                                                         | 45    | 35                                                                                             |       |  |
|                    |                  |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |    |    |             |             |                      |      |      |                                                        |                            |                                                       |                                  |                                                                  |       |                                                                                                |       |  |
|                    |                  |     | 91  | 116  |                    |                |    |    |    | 69 | 52 | 28 | 23 | 19          | 8           | 3                    | 3    | 2    | 190                                                    |                            |                                                       | 28360                            |                                                                  |       | 17405                                                                                          | 14515 |  |

901

TOTAL number of days in Quarter 92  
AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 17457  
AVERAGE attendance of pupils during Quarter 121.86 189.75  
Allow. 160 + 10 Supp.  
AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$  
170 x 42.50 = 7,225.00  
170 x 3.75 = 637.50  
7,862.50  
23/1/46 KHB

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended September 30th 1945

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.M.P.

Dated September 30th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1945 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 336             | Peter Thomas      | 15  | X   |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   |   |   | X |   | X                 | Chores                  | 50                                  | Sept. 1935                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                              |
| 355             | Allen William     | 15  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   |                   |                         |                                     | Sept. 1937                 |                                                        |                                                                  | Sardis                                                                                       |
| 356 D           | Bob. F. Antoine   | 15  |     |      | Stuart Lake     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               |                                     | Sept. 1937                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 357 D           | Thomas A. Patrick | 15  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1937                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 362 D           | Buddy Morrison    | 15  |     |      | Hazelton        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Jan. 1938                  | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 363 D           | Joseph F. Antoine | 15  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chofes                  |                                     | Feb. 1938                  | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 366 D           | Peter M. George   | 13  |     |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       |                                     | May 1938                   | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 373             | Peter E. Bill     | 14  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1938                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                              |
| 378 D           | Matthew William   | 14  |     |      | " "             |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1938                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 381 D           | Albert Joseph     | 14  |     |      | Hagwilget       |                |   |   |   |   |   | X |   | X                 | Carpenter               |                                     | Sept. 1938                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 382 D           | Donald Jael       | 14  |     |      | Shelley         |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Chores                  |                                     | Sept. 1938                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 383 D           | Stephen Jael      | 13  |     |      | "               |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1938                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 384             | Dick Johnson      | 14  |     |      | Atlin           |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Oct. 1938                  | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                              |
| 390             | Sam William       | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                              |
| 391             | Phoenie Achille   | 12  |     |      | " "             |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                              |
| 392             | Alexander Paula   | 13  |     |      | Tachi           |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1939                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                              |
| 398             | Peter Johnson     | 12  |     |      | Atlin           | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       |                                     | Jan. 1940                  |                                                        |                                                                  | Sardis                                                                                       |
| 401             | Alfred Antoine    | 13  |     |      | Ft. St. James   |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1940                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                              |
| 403             | John Julein       | 14  |     |      | Ft. St. James   |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1940                 | 27                                                     | 26                                                               | Re-admit                                                                                     |
| 409             | Willie Paul       | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                              |
| 410             | Patrick Joseph    | 11  |     |      | Trembly Lake    |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1941                 | 27                                                     | 26                                                               | Re-admit                                                                                     |
| 411             | Peter Prince      | 11  |     |      | Pinchi          |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 26                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 412             | Robert Quock      | 15  |     |      | Telegraph Creek |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 26                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 413             | Howard Tashoots   | 11  |     |      | Tahtlan         |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                              |
| 414             | Augustine James   | 11  |     |      | Stony Creek     |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Oct. 1941                  | 92                                                     | 26                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 415             | Leno Pierre       | 12  |     |      | Tachi           |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Oct. 1941                  | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                              |
| 416             | Wilfred Alex      | 10  |     |      | "               |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Oct. 1941                  | 92                                                     | 26                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 417             | Clifford Prince   | 13  |     |      | Ft. St. James   |                |   | X |   |   |   |   |   |                   | "                       |                                     | Feb. 1942                  | ✓                                                      |                                                                  | Sick                                                                                         |
| TOTALS          |                   |     | 28  |      | TOTALS          | 1              | 4 | 7 | 6 | 8 | 1 | 1 |   | 25                |                         | 800                                 | TOTALS                     | 1900                                                   | 456                                                              |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended September 30th 1945

Principal R. Alex. R. Simpson, O.M.P.

Dated September 30th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1945 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |   |   |   |   |             |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>School or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|-------------|-----------|----------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                       | Fair                                    | Bad                              | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                    |                  |     |     | 28   |                    | 1              | 4  | 7  | 6 | 8 | 1 | 1 |   |             |           |                            |                                         |                                  | 1900                                                                  | 406                                                                                |                                                                                                 |
| 418                | Donald Baker     | 15  | X   |      | Squamish           |                |    |    |   | X |   |   |   |             | X         |                            |                                         | Chores                           | 50                                                                    | Mar. 1942                                                                          | 92 26                                                                                           |
| 419                | Augustine Allen  | 13  |     |      | Stellaco           |                |    |    |   | X |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Apr. 1942                                                                          | 92 26                                                                                           |
| 420                | Walter Garlick   | 10  |     |      | Dease Lake         |                |    | X  |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Aug. 1942                                                                          | 92 26                                                                                           |
| 421                | Philip Paula     | 10  |     |      | Tachi              |                | X  |    |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1942                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 422                | Johnny Anatole   | 14  |     |      | Tachi              |                |    |    |   | X |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1942                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 423                | Maurice Patrick  | 13  |     |      | Stony Creek        |                |    |    |   | X |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1942                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 424                | Golin F. Antoine | 13  |     |      | Stony Creek        |                |    |    |   | X |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1942                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 425                | Raymond Peter    | 10  |     |      | " "                |                |    |    |   | X |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1942                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 426                | Cashmir Jack     | 10  |     |      | Cheslatta          |                |    | X  |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | Sept. 1942                                                            | 62                                                                                 |                                                                                                 |
| 427                | Zee Morris Jack  | 11  |     |      | "                  |                |    | X  |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | Sept. 1942                                                            | 62                                                                                 |                                                                                                 |
| 428                | Jimmy N. Louis   | 11  |     |      | Stellaco           |                |    |    |   | X |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1942                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 429                | Fraser C. Louis  | 10  |     |      | "                  |                |    | X  |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1942                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 430                | Isaac Green      | 11  |     |      | Hazelton           |                |    |    |   | X |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1942                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 431                | Tommy Green      | 10  |     |      | "                  |                |    |    |   | X |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | Sept. 1942                                                            | 27 26                                                                              | Re-admit                                                                                        |
| 432                | Colin A. Antoine | 11  |     |      | Ft. St. James      |                |    | X  |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Mar. 1943                                                                          | 92 26                                                                                           |
| 434                | Tommy Poole      | 13  |     |      | Fort Ware          |                |    | X  |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | July 1943                                                             | 62                                                                                 | Ask discharge                                                                                   |
| 435                | Peter Abraham    | 10  |     |      | Ft. Connelly       |                |    | X  |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | July 1943                                                                          | 92 26                                                                                           |
| 436                | Abel Samson      | 10  |     |      | " "                |                |    | X  |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | July 1943                                                                          | 92 26                                                                                           |
| 437                | Walter Bob       | 9   |     |      | " "                |                |    | X  |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Aug. 1943                                                                          | 92 26                                                                                           |
| 438                | Dominic Pierre   | 11  |     |      | Ft. Graham         |                |    | X  |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Aug. 1943                                                                          | 92 26                                                                                           |
| 439                | Teddy Pierre     | 10  |     |      | " "                |                |    | X  |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1943                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 440                | Ebert Paula      | 11  |     |      | Tachi              |                |    | X  |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1943                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 442                | Patrick George   | 9   |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1943                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 443                | Allen Alexis     | 10  |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1943                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 444                | Alfred Patrick   | 13  |     |      | " "                |                |    |    |   | X |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1943                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 445                | Robert Louis     | 10  |     |      | Ft. Fraser         |                |    |    |   | X |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1943                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 446                | Jasper Thomas    | 9   |     |      | " "                |                |    |    |   | X |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1943                                                                         | 92 26                                                                                           |
| 447                | Colin Patrick    | 10  |     |      | " "                |                |    |    |   | X |   |   |   |             | X         |                            |                                         | "                                | 50                                                                    | Sept. 1943                                                                         | 92 26                                                                                           |
| TOTALS             |                  |     |     | 56   |                    | 3              | 18 | 15 | 9 | 9 | 1 | 1 |   |             | 52        |                            |                                         |                                  | 1950                                                                  | TOTALS                                                                             | 4229 1080                                                                                       |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended September 30th 1945

Principal R. Alex R. Simpson, Oul.

Dated September 30th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at

LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1945

194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |   |   |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |        |                                                                       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                         |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|-------------|-----------|----------------------|------|--------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad    | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                            |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                  |                                                                                                 |
|                    |                    |     | 56  |      |                    |                | 18 | 15 | 9 | 9 | 1 | 1 |   |             |           |                      |      |        | 1900                                                                  |                            | 4229                             | 1080                                                                               |                                                                  |                                                                                                 |
| 448                | Johnny Ketlo       | 13  | X   |      | Ft. Fraser         |                |    | X  |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | Chores | 50                                                                    | Sept. 1943                 | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 449                | George C. Charlie  | 11  |     |      | Stellaco           |                | X  |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | Sept. 1943                 | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 450                | Nelson Reid        | 12  |     |      | Tahltan            |                | X  |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | Sept. 1943                 | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 451                | Bob Reid           | 10  |     |      | Tahltan            |                | X  |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | Sept. 1943                 | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 452                | Ivan Quock         | 9   |     |      | Tahltan            |                | X  |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | Sept. 1943                 | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 453                | George M. George   | 12  |     |      | Ft. Fraser         |                |    |    | X |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | Oct. 1943                  | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 454                | Sam Qwa            | 9   |     |      | Stony Creek        |                | X  |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | Oct. 1943                  | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 455                | Pierre George      | 4   |     |      | " "                | X              |    |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      |                                                                       | Oct. 1943                  | 92                               |                                                                                    |                                                                  |                                                                                                 |
| 456                | Ivor Prince        | 8   |     |      | Ft. St. James      |                | X  |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | Feb. 1944                  | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 457                | Edgar Ketlo        | 9   |     |      | Ft. Fraser         |                | X  |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 4-29-44                    | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 458                | Jimmy Murrat       | 8   |     |      | McDame             | X              |    |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 4-26-44                    | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 459                | Thomas George      | 12  |     |      | Stony Creek        |                | X  |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 5-7-44                     | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 460                | James Dennis       | 9   |     |      | Tahltan            | X              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |                      |      | "      |                                                                       | 7-27-44                    |                                  |                                                                                    | Sardis                                                           |                                                                                                 |
| 461                | Dennis Dennis      | 9   |     |      | "                  | X              |    |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 7-27-44                    | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 462                | Johnson Reid       | 6   |     |      | "                  | X              |    |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      |                                                                       | 7-27-44                    | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 463                | Charles Tashoots   | 8   |     |      | "                  | X              |    |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 7-27-44                    | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 464                | Ira Edzerza        | 13  |     |      | "                  |                |    |    | X |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 7-27-44                    | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 465                | Carl Edzerza       | 10  |     |      | "                  |                | X  |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 7-27-44                    | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 466                | Edward Jack        | 7   |     |      | Atlin              | X              |    |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 8-27-44                    | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 467                | Paul Damien        | 10  |     |      | Tachi              |                | X  |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 9-5-44                     | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 468                | Alexander Sam      | 12  |     |      | Ft. St. James      | X              |    |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      |                                                                       | 9-5-44                     | 62                               |                                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                                                                                 |
| 469                | Frank M. Sam       | 10  |     |      | " " "              | X              |    |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 9-5-44                     | 92                               | 26                                                                                 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                                                                 |
| 470                | Samson Sam         | 11  |     |      | " " "              | X              |    |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 9-5-44                     | 62                               |                                                                                    |                                                                  |                                                                                                 |
| 471                | Peter Antoine      | 13  |     |      | Stony Creek        |                | X  |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 9-5-44                     | 92                               | 26                                                                                 | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |                                                                                                 |
| 472                | Edward F. Antoine  | 9   |     |      | " "                |                | X  |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 9-5-44                     | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 473                | Alvin J. Sam       | 8   |     |      | Necoslie           | X              |    |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      |                                                                       | 9-5-44                     | 862                              |                                                                                    | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |                                                                                                 |
| 474                | Patrick Z. William | 14  |     |      | Tachi              |                | X  |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 9-29-44                    | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| 475                | Russel M. Alex.    | 9   |     |      | Grand Rapids       | X              |    |    |   |   |   |   |   |             |           | X                    |      | "      | 50                                                                    | 9-29-44                    | 92                               | 26                                                                                 |                                                                  |                                                                                                 |
| TOTALS             |                    |     | 84  |      | TOTALS             | 1531           | 17 | 10 | 9 | 1 | 1 |   |   |             |           | 79                   |      |        | 3050                                                                  | TOTALS                     | 6623                             | 1730                                                                               |                                                                  |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter

ended September 30th 1945

Principal Rev. Alex R. Simpson, Ouf.

Dated September 30th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1945 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |      |   |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>School or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|------|---|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | 1              | 2    | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                         |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |
|                    |                   |     | 84  |      |                    | 1831           | 1710 | 9 | 1 | 1 |   |   |   |                      | 70        |      |      |                            | 3650                                    |                                  | 6623       | 1780                                                                               |                                                                                                 |                                                                                    |
| 476                | Morrison H. Paul  | 9   | X   |      | Ft. Fraser         | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 50                                      | 10-2-44                          | 92         | 26                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                    |
| 477                | Willie J. Poole   | 5   |     |      | Ft. Graham         | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      |                            |                                         | 10-17-44                         | 92         |                                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 478                | Harvey J. Paul    | 8   |     |      | Stony Creek        | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 50                                      | 11-21-44                         | 92         | 26                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                    |
| 479                | Louis Quock       | 7   |     |      | Tahltan            | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 50                                      | 4-28-45                          | 92         | 26                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                    |
| 480                | William Poole     | 5   |     |      | Ft. Ware           | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      |                            |                                         | 6-9-45                           | 92         |                                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 481                | Sebastian Anatole | 10  |     |      | Trembly Lake       | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 50                                      | 9-4-45                           | 27         | 26                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                    |
| 482                | Percy F. Prince   | 10  |     |      | Ft. St. James      | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 50                                      | 9-4-45                           | 27         | 26                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                    |
| 483                | Dick M. Benoit    | 7   |     |      | Necoslie           | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 50                                      | 9-4-45                           | 27         | 26                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                    |
| 484                | Peter B. Prince   | 8   |     |      | "                  | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 50                                      | 9-4-45                           | 27         | 26                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                    |
| 485                | Patrick N. Prince | 6   |     |      | Tachi              | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 50                                      | 9-4-45                           | 27         | 26                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                    |
| 486                | Moise C. Alexis   | 9   |     |      | "                  | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 50                                      | 9-4-45                           | 27         | 26                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                    |
| 487                | Henry C. Joseph   | 8   |     |      | Trembly Lake       | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 50                                      | 9-4-45                           | 27         | 26                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                    |
| 488                | Peter B. Anatole  | 11  |     |      | " "                | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 50                                      | 9-4-45                           | 27         | 26                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                    |
| 489                | Achille Prince    | 7   |     |      | Necoslie           | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 40                                      | 9-14-45                          | 17         | 15                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                    |
| 490                | Raymond S. Brown  | 11  |     |      | Houston            | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 35                                      | 9-18-45                          | 13         | 12                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                    |
| 491                | Patrick M. Todd   | 9   |     |      | Necoslie           | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 20                                      | 9-22-45                          | 9          | 8                                                                                  |                                                                                                 |                                                                                    |
| 492                | Henry M. Sam      | 7   |     |      | "                  | x              |      |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 20                                      | 9-25-45                          | 6          | 5                                                                                  |                                                                                                 |                                                                                    |
| TOTALS             |                   |     |     |      |                    | 3231           | 1710 | 9 | 1 | 1 |   |   |   |                      | 96        |      |      |                            | 3715                                    | TOTALS                           | 7344       | 2056                                                                               |                                                                                                 |                                                                                    |
|                    |                   |     |     |      |                    |                |      |   |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                         |                                  |            |                                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                                            |                                                                                    |
|                    |                   |     |     |      |                    |                |      |   |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                         |                                  |            |                                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                                |                                                                                    |
|                    |                   |     |     |      |                    |                |      |   |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                         |                                  |            |                                                                                    | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                                |                                                                                    |
|                    |                   |     |     |      |                    |                |      |   |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                         |                                  |            |                                                                                    | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                               |                                                                                    |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....  
AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....  
AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....  
AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended September 30th 1945

Principal R. Alex. R. Simpson, O.M.

Dated September 30th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1945 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the   |                      |     |     |      |                 |    |    |    |    | LEJAC RESIDENTIAL |   |   |   |             |           |      |      |     |                                      | School at                  |                                                                 |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  | CLASS OF STUDY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | STANDING IN CLASS |  |  |  |  |  |  |  |  |  | TRADE OR OTHER INDUSTRY |  |  |  |  |  |  |  |  |  | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL |  |  |  |  |  |  |  |  |  | ATTENDANCE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----|----|----|----|-------------------|---|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|--------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | 1  | 2  | 3  | 4  | 5                 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | Number of hours at school or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil attended in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                      |     | 101 |      |                 | 32 | 31 | 17 | 10 | 9                 | 1 | 1 |   | X           | X         |      |      |     | 50                                   | Sept. 1932                 | 92                                                              | 26                                                               |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0261            | Sarah J. Prince      | 16  |     | X    | Stuart Lake     |    |    |    |    |                   | X |   |   |             |           | X    |      |     | 50                                   | Sept. 1935                 | 92                                                              | 26                                                               |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0296            | Melanie Paul         | 15  |     |      | Stony Creek     |    |    |    |    |                   |   |   |   |             |           |      |      |     |                                      | Sept. 1935                 | 62                                                              |                                                                  | Ask discharge                                                                                |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0301 D          | Clementine Jim       | 16  |     |      | Ft. St. James   |    |    |    |    | X                 |   |   |   |             |           | X    |      |     |                                      | Sept. 1935                 |                                                                 |                                                                  | Ask discharge-Sardis                                                                         |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0307 D          | Sophie Simoe         | 16  |     |      | " " "           |    |    | X  |    |                   |   |   |   |             |           |      |      |     | 50                                   | Sept. 1936                 | 92                                                              | 26                                                               |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0310            | Bernadette M. George | 16  |     |      | Ft. Fraser      |    |    |    |    |                   |   |   |   | X           | X         |      |      |     |                                      | Sept. 1937                 |                                                                 |                                                                  | Ask discharge                                                                                |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0326 D          | Laura George         | 15  |     |      | Stony Creek     |    |    | X  |    |                   |   |   |   |             |           |      |      |     | 50                                   | Sept. 1937                 | 92                                                              | 26                                                               |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0327            | Catherine W. Antoine | 15  |     |      | " "             |    |    |    |    |                   |   |   | X |             |           |      | X    |     |                                      | Sept. 1937                 | 62                                                              |                                                                  | Ask Discharge                                                                                |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0330 D          | Betty Donald         | 15  |     |      | " "             |    |    |    |    |                   |   |   | X |             |           |      | X    |     | 50                                   | Sept. 1937                 | 92                                                              | 26                                                               |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0331            | Agnes Raphael        | 13  |     |      | " "             |    |    |    | X  |                   |   |   |   |             |           |      | X    |     | 50                                   | Sept. 1937                 | 92                                                              | 26                                                               |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0332            | Rosy Joseph          | 13  |     |      | Tachi           |    |    |    |    |                   | X |   |   |             |           |      | X    |     | 50                                   | Sept. 1937                 | 92                                                              | 26                                                               |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0333            | Sophie Hanson        | 15  |     |      | "               |    |    |    |    |                   |   | X |   |             |           |      | X    |     |                                      | Sept. 1937                 | 62                                                              |                                                                  | Ask discharge                                                                                |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0335 D          | Catherine Prince     | 15  |     |      | Necoslie        |    |    |    |    |                   |   | X |   |             |           |      | X    |     | 50                                   | Sept. 1937                 | 92                                                              | 26                                                               |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0336            | Lena Tykee           | 14  |     |      | Stony Creek     |    |    |    |    |                   |   |   |   | X           |           |      | X    |     | 50                                   | Sept. 1937                 | 92                                                              | 26                                                               |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0337            | Ida Sam              | 14  |     |      | Necoslie        |    |    |    |    |                   |   |   |   | X           |           |      | X    |     | 50                                   | Sept. 1938                 | 92                                                              | 26                                                               |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0338            | Susie Mackinnon      | 15  |     |      | "               |    |    |    |    |                   |   | X |   |             |           |      | X    |     | 50                                   | Sept. 1938                 | 92                                                              | 26                                                               |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0349            | Bridget Patrick      | 13  |     |      | Stony Creek     |    |    |    |    |                   |   | X |   |             |           |      | X    |     | 50                                   | Sept. 1938                 | 92                                                              | 26                                                               |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0350            | Abella Anatole       | 14  |     |      | Trembly Lake    |    |    |    |    |                   |   |   | X |             |           |      | X    |     | 50                                   | Sept. 1938                 | 27                                                              | 26                                                               |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0353            | Hilda Alex           | 15  |     |      | Grand Rapids    |    |    |    |    | X                 |   |   |   |             |           |      | X    |     |                                      | Sept. 1938                 | 62                                                              |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0354            | Lena Robert          | 15  |     |      | Tachi           |    |    |    |    |                   | X |   |   |             |           |      | X    |     |                                      | Sept. 1938                 | 62                                                              |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0355            | Elizabeth Robert     | 14  |     |      | "               |    |    |    |    | X                 |   |   |   |             |           |      | X    |     | 50                                   | Oct. 1938                  | 92                                                              | 26                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0356            | Violet Rosseti       | 15  |     |      | Necoslie        |    |    |    |    |                   | X |   |   |             |           |      | X    |     | 50                                   | Nov. 1938                  | 92                                                              | 26                                                               | AGGREGATE number of days pupils in                                                           |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0358            | Elizabeth Patrick    | 12  |     |      | Ft. Fraser      |    |    |    |    |                   | X |   |   |             |           |      | X    |     |                                      | Apr. 1939                  | 62                                                              |                                                                  | Ask discharge                                                                                |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0359 D          | Seraphine Ahaoul     | 16  |     |      | Necoslie        |    |    |    |    |                   |   | X |   |             |           |      | X    |     |                                      | Apr. 1939                  | 62                                                              |                                                                  | AVERAGE attendance of pupils                                                                 |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0360            | Cecile Charlie       | 14  |     |      | Stellaco        |    |    |    |    |                   | X |   |   |             |           |      | X    |     |                                      | Sept. 1939                 | 62                                                              |                                                                  | Ask discharge                                                                                |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0361 D          | Winnie Peter         | 15  |     |      | Stony Creek     |    |    |    |    |                   |   |   | X |             |           |      | X    |     | 50                                   | Sept. 1939                 | 92                                                              | 26                                                               | AMOUNT of per capita grant due                                                               |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0363            | Nellie Donald        | 15  |     |      | Ft. Fraser      |    |    |    |    |                   |   | X |   |             |           |      | X    |     |                                      | Sept. 1939                 | 62                                                              |                                                                  | Ask discharge                                                                                |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0365 D          | Lilian Donadl        | 13  |     |      | Stony Creek     |    |    |    |    | X                 |   |   |   |             |           |      | X    |     | 50                                   | Sept. 1939                 | 92                                                              | 26                                                               |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0366            | Ida Qwa              | 13  |     |      | " "             |    |    |    |    |                   |   |   | X |             |           |      | X    |     | 4565                                 | TOTALS                     | 9401                                                            | 2056                                                             | 2498                                                                                         |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TOTALS          |                      |     | 101 | 28   | TOTALS          | 32 | 31 | 19 | 14 | 15                | 9 | 5 | 2 | 2           | 2         | 2    | 120  |     |                                      |                            |                                                                 |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter

ended September 30th 1945

Principal Rev. Alex. R. Simpson, O.S.A.

Dated September 30th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1945 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1945 194

| REPORT of the   |                    | LEJAC RESIDENTIAL |     | School at |                 | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |     |             | STANDING IN CLASS |            | TRADE OR OTHER INDUSTRY    |            | ATTENDANCE                                                       |                                                   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.      |                                                                  |
|-----------------|--------------------|-------------------|-----|-----------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|---|----|----|-----|-------------|-------------------|------------|----------------------------|------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE               | BOY | GIRL      | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |     |             | STANDING IN CLASS |            | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                  | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT        |                                                        |                                                                  |
|                 |                    |                   |     |           |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12  | High School | Very Good         | Good       |                            | Fair       | Bad                                                              |                                                   | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |
|                 |                    |                   | 101 | 28        |                 | 32             | 31 | 19 | 14 | 15 | 9 | 5 | 2 | 2 | 2  | 2  | 2   | 120         | Housework         | 50         | Sept. 1939                 | 92         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0367            | Margaret George    | 13                |     | X         | Stony Creek     |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           |                   | Sept. 1939 |                            |            | Ask discharge                                                    |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0368            | Martha Peter       | 13                |     |           | " "             | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Sept. 1939                 | 92         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0369            | Helen Peter        | 13                |     |           | " "             |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Sept. 1939                 | 27         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0370            | Theresa Alex       | 13                |     |           | " "             |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | Sept. 1939 | 62                         |            | Ask discharge                                                    |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0371            | Margaret Isaac     | 14                |     |           | Portage         |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Sept. 1939                 | 92         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0373            | Rosy Monk          | 13                |     |           | "               |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Sept. 1939                 | 92         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0375            | Celestine Basil    | 15                |     |           | Tachi           |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Nov. 1939                  | 92         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0378            | Myrtle Moise       | 14                |     |           | Necoslie        |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Nov. 1939                  | 92         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0379            | Florence Moise     | 13                |     |           | "               |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | Sept. 1940 | 62                         |            | Ask discharge                                                    |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0384            | Mary M. Pierre     | 16                |     |           | Takla Lake      |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | Sept. 1940 | 62                         |            |                                                                  |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0387            | Gracie Thomas      | 13                |     |           | " "             |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | Sept. 1940 |                            |            | Hospital                                                         |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0388            | Euphrasia Thomas   | 12                |     |           | " "             |                |    |    | X  |    |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | Sept. 1940 |                            |            |                                                                  |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0389            | Norma Thomas       | 11                |     |           | " "             | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Sept. 1940                 | 92         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0390            | Bessie Gunanoot    | 12                |     |           | Hazelton        |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Sept. 1940                 | 92         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0392            | Mabel Julien       | 12                |     |           | Necoslie        |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 6          | Feb. 1941                  | 62         |                                                                  |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0394            | Evelyn Charlie     | 11                |     |           | Stellaco        |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Mar. 1941                  | 92         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0396            | Susie Jack         | 11                |     |           | Atlin           |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Sept. 1941                 | 92         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0397            | Madeline Jim       | 11                |     |           | Necoslie        |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Sept. 1941                 | 92         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0398            | Doreen Mackinnon   | 13                |     |           | "               |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Sept. 1941                 | 92         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0399            | Norah Mackinnon    | 11                |     |           | "               |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | Sept. 1941 |                            |            | TOTALS of days in Quarter.....                                   |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0400            | Dorothy Prince     | 14                |     |           | "               |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | Sept. 1941 |                            |            | Ask discharge                                                    |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0401            | Mary Alice Patrick | 13                |     |           | "               |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | Sept. 1941 |                            |            | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0402            | Maisie Rosseti     | 11                |     |           | "               |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | Sept. 1941 |                            |            | Sardis                                                           |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0403            | Marie Joseph       | 12                |     |           | Portage         |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Sept. 1941                 | 92         | 26                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....  |                                                        |                                                                  |
| 0404            | Jennie Qwa         | 10                |     |           | Stony Creek     |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Sept. 1941                 | 27         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0405            | Evelyn Patrick     | 11                |     |           | " "             |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Sept. 1941                 | 92         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0407            | Jessie Tom         | 10                |     |           | Forestdale      | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 50         | Sept. 1941                 | 92         | 26                                                               |                                                   |                                                        |                                                                  |
| 0408            | Doris Tom          | 9                 |     |           | "               |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |     | X           | "                 | 5415       | TOTALS                     | 11083      | 2940                                                             | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$ |                                                        |                                                                  |
| TOTALS          |                    |                   | 101 | 56        | TOTALS          | 37             | 33 | 26 | 21 | 21 | 9 | 5 | 3 | 2 | 2  | 2  | 141 |             |                   |            |                            |            |                                                                  |                                                   |                                                        |                                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lepac Ind. Resid. School for the Quarter

ended September 30th 1945

Principal R. A. R. Simpson, Chm.

Dated September 30th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1945 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |      |      |    |    |   |   |     |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |           |                                                                       |                                                                                    | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>school in Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL                                    | ATTENDANCE |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|------|------|----|----|---|---|-----|-------------|-----------|----------------------|------|-----------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                      |     |     |      |                    | Grade 1        | 2    | 3    | 4  | 5  | 6 | 7 | 8   | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad       | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                            |                                         |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
|                    |                      |     | 101 | 56   |                    | 37             | 33   | 26   | 21 | 21 | 9 | 5 | 3   | 2           | 2         | 165                  |      | 5415      |                                                                       | 11083                                                                              | 2940                       |                                         |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0409               | Margaret Tom         | 7   |     | X    | Forestdale         | X              |      |      |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | Housework | 50                                                                    | Sept. 1941                                                                         | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0411               | Celina Michel        | 13  |     |      | Cheslatta          |                |      | X    |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Sept. 1941                                                                         | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0412               | Cecilia Alexis       | 13  |     |      | Stony Creek        |                |      |      | X  |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Sept. 1941                                                                         | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0414               | Evelyn Reid          | 13  |     |      | Tahltan            |                |      |      |    | X  |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Oct. 1941                                                                          | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0415               | Irene Tashoots       | 15  |     |      | Tahltan            |                |      |      |    |    | X |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Oct. 1941                                                                          | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0417               | Bernadette I. George | 15  |     |      | Stellaco           |                |      | X    |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Oct. 1941                                                                          | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0418               | Rosy Prince          | 13  |     |      | Necoslie           |                |      |      | X  |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Feb. 1942                                                                          | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0419               | Anne Allen           | 14  |     |      | Stellaco           |                |      |      | X  |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Apr. 1942                                                                          | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0420               | Theresa Allen        | 8   |     |      | "                  | X              |      |      |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 6                                                                     | Apr. 1942                                                                          |                            |                                         | Ask discharge                                                       |            |  |                                                                                                 |
| 0421               | Lorna Carlick        | 14  |     |      | Dease Lake         |                |      |      |    |    | X |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Aug. 1942                                                                          | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0422               | Hannah Carlick       | 13  |     |      | " "                |                |      |      |    | X  |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Aug. 1942                                                                          | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0426               | Mary Austin          | 14  |     |      | Grand Rapids       |                |      |      | X  |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Sept. 1942                                                                         | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0427               | Theresa Austin       | 16  |     |      | " "                |                |      | X    |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         |                                                                       | Sept. 1942                                                                         | 62                         |                                         | Ask discharge                                                       |            |  |                                                                                                 |
| 0428               | Susie Alex           | 12  |     |      | " "                |                |      | X    |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Sept. 1942                                                                         | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0429               | Theresa Simow        | 10  |     |      | Tachi              |                |      | X    |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Sept. 1942                                                                         | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0430               | Annie Alexis         | 13  |     |      | "                  |                |      | X    |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Sept. 1942                                                                         | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0431               | Melanie Mattis       | 13  |     |      | "                  | X              |      |      |    |    |   |   |     |             |           |                      |      | "         |                                                                       | Sept. 1942                                                                         |                            |                                         | Ask discharge                                                       |            |  |                                                                                                 |
| 0432               | Madeline Monk        | 10  |     |      | Portage            | X              |      |      |    |    |   |   |     |             |           |                      |      | "         |                                                                       | Sept. 1942                                                                         |                            |                                         | Sardis                                                              |            |  |                                                                                                 |
| 0433               | Mary J. Antoine      | 10  |     |      | Necoslie           |                | X    |      |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Sept. 1942                                                                         | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0434               | Marie David          | 10  |     |      | Stony Creek        | X              |      |      |    |    |   |   |     |             |           |                      |      | "         |                                                                       | Sept. 1942                                                                         |                            |                                         | Ask discharge                                                       |            |  |                                                                                                 |
| 0436               | Emily Thomas         | 10  |     |      | " "                | X              |      |      |    |    |   |   |     |             |           |                      |      | "         |                                                                       | Sept. 1942                                                                         |                            |                                         | Sardis                                                              |            |  |                                                                                                 |
| 0437               | Dorothy Jack         | 12  |     |      | Cheslatta          |                | X    |      |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         |                                                                       | Sept. 1942                                                                         | 62                         |                                         | Total number of days in Quarter.....                                |            |  |                                                                                                 |
| 0438               | Eileen Prince        | 11  |     |      | Necoslie           |                |      | X    |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Sept. 1942                                                                         | 92                         | 26                                      | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter..... |            |  |                                                                                                 |
| 0440               | Martha Green         | 16  |     |      | Hazelton           |                |      |      | X  |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         |                                                                       | Sept. 1942                                                                         | 62                         |                                         | Ask discharge                                                       |            |  |                                                                                                 |
| 0443               | Marie N. Qwaw        | 12  |     |      | Shelley            |                | X    |      |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         |                                                                       | Nov. 1942                                                                          | 62                         |                                         | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                 |            |  |                                                                                                 |
| 0444               | Anne Poole           | 9   |     |      | Ft. Ware           |                | X    |      |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Mar. 1943                                                                          | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| 0445               | Florence Julien      | 8   |     |      | Necoslie           | X              |      |      |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Sept. 1943                                                                         | 92                         | 26                                      | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                |            |  |                                                                                                 |
| 0446               | Betsy Simoe          | 9   |     |      | Tachi              |                | X    |      |    |    |   |   |     |             |           |                      | X    | "         | 50                                                                    | Sept. 1943                                                                         | 92                         | 26                                      |                                                                     |            |  |                                                                                                 |
| TOTALS             |                      |     | 101 | 84   | TOTALS             | 4438           | 3326 | 2311 | 5  | 3  | 2 | 2 | 165 |             |           |                      |      |           | 6365                                                                  | TOTALS                                                                             | 13079                      | 3434                                    |                                                                     |            |  |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended September 30th 1945

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.S.A.

Dated September 30th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1945 194.

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT OF THE   |                      |     |     |      |                 |                |    |    |    | LEJAC RESIDENTIAL |    |   |   |             |           |                         |                                                          |                            |            | STANDING IN CLASS |                                                  |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  | ATTENDANCE |  |  |  |  |  |  |  |  |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|-------------------|----|---|---|-------------|-----------|-------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------|------------|-------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |                   |    |   |   |             |           | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at school or in residence during Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |                   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                      |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5                 | 6  | 7 | 8 | High School | Very Good |                         |                                                          |                            | Good       | Fair              |                                                  | Bad                                               | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | Total number of days pupil in residence during Quarter |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                      |     | 101 | 84   |                 | 44             | 38 | 33 | 26 | 23                | 11 | 5 | 3 | 2           | 2         | 165                     |                                                          | 50                         | Sept. 1943 | 62                | 65                                               | Ask discharge                                     |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0452            | May Alice Walter     | 8   |     |      | Stellaco        | X              |    |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | Housework                                                | 50                         | Sept. 1943 | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0453            | Caroline Charlie     | 15  |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | Sept. 1943 | 92                | 26                                               | Ask discharge                                     |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0454            | Harriet Charlie      | 13  |     |      | " "             | X              |    |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | Sept. 1943 | 62                |                                                  | Ask discharge                                     |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0455            | Ruby Qwaw            | 9   |     |      | Shelley         | X              |    |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | Sept. 1943 | 62                |                                                  | Ask discharge                                     |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0456            | Catherine Holland    | 13  |     |      | Telkwa          |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | Sept. 1943 | 62                |                                                  | Ask discharge                                     |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0457            | Jeannette Holland    | 9   |     |      | "               | X              |    |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | Nov. 1943  | 27                | 26                                               | Re-admission                                      |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0458            | Marian Joe           | 9   |     |      | Telkwa          | X              |    |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | Oct. 1943  | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0459            | Virginie George      | 7   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | Apr. 1944  | 27                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0460            | Ruth Benoit          | 11  |     |      | Necoslie        |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | Feb. 1944  | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0461            | Shirley Prince       | 7   |     |      | "               |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | Feb. 1944  | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0462            | Bernice Billy        | 15  |     |      | Squamish        |                |    |    |    |                   | X  |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 4-26-44    | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0463            | Jennie Murrat        | 10  |     |      | McDame          |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 7-27-44    | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0464            | Gertrude Dennis      | 11  |     |      | Tahltan         |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 7-27-44    | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0465            | Lucy Reid            | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 7-27-44    | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0466            | Alice Edzerza        | 9   |     |      | "               |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 7-27-44    | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0467            | Joyce Edzerza        | 7   |     |      | "               |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 8-27-44    | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0468            | Emma Jack            | 9   |     |      | Atlin           |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 9-5-44     | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0469            | Margaret Pius        | 10  |     |      | Portage         |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 9-5-44     | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0470            | Lucy Edmond          | 8 6 |     |      | Cheslatta       | X              |    |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 9-5-44     | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0471            | Sally May Patrick    | 9   |     |      | Stony Creek     |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 9-5-44     | 92                | 26                                               | TOTAL number of days in Quarter.....              |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0472            | Gracie Joseph        | 10  |     |      | Hagwilget       |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 9-5-44     | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0473            | Rose Antoine         | 9   |     |      | Necoslie        |                |    | X  |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 9-5-44     | 62                |                                                  | AGGREGATE number of days pupils in Quarter.....   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0474            | June Isaac           | 10  |     |      | Portage         | X              |    |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 9-19-44    | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0475            | Susannah Carlick     | 14  |     |      | Tahltan         |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 9-5-44     | 92                | 26                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....  |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0476            | Cecile Sam           | 8   |     |      | Necoslie        |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 9-5-44     | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0477            | Susannah Thomas      | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 9-5-44     | 92                | 26                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$ |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0478            | Mary L. George       | 15  |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         | 9-29-44    | 92                | 26                                               |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0479            | Bernadette C. Joseph | 11  |     |      | TremblayLake    | X              |    |    |    |                   |    |   |   |             |           | X                       | "                                                        | 50                         |            |                   |                                                  |                                                   |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TOTALS          |                      |     | 101 | 112  | TOTALS          | 55             | 53 | 34 | 26 | 23                | 12 | 5 | 3 | 2           | 2         | 192                     |                                                          | 7465                       | TOTALS     | 152               | 63                                               | 4006                                              |                                                                  |                                                        |  |  |  |  |  |            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Ind. Resid. School for the Quarter ended September 30th 1945

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.M.I.

Dated September 30th 1945

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at Vandushof, B.C.  
this 3rd October 1945

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Sept, 30th., 1945 194

| REPORT of the   |                     |     |     |      |                 |    |    |      |      | CLASS OF STUDY |    |   |   |             |           |      |      |                            |          | STANDING IN CLASS                                      |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY                                          |                                            | ATTENDANCE |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. |  |
|-----------------|---------------------|-----|-----|------|-----------------|----|----|------|------|----------------|----|---|---|-------------|-----------|------|------|----------------------------|----------|--------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------|--|---------------------------------------------------|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS     | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE |    |    |      |      |                |    |   |   |             |           |      |      | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL |          |                                                        |      |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
|                 |                     |     |     |      |                 | 1  | 2  | 3    | 4    | 5              | 6  | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair |                            | Bad      | Total number of days pupil in residence during Quarter |      | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |            |  |                                                   |  |
|                 |                     |     | 101 | 112  |                 | 55 | 53 | 34   | 26   | 23             | 12 | 5 | 3 | 2           | 2         | 192  |      | Housework                  | 50       | 9-29-44                                                | 82   | 26                                                               |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0480            | Lottie Z. William   | 11  |     |      | Tachi           | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 50                         | 10-1-44  | 27                                                     | 26   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0481            | Agnes George        | 8   |     |      | Ft. Fraser      | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 50                         | 10-1-44  | 92                                                     | 26   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0482            | Emma I. George      | 9   |     |      | Stellaco        |    | X  |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 50                         | 10-17-44 | 92                                                     | 26   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0483            | Julianna J. Poole   | 8   |     |      | Ft. Graham      | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 50                         | 10-19-44 | 92                                                     | 26   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0484            | Matilda E. Bill     | 12  |     |      | Stony Creek     | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 50                         | 1-17-45  | 92                                                     |      |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0485            | Celina D. Michel    | 7   |     |      | Necoslie        | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 50                         | 4-19-45  | 92                                                     | 26   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0486            | Hilda A. James      | 10  |     |      | Stony Creek     | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    |                            | 4-19-45  | 92                                                     |      |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0487            | Julie E. Moise      | 5   |     |      | Necoslie        | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 50                         | 8-10-45  | 52                                                     | 26   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0488            | Lilian S. Prince    | 6   |     |      | Necoslie        | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 50                         | 8-21-45  | 42                                                     | 26   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0489            | Nancy M. Todd       | 8   |     |      | "               | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 50                         | 9-4-45   | 27                                                     | 26   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0490            | Bessie A. Alexis    | 8   |     |      | Stony Creek     | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 50                         | 9-4-45   | 27                                                     | 26   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0491            | Margaret J. Thomas  | 8   |     |      | " "             | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 50                         | 9-4-45   | 27                                                     | 26   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0492            | Norah M. Mattis     | 12  |     |      | Grand Rapids    | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 50                         | 9-4-45   | 27                                                     | 26   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0493            | Josephine W. Austin | 11  |     |      | " "             | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 50                         | 9-4-45   | 27                                                     | 26   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0494            | Mary T. Monk        | 11  |     |      | Portage         | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 50                         | 9-4-45   | 27                                                     | 26   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0495            | Leonie M. Louis     | 9   |     |      | Ft. Fraser      | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 40                         | 9-9-45   | 22                                                     | 21   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0496            | Julie B. Prince     | 11  |     |      | Necoslie        |    |    |      |      | X              |    |   |   |             | X         |      | "    | 20                         | 9-18-45  | 13                                                     | 12   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0497            | Agnes T. Prince     | 7   |     |      | "               | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 20                         | 9-18-45  | 13                                                     | 12   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0498            | Mary R. Harris      | 12  |     |      | Kitwanga        |    |    |      |      |                | X  |   |   |             | X         |      | "    | 20                         | 9-18-45  | 13                                                     | 12   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0499            | Sylvia Harris       | 8   |     |      | "               | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 20                         | 9-18-45  | 13                                                     | 12   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0500            | Sarah S. Brown      | 11  |     |      | Houston         | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 20                         | 9-18-45  | 13                                                     | 12   |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0501            | Margaret S. Brown   | 9   |     |      | "               | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 10                         | 9-23-45  | 8                                                      | 7    |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0502            | Lilian A. Louis     | 8   |     |      | Stellaco        | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    | 10                         | 9-25-45  | 6                                                      | 5    |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0503            | Betsy J. Sam        | 7   |     |      | Necoslie        | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    |                            | 9-30-45  | 1                                                      |      |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| 0504            | Lilian Charlie      | 8   |     |      | Ft. Fraser      | X  |    |      |      |                |    |   |   |             | X         |      | "    |                            |          |                                                        |      |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |
| TOTALS          |                     |     | 101 | 137  | TOTALS          | 77 | 54 | 3427 | 2412 | 5              | 3  | 2 | 2 | 2           | 217       |      |      | 8345                       | TOTALS   | 16298                                                  | 4449 |                                                                  |                                            |            |  |                                                   |  |

278

TOTAL number of days in Quarter.....92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....16298

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....177.15

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$7862.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....16298

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....177.15

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the **LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter ended June 30th, 1946 19.....

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.M.S.

Dated July 4th, 1946 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

School at

LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended June 30th., 1946. 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School       |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 356             | Peter Thomas     | 15  | X   |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   |   |   | X |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Sept. 1935                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 355             | Allen William    | 15  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   |                   |                         |                                     | Sept. 1937                 |                                                        |                                                                  | Hospital                                                                                     |
| 373             | Peter E. Bill    | 14  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   |                   |                         |                                     | Sept. 1938                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                                |
| 384             | Dick Johnson     | 14  |     |      | Atlin           |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Chores                  |                                     | Oct. 1938                  | 91                                                     | 70                                                               | Hospital June 7th.                                                                           |
| 390             | Sam William      | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Sept. 1939                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0391            | Phoenix Achille  | 12  |     |      | " "             |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1939                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 392             | Alexander Paula  | 13  |     |      | Tachi           |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1939                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 398             | Peter Johnson    | 12  |     |      | Atlin           | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   |                         |                                     | Jan. 1940                  |                                                        |                                                                  | Sardis                                                                                       |
| 401             | Alfred Antoine   | 13  |     |      | Necoslie        |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Sept. 1940                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 402             | John Julien      | 14  |     |      | "               |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1940                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 409             | Willie Paul      | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 410             | Patrick Joseph   | 11  |     |      | Tremblay Lake   |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 411             | Peter Prince     | 11  |     |      | Pinohi          |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 412             | Robert Quook     | 15  |     |      | Telegraph Cr.   |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               |                                     | Sept. 1941                 | 68                                                     | 25                                                               | Hosp. 53 days. In school for holidays.                                                       |
| 413             | Howard Tashoots  | 11  |     |      | Tahltan         |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1941                 | 91                                                     | 80                                                               | In school for holidays                                                                       |
| 414             | Augustine James  | 11  |     |      | Stony Creek     |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1941                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 415             | Leno Pierre      | 12  |     |      | Tachi           |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Oct. 1941                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 416             | Wilfred Alex     | 10  |     |      | "               |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Oct. 1941                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 417             | Clifford Prince  | 13  |     |      | Necoslie        |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | Feb. 1942                  |                                                        |                                                                  | Hospital - incurable ask discharge                                                           |
| 418             | Donald Baker     | 15  |     |      | Squamish        |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Mar. 1942                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 419             | Augustine Allen  | 13  |     |      | Stellaco        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Apr. 1942                  | 91                                                     | 80                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 420             | Walter Carlick   | 10  |     |      | Dease Lake      |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Aug. 1942                  | 91                                                     | 80                                                               | In school for holidays                                                                       |
| 421             | Philip Paula     | 10  |     |      | Tachi           |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 80                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 422             | Johnny Anatole   | 14  |     |      | "               |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 80                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 423             | Maurice Patrick  | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 424             | Colin F. Antoine | 12  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 80                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 425             | Raymond Peter    | 10  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 426             | Casimir Jack     | 10  |     |      | Cheslatta       |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                  |     | 28  |      | TOTALS          | 1              | 6 | 9 | 7 | 4 |   | 1 |   | 24                |                         | 3840                                | TOTALS                     | 2095                                                   | 2855                                                             |                                                                                              |

2161

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30th, 1946 19.....

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.D.

Dated July 4th, 1946 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended June 30th., 1946. 194

| REPORT of the   |                   |     |     |      |                 |                |    |    |   | LEVAC RESIDENTIAL |   |   |   |             |           |                   |      |     |                                                        | School at               |                                      |                            |                                                                  |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|-------------------|---|---|---|-------------|-----------|-------------------|------|-----|--------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |                   |   |   |   |             |           | STANDING IN CLASS |      |     |                                                        | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at school or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                                       |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5                 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good              | Fair | Bad | Total number of days pupil in residence during quarter |                         |                                      |                            | Total number of days pupil attended in class-room during quarter |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
|                 |                   |     | 28  |      |                 | 1              | 6  | 9  | 7 | 4                 |   | 1 |   |             |           |                   |      |     | 3840                                                   |                         | 2093                                 | 2855                       |                                                                  |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 427             | Zee Morris Jack   | 11  |     |      | Cheslatta       |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | Chores                                                 | 160                     | Sept. 1942                           | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 428             | Jimmy N. Louis    | 11  |     |      | Stellaco        |                |    | X  |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Sept. 1942                           | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 429             | Fraser C. Louis   | 10  |     |      | "               |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Sept. 1942                           | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 430             | Isaac Green       | 11  |     |      | Hazelton        |                |    |    | X |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | Carpenter                                              | 160                     | Sept. 1942                           | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 431             | Tommy Green       | 10  |     |      | "               |                |    | X  |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | Chores                                                 | 160                     | Sept. 1942                           | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 432             | Colin A. Antoine  | 11  |     |      | Necoslle        |                |    | X  |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Sept. 1942                           | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 434             | Tommy Poole       | 13  |     |      | Ft. Ware        |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Mar. 1943                            | 91                         | 80                                                               | In school for holidays                                           |                                                                                              |  |  |  |  |
| 436             | Agel Samson       | 10  |     |      | Ft. Connelly    |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | July 1943                            | 91                         | 80                                                               | " " " "                                                          |                                                                                              |  |  |  |  |
| 437             | Walter Bob        | 9   |     |      | Ft. "           |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | July 1943                            | 91                         | 80                                                               | " " " "                                                          |                                                                                              |  |  |  |  |
| 438             | Dominic Pierre    | 11  |     |      | " Graham        |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Aug. 1943                            | 91                         | 80                                                               | " " " "                                                          |                                                                                              |  |  |  |  |
| 439             | Teddy Pierre      | 10  |     |      | " "             |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Aug. 1943                            | 91                         | 80                                                               | " " " "                                                          |                                                                                              |  |  |  |  |
| 440             | Ebert Paula       | 11  |     |      | Tachi           |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Sept. 1943                           | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 442             | Patrick George    | 9   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Sept. 1943                           | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 444             | Alfred Patrick    | 13  |     |      | " "             |                |    | X  |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Sept. 1943                           | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 445             | Robert Louis      | 10  |     |      | Ft. Fraser      |                |    | X  |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Sept. 1943                           | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 446             | Jasper Thomas     | 11  |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Sept. 1943                           | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 447             | Colin Patrick     | 10  |     |      | " "             |                |    | X  |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Sept. 1943                           | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 448             | Johnny Ketlo      | 13  |     |      | " "             |                |    | X  |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Sept. 1943                           | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 449             | George C. Charlie | 11  |     |      | Stellaco        |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Sept. 1943                           | 91                         | 80                                                               | In school for holidays                                           |                                                                                              |  |  |  |  |
| 450             | Nelson Reid       | 12  |     |      | Tahltan         |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Sept. 1943                           | 91                         | 80                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                                                                              |  |  |  |  |
| 451             | Bob Reid          | 10  |     |      | "               |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Sept. 1943                           | 91                         | 80                                                               | " " " "                                                          |                                                                                              |  |  |  |  |
| 452             | Ivan Quock        | 9   |     |      | "               |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Sept. 1943                           | 91                         | 80                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                                                              |  |  |  |  |
| 453             | George M. George  | 12  |     |      | Ft. Fraser      |                |    | X  |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | Carpenter                                              | 160                     | Oct. 1943                            | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 454             | Sam Quock         | 9   |     |      | Stony Creek     |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | Chores                                                 | 160                     | Oct. 1943                            | 91                         | 80                                                               | AVERAGE attendance of pupils                                     |                                                                                              |  |  |  |  |
| 455             | Pierre George     | 5   |     |      | " "             | X              |    |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Oct. 1943                            | 91                         | 80                                                               | Hospital June 7th.....                                           |                                                                                              |  |  |  |  |
| 456             | Ivor Prince       | 8   |     |      | Necoslle        |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | Feb. 1944                            | 91                         | 80                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |                                                                                              |  |  |  |  |
| 457             | Edgar Ketlo       | 9   |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | 4-29-44                              | 91                         | 80                                                               |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |
| 458             | Jimmy Murrat      | 8   |     |      | McDane          | X              |    |    |   |                   |   |   |   |             | X         |                   |      |     | "                                                      | 160                     | 4-26-44                              | 91                         | 80                                                               | In school for holidays                                           |                                                                                              |  |  |  |  |
| TOTALS          |                   |     | 56  |      | TOTALS          | 4              | 23 | 15 | 8 | 4                 |   | 1 |   |             | 52        |                   |      |     | 8160                                                   | TOTALS                  | 4641                                 | 4095                       |                                                                  |                                                                  |                                                                                              |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended June 30th, 1946 19.....

Principal Rev. Alex R. Simpson, Durl.

Dated July 4th, 1946 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

LEJAC RESIDENTIAL

School at

LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended June 30th., 1944. 194

REPORT of the

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | number of hours at residence during Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|-------------------------------------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------|---|-------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
| REGISTER NUMBER                           | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |                   |   |                         |                                             |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|                                           |                 |     |     |      |                 | 1              | 2 | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7                       | 8                                           | High School                | Very Good                                              | Good                                                             | Fair                                                                                         | Bad |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | </ |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the **LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter ended June 30th, 1946 19.....

Principal Rev. Mr. R. Simpson

Dated July 4th, 1946 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## 4.

REPORT of the..... **LEJAC RESIDENTIAL**

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

POOR-COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30th 1946 19.....

Principal R. Alex. R. Simpson, Esq.

Dated July 4th 1946 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

School at

LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended June 30th., 1946. 194

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the   |                      | LEJAC RESIDENTIAL |     | School at |                 | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   |             |           | STANDING IN CLASS |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY |                                          | ATTENDANCE                 |                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.                |                                            |                                              |
|-----------------|----------------------|-------------------|-----|-----------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------|-----------|-------------------|------|-------------------------|------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE               | BOY | GIRL      | BAND OR RESERVE | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good              | Fair | Bad                     | Number of hours at school during Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                              |
|                 |                      |                   | 92  |           |                 | 32             | 31 |    |    |    |   |   |   |             |           |                   |      |                         | 13170                                    |                            | 7807                                                   | 6805                                                             |                                            |                                              |
|                 |                      |                   |     | X         | Necoslie        |                |    |    |    |    |   |   |   | X           | X         |                   |      |                         | Housework                                | 160                        | Sept. 1932                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0261            | Sarah J. Prince      | 16                |     |           |                 |                |    |    |    |    |   |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1935                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0296            | Melanie Paul         | 15                |     |           | StonyCreek      |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1936                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0310            | Bernadette M. George | 16                |     |           | Ft. Fraser      |                |    |    |    |    |   |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1937                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0327            | Catherine W. Antoine | 15                |     |           | Stony Creek     |                |    |    |    |    |   | X |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1937                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0331            | Agnes Raphael        | 13                |     |           | " "             |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1937                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0332            | Rosy Joseph          | 13                |     |           | Tachi           |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1937                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0333            | Sophie Hanson        | 15                |     |           | "               |                |    |    |    |    |   |   | X |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1937                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0336            | Lena Tylee           | 14                |     |           | Stony Creek     |                |    |    |    |    |   |   |   | X           | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1937                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0337            | Ida Sam              | 14                |     |           | Necoslie        |                |    |    |    |    |   |   |   | X           | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1938                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0338            | Susie Mackinnon      | 15                |     |           | "               |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1938                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0349            | Bridget Patrick      | 13                |     |           | Stony Creek     |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1938                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0352            | Abella Anatole       | 14                |     |           | TremblyLake     |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1938                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0353            | Hilda Alex           | 15                |     |           | GrandRapids     |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1938                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0354            | Lena Robert          | 15                |     |           | Tachi           |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1938                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0355            | Elizabeth Robert     | 14                |     |           | "               |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1938                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0356            | Violet Rossetti      | 15                |     |           | Necoslie        |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Oct. 1938                                              | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0358            | Elizabeth Patrick    | 12                |     |           | Ft. Fraser      |                |    |    |    |    | X |   |   |             |           |                   |      |                         | "                                        | 160                        | November 1938                                          | —                                                                | —                                          | Died in Hospital 4/30/46/MS<br>Ask discharge |
| D 0363          | Nellie Donald        | 15                |     |           | " "             |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1939                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0366            | Ida Qwa              | 13                |     |           | Stony Creek     |                |    |    |    |    |   | X |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1939                                             | 92                                                               | 80                                         |                                              |
| 0367            | Margaret George      | 13                |     |           | " "             |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1939                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0368            | Helen Peter          | 13                |     |           | " "             |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1939                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0370            | Theresa Alex         | 13                |     |           | " "             |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1939                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0373            | Rosie Monk           | 13                |     |           | Portage         |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1939                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0375            | Celestine K. Basil   | 15                |     |           | Tachi           |                |    |    |    |    |   |   |   | X           | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1939                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| D 0378          | Myrtle Mosie         | 14                |     |           | Necoslie        |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Nov. 1939                                              | —                                                                | —                                          | Ask discharge                                |
| D 0379          | Florence Moise       | 13                |     |           | "               |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1940                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0387            | Gracie Thomas        | 13                |     |           | Takla Lake      |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1940                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| 0388            | Euphrasia Thomas     | 12                |     |           | " "             |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |                   |      |                         | "                                        | 160                        | Sept. 1940                                             | 91                                                               | 80                                         |                                              |
| TOTALS          |                      |                   | 92  | 28        | TOTALS          | 32             | 31 | 16 | 14 | 14 | 5 | 3 | 3 | 2           | 110       |                   |      |                         | 17170                                    | TOTALS                     | 7852                                                   | 6805                                                             |                                            |                                              |
|                 |                      |                   |     |           |                 |                |    |    |    |    |   |   |   |             |           |                   |      |                         |                                          |                            |                                                        |                                                                  |                                            |                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30th, 1946 19.....

Principal Rev. Alex R. Simpson, M.A.

Dated July 4th, 1946 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1946 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the |  |  | LEJAC RESIDENTIAL |  | School at |  | LEJAC, B.C. |  | On |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | </ |  |
|---------------|--|--|-------------------|--|-----------|--|-------------|--|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|--|
|---------------|--|--|-------------------|--|-----------|--|-------------|--|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|--|

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30th, 1946 19.....

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.D.

Dated July 4th, 1946 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1946. 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |           |                                                                                    | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | number of hours at<br>school during<br>Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                         |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|-------------|-----------|----------------------|------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad       | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                            |                                                |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |                                                                                                 |
|                    |                   |     | 92  | 56   |                    | 37             | 32 | 25 | 23 | 16 | 15 | 5 | 3 | 2           |           | 131                  |      | 20470     |                                                                                    | 11793                      | 10255                                          |                                  |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0430               | Annie Alexis      | 13  |     |      | Tachl              |                |    | X  |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | Housework | 160                                                                                | Sept. 1942                 | 91 ✓                                           | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0432               | Madeline Monk     | 10  |     |      | Portage            | X              |    |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      |           |                                                                                    | Sept. 1942                 |                                                |                                  | Sardis                                                                             |  |                                                                                                 |
| 0433               | Mary J. Antoine   | 10  |     |      | Necoslie           |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           |                      |      |           |                                                                                    | Sept. 1942                 |                                                |                                  | Hospital                                                                           |  |                                                                                                 |
| 0436               | Emily Thomas      | 10  |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |    |   |   |             |           |                      |      |           |                                                                                    | Sept. 1942                 |                                                |                                  | Sardis                                                                             |  |                                                                                                 |
| 0437               | Dorothy Jack      | 12  |     |      | Cheslatta          | X              |    |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | Sept. 1942                 | 91 ✓                                           | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0438               | Eileen Prince     | 11  |     |      | Necoslie           |                |    | X  |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | Sept. 1942                 | 91 ✓                                           | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0444               | Anne Poole        | 9   |     |      | Ft. Ware           |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | Sept. 1943                 | 91 ✓                                           | 80                               | In school for holidays                                                             |  |                                                                                                 |
| 0445               | Florence Julien   | 8   |     |      | Necoslie           | X              |    |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | Sept. 1943                 | 91 ✓                                           | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0446               | Betsy Simoe       | 9   |     |      | Tachl              |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | Sept. 1943                 | 91 ✓                                           | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0453               | Caroline Charlie  | 15  |     |      | Fort Fraser        | X              |    |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | Sept. 1943                 | 91 ✓                                           | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0458               | Marian Joe        | 9   |     |      | Telkwa             |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | Nov. 1943                  | 91 ✓                                           | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0459               | Virginie George   | 7   |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | Oct. 1943                  | 91 ✓                                           | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0460               | Ruth Benoit       | 11  |     |      | Necoslie           |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | Apr. 1944                  | 91 ✓                                           | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0461               | Shirley Prince    | 7   |     |      | "                  |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | Feb. 1944                  | 91 ✓                                           | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0462               | Bernice Billy     | 15  |     |      | Squamish           |                |    |    |    |    | X  |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | Feb. 1944                  | 91 ✓                                           | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0463               | Jennie Murrat     | 10  |     |      | McDane             |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | F 4-26-44                  | 91 ✓                                           | 80                               | In school for holidays                                                             |  |                                                                                                 |
| 0464               | Gertrude Dennis   | 11  |     |      | Tahltan            |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | 7-27-44                    | 91 ✓                                           | 80                               | In school for holidays                                                             |  |                                                                                                 |
| 0465               | Lucy Reid         | 8   |     |      | "                  | X              |    |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | 7-27-44                    | 91 ✓                                           | 80                               | In school for holidays                                                             |  |                                                                                                 |
| 0466               | Alice Etzerza     | 9   |     |      | "                  |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | 7-27-44                    | 91 ✓                                           | 80                               | In school for holidays                                                             |  |                                                                                                 |
| 0467               | Doris Etzerza     | 7   |     |      | "                  |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | 7-27-44                    | 91 ✓                                           | 80                               | In school for holidays                                                             |  |                                                                                                 |
| 0468               | Emma Jack         | 9   |     |      | Atlin              |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | 8-27-44                    | 91 ✓                                           | 80                               | In school for holidays                                                             |  |                                                                                                 |
| 0469               | Margaret Pius     | 10  |     |      | Portage            |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | 9-5-44                     | 91 ✓                                           | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0470               | Lucy Edmund       | 6   |     |      | Cheslatta          | X              |    |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         |                                                                                    | 9-5-44                     | 91 ✓                                           |                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                   |  |                                                                                                 |
| 0471               | Sally May Patrick | 9   |     |      | Stony Creek        |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | 9-5-44                     | 91 ✓                                           | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0472               | Gracie Joseph     | 10  |     |      | Hagwilget          |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | 9-5-44                     | 91 ✓                                           | 80                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                   |  |                                                                                                 |
| 0473               | Rose Antoine      | 11  |     |      | Necoslie           |                |    | X  |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | 9-5-44                     | 91 ✓                                           | 80                               |                                                                                    |  |                                                                                                 |
| 0475               | Susannah Carlick  | 14  |     |      | Tahltan            |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         | 160                                                                                | 9-19-44                    | 91 ✓                                           | 80                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                  |  |                                                                                                 |
| 0476               | Cecile Sam        | 8   |     |      | Necoslie           |                | X  |    |    |    |    |   |   |             |           | X                    |      | "         |                                                                                    | 9-5-44                     | 92                                             | 80                               | Hospital                                                                           |  |                                                                                                 |
| TOTALS             |                   |     | 92  | 84   | TOTALS             | 45             | 48 | 28 | 23 | 16 | 15 | 5 | 3 | 2           |           | 155                  |      | 24150     | TOTALS                                                                             | 12209                      | 12205                                          |                                  |                                                                                    |  |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30th, 1946 19.....

Principal R. A. R. Simpson, Esq.

Dated July 4th, 1946 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at

LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended June 30th., 1946

194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS       | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   |   |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|---|----|-------------------|-------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                       |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | 9 | 10 |                   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                       |     | 92  | 84   |                 | 45             | 48 | 28 | 25 | 16 | 17 | 3 | 3 | 2 |    | 165               | Housework               | 9-5-44                     | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0477            | Susannah Thomas       | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-5-44                     | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0478            | Mary L. George        | 15  |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-5-44                     | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0480            | Bernadette C. Joseph  | 11  |     |      | Tremblay Lake   | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-29-44                    | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0480            | Lottie Z. William     | 11  |     |      | Tachi           | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-29-44                    | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0481            | Agnes George          | 8   |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 10-1-44                    | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0482            | Emma I. George        | 9   |     |      | Stellaco        |                | X  |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 10-1-45                    | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0483            | Julianna J. Poole     | 8   |     |      | Ft. Graham      | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 10-17-44                   |                                                        |                                                                  | Hospital                                                                                     |
| 0484            | Matilda E. Bill       | 12  |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 10-19-44                   | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0485            | Celina D. Michel      | 7   |     |      | Necosalie       | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 1-17-45                    | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0486            | Hilda A. James        | 10  |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 4-19-45                    | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0487            | Julie E. Moise        | 5   |     |      | Necosalie       | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 4-19-45                    | 91                                                     | 80                                                               | In school for holidays                                                                       |
| 0488            | Lillian S. Prince     | 6   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 8-10-45                    | 91                                                     | 80                                                               | In school for holidays                                                                       |
| 0489            | Nancy M. Wachs-McToda | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 8-21-45                    | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0490            | Bessie A. Alexis      | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-4-45                     | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 491             | Margaret J. Thomas    | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-4-45                     | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 492             | Norah M. Mattie       | 12  |     |      | Grand Rapids    | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-4-45                     |                                                        |                                                                  | Hospital                                                                                     |
| 0493            | Josephine Austin      | 11  |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-4-45                     | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0494            | Mary T. Monk          | 11  |     |      | Portage         | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-4-45                     | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0495            | Leonie M. Louis       | 9   |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-9-45                     | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0496            | Julie B. Prince       | 11  |     |      | Necosalie       | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-18-45                    | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0497            | Agnes T. Prince       | 7   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-18-45                    | 91                                                     | 80                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 0498            | Mary R. Harris        | 14  |     |      | Kitwanga        |                |    |    |    | X  |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-18-45                    | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0499            | Sylvia Harris         | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-18-45                    | 91                                                     | 80                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 0500            | Sarah S. Brown        | 11  |     |      | Houston         | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-18-45                    | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0501            | Margaret S. Brown     | 9   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-18-45                    | 91                                                     | 40                                                               | AVERAGE attendance of pupils Hospital Days 9-30th.....                                       |
| 0502            | Lillian A. Louis      | 8   |     |      | Stellaco        | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-23-45                    | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                              |
| 0503            | Betsy J. Sam          | 7   |     |      | Necosalie       | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-25-45                    | 91                                                     | 80                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 0504            | Lillian Charlie       | 8   |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |    |    |   |   |   |    | X                 | "                       | 9-30-45                    | 91                                                     | 60                                                               | Hosp. June 7 - 14th.                                                                         |
| TOTALS          |                       |     | 92  | 112  | TOTALS          | 70             | 50 | 28 | 23 | 17 | 17 | 3 | 3 | 2 |    | 181               |                         | TOTALS                     | 14245                                                  | 14225                                                            |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the **LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter ended June 30th 1946 193.....

Principal R. Alex R. Simpson, Duff

Dated July 4th 1946 193.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

V. A. McK  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof B.C.  
this July 5th 1946

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
Reqn. No. 8189

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY







## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the **LEJAC INDIAN**  
**RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter

ended March 31st, 1946

Principal Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.

Dated March 31st, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the **LEJAC RESIDENTIAL** Agency School at **LEJAC, B.C.** on **GOVERNMENT** Reserve for Quarter ended **March 31st., 1946** 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |           |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|-----------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good      | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 336                | Peter Thomas     | 15  | X   |      | Ft. Fraser         |                |   |   |   |   |   |   |   | X                    |           | Carpenter | 150  | Sept. 1935                 | 90                                  | ✓                                | 75         | Sardis                                                                |                                                                                                |
| 355                | Allen William    | 15  |     |      | Stony Creek        |                |   |   |   | X |   |   |   |                      |           |           |      | Sept. 1937                 |                                     |                                  | 3          |                                                                       |                                                                                                |
| 373                | Peter E. Bill    | 14  |     |      | " "                |                |   |   |   | X |   |   |   |                      |           |           |      | Sept. 1938                 |                                     |                                  | 2          |                                                                       |                                                                                                |
| 384                | Dick Johnson     | 14  |     |      | Atlin              |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    |           | Chores    | 150  | Oct. 1938                  | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 390                | Sam William      | 13  |     |      | Stony Creek        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    |           | Carpenter | 150  | N Sept. 1939               | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 391                | Phoenix Achille  | 12  |     |      | " "                |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    |           | "         | 150  | Sept. 1939                 | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 392                | Alexander Paula  | 13  |     |      | Tachi              |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    |           | Chores    | 150  | Sept. 1939                 | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 398                | Peter Johnson    | 12  |     |      | Atlin              | X              |   |   |   |   |   |   |   |                      |           |           |      | Jan. 1940                  |                                     |                                  | 3          | Sardis                                                                |                                                                                                |
| 401                | Alfred Antoine   | 13  |     |      | Ft. St. James      |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    |           | Carpenter | 150  | Sept. 1940                 | 90                                  | ✓                                | 85         |                                                                       |                                                                                                |
| 402                | John Julien      | 14  |     |      | Necoslie           |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    |           | Chores    | 150  | Sept. 1940                 | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 409                | Willie & Paul    | 13  |     |      | Stony Creek        |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    |           | "         | 150  | Sept. 1941                 | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 410                | Patrick Joseph   | 11  |     |      | Trembly Lake       |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    |           | "         | 150  | Sept. 1941                 | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 411                | Peter Prince     | 11  |     |      | Pinohi             |                | X |   |   |   |   |   |   | X                    |           | "         | 150  | Sept. 1941                 | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 412                | Robert Queek     | 15  |     |      | Tele. Creek        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    |           | Carpenter | 150  | Sept. 1941                 | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 413                | Howard Tashoots  | 11  |     |      | Tahltan            |                | X |   |   |   |   |   |   | X                    |           | Chores    | 150  | Sept. 1941                 | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 414                | Augustine James  | 11  |     |      | Stony Creek        |                | X |   |   |   |   |   |   | X                    |           | "         | 150  | Oct. 1941                  | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 415                | Leno Pierre      | 12  |     |      | Tachi              |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    |           | Carpenter | 150  | Oct. 1941                  | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 416                | Wilfred Alex     | 10  |     |      | "                  |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    |           | Chores    | 150  | Oct. 1941                  | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 417                | Clifford Prince  | 13  |     |      | Necoslie           |                | X |   |   |   |   |   |   |                      |           |           |      | Feb. 1942                  |                                     |                                  | 3          | Hospital                                                              |                                                                                                |
| 418                | Donald Baker     | 15  |     |      | Squamish           |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    |           | "         | 150  | Mar. 1942                  | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 419                | Augustine Allen  | 13  |     |      | Stellaco           |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    |           | "         | 150  | Apr. 1942                  | 90                                  | ✓                                | 75         | TOTAL number of days in Quarter.....                                  |                                                                                                |
| 420                | Walter Carlick   | 10  |     |      | Dease Lake         |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    |           | "         | 150  | Aug. 1942                  | 90                                  | ✓                                | 75         | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....   |                                                                                                |
| 421                | Philip Paula     | 10  |     |      | Tachi              |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    |           | "         | 150  | Sept. 1942                 | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 422                | Johnny Anatole   | 14  |     |      | "                  |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    |           | "         | 150  | Sept. 1942                 | 90                                  | ✓                                | 75         | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                   |                                                                                                |
| 423                | Maurice Patrick  | 13  |     |      | Stony Creek        |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    |           | "         | 150  | Sept. 1942                 | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 424                | Colin F. Antoine | 12  |     |      | " "                |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    |           | "         | 150  | Sept. 1942                 | 90                                  | ✓                                | 75         | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                  |                                                                                                |
| 425                | Raymond Peter    | 10  |     |      | " "                |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    |           | "         | 150  | Sept. 1942                 | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| 426                | Casimir Jack     | 10  |     |      | Cheslatta          |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    |           | "         | 150  | Sept. 1942                 | 90                                  | ✓                                | 75         |                                                                       |                                                                                                |
| TOTALS             |                  |     | 28  |      |                    | TOTALS         | 1 | 6 | 9 | 7 | 4 | 1 |   | 24                   |           |           | 3600 |                            | TOTALS                              | 2160                             | 1800       |                                                                       |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the **LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter

ended March 31st 1946

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.D.

Dated March 31st 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31st., 1946 194

| REPORT OF THE   |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   | CLASS OR STUDY |   |   |   |             |           |      |      |     |  | STANDING IN CLASS |                                                | TRADE OR OTHER INDUSTRY                                  | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL                 | ATTENDANCE |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|---------|---|---|---|----------------|---|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|--|-------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------|--|--------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | 1       | 2 | 3 | 4 | 5              | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad |  |                   | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room during | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5              | 6 | 7 | 8 |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |
|                 |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   |                |   |   |   |             |           |      |      |     |  |                   |                                                |                                                          |                                            |            |  |                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31st, 1946

Dated March 31st, 1946  
Principal Rev. Alex R. Simpson, D.M.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....  
this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEWAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31st., 1946 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |   |   |   |   |   |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | number of hours number of hours in residence during quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|---|----|-------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                    |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | High School       |                         |                                                             |                            | Total number of days pupil in residence during quarter | Total number of days pupil attended in class-room during quarter |                                                                                             |
| 459             | Thomas George      | 12  | 56  |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | Chores                  | 150                                                         | 5-7-44                     | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 460             | James Dennis       | 9   |     |      | Tahltan         | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 7-27-44                    | 90                                                     | 75                                                               | 3 Mission City                                                                              |
| 461             | Dennis Dennis      | 9   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 7-27-44                    | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 462             | Johnson Reid       | 6   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 7-27-44                    | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 463             | Charles Tashoots   | 8   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 7-27-44                    | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 464             | Ira Etzerza        | 13  |     |      | "               |                |    |    | X |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 7-27-44                    | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 465             | Carl Etzerza       | 10  |     |      | "               |                |    | X  |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 7-27-44                    | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 466             | Edward Jack        | 7   |     |      | Atlin           | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 8-27-44                    | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 467             | Paul Damien        | 10  |     |      | Tachi           |                |    | X  |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 9-4-44                     | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 468             | Alexander Sam      | 12  |     |      | Necoslle        | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 9-5-44                     | 90                                                     | 75                                                               | 3                                                                                           |
| 469             | Frank M. Sam       | 10  |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 9-5-44                     | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 470             | Samson Sam         | 11  |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 9-5-44                     | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 471             | Peter Antoine      | 13  |     |      | Stony Creek     |                | X  |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | Carpenter               | 150                                                         | 9-5-44                     | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 472             | Edward F. Antoine  | 9   |     |      | " "             |                | X  |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | Chores                  | 150                                                         | 9-5-44                     | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 473             | Alvin J. Sam       | 8   |     |      | Necoslle        | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 9-5-44                     | 90                                                     | 75                                                               | 3                                                                                           |
| 474             | Patriek Z. William | 14  |     |      | Tachi           |                | X  |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 9-29-44                    | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 475             | Russell M. Alex.   | 9   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 9-29-44                    | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 476             | Morrison H. Paul   | 9   |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 10-2-44                    | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 477             | Willie J. Poole    | 5   |     |      | Ft. Graham      | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 10-17-44                   | 90                                                     | 75                                                               | Hosp. Jan 11th.                                                                             |
| 478             | Harvey J. Paul     | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 11-21-44                   | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 479             | Louis Quock        | 7   |     |      | Tahltan         | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 4-28-45                    | 90                                                     | 75                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                        |
| 480             | William Poole      | 5   |     |      | Ft. Ware        | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 6-9-45                     | 90                                                     | 75                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                            |
| 481             | Sebastian Anatole  | 10  |     |      | TremblyLake     | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 9-4-45                     | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 482             | Perey F. Prince    | 10  |     |      | Necoslle        | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 9-4-45                     | 90                                                     | 75                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                            |
| 483             | Dick M. Benoit     | 7   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 9-4-45                     | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 484             | Peter B. Prince    | 8   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 9-4-45                     | 90                                                     | 75                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                                          |
| 485             | Patriek N. Prince  | 6   |     |      | Tachi           | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 9-4-45                     | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 486             | Moise C. Alexis    | 9   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    |                   | "                       | 150                                                         | 9-4-45                     | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| TOTALS          |                    | 84  |     |      |                 | 25             | 30 | 15 | 9 | 4 | 1 |   |   |   |    | 77                |                         | 11200                                                       | TOTALS                     | 6862                                                   | 5600                                                             |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31st, 1946

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.D.

Dated March 31st, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31st., 1946 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |   |   |   |   |   |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours in Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|---|----|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
|                 |                  |     |     |      |                 | 25             | 30 | 15 | 9 | 4 | 1 |   |   |   |    |                   |                         | 11200                               |                            | 6862                                                   | 5600                                                             |                                                                                             |
| 487             | Henry C. Joseph  | 8   |     |      | Trembly Lake    | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    | X                 | Chores                  | 150                                 | 9-4-45                     | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 488             | Peter B. Anatole | 11  |     |      | " "             | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                                 | 9-4-45                     | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 489             | Achille Prince   | 7   |     |      | Necoslie        | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                                 | 9-14-45                    | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 490             | Raymond S. Brown | 11  |     |      | Houston         | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                                 | 9-18-45                    | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 491             | Patrick M. Todd  | 9   |     |      | Necoslie        | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                                 | 9-22-45                    | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 492             | Henry M. Sam     | 7   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                                 | 9-25-45                    | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| 493             | Alex. W. Basil   | 12  |     |      | Manson Creek    | X              |    |    |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                                 | 10-18-45                   | 90                                                     | 75                                                               |                                                                                             |
| TOTALS          |                  | 91  |     |      |                 | 32             | 31 | 15 | 9 | 4 | 1 |   |   |   |    | 84                |                         | 12250                               |                            | 7492                                                   | 6125                                                             |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31st, 1946

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.M.S.

Dated March 31st, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31st., 1946 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |   |   |   |   |   |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                     |                                                          | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|---|----|-------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                      |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room during |                                                                                                |
|                 |                      |     |     |      |                 | 31             | 31 | 11 | 5 | 9 | 4 | 1 |   |   |    |                   |                         |                            | 7972                                           | 6155                                                     |                                                                                                |
| 0261            | Sarah J. Prince      | 16  |     | X    | Necoslie        |                |    |    |   |   |   |   |   |   |    | X                 | Housework               | Sept. 1932                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0296            | Melanie Paul         | 15  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |   |   | X |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1935                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0310            | Bernadette M. George | 16  |     |      | Ft. Fraser      |                |    |    |   |   |   |   |   |   |    | X                 |                         | Sept. 1936                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0327            | Catherine W. Antoine | 15  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |   |   |   |   | X |   |    |                   |                         | Sept. 1937                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0331            | Agnes Raphael        | 13  |     |      | " "             |                |    |    | X |   |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1937                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0332            | Rosy Joseph          | 13  |     |      | Tachi           |                |    |    |   | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1937                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0333            | Sophie Hanson        | 15  |     |      | Tachi           |                |    |    |   |   |   | X |   |   |    |                   |                         | Sept. 1937                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0336            | Lena Tylee           | 14  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |   |   |   |   | X |   |    |                   |                         | Sept. 1937                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0337            | Ida Sam              | 14  |     |      | Necoslie        |                |    |    |   |   |   |   |   | X |    |                   |                         | Sept. 1937                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0338            | Susie Mackinnon      | 15  |     |      | "               |                |    |    |   | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0349            | Bridget Patriek      | 13  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |   |   | X |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0354            | Abella Anatole       | 14  |     |      | Tremblay Lake   |                |    |    |   |   |   | X |   |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0353            | Hilda Alex           | 15  |     |      | Grand Rapids    |                |    |    | X |   |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 41                                             |                                                          | Ret. 2-19-46                                                                                   |
| 0354            | Lena Robert          | 15  |     |      | Tachi           |                |    |    |   | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0355            | Elizabeth Robert     | 14  |     |      | "               |                |    |    |   |   | X |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0356            | Violet Rosseti       | 15  |     |      | Necoslie        |                |    |    |   | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Oct. 1938                  | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0358            | Elizabeth Patriek    | 12  |     |      | Ft. Fraser      |                |    |    |   | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Nov. 1938                  | 90                                             | 50                                                       | Hospital                                                                                       |
| 0363            | Nellie Donald        | 15  |     |      | " "             |                |    |    |   | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0366            | Ida Qwa              | 13  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |   |   | X |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0367            | Margaret George      | 13  |     |      | " "             |                |    |    |   | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0369            | Helen Peter          | 13  |     |      | " "             |                |    |    |   |   | X |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0370            | Theresa Alex         | 13  |     |      | " "             |                |    |    |   | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0373            | Rosy Monk            | 13  |     |      | Portage         |                |    |    |   |   | X |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0375            | Celestine Basil      | 15  |     |      | Tachi           |                |    |    |   |   |   |   | X |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0378            | Myrtle Moise         | 14  |     |      | Necoslie        |                |    |    |   |   | X |   |   |   |    |                   |                         | Nov. 1939                  | 60                                             |                                                          | Amount of per capita grant due for Quarter \$                                                  |
| 0379            | Florence Moise       | 13  |     |      | "               |                |    |    |   |   | X |   |   |   |    |                   |                         | Nov. 1939                  | 70                                             |                                                          |                                                                                                |
| 0387            | Gracie Thomas        | 13  |     |      | Takla Lake      |                |    |    |   | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1940                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| 0388            | Euphrasia Thomas     | 12  |     |      | " "             |                |    |    |   | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1940                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                                |
| TOTALS          |                      |     | 91  | 28   |                 | 31             | 31 | 11 | 5 | 9 | 4 | 1 |   |   |    |                   |                         | 15950                      | 9913                                           | 7975                                                     |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31st 1946

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.D.

Dated March 31st 1946 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31st., 1946 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |   |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |           |     |                                                                       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>in residence during<br>Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL                                 | ATTENDANCE                                                                         |   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |       |        |       |      |  |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------|-----------|----------------------|-----------|-----|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------|--------|-------|------|--|
|                    |                      |     |     |      |                    | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair      | Bad | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                            |                                                   |                                                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
|                    |                      |     | 91  | 28   |                    | 31             | 31 | 16 | 13 | 14 | 7 | 2 | 3 |             |           |                      | 15950     |     | 9913                                                                  | 7096                       |                                                   |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0389               | Norma Thomas         | 11  |     |      | Takla Lake         | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           | X                    | Housework | 150 | Sept. 1940                                                            | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0390               | Bessie Gunanoot      | 12  |     |      | Hazelton           |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Sept. 1940                                                            | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0393               | Mabel Julien         | 12  |     |      | Necoslie           |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Sept. 1940                                                            | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0394               | Evelyn Charlie       | 11  |     |      | Stellaco           |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Feb. 1941                                                             | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0396               | SusiexJack           | 11  |     |      | Atlin              |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Mar. 1941                                                             | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0397               | Madeline Jim         | 11  |     |      | Necoslie           |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Sept. 1941                                                            | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0398               | Doreen Mackinnon     | 13  |     |      | "                  |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Sept. 1941                                                            | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0399               | Norah Mackannon      | 11  |     |      | "                  |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Sept. 1941                                                            | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0400               | Dorothy Prince       | 14  |     |      | "                  |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           |                      |           |     | Sept. 1941                                                            |                            |                                                   | 3                                                                | Sardis                                                                             |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0402               | Maisie Rosseti       | 11  |     |      | "                  | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |                      |           |     | Sept. 1941                                                            |                            |                                                   | 3                                                                | "                                                                                  |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0403               | Marie Joseph         | 12  |     |      | Portage            | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |                      |           |     | Sept. 1941                                                            |                            |                                                   | 3                                                                | Mission City                                                                       |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0404               | Jennie Qwa           | 10  |     |      | Stony Creek        |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Sept. 1941                                                            | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0405               | Evelyn Patrick       | 11  |     |      | " "                |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Sept. 1941                                                            | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0407               | Jessie Tom           | 10  |     |      | Forestdale         | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Sept. 1941                                                            | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0408               | Doris Tom            | 9   |     |      | "                  |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           |                      | "         |     | Sept. 1941                                                            |                            |                                                   | 2                                                                | Smithers                                                                           |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0409               | Margaret Tom         | 7   |     |      | "                  | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           | X                    | "         |     | Sept. 1941                                                            | 65 ✓                       |                                                   |                                                                  | " 2/7/46                                                                           |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0411               | Celina Michel        | 13  |     |      | Cheslatta          | X              |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Sept. 1941                                                            | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0412               | Cecilia Alexis       | 13  |     |      | Stony Creek        |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Sept. 1941                                                            | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0414               | Evelyn Reid          | 15  |     |      | Tahltan            |                |    |    |    | X  |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Oct. 1941                                                             | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0415               | Irene Tashoots       | 15  |     |      | Tahltan            |                |    |    |    |    | X |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Oct. 1941                                                             | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0417               | Benradette I. George | 15  |     |      | Stellaco           |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Oct. 1941                                                             | 90 ✓                       | 75                                                | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0418               | Rosy Prince          | 13  |     |      | Necoslie           |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Feb. 1942                                                             | 90 ✓                       | 75                                                | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0419               | Anne Allen           | 14  |     |      | Stellaco           |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Apr. 1942                                                             | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0421               | Lorna Carlick        | 14  |     |      | Dease Lake         |                |    |    |    |    | X |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Aug. 1942                                                             | 90 ✓                       | 75                                                | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0422               | Hannah Carlick       | 13  |     |      | " "                |                |    |    |    | X  |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Aug. 1942                                                             | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0426               | Mary Austin          | 14  |     |      | GrandRapids        |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           |                      | "         |     | Sept. 1942                                                            |                            |                                                   | 2                                                                | Hospital                                                                           |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0428               | Susie Alex           | 12  |     |      | " "                |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         |     | Sept. 1942                                                            | 65 ✓                       |                                                   |                                                                  | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                                 |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| 0429               | Theresa Simoe        | 10  |     |      | Tachi              |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |           | X                    | "         | 150 | Sept. 1942                                                            | 90 ✓                       | 75                                                |                                                                  |                                                                                    |   |                                                                                                |  |       |        |       |      |  |
| TOTALS             |                      |     | 91  | 56   |                    | TOTALS         |    |    |    |    |   |   |   |             |           | 35                   | 33        | 25  | 22                                                                    | 16                         | 9                                                 | 2                                                                | 3                                                                                  | 2 | 135                                                                                            |  | 19100 | TOTALS | 11933 | 9550 |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the **LEJAC INDIAN**  
**RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter  
ended March 31st, 1946

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.M.S.

Dated March 31st, 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended MAR.31st., 1946 194

| REPORT of the   |                 | LEWIS RESERVE |     | CLASS OR STUDY |                 |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    | STANDING IN CLASS |    | TRADE OR OTHER INDUSTRY |      | ATTENDANCE |      | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |                            |                                                |                                                          |                                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|-----------------|---------------|-----|----------------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|-------------------|----|-------------------------|------|------------|------|--------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE           | BOY | GIRL           | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |   |   |    |                   |    | Very Good               | Good | Fair       | Poor | Bad                                              | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room during | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                 |               |     |                |                 | 1              | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11                | 12 |                         |      |            |      |                                                  |                            |                                                |                                                          |                                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0430            | Annie Alexis    | 13            | 91  | 56             | Tachi           |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    |                   |    |                         |      |            |      |                                                  |                            |                                                |                                                          |                                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31st, 1946

Dated March 31st, 1946  
Principal Rev. Alex R. Simpson, D.M.P.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Mar. 31st., 1946 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the   |                      | LEJAC RESIDENTIAL |     | School at |                 |                |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY |           | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                        |
|-----------------|----------------------|-------------------|-----|-----------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|-------------------|---|-------------------------|-----------|----------------------------|------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE               | BOY | GIRL      | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | Very Good               | Good      |                            | Fair       | Bad   |                                                                                              | Total number of days pupil in residence during Quarter |
|                 |                      |                   | 91  | 84        |                 | 49             | 49 | 28 | 22 | 16 | 10 | 2 | 3 | 2                 | 2 | 180                     |           |                            | 22700      | 14183 | 11350                                                                                        |                                                        |
| 0477            | Susannah Thomas      | 8                 |     |           | Stony Creek     | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | Housework | 150                        | 9-5-44     | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0478            | Mary L. George       | 15                |     |           | Ft. Fraser      |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-5-44     | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0459            | Bernadette C. Joseph | 11                |     |           | TremblyLake     | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-29-44    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0480            | Lottie Z. William    | 11                |     |           | Tachi           | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-29-44    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0481            | Agnes George         | 8                 |     |           | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 10-1-44    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0482            | Emma I. George       | 9                 |     |           | Stellaco        |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 10-1-44    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0483            | Julianna J. Poole    | 8                 |     |           | Ft. Graham      | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 10-17-44   | 40    |                                                                                              | Hospital - 1/11/46                                     |
| 0484            | Matilda E. Bill      | 12                |     |           | Stony Creek     | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 10-19-44   | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0485            | Celina D. Michel     | 7                 |     |           | Necoslie        | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 1-17-45    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0486            | Hilda A. James       | 10                |     |           | Stony Creek     | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 4-19-45    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0487            | Julie E. Moise       | 5                 |     |           | Necoslie        | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 4-19-45    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0488            | Lilian S. Prince     | 6                 |     |           | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 8-10-45    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0489            | Naney M. Todd        | 8                 |     |           | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 8-21-45    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0490            | Beissie A. Alexis    | 8                 |     |           | Stony Creek     | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-4-45     | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0491            | Margaret J. Thomas   | 8                 |     |           | " "             | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-4-45     | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0492            | Norah M. Mattis      | 12                |     |           | Grand Rapids    | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-4-45     | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0493            | Josephine W. Austin  | 11                |     |           | " "             | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-4-45     | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0494            | Mary T. Monk         | 11                |     |           | Portage         | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-4-45     | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0495            | Leonie M. Louis      | 9                 |     |           | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-9-45     | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0496            | Julie B. Prince      | 11                |     |           | Necoslie        |                |    |    |    | X  |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-18-45    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0497            | Agnes T. Prince      | 7                 |     |           | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-18-45    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0498            | Mary R. Harris       | 14                |     |           | Kitwanga        |                |    |    |    |    | X  |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-18-45    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0499            | Sylvia Harris        | 8                 |     |           | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-18-45    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0500            | Sarah S. Brown       | 11                |     |           | Houston         | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-18-45    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0501            | Margaret S. Brown    | 9                 |     |           | "               | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-23-45    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0502            | Lilian A. Louis      | 8                 |     |           | Stellaco        | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-25-45    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0503            | Betsy J. Sam         | 7                 |     |           | Necoslie        | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-25-45    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| 0504            | Lilian Charlie       | 8                 |     |           | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |    |    |   |   |                   |   | X                       | "         | 150                        | 9-30-45    | 90    | 75                                                                                           |                                                        |
| TOTALS          |                      |                   | 91  | 112       | TOTALS          | 67             | 51 | 28 | 23 | 17 | 10 | 2 | 3 | 2                 | 2 | 188                     |           | 26550                      | TOTALS     | 16523 | 13275                                                                                        |                                                        |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the LEJAC INDIAN School for the Quarter  
ended March 31st 1946

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.D.

Dated March 31st 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made  
out in accordance with the instructions of the Department.

V. Rowe  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof, B.C.  
this 1<sup>st</sup> of April 1946

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Mar. 31st., 1946 194

| REPORT of the      |                  | LEJAC RESIDENTIAL |     | School at |                    |                |     |      |        |    |    |   |   |             |           |                      |           |       |                            |                                         |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
|--------------------|------------------|-------------------|-----|-----------|--------------------|----------------|-----|------|--------|----|----|---|---|-------------|-----------|----------------------|-----------|-------|----------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE               | BOY | GIRL      | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |     |      |        |    |    |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |           |       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>school or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                    |                  |                   |     |           |                    | Grade 1        | 2   | 3    | 4      | 5  | 6  | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair      | Bad   |                            |                                         |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                    |                  |                   | 91  | 112       |                    | 67             | 51  | 28   | 23     | 17 | 10 | 2 | 3 | 2           | 188       |                      |           |       |                            |                                         |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0505               | Martha D. Joseph | 13                |     |           | Hazelton           | X              |     |      |        |    |    |   |   |             | X         |                      | Housework | 150   | 10-13-45                   | 90                                      | 75                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0506               | Rosalie J. Moore | 11                |     |           | "                  | X              |     |      |        |    |    |   |   |             | X         |                      | "         | 150   | 10-13-45                   | 90                                      | 75                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0507               | Gloria Derriok   | 8                 |     |           | Kitwanga           | X              |     |      |        |    |    |   |   |             | X         |                      | "         | 150   | 11-17-45                   | 90                                      | 75                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
|                    |                  |                   |     |           |                    | 91             | 115 | 7051 | 282317 | 10 | 2  | 3 | 2 |             | 191       |                      |           | 27000 |                            | 16793                                   | 13500                            |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
|                    |                  |                   |     |           |                    |                |     |      |        |    |    |   |   |             |           |                      |           |       |                            | 16911                                   |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| TOTALS             |                  |                   |     |           |                    | TOTALS         |     |      |        |    |    |   |   |             |           |                      |           |       |                            |                                         |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |

TOTAL number of days in Quarter.....90...

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter ~~16793~~ 16911 ✓

AVERAGE attendance of pupils during Quarter ~~186.6~~ 187.9 ✓

Allowed 160 + 10 .

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

170 x 42.50 = 7,225.

170 x 3.75 = 637.5

7,862.5

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....90...

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....16793  
16911 ✓

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....187.9 ✓

Allowed 160 + 10.  
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

170 x 42.50 = 7,225.00  
 170 x 3.75 = 637.50  
 7,862.50

KJB.  
 10/4/46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended September 30 1946

Principal Rev. Alex. R. Simpson, M.A.

Dated October 4 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended September 30th., 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   |   |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
| D 336           | Peter Thomas     | 16  |     |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   |   |   |   |   |   |    | X                 | Carpenter               |                                     | Sept. 1935                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| D 355           | Allen William    | 16  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   |   |    | X                 |                         |                                     | Sept. 1937                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| 384             | Dick Johnson     | 15  |     |      | Atlin           |                |   |   | X |   |   |   |   |   |    | X                 | Chores                  | 50                                  | Oct. 1938                  | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 390             | Sam William      | 14  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   |   |    | X                 | Carpenter               |                                     | Sept. 1939                 | 62                                                     |                                                                  | Did not return                                                                              |
| 391             | Phoenix Achille  | 14  |     |      | " "             |                |   |   | X |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       |                                     | Sept. 1939                 | 62                                                     |                                                                  | " " "                                                                                       |
| 392             | Alexander Paula  | 15  |     |      | Tachi           |                |   |   | X |   |   |   |   |   |    | X                 | Chores                  |                                     | Sept. 1939                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| 398             | Peter Johnson    | 13  |     |      | Atlin           | X              |   |   |   |   |   |   |   |   |    |                   |                         |                                     | Jan. 1940                  |                                                        |                                                                  | Sardis                                                                                      |
| 401             | Alfred Antoine   | 14  |     |      | Necoslie        |                |   |   |   | X |   |   |   |   |    | X                 | Carpenter               |                                     | Sept. 1940                 | 62                                                     |                                                                  | Did not return                                                                              |
| 402             | John Julien      | 15  |     |      | "               |                |   | X |   |   |   |   |   |   |    | X                 | Chores                  |                                     | Sept. 1940                 | 62                                                     |                                                                  | " " "                                                                                       |
| 409             | Willie Paul      | 14  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 410             | Patrick Joseph   | 11  |     |      | Trembly Lake    |                |   | X |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       |                                     | Sept. 1941                 | 62                                                     |                                                                  | Did not return                                                                              |
| 411             | Peter Prince     | 12  |     |      | Pinchi          |                | X |   |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 20                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 412             | Robert Queek     | 16  |     |      | Telegraph Creek |                |   |   | X |   |   |   |   |   |    | X                 | Carpenter               |                                     | Sept. 1941                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| 413             | Howard Tashoots  | 12  |     |      | Tahltan         |                | X |   |   |   |   |   |   |   |    | X                 | Chores                  | 50                                  | Sept. 1941                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 414             | Augustine James  | 12  |     |      | Stony Creek     |                |   | X |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 50                                  | Oct. 1941                  | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 415             | Leno Pierre      | 15  |     |      | Tachi           |                |   |   |   | X |   |   |   |   |    | X                 | Carpenter               | 50                                  | Oct. 1941                  | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 416             | Wilfred Alex     | 10  |     |      | "               |                |   | X |   |   |   |   |   |   |    | X                 | Chores                  | 50                                  | Oct. 1941                  | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| D 418           | Donald Baker     | 16  |     |      | Squamish        |                |   |   |   | X |   |   |   |   |    | X                 | Carpenter               |                                     | Mar. 1942                  | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| 419             | Augustine Allen  | 12  |     |      | Stellaco        |                |   |   |   | X |   |   |   |   |    | X                 | Chores                  | 50                                  | Apr. 1942                  | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 420             | Walter Carlick   | 12  |     |      | Dease Lake      |                |   |   | X |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 50                                  | Aug. 1942                  | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 421             | Philip Paula     | 11  |     |      | Tachi           |                |   | X |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       |                                     | Sept. 1942                 | 62                                                     |                                                                  | TOTAL number of days in Quarter.....                                                        |
| D 422           | Johnny Anatole   | 16  |     |      | "               |                |   | X |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       |                                     | Sept. 1942                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| 423             | Maurice Patrick  | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   | X |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1942                 | 62                                                     |                                                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                            |
| 424             | Colin F. Antoine | 14  |     |      | " "             |                |   |   | X |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       |                                     | Sept. 1942                 | 62                                                     |                                                                  | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                            |
| 425             | Raymond Peter    | 12  |     |      | " "             |                |   |   | X |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1942                 | 92                                                     | 26                                                               | Did not return                                                                              |
| 426             | Casimir Jack     | 12  |     |      | Cheslatte       |                | X |   |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       |                                     | Sept. 1942                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 427             | Zea Morris Jack  | 13  |     |      | "               |                | X |   |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1942                 | 92                                                     | 26                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                           |
| 428             | Jimmy H. Louis   | 12  |     |      | Stellaco        |                |   | X |   |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       |                                     | Sept. 1942                 | 62                                                     |                                                                  | Did not return                                                                              |
| TOTALS          |                  |     | 28  |      | TOTALS          | 1              | 4 | 9 | 8 | 5 | 1 |   |   |   |    | 27                |                         | 500 650                             | TOTALS                     | 2002                                                   | 338                                                              |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended September 30 1946

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.M.

Dated October 4, 1946 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Sept. 30th. 1946

194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |      |     |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                              |                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|------|-----|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | 1              | 2    | 3   | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence | Total number of days pupil attended in classroom |                                                                                                |
|                 |                   | 28  |     |      |                 |                |      |     |   |   |   |   |   |                   |                         |                                     |                            |                                         |                                                  |                                                                                                |
| 429             | Fraser C. Louis   | 10  |     |      | Stellaco        | X              |      |     |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 50                                  | Sept. 1942                 | 62                                      | ✓                                                | Did not return                                                                                 |
| 430             | Isaac Green       | 13  |     |      | Hazelton        |                |      |     | X |   |   |   |   | X                 | Carpenter               | 50                                  | Sept. 1942                 | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 431             | Tommy Green       | 11  |     |      | "               |                |      | X   |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 50                                  | Sept. 1942                 | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 432             | Colin A. Antoine  | 14  |     |      | Necoslie        | X              |      |     |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1942                 | 62                                      | ✓                                                | Did not return                                                                                 |
| 434             | Tommy Poole       | 14  |     |      | Ft. Ware        |                |      | X   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Mar. 1943                  | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 436             | Abel Samson       | 11  |     |      | Ft. Connelly    | X              |      |     |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | July 1943                  | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 437             | Walter Bob        | 10  |     |      | " "             |                |      | X   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | July 1943                  | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 438             | Dominic Pierre    | 12  |     |      | Ft. Graham      | X              |      |     |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Aug. 1943                  | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 439             | Teddy Pierre      | 10  |     |      | " "             |                |      | X   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Aug. 1943                  | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 440             | Ebert Paula       | 12  |     |      | Tachi           | X              |      |     |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1943                 | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 442             | Patrick George    | 11  |     |      | Stony Creek     | X              |      |     |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1943                 | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 444             | Alfred Patrick    | 14  |     |      | " "             |                |      | X   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1943                 | 62                                      | ✓                                                | Did not return                                                                                 |
| 445             | Robert Louis      | 12  |     |      | Ft. Fraser      |                |      |     | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1943                 | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 446             | Jasper Thomas     | 10  |     |      | " "             |                |      | X   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1943                 | 62                                      | ✓                                                | Did not return                                                                                 |
| 447             | Colin Patrick     | 12  |     |      | " "             |                |      | X   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1943                 | 62                                      | ✓                                                | " " "                                                                                          |
| 448             | Johnny Ketlo      | 14  |     |      | " "             |                |      | X   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1943                 | 62                                      | ✓                                                | " " "                                                                                          |
| 449             | George C. Charlie | 12  |     |      | Stellaco        |                |      |     |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | Sept. 1943                 | 62                                      | ✓                                                | " " "                                                                                          |
| 450             | Nelson Reid       | 13  |     |      | Tahltan         |                |      | X   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1943                 | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 451             | Bob Reid          | 11  |     |      | "               |                |      | X   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1943                 | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 452             | Ivan Quock        | 10  |     |      | "               |                |      | X   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Sept. 1943                 | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 453             | George M. George  | 13  |     |      | Ft. Fraser      |                |      |     | X |   |   |   |   | X                 | Carpenter               | 50                                  | Oct. 1943                  | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 454             | Sam Qua           | 10  |     |      | Stony Creek     |                |      | X   |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 50                                  | Oct. 1943                  | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 455             | Pierre George     | 6   |     |      | " "             | X              |      |     |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Oct. 1943                  | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 456             | Ivor Prince       | 9   |     |      | Necoslie        |                |      | X   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | Feb. 1944                  | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 457             | Edgar Ketlo       | 10  |     |      | Ft. Fraser      |                |      | X   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | 4-29-44                    | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 458             | Jimmy Murratt     | 8   |     |      | McDane          | X              |      |     |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                                  | 4-29-44                    | 92                                      | ✓                                                | 26                                                                                             |
| 459             | Thomas George     | 13  |     |      | Stony Creek     | X              |      |     |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | 5-7-44                     | 62                                      | ✓                                                | Did not return a grant due for Quarter                                                         |
| 460             | James Dennis      | 11  |     |      | Tahltan         | X              |      |     |   |   |   |   |   |                   | "                       |                                     | 7-27-44                    |                                         |                                                  | Sardis                                                                                         |
| TOTALS          |                   |     | 56  |      | TOTALS          | 4              | 1817 | 115 |   | 1 |   |   |   | 54                |                         | 1600                                | TOTALS                     | 4408                                    | 832                                              |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAG INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended September 30, 1946.

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.D.

Dated October 4, 1946 19.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1946 194

REPORT of the LEVAC RESIDENTIAL

School at LEVAC, B.C.

on

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at |                    |     |     |      |                 |                |    |    |    | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                     |                                                          | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |      |        |      |                                                                  |      |
|-------------------------------------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|-------------------|---|-------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|--------|------|------------------------------------------------------------------|------|
| REGISTER NUMBER                           | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |                   |   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room during |                                                                                             |     |      |        |      |                                                                  |      |
|                                           |                    |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5                 | 6 | 7                       | 8                          | High School                                    | Very Good                                                | Fair                                                                                        | Bad | 1600 | 4000   | 8000 |                                                                  |      |
|                                           |                    |     | 56  |      | Tahltan         |                | X  |    |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 461                                       | Dennis Dennis      | 11  |     |      | "               |                | X  |    |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 462                                       | Johnson Reid       | 7   |     |      | "               |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 463                                       | Charles Tashoots   | 9   |     |      | "               |                |    |    | X  |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 464                                       | Ira Etzerza        | 14  |     |      | "               |                |    |    |    | X                 |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 465                                       | Carl Etzerza       | 11  |     |      | "               |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 466                                       | Edward Jack        | 8   |     |      | Atlin           |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 467                                       | Paul Damien        | 11  |     |      | Tachi           |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 468                                       | Alexander Sam      | 13  |     |      | Necoslie        |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   | Ask discharge                                                    |      |
| 469                                       | Frank Sam          | 11  |     |      | "               |                |    |    | X  |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   | Did not return                                                   |      |
| 470                                       | Samson Sam         | 12  |     |      | "               |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 471                                       | Peter Antoine      | 14  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    | X                 |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   | Did not return                                                   |      |
| 472                                       | Edward F. Antoine  | 10  |     |      | "               |                |    |    | X  |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 473                                       | Alvin J. Sam       | 10  |     |      | Necoslie        |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 474                                       | Patrick Z. William | 15  |     |      | Tachi           |                |    |    |    | X                 |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 475                                       | Russell M. Alex    | 10  |     |      | "               |                |    |    | X  |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   | Did not return                                                   |      |
| 476                                       | Morrison H. Paul   | 10  |     |      | Ft. Fraser      |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   | Hospital                                                         |      |
| 477                                       | Willie J. Poole    | 6   |     |      | Ft. Graham      |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 478                                       | Harvey J. Paul     | 9   |     |      | StonyCreek      |                |    |    | X  |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 479                                       | Louis Quock        | 8   |     |      | Tahltan         |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 480                                       | William Poole      | 6   |     |      | Ft. Ware        |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 481                                       | Sebastian Anatole  | 11  |     |      | TremblyLake     |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   | TOTAL number of days in Quarter.....                             |      |
| 482                                       | Percy F. Prince    | 12  |     |      | Necoslie        |                |    |    | X  |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |      |
| 483                                       | Dick M. Benoit     | 8   |     |      | "               |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   | Did not return                                                   |      |
| 484                                       | Peter B. Prince    | 9   |     |      | "               |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |      |
| 485                                       | Patrick M. Prince  | 7   |     |      | Tachi           |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 486                                       | Moise C. Alexis    | 10  |     |      | "               |                |    |    | X  |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   | Amount of money due for Quarter.....                             |      |
| 487                                       | Henry C. Joseph    | 9   |     |      | TremblyLake     |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| 488                                       | Peter B. Anatole   | 12  |     |      | "               |                |    | X  |    |                   |   |                         |                            |                                                | X                                                        |                                                                                             |     | 50   | 92     | 26   |                                                                  |      |
| TOTALS                                    |                    |     | 84  |      | TOTALS          | 17             | 89 | 20 | 11 | 6                 | 1 |                         |                            | 80                                             |                                                          |                                                                                             |     | 2600 | TOTALS | 6556 | 1352                                                             | 6458 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
LEJAC INDIAN  
and tuition at the RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended September 30 1946

Principal Rev. Alex R. Simpson

Dated October 4, 1946 1946

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## 4.

| REGISTER NUMBER                                                                                                                                                                                                                      | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS |           |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at school or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-----------|------|-------------------------|--------------------------------------|----------------------------|------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                      |                   |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School       | Very Good | Fair |                         |                                      |                            | Bad        | Total number of days pupil attended in residence |                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                      |                   |     | 84  |      |                 | 18             | 29 | 20 | 11 | 6 | 1 |   |   |                   |           |      |                         |                                      |                            |            |                                                  |                                                                                                |
| 489                                                                                                                                                                                                                                  | Achille Prince    | 12  |     |      | Necoslie        | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         |                                      | 9-14-45                    | 62         |                                                  | Did not return                                                                                 |
| 490                                                                                                                                                                                                                                  | Raymond S. Brown  | 14  |     |      | Houston         | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         |                                      | 9-18-45                    | 62         |                                                  | Ask discharge                                                                                  |
| 491                                                                                                                                                                                                                                  | Patrick M. Todd   | 10  |     |      | Necoslie        | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 9-22-45                    | 92         | 26                                               |                                                                                                |
| 492                                                                                                                                                                                                                                  | Henry M. Sam      | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 9-25-35                    | 92         | 26                                               |                                                                                                |
| 493                                                                                                                                                                                                                                  | Alex W. Basil     | 13  |     |      | Manson Creek    |                | X  |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         |                                      | 10-18-45                   | 62         | 62                                               | Did not return                                                                                 |
| 494                                                                                                                                                                                                                                  | Jimmy T. Prince   | 7   |     |      | Necoslie        | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 4-9-46                     | 92         | 26                                               |                                                                                                |
| 495                                                                                                                                                                                                                                  | Arthur Tom        | 14  |     |      | Hagwilget       |                |    | X  |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 7-4-46                     | 86         | 26                                               | Ask admission                                                                                  |
| 496                                                                                                                                                                                                                                  | Don Pierre        | 7   |     |      | Ft. Graham      | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 7-15-46                    | 78         | 26                                               | " "                                                                                            |
| 497                                                                                                                                                                                                                                  | Roland Abraham    | 10  |     |      | Ft. Connelly    | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 8-15-46                    | 54         | 26                                               | " "                                                                                            |
| 498                                                                                                                                                                                                                                  | Herbert Abraham   | 8   |     |      | " "             | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 8-15-46                    | 54         | 26                                               | " "                                                                                            |
| 499                                                                                                                                                                                                                                  | John Baptist Monk | 9   |     |      | Portage         | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 9-3-46                     | 50         | 26                                               | Ask Admission                                                                                  |
| 500                                                                                                                                                                                                                                  | Marvin S. George  | 7   |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 9-3-46                     | 50         | 26                                               | " "                                                                                            |
| 501                                                                                                                                                                                                                                  | Tommy D. George   | 12  |     |      | " "             | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 9-3-46                     | 30         | 26                                               |                                                                                                |
| 502                                                                                                                                                                                                                                  | Alfred E. George  | 12  |     |      | " "             | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 9-3-46                     | 30         | 26                                               |                                                                                                |
| 503                                                                                                                                                                                                                                  | Samuel Derrick    | 11  |     |      | Kitwanga        |                |    | X  |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 9-3-46                     | 30         | 26                                               |                                                                                                |
| 504                                                                                                                                                                                                                                  | Douglas Derrick   | 10  |     |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 9-3-46                     | 30         | 26                                               |                                                                                                |
| 505                                                                                                                                                                                                                                  | Leonard Green     | 7   |     |      | Hazelton        | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 9-3-46                     | 30         | 26                                               |                                                                                                |
| 506                                                                                                                                                                                                                                  | Rennie Green      | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         | 50                                   | 9-3-46                     | 30         | 26                                               |                                                                                                |
| <p>TOTALS</p> <p>102</p> <p>TOTALS</p> <p>32 30 22 11 6 1</p> <p>98</p> <p>3350</p> <p>TOTALS</p> <p>7530 1742</p>                                                                                                                   |                   |     |     |      |                 |                |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         |                                      |                            |            |                                                  |                                                                                                |
| <p>TOTAL number of days in Quarter.....</p> <p>AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....</p> <p>AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....</p> <p>AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$</p> |                   |     |     |      |                 |                |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |                         |                                      |                            |            |                                                  |                                                                                                |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended September 30, 1946

Principal R. Allen R. Simpson, Duf.

Dated October 4, 1946 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at                       
this                      19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th, 1946

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   |   |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|---|----|-------------------|-------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                      |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class room during Quarter |                                                                                                |
|                 |                      |     | 102 |      | Necoolie        | 32             | 30 | 22 | 11 | 6  |   |   |   |   |    |                   | Housework               | Sept. 1938                 | 62                                                     |                                                                  | Will probably return                                                                           |
| 0261            | Sarah J. Prince      | 17  |     |      | Necoolie        |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                  |
| 0296            | Melanie Paul         | 16  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                                |
| 0310            | Bernadette M. George | 17  |     |      | Ft. Fraser      |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1937                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                  |
| 0327            | Catherine W. Antoine | 16  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1937                 | 62                                                     |                                                                  | " "                                                                                            |
| 0331            | Agnes Raphael        | 14  |     |      | " "             |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1937                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                                |
| 0332            | Rosie Joseph         | 13  |     |      | Tachi           |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1937                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                  |
| 0333            | Sophie Hanson        | 16  |     |      | "               |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1937                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                                |
| 0336            | Lena Tylee           | 15  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1937                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                  |
| 0337            | Ida Sam              | 15  |     |      | Necoolie        |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 62                                                     | 26                                                               |                                                                                                |
| 0338            | Susie Mackinnon      | 15  |     |      | "               |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                                |
| 0349            | Bridget Patrick      | 15  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                                |
| 0352            | Abella Anatole       | 15  |     |      | Tremblay Lake   |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                  |
| 0353            | Hilda Alex           | 16  |     |      | Grand Rapids    |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 62                                                     |                                                                  | " "                                                                                            |
| 0354            | Lena Robert          | 16  |     |      | Tachi           |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                                |
| 0355            | Elizabeth Robert     | 15  |     |      | "               |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Oct. 1938                  | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                                  |
| 0356            | Violet Rossetti      | 16  |     |      | Necoolie        |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 62                                                     |                                                                  | " "                                                                                            |
| 0363            | Nellie Donald        | 16  |     |      | Ft. Fraser      |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 62                                                     |                                                                  | Did not return                                                                                 |
| 0366            | Ida Qua              | 14  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                                |
| 0367            | Margaret George      | 14  |     |      | " "             |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 62                                                     |                                                                  | Did not return                                                                                 |
| 0368            | Helen Peter          | 14  |     |      | " "             |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 62                                                     |                                                                  | " " "                                                                                          |
| 0370            | Theresa Alex         | 15  |     |      | " "             |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 92                                                     | 26                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 0373            | Rosie Monk           | 15  |     |      | Portage         |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge of days pupils in residence during Quarter.....                                  |
| 0375            | Celestine Basil      | 15  |     |      | Tachi           |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1940                 | 62                                                     |                                                                  | Did not return                                                                                 |
| 0387            | Gracie Thomas        | 15  |     |      | Takla lake      |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1940                 | 62                                                     |                                                                  | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 0388            | Euphrasia Thomas     | 13  |     |      | " "             |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1940                 | 62                                                     |                                                                  | " " "                                                                                          |
| 0389            | Norma Thomas         | 12  |     |      | " "             |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1940                 | 92                                                     | 26                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                              |
| 0390            | Bessie Gunanoot      | 14  |     |      | Hazelton        |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1940                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                                |
| 0393            | Mabel Julien         | 12  |     |      | Necoolie        |                |    |    |    |    |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1940                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                                |
| TOTALS          |                      |     | 102 | 28   | TOTALS          | 32             | 31 | 23 | 16 | 12 | 4 | 7 | 2 | 3 |    |                   |                         | 3960                       | TOTALS                                                 | 9482                                                             |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended September 30 19 46

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.M.

Dated October 7 19 46

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1946 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, S.C. |                      |     |     |      |                 |    |    |    |    | CLASS OF STUDY |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at home or in Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |            | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                        |                                                                  |
|-------------------------------------------------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----|----|----|----|----------------|---|-------------------|---|-------------------------|---------------------------------------|----------------------------|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER                                       | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | 1  | 2  | 3  | 4  | 5              | 6 | 7                 | 8 |                         |                                       |                            | 9          | 10         |                                                                                             | Total number of days pupil in residence during quarter | Total number of days pupil attended in class-room during quarter |
|                                                       |                      |     | 102 | 28   |                 | 36 | 31 | 23 | 16 | 12             | 4 | 7                 | 2 | 3                       | 148                                   |                            | 92         | 26         |                                                                                             |                                                        |                                                                  |
| 0394                                                  | Evelyn Charlie       | 11  |     |      | Stellaco        |    |    |    |    | X              |   |                   |   |                         | X                                     | Housework                  | 50         | Feb. 1941  | 92                                                                                          | 26                                                     |                                                                  |
| 0396                                                  | Susie Jack           | 12  |     |      | Atlin           |    |    |    |    | X              |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Mar. 1941  | 92                                                                                          | 26                                                     |                                                                  |
| 0397                                                  | Madeline Jim         | 13  |     |      | Necoslie        |    |    |    | X  |                |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Sept. 1941 | 92                                                                                          | 26                                                     |                                                                  |
| 0398                                                  | Doreen Mackinnon     | 13  |     |      | "               |    |    |    |    | X              |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Sept. 1941 | 92                                                                                          | 26                                                     |                                                                  |
| 0399                                                  | Norah Mackinnon      | 11  |     |      | "               |    |    |    | X  |                |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Sept. 1941 | 30                                                                                          | 26                                                     |                                                                  |
| 0400                                                  | Dorothy Prince       | 14  |     |      | "               |    |    |    |    | X              |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Sept. 1941 | 30                                                                                          | 26                                                     | Ask re-admission                                                 |
| 0401                                                  | Mary Alice Patrick   | 13  |     |      | "               |    |    |    | X  |                |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | Sept. 1941 |            |                                                                                             |                                                        | Ask discharge -Franchised                                        |
| 0402                                                  | Maisie Rossetti      | 12  |     |      | "               |    |    | X  |    |                |   |                   |   |                         |                                       | "                          | Sept. 1941 |            |                                                                                             |                                                        | Sardis                                                           |
| 0403                                                  | Marie Joseph         | 14  |     |      | Portage         |    |    | X  |    |                |   |                   |   |                         |                                       | "                          | Sept. 1941 | 62         |                                                                                             |                                                        | Did not return                                                   |
| 0404                                                  | Jennie Qua           | 13  |     |      | StonyCreek      |    |    |    |    | X              |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | Sept. 1941 | 62         |                                                                                             |                                                        | " " "                                                            |
| 0405                                                  | Evelyn Patrick       | 12  |     |      | " "             |    |    |    | X  |                |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | Sept. 1941 |            |                                                                                             |                                                        | Ask discharge                                                    |
| 0407                                                  | Jessie Tom           | 11  |     |      | Forestdale      |    |    | X  |    |                |   |                   |   |                         |                                       | "                          | Sept. 1941 |            |                                                                                             |                                                        | " "                                                              |
| 0408                                                  | Doris Tom            | 9   |     |      | "               |    |    |    | X  |                |   |                   |   |                         |                                       | "                          | Sept. 1941 |            |                                                                                             |                                                        | " "                                                              |
| 0409                                                  | Margaret Tom         | 7   |     |      | "               |    |    | X  |    |                |   |                   |   |                         |                                       | "                          | Sept. 1941 | 62         |                                                                                             |                                                        | " "                                                              |
| 0411                                                  | Celina Michel        | 16  |     |      | Cheslatta       |    |    |    |    | X              |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | Sept. 1941 | 62         |                                                                                             |                                                        | Did not return                                                   |
| 0412                                                  | Cecilia Alexis       | 14  |     |      | StonyCreek      |    |    |    |    | X              |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | Oct. 1941  | 62         |                                                                                             |                                                        | Ask discharge                                                    |
| 0414                                                  | Evelyn Reid          | 16  |     |      | Tahltan         |    |    |    |    |                | X |                   |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Oct. 1941  | 92                                                                                          | 26                                                     |                                                                  |
| 0415                                                  | Irene Tashoots       | 15  |     |      | "               |    |    |    |    |                |   | X                 |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Oct. 1941  | 92                                                                                          | 26                                                     |                                                                  |
| 0417                                                  | Bernadette I. George | 16  |     |      | Stellaco        |    |    |    |    | X              |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Feb. 1942  | 92                                                                                          | 26                                                     |                                                                  |
| 0418                                                  | Rosie Brinee         | 14  |     |      | Necoslie        |    |    |    |    |                | X |                   |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Apr. 1942  | 92                                                                                          | 26                                                     |                                                                  |
| 0419                                                  | Anne Allen           | 14  |     |      | Stellaco        |    |    |    |    |                | X |                   |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Aug. 1942  | 92                                                                                          | 26                                                     | TOTAL number of days in Quarter.....                             |
| 0421                                                  | Lorna Carlick        | 15  |     |      | Dease Lake      |    |    |    |    |                |   | X                 |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Aug. 1942  | 92                                                                                          | 26                                                     | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 0422                                                  | Hannah Carlick       | 13  |     |      | " "             |    |    |    |    |                |   | X                 |   |                         | X                                     | "                          | Sept. 1942 |            |                                                                                             |                                                        | Hospital                                                         |
| 0426                                                  | Mary Austin          | 15  |     |      | GrandRapids     |    |    |    |    | X              |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Sept. 1942 | 92                                                                                          | 26                                                     | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |
| 0428                                                  | Susie Alex           | 12  |     |      | " "             |    |    |    |    | X              |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Sept. 1942 | 92                                                                                          | 26                                                     |                                                                  |
| 0429                                                  | Theresa Simoe        | 12  |     |      | Tachi           |    |    |    | X  |                |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Sept. 1942 | 92                                                                                          | 26                                                     | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$               |
| 0430                                                  | Annie Alexis         | 14  |     |      | Tachi           |    |    |    |    | X              |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Sept. 1942 | 30                                                                                          | 26                                                     | Ask re-admission                                                 |
| 0431                                                  | Melanie Mattis       | 14  |     |      | "               |    |    | X  |    |                |   |                   |   |                         | X                                     | "                          | 50         | Sept. 1942 | 30                                                                                          | 26                                                     |                                                                  |
| TOTALS                                                |                      |     | 102 | 28   |                 | 36 | 33 | 27 | 24 | 19             | 5 | 9                 | 2 | 3                       | 148                                   |                            | 4750       | TOTALS     | 11494                                                                                       | 2470                                                   |                                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the **LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter  
ended September 30, 1946

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.S.A.

Dated October 4, 1946 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1946 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY                  |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at residence or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                              |                                                   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|---------------------------------|----|----|----|----|---|---|---|---|----|----|----|----|-------------------|-------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | 1                               | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |                   |                         |                                         |                            | Total number of days pupil in residence | Total number of days pupil attended in class-room |                                                                                                |
|                 |                   |     | 102 | 56   |                 | 36                              | 33 | 27 | 24 | 19 | 5 | 9 | 2 | 3 | 3  | 1  | 1  | 1  | 1                 |                         | 4750                                    | Sept. 1942                 | 11554                                   | 3064                                              | Sardis                                                                                         |
| 0432            | Madeline Monk     | 13  |     |      | Portage         | X                               |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    |                   |                         |                                         | Sept. 1942                 |                                         | 5                                                 | Hospital                                                                                       |
| 0433            | Mary J. Antoine   | 11  |     |      | Necoslie        |                                 | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | Housework               | 50                                      | Sept. 1942                 | 30                                      | 26                                                | Ask re-admission                                                                               |
| 0434            | Mary David        | 11  |     |      | Stony Creek     | X                               |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    |                   |                         |                                         | Sept. 1942                 |                                         | 5                                                 | Sardis                                                                                         |
| 0436            | Emily Thomas      | 11  |     |      | " "             | X                               |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    |                   |                         |                                         | Sept. 1942                 | 62                                      |                                                   | Ask discharge                                                                                  |
| 0437            | Dorothy Jack      | 15  |     |      | Cheslatta       | X                               |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | Sept. 1942                 | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0438            | Eileen Prince     | 14  |     |      | Necoslie        |                                 |    |    | X  |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | Sept. 1942                 | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0444            | Anne Poole        | 10  |     |      | Ft. Ware        |                                 | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | Sept. 1943                 | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0445            | Florence Julien   | 8   |     |      | Necoslie        |                                 | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | Sept. 1943                 | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0446            | Betsy Simoe       | 10  |     |      | Tachi           |                                 | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | Sept. 1943                 | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0453            | Caroline Charlie  | 15  |     |      | Ft. Fraser      |                                 | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | Nov. 1943                  | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0458            | Marian Joe        | 10  |     |      | Telkwa          | X                               |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | Oct. 1943                  | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0459            | Virgine George    | 8   |     |      | Stoney Creek    | X                               |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | Apr. 1944                  | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0460            | Ruth Benoit       | 12  |     |      | Necoslie        |                                 | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | Feb. 1944                  | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0461            | Shirley Prince    | 8   |     |      | "               |                                 | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         |                                         | Feb. 1944                  | 62                                      |                                                   | Ask discharge                                                                                  |
| 062             | Bernice Billy     | 16  |     |      | Squamish        |                                 |    |    |    |    |   | X |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | 4-26-44                    | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0463            | Jennie Murratt    | 10  |     |      | McDane          |                                 | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | 7-27-44                    | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0464            | Gertrude Dennis   | 12  |     |      | Tahltan         |                                 |    |    | X  |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | 7-27-44                    | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0465            | Lucy Reid         | 9   |     |      | "               |                                 | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | 7-27-44                    | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0466            | Alice Etzerza     | 10  |     |      | "               |                                 |    | X  |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | 7-27-44                    | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0467            | Joyce Etzerza     | 8   |     |      | "               |                                 |    | X  |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | 8-27-44                    | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0468            | Ema Jack          | 10  |     |      | Atlin           |                                 | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         |                                         | 9-5-44                     | 62                                      |                                                   | TOTAL number of days in Quarter.....<br>Did not return                                         |
| 0469            | Margaret Pius     | 11  |     |      | Portage         |                                 | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | 9-5-44                     | 92                                      | 26                                                | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....<br>Did not return             |
| 0470            | Lucy Edmund       | 7   |     |      | Cheslatta       | X                               |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         |                                         | 9-5-44                     | 62                                      |                                                   |                                                                                                |
| 0471            | Sally May Patrick | 10  |     |      | Stony Creek     |                                 | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | 9-5-44                     | 92                                      | 26                                                | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 0472            | Gracie Joseph     | 11  |     |      | Hagwilget       |                                 |    |    | X  |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         | 50                                      | 9-5-44                     | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0473            | Rose Antoine      | 11  |     |      | Necoslie        |                                 |    |    |    | X  |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         |                                         | 9-5-44                     | 62                                      |                                                   | Ask discharge grant due for Quarter.....\$                                                     |
| 0475            | Susannah Carlick  | 16  |     |      | Tahltan         |                                 | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 |                         |                                         | 9-5-44                     |                                         |                                                   | Hospital                                                                                       |
| 0476            | Cecile Sam        | 9   |     |      | Necoslie        |                                 | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    |                   |                         |                                         |                            |                                         |                                                   |                                                                                                |
| TOTALS          |                   |     | 102 | 84   |                 | TOTALS 4348 30 2619 6 9 2 3 172 |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |    |                   | 5700                    |                                         | TOTALS                     | 13490                                   | 3064                                              |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended September 30, 1946

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.M.S.

Dated October 7, 1946 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1946. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at school or in quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                              |                                                   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|---|----|----|----|-------------------|-------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                      |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |                   |                         |                                         |                            | Total number of days pupil in residence | Total number of days pupil attended in class-room |                                                                                                |
|                 |                      |     | 102 | 84   |                 | 43             | 48 | 50 | 26 | 19 | 6 | 9 | 2 | 3 |    |    |    | 178               |                         | 5900                                    |                            | 15400                                   | 3440                                              |                                                                                                |
| 0477            | Susannah Thomas      | 9   |     |      | StonyCreek      | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | Housework               | 50                                      | 9-5-44                     | 92                                      | 26                                                |                                                                                                |
| 0478            | Mary L. George       | 16  |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 9-5-44                     | 62                                      | ✓                                                 | Ask discharge                                                                                  |
| 0489            | Bernadette C. Joseph | 12  |     |      | TremblyLake     | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 9-29-44                    | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| 0480            | Lottie Z. William    | 12  |     |      | Tachi           | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 9-29-44                    | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| 0481            | Agnes George         | 9   |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       |                                         | 10-1-44                    | 62                                      | ✓                                                 | Did not return                                                                                 |
| 0482            | Emma I George        | 10  |     |      | Stellaco        |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 10-1-44                    | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| 0483            | Julianna J. Poole    | 9   |     |      | Ft. Graham      | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |                   | "                       |                                         | 10-17-44                   |                                         | ✓                                                 | Hospital                                                                                       |
| 0484            | Matilda E. Bill      | 13  |     |      | StonyCreek      | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       |                                         | 10-19-44                   | 62                                      | ✓                                                 | Did not return                                                                                 |
| 0485            | Celina D. Michel     | 8   |     |      | Necoslie        | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | -1-17-45                   | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| 0486            | Hilda A. James       | 11  |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       |                                         | 4-19-45                    | 62                                      | ✓                                                 | Did not return                                                                                 |
| 0487            | Julie E. Moise       | 6   |     |      | Necoslie        | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 4-19-45                    | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| 0488            | Lillian Prince       | 7   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 8-10-45                    | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| 0489            | Nancy M. Todd        | 9   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 8-21-45                    | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| 0490            | Bessie Aelxis        | 9   |     |      | StonyCreek      | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       |                                         | 9-4-45                     | 62                                      | ✓                                                 | Did not return                                                                                 |
| 0491            | Margaret J. Thomas   | 10  |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       |                                         | 9-4-45                     | 62                                      | ✓                                                 | " " "                                                                                          |
| 0492            | Norah M. Mattis      | 13  |     |      | Grand Rapids    | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    |                   | "                       |                                         | 9-4-45                     |                                         | ✓                                                 | Hospital                                                                                       |
| 0493            | Josephine Austin     | 12  |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 9-4-45                     | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| 0494            | Mary T. Monk         | 12  |     |      | Portage         | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 9-4-45                     | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| 0495            | Leonie M. Louis      | 10  |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       |                                         | 9-4-45                     | 62                                      | ✓                                                 | Did not return                                                                                 |
| 0496            | Julie B. Prince      | 12  |     |      | Necoslie        |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 9-18-45                    | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| 0497            | Agnes T. Prince      | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 9-18-45                    | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| 0498            | Mary R. Harris       | 15  |     |      | Kitwanga        |                |    | X  |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 9-18-45                    | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| 0499            | Sylvia Harris        | 9   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 9-18-45                    | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| 0500            | Sarah Brown          | 12  |     |      | Houston         | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       |                                         | 9-18-45                    | 62                                      | ✓                                                 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter<br>Ask discharge                   |
| 0501            | Margaret S. Brown    | 10  |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       |                                         | 9-18-45                    | 62                                      | ✓                                                 | AVERAGE attendance of pupils during Quarter<br>Did not return                                  |
| 0502            | Lillian A. Louis     | 9   |     |      | Stellaco        | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       |                                         | 9-23-45                    | 62                                      | ✓                                                 |                                                                                                |
| 0503            | Betsy J. Sam         | 8   |     |      | Necoslie        | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 9-25-45                    | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| 0504            | Lillian Charlie      | 10  |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |    |   |   |   |   |    |    |    | X                 | "                       | 50                                      | 9-30-45                    | 92                                      | ✓                                                 | 26                                                                                             |
| TOTALS          |                      |     | 102 | 112  | TOTALS          | 60             | 56 | 31 | 27 | 19 | 7 | 9 | 2 | 3 |    |    |    | 198               |                         | 6500                                    | TOTALS                     | 15500                                   | 3440                                              |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

15258

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended Sept. 30, 1946.

Principal Rev. Alex. R. Simpson, Oar.

Dated October 4, 1946.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. R. Prime  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof, B.C.  
this 10 October 1946

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC? B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1946 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|------|----|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|-------------------|-------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|                 |                    |     |     |      |                 | 1              | 2    | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |                   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during quarter | Total number of days pupil attended in class-room during quarter |                                                  |
| 0505            | Martha D. Joseph   | 13  | 102 | 112  | Hazelton        | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | Housework               | 10-13-45                   | 62                                                     | 26                                                               | Did not return                                   |
| 0506            | Rosalie J. Moore   | 12  |     |      | "               | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 10-13-45                   | 62                                                     | 26                                                               | " " "                                            |
| 0507            | Gloria Derriek     | 9   |     |      | Kitwanga        |                |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 11-17-45                   | 92                                                     | 26                                                               |                                                  |
| 0508            | Mabel Tom          | 10  |     |      | Hazelton        | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 7-4-46                     | 89                                                     | 26                                                               | Ask admission                                    |
| 0509            | Anne Thomas        | 6   |     |      | Ft. Graham      | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 7-15-46                    | 78                                                     | 26                                                               | " "                                              |
| 0510            | Bertha Reid        | 6   |     |      | Tahltan         | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 8-15-46                    | 47                                                     | 26                                                               | " "                                              |
| 0511            | Isobel Reid        | 6   |     |      | "               | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 8-15-46                    | 47                                                     | 26                                                               | " "                                              |
| 0512            | Angeline Mattis    | 11  |     |      | Tachi           | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 9-3-46                     | 30                                                     | 26                                                               |                                                  |
| 0513            | Mary M. Morris     | 8   |     |      | Portage         | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 9-3-46                     | 28                                                     | 26                                                               |                                                  |
| 0514            | Elsie Morris       | 6   |     |      | "               | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 9-3-46                     | 30                                                     | 26                                                               |                                                  |
| 0515            | Margaret D. Joseph | 12  |     |      | "               | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 9-3-46                     | 28                                                     | 26                                                               |                                                  |
| 0516            | Seraphine Joseph   | 8   |     |      | Tachi           | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 9-3-46                     | 30                                                     | 26                                                               |                                                  |
| 0517            | Dorothy D. Joseph  | 12  |     |      | Tachi           | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 9-3-46                     | 28                                                     | 26                                                               |                                                  |
| 0518            | Cecile D. Joseph   | 7   |     |      | Portage         | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 9-3-46                     | 30                                                     | 26                                                               |                                                  |
| 0519            | Doreen A. David    | 7   |     |      | StonyCreek      | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 9-3-46                     | 28                                                     | 26                                                               |                                                  |
| 0520            | Euphrasia J. Peter | 6   |     |      | Portage         | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 9-10-46                    | 30                                                     | 26                                                               |                                                  |
| 0521            | Hazel Green        | 14  |     |      | Hazelton        | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 9-12-46                    | 19                                                     | 15                                                               |                                                  |
| 0522            | Margaret M. Prince | 8   |     |      | Necoslie        | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 9-14-46                    | 28                                                     | 14                                                               |                                                  |
| 0523            | Sally B. Benoit    | 6   |     |      | "               | X              |      |    |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    | X                 | "                       | 9-15-46                    | 28                                                     | 14                                                               |                                                  |
| TOTALS          |                    |     | 102 | 131  |                 | 7757           | 3227 | 19 | 7 | 9 | 2 | 3 |   |   |    |    |    |    | 217               |                         | 7250                       | 14300                                                  | 3807                                                             |                                                  |

NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupil in residence during Quarter 16039

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 174.34

Allowed 160 + 10  
AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$

170 x 42.50 = 7,225.00

170 x 3.75 = 637.50

7,862.50  
22/10/46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31st, 1947 19.....

Dated March 29th, 1947 19.....  
Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.D.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31st., 1947 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | HAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good |                            |                                     |                                  | Good       | Fair                                                             |                                                                                                |
| 383                | Stephen Jael     | 14  | X   |      | Shelley            |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | Chores    | 150                        | Sept. 1938                          | 82                               | 75         | Ask re-admission                                                 |                                                                                                |
| 384                | Diek Johnson     | 15  |     |      | Atlin              |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | "         | 100                        | Oct. 1938                           | 90                               | 50         | Hospital Jan. 11th-Feb. 3rd.                                     |                                                                                                |
| 391                | Phoenix Achille  | 14  |     |      | Stoney Creek       |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | "         |                            | Sept. 1939                          | 10                               |            | Absent from Jan. 10th.                                           |                                                                                                |
| 398                | Peter Johnson    | 13  |     |      | Atlin              | X              |   |   |   |   |   |   |   |                      |           |                            | Jan. 1940                           |                                  |            | Miller Bay Hospital                                              |                                                                                                |
| 401                | Alfred Antoine   | 14  |     |      | Necoslie           |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    | Carpenter | 150                        | Sept. 1940                          | 90                               | 75         | Returned Jan 7 1940                                              |                                                                                                |
| 409                | Willie Paul      | 14  |     |      | Stoney Creek       |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | Chores    | 150                        | Sept. 1941                          | 90                               | 75         |                                                                  |                                                                                                |
| 411                | Peter Prince     | 12  |     |      | Pinehi             |                | X |   |   |   |   |   |   | X                    | "         | 150                        | Sept. 1941                          | 90                               | 75         |                                                                  |                                                                                                |
| 413                | Howard Tashoots  | 12  |     |      | Tahlten            |                | X |   |   |   |   |   |   | X                    | "         | 150                        | Oct. 1941                           | 90                               | 75         |                                                                  |                                                                                                |
| 414                | Augustine James  | 12  |     |      | Stony Creek        |                |   | X |   |   |   |   |   | X                    | "         | 150                        | Oct. 1941                           | 90                               | 75         |                                                                  |                                                                                                |
| 415                | Leno Pierre      | 15  |     |      | Tachi              |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    | Carpenter | 150                        | Oct. 1941                           | 90                               | 75         |                                                                  |                                                                                                |
| 416                | Wilfred Alex     | 10  |     |      | "                  |                |   | X |   |   |   |   |   | X                    | Chores    | 150                        | Oct. 1941                           | 90                               | 75         |                                                                  |                                                                                                |
| 419                | Augustine Allen  | 12  |     |      | Stellaco           |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    | "         | 150                        | Apr. 1942                           | 90                               | 85         |                                                                  |                                                                                                |
| 420                | Wlater Carliek   | 12  |     |      | Dease Lake         |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    | "         | 150                        | Aug. 1942                           | 90                               | 75         |                                                                  |                                                                                                |
| 421                | Philip Paula     | 11  |     |      | Tachi              |                |   | X |   |   |   |   |   | X                    | "         | 150                        | Sept. 1942                          | 90                               | 75         |                                                                  |                                                                                                |
| 423                | Maurice Patriek  | 13  |     |      | Stony Creek        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    | "         | 150                        | Sept. 1942                          | 90                               | 75         |                                                                  |                                                                                                |
| 424                | Colin F. Antoine | 14  |     |      | "                  |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    | "         | 150                        | Sept. 1942                          | 90                               | 75         |                                                                  |                                                                                                |
| 425                | Raymond Peter    | 12  |     |      | "                  |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    | "         | 150                        | Sept. 1942                          | 90                               | 75         |                                                                  |                                                                                                |
| 426                | Casimir Jack     | 12  |     |      | Cheslatte          |                | X |   |   |   |   |   |   | X                    | "         | 150                        | Sept. 1942                          | 90                               | 75         |                                                                  |                                                                                                |
| 427                | Zaa Morris Jack  | 13  |     |      | "                  |                | X |   |   |   |   |   |   | X                    | "         | 80                         | Sept. 1942                          | 47                               | 40         | Died Feb. 16th.                                                  |                                                                                                |
| 428                | Jimmy N. Louis   | 12  |     |      | Stellaco           |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | "         |                            | Sept. 1942                          |                                  |            | Ret. by parents.                                                 |                                                                                                |
| 429                | Fraser C. Louis  | 10  |     |      | "                  |                |   | X |   |   |   |   |   | X                    | "         | 150                        | Sept. 1942                          | 90                               | 75         | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                                                                                |
| 430                | Isaac Green      | 13  |     |      | Hazelton           |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    | Carpenter | 150                        | Sept. 1942                          | 90                               | 75         | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                                                                |
| 431                | Tommy Green      | 11  |     |      | "                  |                |   | X |   |   |   |   |   | X                    | Chores    | 150                        | Sept. 1942                          | 90                               | 75         | Return from home Jan 7 1943                                      |                                                                                                |
| 432                | Colin A. Antoine | 14  |     |      | Necoslie           |                |   | X |   |   |   |   |   | X                    | "         | 150                        | Sept. 1942                          | 90                               | 75         | Ask re-admission                                                 |                                                                                                |
| 434                | Tommy Poole      | 14  |     |      | Fort Ware          |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | Carpenter | 150                        | Mar. 1943                           | 90                               | 75         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |                                                                                                |
| 436                | Abel Samson      | 11  |     |      | Ft. Connelly       |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | Chores    | 150                        | July 1943                           | 90                               | 75         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....                  |                                                                                                |
| 437                | Walter Bob       | 10  |     |      | "                  |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | "         | 150                        | July 1943                           | 90                               | 75         |                                                                  |                                                                                                |
| 438                | Dominie Pierre   | 12  |     |      | Ft. Graham         |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | "         | 150                        | Aug. 1943                           | 90                               | 75         |                                                                  |                                                                                                |
| TOTALS             |                  |     |     |      |                    | TOTALS 17893   |   |   |   |   |   |   |   | 26                   |           | 3630                       |                                     | TOTALS                           | 2209       | 1725                                                             |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

GV 12-1-1 101  
GV 12-1-1 101  
GV 12-1-1 101  
GV 12-1-1 101  
GV 12-1-1 101  
GV 12-1-1 101  
GV 12-1-1 101  
GV 12-1-1 101  
GV 12-1-1 101  
GV 12-1-1 101



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31st, 1947 19.....

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.M.

Dated March 29th, 1947 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31st., 1947 19

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                     |                                                          | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room during |                                                                                             |
|                 |                   |     |     |      |                 | 1              | 7  | 8  | 9  | 3 |   |   |   |                   |                         | 3630                             |                            | 2209                                           | 1986                                                     |                                                                                             |
| 439             | Teddy Pierre      | 10  |     |      | Ft. Graham      |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 150                              | Aug. 1943                  | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 440             | Ebert Paula       | 12  |     |      | Tachi           |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Sept. 1943                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 442             | Patriek George    | 11  |     |      | Stony Creek     |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Sept. 1943                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 444             | Alfred Patriek    | 14  |     |      | "               |                |    | X  |    |   |   |   |   |                   |                         |                                  | Sept. 1943                 |                                                |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| 445             | Robert Louis      | 12  |     |      | Ft. Fraser      |                |    |    | X  |   |   |   |   | X                 | Carpenter               | 150                              | Sept. 1943                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 446             | Jasper Thomas     | 10  |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 150                              | Sept. 1943                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 447             | Colin Patriek     | 12  |     |      | "               |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Sept. 1943                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 449             | George C. Charlie | 12  |     |      | Stellaco        |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Sept. 1943                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 450             | Nelson Reid       | 13  |     |      | Tahltan         |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Sept. 1943                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 451             | Bob Reid          | 11  |     |      | "               |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Sept. 1943                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 452             | Ivan Quock        | 10  |     |      | "               |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Sept. 1943                 | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 453             | George M. George  | 13  |     |      | Ft. Fraser      |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 150                              | Oct. 1943                  | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 454             | Sam Qwa           | 10  |     |      | Stony Creek     |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 150                              | Oct. 1943                  | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 455             | Pierre George     | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Oct. 1943                  | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 456             | Ivor Prince       | 9   |     |      | Necoslie        |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Feb. 1944                  | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 457             | Eggar Ketlo       | 10  |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | 4-29-44                    | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 458             | Jimmy Murrat      | 8   |     |      | McDane          | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | 4-29-44                    | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 460             | Dennis Dennis     | 11  |     |      | Tahltan         | X              | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | 7-27-44                    | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 461             | James Dennis      | 11  |     |      | "               |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | 7-27-44                    | 90                                             | 75                                                       | Returned Mar. 27th.                                                                         |
| 462             | Johnson Reid      | 7   |     |      | "               |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | 7-27-44                    | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 463             | Charles Tashoots  | 9   |     |      | "               |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | 7-27-44                    | 90                                             | 75                                                       | TOTAL number of days in Quarter.....                                                        |
| 464             | Ira Etzerza       | 14  |     |      | "               |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | 7-27-44                    | 90                                             | 75                                                       | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                            |
| 465             | Carl Etzerza      | 11  |     |      | "               |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | 7-27-44                    | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 466             | Edward Jack       | 8   |     |      | Atlin           |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | 8-27-44                    | 90                                             | 75                                                       | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                            |
| 467             | Paul Damien       | 11  |     |      | Tachi           |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | 9-4-44                     | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 469             | Frank Sam         | 11  |     |      | Necoslie        |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | 9-5-44                     | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 470             | Samson Sam        | 12  |     |      | "               |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | 9-5-44                     | 90                                             | 75                                                       | Returned from home Jan 7                                                                    |
| 471             | Peter Antoine     | 14  |     |      | Stony Creek     |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | Carpenter               | 150                              | 9-5-44                     | 90                                             | 75                                                       | for Quarter.....                                                                            |
| TOTALS          |                   | 56  |     |      |                 | 4              | 23 | 14 | 11 | 4 |   |   |   | 53                |                         | 7080                             |                            | 4554                                           | 3400                                                     |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended March 31st, 1947 19.....

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.D.

Dated March 29th, 1947 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made  
out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Mar. 31st., 1947

19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours in Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                     |                                                          | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                    |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room during |                                                                                             |
|                 |                    |     |     |      |                 | 23             | 14 | 11 | 4  |   |   |   |   |                   |                         | 7080                                |                            | 4504                                           | 3200                                                     |                                                                                             |
| 473             | Elvin J. Sam       | 10  | 56  |      | Neesoslie       | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 150                                 | 9-5-44                     | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 474             | Patriek S. William | 15  |     |      | Tachi           |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-29-44                    | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 475             | Russell M. Alex    | 10  |     |      | "               |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-29-44                    | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 477             | Willie J. Poole    | 6   |     |      | Ft. Graham      | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 10-17-44                   | 18                                             | 75                                                       | Returned Mar. 20th.                                                                         |
| 478             | Harvey J. Paul     | 9   |     |      | Stony Creek     |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 11-21-44                   | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 479             | Louis Quock        | 8   |     |      | Tahltan         | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 4-28-45                    | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 480             | William Poole      | 6   |     |      | Ft. Ware        | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 6-9-45                     | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 482             | Perey F. Prince    | 12  |     |      | Neesoslie       |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-4-45                     | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 483             | Dick M. Benoit     | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-4-45                     | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 484             | Peter B. Prince    | 9   |     |      | "               |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-4-45                     | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 485             | Patriek N. Prince  | 7   |     |      | Tachi           | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-4-45                     | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 486             | Mosie C. Alexis    | 10  |     |      | "               |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-4-45                     | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 491             | Patriek M. Todd    | 10  |     |      | Neesoslie       | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-22-45                    | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 492             | Henry M. Sam       | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-25-45                    | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 493             | Henry M. Sam       | 8   |     |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 4-9-46                     | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 494             | Jimmy T. Prince    | 7   |     |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 7-4-46                     | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 495             | Arthur Tom         | 14  |     |      | Hagwilget       |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 7-15-46                    | 33                                             | 75                                                       | Died Hospital Feb. 2nd.                                                                     |
| 496             | Dan Piere          | 7   |     |      | Ft. Graham      | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 8-15-46                    | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 497             | Roland Abraham     | 10  |     |      | Ft. Connelly    | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 8-15-46                    | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 498             | Herbert Abraham    | 8   |     |      | Ft. Connelly    | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 8-15-46                    | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 499             | John B. Monk       | 9   |     |      | Portage         | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-3-46                     | 59                                             | 75                                                       | Miller Bay Hospital                                                                         |
| 500             | Marvin S. George   | 7   |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-3-46                     | 90                                             | 75                                                       | TOTAL number of days in Quarter.....                                                        |
| 501             | Tommy D. George    | 12  |     |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-3-46                     | 90                                             | 75                                                       | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                            |
| 502             | Alfred L. George   | 12  |     |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-3-46                     | 90                                             | 75                                                       | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                            |
| 503             | Samuel Derriek     | 11  |     |      | Kitwanga        |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-3-46                     | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 504             | Douglas Derriek    | 10  |     |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-3-46                     | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 505             | Walter Green       | 7   |     |      | Hazelton        | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 9-3-46                     | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| 508             | Colin Prince       | 5   |     |      | Neesoslie       | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 12-19-46                   | 90                                             | 75                                                       | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                           |
| 509             | Baptist W. George  | 11  |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                 | 12-19-46                   | 90                                             | 75                                                       |                                                                                             |
| TOTALS          |                    | 84  |     |      |                 | 24             | 28 | 17 | 11 | 4 |   |   |   | 81                |                         | 10680                               |                            | 6908                                           | 5200                                                     |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31st, 1947 19.....

Principal R. A. R. Simpson, D.M.

Dated March 29th, 1947 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at

LEJAC, B.C.

on GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Mar. 31st., 1947

19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours in residence during quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                                      |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                      |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                             |                            | Total number of days pupil attended in residence during quarter | Total number of days pupil attended in class-room during quarter |                                                                                             |
|                 |                      |     |     |      |                 | 24             | 28 | 17 | 11 | 4 |   |   |   |                   |                         | 10680                                       |                            | 6908                                                            | 5886                                                             |                                                                                             |
| 0310            | Bernadette M. George | 17  |     | X    | Ft. Fraser      |                |    |    |    |   |   |   |   | X                 | Housework               | 150                                         | Sept. 1936                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0331            | Agnes Raphael        | 14  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1937                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0332            | Rosy Joseph          | 13  |     |      | Tachi           |                |    |    |    |   | X |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1937                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0336            | Lena Tylee           | 15  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    |   |   | X |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1937                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0338            | Susie Mackinnon      | 15  |     |      | Necoslle        |                |    |    |    |   | X |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1938                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0349            | Bridget Patrik       | 15  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    |   | X |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1938                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0352            | Abella Anatole       | 18  |     |      | Tremblay Lake   |                |    |    |    |   | X |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1938                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0355            | Elizabeth Robert     | 15  |     |      | Tachi           |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1938                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0367            | Margaret George      | 14  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    |   | X |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1939                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0368            | Helen Peter          | 14  |     |      | "               |                |    |    |    |   | X |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1939                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0370            | Theresa Alex         | 15  |     |      | "               |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1939                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0373            | Rosie Monk           | 15  |     |      | Portage         |                |    |    |    |   | X |   |   |                   | "                       |                                             | Sept. 1939                 |                                                                 |                                                                  |                                                                                             |
| 0387            | Gracie Thomas        | 15  |     |      | Takla Lake      |                |    |    |    |   | X |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1940                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0388            | Euphrasia Thomas     | 13  |     |      | "               |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1940                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0389            | Norma Thomas         | 12  |     |      | "               |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1940                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0390            | Bessie Sunanoot      | 14  |     |      | Hazelton        |                |    |    |    |   | X |   |   | X                 | "                       | 160                                         | Sept. 1940                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0393            | Mabel Julien         | 12  |     |      | Necoslle        |                |    |    |    |   | X |   |   | X                 | "                       | 160                                         | Sept. 1940                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0394            | Evelyn Charlie       | 11  |     |      | Stellaco        |                |    |    |    | X |   |   |   |                   | "                       |                                             | Feb. 1941                  |                                                                 |                                                                  | Miller Bay Hospital                                                                         |
| 0396            | Susie Jack           | 12  |     |      | Atlin           |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                         | Mar. 1941                  | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0397            | Madeline Jim         | 13  |     |      | Necoslle        |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1941                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0398            | Doreen Mackinnon     | 13  |     |      | "               |                |    |    |    |   | X |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1941                 | 90                                                              | 75                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                        |
| 0399            | Norah Mackinnon      | 11  |     |      | "               |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1941                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0400            | Dorothy Prince       | 14  |     |      | "               |                |    |    |    |   | X |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1941                 | 90                                                              | 75                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                            |
| 0401            | Mary Alice Patrik    | 13  |     |      | "               |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1941                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0403            | Marie Joseph         | 14  |     |      | Portage         |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1941                 | 90                                                              | 75                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                            |
| 0404            | Jennie Qwa           | 13  |     |      | Stony Creek     |                |    |    |    |   | X |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1941                 | 90                                                              | 75                                                               |                                                                                             |
| 0405            | Evelyn Patrik        | 12  |     |      | "               |                |    |    |    |   | X |   |   | X                 | "                       | 150                                         | Sept. 1941                 | 90                                                              | 75                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                           |
| 0412            | Cecilia Alexis       | 14  |     |      | "               |                |    |    |    |   | X |   |   | X                 | "                       | 70                                          | Sept. 1941                 | 37                                                              | 38                                                               | Returned Feb. 23rd.                                                                         |
| TOTALS          |                      |     | 84  | 56   |                 | 24             | 28 | 17 | 14 | 5 | 3 | 1 | 1 | 107               |                         | 14500                                       | TOTALS                     | 9195                                                            | 7110                                                             |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31st, 1947.

Principal R. H. Simpson, D.S.

Dated March 29th, 1947.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Mar. 31st., 1947 19

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |   |   |   |             |             | STANDING IN<br>CLASS |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Number of days pupil<br>in residence during<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                                   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------|-------------|----------------------|------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                      |     |     |      |                    | 1<br>Grade     | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good   | Good                 | Fair |                            |                                                                                    |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                      |     | 84  | 28   |                    | 24             | 28 | 19 | 17 | 14 | 5 | 3 | 1 | 1           | High School | 107                  |      | Housework                  | 14500                                                                              |                                  | 9155       | 7010                                                                              |                                                                                                |
| 0415               | Irene Tashoots       | 15  |     |      | Tahltan            |                |    |    |    |    |   |   | X |             |             | X                    |      |                            | 150                                                                                | Oct. 1941                        | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0417               | Bernadette L. George | 16  |     |      | Stellaco           |                |    |    |    | X  |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Oct. 1941                        | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0418               | Rosie Prince         | 14  |     |      | Necoslie           |                |    |    |    |    | X |   |   |             |             |                      |      | "                          |                                                                                    | Feb. 1942                        |            |                                                                                   | ✓ Miller Bay                                                                                   |
| 0419               | Anne Allen           | 14  |     |      | Stellaco           |                |    |    |    |    | X |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Apr. 1942                        | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0421               | Lorna Warlick        | 15  |     |      | Dease Lake         |                |    |    |    |    |   |   | X |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Aug. 1942                        | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0422               | Hannah Carlick       | 13  |     |      | " "                |                |    |    |    |    |   | X |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Aug. 1942                        | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0428               | Susie Alex           | 12  |     |      | Grand Rapids       |                |    |    |    |    | X |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Sept. 1942                       | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0429               | Theresa Simoe        | 12  |     |      | Tachi              |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Sept. 1942                       | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0430               | Annie Alexis         | 14  |     |      | "                  |                |    |    |    |    | X |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Sept. 1942                       | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0431               | Melanie Mattis       | 14  |     |      | "                  |                |    | X  |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Sept. 1942                       | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0432               | Mary M. Monk         | 13  |     |      | Portage            |                |    |    |    | X  |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Sept. 1942                       | 90         | 75                                                                                | ✓ Hospital                                                                                     |
| 0433               | Mary J. Antoine      | 11  |     |      | Necoslie           |                |    | X  |    |    |   |   |   |             |             | 02                   |      | "                          | 150                                                                                | Sept. 1942                       | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0434               | Mary David           | 11  |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Sept. 1942                       | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0436               | Emily Thomas         | 11  |     |      | " "                | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |             |                      |      | "                          |                                                                                    | Sept. 1942                       |            |                                                                                   | ✓ Sardis                                                                                       |
| 0438               | Eileen Prince        | 14  |     |      | Necoslie           |                |    |    |    |    | X |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Sept. 1942                       | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0443               | Mary N. Qwaw         | 13  |     |      | Shelley            |                |    |    |    |    | X |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Nov. 1942                        | 90         | 75                                                                                | Ask re-admission                                                                               |
| 0444               | Anne Poole           | 10  |     |      | Ft. Ware           |                |    | X  |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Sept. 1943                       | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0445               | Florence Julien      | 8   |     |      | Necoslie           |                |    | X  |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Sept. 1943                       | 90         | 75                                                                                | ✓ Miller Bay                                                                                   |
| 0446               | Betsy Simoe          | 10  |     |      | Tachi              |                |    | X  |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Sept. 1943                       | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0453               | Caroline Charlie     | 15  |     |      | Ft. Fraser         |                |    | X  |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Sept. 1943                       | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0455               | Ruby Qwaw            | 10  |     |      | Shelley            |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Nov. 1943                        | 90         | 85                                                                                |                                                                                                |
| 0458               | Marian Joe           | 10  |     |      | Telkwa             |                |    | X  |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Oct. 1943                        | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0459               | Virgine George       | 8   |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Apr. 1944                        | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0460               | Ruth Benoit          | 12  |     |      | Necoslie           |                |    | X  |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | Feb. 1944                        | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0461               | Shirley Prince       | 8   |     |      | Necoslie           |                |    |    | X  |    |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | 4-26-44                          | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0463               | Jennie Murrat        | 10  |     |      | McDane             |                |    | X  |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | 7-27-44                          | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0464               | Gertrude Dennis      | 12  |     |      | Tahltan            |                |    |    |    | X  |   |   |   |             |             |                      |      | "                          | 150                                                                                | 7-2-7-44                         | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| 0465               | Luey Reid            | 9   |     |      | "                  |                |    | X  |    |    |   |   |   |             |             | X                    |      | "                          | 150                                                                                | 7-2-7-44                         | 90         | 75                                                                                |                                                                                                |
| TOTALS             |                      |     | 84  | 58   |                    | 27             | 38 | 22 | 31 | 6  | 5 | 1 | 1 | 130         |             |                      |      |                            | 17950                                                                              | TOTALS                           | 11265      | 8985                                                                              |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended March 31st, 1947 19.

Principal R. A. R. Simpson, D.M.

Dated March 29th, 1947 19.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Mar. 31st., 1947 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |   |   |   |   |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                     |                                                          | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|---|----|-------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                      |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room during |                                                                                                |
|                 |                      |     | 84  | 56   |                 | 27             | 38 | 22 | 23 | 16 | 6 | 5 | 1 | 1 |    | 130               | Housework               | 150                        | 7-27-44                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0466            | Alice Etzerza        | 10  |     |      | Thltan          |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 7-27-44                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0467            | Joyce Etzerza        | 8   |     |      | "               |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 8-27-44                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0468            | Emma Jack            | 10  |     |      | Atlin           |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-5-44                                         | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0469            | Margaret Pius        | 11  |     |      | Portage         |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-5-44                                         | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0470            | Lucy Edmund          | 7   |     |      | Cheslatta       |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-5-44                                         | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0472            | Gracie Joseph        | 11  |     |      | Hagwilget       |                |    | X  |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-5-44                                         | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0473            | Rose Antoine         | 11  |     |      | Necoslie        |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-5-44                                         | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0474            | June Isaac           | 12  |     |      | Portage         |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-5-44                                         | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0476            | Cecile Sam           | 9   |     |      | Necoslie        |                |    | X  |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-5-44                                         | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0477            | Susannah Thomas      | 9   |     |      | Stony Creek     |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-29-44                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0479            | Bernadette G. Joseph | 12  |     |      | TremblayLake    |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-29-44                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0480            | Lottie Z. William    | 12  |     |      | Tachi           |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 10-1-44                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0482            | Emma I. George       | 10  |     |      | Stellaco        |                |    | X  |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 10-17-44                                       | 12                                                       | Returned Mar. 20th.                                                                            |
| 0483            | Julianna J. Poole    | 9   |     |      | Ft. Graham      |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 10-19-44                                       | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0484            | Matilda E. Bill      | 13  |     |      | StonyCreek      |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 1-17-45                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0485            | Celina D. Michel     | 8   |     |      | Necoslie        |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 4-19-45                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0486            | Hilda A. James.      | 11  |     |      | Stony Creek     |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 4-19-45                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0487            | Julie E. Moise       | 6   |     |      | Necoslie        |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 8-10-45                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0488            | Lilian Prince        | 7   |     |      | "               |                |    | X  |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 8-21-45                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0489            | Nancy M. Todd        | 9   |     |      | "               |                |    | X  |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 70                         | 9-4-45                                         | 37                                                       | 35 Ret. Feb. 20th.                                                                             |
| 0490            | Bessie Alexis        | 9   |     |      | Stony Creek     |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-4-45                                         | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0491            | Margaret J. Thomas   | 10  |     |      | "               |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-4-45                                         | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0493            | Josephine Austin     | 12  |     |      | Gr. Rapids      |                |    | X  |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-4-45                                         | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0494            | Mary T. Monk         | 12  |     |      | Portage         |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-4-45                                         | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0495            | Leonie M. Louis      | 10  |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-18-45                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0496            | Julie B. Prince      | 12  |     |      | Necoslie        |                |    |    |    | X  |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-18-45                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0497            | Agnes T. Prince      | 8   |     |      | Necoslie        |                |    | X  |    |    |   |   |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-18-45                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| 0498            | Mary R. Harris       | 15  |     |      | Kitwanga        |                |    |    |    |    |   | X |   |   |    | X                 | "                       | 150                        | 9-18-45                                        | 90                                                       | 75                                                                                             |
| TOTALS          |                      |     | 84  | 84   |                 | 38             | 49 | 25 | 24 | 17 | 7 | 5 | 1 | 1 |    | 155               |                         | 21320                      | TOTALS                                         | 13384                                                    | 10670                                                                                          |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the **LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter

ended March 31st, 1947

Principal Rev. Alex R. Simpson

Dated March 29th, 1947

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

From Indian Agent's Office  
**VANDERHOOF, B. C.**

Dated at Vanderhoof, B. C.

this 2nd April 1947

Indian Agent

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Mar. 31st., 1947 19

| REPORT OF THE   |                    |     |     |      |                 |                |    |    |    | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |     |           |      |           |       | STANDING IN CLASS |         |                                                        | TRADE OR OTHER INDUSTRY                                          | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----------------|---|---|---|---|-----|-----------|------|-----------|-------|-------------------|---------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------|--|--------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |                |   |   |   |   |     | Very Good | Good | Fair      | Bad   |                   |         | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                  |                            |            |  |                                                  |
|                 |                    |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5              | 6 | 7 | 8 | 9 | 10  |           |      |           |       |                   |         |                                                        |                                                                  |                                  | High School                |            |  |                                                  |
|                 |                    |     | 84  | 84   |                 | 38             | 49 | 25 | 24 | 17             | 7 | 5 | 1 |   | 155 |           |      | Housework | 21320 | 150               | 9-18-45 | 90                                                     | 75                                                               |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0499            | Sylvia Harris      | 9   |     |      | Kitwanga        |                | X  |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 9-23-45           | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0502            | Lillian A. Louis   | 9   |     |      | Stellaco        |                |    | X  |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 9-25-45           | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0503            | Betsy J. Sam       | 8   |     |      | Necoslie        | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 9-30-45           | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0504            | Lillian Charlie    | 10  |     |      | Fort Fraser     | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 10-13-45          | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0505            | Martha D. Joseph   | 13  |     |      | Hazelton        |                |    | X  |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 10-13-45          | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0506            | Rosalie J. Moore   | 12  |     |      | "               |                |    | X  |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 11.17-45          | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0507            | Gloria Derriek     | 9   |     |      | Kitwanga        |                |    | X  |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 7-4-46            | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0508            | Mabel Tom          | 10  |     |      | Hazelton        | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 7-15-46           | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0509            | Anne Thomas        | 6   |     |      | Ft. Graham      | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 8-15-46           | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0510            | Bertha Reid        | 6   |     |      | Tahltan         | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 8-15-46           | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0511            | Isobel Reid        | 6   |     |      | "               |                | X  |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 9-3-46            | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0512            | Angeline Mattis    | 11  |     |      | Tachi           | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 9-3-46            | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0513            | Mary M. Morris     | 8   |     |      | Portage         | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 9-3-46            | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0514            | Elsie Morris       | 6   |     |      | "               |                | X  |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 9-3-46            | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0515            | Margaret M. Joseph | 12  |     |      | "               |                | X  |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 9-3-46            | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0516            | Seraphine Joseph   | 8   |     |      | Tachi           | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 9-3-46            | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0517            | Dorothy D. Joseph  | 12  |     |      | Portage         | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 9-3-46            | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0518            | Cecile D. Joseph   | 7   |     |      | "               |                | X  |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 9-3-46            | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0519            | Doreen A. David    | 7   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 9-10-46           | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0520            | Euphrasia J. Peter | 6   |     |      | Portage         | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 9-14-46           | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0522            | Margaret M. Prince | 8   |     |      | Necoslie        | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 9-15-46           | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0523            | Sally B. Benoit    | 6   |     |      | "               |                | X  |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 10-3-46           | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0524            | Jessie West        | 13  |     |      | Babine          | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 10-3-46           | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0525            | Margaret West      | 9   |     |      | "               |                | X  |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 10-3-46           | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0526            | Doris West         | 7   |     |      | "               |                | X  |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 10-18-46          | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0528            | Irma Etzerza       | 15  |     |      | Tahltan         |                |    |    |    |                | X |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 10-24-46          | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0529            | Phyllis Qwaw       | 7   |     |      | Shelley         | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 11-19-46          | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0530            | Brenda Harris      | 6   |     |      | Kitwanga        |                | X  |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 11-30-46          | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0531            | Violet Wilson      | 15  |     |      | Hagwilget       |                |    |    |    | X              |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   | 12-17-46          | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| 0532            | Madeline West      | 6   |     |      | Babine          | X              |    |    |    |                |   |   |   |   | X   |           |      | "         | 150   |                   | 90      | 75                                                     |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |
| TOTALS          |                    |     |     |      |                 |                |    |    |    |                |   |   |   |   |     |           |      |           | 25970 | TOTALS            | 10174   | 12995                                                  |                                                                  |                                  |                            |            |  |                                                  |

According to letter from  
Principal dated 20 May 47  
(file 163-1-10) 3 pupils  
overpaid 6 days each + 1 pup  
2 days for a total of 20 -  
1 pupil underpaid 27 days  
Result underpaid 7 days  
No action

TOTAL number of days in Quarter.....90

AGGREGATE number of days pupils in  
residence during Quarter.....15404

AVERAGE attendance of pupils  
during quarter.....176.71

AMOUNT of per capita grant due  
for Quarter.....\$  
175X 42.50 = 7437.50  
3.75 = 656.25

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

According to letter from  
Principal dated 20 May 47  
(file 163-1-10) 3 pupils paid  
overpaid 6 days each + 1 pupil  
2 days for a total of 20 —  
1 pupil underpaid 27 days.  
Result underpaid 7 days.  
No action *AKB*

TOTAL number of days in Quarter.....90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....15904

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....176.71

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

175 X 42.50 = 7437.50  
175 X 3.75 = 656.25  
175 X 8.75 = 1531.25  
7437.50 + 656.25 + 1531.25 = 9625.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....**LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**.....School for the Quarter ended.....*December 31, 1946*.....19.....

Principal.....*Rev. Alex. R. Simpson, O.S.A.*.....

Dated.....*January 3, 1947*.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1946 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
| 384             | Dick Jonson      | 15  |     |      | Atlin           |                |   |   | X |   |   |   |   | M                 | Chores                  | 160                                 | Oct. 1938                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| D 390           | Sam William      | 14  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   |                   |                         |                                     | Sept. 1939                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                                  |
| 391             | Phoenie Achille  | 14  |     |      | " "             |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Sept. 1939                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 398             | Peter Johnson    | 13  |     |      | Atlin           | Z              |   |   |   |   |   |   |   |                   |                         |                                     | Jan. 1940                  |                                                        |                                                                  | Miller Bay                                                                                     |
| 401             | Alfred Antoine   | 14  |     |      | Necoslie        |                |   |   |   | X |   |   |   |                   |                         |                                     | Sept. 1940                 |                                                        |                                                                  |                                                                                                |
| D 402           | John Julien      | 15  |     |      | "               |                |   |   | X |   |   |   |   |                   |                         |                                     | Sept. 1940                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                                  |
| 409             | Willie Paul      | 14  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1941                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| D 410           | Patrick Josphe   | 11  |     |      | Trembly Lake    |                |   |   | X |   |   |   |   |                   |                         |                                     | Sept. 1941                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                                  |
| 411             | Peter Prince     | 12  |     |      | Pinchi          |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 413             | Howard Tashoots  | 18  |     |      | Tahltan         |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1941                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 414             | Augustine James  | 12  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Oct. 1941                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 415             | Leno Pierre      | 15  |     |      | Tachi           |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Oct. 1941                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 416             | Wilfred Alex     | 10  |     |      | "               |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Oct. 1941                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 419             | Augustine Allen  | 12  |     |      | Stellaco        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Apr. 1942                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 420             | Walter Carlick   | 12  |     |      | Dease Lake      |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Aug. 1942                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 421             | Philip Paula     | 11  |     |      | Tachi           |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 423             | Maurice Patrick  | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 424             | Colin F. Antoine | 14  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 425             | Raymond Peter    | 12  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 426             | Casimir Jack     | 12  |     |      | Cheslatta       |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 427             | Zaa Morris Jack  | 13  |     |      | Cheslatta       |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 428             | Jimmy N. Louis   | 12  |     |      | Stellaco        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 120                                 | Sept. 1942                 | 62                                                     | 60                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 429             | Fraser C. Louis  | 10  |     |      | "               |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 120                                 | Sept. 1942                 | 62                                                     | 60                                                               |                                                                                                |
| 430             | Isaac Green      | 13  |     |      | Hazelton        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 160                                 | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 431             | Tommy Green      | 11  |     |      | "               |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 160                                 | Sept. 1942                 | 92                                                     | 80                                                               | Ask discharge                                                                                  |
| D 432           | Colin A. Antoine | 14  |     |      | Necoslie        |                |   |   | X |   |   |   |   |                   |                         |                                     | Sept. 1942                 |                                                        |                                                                  | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                              |
| 434             | Tommy Poole      | 14  |     |      | Ft. Ware        |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | Mar. 1943                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 436             | Abel Samson      | 11  |     |      | Ft. Connelly    |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 160                                 | July 1943                  | 92                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| TOTALS          |                  |     | 28  |      | TOTALS          | 1              | 6 | 9 | 9 | 3 |   |   |   | 22                |                         | 5440                                | TOTALS                     | 1964                                                   | 1720                                                             |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31, 1946 19.

Principal Rev. Alex. P. Simpson, O.M.I.

Dated January 3, 1947 19.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1946 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | School at |   |   |   |                   |           |      |      |                         |                            | ATTENDANCE                                              |      |                                            |      |  |  |  |  |  |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-----------|---|---|---|-------------------|-----------|------|------|-------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------|------|--|--|--|--|--|--|--------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER                 | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |           |   |   |   | STANDING IN CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil attended in residence during |      | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |      |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                 |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5         | 6 | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair |                         |                            | Bad                                                     | 1943 |                                            | 1944 |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                 |                 |     | 28  |      | Ft. Connolly    | X              |   |   |   |           |   |   |   |                   |           |      |      |                         |                            |                                                         |      |                                            |      |  |  |  |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31, 1946.

Principal Rev. Alex. R. Simpson, C.M.

Dated January 3, 1947 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1944 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the   |                    | LEJAC RESIDENTIAL |     | School at |                 | LEJAC, B.C.    |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      |                         |                                             |                            |            |                                                        |                                                                                             |
|-----------------|--------------------|-------------------|-----|-----------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------|-----------|-------------------|------|-------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE               | BOY | GIRL      | HAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |   |   |   |   |             |           | STANDING IN CLASS |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at residence during quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                 |                    |                   |     |           |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good              | Fair |                         |                                             |                            | Bad        | Total number of days pupil in residence during quarter |                                                                                             |
|                 |                    |                   | 56  |           |                 | 2016           | 11 | 4  |    |   |   |   |   |             |           |                   |      |                         |                                             |                            |            |                                                        |                                                                                             |
| 467             | Paul Damien        | 11                |     |           | Tachi           |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | Chores                  | 160                                         | 9-4-44                     | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 469             | Frank Sam          | 11                |     |           | Necoslie        |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-5-44                     | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 470             | Samson Sam         | 12                |     |           | "               |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-5-44                     | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 471             | Peter Antoine      | 14                |     |           | Stony Creek     |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | Carpenter               | 160                                         | 9-5-44                     | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 472             | Edward F. Antoine  | 10                |     |           | "               |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-5-44                     | 92         | 80                                                     | Died at home Ask discharge                                                                  |
| 473             | Alvin J. Sam       | 10                |     |           | Necoslie        |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-29-44                    | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 484             | Patrick M. William | 15                |     |           | Tachi           |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-29-44                    | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 475             | Russel M. Alex     | 10                |     |           | Tachi           |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 10-2-44                    | 92         | 80                                                     | Ask discharge                                                                               |
| 476             | Morrison H. Paul   | 10                |     |           | Ft. Fraser      |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 10-17-44                   | 92         | 80                                                     | Hospital                                                                                    |
| 477             | Willie J. Poole    | 6                 |     |           | Ft. Graham      |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 11-21-44                   | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 478             | Harvey J. Paul     | 9                 |     |           | Stony Creek     |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 4-28-45                    | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 479             | Louis Quock        | 8                 |     |           | Tahltan         |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 6-9-45                     | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 480             | William Poole      | 6                 |     |           | Ft. Ware        |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-4-45                     | 92         | 80                                                     | Ask discharge                                                                               |
| 481             | Sebastian Anatole  | 11                |     |           | TremblyLake     |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-4-45                     | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 482             | Percy F. Prince    | 12                |     |           | Necoslie        |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-4-45                     | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 483             | Dick M. Benoit     | 8                 |     |           | "               |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-4-45                     | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 484             | Peter B. Prince    | 9                 |     |           | "               |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-4-45                     | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 485             | Patrick N. Prince  | 7                 |     |           | Tachi           |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-4-45                     | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 486             | Moise C. Alexis    | 10                |     |           | "               |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-4-45                     | 92         | 80                                                     | Ask discharge                                                                               |
| 487             | Henry C. Joseph    | 9                 |     |           | TremblyLake     |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-14-45                    | 92         | 80                                                     | Ask discharge                                                                               |
| 489             | Achille Prince     | 12                |     |           | Necoslie        |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-22-45                    | 92         | 80                                                     | TOTAL number of days in Quarter                                                             |
| 491             | Patrick N. Todd    | 10                |     |           | "               |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 9-25-45                    | 92         | 80                                                     | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter                                 |
| 492             | Henry M. Sam       | 8                 |     |           | "               |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 10-18-45                   | 92         | 80                                                     | Ask discharge                                                                               |
| 493             | Alex. W. Basil     | 13                |     |           | Manson Creek    |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 4-9-46                     | 92         | 80                                                     | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                                                 |
| 494             | Jimmy T. Prince    | 7                 |     |           | Necoslie        |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 7-4-46                     | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 495             | Arthur Tom         | 14                |     |           | Hagwilget       |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 7-15-46                    | 92         | 80                                                     | AMOUNT of per capita grant due for Quarter                                                  |
| 496             | Dan Pierre         | 7                 |     |           | Ft. Graham      |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 160                                         | 8-15-46                    | 92         | 80                                                     |                                                                                             |
| 497             | Roland Abraham     | 10                |     |           | Ft. Connelly    |                |    |    |    |   |   |   |   |             |           |                   |      | "                       | 10000                                       | TOTALS                     | 5000       | 5000                                                   |                                                                                             |
| TOTALS          |                    |                   | 84  |           |                 | 21             | 29 | 19 | 11 | 4 |   |   |   |             |           | 66                |      |                         |                                             |                            |            |                                                        |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31, 1946 19.

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.M.I.

Dated January 3, 1947 19.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART L. LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on Governemtn Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1946 194

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL SCHOOL at LEJAC, 1946 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|-------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....**LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL**.....School for the Quarter ended.....*December 31, 1946*.....19.....

Principal.....*Rev. Alex. R. Simpson, D.M.*.....

Dated.....*January 3, 1947*.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1946 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at |                      |     |     |      |                 |    |      |      |    | CLASS OF STUDY |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at residence or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE  |           | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |       |            |      |                                         |                                                   |                                                                  |  |
|-------------------------------------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----|------|------|----|----------------|---|-------------------|---|-------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|-------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------|------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--|
| REGISTER NUMBER                           | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | 1  | 2    | 3    | 4  | 5              | 6 | 7                 | 8 |                         |                                         |                            | High School | Very Good |                                                                                             | Good  | Fair       | Bad  | Total number of days pupil in residence | Total number of days pupil attended in class-room |                                                                  |  |
|                                           |                      |     |     |      |                 | 38 | 29   | 20   | 11 | 4              |   |                   |   |                         |                                         | 78                         |             |           | 6047                                                                                        | 5632  |            |      |                                         |                                                   |                                                                  |  |
|                                           |                      |     | 96  |      |                 |    |      |      |    |                |   |                   |   |                         |                                         |                            |             |           |                                                                                             |       |            |      |                                         |                                                   |                                                                  |  |
| D 0261                                    | Sarah J. Prince      | 17  |     | X    | Necoslie        |    |      |      |    |                |   |                   |   | X                       | X                                       |                            |             |           | Housework                                                                                   | 160   | Sept.1936  | 92   | 80                                      |                                                   | Ask discharge                                                    |  |
| 0310                                      | Bernadette M. George | 17  |     |      | Ft. Fraser      |    |      |      |    |                |   |                   |   | X                       | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1937  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0331                                      | Agnes Raphael        | 14  |     |      | Stony Creek     |    |      |      |    | X              |   |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1937  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0332                                      | Rosie Joseph         | 13  |     |      | Tachi           |    |      |      |    |                | X |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1937  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0336                                      | Lena Tylee           | 15  |     |      | Stony Creek     |    |      |      |    |                |   |                   |   | X                       | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1937  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0338                                      | Susie McKinnon       | 15  |     |      | Necoslie        |    |      |      |    |                |   |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1938  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0349                                      | Bridget Patrick      | 15  |     |      | Stony Creek     |    |      |      |    |                |   |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1938  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0352                                      | Abella Anatole       | 15  |     |      | TremblyLake     |    |      |      |    |                |   |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1938  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0355                                      | Elizabeth Robert     | 15  |     |      | Tachi           |    |      |      |    | X              |   |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1939  | 92   | 80                                      |                                                   | Ask discharge                                                    |  |
| D 0366                                    | Ida Qwa              | 14  |     |      | StonyCreek      |    |      |      |    |                | X |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1939  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0367 M                                    | Margaret George      | 14  |     |      | " "             |    |      |      |    |                | X |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1939  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0368                                      | Helen Peter          | 14  |     |      | " "             |    |      |      |    |                | X |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1939  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0370                                      | Theresa Alex         | 15  |     |      | " "             |    |      |      |    | X              |   |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1939  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0373                                      | Rosie Monk           | 15  |     |      | Portage         |    |      |      |    |                | X |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1940  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0387                                      | Gracie Thomas        | 15  |     |      | Takla Lake      |    |      |      |    |                |   | X                 |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1940  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0388                                      | Euphrasia Thomas     | 13  |     |      | " "             |    |      |      |    | X              |   |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1940  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0389                                      | Norma Thomas         | 12  |     |      | " "             |    |      |      |    | X              |   |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1940  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0390                                      | Bessie Gunanoot      | 14  |     |      | Hazelton        |    |      |      |    |                | X |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1940  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0393                                      | Mabel Julien         | 12  |     |      | Necoslie        |    |      |      |    |                | X |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1941  | 60   |                                         |                                                   | Miller Bay                                                       |  |
| 0394                                      | Evelyn Charlie       | 11  |     |      | Stellaco        |    |      |      |    |                | X |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Mar. 1941  | 92   | 80                                      |                                                   | TOTAL number of days in Quarter.....                             |  |
| 0396                                      | Susie Jack           | 12  |     |      | Atlin           |    |      |      |    |                | X |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1941  | 92   | 80                                      |                                                   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |  |
| 0397                                      | Madeline Jim         | 13  |     |      | Necoslie        |    |      |      |    | X              |   |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1941  | 92   | 80                                      |                                                   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |  |
| 0398                                      | Doreen McKinnon      | 13  |     |      | "               |    |      |      |    |                | X |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1941  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0399                                      | Noran McKinnon       | 11  |     |      | "               |    |      |      |    | X              |   |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1941  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0400                                      | Dorothy Prince       | 14  |     |      | "               |    |      |      |    |                | X |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1941  | 92   | 80                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0401                                      | Mary Alice Patrick   | 13  |     |      | "               |    |      |      |    | X              |   |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 160   | Sept.1941  | 76   | 60                                      |                                                   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |  |
| 0403                                      | Marie Joseph         | 14  |     |      | Portage         |    |      |      |    | X              |   |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 80    | Sept. 1941 | 46   | 40                                      |                                                   |                                                                  |  |
| 0404                                      | Jennie Qwa           | 13  |     |      | Stony Creek     |    |      |      |    |                | X |                   |   |                         | X                                       |                            |             |           | "                                                                                           | 15040 | TOTALS     | 9075 | 7480                                    |                                                   |                                                                  |  |
| TOTALS                                    |                      |     | 96  | 28   |                 |    | 3229 | 2117 | 13 | 6              | 3 |                   |   | 3                       |                                         | 104                        |             |           |                                                                                             |       |            |      |                                         |                                                   |                                                                  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31, 1946 19

Principal Rev. Alex R. Simpson, D.M.

Dated January 3, 1946 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1946 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the _____ |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | RESIDENTIAL _____ |   |   |   |   |    |                   |    |    |                         | ATTENDANCE _____           |            |    |                                                  |    |    |    |    |    |    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE _____ |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|---------------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------|---|---|---|---|----|-------------------|----|----|-------------------------|----------------------------|------------|----|--------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|--------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| REGISTER NUMBER     | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |                   |   |   |   |   |    | STANDING IN CLASS |    |    | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |    |    |    |    |    |    |                                                        |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                     |                 |     |     |      |                 | 1              | 2 | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11                | 12 | 13 |                         |                            | 14         | 15 |                                                  | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22                                                     | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 | 101 | 102 | 103 | 104 | 105 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 | 121 | 122 | 123 | 124 | 125 | 126 | 127 | 128 | 129 | 130 | 131 | 132 | 133 | 134 | 135 | 136 | 137 | 138 | 139 | 140 | 141 | 142 | 143 | 144 | 145 | 146 | 147 | 148 | 149 | 150 | 151 | 152 | 153 | 154 | 155 | 156 | 157 | 158 | 159 | 160 | 161 | 162 | 163 | 164 | 165 | 166 | 167 | 168 | 169 | 170 | 171 | 172 | 173 | 174 | 175 | 176 | 177 | 178 | 179 | 180 | 181 | 182 | 183 | 184 | 185 | 186 | 187 | 188 | 189 | 190 | 191 | 192 | 193 | 194 | 195 | 196 | 197 | 198 | 199 | 200 | 201 | 202 | 203 | 204 | 205 | 206 | 207 | 208 | 209 | 210 | 211 | 212 | 213 | 214 | 215 | 216 | 217 | 218 | 219 | 220 | 221 | 222 | 223 | 224 | 225 | 226 | 227 | 228 | 229 | 230 | 231 | 232 | 233 | 234 | 235 | 236 | 237 | 238 | 239 | 240 | 241 | 242 | 243 | 244 | 245 | 246 | 247 | 248 | 249 | 250 | 251 | 252 | 253 | 254 | 255 | 256 | 257 | 258 | 259 | 260 | 261 | 262 | 263 | 264 | 265 | 266 | 267 | 268 | 269 | 270 | 271 | 272 | 273 | 274 | 275 | 276 | 277 | 278 | 279 | 280 | 281 | 282 | 283 | 284 | 285 | 286 | 287 | 288 | 289 | 290 | 291 | 292 | 293 | 294 | 295 | 296 | 297 | 298 | 299 | 300 | 301 | 302 | 303 | 304 | 305 | 306 | 307 | 308 | 309 | 310 | 311 | 312 | 313 | 314 | 315 | 316 | 317 | 318 | 319 | 320 | 321 | 322 | 323 | 324 | 325 | 326 | 327 | 328 | 329 | 330 | 331 | 332 | 333 | 334 | 335 | 336 | 337 | 338 | 339 | 340 | 341 | 342 | 343 | 344 | 345 | 346 | 347 | 348 | 349 | 350 | 351 | 352 | 353 | 354 | 355 | 356 | 357 | 358 | 359 | 360 | 361 | 362 | 363 | 364 | 365 | 366 | 367 | 368 | 369 | 370 | 371 | 372 | 373 | 374 | 375 | 376 | 377 | 378 | 379 | 380 | 381 | 382 | 383 | 384 | 385 | 386 | 387 | 388 | 389 | 390 | 391 | 392 | 393 | 394 | 395 | 396 | 397 | 398 | 399 | 400 | 401 | 402 | 403 | 404 | 405 | 406 | 407 | 408 | 409 | 410 | 411 | 412 | 413 | 414 | 415 | 416 | 417 | 418 | 419 | 420 | 421 | 422 | 423 | 424 | 425 | 426 | 427 | 428 | 429 | 430 | 431 | 432 | 433 | 434 | 435 | 436 | 437 | 438 | 439 | 440 | 441 | 442 | 443 | 444 | 445 | 446 | 447 | 448 | 449 | 450 | 451 | 452 | 453 | 454 | 455 | 456 | 457 | 458 | 459 | 460 | 461 | 462 | 463 | 464 | 465 | 466 | 467 | 468 | 469 | 470 | 471 | 472 | 473 | 474 | 475 | 476 | 477 | 478 | 479 | 480 | 481 | 482 | 483 | 484 | 485 | 486 | 487 | 488 | 489 | 490 | 491 | 492 | 493 | 494 | 495 | 496 | 497 | 498 | 499 | 500 | 501 | 502 | 503 | 504 | 505 | 506 | 507 | 508 | 509 | 510 | 511 | 512 | 513 | 514 | 515 | 516 | 517 | 518 | 519 | 520 | 521 | 522 | 523 | 524 | 525 | 526 | 527 | 528 | 529 | 530 | 531 | 532 | 533 | 534 | 535 | 536 | 537 | 538 | 539 | 540 | 541 | 542 | 543 | 544 | 545 | 546 | 547 | 548 | 549 | 550 | 551 | 552 | 553 | 554 | 555 | 556 | 557 | 558 | 559 | 560 | 561 | 562 | 563 | 564 | 565 | 566 | 567 | 568 | 569 | 570 | 571 | 572 | 573 | 574 | 575 | 576 | 577 | 578 | 579 | 580 | 581 | 582 | 583 | 584 | 585 | 586 | 587 | 588 | 589 | 590 | 591 | 592 | 593 | 594 | 595 | 596 | 597 | 598 | 599 | 600 | 601 | 602 | 603 | 604 | 605 | 606 | 607 | 608 | 609 | 610 | 611 | 612 | 613 | 614 | 615 | 616 | 617 | 618 | 619 | 620 | 621 | 622 | 623 | 624 | 625 | 626 | 627 | 628 | 629 | 630 | 631 | 632 | 633 | 634 | 635 | 636 | 637 | 638 | 639 | 640 | 641 | 642 | 643 | 644 | 645 | 646 | 647 | 648 | 649 | 650 | 651 | 652 | 653 | 654 | 655 | 656 | 657 | 658 | 659 | 660 | 661 | 662 | 663 | 664 | 665 | 666 | 667 | 668 | 669 | 670 | 671 | 672 | 673 | 674 | 675 | 676 | 677 | 678 | 679 | 680 | 681 | 682 | 683 | 684 | 685 | 686 | 687 | 688 | 689 | 690 | 691 | 692 | 693 | 694 | 695 | 696 | 697 | 698 | 699 | 700 | 701 | 702 | 703 | 704 | 705 | 706 | 707 | 708 | 709 | 710 | 711 | 712 | 713 | 714 | 715 | 716 | 717 | 718 | 719 | 720 | 721 | 722 | 723 | 724 | 725 | 726 | 727 | 728 | 729 | 730 | 731 | 732 | 733 | 734 | 735 | 736 | 737 | 738 | 739 | 740 | 741 | 742 | 743 | 744 | 745 | 746 | 747 | 748 | 749 | 750 | 751 | 752 | 753 | 754 | 755 | 756 | 757 | 758 | 759 | 760 | 761 | 762 | 763 | 764 | 765 | 766 | 767 | 768 | 769 | 770 | 771 | 772 | 773 | 774 | 775 | 776 | 777 | 778 | 779 | 780 | 781 | 782 | 783 | 784 | 785 | 786 | 787 | 788 | 789 | 790 | 791 | 792 | 793 | 794 | 795 | 796 | 797 | 798 | 799 | 800 | 801 | 802 | 803 | 804 | 805 | 806 | 807 | 808 | 809 | 810 | 811 | 812 | 813 | 814 | 815 | 816 | 817 | 818 | 819 | 820 | 821 | 822 | 823 | 824 | 825 | 826 | 827 | 828 | 829 | 830 | 831 | 832 | 833 | 834 | 835 | 836 | 837 | 838 | 839 | 840 | 841 | 842 | 843 | 844 | 845 | 846 | 847 | 848 | 849 | 850 | 851 | 852 | 853 | 854 | 855 | 856 | 857 | 858 | 859 | 860 | 861 | 862 | 863 | 864 | 865 | 866 | 867 | 868 | 869 | 870 | 871 | 872 | 873 | 874 | 875 | 876 | 877 | 878 | 879 | 880 | 881 | 882 | 883 | 884 | 885 | 886 | 887 | 888 | 889 | 890 | 891 | 892 | 893 | 894 | 895 | 896 | 897 | 898 | 899 | 900 | 901 | 902 | 903 | 904 | 905 | 906 | 907 | 908 | 909 | 910 | 911 | 912 | 913 | 914 | 915 | 916 | 917 | 918 | 919 | 920 | 921 | 922 | 923 | 924 | 925 | 926 | 927 | 928 | 929 | 930 | 931 | 932 | 933 | 934 | 935 | 936 | 937 | 938 | 939 | 940 | 941 | 942 | 943 | 944 | 945 | 946 | 947 | 948 | 949 | 950 | 951 | 952 | 953 | 954 | 955 | 956 | 957 | 958 | 959 | 960 | 961 | 962 | 963 | 964 | 965 | 966 | 967 | 968 | 969 | 970 | 971 | 972 | 973 | 974 | 975 | 976 | 977 | 978 | 979 | 980 | 981 | 982 | 983 | 984 | 985 | 986 | 987 | 988 | 989 | 990 | 991 | 992 | 993 | 994 | 995 | 996 | 997 | 998 | 999 | 1000 | 1001 | 1002 | 1003 | 1004 | 1005 | 1006 | 1007 | 1008 | 1009 | 1010 | 1011 | 1012 | 1013 | 1014 | 1015 | 1016 | 1017 | 1018 | 1019 | 1020 | 1021 | 1022 | 1023 | 1024 | 1025 | 1026 | 1027 | 1028 | 1029 | 1030 | 1031 | 1032 | 1033 | 1034 | 1035 | 1036 | 1037 | 1038 | 1039 | 1040 | 1041 | 1042 | 1043 | 1044 | 1045 | 1046 | 1047 | 1048 | 1049 | 1050 | 1051 | 1052 | 1053 | 1054 | 1055 | 1056 | 1057 | 1058 | 1059 | 1060 | 1061 | 1062 | 1063 | 1064 | 1065 | 1066 | 1067 | 1068 | 1069 | 1070 | 1071 | 1072 | 1073 | 1074 | 1075 | 1076 | 1077 | 1078 | 1079 | 1080 | 1081 | 1082 | 1083 | 1084 | 1085 | 1086 | 1087 | 1088 | 1089 | 1090 | 1091 | 1092 | 1093 | 1094 | 1095 | 1096 | 1097 | 1098 | 1099 | 1100 | 1101 | 1102 | 1103 | 1104 | 1105 | 1106 | 1107 | 1108 | 1109 | 1110 | 1111 | 1112 | 1113 | 1114 | 1115 | 1116 | 1117 | 1118 | 1119 | 1120 | 1121 | 1122 | 1123 | 1124 | 1125 | 1126 | 1127 | 1128 | 1129 | 1130 | 1131 | 1132 | 1133 | 1134 | 1135 | 1136 | 1137 | 1138 | 1139 | 1140 | 1141 | 1142 | 1143 | 1144 | 1145 | 1146 | 1147 | 1148 | 1149 | 1150 | 1151 | 1152 | 1153 | 1154 | 1155 | 1156 | 1157 | 1158 | 1159 | 1160 | 1161 | 1162 | 1163 | 1164 | 1165 | 1166 | 1167 | 1168 | 1169 | 1170 | 1171 | 1172 | 1173 | 1174 | 1175 | 1176 | 1177 | 1178 | 1179 | 1180 | 1181 | 1182 | 1183 | 1184 | 1185 | 1186 | 1187 | 1188 | 1189 | 1190 | 1191 | 1192 | 1193 | 1194 | 1195 | 1196 | 1197 | 1198 | 1199 | 1200 | 1201 | 1202 | 1203 | 1204 | 1205 | 1206 | 1207 | 1208 | 1209 | 1210 | 1211 | 1212 | 1213 | 1214 | 1215 | 1216 | 1217 | 1218 | 1219 | 1220 | 1221 | 1222 | 1223 | 1224 | 1225 | 1226 | 1227 | 1228 | 1229 | 1230 | 1231 | 1232 | 1233 | 1234 | 1235 | 1236 | 1237 | 1238 | 1239 | 1240 | 1241 | 1242 | 1243 | 1244 | 1245 | 1246 | 1247 | 1248 | 1249 | 1250 | 1251 | 1252 | 1253 | 1254 | 1255 | 1256 | 1257 | 1258 | 1259 | 1260 | 1261 | 1262 | 1263 | 1264 | 1265 | 1266 | 1267 | 1268 | 1269 | 1270 | 1271 | 1272 | 1273 | 1274 | 1275 | 1276 | 1277 | 1278 | 1279 | 1280 | 1281 | 1282 | 1283 | 1284 | 1285 | 1286 | 1287 | 1288 | 1289 | 1290 | 1291 | 1292 | 1293 | 1294 | 1295 | 1296 | 1297 | 1298 | 1299 | 1300 | 1301 | 1302 | 1303 | 1304 | 1305 | 1306 | 1307 | 1308 | 1309 | 1310 | 1311 | 1312 | 1313 | 1314 | 1315 | 1316 | 1317 | 1318 | 1319 | 1320 | 1321 | 1322 | 1323 | 1324 | 1325 | 1326 | 1327 | 1328 | 1329 | 1330 | 1331 | 1332 | 1333 | 1334 | 1335 | 1336 | 1337 | 1338 | 1339 | 1340 | 1341 | 1342 | 1343 | 1344 | 1345 | 1346 | 1347 | 1348 | 1349 | 1350 | 1351 | 1352 | 1353 | 1354 | 1355 | 1356 | 1357 | 1358 | 1359 | 1360 | 1361 | 1362 | 1363 | 1364 | 1365 | 1366 | 1367 | 1368 | 1369 | 1370 | 1371 | 1372 | 1373 | 1374 | 1375 | 1376 | 1377 | 1378 | 1379 | 1380 | 1381 | 1382 | 1383 | 1384 | 1385 | 1386 | 1387 | 1388 | 1389 | 1390 | 1391 | 1392 | 1393 | 1394 | 1395 | 1396 | 1397 | 1398 | 1399 | 1400 | 1401 | 1402 | 1403 | 1404 | 1405 | 1406 | 1407 | 1408 | 1409 | 1410 | 1411 | 1412 | 1413 | 1414 | 1415 | 1416 | 1417 | 1418 | 1419 | 1420 | 1421 | 1422 | 1423 | 1424 | 1425 | 1426 | 1427 | 1428 | 1429 | 1430 | 1431 | 1432 | 1433 | 1434 | 1435 | 1436 | 1437 | 1438 | 1439 | 1440 | 1441 | 1442 | 1443 | 1444 | 1445 | 1446 | 1447 | 1448 | 1449 | 1450 | 1451 | 1452 | 1453 | 1454 | 1455 | 1456 | 1457 | 1458 | 1459 | 1460 | 1461 | 1462 | 1463 | 1464 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31, 1946 19.

Principal Rev Alex R. Simpson, O.M.I.

Dated January 3, 1947 19.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1946 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |      |    |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |          |        | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL          | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|------|----|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|----------|--------|----------------------------|-------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                      |     |     |      |                    | 1              | 2    | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good     | Fair   |                            |                                           | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                      |     | 96  | 56   |                    | 38             | 39   | 23 | 25 | 15 | 7 | 5 |   |                      |           |          | 18400  | 19157                      | 10880                                     |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0464               | Gertrude Dennis      | 12  |     |      | Tahltan            |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | Housework | 7-27-44  | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0465               | Lucy Reid            | 9   |     |      | "                  |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 7-27-44  | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0466               | Alice Etzerza        | 10  |     |      | "                  |                |      | X  |    |    |   |   |   | X                    | "         | 7-27-44  | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0467               | Joyce Etzerza        | 8   |     |      | "                  |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 7-27-44  | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0468               | Emma Jack            | 10  |     |      | Atlin              |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 8-27-44  | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0469               | Margaret Pius        | 11  |     |      | Portage            |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 9-5-44   | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0470               | Lucy Edmond          | 7   |     |      | Cheslatta          | X              |      |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 9-5-44   | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| D 0471             | Sally May Patriok    | 10  |     |      | Stony Creek        |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 9-5-44   | 92     | 80                         | Died at home<br>Ask discharge             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0472               | Gracie Joseph        | 11  |     |      | Hagwilget          |                |      | X  |    |    |   |   |   | X                    | "         | 9-5-44   | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0473               | Rose Antoine         | 11  |     |      | Necoslie           |                |      |    |    | X  |   |   |   | X                    | "         | 9-5-44   | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| RA 0474            | June Isaac           | 12  |     |      | Portage            |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 9-5-44   | 46     | 40                         | Ask re-admission                          |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0476               | Cecile Sam           | 9   |     |      | Necoslie           |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 9-5-44   | 92     | 80                         | Hospital                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0477               | Susannah Thomas      | 9   |     |      | Stony Creek        |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 9-5-44   | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0479               | Bernadette C. Joseph | 12  |     |      | TremblyLake        |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 9-29-44  | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0480               | Lottie Z. William    | 12  |     |      | Tachi              |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 9-29-44  | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| D 0481             | Agnes George         | 9   |     |      | Ft. Fraser         | X              |      |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 10-1-44  | 92     | 80                         | Ask discharge                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0482               | Emma I. George       | 10  |     |      | Stellaco           |                |      |    | X  |    |   |   |   | X                    | "         | 10-1-44  | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0483               | Julianna J. Poole    | 9   |     |      | Ft. Graham         | X              |      |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 10-17-44 | 92     | 80                         | Hospital                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0484               | Mathilda E. Bill     | 13  |     |      | Stony Creek        | X              |      |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 10-19-44 | 27     | 20                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0485               | Celina D. Michel     | 8   |     |      | Necoslie           | X              |      |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 1-17-45  | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0486               | Hilda A. James       | 11  |     |      | Stony Creek        | X              |      |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 4-19-45  | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0487               | Julie E. Mosie       | 6   |     |      | Necoslie           | X              |      |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 4-19-45  | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0488               | Lillian Prince       | 7   |     |      | "                  |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 8-10-45  | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0489               | Nancy M. Todd        | 9   |     |      | "                  |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 8-21-45  | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| D 0490             | Bessie Alexis        | 9   |     |      | Stony Creek        | X              |      |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 9-4-45   | 92     | 80                         | Ask discharge of pupils<br>during Quarter |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0491               | Margaret J. Thomas   | 10  |     |      | "                  |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 9-4-45   | 92     | 80                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| D 0492             | Norah M. Mattis      | 13  |     |      | Grand Rapids       | X              |      |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 9-4-45   | 39     | 30                         | Ask discharge grant due<br>for Quarter    |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0493               | Josephine Austin     | 12  |     |      | "                  |                | X    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 9-4-45   | 39     | 30                         |                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| TOTALS             |                      |     | 96  | 84   |                    | 4750           | 2725 | 16 | 7  | 5  |   |   |   | 3                    | 149       | 21410    | TOTALS | 12925                      | 10880                                     |            |                                                                       |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31, 1946 19.....

Principal R. A. R. Simpson, D. A. F.

Dated January 3, 1947 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC?, B.C.

on Government

Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1946

19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY          |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                     | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|-------------------------|----|----|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | 1                       | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good |                            |                                     |                                  | Good       | Fair                                                                |                                                                                                |
|                    |                    |     | 96  | 84   |                    | 47                      | 50 | 27 | 25 | 16 | 7 | 5 | 3 | 149                  |           | 21410                      |                                     | 12925                            | 10880      |                                                                     |                                                                                                |
| 0494               | Mary T. Monk       | 12  |     |      | Portage            | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | Housework | 160                        | 9-4-45                              | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0495               | Leonie M. Louis    | 10  |     |      | Ft. Fraser         | X                       |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |                            | 9-4-45                              |                                  |            | Miller Bay                                                          |                                                                                                |
| 0496               | Julie B. Prince    | 12  |     |      | Necoslie           |                         |    |    | X  |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-18-45                             | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0497               | Agnes T. Prince    | 8   |     |      | "                  |                         | X  |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-18-45                             | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0498               | Mary R. Harris     | 15  |     |      | Kitwanga           |                         |    |    |    | X  |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-18-45                             | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0499               | Sylvia Harris      | 9   |     |      | "                  |                         | X  |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-18-45                             | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0502               | Lillian A. Louis   | 9   |     |      | Stellaco           |                         | X  |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-23-45                             | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0503               | Betsy J. Sam       | 8   |     |      | Necoslie           | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-25-45                             | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0504               | Lillian Charlie    | 10  |     |      | Ft. Fraser         | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-30-45                             | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0505               | Martha D. Joseph   | 13  |     |      | Hazelton           | X                       |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |                            | 10-13-45                            |                                  |            |                                                                     |                                                                                                |
| 0506               | Rosalie J. Moore   | 12  |     |      | "                  | X                       |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |                            | 10-13-45                            |                                  |            |                                                                     |                                                                                                |
| 0507               | Gloria Derriek     | 9   |     |      | Kitwanga           |                         |    | X  |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 11-17-45                            | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0508               | Mabel Tom          | 10  |     |      | Hazelton           | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 7-4-46                              | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0509               | Anne Thomas        | 6   |     |      | Ft. Graham         | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 7-15-46                             | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0510               | Bertha Reid        | 6   |     |      | Tahltan            | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 8-15-46                             | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0511               | Isobel Reid        | 6   |     |      | "                  | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 8-15-46                             | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0512               | Angeline Mattis    | 11  |     |      | Tachi              | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-3-46                              | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0513               | Mary M. Morris     | 8   |     |      | Portage            | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-3-46                              | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0514               | Elsie Morris       | 6   |     |      | "                  | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-3-46                              | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0515               | Margaret D. Joseph | 12  |     |      | "                  | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-3-46                              | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0516               | Seraphine Joseph   | 8   |     |      | Tachi              | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-3-46                              | 92                               | 80         | TOTAL number of days in Quarter.....                                |                                                                                                |
| 0517               | Dorothy D. Joseph  | 12  |     |      | Portage            | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-3-46                              | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0518               | Cecile D. Joseph   | 7   |     |      | Portage            | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-3-46                              | 92                               | 80         | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter..... |                                                                                                |
| 0519               | Doreen A David     | 7   |     |      | Stony Creek        | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-3-46                              | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| 0520               | Euphrasia J. Peter | 6   |     |      | Portage            | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-10-46                             | 92                               | 80         | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                 |                                                                                                |
| 0521               | Hazel Green        | 14  |     |      | Hazelton           |                         |    |    | X  |    |   |   |   | X                    | "         |                            | 9-12-46                             | 50                               |            | Refused admission by Dept.                                          |                                                                                                |
| 0522               | Margaret M. Prince | 8   |     |      | Necoslie           | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-14-46                             | 92                               | 80         | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                |                                                                                                |
| 0523               | Sally B. Benoit    | 6   |     |      | "                  | X                       |    |    |    |    |   |   |   | X                    | "         | 160                        | 9-15-46                             | 92                               | 80         |                                                                     |                                                                                                |
| TOTALS             |                    |     | 96  | 112  |                    | TOTALS 70 5528 2616 8 5 |    |    |    |    |   |   |   | 3                    | 174       |                            | 25250                               | TOTALS                           | 15183      | 12600                                                               |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

13/1/47.

ADD



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended December 31, 1946.

Principal Rev. Alex R. Simpson, O.M.

Dated January 3, 1947 19.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. A. Row  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof B.C.  
this 5th January 19 47

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec. 31st., 1946 1946

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                     |                                                   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                 |     |     |      |                 | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room |                                                                                             |
|                 |                 |     | 96  | 112  |                 | 79             | 55 | 28 | 26 | 16 | 8 | 5 | 3 | 178               |                         |                            | 15168                                          | 12530                                             |                                                                                             |
| 0524            | Jessie West     | 13  |     | X    | Babine          | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | Housework               | 10-3-46                    | 90                                             | 80                                                | Ask admission                                                                               |
| 0525            | Margaret West   | 9   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 10-3-46                    | 90                                             | 80                                                | " "                                                                                         |
| 0526            | Doris West      | 7   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 10-3-46                    | 90                                             | 80                                                | " "                                                                                         |
| 0527            | Augusta Joseph  | 9   |     |      | "               | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       |                            | 25                                             | 20                                                | Returned home                                                                               |
| 0528            | Irma Etzerza    | 15  |     |      | Tahltan         |                |    |    |    | X  |   |   |   | X                 | "                       | 10-18-46                   | 75                                             | 65                                                | Ask Admission                                                                               |
| 0529            | Phyllis Qwaw    | 7   |     |      | Shelley         | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 10-24-46                   | 69                                             | 62                                                | " "                                                                                         |
| 0530            | Brenda Harris   | 6   |     |      | Kitwanga        | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 11-19-46                   | 43                                             | 35                                                | " "                                                                                         |
| 0531            | Violet Wilson   | 15  |     |      | Hagwilget       |                |    | X  |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 11-30-46                   | 32                                             | 24                                                | " "                                                                                         |
| 0532            | Madeline West   | 6   |     |      | Babine          | X              |    |    |    |    |   |   |   | X                 | "                       | 12-17-46                   | 15                                             |                                                   | " "                                                                                         |
|                 |                 |     | 96  | 121  |                 | 79             | 55 | 29 | 26 | 17 | 8 | 5 | 3 | 183               |                         |                            | 15712                                          | 13046                                             |                                                                                             |

TOTAL number of days in Quarter 92 ✓  
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 15712 ✓  
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter 170.67 ✓  
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$ 7,893.49 ✓  
 $170.67 \times 42.50 = 7,253.48$   
 $170.67 \times 3.75 = 640.01$   
 $7,253.48 + 640.01 = 7,893.49$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.



~~165-1-7~~ VOL 5  
CLOSED

SEE VOL 6

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 4)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Indian Affairs  
School Files

(RG 10, Volume 6443)

|                     |                                                                                                       |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| File 880-25, part 1 | New Westminster Agency - Coqualeetza Residential School - Supplies - Accounts. 1941                   |
| File 880-25, part 2 | New Westminster Agency - Coqualeetza Residential School - Supplies - Accounts. 1941                   |
| File 881-1, part 1  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration. 1905 - 1934                   |
| File 881-1, part 2  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration - Agent's Reports. 1934 - 1946 |
| File 881-1, part 3  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - General Administration. 1947 - 1950                   |
| File 881-2, part 4  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - Quarterly Returns. 1943 - 1946                        |
| File 881-2, part 5  | Stuart Lake Agency - Lejac Residential School - Quarterly Returns. 1947 - 1952                        |

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as headings thereof.

Return should be correctly added and the totals placed at the foot

number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the

embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, September, respectively, and should be prepared and forwarded immediately

will be paid until Returns have been received by the Department.

days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays,

of days pupils in residence during quarter means the total number of days entered on the Return and is ascertained by adding the column number of days pupils in residence during quarter.

of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate attendance during quarter" by the "Total number of days in quarter".

grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case shall a grant be made for any average attendance in excess of the number of days in quarter.

### SPECIAL NOTE

given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....  
LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL

ended.....*Dec 31*.....19*47*

Principal.....*[Signature]*

Dated.....*Jan 1*.....19*48*

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correct and true in accordance with the instructions of the Department.

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page of the Return.

FORM NO. I. A. 403  
REQN. NO. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# CORRECTION

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
LEJAC INDIAN  
and tuition at the RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended Dec 31 1947

Principal

Dated Jan 1 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency School at LEJAC B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended DEC. 31 1947 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |    |    |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|----|----|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5  | 6  | 7 | 8 | High School       |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
| D 384           | Dick Johnson      | 16  | x   |      | Atlin           |                |   |   |   | x  |    |   |   | x                 | Chores                  | 12                               | Oct. 1938                  | 9                                                      | 3                                                                | Ask discharge                                                                               |
| 411             | Peter Prince      | 13  | x   |      | Pinchi          |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 130                              | Sept. 1941                 | 92                                                     | 52                                                               |                                                                                             |
| 413             | Howard Tashoots   | 13  | x   |      | Tahltan         |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 130                              | Sept 1941                  | 92                                                     | 52                                                               |                                                                                             |
| 416             | Wilfrid Alex      | 11  | x   |      | Tachi           |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | Carpentry               | 130                              | Oct. 1941                  | 87                                                     | 50                                                               | Returned Oct. 6                                                                             |
| 419             | Augustine Allen   | 13  | x   |      | Stellaco        |                |   |   |   | x  |    |   |   | x                 | Chores                  | 130                              | Apr. 1942                  | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| 420             | Walter Carlick    | 13  | x   |      | Dease Lake      |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 130                              | Aug 1942                   | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| 421             | Philip Paula      | 12  | x   |      | Tachi           |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 130                              | Sept. 1942                 | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| D 425           | Raymond Peter     | 13  | x   |      | Stoney Creek    |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Ask discharge                                                                               |
| 429             | Fraser C. Louis   | 11  | x   |      | Stellaco        |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 130                              | "                          | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| 430             | Isaac Green       | 14  | x   |      | Hazelton        |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | Carpentry               | 80                               | "                          | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| 431             | Tommy Green       | 12  | x   |      | "               |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | Chores                  | 130                              | "                          | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| 432             | Colin A Antoine   | 15  | x   |      | Necoslie        |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | Carpentry               | 0                                | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Retained by parents                                                                         |
| 434             | Tommy Poole       | 15  | x   |      | Ft. Ware        |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 80                               | Mar. 1943                  | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| 438             | Dominic Pierre    | 13  | x   |      | Ft. Graham      |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | Chores                  | 130                              | Aug 1943                   | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| 439             | Teddy Pierre      | 11  | x   |      | "               |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 130                              | "                          | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| 440             | Ebert Paula       | 13  | x   |      | Tachi           |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 130                              | Sept. 1943                 | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| 442             | Patrick George    | 12  | x   |      | Stoney Creek    | x              |   |   |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 130                              | "                          | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| 445             | Robert Louis      | 13  | x   |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   | x  |    |   |   | x                 | Carpentry               | 80                               | "                          | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| RA 446          | Jasper Thomas     | 11  | x   |      | "               |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | Chores                  | 110                              | "                          | 75                                                     | 42                                                               | Oct 18 Ask re-admission                                                                     |
| 447             | Colin Patrick     | 13  | x   |      | "               |                |   |   |   | x  |    |   |   | x                 | "                       | 130                              | "                          | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| 449             | George C. Charlie | 13  | x   |      | Stellaco        |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 130                              | "                          | 92                                                     | 50                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                        |
| 450             | Nelson Reid       | 14  | x   |      | Tahltan         |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 130                              | "                          | 92                                                     | 50                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                            |
| 451             | Bob Reid          | 12  | x   |      | "               |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 130                              | "                          | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| 452             | Ivan Quock        | 11  | x   |      | "               |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 130                              | "                          | 92                                                     | 50                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                            |
| 453             | George M. George  | 14  | x   |      | Ft. Fraser      |                |   |   |   | x  |    |   |   | x                 | Carpentry               | 80                               | Oct 1943                   | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| 454             | Sam Qua           | 11  | x   |      | Stoney Creek    |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | Chores                  | 130                              | "                          | 92                                                     | 50                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                           |
| 455             | Pierre George     | 7   | x   |      | "               |                |   | x |   |    |    |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| TOTALS          |                   | 27  | 27  |      |                 |                |   | 1 | 2 | 10 | 16 | 3 | 1 | 1                 | 197                     | 2782                             | TOTALS                     | 2195                                                   | 1199                                                             |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

- this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at

LEJAC

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended

DEC? 31 1947 194

| REPORT of the   |                 | SCHOOL |     |      |                 |                |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |      | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |      |     |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|-----------------|--------|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|-------------------|---|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE    | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |                   |   |                         |                                     |                            | Very Good  | Good |                                                                                              | Fair | Bad | Total number of days pupil attended in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                 |        |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7                 | 8 | High School             |                                     |                            |            |      |                                                                                              |      |     |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended ..... 1947

Principal.....

Dated..... 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at

LEJAC B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended

DEC.31 1947

194

| REPORT of the      |                   |     |     |      |                    |                |    |    |    | LESLIE AC RESIDENCE |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                        | SCHOOL                           |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---------------------|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |                     |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |  |  |  |  |  |
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5                   | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |  |  |  |  |
|                    |                   | 54  | 54  |      |                    | 5              | 21 | 13 | 11 | 3                   | 1 |   |   | 2                    | 33        | 10   | 1    |                            | 580                                    |                                  | 4580       | 2473                                                                  |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 493                | Henry M.Sam       | 9   | x   |      | Necoslie           | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | Chores                     | 130                                    | 9-25-45                          | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 494                | Jimmy T.Prince    | 8   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 4-9-46                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 495                | Arthur Tom        | 15  | x   |      | Hagwilget          |                |    |    | x  |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | Carpentry                  | 80                                     | 7-4-46                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 497                | Roland Abraham    | 10  | x   |      | Ft.Connelly        | x              |    |    |    |                     |   |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 130                                    | 8-15-46                          | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 498                | Herbert Abraham   | 9   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 8-15-46                          | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 500                | Marvin S.George   | 8   | x   |      | Ft.Fraser          | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 9-3-46                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 501                | Tommy D.George    | 13  | x   |      | "                  | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 9-3-46                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 502                | Alfred L.George   | 13  | x   |      | "                  | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 9-3-46                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 503                | Samuel Derrick    | 12  | x   |      | Kitwanga           |                |    |    | x  |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | Carpentry                  | 80                                     | 9-3-46                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 504                | Douglas Derrick   | 11  | x   |      | "                  | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | Chores                     | 130                                    | 9-3-46                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 505                | Walter Green      | 8   | x   |      | Hazelton           | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 9-3-46                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 508                | Colin Prince      | 6   | x   |      | Necoslie           | x              |    |    |    |                     |   |   |   |                      |           | x    |      |                            | 0                                      | 12-19-46                         | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 509                | Baptist W.George  | 12  | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 12-19-46                         | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 512                | Felix Charlie     | 7   | x   |      | Ft.Ware            | x              |    |    |    |                     |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 70                                     | 8-6-47                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 513                | Stephen Pius      | 10  | x   |      | Tachi              | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 9-2-47                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 514                | William Anatole   | 9   | x   |      | Trembly Lake       | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 9-2-47                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 515                | James Anatole     | 9   | x   |      | " "                | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 9-2-47                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 516                | Walter C.Joseph   | 8   | x   |      | " "                | x              |    |    |    |                     |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 130                                    | 9-2-47                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 517                | John Lazare       | 9   | x   |      | Necoslie           | x              |    |    |    |                     |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 130                                    | 9-2-47                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 518                | Michael A.Anjoine | 9   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |                     |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 130                                    | 9-2-47                           | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 519                | Charles Joseph    | 11  | x   |      | Portage            | x              |    |    |    |                     |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 130                                    | 9-2-47                           | 92         | 50                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                                            |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 520                | Gerald Casimir    | 8   | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 9-10-47                          | 92         | 50                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                             |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 521                | Francis Isaac     | 10  | x   |      | Ft.Graham          | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 9-14-47                          | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 522                | Jimmy Dennis      | 9   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 70                                     | 9-14-47                          | 92         | 50                                                                    | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                             |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 523                | Walter Dennis     | 8   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 9-17-47                          | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 524                | William Dominic   | 10  | x   |      | Pinchi             | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 9-25-47                          | 92         | 50                                                                    | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                                            |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| 525                | Nicolas Peter     | 9   | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |    |                     |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 130                                    | 9-25-47                          | 92         | 50                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |
| TOTALS             |                   | 81  | 81  |      | TOTALS             | 22             | 29 | 13 | 13 | 3                   | 1 |   |   | 2                    | 53        | 25   | 1    |                            | 8962                                   | TOTALS                           | 7064       | 3823                                                                  |                                                                                                 |                                                                                    |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....  
LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL.....School for the Quarter  
ended.....Dec 31.....1947

Principal.....J. H. McArthur

Dated.....Jan 1.....1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

4  
 STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended DEC. 31 1947 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |  |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |
|                    |                 |     |     |      |                    |                |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                        |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 526                | Bruno Billy     | 81  | 81  |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      | x    | Chores                     | 130                                    | 9-29-47                          | 92         | 50                                                                    | Hospital<br>Nov 5                                                                               |                                                                                    |  |
| 527                | Thomas Dominic  | 12  | x   |      | Pinchi             | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      | x    | "                          | 20                                     | 10-18-47                         | 47         | 11                                                                    | Ask admission                                                                                   |                                                                                    |  |
| 528                | Patrick Joseph  | 10  | x   |      | Portage            | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      | x    | "                          | 50                                     | 10-23-47                         | 70         | 38                                                                    | Ask admission                                                                                   |                                                                                    |  |
| 529                | Alfred Joseph   | 9   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      | x    | "                          | 0                                      | 12-17-47                         | 15         | 3                                                                     | Ask admission                                                                                   |                                                                                    |  |
| 530                | Edward Antoine  | 9   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      | x    |                            | 0                                      | 12-20-47                         | 11         | 2                                                                     | Ask admission                                                                                   |                                                                                    |  |
| TOTALS             |                 | 86  | 86  |      | TOTALS             | 27             | 29 | 13 | 13 | 3 | 1 |   |   |                      |           |      | 2    | 54                         | 29                                     | 1                                | 9162       | TOTALS                                                                | 7299                                                                                            | 3927                                                                               |  |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter ended Dec 31 1947

Principal J. H. McMillan  
Dated Jan 1 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC B.C. on GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended DEC. 31 1947 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE    | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   |             |           | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |            | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------|-----------|-------------------|-------------------------|----------------------------|------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good              | Fair                    | Bad                        |            |            |                                                                                              |
|                 |                  |     |     |      |                    | 27             | 29 | 13 | 13 | 3  | 1 |   |   |             |           | 54                | 29                      | 1                          |            |            |                                                                                              |
| 0332            | Rosy Joseph      | 14  |     | x    | Tachi              |                |    |    |    |    |   |   |   | x           | x         |                   |                         | Domestic Science           | 160        | Sept. 1937 | 92 50                                                                                        |
| 0367            | Margaret George  | 15  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    |    |   | x |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | Sept 1939  | 92 50                                                                                        |
| 0388            | Euphrasia Thomas | 14  |     | x    | Takla Lake         |                |    |    |    | x  |   |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | Sept 1940  | 92 50                                                                                        |
| 0389            | Norma Thomas     | 13  |     | x    | "                  |                |    | x  |    |    |   |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 110        | Sept. 1940 | 87 32 Miller Bay Nov 27                                                                      |
| 0390            | Bessie Gunanoot  | 15  |     | x    | Hazelton           |                |    |    |    |    | x |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | Sept 1940  | 92 50                                                                                        |
| 0393            | Mabel Julien     | 13  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | x |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | Sept 1940  | 92 50                                                                                        |
| 0396            | Susie Jack       | 13  |     | x    | Atlin              |                |    |    |    |    | x |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | Mar 1941   | 92 50                                                                                        |
| 0397            | Madeline Jim     | 14  |     | x    | Necoslie           |                |    |    |    | x  |   |   |   |             |           | x                 |                         | "                          | 160        | Sept. 1941 | 92 50                                                                                        |
| 0398            | Doreen McKinnon  | 14  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | x |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | "          | 92 50                                                                                        |
| 0399            | Nora McKinnon    | 13  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | x |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | "          | 92 50                                                                                        |
| 0401            | Mary A. Patrick  | 14  |     | x    | <del>xxxxxxx</del> |                |    |    |    | x  |   |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 0          | "          | 0 0 Ask discharge                                                                            |
| 0403            | Marie Joseph     | 15  |     | x    | Portage            |                |    |    |    | x  |   |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | "          | 92 50                                                                                        |
| 0415            | Irene Tashoots   | 16  |     | x    | Tahtlan            |                |    |    |    |    |   | x |   | x           | x         |                   |                         | "                          | 160        | Oct 1941   | 92 50                                                                                        |
| 0419            | Anne Allen       | 15  |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    |    | x |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 120        | Apr. 1942  | 87 32 Miller Bay Nov 27                                                                      |
| 0421            | Lorna Carlick    | 15  |     | x    | Dease Lake         |                |    |    |    |    |   |   | x |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | Aug. 1942  | 92 50                                                                                        |
| 0422            | Hannah Carlick   | 14  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    |   | x |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | "          | 92 50                                                                                        |
| 0428            | Susie Alex       | 13  |     | x    | Grand Rapids       |                |    |    |    |    | x |   |   |             |           | x                 |                         | "                          | 150        | Sept 1942  | 87 46 Returned Oct 6                                                                         |
| 0429            | Theresa Simoe    | 13  |     | x    | Tachi              |                |    |    |    | x  |   |   |   |             |           | x                 |                         | "                          | 0          | "          | 0 0 Ask discharge                                                                            |
| 0430            | Annie Alexis     | 15  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | x |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | "          | 92 50                                                                                        |
| 0431            | Melanie Mattis   | 15  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |   |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | "          | 92 50                                                                                        |
| 0432            | Madeline Monk    | 14  |     | x    | Portage            |                |    |    |    |    | x |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | "          | 92 50                                                                                        |
| 0433            | Mary J. Antoine  | 12  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |   |   |   |             |           | x                 |                         | "                          | 160        | "          | 92 50                                                                                        |
| 0436            | Emily Thomas     | 12  |     | x    | Stoney Creek       | x              |    |    |    |    |   |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 70         | "          | 40 18                                                                                        |
| 0438            | Eileen Prince    | 12  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | x |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | Nov. 1942  | 92 50                                                                                        |
| 0443            | Mary N. Qwaw     | 14  |     | x    | Shelly             |                |    |    |    |    | x |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | Sept. 1943 | 92 50                                                                                        |
| 0444            | Anne Poole       | 11  |     | x    | Ft. Ware           |                |    |    |    | x  |   |   |   |             | x         |                   |                         | "                          | 160        | "          | 92 50                                                                                        |
| 0445            | Florence Julien  | 9   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |   |   |   |             |           | x                 |                         | "                          | 160        | "          | 92 50                                                                                        |
| TOTALS          |                  | 113 | 86  | 27   | TOTALS             | 27             | 31 | 16 | 18 | 10 | 6 | 2 | 3 |             | 3         | 74                | 35                      | 1                          | 12972      | TOTALS     | 9532 5105                                                                                    |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAG INDIAN RESIDENTIAL School for the Quarter

ended Dec 31 1947

Principal J. H. L. L. L.

Dated Jan 1 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19 .....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended DEC 31 1947 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE  | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE.<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |
|--------------------|-------------------|------|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |      |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |
| 0455               | Ruby Qwaw         | 11 3 | 86  | 27   | Shelly             | 27             | 31 | 16 | 18 | 10 | 6 | 2 | 3 |                      | 3         | 74   | 35   | 1                          | Domestic Science                       | 0                                | Sept 1943  | 0                                                                     | 0                                                                                               | Retained by parents                                                                |
| 0458               | Mariam Joe        | II   |     |      | Telkwa             |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |                            | "                                      | I60                              | Nov. 1943  | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0459               | Virginie George   | 9    |     |      | Stoney Creek       |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |                            | "                                      | I60                              | Oct. 1943  | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0460               | Ruth Benoit       | I3   |     |      | Necosalie          |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |                            | "                                      | I60                              | Apr. 1944  | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0461               | Shirley Prince    | 9    |     |      | "                  |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |                            | "                                      | I60                              | "          | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0463               | Jennie Murrat     | II   |     |      | McDame             |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |                            | "                                      | I60                              | 4-26-44    | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0465               | Lucy Reid         | IO   |     |      | Tahitan            |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |                            | "                                      | I60                              | 7-27-44    | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0466               | Alice Etzerza     | II   |     |      | "                  |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |                            | "                                      | I60                              | "          | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0467               | Joyce Etzerza     | 9    |     |      | "                  |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |                            | "                                      | I60                              | "          | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0468               | Emma Jack         | II   |     |      | Atlin              |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |                            | "                                      | I60                              | 8-27-44    | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0469               | Margaret Pius     | I2   |     |      | Portage            |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |                            | "                                      | I60                              | 9-5-44     | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0472               | Gracie Joseph     | I2   |     |      | Hagwilget          |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |                            | "                                      | I60                              | "          | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0473               | Rose Antoine      | I2   |     |      | Necosalie          |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |                            | "                                      | I60                              | "          | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0474               | June Isaac        | I3   |     |      | Portage            |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |                            | "                                      | 40                               | "          | 37                                                                    | 22                                                                                              | Returned Nov 25                                                                    |
| 0476               | Cecile Sam        | 9    |     |      | Necosalie          |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |                            | "                                      | I60                              | "          | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0477               | Susanna Thomas    | IO   |     |      | Stony Creek        |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |                            | "                                      | I60                              | "          | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0480               | Lottie Z. William | I3   |     |      | Tachi              |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |                            | "                                      | 0                                | 9-29-44    | 0                                                                     | 0                                                                                               | Ask discharge                                                                      |
| 0482               | Emma I. George    | II   |     |      | Stellaco           |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |                            | "                                      | I60                              | IO-I-44    | 92                                                                    | 50                                                                                              | Sep. 17-Nov 13                                                                     |
| 0483               | Julianna Poole    | IO   |     |      | Ft. Graham         |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |                            | "                                      | 40                               | IO-I7-44   | 64                                                                    | 28                                                                                              | In hospital                                                                        |
| 0485               | Celina D. Michael | 9    |     |      | Necosalie          |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |                            | "                                      | I60                              | I-I7-45    | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0487               | Julie E. Moise    | 7    |     |      | "                  |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |                            | "                                      | 0                                | 4-19-45    | 92                                                                    | 50                                                                                              | TOTAL number of days in Quarter.....                                               |
| 0488               | Lillian Prince    | 8    |     |      | "                  |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |                            | "                                      | 40                               | 8-10-45    | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0489               | Nancy M. Todd     | IO   |     |      | "                  |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |                            | "                                      | I60                              | 8-21-45    | 92                                                                    | 50                                                                                              | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                |
| 0494               | Mary T. Monk      | I3   |     |      | Portage            |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |                            | "                                      | I60                              | 9-4-45     | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0496               | Julie B. Prince   | I3   |     |      | Necoslie           |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |                            | "                                      | I60                              | 9-18-45    | 92                                                                    | 50                                                                                              | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                |
| 0497               | Agnes T. Prince   | 9    |     |      | "                  |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |                            | "                                      | I60                              | "          | 92                                                                    | 50                                                                                              |                                                                                    |
| 0498               | Mary T. Harris    | I6   |     |      | Kitwanga           |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |                            | "                                      | I60                              | "          | 92                                                                    | 50                                                                                              | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                               |
| TOTALS             |                   | 140  | 86  | 54   | TOTALS             | 29             | 39 | 27 | 21 | 11 | 7 | 3 | 3 |                      | 5         | 89   | 451  |                            |                                        | 16452                            | TOTALS     | 11749                                                                 | 6365                                                                                            |                                                                                    |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
LEJAC INDIAN  
and tuition at the RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended Dec 31 1947

Principal J. M. [Signature]

Dated Jan 1 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency School at LEJAC B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended DEC. 31 1947 194

| REPORT OF THE   |                   |     |     |      |                 | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------------|-----------|------|------|-----|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair | Bad |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                   | 140 | 86  | 54   |                 | 29             | 39 | 27 | 21 | 11 | 7 | 3 | 3 |                   | 5         | 89   | 45   | 1   |                         | 16452                               | 11749                      | 6305                                                   |                                                                  |                                                                                              |
| 0499            | Sylvia Harris     | 10  |     | x    | Kitwanga        |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | Domestic Science        | 160                                 | 9-19-45                    | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0502            | Lillian A.Louis   | 10  |     | x    | Stellaco        |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 160                                 | 9-23-45                    | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0503            | Betsy J.Sam       | 9   |     | x    | Necoslie        |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 160                                 | 9-25-45                    | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0504            | Lillian Charlie   | 11  |     | x    | Ft.Fraser       |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           |      | x    |     | "                       | 160                                 | 9-30-45                    | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0505            | Martha D.Joseph   | 14  |     | x    | Hazelton        |                |    | x  |    |    |   |   |   |                   |           |      | x    |     | "                       | 20                                  | 10-13-45                   | 25                                                     | 10                                                               |                                                                                              |
| 0506            | Rosalie J.Moore   | 13  |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 30                                  | "                          | 73                                                     | 22                                                               | To hospital Nov.13                                                                           |
| 0507            | Gloria Derrick    | 10  |     | x    | Kitwanga        |                |    | x  |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 160                                 | 11-17-45                   | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0508            | Mabel Tom         | 11  |     | x    | Hazelton        | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 160                                 | 7-4-46                     | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0509            | Anne Thomas       | 7   |     | x    | Ft,Graham       |                |    | x  |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 0                                   | 7-15-46                    | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0510            | Bertha Reid       | 7   |     | x    | Tahltan         | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   |           |      | x    |     | "                       | 0                                   | 8-15-46                    | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0511            | Isobel Reid       | 7   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 0                                   | "                          | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0512            | Angeline Mattis   | 12  |     | x    | Tachi           |                |    | x  |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 120                                 | 9-3-46                     | 70                                                     | 36                                                               | Returned Oct 23                                                                              |
| 0513            | Mary M.Morris     | 9   |     | x    | Portage         |                |    | x  |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 160                                 | "                          | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0514            | Elsie Morris      | 7   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   |           |      | x    |     | "                       | 0                                   | "                          | 84                                                     | 44                                                               | Returned Oct 9                                                                               |
| 0515            | Margaret D Joseph | 13  |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |   |   |   |                   |           |      | x    |     | "                       | 160                                 | "                          | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0516            | Seraphine Joseph  | 9   |     | x    | Tachi           | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   |           |      | x    |     | "                       | 0                                   | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Ask discharge                                                                                |
| 0517            | Dorothy D.Joseph  | 13  |     | x    | Portage         |                |    | x  |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 160                                 | "                          | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0518            | Cecile D.Joseph   | 8   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 160                                 | "                          | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0520            | Euphrasia J.Peter | 7   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 0                                   | "                          | 61                                                     | 32                                                               | Returned Nov.1st                                                                             |
| 0522            | Margaret M.Prince | 9   |     | x    | Necosalie       |                |    | x  |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 160                                 | 9-14-46                    | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0523            | Sally Benoit      | 7   |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 0                                   | "                          | 92                                                     | 50                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 0524            | Jessie West       | 14  |     | x    | Babine          |                |    | x  |    |    |   |   |   |                   |           |      | x    |     | "                       | 0                                   | 10-3-46                    | 0                                                      | 0                                                                | Discharge                                                                                    |
| 0525            | Margaret West     | 10  |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |   |   |   |                   |           |      | x    |     | "                       | 0                                   | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 0526            | Doris West        | 8   |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |   |   |   |                   |           |      | x    |     | "                       | 0                                   | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Discharge                                                                                    |
| 0528            | Irma Etzerza      | 16  |     | x    | Tahltan         |                |    |    |    |    | x |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 160                                 | 10-18-46                   | 92                                                     | 50                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 0529            | Phyllis Qwaw      | 8   |     | x    | Shelly          |                |    | x  |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 160                                 | 10-24-46                   | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                              |
| 0530            | Brenda Harris     | 7   |     | x    | Kitwanga        | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |     | "                       | 0                                   | 11-19-46                   | 92                                                     | 50                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| TOTALS          |                   | 167 | 86  | 81   | TOTALS          | 38             | 54 | 29 | 21 | 12 | 7 | 3 | 3 |                   | 5         | 107  | 541  |     | 19702                   | TOTALS                              | 13718                      | 7349                                                   |                                                                  | To Hospital Dec.23                                                                           |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended Dec 31 1947

Principal

Dated Jan 1 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this Dec 31 1947

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 921

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY







## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers:

|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended Sept. 30th, 1947 19.....

Principal J. H. L. L. L.

Dated Oct. 1st, 1947 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1947. 19

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
| D 383           | Stephen Jael     | 15  | X   |      | Shelley         |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 50                               | Sept. 1938                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| 384             | Dick Johnson     | 16  |     |      | Atlin           |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       |                                  | Oct. 1938                  | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| D 391           | Phoenie Achille  | 15  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   |                   | "                       |                                  | Sept. 1939                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| D 398           | Peter Johnson    | 14  |     |      | Atlin           | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   | "                       |                                  | Jan. 1940                  |                                                        |                                                                  | Ask discharge hospital                                                                      |
| D 401           | Alfred Antoine   | 15  |     |      | Necoslie        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               |                                  | Sept. 1940                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| D 409           | Willie Paul      | 15  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   |                   | Chores                  |                                  | Sept. 1940                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| 411             | Peter Prince     | 13  |     |      | Pinehi          |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | Sept. 1941                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 413             | Howard Tashbota  | 13  |     |      | Tahltan         |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | Sept. 1941                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| D 414           | Augustine James  | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       |                                  | Oct. 1941                  | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| D 415           | Leno Pierre      | 16  |     |      | Tachi           |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               |                                  | Oct. 1941                  | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| 416             | Wilfred Alex     | 11  |     |      | Tachi           |                |   |   | X |   |   |   |   |                   | Chores                  |                                  | Oct. 1941                  | 62                                                     |                                                                  | Ret. by parents.                                                                            |
| 419             | Augustine Allen  | 13  |     |      | Stellaco        |                |   |   |   |   | X |   |   | X                 | "                       | 50                               | Apr. 1942                  | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 420             | Walter Garlick   | 13  |     |      | Tahltan         |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | Aug 1942                   | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 421             | Philip Paula     | 12  |     |      | Dease Lake      |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | Sept. 1942                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| D 423           | Maurice Patrick  | 14  |     |      | Tachi           |                |   |   |   | X |   |   |   |                   | "                       |                                  | Sept. 1942                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| D 424           | Glin F. Antoine  | 15  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   |                   | Carpenter               |                                  | Sept. 1942                 | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| 425             | Raymond Peter    | 13  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   |                   | Chores                  |                                  | Sept. 1942                 | 62                                                     |                                                                  | Ret. by parents.                                                                            |
| D 426           | Casimir Jack     | 13  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   |                   | "                       |                                  | Sept. 1942                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| D 428           | Jimmy N. Louis   | 13  |     |      | Chesletta       |                |   |   | X |   |   |   |   |                   | "                       |                                  | Sept. 1942                 |                                                        |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| 429             | Fraser C. Louis  | 11  |     |      | Stellaco        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | Sept. 1942                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 430             | Isaac Green      | 14  |     |      | "               |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 50                               | Sept. 1942                 | 92                                                     | 26                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                        |
| 431             | Tommy Green      | 12  |     |      | Hazelton        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  | 50                               | Sept. 1942                 | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 432             | Colin A. Antoine | 15  |     |      | "               |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               |                                  | Sept. 1942                 | 62                                                     |                                                                  | AGGREGATE number of days pupils in Ret. by parents.                                         |
| 434             | Tommy Poole      | 15  |     |      | Necoslie        |                |   |   |   | X |   |   |   |                   | "                       | 50                               | Mar. 1943                  | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| D 436           | Abel Samson      | 12  |     |      | Ft. Wareo       |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       |                                  | July 1943                  | 62                                                     |                                                                  | AVERAGE attendance of pupils Ask discharge                                                  |
| D 437           | Walter Bob       | 11  |     |      | Ft. Connelly    |                |   |   |   | X |   |   |   |                   | "                       |                                  | July 1943                  | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| 438             | Dominie Pierre   | 13  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  | 50                               | Aug. 1943                  | 92                                                     | 26                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                           |
| 439             | Teddy Pierre     | 11  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | Aug. 1943                  | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| TOTALS          |                  |     | 23  |      |                 |                | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 3 | 1 | 12                |                         | 600                              | TOTALS                     | 1848                                                   | 512                                                              |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY







## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1947. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                     |                                                          | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                    |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room during |                                                                                                |
| 440             | Ebert Paula        | 13  | X   |      | Tachi           | 1              | 1  | 11 | 11 | 3 | 1 |   |   | X                 | Chores                  | 50                               | Sept. 1943                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 442             | Patrick George     | 12  |     |      | StonyCreek      |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | Sept. 1943                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 445             | Robert Louis       | 13  |     |      | Ft. Fraser      |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 50                               | Sept. 1943                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 446             | Jasper Thomas      | 11  |     |      | " "             |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | Sept. 1943                 | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                                  |
| 447             | Colin Patrick      | 13  |     |      | " "             |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 50                               | Sept. 1943                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 449             | George G. Charlie  | 13  |     |      | Stellaco        |                |    |    | X  |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | Sept. 1943                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 450             | Nelson Reid        | 14  |     |      | Tahltan         |                |    |    | X  |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | Sept. 1943                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 451             | Bob Reid           | 12  |     |      | "               |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | Sept. 1943                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 452             | Ivan Quock         | 11  |     |      | "               |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | Sept. 1943                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 453             | George M. George   | 14  |     |      | Ft. Fraser      |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 50                               | Oct. 1943                  | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 454             | Sam Qua            | 11  |     |      | StonyCreek      |                |    |    | X  |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 50                               | Oct. 1943                  | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 455             | Pierre George      | 7   |     |      | " "             | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | Oct. 1943                  | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 456             | Ivor Prince        | 10  |     |      | Necoolie        |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | Feb. 1944                  | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 457             | Eagar Ketlo        | 11  |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 4-29-44                    | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 458             | Jimmy Murret       | 9   |     |      | McDane          | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 4-29-44                    | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 460             | Dennis Dennis      | 12  |     |      | Tahltan         | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 7-27-44                    | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 461             | Jimmy Dennis       | 12  |     |      | "               |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 7-27-44                    | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 462             | Johnson Reid       | 8   |     |      | "               |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 7-27-44                    | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 463             | Charles Tashoots   | 10  |     |      | "               |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 7-27-44                    | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 464             | Ira Etzerza        | 15  |     |      | Tahltan         |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 20                               | 7-27-44                    | 73                                             | 8                                                        | Ask discharge                                                                                  |
| 465             | Carl Etzerza       | 12  |     |      | "               |                |    |    | X  |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 7-27-44                    | 92                                             | 26                                                       | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 466             | Edward Jack        | 9   |     |      | Atlin           | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 8-25-44                    | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 467             | Paul Damien        | 10  |     |      | Tachi           |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-4-44                     | 92                                             | 26                                                       | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 469             | Frank Sam          | 12  |     |      | Necoolie        |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-5-44                     | 92                                             | 26                                                       |                                                                                                |
| 470             | Samson Sam         | 13  |     |      | "               |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-5-44                     | 92                                             | 26                                                       | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 471             | Peter Antoine      | 15  |     |      | StonyCreek      |                |    | X  |    |   |   |   |   |                   | "                       | 50                               | 9-5-44                     | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                                  |
| 473             | Alvin J. Sam       | 11  |     |      | Necoolie        | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-5-44                     | 92                                             | 26                                                       | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                              |
| 474             | Patrick Z. William | 16  |     |      | Tachi           |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-29-44                    | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                                  |
| TOTALS          |                    |     | 56  |      |                 | 2              | 12 | 19 | 16 | 6 | 1 |   |   | 37                |                         | 1820                             | TOTALS                     | 4315                                           | 944                                                      |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended Sept. 30th, 1947 19.....

Principal J. M. Mulvihill

Dated Oct 1st, 1947 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1947 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |      |      |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|------|------|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | 1              | 2    | 3    | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
| 475             | Russell M. Alex.  | 11  | X   |      | Tachi           |                |      |      |   |   |   |   |   |                   |                         | 1820                             | 9-29-44                    | 62                                                     | 92                                                               | Ret. by parents.                                                                            |
| 477             | Willie J. Poole   | 7   |     |      | Ft. Graham      | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 50                               | 10-17-44                   | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 478             | Harvey J. Paul    | 10  |     |      | Stony Creek     | X              |      |      |   |   |   |   |   |                   |                         |                                  | 11-21-44                   | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| 479             | Louis Queek       | 9   |     |      | Tahltan         | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 4-23-45                    | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 480             | William Poole     | 7   |     |      | Ft. Ware        | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 6-9-45                     | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 481             | Sebastian Anatole | 12  |     |      | TremblyLakke    | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-4-45                     | 29                                                     | 26                                                               | Ask re-admission                                                                            |
| 482             | Percy F. Prince   | 13  |     |      | Necoslie        | X              |      |      |   |   |   |   |   |                   |                         |                                  | 9-4-45                     | 62                                                     |                                                                  | Ret. by parents.                                                                            |
| 483             | Dick M. Benoit    | 9   |     |      | "               |                | X    |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-4-45                     | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 484             | Peter B. Prince   | 10  |     |      | "               |                | X    |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-4-45                     | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 485             | Patrick M. Prince | 8   |     |      | "               |                | X    |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-4-45                     | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 486             | Moise C. Alexis   | 11  |     |      | Tachi           |                | X    |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-4-45                     | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 487             | Henry G. Joseph   | 10  |     |      | TremblyLake     | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-4-45                     | 29                                                     | 26                                                               | Ask re-admission                                                                            |
| 488             | Peter B. Anatole  | 13  |     |      | Trembly Lake    | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-4-45                     | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 491             | Patrick M. Todd   | 11  |     |      | Necoslie        | X              |      |      |   |   |   |   |   |                   |                         |                                  | 9-22-45                    | 20                                                     | 26                                                               | Ret. by parents.                                                                            |
| 493             | Henry M. Sam      | 9   |     |      | "               |                | X    |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-25-45                    | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 494             | Jimmy T. Prince   | 8   |     |      | "               | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 4-9-46                     | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 495             | Arthur Tom        | 15  |     |      | Hagwilget       |                |      | X    |   |   |   |   |   | X                 | Carpenter               | 50                               | 7-4-46                     | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 497             | Roland Abraham    | 10  |     |      | Ft. Connolly    | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 50                               | 8-15-46                    | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 498             | Herbert Abraham   | 9   |     |      | "               | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 8-15-46                    | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 499             | John B. Monk      | 10  |     |      | Portage         | X              |      |      |   |   |   |   |   |                   |                         |                                  | 9-3-46                     |                                                        |                                                                  | Ask discharge Miller Bay                                                                    |
| 500             | Marvin S. George  | 8   |     |      | Ft. Fraser      | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-3-46                     | 92                                                     | 26                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                        |
| 501             | Tommy D. George   | 13  |     |      | "               | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-3-46                     | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 502             | Alfred L. George  | 13  |     |      | "               | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-3-46                     | 92                                                     | 26                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                            |
| 503             | Samuel Derriek    | 12  |     |      | Kitwanga        |                |      | X    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-3-46                     | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 504             | Douglas Derriek   | 11  |     |      | "               | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-3-46                     | 92                                                     | 26                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                            |
| 505             | Walter Green      | 8   |     |      | Hazelton        | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 9-3-46                     | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| 508             | Colin Prince      | 6   |     |      | Necoslie        | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | 12-19-46                   | 92                                                     | 26                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                           |
| 509             | Baptist W. George | 12  |     |      | Stony Creek     | X              |      |      |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 50                               | 12-19-46                   | 92                                                     | 26                                                               |                                                                                             |
| TOTALS          |                   |     | 34  |      |                 | TOTALS         | 1050 | 1918 | 6 | 1 |   |   |   | 60                |                         | 2920                             | TOTALS                     | 4525                                                   | 1542                                                             |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended Sept 30th, 1947 19.....

Principal J. M. Mulvihill

Dated Oct 1st, 1947 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at

LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1947.

19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                    |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
|                 |                    |     |     |      |                 | 10             | 30 | 19 | 18 | 6 | 1 |   |   |                   |                         |                                  |                            | 6553                                                   | 1842                                                             |                                                                                             |
| P 510           | Richard Seymour    | 7   |     |      | Shelley         | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         |                                  | 6-10-47                    | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| 511             | Ronnie Seymour     | 5   |     |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         |                                  | 6-10-47                    | 62                                                     |                                                                  | Ask discharge                                                                               |
| 512             | Felix Charlie      | 7   |     |      | Ft. Ware        | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | Chores                  | 50                               | 8-6-47                     | 56                                                     |                                                                  | Ask admission                                                                               |
| 513             | Stephen Pius       | 10  |     |      | Tachi           | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | "                       | 50                               | 9-2-47                     | 29                                                     | 26                                                               | Ask admission                                                                               |
| 514             | William Anatole    | 9   |     |      | Trembly Lake    | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | "                       | 50                               | 9-2-47                     | 29                                                     | 26                                                               | Ask admission                                                                               |
| 515             | James Anatole      | 9   |     |      | " "             | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | "                       | 50                               | 9-2-47                     | 29                                                     | 26                                                               | Ask admission                                                                               |
| 516             | Walter G. Joseph   | 8   |     |      | " "             | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | "                       | 50                               | 9-2-47                     | 29                                                     | 26                                                               | Ask admission                                                                               |
| 517             | John Lazare        | 9   |     |      | Necoslie        | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | "                       | 50                               | 9-2-47                     | 29                                                     | 26                                                               | Ask admission                                                                               |
| 518             | Michael A. Antoine | 9   |     |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | "                       | 50                               | 9-2-47                     | 29                                                     | 26                                                               | Ask admission                                                                               |
| 519             | Charles Joseph     | 11  |     |      | Portage         | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | "                       | 50                               | 9-2-47                     | 29                                                     | 26                                                               | Ask admission                                                                               |
| 520             | Gerald Casimir     | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | "                       | 55                               | 9-10-47                    | 20                                                     | 18                                                               | Ask Admission                                                                               |
| 521             | Francis Isaac      | 10  |     |      | Ft. Graham      | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | "                       | 30                               | 9-14-47                    | 17                                                     | 14                                                               | Ask Admission                                                                               |
| 522             | Jimmy Dennis       | 9   |     |      | " "             | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | "                       | 30                               | 9-14-47                    | 17                                                     | 14                                                               | Ask Admission                                                                               |
| 523             | Walter Dennis      | 8   |     |      | " "             | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | "                       | 30                               | 9-14-47                    | 17                                                     | 14                                                               | Ask admission                                                                               |
| 524             | William Dominic    | 10  |     |      | Pinchi          | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | "                       | 25                               | 9-17-47                    | 14                                                     | 12                                                               | Ask admission                                                                               |
| 525             | Nicholas Peter     | 9   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | "                       |                                  | 9-25-47                    | 6                                                      | 4                                                                | Ask admission                                                                               |
| 526             | Bruno J. Billy     | 11  |     |      | Necoslie        | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   | "                       |                                  | 9-29-47                    | 2                                                      | 1                                                                | Ask admission                                                                               |
| TOTALS          |                    | 101 |     |      |                 | 27             | 30 | 19 | 18 | 6 | 1 |   |   | 75                |                         | 3480                             |                            | 1801                                                   |                                                                  |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended Sept 30th, 1947 19.....

Principal J. H. [Signature]

Dated Oct 1st, 1947 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1947 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY             |    |    |    |   |   |   |   |   |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                     |                                                          | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------------------|----|----|----|---|---|---|---|---|----|-------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                      |     |     |      |                 | 1                          | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |                   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class room during |                                                                                             |
| D 0310          | Bernadette M. George | 18  | 101 | X    | Ft. Fraser      | 27                         | 30 | 19 | 18 | 6 | 1 |   |   |   |    | X                 | Housework               | Sept. 1936                 | 62                                             | 1801                                                     | Ask discharge                                                                               |
| D 0331          | Agnes Raphael        | 15  |     |      | Stony Creek     |                            |    |    |    | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1937                 | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| 0332            | Rosy Joseph          | 14  |     |      | Tachi           |                            |    |    |    |   |   |   | X |   |    | X                 | "                       | Sept. 1937                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                             |
| D 0336          | Lena Tylee           | 16  |     |      | Stony Creek     |                            |    |    |    |   |   |   | X |   |    |                   |                         | Sept. 1937                 | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| D 0338          | Susie McKinnon       | 15  |     |      | Necoslie        |                            |    |    |    |   |   |   | X |   |    | X                 |                         | Sept. 1938                 | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| D 0349          | Bridget Patrick      | 16  |     |      | Stony Creek     |                            |    |    |    |   |   |   | X |   |    | X                 |                         | Sept. 1938                 | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| D 0352          | Abella Anatole       | 16  |     |      | Trembly Lake    |                            |    |    |    |   |   |   | X |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| D 0355          | Elizabeth Robert     | 16  |     |      | Tachi           |                            |    |    |    | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1938                 | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| 0367            | Margaret George      | 15  |     |      | Stony Creek     |                            |    |    |    |   |   |   | X |   |    | X                 | "                       | Sept. 1939                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                             |
| D 0368          | Helen Peter          | 15  |     |      | " "             |                            |    |    |    |   |   |   | X |   |    | X                 |                         | Sept. 1939                 | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| D 0370          | Theresa Alex         | 16  |     |      | Stony Creek     |                            |    |    |    | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| D 0373          | Rosy Monk            | 16  |     |      | Portage         |                            |    |    |    |   | X |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1939                 |                                                |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| D 0387          | Gracie Thomas        | 16  |     |      | Takla Lake      |                            |    |    |    |   |   |   | X |   |    |                   |                         | Sept. 1940                 | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| 0388            | Euphrasia Thomas     | 14  |     |      | " "             |                            |    |    |    | X |   |   |   |   |    | X                 | "                       | Sept. 1940                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                             |
| 0389            | Norma Thomas         | 13  |     |      | " "             |                            |    |    | X  |   |   |   |   |   |    | X                 | "                       | Sept. 1940                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                             |
| 0390            | Bessie Gunanoot      | 15  |     |      | Hazelton        |                            |    |    |    |   | X |   |   |   |    | X                 | "                       | Sept. 1940                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                             |
| 0393            | Mabel Julien         | 13  |     |      | Necoslie        |                            |    |    |    |   | X |   |   |   |    | X                 | "                       | Sept. 1940                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                             |
| D 0394          | Evelyn Charlie       | 12  |     |      | Stellaco        |                            |    |    |    | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Feb. 1941                  |                                                |                                                          | Ask discharge Miller Bay                                                                    |
| 0396            | Susie Jack           | 13  |     |      | Atlin           |                            |    |    |    |   | X |   |   |   |    | X                 | "                       | Mar. 1941                  | 92                                             | 26                                                       |                                                                                             |
| 0397            | Madeline Jim         | 14  |     |      | Necoslie        |                            |    |    |    | X |   |   |   |   |    | X                 | "                       | Sept. 1941                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                             |
| 0398            | Doreen McKinnon      | 14  |     |      | "               |                            |    |    |    |   | X |   |   |   |    | X                 | "                       | Sept. 1941                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                             |
| 0399            | Nora McKinnon        | 12  |     |      | "               |                            |    |    |    |   | X |   |   |   |    | X                 | "                       | Sept. 1941                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                             |
| D 0400          | Dorothy Prince       | 15  |     |      | "               |                            |    |    |    | X |   |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1941                 | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| 0401            | Mary Al Patrick      | 14  |     |      | "               |                            |    |    |    |   | X |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1941                 | 62                                             |                                                          | Absent                                                                                      |
| 0403            | Marie Joseph         | 15  |     |      | Portage         |                            |    |    |    | X |   |   |   |   |    | X                 | "                       | Sept. 1941                 | 92                                             | 26                                                       |                                                                                             |
| D 0404          | Jennie Qwaw          | 14  |     |      | Stony Creek     |                            |    |    |    |   |   | X |   |   |    |                   |                         | Sept. 1941                 | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| D 0405          | Evelyn Patrick       | 13  |     |      | " "             |                            |    |    |    |   | X |   |   |   |    |                   |                         | Sept. 1941                 | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| D 0412          | Cecilia Alexis       | 15  |     |      | " "             |                            |    |    |    |   |   | X |   |   |    |                   |                         | Sept. 1941                 | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| TOTALS          |                      |     | 101 | 28   |                 | TOTALS 2730 192114 9 3 5 1 |    |    |    |   |   |   |   |   |    | 86                |                         |                            | 4030                                           | TOTALS 9271 2087                                         |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended Sept 30th, 1947 19.

Principal J. Mulvihill

Dated Oct 1st, 1947 19.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at                      19.  
this                      19.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1947 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | School at |   |   |   |   |    |                   |    |           |      | L...                    |                                     |                            |            |     |                                                                                                |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|---------------------------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-----------|---|---|---|---|----|-------------------|----|-----------|------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
| REGISTER NUMBER                 | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |           |   |   |   |   |    | STANDING IN CLASS |    |           |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |     | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|                                 |                 |     |     |      |                 | 1              | 2 | 3 | 4 | 5         | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11                | 12 | Very Good | Good |                         |                                     |                            | Fair       | Bad |                                                                                                | Total number of days pupil in residence during quarter | Total number of days pupil attended in class-room during quarter |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|                                 |                 |     | 101 | 28   |                 |                |   |   |   |           |   |   |   |   |    |                   |    |           |      |                         |                                     |                            |            |     |                                                                                                |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | </ |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended Sept. 30th, 1947 19

Principal [Signature]

Dated Oct 1st, 1947 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_

this \_\_\_\_\_ 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1947 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL SCHOOL at |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at residence or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                              |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------|---|-------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER                           | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |                   |   |                         |                                         |                            | Total number of days pupil in residence | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                           |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7                       | 8                                       | High School                | Very Good                               | Good                                                             | Fair                                                                                        | Bad |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the **LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter

ended Sept 30th, 1947 19.....

Principal.....

Dated Oct 1st, 1947 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1947 194

| REPORT of the   |                    |     |     |      |                 |                |      |        |   |   |   | DETACH RESIDENTIAL SCHOOL |   |             |           |      |                   |        |                                                        |                                                                  |                         |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|------|--------|---|---|---|---------------------------|---|-------------|-----------|------|-------------------|--------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------|------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |      |        |   |   |   |                           |   |             |           |      | STANDING IN CLASS |        |                                                        |                                                                  | TRADE OR OTHER INDUSTRY | number of hours at school per week or Quarter            | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                 |                    |     |     |      |                 | 1              | 2    | 3      | 4 | 5 | 6 | 7                         | 8 | High School | Very Good | Good | Fair              | Bad    | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                         |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
|                 |                    |     | 101 | 84   |                 | 3946           | 3626 | 2111   | 5 | 7 | 1 |                           |   |             | 141       |      | 5730              | 14987  | 3517                                                   |                                                                  |                         |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0499            | Sylvia Harris      | 10  |     | X    | Kitwanga        | X              |      |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | Housework         | 50     | 9-19-45                                                | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0502            | Lillian A. Louis   | 10  |     |      | Stellaco        | X              |      |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 9-23-45                                                | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0503            | Betsy J. Sam       | 9   |     |      | Necoslie        | X              |      |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 9-25-45                                                | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 504             | Lillian Charlie    | 11  |     |      | Ft. Fraser      | X              |      |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 9-30-45                                                | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0505            | Martha D. Joseph   | 14  |     |      | Hazelton        |                |      | X      |   |   |   |                           |   |             |           |      | "                 |        | 10-13-45                                               | 62                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0506            | Rosalie J. Moore   | 13  |     |      | "               |                |      | X      |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 10-13-45                                               | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0507            | Gloria Derrick     | 10  |     |      | Kitwanga        |                | X    |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 11-17-45                                               | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0508            | Mabel Tom          | 11  |     |      | Hazelton        | X              |      |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 7-4-46                                                 | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0509            | Anne Thomas        | 7   |     |      | Ft. Graham      |                | X    |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 7-15-46                                                | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0510            | Bertha Reid        | 7   |     |      | Tahltan         | X              |      |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 8-15-46                                                | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0511            | Isobel Reid        | 7   |     |      | "               | X              |      |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 8-15-46                                                | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0512            | Angeline Mattis    | 12  |     |      | Tachi           |                | X    |        |   |   |   |                           |   |             |           |      | "                 |        | 9-3-46                                                 | 62                                                               |                         | Ret. by parents.                                         |                            |            |  |                                                                                             |
| 0513            | Mary M. Morris     | 9   |     |      | Portage         |                | X    |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 9-3-46                                                 | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0514            | Elsie Morris       | 7   |     |      | "               | X              |      |        |   |   |   |                           |   |             |           |      | "                 |        | 9-3-46                                                 | 62                                                               |                         | sick                                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0515            | Margaet D. Joseph  | 13  |     |      | "               |                | X    |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 9-3-46                                                 | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0516            | Seraphine Joseph   | 9   |     |      | Tachi           | X              |      |        |   |   |   |                           |   |             |           |      | "                 |        | 9-3-46                                                 | 62                                                               |                         | Ret. by parents.                                         |                            |            |  |                                                                                             |
| 0517            | Dorothy D. Joseph  | 13  |     |      | Portage         |                | X    |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 9-3-46                                                 | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0518            | Cecile D. Joseph   | 8   |     |      | "               | X              |      |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 9-3-46                                                 | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| D 0519          | Doreen A. David    | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |      |        |   |   |   |                           |   |             |           |      | "                 |        | 9-3-46                                                 | 62                                                               |                         | Ask discharge                                            |                            |            |  |                                                                                             |
| 0520            | Euphrasia J. Peter | 7   |     |      | Portage         | X              |      |        |   |   |   |                           |   |             |           |      | "                 |        | 9-3-46                                                 | 62                                                               |                         | Ret. by parents.                                         |                            |            |  |                                                                                             |
| 0522            | Margaret M. Prince | 9   |     |      | Necoslie        |                | X    |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 9-14-46                                                | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0523            | Sally Benoit       | 7   |     |      | "               |                | X    |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 9-14-46                                                | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0524            | Jessie West        | 14  |     |      | Babine          |                | X    |        |   |   |   |                           |   |             |           |      | "                 |        | 10-3-46                                                | 62                                                               |                         | absent number of days pupils in residence during Quarter |                            |            |  |                                                                                             |
| 0525            | Margaret West      | 10  |     |      | "               |                | X    |        |   |   |   |                           |   |             |           |      | "                 |        | 10-3-46                                                | 62                                                               |                         | Absent                                                   |                            |            |  |                                                                                             |
| 0526            | Doris West         | 8   |     |      | "               | X              |      |        |   |   |   |                           |   |             |           |      | "                 |        | 10-3-46                                                | 62                                                               |                         | Absent attendance of pupils during Quarter               |                            |            |  |                                                                                             |
| 0528            | Irma Etzerza       | 16  |     |      | Tahltan         |                |      |        | X |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 10-18-46                                               | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0529            | Phyllis Qwaw       | 8   |     |      | Shelley         |                | X    |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 10-24-46                                               | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| 0530            | Brenda Harris      | 7   |     |      | Kitwnaga        | X              |      |        |   |   |   |                           |   |             | X         |      | "                 | 50     | 11-19-46                                               | 92                                                               | 26                      |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |
| TOTALS          |                    |     | 101 | 112  | TOTALS          | 42             | 6138 | 262211 | 5 | 7 | 1 |                           |   |             | 141       |      | 6730              | TOTALS | 14987                                                  | 3517                                                             |                         |                                                          |                            |            |  |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

ADD  
W47  
IN



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
**LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter  
and tuition at the.....

ended Sept. 30th, 1947 19.....

Principal.....

Dated Oct. 1st, 1947 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Vancouver B.C.  
this 2nd Oct. 1947

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended Sept. 30th., 1947. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |     |    |    |    |    |    |    |   |    | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                     |                                                          | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|-----|----|----|----|----|----|----|---|----|-------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | 1              | 2   | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9 | 10 |                   |                         |                            | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room during |                                                                                             |
|                 |                  |     |     |      |                 | 42             | 61  | 38 | 26 | 22 | 11 | 5  | 7  | 1 |    | 157               |                         | 11-30-46                   | 62                                             |                                                          | Ret. by parents.                                                                            |
| 0531            | Violet Wilson    | 16  |     |      | Hagwilget       |                |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 12-17-46                   | 62                                             |                                                          | " " "                                                                                       |
| 0532            | Madeline West    | 7   |     |      | Babine          | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 4-27-47                    | 62                                             |                                                          | Ask discharge                                                                               |
| 0533            | Mabel Alex       | 8   |     |      | Stony Creek     |                | X   |    |    |    |    |    |    |   |    |                   | Housework               | 6-10-47                    | 92                                             | 28                                                       |                                                                                             |
| 0534            | Vera Seymour     | 10- |     |      | Shelley         |                | X   |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 6-14-47                    | 92                                             | 28                                                       |                                                                                             |
| 0535            | Margaret Joseph  | 4   |     |      | Morissetown     | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 9-2-47                     | 29                                             | 26                                                       | Ask admission                                                                               |
| 0536            | Winnie McKinnon  | 10  |     |      | Necoslie        | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 9-2-47                     | 29                                             | 26                                                       |                                                                                             |
| 0537            | Lena Peter       | 10  |     |      | "               | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 9-2-47                     | 29                                             | 26                                                       |                                                                                             |
| 0538            | Irene Louis      | 7   |     |      | Stellaco        | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 9-2-47-                    | 29                                             | 26                                                       |                                                                                             |
| 0539            | Bertha Thomas    | 8   |     |      | Stony Creek     | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 9-14-47                    | 17                                             | 14                                                       |                                                                                             |
| 0540            | Louis Isaac      | 9   |     |      | Ft. Graham      | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 9-14-47                    | 17                                             | 14                                                       |                                                                                             |
| 0541            | Mabel Pierre     | 9   |     |      | " "             | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 9-14-47                    | 17                                             | 14                                                       |                                                                                             |
| 0542            | Lena Pierre      | 7   |     |      | " "             | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 9-25-47                    | 6                                              | 4                                                        |                                                                                             |
| 0543            | Patricia Fraser  | 8   |     |      | Shelley         | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 9-25-47                    | 6                                              | 4                                                        |                                                                                             |
| 0544            | Marian Peter     | 7   |     |      | Stony Creek     | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 9-27-47                    | 4                                              |                                                          |                                                                                             |
| 0545            | Agnes Todd       | 4   |     |      | Necoslie        | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 9-27-47                    | 4                                              |                                                          |                                                                                             |
| 0546            | Bertha Segalon   | 7   |     |      | "               | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 9-27-47                    | 4                                              |                                                          |                                                                                             |
| 0547            | Lena Isadore     | 10  |     |      | Takla Lake      | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 9-29-47                    | 2                                              |                                                          |                                                                                             |
| 0548            | Madeline Antoine | 11  |     |      | Stony Creek     | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         | 9-29-47                    | 2                                              |                                                          |                                                                                             |
| 0549            | Martha Antoine   | 8   |     |      | " "             | X              |     |    |    |    |    |    |    |   |    |                   |                         |                            |                                                |                                                          |                                                                                             |
|                 |                  |     |     |      |                 | 101            | 131 | 61 | 61 | 38 | 26 | 22 | 11 | 5 | 7  | 1                 | 157                     | 7070                       | 15492                                          | 3723                                                     |                                                                                             |

TOTAL number of days in Quarter 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 15492

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 173.79

AMOUNT of per capita grant due for Quarter  
 $173.79 \times 42.50 = 7,386.08$   
 $173.79 \times 3.75 = 651.71$   
 $173.79 \times 8.75 = 1,520.66$   
 $9,558.45$

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter  
ended June 30th 1947 19.....

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.M.

Dated June 2nd 1947 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

School at LEJAC, B.C.

on GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended June 30th., 1947.

19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
| 383             | Stephen Jael     | 14  | X   |      | Shelley         |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 150                              | Sept. 1938                 | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 384             | Diek Johnson     | 15  |     |      | Atlin           |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Oct. 1938                  | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 391             | Phoenie Aehille  | 14  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   |                   |                         |                                  | Sept. 1939                 |                                                        |                                                                  | Absent                                                                                         |
| 398             | Peter Johnson    | 13  |     |      | Atlin           | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   |                         |                                  | Jan. 1940                  |                                                        |                                                                  | Miller Bay Hospital                                                                            |
| 401             | Alfred Antoine   | 14  |     |      | Nesoslie        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 150                              | Sept. 1940                 | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 409             | Willie Paul      | 14  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 150                              | Sept. 1941                 | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 411             | Peter Prince     | 12  |     |      | Pinchi          |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Sept. 1941                 | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 413             | Howard Tashoots  | 12  |     |      | Tahltan         |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Sept. 1941                 | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 414             | Augustine James  | 12  |     |      | Stony Creek     |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Oct. 1941                  | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 415             | Leno Pierre      | 15  |     |      | Tachi           |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 150                              | Oct. 1941                  | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 416             | Wilfred Alex     | 10  |     |      | "               |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 150                              | Oct. 1941                  | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 419             | Augustine Allen  | 12  |     |      | Stellaco        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Apr. 1942                  | 91                                                     | 80                                                               |                                                                                                |
| 420             | Walter Carliek   | 12  |     |      | Dease Lake      |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Aug. 1942                  | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 421             | Philip Paula     | 11  |     |      | Tachi           |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Sept. 1942                 | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 423             | Maurice Patriek  | 13  |     |      | Stony Creek     |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Sept. 1942                 | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 424             | Colin F. Antoine | 14  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 150                              | Sept. 1942                 | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 425             | Raymond Peter    | 12  |     |      | " "             |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Chores                  | 150                              | Sept. 1942                 | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 426             | Casimir Jack     | 12  |     |      | Cheslatte       | X              |   |   |   |   |   |   |   |                   |                         |                                  | Sept. 1942                 |                                                        |                                                                  | Absent                                                                                         |
| 428             | Jimmy N. Louis   | 12  |     |      | Stellaco        |                |   |   | X |   |   |   |   |                   |                         |                                  | Sept. 1942                 |                                                        |                                                                  | Absent                                                                                         |
| 429             | Fraser C. Louis  | 10  |     |      | "               |                | X |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Sept. 1942                 | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 430             | Isaac Green      | 13  |     |      | Hazelton        |                |   |   |   | X |   |   |   | X                 | Carpenter               | 150                              | Sept. 1942                 | 91                                                     | 70                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 431             | Tommy Green      | 11  |     |      | "               |                |   | X |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 150                              | Sept. 1942                 | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 432             | Colin A. Antoine | 14  |     |      | Nesoslie        | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | Carpenter               | 150                              | Sept. 1942                 | 91                                                     | 70                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 434             | Tommy Poole      | 14  |     |      | Ft. Ware        |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Mar. 1943                  | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 436             | Abel Samson      | 11  |     |      | Ft. Connelly    |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 150                              | July 1943                  | 91                                                     | 70                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 437             | Walter Bob       | 10  |     |      | " "             |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | July 1943                  | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| 438             | Dominie Pierre   | 12  |     |      | Ft. Graham      | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Aug. 1943                  | 91                                                     | 70                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                              |
| 439             | Teddy Pierre     | 10  |     |      | " "             |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                              | Aug. 1943                  | 91                                                     | 70                                                               |                                                                                                |
| TOTALS          |                  |     | 28  |      |                 | TOTALS         | 1 | 7 | 8 | 9 | 5 |   |   | 24                |                         | 3600                             | TOTALS                     | 2184                                                   | 1680                                                             |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the.....**LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL**.....School for the Quarter  
ended.....*June 30th 1947*.....19.....

Principal.....*R. A. R. Simpson*.....

Dated.....*July 2nd 1947*.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1947 19

| REPORT of the   |                    |     |     |      | CLASS OR STUDY  |         |    |    |    |   |   |   |   |             | STANDING IN CLASS |      |      |     | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|---------|----|----|----|---|---|---|---|-------------|-------------------|------|------|-----|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | Grade 1 | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good         | Good | Fair | Bad |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
|                 |                    |     | 28  |      |                 |         | 7  | 8  | 9  | 3 |   |   |   |             |                   |      |      |     | 3600                    | 2184                             | 1866                       |                                                        |                                                                  |                                                                                             |
| 440             | Ebert Paula        | 12  |     |      | Tachi           |         | X  |    |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | Sept. 1943                       | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 442             | Patrick George     | 11  |     |      | Stony Creek     |         | X  |    |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | Sept. 1943                       | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 445             | Robert Louis       | 12  |     |      | St. Fraser      |         |    |    |    | X |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | Sept. 1943                       | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 446             | Jasper Thomas      | 10  |     |      | Ft. Fraser      |         | X  |    |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | Sept. 1943                       | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 447             | Colin Patrick      | 12  |     |      | " "             |         |    |    | X  |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | Sept. 1943                       | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 449             | George C. Charlie  | 12  |     |      | Stellaco        |         | X  |    |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | Sept. 1943                       | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 450             | Nelson Reid        | 13  |     |      | Tahltan         |         |    | X  |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | Sept. 1943                       | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 451             | Bob Reid           | 11  |     |      | "               |         |    | X  |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | Sept. 1943                       | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 452             | Ivan Quock         | 10  |     |      | "               |         |    | X  |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | Sept. 1943                       | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 453             | George M. George   | 13  |     |      | Ft. Fraser      |         |    |    |    | X |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | Oct. 1943                        | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 454             | Sam Qua            | 10  |     |      | Stony Creek     |         |    | X  |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | Oct. 1943               | 91                               | 70                         | Hospital - May 29th.                                   |                                                                  |                                                                                             |
| 455             | Pierre George      | 6   |     |      | Stony Creek     | X       |    |    |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | Feb. 1944                        | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 456             | Ivor Prince        | 9   |     |      | Necoslie        |         |    | X  |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 180                     | 4-29-44                          | 91                         | 50                                                     | Hosp. 4/18 - 5/4.                                                |                                                                                             |
| 457             | Edgar Ketlo        | 10  |     |      | Ft. Fraser      |         |    | X  |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | 4-29-44                          | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 458             | Jimmy Murrat       | 8   |     |      | McDame          | X       |    |    |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | 7-27-44                          | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 460             | Dennis Dennis      | 11  |     |      | Tahltan         |         |    | X  |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | 7-27-44                          | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 461             | James Dennis       | 11  |     |      | "               |         |    | X  |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | 7-27-44                          | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 462             | Johnson Reid       | 7   |     |      | "               |         |    | X  |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | 7-27-44                          | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 463             | Charles Tashoots   | 9   |     |      | "               |         |    |    | X  |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | 7-27-44                          | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 464             | Ira Etzerza        | 14  |     |      | "               |         |    |    |    | X |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | 7-27-44                          | 91                         | 70                                                     | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                                                                             |
| 465             | Carl Etzerza       | 11  |     |      | "               |         |    |    | X  |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | 8-27-44                          | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 466             | Edward Jaek        | 8   |     |      | Atlin           |         |    | X  |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | 9-4-44                           | 91                         | 70                                                     | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                                                             |
| 467             | Baul Damien        | 11  |     |      | Tachi           |         |    | X  |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | 9-5-44                           | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 469             | Frank Sam          | 11  |     |      | Necoslie        |         |    | X  |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | 9-5-44                           | 91                         | 70                                                     | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |                                                                                             |
| 470             | Samson Sam         | 12  |     |      | "               |         |    | X  |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | 9-5-44                           | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 471             | Peter Antoine      | 14  |     |      | Stony Creek     |         |    |    |    | X |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | 9-5-44                           | 91                         | 70                                                     | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$               |                                                                                             |
| 473             | Alvin J. Sam       | 10  |     |      | Necoslie        | X       |    |    |    |   |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 150                     | 9-29-44                          | 91                         | 70                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 474             | Patrick Z. William | 15  |     |      | Tachi           |         |    |    |    | X |   |   |   |             | X                 |      |      |     | 4020                    | TOTALS                           | 4732                       | 3550                                                   |                                                                  |                                                                                             |
| TOTALS          |                    |     | 56  |      |                 | 5       | 22 | 14 | 11 | 4 |   |   |   | 52          |                   |      |      |     |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the **LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter

ended June 30th 1947 19

Principal Rev. Alex R. Simpson

Dated July 2nd 1947 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1947 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours in residence during quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                             |                            | Total number of days pupil in residence during quarter | Total number of days pupil attended in class-room |                                                                                                |
| 475             | Russell M. Alex   | 10  |     | 56   | Tachi           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 150                                         | 9-29-44                    | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 477             | Willie J. Poole   | 6   |     |      | Ft. Graham      | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         | 150                                         | 10-17-44                   | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 478             | Harvey J. Paul    | 9   |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 11-21-44                   | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 479             | Louis Quock       | 8   |     |      | Tahltan         | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 4-28-45                    | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 480             | William Poole     | 6   |     |      | Ft. Ware        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                             | 6-9-45                     | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 482             | Percy F. Prince   | 12  |     |      | Necoslie        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 9-4-45                     | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 483             | Dick M. Benoit    | 8   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 9-4-45                     | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 484             | Peter B. Prince   | 9   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 9-4-45                     | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 485             | Patrick N. Prince | 7   |     |      | Tachi           | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 9-4-45                     | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 486             | Moise C. Alexis   | 10  |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 9-4-45                     | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 491             | Patrick N. Todd   | 10  |     |      | Necoslie        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 9-22-45                    | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 493             | Henry M. Sam      | 8   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 9-25-45                    | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 494             | Jimmy T. Prince   | 7   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 4-9-46                     | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 495             | Arthur Tom        | 14  |     |      | Hagwilget       | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 7-4-46                     | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 497             | Roland Abraham    | 10  |     |      | Ft. Connelly    | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 8-15-46                    | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 498             | Herbert Abraham   | 8   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 8-15-46                    | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 499             | John B. Monk      | 9   |     |      | Portage         | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                             | 9-3-46                     | 91                                                     | 70                                                | Miller Bay Hospital                                                                            |
| 500             | Marvin S. George  | 7   |     |      | Ft. Fraser      | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 9-3-46                     | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 501             | Tommy D. George   | 12  |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 9-3-46                     | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 502             | Alfred L. George  | 12  |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 9-3-46                     | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 503             | Samuel Derrick    | 11  |     |      | Kitwanga        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 9-3-46                     | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 504             | Douglas Derrick   | 10  |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 9-3-46                     | 91                                                     | 70                                                | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 505             | Walter Green      | 7   |     |      | Hazelton        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 9-3-46                     | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 508             | Colin Prince      | 5   |     |      | Necoslie        | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                             | 12-19-46                   | 91                                                     | 70                                                | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 509             | Baptist W. George | 11  |     |      | Stony Creek     | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 150                                         | 12-19-46                   | 91                                                     | 70                                                |                                                                                                |
| 510             | Richard Seymour   | 6   |     |      | Shelley         | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                             | 6-10-47                    | 25                                                     |                                                   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 511             | Ronnie Seymour    | 4   |     |      | "               | X              |    |    |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                             | 6-10-47                    | 25                                                     |                                                   | Ask Admission                                                                                  |
| TOTALS          |                   | 83  |     |      |                 | 252            | 16 | 11 | 4 |   |   |   |   | 78                |                         | 10920                                       | TOTALS                     | 6966                                                   | 5160                                              | Ask admission grant due for Quarter.....\$                                                     |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended June 30th 1947 19

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D. Min.

Dated July 2nd 1947 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1947 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |     |                                                                       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>in residence during<br>quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                         |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------|-----------|----------------------|------|-----|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                    |                 |     |     |      |                    | 1              | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>quarter |                            |                                                   |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>quarter |  |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 |     | 83  |      |                    | 25             | 27 | 16 | 11 | 5 |   |   |   |             | X         | X                    | 78   |     |                                                                       |                            | 10920                                             |                                  |                                                                                    |  |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the **LEJAC INDIAN**  
**RESIDENTIAL SCHOOL** School for the Quarter

ended June 30th 1947 19.....

Principal Rev. Alex. R. Simpson D.M.

Dated July 2nd 1947 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1947 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |   |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |     |                                                                       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>in residence during<br>Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                         |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------|-----------|----------------------|------|-----|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                    |                 |     |     |      |                    | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                            |                                                   |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 |     | 83  | 28   |                    | 25             | 27 | 18 | 17 | 14 | 5 | 3 | 1 | 1           | 1         | 103                  |      |     |                                                                       |                            |                                                   |                                  |                                                                                    |  |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter ended June 30th 1947 19.....

Principal Rev. Alex R. Simpson

Dated July 2nd 1947 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at

LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended June 30th., 1947

19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |   |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>in residence during<br>Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------|-----------|----------------------|-----------|----------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|-------|--------|------|-------|--|
|                    |                      |     |     |      |                    | 1              | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair      |                            |                                                   |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |       |        |      |       |  |
|                    |                      |     | 83  | 56   |                    | 28             | 38 | 31 | 23 | 16 | 6 | 5 | 1 | 1           | 1         | 157                  |           | 13590                      | 13567                                             | 8454                             |            |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0466               | Alice Etzerza        | 10  |     |      | Tahltan            |                |    | X  |    |    |   |   |   |             | X         |                      | Housework | 150                        | 7-27-44                                           | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0467               | Joyce Etzerza        | 8   |     |      | "                  |                |    | X  |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 7-27-44                                           | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0468               | Emma Jack            | 10  |     |      | Atlin              |                |    | X  |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 8-27-44                                           | 91                               | 80         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0469               | Margaret Pius        | 11  |     |      | Portage            |                |    | X  |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-5-44                                            | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0470               | Luey Edmund          | 7   |     |      | Oheslatta          | X              |    |    |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-5-44                                            | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0472               | Gracie Joseph        | 11  |     |      | Hagwilget          |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-5-44                                            | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0473               | Rose Antoine         | 11  |     |      | Necoslie           |                |    |    |    |    | X |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-5-44                                            | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0474               | June Isaac           | 12  |     |      | Portage            | X              |    |    |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-5-44                                            | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0476               | Cecile Sam           | 8   |     |      | Necoslie           |                |    | X  |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 120                        | 9-5-44                                            | 82                               | 60         | Returned April 10th.<br>from hospital                                 |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0477               | Susannah Thomas      | 9   |     |      | Stony Creek        |                |    | X  |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-5-44                                            | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0479               | Bernadette C. Joseph | 12  |     |      | TremblyLake        |                |    | X  |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-29-44                                           | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0480               | Lottie Z. William    | 12  |     |      | Tachi              |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-29-44                                           | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0482               | Emma I. George       | 10  |     |      | Stellaco           |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 10-1-44                                           | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0483               | Julianna J. Poole    | 9   |     |      | Ft. Graham         | X              |    |    |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 10-17-44                                          | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0484               | Matilda E. Bill      | 13  |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 10-19-44                                          | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0485               | Celina D. Michel     | 8   |     |      | Necoslie           | X              |    |    |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 1-17-45                                           | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0486               | Hilda A. James       | 11  |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 4-19-45                                           | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0487               | Julie E. Moise       | 6   |     |      | Necoslie           | X              |    |    |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 4-19-45                                           | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0488               | Lillian Prince       | 7   |     |      | "                  |                |    |    | X  |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 8-10-45                                           | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0489               | Nancy M. Todd        | 9   |     |      | "                  |                |    | X  |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 8-21-45                                           | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0490               | Bessie Alexis        | 9   |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-4-45                                            | 91                               | 70         | TOTAL number of days in Quarter.....                                  |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0491               | Margaret J. Thomas   | 10  |     |      | " "                | X              |    |    |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-4-45                                            | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0493               | Josephine Austin     | 12  |     |      | Grand Rapids       |                |    | X  |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-4-45                                            | 91                               | 70         | 15 Hospital number of days pupils in<br>residence during Quarter..... |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0494               | Mary T. Monk         | 12  |     |      | Protage            |                |    | X  |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-4-45                                            | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0495               | Leonie M. Louis      | 10  |     |      | Ft. Fraser         | X              |    |    |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-4-45                                            | 91                               | 70         | 4 Milieu number of days pupils<br>during Quarter.....                 |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0496               | Julie B. Prince      | 12  |     |      | Necoslie           |                |    |    |    | X  |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-18-45                                           | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0497               | Agnes T. Prince      | 8   |     |      | Necoslie           |                |    | X  |    |    |   |   |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-18-45                                           | 91                               | 70         | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                  |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| 0498               | Mary R. Harris       | 15  |     |      | Kitwanga           |                |    |    |    |    |   | X |   |             | X         |                      | "         | 150                        | 9-18-45                                           | 91                               | 70         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |       |        |      |       |  |
| TOTALS             |                      |     | 83  | 84   |                    | TOTALS         |    |    |    |    |   |   |   |             |           | 3949                 | 2424      | 17                         | 7                                                 | 5                                | 1          | 1                                                                     | 1                                                                                              | 153                                                                                |  | 22260 | TOTALS | 1386 | 10460 |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended June 30th 1947 19.....

Principal Rev. Alex. R. Simpson, D.D.

Dated July 2nd 1947 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1947 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      |     | STANDING IN<br>CLASS | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>school or in<br>residence during<br>Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|----------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad |                      |                            |                                                                   |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                    |     | 83  | 84   |                    | 39             | 49 | 24 | 24 | 17 | 7 | 5 | 1 | 1           | 1         | 1    | 1    | 158 | Housework            | 150                        | 9-19-45                                                           | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0499               | Sylvia Harris      | 9   |     |      | Kitwanga           | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 9-23-45                                                           | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0502               | Lilian A. Louis    | 9   |     |      | Stellaco           | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 9-25-45                                                           | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0503               | Betsy J. Sam       | 8   |     |      | Necoslie           | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 9-30-45                                                           | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0504               | Lilian Charlie     | 10  |     |      | Ft. Fraser         | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 10-13-45                                                          | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0505               | Martha D. Joseph   | 13  |     |      | Hazelton           |                | X  |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 10-13-45                                                          | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0506               | Rosalie J. Moore   | 12  |     |      | "                  |                | X  |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 11-17-45                                                          | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0507               | Gloria Derriek     | 9   |     |      | Kitwanga           |                | X  |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 7-4-46                                                            | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0508               | Mabel Tom          | 10  |     |      | Hazelton           | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 7-15-46                                                           | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0509               | Anne Thomas        | 6   |     |      | Ft. Graham         | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 8-15-46                                                           | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0510               | Bertha Reid        | 6   |     |      | Tahltan            | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 8-15-46                                                           | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0511               | Isabel Reid        | 6   |     |      | "                  | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 9-3-46                                                            | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0512               | Angeline Mattis    | 11  |     |      | Tachi              | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 9-3-46                                                            | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0513               | Mary M. Morris     | 8   |     |      | Portage            | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 9-3-46                                                            | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0514               | Elsie Morris       | 6   |     |      | Portage            | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 9-3-46                                                            | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0515               | Margaret D. Joseph | 12  |     |      | "                  | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 9-3-46                                                            | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0516               | Seraphine Joseph   | 8   |     |      | Tachi              | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 9-3-46                                                            | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0517               | Dorothy D. Joseph  | 12  |     |      | Portage            | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 9-3-46                                                            | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0518               | Cecile D. Joseph   | 7   |     |      | "                  | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 9-3-46                                                            | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0519               | Doreen A. David    | 7   |     |      | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 9-3-46                                                            | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0520               | Euphrasia J. Peter | 6   |     |      | Portage            | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 9-14-46                                                           | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0522               | Margaret M. Prince | 8   |     |      | Necoslie           | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 9-14-46                                                           | 91                               | 70                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                               |                                                                                                |
| 0523               | Sally Benoit       | 6   |     |      | "                  | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 10-3-46                                                           | 91                               | 70                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                |                                                                                                |
| 0524               | Jessie West        | 13  |     |      | Babine             | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 10-3-46                                                           | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0525               | Margaret West      | 9   |     |      | "                  | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 10-3-46                                                           | 91                               | 70                                                                    | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                |                                                                                                |
| 0536               | Doris West         | 7   |     |      | "                  | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 10-18-46                                                          | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0528               | Irma Etzerza       | 15  |     |      | Tahltan            |                |    |    |    |    | X |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 10-24-46                                                          | 91                               | 70                                                                    | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter..... \$                              |                                                                                                |
| 0529               | Phyllis Qwaw       | 7   |     |      | Shelley            | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        | 11-19-46                                                          | 91                               | 70                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0530               | Brenda Harris      | 6   |     |      | Kitwanga           | X              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                    | 150                        |                                                                   |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| TOTALS             |                    |     | 83  | 112  | TOTALS             | 61             | 55 | 24 | 24 | 18 | 7 | 5 | 1 | 1           | 1         | 1    | 1    | 181 |                      | 26460                      | TOTALS                                                            | 16412                            | 12420                                                                 |                                                                                    |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

*E*  
*FILE*

Ottawa Copy

8



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the LEJAC INDIAN  
RESIDENTIAL SCHOOL School for the Quarter

ended June 30th 1947 19...

Principal R. W. R. Simpson, Esq.

Dated July 2nd 1947 19...

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*J. Rowe*  
Indian Agent

Dated at Vancouver, B.C.  
this 8th July 1947

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30th., 1947. 194

| REPORT of the   |                 |     |     |      |                       |                |    |    |    | LEJAC RESIDENTIAL School at |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                     |                            |                                                |                                                          |                                                                                             |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------------|----------------|----|----|----|-----------------------------|---|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE       | CLASS OF STUDY |    |    |    |                             |   |   |   |             |           |      |      |     | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at grade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                     |                                                          | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                 |                 |     |     |      |                       | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5                           | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during | Total number of days pupil attended in class-room during |                                                                                             |
|                 |                 |     | 83  | 112  |                       | 61             | 56 | 24 | 24 | 18                          | 7 | 5 | 1 | 1           | 1         | 1    | 181  |     |                   | 26860                   | 16712                               | 12635                      |                                                |                                                          |                                                                                             |
| 0531            | Violet Wilson   | 15  |     |      | Hagwilget             |                |    |    |    | X                           |   |   |   |             |           |      |      | X   | Housework         | 150                     | 11-30-46                            | 91                         | 70                                             |                                                          |                                                                                             |
| 0532            | Madeline West   | 6   |     |      | Babine                | X              |    |    |    |                             |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                 | 150                     | 12-17-46                            | 91                         | 70                                             |                                                          |                                                                                             |
| 0533            | Mabel Alex      | 7   |     |      | Stoney Creek          | X              |    |    |    |                             |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                 | 100                     | 4-27-47                             | 65                         | 55                                             | Ask Admission                                            |                                                                                             |
| 0534            | Vera Seymour    | 9   |     |      | Shelley               |                |    |    |    | X                           |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                 |                         | 6-10-47                             | 25                         | 20                                             | Ask Admission                                            |                                                                                             |
| 0535            | Margaret Joseph | 3   |     |      | Morissetown Hagwilget | X              |    |    |    |                             |   |   |   |             |           |      |      | X   | "                 |                         | 6-14-47                             | 17                         |                                                | Ask Admission                                            |                                                                                             |
|                 |                 |     | 83  | 112  |                       | 61             | 56 | 24 | 24 | 18                          | 7 | 5 | 1 | 1           | 1         | 1    | 186  |     |                   | 26860                   | 16701                               | 12635                      |                                                |                                                          |                                                                                             |

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS

TOTALS</

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils residence during Quarter 16701

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 183.5

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$9625.00

175X 42.50 = 7437.50  
175X 3.75 = 656.25  
175X 8.75 = 1531.25  
9625.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Leflac Indian Residential School School for the Quarter ended MAR 31 1948 19.

Principal J. H. Mulvihill  
Dated APR 1 1948 19.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....  
this ..... 19.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency School at LEJAC B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended MARCH 31st 1948

| REPORT of the..... |                  |     |     |      |                 |         |   |    |   | CLASS OF STUDY |   |   |   |             |           |      |      |     |                                                        | STANDING IN CLASS                                                |           |      |      |                                                                  | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|---------|---|----|---|----------------|---|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------|------|------|------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER    | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | Grade 1 | 2 | 3  | 4 | 5              | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |           |      |      |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 411                | Peter Prince     | 13  | x   |      | Pinchi          |         |   | x  |   |                |   |   |   |             |           |      | x    |     | Chores                                                 | 122                                                              | Sept 1941 | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 413                | Howard Tashoots  | 13  | x   |      | Tahltan         |         |   | x  |   |                |   |   |   |             |           | x    |      |     | "                                                      | 122                                                              | " "       | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 416                | Wilfrid Alex     | 11  | x   |      | Tachi           |         |   | x  |   |                |   |   |   |             |           | x    |      |     | Carpentry                                              | 122                                                              | Oct. 1941 | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 419                | Augustine Allen  | 14  | x   |      | Stellaco        |         |   |    |   |                | x |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 122                                                              | Apr. 1942 | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 420                | Walter Carlick   | 13  | x   |      | Dease Lake      |         |   |    | x |                |   |   |   |             |           | x    |      |     | Chores                                                 | 122                                                              | Aug 1942  | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 421                | Philip Paula     | 12  | x   |      | Tachi           |         |   |    | x |                |   |   |   |             |           | x    |      |     | "                                                      | 122                                                              | Sept 1942 | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 429                | Fraser C.Louis   | 11  | x   |      | Stellaco        |         |   |    | x |                |   |   |   |             |           | x    |      |     | "                                                      | 122                                                              | " "       | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 430                | Isaac Green      | 14  | x   |      | Hazelton        |         |   |    |   | x              |   |   |   |             |           |      | x    |     | Carpentry                                              | 122                                                              | " "       | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 431                | Tommy Green      | 12  | x   |      | "               |         |   |    |   | x              |   |   |   |             |           |      | x    |     | Chores                                                 | 122                                                              | " "       | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 432                | Colin A.Antoine  | 15  | x   |      | Necosalie       |         |   |    | x |                |   |   |   |             |           |      |      | x   | Farming                                                | 122                                                              | " "       | 88   | 52   | Returned Jan 2nd                                                 |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 434                | Tommy Poole      | 15  | x   |      | Ft.Ware         |         |   |    |   | x              |   |   |   |             |           | x    |      |     | "                                                      | 122                                                              | Mar. 1943 | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 438                | Dominic Piehure  | 13  | x   |      | Ft.Graham       |         |   |    |   | x              |   |   |   |             |           | x    |      |     | Chores                                                 | 122                                                              | Aug 1943  | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 439                | Teddy Pierre     | 11  | x   |      | " "             |         |   |    |   | x              |   |   |   |             |           | x    |      |     | "                                                      | 122                                                              | " "       | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 440                | Ebert Paula      | 13  | x   |      | Tachi           |         |   |    |   | x              |   |   |   |             |           | x    |      |     | "                                                      | 122                                                              | Sept.1943 | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 442                | Patrick George   | 12  | x   |      | Stoney Creek    | x       |   |    |   |                |   |   |   |             |           |      | x    |     | "                                                      | 122                                                              | " "       | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 445                | Robert Louis     | 13  | x   |      | Ft.Fraser       |         |   |    |   |                | x |   |   |             |           | x    |      |     | Carpentry                                              | 122                                                              | " "       | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 446                | Jasper Thomas    | 11  | x   |      | " "             |         |   |    | x |                |   |   |   |             |           | x    |      |     | Chores                                                 | 122                                                              | " "       | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 447                | Colin Patrick    | 13  | x   |      | " "             |         |   |    |   |                | x |   |   |             |           | x    |      |     | "                                                      | 122                                                              | " "       | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 449                | George C.Charlie | 13  | x   |      | Stellaco        |         |   |    |   | x              |   |   |   |             |           | x    |      |     | "                                                      | 122                                                              | " "       | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 450                | Nelson Reid      | 14  | x   |      | Tahltan         |         |   |    |   | x              |   |   |   |             |           | x    |      |     | "                                                      | 122                                                              | " "       | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 451                | Bob Reid         | 12  | x   |      | "               |         |   |    |   | x              |   |   |   |             |           | x    |      |     | "                                                      | 122                                                              | " "       | 91   | 56   | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 452                | Ivan Quock       | 11  | x   |      | "               |         |   |    |   | x              |   |   |   |             |           | x    |      |     | "                                                      | 122                                                              | " "       | 91   | 56   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 453                | George M.George  | 14  | x   |      | Ft.Fraser       |         |   |    |   |                | x |   |   |             | x         |      |      |     | Carpentry                                              | 122                                                              | Oct 1943  | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 454                | Sam Qua          | 11  | x   |      | Stoney Creek    |         |   |    |   |                | x |   |   |             |           | x    |      |     | Chores                                                 | 122                                                              | " "       | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 455                | Pierre George    | 7   | x   |      | " "             | x       |   |    |   |                |   |   |   |             |           |      | x    |     | "                                                      | 0                                                                | " "       | 91   | 36   | AVERAGE attendance of pupils Hospitalized Jan 2 to Jan 30.....   |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 456                | Ivor Prince      | 10  | x   |      | Necosalie       |         |   |    |   | x              |   |   |   |             |           | x    |      |     | Chores                                                 | 122                                                              | Feb 1944  | 91   | 56   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| 457                | Edgar Ketlo      | 11  | x   |      | Ft.Fraser       | x       |   |    |   |                |   |   |   |             |           | x    |      |     | "                                                      | 122                                                              | 4-29-44   | 91   | 56   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |
| TOTALS             |                  | 27  | 27  |      | TOTALS          | 1       | 3 | 11 | 9 | 2              | 1 |   |   |             | 2         | 19   | 5    | 1   |                                                        | 372                                                              | TOTALS    | 2454 | 1488 |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

+2

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



31  
8  
1  
40

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the **Lejac Indian Residential School** School for the Quarter  
ended.....LEJAC, B.C.

ended.....MAR 31 1948.....19.....

Principal.....*J. H. McLaughlin*.....

Dated.....APR 1 1948.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended MARCH 31st 1945

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                                                     | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|-----------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair      |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter                               |                                                                                                |
| 458                | Jimmy Murrat      | 27  | 27  |      | McDame             | 1              | 3  | 11 | 9  | 2 | 1 |   |   |                      | 2         | 195  | 1         | Chores                     | 122                                    | 4-23-44                          | 91         | 56                                                                                                  |                                                                                                |
| 460                | Dennis Dennis     | 12  | x   |      | Tahltan            | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         |      | "         | 122                        | 7-27-44                                | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 461                | Jimmy Dennis      | 12  | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         |      | "         | 122                        | " "                                    | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 462                | Johnson Reid      | 8   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         |      | "         | 0                          | " "                                    | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 463                | Charlie Tashoots  | 10  | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         |      | "         | 122                        | " "                                    | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 465                | Carl Etzerza      | 12  | x   |      | "                  |                |    | x  |    |   |   |   |   | x                    |           |      | Carpentry | 122                        | " "                                    | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 466                | Edward Jack       | 9   | x   |      | Atlin              | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | Chores    | 122                        | 8-25-44                                | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 467                | Paul Damien       | 10  | x   |      | Tachi              |                | x  |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | "         | 122                        | 9-4-44                                 | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 469                | Frank Sam         | 12  | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         |      | "         | 122                        | 9-5-44                                 | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 470                | Samson Sam        | 13  | x   |      | "                  |                | x  |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | Carpentry | 122                        | " "                                    | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 473                | Alvin J. Sam      | 11  | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | Chores    | 122                        | " "                                    | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 475                | Russel M. Alex    | 11  | x   |      | Tachi              | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | "         | 122                        | 9-29-44                                | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 477                | Willie J. Poole   | 7   | x   |      | Ft. Graham         | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |           | 0                          | 10-17-44                               | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 479                | Louis Quock       | 9   | x   |      | Tahtlin            | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | "         | 122                        | 4-28-45                                | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 480                | William Poole     | 7   | x   |      | Ft. Ware           | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |           | 0                          | 6-9-45                                 | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 481                | Sebastien Anatole | 12  | x   |      | Trembly Lake       | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | Carpentry | 122                        | 9-4-45                                 | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 482                | Percy Prince      | 13  | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |           | 0                          | 9-4-45                                 | 30                               | 0          | allow 30 days Hospital<br>Ask discharge Miller Bay                                                  |                                                                                                |
| 483                | Dick M. Benoit    | 9   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | Chores    | 122                        | " "                                    | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 484                | Peter B. Prince   | 10  | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | "         | 122                        | " "                                    | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 485                | Patrick N. Prince | 8   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |           | 0                          | " "                                    | 30                               | 0          | allow 30 days<br>Died in Hospital Mar. 5th                                                          |                                                                                                |
| 486                | Moise C. Alex     | 11  | x   |      | Tachi              | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | "         | 122                        | " "                                    | 91                               | 56         | TOTAL number of days in Quarter.....                                                                |                                                                                                |
| 487                | Henry C. Joseph   | 10  | x   |      | Trembly Lake       | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | "         | 0                          | " "                                    | 16                               | 16         | 0 Miller Bay Hospital Jan 16<br>AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter..... |                                                                                                |
| 488                | Peter B. Anatole  | 13  | x   |      | " "                | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | "         | 122                        | " "                                    | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 489                | Achille Prince    | 13  | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | "         | 122                        | 9-14-45                                | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 491                | Patrick M. Todd   | 11  | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | "         | 80                         | 9-22-45                                | 91                               | 56         | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                                 |                                                                                                |
| 493                | Henry M. Sam      | 9   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | "         | 122                        | 9-25-45                                | 91                               | 56         |                                                                                                     |                                                                                                |
| 494                | Jimmy T. Prince   | 8   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      | "         | 122                        |                                        | 91                               | 56         | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                                                |                                                                                                |
| TOTALS             |                   | 54  | 54  |      | TOTALS             | 6              | 22 | 13 | 10 | 2 | 1 |   |   | 3                    | 38        | 12   | 1         |                            | 5692                                   | TOTALS                           | 4654       | 2832                                                                                                |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter

ended MAR 31 1948 19

Principal J. A. G. G. G.

Dated APR 1 1948 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this MAR 31 1948 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at LEJAC?B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended MARCH 31 1948 194

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL

| REPORT of the   |                 |     |     |      |                 |         |    |    |    | CLASS OF STUDY |   |   |   |             |           |      |      |     |                                                        | STANDING IN CLASS                                                |                    | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL                                       | ATTENDANCE |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|---------|----|----|----|----------------|---|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | Grade 1 | 2  | 3  | 4  | 5              | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                    |                         |                                     |                                                                  |            |  |                                                                                             |
|                 |                 | 54  | 54  |      |                 | 6       | 22 | 13 | 10 | 2              | 1 |   |   |             | 3         | 38   | 12   | 1   |                                                        | 5692                                                             | 7-4-46             | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 495             | Arthur Tom      | 15  | x   |      | Hagwilget       |         |    |    |    | x              |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | 8-15-46            | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 497             | Roland Abraham  | 10  | x   |      | Ft. Connelly    | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | " "                | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 498             | Herbert Abraham | 9   | x   |      | " "             |         | x  |    |    |                |   |   |   |             |           |      |      |     |                                                        | 122                                                              | " "                | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 499             | John Monk       | 11  | x   |      | Portage         |         |    | x  |    |                |   |   |   |             |           |      | x    |     |                                                        | 63                                                               | 9-3-46             | 52                      | 35                                  | Readmission 2-21-48                                              |            |  |                                                                                             |
| 500             | Marvin George   | 8   | x   |      | Ft. Fraser      | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | 9-3-46             | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 501             | George Tommy    | 13  | x   |      | " "             |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | " "                | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 502             | Alfred George   | 13  | x   |      | " "             |         | x  |    |    |                |   |   |   |             |           |      | x    |     |                                                        | 122                                                              | " "                | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 503             | Samuel Derrick  | 12  | x   |      | Kitwanga        |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | " "                | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 504             | Douglas Derrick | 11  | x   |      | "               |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | " "                | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 505             | Walter Green    | 8   | x   |      | Hazelton        |         | x  |    |    |                |   |   |   |             |           |      | x    |     |                                                        | 80                                                               | " "                | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 508             | Colin Prince    | 6   | x   |      | Necosalie       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 0                                                                | 12-19-46           | 91                      | 48                                  | Ill at school                                                    |            |  |                                                                                             |
| 509             | Baptist George  | 12  | x   |      | Stony Creek     | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | <del>8-15-47</del> | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 512             | Felix Charlie   | 7   | x   |      | Ft. Ware        | x       |    |    |    |                |   |   |   |             |           |      | x    |     |                                                        | 0                                                                | 8-6-47             | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 513             | Stephen Pius    | 10  | x   |      | Tachi           | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | 9-2-47             | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 514             | William Anatole | 9   | x   |      | Tremble Lake    | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | " "                | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 515             | James Anatole   | 9   | x   |      | " "             | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | " "                | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 516             | Walter Joseph   | 8   | x   |      | " "             | x       |    |    |    |                |   |   |   |             |           |      | x    |     |                                                        | 122                                                              | " "                | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 517             | John Lazare     | 9   | x   |      | Necosalie       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | " "                | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 518             | Michael Antoine | 9   | x   |      | "               | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | " "                | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 519             | Charles Joseph  | 11  | x   |      | Portage         | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | " "                | 91                      | 56                                  |                                                                  |            |  |                                                                                             |
| 520             | Gerald Casimir  | 8   | x   |      | Stony Creek     | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | 9-10-47            | 91                      | 56                                  | TOTAL number of days in Quarter.....                             |            |  |                                                                                             |
| 521             | Francis Isaac   | 10  | x   |      | Ft. Graham      | x       |    |    |    |                |   |   |   |             |           |      | x    |     |                                                        | 122                                                              | 9-14-47            | 91                      | 56                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |            |  |                                                                                             |
| 522             | Jimmy Dennis    | 9   | x   |      | " "             | x       |    |    |    |                |   |   |   |             |           |      | x    |     |                                                        | 0                                                                | " "                | 91                      | 56                                  | Ask discharge Mar 22nd                                           |            |  |                                                                                             |
| 523             | Walter Dennis   | 8   | x   |      | " "             | x       |    |    |    |                |   |   |   |             |           |      | x    |     |                                                        | 0                                                                | " "                | 50                      | 28                                  | TO hospital Jan 21 died there                                    |            |  |                                                                                             |
| 524             | William Dominic | 10  | x   |      | Pinchi          | x       |    |    |    |                |   |   |   |             |           |      | x    |     |                                                        | 0                                                                | 9-17-47            | 56                      | 0                                   | AVERAGE attendance of pupils                                     |            |  |                                                                                             |
| 525             | Nicholas Peter  | 9   | x   |      | Stony Creek     | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | 9-25-47            | 91                      | 56                                  | TOTAL number of days in Quarter.....                             |            |  |                                                                                             |
| 526             | Bruno Billy     | 11  | x   |      | Necosalie       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                                                        | 122                                                              | 9-29-47            | 91                      | 56                                  | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |            |  |                                                                                             |
| TOTALS          |                 | 81  | 81  |      | TOTALS          | 23      | 29 | 14 | 12 | 7              | 1 |   |   |             | 4         | 53   | 20   | 2   |                                                        | 8275                                                             | TOTALS             | 7002                    | 4203                                |                                                                  |            |  |                                                                                             |

NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended MAR 31 1948 19

Principal H. McLaughlin

Dated APR 1 1948 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the

LEJAC RESIDENTIAL

School at

LEJAC, B.C.

on

GOVERNMENT

Reserve for Quarter ended

MARCH 31 1948

194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |        |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                            |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|----------------------|-----------|--------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good   | Fair |                            |                                        |                                  | Bad                                   | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 527                | Thomas Dominic  | 12  | x   |      | Pinchi             | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         | nil    | 0    | 10-18-47                   | 0                                      | 0                                | Ask discharge                         |                                                                       |                                                                                                |
| 528                | Patrick Joseph  | 10  | x   |      | Portage            | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         | Chores | 122  | 10-23-47                   | 91                                     | 56                               |                                       |                                                                       |                                                                                                |
| 529                | Alfred Joseph   | 9   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x      | 0    | 12-17-47                   | 91                                     | 56                               |                                       |                                                                       |                                                                                                |
| 530                | Edward Antoine  | 9   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         | "      | 122  | 12-20-47                   | 91                                     | 56                               |                                       |                                                                       |                                                                                                |
| 531                | Paul Antoine    | 5   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         |        | 0    | 1-2-48                     | 60                                     | 23                               | Feb 1st<br>Ask Admission. To hospital |                                                                       |                                                                                                |
| 532                | Gerald James    | 5   | x   |      | Stoney Creek       | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         |        | 0    | 1-12-48                    | 72                                     | 42                               | " "                                   |                                                                       |                                                                                                |
| 533                | Peter Sam       | 8   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         |        | 0    | 2-6-48                     | 54                                     | 22                               | " "                                   |                                                                       |                                                                                                |
| 534                | Joseph Joseph   | 14  | x   |      | Moricetown         | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         | "      | 80   | 2-6-48                     | 54                                     | 22                               | " "                                   |                                                                       |                                                                                                |
| 535                | Alex Joseph     | 14  | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         | "      | 80   | 2-6-48                     | 54                                     | 22                               | " "                                   |                                                                       |                                                                                                |
| TOTALS             |                 | 90  | 90  |      |                    | 32             | 29 | 14 | 12 | 2 | 1 |   |   |                      | 4         | 58     | 25   | 3                          | 5679                                   | TOTALS                           | 7576                                  | 4492                                                                  |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended MAR 31 1948 19.

Dated APR 1 1948 19. Principal J. H. Mulvihill

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 19.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended March 31 1948 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |                  | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|------------------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad              |                            |                                        |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                  | 90  | 90  |      |                    | 32             | 29 | 14 | 12 | 2 | 1 |   |   | X                    | 4         | 58   | 153  |                  | 8679                       |                                        | 75                               | 76                                                                    | 4492                                                                               |                                                                                                |
| 0332               | Rosy Joseph      | 14  |     | X    | Tachi              |                |    |    |    |   |   |   |   | X                    |           |      |      | Domestic Science | 154                        | Sept 1937                              | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0367               | Margaret George  | 15  |     | X    | Stony Creek        |                |    |    |    |   |   |   | X |                      |           |      |      | " "              | 154                        | Sept 1939                              | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0388               | Euphrasia Thomas | 14  |     | X    | Takla Lake         |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 92                         | Sept 1940                              | 72                               | 38                                                                    | Mar 12th<br>At home helping parents<br>Miller Bay Hospital<br>Ask discharge        |                                                                                                |
| 0389               | Norma Thomas     | 13  |     | X    | " "                |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 0                          | " "                                    | 0                                | 0                                                                     |                                                                                    |                                                                                                |
| 0390               | Bessie Gunanoot  | 15  |     | X    | Hazelton           |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | " "                                    | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0393               | Mabel Julien     | 13  |     | X    | Necosalie          |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | " "                                    | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0396               | Susie Jack       | 13  |     | X    | Atlin              |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | Mar 1941                               | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0397               | Madelin Jim      | 15  |     | X    | Necosalie          |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | Sept 1941                              | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0398               | Doreen McKinnon  | 15  |     | X    | "                  |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | " "                                    | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0399               | Nora McKinnon    | 13  |     | X    | "                  |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | " "                                    | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0403               | Marie Joseph     | 15  |     | X    | Portage            |                |    |    | X  |   |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | " "                                    | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0407               | Jessie Tom       | 13  |     | X    | Forestdale         | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      | X    | " "              | 62                         | Sept 1941                              | 82                               | 43                                                                    | To hospital Feb 24<br>Ask Readmission 1-10-48                                      |                                                                                                |
| 0409               | Margaret Tom     | 10  |     | X    | "                  | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      | X    | " "              | 0                          | Sept-1941                              | 91                               | 56                                                                    | " " 1-1-48                                                                         |                                                                                                |
| 0415               | Irene Tashoots   | 16  |     | X    | Tahltan            |                |    |    |    |   |   |   | X | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | Oct 1941                               | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0419               | Anne Allen       | 15  |     | X    | Stellaco           |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 0                          | Apr. 1942                              | 0                                | 0                                                                     | Miller Bay Hospital<br>Ask discharge                                               |                                                                                                |
| 0421               | Lorna Carlick    | 15  |     | X    | Dease Lake         |                |    |    |    |   |   |   | X | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | Aug 1942                               | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0422               | Hannah Carlick   | 14  |     | X    | " "                |                |    |    |    |   |   | X |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | " "                                    | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0428               | Susie Alex       | 13  |     | X    | Grand Rapids       |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | Sept 1942                              | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0430               | Annie Alexis     | 15  |     | X    | Tachi              |                |    |    | X  |   |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | " "                                    | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0431               | Melanie Mattis   | 15  |     | X    | "                  |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | " "                                    | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0432               | Madeline Monk    | 14  |     | X    | Portage            |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | " "                                    | 91                               | 56                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                               |                                                                                                |
| 0433               | Mary Antéine     | 12  |     | X    | Necosalie          |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | " "                                    | 91                               | 56                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                |                                                                                                |
| 0436               | Emily Thomas     | 13  |     | X    | Stony Creek        | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | " "                                    | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0438               | Eileen Prince    | 12  |     | X    | Necosalie          |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 154                        | Nov. 1942                              | 91                               | 56                                                                    | AVERAGE attendance of pupils nts<br>Home help helping pare...                      |                                                                                                |
| 0443               | Mary N. Qwaw     | 14  |     | X    | Shelly             |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 102                        | Sept 1943                              | 60                               | 42                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0444               | Anne Poole       | 12  |     | X    | Ft. Ware           |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 80                         | "                                      | 83                               | 23                                                                    | To hospital Feb. 24<br>AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$        |                                                                                                |
| 0445               | Florence Julien  | 9   |     | X    | Necosalie          | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                    |           |      |      | " "              | 80                         | "                                      | 91                               | 56                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| TOTALS             |                  | 117 | 90  | 27   |                    | 34             | 31 | 17 | 15 | 9 | 6 | 2 | 3 | 6                    | 76        | 31   | 4    |                  | 12021                      | TOTALS                                 | 9775                             | 5814                                                                  |                                                                                    |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended MAR 31 1948 19.....

Principal J. P. Guelinck  
Dated APR 1 1948 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent  
Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on Government Reserve for Quarter ended March 31 1948 194

| REPORT of the   |                 | LEJAC RESIDENTIAL |     | School at |                 | LEJAC, B.C.    |    | ON |    |   |   |   |   |             |           |                   |      |     |                                                        |                         |                                     |                            |                                                                  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|-----------------|-------------------|-----|-----------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------|-----------|-------------------|------|-----|--------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE               | BOY | GIRL      | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |   |   |   |   |             |           | STANDING IN CLASS |      |     |                                                        | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                                       |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                 |                   |     |           |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good              | Fair | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter |                         |                                     |                            | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                 |                   |     |           |                 | 34             | 31 | 17 | 15 | 9 | 6 | 2 | 3 |             |           | 4                 | 76   | 31  | 4                                                      |                         |                                     |                            |                                                                  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
Lejac Indian Residential School  
and tuition at the.....LEJAC, B.C.....School for the Quarter  
ended.....MAR 31 1948.....19.....  
Principal.....J.P. McInnis.....  
Dated.....APR 1 1948.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended March 31 1948.194

REPORT of the Lejac Residential

| REPORT of the   |                    | Lejac Residential |     | School at |                 |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         |                                     |                            |            |                                                        |                                                                                             |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
|-----------------|--------------------|-------------------|-----|-----------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------------|-----------|------|------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---|-------|--------|-------|------|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE               | BOY | GIRL      | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
|                 |                    |                   |     |           |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair |                         |                                     |                            | Bad        | Total number of days pupil in residence during Quarter |                                                                                             | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |   |       |        |       |      |  |
|                 |                    | 144               | 90  | 54        |                 | 36             | 40 | 28 | 18 | 10 | 7 | 2 | 3 |                   | 7         | 96   | 36   | 5                       | Domestic Science                    | 154                        | 9-18-45    | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0498            | Mary Harris        | 16                |     | x         | Kitwanga        |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |           | x    |      |                         | "                                   | 154                        | 9-19-45    | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0499            | Sylvia Harris      | 10                |     | x         | "               |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           |      | x    |                         | "                                   | 154                        | 9-23-45    | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0502            | Lillian Louis      | 10                |     | x         | Stellaco        |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           |      | x    |                         | "                                   | 154                        | 9-25-45    | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0503            | Betsy Sam          | 9                 |     | x         | Necosalie       |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           |      | x    |                         | "                                   | 154                        | 9-30-45    | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0504            | Lillian Charlie    | 11                |     | x         | Ft. Fraser      |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           |      |      | x                       | "                                   | 154                        | 10-13-45   | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0505            | Martha Joseph      | 14                |     | x         | Hazelton        |                |    |    | x  |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 0                          | "          | 0                                                      | 0                                                                                           | Miller Bay Hospital Ask discharge                                |   |       |        |       |      |  |
| 0506            | Rosalie Moore      | 13                |     | x         | "               |                |    |    | x  |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 154                        | 11-17-45   | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0507            | Gloria Derriek     | 10                |     | x         | Kitwanga        |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           |      |      | x                       | "                                   | 154                        | 7-4-46     | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0508            | Mabel Tom          | 11                |     | x         | Hazelton        |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 82                         | 7-15-46    | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0509            | Anne Thomas        | 7                 |     | x         | Ft. Graham      |                |    |    | x  |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 82                         | 8-15-46    | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0510            | Bertha Reid        | 7                 |     | x         | Tahltan         |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 82                         | "          | 91                                                     | 50                                                                                          | Ill at school                                                    |   |       |        |       |      |  |
| 0511            | Isobel Reid        | 7                 |     | x         | "               |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 154                        | 9-3-46     | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0512            | Angeline Mattis    | 12                |     | x         | Tachi           |                |    |    | x  |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 154                        | 9-3-46     | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0513            | Mary Morris        | 9                 |     | x         | Portage         |                |    |    | x  |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 82                         | "          | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0514            | Elsie Morris       | 7                 |     | x         | "               |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 154                        | "          | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0515            | Margaret Joseph    | 13                |     | x         | "               |                |    |    | x  |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 154                        | "          | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0517            | Dorothy Joseph     | 13                |     | x         | "               |                |    |    | x  |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 154                        | "          | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0518            | Cecile Joseph      | 8                 |     | x         | "               |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 82                         | "          | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0520            | Euphrasia Peter    | 7                 |     | x         | "               |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 154                        | 9-14-46    | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0522            | Margaret M. Prince | 9                 |     | x         | Necosalie       |                |    |    | x  |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 82                         | "          | 91                                                     | 56                                                                                          | TOTAL number of days in Quarter                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0523            | Sally Benoit       | 7                 |     | x         | "               |                |    |    | x  |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 154                        | 10-18-46   | 91                                                     | 56                                                                                          | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter      |   |       |        |       |      |  |
| 0528            | Irma Etzerza       | 16                |     | x         | Tahltan         |                |    |    |    |    |   | x |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 82                         | 10-24-46   | 91                                                     | 56                                                                                          | Miller Bay Hospital Ask discharge                                |   |       |        |       |      |  |
| 0529            | Phyllis Qwaw       | 8                 |     | x         | Shelly          |                |    |    | x  |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 0                          | 11-19-46   | 0                                                      | 0                                                                                           | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                      |   |       |        |       |      |  |
| 0530            | Brenda Harris      | 7                 |     | x         | Kitwanga        |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 154                        | 11-30-46   | 91                                                     | 56                                                                                          | At home Jan 24 to Mar 6TH                                        |   |       |        |       |      |  |
| 0531            | Violet Wilson      | 16                |     | x         | Hagwilget       |                |    |    |    |    | x |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 82                         | 6-10-47    | 49                                                     | 31                                                                                          | AMOUNT of per capita grant due for Quarter                       |   |       |        |       |      |  |
| 0534            | Vera Seymour       | 10                |     | x         | Shelly          |                |    |    | x  |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   | 0                          | 6-14-47    | 91                                                     | 56                                                                                          |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| 0535            | Margaret Joseph    | 5                 |     | x         | Moricetown      |                | x  |    |    |    |   |   |   |                   |           |      |      |                         | "                                   |                            |            |                                                        |                                                                                             |                                                                  |   |       |        |       |      |  |
| TOTALS          |                    | 171               | 90  | 81        |                 | TOTALS         |    |    |    |    |   |   |   | 44                | 54        | 30   | 19   | 11                      | 7                                   | 3                          | 3          | 7                                                      | 115                                                                                         | 44                                                               | 5 | 18471 | TOTALS | 14393 | 8627 |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter

ended MAR 31 1948 19

Principal J. P. Mulvihill

Dated APR 1 1948 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. Howe  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof B.C.  
this 2nd April 1948 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended March 31 1948 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS     | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |                  | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                  |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |
|--------------------|---------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|------------------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                    |                     |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad              |                            |                                        |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter       | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |  |
|                    |                     | 171 | 90  | 81   |                    | 44             | 54 | 30 | 19 | 11 | 7 | 3 | 3 | 7                    | 115       | 44   | 5    |                  | 18471                      |                                        | 14393                            | 8627                                                                        |                                                                                    |                                                                                                |  |
| 0536               | Winnie McKinnon     | 10  |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | Domestic Science | 154                        | 9-2-48                                 | 91                               | 56                                                                          |                                                                                    |                                                                                                |  |
| 0537               | Lena Peter          | 10  |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | "                | 154                        | 9-2-47                                 | 91                               | 50                                                                          | To hospital Mar. 22nd                                                              |                                                                                                |  |
| 0538               | Irene Louis         | 7   |     | x    | Stellaco           | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | "                | 0                          | "                                      | 25                               | 13                                                                          | Ill at home Jan. 25                                                                |                                                                                                |  |
| 0539               | Bertha Thomas       | 8   |     | x    | Stony Creek        | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | "                | 82                         | "                                      | 90                               | 56                                                                          | Returned Jan. 2nd                                                                  |                                                                                                |  |
| 0540               | Louise Isaac        | 9   |     | x    | Ft. Graham         | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                | 82                         | 9-14-47                                | 91                               | 56                                                                          |                                                                                    |                                                                                                |  |
| 0541               | Mabel Piesre        | 9   |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | "                | 82                         | "                                      | 91                               | 56                                                                          |                                                                                    |                                                                                                |  |
| 0542               | Lena Pierre         | 7   |     | x    |                    | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | "                | 0                          | "                                      | 91                               | 56                                                                          |                                                                                    |                                                                                                |  |
| 0543               | Patricia Fraser     | 8   |     | x    | Shelly             | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | "                | 12                         | 9-25-47                                | 17                               | 8                                                                           | To day school<br>Ask discharge                                                     |                                                                                                |  |
| 0544               | Marian Peter        | 7   |     | x    | Stony Creek        | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | "                | 0                          | "                                      | 91                               | 56                                                                          |                                                                                    |                                                                                                |  |
| 0545               | Agnes Todd          | 5   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | "                | 0                          | 9-27-47                                | 91                               | 56                                                                          |                                                                                    |                                                                                                |  |
| 0546               | Bertha Sagalon      | 7   |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | "                | 0                          | "                                      | 91                               | 56                                                                          |                                                                                    |                                                                                                |  |
| 0547               | Lena Isadore        | 10  |     | x    | Takla Lake         | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | "                | 154                        | "                                      | 91                               | 56                                                                          |                                                                                    |                                                                                                |  |
| 0548               | Madeline Antoine    | 11  |     | x    | Stony Creek        | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | "                | 154                        | 9-29-47                                | 91                               | 56                                                                          |                                                                                    |                                                                                                |  |
| 0549               | Martha Antoine      | 8   |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | "                | 82                         | "                                      | 91                               | 56                                                                          |                                                                                    |                                                                                                |  |
| 0550               | Betsy Prince        | 11  |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | "                | 154                        | 10-6-47                                | 91                               | 56                                                                          |                                                                                    |                                                                                                |  |
| 0551               | Zephiria Dennis     | 9   |     | x    | Yactee             | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | "                | 154                        | 10-21-47                               | 91                               | 56                                                                          |                                                                                    |                                                                                                |  |
| 0552               | Effie Pius A'Huille | 7   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                | 0                          | 2-6-48                                 | 54                               | 22                                                                          | Ask admission                                                                      |                                                                                                |  |
| 0553               | Elsie Pius A'Huille | 5   |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                | 0                          | "                                      | 54                               | 22                                                                          | " "                                                                                |                                                                                                |  |
| TOTALS             |                     | 189 | 90  | 99   |                    | 62             | 54 | 30 | 19 | 11 | 7 | 3 | 3 | 7                    | 124       | 52   | 6    |                  | 19735                      |                                        | TOTALS                           | 15816                                                                       | 9470                                                                               |                                                                                                |  |
|                    |                     |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |                  |                            |                                        |                                  | TOTAL number of days in Quarter..... 91.....                                |                                                                                    |                                                                                                |  |
|                    |                     |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |                  |                            |                                        |                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 15816..... |                                                                                    |                                                                                                |  |
|                    |                     |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |                  |                            |                                        |                                  | AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 174.41.....                |                                                                                    |                                                                                                |  |
|                    |                     |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |                  |                            |                                        |                                  | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                          |                                                                                    |                                                                                                |  |
|                    |                     |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |                  |                            |                                        |                                  | 174.41 x 55 = 9,592.55                                                      |                                                                                    |                                                                                                |  |
|                    |                     |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |                  |                            |                                        |                                  | 17% = 1,630.73                                                              |                                                                                    |                                                                                                |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 15816

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 174.41

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$

174.41 x 55 = 9,592.55  
 17% = 1,630.73  
 16.4.48 11,223.28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

*Handwritten calculations and signatures:*  
 $165.45$   
 $152.22$   
 $122.12$   
 $102.02$   
 $82.02$   
 $62.02$   
 $42.02$   
 $22.02$   
 $02.02$   
 $165.45$   
 $152.22$   
 $122.12$   
 $102.02$   
 $82.02$   
 $62.02$   
 $42.02$   
 $22.02$   
 $02.02$



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
Lejac Indian Residential School  
 and tuition at the LEJAC, B.C. School for the Quarter  
 ended SEP 30 1948 1948

Principal J. Mulvihill

Dated OCT 1 1948 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_

this \_\_\_\_\_ 1948

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1948 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |    |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |     |                                                                       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                         |                                                             | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|----|-------------|-----------|----------------------|------|-----|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                             |                                                                                                 |
|                    |                    | 178 | 98  | 80   |                    | 25             | 51 | 38 | 31 | 15 | 6  | 10 | 1  | 1           | 6         | 117                  | 50   | 5   |                                                                       | 3630                       |                                     | 1362                             | 2340                                                                               |                                                             |                                                                                                 |
| P 0538             | Irene Louis        | 8   |     | X    | Stellaco           | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | Domestic Science                                                      | 0                          | 9-2-47                              | 0                                | 0                                                                                  | Ill at home. Discharge                                      |                                                                                                 |
| 0539               | Bertha Thomas      | 9   |     | X    | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 22                         | "                                   | 92                               | 18                                                                                 |                                                             |                                                                                                 |
| 0540               | Louise Isaac       | 10  |     | X    | Ft Graham          |                | X  |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 12                         | 9-14-48                             | 92                               | 9                                                                                  | Ill at school                                               |                                                                                                 |
| 0541               | Mabel Pierre       | 10  |     | X    | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 10                         | "                                   | 92                               | 9                                                                                  | " "                                                         |                                                                                                 |
| 0542               | Lena Pierre        | 8   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 10                         | "                                   | 92                               | 9                                                                                  | " "                                                         |                                                                                                 |
| 0544               | Miriam Peter       | 8   |     | X    | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 22                         | 9-25-48                             | 20                               | 18                                                                                 | Returned Sept 11                                            |                                                                                                 |
| 0545               | Agnes Todd         | 6   |     | X    | Necosalie          | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           |                      | X    |     | "                                                                     | 0                          | 9-27-47                             | 92                               | 9                                                                                  | " "                                                         |                                                                                                 |
| 0546               | Bertha Sagalon     | 8   |     | X    | "                  |                | X  |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 10                         | "                                   | 92                               | 9                                                                                  | " "                                                         |                                                                                                 |
| 0547               | Lena Isadore       | 11  |     | X    | Takla Lake         |                | X  |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 22                         | "                                   | 92                               | 18                                                                                 |                                                             |                                                                                                 |
| 0548               | Madeline Antoine   | 12  |     | X    | Stony Creek        |                | X  |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 22                         | 9-29-47                             | 92                               | 18                                                                                 |                                                             |                                                                                                 |
| 0549               | Martha Antoine     | 9   |     | X    | " "                | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           |                      | X    |     | "                                                                     | 22                         | "                                   | 92                               | 18                                                                                 |                                                             |                                                                                                 |
| 0550               | Betsy Prince       | 12  |     | X    | Necosalie          |                | X  |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 0                          | 10-6-47                             | 62                               | 0                                                                                  | Retained by parents                                         |                                                                                                 |
| 0551               | Zephiria Dennis    | 10  |     | X    | Yactcee            |                | X  |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 0                          | 10-21-47                            | 62                               | 0                                                                                  | " " "                                                       |                                                                                                 |
| 0552               | Effie Pius A'Huile | 8   |     | X    | Necosalie          | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           |                      | X    |     | "                                                                     | 0                          | 2-6-48                              | 62                               | 0                                                                                  | " " "                                                       |                                                                                                 |
| 0553               | Elsie Pius A'Huile | 6   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           |                      | X    |     | "                                                                     | 0                          | "                                   | 62                               | 0                                                                                  | " " "                                                       |                                                                                                 |
| 0554               | Marion Patrick     | 14  |     | X    | Ft. Connolley      | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 22                         | 4-1-48                              | 92                               | 18                                                                                 |                                                             |                                                                                                 |
| 0555               | Seraphine Lawrence | 14  |     | X    | Necosalie          | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           |                      | X    |     | "                                                                     | 0                          | 4-29-48                             | 62                               | 0                                                                                  | " " "                                                       |                                                                                                 |
| 0556               | Catherine Prince   | 7   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 22                         | 9-3-48                              | 27                               | 18                                                                                 |                                                             |                                                                                                 |
| 0557               | Ester Prince       | 7   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 22                         | "                                   | 27                               | 18                                                                                 |                                                             |                                                                                                 |
| 0558               | Emelie Isaac       | 7   |     | X    | Portage            | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 10                         | "                                   | 27                               | 9                                                                                  | Ill at school                                               |                                                                                                 |
| 0559               | Celina Isaac       | 8   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 10                         | "                                   | 27                               | 9                                                                                  | TOTAL number of days in Quarter                             |                                                                                                 |
| 0560               | Sophie Isaac       | 12  |     | X    | Forestdale         | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 22                         | "                                   | 27                               | 18                                                                                 |                                                             |                                                                                                 |
| 0561               | Rita Isaac         | 8   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           |                      | X    |     | "                                                                     | 22                         | "                                   | 27                               | 18                                                                                 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter |                                                                                                 |
| 0562               | Doreen Isaac       | 6   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           |                      | X    |     | "                                                                     | 0                          | "                                   | 27                               | 9                                                                                  | Ill at school                                               |                                                                                                 |
| 0563               | Violet Morris      | 10  |     | X    | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 22                         | "                                   | 27                               | 18                                                                                 | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                 |                                                                                                 |
| 0564               | Mary Joseph        | 6   |     | X    | Babine             | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           |                      | X    |     | "                                                                     | 0                          | "                                   | 27                               | 18                                                                                 |                                                             |                                                                                                 |
| 0565               | Adelia Lazare      | 9   |     | X    | Necosalie          | X              |    |    |    |    |    |    |    |             |           | X                    |      |     | "                                                                     | 22                         | 9-10-48                             | 20                               | 13                                                                                 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$               |                                                                                                 |
| TOTALS             |                    | 205 | 98  | 107  |                    |                | 46 | 57 | 38 | 31 | 15 | 6  | 10 | 1           | 1         | 6                    | 133  | 41  |                                                                       | 3956                       | TOTALS                              | 75409                            | 2641                                                                               |                                                             |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





CANADA

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency Lejac Residential School at Lejac on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1948 19

| REPORT OF THE      |                 |     |     |      |                    |                |   |    |   |   |   |   |   |                      |           |           |      |                            |                                     |                                  |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|----|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|-----------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |    |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |           |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                     |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good      | Fair |                            |                                     |                                  | Poor                                                                           | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
| 410                | Patrick Joseph  | 13  | x   |      | Tachi              |                | x |    |   |   |   |   |   |                      | x         | Carpentry | 8    | Sept 1941                  | 20                                  | 9                                | Re-admission Sept 20 <i>overpaid 10 days will be deducted on March quarter</i> |                                                                       |                                                                                                 |
| 411                | Peter Prince    | 14  | x   |      | Pinchi             |                |   | x  |   |   |   |   |   |                      | x         | Chores    | 32   | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 413                | Howard Tashoots | 14  | x   |      | Tahaltan           |                |   | x  |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 32   | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 416                | Wilfred Alex    | 13  | x   |      | Tachi              |                | x |    |   |   |   |   |   | x                    |           | Carpentry | 0    | Oct. 1941                  | 0                                   | 0                                | Hospital Ask discharge-Miller Bay                                              |                                                                       |                                                                                                 |
| 419                | Augustine Allen | 15  | x   |      | Stallaco           |                |   |    |   |   | x |   |   | x                    |           | "         | 18   | Apr. 1942.                 | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 420                | Walter Carlick  | 14  | x   |      | Dease Lake         |                |   |    | x |   |   |   |   | x                    |           | Farming   | 32   | Aug. 1942                  | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 421                | Philip Paula    | 14  | x   |      | Tachi              |                |   |    | x |   |   |   |   |                      | x         | Chores    | 32   | Sept. 1942                 | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 429                | Fraser Louis    | 13  | x   |      | Stallaco           |                |   | x  |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 32   | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 430                | Isaac Green     | 16  | x   |      | Hazelton           |                |   |    | x |   |   |   |   | x                    |           | Carpentry | 0    | " "                        | 62                                  | 0                                | Age 16 Ask discharge                                                           |                                                                       |                                                                                                 |
| 431                | Tommy Green     | 14  | x   |      | "                  |                |   |    | x |   |   |   |   | x                    |           | Chores    | 32   | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 434                | Tommy Poole     | 15  | x   |      | Fort Ware          |                |   |    | x |   |   |   |   | x                    |           | Farming   | 32   | March 1943                 | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 437                | Walter Bob      | 13  | x   |      | Ft. Connolly       |                | x |    |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 32   | June 1943                  | 61                                  | 18                               | Re-admission Aug 1st                                                           |                                                                       |                                                                                                 |
| 438                | Dominic Pierre  | 14  | x   |      | Ft. Graham         |                |   | x  |   |   |   |   |   |                      | x         | Chores    | 32   | Aug. 1943                  | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 439                | Teddy Pierre    | 12  | x   |      | " "                |                |   | x  |   |   |   |   |   |                      | x         | "         | 32   | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 440                | Ebert Paula     | 14  | x   |      | Tachi              |                |   | x  |   |   |   |   |   | x                    |           | Farming   | 32   | Sept. 1943                 | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 442                | Partick George  | 13  | x   |      | Stoney Creek       |                | x |    |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 32   | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 445                | Robert Louis    | 14  | x   |      | Ft. Fraser         |                |   |    |   |   | x |   |   | x                    |           | Carpentry | 32   | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 446                | Jasper Thomas   | 12  | x   |      | " "                |                |   | x  |   |   |   |   |   |                      | x         | Chores    | 0    | " "                        | 62                                  | 0                                | Retained by parents                                                            |                                                                       |                                                                                                 |
| 447                | Colin Patrick   | 14  | x   |      | " "                |                |   |    | x |   |   |   |   | x                    |           | "         | 32   | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 449                | George Charlie  | 14  | x   |      | Stellaco           |                |   |    | x |   |   |   |   | x                    |           | Farming   | 22   | " "                        | 83                                  | 13                               | Late returning Sept 10 <sup>th</sup> /44                                       |                                                                       |                                                                                                 |
| 450                | Nelson Reid     | 15  | x   |      | Tahaltan           |                |   | x  |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 32   | " "                        | 92                                  | 18                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                           |                                                                       |                                                                                                 |
| 451                | Bob Reid        | 13  | x   |      | "                  |                |   | x  |   |   |   |   |   |                      | x         | Chores    | 32   | " "                        | 92                                  | 18                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....               |                                                                       |                                                                                                 |
| 452                | Ivan Quock      | 12  | x   |      | "                  |                |   | x  |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 32   | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 453                | George George   | 15  | x   |      | Ft. Fraser         |                |   |    |   |   | x |   |   | x                    |           | Carpentry | 16   | Oct. 1943                  | 92                                  | 18                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                               |                                                                       |                                                                                                 |
| 454                | Sam Qua         | 12  | x   |      | Stoney Creek       |                |   | x  |   |   |   |   |   | x                    |           | Chores    | 0    | " "                        | 62                                  | 0                                | Age 16 Ask discharge                                                           |                                                                       |                                                                                                 |
| 455                | Pierre George   | 8   | x   |      | " "                |                | x |    |   |   |   |   |   |                      |           | "         | 0    | Oct 1943                   | 92                                  | 18                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                             |                                                                       |                                                                                                 |
| 456                | Ivor Prince     | 11  | x   |      | Necosalie          |                |   | x  |   |   |   |   |   | x                    |           | Chores    | 32   | Feb. 1943                  | 92                                  | 18                               |                                                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| TOTALS             |                 | 27  | 27  |      | TOTALS             | 1              | 6 | 12 | 5 | 2 | 1 |   |   | 1                    | 18        | 6         | 2    | 640                        | TOTALS                              | 2190                             | 400                                                                            |                                                                       |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





CANADA

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac on Government Reserve for Quarter ended Sept. 30 1948. 19

| REGISTER NUMBER |                   | NAMES OF PUPILS |    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS |           | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |           | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                  |           |                                                                  |
|-----------------|-------------------|-----------------|----|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|-------------------|-----------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |                 |    |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good                    | Fair                             | Bad                        |            |           | Total number of days pupil in residence during Quarter                                       | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |           |                                                                  |
|                 |                   |                 |    | 27  | 27  |      |                 |                |    |    |   |   |   |   |   |                   |           |                         |                                  |                            |            |           |                                                                                              |                                                                  |           |                                                                  |
| 457             | Edgar Ketlo       | 12              | x  |     |     |      | Ft Fraser       |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | Chores     | 640<br>32 | 4-29-44                                                                                      | 2190<br>92                                                       | 400<br>18 |                                                                  |
| 458             | Jimmy Murratt     | 10              | x  |     |     |      | McDame          | x              |    |    |   |   |   |   |   |                   |           | x                       |                                  |                            | "          | 24        | " " "                                                                                        | 92                                                               | 12        | In hospital Sept22-30                                            |
| 460             | Dennis Dennis     | 13              | x  |     |     |      | Tahltan         |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | "          | 32        | 2-27-44                                                                                      | 92                                                               | 18        |                                                                  |
| 461             | Jimmy Dennis      | 13              | x  |     |     |      | "               |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | "          | 32        | " " "                                                                                        | 92                                                               | 18        |                                                                  |
| 462             | Johnson Reid      | 9               | x  |     |     |      | "               |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | "          | 32        | " " "                                                                                        | 92                                                               | 18        |                                                                  |
| 463             | Charlie Taschoots | 10              | x  |     |     |      | "               |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | "          | 32        | " " "                                                                                        | 92                                                               | 18        |                                                                  |
| 465             | Carl Etzerza      | 13              | x  |     |     |      | "               |                |    |    |   | x |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | Carpentry  | 21        | " " "                                                                                        | 92                                                               | 14        | Ill at school                                                    |
| 466             | Edward Jack       | 10              | x  |     |     |      | Atlin           |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | Chores     | 32        | 8-25-44                                                                                      | 92                                                               | 18        |                                                                  |
| 467             | Paul Damien       | 11              | x  |     |     |      | Tachi           |                |    |    | x |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | "          | 60        | 9-4-44                                                                                       | 62                                                               | 0         | Retained by parents                                              |
| 469             | Frank Sam         | 13              | x  |     |     |      | Necosalie       |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | Farming    | 32        | 9-5-44                                                                                       | 92                                                               | 18        |                                                                  |
| 470             | Sampson Sam       | 14              | x  |     |     |      | "               |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   |           | x                       |                                  |                            | "          | 32        | " " "                                                                                        | 92                                                               | 18        |                                                                  |
| 473             | Alvin Sam         | 12              | x  |     |     |      | "               |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | Chores     | 32        | " " "                                                                                        | 92                                                               | 18        |                                                                  |
| 475             | Russel Alex       | 12              | x  |     |     |      | Tachi           |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | "          | 0         | 9-29-44                                                                                      | 62                                                               | 0         | Retained by parents                                              |
| 476             | Morrison Paul     | 11              | x  |     |     |      | Ft Fraser       | x              |    |    |   |   |   |   |   |                   |           | x                       |                                  |                            | "          | 22        | " " "                                                                                        | 27                                                               | 18        | Re-admission Sept 3rd                                            |
| 477             | Willie J. Poole   | 8               | x  |     |     |      | Ft Graham       | x              |    |    |   |   |   |   |   |                   |           | x                       |                                  |                            | "          | 22        | 10-17-44                                                                                     | 92                                                               | 18        |                                                                  |
| 479             | Louis Quock       | 10              | x  |     |     |      | Tahltan         | x              |    |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | "          | 32        | 4-28-45                                                                                      | 92                                                               | 18        |                                                                  |
| 480             | Willie Poole      | 8               | x  |     |     |      | Ft Ware         | x              |    |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | "          | 22        | 6-9-45                                                                                       | 92                                                               | 12        | Ill at school                                                    |
| 481             | Sebastiah Anatole | 13              | x  |     |     |      | Trembly Lake    |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | Carpentry  | 22        | 9-4-45                                                                                       | 83                                                               | 13        | Late returning Sept 10th                                         |
| 483             | Dick Benoit       | 10              | x  |     |     |      | Necosalie       | x              |    |    |   |   |   |   |   |                   |           | x                       |                                  |                            | Chores     | 32        | " " "                                                                                        | 92                                                               | 18        |                                                                  |
| 484             | Peter B.Prince    | 11              | x  |     |     |      | "               |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | "          | 32        | " " "                                                                                        | 92                                                               | 18        | TOTAL number of days in Quarter.....                             |
| 486             | Moise Alex        | 12              | x  |     |     |      | Tachi           |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | "          | 32        | " " "                                                                                        | 92                                                               | 18        |                                                                  |
| 488             | Peter Anatole     | 14              | x  |     |     |      | Trembly Lake    |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | "          | 22        | " " "                                                                                        | 83                                                               | 13        | Late returning Sept 10th                                         |
| 489             | Achille Prince    | 14              | x  |     |     |      | Necosalie       | x              |    |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | "          | 32        | 9-14-45                                                                                      | 92                                                               | 18        | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 491             | Patrick Todd      | 12              | x  |     |     |      | "               |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | "          | 32        | 9-22-45                                                                                      | 92                                                               | 18        | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |
| 493             | Henry Sam         | 10              | x  |     |     |      | "               |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   | x         |                         |                                  |                            | "          | 32        | 9-25-45                                                                                      | 92                                                               | 18        |                                                                  |
| 494             | Jimmy Prince      | 9               | x  |     |     |      | "               |                | x  |    |   |   |   |   |   |                   |           | x                       |                                  |                            | "          | 32        | 4-9-46                                                                                       | 92                                                               | 18        | AMOUNT of per capita grant due for Quarter discharge.....\$      |
| 495             | Arthur Tom        | 16              | x  |     |     |      | Hagwilget       |                |    |    | x |   |   |   |   |                   |           | x                       |                                  |                            | Carpentry  | 0         | 7-4-46                                                                                       | 62                                                               | 0         |                                                                  |
| TOTALS          |                   | 54              | 54 |     |     |      | TOTALS          | 12             | 19 | 14 | 6 | 2 | 1 |   |   |                   | 23        | 13                      | 2                                |                            |            | 1339      | TOTALS                                                                                       | 4404                                                             | 806       |                                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended SEP 30 1943 19.....

Principal J. R. McMillan

Dated OCT 1 1943 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac on Government Reserve for Quarter ended Sept. 30 1948. 19

| REPORT OF THE      |                 |     |     |      |                    |                         |   |   |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|-------------------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY          |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1                 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                    |                 | 54  | 54  |      |                    |                         |   |   |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 497                | Roland Abraham  | 11  | x   |      | Ft. Connolly       | x                       |   |   |   |   |   |   |   | 2                    | 37        | 13   | 2    | Chores                     | 1339<br>32                          | 8-15-46                          | 440<br>92  | 806<br>18                                                             |                                                                                                 |
| 498                | Herbert Abraham | 10  | x   |      | "                  |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 32                                  | " "                              | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 499                | John Monk       | 12  | x   |      | Portage            |                         |   | x |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 12                                  | 9-3-46                           | 83         | 6                                                                     | Late returning Sept 10 <sup>th</sup> / 48                                                       |
| 500                | Marvin George   | 9   | x   |      | Ft Fraser          | x                       |   |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 32                                  | " "                              | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 501                | Tommy George    | 14  | x   |      | " "                |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 68                                  | " "                              | 62         | 0                                                                     | Helping at home                                                                                 |
| 502                | Alfred George   | 14  | x   |      | " "                |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 32                                  | " "                              | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 503                | Samuel Derrick  | 13  | x   |      | Kitwanga           |                         |   |   | x |   |   |   |   | x                    |           |      |      | Carpentry                  | 12                                  | " "                              | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 504                | Douglas Derrick | 12  | x   |      | "                  |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 32                                  | " "                              | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 505                | Walter Green    | 9   | x   |      | Hazelton           |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 22                                  | " "                              | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 508                | Colin Prince    | 8   | x   |      | Necosalie          | x                       |   |   |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 22                                  | 12-19-46                         | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 509                | Baptist George  | 13  | x   |      | Stony Creek        | x                       |   |   |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 32                                  | " "                              | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 512                | Felix Charlie   | 8   | x   |      | Ft Ware            | x                       |   |   |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | 8-6-47                           | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 513                | Stephen Pius    | 11  | x   |      | Tachi              |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 32                                  | 9-2-47                           | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 514                | William Anatole | 10  | x   |      | Trembly Lake       | x                       |   |   |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 14                                  | " "                              | 82         | 8                                                                     | Late returning SEPT 11 <sup>th</sup>                                                            |
| 515                | James Anatole   | 10  | x   |      | " "                |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 14                                  | " "                              | 82         | 8                                                                     | " " Sept 11 <sup>th</sup>                                                                       |
| 516                | Walter Joseph   | 9   | x   |      | " "                |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      |           |      | x    | "                          | 32                                  | " "                              | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 517                | John Lazare     | 10  | x   |      | Necosalie          |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 32                                  | " "                              | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 518                | Michael Antoine | 10  | x   |      | "                  |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 32                                  | " "                              | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 519                | Charles Joseph  | 12  | x   |      | Portage            |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 0                                   | " "                              | 62         | 0                                                                     | Retained by parents                                                                             |
| 520                | Gerald Casimir  | 10  | x   |      | Stony Creek        |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 32                                  | 9-10-47                          | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 521                | Francis Isaac   | 11  | x   |      | Ft Graham          |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 32                                  | 9-14-47                          | 92         | 18                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                                            |
| 522                | Jimmy Dennis    | 10  | x   |      | " "                |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      |           | 1    |      | "                          | 0                                   | " "                              | 92         | 12                                                                    | In hospital Sept 8-13                                                                           |
| 525                | Nicholas Peter  | 10  | x   |      | Stony Creek        |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 0                                   | 9-25-47                          | 62         | 0                                                                     | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                                |
| 526                | Bruno Billy     | 12  | x   |      | Necosalie          |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 32                                  | 9-29-47                          | 92         | 18                                                                    |                                                                                                 |
| 528                | Patrick Joseph  | 11  | x   |      | Portage            |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | 10-18-47                         | 62         | 0                                                                     | AVERAGE attendance of pupils Retained by parents.....                                           |
| 529                | Alfred Joseph   | 10  | x   |      | "                  |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      |           |      | x    | "                          | 0                                   | 12-17-47                         | 62         | 0                                                                     | " " "                                                                                           |
| 530                | Edward Antoine  | 10  | x   |      | Necosalie          |                         | x |   |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 32                                  | 12-20-47                         | 92         | 12                                                                    | AMOUNT of per capita grant due Ill for Quarter.....\$                                           |
| 531                | Paul Antoine    | 8   | x   |      | "                  |                         |   |   |   |   |   |   |   |                      |           |      |      | "                          |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| TOTALS             |                 | 81  | 81  |      |                    | TOTALS 5 27 24 15 7 2 1 |   |   |   |   |   |   |   | 4 53 20 4            |           |      |      | 1753                       | TOTALS 6714 1158                    |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended SEP 30 1948 19.....

Principal J. H. Macdonald

Dated OCT 1 1948 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1948 19

| REPORT OF THE      |                    |     |     |      |                    |                |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |         |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|---------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |         | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair    |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                    |                    | 81  | 81  |      |                    | 5              | 27 | 24 | 15 | 7 | 2 | 1 |   | 4                    | 53        | 20   | 4       |                            | 1883                                | 6714                             | 1156       |                                                                       |                                                                                                 |
| 531                | Paul Antoine       | 6   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | nil       | 0    | 1-2-48  | 4728                       | 18                                  | Returned Aug 14/48.              |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 532                | Gerald James       | 6   | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 0    | " "     | 92                         | 18                                  |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 533                | Peter Sam          | 8   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 0    | 2-6-48  | 92                         | 18                                  |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 534                | Joseph Joseph      | 14  | x   |      | Moricetown         | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | Chores    | 0    | " "     | 62                         | 0                                   | Retained by parents              |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 535                | Alex Joseph        | 14  | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 0    | " "     | 62                         | 0                                   | " " "                            |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 536                | John Isadore Joe   | 9   | x   |      | North Takla        | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 38   | 8-25-48 | 37                         | 18                                  |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 537                | Zaa Louie          | 9   | x   |      | Ft Fraser          | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 32   | 9-3-48  | 27                         | 18                                  |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 538                | Albert George      | 7   | x   |      | Cheslatta          | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 0    | " "     | 27                         | 18                                  |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 539                | George Augustine   | 7   | x   |      | Forestdale         | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 0    | " "     | 27                         | 11                                  | In hospital Sept 19 -30          |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 540                | Johnny Augustine   | 6   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 0    | " "     | 27                         | 13                                  | " " " 23 - 30                    |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 541                | Roy Casimir        | 7   | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 0    | " "     | 27                         | 18                                  |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 542                | Herbert Casimir    | 5   | x   |      | " "                | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 0    | " "     | 27                         | 18                                  |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 543                | Albert Simoe       | 14  | x   |      | Tachi              | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 32   | " "     | 27                         | 18                                  |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 544                | Jean Marie Abraham | 14  | x   |      | Ft Connolley       | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 18   | " "     | 27                         | 11                                  | In hospital Sept 6-18            |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 545                | Martin Prince      | 8   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 18   | 9-10-48 | 20                         | 13                                  |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 546                | Larry Pierre       | 14  | x   |      | Ft Graham          | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 0    | 9-14-48 | 16                         | 3                                   | Measles at School                |            |                                                                       |                                                                                                 |
| 547                | Gordon Sam         | 8   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    | "         | 12   | 9-20-48 | 10                         | 6                                   |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| TOTALS             |                    | 98  | 98  |      |                    | 20             | 29 | 24 | 15 | 7 | 2 | 1 |   | 4                    | 61        | 29   | 4       | 2033                       | TOTALS 7973                         | 1377                             |            |                                                                       |                                                                                                 |
|                    |                    |     |     |      |                    |                |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |         |                            | 7368                                |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended SEP 30 1948 19.....

Principal J. H. MacLennan

Dated OCT 1 1948 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended SEP 30 1948 19.....

Principal J. P. McLeish  
Dated OCT 1 1948 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept. 30 1948. 19

| REPORT of the   |                              |     |     |      |                 |                |    |    |    | SCHOOL AS |    |   |   |                   |           |                  |           |            |                         | ATTENDANCE                       |                                                                    |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|------------------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|-----------|----|---|---|-------------------|-----------|------------------|-----------|------------|-------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS              | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |           |    |   |   | STANDING IN CLASS |           |                  |           |            | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL                                         | ATTENDANCE                                                      |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                              |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5         | 6  | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good             | Fair      | Poor       |                         |                                  |                                                                    | Total number of days pupil attended in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                              | 98  | 98  |      |                 | 20             | 29 | 28 | 15 | 7         | 2  | 1 |   | X                 | 461       | 2053             | Sept 1937 | 92         | 1377                    |                                  |                                                                    |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0332            | Rosy Joseph                  | 16  |     | X    | Tachi           |                |    |    |    |           |    |   |   | X                 |           | Domestic Science | 32        | Sept 1939  | 62                      | 0                                | Age 16 Discharge                                                   |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| D 0367          | Margaret George              | 16  |     | X    | Stony Creek     |                |    |    |    |           |    | X |   | X                 |           | "                | 0         | Sept 1940  | 62                      | 0                                | " "                                                                |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| D 0388          | Euphrasia Thomas             | 16  |     | X    | Takla Lake      |                |    |    |    | X         |    |   |   | X                 |           | "                | 0         | Sept 1940  | 62                      | 0                                | " "                                                                |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| R 0389          | Norma Thomas                 | 13  |     | X    | " "             |                |    |    | X  |           |    |   |   | X                 |           | "                | 32        | " "        | 27                      | 18                               | Re-admission                                                       |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0390            | Bessie Gunnanooot            | 16  |     | X    | Hazleton        |                |    |    |    |           |    | X |   | X                 |           | "                | 32        | " "        | 92                      | 18                               |                                                                    |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0393            | Mabel Julien                 | 14  |     | X    | Necosalie       |                |    |    |    |           |    | X |   | X                 | X         | "                | 32        | " "        | 92                      | 18                               |                                                                    |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| R 0394          | Evelyn Charlie               | 13  |     | X    | Stellaco        | X              |    |    |    |           |    |   |   | X                 |           | "                | 32        | " "        | 27                      | 18                               | Re-admission                                                       |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0396            | Susie Jack                   | 15  |     | X    | Atlin           |                |    |    |    |           |    | X |   | X                 |           | "                | 32        | March 1941 | 92                      | 18                               |                                                                    |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0397            | Madelin Jim                  | 15  |     | X    | Necosalie       |                |    |    |    | X         |    |   |   | X                 | X         | "                | 32        | Sept 1941  | 92                      | 18                               |                                                                    |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0398            | Doreen McKinnon              | 15  |     | X    | "               |                |    |    |    |           |    | X |   | X                 |           | "                | 0         | " "        | 62                      | 0                                | Late returning                                                     |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| D 0399          | NORA McKinnon                | 14  |     | X    | "               |                |    |    | X  |           |    |   |   | X                 |           | "                | 0         | " "        | 62                      | 0                                | To Miller Bay Hospital                                             |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0403            | Marie Joseph                 | 16  |     | X    | Portage         |                |    |    | X  |           |    |   |   | X                 |           | "                | 22        | " "        | 83                      | 12                               | Late returning Sept 10 <sup>th</sup>                               |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0409            | Margaret Tom                 | 11  |     | X    | Forestdale      | X              |    |    |    |           |    |   |   | X                 | X         | "                | 0         | " "        | 62                      | 0                                | Retained by parents                                                |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| D 0421          | Lorna Carlick                | 17  |     | X    | Dease Lake      |                |    |    |    |           |    | X |   | X                 |           | "                | 0         | Aug 1942   | 56                      | 0                                | Age 16 Discharge                                                   |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| D 0422          | Hannah Carlick               | 16  |     | X    | "               |                |    |    |    |           |    | X |   | X                 |           | "                | 0         | " "        | 56                      | 0                                | " "                                                                |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0428            | Susie Alex                   | 15  |     | X    | Tachi           |                |    |    |    |           |    | X |   | X                 |           | "                | 0         | Sept 1942  | 62                      | 6                                | Late returning Sept 11 <sup>th</sup>                               |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| D 0430          | Annie Alexis                 | 16  |     | X    | "               |                |    |    | X  |           |    |   |   | X                 |           | "                | 0         | " "        | 62                      | 0                                | Age 16 Discharge                                                   |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| D 0431          | Melenie Mattis               | 16  |     | X    | "               |                |    |    | X  |           |    |   |   | X                 | X         | "                | 0         | " "        | 62                      | 0                                | " "                                                                |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0432            | Madeline Monk                | 15  |     | X    | Portage         |                |    |    |    |           | X  |   |   | X                 |           | "                | 32        | " "        | 92                      | 18                               |                                                                    |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0433            | Mary <del>Mark</del> Antoine | 13  |     | X    | Necosalie       |                |    |    | X  |           |    |   |   | X                 |           | "                | 32        | " "        | 92                      | 18                               | TOTAL number of days in Quarter.....                               |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0436            | Emily Thomas                 | 14  |     | X    | Stony Creek     |                |    |    |    | X         |    |   |   | X                 | X         | "                | 0         | Nov 1942   | 62                      | 0                                | Retained by parents                                                |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0438            | Eileen Prince                | 15  |     | X    | Necosalie       |                |    |    |    | X         |    |   |   | X                 |           | "                | 0         | Sept 1943  | 27                      | 18                               | Aggregate number of days pupils in residence during Quarter..... 3 |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0443            | Mary Qwaw                    | 14  |     | X    | Shelly          |                |    |    |    |           | X  |   |   | X                 |           | "                | 32        | Sept 1943  | 92                      | 18                               | At home helping parents                                            |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0445            | Florence Julien              | 10  |     | X    | Necosalie       |                |    | X  |    |           |    |   |   | X                 | X         | "                | 19        | " "        | 92                      | 11                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                 |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| D 0448          | Alma Andrew                  | 16  |     | X    | Wistaria        | X              |    |    |    |           |    |   |   | X                 | X         | "                | 0         | " "        | 62                      | 0                                | At home helping parents                                            |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0455            | Ruby Qwaw                    | 13  |     | X    | Shelly          |                |    |    | X  |           |    |   |   | X                 |           | "                | 0         | " "        | 62                      | 0                                | At home helping parents                                            |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0458            | Marian Joe                   | 11  |     | X    | Telkwa          |                |    |    | X  |           |    |   |   | X                 |           | "                | 32        | Nov 1943   | 92                      | 18                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                 |                                                                 |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TOTALS          |                              | 125 | 98  | 27   |                 | TOTALS         | 20 | 32 | 27 | 19        | 12 | 5 | 8 | 1                 | 1         | 5                | 79        | 374        | 2458                    | TOTALS                           | 9376                                                               | 1622                                                            | 9266                                                             |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended SEP 30 1948 19..... School for the Quarter

Principal J. H. Mulvihill

Dated OCT 1 1948 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1948 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |    |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |                  |                                                                    | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                                            |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|----|-------------|-----------|----------------------|------|------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8  | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad              | Total number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                            |                                     |                                  | Total number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter                       |  |                                                                                                 |
|                    |                 | 125 | 98  | 27   |                    | 20             | 32 | 27 | 19 | 12 | 5  | 8 | 1  | 1           | 5         | 79                   | 31   |                  | 2458                                                               |                            | 9376                                | 1622                             |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0459               | Virginia George | 10  |     | x    | Stony Creek        | x              |    |    |    |    |    |   |    |             |           |                      | x    | Domestic Science | 32                                                                 | Oct 1943                   | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0460               | Ruth Benoit     | 14  |     | x    | Necosalie          |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 32                                                                 | Apr 1944                   | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0461               | Shirley Prince  | 10  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 32                                                                 | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0463               | Jennie Murratt  | 12  |     | x    | McDame             |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           |                      | x    | "                | 32                                                                 | 4-26-44<br>4-2-6-44        | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0465               | Lucy Reid       | 11  |     | x    | Tahltan            |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 32                                                                 | 7-27-44                    | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0466               | Alice Etzerza   | 12  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 26                                                                 | " "                        | 92                                  | 13                               | Ill at school                                                                                         |  |                                                                                                 |
| 0467               | Joyce Etzerza   | 10  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 26                                                                 | " "                        | 92                                  | 13                               | " " "                                                                                                 |  |                                                                                                 |
| 0468               | Emma Jack       | 13  |     | x    | Atlin              |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 32                                                                 | 8-27-44                    | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0469               | Margaret Pims   | 13  |     | x    | Portage            |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 32                                                                 | 9-5-44                     | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| R 0470             | Lucy Edmond     | 8   |     | x    | Cheslatta          | x              |    |    |    |    |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 32                                                                 | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0472               | Gracie Joseph   | 13  |     | x    | Hagwilget          |                |    |    |    | x  |    |   |    |             |           |                      | x    | "                | 32                                                                 | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0473<br>1424       | Rose Antoine    | 14  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    | x |    |             |           | x                    |      | "                | 32                                                                 | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0474               | June Isaac      | 15  |     | x    | Portage            |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           |                      | x    | "                | 0                                                                  | " "                        | 62                                  | 0                                | Retained by parents                                                                                   |  |                                                                                                 |
| 0476               | Cecile Sam      | 12  |     | x    | Necosalie          |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 32                                                                 | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0477               | Susanna Thomas  | 11  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           |                      | x    | "                | 32                                                                 | " "                        | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0482               | Emma George     | 13  |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    | x  |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 32                                                                 | 10-1-44                    | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0483               | Julianna Poole  | 13  |     | x    | Ft Graham          |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 24                                                                 | 10-17-44                   | 92                                  | 11                               | Ill at school                                                                                         |  |                                                                                                 |
| 0485               | Celina Michael  | 10  |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |    |             |           |                      | x    | "                | 13                                                                 | 1-17-45                    | 83                                  | 9                                | Late returning Sept 10th                                                                              |  |                                                                                                 |
| 0486               | Hilda James     | 14  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 32                                                                 | 4-9-45                     | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0487               | Julie Moise     | 8   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |    |             |           |                      | x    | "                | 0                                                                  | 4-19-45                    | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0488               | Lillian Prince  | 9   |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 0                                                                  | 8-10-45                    | 62                                  | 0                                | TOTAL number of days in Quarter.....<br>Retained by parents                                           |  |                                                                                                 |
| 0489               | Nancy Todd      | 12  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 32                                                                 | 8-21-45                    | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| R 0495             | Leonie Louis    | 13  |     | x    | Ft Fraser          | x              |    |    |    |    |    |   |    |             |           |                      | x    | "                | 0                                                                  | 9-4-45                     | 27                                  | 18                               | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....<br>Retained by parents            |  |                                                                                                 |
| 0496               | Mary Monk       | 14  |     | x    | Portage            |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 24                                                                 | 9-4-45                     | 86                                  | 15                               | Late returning Sept 7th<br>AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....<br>Retained by parents |  |                                                                                                 |
| 0496               | Julie Prince    | 15  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | x  |   |    |             |           | x                    |      | "                | 0                                                                  | 9-18-45                    | 62                                  | 0                                |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| 0497               | Agnes Prince    | 10  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |    |   |    |             |           | x                    |      | "                | 32                                                                 | "                          | 92                                  | 18                               |                                                                                                       |  |                                                                                                 |
| D 0498             | Mary Harris     | 16  |     | x    | Kitwanga           |                |    |    |    |    |    | x |    |             |           | x                    |      | "                | 0                                                                  | "                          | 62                                  | 0                                | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$<br>Age 16 Discharge                              |  |                                                                                                 |
| TOTALS             |                 | 152 | 98  | 54   |                    | TOTALS         | 22 | 35 | 33 | 29 | 15 | 6 | 10 | 1           | 1         | 5                    | 98   | 44               | 5                                                                  | 3083                       | TOTALS                              | 4660                             | 2007                                                                                                  |  |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
*Lejac Indian Residential School*  
 and tuition at the *LEJAC, B.C.* School for the Quarter  
 ended *SEP 30 1948* 19.....

Principal *J.P. Mulvihill*

Dated *OCT 1 1948* 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
*Indian Agent*

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
 R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1948 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY                           |    |    |    |    |   |    |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |      |                                                                       |                                                                                    | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                     | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|------------------------------------------|----|----|----|----|---|----|---|-------------|-----------|----------------------|------|------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                      |     |     |      |                    | Grade 1                                  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7  | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                            |                                     |                                  |            |                                     |                                                                                                 |
|                    |                      | 152 | 98  | 54   |                    | 22                                       | 35 | 33 | 29 | 15 | 6 | 10 | 1 | 1           | 4         | 98                   | 44   | 5    |                                                                       | 3063                                                                               |                            | 9-18-45                             | 92                               | 1155       | 2007                                |                                                                                                 |
| 0499               | Sylvia Harris        | 11  |     | x    | Kitwanga           |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | Domestic Science                                                      | 32                                                                                 |                            | 9-18-45                             | 92                               |            | 18                                  |                                                                                                 |
| 0502               | Lillian Louis        | 11  |     | x    | Stellaco           |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 32                                                                                 |                            | 9-23-45                             | 92                               |            | 18                                  |                                                                                                 |
| 0503               | Betsy Sam            | 10  |     | x    | Necosalie          |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 24                                                                                 |                            | 9-25-45                             | 86                               | 14         | Late returning Sept 6 <sup>th</sup> |                                                                                                 |
| 0504               | Lillian Charlie      | 12  |     | x    | Ft Fraser          |                                          |    | x  |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 12                                                                                 |                            | 9-30-45                             | 92                               |            | 9                                   | Ill at school                                                                                   |
| 0505               | Martha Joseph        | 15  |     | x    | Hazleton           |                                          |    |    | x  |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 32                                                                                 |                            | 10-13-45                            | 92                               |            | 18                                  |                                                                                                 |
| 0507               | Gloria Derrick       | 11  |     | x    | Kitwanga           |                                          |    | x  |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 32                                                                                 |                            | 11-17-45                            | 92                               |            | 18                                  | Returned Sept 3                                                                                 |
| 0508               | Mabel Tom            | 12  |     | x    | Hazleton           |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 32                                                                                 |                            | 7-4-46                              | 92                               |            | 18                                  |                                                                                                 |
| D 0509             | Anne Thomas          | 8   |     | x    | Ft Graham          |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 0                                                                                  |                            | 7-15-46                             | 62                               | 0          | Discharge -White status             |                                                                                                 |
| 0510               | Bertha Reid          | 8   |     | x    | Tahltan            |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 32                                                                                 |                            | 8-15-46                             | 92                               |            | 18                                  |                                                                                                 |
| 0511               | Isobel Reid          | 8   |     | x    | "                  |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 32                                                                                 |                            | "                                   | 92                               |            | 18                                  |                                                                                                 |
| 0512               | Angeline Mattis      | 12  |     | x    | Tachi              |                                          |    | x  |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 32                                                                                 |                            | 9-3-46                              | 92                               |            | 18                                  |                                                                                                 |
| 0513               | Mary Morris          | 10  |     | x    | Portage            |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 32                                                                                 |                            | "                                   | 92                               |            | 18                                  |                                                                                                 |
| 0514               | Elsie Morris         | 9   |     | x    | "                  |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 32                                                                                 |                            | "                                   | 92                               |            | 18                                  |                                                                                                 |
| 0515               | Margaret Joseph      | 14  |     | x    | "                  |                                          |    | x  |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 0                                                                                  |                            | "                                   | 62                               | 0          | Ill at home                         |                                                                                                 |
| R 0516             | Seraphine Joseph     | 11  |     | x    | "                  |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 32                                                                                 |                            | 9-13-46                             | 20                               | 9          | Re-admitted                         |                                                                                                 |
| 0517               | Dorothy Joseph       | 14  |     | x    | "                  |                                          |    | x  |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 0                                                                                  |                            | 9-3-46                              | 62                               | 0          | Retained by parents                 |                                                                                                 |
| D 0518             | Cecile Joseph        | 9   |     | x    | "                  |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 0                                                                                  |                            | "                                   | 62                               | 0          | Died during Summer Vacat            |                                                                                                 |
| 0520               | Euphrasia Peter      | 8   |     | x    | "                  |                                          |    | x  |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 32                                                                                 |                            | "                                   | 92                               |            | 18                                  |                                                                                                 |
| 0522               | Margaret Mary Prince | 10  |     | x    | Necosalie          |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 32                                                                                 |                            | 9-14-46                             | 92                               |            | 18                                  |                                                                                                 |
| 0523               | Sally Benoit         | 8   |     | x    | "                  |                                          |    | x  |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 17                                                                                 |                            | "                                   | 92                               |            | 10                                  | Ill at school                                                                                   |
| 0529               | Phyllis Qwaw         | 9   |     | x    | Shelly             |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 17                                                                                 |                            | 10-24-46                            | 92                               |            | 10                                  | TOTAL number of days in Quarter.....                                                            |
| D 0531             | Violet Wilson        | 17  |     | x    | Hagwilget          |                                          |    |    | x  |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 0                                                                                  |                            | 11-30-46                            | 62                               | 0          | Age 16 Discharge                    |                                                                                                 |
| 0534               | Vera Seymour         | 11  |     | x    | Shelly             |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 17                                                                                 |                            | 6-10-47                             | 92                               |            | 11                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                                |
| 0535               | Margaret Tom         | 6   |     | x    | Morice town        | x                                        |    |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 0                                                                                  |                            | 6-14-47                             | 92                               |            | 18                                  |                                                                                                 |
| 0536               | Winnie McKinnon      | 11  |     | x    | Necoslie           |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 32                                                                                 |                            | 9-2-43                              | 92                               |            | 18                                  | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                                |
| 0537               | Lena Peter           | 11  |     | x    | "                  |                                          | x  |    |    |    |   |    |   |             | x         |                      |      |      | " "                                                                   | 32                                                                                 |                            | 9-2-43                              | 92                               |            | 18                                  | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                               |
| 0538xxxxxx         |                      |     |     |      |                    |                                          |    |    |    |    |   |    |   |             |           |                      |      |      |                                                                       |                                                                                    |                            |                                     |                                  |            |                                     |                                                                                                 |
| TOTALS             |                      | 178 | 98  | 80   |                    | TOTALS 25 51 38 31 15 6 10 1 1 6 11 50 5 |    |    |    |    |   |    |   |             |           |                      |      | 3630 |                                                                       | TOTALS                                                                             | 1294                       | 2340                                |                                  |            |                                     |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

*Add  
ET P A*



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

*Lejac Indian Residential School*

LEJAC, B.C.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the *Lejac Indian Residential School* for the Quarter ended *SEP 30 1948* 19.

Principal *J. H. McMillan*

Dated *OCT 1 1948* 19.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*R. H. Brown*  
Indian Agent

Dated at *Vancouver B.C.*

this *Oct 1st* 19*48*

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1948 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |     |    |    |   |    |   | STANDING IN<br>CLASS | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|-----|----|----|---|----|---|----------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                      |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3   | 4  | 5  | 6 | 7  | 8 |                      |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
| 0566               | ✓ Rosie Lazare       | 7   |     | x    | Necosalie          | x              |    |     |    |    |   |    |   | x                    | Domestic Science           | 12                                  | 9-10-48                          | 20                                                                    | 13                                                                                 |                                                                                                 |
| 0567               | ✓ Philomene John     | 14  |     | x    | Portage            | x              |    |     |    |    |   |    |   | x                    | " "                        | 18                                  | "                                | 20                                                                    | 13                                                                                 |                                                                                                 |
| 0568               | ✓ Catherine McKinnon | 9   |     | x    | Necosalie          | x              |    |     |    |    |   |    |   | x                    | " "                        | 0                                   | 9-20-48                          | 10                                                                    | 6                                                                                  |                                                                                                 |
| 0569               | ✓ Dorothy Anatole    | 10  |     | x    | Trembley Lakes     | x              |    |     |    |    |   |    |   | x                    | " "                        | 0                                   | "                                | 10                                                                    | 6                                                                                  |                                                                                                 |
|                    |                      |     |     |      |                    | 46             | 57 | 38  | 31 | 15 | 6 | 10 | 1 | 6                    |                            | 3956                                |                                  | 15409                                                                 | 2641                                                                               |                                                                                                 |
| TOTALS             |                      |     |     |      |                    | 209            | 98 | 111 |    |    |   |    |   |                      |                            | 3986                                | TOTALS                           | 15409                                                                 | 2679                                                                               |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 15409

AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 15409

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... 165.45

165.45 x 67 = 11,085.15  
M<sup>T</sup> 20/10/49.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
*Lejac Indian Residential School*

and tuition at the..... *LEJAC, B.C.* ..... School for the Quarter

ended..... *JUN 30 1948* .....19.....

Principal..... *J. M. M. M. M.* .....

Dated..... *JUL 1 1948* .....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

W STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended June 30 1943

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                              |
| 411             | Peter Prince    | 13  | x   |      | Pinchi          |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 120                                 | Sept 1941                  | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 413             | Howard Tashoots | 13  | x   |      | Tahaltan        |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 120                                 | " "                        | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 416             | Wilfred Alex    | 12  | x   |      | Tachi           |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | Carpentry               | 56                                  | Oct 1941                   | 88                                                     | 38                                                               | Ill in hospital May 27                                                       |
| 419             | Augustine Allen | 15  | x   |      | Stellaco        |                |   |   |    |   | x |   |   | x                 | "                       | 82                                  | Apr. 1942                  | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 420             | Walter Carlick  | 13  | x   |      | Dease Lake      |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | Farming                 | 70                                  | Aug 1942                   | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 421             | Philip Paula    | 13  | x   |      | Tachi           |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 120                                 | Sept 1942                  | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 429             | Fraser Louis    | 12  | x   |      | Stellaco        |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 120                                 | " "                        | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 430             | Isaac Green     | 14  | x   |      | Hazelton        |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | Carpentry               | 82                                  | " "                        | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 431             | Tommy Green     | 12  | x   |      | "               |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 120                                 | " "                        | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 432             | Colin Antoine   | 16  | x   |      | Necosalie       |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | Farming                 | 120                                 | " "                        | 42                                                     | 23                                                               | Ask discharge Age 16                                                         |
| 434             | Tommy Poole     | 15  | x   |      | Ft Ware         |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 120                                 | Mar 1943                   | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 438             | Dominic Pierre  | 13  | x   |      | Ft Graham       |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 120                                 | Aug 1943                   | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 439             | Teddy Pierre    | 11  | x   |      | " "             |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 120                                 | " "                        | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 440             | Ebert Paula     | 13  | x   |      | Tachi           |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | Farming                 | 120                                 | Sept 1943                  | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 442             | Patrick George  | 12  | x   |      | Stoney Creek    |                | x |   |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 120                                 | " "                        | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 445             | Robert Louis    | 13  | x   |      | Ft Fraser       |                |   |   |    |   | x |   |   | x                 | "                       | 120                                 | " "                        | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 446             | Jasper Thomas   | 11  | x   |      | " "             |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | Carpentry               | 86                                  | " "                        | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 447             | Colin Patrick   | 13  | x   |      | " "             |                |   |   |    | x |   |   |   | x                 | Chores                  | 120                                 | " "                        | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 449             | George Charlie  | 13  | x   |      | Stellaco        |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 120                                 | " "                        | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 450             | Nelson Reid     | 14  | x   |      | Tahaltan        |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | Farming                 | 120                                 | " "                        | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 451             | Bob Reid        | 12  | x   |      | "               |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 120                                 | " "                        | 92                                                     | 59                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                         |
| 452             | Ivan Quook      | 11  | x   |      | "               |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 120                                 | " "                        | 92                                                     | 59                                                               | AGGREGATE number of days pupils residence during Quarter.....                |
| 453             | George George   | 14  | x   |      | Ft Fraser       |                |   |   |    | x |   |   |   | x                 | Carpentry               | 86                                  | Oct 1943                   | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 454             | Sam Qua         | 11  | x   |      | Stoney Creek    |                |   |   |    | x |   |   |   | x                 | Chores                  | 120                                 | " "                        | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 455             | Pierre George   | 7   | x   |      | " "             |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | " "                        | 92                                                     | 46                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                             |
| 456             | Ivor Prince     | 10  | x   |      | Necosalie       |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 120                                 | Feb 1944                   | 92                                                     | 59                                                               |                                                                              |
| 457             | Edgar Ketlo     | 11  | x   |      | Ft Fraser       |                |   | x |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 120                                 | 4-29-44                    | 92                                                     | 59                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....                              |
| TOTALS          |                 | 27  | 27  |      |                 |                | 1 | 3 | 11 | 9 | 2 | 1 |   | 118               | 62                      | 2862                                | TOTALS                     | 2430                                                   | 1523                                                             |                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
Lejac Indian Residential School

and tuition at the.....LEJAC, B.C.....School for the Quarter

ended.....JUN 30 1948.....19.....

Principal.....*J. M. Mulvihill*.....

Dated.....JUL 1 1948.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUARTS LAKE Agency School at LEJAC.B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended JUNE 30 1948

| REPORT of the.....LEJAC RESIDENTIAL |                   |     |     |      |                    |                       |   |    |   | School at..... |   |        |   |                      |           |      |        |                            |                                        |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
|-------------------------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|-----------------------|---|----|---|----------------|---|--------|---|----------------------|-----------|------|--------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER                  | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY        |   |    |   |                |   |        |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |        | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                                     |                   |     |     |      |                    | Grade 1               | 2 | 3  | 4 | 5              | 6 | 7      | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair   |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                                     |                   | 27  | 27  |      |                    | 1                     | 3 | 11 | 9 | 2              | 1 |        |   | 1                    | 186       | 2    |        | 2462                       | 4-29-44                                | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 458                                 | Jimmy Murratt     | 9   | x   |      | McDame             | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | 7-27-44                                | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 460                                 | Dennis Dennis     | 12  | x   |      | Tahltan            | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | " "                                    | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 461                                 | Jimmy Dennis      | 12  | x   |      | "                  | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 0                          | " "                                    | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 462                                 | Johnson Reid      | 8   | x   |      | "                  | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | " "                                    | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 463                                 | Charlie Tashoots  | 10  | x   |      | "                  | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 86                         | " "                                    | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 465                                 | Carl Etzerza      | 12  | x   |      |                    |                       |   |    | x |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | 8-25-44                                | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 466                                 | Edward Jack       | 9   | x   |      | Atlin              | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | 9-4-44                                 | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 467                                 | Paul Damien       | 10  | x   |      | Tachi              |                       |   | x  |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | 9-5-44                                 | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 469                                 | Frank Sam         | 12  | x   |      | Necosalie          | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | " "                                    | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 470                                 | Samson Sam        | 13  | x   |      | "                  |                       |   |    | x |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | " "                                    | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 473                                 | Alvin Sam         | 11  | x   |      | "                  |                       |   | x  |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | 9-29-44                                | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 475                                 | Russel Alex       | 11  | x   |      | Tachi              | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 0                          | 10-17-44                               | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 477                                 | Willie J. Poole   | 7   | x   |      | Ft Graham          | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | 4-28-45                                | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 479                                 | Louis Quock       | 9   | x   |      | Tahltan            |                       |   | x  |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 0                          | 6-9-45                                 | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 480                                 | William Poole     | 7   | x   |      | Ft Ware            | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 86                         | 9-4-45                                 | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 481                                 | Sebastine Anatole | 12  | x   |      | Tremblay Lake      | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | " "                                    | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 483                                 | Dick Benoit       | 9   | x   |      | Necosalie          | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | " "                                    | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 484                                 | Peter B. Prince   | 10  | x   |      | "                  |                       |   | x  |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | " "                                    | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 486                                 | Moise Alex        | 11  | x   |      | Tachi              | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | " "                                    | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 488                                 | Peter Anatole     | 13  | x   |      | Tremblay Lake      | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | 9-14-45                                | 92                               | 59         | TOTAL number of days in Quarter.....                                  |                                                                                                |
| 489                                 | Achille Prince    | 13  | x   |      | Necosalie          | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | 9-22-45                                | 92                               | 59         | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....      |                                                                                                |
| 491                                 | Patrick Todd      | 11  | x   |      | "                  |                       |   | x  |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | 9-25-45                                | 92                               | 59         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                      |                                                                                                |
| 493                                 | Henry Sam         | 9   | x   |      | "                  |                       |   | x  |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | 4-9-46                                 | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 494                                 | Jimmy Prince      | 8   | x   |      | "                  |                       |   | x  |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 86                         | 7-4-46                                 | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 495                                 | Arthur Tom        | 15  | x   |      | Hagwilget          |                       |   |    |   | x              |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | 8-15-46                                | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| 497                                 | Roland Abraham    | 10  | x   |      | Ft Connelly        | x                     |   |    |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        | 120                        | " "                                    | 92                               | 59         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                     |                                                                                                |
| 498                                 | Herbert Abraham   | 9   | x   |      | "                  |                       |   | x  |   |                |   |        |   |                      | x         |      |        |                            | " "                                    | 92                               | 59         |                                                                       |                                                                                                |
| TOTALS                              |                   | 54  | 54  |      |                    | TOTALS 5 22 13 11 2 1 |   |    |   |                |   | 236 42 |   |                      |           | 5640 | TOTALS | 4914                       | 3616                                   |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
**Lejac Indian Residential School**

and tuition at the.....LEJAC, B.C.....School for the Quarter

ended.....JUN 30 1948.....19.....

Principal.....*J. M. Mulvihill*.....

Dated.....JUL 1 1948.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended JUNE 30 1948 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|-----------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad       |                            |                                        |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                 | 54  | 54  |      |                    | 5              | 12 | 13 | 11 | 2 | 1 |   |   | 2                    | 36        | 14   | 2    |           | 5640                       |                                        | 4914                             | 3616                                                                  |                                                                                    |                                                                                                |
| 499                | John Monk       | 11  | x   |      | Portage            |                |    | x  |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | Carpentry | 86                         | 9-3-46                                 | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 500                | Marvin George   | 8   | x   |      | Ft Fraser          | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | Chores    | 120                        | " "                                    | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 501                | Tommy George    | 13  | x   |      | " "                | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "         | 120                        | " "                                    | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 502                | Alfred George   | 13  | x   |      | " "                | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 120                        | " "                                    | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 503                | Samuel Derrick  | 12  | x   |      | Kitwanga           |                |    |    | x  |   |   |   |   | x                    |           |      |      | Carpentry | 86                         | " "                                    | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 504                | Douglas Derrick | 11  | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | Chores    | 120                        | " "                                    | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 505                | Walter Green    | 8   | x   |      | Hazelton           | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 120                        | " "                                    | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 508                | Colin Prince    | 7   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         |      |      |           | 0                          | 12-19-46                               | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 509                | Baptist George  | 12  | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      | x         |      |      | "         | 120                        | " "                                    | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 512                | Felix Charlie   | 7   | x   |      | Ft Ware            | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      |           | 0                          | 8-6-47                                 | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 513                | Stephen Pius    | 10  | x   |      | Tachi              | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 120                        | 9-2-47                                 | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 514                | William Anatole | 9   | x   |      | Tremblay Lake      | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 120                        | " "                                    | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 515                | James Anatole   | 9   | x   |      | " "                | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 120                        | " "                                    | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 516                | Walter Joseph   | 8   | x   |      | " "                | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "         | 120                        | " "                                    | 92                               | 48                                                                    | In hospital May 6-11                                                               |                                                                                                |
| 517                | John Lazare     | 9   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 120                        | " "                                    | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 518                | Michael Antoine | 9   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 120                        | " "                                    | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 519                | Charles Joseph  | 11  | x   |      | Portage            | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 120                        | " "                                    | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 520                | Gerald Casimir  | 8   | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 120                        | 9-10-47                                | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 521                | Francis Isaac   | 10  | x   |      | Ft Graham          | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 120                        | 9-14-47                                | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 522                | Jimmy Dennis    | 9   | x   |      | " "                | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "         | 120                        | " "                                    | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 525                | Nicholas Peter  | 9   | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 120                        | 9-25-47                                | 92                               | 46                                                                    | To hospital June 9th<br>TOTAL number of days in Quarter.....                       |                                                                                                |
| 526                | Bruno Billy     | 11  | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 120                        | 9-29-47                                | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 528                | Patrick Joseph  | 10  | x   |      | Portage            | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "         | 120                        | 10-18-47                               | 92                               | 59                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                |                                                                                                |
| 529                | Alfred Joseph   | 9   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      | x    | "         | 120                        | 12-17-47                               | 92                               | 59                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 530                | Edward Antoine  | 9   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "         | 120                        | 12-20-47                               | 92                               | 59                                                                    | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                |                                                                                                |
| 531                | Paul Antoine    | 5   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      |           | 0                          | 1-2-48                                 | 0                                | 0                                                                     | Ill at home                                                                        |                                                                                                |
| 532                | Gerald James    | 5   | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      |           | 0                          | 1-12-48                                | 92                               | 59                                                                    | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                               |                                                                                                |
| TOTALS             |                 | 81  | 81  |      |                    | 25             | 27 | 14 | 12 | 2 | 1 |   |   | 45                   | 23        | 4    |      |           | 833                        | TOTALS                                 | 7306                             | 5126                                                                  |                                                                                    |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





CANADA

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

this.....19.....

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended JUNE 30 1948 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School       |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
|                 |                 | 81  | 81  |      |                 | 25             | 27 | 14 | 12 | 2 | 1 |   |   |                   |                         |                                  |                            | 7306                                                   | 5126                                                             |                                                                                                |
| 533             | Peter Sam       | 8   | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 120                              | 2-6-48                     | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 534             | Joseph Joseph   | 14  | x   |      | Moricetown      | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 120                              | " "                        | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 535             | Alex Joseph     | 14  | x   |      | "               | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 120                              | " "                        | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

TOTALS 84 84

TOTALS 28 27 14 12 2 1

4 50 26 4

8692

TOTALS

7582 5363

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter

ended JUN 30 1948 19.....

Principal J. P. McNeill

Dated JUL 1 1948 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE

Agency

REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended JUNE 30 1948 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
| 0332            | Rosy Joseph      | 15  |     | x    | Tachi           | 28             | 27 | 14 | 12 | 2 | 1 |   | x | 4                 | 56                      | 26                                  | Sept 1937                  | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0367            | Margaret George  | 15  |     | x    | Stony Creek     |                |    |    |    |   |   | x |   | x                 |                         |                                     | Sept 1939                  | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0388            | Euphrasia Thomas | 15  |     | x    | Takla Lake      |                |    |    | x  |   |   |   |   | x                 |                         |                                     | Sept 1940                  | 70                                                     | 43                                                               | Returned April 22                                                                              |
| 0390            | Bessie Gunnanoot | 15  |     | x    | Hazelton        |                |    |    |    | x |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0393            | Mabel Julien     | 13  |     | x    | Necosalie       |                |    |    |    | x |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0396            | Susie Jack       | 14  |     | x    | Atlin           |                |    |    |    | x |   |   |   | x                 |                         |                                     | Mar 1941                   | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0397            | Madelin Jim      | 15  |     | x    | Necosalie       |                |    |    |    | x |   |   |   | x                 |                         |                                     | Sept 1941                  | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0398            | Doreen McKinnon  | 15  |     | x    | "               |                |    |    |    |   | x |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0399            | Nora McKinnon    | 13  |     | x    | "               |                |    |    |    | x |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0403            | Marie Joseph     | 15  |     | x    | Portage         |                |    |    | x  |   |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| D 0407          | Jessie Tom       | 13  |     | x    | Forestdale      | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Discharge Hospital To Miller Bay                                                               |
| 0409            | Margaret Tom     | 10  |     | x    | "               | x              |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| D 0415          | Irene Tashoots   | 16  |     | x    | Tahaltan        |                |    |    |    |   |   | x | x |                   |                         |                                     | Oct 1941                   | 52                                                     | 32                                                               | Discharge Age 16                                                                               |
| 0421            | Lorna Carlick    | 15  |     | x    | Dease Lake      |                |    |    |    |   |   | x |   | x                 |                         |                                     | Aug 1942                   | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0422            | Hanna Carlick    | 16  |     | x    | "               |                |    |    |    |   |   | x |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0428            | Susie Alex       | 14  |     | x    | Grand Rapids    |                |    |    |    | x |   |   |   | x                 |                         |                                     | Sept 1942                  | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0430            | Annie Alexis     | 15  |     | x    | Tachi           |                |    |    | x  |   |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0431            | Melanie Mattis   | 15  |     | x    | "               |                |    |    | x  |   |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0432            | Madeline Monk    | 14  |     | x    | Portage         |                |    |    |    | x |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0433            | Mary Antoine     | 12  |     | x    | Necosalie       |                |    | x  |    |   |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0436            | Emily Thomas     | 13  |     | x    | Stony Creek     |                |    |    | x  |   |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 0438            | Eileen Prince    | 13  |     | x    | Necosalie       |                |    |    |    | x |   |   |   | x                 |                         |                                     | Nov 1942                   | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0443            | Mary Qwaw        | 14  |     | x    | Shelly          |                |    |    |    | x |   |   |   | x                 |                         |                                     | Sept 1943                  | 0                                                      | 0                                                                | At home helping parents                                                                        |
| D 0444          | Anne Poole       | 12  |     | x    | Ft. Ware        |                |    | x  |    |   |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Ask discharge Miller Bay Hospi                                                                 |
| 0445            | Florence Julien  | 9   |     | x    | Necosalie       |                | x  |    |    |   |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 0448            | Alma Andrews     | 14  |     | x    | Wistaria        |                | x  |    |    |   |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0455            | Ruby Qwaw        | 11  |     | x    | Shelly          |                |    | x  |    |   |   |   |   | x                 |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 59                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                                             |
| TOTALS          |                  | 111 | 84  | 27   | TOTALS          | 30             | 29 | 17 | 16 | 9 | 5 | 2 | 3 | 6                 | 66                      | 35                                  | 4                          | 12370                                                  | 9728                                                             | 6676                                                                                           |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
LEJAC, B.C. School for the Quarter  
ended JUN 30 1948 1948

Principal J.P. Macmillan

Dated JUL 1 1948 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 1948

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended JUNE 30 1948 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |     |                                                                       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                         |                                                                     | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------|-----------|----------------------|------|-----|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                            |                                        |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                     |                                                                                                |
|                    |                 | 111 | 84  | 27   |                    | 30             | 29 | 17 | 16 | 9  | 5 | 2 | 3 |             | 6         | 64                   | 35   | 4   |                                                                       |                            | 12370                                  |                                  | 9725                                                                               | 6676                                                                |                                                                                                |
| 0458               | Merian Joe      | II  |     | x    | Telkwa             | x              |    |    |    |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | Domestic Science                                                      | 162                        | Nov 1943                               | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0459               | Virginia George | 9   |     | x    | Stony Creek        | x              |    |    |    |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 92                         | Oct 1943                               | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0460               | Ruth Benoit     | I3  |     | x    | Necosalie          |                |    | x  |    |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 162                        | Apr 1944                               | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0461               | Shirley Prince  | 9   |     | x    | "                  |                |    | x  |    |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 162                        | "                                      | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0463               | Jennie Murratt  | II  |     | x    | McDame             |                |    | x  |    |    |   |   |   |             |           | x                    |      |     | " "                                                                   | 162                        | 4-26-44                                | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0465               | Lucy Reid       | 10  |     | x    | Tahltan            | x              |    |    |    |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 92                         | 7-27-44                                | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0466               | Alice Etzerza   | II  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 162                        | "                                      | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0467               | Joyce Etzerza   | 9   |     | x    | "                  |                |    | x  |    |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 162                        | "                                      | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0468               | Emma Jack       | 12  |     | x    | Atlin              |                |    | x  |    |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 162                        | 8-27-44                                | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0469               | Margaret Pius   | 12  |     | x    | Portage            |                |    | x  |    |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 162                        | 9-5-44                                 | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0472               | Gracie Joseph   | 12  |     | x    | Hagwilget          |                |    |    | x  |    |   |   |   |             |           | x                    |      |     | " "                                                                   | 162                        | "                                      | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0473               | Rose Antoine    | I3  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |   | x |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 162                        | "                                      | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0474               | June Isaac      | I4  |     | x    | Portage            |                | x  |    |    |    |   |   |   |             |           | x                    |      |     | " "                                                                   | 162                        | "                                      | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0476               | Cecile Sam      | II  |     | x    | Necosalie          |                |    |    | x  |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 162                        | "                                      | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0477               | Susanna Thomas  | 10  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    | x  |    |   |   |   |             |           | x                    |      |     | " "                                                                   | 162                        | "                                      | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0482               | Emma George     | 12  |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    | x  |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 162                        | 10-1-44                                | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0483               | Julianna Poole  | 12  |     | x    | Ft Graham          |                | x  |    |    |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 92                         | 10-17-44                               | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0485               | Celina Michael  | 9   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |   |   |   |             |           |                      | x    |     | " "                                                                   | 0                          | 1-17-45                                | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0486               | Hilda James     | I3  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    | x  |    |   |   |   |             |           | x                    |      |     | " "                                                                   | 162                        | 4-9-45                                 | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0487               | Julie Moise     | 7   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |   |   |   |             |           | x                    |      |     | " "                                                                   | 0                          | 4-19-45                                | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0488               | Lillian Prince  | 8   |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 92                         | 8-10-45                                | 92                               | 59                                                                                 | TOTAL number of days in Quarter.....                                |                                                                                                |
| 0489               | Nancy Todd      | II  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 92                         | 8-21-45                                | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0494               | Mary Monk       | I3  |     | x    | Portage            |                |    |    | x  |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 162                        | 9-4-45                                 | 92                               | 59                                                                                 | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter..... |                                                                                                |
| 0496               | Julie Prince    | I3  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 162                        | 9-18-45                                | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0497               | Agnes Prince    | 9   |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 92                         | "                                      | 92                               | 59                                                                                 | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                 |                                                                                                |
| 0498               | Mary Harris     | I6  |     | x    | Kitwanga           |                |    |    |    |    |   | x |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 43                         | "                                      | 92                               | 59                                                                                 |                                                                     |                                                                                                |
| 0499               | Sylvia Harris   | 10  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |   |   |   |             | x         |                      |      |     | " "                                                                   | 92                         | "                                      | 92                               | 59                                                                                 | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                |                                                                                                |
| TOTALS             |                 | 138 | 84  | 54   | TOTALS             | 32             | 38 | 27 | 19 | 10 | 6 | 3 | 3 |             | 6         | 86                   | 41   | 5   |                                                                       | 1581                       | TOTALS                                 | 12212                            | 8269                                                                               |                                                                     |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended JUN 30 1948 19.....

Principal J. M. F. Hill  
Dated JUL 1 1948 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent  
Dated at.....  
this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

STUART LAKE Agency  
 REPORT of the LEJAC RESIDENTIAL School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended JUNE 30 1948 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE       | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY              |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----------|-----|------|-----------------|-----------------------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                      |           |     |      |                 | Grade 1                     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
| 0502            | Lillian Louis        | 13 8 54   |     | x    | Stellaco        | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | Domestic Science        | 92                                  | 9-23-45                    | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0503            | Betsy Sam            | 9         |     | x    | Necosalie       | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | 9-25-45                    | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0504            | Lillian Charlie      | 11        |     | x    | Ft Fraser       | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | 9-30-45                    | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0505            | Martha Joseph        | 14        |     | x    | Hazelton        |                             | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 162                                 | 10-13-45                   | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0507            | Gloria Derrick       | 10        |     | x    | Kitwanga        | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 61                                  | 11-17-45                   | 70                                                     | 43                                                               | To hospital May 22nd                                                                           |
| 0508            | Mabel Tom            | 11        |     | x    | Hazelton        | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | 7-4-46                     | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0509            | Anne Thomas          | 7         |     | x    | Ft Graham       | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | 7-15-46                    | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0510            | Bertha Reid          | 7         |     | x    | Tahltan         | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | 8-15-46                    | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0511            | Isobel Reid          | 7         |     | x    | "               | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0512            | Angeline Mattis      | 12        |     | x    | Tachi           |                             | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | 9-3-46                     | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0513            | Mary Morris          | 9         |     | x    | Portage         | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0514            | Elsie Morris         | 7         |     | x    | "               | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0515            | Margaret Joseph      | 13        |     | x    | "               |                             | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0517            | Dorothy Joseph       | 13        |     | x    | "               |                             | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0518            | Cecile Joseph        | 8         |     | x    | "               | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0520            | Euphrasia Peter      | 7         |     | x    | "               | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0522            | Margaret Mary Prince | 9         |     | x    | Necosalie       | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | 9-14-46                    | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0523            | Sally Benoit         | 7         |     | x    | "               | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | "                          | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0528            | Irma Etzerza         | 16        |     | x    | Tahltan         |                             |   |   | x |   |   |   |   | x                 | "                       | 104                                 | 10-18-46                   | 52                                                     | 41                                                               | Ask discharge Age 16                                                                           |
| 0529            | Phyllis Qwaw         | 8         |     | x    | Shelly          | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | 10-24-46                   | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0531            | Violet Wilson        | 16        |     | x    | Hagwilget       |                             |   | x |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 162                                 | 11-30-46                   | 92                                                     | 59                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 0534            | Vera Seymour         | 10        |     | x    | Shelly          | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | 6-10-47                    | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0535            | Margaret Tom         | 5         |     | x    | Moricetown      | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 6-14-47                    | 92                                                     | 59                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 0536            | Winnie McKinnon      | 10        |     | x    | Necosalie       | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | 9-2-45                     | 92                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 0537            | Lena Peter           | 10        |     | x    | "               | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 23                                  | "                          | 35                                                     | 8                                                                | AVERAGE attendance of pupils during Quarter<br>To hospital twice Mar 22 and May 31             |
| 0538            | Irene Louis          | 7         |     | x    | Stellaco        | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Ill at home                                                                                    |
| 0539            | Bertha Thomas        | 8         |     | x    | Stony Creek     | x                           |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 92                                  | "                          | 92                                                     | 59                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                              |
| TOTALS          |                      | 165 84 81 |     |      |                 | TOTALS 43 51 28 20 11 6 3 3 |   |   |   |   |   |   |   | 7 105 48 5        |                         | 18163                               | TOTALS                     | 14485                                                  | 9714                                                             |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended JUN 30 1948 1948

Principal J. P. Mulvihill  
Dated JUL 1 1948 1948

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Kamloops B.C.  
this 1<sup>st</sup> July 1948

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the STUART LAKE Agency School at LEJAC, B.C. on GOVERNMENT Reserve for Quarter ended JUNE 30 1948 194

| REPORT of the      |                     |     |     |      |                    |                |    |    |    | LEJAC RESIDENTIAL |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | SCHOOL                                 |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |  |  |  |  |  |
|--------------------|---------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|-------------------|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|-----|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS     | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |                   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |
|                    |                     |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5                 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad |                            |                                        |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |  |  |  |  |  |
|                    |                     | 105 | 84  | 81   |                    | 43             | 57 | 28 | 24 | 11                | 6 | 3 | 3 |                      | 7         | 105  | 48   | 5   |                            | 14163                                  | 92                               | 9-14-47                                                               | 92                                                                                 | 59                                                                                             |  |  |  |  |  |
| 0540               | Louise Isaac        | 9   |     | X    | Ft Graham          | X              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | Domestic Science           | 92                                     | "                                | 92                                                                    | 59                                                                                 |                                                                                                |  |  |  |  |  |
| 0541               | Mabel Pierre        | 9   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 92                                     | "                                | 92                                                                    | 59                                                                                 |                                                                                                |  |  |  |  |  |
| 0542               | Lena Pierre         | 7   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           |      |      |     | "                          | 92                                     | 9-25-47                          | 63                                                                    | 46                                                                                 | Home June 12 helping parents                                                                   |  |  |  |  |  |
| 0544               | Mirian Peter        | 7   |     | X    | Stony Creek        | X              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 0                                      | 9-27-47                          | 92                                                                    | 59                                                                                 |                                                                                                |  |  |  |  |  |
| 0545               | Agnes Todd          | 5   |     | X    | Necosalie          | X              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 0                                      | "                                | 92                                                                    | 59                                                                                 |                                                                                                |  |  |  |  |  |
| 0546               | Bertha Sagalon      | 7   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 92                                     | "                                | 92                                                                    | 59                                                                                 |                                                                                                |  |  |  |  |  |
| 0547               | Lena Isadore        | 10  |     | X    | Takla Lake         | X              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 92                                     | 9-29-47                          | 92                                                                    | 59                                                                                 |                                                                                                |  |  |  |  |  |
| 0548               | Madeline Antoine    | 11  |     | X    | Stony Creek        | X              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 92                                     | "                                | 92                                                                    | 59                                                                                 |                                                                                                |  |  |  |  |  |
| 0549               | Martha Antoine      | 8   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 92                                     | 10-6-47                          | 92                                                                    | 59                                                                                 |                                                                                                |  |  |  |  |  |
| 0550               | Betsy Prince        | 11  |     | X    | Necosalie          | X              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 92                                     | 10-21-47                         | 92                                                                    | 59                                                                                 |                                                                                                |  |  |  |  |  |
| 0551               | Zephiria Dennis     | 9   |     | X    | Yactsee            | X              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | X    |      |     | "                          | 0                                      | 2-6-48                           | 92                                                                    | 59                                                                                 |                                                                                                |  |  |  |  |  |
| 0552               | Effie Pius A'Huille | 7   |     | X    | Necosalie          | X              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           |      | X    |     | "                          | 0                                      | "                                | 92                                                                    | 59                                                                                 |                                                                                                |  |  |  |  |  |
| 0553               | Elsie Pius A'Huille | 5   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           |      | X    |     | "                          | 92                                     | 4-1-48                           | 92                                                                    | 59                                                                                 | Ask Admission                                                                                  |  |  |  |  |  |
| 0554               | Marion Patrick      | 13  |     | X    | Ft Connolly        | X              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           |      | X    |     | "                          | 106                                    | 4-29-48                          | 63                                                                    | 37                                                                                 | Ask admission                                                                                  |  |  |  |  |  |
| 0555               | Seraphine Lawrence  | 15  |     | X    |                    |                |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            |                                        |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |  |  |  |  |  |

TOTALS 180 84 96

TOTALS

38

51 28 20 11 6 3 3

8 112555

19189

TOTALS

15735

15407 10564

TOTAL number of days in Quarter 91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 15735

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 172.91

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$

172.91 X 55.00 = 9,510.05

1790. 1,616.71

11,126.76

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended JUN 30 1949 19.....

Principal [Signature]  
Dated JUL 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Vanderhoof B.C.  
this 29th day of June 1949.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1949 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 410             | Patrick Joseph  | 15  | x   |      | Tachi           |                |   |   |    | x |   |   |   | x                 | Carpentry               | 24                               | Sept 1941                  | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 413             | Howard Tashoots | 14  | x   |      | Tahltan         |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | 24                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 416             | Wilfrid Alex    | 13  | x   |      | Tachi           |                | x |   |    |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 64                               | Oct 1941                   | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 419             | Augustine Allen | 15  | x   |      | Stellaco        |                |   |   |    |   |   | x |   | x                 | Carpentry               | 24                               | Apr. 1942                  | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 420             | Walter Carlick  | 15  | x   |      | Dease Lake      |                |   |   |    |   | x |   |   | x                 | "                       | 24                               | Aug 1942                   | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 421             | Philip Paula    | 15  | x   |      | Tachi           |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | 24                               | Sept 1942                  | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 429             | Fraser Louie    | 13  | x   |      | Stellaco        |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 64                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 431             | Tommy Green     | 15  | x   |      | Hazelton        |                |   |   |    |   | x |   |   | x                 | Carpentry               | 24                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 434             | Tommy Poole     | 15  | x   |      | Ft Ware         |                |   |   |    | x |   |   |   | x                 | "                       | 24                               | March 1943                 | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 437             | Walter Bob      | 13  | x   |      | Ft Connolly     |                |   |   |    | x |   |   |   | x                 | "                       | 24                               | June 1943                  | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 438             | Dominic Pierre  | 15  | x   |      | Ft Graham       |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | 24                               | Aug 1943                   | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 439             | Teddy Pierre    | 13  | x   |      | " "             |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 67                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 440             | Ebert Paula     | 15  | x   |      | Tachi           |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                 | Carpentry               | 24                               | Sept 1943                  | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 442             | Patrick George  | 13  | x   |      | Stony Creek     |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | 24                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 445             | Robert Louie    | 15  | x   |      | Ft Fraser       |                |   |   |    |   | x |   |   | x                 | "                       | 24                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 446             | Jasper Thomas   | 13  | x   |      | Stony Creek     |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | 24                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 447             | Colin Patrick   | 14  | x   |      | Ft Fraser       |                |   |   |    | x |   |   |   | x                 | "                       | 24                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 449             | George Charlie  | 15  | x   |      | Stellaco        |                |   |   |    | x |   |   |   | x                 | "                       | 24                               | " "                        | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                              |
| 450             | Nelson Reid     | 15  | x   |      | Tahltan         |                |   |   |    | x |   |   |   | x                 | "                       | 24                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 451             | Bob Reid        | 13  | x   |      | "               |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 53                               | " "                        | 70                                                     | 48                                                               | Returned from hosp. Apr 22                                                                   |
| 452             | Ivan Quock      | 12  | x   |      | "               |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | 67                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 456             | Ivor Prince     | 11  | x   |      | Necosalie       |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | 67                               | Feb 1944                   | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 457             | Edgar Ketlo     | 12  | x   |      | Ft Fraser       |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                 | Carpentry               | 24                               | 4-29-44                    | 91                                                     | 56                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 458             | Jimmy Murratt   | 10  | x   |      | McDame          |                | x |   |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | " "                        | 57                                                     | 34                                                               | Returned from Miller Bay May 5                                                               |
| 460             | Dennis Dennis   | 13  | x   |      | Tahltan         |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | 24                               | 7-27-44                    | 91                                                     | 56                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 461             | Jimmy Dennis    | 13  | x   |      | "               |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | 24                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 462             | Johnson Reid    | 9   | x   |      | "               |                | x |   |    |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 67                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| TOTALS          |                 | 27  | 27  |      |                 |                | 2 | 1 | 13 | 7 | 3 | 1 |   | 19                | 8                       | 905                              | TOTALS                     | 2402                                                   | 1476                                                             |                                                                                              |

additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
Lejac Indian Residential School  
 and tuition at the LEJAC, B.C. School for the Quarter  
 ended JUN 30 1949 1949

Principal [Signature]

Dated JUL 1 1949 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Vanderloof, B.C.

this 29th day of June 1949

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1949 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |    |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |           |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE             |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|----|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|-----------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good      | Fair |                            |                                     |                                  | Bad                    | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                    |                   | 27  | 27  |      |                    | 2              | 1 | 13 | 7 | 3 | 1 |   |   | 19                   | 8         |           |      | 905                        |                                     | 2402                             | 1476                   |                                                                       |                                                                                                 |
| 463                | Charlie Tashoots  | 10  | x   |      | Tahltan            |                |   | x  |   |   |   |   |   | x                    |           | Chores    | 64   | 7-27-44                    | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 465                | Carl Etzerza      | 13  | x   |      | "                  |                |   |    | x |   |   |   |   | x                    |           | Carpentry | 24   | " "                        | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 466                | Edward Jack       | 10  | x   |      | Atlin              |                |   | x  |   |   |   |   |   | x                    |           | Chores    | 64   | 8-25-44                    | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 467                | Paul Damien       | 11  | x   |      | Tachi              |                |   | x  |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 0    | 9-4-44                     | 0                                   | 0                                | Retained by parents    |                                                                       |                                                                                                 |
| 469n               | Frank Sam         | 15  | x   |      | Necosalie          |                |   | x  |   |   |   |   |   |                      | x         | Carpentry | 11   | 9-6-44                     | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 470                | Sampson Sam       | 14  | x   |      | "                  |                |   | x  |   |   |   |   |   |                      | x         | "         | 24   | " "                        | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 473                | Alvin Sam         | 12  | x   |      | "                  |                |   | x  |   |   |   |   |   |                      | x         | Chores    | 64   | " "                        | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 475                | Russell Alex      | 12  | x   |      | Tachi              |                |   |    | x |   |   |   |   | x                    |           | "         | 64   | 9-29-44                    | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 476                | Morrison Paul     | 11  | x   |      | Ft Fraser          | x              |   |    |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 64   | " "                        | 91                                  | 52                               | Ill at school          |                                                                       |                                                                                                 |
| 477                | Willie J. Poole   | 8   | x   |      | Ft Graham          | x              |   |    |   |   |   |   |   |                      |           | "         | 0    | 10-17-44                   | 0                                   | 0                                | Miller Bay Hospital    |                                                                       |                                                                                                 |
| 479                | Louis Quock       | 10  | x   |      | Tahltan            | x              |   |    |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 64   | 4-28-44                    | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 480                | Willie Poole      | 8   | x   |      | Ft Ware            | x              |   |    |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 0    | 6-9-45                     | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 481                | Sebastine Anatole | 13  | x   |      | Tremblay Lake      | x              |   |    |   |   |   |   |   |                      | x         | "         | 0    | 9-4-45                     | 0                                   | 0                                | Retained by parents    |                                                                       |                                                                                                 |
| 483                | Dick Benoit       | 10  | x   |      | Necosalie          | x              |   |    |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 64   | 4-9-45                     | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 484                | Peter Rince       | 11  | x   |      | "                  |                |   |    | x |   |   |   |   | x                    |           | "         | 64   | 9-4-45                     | 91                                  | 54                               | Ill at school          |                                                                       |                                                                                                 |
| 486                | Moise Alex        | 13  | x   |      | Tachi              |                |   |    | x |   |   |   |   | x                    |           | Carpentry | 24   | " "                        | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 487                | Henry Joseph      | 12  | x   |      | Tremblay Lake      | x              |   |    |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 0    | " "                        | 57                                  | 34                               | Ask Readmission 5/5/49 |                                                                       |                                                                                                 |
| 488                | Peter Anatole     | 14  | x   |      | " "                |                |   | x  |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 0    | " "                        | 0                                   | 0                                | Retained by parents    |                                                                       |                                                                                                 |
| 489                | Achille Prince    | 14  | x   |      | Necosalie          | x              |   |    |   |   |   |   |   |                      | x         | "         | 24   | 9-14-45                    | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 491                | Patrick Todd      | 12  | x   |      | "                  | x              |   |    |   |   |   |   |   |                      | x         | Chores    | 64   | 9-22-45                    | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 493                | Henry Sam         | 10  | x   |      | "                  | x              |   |    |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 64   | 9-25-45                    | 91                                  | 53                               | Ill at school          |                                                                       |                                                                                                 |
| 494                | Jimmy Prince      | 9   | x   |      | "                  | x              |   |    |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 46   | 4-9-46                     | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 497                | Roland Abraham    | 11  | x   |      | Ft Connolly        | x              |   |    |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 64   | 8-15-46                    | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 498                | Herbert Abraham   | 10  | x   |      | " "                | x              |   |    |   |   |   |   |   | x                    |           | "         | 64   | " "                        | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 499                | John Monk         | 12  | x   |      | Portage            |                |   |    | x |   |   |   |   | x                    |           | Carpentry | 24   | 9-3-46                     | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 500                | Marvin George     | 9   | x   |      | Ft Fraser          | x              |   |    |   |   |   |   |   | x                    |           | Chores    | 46   | " "                        | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 501                | Tommy George      | 14  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |    | x |   |   |   |   | x                    |           | Carpentry | 24   | " "                        | 91                                  | 56                               |                        |                                                                       |                                                                                                 |
| TOTALS             |                   | 54  | 54  |      | TOTALS             | 16             | 3 | 23 | 8 | 3 | 1 |   |   | 1                    | 39        | 14        | 1921 | TOTALS                     | 4461                                | 2723                             |                        |                                                                       |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
*Lejac Indian Residential School*  
 and tuition at the *LEJAC, B.C.* School for the Quarter  
 ended *JUN 30 1949* 19.....

Principal *[Signature]*

Dated *JUL 1 1949* 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at *Handwritten place*

this *29th* day of *June* 19*49*

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency

REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1949 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School       |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 502             | Alfred George     | 54  | x   |      | Ft Fraser       |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 1921                             | 9-3-46                     | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 503             | Samuel Derrick    | 13  | x   |      | Kitwanga        |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 24                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 504             | Douglas Derrick   | 12  | x   |      | "               |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 64                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 505             | Walter Green      | 9   | x   |      | Hazelton        |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 46                               | " "                        | 91                                                     | 48                                                               | Ill at school                                                                                |
| 508             | Colin Prince      | 8   | x   |      | Necosalie       |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 0                                | 12-19-46                   | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 509             | Baptist George    | 13  | x   |      | Stony Creek     |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 24                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 512             | Felix Charlie     | 8   | x   |      | Ft Ware         |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 0                                | 8-6-47                     | 91                                                     | 49                                                               | Ill at school                                                                                |
| 513             | Stephen Pius      | 11  | x   |      | Tachi           |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 64                               | 9-2-47                     | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 514             | William Anatole   | 10  | x   |      | Trembly Lake    |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 64                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 515             | James Anatole     | 10  | x   |      | " "             |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 64                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 516             | Walter Joseph     | 9   | x   |      | " "             |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 64                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 517             | John Lazare       | 10  | x   |      | Necosalie       |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 64                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 518             | Michael Antoine   | 10  | x   |      | "               |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 64                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 519             | Charles Joseph    | 12  | x   |      | Portage         |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 64                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 520             | Gerald Casimir    | 10  | x   |      | Stony Creek     |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 64                               | 9-10-47                    | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 521             | Francis Isaac     | 11  | x   |      | Ft Graham       |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 64                               | 9-16-47                    | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 522             | Jimmy Dennis      | 10  | x   |      | " "             |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 42                               | " "                        | 91                                                     | 47                                                               | Ill at school                                                                                |
| 525             | Nicholas Peter    | 10  | x   |      | Stony Creek     |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 0                                | 9-25-47                    | 0                                                      | 63                                                               | At home                                                                                      |
| 526             | Bruno Billy       | 12  | x   |      | Necosalie       |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 64                               | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 528             | Patrick Joseph    | 11  | x   |      | Portage         |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 64                               | 10-18-47                   | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 529             | Alfred Joseph     | 10  | x   |      | "               |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 0                                | 12-17-47                   | 91                                                     | 56                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 530             | Edward Antoine    | 10  | x   |      | Necosalie       |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 64                               | 12-20-47                   | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 531             | Paul Antoine      | 6   | x   |      | "               |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 0                                | 1-2-48                     | 91                                                     | 56                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 532             | Gerald James      | 6   | x   |      | Stony Creek     |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 0                                | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 533             | Peter Sam         | 8   | x   |      | Necosalie       |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 0                                | 2-6-48                     | 91                                                     | 56                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 536             | John Isadored Joe | 9   | x   |      | Takla           |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 0                                | 8-25-48                    | 81                                                     | 43                                                               | To hosp. May 21                                                                              |
| 537             | Zaa Louie         | 9   | x   |      | Ft Fraser       |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |                         | 42                               | 9-3-48                     | 91                                                     | 56                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| TOTALS          |                   | 81  | 81  |      |                 | 11             | 28 | 44 | 24 | 10 | 3 | 1 |   | 259               | 191                     | 2952                             | TOTALS                     | 6817                                                   | 4142                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended JUN 30 1949 19.....

Principal [Signature]

Dated JUL 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Vanderhoop, B.C.

this 21th Day of June 1949

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1949 19

| REGISTER<br>NUMBER                                               | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |   |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|------------------------------------------------------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|---|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|-----------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                  |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3 | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair      |                            |                                     |                                  | Poor       | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                                                                  |                    | 81  | 81  |      |                    | 11             | 28 | 4 | 24 | 10 | 3 | 1 |   | 2                    | 59        | 19   | 1         |                            | 2956                                |                                  | 6817       | 4147                                                                  |                                                                                                 |
| 538                                                              | Albert George      | 7   | x   |      | Cheslatta          | x              |    |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |           | 0                          | 9-3-48                              | 91                               | 56         |                                                                       |                                                                                                 |
| 541                                                              | Roy Casimir        | 7   | x   |      | Stony Creek        | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |           | 0                          | "                                   | 91                               | 56         |                                                                       |                                                                                                 |
| 542                                                              | Herbert Casimir    | 6   | x   |      | " "                | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |           | 0                          | "                                   | 91                               | 56         |                                                                       |                                                                                                 |
| 543                                                              | Albert Simoe       | 15  | x   |      | Tachi              | x              |    |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      | Carpentry | 24                         | "                                   | 91                               | 56         |                                                                       |                                                                                                 |
| 544                                                              | Jean Marie Abraham | 14  | x   |      | Ft Connolly        | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |           | 0                          | "                                   | 0                                | 0          | Ask Discharge                                                         |                                                                                                 |
| 545                                                              | Martin Prince      | 8   | x   |      | Necosalie          | x              |    |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |           | 0                          | 9-10-48                             | 91                               | 56         |                                                                       |                                                                                                 |
| 546                                                              | Larry Pierre       | 14  | x   |      | Ft Graham          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |           | 0                          | 9-14-48                             | 0                                | 0          | Ask Discharge                                                         |                                                                                                 |
| 547                                                              | Gordon Sam         | 8   | x   |      | Necosalie          | x              |    |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |           | 0                          | 9-20-48                             | 91                               | 56         |                                                                       |                                                                                                 |
| 548                                                              | Adolph Dennis      | 9   | x   |      | Tahaltan           | x              |    |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |           | 0                          | 10-1-48                             | 91                               | 56         |                                                                       |                                                                                                 |
| 552                                                              | Stephen Dominic    | 14  | x   |      | Pinchi             |                |    | x |    |    |   |   |   | x                    |           |      |           | 0                          | 10-30-48                            | 0                                | 0          | Ask Discharge                                                         |                                                                                                 |
| 553                                                              | Alex Patrick       | 9   | x   |      | Necos lie          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |           | 0                          | 1-1-49                              | 91                               | 56         |                                                                       |                                                                                                 |
| 554                                                              | Jean Marie Leone   | 9   | x   |      | "                  | x              |    |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |           | 0                          | "                                   | 91                               | 56         | Ask discharge                                                         |                                                                                                 |
| 555                                                              | Felix Charlie      | 5   | x   |      | Ft Graham          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |           | 0                          | 1-18-49                             | 0                                | 0          | In Hospital                                                           |                                                                                                 |
| 556                                                              | Patrick Bird       | 12  | x   |      | Necosalie          | x              |    |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |           | 0                          | 1-27-49                             | 91                               | 56         |                                                                       |                                                                                                 |
| TOTALS                                                           |                    | 95  | 95  |      |                    | 24             | 28 | 5 | 24 | 10 | 3 | 1 |   | 4                    | 65        | 24   | 2         | 2980                       | TOTALS                              | 7727                             | 4702       |                                                                       |                                                                                                 |
| TOTAL number of days in Quarter.....                             |                    |     |     |      |                    |                |    |   |    |    |   |   |   |                      |           |      |           |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                    |     |     |      |                    |                |    |   |    |    |   |   |   |                      |           |      |           |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |                    |     |     |      |                    |                |    |   |    |    |   |   |   |                      |           |      |           |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |
| AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |                    |     |     |      |                    |                |    |   |    |    |   |   |   |                      |           |      |           |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
Lejac Indian Residential School  
and tuition at the Lejac, B.C. School for the Quarter  
ended JUN 30 1949

Principal *[Signature]*

Dated JUL 1 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Vanderhoof, B.C.

this 22th day of June 1949

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve Reserve for Quarter ended June 30 1949 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY          |   |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|-------------------------|---|----|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1                 | 2 | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 |                  |     |     |      |                 | 1428                    | 5 | 24 | 10 | 3 | 1 |   |   | 425               |                         | 2950                             |                            | 7727                                                   | 4702                                                             |                                                                                              |
| 0383            | Norma Thomas     | I4  |     | x    | Takla Lake      |                         |   |    | x  |   |   |   |   | x                 | Domestic Science        | I42                              | Sept 1940                  | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0390            | Bessie Gannanoot | I5  |     | x    | Hazelton        |                         |   |    |    |   |   | x |   | x                 | "                       | I42                              | "                          | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0393            | Mabel Julien     | I4  |     | x    | Necosalie       |                         |   |    |    |   |   | x |   | x                 | "                       | I42                              | "                          | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0394            | Evelyn Charlie   | I4  |     | x    | Stellaco        |                         |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | "                       | I42                              | "                          | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0396            | Susie Jack       | I5  |     | x    | Talihan         |                         |   |    |    |   |   | x |   | x                 | "                       | I42                              | Mar 1941                   | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0397            | Madeline Jim     | I5  |     | x    | Necosalie       |                         |   |    |    | x |   |   |   | x                 | "                       | I42                              | Sept 1941                  | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0398            | Doreen McKinnon  | I5  |     | x    | "               |                         |   |    |    |   |   | x |   | x                 | "                       | I42                              | "                          | 74                                                     | 46                                                               | Returned Apr. 18                                                                             |
| 0403            | Marie Joseph     | I6  |     | x    | Portage         |                         |   |    | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Miller Bay Ask Discharge                                                                     |
| 0428            | Susie Alex       | I5  |     | x    | Tachi           |                         |   |    |    |   |   | x |   | x                 | "                       | I42                              | Sept 1942                  | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0432            | Madeline Monk    | I5  |     | x    | Portage         |                         |   |    |    | x |   |   |   | x                 | "                       | I42                              | "                          | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0433            | Mary Antoine     | I3  |     | x    | Necosalie       |                         |   |    |    | x |   |   |   | x                 | "                       | I42                              | "                          | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0436            | Emily Thomas     | I4  |     | x    | Stony Creek     |                         |   |    |    | x |   |   |   | x                 | "                       | I42                              | "                          | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0443            | Mary Qwaw        | I5  |     | x    | Shelly          |                         |   |    |    |   | x |   |   | x                 | "                       | I42                              | Sept 1943                  | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0445            | Florence Julien  | I0  |     | x    | Necosalie       |                         |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | "                       | I42                              | "                          | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0455            | Ruby Qwaw        | I3  |     | x    | Shelly          |                         |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Retained by parents                                                                          |
| 0458            | Marian Joe       | II  |     | x    | Telkwa          |                         |   |    | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | II8                              | Nov. 1943                  | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0459            | Virginia George  | II  |     | x    | Stony Creek     |                         | x |    |    |   |   |   |   | x                 | "                       | II8                              | "                          | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0460            | Ruth Benoit      | I3  |     | x    | Necosalie       |                         |   |    |    | x |   |   |   | x                 | "                       | I42                              | Apr 1944                   | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0461            | Shirley Prince   | II  |     | x    | "               |                         |   |    |    | x |   |   |   | x                 | "                       | II8                              | "                          | 91                                                     | 43                                                               | Ill at school                                                                                |
| 0463            | Jennie Murratt   | I2  |     | x    | McDane          |                         |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | "                       | I42                              | 4-26-44                    | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0465            | Lucy Reid        | II  |     | x    | Tahltan         |                         |   |    | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | II8                              | 7-27-44                    | 91                                                     | 56                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 0466            | Alice Etzerza    | I2  |     | x    | "               |                         |   |    |    | x |   |   |   | x                 | "                       | I42                              | "                          | 91                                                     | 56                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 0467            | Joyce Etzerza    | I0  |     | x    | "               |                         |   |    |    | x |   |   |   | x                 | "                       | II8                              | "                          | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0468            | Emma Jack        | I3  |     | x    | "               |                         |   |    | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | ●                                | 8-27-44                    | 22                                                     | 0                                                                | In Hospital Mar 24                                                                           |
| 0469            | Margaret Pius    | I3  |     | x    | Portage         |                         |   |    | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | I42                              | 9-5-44                     | 91                                                     | 56                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 0470            | Lucy Edmond      | 9   |     | x    | Cheslatta       | x                       |   |    |    |   |   |   |   | x                 | "                       | II8                              | "                          | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0472            | Gracie Joseph    | I3  |     | x    | Hagwilget       |                         |   |    |    | x |   |   |   | x                 | "                       | I42                              | "                          | 91                                                     | 56                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| TOTALS          |                  | 122 | 95  | 27   |                 | TOTALS 2529 7 30 19 6 6 |   |    |    |   |   |   |   | 485               |                         | 6220                             |                            | TOTALS 9916                                            | 6023                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended JUN 30 1949 19.....

Principal [Signature]  
Dated JUL 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent  
Dated at Vanderloog St.  
this 22nd day of June 1949

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1944 19

| REPORT of the   |                  | Lejac Residence |     |      |                 |                          |    |   |    |    |   |   |   |                   |           |      |                  |                         |                                  |                            |            |                                                        |                                                                                              |
|-----------------|------------------|-----------------|-----|------|-----------------|--------------------------|----|---|----|----|---|---|---|-------------------|-----------|------|------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE             | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY           |    |   |    |    |   |   |   | STANDING IN CLASS |           |      |                  | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                 |                  |                 |     |      |                 | Grade 1                  | 2  | 3 | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair             |                         |                                  |                            | Bad        | Total number of days pupil in residence during Quarter |                                                                                              |
|                 |                  | 122             | 25  | 27   |                 | 25                       | 29 | 7 | 36 | 19 | 6 | 6 |   | 4                 | 85        | 12   |                  | 6220                    | 9916                             | 5027                       |            |                                                        |                                                                                              |
| 0473            | Rose Antoine     | 13              |     | x    | Necosalie       |                          |    |   |    |    |   |   | x | x                 |           |      | Domestic Science | I42                     | 9-5-44                           | 91                         | 56         |                                                        |                                                                                              |
| 0476            | Cecile Sam       | 13              |     | x    | "               |                          |    |   |    | x  |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       | I18                              | "                          | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0477            | Susanna Thomas   | 11              |     | x    | Stony Creek     |                          |    |   |    | x  |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       | I42                              | 10-1-44                    | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0482            | Emma George      | 13              |     | x    | Stellaco        |                          |    |   |    | x  |   |   |   |                   |           | x    | "                | "                       | I42                              | 10-17-44                   | 91         | 52                                                     | Ill at school                                                                                |
| 0483            | Julianne Poole   | 13              |     | x    | Ft Graham       |                          |    |   |    | x  |   |   |   |                   |           | x    | "                | "                       | 0                                | 1-17-45                    | 91         | 53                                                     | "                                                                                            |
| 0485            | Celina Michael   | 10              |     | x    | Necosalie       | x                        |    |   |    |    |   |   |   |                   |           |      | "                | "                       | I42                              | 4-9-45                     | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0486            | Hilda James      | 14              |     | x    | Stony Creek     |                          |    |   |    | x  |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       | 0                                | 4-19-45                    | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0487            | Julie Moise      | 8               |     | x    | Necosalie       |                          | x  |   |    |    |   |   |   |                   |           | x    | "                | "                       | I18                              | 8-10-45                    | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0488            | Lillian Prince   | 10              |     | x    | "               |                          |    |   |    | x  |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       | I18                              | 8-21-45                    | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0489            | Nancy Todd       | 12              |     | x    | "               |                          |    |   | x  |    |   |   |   |                   |           | x    | "                | "                       | I42                              | 9-4-45                     | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0494            | Mary Monk        | 14              |     | x    | Portage         |                          |    |   |    | x  |   |   |   |                   |           | x    | "                | "                       | I18                              | "                          | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0495            | Leonie Louie     | 13              |     | x    | Ft Fraser       |                          |    |   |    | x  |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       | I42                              | 9-18-45                    | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0496            | Julie Prince     | 15              |     | x    | Necosalie       |                          |    |   |    |    |   |   | x | x                 |           |      | "                | "                       | I18                              | "                          | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0497            | Agnes Prince     | 10              |     | x    | "               |                          |    |   |    | x  |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       | 0                                | "                          | 0          | 13                                                     | Retained by parents                                                                          |
| 0499            | Sylvia Harris    | 11              |     | x    | Kitwanga        |                          |    |   |    | x  |   |   |   |                   |           | x    | "                | "                       | I18                              | 9-23-45                    | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0502            | Lillian Louie    | 11              |     | x    | Stellaco        |                          |    |   |    | x  |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       | 76                               | 9-30-45                    | 91         | 46                                                     | Ill at school                                                                                |
| 0503            | Betsy Sam        | 10              |     | x    | Necosalie       |                          | x  |   |    |    |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       | I18                              | 9-30-45                    | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0504            | Lillian Charlie  | 12              |     | x    | Ft Fraser       |                          |    |   |    | x  |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       | I42                              | 10-13-45                   | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0505            | Martha Joseph    | 15              |     | x    | Hazelton        |                          |    |   |    | x  |   |   |   |                   |           | x    | "                | "                       | I18                              | 11-17-45                   | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0507            | Gloria Derrick   | 11              |     | x    | Kitwanga        |                          |    |   |    | x  |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       | I18                              | 7-4-46                     | 91         | 56                                                     | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 0508            | Mabel Tom        | 12              |     | x    | Hazelton        |                          |    | x |    |    |   |   |   |                   |           | x    | "                | "                       | 0                                | 8-15-46                    | 91         | 56                                                     | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 0510            | Bertha Reid      | 8               |     | x    | Tahaltan        |                          |    |   | x  |    |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       | 0                                | "                          | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0511            | Isobel Reid      | 8               |     | x    | "               |                          |    |   | x  |    |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       | I42                              | 9-3-46                     | 91         | 56                                                     | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 0512            | Angeline Mattis  | 12              |     | x    | Tachi           |                          |    |   |    | x  |   |   |   |                   |           | x    | "                | "                       | I18                              | "                          | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0513            | Mary Morris      | 11              |     | x    | Portage         |                          |    |   | x  |    |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       | 76                               | "                          | 91         | 56                                                     | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                            |
| 0514            | Elsie Morris     | 9               |     | x    | "               |                          |    |   | x  |    |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       | I18                              | 9-13-46                    | 91         | 56                                                     |                                                                                              |
| 0516            | Seraphine Joseph | 12              |     | x    | "               |                          | x  |   |    |    |   |   |   | x                 |           |      | "                | "                       |                                  |                            |            |                                                        |                                                                                              |
| TOTALS          |                  | 149             | 95  | 54   |                 | TOTALS 27 36 8 43 21 6 8 |    |   |    |    |   |   |   | 5 112 39 3        |           |      |                  | 8948                    | TOTALS                           | 12252                      | 7462       |                                                        |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

177.09  
91/16116  
91.4  
701  
637  
646  
637  
900  
819  
81



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended JUN 30 1949 19.....

Principal [Signature]

Dated JUL 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Vanderloof B.C.

this 29th day of June 1949

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1949 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS     | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY       |    |   |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |                  | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|---------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------------|----|---|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                     |     |     |      |                    | Grade 1              | 2  | 3 | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad              |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                    |                     | 149 | 95  | 54   |                    | 27                   | 36 | 8 | 43 | 21 | 6 | 8 |   | 5                    | 102       | 39   | 3    |                  | 8946                       | 12152                               | 7462                             |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0517               | Dorothy Joseph      | 14  |     | x    | Portage            |                      |    |   | x  |    |   |   |   |                      |           |      | x    | Domestic Science | 142                        | 9-3-46                              | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0520               | Euphrasia Peter     | 9   |     | x    | "                  |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      |                  | 0                          | # "                                 | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0522               | Margaret M.Prince   | 10  |     | x    | Necosalie          |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 118                        | 9-14-46                             | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0523               | Sally Benoit        | 9   |     | x    | "                  |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 76                         | " "                                 | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0529               | Phyllis Qwaw        | 9   |     | x    | Shelly             |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " 2              | 76                         | 10-24-46                            | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0534               | Vera Seymour        | 11  |     | x    | "                  |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 76                         | 6-10-47                             | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0535               | Margaret Tom        | 6   |     | x    | Moricetown         | x                    |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      |                  | 0                          | 6-14-47                             | 91 - 33                          | In hospital May 20-Jun.16                                             |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0536               | Winnie McKinnon     | 11  |     | x    | Necosalie          |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 118                        | 9-2-47                              | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0537               | Lena Peter          | 11  |     | x    | "                  |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 118                        | " "                                 | 91 - 54                          | Ill at school                                                         |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0539               | Bertha Thomas       | 9   |     | x    | Stony Creek        |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 76                         | " "                                 | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0540               | Louise Isaac        | 10  |     | x    | Ft Graham          |                      | x  |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 76                         | 9-14-47                             | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0541               | Mabel Pierre        | 10  |     | x    | "                  |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 76                         | " "                                 | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0542               | Lena Pierre         | 8   |     | x    | "                  |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 0                          | " "                                 | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0544               | Marian Peter        | 8   |     | x    | Stony Creek        | x                    |    |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 0                          | 9-25-47                             | 91 - 53                          | Ill at school                                                         |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0545               | Agnes Todd          | 6   |     | x    | Necosalie          | x                    |    |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 0                          | 9-27-47                             | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0546               | Bertha Sagalon      | 8   |     | x    | "                  |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 76                         | " "                                 | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0547               | Lena Isadore        | 11  |     | x    | Takla Lake         |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 76                         | " "                                 | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0548               | Madeline Antoine    | 12  |     | x    | Stony Creek        |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 118                        | 9-29-47                             | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0549               | Martha Antoine      | 9   |     | x    | " "                |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 76                         | " "                                 | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0550               | Betsy Prince        | 12  |     | x    | Necosalie          |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 118                        | 10-6-47                             | 91 - 48                          | Ill at school                                                         |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0551               | Zephiria Dennis     | 11  |     | x    | Yacteece           | x                    |    |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 0                          | 10-21-47                            | 0 40                             | Total number of days in Quarter...<br>Retained by parents             |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0552               | Elsie Pius A'Huille | 8   |     | x    | Necosalie          | x                    |    |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 0                          | 2-6-48                              | 0 40                             | " " " AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter  |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0553               | Effie Pius A'Huille | 6   |     | x    | "                  |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 0                          | " "                                 | 0 40                             |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0554               | Marion Patrick      | 14  |     | x    | Ft Connolly        | x                    |    |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 43                         | 4-1-48                              | 52 13                            | In Hospital Apr. 22                                                   |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0555               | Seraphine Lawrence  | 14  |     | x    | Necosalie          | x                    |    |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 118                        | 4-29-48                             | 91 - 56                          | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter                        |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0556               | Catherine Prince    | 7   |     | x    | "                  |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 0                          | 9-3-48                              | 91 - 56                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0557               | Ester Prince        | 7   |     | x    | "                  |                      | x  |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 0                          | " "                                 | 91 - 56                          | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter \$                      |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0558               | Enslie Isaac        | 8   |     | x    | Portage            | x                    |    |   |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 0                          | " "                                 | 0 0                              |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| TOTALS             |                     | 176 | 95  | 81   |                    | TOTALS 110498.442168 |    |   |    |    |   |   |   | 5 120 48 3           |           |      |      |                  | 10525                      | TOTALS                              | 11427                            | 8727                                                                  |                                                                                    |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
Lejac Indian Residential School  
and tuition at the ..... School for the Quarter  
ended ..... JUN 30 1949 ..... 19.....

Principal .....  
Dated ..... JUL 1 1949 ..... 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made  
out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at ..... Sandusky, B.C.  
this 29th day of June 1949

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1949 19

| REGISTER NUMBER                                                                                         | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                         |                    |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 0558                                                                                                    | Emelie Isaac       | 9   |     | x    | Portage         | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 9-3-48                     | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0559                                                                                                    | Celina Isaac       | 8   |     | x    | "               | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0563                                                                                                    | Violet Morris      | 10  |     | x    | Forestdale      | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0564                                                                                                    | Mary Joseph        | 6   |     | x    | Babine          | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0565                                                                                                    | Adelia Lazare      | 9   |     | x    | Necosalie       | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 9-10-48                    | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0566                                                                                                    | Rosie Lazare       | 7   |     | x    | "               | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0567                                                                                                    | Philomene John     | 14  |     | x    | Portage         | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 | Domestic Science        | 142                              | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0568                                                                                                    | Catherine McKinnon | 9   |     | x    | Necosalie       | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 9-20-48                    | 91                                                     | 49                                                               | Ill at school                                                                                |
| 0569                                                                                                    | Dorothy Anatole    | 10  |     | x    | Trembly Lake    | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0570                                                                                                    | Veronica Dennis    | 7   |     | x    | Tahltan         | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 10-1-48                    | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0571                                                                                                    | Veronica West      | 15  |     | x    | Babine          |                | x |   |   |   |   |   |   | x                 | " "                     | 142                              | 10-26-48                   | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0572                                                                                                    | Catherine Dominic  | 10  |     | x    | Pinchi          | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 10-30-48                   | 91                                                     | 55                                                               | Ill                                                                                          |
| 0573                                                                                                    | Agathe Edmond      | 7   |     | x    | Cheslatte       | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 11-23-48                   | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0574                                                                                                    | Judy Sutherland    | 8   |     | x    | Ft Fraser       | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 1-2-49                     | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0575                                                                                                    | Laura Seymour      | 9   |     | x    | Ft Ware         | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 1-24-49                    | 72                                                     | 28                                                               | In Hospital May 12                                                                           |
| 0576                                                                                                    | Selena Song        | 9   |     | x    | Necosalie       | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 1-27-49                    | 91                                                     | 33                                                               | To hosp. May 20 - June 16                                                                    |
| 0577                                                                                                    | Vitalene Song      | 7   |     | x    | "               | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | " "                        | 91                                                     | 56                                                               |                                                                                              |
| 0578                                                                                                    | Mabel Bob          | 10  |     | x    | Ft Connolly     | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 4-2-49                     | 90                                                     | 55                                                               | Ask Admission                                                                                |
| 0579                                                                                                    | Celina Todd        | 4   |     | x    | Necosalie       | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 4-21-49                    | 71                                                     | 23                                                               | " "                                                                                          |
| TOTALS 195 95 100 TOTALS 58 49 9 44 21 6 8 5 140 48 3 10809 TOTALS 16116 9698 177.10 x 67.00 = 11865.70 |                    |     |     |      |                 |                |   |   |   |   |   |   |   |                   |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

*Loc to Range*



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints School for the Quarter ended March 31 1949

Principal A. J. Scrase  
Dated April 6 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent  
Dated at CARLETON  
this APR 6 1949  
Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Carlton

Agency

REPORT of the All Saint's Indian School at Prince Albert, Sask. on Reserve for Quarter ended March 31 1949

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS     | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE                                    | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                  |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|---------------------|-----|-----|------|-------------------------------------------------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                     |     |     |      |                                                       | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad                                                         | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
| 1                  | Percy Bird          | 16  | 1   |      | S andy Lake                                           |                |   |   |   |   |   |   | X |                      | X         |      |      | 27/8/37                    | 90                                  | H.S.                             |                                                             |                                                                       |                                                                                                 |
| 3                  | Lawrence Meetoos    | 14  | 1   |      | Thunderchild                                          |                |   |   |   | X |   |   |   |                      | X         |      |      | 5/11/39                    | 90                                  | 58                               |                                                             |                                                                       |                                                                                                 |
| 5                  | Absolom Frenchmen   | 13  | 1   |      | Do                                                    |                |   |   |   | X |   |   |   |                      |           | X    |      | 12/9/41                    | 90                                  | 56½                              | S ick                                                       |                                                                       |                                                                                                 |
| 6                  | Patrick King        | 13  | 1   |      | Little Pine                                           |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    |           |      |      | 1/ 9/41                    | 71                                  | 44                               | Truant 19 days. Did not return                              |                                                                       |                                                                                                 |
| 7                  | Jerry Ballentyne    | 12  | 1   |      | <del>Little Red River</del><br><del>New Reserve</del> |                |   |   |   | X |   |   |   |                      | X         |      |      | 1/9/41                     | 90                                  | 57                               | S ick 6 days                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 8                  | Peter Ballentyne    | 13  | 1   |      | Do                                                    |                |   |   |   | X |   |   |   |                      | X         |      |      | 1/9/41                     | 90                                  | 55                               | Sick 8 days                                                 |                                                                       |                                                                                                 |
| 9                  | Baptiste Bird       | 11  | 1   |      | Do                                                    | X              |   |   |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      | 1/9/41                     | 90                                  | 60                               |                                                             |                                                                       |                                                                                                 |
| 10                 | Francis Paddy       | 11  | 1   |      | Thunderchild                                          | X              |   |   |   |   |   |   |   |                      |           |      | X    | 15/9/42                    | 90                                  | 61½                              | Sick                                                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 11                 | Stephen Frank       | 12  | 1   |      | Sweetgrass                                            |                |   |   |   | X |   |   |   |                      |           | X    |      | 1/9/43                     | 90                                  | 55                               | Sick                                                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 12                 | Roderick King       | 11  | 1   |      | Little Pine                                           |                | X |   |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      | 1/9/43                     | 90                                  | 63                               |                                                             |                                                                       |                                                                                                 |
| 14                 | Ivan Dressyman      | 11  | 1   |      | Red Pheasant                                          |                |   | X |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | 1/10/43                    | 90                                  | 49                               | Sick 14 days                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 15                 | Howard Bighead      | 16  | 1   |      | Sturgeon Lake                                         |                |   |   |   |   |   | X |   |                      |           | X    |      | 1/3/ 44                    | 90                                  | H.S.                             |                                                             |                                                                       |                                                                                                 |
| 17                 | Norman Henderson    | 15  | 1   |      | Montreal Lake                                         |                |   |   |   |   | X |   |   | X                    |           |      |      | 1/6/44                     | 90                                  | 55                               | Sick                                                        |                                                                       |                                                                                                 |
| 19                 | Edgar Frank         | 12  | 1   |      | S weetgrass                                           |                | X |   |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | 4/9/44                     | 90                                  | 63                               |                                                             |                                                                       |                                                                                                 |
| 20                 | Gabriel Charles     | 10  | 1   |      | Sturgeon Lake                                         |                | X |   |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      | 20/9/44                    | 90                                  | 63                               |                                                             |                                                                       |                                                                                                 |
| 21                 | Henry Sapp          | 12  | 1   |      | Red Pheasant                                          | X              |   |   |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      | 9/9/44                     | 83                                  | 40½                              | Sick 22½ days. In San since Mar 24.                         |                                                                       |                                                                                                 |
| 22                 | Colin Bear          | 11  | 1   |      | John Smith                                            |                |   | X |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | 14/9/44                    | 90                                  | 58½                              | Sick 4½ days                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 23                 | Raymond Charles     | 7   | 1   |      | Sturgeon Lake                                         |                |   |   |   |   |   |   |   |                      |           |      | X    | 20/9/44                    | 90                                  | 60                               | S ick 3 days                                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 26                 | Archie King         | 8   | 1   |      | Little Pines                                          | X              |   |   |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | 4/9/45                     | 90                                  | 63                               |                                                             |                                                                       |                                                                                                 |
| 27                 | Leslie Bear Jr.     | 13  | 1   |      | John Smith                                            |                |   | X |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      | 14/9/45                    | 90                                  | 51                               | Working 12 days                                             |                                                                       |                                                                                                 |
| 28                 | Clifford Musaskapew | 14  | 1   |      | Sandy Lake                                            | X              |   |   |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      | 1/9/45                     | 64                                  | 35                               | Truant 26 days. Not returned.                               |                                                                       |                                                                                                 |
| 29                 | Gordon Musaskapew   | 15  | 1   |      | Do                                                    |                | X |   |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      | 5/10/45                    | 58                                  | 30                               | Truant 32 days. Not returned                                |                                                                       |                                                                                                 |
| 30                 | Simon Bugler        | 15  | 1   |      | Red Pheasant                                          |                |   |   |   | X |   |   |   |                      | X         |      |      | 29/10/45                   | 90                                  | 61                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter |                                                                       |                                                                                                 |
| 32                 | Herman A henakew    | 8   | 1   |      | Sandy Lake                                            | X              |   |   |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | 3/4/46                     | 90                                  | 60                               |                                                             |                                                                       |                                                                                                 |
| 33                 | Gordon G eneraux    | 9   | 1   |      | Do                                                    |                | X |   |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      | (-9/9/45                   | 90                                  | 63                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                 |                                                                       |                                                                                                 |
| 34                 | John Knife          | 11  | 1   |      | Do                                                    |                | X |   |   |   |   |   |   |                      |           |      | X    | 26/9/46                    | 90                                  | 61                               |                                                             |                                                                       |                                                                                                 |
| 35                 | John Geo. Knife     | 8   | 1   |      | Do                                                    | X              |   |   |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | 26/9/46                    | 90                                  | 62                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter                  |                                                                       |                                                                                                 |
| 36                 | Leonard Henderson   | 8   | 1   |      | Montreal Lake                                         |                |   |   |   |   |   |   |   |                      | X         |      |      | 3/9/46                     | 90                                  | 63                               |                                                             |                                                                       |                                                                                                 |
| TOTALS             |                     |     | 28  |      |                                                       | TOTALS         | 3 | 9 | 3 | 3 | 7 | - | 1 | -                    | 2         | 2    | 11   | 12                         | 5                                   | TOTALS                           | 2436                                                        | 1448                                                                  |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saint School for the Quarter ended March 31 1949

Principal A. J. Scrase  
Dated April 6 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CARLTON  
this APR 6 1949  
Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the CARLTON Agency School at Prince Albert, Sask. on March 31 1949  
All Saint's Indian Reserve for Quarter ended

| REPORT OF THE   |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                                      |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------|---|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |                   |   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil attended in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7                       | 8                                | High School                | Very Good                                                       | Good                                                             | Fair                                                                                         | Bad |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints School for the Quarter ended March 31 1949

Dated April 6 1949 Principal A. J. [Signature]

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CARLTON this APR 6 1949 Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the CARLTON Agency School at Prince Albert, Sask. on March 31 19 49  
All Saint's Indian Reserve for Quarter ended

| REPORT of the All Saint's Indian School |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|-----------------------------------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------|---|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
| REGISTER NUMBER                         | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |                   |   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|                                         |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7                       | 8                                | High School                | Very Good                                              | Good                                                             | Fair                                                                                         | Bad |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | </ |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints School for the Quarter ended March 31 1949

Principal A. J. L. L. L.  
Dated April 6 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at CARLETON  
this APR 6 1949  
Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the CARLTON Agency All Saint's Indian School at Prince Albert, Sask. on March 31 1949 Reserve for Quarter ended

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS             | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE                                    | CLASS OR STUDY |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      | STANDING IN<br>CLASS | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |
|--------------------|-----------------------------|-----|-----|------|-------------------------------------------------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|-------------|-----------|------|------|----------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                             |     |     |      |                                                       | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair |                      |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |
|                    | Forward                     |     | 81  |      |                                                       | 20             | 24 | 13 | 6 | 8 | 4 | 2 | 2 | 2           | 4         | 30   | 36   | 11                   |                            |                                     |                                  | 7187       | 4551                                                                  |                                                                                                 |                                                                                    |
| 98                 | Emile Whitecalf             | 10  | 1   |      | Sweetgrass                                            | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      | x    |                      |                            |                                     | 1/9/48                           | 90         | 59½                                                                   | Sick 3½ days                                                                                    |                                                                                    |
| 99                 | Absolom Halkett             | 6   | 1   |      | Wm. Charles                                           | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      | x                    |                            |                                     | 25/8/48                          | 90         | 59                                                                    | Sick 4 days                                                                                     |                                                                                    |
| 100                | Nicholas Bird               | 6   | 1   |      | Do                                                    | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      | x    |                      |                            |                                     | 25/8/48                          | 90         | 58                                                                    | Sick 5 days                                                                                     |                                                                                    |
| 101                | Henry Naytowhow             | 6   | 1   |      | Do                                                    | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      | x                    |                            |                                     | 25/8/48                          | 90         | 62                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 103                | Paul Bird                   | 9   | 1   |      | Do                                                    | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      |                      | x                          |                                     | 25/8/48                          | 90         | 56                                                                    | Sick 7 days                                                                                     |                                                                                    |
| 104                | Duncan Sidney Bird          | 9   | 1   |      | Do                                                    |                | x  |    |   |   |   |   |   |             |           |      | x    |                      |                            |                                     | 25/8/48                          | 90         | 56½                                                                   | Sick 6½ days                                                                                    |                                                                                    |
| 105                | Leslie Bear Sr.             | 14  | 1   |      | <del>Little Red River</del><br><del>New Reserve</del> |                |    |    |   |   |   | x |   |             |           |      |      |                      | x                          |                                     | 14/9/48                          | 90         | 58½                                                                   | Working 4½ days                                                                                 |                                                                                    |
| 111                | Victor Ross                 | 11  | 1   |      | Wm. Charles                                           | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      |                      | x                          |                                     | 25/8/48                          | 90         | 59½                                                                   | Sick 3½ days                                                                                    |                                                                                    |
| 112                | Henry Wilson Roberts        | 6   | 1   |      | Jas. Robert                                           | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      | x                    |                            |                                     | 7/9/48                           | 90         | 57                                                                    | Sick 6 days                                                                                     |                                                                                    |
| 113                | James Halkett               | 7   | 1   |      | Do                                                    | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      |                      | x                          |                                     | 7/9/48                           | 90         | 60½                                                                   | Sick 2½ days                                                                                    |                                                                                    |
| 114                | Kitchener Halkett           | 8   | 1   |      | Do                                                    | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      | x                    |                            |                                     | 7/9/48                           | 90         | 62½                                                                   |                                                                                                 |                                                                                    |
| 115                | Thompson Halkett            | 9   | 1   |      | Do                                                    | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      | x                    |                            |                                     | 7/9/48                           | 90         | 60                                                                    | Sick 3 days                                                                                     |                                                                                    |
| 116                | Myles Charles               | 9   |     |      | Do                                                    |                |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      |                      |                            |                                     | 7/9/48                           |            |                                                                       | In Sen.                                                                                         |                                                                                    |
| 117                | Moses Halkett               | 11  | 1   |      | Do                                                    | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      |                      | x                          |                                     | 7/9/48                           | 90         | 62                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 118                | David Halkett               | 12  | 1   |      | Do                                                    |                | x  |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      |                      | x                          |                                     | 7/9/48                           | 90         | 63                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 119                | Sandy Bird                  | 13  | 1   |      | Wm. Charles                                           | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      |                      | x                          |                                     | 7/9/48                           | 90         | 54½                                                                   | Sick 8½ days                                                                                    |                                                                                    |
| 120                | Thos. M. Halkett            | 14  | 1   |      | Jas. Robert                                           | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      |                      | x                          |                                     | 7/9/48                           | 90         | 61                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                                            |                                                                                    |
| 121                | Moses Rod. Charles<br>(Pat) | 14  | 1   |      | Do                                                    |                |    | x  |   |   |   |   |   |             |           |      |      | x                    |                            |                                     | 7/9/48                           | 90         | 63                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 122                | Edward Sewap                | 14  | 1   |      | Peter Ballentyne                                      | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      |                      | x                          |                                     | 6/9/48                           | 90         | 55                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter Sick 8 days                      |                                                                                    |
| 123                | Alpheus Sewap               | 14  | 1   |      | Do                                                    |                |    |    |   | x |   |   |   |             |           |      |      | x                    |                            |                                     | 6/9/48                           | 90         | 61                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 124                | Henry Ballentyne            | 9   | 1   |      | Do                                                    | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      | x                    |                            |                                     | 6/9/48                           | 90         | 59                                                                    | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter Sick                                             |                                                                                    |
| 125                | David Bear                  | 11  | 1   |      | Do                                                    | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      |                      | x                          |                                     | 6/9/48                           | 90         | 63                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 126                | Benjamin Ballentyne         | 13  | 1   |      | Do                                                    | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      | x                    |                            |                                     | 6/9/48                           | 90         | 63                                                                    | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter..... \$                                           |                                                                                    |
| 127                | Louis Musaskapew            | 6   | 1   |      | Sandy Lake                                            | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      |                      | x                          |                                     | 6/9/48                           | 90         | 47½                                                                   | (a) If this is a church-owned residen-<br>tial school state the number of<br>Sick 10½ days      |                                                                                    |
| 128                | David Charles               | 7   | 1   |      | Amos Charles                                          | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      |                      | x                          |                                     | 6/9/48                           | 90         | 58½                                                                   | (i) non-Indian children who are<br>boarders Sick 4½ days                                        |                                                                                    |
| 129                | Walter McKenzie             | 7   | 1   |      | Do                                                    | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      | x    |                      |                            |                                     | 7/9/48                           | 90         | 61½                                                                   | (ii) non-Indian children who are<br>day school pupils Sick 1½ days                              |                                                                                    |
| 130                | David McKenzie              | 11  | 1   |      | Do                                                    | x              |    |    |   |   |   |   |   |             |           |      |      | x                    |                            |                                     | 7/9/48                           | 90         | 63                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| TOTALS             |                             |     | 107 |      |                                                       | 38             | 28 | 15 | 6 | 8 | 5 | 3 | 2 | 2           | 5         | 42   | 47   | 13                   |                            |                                     |                                  | TOTALS     | 9527                                                                  | 6095                                                                                            |                                                                                    |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

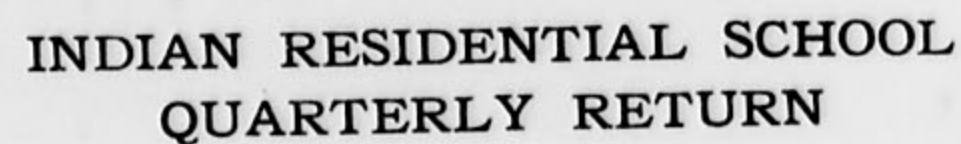
CANADA

POOR COPY



1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



Dated..... APR 1 1943..... 19.....

*Indian Agent*

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended March 31 1949 19

| REPORT OF THE      |                    |     |     |      |                    |                |    |   |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|---|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |   |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3 | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |
|                    |                    | 142 | 95  | 54   |                    | 30             | 33 | 9 | 11 | 21 | 6 | 8 | 1 | 5                    | 163       | 41   | 3    |                            |                                     | 7916                             |            | 12114                                                                 | 7551                                                                                            |                                                                                    |
| 0513               | Mary Morris        | 11  |     | x    | Portage            | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | Domestic Science           | 78                                  | 9-3-46                           | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0514               | Elsie Morris       | 9   |     | x    | "                  | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 78                                  | " "                              | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0516               | Seraphine Joseph   | 12  |     | x    | "                  | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 78                                  | 9-13-46                          | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0517               | Dorothy Joseph     | 14  |     | x    | "                  |                |    |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 162                                 | 9-3-46                           | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0520               | Euphrasia Peter    | 9   |     | x    | "                  | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 0                                   | " "                              | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0522               | Margaret M.Prince  | 10  |     | x    | Necosalie          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 78                                  | 9-14-46                          | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0523               | Sally Benoit       | 9   |     | x    | "                  | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "                        | 0                                   | " "                              | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0529               | Phyllis Qwaw       | 9   |     | x    | Shelly             | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 32                                  | 10-24-46                         | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0534               | Vera Seymour       | 11  |     | x    | "                  | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 32                                  | 6-10-47                          | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0535               | Margaret Tom       | 6   |     | x    | Moricetown         | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "                        | 0                                   | 6-14-47                          | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0536               | Winnie McKinnon    | 11  |     | x    | Necosalie          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 0                                   | 9-2-47                           | 89         | 44                                                                    | From hospital Jan 24                                                                            |                                                                                    |
| 0537               | Lena Peters        | 11  |     | x    | "                  | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 78                                  | " "                              | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0539               | Bertha Thomas      | 9   |     | x    | Stony Creek        | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 0                                   | " "                              | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0540               | Louise Isaac       | 10  |     | x    | Ft Graham          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "                        | 0                                   | 9-14-47                          | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0541               | Mabel Pierre       | 10  |     | x    | " "                | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "                        | 0                                   | " "                              | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0542               | Lena Pierre        | 8   |     | x    | " "                | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "                        | 0                                   | " "                              | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0544               | Miriam Peter       | 8   |     | x    | Stony Creek        | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 0                                   | 9-25-47                          | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0545               | Agnes Todd         | 6   |     | x    | Necosalie          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "                        | 0                                   | 9-27-47                          | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0546               | Bertha Sagalon     | 8   |     | x    | "                  | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 32                                  | " "                              | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0547               | Lena Isadore       | 11  |     | x    | Takla Lake         | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 78                                  | " "                              | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 0548               | Madeline Antoine   | 12  |     | x    | Stony Creek        | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "                        | 78                                  | 9-29-47                          | 90         | 60                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                                            |                                                                                    |
| 0549               | Martha Antoine     | 9   |     | x    | " "                | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 0                                   | " "                              | 90         | 60                                                                    | AGGREGATE number of days pupils<br>in residence during Quarter.....                             |                                                                                    |
| 0550               | Betsy Prince       | 12  |     | x    | Necosalie          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 78                                  | 10-6-47                          | 90         | 60                                                                    | Helping parents                                                                                 |                                                                                    |
| 0551               | Zephiria Dennis    | 11  |     | x    | Yacteece           | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 0                                   | 10-21-47                         | 0          | 0                                                                     | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                             |                                                                                    |
| 0552               | Elsie Pius A'Huile | 8   |     | x    | Necosalie          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "                        | 0                                   | 2-6-48                           | 0          | 0                                                                     | Returning to parents.....                                                                       |                                                                                    |
| 0553               | Effie Pius A'Huile | 6   |     | x    | "                  | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "                        | 0                                   | " "                              | 0          | 0                                                                     | " "                                                                                             |                                                                                    |
| 0554               | Marion Patrick     | 14  |     | x    | Ft Connolly        | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "                        | 34                                  | 4-1-48                           | 80         | 44                                                                    | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter..... \$                                           |                                                                                    |
| TOTALS             |                    | 179 | 98  | 81   |                    | 41             | 48 | 9 | 45 | 21 | 6 | 8 |   | 1                    | 5         | 121  | 503  |                            |                                     | 5832                             | TOTALS     | 1472639289                                                            |                                                                                                 |                                                                                    |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
Lejac Indian Residential School  
and tuition at the LEJAC, B.C. School for the Quarter

ended MAR 31 1949 19.....

Principal J. P. McInnis

Dated APR 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended March 31 1949 19

| REPORT of the      |                 |     |     |      |                    |                |    |    |    | REPORT of the |    |   |   |                      |           |      |      |                            |                                     | REPORT of the                    |            |                                                                    |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  | REPORT of the |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---------------|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |               |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5             | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 | Total number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 | 125 | 49  | 27   |                    | 28             | 28 | 7  | 31 | 18            | 6  | 6 | 1 | 4                    | 84        | 35   | 2    | Domestic Science           | 0                                   | 9-5-44                           | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0470               | Lucy Edmonds    | 9   |     | x    | Cheslatta          | x              |    |    |    |               |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 162                                 | " "                              | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0472               | Gracie Joseph   | 13  |     | x    | Hagwilget          |                |    |    |    | x             |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 162                                 | " "                              | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0473               | Rose Antoine    | 13  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |               |    | x |   | x                    |           |      |      | " "                        | 0                                   | " "                              | 0          | 0                                                                  | Ask discharge                                                                                   |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0474               | June Isaac      | 15  |     | x    | Portage            |                | x  |    |    |               |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 162                                 | " "                              | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0476               | Cecile Sam      | 13  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x             |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 78                                  | " "                              | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0477               | Susanna Thomas  | 11  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    | x             |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 162                                 | 10-1-44                          | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0482               | Emma George     | 13  |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    |               | x  |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 162                                 | 10-17-44                         | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0483               | Juliana Poole   | 13  |     | x    | Ft. Graham         |                |    |    |    | x             |    |   |   |                      |           | x    |      | " "                        | 0                                   | 1-17-45                          | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0485               | Celina Michael  | 10  |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |               |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 162                                 | 4-9-45                           | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0486               | Hilda James     | 14  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    | x             |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 0                                   | 4-19-45                          | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0487               | Julie Moise     | 8   |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |               |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 0                                   | 8-10-45                          | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0488               | Lillian Prince  | 10  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x             |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 78                                  | 8-21-45                          | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0489               | Nancy Todd      | 12  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |               |    |   |   |                      |           |      |      | " "                        | 162                                 | 9-4-45                           | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0494               | Mary Monk       | 14  |     | x    | Portage            |                |    |    |    | x             |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 78                                  | " "                              | 90         | 52                                                                 | Ill at school                                                                                   |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0495               | Leonie Louie    | 13  |     | x    | Ft. Fraser         |                |    |    |    | x             |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 83                                  | 9-18-45                          | 64         | 42                                                                 | Returned Jan 27                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0496               | Julie Prince    | 15  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |               |    | x |   | x                    |           |      |      | " "                        | 78                                  | " "                              | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0497               | Agnes Prince    | 10  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x             |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 26                                  | " "                              | 27         | 17                                                                 | Home Jan 27 for funeral                                                                         |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0499               | Sylvia Harris   | 11  |     | x    | Kitwanga           |                |    |    |    | x             |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 78                                  | 9-23-45                          | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0502               | Lillian Louie   | 11  |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    | x             |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 78                                  | 9-30-45                          | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0503               | Betsy Sam       | 10  |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |               |    |   |   |                      |           | x    |      | " "                        | 78                                  | " "                              | 90         | 60                                                                 | TOTAL number of days in Quarter.....                                                            |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0504               | Lillian Charlie | 12  |     | x    | Ft Fraser          |                |    |    |    | x             |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 162                                 | 10-13-45                         | 90         | 60                                                                 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0505               | Martha Joseph   | 15  |     | x    | Hazelton           |                |    |    |    | x             |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 78                                  | 11-17-45                         | 90         | 60                                                                 | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0507               | Gloria Derrick  | 11  |     | x    | Kitwanga           |                |    |    |    | x             |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 78                                  | 7-4-46                           | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0508               | Mabel Tom       | 12  |     | x    | Hazelton           |                |    |    | x  |               |    |   |   |                      |           |      | x    | " "                        | 0                                   | 8-15-46                          | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0510               | Bertha Reid     | 8   |     | x    | Tahltan            |                |    |    | x  |               |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 0                                   | " "                              | 90         | 60                                                                 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                                              |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0511               | Isobel Reid     | 8   |     | x    | "                  |                |    |    | x  |               |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        | 162                                 | 9-3-46                           | 90         | 60                                                                 |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0512               | Angeline Mattis | 12  |     | x    | Tachi              |                |    |    |    | x             |    |   |   | x                    |           |      |      | " "                        |                                     |                                  |            |                                                                    |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TOTALS             |                 | 142 | 98  | 54   |                    | TOTALS         | 30 | 33 | 9  | 44            | 21 | 6 | 8 | 1                    | 5         | 103  | 11   | 3                          | 7916                                | TOTALS                           | 12114      | 7851                                                               |                                                                                                 |                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
Lejac Indian Residential School  
and tuition at the LEJAC, B.C. School for the Quarter

ended MAR 31 1949 19.....

Principal J. H. McLeod

Dated APR 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended March 31 1943 19

| REPORT of the   |                  |     |     |      |                 |                |    |    |    | Lejac Residential School at |    |   |   |                   |           |                  |      |            |                         | ATTENDANCE                       |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|-----------------------------|----|---|---|-------------------|-----------|------------------|------|------------|-------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |                             |    |   |   | STANDING IN CLASS |           |                  |      |            | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL                                  | ATTENDANCE                                             |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5                           | 6  | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good             | Fair | Poor       |                         |                                  |                                                             | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                  | 98  | 98  |      |                 | 27             | 27 | 5  | 25 | 10                          | 3  | 1 |   | X                 | X         | Domestic Science | 34   | Sept 1937  | 78 19                   | 14                               | Ask discharge                                               |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| B 0332          | Rosy Joseph      | 16  |     | x    | Tachi           |                |    |    |    |                             |    |   |   | X                 | X         | " "              | 162  | Sept 1940  | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0389            | Norma Thomas     | 14  |     | x    | Takla Lake      |                |    |    | X  |                             |    |   |   |                   | X         | " "              | 162  | " "        | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0390            | Bessie Cunnanoot | 15  |     | x    | Hazelton        |                |    |    |    |                             |    | X |   |                   | X         | " "              | 162  | " "        | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0393            | Mabel Julien     | 14  |     | x    | Necosalie       |                |    |    |    |                             |    |   | X |                   |           | " "              | 93   | " "        | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0394            | Evelyn Charlie   | 13  |     | x    | Stellaco        |                | X  |    |    |                             |    |   |   |                   | X         | " "              | 162  | March 1941 | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0396            | Susie Jack       | 15  |     | x    | Atlin           |                |    |    |    |                             |    | X |   |                   | X         | " "              | 162  | Sept 1941  | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0397            | Madelin Jim      | 15  |     | x    | Necosalie       |                |    |    |    | X                           |    |   |   |                   | X         | " "              | 162  | " "        | 85                      | 57                               | Home Mar 26 to help parents                                 |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0398            | Doreen McKinnon  | 15  |     | x    | "               |                |    |    |    |                             |    | X |   |                   | X         | " "              | 0    | " "        | 0                       | 62                               | Miller Bay                                                  |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0403            | Marie Joseph     | 16  |     | x    | Portage         |                |    |    |    | X                           |    |   |   |                   | X         | " "              | 0    | " "        | 0                       | 12                               | Ask discharge                                               |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| B 0409          | Margaret Tom     | 11  |     | x    | Forestdale      | X              |    |    |    |                             |    |   |   |                   | X         | " "              | 162  | Sept 1942  | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0428            | Susie Alex       | 15  |     | x    | Tachi           |                |    |    |    |                             |    | X |   |                   | X         | " "              | 162  | " "        | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0432            | Madeline Monk    | 15  |     | x    | Portage         |                |    |    |    | X                           |    |   |   |                   | X         | " "              | 162  | " "        | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0433            | Mary Antoine     | 14  |     | x    | Necosalie       |                |    |    |    | X                           |    |   |   |                   | X         | " "              | 162  | " "        | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0436            | Emily Thomas     | 14  |     | x    | Stony Creek     |                |    |    |    | X                           |    |   |   |                   | X         | " "              | 162  | Sept 1943  | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0443            | Mary Qwaw        | 14  |     | x    | Shelly          |                |    |    |    |                             | X  |   |   |                   | X         | " "              | 78   | " "        | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0445            | Florence Julien  | 10  |     | x    | Necosalie       |                |    |    | X  |                             |    |   |   |                   | X         | " "              | 0    | " "        | 0                       | 0                                | 3 Retained by parents                                       |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0455            | Ruby Qwaw        | 13  |     | x    | Shelly          |                |    |    | X  |                             |    |   |   |                   | X         | " "              | 78   | Nov. 1943  | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0458            | Marian Joe       | 11  |     | x    | Telkwa          |                |    |    |    | X                           |    |   |   |                   | X         | " "              | 78   | " "        | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0459            | Virginia George  | 11  |     | x    | Stony Creek     |                | X  |    |    |                             |    |   |   |                   | X         | " "              | 162  | Apr. 1944  | 90                      | 60                               | From hosp. Mar 8                                            |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0460            | Ruth Benoit      | 14  |     | x    | Necosalie       |                |    |    |    | X                           |    |   |   |                   | X         | " "              | 0    | " "        | X 42                    | 18                               | In TOTAL number of days in Quarter                          |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0461            | Shirley Prince   | 10  |     | x    | "               |                |    |    |    | X                           |    |   |   |                   | X         | " "              | 78   | 4-26-44    | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0463            | Jennie Murratt   | 12  |     | x    | McDame          |                |    |    | X  |                             |    |   |   |                   | X         | " "              | 78   | 7-27-44    | 90                      | 60                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0465            | Lucy Reid        | 11  |     | x    | Tahltan         |                |    |    | X  |                             |    |   |   |                   | X         | " "              | 78   | " "        | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0466            | Alice Etzerza    | 12  |     | x    | "               |                |    |    |    | X                           |    |   |   |                   | X         | " "              | 78   | " "        | 90                      | 60                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                 |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0467            | Joyce Etzerza    | 10  |     | x    | "               |                |    |    |    | X                           |    |   |   |                   | X         | " "              | 78   | " "        | 90                      | 43                               | Ill at school To Hosp. Mar 24                               |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0468            | Emma Jack        | 13  |     | x    | Atlin           |                |    |    |    | X                           |    |   |   |                   | X         | " "              | 162  | 8-27-44    | 90                      | 60                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$               |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0469            | Margaret Pius    | 13  |     | x    | Portage         |                |    |    |    | X                           |    |   |   |                   | X         | " "              | 162  | 9-5-44     | 90                      | 60                               |                                                             |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TOTALS          |                  | 125 | 98  | 27   |                 | TOTALS         | 28 | 28 | 7  | 31                          | 18 | 6 | 6 | 1                 | 4         | 84               | 352  | 5647       | TOTALS                  | 9563                             | 6390                                                        |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |                                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
*Lejac Indian Residential School*  
and tuition at the *LEJAC, B.C.* School for the Quarter

ended *MAR 31 1949* 19

Principal *J. P. McMillan*

Dated *APR 1 1949* 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403  
Reqn. No. 288

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended March 31 1949 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |   |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|---|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3 | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |
|                    |                 | 31  | 31  |      |                    | 11             | 27 | 4 | 25 | 10 | 3 | 1 |   |                      | 4         | 55   | 21   | 1                          |                                        | 2681                             |            | 6658                                                                  | 4364                                                                                            |                                                                                    |
| 538                | Albert George   | 7   | x   |      | Cheslatta          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      |                            | 0                                      | 9-3-48                           | 90         | 53                                                                    | Ill at school                                                                                   |                                                                                    |
| 541                | Roy Casimir     | 7   | x   |      | Stony Creek        | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      |                            | 0                                      | "                                | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 542                | Herbert Casimir | 6   | x   |      | "                  | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      |                            | 0                                      | "                                | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 543                | Albert Simoe    | 14  | x   |      | Tachi              | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 26                                     | "                                | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 544                | Jean M. Abraham | 14  | x   |      | Ft Connolly        | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           |      | x    |                            | 0                                      | "                                | 90         | 24                                                                    | Ill at school-Hospital Mar 24                                                                   |                                                                                    |
| 545                | Martin Prince   | 8   | x   |      | Necosalie          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      |                            | 0                                      | 9-10-48                          | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 546                | Larry Pierre    | 14  | x   |      | Ft Graham          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      |                            | 0                                      | 9-14-48                          | 67         | 28                                                                    | Mar 8<br>From Hosp. Jan 18, Ret. to Hosp                                                        |                                                                                    |
| 547                | Gordon Sam      | 8   | x   |      | Necosalie          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      |                            | 0                                      | 9-20-48                          | 90         | 60                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 548                | Adolph Dennis   | 9   | x   |      | Tahltan            | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      |                            | 0                                      | 10-1-48                          | 90         | 54                                                                    | Ill at school                                                                                   |                                                                                    |
| 549                | Charles Todd    | 14  | x   |      | Necosalie          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      |                            | 0                                      | 10-20-48                         | 0          | 0                                                                     | Home Jan 1 -Ask Discharge                                                                       |                                                                                    |
| 550                | Gordon Holland  | 10  | x   |      | Ft Babine          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      |                            | 0                                      | 10-26-48                         | 0          | 0                                                                     | Home Jan 1 " "                                                                                  |                                                                                    |
| 551                | Alex Bird       | 7   | x   |      | Necosalie          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      |                            | 0                                      | 10-30-48                         | 14         | 9                                                                     | Home Jan 14 " "                                                                                 |                                                                                    |
| 552                | Stephen Dominic | 14  | x   |      | Pinchi             |                |    | x |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      |                            | 0                                      | 10-30-48                         | 53         | 35                                                                    | Home Feb 22 Helping parent                                                                      |                                                                                    |
| 553                | Alex Patrick    | 9   | x   |      | Necosalie          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           |      | x    |                            | 0                                      | 1-1-49                           | 90         | 60                                                                    | Ask admission                                                                                   |                                                                                    |
| 554                | Jean M. Leone   | 9   | x   |      | "                  | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      |                            | 0                                      | "                                | 90         | 60                                                                    | " "                                                                                             |                                                                                    |
| 555                | Felix Charlie   | 5   | x   |      | Ft Graham          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           |      | x    |                            | 0                                      | 1-18-49                          | 28         | 28                                                                    | " " To hosp Mar 1                                                                               |                                                                                    |
| 556                | Patrick Bird    | 12  | x   |      | Necosalie          | x              |    |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      |                            | 0                                      | 1-27-49                          | 64         | 43                                                                    | " "                                                                                             |                                                                                    |
| TOTALS             |                 | 98  | 98  |      | TOTALS             | 27             | 27 | 5 | 25 | 10 | 3 | 1 |   |                      | 4         | 66   | 26   | 2                          | 2707                                   | TOTALS                           | 7819       | 5058                                                                  |                                                                                                 |                                                                                    |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



$$\begin{array}{r} 73 \\ 17 \\ \hline 90 \end{array}$$

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
 Lejac Indian Residential School  
 and tuition at the ..... LEJAC R.C. .... School for the Quarter

ended.....MAR 31 1949.....19.....

Dated APR 1 1949 Principal J. B. McLaughlin

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at.....

this..... 19.....

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended March 31 1949 19

| REPORT of the Lejac Residential School at |                  |     |     |      |                 |                          |    |   |    | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |      |        |          |      |      |                                                                  |  |
|-------------------------------------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|--------------------------|----|---|----|-------------------|---|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------|----------|------|------|------------------------------------------------------------------|--|
| REGISTER NUMBER                           | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY           |    |   |    |                   |   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |      |        |          |      |      |                                                                  |  |
|                                           |                  |     |     |      |                 | Grade 1                  | 2  | 3 | 4  | 5                 | 6 | 7                       | 8                                | High School                | Very Good                                              | Good                                                             | Fair                                                                                         | Bad  |        |          |      |      |                                                                  |  |
|                                           |                  | 54  | 54  |      |                 |                          | 15 | 3 | 24 | 8                 | 3 | 1                       |                                  |                            | 2                                                      | 38                                                               | 11                                                                                           |      |        | 1890     |      | 4318 | 2827                                                             |  |
| 502                                       | Alfred George    | 15  | x   |      | Ft Fraser       |                          |    |   |    | x                 |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 26     | 9-3-46   | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 503                                       | Samuel Derrick   | 13  | x   |      | Kitwanga        |                          |    |   |    | x                 |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 26     | "        | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 504                                       | Douglas Derrick  | 12  | x   |      | "               |                          |    |   | x  |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 68     | "        | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 505                                       | Walter Green     | 9   | x   |      | Hazelton        |                          |    |   | x  |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 43     | "        | 90   | 54   | Ill at school                                                    |  |
| 508                                       | Colin Prince     | 8   | x   |      | Necosalie       |                          | x  |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 0      | 12-19-46 | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 509                                       | Baptist George   | 13  | x   |      | Stony Creek     |                          | x  |   |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |      | 26     | "        | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 512                                       | Felix Charlie    | 8   | x   |      | Ft Ware         | x                        |    |   |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |      | 0      | 8-6-47   | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 513                                       | Stephen Pius     | 11  | x   |      | Tachi           |                          | x  |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 43     | 9-2-47   | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 514                                       | William Anatole  | 10  | x   |      | Trembly Lake    |                          | x  |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 43     | "        | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 515                                       | James Anatole    | 10  | x   |      | " "             | x                        |    |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 43     | "        | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 516                                       | Walter Joseph    | 9   | x   |      | " "             | x                        |    |   |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |      | 43     | "        | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 517                                       | John Lazare      | 10  | x   |      | Necosalie       |                          | x  |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 43     | "        | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 518                                       | Michael Antoine  | 10  | x   |      | "               |                          | x  |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 43     | "        | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 519                                       | Charles Joseph   | 12  | x   |      | Portage         |                          | x  |   |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |      | 43     | "        | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 520                                       | Gerald Casimir   | 10  | x   |      | Stony Creek     |                          | x  |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 43     | 9-10-47  | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 521                                       | Francis Isaac    | 11  | x   |      | Ft Graham       |                          | x  |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 43     | 9-14-47  | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 522                                       | Jimmy Dennis     | 10  | x   |      | "               | x                        |    |   |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |      | 0      | "        | 90   | 55   | Ill at school                                                    |  |
| 525                                       | Nicholas Peter   | 10  | x   |      | Stony Creek     | x                        |    |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 0      | 9-25-47  | 0    | 63   | At home                                                          |  |
| 526                                       | Bruno Billy      | 12  | x   |      | Necosalie       |                          | x  |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 43     | "        | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 528                                       | Patrick Joseph   | 11  | x   |      | Portage         |                          | x  |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 43     | 10-18-47 | 90   | 48   | In hospital Feb 23 -Mar 8                                        |  |
| 529                                       | Alfred Joseph    | 10  | x   |      | "               | x                        |    |   |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |      | 0      | 12-17-47 | 90   | 60   | TOTAL number of days in Quarter.....                             |  |
| 530                                       | Edward Antoine   | 10  | x   |      | Necosalie       |                          | x  |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 43     | 12-20-47 | 90   | 60   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |  |
| 531                                       | Paul Antoine     | 6   | x   |      | "               | x                        |    |   |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |      | 0      | 1-2-48   | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 532                                       | Gerald James     | 6   | x   |      | Stony Creek     | x                        |    |   |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |      | 0      | "        | 90   | 60   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |  |
| 533                                       | Peter Sam        | 8   | x   |      | Necosalie       | x                        |    |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 0      | 2-6-48   | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 536                                       | John Isadore Joe | 9   | x   |      | North Takla     | x                        |    |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 43     | 8-25-48  | 90   | 60   |                                                                  |  |
| 537                                       | Zaa Louie        | 9   | x   |      | Ft Fraser       | x                        |    |   |    |                   |   |                         |                                  | x                          |                                                        |                                                                  |                                                                                              |      | 43     | 9-3-48   | 90   | 60   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |  |
| TOTALS                                    |                  | 81  | 81  |      |                 | TOTALS 11 27 4 25 10 3 1 |    |   |    |                   |   |                         |                                  | 4                          | 55                                                     | 21                                                               | 1                                                                                            | 2681 | TOTALS | 6658     | 4364 |      |                                                                  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended MAR 31 1949 19.....

Principal.....

Dated APR 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*J. H. [Signature]*  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended March 31 1949 19

| REPORT of the   |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------|---|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |                   |   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|                 |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7                       | 8                                | High School                | Very Good                                              | Good                                                             | Fair                                                                                         | Bad |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | </ |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
Lejac Indian Residential School  
and tuition at the LEJAC, B.C. School for the Quarter  
ended MAR 31 1949 19.....

Principal *J. M. McNeill*

Dated APR 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2752

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended March 31 1949 19

REPORT of the Lejac Residential

| REPORT OF THE   |                 |     |     |      |                 |         |   |   |   | CLASS OR STUDY |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE  |           | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |      |            |       |                                                                  |                                                                  |      |      |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|---------|---|---|---|----------------|---|-------------------|---|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|-------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------|-------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------|------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5              | 6 | 7                 | 8 |                         |                                  |                            | High School | Very Good |                                                                                             | Good | Fair       | Bad   | Total number of days pupil in residence during Quarter           | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |      |      |
| 410             | Patrick Joseph  | 14  | x   |      | Tachi           |         |   |   |   | x              |   |                   |   |                         | x                                |                            |             |           | Carpentry                                                                                   | 26   | Sept 1941  | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 413             | Howard Tashoots | 14  | x   |      | Tahltan         |         |   |   | x |                |   |                   |   |                         | x                                |                            |             |           | "                                                                                           | 26   | " "        | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 416             | Wilfrid Alex    | 13  | x   |      | Tachi           |         |   | x |   |                |   |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | "                                                                                           | 0    | Oct 1941   | 31-22 | Ask Re-admission                                                 |                                                                  |      |      |
| 419             | Augustine Allen | 15  | x   |      | Stellaco        |         |   |   |   |                |   | x                 |   |                         | x                                |                            |             |           | "                                                                                           | 26   | Apr. 1942  | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 420             | Walter Carlick  | 14  | x   |      | Dease Lake      |         |   |   |   |                | x |                   |   |                         | x                                |                            |             |           | "                                                                                           | 26   | Aug 1942   | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 421             | Philip Paula    | 15  | x   |      | Tachi           |         |   |   |   | x              |   |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | "                                                                                           | 26   | Sept 1942  | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 429             | Fraser Louie    | 13  | x   |      | Stellaco        |         |   |   | x |                |   |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | "                                                                                           | 26   | " "        | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 431             | Tommy Green     | 15  | x   |      | Hazelton        |         |   |   |   |                | x |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | "                                                                                           | 26   | " "        | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 434             | Tommy Poole     | 15  | x   |      | Ft Ware         |         |   |   | x |                |   |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | "                                                                                           | 26   | March 1943 | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 437             | Walter Bob      | 13  | x   |      | Ft Connolly     |         |   |   |   |                | x |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | "                                                                                           | 26   | June 1943  | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 438             | Dominic Pierre  | 14  | x   |      | Ft Graham       |         |   |   | x |                |   |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | "                                                                                           | 26   | Aug 1943   | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 439             | Teddy Pierre    | 12  | x   |      | " "             |         |   |   |   | x              |   |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | Chores                                                                                      | 84   | " "        | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 440             | Ebert Paula     | 15  | x   |      | Tachi           |         |   |   |   | x              |   |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | Carpentry                                                                                   | 26   | Sept 1943  | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 442             | Patrick George  | 13  | x   |      | Stony Creek     |         |   |   |   | x              |   |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | "                                                                                           | 26   | " "        | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 445             | Robert Lotie    | 15  | x   |      | Ft Fraser       |         |   |   |   |                |   | x                 |   |                         | x                                |                            |             |           | "                                                                                           | 26   | " "        | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 446             | Jasper Thomas   | 13  | x   |      | Stony Creek     |         |   |   |   | x              |   |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | "                                                                                           | 26   | " "        | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 447             | Colin Patrick   | 14  | x   |      | Ft Fraser       |         |   |   |   |                | x |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | "                                                                                           | 26   | " "        | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 449             | George Charlie  | 15  | x   |      | Stellaco        |         |   |   |   |                | x |                   |   |                         |                                  |                            | x           |           | "                                                                                           | 26   | " "        | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 450             | Nelson Reid     | 15  | x   |      | Tahltan         |         |   |   |   |                | x |                   |   |                         |                                  |                            | x           |           | "                                                                                           | 26   | " "        | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| 451             | Bob Reid        | 13  | x   |      | "               |         |   |   |   | x              |   |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | "                                                                                           | 0    | " "        | 81/22 | In Hospital-Feb 23 -                                             |                                                                  |      |      |
| 452             | Ivan Quock      | 12  | x   |      | "               |         |   |   |   | x              |   |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | Chores                                                                                      | 84   | " "        | 90/60 | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                                                  |      |      |
| 453             | George George   | 16  | x   |      | Ft Fraser       |         |   |   |   |                |   | x                 |   |                         |                                  | x                          |             |           | Carpentry                                                                                   | 18   | Oct 1943   | 66/35 | Ask discharge                                                    |                                                                  |      |      |
| 456             | Ivor Prince     | 11  | x   |      | Necosalie       |         |   |   |   | x              |   |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | Chores                                                                                      | 84   | Feb. 1944  | 90/60 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                                  |      |      |
| 457             | Edgar Ketlo     | 12  | x   |      | Ft Fraser       |         |   |   |   | x              |   |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | Carpentry                                                                                   | 26   | 4-29-44    | 90/60 | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |                                                                  |      |      |
| 458             | Jimmy Murratt   | 10  | x   |      | McDame          |         |   | x |   |                |   |                   |   |                         |                                  |                            | x           |           | "                                                                                           | 0    | " "        | 0/61  | Miller by Hospital                                               |                                                                  |      |      |
| 460             | Dennis Dennis   | 13  | x   |      | Tahltan         |         |   |   |   |                | x |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | "                                                                                           | 26   | 7-27-44    | 90/60 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....                  |                                                                  |      |      |
| 461             | Jimmy Dennis    | 13  | x   |      | "               |         |   |   |   |                | x |                   |   |                         |                                  | x                          |             |           | "                                                                                           | 26   | " "        | 90/60 |                                                                  |                                                                  |      |      |
| TOTALS          |                 | 27  | 27  |      |                 | TOTALS  |   |   |   |                |   |                   |   | 1                       | 1                                | 14                         | 7           | 3         | 1                                                                                           | 1    | 19         | 7     | 790                                                              | TOTALS                                                           | 2248 | 1459 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the all Saints School for the Quarter ended March 31 1949

Principal A. J. Scrase

Dated April 6 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at CARLTON  
this APR 6 1949  
Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the CARLTON Agency School at Prince Albert, Sask. on March 31 1949 Reserve for Quarter ended March 31 1949

| REPORT of the   |                        |     |     |      |                       |                |    |    |   | STANDING IN CLASS |    | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |          |       |       |                               |
|-----------------|------------------------|-----|-----|------|-----------------------|----------------|----|----|---|-------------------|----|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------|-------|-------|-------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS        | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE       | CLASS OR STUDY |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |     |          |       |       |                               |
|                 |                        |     |     |      |                       | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5                 | 6  | 7                       | 8                                | High School                | Very Good                                              | Good                                                             | Fair                                                                                         | Bad |          |       |       |                               |
|                 | Forward                | 117 | 53  |      |                       | 60             | 32 | 17 | 8 | 31                | 12 | 4                       | 4                                | 2                          | 9                                                      | 78                                                               | 64                                                                                           | 19  |          | 14939 | 9152½ |                               |
| 068             | S arah C. Ross(Sheila) | 14  |     | 1    | Jas. Roberts          |                |    | x  |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |     | 7/9/48   | 90    | 44½   | Working 15½ days. Sick 3 days |
| 069             | Betsy McKenzie Charles | 10  |     | 1    | Do                    | x              |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |     | 7/ 9/48  | 90    | 59    | Sick 4 days                   |
| 070             | Inez McKenzie          | 14  |     | 1    | Do                    |                |    | x  |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |     | 7/9/48   | 90    | 46    | Working 11 days Sick 6 days   |
| 071             | Delia Harriet McKenzie | 8   |     | 1    | Amos Charles          | x              |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | 6/9/48   | 90    | 49    | Sick 14 days                  |
| 072             | Mary Cook              | 12  |     | 1    | Do                    | x              |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              | x   | 6/9/48   | 90    | 53½   | S ick & Working               |
| 073             | Nora McK. Cook         | 9   |     | 1    | Do                    | x              |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | 6/9/48   | 90    | 22½   | Sick & Working                |
| 074             | Rosie S. Cook          | 12  |     | 1    | Do                    | x              |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | 6/9/48   | 90    | 50½   | Sick                          |
| 075             | Delia Roberts          | 13  |     | 1    | Do                    |                |    | x  |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |     | 6/9/48   | 90    | 53½   | Sick & Working                |
| 076             | Rhoda Ballentyne       | 11  |     | 1    | Peter Ballentyne      | x              |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |     | 6/9/48   | 83    | 39½   | Sick & In San March 24th      |
| 077             | Florence Ballentyne    | 14  |     | 1    | Do                    | x              |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | 6/9/48   | 90    | 58½   | Sick                          |
| 078             | Susan Ballentyne       | 13  |     | 1    | Do                    | x              |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |     | 6/9/48   | 90    | 58½   | Sick                          |
| 079             | Mary Anne Sewap        | 12  |     | 1    | Do                    | x              |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |     | 6/9/48   | 90    | 57    | Working                       |
| 081             | Maggie Ross            | 14  |     | 1    | Jas. Roberts          | x              |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              | x   | 2/11/48  | 90    | 56½   | Working                       |
| 082             | Freida Clarke          | 13  |     | 1    | Ft. La Cornex         |                |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | 16/11/48 | 90    | 56½   | " & S ick                     |
| 083             | Rosie Clarke           | 9   |     | 1    | Do                    | x              |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                              |     | 16/11/48 | 90    | 62½   |                               |
| 085             | Catherine Brown        | 8   |     | 1    | Palm Acres (CutKnife) | x              |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              | x   | 8/11/48  | 90    | 55½   | Sick 7½ days                  |
| 088             | Louise Knife           | 8   |     | 1    | Duck Lake             | x              |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  | x                                                                                            |     | 11/3/49  | 21    | 11½   |                               |
| 089             | Angelique Ballentyne   | 14  |     | 1    | Peter Ballentyne      | x              |    |    |   |                   |    |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                              | x   | 23/3/49  | 9     | 4     |                               |

117 71 75 33 19 8 31 12 4 4 2 9 84 72 23

16402 9991

TOTAL number of days in Quarter. 90

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 16402

AVERAGE attendance of pupils during Quarter 182.24

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$

TOTALS

182.24 x 71.50 = 13,030.16

MT 19/4/49

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints School for the Quarter

ended March 31 1949

Principal A. J. Scram

Dated April 6 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at CARLTON  
this APR 6 1949  
Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the CARLTON Agency School at Prince Albert, Sask. on March 31 1949  
All Saint's Indian Reserve for Quarter ended

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS        | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE  | CLASS OR STUDY |    |    |   |    |    |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------------|-----|-----|------|------------------|----------------|----|----|---|----|----|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                        |     |     |      |                  | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5  | 6  | 7 | 8 | High School       |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 | Forward                | 117 | 28  |      |                  | 47             | 31 | 17 | 8 | 25 | 7  | 4 | 4 | 2                 |                         |                                  |                            | 12757                                                  | 7861                                                             |                                                                                              |
| 041             | Rema Baptiste          | 9   |     | 1    | Little Pinesx    |                |    |    |   |    |    |   |   |                   |                         |                                  | 1/9/48                     | 90                                                     | 56½                                                              | Sick 6½ days                                                                                 |
| 042             | Jelen Baptiste         | 6   |     | 1    | Red Pheasantx    |                |    |    |   |    |    |   |   |                   |                         |                                  | 1/9/48                     | 90                                                     | 63                                                               |                                                                                              |
| 043             | Marion Pete            | 8   |     | 1    | Little Pinesx    |                |    |    |   |    |    |   |   |                   |                         |                                  | 1/9/48                     | 90                                                     | 62                                                               |                                                                                              |
| 044             | Wilma Whitehead        | 12  |     | 1    | The Pas          |                |    |    |   | x  |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 56½                                                              | Working                                                                                      |
| 045             | Lena Tobacco           | 14  |     | 1    | Do               |                |    |    |   | x  |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 37                                                               | " & Sick 7 days                                                                              |
| 046             | Elizabeth Young        | 13  |     | 1    | Do               |                |    |    |   | x  |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 47                                                               | "                                                                                            |
| 047             | Phyllis Dorion         | 13  |     | 1    | Do               |                |    |    |   | x  |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 53                                                               | "                                                                                            |
| 048             | Louise McGillivray     | 13  |     | 1    | Do               |                |    |    |   | x  |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 35½                                                              | "                                                                                            |
| 049             | Dinah Cook             | 14  |     | 1    | Do               |                |    |    |   | x  |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 46                                                               | "                                                                                            |
| 050             | Margaret Harris        | 15  |     | 1    | Do               |                |    |    |   | x  |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 50½                                                              | "                                                                                            |
| 051             | Adelaide Lathlin       | 9   |     | 1    | Do               | x              |    |    |   |    |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 62½                                                              |                                                                                              |
| 052             | Mildred Spence         | 7   |     | 1    | Do               | x              |    |    |   |    |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 62                                                               |                                                                                              |
| 053             | Maggie Dorion          | 9   |     | 1    | Do               | x              |    |    |   |    |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 52                                                     | 24                                                               | In San since Feb 21st.                                                                       |
| 054             | Emma Dorion            | 7   |     |      | Do               |                |    |    |   |    |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 50                                                               | In San December 23/48                                                                        |
| 055             | Mary Anne Paul         | 12  |     | 1    | Do               | x              |    |    |   |    |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 50                                                               | Working & Sick                                                                               |
| 056             | Christina George       | 13  |     | 1    | Chemahawin x     |                |    |    |   |    |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 61½                                                              | Sick 1½ days                                                                                 |
| 057             | Grace George           | 13  |     | 1    | Do               |                |    |    |   | x  |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 53½                                                              | Working                                                                                      |
| 058             | Victoria Stewart       | 14  |     | 1    | Cumberland House |                |    |    |   | x  |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 49½                                                              | " Sick 5 days                                                                                |
| 059             | Elizabeth Ouskin       | 12  |     | 1    | Split Lake x     |                |    |    |   |    |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 58½                                                              | Sick                                                                                         |
| 060             | Mina Spence            | 16  |     | 1    | Do               |                |    |    |   | x  |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 44                                                               | TOTAL number of days in Quarter. Working                                                     |
| 061             | Amelia Spence          | 14  |     | 1    | Do               |                |    |    |   | x  |    |   |   |                   |                         |                                  | 4/9/48                     | 90                                                     | 46                                                               | " & Sick 6 days                                                                              |
| 062             | Matilda Minnie Roberts | 12  |     | 1    | Jas. Robertx     |                |    |    |   | x  |    |   |   |                   |                         |                                  | 7/9/48                     | 90                                                     | 47½                                                              | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter. Working & Sick                  |
| 063             | Bella Bird             | 10  |     | 1    | Do               | x              |    |    |   |    |    |   |   |                   |                         |                                  | 7/9/48                     | 90                                                     | 58                                                               | Sick 5 days                                                                                  |
| 064             | Helen Charles Jr.      | 8   |     | 1    | Do               | x              |    |    |   |    |    |   |   |                   |                         |                                  | 7/9/48                     | 90                                                     | 58½                                                              | AVERAGE attendance of pupils during Quarter. Sick 4½ days                                    |
| 065             | Mary Ross              | 9   |     | 1    | Do               | x              |    |    |   |    |    |   |   |                   |                         |                                  | 7/9/48                     | 60                                                     | 49                                                               | Working & Sick                                                                               |
| 066             | Grace Roberts Bird     | 12  |     |      | Do               |                |    |    |   |    |    |   |   |                   |                         |                                  | 7/9/48                     | 90                                                     | 49                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter. In San last quarter                              |
| 067             | Dorcas C. Halkett      | 12  |     | 1    | Do               |                |    |    |   | x  |    |   |   |                   |                         |                                  | 7/9/48                     | 90                                                     | 60                                                               | Working                                                                                      |
| TOTALS          |                        | 117 | 53  |      |                  | 60             | 32 | 17 | 8 | 31 | 12 | 4 | 4 | 2                 | 9                       | 78                               |                            | 14939                                                  | 9152½                                                            |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the all Saints School for the Quarter

ended March 31 1949

Principal A. J. Schram

Dated April 6 1949

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

E. Jones  
Indian Agent

Dated at CARLTON

this APR 6 1949

Indian Agency

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the CARLTON Agency School at Prince Albert, Sask. on March 31 19 49  
All S aint's Indian Reserve for Quarter ended

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                                      |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|----|---|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil attended in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
|                 | Forward           |     | 117 |      |                 | 42             | 29 | 17 | 8 | 8  | 5 | 3 | 3 | 2           | 5         | 50   | 49   | 13  |                   |                         |                                  |                            | 10251                                                           | 6563                                                             |                                                                                              |
| 01              | Eva Blueshield    | 16  |     | 1    | Red Pheasant    |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 1/9/39                     | 76                                                              | 21½                                                              | 14 days at St. Albans. Sick 5 days. Other days working                                       |
| 02              | Evelyn Bird       | 14  |     | 1    | Sandy Lake      |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 1/9/39                     | 90                                                              | 50                                                               | Working                                                                                      |
| 04              | Marina Ahenakew   | 14  |     | 1    | Do              |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 9/9/40                     | 90                                                              | 52½                                                              | "                                                                                            |
| 05              | Gladys F. Pooyak  | 14  |     | 1    | Sweetgrass      |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 1/9/41                     | 90                                                              | 40                                                               | "                                                                                            |
| 06              | Elsie Frank       | 15  |     | 1    | Do              |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 1/9/41                     | 90                                                              | 47½                                                              | "                                                                                            |
| 07              | Louise Yayakekoot | 15  |     | 1    | Sandy Lake      |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 1/9/41                     | 90                                                              | 46½                                                              | "                                                                                            |
| 08              | Maria Frenchman   | 15  |     | 1    | Thunderchild    |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 1/9/41                     | 90                                                              | 47½                                                              | "                                                                                            |
| 09              | Mary Frenchman    | 16  |     | 1    | Do              |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 1/9/41                     | 90                                                              | 44                                                               | "                                                                                            |
| 011             | Florence Meetoos  | 13  |     | 1    | Do              |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 5/10/39                    | 90                                                              | 51                                                               | "                                                                                            |
| 012             | Marjorie Ahenakew | 14  |     | 1    | Sandy Lake      |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 1/9/42                     | 90                                                              | 31½                                                              | "                                                                                            |
| 015             | Freida Fineday    | 15  |     | 1    | Sweetgrass      |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 1/9/42                     | 90                                                              | 31½                                                              | "                                                                                            |
| 018             | Helen Charles Sr. | 13  |     | 1    | Sturgeon Lake   |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 10/6/44                    | 90                                                              | 49                                                               | "                                                                                            |
| 019             | Louisa Hunt       | 15  |     | 1    | Montreal Lake   |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 29/10/44                   | 90                                                              | 44                                                               | "                                                                                            |
| 021             | Rose Bear         | 16  |     | 1    | John Smith      |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 13/7/44                    | 90                                                              | 50                                                               | "                                                                                            |
| 022             | Verna S anderson  | 13  |     | 1    | Jas. Smith      |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 20/8/45                    | 90                                                              | 42½                                                              | "                                                                                            |
| 025             | Mary Anne Burns   | 14  |     | 1    | Do              |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 2/9/47                     | 90                                                              | 35½                                                              | " & Sick                                                                                     |
| 026             | Minnie Mirasty    | 14  |     | 1    | Jas. Roberts    |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 12/9/47                    | 90                                                              | 50½                                                              | "                                                                                            |
| 027             | Margaret Roberts  | 16  |     | 1    | Sturgeon Lake   |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 17/3/48                    | 90                                                              | 51½                                                              | Sick                                                                                         |
| 028             | S hirley Roberts  | 13½ |     | 1    | Do              |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 17/3/48                    | 90                                                              | 43                                                               | Working -                                                                                    |
| 029             | Stella Naytowhow  | 13½ |     | 1    | Do              |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 19/3/48                    | 90                                                              | 44½                                                              | "                                                                                            |
| 030             | Freida Albert     | 11  |     | 1    | Sandy Lake      |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 2/4/48                     | 90                                                              | 53½                                                              | Working & Sick                                                                               |
| 031             | Ida N. Whitehead  | 10  |     | 1    | Jas. Smith      |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 2/4/48                     | 90                                                              | 50                                                               | TOTAL number of days in Quarter                                                              |
| 032             | S hirley Bear     | 12  |     | 1    | John Smith      |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 22/5/48                    | 90                                                              | 57                                                               | Sick 2 days Working 11 days                                                                  |
| 034             | Daisy M. Halkett  | 10  |     | 1    | Wm. Charles     |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 25/8/48                    | 90                                                              | 54½                                                              | AGGREGATE number of days pupils in Working during Quarter                                    |
| 035             | Nellie Ballentyne | 12  |     | 1    | Do              |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 25/8/48                    | 90                                                              | 56                                                               | " and sick                                                                                   |
| 036             | Katie Roberts     | 8   |     | 1    | Do              |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 25/8/48                    | 90                                                              | 56                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                                                  |
| 037             | Rema Smith Bird   | 7   |     | 1    | Do              |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 25/8/48                    | 90                                                              | 35                                                               | Sick 28 days                                                                                 |
| 040             | Yvonne Baptiste   | 7   |     | 1    | Little Pines    |                |    |    |   |    |   |   |   |             |           |      |      |     |                   |                         |                                  | 1/9/48                     | 90                                                              | 62                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter                                                   |
|                 | TOTALS            |     | 117 | 28   |                 | 47             | 31 | 17 | 8 | 25 | 7 | 4 | 4 | 2           | 7         | 67   | 57   | 14  |                   |                         |                                  | TOTALS                     | 12757                                                           | 7861                                                             | Sick 7 days                                                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the All Saints School for the Quarter

ended March 31 19 49

Principal A. J. [Signature]

Dated April 6 19 49

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at CARLTON  
this APR 6 19 49

Indian Agency

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3608

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

CARLTON

**Agency**

REPORT of the All Saint's Indian

School at Prince Albert, Sask.

on

.....Reserve for Quarter ended

March 31

1949

[illegible]**TOTAL** number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due  
for Quarter.....\$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are  
boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

**TOTALS**

**TOTALS**

**TOTALS**

**NOTE**—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Check all question marks + X  
Dates not shown.  
How many of days per quarter -  
are calculated

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



CANADA

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
Lejac Indian Residential School  
and tuition at the ..... School for the Quarter  
ended..... MAR 31 1949 ..... 19.....  
Principal.....  
Dated..... APR 1 1949 ..... 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Washington, D.C.  
this 5<sup>th</sup> April 1949

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Ryac Rec  
Pupil 410 was  
one paid on Sept and  
Quarter for 10 days  
Lodging 10 days  
on March 1942  
Quarter  
F



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended March 31 1949 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |     |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|-----|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                    |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3   | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 0555            | Seraphine Lawrence | 14  |     | X    | Necosalie       | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 | Domestic Science        | 78                               | 4-29-48                    | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0556            | Catherine Prince   | 7   |     | X    | "               | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | 9-3-48                     | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0557            | Ester Prince       | 7   |     | X    | "               | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | " "                        | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0558            | Emelie Isaac       | 9   |     | X    | Portage         | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | " "                        | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0559            | Celina Isaac       | 8   |     | X    | "               | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | " "                        | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0560            | Sophie Isaac       | 12  |     | X    | Forestdale      | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | " "                        | 0                                                      | 60                                                               | Ask discharge                                                                                |
| 0561            | Rita Isaac         | 8   |     | X    | "               | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | " "                        | 0                                                      | 60                                                               | " "                                                                                          |
| 0563            | Violet Morris      | 10  |     | X    | "               | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 | " "                     | 78                               | " "                        | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0564            | Mary Joseph        | 6   |     | X    | Babine          | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | " "                        | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0565            | Adelia Lazare      | 9   |     | X    | Necosalie       | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | 9-10-48                    | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0566            | Rosie Lazare       | 7   |     | X    | "               | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | " "                        | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0567            | Philomene John     | 14  |     | X    | Portage         | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 | " "                     | 162                              | " "                        | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0568            | Catherine McKinnon | 9   |     | X    | Necosalie       | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | 9-20-48                    | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0569            | Dorothy Anatole    | 10  |     | X    | Trembly Lake    | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | " "                        | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0570            | Veronica Dennis    | 6   |     | X    | Tahltan         | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | 10-1-48                    | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0571            | Veronica West      | 14  |     | X    | Babine          | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 | " "                     | 78                               | 10-26-48                   | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0572            | Catherine Dominic  | 10  |     | X    | Pinchi          | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | 10-30-48                   | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0573            | Agathe Edmonds     | 7   |     | X    | Cheslatta       | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | 11-23-48                   | 90                                                     | 60                                                               |                                                                                              |
| 0574            | Judy Sutherland    | 8   |     | X    | Ft Fraser       | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | 1-2-49                     | 89                                                     | 58                                                               | Ask Admission                                                                                |
| 0575            | Laura Seymour      | 9   |     | X    | Ft Ware         | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | 1-24-49                    | 67                                                     | 43                                                               | " "                                                                                          |
| 0576            | Selena Song        | 9   |     | X    | Necosalie       | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | 1-27-49                    | 64                                                     | 44                                                               | Ask Admission                                                                                |
| 0577            | Vitalene Song      | 6   |     | X    | "               | X              |    |     |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                  | " "                        | 64                                                     | 44                                                               | " "                                                                                          |
| TOTALS          |                    |     |     |      |                 | 201            | 98 | 103 |   |   |   |   |   | 5                 |                         | 9228                             |                            | 15987                                                  | 10438                                                            | 177X 67.00 = 11,859.00                                                                       |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended DEC 31 1948 19.....  
School for the Quarter  
LEJAC, B. C.

Principal J. P. Whelan

Dated JAN 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec. 31 1948 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |   |    |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                       |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|----|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|-----------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair      |                            |                                        |                                  | Bad                                                              | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 410                | Patrick Joseph  | 14  | x   |      | Tachi              |                | x |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    | Carpentry | 12 Sept 1941               | 92                                     | 36                               | To hospital Nov 23 - Dec 14                                      |                                                                       |                                                                                                |
| 411                | Peter Prince    | 14  | x   |      | Pinchi             |                |   | x  |   |   |   |   |   |                      |           | x    | Chores    | 26 " "                     | 43                                     | 24                               | Ask Discharge ?                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 413                | Howard Tashoots | 14  | x   |      | Tehlitan           |                |   | x  |   |   |   |   |   |                      | x         |      | "         | " "                        | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 416                | Wilfred Alex    | 13  | x   |      | Tachi              |                | x |    |   |   |   |   |   |                      | x         |      |           | 0 Oct 1941                 | 0                                      | 0                                | Ask Discharge                                                    |                                                                       |                                                                                                |
| 419                | Augustine Allen | 15  | x   |      | Stellaco           |                |   |    |   |   | x |   |   |                      | x         |      | Carpentry | 22 Apr. 1942               | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 420                | Walter Carlick  | 14  | x   |      | Dease Lake         |                |   |    |   | x |   |   |   | x                    |           |      | "         | 22 Aug 1942                | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 421                | Phibip Pauja    | 14  | x   |      | Tachi              |                |   |    |   | x |   |   |   |                      | x         |      | "         | 22 Sept 1942               | 92                                     | 49                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 429                | Fraser Louis    | 13  | x   |      | Stellaco           |                |   |    | x |   |   |   |   |                      | x         |      | Chores    | 98 " "                     | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 431                | Tommy Green     | 15  | x   |      | Hazelton           |                |   |    |   | x |   |   |   |                      | x         |      | "         | 98 " "                     | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 434                | Tommy Poole     | 15  | x   |      | Ft Ware            |                |   |    | x |   |   |   |   |                      | x         |      | Carpentry | 22 March 1943              | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 437                | Walter Bob      | 13  | x   |      | Ft Connolley       |                | x |    |   |   |   |   |   |                      | x         |      | Chores    | 98 June 1943               | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 438                | Dominic Pierre  | 14  | x   |      | Ft Graham          |                |   |    | x |   |   |   |   |                      | x         |      | "         | 98 Aug 1943                | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 439                | Teddy Pierre    | 12  | x   |      | " "                |                |   |    | x |   |   |   |   |                      | x         |      | "         | 98 " "                     | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 440                | Ebert Paula     | 15  | x   |      | Tachi              |                |   |    | x |   |   |   |   |                      | x         |      | Carpentry | 22 Sept 1943               | 92                                     | 49                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 442                | Patrick George  | 13  | x   |      | Stoney Creek       |                | x |    |   |   |   |   |   |                      | x         |      | "         | 22 " "                     | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 445                | Robert Louis    | 14  | x   |      | Ft. Fraser         |                |   |    |   |   | x |   |   |                      | x         |      | "         | 22 " "                     | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 446                | Jasper Thomas   | 13  | x   |      | " "                |                |   |    | x |   |   |   |   |                      |           | x    | Chores    | 46 " "                     | 67                                     | 35                               | Returned Oct 26                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 447                | Colin Patrick   | 14  | x   |      | " "                |                |   |    |   | x |   |   |   |                      | x         |      | Carpentry | 22 " "                     | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 449                | George Charlie  | 15  | x   |      | Stellaco           |                |   |    |   | x |   |   |   |                      | x         |      | "         | 22 " "                     | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 450                | Nelson Reid     | 15  | x   |      | Tehlitan           |                |   |    | x |   |   |   |   |                      |           | x    | "         | 22 " "                     | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 451                | Bob Reid        | 13  | x   |      | "                  |                |   |    | x |   |   |   |   |                      | x         |      | Chores    | 98 " "                     | 92                                     | 52                               | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                                                       |                                                                                                |
| 452                | Ivan Quock      | 12  | x   |      | "                  |                |   |    | x |   |   |   |   |                      | x         |      | "         | 98 " "                     | 92                                     | 52                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                                       |                                                                                                |
| 453                | George George   | 15  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |    |   |   | x |   |   |                      | x         |      | Carpentry | 22 Oct 1943                | 92                                     | 52                               |                                                                  |                                                                       |                                                                                                |
| 455                | Pierre George   | 9   | x   |      | Stony Creek        |                | x |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    |           | 0 " "                      | 23                                     | 11                               | Ask Discharge                                                    |                                                                       |                                                                                                |
| 456                | Ivor Prince     | 11  | x   |      | Negosalie          |                |   |    | x |   |   |   |   |                      | x         |      | Chores    | 98 Feb 1944                | 92                                     | 52                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |                                                                       |                                                                                                |
| 457                | Edgar Ketlo     | 12  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |    | x |   |   |   |   |                      | x         |      | "         | 98 4-29-44                 | 92                                     | 52                               | Miller Bay Hospital Oct 25                                       |                                                                       |                                                                                                |
| 458                | Jimmy Murratt   | 10  | x   |      | McDame             |                | x |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    | "         | 0 " "                      | 54                                     | 2                                | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |                                                                       |                                                                                                |
| TOTALS             |                 | 27  | 27  |      | TOTALS             | 2              | 7 | 10 | 5 | 2 | 1 |   |   |                      | 2         | 16   | 9         | 1209                       | TOTALS                                 | 219                              | 1194                                                             |                                                                       |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





CANADA

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1948 194

| REPORT of the      |                   |     |     |      |                    |                |    |    |   | School at |   |   |   |                      |           |      |           |                            |                                        | Lejac Residential                |            |                                                                    |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|-----------|---|---|---|----------------------|-----------|------|-----------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |           |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                 |  |  |  |  |  |
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5         | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair      |                            |                                        |                                  | Bad        | Total number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |  |  |  |  |
|                    |                   |     |     |      |                    |                |    |    |   |           |   |   |   |                      |           |      |           | 2191                       | 1194                                   |                                  |            |                                                                    |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 460                | Dennis Dennis     | 27  | 27  |      | Tahltan            | 1              | 7  | 10 | 5 | 2         | 1 |   |   | 2                    | 10        | 9    | X         | Carpentry                  | 22                                     | 7-27-44                          | 92         | 52                                                                 |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 461                | Jimmy Dennis      | 13  | X   |      | "                  |                |    | X  |   |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 22                                     | "                                | 92         | 52                                                                 |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 462                | Johnson Reid      | 9   | X   |      | "                  | X              |    |    |   |           |   |   |   | X                    |           |      | Chores    | 43                         | "                                      | 92                               | 52         |                                                                    |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 463                | Charlie Tashoots  | 10  | X   |      | "                  |                | X  |    |   |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 76                                     | "                                | 92         | 52                                                                 |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 465                | Carl Etzerza      | 13  | X   |      | "                  |                |    |    |   | X         |   |   |   | X                    |           |      | Carpentry | 22                         | "                                      | 92                               | 52         |                                                                    |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 466                | Edward Jack       | 10  | X   |      | Atlin              |                | X  |    |   |           |   |   |   | X                    |           |      | Chores    | 43                         | 8-25-44                                | 92                               | 52         |                                                                    |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 467                | Paul Damien       | 11  | X   |      | Tachi              |                |    |    | X |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 0                                      | 9-4-44                           | 0          | 62                                                                 | Retained by parents                                                                            |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 469                | Frank Sam         | 13  | X   |      | Necosalie          |                |    | X  |   |           |   |   |   | X                    |           |      | Carpentry | 22                         | 9-5-44                                 | 92                               | 52         |                                                                    |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 470                | Samson Sam        | 14  | X   |      | "                  |                |    | X  |   |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 22                                     | "                                | 92         | 52                                                                 |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 473                | Alvin Sam         | 12  | X   |      | "                  |                |    | X  |   |           |   |   |   | X                    |           |      | Chores    | 98                         | "                                      | 92                               | 52         |                                                                    |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 475                | Russel Alex       | 12  | X   |      | Tachi              |                |    | X  |   |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 98                                     | 9-29-44                          | 92         | 52                                                                 | Returned Oct 1st                                                                               |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 476                | Morrison Paul     | 11  | X   |      | Ft Fraser          | X              |    |    |   |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 46                                     | "                                | 92         | 52                                                                 |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 477                | Willie J. Poole   | 8   | X   |      | Ft Graham          | X              |    |    |   |           |   |   |   | X                    |           |      |           |                            | 0                                      | 10-17-44                         | 53         | 14                                                                 | Ask discharge                                                                                  |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 479                | Louis Quock       | 10  | X   |      | Tahltan            | X              |    |    |   |           |   |   |   | X                    |           |      | Chores    | 46                         | 4-28-45                                | 92                               | 41         | In hospital Oct 12-22                                              |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 480                | Willie Poole      | 8   | X   |      | Ft Ware            | X              |    |    |   |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 0                                      | 6-9-45                           | 92         | 52                                                                 |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 481                | Sebastine Anatole | 13  | X   |      | Trembly Lake       | X              |    |    |   |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 0                                      | 9-4-45                           | 0          | 61                                                                 | See attached memo                                                                              |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 483                | Dick Benoit       | 10  | X   |      | Necosalie          | X              |    |    |   |           |   |   |   | X                    |           |      | 2         | "                          | 46                                     | "                                | 92         | 52                                                                 |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 484                | Peter B. Prince   | 11  | X   |      | "                  |                |    | X  |   |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 98                                     | "                                | 92         | 52                                                                 |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 486                | Moise Alex        | 13  | X   |      | Tachi              |                |    | X  |   |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 98                                     | "                                | 92         | 52                                                                 |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 488                | Peter Anatole     | 14  | X   |      | Trembly Lake       |                | X  |    |   |           |   |   |   | X                    |           |      |           | "                          | 0                                      | "                                | 0          | 61                                                                 | See attached memo                                                                              |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 489                | Achille Prince    | 14  | X   |      | Necosalie          |                | X  |    |   |           |   |   |   | X                    |           |      | Carpentry | 22                         | 9-14-45                                | 92                               | 52         | TOTAL number of days in Quarter.....                               |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 491                | Patrick Todd      | 12  | X   |      | "                  |                |    | X  |   |           |   |   |   | X                    |           |      | Chores    | 46                         | 9-22-45                                | 92                               | 52         | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....   |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 493                | Henry Sam         | 10  | X   |      | "                  |                |    | X  |   |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 46                                     | 9-25-45                          | 92         | 52                                                                 |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 494                | Jimmy Prince      | 9   | X   |      | "                  |                |    | X  |   |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 46                                     | 4-9-46                           | 92         | 52                                                                 | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 497                | Roland Abraham    | 11  | X   |      | Ft Connolly        |                | X  |    |   |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 46                                     | 8-15-46                          | 92         | 52                                                                 |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 498                | Herbert Abraham   | 10  | X   |      | "                  |                |    |    | X |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 46                                     | "                                | 92         | 52                                                                 |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| 499                | John Monk         | 12  | X   |      | Portage            |                |    |    | X |           |   |   |   | X                    |           |      | "         | "                          | 46                                     | 9-3-46                           | 92         | 52                                                                 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                              |                                                                                 |  |  |  |  |  |
| TOTALS             |                   | 54  | 54  |      | TOTALS             | 14             | 19 | 12 | 6 | 2         | 1 |   |   | 2                    | 37        | 15   |           |                            | 2708                                   | TOTALS                           | 4360       | 2393                                                               |                                                                                                |                                                                                 |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY







# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1948 194

| REPORT of the   |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | Lejac Residential School at |   |   |   |                   |           |      |      |     |                         | ATTENDANCE                          |                            |                                                        |    |                                                                  |    |                                            |  |  |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-----------------------------|---|---|---|-------------------|-----------|------|------|-----|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------|--|--|--|--------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |                             |   |   |   | STANDING IN CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil in residence during Quarter |    | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |    | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5                           | 6 | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair | Bad |                         |                                     |                            | 92                                                     | 52 | 92                                                               | 52 |                                            |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                 | 54  | 54  |      |                 |                |   |   |   |                             |   |   |   |                   |           |      |      |     |                         |                                     |                            |                                                        |    |                                                                  |    |                                            |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
LEJAC, B.C. School for the Quarter  
ended DEC 31 1948 19.....

Principal J. P. Whelan

Dated JAN 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake

Agency

REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1948 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |   |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |                                  |               |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                  |               |
| 534                | Joseph Joseph      | 8'  | 8'  |      | Moricetown         | x              | 2  | 7  | 2  | 3 | 12 | 7 | 2 | 1                    |           |      | 2    | 51                         | 26                                     | 2                                |            | 32 16                                                                 | 2-6-48                                                                                         | 66 55                                                                              | 36 80                            | Ask Discharge |
| 535                | Alex Joseph        | 14  | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      | x    |                            |                                        |                                  | 0          | " "                                                                   | 0                                                                                              | 0                                                                                  | " "                              |               |
| 536                | John Isadore Joe   | 9   | x   |      | North Tekla        | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      | x    |                            | Chores                                 |                                  | 24         | 8-25-48                                                               | 92                                                                                             | 52                                                                                 |                                  |               |
| 537                | Zaa Louie          | 9   | x   |      | Ft Fraser          | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      | x    |                            | "                                      |                                  | 24         | 9-3-48                                                                | 92                                                                                             | 52                                                                                 |                                  |               |
| 538                | Albert George      | 7   | x   |      | Cheslatta          | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      | x    |                            | "                                      |                                  | 0          | " "                                                                   | 92                                                                                             | 52                                                                                 |                                  |               |
| 539                | George Augustine   | 7   | x   |      | Forestdale         | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      |      | x                          |                                        |                                  | 0          | " "                                                                   | 54 84                                                                                          | 22                                                                                 | Ask Discharge To hospital Nov 24 |               |
| 540                | Johnny Augustine   | 6   | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      |      | x                          |                                        |                                  | 0          | " "                                                                   | 3                                                                                              | 0                                                                                  | " " Home Oct 3                   |               |
| 541                | Roy Casimir        | 7   | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      | x    |                            |                                        |                                  | 0          | " "                                                                   | 92                                                                                             | 52                                                                                 |                                  |               |
| 542                | Herbert Casimir    | 5   | x   |      | " "                | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      | x    |                            |                                        |                                  | 0          | " "                                                                   | 92                                                                                             | 52                                                                                 |                                  |               |
| 543                | Albert Simoe       | 14  | x   |      | Tachi              | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      | x    |                            | "                                      |                                  | 43         | " "                                                                   | 92                                                                                             | 52                                                                                 |                                  |               |
| 544                | Jean Marie Abraham | 14  | x   |      | Ft Connolly        | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      |      |                            | x                                      |                                  | 0          | " "                                                                   | 80                                                                                             | 22                                                                                 | Hospital Oct 12-Nov 23           |               |
| 545                | Martin Prince      | 8   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      | x    |                            |                                        |                                  | 0          | 9-10-48                                                               | 92                                                                                             | 52                                                                                 |                                  |               |
| 546                | Larry Pierre       | 14  | x   |      | Ft Graham          | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      | x    |                            |                                        |                                  | 0          | 9-14-48                                                               | 35                                                                                             | 2                                                                                  | To hospital Oct 5                |               |
| 547                | Gordon Sam         | 8   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      |      | x                          |                                        |                                  | 0          | 9-20-48                                                               | 92                                                                                             | 52                                                                                 |                                  |               |
| 548                | Adolph Dennis      | 9   | x   |      | Tahltan            | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      | x    |                            | "                                      |                                  | 24         | 10-1-48                                                               | 92                                                                                             | 52                                                                                 | Ask admission                    |               |
| 549                | Charles Todd       | 14  | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      |      | x                          | "                                      |                                  | 18         | 10-20-48                                                              | 72                                                                                             | 34                                                                                 | " " /                            |               |
| 550                | Gordon Holland     | 10  | x   |      | Ft Babine          | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      | x    |                            | "                                      |                                  | 18         | 10-26-48                                                              | 66                                                                                             | 29                                                                                 | " " /                            |               |
| 551                | Alex Bird          | 7   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      | x    |                            | "                                      |                                  | 0          | 10-30-48                                                              | 62                                                                                             | 26                                                                                 | " " /                            |               |
| 552                | Stephen Dominic    | 14  | x   |      | Pinchi             | x              |    |    |    |   |    |   |   |                      |           |      | x    |                            | "                                      |                                  | 0          | 10-30-48                                                              | 62                                                                                             | 26                                                                                 | " " /                            |               |
| TOTALS             |                    | 100 | 100 |      | TOTALS             | 28             | 27 | 23 | 12 | 7 | 2  | 1 |   |                      |           |      | 3    | 64                         | 30                                     | 3                                | 3367       | TOTALS                                                                | 7974                                                                                           | 4309                                                                               |                                  |               |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended DEC 31 1948 19.....

Principal J. P. McPherson

Dated JAN 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1948 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                         |                                                                                 | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|-----|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad |                            |                                        |                                  | Total number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                  | 100 | 100 |      |                    | 28             | 27 | 23 | 12 | 7  | 2 | 1 |   | X                    | 3         | 64   | 24   | 3   | 3367                       |                                        | 7914                             | 4309                                                               |                                                                                 |                                                                                                |
| 0332               | Rosy Joseph      | 15  |     | x    | Tachi              |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |     | 156                        | Sept 1937                              | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0339               | Norma Thomas     | 14  |     | x    | Takla Lake         |                |    | x  |    |    |   |   |   |                      | X         |      |      |     | 156                        | Sept 1940                              | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0380               | Bessie Gunnsnoot | 15  |     | x    | Hazelton           |                |    |    |    |    | X |   |   |                      | X         |      |      |     | 156                        | " "                                    | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0393               | Mabel Julien     | 14  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | X |   |   |                      | X         |      |      |     | 156                        | " "                                    | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0394               | Evelyn Charlie   | 13  |     | x    | Stellaco           | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      | X         |      |      |     | 156                        | " "                                    | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0396               | Susie Jack       | 15  |     | x    | Atlin              |                |    |    |    |    | X |   |   |                      | X         |      |      |     | 156                        | March 1941                             | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0397               | Madelin Jim      | 15  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | X |   |   |                      |           | X    |      |     | 156                        | Sept 1941                              | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0398               | Doreen McKinnon  | 15  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | X |   |   |                      | X         |      |      |     | 156                        | " "                                    | 85                               | 47                                                                 | Returned Oct 2                                                                  |                                                                                                |
| 0403               | Marie Joseph     | 16  |     | x    | Portage            |                |    |    |    |    | X |   |   |                      | X         |      |      |     | 26                         | " "                                    | 58                               | 18                                                                 | Miller Bay Oct 29                                                               |                                                                                                |
| 0409               | Margaret Tom     | 11  |     | x    | Forestdale         | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |     | 0                          | " "                                    | 0                                | 0                                                                  | Retained by parents                                                             |                                                                                                |
| 0428               | Susie Alex       | 15  |     | x    | Tachi              |                |    |    |    |    | X |   |   |                      | X         |      |      |     | 156                        | Sept 1942                              | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0432               | Madeline Monk    | 15  |     | x    | Portage            |                |    |    |    |    | X |   |   |                      | X         |      |      |     | 156                        | " "                                    | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0433               | Mary Antoine     | 14  |     | x    | Necosalie          |                |    | x  |    |    |   |   |   |                      | X         |      |      |     | 156                        | " "                                    | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0436               | Emily Thomas     | 14  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    |    | X |   |   |                      | X         |      |      |     | 156                        | " "                                    | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0438               | Eileen Prince    | 16  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | X |   |   |                      | X         |      |      |     | 0                          | Nov 1942                               | 0                                | 0                                                                  | Ask Discharge                                                                   |                                                                                                |
| 0443               | Mary Qwaw        | 14  |     | x    | Shelly             |                |    |    |    |    | X |   |   |                      | X         |      |      |     | 156                        | Sept 1943                              | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0445               | Florence Julien  | 10  |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |     | 78                         | " "                                    | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0455               | Ruby Qwaw        | 13  |     | x    | Shelly             |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      |     | 0                          | " "                                    | 0                                | 0                                                                  | Retained by parents                                                             |                                                                                                |
| 0458               | Marian Joe       | 11  |     | x    | Telkwa             |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      | X         |      |      |     | 78                         | Nov 1943                               | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0459               | Virginia George  | 11  |     | x    | Stony Creek        | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      | X         |      |      |     | 78                         | " 1943                                 | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0460               | Ruth Benoit      | 14  |     | x    | Necosalie          |                |    |    | x  |    |   |   |   |                      | X         |      |      |     | 156                        | Apr. 1944                              | 92                               | 52                                                                 | TOTAL number of days in Quarter.....                                            |                                                                                                |
| 0461               | Shirley Prince   | 10  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |   |   |   |                      | X         |      |      |     | 78                         | " "                                    | 92                               | 52                                                                 | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....             |                                                                                                |
| 0463               | Jennie Murratt   | 12  |     | x    | McDane             |                |    |    | x  |    |   |   |   |                      | X         |      |      |     | 78                         | 4-26-44                                | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0465               | Lucy Reid        | 11  |     | x    | Tahitan            |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      | X         |      |      |     | 78                         | 7-27-44                                | 92                               | 52                                                                 | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                             |                                                                                                |
| 0466               | Alice Etzerza    | 12  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | X |   |   |                      | X         |      |      |     | 78                         | " "                                    | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| 0467               | Joyce Etzerza    | 10  |     | x    | "                  |                |    |    |    | X  |   |   |   |                      | X         |      |      |     | 78                         | " "                                    | 92                               | 52                                                                 | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter..... \$                           |                                                                                                |
| 0468               | Emma Jack        | 13  |     | x    | Atlin              |                |    |    | X  |    |   |   |   |                      | X         |      |      |     | 156                        | 8-27-44                                | 92                               | 52                                                                 |                                                                                 |                                                                                                |
| TOTALS             |                  | 127 | 100 | 27   | TOTALS             | 28             | 36 | 27 | 19 | 11 | 5 | 6 |   | 1                    | 3         | 84   | 37   | 3   | 6357                       | TOTALS                                 | 10087                            | 5518                                                               |                                                                                 |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
LEJAC, B.C.

ended DEC 31 1948 19.....

Principal J. P. Mulvihill, C.M.I.

Dated JAN 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency

REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1948 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE  | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |       |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-----------------|------|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|-------|------|-----|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                 |      |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good  | Fair | Bad |                            |                                        |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 0469               | Margaret Pius   | 12-7 | 100 | 27   | Portage            | 28             | 30 | 27 | 19 | 11 | 5 | 6 |   | 1                    | 3         | 84    | 37   | 3   | Domestic Science           | 156                                    | 9-5-44                           | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0470               | Lucy Edmonds    | 9    |     | x    | Cheslatta          | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     |                            | 0                                      | " "                              | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0472               | Gracie Joseph   | 13   |     | x    | Hagwilget          |                |    |    | x  |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 156                                    | " "                              | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0473               | Rose Antoine    | 14   |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | x |   |   | x                    |           |       |      |     | " "                        | 156                                    | " "                              | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0474               | June Isaac      | 15   |     | x    | Portage            |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 0                                      | " "                              | 0                                                                     | 0                                                                                  | Retained by parents                                                                            |
| 0476               | Cecile Sam      | 12   |     | x    | Necosalie          |                |    |    | x  |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 78                                     | " "                              | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0477               | Susanna Thomas  | 11   |     | x    | Stony Creek        |                |    |    | x  |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 78                                     | " "                              | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0482               | Emma George     | 13   |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    | x  |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 156                                    | 10-1-44                          | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0483               | Julianne Poole  | 13   |     | x    | Ft Graham          |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 156                                    | 10-17-44                         | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0485               | Celina Michael  | 10   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |       | x    |     |                            | 0                                      | 1-17-45                          | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0486               | Hilda James     | 14   |     | x    | Stony Creek        |                |    |    | x  |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 156                                    | 4-2-45                           | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0487               | Julie Moise     | 8    |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 0                                      | 4/12-45                          | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0488               | Lillian Prince  | 9    |     | x    | "                  |                |    | x  |    |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 0                                      | 8-10-45                          | 62                                                                    | 31                                                                                 | Returned Oct 30                                                                                |
| 0489               | Nancy Todd      | 12   |     | x    | "                  |                |    | x  |    |    |   |   |   |                      |           |       | x    |     | " "                        | 78                                     | 8-21-45                          | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0494               | Mary Monk       | 14   |     | x    | Portage            |                |    |    | x  |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 156                                    | 9-4-45                           | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0495               | Leonie Louie    | 13   |     | x    | Ft Fraser          |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 78                                     | " "                              | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0496               | Julie Prince    | 15   |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | x |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 0                                      | 9-18-45                          | 0                                                                     | 0                                                                                  | Retained by parents                                                                            |
| 0497               | Agnes Prince    | 10   |     | x    | "                  |                |    | x  |    |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 78                                     | " "                              | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0499               | Sylvia Harris   | 11   |     | x    | Kitwanga           |                |    | x  |    |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 78                                     | " "                              | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0502               | Lillian Louie   | 11   |     | x    | Stellaco           |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 78                                     | 9-23-45                          | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0503               | Betsy Sam       | 10   |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           |       | x    |     | " "                        | 78                                     | 9-30-45                          | 92                                                                    | 52                                                                                 | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 0504               | Lillian Charlie | 12   |     | x    | Ft Fraser          |                |    | x  |    |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 78                                     | 9-30-45                          | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0505               | Martha Joseph   | 15   |     | x    | Hazelton           |                |    |    | x  |    |   |   |   |                      |           |       | x    |     | " "                        | 156                                    | 10-13-45                         | 92                                                                    | 52                                                                                 | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                            |
| 0507               | Gloria Derrick  | 11   |     | x    | Kitwanga           |                |    | x  |    |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 78                                     | 11-17-45                         | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0508               | Mabel Tom       | 12   |     | x    | Hazelton           |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           |       | x    |     | " "                        | 78                                     | 7-4-46                           | 92                                                                    | 52                                                                                 | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                            |
| 0510               | Bertha Reid     | 8    |     | x    | Tahltan            |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 0                                      | 8-15-46                          | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                |
| 0511               | Isobel Reid     | 8    |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           | x     |      |     | " "                        | 0                                      | " "                              | 92                                                                    | 52                                                                                 | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                                           |
| TOTALS             |                 | 154  | 100 | 54   | TOTALS             | 30             | 37 | 35 | 25 | 13 | 6 | 7 |   | 1                    | 4         | 10243 | 5    |     |                            | 8463                                   | TOTALS                           | 7255                                                                  | 6797                                                                               |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

12432

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



## 7



1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

names of the boys and the girls must be arranged consecutively.

17 5.55

92) 16151

92

695

644

511

460

5100

4600

5000

4600

40

Principal.

Dated ..... 19.....

### Indian Agent

Dated at .....  
this..... 19.....

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1948 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |                  | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|------------------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad              |                            |                                        |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                    |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |                  |                            |                                        |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
|                    |                    | 154 | 100 | 54   |                    | 30             | 37 | 35 | 25 | 13 | 6 | 7 | 1 | 4                    | 107       | 43   | 5    |                  | 8463                       |                                        | 12351                            | 6797                                                                  |                                                                                    |                                                                                                |
| 0512               | Angeline Mattis    | 12  |     | x    | Tachi              |                |    | x  |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | Domestic Science | 156                        | 9-3-46                                 | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0513               | Mary Morris        | 11  |     | x    | Portage            |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 156                        | " "                                    | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0514               | Elsie Morris       | 9   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 78                         | " "                                    | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0515               | Margaret Joseph    | 14  |     | x    | "                  |                |    | x  |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | " "                                    | 0                                | 0                                                                     | Ill at home                                                                        |                                                                                                |
| 0516               | Seraphine Joseph   | 11  |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 78                         | 9-13-46                                | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0517               | Dorothy Joseph     | 14  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | 9-3-46                                 | 61                               | 16                                                                    | Returned Oct 23 (Hospital Nov 17 to Dec 21.                                        |                                                                                                |
| 0520               | Euphrasia Peter    | 9   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " 2              | 24                         | " "                                    | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0522               | Margaret M. Prince | 10  |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 78                         | 9-14-46                                | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0523               | Sally Benoit       | 8   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | " "                                    | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0529               | Phyllis Qwaw       | 9   |     | x    | Shelly             |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 24                         | 10-24-46                               | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0534               | Vera Seymour       | 11  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 78                         | 6-10-47                                | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0535               | Margaret Tom       | 6   |     | x    | Moricetown         | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 0                          | 6-14-47                                | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0536               | Winnie McKinnon    | 11  |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 78                         | 9-2-47                                 | 92                               | 52                                                                    | To hospital Dec 23                                                                 |                                                                                                |
| 0537               | Lena Peter         | 11  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 78                         | " "                                    | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0539               | Bertha Thomas      | 9   |     | x    | Stony Creek        |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 0                          | " "                                    | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0540               | Louise Isaac       | 10  |     | x    | Ft Graham          |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 0                          | 9-14-47                                | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0541               | Mabel Pierre       | 10  |     | x    | " "                | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 0                          | " "                                    | 92                               | 42                                                                    | In hospital Oct 2 - 13                                                             |                                                                                                |
| 0542               | Lena Pierre        | 8   |     | x    | " "                | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 0                          | " "                                    | 92                               | 44                                                                    | " " Oct 22-30                                                                      |                                                                                                |
| 0544               | Miriam Peter       | 8   |     | x    | Stony Creek        | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | 9-25-47                                | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0545               | Agnes Todd         | 6   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 0                          | 9-27-47                                | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0546               | Bertha Sagalon     | 8   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 0                          | " "                                    | 92                               | 52                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                               |                                                                                                |
| 0547               | Lena Isadore       | 11  |     | x    | Takla Lake         |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 78                         | " "                                    | 92                               | 52                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                   |                                                                                                |
| 0548               | Madeline Antoine   | 12  |     | x    | Stony Creek        |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 78                         | 9-29-47                                | 92                               | 52                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0549               | Martha Antoine     | 9   |     | x    | " "                | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 0                          | " "                                    | 92                               | 52                                                                    | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                   |                                                                                                |
| 0550               | Betsy Prince       | 12  |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 78                         | 10-6-47                                | 62                               | 28                                                                    | Ret. for 28 days                                                                   |                                                                                                |
| 0551               | Zephiria Dennis    | 11  |     | x    | Yactsee            | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | 10-21-47                               | 0                                |                                                                       | Helping parents                                                                    |                                                                                                |
| 0552               | Elsie Pius A'Huile | 8   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 0                          | 2-6-48                                 | 0                                | 0                                                                     | AMOUNT of per capita grant due for Quarter by parents..... \$                      |                                                                                                |
| TOTALS             |                    | 181 | 100 | 81   | TOTALS             | 39             | 53 | 37 | 25 | 13 | 6 | 7 | 1 | 4                    | 119       | 53   | 5    |                  | 9525                       | TOTALS                                 | 14478                            | 7967                                                                  |                                                                                    |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended DEC. 31 1948 19..... School for the Quarter

Principal J. P. Macdonnell

Dated JAN 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. P. Macdonnell  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof B.C.  
this Jan 1st 1948

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake

Agency

REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1948 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |                  | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad              |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                    |                    | 181 | 100 | 81   |                    | 29             | 53 | 37 | 25 | 13 | 6  | 7 |   | 1                    | 4         | 119  | 83   | 5                | 950                        |                                     | 2-6-48                           | 1494                                                                  | 7967                                                                               |                                                                                                 |
| 0553               | Elsie Pius A'Huile | 6   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | 2-6-48                           | 0                                                                     | 0                                                                                  | Retained by parents                                                                             |
| 0554               | Marion Patrick     | 14  |     | x    | Ft Connolly        | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    | Domestic Science | 78                         |                                     | 4-1-48                           | 92                                                                    | 52                                                                                 | To hospital Dec 23                                                                              |
| 0555               | Seraphine Lawrence | 14  |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    | " "              | 78                         |                                     | 4-29-48                          | 72                                                                    | 37                                                                                 | Returned Oct 20                                                                                 |
| 0556               | Catherine Prince   | 7   |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | 9-3-48                           | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                 |
| 0557               | Ester Prince       | 7   |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | "                                | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                 |
| 0558               | Emelie Isaac       | 7   |     | x    | Portage            | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | "                                | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                 |
| 0559               | Celina Isaac       | 8   |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | "                                | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                 |
| 0560               | Sophie Isaac       | 12  |     | x    | Forestdale         | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    | " "              | 78                         |                                     | "                                | 67                                                                    | 41                                                                                 | Home on Dec 6                                                                                   |
| 0561               | Rita Isaac         | 8   |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | "                                | 67                                                                    | 41                                                                                 | " " " 6                                                                                         |
| 0562               | Doreen Isaac       | 6   |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | "                                | 3                                                                     | 0                                                                                  | Ask Discharge                                                                                   |
| 0563               | Violet Morris      | 10  |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    | " "              | 78                         |                                     | "                                | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                 |
| 0564               | Mary Joseph        | 6   |     | x    | Babine             | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | "                                | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                 |
| 0565               | Adelia Lazare      | 9   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | 9-10-48                          | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                 |
| 0566               | Rosie Lazare       | 7   |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | "                                | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                 |
| 0567               | Philomene John     | 14  |     | x    | Portage            | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    | " "              | 156                        |                                     | "                                | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                 |
| 0568               | Catherine McKinnon | 9   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | 9-20-48                          | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                 |
| 0569               | Dorothy Anatole    | 10  |     | x    | Trembley Lake      | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | "                                | 92                                                                    | 52                                                                                 |                                                                                                 |
| 0570               | Veronica Dennis    | 6   |     | x    | Tahltan            | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | 10-1-48                          | 92                                                                    | 52                                                                                 | Ask Admission                                                                                   |
| 0571               | Veronica West      | 14  |     | x    | Babine             |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    | " "              | 112                        |                                     | 10-26-48                         | 67                                                                    | 41                                                                                 | " "                                                                                             |
| 0572               | Catherine Dominic  | 10  |     | x    | Pinchi             | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | 10-30-48                         | 61                                                                    | 37                                                                                 | " "                                                                                             |
| 0573               | Agathe Edmonds     | 7   |     | x    | Cheslatta          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                  | 0                          |                                     | 11-23-48                         | 39                                                                    | 18                                                                                 | TOTAL number of days in Quarter... 92                                                           |
|                    |                    |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      |      |                  |                            |                                     |                                  |                                                                       | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 16151               |                                                                                                 |
|                    |                    |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      |      |                  |                            |                                     |                                  |                                                                       | AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 175.55                              |                                                                                                 |
|                    |                    |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      |      |                  |                            |                                     |                                  |                                                                       | AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$                                   |                                                                                                 |
| TOTALS             |                    | 202 | 100 | 102  | TOTALS             |                | 59 | 54 | 37 | 25 | 13 | 6 | 7 | 1                    | 4         | 134  | 59   | 5                | 10105                      | TOTALS                              |                                  | 16070                                                                 | 8858                                                                               | 175 x 67.00 = \$11,725.00                                                                       |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended DEC 31 1949 19.....

Principal J. P. Mulvihill, O.M.I.  
Dated JAN 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1949 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |    |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|----|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5  | 6 | 7 | 8 | High School       |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
| 413             | Howard Tashoots  | 15  | x   |      | Tahltan         |                |   |   |   | x  |   |   |   | x                 | Carpentry               | 23                                  | Sept 1941                  | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 416             | Wilfrid Alex     | 14  | x   |      | Tachi           |                |   | x |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | Oct 1941                   | 0                                                      | 0                                                                | Retained by parents                                                                            |
| 419             | Augustine Allen  | 15  | x   |      | Stellaco        |                |   |   |   |    |   |   | x | x                 | "                       | 23                                  | Apr. 1942                  | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 420             | Walter Carlick   | 15  | x   |      | Dease Lake      |                |   |   |   |    | x |   |   | x                 | "                       | 19                                  | Aug 1942                   | 65                                                     | 37                                                               | Died at school Dec. 5th                                                                        |
| 421             | Philip Paula     | 15  | x   |      | Tachi           |                |   |   |   | x  |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | Sept 1942                  | 0                                                      | 0                                                                | Retained by parents                                                                            |
| 429             | Fraser Louie     | 13  | x   |      | Stellaco        |                |   |   |   | x  |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | "                          | 0                                                      | 0                                                                | "                                                                                              |
| 431             | Tommy Green      | 16  | x   |      | Hazelton        |                |   |   |   |    |   | x |   | x                 | "                       | 23                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 437             | Walter Bob       | 14  | x   |      | Ft Connolly     |                |   |   |   | x  |   |   |   | x                 | "                       | 23                                  | June 1943                  | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 438             | Dominic Pierre   | 15  | x   |      | Ft Graham       |                |   |   |   | x  |   |   |   | x                 | "                       | 23                                  | Aug 1943                   | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 439             | Teddy Pierre     | 13  | x   |      | " "             |                |   |   | x |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 84                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 442             | Patrick George   | 15  | x   |      | Stony Creek     |                |   |   |   | x  |   |   |   | x                 | Carpentry               | 0                                   | Sept 1943                  | 0                                                      | 0                                                                | Ret. by parents                                                                                |
| 445             | Robert Louie     | 16  | x   |      | Ft Fraser       |                |   |   |   |    |   | x |   | x                 | "                       | 0                                   | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Ask discharge                                                                                  |
| 447             | Colin Patrick    | 15  | x   |      | " "             |                |   |   |   |    | x |   |   | x                 | "                       | 23                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 452             | Bobby Reid       | 15  | x   |      | Tahltan         |                |   |   |   | x  |   |   |   | x                 | "                       | 8                                   | "                          | 59                                                     | 17                                                               | In hospital Sept 23-Nov 2                                                                      |
| 452             | Ivan Quock       | 12  | x   |      | "               |                |   |   | x |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 84                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 456             | Ivor Prince      | 12  | x   |      | Necosalie       |                |   |   | x |    |   |   |   | x                 | "                       | 84                                  | Feb. 1944                  | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 457             | Edgar Ketlo      | 14  | x   |      | Ft Fraser       |                |   |   |   | x  |   |   |   | x                 | Carpentry               | 23                                  | 4-29-44                    | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 458             | Jimmy Murratt    | 11  | x   |      | McDame          |                | x |   |   |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 43                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 460             | Dennis Dennis    | 14  | x   |      | Tahltan         |                |   |   |   | x  |   |   |   | x                 | Carpentry               | 23                                  | 7-27-44                    | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 461             | Jimmy Dennis     | 14  | x   |      | "               |                |   |   |   | x  |   |   |   | x                 | "                       | 23                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 462             | Johnson Reid     | 10  | x   |      | "               |                |   |   | x |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 84                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 463             | Charlie Tashoots | 11  | x   |      | "               |                |   |   | x |    |   |   |   | x                 | "                       | 84                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 466             | Edward Jack      | 11  | x   |      | Atlin           |                |   |   |   | x  |   |   |   | x                 | "                       | 84                                  | 8-25-44                    | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 467             | Paul Damien      | 13  | x   |      | Tachi           |                |   |   |   | x  |   |   |   | x                 | Carpentry               | 23                                  | 9-4-44                     | 92                                                     | 49                                                               | AVERAGE attendance of pupils                                                                   |
| 470             | Sampson Sam      | 16  | x   |      | Necosalie       |                |   |   |   | x  |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Ask discharge                                                                                  |
| 473             | Alvin Sam        | 13  | x   |      | "               |                |   |   | x |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 0                                   | "                          | 0                                                      | 0                                                                | AMOUNT of per capita grant due                                                                 |
| 475             | Russel Alex      | 13  | x   |      | Tachi           |                |   |   |   |    | x |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 9-29-44                    | 0                                                      | 0                                                                | Ret. by parents                                                                                |
| TOTALS          |                  | 27  | 27  |      |                 |                | 1 | 2 | 8 | 10 | 2 | 3 | 1 | 19                | 8                       | 804                                 | TOTALS                     | 1687                                                   | 987                                                              | 1689                                                                                           |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
**Lejac Indian Residential School**  
and tuition at the..... **LEJAC, B.C.** ..... School for the Quarter

ended..... **DEC 31 1949** .....19.....

Principal..... **J. P. Mulvihill, O.M.I.**  
*[Signature]*

Dated..... **JAN 1 1950** .....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
**Indian Agent**

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

**POOR COPY**



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1949 194

| REPORT OF THE      |                   |     |     |      |                    |                |   |    |   |    |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                        |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|----|---|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |   |    |   |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3  | 4 | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                   | 27  | 27  |      |                    |                | 1 | 2  | 8 | 10 | 2 | 3 | 1 |                      | 19        | 8    |      |                            | 804                                    |                                  | 1687       | 387                                                                   |                                                                                                |
| 476                | Morrison Paul     | II  | x   |      | Ft. Fraser         |                |   | x  |   |    |   |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 84                                     | 9-29-44                          | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 477                | Willie J. Poole   | II  | x   |      | Ft. Graham         | x              |   |    |   |    |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 34                                     | 10-17-44                         | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 479                | Louis Quock       | 10  | x   |      | Tahltan            |                |   | x  |   |    |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 84                                     | 4-28-45                          | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 480                | Willie Poole      | 9   | x   |      | Ft Ware            | x              |   |    |   |    |   |   |   |                      |           |      |      | "                          | 22                                     | 6-9-45                           | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 481                | Sebastien Anatole | 14  | x   |      | Trembly Lake       |                |   | x  |   |    |   |   |   |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 18                                     | 9-4-45                           | 88         | 47                                                                    | Re admission. Ret. Oct 4t                                                                      |
| 483                | Dick Benoit       | II  | x   |      | Necosalie          |                |   | x  |   |    |   |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 84                                     | " "                              | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 484                | Peter Prince      | 12  | x   |      | "                  |                |   |    |   | x  |   |   |   |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 23                                     | " "                              | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 486                | Moise Alex        | 15  | x   |      | Tachi              |                |   |    |   | x  |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 23                                     | " "                              | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 487                | Henry Joseph      | 14  | x   |      | Trembly Lake       | x              |   |    |   |    |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 0                                      | " "                              | 0          | 110                                                                   | Ill at home                                                                                    |
| 489                | Achille Prince    | 15  | x   |      | Necosalie          |                |   | x  |   |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 23                                     | 9-14-45                          | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 491                | Patrick Todd      | 13  | x   |      | "                  |                |   | x  |   |    |   |   |   |                      |           | x    |      | Chores                     | 84                                     | 9-22-45                          | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 493                | Henry Sam         | 10  | x   |      | "                  |                |   |    | x |    |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 43                                     | 9-25-45                          | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 494                | Jimmy Prince      | 9   | x   |      | "                  |                |   |    | x |    |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 43                                     | 4-9-46                           | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 497                | Roland Abraham    | 12  | x   |      | Ft Connolly        |                |   | x  |   |    |   |   |   |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 23                                     | 8-15-46                          | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 498                | Herbert Abraham   | 10  | x   |      | " "                |                |   | x  |   |    |   |   |   |                      |           | x    |      | Chores                     | 43                                     | " "                              | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 499                | John Monk         | 13  | x   |      | Portage            |                |   |    |   | x  |   |   |   |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 23                                     | 9-3-46                           | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 500                | Marvin George     | 10  | x   |      | Ft Fraser          |                |   | x  |   |    |   |   |   |                      |           | x    |      | Chores                     | 43                                     | " "                              | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 501                | Tommy George      | 15  | x   |      | " "                |                |   |    |   | x  |   |   |   |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 23                                     | " "                              | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 502                | Alfred George     | 16  | x   |      | " "                |                |   |    |   |    | x |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 0                                      | " "                              | 0          | 110                                                                   | Ask discharge                                                                                  |
| 503                | Samuel Derrick    | 13  | x   |      | Kitwanga           |                |   |    |   |    | x |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 23                                     | " "                              | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 504                | Douglas Derrick   | 12  | x   |      | "                  |                |   |    |   | x  |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 23                                     | " "                              | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 505                | Walter Green      | 10  | x   |      | Hazelton           |                |   | x  |   |    |   |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 43                                     | " "                              | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 508                | Colin Prince      | 9   | x   |      | Necosalie          |                |   | x  |   |    |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 22                                     | 12-19-46                         | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 509                | Baptist George    | 14  | x   |      | Stony Creek        |                |   | x  |   |    |   |   |   |                      |           | x    |      | Carpentry                  | 0                                      | " "                              | 0          | 110                                                                   | Retained by parents                                                                            |
| 512                | Felix Charlie     | 9   | x   |      | Ft. Ware           | x              |   |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                      | 8-6-47                           | 92         | 49                                                                    | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                                                    |
| 513                | Stephen Pius      | II  | x   |      | Tachi              |                |   | x  |   |    |   |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 43                                     | 9-2-47                           | 92         | 49                                                                    |                                                                                                |
| 514                | William Anatole   | II  | x   |      | Trembly Lake       | x              |   |    |   |    |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 43                                     | " "                              | 92         | 49                                                                    | AMOUNT of per capita grant due for Quarter                                                     |
| TOTALS             |                   | 54  | 54  |      | TOTALS             | 1              | 8 | 14 | 8 | 15 | 2 | 3 | 1 |                      | 39        | 15   |      |                            | 1721                                   | TOTALS                           | 3897       | 2061                                                                  |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
*Lejac Indian Residential School*  
and tuition at the.....*LEJAC, B.C.*.....School for the Quarter  
ended.....*DEC 31 1949*.....19.....

Principal.....*J. P. McNeill, O.M.I.*

Dated.....*JAN 1 1950*.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
*Indian Agent*

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1949 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |    |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|----|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5  | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
| 515             | James Anatole    | 54  | 54  |      | Trembly Lake    | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 43                                  | 9-2-47                     | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 516             | Walter Joseph    | 10  | x   |      | " "             | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 43                                  | " "                        | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 517             | John Lazare      | 11  | x   |      | Necosalie       |                |    | x  |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 43                                  | " "                        | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 518             | Michael Antoine  | 11  | x   |      | "               |                |    | x  |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 43                                  | " "                        | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 519             | Charles Joseph   | 12  | x   |      | Portage         | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | " "                        | 0                                                      | 0                                                                | Retained by parents                                                                            |
| 520             | Gerald Casimir   | 11  | x   |      | Stony Creek     |                |    | x  |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 43                                  | 9-10-47                    | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 521             | Francis Isaac    | 11  | x   |      | Ft Graham       | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 43                                  | 9-10-47                    | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 522             | Jimmy Dennis     | 11  | x   |      | " "             | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 43                                  | " "                        | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 524             | William Dominic  | 12  | x   |      | Pinchi          | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | " "                        | 92                                                     | 36                                                               | Hospital Dec 9-22nd                                                                            |
| 526             | Bruno Billy      | 12  | x   |      | Necosalie       |                |    | x  |   |    |   |   |   | x                 | Carpentry               | 23                                  | 9-25-47                    | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 529             | Alfred Joseph    | 10  | x   |      | Portage         | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 0                                   | 12-17-47                   | 0                                                      | 0                                                                | Retained by parents                                                                            |
| 530             | Edward Antoine   | 10  | x   |      | Necosalie       |                |    | x  |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 43                                  | 12-20-47                   | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 531             | Paul Antoine     | 7   | x   |      | "               | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 1-2-48                     | 0                                                      | 0                                                                | Retained by parents                                                                            |
| 532             | Gerald James     | 7   | x   |      | Stony Creek     | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | " "                        | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 533             | Peter Sam        | 9   | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 22                                  | 2-6-48                     | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 536             | John Isadore Joe | 10  | x   |      | Takla           | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 8-25-48                    | 0                                                      | 0                                                                | In hospital                                                                                    |
| 537             | Zaa Louie        | 10  | x   |      | Ft Fraser       | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 43                                  | 9-3-48                     | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 538             | Albert George    | 8   | x   |      | Cheslatta       | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | " "                        | 92                                                     | 47                                                               | Returned Oct 4                                                                                 |
| 541             | Roy Casimir      | 8   | x   |      | Stony Creek     | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | " "                        | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 542             | Herbert Casimir  | 7   | x   |      | " "             | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | " "                        | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 545             | Martin Prince    | 9   | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 22                                  | 9-10-48                    | 92                                                     | 49                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 547             | Gordon Sam       | 9   | x   |      | "               | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 22                                  | 9-20-48                    | 92                                                     | 49                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 548             | Adolph Dennis    | 10  | x   |      | Tahaltan        | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 43                                  | 10-1-48                    | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 553             | Alex Patrick     | 10  | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 1-1-49                     | 0                                                      | 0                                                                | Ill at home                                                                                    |
| 554             | Jean Marie Leone | 10  | x   |      | "               | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 22                                  | " "                        | 92                                                     | 49                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 555             | Felix Charlie    | 6   | x   |      | Ft Graham       | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 1-18-49                    | 92                                                     | 49                                                               | To hospital Dec 22                                                                             |
| 557             | Paul Solonas     | 12  | x   |      | Ft McLeod       | x              |    |    |   |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 43                                  | 9-1-49                     | 92                                                     | 49                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                              |
| TOTALS          |                  | 81  | 81  |      | TOTALS          | 11             | 20 | 19 | 8 | 15 | 4 | 3 | 1 | 68                | 21                      | 2305                                | TOTALS                     | 5914                                                   | 3124                                                             |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
Lejac Indian Residential School

and tuition at the.....LEJAC, B.C.....School for the Quarter

ended.....DEC 31 1949.....19.....

Principal.....J. P. Mulvihill, O.M.I.  
J. P. Mulvihill

Dated.....JAN 1 1950.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec. 31 1949 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |   |    |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|----|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5  | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
|                 |                 |     |     |      |                 | 11             | 20 | 19 | 8 | 15 | 4 | 3 | 1 | High School       |                         |                                     |                            | 591                                                    | 312                                                              |                                                                                                |
| 558             | Michael Solonas | 9   | X   |      | Ft McLeod       | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | Chores                  | 43                                  | 9-I-49                     | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 559             | Kenneth Peter   | 9   | X   |      | Necosalie       | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 43                                  | 9-5-49                     | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 560             | Teddy Monk      | 9   | X   |      | Portage         | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 43                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 561             | Raphael Pierre  | II  | X   |      | Tachi           | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 43                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 562             | Walter Prince   | IO  | X   |      | Necosalie       | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 563             | Donald George   | 8   | X   |      | Ft Fraser       | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 43                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 564             | Mark Charlie    | 9   | X   |      | "               | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 565             | Joseph Louie    | 8   | X   |      | "               | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 43                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 566             | Henry Rosso     | IO  | X   |      | Babine          | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 567             | Lawrence Rosso  | 5   | X   |      | "               | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 43                                  | 9-12-49                    | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 568             | Dixon Prince    | II  | X   |      | Ft McLeod       | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | 9-14-49                    | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 569             | Ivor Qwaw       | 8   | X   |      | Shelly          | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 570             | Richard Seymour | 8   | X   |      | "               | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 43                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 571             | Michael Julien  | 14  | X   |      | Necosalie       | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                                                |
| 572             | David Sam       | 7   | X   |      | "               | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | 4                          | 89                                                     | 47                                                               | Ask admission                                                                                  |
| 573             | Edward Basil    | 8   | X   |      | Trembly Lake    | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | 10-13-49                   | 79                                                     | 38                                                               | " "                                                                                            |
| 574             | Patrick Prince  | IO  | X   |      | Ft McLeod       | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | 10-15-49                   | 79                                                     | 38                                                               | " "                                                                                            |
| 575             | Richard Jack    | 7   | X   |      | Atlin           | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | 10-27-49                   | 66                                                     | 28                                                               | " " Ill at school                                                                              |
| TOTALS          |                 |     |     |      |                 | 99             | 99 |    |   |    |   |   |   | 76                |                         | 2692                                |                            | 742                                                    | 4041                                                             |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
Lejac Indian Residential School  
and tuition at the..... LEJAC, B.C. ..... School for the Quarter  
ended..... DEC 31 1949 .....19.....

Principal..... J. P. Mulvihill, C.M.I.  
J.P. Mulvihill  
Dated..... JAN 1 1950 .....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency

REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1949 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE:<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |  |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |
|                    |                  | 99  | 99  |      |                    | 28             | 21 | 19 | 8  | 13 | 4  | 3 | 1 |                      | 76        | 23   |      |                            |                                        |                                  | 2692       |                                                                       | 7422                                                                                            | 4041                                                                               |  |
| 0389               | Norma Thomas     | 15  |     | x    | Takla Lake         |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | x         |      |      | Domestic Science           |                                        | 128                              | Sept 1940  | 92                                                                    | 49                                                                                              |                                                                                    |  |
| 0390               | Bessie Gunnanoot | 15  |     | x    | Hazelton           |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 128                              | " "        | 92                                                                    | 49                                                                                              |                                                                                    |  |
| 0393               | Mabel Julien     | 15  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 128                              | " "        | 92                                                                    | 49                                                                                              |                                                                                    |  |
| 0394               | Evelyn Charlie   | 15  |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 0                                | " "        | 0                                                                     | 0                                                                                               | Retained by guardian                                                               |  |
| 0396               | Susie Jack       | 16  |     | x    | Atlin              |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 83                               | Mar. 1941  | 33                                                                    | 21                                                                                              | Nov 2nd<br>Ask discharge 2/11/47.                                                  |  |
| 0398               | Doreen McKinnon  | 16  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 96                               | Sept 1941  | 51                                                                    | 32                                                                                              | Ask discharge (Nov 20)                                                             |  |
| 0399               | Nora McKinnon    | 15  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 86                               | " "        | 92                                                                    | 49                                                                                              | To school Sep 6th<br>Ask re-admission                                              |  |
| 0428               | Susie Alex       | 15  |     | x    | Tachi              |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 0                                | Sept 1942  | 0                                                                     | 0                                                                                               | Retained by parents                                                                |  |
| 0432               | Madeline Monk    | 16  |     | x    | Portage            |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 0                                | " "        | 0                                                                     | 0                                                                                               | Ask discharge                                                                      |  |
| 0433               | Mary Antoine     | 13  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 0                                | " "        | 0                                                                     | 0                                                                                               | Retained by parents                                                                |  |
| 0436               | Emily Thomas     | 15  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 128                              | " "        | 92                                                                    | 49                                                                                              |                                                                                    |  |
| 0445               | Florence Julien  | 11  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      |           | x    |      | " "                        |                                        | 86                               | Sept 1943  | 92                                                                    | 49                                                                                              |                                                                                    |  |
| 0455               | Ruby Waw         | 13  |     | x    | Shelly             |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 128                              | " "        | 92                                                                    | 49                                                                                              |                                                                                    |  |
| 0458               | Marian Joe       | 11  |     | x    | Telkwa             |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 86                               | Nov 1943   | 87                                                                    | 47                                                                                              | Returned Oct 4                                                                     |  |
| 0459               | Virginia George  | 12  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    | x  |    |    |   |   |                      |           | x    |      | " "                        |                                        | 86                               | " "        | 92                                                                    | 49                                                                                              |                                                                                    |  |
| 0460               | Ruth Benoit      | 13  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 128                              | Apr 1944   | 92                                                                    | 49                                                                                              |                                                                                    |  |
| 0461               | Shirley Prince   | 12  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    |    | x |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 128                              | " "        | 92                                                                    | 49                                                                                              |                                                                                    |  |
| 0463               | Jenny Murratt    | 12  |     | x    | McDame             |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 128                              | 4-26-44    | 92                                                                    | 49                                                                                              |                                                                                    |  |
| 0465               | Lucy Reid        | 12  |     | x    | Tahltan            |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      |           | x    |      | " "                        |                                        | 86                               | 7-27-44    | 92                                                                    | 49                                                                                              |                                                                                    |  |
| 0466               | Alice Etzerza    | 13  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    |    | x |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 128                              | " "        | 92                                                                    | 49                                                                                              |                                                                                    |  |
| 0467               | Joyce Etzerza    | 11  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    |    | x |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 86                               | " "        | 92                                                                    | 49                                                                                              | TOTAL number of days in Quarter.....                                               |  |
| 0468               | Emma Jack        | 13  |     | x    | Atlin              |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 0                                | 8-27-44    | 0                                                                     | 0                                                                                               | In hospital                                                                        |  |
| 0469               | Margaret Pius    | 13  |     | x    | Portage            |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 128                              | 9-5-44     | 92                                                                    | 49                                                                                              | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                |  |
| 0470               | Lucy Edmond      | 10  |     | x    | Cheslatta          |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 64                               | " "        | 92                                                                    | 49                                                                                              | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                |  |
| 0472               | Gracie Joseph    | 15  |     | x    | Hagwilget          |                |    |    |    |    |    | x |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 128                              | " "        | 92                                                                    | 49                                                                                              |                                                                                    |  |
| 0473               | Rose Antoine     | 14  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 128                              | " "        | 92                                                                    | 49                                                                                              |                                                                                    |  |
| 0476               | Cecile Sam       | 14  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | x         |      |      | " "                        |                                        | 128                              | " "        | 92                                                                    | 49                                                                                              | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                               |  |
| TOTALS             |                  | 126 | 99  | 27   | TOTALS             | 28             | 22 | 20 | 12 | 20 | 13 | 4 | 7 |                      | 1         | 99   | 26   |                            |                                        | 5115                             | TOTALS     | 934                                                                   | 5072                                                                                            |                                                                                    |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended DEC 31 1949 19.....

Principal J. P. Mulvihill, O.M.I.

Dated JAN 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1949 194

| REPORT of the   |                   |     |     |      |                 |         |    |    |    | CLASS OF STUDY |    |   |   |             |           |      |      |     |                                                        | STANDING IN CLASS                                                |          |        |      |                                                                  | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|---------|----|----|----|----------------|----|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------|--------|------|------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | Grade 1 | 2  | 3  | 4  | 5              | 6  | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |          |        |      |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
|                 |                   | 126 | 99  | 27   |                 | 18      | 22 | 20 | 12 | 20             | 13 | 4 | 7 |             | 1         | 97   | 26   |     |                                                        | 5117                                                             |          |        |      |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0477            | Susanna Thomas    | 13  |     | x    | Stony Creek     |         |    |    |    | x              |    |   |   |             | x         |      |      |     | Domestic Science                                       | 128                                                              | 9-5-44   | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0479            | Bernadette Joseph | 14  |     | x    | Trembly Lake    | x       |    |    |    |                |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 128                                                              | " "      | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0482            | Emma George       | 13  |     | x    | Stellaco        |         |    |    |    |                | x  |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 128                                                              | 10-1-44  | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0481            | Agnes George      | 12  |     | x    | Ft Fraser       |         | x  |    |    |                |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 86                                                               | " "      | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0483            | Julianna Poole    | 13  |     | x    | Ft Graham       |         |    |    |    | x              |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 128                                                              | 10-17-44 | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0485            | Celina Michael    | 11  |     | x    | Necosalie       | x       |    |    |    |                |    |   |   |             |           |      | x    |     | " "                                                    | 46                                                               | 1-17-45  | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0486            | Hilda James       | 14  |     | x    | Stony Creek     |         |    |    |    | x              |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 128                                                              | 4-9-45   | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0487            | Julie Moise       | 9   |     | x    | Necosalie       |         | x  |    |    |                |    |   |   |             |           |      | x    |     | " "                                                    | 46                                                               | 4-19-45  | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0488            | Lillian Prince    | 11  |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 46                                                               | 8-10-45  | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0489            | Nancy Todd        | 13  |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 86                                                               | 8-21-45  | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0494            | Mary Monk         | 15  |     | x    | Portage         |         |    |    |    | x              |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 128                                                              | 9-4-45   | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0495            | Leonie Louie      | 14  |     | x    | Ft Fraser       |         |    |    |    | x              |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 128                                                              | " "      | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0497            | Agnes Prince      | 11  |     | x    | Necosalie       |         |    |    |    | x              |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 86                                                               | 9-18-45  | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0499            | Sylvia Harris     | 12  |     | x    | Kitwanga        |         |    |    | x  |                |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 128                                                              | " "      | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0502            | Lillian Louie     | 11  |     | x    | Stellaco        |         |    |    | x  |                |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 0                                                                | 9-23-45  | 0      | 0    | Retained by parents                                              |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0503            | Betsy Sam         | 12  |     | x    | Necosalie       |         | x  |    |    |                |    |   |   |             |           |      | x    |     | " "                                                    | 46                                                               | 9-30-45  | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0504            | Lillian Charlie   | 12  |     | x    | Ft Fraser       |         |    |    |    | x              |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 86                                                               | " "      | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0507            | Gloria Derrick    | 12  |     | x    | Kitwanga        |         |    |    |    | x              |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 86                                                               | 11-17-45 | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0508            | Mabel Tom         | 12  |     | x    | Hazelton        |         |    | x  |    |                |    |   |   |             |           |      | x    |     | " "                                                    | 86                                                               | 7-4-46   | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0510            | Bertha Reid       | 9   |     | x    | Tahaltan        |         |    | x  |    |                |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 46                                                               | 8-15-46  | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0511            | Isobel Reid       | 9   |     | x    | "               |         |    | x  |    |                |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 46                                                               | " "      | 92     | 49   | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0512            | Angeline Mattis   | 13  |     | x    | Tachi           |         |    |    | x  |                |    |   |   |             |           |      | x    |     | " "                                                    | 86                                                               | 9-3-46   | 92     | 49   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0513            | Mary Morris       | 13  |     | x    | Portage         |         |    | x  |    |                |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 128                                                              | " "      | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0514            | Elsie Morris      | 11  |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 46                                                               | " "      | 92     | 49   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0516            | Seraphine Joseph  | 13  |     | x    | "               |         |    | x  |    |                |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 86                                                               | 9-13-46  | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0518            | Dorothy Joseph    | 15  |     | x    | "               |         |    |    |    | x              |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 128                                                              | 9-14-46  | 92     | 49   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| 0520            | Euphrasia Peter   | 10  |     | x    | "               |         |    | x  |    |                |    |   |   |             | x         |      |      |     | " "                                                    | 46                                                               | " "      | 92     | 49   |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |
| TOTALS          |                   | 153 | 99  | 54   | TOTALS          | 29      | 28 | 25 | 18 | 28             | 14 | 4 | 7 |             | 1         | 121  | 30   | 1   |                                                        | 7437                                                             | TOTALS   | 118 54 | 6346 |                                                                  |                         |                                     |                            |            |  |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended DEC 31 1949 School for the Quarter

Principal J. P. McLaughlin, O.M.I.  
Dated JAN 1 1950

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at  
this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec. 31 1949 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE  | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br><br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |  |
|--------------------|--------------------|------|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                    |                    |      |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                    | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |
|                    |                    |      |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      |      |                            |                                        |                                  |            |                                                                       |                                                                                                    |                                                                                    |  |
|                    |                    | 15 3 | 7 7 | 5 4  |                    | 29             | 28 | 25 | 18 | 28 | 14 | 4 | 7 | 1                    | 12        | 36   | 1    |                            |                                        | 74 51                            |            |                                                                       | 118 34                                                                                             | 63 46                                                                              |  |
| 0522               | Margaret M.Prince  | II   |     | X    | Necosalie          |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | Domestic Science           | 86                                     | 9-I4-46                          | 92         | 49                                                                    |                                                                                                    |                                                                                    |  |
| 0523               | Sally Benoit       | IO   |     | X    | "                  |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 86                               | "          | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0529               | Phyllis Qwaw       | IO   |     | X    | Shelly             |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 86                               | IO-24-46   | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0534               | Vera Seymour       | II   |     | X    | "                  |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 86                               | 6-IO-47    | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0535               | Margaret Tom       | 8    |     | X    | Moricetown         | X              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | X    |                            |                                        | 0                                | 6-I4-47    | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0536               | Winnie McKinnon    | I2   |     | X    | Necosalie          |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 86                               | 9-2-47     | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0537               | Lena Peter         | II   |     | X    | "                  |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 46                               | "          | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0539               | Bertha Thomas      | IO   |     | X    | Stony Creek        |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 46                               | "          | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0540               | Louise Isaac       | IO   |     | X    | Ft Graham          |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      |           | X    |      | "                          | "                                      | 46                               | 9-I4-47    | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0541               | Mabel Pierre       | IO   |     | X    | "                  |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      |           | X    |      | "                          | "                                      | 46                               | "          | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0542               | Lena Pierre        | 9    |     | X    | "                  |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      |           | X    |      | "                          | "                                      | 46                               | "          | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0545               | Agnes Todd         | 7    |     | X    | Necosalie          | X              |    |    |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      |                            |                                        | 0                                | 9-27-47    | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0546               | Bertha Sagalon     | 9    |     | X    | "                  |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 46                               | "          | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0547               | Lena Isadore       | I2   |     | X    | Takla Lake         |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 2                                      | 86                               | "          | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0548               | Madeline Antoine   | I3   |     | X    | Stony Creek        |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      |           | X    |      | "                          | "                                      | 86                               | 9-29-47    | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0549               | Martha Antoine     | IO   |     | X    | " "                |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      |           | X    |      | "                          | "                                      | 46                               | "          | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0550               | Betsy Prince       | I3   |     | X    | Necosalie          |                |    |    | X  |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 86                               | IO-6-47    | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0551               | Zephiria Dennis    | I2   |     | X    | Portage            |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 86                               | IO-2I-47   | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0554               | Marion Patrick     | I4   |     | X    | Ft Connolly        |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 86                               | 4-I-48     | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0555               | Seraphine Lawrence | I5   |     | X    | Necosalie          |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 86                               | 4-29-48    | 92                                                                    | 49                                                                                                 |                                                                                    |  |
| 0556               | Catherine Prince   | 9    |     | X    | "                  |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 46                               | 9-3-48     | 92                                                                    | 49                                                                                                 | TOTAL number of days in Quarter                                                    |  |
| 0557               | Ester Prince       | 8    |     | X    | "                  | X              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           | X    |      | "                          | "                                      | 0                                | "          | 92                                                                    | 49                                                                                                 | AGGREGATE number of days pupils in                                                 |  |
| 0558               | Emelie Isaac       | 9    |     | X    | Portage            | X              |    |    |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 46                               | "          | 88                                                                    | 49                                                                                                 | Oct 4 returned to school                                                           |  |
| 0559               | Celina Isaac       | 8    |     | X    | "                  | X              |    |    |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 0                                | "          | 88                                                                    | 49                                                                                                 | AVERAGE attendance of pupils                                                       |  |
| 0563               | Violet Morris      | IO   |     | X    | Forestdale         | X              |    |    |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 46                               | "          | 92                                                                    | 49                                                                                                 | during Quarter                                                                     |  |
| 0564               | Mary Joseph        | 7    |     | X    | Babine             | X              |    |    |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 0                                | "          | 88                                                                    | 49                                                                                                 | Oct 4 returned to school                                                           |  |
| 0565               | Adele Lazare       | 9    |     | X    | Necosalie          |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | "                                      | 46                               | 9-IO-48    | 92                                                                    | 49                                                                                                 | AMOUNT of per capita grant due                                                     |  |
| TOTALS             |                    | 180  | 99  | 81   | TOTALS             | 36             | 42 | 31 | 18 | 28 | 14 | 4 | 7 | 1                    | 14        | 36   | 2    |                            |                                        | 882                              | TOTALS     | 143                                                                   | 766                                                                                                | 9                                                                                  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 180.48 \\ 166.05 \\ 92 \\ \hline 740 \\ 736 \\ \hline 450 \\ 368 \\ \hline 820 \\ 736 \\ \hline 84 \end{array}$$


## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the LEJAC, B.C. School for the Quarter  
ended DEC 31 1949 19.....  
Principal J. P. Mulvihill, C.M.I.  
Dated JAN 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1949 194

| REPORT OF THE   |                    |     |     |      |                 |                |    |    |    |    |    |   |   |                   |           |      |      |                         | ATTENDANCE                          |                            | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE       |                                                                  |                                                                  |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|-------------------|-----------|------|------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil in residence during Quarter |                                                                  | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT                       |
|                 |                    |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair |                         |                                     |                            | Bad                                                    | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                  |
|                 |                    | 190 | 99  | 81   |                 | 36             | 42 | 31 | 18 | 29 | 14 | 4 | 7 | 1                 | 141       | 36   | 2    |                         | 8869                                |                            | 16306                                                  | 7669                                                             |                                                                  |
| 0566            | Rosie Lazare       | 8   |     | x    | Necosalie       | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | Domestic Science        | 0                                   | 9-10-48                    | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0568            | Catherine McKinnon | 10  |     | x    | "               |                | x  |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 46                                  | 9-20-48                    | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0569            | Dorothy Anatole    | 10  |     | x    | Tremblay -ake   | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   |           | x    |      | "                       | 46                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0570            | Veronica West      | 16  |     | x    | Babine          |                |    | x  |    |    |    |   |   |                   |           | x    |      | "                       | 0                                   | 10-26-48                   | 0                                                      | 110                                                              | Ask discharge                                                    |
| 0570            | Veronica Dennis    | 7   |     | x    | Tahltan         | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   |           | x    |      | "                       | 0                                   | 10-1-48                    | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0572            | Catherine Dominic  | 11  |     | x    | Pinchi          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 0                                   | 10-30-48                   | 0                                                      | 110                                                              | Retained by parents                                              |
| 0573            | Agathe Edmonds     | 8   |     | x    | Cheslatta       | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 0                                   | 11-23-48                   | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0574            | Judy Sutherland    | 9   |     | x    | Ft Fraser       | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 0                                   | 1-2-49                     | 0                                                      | 116                                                              | " " "                                                            |
| 0575            | Laura Seymour      | 10  |     | x    | Ft Ware         | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   |           | x    |      | "                       | 0                                   | 1-24-49                    | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0576            | Selena Song        | 9   |     | x    | Necosalie       | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 0                                   | 1-27-49                    | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0577            | Vitalene Song      | 7   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 0                                   | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0578            | Mabel Bob          | 11  |     | x    | Ft Connolly     | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 48                                  | 4-2-49                     | 89                                                     | 49                                                               | Oct 4 returned to school                                         |
| 0579            | Celina Todd        | 6   |     | x    | Necosalie       | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   |           | x    |      | "                       | 0                                   | 4-21-49                    | 92                                                     | 49                                                               | In hosp. Dec 6-17th                                              |
| 0580            | Sarah Solonas      | 14  |     | x    | Ft McLeod       |                |    |    |    | x  |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 128                                 | 9-1-49                     | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0581            | Lena Inyallie      | 14  |     | x    | "               |                | x  |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 128                                 | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0582            | Agnes Inyallie     | 12  |     | x    | "               |                | x  |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 86                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0583            | Eugenie Inyallie   | 10  |     | x    | "               |                | x  |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 46                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0584            | Veronica Inyallie  | 10  |     | x    | "               |                | x  |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 0                                   | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0585            | Christine Inyallie | 15  |     | x    | "               |                | x  |    |    |    |    |   |   |                   |           | x    |      | "                       | 86                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0586            | Lizette Simoe      | 9   |     | x    | Tachi           | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 46                                  | 9-5-49                     | 92                                                     | 49                                                               |                                                                  |
| 0587            | Rose Pierre        | 9   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 46                                  | "                          | 92                                                     | 49                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                             |
| 0588            | Mary Ester Lazare  | 6   |     | x    | Necosalie       | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 0                                   | 1-10-49                    | 92                                                     | 49                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 0589            | Minnie Sam         | 8   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 0                                   | Oct 1                      | 92                                                     | 49                                                               | ask admission                                                    |
| 0590            | Hazel Leone        | 8   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 0                                   | Oct 1                      | 92                                                     | 49                                                               | ask admission                                                    |
| 0591            | Rose Isaac         | 6   |     | x    | Forestdale      | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 0                                   | 15-10-49                   | 78                                                     | 38                                                               | AVERAGE attendance of pupils ask admission                       |
| 0592            | Susie Prince       | 9   |     | x    | Ft McLeod       | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 0                                   | "                          | 78                                                     | 38                                                               | "                                                                |
| 0593            | Cecile Prince      | 7   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | "                       | 0                                   | "                          | 78                                                     | 38                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$               |
| TOTALS          |                    | 207 | 99  | 108  | TOTALS          | 55             | 48 | 32 | 18 | 29 | 14 | 4 | 7 | 1                 | 162       | 42   | 2    |                         | 9567                                | TOTALS                     | 164                                                    | 8797                                                             |                                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended DEC 31 1949 19.

Principal J. P. Mulvihill, O.M.S.  
Dated JAN 1 1950 19.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Vanderhoof B.C.  
this 31<sup>st</sup> Dec. 1949

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1949 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |                                |                            |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                |                            |
| —0594              | Josephine Jack  | 9   |     | x    | Atlin              | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      |                            |                                        | Domestic Science                 | 0          | 10-27-49                                                              | 64                                                                                             | 22                                                                                 | ask admission<br>ill at school |                            |
| —0595              | Francesca Toma  | 10  |     | x    | Ft Graham          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      |                            |                                        |                                  |            | 0                                                                     | II-I-49                                                                                        | 61                                                                                 | 28                             | ask admission              |
| TOTALS             |                 | 209 | 99  | 110  |                    | 57             | 48 | 32 | 18 | 29 | 14 | 4 | 7 |                      | 1         | 164  | 42   | 2                          |                                        |                                  |            | 9567                                                                  | TOTALS                                                                                         | 16465                                                                              | 8841                           | 180.49 x 67.50 = 12,183.08 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended SEP 30 1949 19.

Principal [Signature]

Dated OCT 1 1949 19.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_

this \_\_\_\_\_ 19.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lefao Residential School at Lefao, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1943 194

| REGISTER<br>NUMBER |                 | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |    |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-----------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|---|----|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|-----------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                 |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad       |                            |                                        |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| B 410              | Patrick Joseph  | 16              | x   |     |      | Tachi              |                |   |   |    | x |   |   |   | x                    |           |      |      | Car entry | 0                          | Sept 1941                              | 62 / 0                           |                                                                       | Ask discharge                                                                      |                                                                                                |
| 413                | Howard Tashoots | 14              | x   |     |      | Tahltan            |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 12                         | " "                                    | 92 / 19                          |                                                                       | <del>Late returning</del>                                                          |                                                                                                |
| 416                | Wilfrid Alex    | 14              | x   |     |      | Tachi              |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                    |           |      |      | Chores    | 23                         | Oct 1941                               | 62 / 0                           |                                                                       | Late returning                                                                     |                                                                                                |
| 419                | Augustine Allen | 15              | x   |     |      | Stellaco           |                |   |   |    |   |   | x |   | x                    |           |      |      | Carpentry | 8                          | Apr. 1942                              | 92 / 19                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 420                | Walter Carlick  | 15              | x   |     |      | Dease Lake         |                |   |   |    |   | x |   |   | x                    |           |      |      | "         | 8                          | Aug. 1942                              | 92 / 19                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 421                | Philip Paula    | 15              | x   |     |      | Tachi              |                |   |   |    | x |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 0                          | Sept 1942                              | 62 / 0                           |                                                                       | Late returning                                                                     |                                                                                                |
| 423                | Fraser Louie    | 13              | x   |     |      | Stellaco           |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                    |           |      |      | Chores    | 0                          | " "                                    | 62 / 0                           |                                                                       | " "                                                                                |                                                                                                |
| 431                | Tommy Green     | 16              | x   |     |      | Hazelton           |                |   |   |    |   |   | x |   | x                    |           |      |      | Carpentry | 8                          | " "                                    | 92 / 19                          |                                                                       | <del>Ask discharge</del>                                                           |                                                                                                |
| B 434              | Tommy Poole     | 16              | x   |     |      | Ft. Ware           |                |   |   |    | x |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 0                          | Mar. 1943                              | 62 / 0                           |                                                                       | Ask discharge                                                                      |                                                                                                |
| 437                | Walter Bob      | 13              | x   |     |      | Ft Connolly        |                |   |   |    | x |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 8                          | June 1943                              | 92 / 19                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 438                | Dominic Pierre  | 15              | x   |     |      | Ft Graham          |                |   |   |    | x |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 8                          | Aug 1943                               | 92 / 19                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 439                | Teddy Pierre    | 12              | x   |     |      | " "                |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                    |           |      |      | Chores    | 23                         | " "                                    | 92 / 19                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| B 440              | Ebert Paula     | 16              | x   |     |      | Tachi              |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                    |           |      |      | Carpentry | 0                          | Sept 1943                              | 62 / 0                           |                                                                       | Ask discharge                                                                      |                                                                                                |
| 442                | Patrick George  | 14              | x   |     |      | Stony Creek        |                |   |   |    | x |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 0                          | " "                                    | 62 / 0                           |                                                                       | Late returning                                                                     |                                                                                                |
| 445                | Robert Louie    | 15              | x   |     |      | Ft Fraser          |                |   |   |    |   |   | x |   | x                    |           |      |      | "         | 0                          | " "                                    | 62 / 0                           |                                                                       | " "                                                                                |                                                                                                |
| B 446              | Jasper Thomas   | 14              | x   |     |      | Stony Creek        |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 0                          | " "                                    | 62 / 0                           |                                                                       | Ask discharge                                                                      |                                                                                                |
| 447                | Colin Patrick   | 15              | x   |     |      | Ft Fraser          |                |   |   |    |   | x |   |   | x                    |           |      |      | "         | 8                          | " "                                    | 92 / 19                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| B 449              | George Charlie  | 15              | x   |     |      | Stellaco           |                |   |   |    |   | x |   |   | x                    |           |      |      | "         | 0                          | " "                                    | 62 / 0                           |                                                                       | Ask discharge                                                                      |                                                                                                |
| B 450              | Nelson Reid     | 16              | x   |     |      | Tahltan            |                |   |   |    |   | x |   |   | x                    |           |      |      | "         | 0                          | " "                                    | 62 / 0                           |                                                                       | Ask discharge                                                                      |                                                                                                |
| 451                | Bob Reid        | 14              | x   |     |      | "                  |                |   |   |    | x |   |   |   | x                    |           |      |      | Chores    | 16                         | " "                                    | 92 / 12                          |                                                                       | To hospital Sept 23                                                                |                                                                                                |
| 452                | Ivan Quock      | 12              | x   |     |      | "                  |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 23                         | " "                                    | 92 / 19                          |                                                                       | TOTAL number of days in Quarter.....                                               |                                                                                                |
| 456                | Ivor Prince     | 12              | x   |     |      | Necosalie          |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 23                         | Feb 1944                               | 92 / 19                          |                                                                       | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                   |                                                                                                |
| 457                | Edgar Ketlo     | 13              | x   |     |      | Ft Fraser          |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                    |           |      |      | Carpentry | 8                          | 4-29-44                                | 92 / 19                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 458                | Jimmy Murratt   | 11              | x   |     |      | McDane             |                | x |   |    |   |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 0                          | " "                                    | 92 / 19                          |                                                                       | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                   |                                                                                                |
| 460                | Dennis Dennis   | 14              | x   |     |      | Tahltan            |                |   |   |    | x |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 8                          | 7-27-44                                | 92 / 19                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 461                | Jimmy Dennis    | 14              | x   |     |      | "                  |                |   |   |    | x |   |   |   | x                    |           |      |      | "         | 8                          | " "                                    | 92 / 19                          |                                                                       | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                  |                                                                                                |
| 462                | Johnson Reid    | 10              | x   |     |      | "                  |                |   |   | x  |   |   |   |   | x                    |           |      |      | Chores    | 23                         | " "                                    | 92 / 19                          |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| TOTALS             |                 | 27              | 27  |     |      | TOTALS             | 1              | 1 | 7 | 10 | 4 | 3 | 1 |   | 16                   | 11        |      |      |           | 215                        | TOTALS                                 | 2154                             | 297                                                                   |                                                                                    |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended SEP 30 1949 19.....

Principal J. P. McMillan

Dated OCT 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1949 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
| D 463           | Charlie Tashoots  | 27  | 27  |      | Tahltan         |                |    |    | X  |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 23                                  | 7-27-44                    | 2154<br>92                                             | 297<br>19                                                        |                                                                                                |
| 465             | Carl Etzerza      | 14  | X   |      | "               |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | Carpentry               | 0                                   | " "                        | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge                                                                                  |
| 466             | Edward Jack       | 10  | X   |      | Atlin           |                |    |    | X  |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 23                                  | 8-25-44                    | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                                |
| 467             | Paul Demien       | 13  | X   |      | Tachi           |                |    |    | X  |   |   |   |   | X                 | Carpentry               | 8                                   | 9-4-44                     | 26                                                     | 19                                                               | Returned Sep 5                                                                                 |
| P 469           | Frank Sam         | 15  | X   |      | Necosalie       |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | " "                        | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge                                                                                  |
| 470             | Sampson Sam       | 15  | X   |      | "               |                |    |    | X  |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | " "                        | 62                                                     | 0                                                                | Late returning                                                                                 |
| 473             | Alvin Sam         | 13  | X   |      | "               |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 23                                  | " "                        | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                                |
| 475             | Russel Alex       | 13  | X   |      | Tachi           |                |    |    | X  |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | 9-23-44                    | 62                                                     | 0                                                                | Late returning                                                                                 |
| 476             | Morrison Paul     | 11  | X   |      | Ft Fraser       |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 23                                  | " "                        | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                                |
| 477             | Willie J. Poole   | 10  | X   |      | Ft Graham       | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 23                                  | 10-17-44                   | 45                                                     | 19                                                               | Returned from hosp. Aug 15                                                                     |
| 479             | Louis Quock       | 10  | X   |      | Tahltan         |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 23                                  | 4-28-45                    | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                                |
| 480             | Willie Poole      | 9   | X   |      | Ft Ware         | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 23                                  | 6-9-45                     | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                                |
| D 481           | Sebastien Anatole | 14  | X   |      | Trembly Lake    | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | 9-4-45                     | 0                                                      | 0                                                                | Ask discharge                                                                                  |
| 483             | Dick Benoit       | 11  | X   |      | Necosalie       |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 23                                  | " "                        | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                                |
| 484             | Peter Prince      | 12  | X   |      | "               |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | Carpentry               | 8                                   | " "                        | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                                |
| 486             | Moise Alex        | 14  | X   |      | Tachi           |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | Carpentry               | 8                                   | " "                        | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                                |
| 487             | Henry Joseph      | 13  | X   |      | Trembly Lake    | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | " "                        | 62                                                     | 0                                                                | Ill at home                                                                                    |
| P 489           | Peter Anatole     | 15  | X   |      | " "             |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                   | " "                        | 0                                                      | 0                                                                | Ask discharge                                                                                  |
| 489             | Achille Prince    | 15  | X   |      | Necosalie       |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 8                                   | 9-14-45                    | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                                |
| 491             | Patrick Todd      | 13  | X   |      | "               |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 23                                  | 9-22-45                    | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                                |
| 493             | Henry Sam         | 10  | X   |      | "               |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 23                                  | 9-25-45                    | 92                                                     | 19                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 494             | Jimmy Prince      | 9   | X   |      | "               |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 23                                  | 4-9-46                     | 92                                                     | 19                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 497             | Roland Abraham    | 12  | X   |      | Ft Connolly     |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                 | Carpentry               | 8                                   | 8-15-46                    | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                                |
| 498             | Herbert Abraham   | 10  | X   |      | " "             |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 23                                  | " "                        | 92                                                     | 19                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 499             | John Monk         | 13  | X   |      | Portage         |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | Carpentry               | 8                                   | 9-3-46                     | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                                |
| 500             | Marvin George     | 10  | X   |      | Ft Fraser       |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 23                                  | " "                        | 92                                                     | 19                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                              |
| 501             | Tommy George      | 15  | X   |      | " "             |                |    |    |    | X |   |   |   | X                 | Carpentry               | 8                                   | " "                        | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                                |
| TOTALS          |                   | 54  | 54  |      | TOTALS          | 7              | 11 | 11 | 16 | 5 | 3 | 1 |   | 31                | 23                      | 562                                 | TOTALS                     | 4194                                                   | 677                                                              |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended SEP 30 1949 19.....

Principal [Signature]

Dated OCT 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1949 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY             |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1                    | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School       |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 502             | Alfred George     | 15  | x   |      | Ft Fraser       | 7                          | 11 | 11 | 16 | 5 | 3 |   |   | 31                | 23                      | 562                              | 9-3-46                     | 4190                                                   | 677                                                              | Late returning                                                                               |
| 503             | Samuel Derrick    | 13  | x   |      | Kitwanga        |                            |    |    |    | x |   |   |   | x                 |                         | 8                                | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 504             | Douglas Derrick   | 12  | x   |      | "               |                            |    |    |    | x |   |   |   | x                 |                         | 23                               | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 505             | Walter Green      | 10  | x   |      | Hazelton        |                            | x  |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 23                               | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 508             | Colin Prince      | 9   | x   |      | Necosalie       | x                          |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 23                               | 12-13-46                   | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 509             | Baptist George    | 14  | x   |      | Stony Creek     |                            | x  |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 62                                                     | 0                                                                | Late returning                                                                               |
| 512             | Felix Charlie     | 9   | x   |      | Ft Ware         | x                          |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 8-6-47                     | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 513             | Stephen Pius      | 11  | x   |      | Tachi           |                            | x  |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 23                               | 9-4-47                     | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 514             | William Anatole   | 11  | x   |      | Tremblay Lake   | x                          |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 23                               | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 515             | James Anatole     | 10  | x   |      | "               | x                          |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 23                               | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 516             | Walter Joseph     | 10  | x   |      | "               | x                          |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 23                               | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 517             | John Lazare       | 11  | x   |      | Necosalie       |                            | x  |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 23                               | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 518             | Michael Antoine   | 11  | x   |      | "               |                            | x  |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 23                               | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 519             | Charles Joseph    | 12  | x   |      | Portage         | x                          |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 62                                                     | 0                                                                | Late returning                                                                               |
| 520             | Gerald Casimir    | 11  | x   |      | Stony Creek     |                            | x  |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 23                               | 9-10-47                    | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 521             | Francis Isaac     | 11  | x   |      | Ft Graham       | x                          |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 23                               | 9-14-47                    | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 522             | Jimmy Dennis      | 11  | x   |      | "               | x                          |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 23                               | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 524             | William Dominic   | 12  | x   |      | Pinchi          | x                          |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 9-14-47                    | 16                                                     | 11                                                               | Ask re-admission                                                                             |
| 525             | Nicholas Peter    | 11  | x   |      | Stony Creek     | x                          |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 9-25-47                    | 0                                                      | 0                                                                | Ask discharge                                                                                |
| 526             | Bruno Billy       | 12  | x   |      | Necosalie       |                            | x  |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 8                                | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 528             | Patrick Joseph    | 12  | x   |      | Portage         |                            | x  |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 10-13-47                   | 62                                                     | 0                                                                | Ask re-admission                                                                             |
| 529             | Alfred Joseph     | 10  | x   |      | "               |                            | x  |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 12-17-47                   | 62                                                     | 0                                                                | Late returning                                                                               |
| 530             | Edward Antoine    | 10  | x   |      | Necosalie       |                            | x  |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 23                               | 12-20-47                   | 92                                                     | 19                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter                                  |
| 531             | Paul Antoine      | 7   | x   |      | "               | x                          |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 1-2-48                     | 62                                                     | 0                                                                | Retained by parents                                                                          |
| 532             | Gerald James      | 7   | x   |      | Stony Creek     | x                          |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 19                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                                                  |
| 533             | Peter Sam         | 9   | x   |      | Necosalie       |                            | x  |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 23                               | 2-6-48                     | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                              |
| 536             | John Issadore Joe | 10  | x   |      | Takla           | x                          |    |    |    |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 8-25-48                    | 0                                                      | 0                                                                | AMOUNT of per capita grant due in Quarter                                                    |
| TOTALS          |                   | 81  | 81  |      |                 | TOTALS 6 16 20 11 17 7 3 1 |    |    |    |   |   |   |   | 47                | 32                      | 2                                | 900                        | TOTALS 6238                                            | 1030                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac, B.C. School for the Quarter  
ended SEP 30 1949 19.....

Principal J. M. McMillan

Dated OCT 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake

Agency

REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1949 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS                           | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |    |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |                                                                       |
|--------------------|-------------------------------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|----|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|                    |                                           |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                       |
| 537                | Zee Louie                                 | 8/  | 3/  |      | Ft Fraser          | x              |   |    |    |    |   |   |   | x                    | 47        | 32   | 2    | Chores                     | 23                                  | 9-3-48                           | 62         | 34                                                                    | 1030                                                                                            |                                                                                    |                                                                       |
| 538                | Albert <del>Wixen</del> <sup>George</sup> | 8   | x   |      | Cheslatta          | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      | "                          | 0                                   | "                                | "          | 62                                                                    | /                                                                                               | 0                                                                                  | Late returning                                                        |
| 541                | Roy Casimir                               | 8   | x   |      | Stony Creek        | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      | "                          | 0                                   | "                                | "          | 92                                                                    | /                                                                                               | 19                                                                                 |                                                                       |
| 542                | Herbert Casimir                           | 7   | x   |      | " "                | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      | "                          | 0                                   | "                                | "          | 92                                                                    | /                                                                                               | 19                                                                                 |                                                                       |
| 543                | Albert Simoe                              | 16  | x   |      | Tachi              | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 8                                   | "                                | "          | 62                                                                    | /                                                                                               | 0                                                                                  | Ask Discharge                                                         |
| 545                | Martin Prince                             | 9   | x   |      | Necosalie          | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 23                                  | 9-10-48                          |            | 92                                                                    | /                                                                                               | 19                                                                                 |                                                                       |
| 547                | Gordon Sam                                | 9   | x   |      | "                  | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 23                                  | 9-20-48                          |            | 92                                                                    | /                                                                                               | 19                                                                                 |                                                                       |
| 548                | Adolph Dennis                             | 10  | x   |      | Tahaltan           | x              |   |    |    |    |   |   |   | x                    |           |      |      | "                          | 23                                  | 10-1-48                          |            | 92                                                                    | /                                                                                               | 19                                                                                 |                                                                       |
| 553                | Alex Patrick                              | 10  | x   |      | Necosalie          | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | 1-1-49                           |            | 62                                                                    | /                                                                                               | 0                                                                                  | Late returning                                                        |
| 554                | Jean Marie Leone                          | 10  | x   |      | "                  | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | "                                | "          | 62                                                                    | /                                                                                               | 0                                                                                  | " "                                                                   |
| 555                | Felix Charlie                             | 6   | x   |      | Ft Graham          | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | 1-18-49                          |            | 21                                                                    | /                                                                                               | 0                                                                                  | Ask re-admission Ret. from hos<br>Jul 8                               |
| 556                | Patrick Bird                              | 12  | x   |      | Necosalie          | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | 1-27-49                          |            | 62                                                                    | /                                                                                               | 0                                                                                  | Late Returning                                                        |
| 557                | Paul Solonas                              | 12  | x   |      | Ft McLeod          | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | Carpentry                  | 8                                   | 9-1-49                           |            | 30                                                                    | /                                                                                               | 19                                                                                 | Ask admission                                                         |
| 558                | Michael Solonas                           | 9   | x   |      | " "                | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | Chores                     | 23                                  | "                                | "          | 30                                                                    | /                                                                                               | 19                                                                                 | " "                                                                   |
| 559                | Kenneth Peter                             | 9   | x   |      | Necosalie          | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 23                                  | 9-5-49                           |            | 25                                                                    | /                                                                                               | 18                                                                                 | " "                                                                   |
| 560                | Teddy Monk                                | 9   | x   |      | Portage            | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 23                                  | "                                | "          | 25                                                                    | /                                                                                               | 18                                                                                 | " "                                                                   |
| 561                | Raphael Pierre                            | 11  | x   |      | Tachi              | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 23                                  | "                                | "          | 25                                                                    | /                                                                                               | 18                                                                                 | " "                                                                   |
| 562                | Walter Prince                             | 10  | x   |      | Necosalie          | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 23                                  | "                                | "          | 25                                                                    | /                                                                                               | 18                                                                                 | " "                                                                   |
| 563                | Donald George                             | 8   | x   |      | Ft Fraser          | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | "                                | "          | 25                                                                    | /                                                                                               | 18                                                                                 | " "                                                                   |
| 564                | Mark Charlie                              | 9   | x   |      | " "                | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 23                                  | "                                | "          | 25                                                                    | /                                                                                               | 18                                                                                 | " "                                                                   |
| 565                | Joseph Louie                              | 8   | x   |      | " "                | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | "                                | "          | 25                                                                    | /                                                                                               | 18                                                                                 | TOTAL number of days in Quarter.....                                  |
| 566                | Henry Rosso                               | 10  | x   |      | Babine             | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 23                                  | "                                | "          | 25                                                                    | /                                                                                               | 18                                                                                 | " "                                                                   |
| 567                | Lawrence Rosso                            | 5   | x   |      | "                  | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | "                                | "          | 25                                                                    | /                                                                                               | 18                                                                                 | AGGREGATE number of days pupils in<br>" residence during Quarter..... |
| 568                | Dixon Prince                              | 11  | x   |      | Ft McLeod          | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 23                                  | 9-12-49                          |            | 18                                                                    | /                                                                                               | 11                                                                                 | " "                                                                   |
| 569                | Ivor Qwaw                                 | 8   | x   |      | Shelly             | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | 9-14-49                          |            | 16                                                                    | /                                                                                               | 10                                                                                 | AVERAGE attendance of pupils<br>" during Quarter.....                 |
| 570                | Richard Seymour                           | 8   | x   |      | "                  | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | "                                | "          | 16                                                                    | /                                                                                               | 10                                                                                 |                                                                       |
| 571                | Michael Julien                            | 14  | x   |      | Necosalie          | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | "                                | "          | 16                                                                    | /                                                                                               | 10                                                                                 | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter..... \$                 |
| 572                | David Sam                                 | 7   | x   |      | "                  | x              |   |    |    |    |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | "                                | "          | 16                                                                    | /                                                                                               | 10                                                                                 |                                                                       |
| TOTALS             |                                           | 109 | 109 |      | TOTALS             | 27             | 3 | 20 | 11 | 17 | 7 | 3 | 1 |                      | 2         | 66   | 19   | 2                          | 1192                                | TOTALS                           | 7484       | 1395                                                                  |                                                                                                 |                                                                                    |                                                                       |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

7499

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended SEP 30 1949 19.....

Principal [Signature]

Dated OCT 1 1949 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1942 19

| REPORT of the      |                  |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      |      |                  |                            |                                     |                                  |                                                                    |                                                                                 |                                                                                                 |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |                  | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                         |                                                                                 | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad              |                            |                                     |                                  | Total number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                    |                  | 109 | 109 |      |                    | 27             | 23 | 20 | 11 | 17 | 7  | 3 | 1 | 2                    | 66        | 9    | 2    | 1192             |                            | 7454                                | 1294                             |                                                                    |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0389               | Norma Thomas     | 15  |     | x    | Takla Lake         |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | x         |      |      | Domestic Science | 28                         | Sept 1940                           | 92                               | 19                                                                 |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0390               | Bessie Gannanoot | 15  |     | x    | Hazelton           |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | x         |      |      | " "              | 28                         | " "                                 | 92                               | 19                                                                 |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0393               | Mabel Julien     | 15  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | x         |      |      | " "              | 28                         | " "                                 | 92                               | 19                                                                 |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0394               | Evelyn Charlie   | 14  |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | " "                                 | 62                               | 0                                                                  | Late returning                                                                  |                                                                                                 |
| 0396               | Susie Jack       | 15  |     | x    | Atlin              |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | x         |      |      | " "              | 28                         | Mar 1941                            | 92                               | 19                                                                 |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0397               | Madeline Jim     | 16  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 0                          | Sept 1941                           | 62                               | 0                                                                  | Ask discharge                                                                   |                                                                                                 |
| 0398               | Doreen McKinnon  | 15  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | x         |      |      | " "              | 28                         | " "                                 | 92                               | 19                                                                 |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0428               | Susie Alex       | 15  |     | x    | Tachi              |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | Sept 1942                           | 62                               | 0                                                                  | Late returning                                                                  |                                                                                                 |
| 0432               | Madeline Monk    | 15  |     | x    | Portage            |                |    |    |    |    |    | x |   |                      |           | x    |      | " "              | 0                          | " "                                 | 62                               | 0                                                                  | " "                                                                             |                                                                                                 |
| 0433               | Mary Antoine     | 13  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    | x |   |                      |           | x    |      | " "              | 0                          | " "                                 | 62                               | 0                                                                  | " "                                                                             |                                                                                                 |
| 0436               | Emily Thomas     | 15  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 28                         | " "                                 | 92                               | 19                                                                 |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0443               | Mary Qwaw        | 16  |     | x    | Shelly             |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | Sept 1943                           | 62                               | 0                                                                  | Ask discharge                                                                   |                                                                                                 |
| 0445               | Florence Julien  | 11  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 28                         | " "                                 | 32                               | 19                                                                 |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0455               | Ruby Qwaw        | 15  |     | x    | Shelly             |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 28                         | " "                                 | 25                               | 16                                                                 | Ret Sept 5                                                                      |                                                                                                 |
| 0458               | Marian Joe       | 11  |     | x    | Telikwa            |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 0                          | Nov 1943                            | 62                               | 0                                                                  | Late returning                                                                  |                                                                                                 |
| 0459               | Virginia George  | 12  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 28                         | " "                                 | 92                               | 19                                                                 |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0460               | Ruth Benoit      | 13  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    |   | x |                      |           | x    |      | " "              | 28                         | Apr 1944                            | 92                               | 19                                                                 |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0461               | Shirley Prince   | 11  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    |    | x |   |                      | x         |      |      | " "              | 28                         | " "                                 | 92                               | 19                                                                 |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0463               | Jennie Murratt   | 12  |     | x    | McDame             |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 28                         | 1-26-44                             | 92                               | 19                                                                 |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0465               | Lucy Reid        | 11  |     | x    | Tehitan            |                |    |    |    |    |    | x |   |                      |           | x    |      | " "              | 28                         | 7-27-44                             | 92                               | 19                                                                 |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0466               | Alice Etzerza    | 12  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    |    |   | x |                      |           | x    |      | " "              | 28                         | " "                                 | 92                               | 19                                                                 | TOTAL number of days in Quarter.....                                            |                                                                                                 |
| 0467               | Joyce Etzerza    | 10  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    |    |   | x |                      |           | x    |      | " "              | 28                         | " "                                 | 92                               | 19                                                                 | AGGREGATE number of days pupils in<br>In residence during Quarter.....          |                                                                                                 |
| 0468               | Em a Jack        | 13  |     | x    | Atlin              |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 0                          | 8-27-44                             | 0                                | 0                                                                  |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0469               | Margaret Pius    | 13  |     | x    | Portage            |                |    |    |    |    |    | x |   |                      |           | x    |      | " "              | 28                         | 9-5-44                              | 92                               | 19                                                                 | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                             |                                                                                                 |
| 0470               | Lucy Edmond      | 10  |     | x    | Cheslatta          |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 28                         | " "                                 | 92                               | 19                                                                 |                                                                                 |                                                                                                 |
| 0472               | Gracie Joseph    | 15  |     | x    | Hagwilget          |                |    |    |    |    |    |   | x |                      |           | x    |      | " "              | 28                         | " "                                 | 92                               | 19                                                                 | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                            |                                                                                                 |
| 0473               | Rose Antoine     | 14  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    |   |   | x                    | x         |      |      | " "              | 28                         | " "                                 | 92                               | 19                                                                 |                                                                                 |                                                                                                 |
| TOTALS             |                  | 136 | 109 | 27   |                    | 27             | 24 | 21 | 15 | 22 | 15 | 5 | 7 | 3                    | 81        | 50   | 2    |                  | 1724                       | TOTALS                              | 4599                             | 1753                                                               |                                                                                 |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY







# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency Lajac Residential School at Lajac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1949 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE       | BOY | GIRL    | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-------------------|-----------|-----|---------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |           |     |         |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                        |                                  | Bad        | Total number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 0476               | Cecile Sam        | 136<br>14 | 109 | 27<br>x | Necosalie          | 27             | 24 | 21 | 15 | 22 | 15 | 5 | 7 | 3                    | 81        | 50   | 2    | Domestic Science           | 28                                     | 9-5-44                           | 92         | 19                                                                 |                                                                                                |
| 0477               | Susanna Thomas    | 12        |     | x       | Stony Creek        |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | " "                                    | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0479               | Bernadette Joseph | 14        |     | x       | Tremblay Lake      | x              |    |    |    |    | x  |   |   | x                    |           |      | " "  | 18                         | " "                                    | 18                               | 10         | Ask re-admission                                                   |                                                                                                |
| 0482               | Emma George       | 13        |     | x       | Stellaco           |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | 10-1-44                                | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0487               | Agnes George      | 12        |     | x       | Ft Fraser          | x              |    |    |    |    |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | 10-1-44                                | 24                               | 16         | Ask re-admission                                                   |                                                                                                |
| 0488               | Julienne Poole    | 13        |     | x       | Ft Graham          |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | 10-17-44                               | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0485               | Celine Michael    | 11        |     | x       | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | " "  | 28                         | 1-17-45                                | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0486               | Hilda James       | 14        |     | x       | Stony Creek        |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | 4-3-45                                 | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0487               | Julie Moise       | 9         |     | x       | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | 4-19-45                                | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0488               | Lillian Prince    | 11        |     | x       | "                  |                |    |    | x  |    |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | 8-10-45                                | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0489               | Nancy Todd        | 12        |     | x       | "                  |                |    |    | x  |    |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | 8-21-45                                | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0494               | Mary Monk         | 15        |     | x       | Portage            |                |    |    | x  |    |    |   |   |                      | x         |      | " "  | 28                         | 9-4-45                                 | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0495               | Leonie Louie      | 14        |     | x       | Ft Fraser          |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | " "                                    | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0496               | Julie Prince      | 16        |     | x       | Necosalie          |                |    |    |    |    |    | x |   | x                    |           |      | " "  | 0                          | 9-18-45                                | 62                               | 0          | Ask discharge                                                      |                                                                                                |
| 0497               | Agnes Prince      | 11        |     | x       | "                  |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | " "                                    | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0499               | Sylvia Harris     | 12        |     | x       | Kitwanga           |                |    |    | x  |    |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | " "                                    | 30                               | 19         | Ret. Sept 1st                                                      |                                                                                                |
| 0502               | Lillian Louie     | 11        |     | x       | Stellaco           |                |    |    | x  |    |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 0                          | 9-23-45                                | 62                               | 0          | Late returning                                                     |                                                                                                |
| 0503               | Betsy Sam         | 11        |     | x       | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | " "  | 28                         | 9-30-45                                | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0504               | Lillian Charlie   | 12        |     | x       | Ft Fraser          |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | " "                                    | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0505               | Martha Joseph     | 16        |     | x       | Hazelton           |                |    |    | x  |    |    |   |   |                      | x         |      | " "  | 0                          | 10-13-45                               | 62                               | 0          | Ask discharge                                                      |                                                                                                |
| 0507               | Gloria Derrick    | 12        |     | x       | Kitwanga           |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | 11-17-45                               | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0508               | Mabel Tom         | 12        |     | x       | Hazelton           |                |    |    | x  |    |    |   |   |                      | x         |      | " "  | 28                         | 7-1-46                                 | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0510               | Bertha Reid       | 9         |     | x       | Tahaltan           |                |    |    | x  |    |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | 8-15-46                                | 92                               | 19         | TOTAL number of days in Quarter.....                               |                                                                                                |
| 0511               | Isobel Reid       | 9         |     | x       | "                  |                |    |    | x  |    |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | " "                                    | 92                               | 19         | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....   |                                                                                                |
| 0512               | Angeline Mattis   | 13        |     | x       | Tachi              |                |    |    | x  |    |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | 9-3-46                                 | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0513               | Mary Morris       | 12        |     | x       | Portage            |                |    |    | x  |    |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | " "                                    | 92                               | 19         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                   |                                                                                                |
| 0514               | Elsie Morris      | 11        |     | x       | "                  |                |    |    | x  |    |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | " "                                    | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| 0516               | Seraphine Joseph  | 13        |     | x       | "                  |                |    |    | x  |    |    |   |   | x                    |           |      | " "  | 28                         | 9-13-46                                | 92                               | 19         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                  |                                                                                                |
| 0517               | Dorothy Joseph    | 15        |     | x       | "                  |                |    |    | x  |    |    |   |   |                      | x         |      | " "  | 28                         | 9-14-46                                | 92                               | 19         |                                                                    |                                                                                                |
| TOTALS             |                   | 165       | 109 | 50      | TOTALS             | 28             | 29 | 26 | 23 | 29 | 17 | 6 | 7 | 3                    | 180       | 5    | 2142 | TOTALS                     | 4193                                   | 2235                             |            |                                                                    |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

11988

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations and numbers:

$$\begin{array}{r}
 172.28 \\
 \hline
 1565+ \\
 92/1562 \\
 \hline
 644 \\
 \hline
 2108 \\
 \hline
 218 \\
 \hline
 604 \\
 \hline
 606 \\
 \hline
 1732
 \end{array}$$


## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
*Lejac Indian Residential School*  
 and tuition at the *LEJAC, B.C.* School for the Quarter  
 ended *SEP 30 1949* 19.

Principal *M. M. Hill*

Dated *OCT 1 1949* 19.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
 Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lajac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1949 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |                  | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                     | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|------------------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad              |                            |                                        |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter  |                                                                                                |
| 0520               | Euphrosia Peter    | 165 | 109 | 56   | Portage            | 28             | 29 | 26 | 23 | 29 | 17 | 6 | 7 | 3                    | 100       | 57   | 5    | Domestic Science | 28                         | 9-3-46                                 | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0522               | Margaret M.Prince  | 11  |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |    |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 28                         | 9-14-46                                | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0523               | Sally Benoit       | 10  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 28                         | " "                                    | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0529               | Phyllis Qwaw       | 10  |     | x    | Shelly             |                | x  |    |    |    |    |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 28                         | 10-24-46                               | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0534               | Vera Seymour       | 11  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 28                         | 6-10-47                                | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0535               | Margaret Tom       | 7   |     | x    | Moricetown         | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    |      |                  | 0                          | 6-14-47                                | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0536               | Winnie McKinnon    | 12  |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |    |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 28                         | 9-2-47                                 | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0537               | Lena Peter         | 11  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   | x                    |           |      |      | " "              | 28                         | " "                                    | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0539               | Bertha Thomas      | 10  |     | x    | Stony Creek        | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 28                         | " "                                    | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0540               | Louise Isaac       | 10  |     | x    | Ft Graham          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 28                         | 9-14-47                                | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0541               | Mabel Pierre       | 10  |     | x    | " "                |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 28                         | " "                                    | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0542               | Lena Pierre        | 9   |     | x    | " "                |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | " "                                    | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0544               | Miriam Peter       | 9   |     | x    | Stony Creek        | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | 9-25-47                                | 62                               | 0                                                                     | Ask discharge                                                                       |                                                                                                |
| 0545               | Agnes Todd         | 7   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | 9-27-47                                | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0546               | Bertha Sagalon     | 9   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 28                         | " "                                    | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0547               | Lena Isadore       | 12  |     | x    | Takla Lake         | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 28                         | " "                                    | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0548               | Madeline Antoine   | 13  |     | x    | Stony Creek        | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 28                         | 9-22-47                                | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0549               | Martha Antoine     | 10  |     | x    | " "                |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 28                         | " "                                    | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0550               | Betsy Prince       | 13  |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 28                         | 10-6-47                                | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0551               | Zephiria Dennis    | 12  |     | x    | Yactee             | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 22                         | 10-21-47                               | 26                               | 16                                                                    | Ret Sept 5                                                                          |                                                                                                |
| 0552               | Elsie Pius A'Huile | 9   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | 2-6-48                                 | 0                                | 0                                                                     | As TOTAL number of days in Quarter                                                  |                                                                                                |
| 0553               | Effie Pius A(Huile | 7   |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | " "                                    | 0                                | 0                                                                     | ask discharge                                                                       |                                                                                                |
| 0554               | Marion Patrick     | 14  |     | x    | Ft Connolly        | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | 4-1-48                                 | 78                               | 19                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter<br>Ret. to sch. July 14 |                                                                                                |
| 0555               | Seraphine Lawrence | 15  |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    |      | " "              | 28                         | 4-29-48                                | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0556               | Catherine Prince   | 8   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | 9-3-48                                 | 92                               | 19                                                                    | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                                         |                                                                                                |
| 0557               | Ester Prince       | 8   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | " "                                    | 92                               | 19                                                                    |                                                                                     |                                                                                                |
| 0558               | Emelie Isaac       | 9   |     | x    | Portage            | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | " "              | 0                          | " "                                    | 62                               | 0                                                                     | AMOUNT of per capita grant due for Quarter<br>Late returning                        |                                                                                                |
| TOTALS             |                    | 192 | 109 | 83   | TOTALS             | 35             | 43 | 32 | 23 | 29 | 17 | 6 | 7 | 3                    | 113       | 97   |      | TOTALS           | 2912                       | 1443                                   | 2629                             |                                                                       |                                                                                     |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
LEJAC, B.C. School for the Quarter  
ended SEP 30 1949 19

Principal [Signature]

Dated OCT 1 1949 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made  
out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof B.C.  
this 1<sup>st</sup> of October 1949

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1949 194

| REPORT of the      |                    |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                        |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |    |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                    | 192 | 109 | 83   |                    | 35             | 43 | 32 | 23 | 29 | 17 | 6  | 7 | 3                    | 113       | 69   | 7    |                            | 291                                    | 1413                             | 2669       |                                                                       |                                                                                                |
| 0559               | Celine Isaac       | 8   |     | x    | Portage            | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | 9-3-48                                 | 62                               | 0          | Late returning                                                        |                                                                                                |
| 0563               | Violet Morris      | 10  |     | x    | Forestdale         | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | "                                      | "                                | 92         | 19                                                                    | Late returning                                                                                 |
| 0564               | Mary Joseph        | 7   |     | x    | Babine             | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | 9-10-48                                | 92                               | 19         |                                                                       |                                                                                                |
| 0565               | Adele Lazare       | 9   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | "                                      | "                                | 92         | 19                                                                    |                                                                                                |
| 0566               | Rosie Lazare       | 8   |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | "                                      | "                                | 62         | 0                                                                     | Ask discharge                                                                                  |
| 0567               | Philomene John     | 15  |     | x    | Portage            | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 22                         | 9-20-48                                | 92                               | 19         |                                                                       |                                                                                                |
| 0568               | Catherine McKinnon | 10  |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 22                         | "                                      | "                                | 92         | 19                                                                    |                                                                                                |
| 0569               | Dorothy Anatole    | 10  |     | x    | Tremblay Lake      | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | 10-1-48                                | 92                               | 19         |                                                                       |                                                                                                |
| 0570               | Veronica Dennis    | 7   |     | x    | Tahitan            | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | 10-26-48                               | 62                               | 0          | Late returning                                                        |                                                                                                |
| 0571               | Veronica West      | 10  |     | x    | Babine             |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | 10-30-48                               | 62                               | 0          | "                                                                     |                                                                                                |
| 0572               | Catherine Dominic  | 11  |     | x    | Pinchi             | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | 11-23-48                               | 92                               | 19         |                                                                       |                                                                                                |
| 0573               | Agathe Edmond      | 9   |     | x    | Chesletta          | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | 1-2-49                                 | 62                               | 0          | Late returning                                                        |                                                                                                |
| 0574               | Judy Sutherland    | 9   |     | x    | Ft Fraser          | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | 1-24-49                                | 90                               | 19         | Ret. from hosp. July 2nd                                              |                                                                                                |
| 0575               | Laura Seymour      | 10  |     | x    | Ft Ware            | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | 1-27-49                                | 92                               | 19         |                                                                       |                                                                                                |
| 0576               | Helena Song        | 9   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | "                                      | "                                | 92         | 19                                                                    |                                                                                                |
| 0577               | Vitalene Song      | 7   |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | 4-2-49                                 | 62                               | 0          | Late returning                                                        |                                                                                                |
| 0578               | Mabel Bob          | 11  |     | x    | Ft Connolly        | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | 4-21-49                                | 92                               | 19         |                                                                       |                                                                                                |
| 0579               | Celine Todd        | 5   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 28                         | 9-1-49                                 | 30                               | 19         | Ask admission                                                         |                                                                                                |
| 0580               | Sarah Solonas      | 14  |     | x    | Ft McLeod          |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           |      |      | 28                         | "                                      | "                                | 30         | 19                                                                    | "                                                                                              |
| 0581               | Lena Inyallie      | 14  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 28                         | "                                      | "                                | 30         | 19                                                                    | "                                                                                              |
| 0582               | Agnes Inyallie     | 12  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | "                                      | "                                | 30         | 19                                                                    | "                                                                                              |
| 0583               | Eugenie Inyallie   | 10  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | "                                      | "                                | 30         | 19                                                                    | "                                                                                              |
| 0584               | Veronica Inyallie  | 10  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 28                         | "                                      | "                                | 30         | 19                                                                    | "                                                                                              |
| 0585               | Christine Inyallie | 15  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 19                         | 9-5-49                                 | 26                               | 16         | "                                                                     |                                                                                                |
| 0586               | Lizette Simoe      | 9   |     | x    | Tachi              | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 19                         | "                                      | "                                | 26         | 16                                                                    | "                                                                                              |
| 0587               | Rose Pierre        | 9   |     | x    | "                  | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          | 9-5-49                                 | 26                               | 16         | "                                                                     |                                                                                                |
| 0588               | Mary Ester Lazare  | 6   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | 0                          |                                        |                                  |            |                                                                       | "                                                                                              |
| TOTALS             |                    | 219 | 109 | 110  |                    |                | 51 | 52 | 33 | 23 | 30 | 17 | 6 | 7                    | 3         | 133  | 767  | 3134                       | TOTALS                                 | 75431                            | 3040       | 172.28 x 67 = \$11,542.76                                             |                                                                                                |

NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended SEP 30 1950 19

Principal [Signature]  
Dated OCT 1 1950 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1950 1944

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE           | BOY | GIRL         | BAND OR<br>RESERVE     | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |    |              |              | STANDING IN<br>CLASS |      |                                 |                                                                       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours at<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL                                 | ATTENDANCE                                                                         |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|----------------------|---------------|-----|--------------|------------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|----|--------------|--------------|----------------------|------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                      |               |     |              |                        | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | High School  | Very Good    | Good                 | Fair | Bad                             | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                            |                                        |                                                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |                                                                                                |
| 0389               | Norma Thomas         | 15            |     | X            | Takla                  | 29             | 23 | 22 | 10 | 11 | 6  | 6  | 1  | X            | X            |                      |      | Domestic Science                | 28                                                                    | Sept 1940                  | 7450 1361<br>84 / II                   | Ask discharge 22/9/50                                            |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0390               | Bessie Gunnanoot     | 16            |     | X            | Hazelton               |                |    |    |    |    |    |    |    | X            | X            |                      |      | "                               | 0                                                                     | "                          | 62 / 0                                 | Ask discharge 11/9/50                                            |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0393               | Mabel Julien         | 15            |     | X            | Necosalie              |                |    |    |    |    |    |    |    | X            | X            |                      |      | "                               | 0                                                                     | "                          | 62 / 0                                 | Ask discharge                                                    |                                                                                    |  |                                                                                                |
| <del>0394</del>    | <del>Elizabeth</del> | <del>15</del> |     | <del>X</del> | <del>Stony Creek</del> |                |    |    |    |    |    |    |    | <del>X</del> | <del>X</del> |                      |      | <del>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX</del> |                                                                       |                            |                                        | <del>Ask discharge</del>                                         |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0399               | Norah McKinnon       | 15            |     | X            | Necosalie              |                |    |    |    |    |    | X  |    | X            | X            |                      |      | "                               | 42                                                                    | Sept 1941                  | 25 / 18                                | Ask Re-admission 6/9/50                                          |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0433               | Mary Antoine         | 14            |     | X            | "                      |                |    |    |    |    |    | X  |    | X            | X            |                      |      | "                               | 42                                                                    | Sept 1942                  | 25 / 18                                | Ret. Sept 5th                                                    |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0436               | Emily Thomas         | 15            |     | X            | Stony Creek            |                |    |    |    |    |    |    | X  |              | X            |                      |      | "                               | 42                                                                    | "                          | 92 / 19                                |                                                                  |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0444               | Anne Poole           | 14            |     | X            | Ft Ware                |                |    |    |    |    | X  |    |    |              | X            |                      |      | "                               | 42                                                                    | Sept 1943                  | 92 / 19                                |                                                                  |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0445               | Florence Julien      | 11            |     | X            | Necosalie              |                |    |    | X  |    |    |    |    |              | X            |                      |      | "                               | 22                                                                    | "                          | 92 / 19                                |                                                                  |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0455               | Ruby Qwaw            | 14            |     | X            | Shelly                 |                |    |    |    |    | X  |    |    |              | X            |                      |      | "                               | 0                                                                     | "                          | 62 / 0                                 | Ask discharge 11/9/50                                            |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0458               | Marian Joe           | 11            |     | X            | Telkwa                 |                |    |    |    |    | X  |    |    |              | X            |                      |      | "                               | 0                                                                     | Nov 1943                   | 62 / 0                                 | Retained by parents                                              |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0459               | Virginia George      | 13            |     | X            | Stony Creek            |                |    |    | X  |    |    |    |    |              | X            |                      |      | "                               | 42                                                                    | "                          | 92 / 19                                |                                                                  |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0460               | Ruth Benoit          | 14            |     | X            | Necosalie              |                |    |    |    |    | X  |    |    |              | X            |                      |      | "                               | 0                                                                     | Apr 1944                   | 62 / 0                                 | Ask discharge 11/9/50                                            |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0461               | Shirley Prince       | 13            |     | X            | "                      |                |    |    |    |    |    | X  |    |              | X            |                      |      | "                               | 0                                                                     | "                          | 62 / 0                                 | Ask discharge 11/9/50                                            |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0463               | Jenny Murratt        | 13            |     | X            | McDame                 |                |    |    |    |    | X  |    |    |              |              | X                    |      | "                               | 0                                                                     | 4-26-44                    | 62 / 0                                 | Ask discharge 11/9/50                                            |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0465               | Lucy Reid            | 13            |     | X            | Tahltan                |                |    |    |    |    |    | X  |    |              | X            |                      |      | "                               | 42                                                                    | 7-27-44                    | 92 / 19                                |                                                                  |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0466               | Alice Etzerza        | 14            |     | X            | "                      |                |    |    |    |    |    |    | X  |              | X            |                      |      | "                               | 42                                                                    | "                          | 92 / 19                                |                                                                  |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0467               | Joyce Etzerza        | 13            |     | X            | "                      |                |    |    |    |    |    |    | X  |              | X            |                      |      | "                               | 42                                                                    | "                          | 92 / 19                                |                                                                  |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0468               | Emma Jack            | 14            |     | X            | Atlin                  |                |    |    | X  |    |    |    |    |              |              | X                    |      | "                               | 0                                                                     | 8-27-44                    | 0 / 0                                  | In hospital                                                      |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0469               | Margaret Pius        | 14            |     | X            | Tachi                  |                |    |    |    |    |    | X  |    |              | X            |                      |      | "                               | 0                                                                     | 9-5-44                     | 62 / 0                                 | Ask discharge 11/9/50                                            |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0470               | Lucy Edmond          | 11            |     | X            | Cheslatta              |                |    |    | X  |    |    |    |    |              | X            |                      |      | "                               | 0                                                                     | "                          | 62 / 0                                 | Retained by parents                                              |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0472               | Gracie Joseph        | 15            |     | X            | Hagwilget              |                |    |    |    |    |    |    | X  |              | X            |                      |      | "                               | 42                                                                    | "                          | 92 / 19                                | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0473               | Rose Antoine         | 14            |     | X            | Necosalie              |                |    |    |    |    |    |    |    | X            | X            |                      |      | "                               | 0                                                                     | "                          | 62 / 0                                 | Ask discharge 11/9/50                                            |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0476               | Cecile Sam           | 14            |     | X            | "                      |                |    |    |    |    |    | X  |    |              | X            |                      |      | "                               | 0                                                                     | "                          | 62 / 0                                 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0477               | Susanna Thomas       | 14            |     | X            | Stony Creek            |                |    |    |    |    |    | X  |    |              | X            |                      |      | "                               | 42                                                                    | "                          | 92 / 19                                | Ask discharge 11/9/50                                            |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0479               | Bernadette Joseph    | 15            |     | X            | Trembly Lake           |                |    |    |    | X  |    |    |    |              | X            |                      |      | "                               | 42                                                                    | "                          | 92 / 19                                | AVERAGE attendance of pupils during quarter.....                 |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0481               | Agnes George         | 12            |     | X            | Ft Fraser              |                |    |    |    | X  |    |    |    |              | X            |                      |      | "                               | 0                                                                     | 10-1-44                    | 62 / 0                                 | Retained by parents 11/9/50                                      |                                                                                    |  |                                                                                                |
| 0482               | Emma George          | 14            |     | X            | Stellaco               |                |    |    |    |    |    |    | X  |              | X            |                      |      | "                               | 42                                                                    | "                          | 92 / 19                                | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |                                                                                    |  |                                                                                                |
| TOTALS             |                      | 135           | 168 | 27           |                        | TOTALS         | 29 | 23 | 22 | 16 | 16 | 12 | 12 | 5            | 8            | 103                  | 22   | 2                               | 1130                                                                  | TOTALS                     | 9340                                   | 1617                                                             |                                                                                    |  |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended SEP 30 1950 19

Principal J. McFarlane  
Dated OCT 1 1950 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1950 194

| REPORT of the   |                    | Lejac |     | School at |                 |                |    |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                             |                                                                  |
|-----------------|--------------------|-------|-----|-----------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|-------------------|-----------|------|------|-----|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE   | BOY | GIRL      | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   | STANDING IN CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                  |
|                 |                    |       |     |           |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair | Bad |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |                                                                  |
|                 |                    |       |     |           |                 |                |    |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                             |                                                                  |
| 0483            | Julianna Poole     | 13    |     | x         | Ft Graham       | 29             | 23 | 22 | 16 | 16 | 12 | 12 | 5 |                   | x         |      |      |     |                         | Domestic Science                    | 42                         | 10-17-44                                               | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0485            | Celina Michael     | 11    |     | x         | Necosalie       |                | x  |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | 4-19-45                                                | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0486            | Hilda James        | 15    |     | x         | Stony Creek     |                |    |    |    |    | x  |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 22                         | "                                                      | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0487            | Julie Moise        | 9     |     | x         | Necosalie       |                | x  |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 0                          | 8-10-45                                                | 0                                                                | 0                                                                                           | Ask discharge                                                    |
| 0488            | Lillian Prince     | 11    |     | x         | "               |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 22                         | 8-21-45                                                | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0489            | Nancy Todd         | 13    |     | x         | "               |                |    |    |    | x  |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | 9-4-45                                                 | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0494            | Mary Monk          | 15    |     | x         | Portage         |                |    |    |    | x  |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | "                                                      | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0495            | Leonie Louie       | 15    |     | x         | Ft Fraser       |                |    |    |    |    | x  |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | 9/18-45                                                | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0497            | Agnes Prince       | 12    |     | x         | Necosalie       |                |    |    |    |    | x  |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | "                                                      | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0499            | Sylvia Harris      | 13    |     | x         | Kitwanga        |                |    |    |    | x  |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 0                          | 9-30-45                                                | 62                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0503            | Betsy Sam          | 12    |     | x         | Necosalie       |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | "                                                      | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0504            | Lillian Charlie    | 12    |     | x         | Ft Fraser       |                |    |    |    |    | x  |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | 11-17-45                                               | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0507            | Gloria Derrick     | 12    |     | x         | Kitwanga        |                |    |    |    |    | x  |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | 7-4-46                                                 | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0508            | Mabel Tom          | 12    |     | x         | Hazelton        |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | 8-15-46                                                | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0510            | Bertha Reid        | 9     |     | x         | Tahltan         |                |    |    |    | x  |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | "                                                      | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0511            | Isobel Reid        | 9     |     | x         | "               |                |    |    |    | x  |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | 9-3-46                                                 | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0512            | Angeline Mattis    | 15    |     | x         | Tachi           |                |    |    |    | x  |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | "                                                      | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0513            | Mary Morris        | 14    |     | x         | Portage         |                |    |    |    | x  |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | "                                                      | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0514            | Elsie Morris       | 12    |     | x         | "               |                |    |    |    | x  |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | 9-13-46                                                | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0516            | Sepaphine Joseph   | 14    |     | x         | "               |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | 9-14-46                                                | 92                                                               | 19                                                                                          | TOTAL number of days in Quarter.....                             |
| 0517            | Dorothy Joseph     | 15    |     | x         | "               |                |    |    |    | x  |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 22                         | "                                                      | 92                                                               | 19                                                                                          | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 0520            | Euphrasia Peter    | 10    |     | x         | "               |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 0                          | "                                                      | 62                                                               | 0                                                                                           | Ask discharge                                                    |
| 0522            | Margaret M. Prince | 11    |     | x         | Necosalie       |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 0                          | "                                                      | 62                                                               | 19                                                                                          | Ask discharge                                                    |
| 0523            | Sally Benoit       | 11    |     | x         | "               |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 0                          | 10-24-46                                               | 62                                                               | 19                                                                                          | AVERAGE attendance of pupils Retained by parents.....            |
| 0529            | Phyllis Qwaw       | 11    |     | x         | Shelly          |                |    |    |    | x  |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 42                         | 6-10-47                                                | 92                                                               | 19                                                                                          |                                                                  |
| 0534            | Vera Seymour       | 12    |     | x         | "               |                |    |    |    | x  |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         | "                                   | 0                          | 6-14-47                                                | 92                                                               | 19                                                                                          | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....                  |
| 0535            | Margaret Tom       | 8     |     | x         | Moricetown      | x              |    |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |     |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                             |                                                                  |
| TOTALS.         |                    | 142   | 108 | 54        |                 | 30             | 25 | 28 | 24 | 20 | 18 | 12 | 5 |                   | 8         | 125  | 25   | 4   |                         |                                     | 1910                       | TOTALS                                                 | 11612                                                            | 2092                                                                                        |                                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended SEP 30 1950 19  
Principal M. M. M. M. M.  
Dated OCT 1 1950 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_  
this \_\_\_\_\_ 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1717

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1950 194

REPORT of the Lejac

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                    |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School       |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
|                 |                    |     |     |      |                 | 30             | 25 | 28 | 24 | 20 | 18 | 12 | 5 |                   |                         |                                     |                            | 11812                                                  | 2092                                                             |                                                                                             |
| 0536            | Winnie McKinnon    | 12  |     | x    | Necosalie       |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |                         |                                     | 9-2-47                     | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 0537            | Lena Peter         | 11  |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 0539            | Bertha Thomas      | 11  |     | x    | Stony Creek     |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | 9-14-47                    | 62                                                     | 0                                                                | Retained by parents                                                                         |
| 0540            | Louise Isaac       | 10  |     | x    | Ft Graham       |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 62                                                     | 0                                                                | "                                                                                           |
| 0541            | Mabel Pierre       | 10  |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 62                                                     | 0                                                                | "                                                                                           |
| 0542            | Lena Pierre        | 9   |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | 9-27-47                    | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 0545            | Agnes Todd         | 8   |     | x    | Necosalie       | x              |    |    |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge 1/9/50                                                                        |
| 0546            | Bertha Sagalon     | 10  |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 0547            | Lena Isadore       | 13  |     | x    | Takla           |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |                         |                                     | 9-29-47                    | 62                                                     | 0                                                                | Ill at home                                                                                 |
| 0548            | Madeline Antoine   | 13  |     | x    | Stony Creek     |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 0549            | Martha Antoine     | 10  |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | 10-6-47                    | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge 1/9/50                                                                        |
| 0550            | Betsy Prince       | 13  |     | x    | Necosalie       |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |                         |                                     | 10-21-47                   | 92                                                     | 19                                                               | Ask discharge 1/9/50                                                                        |
| 0551            | Zephiria Dennis    | 13  |     | x    | Portage         |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |                         |                                     | 2-6-48                     | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge 1/9/50                                                                        |
| 0552            | Elsie Pius A'Huile | 7   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge 1/9/50                                                                        |
| 0553            | Effie Pius A'Huile | 9   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 62                                                     | 0                                                                |                                                                                             |
| 0554            | Marion Patrick     | 14  |     | x    | Ft Connolly     |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | 4-1-48                     | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 0555            | Seraphime Lawrence | 15  |     | x    | Necosalie       |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |                         |                                     | 4-29-48                    | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 0556            | Catherine Prince   | 9   |     | x    | "               |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 0557            | Ester Prince       | 9   |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 0558            | Emelie Isaac       | 9   |     | x    | Portage         |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 0559            | Celina Isaac       | 8   |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge 1/9/50                                                                        |
| 0563            | Violet Morris      | 10  |     | x    | Forestdale      |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 0564            | Mary Joseph        | 7   |     | x    | Babine          |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | 9-10-48                    | 92                                                     | 19                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                            |
| 0565            | Adelia Lazare      | 9   |     | x    | Necosalie       |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 0566            | Rosie Lazare       | 8   |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | 9-20-48                    | 92                                                     | 19                                                               | AVERAGE attendance of pupils during quarter.....                                            |
| 0568            | Catherine McKinnon | 10  |     | x    | "               |                |    |    | x  |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 0569            | Dorothy Anatole    | 10  |     | x    | Trembly Lake    |                |    | x  |    |    |    |    |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 19                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....                                             |
| TOTALS          |                    | 189 | 108 | 81   |                 | 34             | 33 | 42 | 25 | 20 | 18 | 12 | 5 |                   | 814                     | 324                                 | 2395                       | TOTALS                                                 | 13926                                                            | 2434                                                                                        |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r}
 129.19 \\
 92/16486 \\
 72/2284 \\
 64/446 \\
 82/1802 \\
 62/808 \\
 51/1211
 \end{array}$$


## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the LEJAC, B.C. School for the Quarter  
ended SEP 30 1950 19.....

Principal J. Mulvihill

Dated OCT 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1950 19

REPORT of the Lejac

| REPORT of the   |                    |     |     |      |                 | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   |             |           | STANDING IN CLASS |      |                  |                                                        |                                                                  | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL                                  | ATTENDANCE |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|-------------|-----------|-------------------|------|------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School | Very Good | Good              | Fair | Bad              | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                         |                                  |                                                             |            |  |                                                                                              |
|                 |                    | 139 | 108 | 81   |                 | 34             | 33 | 42 | 25 | 20 | 18 | 12 | 5 |             | 8         | 145               | 30   | 4                |                                                        | 2398                                                             | 13926                   | 2434                             |                                                             |            |  |                                                                                              |
| 0570            | Veronica Dennis    | 8   |     | x    | Tahltan         |                | x  |    |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | nil              | 0                                                      | 10-1-48                                                          | 92                      | 19                               |                                                             |            |  |                                                                                              |
| 0572            | Catherine Dominic  | 11  |     | x    | Pinchi          | x              |    |    |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | 10-30-48                                                         | 26                      | 19                               | Returned Sep 4                                              |            |  |                                                                                              |
| 0573            | Agathe Edmonds     | 8   |     | x    | Cheslatta       | x              |    |    |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | 11-23-48                                                         | 62                      | 0                                | Retained by parents                                         |            |  |                                                                                              |
| 0575            | Laura Seymour      | 10  |     | x    | Ft Ware         | x              |    |    |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | Domestic Science | 22                                                     | 1-24-49                                                          | 92                      | 19                               |                                                             |            |  |                                                                                              |
| 0576            | Selena Song        | 9   |     | x    | Necosalie       | x              |    |    |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | 1-27-49                                                          | 62                      | 0                                | Ask discharge 1/9/50                                        |            |  |                                                                                              |
| 0577            | Vitalene Song      | 7   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | "                                                                | 62                      | 0                                | Ask discharge 1/9/50                                        |            |  |                                                                                              |
| 0578            | Mabel Bob          | 11  |     | x    | Ft Connolly     |                |    | x  |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | 4-2-49                                                           | 62                      | 0                                | Retained by parents                                         |            |  |                                                                                              |
| 0579            | Celina Todd        | 6   |     | x    | Necosalie       | x              |    |    |    |    |    |    |   |             |           | x                 |      | "                | 0                                                      | 4-21-49                                                          | 92                      | 19                               |                                                             |            |  |                                                                                              |
| 0580            | Sarah Solonas      | 14  |     | x    | Ft McLeod       |                |    |    |    | x  |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | 9-1-49                                                           | 62                      | 0                                | Retained by parents                                         |            |  |                                                                                              |
| 0581            | Lena Inyallie      | 15  |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 42                                                     | "                                                                | 92                      | 19                               |                                                             |            |  |                                                                                              |
| 0582            | Agnes Inyallie     | 13  |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |    |    |   |             |           | x                 |      | "                | 42                                                     | "                                                                | 92                      | 19                               |                                                             |            |  |                                                                                              |
| 0583            | Eugenie Inyallie   | 11  |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |    |    |   |             |           | x                 |      | "                | 42                                                     | "                                                                | 92                      | 19                               |                                                             |            |  |                                                                                              |
| 0584            | Veronica Inyallie  | 11  |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |    |    |   |             |           | x                 |      | "                | 22                                                     | "                                                                | 92                      | 19                               |                                                             |            |  |                                                                                              |
| 0585            | Christine Inyallie | 15  |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |    |    |   |             |           | x                 |      | "                | 42                                                     | "                                                                | 92                      | 19                               |                                                             |            |  |                                                                                              |
| 0586            | Lizette Simoe      | 10  |     | x    | Tachi           |                |    | x  |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 22                                                     | 9-5-49                                                           | 92                      | 19                               |                                                             |            |  |                                                                                              |
| 0587            | Rose Pierre        | 10  |     | x    | "               |                |    | x  |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 22                                                     | "                                                                | 92                      | 19                               |                                                             |            |  |                                                                                              |
| 0588            | Mary Ester Lazare  | 6   |     | x    | Necosalie       | x              |    |    |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | "                                                                | 92                      | 19                               |                                                             |            |  |                                                                                              |
| 0589            | Minnie Sam         | 8   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | 1-10-49                                                          | 62                      | 0                                | Ask discharge 1/9/50                                        |            |  |                                                                                              |
| 0590            | Hazel Leone        | 8   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | "                                                                | 62                      | 0                                | Ask discharge 1/9/50                                        |            |  |                                                                                              |
| 0591            | Rose Isaac         | 6   |     | x    | Forestdale      | x              |    |    |    |    |    |    |   |             |           | x                 |      | "                | 0                                                      | 15-10-49                                                         | 26                      | 19                               | Ret Sept 4                                                  |            |  |                                                                                              |
| 0592            | Susie Prince       | 9   |     | x    | Ft McLeod       |                |    | x  |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | "                                                                | 62                      | 0                                | Ill at home                                                 |            |  |                                                                                              |
| 0593            | Cecile Prince      | 7   |     | x    | "               | x              |    |    |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | "                                                                | 92                      | 19                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter |            |  |                                                                                              |
| 0594            | Josephine Jack     | 9   |     | x    | Atlin           | x              |    |    |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | 10-27-49                                                         | 92                      | 19                               |                                                             |            |  |                                                                                              |
| 0595            | Francesca Toma     | 11  |     | x    | Ft Graham       |                |    | x  |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | 11-1-49                                                          | 92                      | 19                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                 |            |  |                                                                                              |
| 0596            | Anna Williams      | 14  |     | x    | Atlin           |                |    |    | x  |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 42                                                     | 1-4-50                                                           | 92                      | 19                               |                                                             |            |  |                                                                                              |
| 0597            | Marjorie Julien    | 6   |     | x    | Necosalie       | x              |    |    |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | 25-4-50                                                          | 62                      | 0                                | Ask discharge 1/9/50                                        |            |  |                                                                                              |
| 0598            | Lily Patrick       | 7   |     | x    | Ft Connolly     | x              |    |    |    |    |    |    |   |             | x         |                   |      | "                | 0                                                      | 8-8-50                                                           | 55                      | 19                               | AMOUNT of per capita grant due Ask for admission            |            |  |                                                                                              |
| TOTALS          |                    | 216 | 108 | 108  |                 | 47             | 41 | 47 | 25 | 21 | 14 | 12 | 5 |             | 8         | 166               | 38   | 4                | 2696                                                   |                                                                  | TOTALS                  | 15870                            | 2776                                                        |            |  |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Ottawa

*[Handwritten signature]*



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended SEP 30 1950 19.....

Principal *[Signature]*

Dated OCT 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*[Signature]*  
Indian Agent

Dated at Vancouver B.C.

this OCT 3, 1950

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1950 19

REPORT of the Lejac

| REGISTER NUMBER    | NAMES OF PUPILS     | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |                               |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|---------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------------------|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                     |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5                             | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 0599               | Louise Patrick      | 6   |     | x    | Ft Connolly     | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 | Nil                     | 0                                | 8-8-50                     | 55                                                     | 19                                                               | Ask admission                                                                                |
| 0600               | Rosie Izony         | 8   |     | x    | Ft Graham       | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 8-15-50                    | 48                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0601               | Winnie Hunter       | 10  |     | x    | "               | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 48                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0602               | Evelyn Prince       | 6   |     | x    | Ft McLeod       | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 9-3-50                     | 27                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0603               | Amy Austin          | 8   |     | x    | Tachi           | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 9-4-50                     | 26                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0604               | Nellie Austin       | 10  |     | x    | "               | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 26                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0605               | Florence Alex       | 8   |     | x    | "               | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 9-5-50                     | 25                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0606               | Nancy Prince        | 8   |     | x    | "               | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 25                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0607               | Shirley Prince      | 7   |     | x    | "               | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 25                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0608               | Jenny Pius          | 10  |     | x    | "               | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 25                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0609               | Virginia Jack       | 11  |     | x    | Cheslatta       | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 25                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0610               | Minnie Thomas       | 7   |     | x    | Stony Creek     | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 25                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0611               | Martine George      | 11  |     | x    | Stellato        | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 25                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0612               | Ellen Joseph        | 9   |     | x    | Trembly Lake    | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 25                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0613               | Evelyn Izony        | 7   |     | x    | Ft Graham       | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 25                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0614               | Mary Cecile Anatole | 8   |     | x    | Trembly Lake    | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 25                                                     | 19                                                               | "                                                                                            |
| 0615               | Evelyn Mattis       | 6   |     | x    | Tachi           | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 9-12-50                    | 18                                                     | 12                                                               | "                                                                                            |
| 0616               | Elizabeth Morris    | 9   |     | x    | Portage         | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 18                                                     | 12                                                               | "                                                                                            |
| 0617               | Rosie Johnny        | 11  |     | x    | Takla           | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 18                                                     | 12                                                               | "                                                                                            |
| 0618               | Agnes Johnny        | 7   |     | x    | "               | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 9-18-50                    | 12                                                     | 6                                                                | "TOTAL number of days in Quarter...                                                          |
| 0619               | Julie Alexander     | 11  |     | x    | "               | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 12                                                     | 6                                                                | "                                                                                            |
| 0620               | Susan Teegee        | 10  |     | x    | Takla           | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 12                                                     | 6                                                                | "AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter...                              |
| 0621               | Lillian French      | 14  |     | x    | Takla           |                | x |   |   |                               |   |   |   | x                 | Domestic Science        | 13                               | "                          | 12                                                     | 6                                                                | "                                                                                            |
| 0622               | Elizabeth George    | 9   |     | x    | "               | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 12                                                     | 6                                                                | "                                                                                            |
| 0623               | Mary Anne Seymour   | 6   |     | x    | Ft Ware         | x              |   |   |   |                               |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 12                                                     | 6                                                                | "AVERAGE attendance of pupils during Quarter...                                              |
| TOTALS 241 108 133 |                     |     |     |      |                 |                |   |   |   | TOTALS 71 41 48 25 21 18 12 5 |   |   |   |                   |                         | 2719                             | TOTALS 164 3165            |                                                        | 179.20 x 75.0 = 13,440.                                          |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column. 241

AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





CANADA

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Quart Lake School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30th 1950 1950  
 REPORT of the Lejac Indian

| REPORT of the Lejac Indian |                  |     |     |      |                    |                |   |   |   |   |   |   |   |                      |           |      |           |                            |                                     |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
|----------------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|-----------|----------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------|------|------|--|
| REGISTER<br>NUMBER         | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL                                 | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |        |      |      |  |
|                            |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair      |                            |                                     |                                                                  | Poor       | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |        |      |      |  |
| 413                        | Howard Tashoots  | 15  | x   |      | Tahltan            |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | Carpentry | 23   | Sept 1941 | 91                         | 53                                  | Retained by parents                                              |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 416                        | Wilfrid Alex     | 14  | x   |      | Tachi              |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 0    | Oct 1941  | 0                          | 30                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 419                        | Augustine Allen  | 15  | x   |      | Stellaco           |                |   |   |   |   |   | x |   | x                    | "         | 23   | Apr 1942  | 91                         | 53                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 421                        | Philip Paula     | 15  | x   |      | Tachi              |                |   |   |   |   | x |   |   | x                    | "         | 0    | Sept 1942 | 0                          | 30                                  | " "                                                              |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 429                        | Fraser Louie     | 14  | x   |      | Stellaco           |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 0    | "         | 0                          | 30                                  | Ask discharge                                                    |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 431                        | Tommy Green      | 15  | x   |      | Hazelton           |                |   |   |   |   | x |   |   | x                    | "         | 23   | "         | 91                         | 53                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 437                        | Walter Bob       | 14  | x   |      | Ft Connolly        |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 23   | Jun. 1943 | 91                         | 50                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 438                        | Dominic Pierre   | 15  | x   |      | Ft Graham          |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 23   | Aug 1943  | 91                         | 53                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 439                        | Teddy Pierre     | 13  | x   |      | "                  |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | Chores    | 82   | "         | 91                         | 53                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 442                        | Patrick George   | 15  | x   |      | Stony Creek        |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | Carpentry | 23   | Sept 1943 | 91                         | 53                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 447                        | Colin Patrick    | 15  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   |   |   | x |   |   | x                    | "         | 16   | "         | 91                         | 51                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 451                        | Bobby Reid       | 15  | x   |      | Tahltan            |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 0    | "         | 91                         | 27                                  | Ill at school                                                    |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 452                        | Ivan Quock       | 13  | x   |      | "                  |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 23   | "         | 91                         | 53                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 456                        | Ivor Prince      | 12  | x   |      | Necosalie          |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | Chores    | 82   | Feb 1944  | 91                         | 53                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 457                        | Edgar Ketlo      | 15  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   |   |   | x |   |   | x                    | Carpentry | 23   | 4-29-44   | 91                         | 53                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 458                        | Jimmy Murratt    | 11  | x   |      | McDame             | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                    | Chores    | 46   | "         | 91                         | 47                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 460                        | Dennis Dennis    | 14  | x   |      | Tahltan            |                |   |   |   |   | x |   |   | x                    | Carpentry | 23   | 7-27-44   | 91                         | 53                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 461                        | Jimmy Dennis     | 14  | x   |      | "                  |                |   |   |   |   | x |   |   | x                    | "         | 23   | "         | 91                         | 53                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 462                        | Johnson Reid     | 10  | x   |      | "                  |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | Chores    | 46   | "         | 91                         | 53                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 463                        | Charlie Tashoots | 11  | x   |      | "                  |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 82   | "         | 91                         | 53                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 466                        | Edward Jack      | 11  | x   |      | Atlin              |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 82   | 8-25-44   | 91                         | 53                                  | TOTAL number of days in Quarter.....                             |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 467                        | Paul Damien      | 13  | x   |      | Tachi              |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | Carpentry | 23   | 9-4-44    | 91                         | 53                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 473                        | Alvin Sam        | 13  | x   |      | Necosalie          |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 0    | "         | 0                          | 30                                  | Retained by parents                                              |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 475                        | Russel Alex      | 13  | x   |      | Tachi              |                |   |   |   |   | x |   |   | x                    | "         | 0    | 9-29-44   | 0                          | 30                                  | " "                                                              |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 476                        | Morrison Paul    | 11  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | Chores    | 82   | "         | 91                         | 48                                  | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 477                        | Willie J. Poole  | 11  | x   |      | Ft Graham          | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                    | "         | 82   | 10-17-44  | 91                         | 53                                  | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$               |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| 479                        | Louis Quock      | 10  | x   |      | Tahltan            |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 0    | 4-28-45   | 91                         | 42                                  | Ill at school                                                    |            |                                                                       |                                                                                                 |                                                                                    |        |      |      |  |
| TOTALS                     |                  | 27  | 27  |      |                    | TOTALS         |   |   |   |   |   |   |   | 2                    | 4         | 6    | 8         | 5                          | 1                                   | 1                                                                | 16         | 10                                                                    | 1                                                                                               | 853                                                                                | TOTALS | 2002 | 1113 |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
**Lejac Indian Residential School**  
and tuition at the ..... LEJAC, B.C. .... School for the Quarter  
ended..... JUN 30 1950 ..... 19.....

Principal.....

Dated..... JUL 1 1950 ..... 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30th 1950 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |    |    |   |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|----|----|---|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3  | 4  | 5 | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |
|                    |                   | 27  | 27  |      |                    |                | 2 | 4  | 6  | 8 | 5  | 1 | 1 |                      | 16        | 10   | 1    |                            | 853                                 |                                  | 2002       | 1113                                                                  |                                                                                                 |                                                                                    |
| 480                | Willie Poole      | 9   | x   |      | Ft Ware            | x              |   |    |    |   |    |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 47                                  | 6-9-45                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 481                | Sebastine Anatole | 14  | x   |      | Trembly Lake       |                | x |    |    |   |    |   |   |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 23                                  | 9-4-45                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 483                | Dick Benoit       | 11  | x   |      | Necosalie          |                | x |    |    |   |    |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 82                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 484                | Peter Prince      | 12  | x   |      | "                  |                |   |    |    | x |    |   |   |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 23                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 486                | Moise Alex        | 15  | x   |      | Tachi              |                |   |    |    | x |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 23                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 487                | Henry Joseph      | 14  | x   |      | Trembly Lake       | x              |   |    |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      |                            | 0                                   | "                                | 0          | 0                                                                     | Ill at home                                                                                     |                                                                                    |
| 489                | Achille Prince    | 15  | x   |      | Necosalie          |                |   | x  |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 23                                  | 9-14-45                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 491                | Patrick Todd      | 13  | x   |      | "                  |                | x |    |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | Chores                     | 82                                  | 9-22-45                          | 91         | 51                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 493                | Henry Sam         | 11  | x   |      | "                  |                |   | x  |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 82                                  | 9-25-45                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 494                | Jimmy Prince      | 10  | x   |      | "                  |                |   | x  |    |   |    |   |   |                      | ox        |      |      | "                          | 82                                  | 4-9-46                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 497                | Roland Abraham    | 13  | x   |      | Ft Connolly        |                | x |    |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | Carpentry                  | 23                                  | 8-15-46                          | 91         | 52                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 498                | Herbert Abraham   | 11  | x   |      | "                  |                | x |    |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | Chores                     | 82                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 499                | John Monk         | 13  | x   |      | Portage            |                |   |    |    | x |    |   |   |                      |           | x    |      | Carpentry                  | 23                                  | 9-3-46                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 500                | Marvin George     | 10  | x   |      | Ft Fraser          |                | x |    |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | Chores                     | 47                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 501                | Tommy George      | 15  | x   |      | "                  |                |   |    |    | x |    |   |   |                      |           | x    |      | Carpentry                  | 23                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| B 503              | Samuel Derrick    | 13  | x   |      | Kitwanga           |                |   |    |    |   | x  |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | "                                | 0          | 0                                                                     | Ask discharge                                                                                   |                                                                                    |
| 504                | Douglas Derrick   | 12  | x   |      | "                  |                |   |    |    | x |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 23                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 505                | Walter Green      | 10  | x   |      | Hazelton           |                |   | x  |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | Chores                     | 47                                  | "                                | 91         | 51                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 508                | Colin Prince      | 9   | x   |      | Necosalie          |                | x |    |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 47                                  | 12-19-46                         | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 512                | Felix Charlie     | 9   | x   |      | Ft Ware            | x              |   |    |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | 8-6-47                           | 91         | 47                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 513                | Stephen Pius      | 11  | x   |      | Tachi              |                |   | x  |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 82                                  | 9-2-47                           | 91         | 53                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                                            |                                                                                    |
| 514                | William Anatole   | 11  | x   |      | Trembly Lake       |                | x |    |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 47                                  | "                                | 91         | 53                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                             |                                                                                    |
| 515                | James Anatole     | 10  | x   |      | "                  |                |   | x  |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 47                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 516                | Walter Joseph     | 11  | x   |      | "                  |                |   | x  |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 47                                  | "                                | 91         | 52                                                                    | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                             |                                                                                    |
| 517                | John Lazare       | 11  | x   |      | Necosalie          |                |   | x  |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 47                                  | "                                | 91         | 51                                                                    |                                                                                                 |                                                                                    |
| 518                | Michael Antoine   | 11  | x   |      | "                  |                |   | x  |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 47                                  | "                                | 91         | 42                                                                    | Ill at school                                                                                   |                                                                                    |
| 519                | Charles Joseph    | 12  | x   |      | Portage            |                | x |    |    |   |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | "                                | 0          | 0                                                                     | AMOUNT of per capita grant due<br>Retained by parents.....\$                                    |                                                                                    |
| TOTALS             |                   | 54  | 54  |      |                    |                | 1 | 11 | 15 | 6 | 13 | 6 | 1 | 1                    |           | 32   | 20   | 2                          | 1952                                |                                  | TOTALS     | 4186                                                                  | 2260                                                                                            |                                                                                    |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended JUN 30 1950 19.....

Principal [Signature]

Dated JUL 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30th 1950

| REPORT of the   |                  |     |     |      |                 | CLASS OR STUDY |    |    |   |    |   |   |   |             |           | STANDING IN CLASS |      |     |                                                        | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                                       |      | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|----|---|---|---|-------------|-----------|-------------------|------|-----|--------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good              | Fair | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter |                         |                                  |                            | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |      |                                                                                              |
|                 |                  | 54  | 54  |      |                 | 1              | 11 | 15 | 6 | 13 | 6 | 1 | 1 |             |           | 22                | 20   | 2   |                                                        | 1952                    | 47                               | 9-10-47                    | 4186                                                             | 2260 |                                                                                              |
| 520             | Gerald Casimir   | II  | x   |      | Stony Creek     | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 47                               | 9-10-47                    | 91                                                               | 53   |                                                                                              |
| 521             | Francis Isaac    | II  | x   |      | Ft Graham       | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 47                               | 9-14-47                    | 91                                                               | 50   |                                                                                              |
| 522             | Jimmy Dennis     | II  | x   |      | "               | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 47                               | "                          | 91                                                               | 46   | Ill at school                                                                                |
| 524             | William Dominie  | II  | x   |      | Pinchi          | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 0                                | "                          | 91                                                               | 43   | "                                                                                            |
| 526             | Bruno Billy      | I2  | x   |      | Necosalie       |                |    | x  |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 23                               | 9-25-47                    | 91                                                               | 53   |                                                                                              |
| 529             | Alfred Joseph    | I0  | x   |      | Portage         |                |    | x  |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 0                                | 12-17-47                   | 0                                                                | 13   | Retained by parents                                                                          |
| 530             | Edward Antoine   | I0  | x   |      | Necosalie       |                |    | x  |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 47                               | 12-20-47                   | 91                                                               | 53   |                                                                                              |
| 531             | Paul Antoine     | 7   | x   |      | "               | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 0                                | 1-2-48                     | 0                                                                | 13   | " "                                                                                          |
| 532             | Gerald James     | 7   | x   |      | Stony Creek     | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 0                                | "                          | 91                                                               | 53   |                                                                                              |
| 533             | Peter Sam        | 9   | x   |      | Necosalie       |                | x  |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 28                               | 2-6-48                     | 91                                                               | 53   |                                                                                              |
| 536             | John Isadore Joe | I0  | x   |      | Takla           | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 0                                | 8-25-48                    | 0                                                                | 10   | Ask discharge                                                                                |
| 537             | Zaa Louie        | I0  | x   |      | Ft Fraser       | x              |    |    |   |    |   |   |   |             | x         |                   |      |     |                                                        |                         | 47                               | 9-3-48                     | 91                                                               | 53   |                                                                                              |
| 538             | Albert George    | 9   | x   |      | Cheslatta       | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 28                               | "                          | 91                                                               | 53   |                                                                                              |
| 541             | Roy Casimir      | 8   | x   |      | Stony Creeek    | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 0                                | "                          | 91                                                               | 53   |                                                                                              |
| 542             | Herbert Casimir  | 7   | x   |      | "               | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 0                                | "                          | 91                                                               | 53   |                                                                                              |
| 545             | Martin Prince    | 9   | x   |      | Necosalie       |                |    | x  |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 28                               | 9-10-48                    | 91                                                               | 51   |                                                                                              |
| 547             | Gordon Sam       | 9   | x   |      | "               |                |    | x  |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 28                               | 9-20-48                    | 91                                                               | 53   |                                                                                              |
| 548             | Adolph Dennis    | I0  | x   |      | Tahltan         |                |    | x  |   |    |   |   |   |             | x         |                   |      |     |                                                        |                         | 28                               | 10-1-48                    | 91                                                               | 53   |                                                                                              |
| 554             | Jean Marie Leone | I0  | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           |                   | x    |     |                                                        |                         | 28                               | 1-1-49                     | 91                                                               | 53   |                                                                                              |
| 555             | Felix Charlie    | 6   | x   |      | Ft Graham       | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           |                   | x    |     |                                                        |                         | 0                                | 1-18-49                    | 91                                                               | 46   | Ill at school                                                                                |
| 557             | Paul Solonas     | I2  | x   |      | Ft McLeod       |                |    | x  |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 78                               | 9-1-49                     | 91                                                               | 53   | TOTAL number of days in Quarter.....                                                         |
| 558             | Michael Solonas  | 9   | x   |      | "               |                |    | x  |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 28                               | "                          | 91                                                               | 53   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                             |
| 559             | Kenneth Peter    | 9   | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 28                               | "                          | 91                                                               | 53   |                                                                                              |
| 560             | Teddy Monk       | 9   | x   |      | Portage         | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 28                               | "                          | 91                                                               | 53   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                             |
| 561             | Raphael Pierre   | II  | x   |      | Tachi           | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 28                               | "                          | 91                                                               | 53   |                                                                                              |
| 562             | Walter Prince    | I0  | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           |                   | x    |     |                                                        |                         | 28                               | 9-5-49                     | 91                                                               | 53   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                                           |
| 563             | Donald George    | 8   | x   |      | Ft Fraser       | x              |    |    |   |    |   |   |   |             |           | x                 |      |     |                                                        |                         | 0                                | "                          | 91                                                               | 48   | Ill at school                                                                                |
| TOTALS          |                  | 81  | 81  |      |                 | 15             | 22 | 17 | 6 | 13 | 6 | 1 | 1 |             | 2         | 49                | 28   | 2   |                                                        | 2596                    | TOTALS                           | 6370                       | 3502                                                             |      |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended JUN 30 1950 19.....

Principal [Signature]  
Dated JUL 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made  
out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30th 1950 19  

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | HAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|-----|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |  |
|                    |                  | 81  | 81  |      |                    | 15             | 22 | 17 | 6 | 13 | 6 | 1 | 1 |                      | 2         | 49   | 28   | 2   |                            |                                     | 2596                             |                                                                       | 6370                                                                               | 3502                                                                                           |  |
| 564                | Mark Charlie     | 9   | X   |      | Ft Fraser          | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | X    |      |     |                            | 28                                  | 9-5-49                           | 91                                                                    | 53                                                                                 |                                                                                                |  |
| 565                | Joseph Louie     | 8   | X   |      | "                  | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | X    |      |     |                            | 0                                   | "                                | 91                                                                    | 53                                                                                 |                                                                                                |  |
| 566                | Henry Rosso      | 10  | X   |      | Babine             | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | X    |      |     |                            | 48                                  | "                                | 91                                                                    | 53                                                                                 |                                                                                                |  |
| 567                | Lawrence Rosso   | 5   | X   |      | "                  | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            | 0                                   | "                                | 91                                                                    | 28                                                                                 | Ill at school                                                                                  |  |
| 568                | Dixon Prince     | 11  | X   |      | Ft McLeod          | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | X    |      |     |                            | 28                                  | 9-12-49                          | 91                                                                    | 53                                                                                 |                                                                                                |  |
| 569                | Ivor Waw         | 8   | X   |      | Shelly             | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | X    |      |     |                            | 0                                   | 9-14-49                          | 44                                                                    | 4                                                                                  | To hospital Apr 14<br>Ill in hospital                                                          |  |
| 570                | Richard Seymour  | 8   | X   |      | "                  | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | X    |      |     |                            | 0                                   | "                                | 91                                                                    | 53                                                                                 |                                                                                                |  |
| 571                | Michael Julien   | 14  | X   |      | Necosalie          | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           |      |      | X   |                            | 64                                  | "                                | 73                                                                    | 38                                                                                 | Helping at home 12/6/50 to 30/6/50                                                             |  |
| 572                | David Sam        | 7   | X   |      | "                  | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | X    |      |     |                            | 0                                   | "                                | 91                                                                    | 53                                                                                 |                                                                                                |  |
| 573                | Edward Basil     | 8   | X   |      | Trembly Lake       | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            | 0                                   | 10-14-49                         | 91                                                                    | 53                                                                                 |                                                                                                |  |
| 574                | Patrick Prince   | 10  | X   |      | Ft McLeod          | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | X    |      |     |                            | 47                                  | 10-15-49                         | 91                                                                    | 53                                                                                 |                                                                                                |  |
| 575                | Richard Jack     | 7   | X   |      | Atlin              | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | X    |      |     |                            | 0                                   | 10-27-49                         | 91                                                                    | 53                                                                                 |                                                                                                |  |
| 576                | Michael Williams | 9   | X   |      | Atlin              | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            | 0                                   | 1-4-50                           | 91                                                                    | 53                                                                                 | Ask Admission                                                                                  |  |
| 577                | Andrew Williams  | 6   | X   |      | "                  | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            | 0                                   | "                                | 91                                                                    | 53                                                                                 | "                                                                                              |  |
| 578                | Robert Inyallie  | 5   | X   |      | Ft McLeod          | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            | 0                                   | "                                | 91                                                                    | 27                                                                                 | " Ill at school                                                                                |  |
| TOTALS             |                  | 96  | 96  |      |                    | 30             | 22 | 17 | 6 | 13 | 6 | 1 | 1 |                      | 2         | 58   | 33   |     |                            | 2811                                |                                  | TOTALS                                                                | 7670                                                                               | 4182                                                                                           |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended JUN 30 1950 19.....

Principal J. H. G. G. G. G.

Dated JUL 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30th 1950 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
| 0389               | Norma Thomas      | 15  |     | x    | Takla              | 30             | 22 | 17 | 6  | 13 | 6  | 1 | 1 | 2                    | SS        | 33   | 5    | Domestic Science           | 126                                 | Sept. 1940                       | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0390               | Bessie Gunnanoct  | 15  |     | x    | Hazelton           |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0393               | Mabel Julien      | 15  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0394               | Evelyn Charlie    | 15  |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 0                                   | "                                | 0          | 130                                                                   | Ask discharge                                                                                   |
| 0399               | Norah McKinnon    | 16  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 0                                   | Sept 1941                        | 0          | 130                                                                   | " "                                                                                             |
| 0433               | Mary Antoine      | 13  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 0                                   | Sept 1942                        | 0          | 130                                                                   | Retained by parents                                                                             |
| 0436               | Emily Thomas      | 15  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0444               | Anne Poole        | 14  |     | x    | Ft Ware            |                |    |    | x  |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 72                                  | Sept 1943                        | 63         | 36                                                                    | Ask Re-admission                                                                                |
| 0445               | Florence Julien   | 11  |     | x    | Necosalie          |                |    |    | x  |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0455               | Ruby Qwaw         | 13  |     | x    | Shelly             |                |    |    | x  |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0458               | Marian Joe        | 11  |     | x    | Telkwa             |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | Nov. 1943                        | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0459               | Virginia George   | 12  |     | x    | Stony Creek        |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0460               | Ruth Benoit       | 13  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | Apr 1944                         | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0461               | Shirley Prince    | 13  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | "                                | 91         | 48                                                                    | Ill at school                                                                                   |
| 0463               | Jenny Murratt     | 12  |     | x    | McDame             |                |    |    | x  |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | 4-26-44                          | 91         | 46                                                                    | "                                                                                               |
| 0465               | Lucy Reid         | 12  |     | x    | Tahltan            |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | 7-27-44                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0466               | Alice Etzerza     | 13  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0467               | Joyce Etzerza     | 11  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0468               | Emna Jack         | 14  |     | x    | Atlin              |                |    |    | x  |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 0                                   | 8-27-44                          | 0          | 0                                                                     | In hospital                                                                                     |
| 0469               | Margaret Pius     | 13  |     | x    | Portage            |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | 9-5-44                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0470               | Lucy Edmond       | 10  |     | x    | Cheslatta          |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 68                                  | "                                | 91         | 53                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                                            |
| 0472               | Gracie Joseph     | 15  |     | x    | Hagwilget          |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | "                                | 91         | 53                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                                |
| 0473               | Rose Antoine      | 14  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    |   | x |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0476               | Cecile Sam        | 14  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 | "                                | 91         | 53                                                                    | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                                |
| 0477               | Susanna Thomas    | 13  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 |                                  | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| 0479               | Bernadette Joseph | 14  |     | x    | Trembly Lake       |                |    |    | x  |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 |                                  | 91         | 53                                                                    | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                               |
| 0481               | Agnes George      | 12  |     | x    | Ft Fraser          |                |    |    | x  |    |    |   |   |                      | X         |      |      | "                          | 126                                 |                                  | 91         | 53                                                                    |                                                                                                 |
| TOTALS             |                   | 123 | 96  | 27   |                    | 30             | 22 | 21 | 11 | 18 | 15 | 2 | 4 | 3                    | 77        | 40   | 3    |                            | 5597                                | TOTALS                           | 9735       | 5372                                                                  |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended JUN 30 1950 19.....

Principal *J. H. Sullivan*

Dated JUL 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30th 1950 1950

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |                  | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair             |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                    | 123 | 96  | 127  |                    | 30             | 22 | 21 | 11 | 18 | 15 | 2 | 4 | 3                    | 77        | 40   | 3                | 5597                       | 9735                                | 5372                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0482               | Emma George        | I4  |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    |    | x  |   |   | x                    |           |      | Domestic Science | I26                        | 10-1-44                             | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0483               | Julianna Poole     | I3  |     | x    | Ft Graham          |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | "                | I26                        | 10-17-44                            | 91                               | 43         | Ill at school                                                         |                                                                                                |
| 0485               | Celina Michael     | II  |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    | "                | 53                         | 1-17-45                             | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0486               | Hilda James        | I4  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | "                | I26                        | 4-9-45                              | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0487               | Julie Moise        | 9   |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 53                         | 4-19-45                             | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0488               | Lillian Prince     | II  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | "                | 0                          | 8-10-45                             | 0                                | 0          | Ill at home                                                           |                                                                                                |
| 0489               | Nancy Todd         | I3  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | "                | I26                        | 8-21-45                             | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0494               | Mary Monk          | I5  |     | x    | Portage            |                |    |    |    |    | x  |   |   | x                    |           |      | "                | I26                        | 9-4-45                              | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0495               | Leonie Louie       | I4  |     | x    | Ft Fraser          |                |    |    |    |    | x  |   |   | x                    |           |      | "                | I26                        | "                                   | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0497               | Agnes Prince       | II  |     | x    | Nec salie          |                |    |    |    |    | x  |   |   | x                    |           |      | "                | I26                        | 9-18-45                             | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0499               | Sylvia Harris      | I2  |     | x    | Kitwanga           |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      | x         |      | "                | I26                        | "                                   | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0502               | Lillian Louie      | I2  |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | "                | 0                          | 9-23-45                             | 0                                | 0          | Ask discharge                                                         |                                                                                                |
| 0503               | Betsy Sam          | I2  |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 53                         | 9-30-45                             | 91                               | 49         | ILL at school                                                         |                                                                                                |
| 0504               | Lillian Charlie    | I2  |     | x    | Ft Fraser          |                |    |    |    |    | x  |   |   | x                    |           |      | "                | I26                        | "                                   | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0507               | Gloria Derrick     | I2  |     | x    | Kitwanga           |                |    |    |    |    | x  |   |   | x                    |           |      | "                | I26                        | 11-17-45                            | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0508               | Mabel Tom          | I2  |     | x    | Hazelton           |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      | x         |      | "                | I26                        | 7-4-46                              | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0510               | Bertha Reid        | 9   |     | x    | Tahltan            |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | "                | 53                         | 8-15-46                             | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0511               | Isobel Reid        | 9   |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | "                | 53                         | "                                   | 91                               | 45         | ILL at school                                                         |                                                                                                |
| 0512               | Angeline Mattis    | I5  |     | x    | Portage            |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | x         |      | "                | I26                        | 9-3-46                              | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0513               | Mary Morris        | I3  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      | x         |      | "                | I26                        | "                                   | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0514               | Elsie Morris       | II  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | "                | 53                         | "                                   | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0516               | Seraphine Joseph   | I3  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | "                | I26                        | 9-13-46                             | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0517               | Dorothy Joseph     | I5  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | x         |      | "                | I26                        | 9-14-46                             | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0520               | Euphrasia Peter    | I0  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | "                | 54                         | "                                   | 91                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 0522               | Margaret M. Prince | II  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | "                | 53                         | "                                   | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0523               | Sally Benoit       | I0  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | "                | 53                         | "                                   | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| 0529               | Phyllis Qwaw       | I0  |     | x    | Shelly             |                |    |    |    | x  |    |   |   | x                    |           |      | "                | 53                         | 10-24-46                            | 91                               | 53         |                                                                       |                                                                                                |
| TOTALS             |                    | 150 | 96  | 54   |                    | 31             | 26 | 29 | 17 | 25 | 16 | 2 | 4 | 3                    | 96        | 47   | 4                | 8017                       | TOTALS                              | 12010                            | 6674       |                                                                       |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
LEJAC, B.C.  
ended JUN 30 1950 19

Principal M. Mulvihill  
Dated JUL 1 1950 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made  
out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....  
this ..... 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac on Government Reserve for Quarter ended June 30th 1950 1950

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |               |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |               |
|                    |                    | 150 | 96  | 54   |                    | 31             | 22 | 29 | 17 | 25 | 16 | 2 | 4 |                      | 3         | 96   | 47   | 4                          |                                     |                                  | 8017       |                                                                       | 12010                                                                                          | 6674                                                                               |               |
| 0534               | Vera Seymour       | 11  |     | x    | Shelly             |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | Domestic Science           | 53                                  | 6-10-47                          |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0535               | Margaret Tom       | 8   |     | x    | Moricetown         | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                            |                                     | 0                                | 6-14-47    |                                                                       | 91                                                                                             | 42                                                                                 | Ill at school |
| 0536               | Winnie McKinnon    | 12  |     | x    | Necosalie          |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 126                                 | 9-2-47                           |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0537               | Lena Peter         | 11  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 53                                  | "                                |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0539               | Bertha Thomas      | 10  |     | x    | Stony Creek        |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 53                                  | "                                |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0540               | Louise Isaac       | 10  |     | x    | Ft Graham          |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 53                                  | 9-14-47                          |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0541               | Mabel Pierre       | 10  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 53                                  | "                                |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0542               | Lena Pierre        | 9   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 53                                  | "                                |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0545               | Agnes Todd         | 7   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 0                                   | 9-27-47                          |            | 91                                                                    | 44                                                                                             | Ill at school                                                                      |               |
| 0546               | Bertha Sagalon     | 9   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 53                                  | "                                |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0547               | Lena Isadore       | 12  |     | x    | Takla              |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 126                                 | "                                |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0548               | Madeline Antoine   | 13  |     | x    | Stony Creek        |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 126                                 | 9-29-47                          |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0549               | Martha Antoine     | 10  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 53                                  | "                                |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0550               | Betsy Prince       | 13  |     | x    | Necosalie          |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 126                                 | 10-6-47                          |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0551               | Zephiria Dennis    | 13  |     | x    | Portage            |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 126                                 | 10-21-47                         |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0552               | Elsie Pius A'Huile | 7   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | 2-6-48                           |            | 87                                                                    | 49                                                                                             | To school Apr 4                                                                    |               |
| 0553               | Effie Pius A'Huile | 9   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | "                                |            | 87                                                                    | 49                                                                                             | "                                                                                  |               |
| 0554               | Marion Patrick     | 14  |     | x    | Ft Connolly        |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 126                                 | 4-1-48                           |            | 91                                                                    | 53                                                                                             | TOTAL number of days in Quarter.....                                               |               |
| 0555               | Seraphine Lawrence | 15  |     | x    | Necosalie          |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 126                                 | 4-29-48                          |            | 91                                                                    | 53                                                                                             | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                   |               |
| 0556               | Catherine Prince   | 9   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 53                                  | 9-3-48                           |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0557               | Ester Prince       | 8   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | "                                |            | 91                                                                    | 53                                                                                             | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                   |               |
| 0558               | Emilie Isaac       | 9   |     | x    | Portage            |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 53                                  | "                                |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| 0559               | Celina Isaac       | 8   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | "                                |            | 91                                                                    | 53                                                                                             | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                  |               |
| 0563               | Violet Morris      | 10  |     | x    | Forestdale         |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 53                                  | "                                |            | 91                                                                    | 53                                                                                             | (a) If this a church-owned residential school state the number of                  |               |
| 0564               | Mary Joseph        | 7   |     | x    | Babine             |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 0                                   | "                                |            | 91                                                                    | 53                                                                                             | (i) non-Indian children who are boarders.....                                      |               |
| 0565               | Adelia Lazare      | 9   |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 53                                  | 9-10-48                          |            | 91                                                                    | 53                                                                                             | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....                            |               |
| 0566               | Rosie Lazare       | 8   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 0                                   | "                                |            | 91                                                                    | 53                                                                                             |                                                                                    |               |
| TOTALS             |                    | 177 | 96  | 81   | TOTALS             | 41             | 39 | 33 | 17 | 25 | 16 | 2 | 4 | 3                    | 115       | 54   | 5    |                            | 9535                                | TOTALS                           | 14459      | 8077                                                                  |                                                                                                |                                                                                    |               |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter

ended JUN 30 1950 19

Principal [Signature]

Dated JUL 1 1950 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at \_\_\_\_\_

this \_\_\_\_\_ 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30th 1950 1950

| REPORT of the   |                    | Lejac |     | School at |                 | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   | STANDING IN CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                  |
|-----------------|--------------------|-------|-----|-----------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|-------------------|-----------|------|------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE   | BOY | GIRL      | BAND OR RESERVE | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair |                         |                                  |                            | Bad        | Total number of days pupil in residence during Quarter |                                                                                             | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |
|                 |                    | 177   | 96  | 81        |                 | 41             | 39 | 33 | 17 | 25 | 16 | 2  | 4 |                   | X         | 115  | 54   | 5                       |                                  | 9535                       | 14459      | 3077                                                   |                                                                                             |                                                                  |
| 0568            | Catherine McKinnon | 10    |     | X         | Necosalie       |                | X  |    |    |    |    |    |   |                   | X         |      |      |                         | 53                               | 9-20-48                    | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0569            | Dorothy Anatole    | 10    |     | X         | Trembly Lake    |                |    |    |    |    |    |    |   |                   | X         |      |      |                         | 0                                | 10-1-48                    | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0570            | Veronica Dennis    | 7     |     | X         | Tahltan         | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 0                                | 10-30-48                   | 0          | 53                                                     | Retained by parents                                                                         |                                                                  |
| 0572            | Catherine Dominic  | 11    |     | X         | Pinchi          | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 0                                | 11-23-48                   | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0573            | Agathe Edmonds     | 8     |     | X         | Cheslatta       | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 0                                | 1-2-49                     | 0          | 53                                                     | Ask discharge                                                                               |                                                                  |
| 0574            | Judy Sutherland    | 9     |     | X         | Ft Fraser       | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 0                                | 1-24-49                    | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0575            | Laura Seymour      | 10    |     | X         | Ft Ware         | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   | X         |      |      |                         | 53                               | 1-27-49                    | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0576            | Selena Song        | 9     |     | X         | Necosalie       | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   | X         |      |      |                         | 0                                | "                          | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0577            | Vitalene Song      | 7     |     | X         | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   | X         |      |      |                         | 53                               | 4-2-49                     | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0578            | Mabel Bob          | 11    |     | X         | Ft Connolly     |                | X  |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 0                                | 4-21-49                    | 91         | 43                                                     | Ill at school                                                                               |                                                                  |
| 0579            | Celina Todd        | 6     |     | X         | Necosalie       | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 126                              | 9-1-49                     | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0580            | Sarah Solonas      | 14    |     | X         | Ft McLeod       |                |    |    | X  |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 126                              | "                          | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0581            | Lena Inyallie      | 14    |     | X         | "               |                | X  |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 53                               | "                          | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0582            | Agnes Inyallie     | 12    |     | X         | "               |                | X  |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 53                               | "                          | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0583            | Eugenie Inyallie   | 10    |     | X         | "               |                | X  |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 53                               | "                          | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0584            | Veronica Inyallie  | 10    |     | X         | "               |                | X  |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 126                              | "                          | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0585            | Christine Inyallie | 15    |     | X         | "               |                | X  |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 53                               | 9-5-49                     | 91         | 53                                                     | TOTAL number of days in Quarter.....                                                        |                                                                  |
| 0586            | Lizette Simoe      | 9     |     | X         | Tachi           | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   | X         |      |      |                         | 53                               | "                          | 91         | 53                                                     | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                            |                                                                  |
| 0587            | Rose Pierre        | 9     |     | X         | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   | X         |      |      |                         | 0                                | "                          | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0588            | Mary Ester Lazare  | 6     |     | X         | Necosalie       | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 0                                | 1-10-49                    | 91         | 53                                                     | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                            |                                                                  |
| 0589            | Minnie Sam         | 8     |     | X         | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   | X         |      |      |                         | 0                                | "                          | 91         | 53                                                     |                                                                                             |                                                                  |
| 0590            | Hazel Leone        | 8     |     | X         | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 0                                | 15-10-49                   | 0          | 53                                                     | Ill at home                                                                                 |                                                                  |
| 0591            | Rose Isaac         | 6     |     | X         | Forestdale      | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   |           |      |      |                         | 0                                | "                          | 91         | 24                                                     | AMOUNT of per capita grant due Ill for school.....\$                                        |                                                                  |
| 0592            | Susie Prince       | 9     |     | X         | Ft. McLeod      | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   | X         |      |      |                         | 0                                | "                          | 91         | 53                                                     | (a) If this a church-owned residential school state the number of                           |                                                                  |
| 0593            | Cecile Prince      | 7     |     | X         | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   | X         |      |      |                         | 0                                | 10-27-49                   | 91         | 53                                                     | (i) non-Indian children who are boarders.....                                               |                                                                  |
| 0594            | Josephine Jack     | 9     |     | X         | Atlin           | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   | X         |      |      |                         | 0                                | 11-1-49                    | 91         | 39                                                     | (ii) non-Indian children who are To hospital day school pupils.....                         |                                                                  |
| 0595            | Francesca Toma     | 10    |     | X         | Ft Graham       | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   | X         |      |      |                         |                                  |                            |            |                                                        | June 10th                                                                                   |                                                                  |
| TOTALS          |                    | 204   | 96  | 108       |                 | TOTALS         | 60 | 46 | 33 | 18 | 25 | 16 | 2 | 4                 |           | 3    | 130  | 55                      | 6                                | 10390                      | TOTALS     | 14643                                                  | 9296                                                                                        |                                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended JUN 30 1950 19.....

Principal J. P. Mulvaney  
Dated JUL 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Vanderhoof B.C.  
this 10<sup>th</sup> July 1950

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake

Agency

REPORT of the

Lejac

School at

Lejac, B.C.

on

Government

Reserve for Quarter ended

June 30th 1950

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |                  | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad              |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 0596               | Anna Williams   | 14  |     | x    | Atlin              | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | Domestic Science | 126                        | 1-4-50                              | 91                               | 54                                                                    | Ask admittance                                                                     |                                                                                                |
| 0597               | Marjorie Julian | 6   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      |                  | 0                          | 25-4-50                             | 67                               | 37                                                                    | " "                                                                                |                                                                                                |
| TOTALS             |                 | 204 | 96  | 108  |                    | 60             | 46 | 33 | 18 | 25 | 16 | 2 | 4 |                      | 3         | 13   | 65   | 6                | 10516                      | TOTALS                              | 16801                            | 9387                                                                  |                                                                                    | 184.63 x 7500 = 13,847.25                                                                      |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....91

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....16801

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....184.63

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

- (a) If this a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
  - (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter

ended MAR 31 1950 19.....

Principal J. P. Mulvihill, C.M.

Dated APR 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1950 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
| 413             | Howard Tashoots  | 15  | x   |      | Tahltan         |                |   |   |   | x |   |   |   | x                 | Carpentry               | 28                               | Sept 1941                  | 90                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 416             | Wilfrid Alex     | 14  | x   |      | Tachi           |                |   | x |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | Oct 1941                   | 0                                                      | 0                                                                | Retained by parents                                                                            |
| 419             | Augustine Allen  | 15  | x   |      | Stellaco        |                |   |   |   |   |   | x |   | x                 | "                       | 28                               | Apr 1942                   | 90                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 421             | Philip Paula     | 15  | x   |      | Tachi           |                |   |   |   | x |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | Sept 1942                  | 0                                                      | 0                                                                | " "                                                                                            |
| 429             | Fraser Louie     | 13  | x   |      | Stellaco        |                |   |   |   | x |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | " "                        | 0                                                      | 0                                                                | " "                                                                                            |
| 431             | Tommy Green      | 16  | x   |      | Hazelton        |                |   |   |   |   |   | x |   | x                 | "                       | 28                               | " "                        | 90                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 437             | Walter Bob       | 14  | x   |      | Ft Connolly     |                |   |   |   | x |   |   |   | x                 | "                       | 28                               | June 1943                  | 90                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 438             | Dominic Pierre   | 15  | x   |      | Ft Graham       |                |   |   |   | x |   |   |   | x                 | "                       | 28                               | Aug 1943                   | 90                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 442             | Patrick George   | 15  | x   |      | Stony Creek     |                |   |   |   | x |   |   |   | x                 | "                       | 28                               | Sept 1943                  | 87                                                     | 58                                                               | Returned Jan 3                                                                                 |
| 439             | Teddy Pierre     | 13  | x   |      | Ft Graham       |                |   | x |   |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 93                               | Aug 1943                   | 90                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 447             | Colin Patrick    | 15  | x   |      | Ft Fraser       |                |   |   |   | x |   |   |   | x                 | Carpentry               | 28                               | Sept 1943                  | 90                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 451             | Bobby Reid       | 15  | x   |      | Tahltan         |                |   |   |   | x |   |   |   | x                 | "                       | 28                               | " "                        | 90                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 452             | Ivan Quock       | 13  | x   |      | "               |                |   | x |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 28                               | " "                        | 90                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 456             | Ivor Prince      | 12  | x   |      | Necosalie       |                |   |   | x |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 93                               | Feb 1944                   | 90                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 457             | Edgar Ketlo      | 14  | x   |      | Ft Fraser       |                |   |   |   |   | x |   |   | x                 | Carpentry               | 28                               | 4-29-44                    | 90                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 458             | Jimmy Murratt    | 11  | x   |      | McDane          | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 36                               | " "                        | 90                                                     | 56                                                               | Ill at school                                                                                  |
| 460             | Dennis Dennis    | 14  | x   |      | Tahltan         |                |   |   |   |   | x |   |   | x                 | Carpentry               | 28                               | 7-27-44                    | 90                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 461             | Jimmy Dennis     | 14  | x   |      | "               |                |   |   |   |   | x |   |   | x                 | "                       | 28                               | " "                        | 90                                                     | 59                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 462             | Johnson Reid     | 10  | x   |      | "               |                |   | x |   |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 47                               | " "                        | 90                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 463             | Charlie Tashoots | 11  | x   |      | "               |                |   |   | x |   |   |   |   | x                 | "                       | 47                               | " "                        | 90                                                     | 59                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 466             | Edward Jack      | 11  | x   |      | Atlin           |                |   |   | x |   |   |   |   | x                 | "                       | 47                               | 8-25-44                    | 90                                                     | 59                                                               |                                                                                                |
| 467             | Paul Damien      | 13  | x   |      | Tachi           |                |   |   |   | x |   |   |   | x                 | Carpentry               | 28                               | 9-4-44                     | 90                                                     | 59                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 473             | Alvin Sam        | 13  | x   |      | Necosalie       |                |   | x |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | " "                        | 0                                                      | 0                                                                | Retained by parents                                                                            |
| 475             | Russel Alex      | 13  | x   |      | Tachi           |                |   |   |   |   | x |   |   | x                 | "                       | 0                                | 9-29-44                    | 0                                                      | 0                                                                | AMOUNT of per capita grant due Retained by parents.....\$                                      |
| 476             | Morrison Paul    | 11  | x   |      | Ft Fraser       |                |   |   | x |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 93                               | " "                        | 90                                                     | 59                                                               | (a) If this a church-owned residential school state the number of                              |
| 477             | Willie J. Poole  | 11  | x   |      | Ft Graham       |                |   | x |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 93                               | 10-17-44                   | 90                                                     | 59                                                               | (i) non-Indian children who are boarders.....                                                  |
| 479             | Louis Quock      | 10  | x   |      | Tahltan         |                |   |   | x |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | 4-28-45                    | 90                                                     | 32                                                               | (ii) non-Indian children who are school pupils..... Ill at school                              |
| TOTALS          |                  | 27  | 27  |      | TOTALS          | 24             | 7 | 7 | 5 | 1 | 1 |   |   | 26                |                         | 913                              | TOTALS                     | 1977                                                   | 1267                                                             |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended MAR 31 1950 19.....

Principal J. P. Mulvihill C.M.A.

Dated APR 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1950 1950

| REPORT OF THE   |                  |     |     |      |                 |                |   |   |   | STANDING IN CLASS |   |   |   |             |           |      |           |     |                         | ATTENDANCE                       |                            |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------|---|---|---|-------------|-----------|------|-----------|-----|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------|------|--|--|--|--------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |                   |   |   |   | High School | Very Good | Good | Fair      | Bad | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                                        |                                                                  | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7 | 8 |             |           |      |           |     |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter            | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                  | 27  | 27  |      |                 | 2              | 4 | 7 | 7 | 5                 | 1 | 1 |   |             |           |      |           | 913 | 6-9-45                  | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 480             | Willie Poole     | 9   | X   |      | Ft Ware         | X              |   |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | Chores    | 23  | 6-9-45                  | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 481             | Sebastin Anatole | 14  | X   |      | Trembly Lake    |                | X |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | Carpentry | 28  | 9-4-45                  | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 483             | Dick Benoit      | 11  | X   |      | Necosalie       |                | X |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | Chores    | 93  | " "                     | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 484             | Peter Prince     | 12  | X   |      | "               |                |   |   |   | X                 |   |   |   |             |           | X    | Carpentry | 28  | " "                     | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 486             | Moise Alex       | 15  | X   |      | Tachi           |                |   |   |   | X                 |   |   |   |             |           | X    | "         | 28  | " "                     | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 487             | Henry Joseph     | 14  | X   |      | Trembly Lake    | X              |   |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | "         | 0   | " "                     | 0                                | 0                          | Ill at home                                                       |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 489             | Achille Prince   | 15  | X   |      | Necosalie       |                | X |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | "         | 28  | 9-14-45                 | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 491             | Patrick Todd     | 13  | X   |      | "               |                | X |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | Chores    | 93  | 9-22-45                 | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 493             | Henry Sam        | 11  | X   |      | "               |                |   | X |   |                   |   |   |   |             |           | X    | "         | 93  | 9-25-45                 | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 494             | Jimmy Prince     | 10  | X   |      | "               |                |   | X |   |                   |   |   |   |             |           | X    | "         | 47  | 4-9-46                  | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 497             | Roland Abraham   | 13  | X   |      | Ft Connolly     |                | X |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | Carpentry | 28  | 8-15-46                 | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 498             | Herbert Abraham  | 11  | X   |      | " "             | X              |   |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | Chores    | 93  | " "                     | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 499             | John Monk        | 13  | X   |      | Portage         |                |   |   |   | X                 |   |   |   |             |           | X    | Carpentry | 28  | 9-3-46                  | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 500             | Marvin George    | 10  | X   |      | Ft Fraser       |                | X |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | Chores    | 47  | " "                     | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 501             | Tommy George     | 15  | X   |      | # "             |                |   |   |   | X                 |   |   |   |             |           | X    | Carpentry | 28  | " "                     | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 503             | Samuel Derrick   | 13  | X   |      | Kitwanga        |                |   |   |   | X                 |   |   |   |             |           | X    | "         | 17  | " "                     | 59                               | 38                         | To Miller Bay Feb 28                                              |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 504             | Douglas Derrick  | 12  | X   |      | "               |                |   |   |   | X                 |   |   |   |             |           | X    | "         | 28  | " "                     | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 505             | Walter Green     | 10  | X   |      | Hazleton        |                | X |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | Chores    | 47  | " "                     | 90                               | 59                         | TOTAL number of days in Quarter.....                              |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 508             | Colin Prince     | 9   | X   |      | Necosalie       |                | X |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | "         | 47  | 12-19-46                | 90                               | 59                         | Ask discharge                                                     |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 509             | Baptist George   | 14  | X   |      | Stony Creek     |                | X |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | "         | 0   | " "                     | 0                                | 0                          | Agencies number of days pupils in To day schooling Quarter.....   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 512             | Felix Charlie    | 9   | X   |      | Ft Ware         | X              |   |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | "         | 0   | 8-6-47                  | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 513             | Stephen Pius     | 11  | X   |      | Tachi           |                |   | X |   |                   |   |   |   |             |           | X    | "         | 47  | 9-2-47                  | 90                               | 59                         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                  |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 514             | William Anatole  | 11  | X   |      | Trembly Lake    | X              |   |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | "         | 47  | " "                     | 90                               | 59                         |                                                                   |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 515             | James Anatole    | 10  | X   |      | " "             |                | X |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | "         | 47  | " "                     | 90                               | 59                         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                 |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 516             | Walter Joseph    | 10  | X   |      | " "             |                | X |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | "         | 47  | " "                     | 90                               | 59                         | (a) If this a church-owned residential school state the number of |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 517             | John Lazare      | 11  | X   |      | Necosalie       |                |   | X |   |                   |   |   |   |             |           | X    | "         | 47  | " "                     | 90                               | 59                         | (i) non-Indian children who are boarders.....                     |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 518             | Michael Antoine  | 11  | X   |      | "               |                | X |   |   |                   |   |   |   |             |           | X    | "         | 47  | " "                     | 90                               | 59                         | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....           |                                                                  |                                            |      |      |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TOTALS          |                  | 54  | 54  |      |                 | TOTALS         |   |   |   |                   |   |   |   | 1           | 10        | 16   | 7         | 12  | 6                       | 1                                | 1                          | 2619                                                              |                                                                  | TOTALS                                     | 4196 | 2721 |  |  |  |                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter

ended MAR 31 1950 19

Principal J. P. Mulvihill, C.M.I.

Dated APR 1 1950 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1950 1950

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|-----------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair      |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter  |                                                                                                |
| 519                | Charles Joseph   | 12  | x   |      | Portage            |                | x  |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | Chores    | 0                          | 9-2-47                              | 0                                | 0          | Retained by parents                                                    |                                                                                                |
| 520                | Gerald Casimir   | 11  | x   |      | Stony Creek        |                |    | x  |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 47                         | 9-10-47                             | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 521                | Francis Isaac    | 11  | x   |      | Ft Graham          |                | x  |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 47                         | 9-14-47                             | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 522                | Jimmy Dennis     | 11  | x   |      | " "                |                | x  |    |   |    |   |   |   |                      |           |      | "         | 47                         | " "                                 | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 524                | William Dominio  | 12  | x   |      | Pinchi             | x              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 0                          | " "                                 | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 526                | Bruno Billy      | 12  | x   |      | Necosalie          |                |    | x  |   |    |   |   |   |                      |           | x    | Carpentry | 28                         | 9-25-47                             | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 529                | Alfred Joseph    | 10  | x   |      | Portage            |                | x  |    |   |    |   |   |   |                      |           |      | Chores    | 0                          | 12-17-47                            | 0                                | 0          | Retained by parents                                                    |                                                                                                |
| 530                | Edward Antoine   | 10  | x   |      | Necosalie          |                |    | x  |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 47                         | 12-20-47                            | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 531                | Paul Antoine     | 7   | x   |      | "                  | x              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 0                          | 1-2-48                              | 0                                | 0          | " "                                                                    |                                                                                                |
| 532                | Gerald James     | 7   | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 0                          | " "                                 | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 533                | Peter Sam        | 9   | x   |      | Necosalie          |                | x  |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 26                         | 2-6-48                              | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 536                | John Isadore Joe | 10  | x   |      | Takla              | x              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 0                          | 8-25-48                             | 0                                | 0          | In hospital                                                            |                                                                                                |
| 537                | Zaa Louie        | 10  | x   |      | Ft Fraser          |                | x  |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 47                         | 9-3-48                              | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 538                | Albert George    | 9   | x   |      | Cheslatta          | x              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 26                         | " "                                 | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 541                | Roy Casimir      | 8   | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 0                          | " "                                 | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 542                | Herbert Casimir  | 7   | x   |      | " "                | x              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 0                          | " "                                 | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 545                | Martin Prince    | 9   | x   |      | Necosalie          |                | x  |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 26                         | 9-10-48                             | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 547                | Gordon Sam       | 9   | x   |      | "                  |                | x  |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 26                         | 9-20-48                             | 90                               | 59         | TOTAL number of days in Quarter.....                                   |                                                                                                |
| 548                | Adolph Dennis    | 10  | x   |      | Tahltan            |                | x  |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 47                         | 10-1-48                             | 90                               | 59         | AGGREGATE number of days pupils in<br>Ask discharge Quarter.....       |                                                                                                |
| 553                | Alex Patrick     | 10  | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 0                          | 1-1-49                              | 0                                | 0          | AVERAGE attendance of pupils<br>Ret hospital Jan 4                     |                                                                                                |
| 554                | Jean Marie Leone | 10  | x   |      | "                  | x              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 26                         | " "                                 | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 555                | Felix Charlie    | 6   | x   |      | Ft Graham          | x              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 0                          | 1-18-49                             | 86                               | 56         |                                                                        |                                                                                                |
| 557                | Paul Solonas     | 12  | x   |      | Ft McLeod          |                | x  |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 93                         | 9-1-49                              | 90                               | 59         | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                   |                                                                                                |
| 558                | Michael Solonas  | 9   | x   |      | "                  |                | x  |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 26                         | "                                   | 90                               | 59         | (a) If this a church-owned residen-<br>tial school state the number of |                                                                                                |
| 559                | Kenneth Peter    | 9   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 26                         | "                                   | 90                               | 59         | (i) non-Indian children who are<br>boarders.....                       |                                                                                                |
| 560                | Teddy Monk       | 9   | x   |      | Portage            | x              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 26                         | "                                   | 90                               | 59         | (ii) non-Indian children who are<br>day school pupils.....             |                                                                                                |
| 561                | Raphael Pierre   | 11  | x   |      | Tachi              | x              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 26                         | "                                   | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| TOTALS             |                  | 81  | 81  |      |                    | TOTALS         | 14 | 19 | 7 | 12 | 6 | 1 | 1 | 3                    | 56        | 1    | 26        |                            | TOTALS                              | 6172                             | 4016       |                                                                        |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter

ended MAR 31 1950 19

Principal J. P. McLeod, M. A.

Dated APR 1 1950 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at

this 19

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1950 1950

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |
|                    |                 | 81  | 81  |      |                    | 14             | 21 | 19 | 7 | 12 | 6 | 1 | 1 | 3                    | 56        | 21   |      |                            | 2656                                | 47                               | 9-5-49     | 90                                                                    | 59                                                                                             |                                                                                    |
| 562                | Walter Prince   | 10  | X   |      | Necosalie          | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                    |           |      |      |                            | 0                                   | "                                |            | 90                                                                    | 59                                                                                             |                                                                                    |
| 563                | Donald George   | 8   | X   |      | Ft Fraser          | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                    |           |      |      |                            | 26                                  | "                                |            | 90                                                                    | 59                                                                                             |                                                                                    |
| 564                | Mark Charlie    | 9   | X   |      | "                  | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                    |           |      |      |                            | 0                                   | "                                |            | 90                                                                    | 59                                                                                             |                                                                                    |
| 565                | Joseph Louie    | 8   | X   |      | "                  | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                    |           |      |      |                            | 26                                  | "                                |            | 90                                                                    | 59                                                                                             |                                                                                    |
| 566                | Henry Rosso     | 10  | X   |      | Babine             | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                    |           |      |      |                            | 0                                   | "                                |            | 90                                                                    | 34                                                                                             | Ill at school                                                                      |
| 567                | Lawrence Rosso  | 5   | X   |      | "                  | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | 47                                  | 9-12-49                          |            | 90                                                                    | 59                                                                                             |                                                                                    |
| 568                | Dixon Prince    | 11  | X   |      | Ft McLeod          | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                    |           |      |      |                            | 0                                   | 9-14-49                          |            | 90                                                                    | 59                                                                                             |                                                                                    |
| 569                | Ivor Qwaw       | 8   | X   |      | Shelly             | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                    |           |      |      |                            | 0                                   | "                                |            | 90                                                                    | 59                                                                                             |                                                                                    |
| 570                | Richard Seymour | 8   | X   |      | "                  | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                    |           |      |      |                            | 0                                   | "                                |            | 90                                                                    | 59                                                                                             |                                                                                    |
| 571                | Michael Julien  | 14  | X   |      | Necosalie          | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      |           | X    |      |                            | 93                                  | "                                |            | 90                                                                    | 59                                                                                             |                                                                                    |
| 572                | David Sam       | 7   | X   |      | "                  | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | 0                                   | "                                |            | 90                                                                    | 59                                                                                             |                                                                                    |
| 573                | Edward Basil    | 8   | X   |      | Trembly Lake       | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                    |           |      |      |                            | 0                                   | 10-14-49                         |            | 90                                                                    | 59                                                                                             |                                                                                    |
| 574                | Patrick Prince  | 10  | X   |      | Ft McLeod          | X              |    |    |   |    |   |   |   | X                    |           |      |      |                            | 0                                   | 10-15-49                         |            | 90                                                                    | 59                                                                                             |                                                                                    |
| 575                | Richard Jack    | 7   | X   |      | Atlin              | X              |    |    |   |    |   |   |   |                      | X         |      |      |                            | 0                                   | 10-27-49                         |            | 90                                                                    | 59                                                                                             |                                                                                    |
| TOTALS             |                 | 95  | 95  |      |                    | 25             | 21 | 19 | 7 | 12 | 6 | 1 | 1 | 3                    | 66        | 24   | 2    | 2894                       | TOTALS                              | 7432                             | 4817       |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended MAR 31 1950 19..... School for the Quarter

Principal J. P. McInnis, C.M.A.  
Dated APR 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1950 1950

| REPORT of the Lejac Residential School |                   |     |     |      |                 |                |    |    |    | SCHOOL AT |    | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |           |           |      |                                                                  |                                                                   |
|----------------------------------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|-----------|----|-------------------|---|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER                        | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |           |    |                   |   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |           |           |      |                                                                  |                                                                   |
|                                        |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5         | 6  | 7                 | 8 | High School             | Very Good                        | Good                       | Fair                                                   | Bad                                                              |                                                                                                |           |           |      |                                                                  |                                                                   |
|                                        |                   | 95  | 95  |      |                 | 28             | 21 | 19 | 7  | 12        | 6  | 1                 | 1 |                         | 3                                | 66                         | 4                                                      | 2                                                                | Domestic Science                                                                               | 132       | Sept 1940 | 90   | 59                                                               |                                                                   |
| 0389                                   | Norma Thomas      | 15  |     | X    | Takla           |                |    |    |    |           |    |                   | X |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | "         | "         | 90   | 59                                                               |                                                                   |
| 0390                                   | Bessie Gunnanoot  | 15  |     | X    | Hazelton        |                |    |    |    |           |    |                   | X |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | "         | "         | 90   | 59                                                               |                                                                   |
| 0393                                   | Mabel Julien      | 15  |     | X    | Necosalie       |                |    |    |    |           |    |                   | X |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | "         | "         | 0    | 0                                                                | Retained by parents                                               |
| 0394                                   | Evelyn Charlie    | 15  |     | X    | Stellaco        |                |    |    |    |           | X  |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 23                                                                                             | Sept 1941 | 19        | 8    | At home helping parents 20/1/50 to 3/3/50                        |                                                                   |
| 0399                                   | Nora McKinnon     | 15  |     | X    | Necosalie       |                |    |    |    |           | X  |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 0                                                                                              | Sept 1942 | 0         | 0    | Ask discharge                                                    |                                                                   |
| 0428                                   | Susie Alex        | 16  |     | X    | Tachi           |                |    |    |    |           |    |                   | X |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 0                                                                                              | "         | "         | 0    | 0                                                                | Retained by parents                                               |
| 0433                                   | Mary Antoine      | 13  |     | X    | Necosalie       |                |    |    |    |           | X  |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | "         | "         | 90   | 59                                                               |                                                                   |
| 0436                                   | Emily Thomas      | 15  |     | X    | Stony Creek     |                |    |    |    |           | X  |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | Sept 1943 | 90        | 59   |                                                                  |                                                                   |
| 0445                                   | Florence Julien   | 11  |     | X    | Necosalie       |                |    |    | X  |           |    |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | "         | "         | 90   | 59                                                               |                                                                   |
| 0455                                   | Ruby Qwaw         | 13  |     | X    | Shelly          |                |    |    | X  |           |    |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | Nov 1943  | 90        | 59   |                                                                  |                                                                   |
| 0458                                   | Marian Joe        | 11  |     | X    | Telkwa          |                |    |    |    | X         |    |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | "         | "         | 90   | 59                                                               |                                                                   |
| 0459                                   | Virginia George   | 12  |     | X    | Stony Creek     |                |    | X  |    |           |    |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | Apr 1944  | 90        | 59   |                                                                  |                                                                   |
| 0460                                   | Ruth Benoit       | 13  |     | X    | Necosalie       |                |    |    |    |           | X  |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | "         | "         | 90   | 59                                                               |                                                                   |
| 0461                                   | Shirley Prince    | 13  |     | X    | "               |                |    |    |    |           | X  |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | 4-26-44   | 90        | 59   |                                                                  |                                                                   |
| 0463                                   | Jenny Murratt     | 12  |     | X    | Mc Dame         |                |    |    | X  |           |    |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | 7-27-44   | 90        | 59   |                                                                  |                                                                   |
| 0465                                   | Lucy Reid         | 12  |     | X    | Tahltan         |                |    |    |    | X         |    |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | "         | "         | 90   | 59                                                               |                                                                   |
| 0466                                   | Alice Etzerza     | 13  |     | X    | "               |                |    |    |    |           | X  |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | "         | "         | 90   | 59                                                               |                                                                   |
| 0467                                   | Joyce Etzerza     | 11  |     | X    | "               |                |    |    |    |           | X  |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 0                                                                                              | 8-27-44   | 0         | 0    | In hospital                                                      |                                                                   |
| 0468                                   | Emma Jack         | 13b |     | X    | Atlin           |                |    |    | X  |           |    |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | 9-5-44    | 90        | 59   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                                   |
| 0469                                   | Margaret Plus     | 13  |     | X    | Portage         |                |    |    |    |           | X  |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 68                                                                                             | "         | "         | 90   | 59                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                  |
| 0470                                   | Lucy Edmond       | 10  |     | X    | Chesletta       |                |    | X  |    |           |    |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | "         | "         | 90   | 59                                                               |                                                                   |
| 0472                                   | Gracie Joseph     | 15  |     | X    | Hagwilget       |                |    |    |    |           |    | X                 |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | "         | "         | 90   | 59                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                 |
| 0473                                   | Rose Antoine      | 14  |     | X    | Necosalie       |                |    |    |    |           |    |                   |   | X                       | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | "         | "         | 90   | 59                                                               | (a) If this a church-owned residential school state the number of |
| 0476                                   | Cecile Sam        | 14  |     | X    | "               |                |    |    |    |           |    | X                 |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | "         | "         | 90   | 59                                                               | (i) non-Indian children who are boarders.....                     |
| 0477                                   | Susanna Thomas    | 13  |     | X    | Stony Creek     |                |    |    |    |           | X  |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 132                                                                                            | "         | "         | 90   | 59                                                               | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....           |
| 0479                                   | Bernadette Joseph | 14  |     | X    | Trembly Lake    |                |    | X  |    |           |    |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                | 68                                                                                             | 10-1-44   | 90        | 59   |                                                                  |                                                                   |
| 0481                                   | Agnes George      | 12  |     | X    | Ft Fraser       |                |    | X  |    |           |    |                   |   |                         | X                                |                            |                                                        | "                                                                |                                                                                                |           |           |      |                                                                  |                                                                   |
| TOTALS                                 |                   | 122 | 95  | 27   |                 | TOTALS         | 28 | 24 | 20 | 11        | 17 | 15                | 2 | 5                       | 4                                | 89                         | 2                                                      |                                                                  | 5294                                                                                           | TOTALS    | 9431      | 6123 |                                                                  |                                                                   |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended MAR 31 1950 19.....  
Principal J. P. Mulvihill, O.M.I.  
Dated APR 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1950 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   | STANDING IN<br>CLASS |           |                  |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                             |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|----------------------|-----------|------------------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School          | Very Good | Good             | Fair |                            |                                     |                                  | Bad                                                                    | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 0482               | Emma George        | 13  |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    | x  | x  |    |   |                      | x         | Domestic Science | 132  | 10-1-44                    | 90                                  | 59                               |                                                                        |                                                                       |                                                                                                |
| 0483               | Julianna Poole     | 13  |     | x    | Ft Graham          |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      | x         | "                | 132  | 10-17-44                   | 90                                  | 59                               |                                                                        |                                                                       |                                                                                                |
| 0485               | Celina Michael     | 11  |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 68                         | 1-17-45                             | 90                               | 59                                                                     |                                                                       |                                                                                                |
| 0486               | Hilda James        | 14  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      | x         | "                | 132  | 4-9-45                     | 90                                  | 59                               |                                                                        |                                                                       |                                                                                                |
| 0497               | Julie Moise        | 9   |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 42                         | 4-19-45                             | 90                               | 59                                                                     |                                                                       |                                                                                                |
| 0488               | Lillian Prince     | 11  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      | x         | "                | 0    | 8-10-45                    | 18<br>48                            | 31                               | In Hospital Feb 1-Mar 6<br>Mar 23-31                                   |                                                                       |                                                                                                |
| 0489               | Nancy Todd         | 13  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      | x         | "                | 68   | 8-21-45                    | 90                                  | 59                               |                                                                        |                                                                       |                                                                                                |
| 0494               | Mary Monk          | 15  |     | x    | Portage            |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      | x         | "                | 132  | 9-4-45                     | 90                                  | 59                               |                                                                        |                                                                       |                                                                                                |
| 0495               | Leonie Louie       | 14  |     | x    | Ft Fraser          |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      | x         | "                | 132  | "                          | 90                                  | 59                               |                                                                        |                                                                       |                                                                                                |
| 0497               | Agnes Prince       | 11  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      | x         | "                | 93   | 9-18-45                    | 90                                  | 51                               | Ill at school                                                          |                                                                       |                                                                                                |
| 0499               | Sylvia Harris      | 12  |     | x    | Kitwanga           |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      | x         | "                | 132  | "                          | 90                                  | 59                               |                                                                        |                                                                       |                                                                                                |
| 0502               | Lillian Louie      | 11  |     | x    | Stellaco           |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      | x         | "                | 0    | 9-23-45                    | 0                                   | 0                                | Retained by parents                                                    |                                                                       |                                                                                                |
| 0503               | Betsy Sam          | 12  |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 68                         | 9-30-45                             | 90                               | 59                                                                     |                                                                       |                                                                                                |
| 0504               | Lillian Charlie    | 12  |     | x    | Ft Fraser          |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      | x         | "                | 132  | "                          | 90                                  | 59                               |                                                                        |                                                                       |                                                                                                |
| 0507               | Gloria Derrick     | 12  |     | x    | Kitwanga           |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      | x         | "                | 68   | 11-17-45                   | 90                                  | 59                               |                                                                        |                                                                       |                                                                                                |
| 0508               | Mabel Tom          | 12  |     | x    | Hazelton           |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 68                         | 7-4-46                              | 90                               | 59                                                                     |                                                                       |                                                                                                |
| 0510               | Bertha Reid        | 9   |     | x    | Tahaltan           |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      | x         | "                | 68   | 8-15-46                    | 90                                  | 59                               |                                                                        |                                                                       |                                                                                                |
| 0511               | Isobel Reid        | 9   |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      | x         | "                | 68   | "                          | 90                                  | 59                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                   |                                                                       |                                                                                                |
| 0512               | Angeline Mattis    | 14  |     | x    | Tachi              |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           | x                | "    | 132                        | 9-3-46                              | 90                               | 59                                                                     | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....   |                                                                                                |
| 0513               | Mary Morris        | 13  |     | x    | Portage            |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      | x         | "                | 132  | "                          | 90                                  | 59                               |                                                                        |                                                                       |                                                                                                |
| 0514               | Elsie Morris       | 11  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      | x         | "                | 68   | "                          | 90                                  | 59                               | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                    |                                                                       |                                                                                                |
| 0516               | Seraphine Joseph   | 13  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      | x         | "                | 132  | 9-13-46                    | 90                                  | 59                               |                                                                        |                                                                       |                                                                                                |
| 0518               | Dorothy Joseph     | 15  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           | x                | "    | 132                        | 9-14-46                             | 90                               | 59                                                                     | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                  |                                                                                                |
| 0520               | Euphrasia Peter    | 10  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      | x         | "                | 42   | "                          | 90                                  | 59                               | (a) If this a church-owned residen-<br>tial school state the number of |                                                                       |                                                                                                |
| 0522               | Margaret M. Prince | 11  |     | x    | Necosalie          |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      | x         | "                | 68   | "                          | 90                                  | 59                               | (i) non-Indian children who are<br>boarders.....                       |                                                                       |                                                                                                |
| 0523               | Sally Benoit       | 10  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      | x         | "                | 68   | "                          | 90                                  | 59                               | (ii) non-Indian children who are<br>day school pupils.....             |                                                                       |                                                                                                |
| 0529               | Phyllis Qwaw       | 10  |     | x    | Shelly             |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      | x         | "                | 68   | 10-24-46                   | 90                                  | 59                               |                                                                        |                                                                       |                                                                                                |
| TOTALS             |                    | 149 | 95  | 54   |                    | TOTALS         | 29 | 28 | 28 | 17 | 24 | 16 | 2 | 5                    | 4         | 110              | 32   | 3                          | 867                                 | TOTALS                           | 11759                                                                  | 7621                                                                  |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

180.65  
16259  
90 x  
225  
720/5  
500/5  
500/5  
500/5  
500/5



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

*Lejac Indian Residential School*

and tuition at the ..... School for the Quarter

ended ..... MAR 31 1950 ..... 19.....

Principal *J. P. Mulvihill, O.M.I.*

Dated ..... APR 1 1950 ..... 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1950 1950

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   | STANDING IN<br>CLASS |           |                  |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|----------------------|-----------|------------------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School          | Very Good | Good             | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter  |                                                                                                |
| 0534               | Vera Seymour       | 11  |     | x    | Shelly             |                |    |    |    |    |    |    |   |                      | x         | Domestic Science | 68   | 6-10-47                    | 90                                  | 59                               |            |                                                                        |                                                                                                |
| 0535               | Margaret Tom       | 8   |     | x    | Moricetown         | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |                  |      | 0                          | 6-14-47                             | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0536               | Winnie McKinnon    | 12  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    |    |   |                      | x         | "                | 68   | 9-2-47                     | 90                                  | 59                               |            |                                                                        |                                                                                                |
| 0537               | Lena Peter         | 11  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      | x         | "                | 42   | "                          | 90                                  | 59                               |            |                                                                        |                                                                                                |
| 0539               | Bertha Thomas      | 10  |     | x    | Stony Creek        |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      | x         | "                | 42   | "                          | 90                                  | 59                               |            |                                                                        |                                                                                                |
| 0540               | Louise Isaac       | 10  |     | x    | Ft Graham          |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 42                         | 9-14-47                             | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0541               | Mabel Pierre       | 10  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 42                         | "                                   | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0542               | Lena Pierre        | 9   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 42                         | "                                   | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0545               | Agnes Todd         | 7   |     | x    | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 0                          | 9-27-47                             | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0546               | Bertha Sagalon     | 9   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 42                         | "                                   | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0547               | Lena Isadore       | 12  |     | x    | Takla Lake         |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 68                         | "                                   | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0548               | Madeline Antoine   | 13  |     | x    | Stony Creek        |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 68                         | 9-29-47                             | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0549               | Martha Antoine     | 10  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           |                  | x    | 42                         | "                                   | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0550               | Betsy Prince       | 13  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 68                         | 10-6-47                             | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0551               | Zephiria Dennis    | 13  |     | x    | Portage            |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 68                         | 10-21-47                            | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0554               | Marion Patrick     | 14  |     | x    | Ft Connolly        |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 132                        | 4-1-48                              | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0555               | Seraphine Lawrence | 15  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |                  | x    | 132                        | 4-29-48                             | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0556               | Catherine Prince   | 9   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 42                         | 9-3-48                              | 90                               | 59         | TOTAL number of days in Quarter.....                                   |                                                                                                |
| 0557               | Ester Prince       | 8   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           |                  | x    | 0                          | "                                   | 90                               | 59         | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....    |                                                                                                |
| 0558               | Emilie Isaac       | 9   |     | x    | Portage            |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 42                         | "                                   | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0559               | Celina Isaac       | 8   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 0                          | "                                   | 90                               | 59         | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                    |                                                                                                |
| 0563               | Violet Morris      | 10  |     | x    | Forestdale         |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 42                         | "                                   | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| 0564               | Mary Joseph        | 7   |     | x    | Babine             |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           |                  | x    | 0                          | "                                   | 90                               | 59         | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                   |                                                                                                |
| 0565               | Adelia Lazare      | 9   |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 42                         | 9-10-48                             | 90                               | 59         | (a) If this a church-owned residen-<br>tial school state the number of |                                                                                                |
| 0566               | Rosie Lazare       | 8   |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 0                          | "                                   | 90                               | 59         | (i) non-Indian children who are<br>boarders.....                       |                                                                                                |
| 0568               | Catherine McKinnon | 10  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 42                         | 9-20-48                             | 90                               | 59         | (ii) non-Indian children who are<br>day school pupils.....             |                                                                                                |
| 0569               | Dorothy Anatole    | 10  |     | x    | Trembley Lake      | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | x                | "    | 42                         | "                                   | 90                               | 59         |                                                                        |                                                                                                |
| TOTALS             |                    | 176 | 95  | 81   |                    | TOTALS         | 38 | 42 | 32 | 17 | 24 | 16 | 2 | 5                    |           | 4                | 129  | 9289                       | TOTALS                              | 14185                            | 9214       |                                                                        |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended MAR 31 1950 19

Principal J. P. Mulvihill, O.M.I.  
Dated APR 1 1950 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at Vanderhoof B.C.  
this April 3-1950

Indian Agent

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1950 19

REPORT of the Lejac Residential

| REPORT of the Lejac Residential School at Lejac 1949 |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|------------------------------------------------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------|---|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
| REGISTER NUMBER                                      | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |                   |   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|                                                      |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7                       | 8                                | High School                | Very Good                                              | Good                                                             | Fair                                                                                        | Bad |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | </ |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Indian Residential School School for the Quarter ended SEP 30 1950 19.....

Principal J. McLaughlin

Dated SEP 1 1950 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1950 19

| REPORT of the      |                  | Lejac |     | School at |                    |                |   |   |   |   |   |   |   |                      |           |      |           |                            |                                     |                                                                   |            |                                                                    |                                                                                                |
|--------------------|------------------|-------|-----|-----------|--------------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|-----------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE   | BOY | GIRL      | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL                                  | ATTENDANCE |                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                    |                  |       |     |           |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair      |                            |                                     |                                                                   | Bad        | Total number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 413                | Howard Tashoots  | 15    | x   |           | Tahltan            |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | Carpentry | 8    | Sept 1941 | 92                         | 19                                  |                                                                   |            |                                                                    |                                                                                                |
| 416                | Wilfrid Alex     | 14    | x   |           | Tachi              |                |   | x |   |   |   |   |   | x                    | "         | 8    | Oct 1941  | 26                         | 19                                  | Returned Sept 4                                                   |            |                                                                    |                                                                                                |
| 419                | Augustine Allen  | 16    | x   |           | Stellaco           |                |   |   |   |   |   | x |   | x                    | "         | 0    | Apr 1942  | 62                         | 0                                   | Ask discharge 11/9/50                                             |            |                                                                    |                                                                                                |
| 421                | Philip Paula     | 15    | x   |           | Tachi              |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 8    | Sept 1942 | 26                         | 19                                  | Returned Sept 4                                                   |            |                                                                    |                                                                                                |
| 431                | Tommy Green      | 16    | x   |           | Hazelton           |                |   |   |   |   |   | x |   | x                    | "         | 0    | "         | 62                         | 0                                   | Ask discharge 11/9/50                                             |            |                                                                    |                                                                                                |
| 437                | Walter Bob       | 15    | x   |           | Ft Connolly        |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 8    | June 1943 | 92                         | 19                                  | Left school Sept 22                                               |            |                                                                    |                                                                                                |
| 438                | Dominic Pierre   | 16    | x   |           | Ft Graham          |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 0    | Aug 1943  | 84                         | 0                                   | Ask discharge                                                     |            |                                                                    |                                                                                                |
| 439                | Teddy Pierre     | 14    | x   |           | "                  |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 0    | "         | 62                         | 0                                   | Retained by parents                                               |            |                                                                    |                                                                                                |
| 442                | Patrick George   | 16    | x   |           | Stony Creek        |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 0    | Sept 1943 | 62                         | 0                                   | Ask discharge                                                     |            |                                                                    |                                                                                                |
| 447                | Colin Patrick    | 16    | x   |           | Ft Fraser          |                |   |   |   |   |   | x |   | x                    | "         | 0    | "         | 62                         |                                     | Ask discharge                                                     |            |                                                                    |                                                                                                |
| 451                | Bobby Reid       | 15    | x   |           | Tahltan            |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 8    | "         | 92                         | 19                                  |                                                                   |            |                                                                    |                                                                                                |
| 452                | Ivan Quock       | 14    | x   |           | "                  |                |   |   |   |   |   | x |   | x                    | "         | 8    | "         | 92                         | 19                                  |                                                                   |            |                                                                    |                                                                                                |
| 456                | Ivor Prince      | 12    | x   |           | Necosalie          |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 0    | Feb 1944  | 62                         | 0                                   | Ask discharge 11/9/50                                             |            |                                                                    |                                                                                                |
| 457                | Edgar Ketlo      | 15    | x   |           | Ft Fraser          |                |   |   |   |   |   | x |   | x                    | "         | 8    | 4-29-44   | 92                         | 19                                  |                                                                   |            |                                                                    |                                                                                                |
| 458                | Jimmy Murratt    | 11    | x   |           | McDame             | x              |   |   |   |   |   |   |   | x                    | Chores    | 0    | "         | 62                         | 0                                   | Ask discharge 11/9/50                                             |            |                                                                    |                                                                                                |
| 460                | Dennis Dennis    | 14    | x   |           | Tahltan            |                |   |   |   |   |   | x |   | x                    | Carpentry | 8    | 7-27-44   | 92                         | 19                                  |                                                                   |            |                                                                    |                                                                                                |
| 461                | Jimmy Dennis     | 14    | x   |           | "                  |                |   |   |   |   |   | x |   | x                    | "         | 8    | "         | 92                         | 19                                  |                                                                   |            |                                                                    |                                                                                                |
| 462                | Johnson Reid     | 10    | x   |           | "                  |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | Chores    | 14   | "         | 92                         | 19                                  | TOTAL number of days in Quarter.....                              |            |                                                                    |                                                                                                |
| 463                | Charlie Tashoots | 11    | x   |           | "                  |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 14   | "         | 92                         | 19                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....  |            |                                                                    |                                                                                                |
| 466                | Edward Jack      | 12    | x   |           | Atlin              |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | Carpentry | 8    | 8-25-44   | 92                         | 19                                  |                                                                   |            |                                                                    |                                                                                                |
| 467                | Paul Damien      | 14    | x   |           | Tachi              |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 8    | 9-4-44    | 92                         | 19                                  | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                  |            |                                                                    |                                                                                                |
| 473                | Alvin Sam        | 14    | x   |           | Necosalie          |                |   | x |   |   |   |   |   | x                    | "         | 0    | "         | 0                          | 0                                   | Ask discharge 11/9/50                                             |            |                                                                    |                                                                                                |
| 475                | Russel Alex      | 14    | x   |           | Tachi              |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 0    | 9-29-44   | 26                         | 19                                  | Returned Sept 4                                                   |            |                                                                    |                                                                                                |
| 476                | Morrison Paul    | 12    | x   |           | Ft Fraser          |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | Chores    | 14   | "         | 92                         | 19                                  | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....                   |            |                                                                    |                                                                                                |
| 477                | Willie J Poole   | 11    | x   |           | Ft Graham          |                |   | x |   |   |   |   |   | x                    | "         | 14   | 10-17-44  | 92                         | 19                                  | (a) If this a church-owned residential school state the number of |            |                                                                    |                                                                                                |
| 479                | Louis Quock      | 10    | x   |           | Tahltan            |                |   |   |   | x |   |   |   | x                    | "         | 14   | 4-28-45   | 92                         | 19                                  | (i) non-Indian children who are boarders.....                     |            |                                                                    |                                                                                                |
| 480                | Willie Poole     | 9     | x   |           | Ft Ware            |                |   | x |   |   |   |   |   | x                    | "         | 14   | 6-9-45    | 92                         | 19                                  | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....           |            |                                                                    |                                                                                                |
| TOTALS             |                  | 27    | 27  |           | TOTALS             | 2              | 2 | 4 | 9 | 4 | 5 | 1 |   | 2                    | 19        | 6    |           | TOTALS                     | 1976                                | 342                                                               |            |                                                                    |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....  
.....  
ended..... SEP 30 1950.....19.....

Principal.....  
Dated..... OCT 1 1950.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1950 194

| REPORT of the   |                   | Lejac |     | School at |                 | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   |             |           | STANDING IN CLASS |      |     |                                                        |                                                                  | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                                  |   | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |   |     |        |      |     |  |
|-----------------|-------------------|-------|-----|-----------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------|-----------|-------------------|------|-----|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|--------|------|-----|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE   | BOY | GIRL      | BAND OR RESERVE | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good              | Fair | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                         |                                     |                            |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
|                 |                   | 27    | 27  |           | Trembly Lake    |                | 2 | 2 | 4 | 7 | 4 | 5 | 1 |             | 2         | 19                | 6    |     |                                                        |                                                                  |                         |                                     |                            |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 481             | Sebastine Anatole | 15    | x   |           | Trembly Lake    |                | x |   |   |   |   |   |   |             | x         |                   |      |     | Carpentry                                              | 0                                                                | 9-4-45                  | 62                                  | 0                          | Ask discharge 1/9/50                                        |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 483             | Dick Benoit       | 11    | x   |           | Necosalie       |                | x |   |   |   |   |   |   |             | x         |                   |      |     | Chores                                                 | 0                                                                | "                       | 62                                  | 0                          | Ask discharge 1/9/50                                        |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 484             | Peter Prince      | 12    | x   |           | "               |                |   |   |   | x |   |   |   |             | x         |                   |      |     | Carpentry                                              | 0                                                                | "                       | 62                                  | 0                          | Ask discharge 1/9/50                                        |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 486             | Moise Alex        | 15    | x   |           | Tachi           |                |   |   |   |   | x |   |   |             | x         |                   |      |     | "                                                      | 8                                                                | "                       | 92                                  | 19                         |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 487             | Henry Joseph      | 15    | x   |           | Trembly Lake    | x              |   |   |   |   |   |   |   |             | x         |                   |      |     | "                                                      | 0                                                                | 9-14-45                 | 62                                  | 0                          | Ask discharge 1/9/50                                        |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 489             | Achille Prince    | 15    | x   |           | Necosalie       |                |   | x |   |   |   |   |   |             |           |                   | x    |     | "                                                      | 0                                                                | 9-22-45                 | 62                                  | 0                          | Ask discharge 1/9/50                                        |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 491             | Patrick Todd      | 13    | x   |           | "               |                | x |   |   |   |   |   |   |             |           |                   | x    |     | "                                                      | 0                                                                | 9-25-45                 | 62                                  | 0                          | Ask discharge 1/9/50                                        |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 493             | Henry Sam         | 11    | x   |           | "               |                |   | x |   |   |   |   |   |             | x         |                   |      |     | "                                                      | 14                                                               | 4-9-46                  | 92                                  | 19                         |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 494             | Jimmy Prince      | 10    | x   |           | "               |                |   |   | x |   |   |   |   |             | x         |                   |      |     | "                                                      |                                                                  |                         |                                     |                            |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 497             | Roland Abraham    | 14    | x   |           | Ft Connolly     |                |   |   | x |   |   |   |   |             |           |                   | x    |     | Carpentry                                              | 8                                                                | 8-15-46                 | 92                                  | 19                         |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 498             | Herbert Abraham   | 12    | x   |           | "               |                |   | x |   |   |   |   |   |             |           |                   | x    |     | Chores                                                 | 14                                                               | "                       | 92                                  | 19                         |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 499             | John Monk         | 13    | x   |           | Portage         |                |   | x |   |   |   |   |   |             |           |                   | x    |     | Carpentry                                              | 8                                                                | 9-3-46                  | 92                                  | 19                         |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 500             | Marvin George     | 11    | x   |           | Ft Fraser       |                |   |   | x |   |   |   |   |             | x         |                   |      |     | Chores                                                 | 14                                                               | "                       | 92                                  | 19                         |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 501             | Tommy George      | 16    | x   |           | "               |                |   |   |   | x |   |   |   |             |           | x                 |      |     | Carpentry                                              | 0                                                                | "                       | 62                                  | 0                          | Ask discharge 1/9/50                                        |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 503             | Samuel Derrick    | 14    | x   |           | Kitwanga        |                |   |   |   |   |   |   | x |             | x         |                   |      |     | "                                                      | 8                                                                | "                       | 46                                  | 19                         | Ask admission To school Aug 16                              |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 504             | Douglas Derrick   | 13    | x   |           | "               |                |   |   |   |   | x |   |   |             |           |                   | x    |     | "                                                      | 8                                                                | "                       | 92                                  | 19                         |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 505             | Walter Green      | 11    | x   |           | Hazelton        |                |   |   | x |   |   |   |   |             |           |                   | x    |     | Chores                                                 | 14                                                               | "                       | 92                                  | 19                         |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 508             | Colin Prince      | 10    | x   |           | Necosalie       |                |   |   | x |   |   |   |   |             |           |                   | x    |     | "                                                      | 14                                                               | 12-19-46                | 92                                  | 19                         |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 512             | Felix Charlie     | 10    | x   |           | Ft Ware         | x              |   |   |   |   |   |   |   |             |           |                   |      | x   | "                                                      | 0                                                                | 8-6-47                  | 92                                  | 19                         |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 513             | Stephen Pius      | 11    | x   |           | Tachi           |                |   |   |   | x |   |   |   |             |           |                   | x    |     | "                                                      | 14                                                               | 9-2-47                  | 92                                  | 19                         | TOTAL number of days in Quarter                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 514             | William Anatole   | 12    | x   |           | Trembly Lake    |                |   |   | x |   |   |   |   |             |           |                   | x    |     | "                                                      | 14                                                               | "                       | 92                                  | 19                         | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 515             | James Anatole     | 11    | x   |           | "               |                |   |   | x |   |   |   |   |             |           |                   | x    |     | "                                                      | 14                                                               | "                       | 92                                  | 19                         |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 516             | Walter Joseph     | 12    | x   |           | "               |                |   |   | x |   |   |   |   |             |           |                   | x    |     | "                                                      | 0                                                                | "                       | 62                                  | 0                          | Ask discharge 1/9/50                                        |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 517             | John Lazare       | 11    | x   |           | Necosalie       |                |   |   | x |   |   |   |   |             |           |                   | x    |     | "                                                      | 8                                                                | "                       | 92                                  | 19                         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                 |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 518             | Michael Antoine   | 12    | x   |           | "               |                |   |   |   | x |   |   |   |             |           |                   | x    |     | Carpentry                                              | 8                                                                | "                       | 26                                  | 19                         | Returned Sept 4                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 519             | Charles Joseph    | 14    | x   |           | Portage         |                |   | x |   |   |   |   |   |             |           |                   | x    |     | "                                                      | 8                                                                | "                       | 92                                  | 19                         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter                  |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| 520             | Gerald Casimir    | 11    | x   |           | Stony Creek     |                |   |   | x |   |   |   |   |             |           |                   | x    |     | Chores                                                 | 14                                                               | 9-10-47                 | 92                                  | 19                         |                                                             |   |                                                                                             |   |     |        |      |     |  |
| TOTALS          |                   | 54    | 54  |           |                 | TOTALS         |   |   |   |   |   |   |   |             |           | 1                 | 5    | 14  | 10                                                     | 11                                                               | 6                       | 6                                   | 1                          | 3                                                           | 3 | 18                                                                                          | 2 | 368 | TOTALS | 4014 | 684 |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the.....LEJAC, B.C......School for the Quarter  
ended.....SEP 30 1950.....19.....

Principal.....*J. McLaughlin*.....

Dated.....OCT 1 1950.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30th 1950 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
| 521             | Francis Isaac    | 54  | x   |      | Ft Graham       | 1              | 5  | 14 | 10 | 11 | 6 | 6 | 1 | 3                 | Chores                  | 0                                   | 9-14-47                    | 62                                                     | 0                                                                | Retained by parents                                                                         |
| 522             | Jimmy Dennis     | II  | x   |      | "               |                |    | x  |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | "                          | 62                                                     | 0                                                                | "                                                                                           |
| 524             | William Dominic  | 12  | x   |      | Pinchi          | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 14                                  | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 526             | Bruno Billy      | 12  | x   |      | Necosalie       |                |    | x  |    |    |   |   |   | x                 | Carpentry               | 0                                   | 9-25-47                    | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge 1/9/50                                                                        |
| 528             | Patrick Joseph   | 14  | x   |      | Portage         | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 8                                   | "                          | 26                                                     | 19                                                               | Ask Re-admission 5/9/50                                                                     |
| 529             | Alfred Joseph    | 10  | x   |      | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 14                                  | 12-17-47                   | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 530             | Edward Antoine   | 10  | x   |      | Necosalie       |                |    | x  |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 12-20-47                   | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge 1/9/50                                                                        |
| 531             | Paul Antoine     | 7   | x   |      | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 1-2-48                     | 0                                                      | 120                                                              | Ask discharge                                                                               |
| 532             | Gerald James     | 7   | x   |      | Stony Creek     | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 533             | Peter Sam        | 9   | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 2-6-48                     | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge 1/9/50                                                                        |
| 537             | Zea Louie        | 10  | x   |      | Ft Fraser       |                |    | x  |    |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 14                                  | 9-3-48                     | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 538             | Albert George    | 9   | x   |      | Cheslatta       | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 14                                  | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 541             | Roy Casimir      | 8   | x   |      | Stony Creek     | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 542             | Herbert Casimir  | 7   | x   |      | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 9-10-48                    | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge 1/9/50                                                                        |
| 545             | Martin Prince    | 9   | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 9-20-48                    | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge 1/9/50                                                                        |
| 547             | Gordon Sam       | 9   | x   |      | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 14                                  | 10-1-48                    | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 548             | Adolph Dennis    | 10  | x   |      | Tahltan         |                |    | x  |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 1-1-49                     | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge 1/9/50                                                                        |
| 554             | Jean Marie Leone | 10  | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 1-18-49                    | 62                                                     | 0                                                                | Retained by parents                                                                         |
| 555             | Felix Charlie    | 5   | x   |      | Ft Graham       | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 9-1-49                     | 62                                                     | 0                                                                | "                                                                                           |
| 557             | Paul Solonas     | 12  | x   |      | Ft McLeod       |                |    | x  |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | "                          | 62                                                     | 0                                                                | Retained by parents                                                                         |
| 558             | Michael Solonas  | 9   | x   |      | "               |                |    | x  |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | "                          | 92                                                     | 19                                                               | TOTAL number of days in Quarter                                                             |
| 559             | Kenneth Peter    | 9   | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | "                          | 92                                                     | 19                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter                                 |
| 560             | Teddy Monk       | 9   | x   |      | Portage         | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 14                                  | "                          | 92                                                     | 19                                                               | AVERAGE attendance of pupils                                                                |
| 561             | Raphael Pierre   | II  | x   |      | Tachi           | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | 9-5-49                     | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge 1/9/50                                                                        |
| 562             | Walter Prince    | 10  | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 0                                   | "                          | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 563             | Donald George    | 8   | x   |      | Ft Fraser       | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 14                                  | "                          | 92                                                     | 19                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$                                               |
| 564             | Mark Charlie     | 9   | x   |      | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                             |
| TOTALS          |                  | 81  | 81  |      |                 | 8              | 17 | 22 | 10 | 11 | 6 | 6 | 1 | 6                 |                         | 474                                 | TOTALS                     | 5982                                                   | 950                                                              |                                                                                             |

NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....Indian Residential School.....School for the Quarter ended.....SEP 30 1950.....19.....

Principal.....*[Signature]*.....

Dated.....OCT 1 1950.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30th 1950 194

| REPORT of the   |                  | Lejac |     | School at |                 |                |    |    |    |    |   |   |   |                   |           |      |      |     |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                             |
|-----------------|------------------|-------|-----|-----------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------------|-----------|------|------|-----|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE   | BOY | GIRL      | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                 |                  |       |     |           |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair | Bad |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
|                 |                  | 31    | 31  |           |                 | 17             | 22 | 10 | 11 | 6  | 6 | 1 |   |                   | 6         | 6    | 12   | 2   | 474                     | 0                                   | 9-5-49                     | 92                                                     | 19                                                               |                                                                                             |
| 565             | Joseph Louie     | 8     | x   |           | Ft Fraser       | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 14                      | "                                   | 92                         | 19                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 566             | Henry Rosso      | 10    | x   |           | Babine          | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | "                                   | 92                         | 19                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 567             | Lawrence Rosso   | 5     | x   |           | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 14                      | 9-12-49                             | 62                         | 0                                                      | Ask discharge 1/9/50                                             |                                                                                             |
| 568             | Dixon Prince     | 11    | x   |           | Ft McLeod       | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | 9-14-49                             | 62                         | 19                                                     | Retained by parents                                              |                                                                                             |
| 569             | Ivor Qwaw        | 8     | x   |           | Shelly          | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | "                                   | 92                         | 19                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 570             | Richard Seymour  | 8     | x   |           | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | "                                   | 62                         | 0                                                      | Ask discharge 1/9/50                                             |                                                                                             |
| 571             | Michael Julien   | 14    | x   |           | Necosalie       | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | "                                   | 62                         | 0                                                      | Ask discharge 1/9/50                                             |                                                                                             |
| 572             | David Sam        | 7     | x   |           | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | 10-1-49                             | 92                         | 19                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 573             | Edward Basil     | 8     | x   |           | Trembly Lake    | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 14                      | 10-15-49                            | 92                         | 19                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 574             | Patrick Prince   | 10    | x   |           | Ft McLeod       | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | 10-27-49                            | 92                         | 19                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 575             | Richard Jack     | 7     | x   |           | Atlin           | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | 1-4-50                              | 92                         | 19                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 577             | Andrew Williams  | 6     | x   |           | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | "                                   | 92                         | 19                                                     |                                                                  |                                                                                             |
| 576             | Michael Williams | 9     | x   |           | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | "                                   | 62                         | 0                                                      | Ask discharge 1/9/50                                             |                                                                                             |
| 578             | Robert Inyallie  | 5     | x   |           | Ft McLeod       | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 14                      | 8-15-50                             | 45                         | 19                                                     | Ask Admission                                                    |                                                                                             |
| 579             | Frederick Izony  | 10    | x   |           | Ft Graham       | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | 9-3-50                              | 27                         | 19                                                     | " "                                                              |                                                                                             |
| 580             | Thomas Prince    | 8     | x   |           | Ft McLeod       | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | 9-4-50                              | 26                         | 19                                                     | " "                                                              |                                                                                             |
| 581             | William Pius     | 7     | x   |           | Tachi           | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 14                      | "                                   | 26                         | 19                                                     | " "                                                              |                                                                                             |
| 582             | Augustine Joseph | 10    | x   |           | Tachi           | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 14                      | "                                   | 26                         | 19                                                     | " "                                                              |                                                                                             |
| 583             | James Isaac      | 13    | x   |           | Portage         | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | "                                   | 26                         | 19                                                     | " "                                                              |                                                                                             |
| 584             | Archie Patrick   | 9     | x   |           | Stellaco        | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | "                                   | 26                         | 19                                                     | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                                                                             |
| 585             | Johnny James     | 6     | x   |           | Stony Creek     | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | 9-5-50                              | 25                         | 18                                                     | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                                                             |
| 586             | Thomas Jack      | 9     | x   |           | Cheslatta       | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | "                                   | 25                         | 18                                                     | " "                                                              |                                                                                             |
| 587             | Vincent Prince   | 5     | x   |           | Necosalie       | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 14                      | "                                   | 25                         | 18                                                     | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |                                                                                             |
| 588             | Thomas William   | 12    | x   |           | Tachi           | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | "                                   | 25                         | 18                                                     | " "                                                              |                                                                                             |
| 589             | Lawrence Tom     | 9     | x   |           | Pinchi          | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 0                       | 9-16-50                             | 15                         | 92                                                     | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....                  |                                                                                             |
| 590             | Ronald Seymour   | 6     | x   |           | Shelly          | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     | 4                       | 9-18-50                             | 13                         | 7                                                      |                                                                  |                                                                                             |
| 591             | Frank Alexander  | 14    | x   |           | Takla           | x              |    |    |    |    |   |   |   |                   | x         |      |      |     |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                             |
| TOTALS          |                  | 108   | 108 |           |                 | 29             | 23 | 12 | 10 | 11 | 6 | 6 | 1 |                   | 6         | 82   | 18   | 2   | 576                     | TOTALS                              | 7450                       | 1361                                                   |                                                                  |                                                                                             |

NOTE— Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended DEC 31 1951 19

Principal J. P. MacLennan

Dated JAN 1 1952 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. H. H. H.  
Indian Agent

Dated at Vancouver B.C.  
this 31<sup>st</sup> Dec. 1951

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1951 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 | 204 | 96  | 108  |                    | 48             | 59 | 36 | 23 | 16 | 9 | 7 | 5 | 1                    | 5         | 147  | 46   | 4                          |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY







# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1951 1951

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |           |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter                                   | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|-----------|------|-----------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good      | Fair | Bad       |                            |                                                                       |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 413                | Howard Tashoots  | 16  | x   |      | Tahltan            |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | Carpentry | 12   | Sept 1941 | 92 / 17                    |                                                                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 416                | Wilfrid Alex     | 16  | x   |      | Tachi              |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 0    | Oct 1941  | 0 / 13                     | Ask Disch.                                                            |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 437                | Walter Bob       | 14  | x   |      | Ft Connolly        |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 12   | June 1943 | 92 / 17                    |                                                                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 451                | Bobby Reid       | 16  | x   |      | Tahltan            |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 0    | Sept 1943 | 0 / 0                      | Age 16                                                                |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 452                | Ivan Quock       | 14  | x   |      | "                  |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 12   | "         | 92 / 17                    |                                                                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 457                | Edgar Ketlo      | 16  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 0    | 4-29-44   | 62 / 0                     | Age 16                                                                |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 460                | Dennis Dennis    | 14  | x   |      | Tahltan            |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 12   | 7-27-44   | 92 / 17                    |                                                                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 461                | Jimmy Dennis     | 14  | x   |      | "                  |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 12   | "         | 92 / 17                    |                                                                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 462                | Johnson Reid     | 11  | x   |      | "                  |                |   |   |   | x |   |   |   |                      | x         | Chores    | 27   | "         | 92 / 17                    |                                                                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 463                | Charlie Tashoots | 14  | x   |      | "                  |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | Carpentry | 12   | "         | 92 / 17                    |                                                                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 466                | Edward Jack      | 13  | x   |      | Atlin              |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 12   | 8-25-44   | 92 / 17                    |                                                                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 467                | Paul Damien      | 15  | x   |      | Tachi              |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 0    | 9-4-44    | 62 / 0                     | Late returning                                                        |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 475                | Russel Alex      | 14  | x   |      | "                  |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 0    | 9-29-44   | 62 / 0                     | "                                                                     |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 476                | Morrison Paul    | 12  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 0    | "         | 62 / 0                     | Ask Disch.                                                            |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 477                | Willie J. Poole  | 11  | x   |      | Ft Graham          |                |   |   |   | x |   |   |   |                      | x         | Chores    | 27   | 10-17-44  | 92 / 17                    |                                                                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 479                | Louis Quock      | 10  | x   |      | Tahltan            |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 0    | 4-28-45   | 0 / 0                      | Ask Disch. ✓                                                          |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 480                | William Poole    | 10  | x   |      | Ft Ware            |                |   |   |   | x |   |   |   |                      | x         | "         | 27   | 6-9-45    | 92 / 17                    |                                                                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 486                | Moise Alexis     | 15  | x   |      | Tachi              |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | Carpentry | 12   | 9-4-45    | 92 / 17                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                  |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 494                | Jimmy Prince     | 11  | x   |      | Necosalie          |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 12   | 4-9-46    | 92 / 17                    | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....      |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 497                | Roland Abraham   | 16  | x   |      | Ft Connolly        |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 0    | 8-15-46   | 62 / 0                     | Ask Disch.                                                            |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 498                | Herbert Abraham  | 14  | x   |      | "                  |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 0    | "         | 62 / 0                     | Late returning                                                        |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 499                | John Monk        | 14  | x   |      | Portage            |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 0    | 9-3-46    | 62 / 0                     | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                      |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 500                | Marvin George    | 12  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 12   | "         | 92 / 17                    | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                     |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 503                | Samuel Derrick   | 14  | x   |      | Kitwanga           |                |   |   |   |   |   |   |   | x                    | x         | "         | 0    | "         | 62 / 0                     | (a) If this is a church-owned residential school, state the number of |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 504                | Douglas Derrick  | 14  | x   |      | "                  |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 0    | "         | 62 / 0                     | (i) non-Indian children who are boarders.....                         |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 505                | Walter Green     | 12  | x   |      | Hazleton           |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | "         | 12   | "         | 92 / 17                    | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....               |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 508                | Colin Prince     | 10  | x   |      | Necosalie          |                |   |   |   |   | x |   |   |                      | x         | Chores    | 27   | 12-19-46  | 92 / 17                    |                                                                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| TOTALS             |                  | 27  | 27  |      | TOTALS             |                |   |   |   |   | 3 | 7 | 6 | 6                    | 4         | 1         | 20   | 7         | 240                        | TOTALS                                                                | 1938 255                         |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended SEP 30 1951 19..... School for the Quarter

Principal J. P. Mulvihill

Dated OCT 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1951 19

REPORT of the Lejac

| REPORT OF THE      |                      |     |     |      |                    |                |   |   |    |    |   |   |   |                      |           |      |           |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|---|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|-----------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                    |                      |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair      |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                      |     |     |      |                    |                |   | 3 | 7  | 6  | 6 | 4 | 1 |                      | 20        | 7    |           |                            | 1935                                | 255                              |            |                                                                       |                                                                                                |
| 512                | Felix Charlie        | 10  | x   |      | Ft Ware            | x              |   |   |    |    |   |   |   |                      | x         |      | Chores    | 27                         | 8-6-47                              | 92                               | 17         |                                                                       |                                                                                                |
| 513                | Stephen Pius         | 13  | x   |      | Tachd              |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | Carpentry | 12                         | 9-2-47                              | 92                               | 17         |                                                                       |                                                                                                |
| 514                | William Anatole      | 13  | x   |      | Trembly Lake       |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | "         | 12                         | "                                   | 92                               | 17         |                                                                       |                                                                                                |
| 515                | James Anatole        | 12  | x   |      | "                  |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | "         | 12                         | "                                   | 92                               | 17         |                                                                       |                                                                                                |
| 516                | Walter Joseph        | 12  | x   |      | "                  |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | Chores    | 27                         | "                                   | 92                               | 17         |                                                                       |                                                                                                |
| 518                | Michael Antoine      | 13  | x   |      | Necosalie          |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | Carpentry | 0                          | "                                   | 62                               | 0          | Ask Disch                                                             |                                                                                                |
| 519                | Charles Joseph       | 16  | x   |      | Portage            | x              |   |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 0                          | "                                   | 0                                | 13         | 0                                                                     | Age 16                                                                                         |
| 520                | Gerald Casimir       | 12  | x   |      | Stony Creek        |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | "         | 12                         | 9-10-47                             | 92                               | 17         |                                                                       |                                                                                                |
| 522                | Jimmy Dennis Charlie | 13  | x   |      | Ft Graham          | x              |   |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    | Chores    | 27                         | 9-14-47                             | 28                               | 17         | Ask Re-Admission Sep 2nd                                              |                                                                                                |
| 524                | William Dominic      | 12  | x   |      | Pinchi             |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 27                         | "                                   | 92                               | 17         |                                                                       |                                                                                                |
| 528                | Patrick Joseph       | 15  | x   |      | Portage            |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | Carpentry | 0                          | 9-25-47                             | 62                               | 0          | Late returning                                                        |                                                                                                |
| 529                | Alfred Joseph        | 11  | x   |      | "                  |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      |           | x    | Chores    | 0                          | 12-17-47                            | 62                               | 0          | "                                                                     |                                                                                                |
| 532                | Gerald James         | 9   | x   |      | Stony Creek        |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | "         | 27                         | 1-2-48                              | 92                               | 17         |                                                                       |                                                                                                |
| 537                | Zaa Louie            | 12  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   |    | x  |   |   |   |                      | x         |      | Carpentry | 12                         | 9-3-48                              | 92                               | 17         |                                                                       |                                                                                                |
| 538                | Albert George        | 10  | x   |      | Cheslatta          | x              |   |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    | Chores    | 27                         | "                                   | 27                               | 17         | Returned Sep 4                                                        |                                                                                                |
| 541                | Roy Casimir          | 9   | x   |      | Stony Creek        |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | "         | 27                         | "                                   | 92                               | 17         |                                                                       |                                                                                                |
| 542                | Herbert Casimir      | 8   | x   |      | "                  |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 0                          | "                                   | 92                               | 17         |                                                                       |                                                                                                |
| 548                | Adolph Dennis        | 12  | x   |      | Tahltan            |                |   |   |    | x  |   |   |   |                      | x         |      | Carpentry | 12                         | 10-1-48                             | 92                               | 17         | TOTAL number of days in Quarter.....                                  |                                                                                                |
| 555                | Felix Charlie        | 8   | x   |      | Ft Graham          | x              |   |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 0                          | 1-18-49                             | 28                               | 17         | Re-Admission Sep. 2nd                                                 |                                                                                                |
| 559                | Kenneth Peter        | 11  | x   |      | Necosalie          |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | Chores    | 27                         | 9-1-49                              | 92                               | 17         | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....      |                                                                                                |
| 560                | Teddy Monk           | 9   | x   |      | Portage            |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | "         | 27                         | "                                   | 92                               | 17         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                      |                                                                                                |
| 561                | Raphael Pierre       | 13  | x   |      | Tachi              |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | Carpentry | 0                          | "                                   | 62                               | 0          | Retained by parents.....                                              |                                                                                                |
| 563                | Donald George        | 8   | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | "         | 0                          | 9-5-49                              | 92                               | 17         |                                                                       |                                                                                                |
| 564                | Mark Charlie         | 11  | x   |      | "                  |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | Chores    | 27                         | "                                   | 92                               | 17         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                     |                                                                                                |
| 565                | Joseph Louie         | 9   | x   |      | "                  |                |   |   | x  |    |   |   |   |                      | x         |      | "         | 27                         | "                                   | 92                               | 17         | (a) If this is a church-owned residential school state the number of  |                                                                                                |
| 566                | Henry Rosso          | 11  | x   |      | Babine             |                |   |   |    | x  |   |   |   |                      | x         |      | "         | 27                         | "                                   | 92                               | 17         | (i) non-Indian children who are boarders.....                         |                                                                                                |
| 567                | Lawrence Rosso       | 7   | x   |      | "                  | x              |   |   |    |    |   |   |   |                      |           | x    | "         | 0                          | "                                   | 92                               | 17         | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....               |                                                                                                |
| TOTALS             |                      | 54  | 54  |      |                    | TOTALS         | 2 | 6 | 15 | 14 | 6 | 4 | 4 | 1                    | 2         | 33   | 17        | 2                          | 636                                 | TOTALS                           | 4017       | 629                                                                   |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

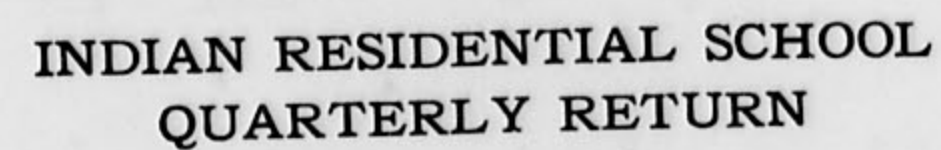
PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1951 1951

| REPORT of the   |                 |     |     |      |                 |                |   |    |    |   |   |   |   |                   |           |      | ATTENDANCE |     | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|----|----|---|---|---|---|-------------------|-----------|------|------------|-----|--------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS |           |      |            |     | TRADE OR OTHER INDUSTRY                          | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair       | Bad |                                                  |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                 |     |     |      |                 | 2              | 6 | 15 | 14 | 6 | 6 | 4 | 1 |                   | 2         | 33   | 17         | 2   |                                                  |                                  | 636                        |                                                        | 617                                                              |                                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
Lejac Indian Residential School  
and tuition at the.....LEJAC, B.C.....School for the Quarter  
ended.....SEP 30 1951.....19.....

Principal.....J. Mulvihill.....

Dated.....OCT 1 1951.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sep. 30 1951 19  

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                   | 81  | 8   |      |                    | 10             | 23 | 17 | 14 | 6 | 6 | 4 | 1 |                      | 2         | 50   | 27   | 2                          | 987                                 | 6261                             | 986        |                                                                       |                                                                                                |
| 599                | Seymour Isaac     | 8   | X   |      | Ft Graham          | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      | 0                          | 9-2-51                              | 28                               | 17         |                                                                       |                                                                                                |
| 600                | Dennis Sam        | 13  | X   |      | "                  | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      | 0                          | "                                   | 28                               | 17         |                                                                       |                                                                                                |
| 601                | Robert Luggi      | 10  | X   |      | Stellaco           | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      | 0                          | 9-4-51                              | 27                               | 16         |                                                                       |                                                                                                |
| 602                | John Peter Dennis | 8   | X   |      | Tachi              | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      | 0                          | "                                   | 27                               | 16         |                                                                       |                                                                                                |
| 603                | Danny Alexis      | 7   | X   |      | "                  | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      | 0                          | "                                   | 27                               | 16         |                                                                       |                                                                                                |
| 604                | James Joseph      | 9   | X   |      | "                  | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      | 0                          | "                                   | 27                               | 16         |                                                                       |                                                                                                |
| 605                | Harry Pierre      | 9   | X   |      | "                  | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      | 0                          | "                                   | 27                               | 16         |                                                                       |                                                                                                |
| 606                | Carl Leone        | 7   | X   |      | Necosalie          | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      | 0                          | 9-12-51                             | 20                               | 12         |                                                                       |                                                                                                |
| 607                | Vincent Prince    | 6   | X   |      | "                  | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      | 0                          | 9-4-51                              | 27                               | 16         |                                                                       |                                                                                                |
| 608                | Jerry Gannanoot   | 8   | X   |      | Hazelton           | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      | 0                          | "                                   | 27                               | 16         |                                                                       |                                                                                                |
| 609                | Reginald Morrison | 7   | X   |      | "                  | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      | 0                          | "                                   | 27                               | 16         |                                                                       |                                                                                                |
| 610                | Charles Sampson   | 7   |     |      | "                  | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      | 0                          | 9-17-51                             | 14                               | 9          |                                                                       |                                                                                                |
| TOTALS             |                   |     |     |      |                    | 93             | 93 |    |    |   |   |   |   |                      |           | 256  | 323  |                            | 987                                 | TOTALS                           | 6567       | 1169                                                                  |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
  - (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file S81-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended SEP 30 1951 19.....

Principal.....

Dated OCT 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 51 1951

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|-----|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 | 93  | 93  |      |                    | 22             | 23 | 17 | 14 | 6 | 6 | 4 | 1 |                      | 2         | 56   | 32   | 3   |                            |                                     |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
**Lejac Indian Residential School**  
and tuition at the.....LEJAC, B.C.....School for the Quarter

ended.....SEP 30 1951.....19.....

Principal.....*J. M. McNeill*.....

Dated.....OCT 1 1951.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1951 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |     |                                                                       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                         |                                                                      | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|-------------|-----------|----------------------|------|-----|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                      |                                                                                                |
|                    |                    | 120 | 93  | 27   |                    | 23             | 25 | 18 | 16 | 12 | 9  | 17 | 4 | 1           | 3         | 73                   | 40   | 4   | 1547                                                                  |                            | 9682                                | 1526                             |                                                                                    |                                                                      |                                                                                                |
| 0516               | Elsie Morris       | 12  |     | x    | Portage            |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | Domestic Science                                                      | 28                         | 9-3-46                              | 92                               | 17                                                                                 |                                                                      |                                                                                                |
| 0518               | Seraphine Joseph   | 14  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 0                          | "                                   | 62                               | 0                                                                                  | Late returning                                                       |                                                                                                |
| 0517               | Dorothy Joseph     | 16  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      | x    |     | "                                                                     | 0                          | "                                   | 62                               | 0                                                                                  | Ask discharge                                                        |                                                                                                |
| 0520               | Euphrasia Peter    | 12  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 28                         | "                                   | 92                               | 17                                                                                 |                                                                      |                                                                                                |
| 0529               | Phyllis Qwaw       | 11  |     | x    | Shelly             |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 0                          | 10-24-46                            | 62                               | 0                                                                                  | Late returning                                                       |                                                                                                |
| 0534               | Vera Seymour       | 12  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 28                         | 6-10-47                             | 92                               | 17                                                                                 |                                                                      |                                                                                                |
| 0535               | Margaret Tom       | 8   |     | x    | Moricetown         | x              |    |    |    |    |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       | 0                          | 6-14-47                             | 92                               | 17                                                                                 |                                                                      |                                                                                                |
| 0536               | Winnie McKinnon    | 14  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 28                         | 9-2-47                              | 92                               | 17                                                                                 |                                                                      |                                                                                                |
| 0537               | Lena Peter         | 12  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 28                         | "                                   | 92                               | 17                                                                                 |                                                                      |                                                                                                |
| 0540               | Louise Isaac       | 11  |     | x    | Ft Graham          |                | x  |    |    |    |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 28                         | 9-14-47                             | 28                               | 17                                                                                 | Readmission Sept 2nd                                                 |                                                                                                |
| 0539               | Bertha Thomas      | 11  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 28                         | 9-2-47                              | 92                               | 17                                                                                 | " "                                                                  |                                                                                                |
| 0542               | Lena Pierre        | 11  |     | x    | "                  |                | x  |    |    |    |    |    |   |             |           |                      |      |     | "                                                                     | 28                         | "                                   | 28                               | 17                                                                                 |                                                                      |                                                                                                |
| 0543               | Agnes Todd         | 9   |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 0                          | 9-27-47                             | 92                               | 17                                                                                 |                                                                      |                                                                                                |
| 0547               | Lena Isadore       | 14  |     | x    | Takla              |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     |                            | "                                   | 62                               | 0                                                                                  | Late returning                                                       |                                                                                                |
| 0548               | Madeline Antoine   | 14  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 28                         | 9-29-47                             | 92                               | 17                                                                                 |                                                                      |                                                                                                |
| 0549               | Martha Antoine     | 10  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 28                         | "                                   | 92                               | 17                                                                                 |                                                                      |                                                                                                |
| 0551               | Zephiria Dennis    | 15  |     | x    | Portage            |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 28                         | 10-21-47                            | 92                               | 17                                                                                 |                                                                      |                                                                                                |
| 0554               | Marion Patrick     | 16  |     | x    | Ft Connolly        |                | x  |    |    |    |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 0                          | 4-1-48                              | 62                               | 0                                                                                  | Age 16                                                               |                                                                                                |
| 0556               | Catherine Prince   | 11  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      | x    |     | "                                                                     | 28                         | 9-3-48                              | 92                               | 17                                                                                 | TOTAL number of days in Quarter.....                                 |                                                                                                |
| 0557               | Ester Prince       | 9   |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      | x    |     | "                                                                     | 28                         | "                                   | 92                               | 17                                                                                 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....     |                                                                                                |
| 0558               | Emelie Isaac       | 9   |     | x    | Portage            |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 28                         | "                                   | 92                               | 17                                                                                 |                                                                      |                                                                                                |
| 0559               | Celina Isaac       | 8   |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 14                         | "                                   | 92                               | 17                                                                                 | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                     |                                                                                                |
| 0564               | Mary Joseph        | 8   |     | x    | Babine             |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 0                          | "                                   | 92                               | 17                                                                                 |                                                                      |                                                                                                |
| 0565               | Adelia Lazare      | 11  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 0                          | 9-10-48                             | 62                               | 0                                                                                  | In hospital                                                          |                                                                                                |
| 0566               | Rosie Lazare       | 10  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 28                         | "                                   | 92                               | 17                                                                                 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                    |                                                                                                |
| 0568               | Catherine McKinnon | 11  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      | x    |     | "                                                                     | 0                          | 9-20-48                             | 62                               | 0                                                                                  | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |                                                                                                |
| 0569               | Dorothy Anatole    | 10  |     | x    | Trembly Lake       |                | x  |    |    |    |    |    |   |             |           | x                    |      |     | "                                                                     | 28                         | "                                   | 92                               | 17                                                                                 | (i) non-Indian children who are boarders.....                        |                                                                                                |
|                    |                    |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |    |   |             |           |                      |      |     |                                                                       |                            |                                     |                                  |                                                                                    | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....              |                                                                                                |
| TOTALS             |                    | 147 | 93  | 54   |                    | 24             | 25 | 26 | 28 | 15 | 10 | 14 | 4 | 1           | 3         | 94                   | 45   | 5   | 2009                                                                  | TOTALS                     | 10928                               | 1866                             |                                                                                    |                                                                      |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the **Lejac Indian Residential School**  
ended **SEP 30 1951** 19.....

Principal *J. P. McElwaine*

Dated **OCT 1 1951** 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1951 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY                          |    |    |    |    |    |    |    | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                                               |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|-----------------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1                                 | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter                            |
|                    |                    | 147 | 93  | 54   |                    | 24                                      | 25 | 26 | 28 | 15 | 10 | 14 | 11 | 1                    | 3         | 94   | 45   | 5                          |                                     | 2009                             | 10918      | 1866                                                                  |                                                                                                |                                                                                                               |
| 0570               | Veronica Dennis    | 9   |     | x    | Talhtan            |                                         |    |    | x  |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | Domestic Science                    | 28                               | 10-1-48    | 92                                                                    | 17                                                                                             |                                                                                                               |
| 0572               | Catherine Dominic  | 12  |     | x    | Pinchi             |                                         | x  |    |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 28                               | 10-30-48   | 92                                                                    | 17                                                                                             |                                                                                                               |
| 0575               | Laura Seymour      | 11  |     | x    | Ft Ware            |                                         | x  |    |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 0                                | 1-24-49    | 62                                                                    | 12                                                                                             | Late Returning                                                                                                |
| 0576               | Selena Song        | 10  |     | x    | Necosalie          |                                         |    | x  |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 28                               | 1-27-49    | 92                                                                    | 17                                                                                             |                                                                                                               |
| 0577               | Vitalene Song      | 9   |     | x    | "                  |                                         | x  |    |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 14                               | "          | 92                                                                    | 17                                                                                             |                                                                                                               |
| 0579               | Celena Todd        | 7   |     | x    | "                  |                                         | x  |    |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 0                                | 4-21-49    | 92                                                                    | 17                                                                                             |                                                                                                               |
| 0581               | Lena Inyallie      | 16  |     | x    | Ft McLeod          |                                         |    |    |    | x  |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 28                               | 9-1-49     | 92                                                                    | 17                                                                                             |                                                                                                               |
| 0582               | Agnes Inyallie     | 14  |     | x    | "                  |                                         |    |    |    | x  |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 62                                                                    | 0                                                                                              | Late returning                                                                                                |
| 0583               | Eugenie Inyallie   | 12  |     | x    | "                  |                                         |    |    | x  |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 28                               | "          | 92                                                                    | 17                                                                                             |                                                                                                               |
| 0584               | Veronica Inyallie  | 12  |     | x    | "                  |                                         |    | x  |    |    |    |    |    |                      |           |      | x    |                            | "                                   | 0                                | "          | 62                                                                    | 0                                                                                              | Age 16                                                                                                        |
| 0585               | Christine Inyallie | 16  |     | x    | "                  |                                         |    |    | x  |    |    |    |    |                      |           |      | x    |                            | "                                   | 28                               | 9-5-45     | 92                                                                    | 17                                                                                             |                                                                                                               |
| 0586               | Lizette Simoe      | 11  |     | x    | Tachi              |                                         |    | x  |    |    |    |    |    |                      |           |      | x    |                            | "                                   | 28                               | "          | 92                                                                    | 17                                                                                             |                                                                                                               |
| 0587               | Rose Pierre        | 12  |     | x    | "                  |                                         |    |    | x  |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 28                               | "          | 92                                                                    | 17                                                                                             |                                                                                                               |
| 0588               | Mary Ester Lazare  | 7   |     | x    | Necosalie          |                                         | x  |    |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 92                                                                    | 17                                                                                             |                                                                                                               |
| 0590               | Hazel Leone        | 9   |     | x    | "                  |                                         |    | x  |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 14                               | 10-1-49    | 18                                                                    | 11                                                                                             | Readmission Sep 12                                                                                            |
| 0591               | Rose Isaac         | 7   |     | x    | Forestdale         |                                         | x  |    |    |    |    |    |    |                      |           |      | x    |                            | "                                   | 0                                | 10-15-49   | 92                                                                    | 17                                                                                             |                                                                                                               |
| 0592               | Susie Prince       | 10  |     | x    | Ft McLeod          |                                         |    |    | x  |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 62                                                                    | 0                                                                                              | Late returning                                                                                                |
| 0593               | Cecile Prince      | 8   |     | x    | "                  |                                         |    | x  |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 62                                                                    | 0                                                                                              | Late returning                                                                                                |
| 0594               | Josephine Jack     | 9   |     | x    | Atlin              |                                         |    |    | x  |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 14                               | 10-27-49   | 92                                                                    | 17                                                                                             |                                                                                                               |
| 0595               | Francesca Toma     | 13  |     | x    | Ft Ware            |                                         |    | x  |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 0                                | 11-1-49    | 0                                                                     | 20                                                                                             | Aggregate number of days pupils in residence during Quarter                                                   |
| 0597               | Marjorie Julien    | 7   |     | x    | Necosalie          |                                         | x  |    |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 0                                | 10-1-49    | 62                                                                    | 17                                                                                             | Readmission July 31                                                                                           |
| 0598               | Lily Patrick       | 7   |     | x    | Ft Connolly        |                                         | x  |    |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 0                                | 8-8-50     | 62                                                                    | 0                                                                                              | Average attendance of pupils Late during Quarter                                                              |
| 0599               | Louise Patrick     | 6   |     | x    | "                  |                                         | x  |    |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 62                                                                    | 0                                                                                              | Late returning                                                                                                |
| 0600               | Rosie Izony        | 8   |     | x    | Ft Graham          |                                         | x  |    |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 0                                | 8-15-50    | 0                                                                     | 13                                                                                             | Amount of per capita grant due In Quarter                                                                     |
| 0601               | Winnie Hunter      | 10  |     | x    | "                  |                                         |    | x  |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 14                               | "          | 92                                                                    | 17                                                                                             | (a) If this is a church-owned residential school state the number of (i) non-Indian children who are boarders |
| 0602               | Evelyn Prince      | 7   |     | x    | Ft McLeod          |                                         | x  |    |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 0                                | 9-3-50     | 62                                                                    | 0                                                                                              | (ii) non-Indian children who are day school pupils                                                            |
| 0603               | Amy Austin         | 9   |     | x    | Tachi              |                                         | x  |    |    |    |    |    |    |                      |           | x    |      |                            | "                                   | 14                               | 9-4-50     | 92                                                                    | 17                                                                                             |                                                                                                               |
| TOTALS             |                    | 174 | 93  | 81   |                    | TOTALS 32 34 30 15 10 14 4 1 3 110 55 6 |    |    |    |    |    |    |    |                      |           | 2275 |      | TOTALS                     | 12754                               | 2149                             |            |                                                                       |                                                                                                |                                                                                                               |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

### NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

#### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

166.30  
92/15300  
610/210  
552/580  
552/280  
276/40

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the LEJAC, B.C. School for the Quarter  
ended SEP 30 1951 19.....

Principal J. P. Mulvihill

Dated OCT 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made  
out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this..... 19.....

#### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1951 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE    | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|--------|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                    |        |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School       |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
| 0604            | Nellie Austin      | 17 1/2 | 93  | 81   | Tachi           | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 | Domestic Science        | 28                               | 9-5-50                     | 92                                                     | 17                                                               |                                                                                             |
| 0605            | Florence Alex      | 8      |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 17                                                               |                                                                                             |
| 0606            | Nancy Prince       | 8      |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 17                                                               |                                                                                             |
| 0607            | Shirley Prince     | 7      |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 17                                                               |                                                                                             |
| 0608            | Jenny Pius         | 10     |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 17                                                               |                                                                                             |
| 0609            | Virginia Jack      | 12     |     | X    | Cheslatta       | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 28                               | "                          | 92                                                     | 17                                                               |                                                                                             |
| 0610            | Minnie Thomas      | 8      |     | X    | Stony Creek     | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 17                                                               |                                                                                             |
| 0611            | Martine George     | 12     |     | X    | Stellaco        | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 17                                                               |                                                                                             |
| 0612            | Ellen Joseph       | 9      |     | X    | Trembly Lake    | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 62                                                     | 0                                                                | Ask discharge                                                                               |
| 0613            | Evelyn Toma        | 6      |     | X    | Ft Graham       | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 17                                                               |                                                                                             |
| 0614            | Mary Anatole       | 8      |     | X    | Trembly Lake    | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 17                                                               |                                                                                             |
| 0615            | Evelyn Mattis      | 7      |     | X    | Tachi           | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | 9-12-50                    | 92                                                     | 17                                                               |                                                                                             |
| 0616            | Elizabeth Morris   | 9      |     | X    | Portage         | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | 9-18-50                    | 62                                                     | 0                                                                | Late returning                                                                              |
| 0620            | Susan Teegee       | 11     |     | X    | Takla           | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 62                                                     | 0                                                                | "                                                                                           |
| 0621            | Lillian French     | 15     |     | X    | "               |                |    | X  |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 62                                                     | 0                                                                | "                                                                                           |
| 0622            | Elizabeth George   | 9      |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 62                                                     | 0                                                                | "                                                                                           |
| 0623            | Mary Ann Seymour   | 7      |     | X    | Ft Ware         | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | 10-15-50                   | 92                                                     | 17                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                        |
| 0624            | Theresa Abou       | 11     |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 28                               | "                          | 92                                                     | 17                                                               |                                                                                             |
| 0625            | Betsy Massettoe    | 14     |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 62                                                     | 0                                                                | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                            |
| 0626            | Nellie Massettoe   | 16     |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 17                                                               |                                                                                             |
| 0627            | Alice Poole        | 8      |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 17                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                            |
| 0628            | Josephine Alexis   | 14     |     | X    | Ft McLeod       | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | 10-30-50-                  | 62                                                     | 0                                                                | Late returning                                                                              |
| 0629            | Angeline Alexander | 9      |     | X    | Necosalie       | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | 1-24-51                    | 92                                                     | 17                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                           |
| 0630            | Cecile Paul        | 10     |     | X    | Ft Fraser       | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | 2-24-51                    | 92                                                     | 17                                                               | (a) If this is a church-owned residential school state the number of                        |
| 0631            | Doris Paul         | 9      |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 17                                                               | (i) non-Indian children who are boarders.....                                               |
| 0632            | Doreen David       | 12     |     | X    | Stony Creek     |                |    |    |    | X  |    |    |   | X                 |                         | 28                               | 9-4-51                     | 27                                                     | 17                                                               | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....                                     |
| 0633            | Catherine David    | 10     |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   | X                 |                         | 0                                | "                          | 27                                                     | 13                                                               | Ill at school                                                                               |
| TOTALS          |                    | 201    | 93  | 108  |                 | 39             | 52 | 35 | 31 | 15 | 10 | 14 | 4 | 1                 | 3130                    | 61                               | 7                          | 2415                                                   | TOTALS                                                           | 14898 2485                                                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended SEP 30 1951 19.....

Principal [Signature]

Dated OCT 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at Vancouver B.C.  
this OCT 1st 1951

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept 30 1951 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |     |                                                                       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                         |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|-------------|-----------|----------------------|------|-----|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 | 201 | 93  | 108  |                    | 39             | 52 | 35 | 31 | 15 | 10 | 14 | 4 | 1           | 3         | 13                   | 41   | 7   |                                                                       |                            |                                     |                                  |                                                                                    |  |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended JUN 30 1951 19.....

Principal.....

Dated JUN 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1951 1951

| REPORT of the      |                  |     |     |      |                    |                |   |   |   | Lejac Residential School at |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|---|---|-----------------------------|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |                             |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5                           | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 413                | Howard Tashoots  | I6  | x   |      | Tahltan            |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 28                                  | Sept 1941                        | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 416                | Wilfrid Alex     | I5  | x   |      | Tachi              |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 0                                   | Oct 1941                         | 0          | 0                                                                     | Helping at home                                                                                |
| 437                | Walter Bob       | I4  | x   |      | Ft Connolly        |                |   |   |   |                             | x |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 28                                  | June 1943                        | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 451                | Bobby Reid       | I6  | x   |      | Tahltan            |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 12                                  | Sept 1943                        | 75         | 32                                                                    | To hospital May 15 & 30/45                                                                     |
| 452                | Ivan Quock       | I4  | x   |      | "                  |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 28                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 457                | Edgar Ketlo      | I5  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   |   |                             | x |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 28                                  | 4-29-44                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 460                | Dennis Dennis    | I4  | x   |      | Tahltan            |                |   |   |   |                             | x |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 28                                  | 7-27-44                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 461                | Jimmy Dennis     | I4  | x   |      | "                  |                |   |   |   |                             | x |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 28                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 462                | Johnson Reid     | II  | x   |      | "                  |                |   |   | x |                             |   |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 74                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 463                | Charlie Tashoots | I4  | x   |      | "                  |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 28                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 466                | Edward Jack      | I2  | x   |      | Atlin              |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 28                                  | 8-25-44                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 467                | Paul Damien      | I5  | x   |      | Tachi              |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 28                                  | 9-4-44                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 475                | Russel Alex      | I4  | x   |      | "                  |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 28                                  | 9-29-44                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 476                | Morrison Paul    | I2  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 74                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 477                | Willie J. Poole  | II  | x   |      | Ft Graham          | x              |   |   |   |                             |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 74                                  | 10-17-44                         | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 479                | Louis Quock      | I0  | x   |      | Tahltan            |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 0                                   | 4-28-45                          | 0          | 0                                                                     | In hospital                                                                                    |
| 480                | William Poole    | 9   | x   |      | Ft Ware            |                |   | x |   |                             |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 56                                  | 6-9-45                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 486                | Moise Alexis     | I5  | x   |      | Tachi              |                |   |   |   |                             | x |   |   |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 28                                  | 9-4-45                           | 91         | 53                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 494                | Jimmy Prince     | I0  | x   |      | Necosalie          |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | Chore                      | 48                                  | 4-9-46                           | 91         | 53                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 497                | Roland Abraham   | I5  | x   |      | Ft Connolly        |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 28                                  | 8-15-46                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 498                | Herbert Abraham  | I3  | x   |      | "                  |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 28                                  | "                                | 91         | 53                                                                    | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 499                | John Monk        | I4  | x   |      | Portage            |                |   |   | x |                             |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 28                                  | 9-3-46                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| 500v               | Marvin George    | II  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 76                                  | "                                | 91         | 53                                                                    | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                              |
| 503                | Samuel Derrick   | I4  | x   |      | Kitwanga           |                |   |   |   |                             |   |   | x |                      | x         |      |      | Carpentry                  | 28                                  | "                                | 91         | 53                                                                    | (a) If this is a church-owned residential school state the number of                           |
| 504                | Douglas Derrick  | I4  | x   |      | "                  |                |   |   |   |                             | x |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 28                                  | "                                | 91         | 53                                                                    | (i) non-Indian children who are boarders.....                                                  |
| 505                | Walter Green     | II  | x   |      | Hazelton           |                |   |   |   | x                           |   |   |   |                      | x         |      |      | Chores                     | 64                                  | "                                | 91         | 53                                                                    | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....                                        |
| 508                | Colin Prince     | I0  | x   |      | Necosalie          |                |   |   | x |                             |   |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 46                                  | 12-19-46                         | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |
| TOTALS             |                  | 27  | 27  |      | TOTALS             | 1              | 3 | 8 | 7 | 3                           | 4 | 1 |   | 1                    | 18        | 9    |      |                            | 972                                 | TOTALS                           | 2259       | 1304                                                                  |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
LEJAC, B. C.

ended JUN 30 1951 19.....

Principal H. Mulvihill

Dated JUL 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Lejac Residential Agency Lejac, B.C. School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1951 19

| REPORT of the Lejac Residential School at |                 |     |     |      |                 |                |   |    |    | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |           |        |          |        |      |                                                                      |  |
|-------------------------------------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|----|----|-------------------|---|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|--------|----------|--------|------|----------------------------------------------------------------------|--|
| REGISTER NUMBER                           | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |    |    |                   |   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |     |           |        |          |        |      |                                                                      |  |
|                                           |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3  | 4  | 5                 | 6 | 7                       | 8                                | High School                | Very Good                                              | Good                                                             | Fair                                                                                        | Bad |           |        |          |        |      |                                                                      |  |
|                                           |                 | 2-7 | 2-7 |      | Ft Ware         | x              |   |    |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | 1                                                                | 8                                                                                           |     | x         | Chores | 26       | 8-6-47 | 91   | 53                                                                   |  |
| 512                                       | Felix Charlie   | 10  | x   |      | Tachi           |                |   |    | x  |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 63     | 9-2-47   | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 513                                       | Stephen Pius    | 11  | x   |      | Trembly Lake    |                |   | x  |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 63     | "        | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 514                                       | William Anatole | 12  | x   |      | "               |                |   | x  |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 54     | "        | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 515                                       | James Anatole   | 11  | x   |      | "               |                |   | x  |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 63     | "        | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 516                                       | Walter Joseph   | 12  | x   |      | "               |                |   | x  |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 28     | "        | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 518                                       | Michael Antoine | 13  | x   |      | Necosalie       |                |   |    | x  |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | Carpentry | 0      | "        | 0      | 0    | Truant                                                               |  |
| 519                                       | Charles Joseph  | 15  | x   |      | Portage         | x              |   |    |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 54     | 9-10-47  | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 520                                       | Gerald Casimir  | 11  | x   |      | Stony Creek     |                |   | x  |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | Chores    | 63     | 9-14-47  | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 524                                       | William Dominic | 12  | x   |      | Pinchi          |                |   | x  |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 28     | 9-25-47  | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 528                                       | Patrick Joseph  | 14  | x   |      | Portage         | x              |   |    |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                             | x   | Carpentry | 46     | 12-17-47 | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 529                                       | Alfred Joseph   | 10  | x   |      | "               |                |   | x  |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                             |     | Chores    | 0      | 1-2-48   | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 532                                       | Gerald James    | 8   | x   |      | Stony Creek     | x              |   |    |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 56     | 9-3-48   | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 537                                       | Zea Louie       | 11  | x   |      | Ft Fraser       |                |   | x  |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 0      | "        | 0      | 0    | Truant                                                               |  |
| 538                                       | Albert George   | 10  | x   |      | Cheslatta       | x              |   |    |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 0      | "        | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 541                                       | Roy Casimir     | 8   | x   |      | Stony Creek     | x              |   |    |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 0      | "        | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 542                                       | Herbert Casimir | 7   | x   |      | "               |                |   | x  |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 56     | 10-1-48  | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 548                                       | Adolph Dennis   | 11  | x   |      | Tahltan         |                |   |    | x  |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 47     | 9-1-49   | 91     | 53   | TOTAL number of days in Quarter.....                                 |  |
| 559                                       | Kenneth Peter   | 10  | x   |      | Necosalie       | x              |   |    |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 47     | "        | 91     | 53   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....     |  |
| 560                                       | Teddy Monk      | 9   | x   |      | Portage         | x              |   |    |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 64     | "        | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 561                                       | Raphaél Pierre  | 12  | x   |      | Tachi           | x              |   |    |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 0      | 9-5-49   | 91     | 53   | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                     |  |
| 563                                       | Donald George   | 8   | x   |      | Ft Fraser       | x              |   |    |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 64     | "        | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 564                                       | Mark Charlie    | 10  | x   |      | "               |                |   | x  |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 0      | "        | 91     | 53   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                   |  |
| 565                                       | Joseph Louie    | 9   | x   |      | "               |                |   | x  |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 64     | "        | 91     | 53   | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |  |
| 566                                       | Henry Rosso     | 11  | x   |      | Babine          |                |   |    | x  |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 0      | "        | 91     | 53   | (i) non-Indian children who are boarders.....                        |  |
| 567                                       | Lawrence Rosso  | 6   | x   |      | "               |                |   | x  |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 0      | 9-14-49  | 91     | 53   | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....              |  |
| 569                                       | Ivor Qwaw       | 9   | x   |      | Shelly          |                |   | x  |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 0      | "        | 91     | 53   |                                                                      |  |
| 570                                       | Richard Seymour | 9   | x   |      | "               |                |   | x  |    |                   |   |                         |                                  |                            |                                                        | x                                                                |                                                                                             |     | "         | 0      | "        | 91     | 53   |                                                                      |  |
| TOTALS                                    |                 | 54  | 54  |      |                 | TOTALS         | 1 | 17 | 11 | 10                | 7 | 3                       | 4                                | 1                          | 1                                                      | 41                                                               | 12                                                                                          |     |           | 1858   | TOTALS   | 4534   | 2629 |                                                                      |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake

Agency

REPORT of the Lejac Residential

School at Lejac, B.C.

on Government

Reserve for Quarter ended June 30 1951 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE   | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-------|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |       |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School       |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
| 573             | Edward Basil     | 54 54 | x   |      | Trembly Lake    | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 18 55                            | 9-14-49                    | 45 34                                                  | 76 29                                                            |                                                                                                |
| 574             | Patrick Prince   | II    | x   |      | Ft McLeod       | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 67                               | 10-15-49                   | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 575             | Richard Jack     | 7     | x   |      | Atlin           | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 0                                | 10-27-49                   | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 576             | Michael Williams | 10    | x   |      | "               | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 56                               | 1-4-50                     | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 577             | Andrew Williams  | 6     | x   |      | "               | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 0                                | "                          | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 578             | Robert Inyallie  | 6     | x   |      | Ft McLeod       | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 0                                | "                          | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 579             | Frederick Izony  | 10    | x   |      | Ft Graham       | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 56                               | 8-15-50                    | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 580             | Thomas Prince    | 8     | x   |      | Ft McLeod       | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 0                                | 9-3-50                     | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 581             | William Pius     | 7     | x   |      | Tachi           | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 0                                | 9-4-50                     | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 582             | Augustine Joseph | 10    | x   |      | "               | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 56                               | "                          | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 583             | James Isaac      | 13    | x   |      | Portage         | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 67                               | "                          | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 584             | Archie Patrick   | 9     | x   |      | Stellaco        | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 56                               | "                          | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 585             | Johnny James     | 6     | x   |      | Stony Creek     | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 0                                | "                          | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 586             | Thomas Jack      | 9     | x   |      | Cheslatta       | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 56                               | 9-5-50                     | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 588             | Thomas William   | 12    | x   |      | Tachi           | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 67                               | "                          | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 589             | Lawrence Tom     | 9     | x   |      | Pinchi          | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 67                               | "                          | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 590             | Ronald Seymour   | 7     | x   |      | Shelly          | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 0                                | 9-16-50                    | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 591             | Frank Alexander  | 14    | x   |      | Takla           | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 67                               | 9-18-50                    | 91                                                     | 53                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 592             | Allen Charlie    | 14    | x   |      | Ft Ware         | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 67                               | 10-16-50                   | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 593             | Antoine Charlie  | II    | x   |      | "               | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 67                               | "                          | 91                                                     | 53                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 594             | Alex Massettoe   | 9     | x   |      | "               | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 56                               | "                          | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 595             | George Massettoe | 10    | x   |      | "               | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 56                               | "                          | 91                                                     | 53                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 596             | Michael Abou     | 13    | x   |      | "               | x              |    |    |    |   |   |   |   |                   |                         | 56                               | "                          | 91                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| TOTALS          |                  | 77    | 77  |      |                 | 22             | 19 | 11 | 10 | 7 | 3 | 4 | 1 | 1                 | 60                      | 2821                             | TOTALS                     | 6627                                                   | 3848                                                             | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1951 19

| REPORT of the      |                  | Lejac Residential School |     |      |                    |                |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                        |                                  |            |                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------|------------------|--------------------------|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE                      | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or<br>Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT                                                                                                                                                       |
|                    |                  |                          |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                    |                  | 54                       | 54  |      |                    | 1              | 17 | 11 | 10 | 7 | 3 | 4 | 1 |                      | 1         | 41   | 12   |                            | 1855                                   |                                  | 4534       | 2629                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 573                | Edward Basil     | 9                        | x   |      | Trembly Lake       | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      | x    | Chores                     | 46                                     | 9-14-49                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 574                | Patrick Prince   | 11                       | x   |      | Ft McLeod          | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 67                                     | 10-15-49                         | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 575                | Richard Jack     | 7                        | x   |      | Atlin              | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      |                            | 0                                      | 10-27-49                         | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 576                | Michael Williams | 10                       | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 56                                     | 1-4-50                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 577                | Andrew Williams  | 6                        | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      | x    |                            | 0                                      | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 578                | Robert Inyallie  | 6                        | x   |      | Ft McLeod          | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      | x    |                            | 0                                      | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 579                | Frederick Izony  | 10                       | x   |      | Ft Graham          | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 56                                     | 8-15-50                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 580                | Thomas Prince    | 8                        | x   |      | Ft McLeod          | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      |                            | 0                                      | 9-3-50                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 581                | William Pius     | 7                        | x   |      | Tachi              | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      |                            | 0                                      | 9-4-50                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 582                | Augustine Joseph | 10                       | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | 2                          | 56                                     | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 583                | James Isaac      | 13                       | x   |      | Portage            | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 67                                     | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 584                | Archie Patrick   | 9                        | x   |      | Stellaco           | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 56                                     | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 585                | Johnny James     | 6                        | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      | x    |                            | 0                                      | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 586                | Thomas Jack      | 9                        | x   |      | Cheslatta          | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 56                                     | 9-5-50                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 588                | Thomas William   | 12                       | x   |      | Tachi              | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 67                                     | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 589                | Lawrence Tom     | 9                        | x   |      | Pinchi             | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 67                                     | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 590                | Ronald Seymour   | 7                        | x   |      | Shelly             | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                      | 9-16-50                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 591                | Frank Alexander  | 14                       | x   |      | Takla              | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 67                                     | 9-18-50                          | 91         | 53                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                                                                                                                                                                                                 |
| 592                | Allen Charlie    | 14                       | x   |      | Ft Ware            | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 67                                     | 10-16-50                         | 91         | 53                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                                                                                                                                                                                  |
| 593                | Antoine Charlie  | 11                       | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 67                                     | "                                | 91         | 53                                                                    | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                                                                                                                                                                                  |
| 594                | Alex Massettoe   | 9                        | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 56                                     | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 595                | George Massettoe | 10                       | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 56                                     | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 596                | Michael Abou     | 13                       | x   |      | "                  | x              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 56                                     | "                                | 91         | 53                                                                    | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter..... \$<br>(a) If this is a church-owned residen-<br>tial school state the number of<br>(i) non-Indian children who<br>are boarders.....<br>(ii) non-Indian children who<br>are day school pupils..... |
| TOTALS             |                  | 77                       | 77  |      | TOTALS             | 22             | 19 | 11 | 10 | 7 | 3 | 4 | 1 |                      | 1         | 60   | 16   |                            | 2821                                   | TOTALS                           | 6627       | 3848                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                      |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended JUN 30 1951 19.....

Principal.....

Dated JUL 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1951 19

| REPORT of the   |                   | Lejac Residential |     |      |                 |                |    |    |    |    |    |   |   |                   |           |      |      | STANDING IN CLASS       |                                  |                            |            |                                                        |                                            | ATTENDANCE                                                              |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |  |
|-----------------|-------------------|-------------------|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|-------------------|-----------|------|------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE               | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |                                                        | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                         |  |                                                  |  |
|                 |                   |                   |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair |                         |                                  |                            | Bad        | Total number of days pupil in residence during Quarter |                                            | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter        |  |                                                  |  |
|                 |                   | 77                | 77  |      |                 | 22             | 19 | 11 | 10 | 7  | 3  | 4 | 1 |                   | 1         | 60   | 16   |                         |                                  |                            | 2821       |                                                        | 6627                                       | 2848                                                                    |  |                                                  |  |
| 0399            | Norah McKinnon    | 16                |     | x    | Necosalie       |                |    |    |    |    |    |   |   |                   | x         |      |      | Domestic Science        | I08                              | Sept 1941                  |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0433            | Mary Antoine      | 14                |     | x    | "               |                |    |    |    |    |    | x |   |                   | x         |      |      | "                       | I08                              | Sept 1942                  |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0436            | Emily Thomas      | 16                |     | x    | Stony Creek     |                |    |    |    |    |    | x |   |                   | x         |      |      | "                       | I08                              | "                          |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0444            | Anne Poole        | 15                |     | x    | Ft Ware         |                |    |    |    | x  |    |   |   |                   | x         |      |      |                         | 0                                | Sept 1943                  |            | 0                                                      | 0                                          | In hospital ✓                                                           |  |                                                  |  |
| 0459            | Virginia George   | 13                |     | x    | Stony Creek     |                |    | x  |    |    |    |   |   |                   |           | x    |      | "                       | I08                              | "                          |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0465            | Lucy Reid         | 13                |     | x    | Tahltan         |                |    |    |    | x  |    |   |   |                   |           | x    |      | "                       | I08                              | 7-27-44                    |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0466            | Alice Etzerza     | 14                |     | x    | "               |                |    |    |    |    |    | x |   |                   |           | x    |      | "                       | I08                              | "                          |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0467            | Joyce Etzerza     | 12                |     | x    | "               |                |    |    |    |    |    | x |   |                   |           | x    |      | "                       | I08                              | "                          |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0472            | Gracie Joseph     | 16                |     | x    | Hagwilget       |                |    |    |    |    |    | x |   |                   |           | x    |      | "                       | I08                              | 9-5-44                     |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0477            | Susanna Thomas    | 14                |     | x    | Stony Creek     |                |    |    |    |    | x  |   |   |                   |           | x    |      | "                       | I08                              | "                          |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0479            | Bernadette Joseph | 15                |     | x    | Trembly Lake    |                |    |    |    |    | x  |   |   |                   |           | x    |      | "                       | I08                              | "                          |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0482            | Emma George       | 14                |     | x    | Stellaco        |                |    |    |    |    |    |   | x |                   |           | x    |      | "                       | I08                              | 10-1-44                    |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0483            | Julianna Poole    | 13                |     | x    | Ft Graham       |                |    |    |    |    | x  |   |   |                   |           |      | x    | "                       | I08                              | 10-17-44                   |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0485            | Celina Michael    | 11                |     | x    | Necosalie       | x              |    |    |    |    |    |   |   |                   |           |      |      | x                       | 0                                | 1-17-45                    |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0486            | Hilda James       | 15                |     | x    | Stony Creek     |                |    |    |    |    | x  |   |   |                   |           | x    |      | "                       | I08                              | 4-19-45                    |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0487            | Julie Moise       | 9                 |     | x    | Necosalie       |                |    | x  |    |    |    |   |   |                   |           |      | x    | "                       | 57                               | "                          |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0494            | Mary Monk         | 16                |     | x    | Portage         |                |    |    |    |    | x  |   |   |                   |           |      | x    | "                       | I08                              | 9-4-45                     |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0495            | Leonie Louie      | 15                |     | x    | Ft Fraser       |                |    |    |    |    | x  |   |   |                   |           | x    |      | "                       | I08                              | "                          |            | 91                                                     | 53                                         | TOTAL number of days in Quarter.....                                    |  |                                                  |  |
| 0497            | Agnes Prince      | 12                |     | x    | Necosalie       |                |    |    |    |    | x  |   |   |                   |           | x    |      | "                       | I08                              | 9-18-45                    |            | 91                                                     | 53                                         | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....        |  |                                                  |  |
| 0499            | Sylvia Harris     | 13                |     | x    | Kitwanga        |                |    |    |    |    | x  |   |   |                   |           | x    |      | "                       | I08                              | "                          |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0504            | Lillian Charlie   | 13                |     | x    | Ft Fraser       |                |    |    |    |    | x  |   |   |                   |           | x    |      | "                       | I08                              | 9-30-45                    |            | 91                                                     | 53                                         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                        |  |                                                  |  |
| 0507            | Gloria Derrick    | 13                |     | x    | Kitwanga        |                |    |    |    |    | x  |   |   |                   |           | x    |      | "                       | I08                              | 11-17-45                   |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| 0508            | Mabel Tom         | 13                |     | x    | Hazelton        |                |    | x  |    |    |    |   |   |                   |           |      | x    | "                       | I08                              | 7-4-46                     |            | 91                                                     | 53                                         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                      |  |                                                  |  |
| 0510            | Bertha Reid       | 10                |     | x    | Tahltan         |                |    |    |    | x  |    |   |   |                   |           | x    |      | "                       | 82                               | 8-15-46                    |            | 91                                                     | 53                                         | (a) If this is a church-owned residential school state the number of    |  |                                                  |  |
| 0511            | Isobel Reid       | 10                |     | x    | "               |                |    |    |    | x  |    |   |   |                   |           | x    |      | "                       | 82                               | "                          |            | 91                                                     | 53                                         | (i) non-Indian children who are boarders.....                           |  |                                                  |  |
| 0513            | Mary Morris       | 14                |     | x    | Portage         |                |    |    |    | x  |    |   |   |                   |           |      | x    | "                       | 0                                | 9-3-46                     |            | 0                                                      | 0                                          | Helping at home (ii) non-Indian children who are day school pupils..... |  |                                                  |  |
| 0514            | Elsie Morris      | 12                |     | x    | "               |                |    |    |    | x  |    |   |   |                   |           |      |      | "                       | I08                              | "                          |            | 91                                                     | 53                                         |                                                                         |  |                                                  |  |
| TOTALS          |                   | 104               | 77  | 27   | TOTALS          | 23             | 19 | 13 | 15 | 11 | 11 | 9 | 3 |                   | 278       | 23   | 1    |                         | 5310                             | TOTALS                     | 8902       | 5173                                                   |                                            |                                                                         |  |                                                  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

Lejac Indian Residential School

and tuition at the..... School for the Quarter

ended..... JUN 30 1951.....19.....

Principal.....

Dated..... JUL 1 1951.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30th 1951 1951

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number o.<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |
|                    |                    | 104 | 77  | 27   |                    | 23             | 19 | 13 | 13 | 11 | 11 | 9 | 3 |                      | 2         | 28   | 23   | 1                          |                                     | 5310                             |            | 3902                                                                  | 5177                                                                                           |                                                                                    |
| 0516               | Seraphine Joseph   | I6  |     | x    | Portage            |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | Domestic Science           | I08                                 | 9-13-46                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0517               | Dorothy Joseph     | I6  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 108                                 | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0520               | Euphrasia Peter    | II  |     | x    | "                  |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 82                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0529               | Phyllis Qwaw       | II  |     | x    | Shelly             |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 82                                  | 10-24-46                         | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0534               | Vera Seymour       | I2  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 82                                  | 6-10-47                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0535               | Margaret Tom       | 8   |     | x    | Moricetown         | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | x    |                            | 0                                   | 6-14-47                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0536               | Winnie McKinnon    | I3  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | x  |   |   |                      | x         |      |      | "                          | I08                                 | 9-2-47                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0537               | Lena Peter         | II  |     | x    | "                  |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 82                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0539               | Bertha Thomas      | II  |     | x    | Stony Creek        |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 82                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0545               | Agnes Todd         | 8   |     | x    | Necosalie          |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 0                                   | 9-27-47                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0547               | Lena Isadore       | I3  |     | x    | Takla              |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | I08                                 | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0548               | Madeline Antoine   | I3  |     | x    | Stony Creek        |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | I08                                 | 9-29-47                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0549               | Martha Antoine     | I0  |     | x    | "                  |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 82                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0551               | Zephiria Dennis    | I4  |     | x    | Portage            |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | I08                                 | 10-21-47                         | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0554               | Marion Patrick     | I6  |     | x    | Ft Connolly        |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | I08                                 | 4-1-48                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0556               | Catherine Prince   | I0  |     | x    | Necosalie          |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 82                                  | 9-3-48                           | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0557               | Ester Prince       | 9   |     | x    | "                  |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 82                                  | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0558               | Emelie Isaac       | 9   |     | x    | Portage            |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 82                                  | "                                | 91         | 53                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |                                                                                    |
| 0559               | Celina Isaac       | 8   |     | x    | "                  |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 0                                   | "                                | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0564               | Mary Joseph        | 8   |     | x    | Babine             |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 0                                   | "                                | 91         | 53                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                            |                                                                                    |
| 0565               | Adelia Lazare      | I0  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 96                                  | 9-10-48                          | 91         | 47                                                                    | Ill at school                                                                                  |                                                                                    |
| 0566               | Rosie Lazare       | 9   |     | x    | "                  |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 82                                  | "                                | 91         | 53                                                                    | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                            |                                                                                    |
| 0568               | Catherine McKinnon | I0  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 82                                  | 9-20-48                          | 91         | 53                                                                    |                                                                                                |                                                                                    |
| 0569               | Dorothy Anatole    | I0  |     | x    | Trembly Lake       |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 82                                  | "                                | 91         | 53                                                                    | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter..... \$                                          |                                                                                    |
| 0570               | Veronica Dennis    | 9   |     | x    | Tahltan            |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      | x         |      |      | "                          | 0                                   | 10-1-48                          | 91         | 53                                                                    | (a) If this is a church-owned residen-<br>tial school state the number of                      |                                                                                    |
| 0572               | Catherine Dominic  | II  |     | x    | Pinchi             | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 82                                  | 10-30-48                         | 91         | 53                                                                    | (i) non-Indian children who<br>are boarders.....                                               |                                                                                    |
| 0575               | Laura Seymour      | II  |     | x    | Ft Ware            |                |    | x  |    |    |    |   |   |                      |           | x    |      | "                          | 82                                  | 1-24-49                          | 91         | 53                                                                    | (ii) non-Indian children who<br>are day school pupils.....                                     |                                                                                    |
| TOTALS             |                    | 131 | 77  | 54   | TOTALS             | 23             | 27 | 25 | 18 | 13 | 11 | 9 | 3 |                      | 2         | 99   | 28   | 2                          | 7310                                | TOTALS                           | 11359      | 6598                                                                  |                                                                                                |                                                                                    |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended JUN 30 1951 19.....

Principal J. P. McLeod

Dated JUL 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1951 19

| REGISTER NUMBER |                    | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL        | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |   |             |           | STANDING IN CLASS |      |                  |                                                        | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                                           |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----------------|-----|-----|-------------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|-------------|-----------|-------------------|------|------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                    |                 |     |     |             |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School | Very Good | Good              | Fair | Bad              | Total number of days pupil in residence during Quarter |                         |                                  |                            | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter     |  |                                                                                             |
|                 |                    |                 | 131 | 77  | 54          |                 | 25             | 27 | 25 | 18 | 13 | 11 | 9 | 3 |             | 2         | 99                | 25   | 2                |                                                        | 7310                    |                                  | 11359                      | 6598                                                                 |  |                                                                                             |
| 0576            | Selena Song        | 10              |     | x   | Necosalie   |                 | x              |    |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      | Domestic Science | 82                                                     | I-27-49                 | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0577            | Vitalene Song      | 8               |     | x   | "           |                 | x              |    |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      | "                | 0                                                      | "                       | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0579            | Celena Todd        | 7               |     | x   | "           |                 | x              |    |    |    |    |    |   |   |             |           |                   | x    | "                | 0                                                      | 4-21-49                 | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0581            | Lena Inyallie      | 16              |     | x   | Ft McLeod   |                 |                |    | x  |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      | "                | 108                                                    | 9-I-49                  | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0582            | Agnes Inyallie     | 14              |     | x   | "           |                 |                |    | x  |    |    |    |   |   |             |           |                   | x    | "                | 108                                                    | "                       | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0583            | Eugenie Inyallie   | 12              |     | x   | "           |                 |                |    | x  |    |    |    |   |   |             |           |                   | x    | "                | 108                                                    | "                       | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0584            | Veronica Inyallie  | 11              |     | x   | "           |                 |                | x  |    |    |    |    |   |   |             |           |                   | x    | "                | 82                                                     | "                       | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0585            | Christine Inyallie | 16              |     | x   | "           |                 |                |    | x  |    |    |    |   |   |             |           |                   |      | x                | 108                                                    | "                       | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0586            | Lizette Simoe      | 11              |     | x   | Tachi       |                 |                | x  |    |    |    |    |   |   |             |           |                   | x    | "                | 82                                                     | 9-5-49                  | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0587            | Rose Pierre        | 11              |     | x   | "           |                 |                | x  |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      | "                | 82                                                     | "                       | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0588            | Mary Ester Lazare  | 7               |     | x   | Necosalie   | x               |                |    |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      | "                | 0                                                      | "                       | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0591            | Rose Isaac         | 7               |     | x   | Forestdale  | x               |                |    |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      | "                | 0                                                      | 10-15-49                | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0592            | Susie Prince       | 9               |     | x   | Ft McLeod   |                 |                | x  |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      | "                | 82                                                     | "                       | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0593            | Cecile Prince      | 7               |     | x   | "           |                 | x              |    |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      | "                | 0                                                      | "                       | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0594            | Josephine Jack     | 9               |     | x   | Atlin       |                 |                | x  |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      | "                | 82                                                     | 10-27-49                | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0595            | Francesca Toma     | 12              |     | x   | Ft Ware     |                 |                | x  |    |    |    |    |   |   |             |           |                   | x    |                  | 0                                                      | 11-1-49                 | 0                                | 0                          | In hospital ✓                                                        |  |                                                                                             |
| 0598            | Lily Patrick       | 7               |     | x   | Ft Connolly | x               |                |    |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      |                  | 0                                                      | 8-8-50                  | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0599            | Louise Patrick     | 6               |     | x   | "           |                 |                | x  |    |    |    |    |   |   |             |           |                   | x    |                  | 0                                                      | "                       | 9I                               | 53                         | Total number of days in Quarter.....                                 |  |                                                                                             |
| 0600            | Rosie Izony        | 8               |     | x   | Ft Graham   | x               |                |    |    |    |    |    |   |   |             |           |                   | x    |                  | 0                                                      | 8-15-50                 | 0                                | 0                          | In Hospital ✓                                                        |  |                                                                                             |
| 0601            | Winnie Hunter      | 10              |     | x   | "           |                 |                | x  |    |    |    |    |   |   |             |           |                   | x    |                  | 0                                                      | "                       | 9I                               | 53                         | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....     |  |                                                                                             |
| 0602            | Evelyn Prince      | 6               |     | x   | Ft McLeod   | x               |                |    |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      |                  | 0                                                      | 9-3-50                  | 9I                               | 53                         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                     |  |                                                                                             |
| 0603            | Amy Austin         | 8               |     | x   | Tachi       | x               |                |    |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      |                  | 0                                                      | 9-4-50                  | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| 0604            | Nellie Austin      | 10              |     | x   | "           |                 |                | x  |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      | "                | 82                                                     | "                       | 9I                               | 53                         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                    |  |                                                                                             |
| 0605            | Florence Alex      | 8               |     | x   | "           |                 |                | x  |    |    |    |    |   |   |             |           |                   | x    |                  | 0                                                      | 9-5-50                  | 9I                               | 53                         | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |  |                                                                                             |
| 0606            | Nancy Prince       | 8               |     | x   | "           |                 |                | x  |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      |                  | 0                                                      | "                       | 9I                               | 53                         | (i) non-Indian children who are boarders.....                        |  |                                                                                             |
| 0607            | Shirley Prince     | 7               |     | x   | "           |                 |                | x  |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      |                  | 0                                                      | "                       | 9I                               | 53                         | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....              |  |                                                                                             |
| 0608            | Jenny Pius         | 10              |     | x   | "           |                 |                | x  |    |    |    |    |   |   |             |           | x                 |      |                  | 0                                                      | "                       | 9I                               | 53                         |                                                                      |  |                                                                                             |
| TOTALS          |                    | 158             | 77  | 81  | TOTALS      |                 | 110            | 35 | 29 | 18 | 13 | 11 | 9 | 3 |             |           | 4                 | 114  | 37               | 3                                                      | 8316                    | TOTALS                           | 13634                      | 7923                                                                 |  |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended JUN 30 1951 19.....

Principal H. M. M. M. M. M.

Dated JUL 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

H. M. M. M. M.  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof B.C.  
this July 4 - 1951 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1951 1951

| REPORT of the Lejac Residential School |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | STANDING IN CLASS |   |   |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |      | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |      |     |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|----------------------------------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------|---|---|---|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
| REGISTER NUMBER                        | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |                   |   |   |   |                         |                                  |                            | Very Good  | Good |                                                                                             | Fair | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|                                        |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7 | 8 | High School             |                                  |                            |            |      |                                                                                             |      |     |                                                        |                                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | </ |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





CANADA

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar. 31 1951 1951

| REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or other during Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------|---|-------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER                                       | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |                   |   |                         |                                               |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                       |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7                       | 8                                             | High School                | Very Good                                              | Good                                                             | Fair                                                                                        | Bad |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended MAR 31 1951 19.....

Principal [Signature]

Dated APR 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar. 31 1951 19

| REPORT of the Lejac Residential School |                 |     |     |      |                 |                |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      |      |           |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                                |
|----------------------------------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-----------|------|------|-----------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER                        | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS |           |      |      |           | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                                        |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair | Bad       |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
|                                        |                 | 27  | 27  |      |                 |                | 1  | 2  | 7  | 7 | 6 | 3 | 1 |                   | 26        | 6    | 1    |           | Chores                  | 68                               | 9-3-46                     | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 505                                    | Walter Green    | II  | x   |      | Hazelton        |                |    |    | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 46                               | 12-19-46                   | 90                                                     | 48                                                               | Ill at school                                                                                  |
| 508                                    | Colin Prince    | IO  | x   |      | Necosalie       |                |    |    | X  |   |   |   |   |                   |           |      | X    | "         |                         | 0                                | 8-6-47                     | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 512                                    | Felix Charlie   | IO  | x   |      | Ft Ware         | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      | X    | "         |                         | 68                               | 9-2-47                     | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 513                                    | Stephen Pius    | II  | x   |      | Tachi           |                |    |    | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 514                                    | William Anatole | 12  | x   |      | Trembly Lake    |                |    |    | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 515                                    | James Anatole   | II  | x   |      | "               |                |    |    | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 516                                    | Walter Joseph   | 12  | x   |      | "               |                |    |    | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 518                                    | Michael Antoine | 13  | x   |      | Necosalie       |                |    |    |    | X |   |   |   |                   | X         |      |      | Carpentry |                         | 32                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 519                                    | Charles Joseph  | 15  | x   |      | Portage         |                | X  |    |    |   |   |   |   |                   |           |      | X    | "         |                         | 0                                | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Truant                                                                                         |
| 520                                    | Gerald Casimir  | II  | x   |      | Stony Creek     |                |    |    | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | Chores    |                         | 68                               | 9-10-47                    | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 521                                    | Francis Isaac   | II  | x   |      | Ft Graham       |                |    |    | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 0                                | 9-14-47                    | 0                                                      | 0                                                                | Retained by parents                                                                            |
| 522                                    | Jimmy Dennis    | II  | x   |      | "               |                |    |    | X  |   |   |   |   |                   |           |      | X    | "         |                         | 0                                | "                          | 0                                                      | 0                                                                | " "                                                                                            |
| 524                                    | William Dominic | 12  | x   |      | Pinchi          |                | X  |    |    |   |   |   |   |                   |           |      | X    | "         |                         | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 528                                    | Patrick Joseph  | 14  | x   |      | Portage         |                | X  |    |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | Carpentry |                         | 32                               | 9-25-47                    | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 529                                    | Alfred Joseph   | IO  | x   |      | "               |                | X  |    |    |   |   |   |   |                   |           |      | X    | Chores    |                         | 46                               | 12-17-47                   | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 532                                    | Gerald James    | 7   | x   |      | Stony Creek     |                | X  |    |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 0                                | 1-2-48                     | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 537                                    | Zaa Louie       | II  | x   |      | Ft Fraser       |                |    |    | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 68                               | 9-3-48                     | 90                                                     | 54                                                               | Truant                                                                                         |
| 538                                    | Albert George   | 9   | x   |      | Cheslatta       |                | X  |    |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 0                                | "                          | 0                                                      | 0                                                                | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 541                                    | Roy Casimir     | 8   | x   |      | Stony Creek     |                | X  |    |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 0                                | "                          | 90                                                     | 54                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 542                                    | Herbert Casimir | 7   | x   |      | "               |                | X  |    |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 0                                | "                          | 90b                                                    | 54                                                               |                                                                                                |
| 548                                    | Adolph Dennis   | IO  | x   |      | Tahltan         |                |    |    | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 68                               | 10-1-48                    | 90                                                     | 54                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 555                                    | Felix Charlie   | 6   | x   |      | Ft Graham       | X              |    |    |    |   |   |   |   |                   |           |      | X    | "         |                         | 0                                | 1-18-49                    | 0                                                      | 0                                                                | Retained by parents                                                                            |
| 557                                    | Paul Solomas    | 13  | x   |      | Ft Fraser       |                |    |    |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 0                                | 9-1-49                     | 0                                                      | 0                                                                | Retained by parents                                                                            |
| 558                                    | Michael Solomas | 10  | x   |      | "               |                |    |    |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 0                                | "                          | 0                                                      | 0                                                                | AMOUNT of per capita grant due                                                                 |
| 559                                    | Kenneth Peter   | 9   | x   |      | Necosalie       |                | X  |    |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | Chores    |                         | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               | (a) If this is a church-owned residential school state the number of                           |
| 560                                    | Teddy Monk      | 9   | x   |      | Portage         |                | X  |    |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               | (i) non-Indian children who are boarders.....                                                  |
| 561                                    | Raphael Pierre  | II  | x   |      | Tachi           |                | X  |    |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "         |                         | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....                                        |
| TOTALS                                 |                 | 52  | 5   |      |                 | 1              | 13 | 11 | 10 | 7 | 6 | 3 | 1 | 2                 | 36        | 12   | 2    |           |                         | 1903                             | TOTALS                     | 3964                                                   | 2356                                                             |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended MAR 31 1951 19.....

Principal J. M. McNeil

Dated APR 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1951 19

REPORT of the Lejac Residential

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School       |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
| 563             | Donald George    | 8   | X   |      | Ft Fraser       | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 |                         | 0                                | 9-5-49                     | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 564             | Mark Charlie     | 9   | X   |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 565             | Joseph Louie     | 8   | X   |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 566             | Henry Rosso      | 10  | X   |      | Babine          |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 567             | Lawrence Rosso   | 6   | X   |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 569             | Ivor Qwaw        | 8   | X   |      | Shelly          | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 46                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 570             | Richard Seymour  | 9   | X   |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 573             | Edward Basil     | 9   | X   |      | Trembly Lake    | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | 10-15-49                   | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 574             | Patrick Prince   | 11  | X   |      | Ft McLeod       | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | 10-27-49                   | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 575             | Richard Jack     | 7   | X   |      | Atlin           | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | 1-4-50                     | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 576             | Michael Williams | 10  | X   |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 577             | Andrew Williams  | 6   | X   |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | 1-4-50                     | 73                                                     | 38                                                               | Ask Readmission Jan 18                                                                      |
| 578             | Robert Inyallie  | 6   | X   |      | Ft McLeod       | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | 8-15-50                    | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 579             | Frederick Izony  | 10  | X   |      | Ft Graham       | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | 9-3-50                     | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 580             | Thomas Prince    | 8   | X   |      | Ft McLeod       | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | 9-4-50                     | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 581             | William Pius     | 7   | X   |      | Tachi           | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 582             | Augustine Joseph | 10  | X   |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 583             | James Isaac      | 13  | X   |      | Portage         | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                        |
| 584             | Archie Patrick   | 9   | X   |      | Stellaco        | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 585             | Johnny James     | 6   | X   |      | Stony Creekx    |                |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | 9-5-50                     | 90                                                     | 54                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                            |
| 586             | Thomas Jack      | 9   | X   |      | Cheslatta       | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 588             | Thomas William   | 12  | X   |      | Tachi           | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                            |
| 589             | Lawrence Tom     | 9   | X   |      | Pinchi          | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | 9-16-50                    | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 590             | Ronald Seymour   | 7   | X   |      | Shelly          | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | 9-18-50                    | 90                                                     | 54                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                                          |
| 591             | Frank Alexander  | 14  | X   |      | Takla           | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | 10-16-50                   | 90                                                     | 54                                                               | (a) If this is a church-owned residential school state the number of                        |
| 592             | Allen Charlie    | 14  | X   |      | Ft Ware         | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               | (i) non-Indian children who are boarders.....                                               |
| 593             | Antoine Charlie  | 11  | X   |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....                                     |
| 594             | Alex Massettoe   | 9   | X   |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 68                               | "                          | 90                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| TOTALS          |                  | 80  | 80  |      |                 | 21             | 20 | 12 | 10 | 7 | 6 | 3 | 1 | 3                 | 56                      | 19                               | 2                          | 6467                                                   | 3852                                                             |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended MAR 31 1951 19.....

Principal J. P. Mulvihill

Dated APR 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1951 1951

| REPORT of the Lejac Residential School at |                  |     |     |      |                 |         |    |    |    | CLASS OR STUDY |   | STANDING IN CLASS |   |             |           | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |          | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |      |                                                        |
|-------------------------------------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|---------|----|----|----|----------------|---|-------------------|---|-------------|-----------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER                           | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | Grade 1 | 2  | 3  | 4  | 5              | 6 | 7                 | 8 | High School | Very Good |                         |                                  |                            | Good       | Fair     |                                                                                             | Bad  | Total number of days pupil in residence during Quarter |
| 595                                       | George Massettoe | 10  | X   |      | Ft Ware         | X       | 21 | 20 | 12 | 10             | 7 | 6                 | 3 | 1           | 3         | 58                      | 19                               | 2                          | 68         | 10-16-50 | 90                                                                                          | 54   |                                                        |
| 596                                       | Michael Abou     | 13  | X   |      | "               | X       |    |    |    |                |   |                   |   |             |           |                         |                                  |                            | 68         | "        | 90                                                                                          | 54   |                                                        |
| TOTALS                                    |                  | 82  | 82  |      |                 |         | 23 | 20 | 12 | 10             | 7 | 6                 | 3 | 1           | 3         | 58                      | 19                               | 2                          | 3173       | TOTALS   | 6647                                                                                        | 3960 |                                                        |

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
  - (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended MAR 31 1951 19.....

Principal J. M. Hulme

Dated APR 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1951 19

| REPORT of the      |                 | Lejac Residential |     | School at |                    | Lejac, B.C.    |    |    |    |   |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|-----------------|-------------------|-----|-----------|--------------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE               | BOY | GIRL      | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 |                   |     |           |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 |                   |     |           |                    | 23             | 20 | 12 | 10 | 7 | 6 | 3 | 1 |                      | 3         | 58   | 192  |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended MAR 31 1951 19.....

Principal J. H. [Signature]

Dated APR 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1951 19

REPORT of the Lejac Residential

| REPORT of the      |                 | Lejac Residential |     | School at |                    | Lejac, B.C.    |    |    |    |    |    |   |   |                      |           |      |      |     |                            |                                     |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|-----------------|-------------------|-----|-----------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|-----|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE               | BOY | GIRL      | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 |                   |     |           |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 | 109               | 82  | 27        |                    | 25             | 21 | 13 | 15 | 11 | 14 | 8 | 3 | 4                    | 79        | 23   | 3    |     |                            |                                     |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended MAR 31 1951 19.....

Principal J. P. Mulvihill

Dated APR 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake

Agency

REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1951 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE    | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|--------------------|--------|-----|------|--------------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                    |                    |        |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number o.<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0568               | Catherine McKinnon | 13 1/2 | 82  | 54   |                    |                |   |   |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

122.41  
90/15517  
651  
630/217  
160/370  
360/100  
100/10



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended MAR 31 1951 19.....

Principal J. P. McInnis

Dated APR 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1951 19

| REPORT of the      |                    | Lejac Residential |     | School at |                    |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |
|--------------------|--------------------|-------------------|-----|-----------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE               | BOY | GIRL      | HAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |  |
|                    |                    |                   |     |           |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number o.<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |
|                    |                    | 16 3/4            | 42  | 81        |                    | 35             | 37 | 33 | 20 | 13 | 14 | 8  | 3 |                      | 4         | 115  | 4/4  | 4                          |                                     |                                  | 8919       |                                                                       | 15229                                                                                          | 7987                                                                               |  |
| 0603               | Amy Austin         | 8                 |     | X         | Tachi              | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | Domestic Science                    | 0                                | 9-4-50     | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0604               | Nellie Austin      | 10                |     | X         | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 83                               | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0605               | Florence Alex      | 8                 |     | X         | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | 9-5-50     | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0606               | Nancy Prince       | 8                 |     | X         | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0607               | Shirley Prince     | 7                 |     | X         | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0608               | Jenny Pius         | 10                |     | X         | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0609               | Virginia Jack      | 11                |     | X         | Cheslatta          | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | X                          | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0610               | Minnie Thomas      | 7                 |     | X         | Stony Creek        | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0611               | Martine George     | 11                |     | X         | Stellaco           | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0612               | Ellen Joseph       | 9                 |     | X         | Trembly Lake       | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0613               | Evelyn Izony       | 6                 |     | X         | Ft Graham          | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0614               | Mary Anatole       | 8                 |     | X         | Trembly Lake       | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0615               | Evelyn Mattis      | 6                 |     | X         | Tachi              | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | 9-12-50    | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0616               | Elizabeth Morris   | 9                 |     | X         | Portage            | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | X                          | "                                   | 0                                | "          | 8                                                                     | 3                                                                                              | TO hospital Jan 9                                                                  |  |
| 0617               | Rosie Johnny       | 11                |     | X         | Takla              | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | X                          | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 32                                                                                             | TO hospital Mar 13                                                                 |  |
| 0618               | Agnes Johnny       | 7                 |     | X         | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | X                          | "                                   | 0                                | 9-18-50    | 0                                                                     | 0                                                                                              | In hospital                                                                        |  |
| 0619               | Julie Alexander    | 11                |     | X         | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             | TOTAL number of days in Quarter.....                                               |  |
| 0620               | Susan Teegee       | 10                |     | X         | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0621               | Lillian French     | 14                |     | X         | "                  |                |    | X  |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 118                              | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                   |  |
| 0622               | Elizabeth George   | 9                 |     | X         | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0623               | Mary Anne Seymour  | 6                 |     | X         | Ft Ware            | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | 10-15-50   | 90                                                                    | 54                                                                                             | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                   |  |
| 0624               | Theresa Abou       | 10                |     | X         | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 83                               | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             |                                                                                    |  |
| 0625               | Betsy Massettoe    | 13                |     | X         | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 83                               | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             | AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$                                 |  |
| 0626               | Nellie Massettoe   | 14                |     | X         | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             | (a) If this is a church-owned residential school state the number of               |  |
| 0627               | Alice Poole        | 8 1/2             |     | X         | "                  | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      |                            | "                                   | 0                                | "          | 90                                                                    | 54                                                                                             | (i) non-Indian children who are boarders.....                                      |  |
| 0628               | Josephine Alexis   | 13                |     | X         | Ft McLeod          | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | X                          | 10-30-50                            | 0                                | 1-24-51    | 72                                                                    | 22                                                                                             | From Hosp Feb 13 th                                                                |  |
| 0629               | Angeline Alexander | 9                 |     | X         | Necosalie          | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | X                          | 2-24-51                             | 0                                | 2-24-51    | 66                                                                    | 34                                                                                             | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....                            |  |
| TOTALS             |                    | 190               | 82  | 108       |                    | TOTALS         | 61 | 37 | 34 | 20 | 13 | 14 | 8 | 3                    |           | 6    | 134  | 45                         |                                     | 9286                             | TOTALS     | 15445                                                                 | 9166                                                                                           |                                                                                    |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
~~Lejac Indian Residential School~~  
and tuition at the.....LEJAC, B.C..... School for the Quarter

ended.....MAR. 31. 1951.....19.....

Principal.....

Dated.....APR. 1. 1951.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1951 19

| REPORT of the      |                 | Lejac Residential |     | School at |                    |                |   |   |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|--------------------|-----------------|-------------------|-----|-----------|--------------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE               | BOY | GIRL      | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|                    |                 |                   |     |           |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
| 0630               | Cecile Paul     | 10                |     | X         | Ft Fraser          | X              |   |   |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                     |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | </ |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended DEC 31 1950 19.....

Principal.....

Dated JAN 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





**CANADA**

- I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
 at Lajao Indian Residential School  
 and tuition at the LEJAC B.C. School for the Quarter  
 ended DEC 31 1950 1950

Principal

Dated.....JAN 1 1951.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*Indian Agent*

Dated at.....  
this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1950 19

| REPORT of the |  | Lejac Residential |  | School at |  | Lejac B.C. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | </ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------|--|-------------------|--|-----------|--|------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|---------------|--|-------------------|--|-----------|--|------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended DEC 31 1950 19.....

Principal J. H. McNeill

Dated JAN 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1950 19

| REPORT of the      |                  |       |     |      |                    |                |    |    |    | Lejac Residential |   |   |   |                      |           |      |      |                            |                                        |                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
|--------------------|------------------|-------|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|-------------------|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE   | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |                   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or<br>Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                    |                  |       |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5                 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                        |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                  | 54 54 |     |      |                    | 2              | 12 | 14 | 10 | 6                 | 6 | 4 |   | 3                    | 34        | 16   | 1    | 2091                       |                                        | 4345                             | 2473       |                                                                       |                                                                                                |
| 563                | Donald George    | 8     | x   |      | Ft Fraser          |                | x  |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 0                          | 9-5-49                                 | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 564                | Mark Charlie     | 9     | x   |      | "                  |                | x  |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 64                         | "                                      | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 565                | Joseph Louie     | 8     | x   |      | "                  |                | x  |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 0                          | "                                      | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 566                | Henry Rosso      | 10    | x   |      | Babine             |                | x  |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 64                         | "                                      | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 567                | Lawrence Rosso   | 5     | x   |      | "                  | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 0                          | "                                      | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 569                | Ivor Qwaw        | 8     | x   |      | Shelly             |                | x  |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 0                          | 9-14-49                                | 87                               | 48         | Returned Oct 5th                                                      |                                                                                                |
| 570                | Richard Seymour  | 8     | x   |      | "                  |                | x  |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 0                          | "                                      | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 573                | Edward Basil     | 8     | x   |      | Tremblay Lakex     |                |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | x    |      | 0                          | "                                      | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 574                | Patrick Prince   | 10    | x   |      | Ft McLeod          |                |    | x  |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 64                         | 10-15-49                               | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 575                | Richard Jack     | 7     | x   |      | Atlin              | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 0                          | 10-27-49                               | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 576                | Michael Williams | 9     | x   |      | "                  |                | x  |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 64                         | 1-4-50                                 | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 577                | Andrew Williams  | 6     | x   |      | "                  |                | x  |    |    |                   |   |   |   |                      |           | x    |      | 0                          | "                                      | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 579                | Frederick Izony  | 10    | x   |      | Ft Graham          | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | x    |      | 0                          | 8-15-50                                | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 580                | Thomas Prince    | 8     | x   |      | Ft McLeod          | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 0                          | 9-3-50                                 | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 581                | William Pius     | 7     | x   |      | Tachi              | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 0                          | 9-4-50                                 | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 582                | Augustine Joseph | 10    | x   |      | "                  |                | x  |    |    |                   |   |   |   |                      |           | x    |      | 64                         | "                                      | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 583                | James Isaac      | 13    | x   |      | Portage            | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | x    |      | 64                         | "                                      | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 584                | Archie Patrick   | 9     | x   |      | Stellaco           | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 0                          | "                                      | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 585                | Johnny James     | 6     | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | x    |      | 0                          | "                                      | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 586                | Thomas Jack      | 9     | x   |      | Cheslatta          | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | x    |      | 0                          | 9-5-50                                 | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 587                | Vincent Prince   | 5     | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | x    |      | 0                          | "                                      | 28                               | 19         | Ask discharge Home Oct 28                                             |                                                                                                |
| 588                | Thomas William   | 12    | x   |      | Tachi              | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 64                         | "                                      | 92                               | 52         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                      |                                                                                                |
| 589                | Lawrence Tom     | 9     | x   |      | Pinchi             | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 0                          | "                                      | 92                               | 52         |                                                                       |                                                                                                |
| 590                | Ronald Seymour   | 6     | x   |      | Shelly             | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 0                          | 9-16-50                                | 92                               | 52         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                     |                                                                                                |
| 591                | Frank Alexander  | 14    | x   |      | Takla              | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 73                         | 9-18-50                                | 92                               | 52         | (a) If this is a church-owned residential school state the number of  |                                                                                                |
| 592                | Allen Charlie    | 14    | x   |      | Ft Ware            | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      | x         |      |      | 73                         | 10-16-50                               | 76                               | 41         | (i) non-Indian children who are boarders.....                         |                                                                                                |
| 593                | Antoine Charlie  | 11    | x   |      | "                  | x              |    |    |    |                   |   |   |   |                      |           | x    |      | 64                         | "                                      | 76                               | 41         | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....               |                                                                                                |
| TOTALS             |                  | 81    | 81  |      |                    | TOTALS         | 22 | 19 | 14 | 10                | 6 | 6 | 4 |                      | 4         | 51   | 35   | 1                          | 2749                                   | TOTALS                           | 6768       | 3816                                                                  |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended DEC 31 1950 19.....

Principal J. McLaughlin

Dated JAN 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





POOR-COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended DEC. 31 1950 19.....

Principal J. P. [Signature]

Dated JAN. 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made  
out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
at Lejac Indian Residential School  
and tuition at the LEJAC, B.C. School for the Quarter

ended DEC 31 1950 19.....

Principal J. H. Philpott

Dated JAN 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1950 1950

| REPORT of the      |                 |     |     |      |                    |                |    |    |    | Lejac Residential School |    |    |   |                      |           |      |      |     |                            |                                     |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|--------------------------|----|----|---|----------------------|-----------|------|------|-----|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |                          |    |    |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5                        | 6  | 7  | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number o.<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 | 165 | 84  | 81   |                    | 32             | 36 | 35 | 23 | 14                       | 14 | 11 |   | 10                   | 105       | 46   | 4    |     |                            |                                     |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended DEC 31 1950 19.....

Principal J. P. Mulvihill

Dated JAN 1 1951 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. P. Mulvihill  
Indian Agent

Dated at Vancouver B.C.  
this 3rd January 1951.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1950 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School       |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
| 0623            | Mary Anne Seymour | 6   |     | X    | Ft Ware         | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   |                         | 0                                | 9-18-50                    | 92                                                     | 52                                                               |                                                                                             |
| 0624            | Theresa Abou      | 10  |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   |                         | 0                                | 10-18-50                   | 76                                                     | 41                                                               |                                                                                             |
| 0625            | Betsy Massettoe   | 13  |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   | Domestic Science        | 74                               | "                          | 76                                                     | 41                                                               |                                                                                             |
| 0626            | Nellie Massettoe  | 14  |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   | "                       | 74                               | "                          | 76                                                     | 41                                                               |                                                                                             |
| 0627            | Alice Poole       | 8   |     | X    | "               | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   |                         | 0                                | "                          | 76                                                     | 41                                                               |                                                                                             |
| 0628            | Josephine Alexis  | 13  |     | X    | Ft McLeod       | X              |    |    |    |    |    |    |   |                   |                         | 0                                | 10-30-50                   | 59                                                     | 27                                                               | To hosp Dec 29                                                                              |
| TOTALS          |                   | 198 | 84  | 114  |                 | 62             | 37 | 36 | 24 | 14 | 14 | 11 |   | 13                |                         | 965                              |                            | 16267                                                  | 9103                                                             |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

198

16267 MT 24/51

TOTAL number of days in Quarter..... 92

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 16267

AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 176.82

AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$

(a) If this is a church-owned residential school state the number of

(i) non-Indian children who are boarders.....

(ii) non-Indian children who are day school pupils.....

176.82 x 75.00 = 13261.50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended JUN 30 1952 19.....

Dated JUL 1 1952 19.....  
Principal J. H. Mulvihill

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at .....  
this ..... 19.....  
Indian Agent

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1952 194

REPORT of the Lejac

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY             |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                      |     |     |      |                 | Grade 1                    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
| 437             | Walter Bob           | 15  | x   |      | Ft Connolly     |                            |   |   |   |   |   |   | x | x                 | Carpentry               | 28                               | Jun 1943                   | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 467             | Paul Damien          | 16  | x   |      | Tachi           |                            |   |   |   | x |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | 9-4-44                     | 0                                                      | 13                                                               | Age 16                                                                                      |
| 475             | Russel Alex          | 15  | x   |      | "               |                            |   |   |   | x |   |   |   | x                 | "                       | 28                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               | Helping parents                                                                             |
| 476             | Morrison Paul        | 14  | x   |      | Ft Fraser       |                            |   |   | x |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 76                               | 10-17-44                   | 91                                                     | 53                                                               | Ill at school                                                                               |
| 477             | Willie Poole         | 12  | x   |      | Ft Graham       |                            |   | x |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 76                               | 6-9-45                     | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 480             | William Poole        | 12  | x   |      | Ft Ware         |                            |   | x |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 28                               | 9-4-45                     | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 486             | Moise Alexis         | 15  | x   |      | Tachi           |                            |   |   |   |   | x |   |   | x                 | "                       | 28                               | 4-9-45                     | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 494             | Jimmy Prince         | 12  | x   |      | Necosalie       |                            |   |   |   | x |   |   |   | x                 | "                       | 28                               | 8-15-46                    | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 498             | Herbert Abraham      | 14  | x   |      | Ft Connolly     |                            |   |   |   | x |   |   |   | x                 | "                       | 28                               | 9-3-46                     | 91                                                     | 52                                                               | Ill at school                                                                               |
| 499             | John Monk            | 15  | x   |      | Portage         |                            |   |   | x |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 76                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 500             | Marvin George        | 12  | x   |      | Ft Fraser       |                            |   |   | x |   |   |   |   | x                 | Carpentry               | 28                               | 12-19-46                   | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 505             | Walter Green         | 13  | x   |      | Hazelton        |                            |   |   |   | x |   |   |   | x                 | Chores                  | 47                               | 8-6-47                     | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 508             | Colin Prince         | 10  | x   |      | Necosalie       |                            |   | x |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 47                               | 9-2-47                     | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 512             | Felix Charlie        | 11  | x   |      | Ft Ware         |                            | x |   |   |   |   |   |   | x                 | Carpentry               | 28                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 513             | Stephen Pius         | 14  | x   |      | Tachi           |                            |   |   |   | x |   |   |   | x                 | "                       | 28                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 514             | William Anatole      | 13  | x   |      | Trembly Lake    |                            |   |   |   | x |   |   |   | x                 | "                       | 28                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 515             | James Anatole        | 13  | x   |      | "               |                            |   | x |   |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 76                               | "                          | 91                                                     | 53                                                               | Ill at school                                                                               |
| 516             | Walter Joseph        | 12  | x   |      | "               |                            |   | x |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 76                               | 9-10-47                    | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 520             | Gerald Casimir       | 12  | x   |      | Stony Creek     |                            |   |   | x |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | 9-14-47                    | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 522             | Jimmy Dennis Charlie | 13  | x   |      | FtGraham        |                            | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 76                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               | TOTAL number of days in Quarter                                                             |
| 524             | William Dominic      | 12  | x   |      | Pinchi          |                            |   |   | x |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 58                                                     | 34                                                               | Readmitted May 3rd                                                                          |
| 525             | Nicholas P. John     | 12  | x   |      | Stony Creek     |                            |   |   | x |   |   |   |   | x                 | "                       | 47                               | 12-17-47                   | 91                                                     | 55                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter                                 |
| 529             | Alfred Joseph        | 12  | x   |      | Portage         |                            |   | x |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 47                               | 1-2-48                     | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 532             | Gerald James         | 9   | x   |      | Stony Creek     |                            |   |   | x |   |   |   |   | x                 | "                       | 76                               | 8-25-48                    | 91                                                     | 55                                                               | AVERAGE attendance of pupils during quarter                                                 |
| 536             | John Isadore Joe     | 12  | x   |      | Takla           |                            |   | x |   |   |   |   |   | x                 | Carpentry               | 28                               | 9-3-48                     | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 537             | Zaa Louie            | 14  | x   |      | Ft Fraser       |                            |   |   |   | x |   |   |   | x                 | Chores                  | 76                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter                                                  |
| 538             | Albert George        | 11  | x   |      | Cheslatta       |                            | x |   |   |   |   |   |   | x                 |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                             |
| TOTALS          |                      | 27  | 27  |      |                 | TOTALS 58 46 1 1 1 14 10 2 |   |   |   |   |   |   |   |                   |                         | 1104                             | TOTALS                     | 2242                                                   | 1347                                                             |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended JUN 30 1952 19.....  
Principal J. Mulvihill  
Dated JUL 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1952 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |    |                                                                  |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|-----|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------|
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |    |                                                                  |
| 541                | Roy Casimir      | 27  | 27  |      | Stony Creek        |                |    | 3  | 8 | 6 | 6 | 1 |   | 1                    |           |      | 1    | 14  | 10                         | 2                                   | Chores                           | 76                                                                    | 9-3-48                                                                             | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 542                | Herbert Casimir  | 9   | x   |      | "b                 |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | "                                | 43                                                                    | "                                                                                  | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 555                | Felix Charlie    | 8   | x   |      | Ft Graham          | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   |                                  | 0                                                                     | I-18-49                                                                            | 91                                                                                             | 52 | Ill at school                                                    |
| 557                | Paul Solonas     | 14  | x   |      | Ft McLeod          |                |    |    | X |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | Carpentry                        | 28                                                                    | 9-1-49                                                                             | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 558                | Michael Solonas  | 11  | x   |      | "                  |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | Chores                           | 76                                                                    | "                                                                                  | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 559                | Kenneth Peter    | 11  | x   |      | Necosalie.         |                |    |    | X |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | "                                | 76                                                                    | "                                                                                  | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 560                | Teddy Monk       | 13  | x   |      | Portage            |                |    |    | X |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | "                                | 76                                                                    | "                                                                                  | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 561                | Raphael Pierre   | 13  | x   |      | Tachi              |                |    |    | X |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | Carpentry                        | 28                                                                    | "                                                                                  | 91                                                                                             | 52 | Ill at school                                                    |
| 563                | Donald George    | 10  | x   |      | Ft Fraser          |                |    |    | X |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | Chores                           | 48                                                                    | 9-5-49                                                                             | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 564                | Mark Charlie     | 12  | x   |      | "                  |                |    |    | X |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | "                                | 76                                                                    | "                                                                                  | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 565                | Joseph Louie     | 11  | x   |      | "                  |                |    |    | X |   |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            |                                     | "                                | 46                                                                    | "                                                                                  | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 566                | Henry Rosso      | 12  | x   |      | Babine             |                |    |    |   | X |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | "                                | 76                                                                    | "                                                                                  | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 567                | Lawrence Rosso   | 7   | x   |      | "                  |                | X  |    |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | "                                | 0                                                                     | "                                                                                  | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 569                | Ivor Qwaw        | 10  | x   |      | Shelly             |                |    |    | X |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | "                                | 46                                                                    | 9-14-49                                                                            | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 570                | Richard Seymour  | 10  | x   |      | "                  |                |    |    | X |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | "                                | 46                                                                    | "                                                                                  | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 573                | Edward Basil     | 12  | x   |      | trembly Lake       |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | "                                | 76                                                                    | "                                                                                  | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 574                | Patrick Prince   | 12  | x   |      | Ft McLeod          |                |    |    | X |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | Carpentry                        | 28                                                                    | 10-15-49                                                                           | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 578                | Robert Inyallie  | 6   | x   |      | "                  |                | X  |    |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   |                                  | 0                                                                     | I-4-50                                                                             | 0                                                                                              | 0  | Miller Bay                                                       |
| 579                | Frederick Izony  | 12  | x   |      | Ft Graham          |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | Chores                           | 76                                                                    | 8-15-50                                                                            | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 580                | Thomas Prince    | 8   | x   |      | Ft McLeod          |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | "                                | 30                                                                    | 9-3-50                                                                             | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 581                | William Pius     | 8   | x   |      | Tachi              | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   |                                  | 0                                                                     | 9-4-50                                                                             | 91                                                                                             | 55 | TOTAL number of days in Quarter.....                             |
| 582                | Augustine Joseph | 11  | x   |      | "                  |                |    |    | X |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | "                                | 76                                                                    | "                                                                                  | 91                                                                                             | 55 | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |
| 584                | Archie Patrick   | 11  | x   |      | Stellaco           |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | "                                | 76                                                                    | "                                                                                  | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 585                | Johnny James     | 8   | x   |      | Stony Creek        |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   |                                  | 0                                                                     | 9-5-50                                                                             | 91                                                                                             | 55 | AVERAGE attendance of pupils Retaining quarter.....              |
| 586                | Thomas Jack      | 12  | x   |      | Cheslatta          |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   |                                  | 0                                                                     | "                                                                                  | 0                                                                                              | 0  |                                                                  |
| 588                | Thomas William   | 13  | x   |      | Tachi              |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   | Carpentry                        | 28                                                                    | "                                                                                  | 91                                                                                             | 55 |                                                                  |
| 589                | Lawrence Tom     | 8   | x   |      | Pinchi             |                |    | X  |   |   |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | X                                   |                                  | 0                                                                     | "                                                                                  | 91                                                                                             | 55 | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |
| TOTALS             |                  | 54  | 54  |      | TOTALS             | 4              | 17 | 18 | 7 | 6 | 1 |   | 1 | 232                  | 18        | 2    | 2235 |     | TOTALS                     | 4517                                | 2716                             |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |    |                                                                  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended JUN 30 1952 19.....

Principal.....

Dated JUL 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1952 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                     |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|-----------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad       |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |                     |
| 590                | Ronald Seymour    | 54  | 54  |      | Shelly             | 4              | 17 | 18 | 7 | 6 | 1 |   | 1 |                      | 2         | 32   | 13   | 2         | CHOIRS                     | 42                                  | 9-16-50                          | 4517                                                                  | 2716                                                                               |                                                                                                |                     |
| 593                | Antoine Charlie   | 12  | x   |      | Ft Ware            |                | x  |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      |           | "                          | 76                                  | "                                | 91                                                                    | 55                                                                                 |                                                                                                |                     |
| 594                | Alex Massettoe    | 11  | x   |      | "                  |                | x  |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      |           | "                          | 76                                  | "                                | 91                                                                    | 50                                                                                 | Ill at school                                                                                  |                     |
| 595                | George Massettoe  | 11  | x   |      | "                  |                | x  |    |   |   |   |   |   |                      |           |      | x    |           | "                          | 0                                   | "                                | 0                                                                     | 21                                                                                 | 30                                                                                             | Retained by parents |
| 596                | Michael Abou      | 15  | x   |      | "                  |                | x  |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | Carpentry | 28                         | "                                   | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| 597                | William Pool      | 6   | x   |      | Ft Graham          | x              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      | x    |           | "                          | 0                                   | 7-31-51                          | 91                                                                    | 48                                                                                 | Ill at school                                                                                  |                     |
| 598                | Gilbert Pool      | 8   | x   |      | "                  |                | x  |    |   |   |   |   |   |                      |           |      | x    |           | "                          | 0                                   | "                                | 91                                                                    | 55                                                                                 |                                                                                                |                     |
| 599                | Seymour Isaac     | 9   | x   |      | "                  |                | x  |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | Chores    | 42                         | 9-2-51                              | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| 600                | Dennis Sam        | 13  | x   |      | "                  |                | x  |    |   |   |   |   |   |                      |           |      | x    | "         | 42                         | "                                   | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| 601                | Robert Luggi      | 10  | x   |      | Stellaco           | x              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "         | 42                         | 9-4-51                              | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| 602                | John Peter Dennis | 8   | x   |      | Tachi              | x              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      | x    | "         | 0                          | "                                   | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| 603                | Danny Alexis      | 7   | x   |      | "                  |                | x  |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "         | 0                          | "                                   | 91                               | 53                                                                    | Ill at school                                                                      |                                                                                                |                     |
| 604                | James Joseph      | 9   | x   |      | "                  |                | x  |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | Chores    | 42                         | "                                   | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| 605                | Harry Pierre      | 10  | x   |      | "                  |                | x  |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "         | 0                          | "                                   | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| 607                | Vincent Prince    | 6   | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      | x    | "         | 42                         | "                                   | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| 608                | Jerry Gunnanoct   | 8   | x   |      | Hazelton           | x              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "         | 0                          | "                                   | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| 609                | Reginald Morrison | 7   | x   |      | "                  |                | x  |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "         | 0                          | 9-17-51                             | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| 610                | Charles Sampson   | 7   | x   |      | "                  |                | x  |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "         | 42                         | 10-1-51                             | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| 611                | Norman Solonas    | 9   | x   |      | Ft McLeod          | x              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      |      | "         | 0                          | "                                   | 91                               | 48                                                                    | Ill at school                                                                      |                                                                                                |                     |
| 612                | Vincent Sam       | 15  | x   |      | Burns Lake         | x              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | Carpentry | 28                         | 10-6-51                             | 91                               | 55                                                                    | TOTAL number of days in Quarter.....                                               |                                                                                                |                     |
| 614                | Andrew Johnny     | 12  | x   |      | Stony Creek        |                |    | x  |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "         | 0                          | 11-13-51                            | 91                               | 55                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                |                                                                                                |                     |
| 616                | Arthur Joseph     | 8   | x   |      | Yacutcee           | x              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      | x    | Chores    | 42                         | "                                   | 91                               | 55                                                                    | AVERAGE attendance of pupils<br>during quarter.....                                |                                                                                                |                     |
| 617                | Johnny Joseph     | 10  | x   |      | "                  |                | x  |    |   |   |   |   |   |                      |           | x    |      | "         | 0                          | "                                   | 91                               | 55                                                                    | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                               |                                                                                                |                     |
| 618                | Victor Joseph     | 8   | x   |      | "                  |                | x  |    |   |   |   |   |   |                      |           |      | x    | "         | 42                         | "                                   | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| 619                | Stephen Prince    | 10  | x   |      | Necosalie          | x              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      | x    | "         | 0                          | 1-6-52                              | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| 620                | Adrian Johnny     | 9   | x   |      | Stony Creek        | x              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      | x    | "         | 0                          | 2-25-52                             | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| 621                | Dick Tom          | 11  | x   |      | Maxim Lake         | x              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           |      | x    | "         | 0                          |                                     | 91                               | 55                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |                     |
| TOTALS             |                   | 81  | 81  |      | TOTALS             | 25             | 22 | 19 | 7 | 6 | 1 |   | 1 |                      | 2         | 49   | 26   | 4         |                            | 2821                                | TOTALS                           | 6883                                                                  | 4125                                                                               |                                                                                                |                     |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended JUN 30 1952 19.....

Principal J. W. McPherson  
Dated JUL 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1952 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE      | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |
|--------------------|-----------------|----------|-----|------|--------------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                 |          |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |
| 622                | William Moise   | 81<br>14 | X   |      | Necosalie          | 25             | 22 | 19 | 7 | 6 | 1 |   |   |                      | 1         | 49   | 26   | 4                          | Carpentry                           | 2821<br>12                       | 4-21-52    | 68 33<br>69                                                           | 4125<br>37                                                                                     | Admit Apr 21                                                                       |
| 623                | Sam Moise       | 9        | X   |      | "                  | X              |    |    |   |   |   |   |   |                      |           | X    |      |                            |                                     | 0                                | "          | 69                                                                    | 37                                                                                             | " "                                                                                |
| TOTALS             |                 | 83       | 83  |      |                    | 26             | 22 | 19 | 7 | 7 | 1 |   |   | 1                    | 2         | 50   | 27   | 4                          | 2833                                | TOTALS                           | 7021       | 4199                                                                  |                                                                                                |                                                                                    |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....  
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....  
 AVERAGE attendance of pupils during quarter.....  
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY







# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30th 1952 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | 83  | 83  | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |   |   |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |                  |     |                                                        | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL                                 | ATTENDANCE                                                       |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------|-----------|----------------------|------------------|-----|--------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                  | AGE | BOY |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair             | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter |                            |                                     |                                                                  | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |  |                                                                                                |
| 0433               | Mary Antoine     | 16  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |   |   |   | x           |           | x                    | Domestic Science | 132 | Sept 1942                                              | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0444               | Anne Poole       | 15  |     | x    | Ft Ware            |                |    |    |    | x  |   |   |   |             |           | x                    | "                | 98  | "                                                      | 69                         | 37                                  | Ret school Apr 21                                                |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0459               | Virginia George  | 14  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    | x  |   |   |   |             |           | x                    | "                | 132 | Sept 1943                                              | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0461               | Shirley Prince   | 13  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |   |   | x |             |           | x                    | "                | 132 | Apr 1944                                               | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0470               | Lucy Edmond      | 12  |     | x    | Cheslatta          |                |    | x  |    |    |   |   |   |             |           |                      | x                | "   | 132                                                    | 9-5-44                     | 91                                  | 55                                                               |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0477               | Susanna Thomas   | 15  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    |    |   | x |   |             |           | x                    | "                | 132 | "                                                      | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0482               | Emma George      | 14  |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    |    |   | x | x |             |           |                      | "                | 68  | 10-1-44                                                | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0483               | Juliana Poole    | 14  |     | x    | Ft Graham          |                |    |    |    |    | x |   |   |             |           | x                    | "                | 130 | 10-17-44                                               | 91                         | 48                                  | Ill at school                                                    |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0485               | Celina Michael   | 13  |     | x    | Necosalie          |                | x  |    |    |    |   |   |   |             |           |                      | x                | 0   | 1-17-45                                                | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0486               | Hilda James      | 15  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    |    |   | x |   |             |           | x                    | "                | 132 | 4-9-45                                                 | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0487               | Julie Moise      | 11  |     | x    | Necosalie          |                |    | x  |    |    |   |   |   |             |           |                      | "                | 78  | 4-19-45                                                | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0495               | Leonie Louie     | 15  |     | x    | Ft Fraser          |                |    |    |    |    |   |   | x |             |           | x                    | "                | 132 | 9-4-45                                                 | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0497               | Agnes Prince     | 13  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |   | x |   |             |           | x                    | "                | 132 | 9-18-45                                                | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0499               | Sylvia Harris    | 14  |     | x    | Kitwanga           |                |    |    |    |    |   | x |   |             |           | x                    | "                | 132 | "                                                      | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0504               | Lillian Charlie  | 14  |     | x    | Ft Fraser          |                |    |    |    |    |   | x |   |             |           | x                    | "                | 132 | 9-30-45                                                | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0507               | Gloria Derrick   | 14  |     | x    | Kitwanga           |                |    |    |    |    |   |   | x |             |           | x                    | "                | 132 | 11-17-45                                               | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0508               | Mabel Tom        | 14  |     | x    | Hazelton           |                |    |    | x  |    |   |   |   |             |           |                      | x                | "   | 132                                                    | 7-4-46                     | 91                                  | 55                                                               |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0514               | Elsie Morris     | 12  |     | x    | Portage            |                |    |    |    |    | x |   |   |             |           | x                    | "                | 132 | 9-3-46                                                 | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0516               | Seraphine Joseph | 13  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |   |   |   |             |           |                      | "                | 132 | "                                                      | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0520               | Euphrasia Peter  | 12  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | x |   |   |             |           | x                    | "                | 132 | "                                                      | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0529               | Phyllis Qwaw     | 12  |     | x    | Shelly             |                |    |    | x  |    |   |   |   |             |           | x                    | "                | 132 | 10-24-46                                               | 91                         | 55                                  | TOTAL number of days in Quarter.....                             |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0534               | Vera Seymour     | 14  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | x |   |   |             |           | x                    | "                | 132 | 6-10-47                                                | 91                         | 55                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0537               | Lena Peter       | 14  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |   |   |   |             |           | x                    | "                | 132 | 9-2-47                                                 | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0539               | Bertha Thomas    | 12  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    | x  |   |   |   |             |           | x                    | "                | 132 | "                                                      | 91                         | 55                                  | AVERAGE attendance of pupils during quarter.....                 |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0540               | Louise Isaac     | 12  |     | x    | Ft Graham          |                | x  |    |    |    |   |   |   |             |           |                      | "                | 132 | 9-14-47                                                | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0542               | Lena Pierre      | 12  |     | x    | "                  |                |    | x  |    |    |   |   |   |             |           |                      | "                | 132 | "                                                      | 91                         | 55                                  |                                                                  |                                                                  |  |                                                                                                |
| 0545               | Agnes Todd       | 9   |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | x |   |   |             |           | x                    | "                | 72  | 9-27-47                                                | 91                         | 55                                  | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |                                                                  |  |                                                                                                |
| TOTALS             |                  | 110 | 83  | 27   | TOTALS             | 26             | 25 | 21 | 12 | 13 | 5 | 1 | 6 | 1           | 3         | 19                   | 33               | 5   | 6051                                                   | TOTALS                     | 9456                                | 5659                                                             |                                                                  |  |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended 30th June 1952 19.....

Principal J. M. Macdonald  
Dated JUL 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1952 194

REPORT of the Lejac

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY                          |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|-----------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1                                 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
| 0548            | Madeline Antoine  | 16  |     | x    | Stony Creek     |                                         |   |   |   |   |   |   |   | X                 | Domestic Science        | 98                               | 9-23-47                    | 33                                                     | 56                                                               | Age 16 Left 3/5/52                                                                          |
| 0549            | Martha Antoine    | 11  |     | x    | "               |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 132                              | 10-21-47                   | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0551            | Zephiria Dennis   | 15  |     | x    | Portage         |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 132                              | 9-3-48                     | 91                                                     | 49                                                               | Ill at school                                                                               |
| 0556            | Catherine Prince  | 12  |     | x    | Necosalie       |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0557            | Ester Prince      | 10  |     | x    | "               |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0558            | Emelie Isaac      | 9   |     | x    | Portage         |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0559            | Celina Isaac      | 10  |     | x    | "               |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0561            | Rita Isaac        | 11  |     | x    | Maxim Lake      |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0563            | Violet Morris     | 12  |     | x    | Francois Lake   |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0564            | Mary Joseph       | 9   |     | x    | Babine          |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | 9-10-48                    | 0                                                      | 0                                                                | Millar Bay                                                                                  |
| 0565            | Adelia Lazare     | 12  |     | x    | Necosalie       |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0566            | Rosie Lazare      | 10  |     | x    | "               |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 72                               | 9-20-48                    | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0569            | Dorothy Anatole   | 10  |     | x    | Trembly Lake    |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 132                              | 10-30-48                   | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0572            | Catherine Dominic | 12  |     | x    | Punchi          |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 72                               | 11-13-48                   | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0573            | Agathe Edmons     | 10  |     | x    | Cheslatta       |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 132                              | 1-27-49                    | 91                                                     | 52                                                               | Ill at school                                                                               |
| 0576            | Selena Song       | 12  |     | x    | Necosalie       |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0577            | Vitalene Song     | 9   |     | x    | "               |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | 4-21-49                    | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0579            | Celina Todd       | 6   |     | x    | "               |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 132                              | 9-1-49                     | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0581            | Lena Inyallie     | 16  |     | x    | Ft McLeod       |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Millar Bay                                                                                  |
| 0582            | Agnes Inyallie    | 15  |     | x    | "               |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                        |
| 0583            | Eugenie Inyallie  | 12  |     | x    | "               |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Retained by parents                                                                         |
| 0584            | Veronica Inyallie | 12  |     | x    | "               |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 72                               | 9-5-49                     | 91                                                     | 55                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                            |
| 0586            | Lizette Simoe     | 12  |     | x    | Tachi           |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               | AVERAGE attendance of pupils during quarter.....                                            |
| 0587            | Rose Pierre       | 12  |     | x    | "               |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0588            | Mary Ester Lazare | 8   |     | x    | Necosalie       |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 0                                | 10-15-49                   | 91                                                     | 52                                                               | Ill at school                                                                               |
| 0591            | Rose Isaac        | 7   |     | x    | Forestdale      |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                           |
| 0592            | Susie Prince      | 10  |     | x    | Ft McLeod       |                                         |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                             |
| TOTALS          |                   | 137 | 83  | 54   |                 | TOTALS 27 32 35 16 14 5 1 6 1 3 89 40 5 |   |   |   |   |   |   |   |                   |                         | 7949                             | TOTALS                     | 11582                                                  | 6924                                                             |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 178.09 \\ 91 \overline{) 16207} \\ \underline{910} \phantom{00} \\ 737 \phantom{00} \\ \underline{637} \phantom{00} \\ 100 \phantom{00} \\ \underline{91} \phantom{00} \\ 91 \end{array}$$


## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the **Lejac Indian Residential School** School for the Quarter  
ended JUN 30 1952 19  
Principal J. Mulvihill  
Dated JUL 1 1952 19

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at .....  
this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1952 194

REPORT of the Lejac

| REPORT of the   |                    |     |     |      |                 |         |    |    |    | CLASS OR STUDY |   |   |   |             |           |      |      |     |                  | STANDING IN CLASS |                                                        | TRADE OR OTHER INDUSTRY                                          | Number of hours Trade or Quarter           | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL                                  | ATTENDANCE |     | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |      |        |       |      |  |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|---------|----|----|----|----------------|---|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|------------------|-------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------|-----|--------------------------------------------------|------|--------|-------|------|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | Grade 1 | 2  | 3  | 4  | 5              | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad |                  |                   | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
|                 |                    |     |     |      |                 | 27      | 32 | 35 | 16 | 14             | 5 | 1 | 6 | 1           | 3         | 89   | 40   | 5   |                  |                   | 11582                                                  | 6924                                                             |                                            |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0593            | Cecile Prince      | 9   |     | x    | Ft McLeod       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | Domestic Science | 72                | 10-15-49                                               | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0595            | Francesca Toma     | 13  |     | x    | Ft Ware         | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 132               | 11-1-49                                                | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0597            | Marjorie Julien    | 7   |     | x    | Necosalie       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                  | 0                 | "                                                      | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0600            | Rose Izony         | 9   |     | x    | Ft Graham       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                  | 0                 | 8-15-50                                                | 91                                                               | 47                                         | Ill at school                                               |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0601            | Winnie Hunter      | 10  |     | x    | "               |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 72                | "                                                      | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0602            | Evelyn Prince      | 6   |     | x    | Ft McLeod       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     |                  | 0                 | 9-3-50                                                 | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0603            | Amy Austin         | 9   |     | x    | Tachi           |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 72                | 9-4-50                                                 | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0604            | Nellie Austin      | 11  |     | x    | "               |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 72                | "                                                      | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0605            | Florence Alex      | 9   |     | x    | "               |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 0                 | 9-5-50                                                 | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0606            | Nancy Prince       | 9   |     | x    | "               |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 0                 | "                                                      | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0607            | Shirley Prince     | 7   |     | x    | "               |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 72                | "                                                      | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0608            | Jenny Pius         | 10  |     | x    | "               |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 132               | "                                                      | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0609            | Virginia Jack      | 14  |     | x    | Cheslatta       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             |           | x    |      |     | "                | 0                 | "                                                      | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0610            | Minnie Thomas      | 8   |     | x    | Stony Creek     | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 72                | "                                                      | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0611            | Martine George     | 12  |     | x    | Stellaco        | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 0                 | "                                                      | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0612            | Ellen Joseph       | 10  |     | x    | Tremblay Lake   | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 0                 | "                                                      | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0614            | Mary Anatole       | 9   |     | x    | "               |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 0                 | "                                                      | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0615            | Evelyn Mattis      | 8   |     | x    | Tachi           |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 0                 | "                                                      | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0616            | Elizabeth Morris   | 9   |     | x    | Portage         |         | x  |    |    |                |   |   |   |             |           |      | x    |     | "                | 0                 | "                                                      | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0617            | Rosie Johnny       | 12  |     | x    | Takla           | x       |    |    |    |                |   |   |   |             |           |      | x    |     | "                | 0                 | 9-18-50                                                | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0618            | Agnes Johnny       | 8   |     | x    | "               |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 0                 | "                                                      | 91                                                               | 51                                         | Ill at school                                               |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0619            | Julia Alexander    | 12  |     | x    | "               |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 0                 | "                                                      | 69                                                               | 37                                         | Readmit Apr. 21                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0624            | Theresa Abou       | 11  |     | x    | Ft Ware         |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 72                | 10-15-50                                               | 91                                                               | 55                                         | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0625            | Bessie Massettoe   | 14  |     | x    | "               |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 132               | "                                                      | 91                                                               | 55                                         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                 |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0627            | Alice Poole        | 8   |     | x    | "               |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 0                 | "                                                      | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0629            | Angeline Alexander | 10  |     | x    | Necosalie       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             |           |      | x    |     | "                | 0                 | 1-24-51                                                | 91                                                               | 55                                         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter                  |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| 0630            | Cecile Paul        | 10  |     | x    | Ft Fraser       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                | 0                 | 2-24-51                                                | 91                                                               | 55                                         |                                                             |            |     |                                                  |      |        |       |      |  |
| TOTALS          |                    | 114 | 82  | 81   |                 | TOTALS  |    |    |    |                |   |   |   |             |           | 35   | 51   | 35  | 16               | 14                | 5                                                      | 1                                                                | 6                                          | 1                                                           | 3          | 112 | 436                                              | 5849 | TOTALS | 14017 | 8379 |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
**Lejac Indian Residential School**  
and tuition at the **LEJAC, B.C.** School for the Quarter  
ended **JUN 30 1952** 19.....

Principal *J. H. McNeill*  
Dated **JUL 1 1952** 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Dated at *Vanderhoof B.C.*  
this *July 3 - 1952* 19.....

*R. H. McNeill*  
Indian Agent

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended June 30 1952 19.

REPORT of the Lejac

| REPORT of the   |                   |     |     |      |                 |         |    |    |    | CLASS OR STUDY |   |   |   |             |           |      |      |     |                                                        | STANDING IN CLASS                                                |          |       |      |                                                                               | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|---------|----|----|----|----------------|---|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------|-------|------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | Grade 1 | 2  | 3  | 4  | 5              | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |          |       |      |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
|                 |                   | 164 | 83  | 81   |                 | 35      | 51 | 35 | 16 | 14             | 5 | 1 | 6 | 1           | 3         | 116  | 43   | 5   |                                                        |                                                                  | 8549     | 14017 | 8379 |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0631            | Doris Paul        | 9   |     | x    | Ft Fraser       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | Domestic Science                                       | 0                                                                | 2-24-51  | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0632            | Doreen David      | 12  |     | x    | Stony Creek     |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 72                                                               | "        | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0633            | Catherine David   | 10  |     | x    | "               |         | x  |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 72                                                               | "        | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0634            | Louise Alexis     | 10  |     | x    | Tachi           | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 72                                                               | "        | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0635            | Emma Alex         | 13  |     | x    | "               | x       |    |    |    |                |   |   |   |             |           | x    |      |     | "                                                      | 0                                                                | "        | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0636            | Sally Isaac       | 8   |     | x    | Yactucee        | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 72                                                               | "        | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0637            | Josephine Morris  | 10  |     | x    | "               | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | "        | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0638            | Mary Jehny Tom    | 7   |     | x    | Pihchi          | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 72                                                               | "        | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0639            | Mary Luggi        | 11  |     | x    | Stellaco        | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | "        | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0640            | Rita Luggi        | 8   |     | x    | "               | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | "        | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0644            | Bessie Toma       | 8   |     | x    | Ft Graham       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | "        | 91    | 47   | Ill at school                                                                 |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0645            | Jean Toma         | 6   |     | x    | "               | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | "        | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0646            | Mary Jean Bob     | 6   |     | x    | Ft Ware         | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | 9-14-51  | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0647            | Rosie Green       | 6   |     | x    | Hazelton        | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | "        | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0648            | Alice Sampson     | 8   |     | x    | "               | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 72                                                               | 9-24-51  | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0649            | Judith Sutherland | 10  |     | x    | Ft Fraser       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | "        | 91    | 48   | Ill at school                                                                 |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0650            | Louise John       | 7   |     | x    | Yactucee        | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 72                                                               | "        | 91    | 55   | TOTAL number of days in Quarter 91                                            |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0651            | Annie Peter       | 12  |     | x    | Cheslatta       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | 10-6-51  | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0652            | Patricia Johnny   | 9   |     | x    | Stony Creek     | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | 10-8-51  | 58    | 34   | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 16207             |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0653            | Marlene John      | 6   |     | x    | "               | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 72                                                               | 10-11-51 | 91    | 55   | Readmit May 5                                                                 |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0656            | Martha Frank      | 9   |     | x    | Ft McLeod       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | 10-13-51 | 0     | 0    | AVERAGE attendance of pupils In during Quarter 178.10                         |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0657            | Fanny Massettos   | 7   |     | x    | Ft Ware         | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | 2-9-52   | 91    | 55   |                                                                               |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0659            | Helen Danes       | 11  |     | x    | Hazelton        |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | 2-21-52  | 91    | 55   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$                                 |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0660            | Rita Qwaw         | 7   |     | x    | Shelly          | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | 4-21-52  | 72    | 41   | (a) If this is a church-owned residence Admit that school state the number of |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0661            | Susan Moise       | 7   |     | x    | Necosalie       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                | 5-3-52   | 58    | 34   | (i) non-Indian children who are boarders                                      |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| 0662            | Mary Ann John     | 11  |     | x    | Stony Creek     | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                                      | 0                                                                |          |       |      | (ii) non-Indian children who are day school pupils                            |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |
| TOTALS          |                   | 190 | 83  | 107  |                 | 50      | 53 | 37 | 17 | 14             | 5 | 1 | 6 | 1           | 3         | 130  | 49   | 8   |                                                        | 9557                                                             | TOTALS   | 16207 | 9683 | 178.10 x 362.25 = 16,29.18                                                    |                         |                                  |                            |            |  |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended MAR 31 1952 19.....

Principal J. P. Mulvihill

Dated APR 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar. 31 1952 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |    | STANDING IN<br>CLASS |           |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL                                     | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|---|---|---|---|---|----|----------------------|-----------|------|-----------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                      |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8  | High School          | Very Good | Good | Fair      |                            |                                     |                                                                      | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 437                | Walter Bob           | 15  | x   |      | Ft Connolly        |                |   |   |   |   |   |   | x  |                      | Carpentry | 36   | Jun. 1943 | 91                         | 55                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 467                | Paul Damien          | 15  | x   |      | Tachi              |                |   |   |   | x |   |   | x  |                      | "         | 0    | 9-4-44    | 0                          | 0                                   | Retained by parents                                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 475                | Russel Alex          | 15  | x   |      | "                  |                |   |   |   | x |   |   | x  |                      | "         | 0    | 9-23-44   | 0                          | 0                                   | " "                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 476                | Morrison Paul        | 14  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   | x |   |   |   | x  |                      | "         | 26   | "         | 85                         | 55                                  | Returned Jan 6                                                       |            |                                                                       |                                                                                                |
| 477                | Willie Poole         | 12  | x   |      | Ft Graham          |                |   | x |   |   |   |   | x  |                      | Chores    | 72   | 10-17-44  | 91                         | 55                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 480                | William Poole        | 12  | x   |      | Ft Ware            |                |   | x |   |   |   |   | x  |                      | "         | 72   | 6-9-45    | 91                         | 55                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 486                | Moise Alexis         | 15  | x   |      | Tachi              |                |   |   |   |   | x |   | x  |                      | Carpentry | 36   | 9-4-45    | 91                         | 55                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 494                | Jimmy Prince         | 12  | x   |      | Necosalie          |                |   |   |   | x |   |   | x  |                      | "         | 28   | 4-9-46    | 91                         | 52                                  | Ill at school                                                        |            |                                                                       |                                                                                                |
| 498                | Herbert Abraham      | 14  | x   |      | Ft Connolly        |                |   |   |   | x |   |   | x  |                      | "         | 36   | 8-15-46   | 91                         | 55                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 499                | John Monk            | 15  | x   |      | Portage            |                |   |   | x |   |   |   | x  |                      | "         | 36   | 9-3-46    | 91                         | 55                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 500                | Marvin George        | 12  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   | x |   |   |   | x  |                      | Chores    | 72   | "         | 91                         | 55                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 505                | Walter Green         | 13  | x   |      | Hazelton           |                |   |   |   | x |   |   | x  |                      | Carpentry | 28   | 12-19-46  | 91                         | 55                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 508                | Colin Prince         | 10  | x   |      | Necosalie          |                |   |   | x |   |   |   | x  |                      | Chores    | 72   | 8-6-47    | 91                         | 55                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 512                | Felix Charlie        | 11  | x   |      | Ft Ware            |                |   | x |   |   |   |   |    | x                    | "         | 48   | 9-2-47    | 91                         | 55                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 513                | Stephen Pius         | 14  | x   |      | Tachi              |                |   |   | x |   |   |   | x  |                      | Carpentry | 36   | "         | 91                         | 55                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 514                | William Anatole      | 13  | x   |      | Trembly Lake       |                |   |   |   | x |   |   | x  |                      | "         | 36   | "         | 91                         | 55                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 515                | James Anatole        | 13  | x   |      | "                  |                |   |   | x |   |   |   | x  |                      | "         | 36   | "         | 91                         | 55                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 516                | Walter Joseph        | 12  | x   |      | "                  |                |   |   | x |   |   |   | x  |                      | Chores    | 72   | "         | 91                         | 55                                  | TOTAL number of days in Quarter.....                                 |            |                                                                       |                                                                                                |
| 520                | Gerald Casimir       | 12  | x   |      | Stony Creek        |                |   |   |   | x |   |   | x  |                      | "         | 72   | 9/10-47   | 91                         | 55                                  | Returned Jan 3th from home in residence during Quarter.....          |            |                                                                       |                                                                                                |
| 522                | Jimmy Dennis Charlie | 13  | x   |      | Ft Graham          |                |   | x |   |   |   |   | x  |                      | "         | 0    | 9-14-47   | 82                         | 41                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 524                | William Dominic      | 12  | x   |      | Pinchi             |                |   |   | x |   |   |   | x  |                      | "         | 72   | "         | 91                         | 53                                  | Ill at school                                                        |            |                                                                       |                                                                                                |
| 525                | Nicholas Peter       | 12  | x   |      | Stony Creek        |                |   |   | x |   |   |   | x  |                      | "         | 0    | "         | 4                          | 0                                   | AVERAGE attendance of pupils Day during Quarter Jan 4th Day School   |            |                                                                       |                                                                                                |
| 529                | Alfred Joseph        | 12  | x   |      | Portage            |                |   | x |   |   |   |   | x  |                      | "         | 48   | 12-17-47  | 91                         | 55                                  |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 532                | Gerald James         | 9   | x   |      | Stony Creek        |                |   |   | x |   |   |   | x  |                      | "         | 48   | 1-2-48    | 91                         | 55                                  | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                    |            |                                                                       |                                                                                                |
| 536                | John Isadore Joe     | 12  | x   |      | Takla              |                |   | x |   |   |   |   | x  |                      | "         | 72   | 8-25-48   | 91                         | 55                                  | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |            |                                                                       |                                                                                                |
| 537                | Zas Louie            | 14  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   |   | x |   |   | x  |                      | Carpentry | 36   | 9-3-48    | 91                         | 55                                  | (i) non-Indian children who are boarders.....                        |            |                                                                       |                                                                                                |
| 538                | Albert George        | 11  | x   |      | Cheslatta          |                |   | x |   |   |   |   | x  |                      | Chores    | 72   | "         | 91                         | 55                                  | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....              |            |                                                                       |                                                                                                |
| TOTALS             |                      | 27  | 27  |      | TOTALS             | 5              | 8 | 7 | 5 | 1 | 1 |   | 14 | 11                   | 1         | 1162 | TOTALS    | 2173                       | 1301                                |                                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter

ended MAR 31 1952 19.....

Principal J. P. Mulvihill

Dated APR 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar. 31 1952 19

REPORT of the Lejac Residential

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT                   |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|----|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                               |
|                 |                  | 27  | 27  |      |                 |                |   |    |    |   |   |   |   |                   |                         |                                  |                            | 1162                                                   | 2173                                                             |                                                                                                               |
| 541             | Roy Casimir      | II  | x   |      | Stony Creek     |                | x |    |    |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 48                               | 9-3-48                     | 91                                                     | 48                                                               | Ill at school                                                                                                 |
| 542             | Herbert Casimir  | 9   | x   |      | "               |                | x |    |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | 1-18-49                    | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 555             | Felix Charlie    | 8   | x   |      | Ft Graham       | x              |   |    |    |   |   |   |   |                   | Carpentry               | 26                               | 9-1-49                     | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 557             | Paul Solonas     | I4  | x   |      | Ft McLeod       |                |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 558             | Michael Solonas  | II  | x   |      | "               |                | x |    |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 559             | Kenneth Peter    | II  | x   |      | Necosalie       |                |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 560             | Teddy Monk       | I3  | x   |      | Portage         |                |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | Carpentry               | 36                               | "                          | 87                                                     | 55                                                               | Ret. Jan 4th                                                                                                  |
| 561             | Raphael Pierre   | I3  | x   |      | Tachi           |                |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 48                               | 9-5-48                     | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 563             | Donald George    | I0  | x   |      | Ft Fraser       |                |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 564             | Mark Charlie     | I2  | x   |      | "               |                |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 48                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 565             | Joseph Louie     | II  | x   |      | "               |                |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 566             | Henry Rosso      | I2  | x   |      | Babine          |                |   |    | x  |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 567             | Lawrence Rosso   | 7   | x   |      | "               |                | x |    |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 48                               | 9-14-49                    | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 569             | Ivor Qwaw        | I0  | x   |      | Shelly          |                |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 48                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 570             | Richard Seymour  | I0  | x   |      | "               |                |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 573             | Edward Basil     | I2  | x   |      | Trembly Lake    | x              |   |    |    |   |   |   |   | x                 | Carpentry               | 36                               | 10-15-49                   | 91                                                     | 55                                                               | Ill at school To Miller Ba                                                                                    |
| 574             | Patrick Prince   | I2  | x   |      | Ft McLeod       |                |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | 1-4-50                     | 91                                                     | 32                                                               | TOTAL number of days in Quarter March 22                                                                      |
| 578             | Robert Inyallie  | 6   | x   |      | "               |                | x |    |    |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 72                               | 8-15-50                    | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 579             | Frederick Izony  | I2  | x   |      | Ft Graham       |                | x |    |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 32                               | 9-3-50                     | 91                                                     | 55                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter                                                   |
| 580             | Thomas Prince    | 8   | x   |      | Ft McLeod       |                | x |    |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | 9-4-50                     | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 581             | William Pius     | 8   | x   |      | Tachi           | x              |   |    |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                                                                   |
| 582             | Augustine Joseph | II  | x   |      | "               |                |   | x  |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 584             | Archie Patrick   | II  | x   |      | Stellaco        |                | x |    |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | 9-5-50                     | 91                                                     | 55                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter                                                                    |
| 585             | Johnny James     | 8   | x   |      | Stony Creek     |                | x |    |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 4                                                      | 0                                                                | (a) If this is a church-owned residential school state the number of (i) non-Indian children who are boarders |
| 586             | Thomas Jack      | I2  | x   |      | Cheslatta       |                | x |    |    |   |   |   |   | x                 | Carpentry               | 36                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               | (ii) non-Indian children who are day school pupils                                                            |
| 588             | Thomas William   | I3  | x   |      | Tachi           |                | x |    |    |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                               |
| 589             | Lawrence Tom     | 8   | x   |      | Pinchi          |                | x |    |    |   |   |   |   | x                 | "                       |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                                               |
| TOTALS          |                  | 54  | 54  |      |                 | TOTALS         | 4 | 17 | 18 | 8 | 5 | 1 | 1 | 1                 | 32                      | 20                               | 1                          | 2192                                                   | 4539                                                             | 2701                                                                                                          |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY





## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
*Lejac Indian Residential School*  
and tuition at the..... *LEJAC, B.C.* ..... School for the Quarter  
ended..... *MAR 31 1952* ..... 19.....

Principal.....

*J.P. Mulvihill*

Dated..... *APR 1 1952* ..... 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1952 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
| 590             | Ronald Seymour    | 54  | 54  |      | Shelly          | 4              | 17 | 18 | 8 | 5 | 1 |   |   | 1                 | 31                      | 20                               | 1                          | 4539                                                   | 2701                                                             |                                                                                                |
| 593             | Antoine Charlie   | 12  | x   |      | Ft Ware         |                | x  |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 594             | Alex Massett      | 11  | x   |      | "               |                | x  |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 72                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 595             | George Massett    | 11  | x   |      | "               |                | x  |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 0                                                      | 55                                                               | Retained by parents                                                                            |
| 596             | Michael Abou      | 15  | x   |      | "               |                | x  |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 31                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 597             | William Poole     | 6   | x   |      | Ft Graham       | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 7-31-51                    | 91                                                     | 38                                                               | Ill at school                                                                                  |
| 598             | Gilbert Poole     | 8   | x   |      | "               | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 91                                                     | 47                                                               | Ill at school                                                                                  |
| 599             | Seymour Isaac     | 9   | x   |      | "               | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 46                               | 9-2-51                     | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 600             | Dennis Sam        | 13  | x   |      | "               | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 84                                                     | 32                                                               | Home Jan 19 from hosp.                                                                         |
| 601             | Robert Luggi      | 10  | x   |      | Stellaco        | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 72                               | 9-4-51                     | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 602             | John Peter Dennis | 8   | x   |      | Tachi           | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 603             | Danny Alexis      | 7   | x   |      | "               | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 604             | James Joseph      | 9   | x   |      | "               | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 91                                                     | 46                                                               | Ill at school                                                                                  |
| 605             | Harry Pierre      | 10  | x   |      | "               | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 46                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 607             | Vincent Prince    | 6   | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 608             | Jerry Gunnano     | 8   | x   |      | Hazelton        | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 46                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 609             | Reginald Morrison | 7   | x   |      | "               | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 91                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 610             | Charles Sampson   | 7   | x   |      | "               | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 9-17-51                    | 91                                                     | 55                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 611             | Norman Solonas    | 9   | x   |      | Ft McLeod       | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 46                               | 10-1-51                    | 91                                                     | 55                                                               | Ill at school                                                                                  |
| 612             | Vincent Sam       | 15  | x   |      | Burns Lake      | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 91                                                     | 47                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 614             | Andrew Johnny     | 12  | x   |      | Stony Creek     |                |    | x  |   |   |   |   |   | x                 |                         | 32                               | 10-6-51                    | 91                                                     | 55                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 615             | John John         | 11  | x   |      | "               |                | x  |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 10-8-51                    | 4                                                      | 0                                                                | Day School Jan 4                                                                               |
| 616             | Arthur Joseph     | 8   | x   |      | Yacutsee        | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 11-13-51                   | 91                                                     | 55                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                              |
| 617             | Johnny Joseph     | 10  | x   |      | "               | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 46                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               | (a) If this is a church-owned residential school state the number of                           |
| 618             | Victor Joseph     | 8   | x   |      | "               | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 91                                                     | 55                                                               | (i) non-Indian children who are boarders.....                                                  |
| 619             | Stephen Prince    | 10  | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 46                               | "                          | 91                                                     | 55                                                               | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....                                        |
| 620             | Adrian Johnny     | 9   | x   |      | Stony Creek     | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 1-6-52                     | 85                                                     | 55                                                               | Admit                                                                                          |
| 621             | Dick Tom          | 11  | x   |      | Maxim Lake      | x              |    |    |   |   |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 2-25-52                    | 35                                                     | 21                                                               | Admit                                                                                          |
| TOTALS          |                   | 82  | 82  |      |                 | 25             | 23 | 19 | 8 | 5 | 1 | 1 |   | 1                 | 52                      | 26                               | 3                          | 2795                                                   | 6840                                                             | 4032                                                                                           |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
LEJAC, B.C. School for the Quarter  
ended MAR 31 1952 19.....

Principal.....

Dated APR 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar. 31 1952 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br><br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |      |      |                                                                           |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------|-----|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|---------------------------------------------------------------------------|
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                    |      |      |                                                                           |
|                    |                  | 82  | 82  |      |                    | 25             | 23 | 19 | 8  | 5  | 1  | 1 |   | X                    |           | 1    | 52   | 16  | 3                          |                                     |                                  | 2795                                                                  |                                                                                    |                                                                                                    | 6840 | 4032 |                                                                           |
| 0433               | Mary Antoine     | I6  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    |   |   | X                    |           |      | X    |     |                            |                                     | Domestic Science                 | I48                                                                   | Sep. 1942                                                                          | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0444               | Anne Poole       | I5  |     | x    | Ft Ware            |                |    |    |    | X  |    |   |   | X                    |           |      | X    |     |                            |                                     | "                                | 0                                                                     | "                                                                                  | 0                                                                                                  | 50   |      | Miller Bay Hosp.                                                          |
| 0459               | Virginia George  | I4  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    | X  |    |   |   | X                    |           |      | X    |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | Sep. 1943                                                                          | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0461               | Shirley Prince   | I3  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    |   | X | X                    |           |      | X    |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | Apr. 1944                                                                          | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0470               | Lucy Edmons      | I2  |     | x    | Cheslatta          |                | X  |    |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | 9-5-44                                                                             | 85                                                                                                 | 55   |      | Jan 6 Readmission                                                         |
| 0477               | Susanna Thomas   | I5  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    |    |    |   | X | X                    |           |      | X    |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | "                                                                                  | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0482               | Emma George      | I4  |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    |    |    |   | X | X                    |           |      |      |     |                            |                                     | "                                | 64                                                                    | 10-1-44                                                                            | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0483               | Julianna Poole   | I4  |     | x    | Ft Graham          |                |    |    |    |    |    | X |   |                      | X         |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | 10-17-44                                                                           | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0485               | Celina Michael   | I3  |     | x    | Necosalie          |                | X  |    |    |    |    |   |   |                      |           |      |      | X   |                            |                                     | "                                | 0                                                                     | 1-17-45                                                                            | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0486               | Hilda James      | I5  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    |    | X  |   |   | X                    |           |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | 4-19-45                                                                            | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0487               | Julie Moise      | II  |     | x    | Necosalie          |                |    | X  |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      |     |                            |                                     | "                                | 80                                                                    | "                                                                                  | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0495               | Leonie Louie     | I5  |     | x    | Ft Fraser          |                |    |    |    |    |    | X |   | X                    |           |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | 9-4-45                                                                             | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0497               | Agnes Prince     | I3  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |    | X |   | X                    |           |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | 9-18-45                                                                            | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0499               | Sylvia Harris    | I4  |     | x    | Kitwanga           |                |    |    |    |    | X  |   |   | X                    |           |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | "                                                                                  | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0504               | Lillian Charlie  | I4  |     | x    | Ft Fraser          |                |    |    |    |    |    | X |   | X                    |           |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | 9-30-45                                                                            | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0507               | Gloria Derrick   | I4  |     | x    | Kitwanga           |                |    |    |    |    |    | X |   | X                    |           |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | 11-17-45                                                                           | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0508               | Mabel Tom        | I4  |     | x    | Hazelton           |                |    |    | X  |    |    |   |   |                      | X         |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | 7-4-46                                                                             | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0514               | Elsie Morris     | I2  |     | x    | Portage            |                |    |    |    | X  |    |   |   | X                    |           |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | 9-3-46                                                                             | 91                                                                                                 | 55   |      | TOTAL number of days in Quarter.....                                      |
| 0516               | Seraphine Joseph | I3  |     | x    | "                  |                |    |    | X  |    |    |   |   |                      | X         |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | "                                                                                  | 85                                                                                                 | 55   |      | Returned Jan 6                                                            |
| 0520               | Euphrasia Peter  | I2  |     | x    | "                  |                |    |    | X  |    |    |   |   | X                    |           |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | "                                                                                  | 91                                                                                                 | 55   |      | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....       |
| 0529               | Phyllis Qwaw     | I2  |     | x    | Shelly             |                |    |    | X  |    |    |   |   |                      | X         |      |      |     |                            |                                     | "                                | 46                                                                    | 10-24-46                                                                           | 40                                                                                                 | 23   |      | Returned Feb 21                                                           |
| 0534               | Vera Seymour     | I4  |     | x    | "                  |                |    |    |    | X  |    |   |   | X                    |           |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | 6-10-47                                                                            | 91                                                                                                 | 55   |      | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                       |
| 0537               | Lena Peter       | I4  |     | x    | Necosalie          |                |    |    | X  |    |    |   |   | X                    |           |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | 9-2-47                                                                             | 91                                                                                                 | 55   |      |                                                                           |
| 0539               | Bertha Thomas    | I2  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    | X  |    |    |   |   | X                    |           |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | "                                                                                  | 91                                                                                                 | 55   |      | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                      |
| 0540               | Louise Isaac     | I2  |     | x    | Ft Graham          |                | X  |    |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | 9-14-47                                                                            | 91                                                                                                 | 55   |      | (a) If this is a church-owned residen-<br>tial school state the number of |
| 0542               | Lena Pierre      | I2  |     | x    | "                  |                | X  |    |    |    |    |   |   |                      | X         |      |      |     |                            |                                     | "                                | I48                                                                   | "                                                                                  | 91                                                                                                 | 55   |      | (i) non-Indian children who<br>are boarders.....                          |
| 0545               | Agnes Todd       | 9   |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | X  |    |   |   | X                    |           |      |      |     |                            |                                     | "                                | 73                                                                    | 9-27-47                                                                            | 91                                                                                                 | 55   |      | (ii) non-Indian children who<br>are day school pupils.....                |
| TOTALS             |                  | 109 | 82  | 27   |                    | TOTALS         | 25 | 26 | 21 | 14 | 10 | 3 | 4 | 5                    | 1         | 2    | 69   | 34  | 4                          | 616                                 | TOTALS                           | 9143                                                                  | 5430                                                                               |                                                                                                    |      |      |                                                                           |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended MAR 31 1952 19.....

Principal J. P. Mulvihill

Dated APR 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1952 19  

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |               |    |    |    |    |    |   |             |           | STANDING IN<br>CLASS |      |     |                                                                       | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                                         |       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                      |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---------------|----|----|----|----|----|---|-------------|-----------|----------------------|------|-----|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2             | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School | Very Good | Good                 | Fair | Bad | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |       |                                                                                                |                                                                      |
| 0548               | Madeline Antoine  | 109 | 82  | 27   | I5                 | x              | Stony Creek   | 25 | 26 | 21 | 14 | 10 | 3 | 4           | 5         | 1                    | 2    | 69  | 34                                                                    | 4                          | Domestic Science                    | I48                              | 9-29-47                                                                            | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0549               | Martha Antoine    |     |     |      | II                 | x              | "             |    |    |    | x  |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | I48                              | "                                                                                  | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0551               | Zephiria Dennis   |     |     |      | I5                 | x              | Portage       |    |    |    | x  |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | I48                              | 10-21-47                                                                           | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0556               | Catherine Prince  |     |     |      | I8                 | x              | Necosalie     |    |    |    | x  |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | I48                              | 9-3-48                                                                             | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0557               | Ester Prince      |     |     |      | I0                 | x              | "             |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      |     | x                                                                     |                            | "                                   | 76                               | "                                                                                  | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0558               | Emelia Isaac      |     |     |      | 9                  | x              | Portage       |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | 76                               | "                                                                                  | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0559               | Celina Isaac      |     |     |      | I0                 | x              | "             |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      |     | x                                                                     |                            | "                                   | 76                               | "                                                                                  | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0561               | Rita Isaac        |     |     |      | II                 | x              | Maxim Lake    | x  |    |    |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | 76                               | "                                                                                  | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0563               | Violet Morris     |     |     |      | I2                 | x              | Francois Lake | x  |    |    |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | 76                               | "                                                                                  | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0564               | Mary Joseph       |     |     |      | 9                  | x              | Babine        |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | 76                               | "                                                                                  | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0565               | Adelia Lazare     |     |     |      | I2                 | x              | Necosalie     |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            |                                     | 0                                | 9-10-48                                                                            | 0     | 0                                                                                              | Miller Bay Hosp.                                                     |
| 0566               | Rosie Lazare      |     |     |      | I0                 | x              | "             |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | 76                               | "                                                                                  | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0569               | Dorothy Anatole   |     |     |      | I0                 | x              | Trembly Lake  |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | 76                               | 9-20-48                                                                            | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0572               | Catherine Dominic |     |     |      | I2                 | x              | Pinchi        |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      |     | x                                                                     |                            | "                                   | I48                              | 10-30-48                                                                           | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0573               | Agathe Edmonds    |     |     |      | I0                 | x              | Cheslatta     | x  |    |    |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | 76                               | 11-13-48                                                                           | 85    | 55                                                                                             | Returned Jan 6                                                       |
| 0576               | Selena Song       |     |     |      | I2                 | x              | Necosalie     |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | I48                              | 1-27-49                                                                            | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0577               | Vitalene Song     |     |     |      | 9                  | x              | "             |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      |     | x                                                                     |                            | "                                   | 76                               | "                                                                                  | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0579               | Celena Todd       |     |     |      | 6                  | x              | "             | x  |    |    |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            |                                     | 0                                | 4-21-49                                                                            | 91    | 55                                                                                             | TOTAL number of days in Quarter.....                                 |
| 0581               | Lena Inyallie     |     |     |      | I6                 | x              | Ft McLeod     |    |    |    | x  |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | I48                              | 9-1-49                                                                             | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0582               | Agnes Inyallie    |     |     |      | I5                 | x              | "             |    |    |    | x  |    |   |             |           |                      |      |     | x                                                                     |                            | "                                   | 23                               | "                                                                                  | 60    | 15                                                                                             | Miller Bay Jan 30                                                    |
| 0583               | Eugenie Inyallie  |     |     |      | I2                 | x              | "             |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | 76                               | "                                                                                  | 91    | 55                                                                                             |                                                                      |
| 0584               | Veronica Inyallie |     |     |      | I2                 | x              | "             |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      |     | x                                                                     |                            |                                     | 0                                | "                                                                                  | 0     | 0                                                                                              | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                     |
| 0586               | Lizette Simoe     |     |     |      | I2                 | x              | Tachi         |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | 76                               | 9-5-49                                                                             | 91    | 55                                                                                             | Retained by parents                                                  |
| 0587               | Rose Pierre       |     |     |      | I2                 | x              | "             |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | 76                               | "                                                                                  | 91    | 55                                                                                             | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                    |
| 0588               | Mary Ester Lazare |     |     |      | 8                  | x              | Necosalie     | x  |    |    |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            |                                     | 0                                | "                                                                                  | 91    | 55                                                                                             | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |
| 0591               | Rose Isaac        |     |     |      | 7                  | x              | Forestdale    | x  |    |    |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            |                                     | 0                                | 10-15-49                                                                           | 91    | 55                                                                                             | (i) non-Indian children who are boarders.....                        |
| 0592               | Susie Prince      |     |     |      | I0                 | x              | Ft McLeod     |    |    | x  |    |    |   |             |           |                      |      | x   |                                                                       |                            | "                                   | 76                               | "                                                                                  | 91    | 55                                                                                             | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....              |
| TOTALS             |                   | 136 | 82  | 54   | TOTALS             |                |               | 26 | 33 | 34 | 19 | 11 | 3 | 4           | 5         | 1                    | 2    | 88  | 42                                                                    | 4                          |                                     | 8289                             | TOTALS                                                                             | 11381 | 6765                                                                                           |                                                                      |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

Handwritten calculations:

$$\begin{array}{r} 172.72 \\ 91 \overline{) 15718} \\ \underline{9100} \\ 6618 \\ \underline{6370} \\ 248 \\ \underline{182} \\ 666 \\ \underline{637} \\ 290 \\ \underline{182} \\ 48 \end{array}$$


## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended MAR 31 1952 19.....

Principal J. H. Thibault

Dated APR 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar 31 1952 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE    | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |                  | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |
|--------------------|--------------------|--------|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|----------------------|-----------|------|------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                    |        |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair             |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |
| 0593               | Cecile Prince      | 13 1/2 | 82  | 54   | Ft McLeod          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | Domestic Science | 76                         | 10-15-49                            | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0595               | Francesca Toma     | 13     |     |      | Ft Ware            |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 148                        | 11-1-49                             | 82                               | 52         | Returned Jan 9                                                        |                                                                                                |                                                                                    |
| 0597               | Marjorie Julien    | 7      |     |      | Necosalie          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |                  | 0                          | "                                   | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0600               | Rosie Izony        | 9      |     |      | Ft Graham          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |                  | 0                          | 8-15-50                             | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0601               | Winnie Hunter      | 10     |     |      | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 76                         | "                                   | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0602               | Evelyn Prince      | 6      |     |      | Ft McLeod          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |                  | 0                          | 9-3-50                              | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0603               | Amy Austin         | 9      |     |      | Tachi              |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 76                         | 9-4-50                              | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0604               | Nellie Austin      | 11     |     |      | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 76                         | "                                   | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0605               | Florence Alex      | 9      |     |      | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 0                          | 9-5-50                              | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0606               | Nancy Prince       | 9      |     |      | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 0                          | "                                   | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0607               | Shirley Prince     | 7      |     |      | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 0                          | "                                   | 91                               | 52         | Hosp. Dec 15 - Jan 6                                                  |                                                                                                |                                                                                    |
| 0608               | Jenny Pius         | 10     |     |      | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 76                         | "                                   | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0609               | Virginia Jack      | 14     |     |      | Cheslatta          | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    | "                | 148                        | "                                   | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0610               | Minnie Thomas      | 8      |     |      | Stony Creek        | x              |    |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 0                          | "                                   | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0611               | Martine George     | 12     |     |      | Stellaco           |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 76                         | "                                   | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0612               | Ellen Joseph       | 10     |     |      | Trembly Lake       |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      |                  | 0                          | "                                   | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0614               | Mary Anstole       | 9      |     |      | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 0                          | "                                   | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0615               | Evelyn Mattis      | 8      |     |      | Tachi              |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 0                          | "                                   | 91                               | 55         | TOTAL number of days in Quarter.....                                  |                                                                                                |                                                                                    |
| 0616               | Elazibeth Morris   | 9      |     |      | Portage            |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    | "                | 0                          | "                                   | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0617               | Rosie Johnny       | 12     |     |      | Takla              |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    | "                | 0                          | 9-18-50                             | 91                               | 55         | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....      |                                                                                                |                                                                                    |
| 0618               | Agnes Johnny       | 8      |     |      | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 0                          | "                                   | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0624               | Theresa Abou       | 11     |     |      | Ft Ware            |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 76                         | 10-15-50                            | 91                               | 55         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                      |                                                                                                |                                                                                    |
| 0625               | Betsy Massettoe    | 14     |     |      | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 148                        | "                                   | 91                               | 55         |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |
| 0627               | Alice Poole        | 8      |     |      | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      | x         |      | "                | 0                          | "                                   | 91                               | 55         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                     |                                                                                                |                                                                                    |
| 0629               | Angeline Alexander | 10     |     |      | Necosalie          |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      |           |      | "                | 0                          | 1-24-51                             | 91                               | 55         | (a) If this is a church-owned residential school state the number of  |                                                                                                |                                                                                    |
| 0630               | Cecile Paul        | 10     |     |      | Ft Fraser          |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    | "                | 0                          | 2-24-51                             | 91                               | 55         | (i) non-Indian children who are boarders.....                         |                                                                                                |                                                                                    |
| 0631               | Doris Paul         | 9      |     |      | "                  |                | x  |    |    |    |    |   |   |                      |           | x    | "                | 0                          | "                                   | 91                               | 55         | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....               |                                                                                                |                                                                                    |
| TOTALS             |                    | 163    | 82  | 81   | TOTALS             |                | 34 | 52 | 34 | 19 | 11 | 3 | 4 | 5                    | 1         | 2    | 11               | 45                         | 5                                   | 9265                             | TOTALS     | 13829                                                                 | 8244                                                                                           |                                                                                    |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
**Lejac Indian Residential School**  
and tuition at the **LEJAC, B.C.** School for the Quarter  
ended **MAR 31 1952** 19.....

Principal *J. McInnis*

Dated **APR 1 1952** 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

*J. H. H. H.*  
Indian Agent

Dated at *Lejac B.C.*  
this *1st* *April* 1952

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Mar. 31 1952 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |   |   |   |   |   |    | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|---|---|---|---|---|----|----------------------|-----------|------|------|-----|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8  | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |    |
|                    |                 | 163 | 92  | 81   |                    | 34523419       | 11 | 3 | 4 | 5 | 1 | 2 | 11 | 45                   | 5         |      |      |     |                            |                                     |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | </ |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
ended DEC 31 1951 19.....

Principal J. P. Mulvihill

Dated JAN 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1951 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |     |     |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|-----|-----|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                      |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6   | 7   | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
| 413             | Howard Tashoots      | 16  | x   |      | Tahltan         |                |   |   |   |   | x   |     |   | x                 | Carpentry               | 18                               | Sept 1941                  | 49                                                     | 30                                                               | Nov 18 Lower Post                                                                              |
| 437             | Walter Bob           | 15  | x   |      | Ft Connolly     |                |   |   |   | x |     |     |   | x                 | "                       | 32                               | Jun. 1943                  | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 452             | Ivan Quock           | 14  | x   |      | Tahltan         |                |   |   |   | x |     |     |   | x                 | "                       | 18                               | Sept 1943                  | 51                                                     | 30                                                               | Nov 20 Lower Post                                                                              |
| 460             | Dennis Dennis        | 14  | x   |      | "               |                |   |   |   |   |     | x   |   | x                 | "                       | 18                               | 7-27-44                    | 49                                                     | 30                                                               | Nov 18 Lower Post                                                                              |
| 461             | Jimmy Dennis         | 14  | x   |      | "               |                |   |   |   |   |     | x   |   | x                 | "                       | 18                               | "                          | 49                                                     | 30                                                               | Nov 18 Lower Post                                                                              |
| 462             | Johnson Reid         | 11  | x   |      | "               |                |   |   | x |   |     |     |   | x                 | Chores                  | 54                               | "                          | 49                                                     | 30                                                               | Nov 18 Lower Post                                                                              |
| 463             | Charlie Tashoots     | 14  | x   |      | "               |                |   |   |   |   | x   |     |   | x                 | Carpentry               | 18                               | "                          | 51                                                     | 30                                                               | Nov 20 Lower Post                                                                              |
| 466             | Edward Jack          | 13  | x   |      | Atlin           |                |   |   |   |   | x   |     |   | x                 | "                       | 18                               | 8-25-44                    | 51                                                     | 30                                                               | Nov 20 Lower Post                                                                              |
| 467             | Paul Damien          | 15  | x   |      | Tachi           |                |   |   |   | x |     |     |   | x                 |                         | 0                                | 9-4-44                     | 0                                                      | 0                                                                | Retained by parents                                                                            |
| 475             | Russel Alex          | 14  | x   |      | "               |                |   |   |   | x |     |     |   | x                 |                         | 0                                | 9-29-44                    | 0                                                      | 0                                                                | " "                                                                                            |
| 477             | Willie Poole         | 12  | x   |      | Ft Graham       |                |   | x |   |   |     |     |   | x                 | Chores                  | 76                               | 10-17-44                   | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 480             | William Poole        | 12  | x   |      | Ft Ware         |                |   |   | x |   |     |     |   | x                 | "                       | 76                               | 6-9-45                     | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 486             | Moise Alexis         | 15  | x   |      | Tachi           |                |   |   |   |   | x   |     |   | x                 | Carpentry               | 32                               | 9-4-45                     | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 494             | Jimmy Prince         | 12  | x   |      | Necosalie       |                |   |   |   | x |     |     |   | x                 | "                       | 32                               | 4-9-46                     | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 498             | Herbert Abraham      | 14  | x   |      | Ft Connolly     |                |   |   | x |   |     |     |   | x                 | "                       | 32                               | 8-15-46                    | 88                                                     | 51                                                               | Returned Oct 4th                                                                               |
| 499             | John Monk            | 15  | x   |      | Portage         |                |   |   | x |   |     |     |   | x                 | "                       | 24                               | 9-3-46                     | 82                                                     | 46                                                               | " Oct 10 th                                                                                    |
| 500             | Marvin George        | 12  | x   |      | Ft Fraser       |                |   |   | x |   |     |     |   | x                 | Chores                  | 76                               | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 504             | Douglas Derrick      | 15  | x   |      | Kitwanga        |                |   |   |   |   | x   |     |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Total number of days in Quarter                                                                |
| 505             | Walter Green         | 13  | x   |      | Hazelton        |                |   |   |   | x |     |     |   | x                 | Carpentry               | 32                               | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 508             | Colin Prince         | 10  | x   |      | Necosalie       |                |   |   | x |   |     |     |   | x                 | Chores                  | 76                               | 12-19-46                   | 92                                                     | 54                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter                                    |
| 512             | Felix Charlie        | 10  | x   |      | Ft Ware         |                |   |   | x |   |     |     |   | x                 | "                       | 76                               | 8-6-47                     | 92                                                     | 54                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                                                    |
| 513             | Stephen Pius         | 13  | x   |      | Tachi           |                |   |   |   | x |     |     |   | x                 | Carpentry               | 32                               | 9-2-47                     | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 514             | William Anatole      | 13  | x   |      | Trembley Lake   |                |   |   |   | x |     |     |   | x                 | "                       | 32                               | "                          | 92                                                     | 54                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter                                                     |
| 515             | James Anatole        | 12  | x   |      | "               |                |   |   |   | x |     |     |   | x                 | "                       | 32                               | "                          | 92                                                     | 54                                                               | (a) If this is a church-owned residential school state the number of                           |
| 516             | Walter Joseph        | 12  | x   |      | "               |                |   |   |   | x |     |     |   | x                 | Chores                  | 76                               | "                          | 92                                                     | 54                                                               | (i) non-Indian children who are boarders                                                       |
| 520             | Gerald Casimir       | 12  | x   |      | Stony Creek     |                |   |   |   | x |     |     |   | x                 | "                       | 76                               | 9-10-47                    | 92                                                     | 54                                                               | (ii) non-Indian children who are day school pupils                                             |
| 522             | Jimmy Dennis Charlie | 13  | x   |      | Ft Graham       |                |   |   |   | x |     |     |   | x                 |                         | 0                                | 9-14-47                    | 30                                                     | 0                                                                | Miller Bay day school                                                                          |
| TOTALS          |                      | 27  | 27  |      | TOTALS          |                |   |   |   |   | 257 | 652 |   | 189               |                         | 974                              | TOTALS                     | 1837                                                   | 1063                                                             |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
LEJAC, B. C.

ended DEC 31 1951 19.....

Principal J. M. Macdonald

Dated JAN 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Wuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1951 1951

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE      | BOY     | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |           | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|------------------|----------|---------|------|--------------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|-----------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                  |          |         |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad       |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 524                | William Dominic  | 27<br>12 | 27<br>x |      | Pinchi             |                | 2  | 5  | 7  | 6 | 5 | 2 |   |                      | 18        | 9    | X    |           | Chores                     | 974<br>76                           | 9-14-47                          | 1837<br>92                                                            | 1063<br>54                                                                         |                                                                                                |
| 525                | Nicholas Peter   | 12       | x       |      | Stony Creek        |                | X  |    |    |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 70                                  | "                                | 85                                                                    | 49                                                                                 | Admitted Oct 8 Re-admission                                                                    |
| 528                | Patrick Joseph   | 16       | x       |      | Portage            |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      |           | X    |      | "         |                            | 0                                   | 9-25-47                          | 0                                                                     | 0                                                                                  | Age 16 Ask discharge                                                                           |
| 529                | Alfred Joseph    | 12       | x       |      | "                  |                | X  |    |    |   |   |   |   |                      |           | X    |      | "         |                            | 68                                  | 12-17-47                         | 88                                                                    | 51                                                                                 | Returned Oct 4th                                                                               |
| 532                | Gerald James     | 9        | x       |      | Stony Creek        |                | X  |    |    |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 42                                  | 1-2-48                           | 92                                                                    | 54                                                                                 |                                                                                                |
| 536                | John Isadore Joe | 12       | x       |      | Takla              |                | X  |    |    |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 0                                   | 8-25-48                          | 92                                                                    | 54                                                                                 | Entered Oct 1st Re-admission                                                                   |
| 537                | Zaa Louie        | 13       | x       |      | Ft Fraser          |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      | X         |      |      | Carpentry |                            | 32                                  | 9-3-48                           | 92                                                                    | 54                                                                                 |                                                                                                |
| 538                | Albert George    | 11       | x       |      | Cheslatta          |                | X  |    |    |   |   |   |   |                      | X         |      |      | Chores    |                            | 76                                  | "                                | 92                                                                    | 54                                                                                 |                                                                                                |
| 541                | Roy Casimir      | 9        | x       |      | Stony Creek        |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 42                                  | "                                | 92                                                                    | 54                                                                                 |                                                                                                |
| 542                | Herbert Casimir  | 8        | X       |      | "                  |                | X  |    |    |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 0                                   | "                                | 92                                                                    | 54                                                                                 |                                                                                                |
| 548                | Adolph Dennis    | 12       | x       |      | Tahltan            |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      | X         |      |      | Carpentry |                            | 17                                  | 10-1-48                          | 49                                                                    | 30                                                                                 | Nov 18th Lower Post                                                                            |
| 555                | Felix Charlie    | 8        | x       |      | Ft Graham          | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | X    |      | "         |                            | 0                                   | 1-18-49                          | 92                                                                    | 54                                                                                 |                                                                                                |
| 557                | Paul Solonas     | 14       | x       |      | Ft McLeod          |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 32                                  | 9-1-49                           | 92                                                                    | 54                                                                                 | To school Oct 1st Readmission                                                                  |
| 558                | Michael Solonas  | 11       | x       |      | "                  |                | X  |    |    |   |   |   |   |                      | X         |      |      | Chores    |                            | 76                                  | "                                | 92                                                                    | 54                                                                                 | " " "                                                                                          |
| 559                | Kenneth Peter    | 11       | x       |      | Necosalie          |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 76                                  | "                                | 92                                                                    | 54                                                                                 |                                                                                                |
| 560                | Teddy Monk       | 10       | X       |      | Portage            |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 76                                  | "                                | 92                                                                    | 54                                                                                 |                                                                                                |
| 561                | Raphael Pierre   | 13       | x       |      | Tachi              |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 0                                   | "                                | 0                                                                     | 0                                                                                  | Retained by parents                                                                            |
| 563                | Donald George    | 8        | x       |      | Ft Fraser          |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 42                                  | 9-5-49                           | 92                                                                    | 54                                                                                 | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 564                | Mark Charlie     | 12       | x       |      | "                  |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 76                                  | "                                | 92                                                                    | 54                                                                                 |                                                                                                |
| 565                | Joseph Louie     | 10       | X       |      | "                  |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 42                                  | "                                | 92                                                                    | 54                                                                                 | AGGREGATE number of days pupils in<br>residence during Quarter.....                            |
| 566                | Henry Rosso      | 12       | x       |      | Babine             |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 76                                  | "                                | 92                                                                    | 54                                                                                 | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                                            |
| 567                | Lawrence Rosso   | 8        | x       |      | "                  | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | X    |      | "         |                            | 0                                   | "                                | 92                                                                    | 54                                                                                 |                                                                                                |
| 569                | Ivor Qwaw        | 9        | x       |      | Shelly             |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 42                                  | 9-14-49                          | 83                                                                    | 48                                                                                 | Returned Oct 9th                                                                               |
| 570                | Richard Seymour  | 9        | x       |      | "                  |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 42                                  | "                                | 92                                                                    | 54                                                                                 | Amount of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                                           |
| 573                | Edward Basil     | 10       | x       |      | Trembley Lake      | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | X    |      | "         |                            | 76                                  | "                                | 92                                                                    | 54                                                                                 | (a) If this is a church-owned residen-<br>tial school state the number of                      |
| 574                | Patrick Prince   | 12       | x       |      | Ft McLeod          |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      | X         |      |      | Carpentry |                            | 32                                  | 10-15-49                         | 83                                                                    | 48                                                                                 | (i) non-Indian children who<br>are boarders                                                    |
| 575                | Richard Jack     | 8        | x       |      | Atlin              |                | X  |    |    |   |   |   |   |                      | X         |      |      | "         |                            | 0                                   | 10-27-49                         | 49                                                                    | 30                                                                                 | (ii) non-Indian children who<br>are day school pupils                                          |
| TOTALS             |                  | 54       | 54      |      | TOTALS             | 2              | 10 | 18 | 11 | 6 | 5 | 2 |   |                      | 3         | 36   | 15   |           |                            | 2085                                | TOTALS                           | 4022                                                                  | 1282                                                                               |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended DEC 31 1951 19.....

Principal J. M. Mulvihill

Dated JAN 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1951 1951

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY          |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|-------------------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1                 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
| 576             | Michael Williams  | 10  | x   |      | Atlin           | x                       |   |   |   |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 27                               | I-4-50                     | 49                                                     | 30                                                               | Nov 18 Lower Post                                                                           |
| 577             | Lawrence Williams | 7   | x   |      | "               | x                       |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 49                                                     | 30                                                               | " Lower Post                                                                                |
| 578             | Robert Inyallie   | 6   | x   |      | Ft McLeod       | x                       |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 76                               | 8-15-50                    | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 579             | Frederick Izony   | 12  | x   |      | Ft Graham       |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 38                               | 9-3-50                     | 83                                                     | 48                                                               | Returned Oct 9th                                                                            |
| 580             | Thomas Prince     | 9   | x   |      | Ft McLeod       |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | 9-4-50                     | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 581             | William Pius      | 8   | x   |      | Tachi           | x                       |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 76                               | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 582             | Augustine Joseph  | 11  | x   |      | "               |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Ill at home                                                                                 |
| 583             | James Isaac       | 14  | x   |      | Portage         | x                       |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 76                               | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 584             | Archie Patrick    | 11  | x   |      | Stellaco        |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | 9-5-50                     | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 585             | Johnny James      | 7   | x   |      | Stony Creek     |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 76                               | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 586             | Thomas Jack       | 10  | x   |      | Cheslatta       |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 76                               | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 588             | Thomas William    | 12  | x   |      | Tachi           |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 42                               | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 589             | Lawrence Tom      | 9   | x   |      | Pinchi          |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | 9-16-50                    | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 590             | Ronald Seymour    | 8   | x   |      | Shelly          |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | 9-18-50                    | 0                                                      | 0                                                                | Discharge Did not return                                                                    |
| 591             | Frank Alexander   | 15  | x   |      | Takla           | x                       |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 76                               | 10-16-50                   | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 593             | Antoine Charlie   | 12  | x   |      | Ft Ware         |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 76                               | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 594             | Alex Massettoe    | 11  | x   |      | "               |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 0                                                      | 0                                                                | TOTAL number of days in Quarter.....                                                        |
| 595             | George Massettoe  | 11  | x   |      | "               |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 32                               | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 596             | Michael Abou      | 14  | x   |      | "               |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | Carpentry               | 0                                | 7-31-51                    | 92                                                     | 43                                                               | AGGREGATE number of days pupils in Ill residence during Quarter.....                        |
| 597             | William Pool      | 6   | x   |      | Ft Graham       | x                       |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 598             | Gilbert Pool      | 7   | x   |      | "               |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | 9-2-51                     | 92                                                     | 54                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                            |
| 599             | Seymour Isaac     | 8   | x   |      | "               |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 92                                                     | 38                                                               | To hospital Dec 12                                                                          |
| 600             | Dennis Sam        | 13  | x   |      | "               |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 76                               | 9-4-51                     | 92                                                     | 54                                                               | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                           |
| 601             | Robert Luggi      | 10  | x   |      | Stellaco        | x                       |   |   |   |   |   |   |   | x                 | Chores                  | 0                                | "                          | 92                                                     | 54                                                               | (a) If this is a church-owned residential school state the number of                        |
| 602             | John Peter Dennis | 8   | x   |      | Tachi           | x                       |   |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 92                                                     | 54                                                               | (i) non-Indian children who are boarders.....                                               |
| 603             | Danny Alexis      | 7   | x   |      | "               |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 92                                                     | 54                                                               | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....                                     |
| 604             | James Joseph      | 9   | x   |      | "               |                         | x |   |   |   |   |   |   | x                 | "                       | 0                                | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| TOTALS          |                   | 81  | 81  |      |                 | TOTALS 1524 18 11 6 5 2 |   |   |   |   |   |   |   | 3 30 28           |                         | 2832                             |                            | TOTALS 6135 2497                                       |                                                                  |                                                                                             |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended DEC 31 1951 19.....

Principal.....

Dated JAN 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Stuart Lake School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1951 1951  
 REPORT of the Lejac Residential

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                   |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
|                 |                   |     |     |      |                 | 15             | 24 | 18 | 11 | 6  | 5 | 2 |   | 3 50 28           |                         | 2832                             | 9-4-51                     | 6135                                                   | 2497                                                             |                                                                                                |
| 605             | Harry Pierre      | 8   | x   |      | Tachi           | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 42                               | 9-12-51                    | 92                                                     | 54                                                               | Day School Nov 13                                                                              |
| 606             | Carl Leone        | 7   | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 9-4-51                     | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 607             | Vincent Prince    | 6   | x   |      | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 608             | Jerry Gunnanoot   | 8   | x   |      | Hazelton        | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 609             | Reginald Morrison | 7   | x   |      | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 9-17-51                    | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 610             | Charles Sampson   | 7   | x   |      | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 42                               | 10-1-51                    | 92                                                     | 54                                                               | Oct 1st                                                                                        |
| 611             | Norman Solonas    | 9   | x   |      | Ft McLeod       | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 92                                                     | 54                                                               | Oct 1st                                                                                        |
| 612             | Vincent Sam       | 15  | x   |      | Burns Lake      | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 43                                                     | 22                                                               | Home ill Nov 12                                                                                |
| 613             | Lawrence Sam      | 7   | x   |      | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | Carpentry               | 32                               | 10-6-51                    | 86                                                     | 49                                                               | Ask admission                                                                                  |
| 614             | Andrew Johnny     | 12  | x   |      | Stony Creek     | x              |    |    | x  |    |   |   |   | x                 | Chores                  | 76                               | 10-8-51                    | 84                                                     | 47                                                               | "                                                                                              |
| 615             | John John         | 11  | x   |      | "               |                |    | x  |    |    |   |   |   | x                 |                         | 0                                | 11-13-51                   | 48                                                     | 22                                                               | "                                                                                              |
| 616             | Arthur Joseph     | 8   | x   |      | Yacutcee        | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 | "                       | 42                               | "                          | 48                                                     | 22                                                               | "                                                                                              |
| 617             | Johnny Joseph     | 10  | x   |      | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 48                                                     | 22                                                               | "                                                                                              |
| 618             | Victor Joseph     | 8   | x   |      | "               | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 |                         | 0                                | "                          | 48                                                     | 22                                                               | "                                                                                              |
| 619             | Stephen Prince    | 10  | x   |      | Necosalie       | x              |    |    |    |    |   |   |   | x                 |                         |                                  |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                                |
| TOTALS          |                   | 96  | 96  |      |                 | TOTALS         | 28 | 25 | 19 | 11 | 6 | 5 | 2 | 364               | 29                      | 3066                             | TOTALS                     | 7228                                                   | 3107                                                             |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
*Lejac Indian Residential School*  
and tuition at the.....*LEJAC, B.C.*.....School for the Quarter  
ended.....*DEC 31 1951*.....19.....

Principal.....*J. M. [Signature]*.....

Dated.....*JAN 1 1952*.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
*Indian Agent*

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency  
 of the Lajac Residential School at Lajac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1951 1951

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |                  |        | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------------------|--------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair             | Bad    |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                   | 96  | 96  |      |                    | 28             | 25 | 19 | 11 | 6  | 5 | 2 |   | X                    | 3         | 64   | 29               |        |                            | 7229                                | 3107                             |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0433               | Mary Antoine      | 15  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |   |   | X | X                    |           |      | Domestic Science | I46    | Sept 1942                  | 92                                  | 54                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0444               | Anne Poole        | 15  |     | x    | Ft Ware            |                |    |    |    | X  |   |   |   | X                    |           |      | "                | 0      | "                          | 0                                   | 40                               | Miller Bay Hosp.                                                      |                                                                                    |                                                                                                |
| 0459               | Virginia George   | 14  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    | X  |   |   |   | X                    |           |      | "                | I46    | Sept 1943                  | 92                                  | 54                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0461               | Shirley Prince    | 13  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |   |   | X | X                    |           |      | "                | I46    | Apr 1944                   | 92                                  | 54                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0465               | Lucy Reid         | 13  |     | x    | Tahltan            |                |    |    |    | X  |   |   |   | X                    |           |      | "                | 70     | 7-27-44                    | 46                                  | 28                               | Nov 15 Lower Post ✓                                                   |                                                                                    |                                                                                                |
| 04666              | Alice Etzerza     | 15  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    |   |   | X | X                    |           |      | "                | 70     | "                          | 46                                  | 28                               | " " ✓                                                                 |                                                                                    |                                                                                                |
| 0467               | Joyce Etzerza     | 14  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    |   |   | X | X                    |           |      | "                | 70     | "                          | 46                                  | 28                               | " " ✓                                                                 |                                                                                    |                                                                                                |
| 0477               | Susanna Thomas    | 14  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    |    |   |   | X | X                    |           |      | "                | I46    | 9-5-44                     | 92                                  | 54                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0479               | Bernadette Joseph | 16  |     | x    | Trembly Lake       |                |    |    |    |    | X |   |   | X                    |           |      | "                | I46    | "                          | 92                                  | 54                               | Age 16 Ask Discharge                                                  |                                                                                    |                                                                                                |
| 0482               | Emma George       | 14  |     | x    | Stellaco           |                |    |    |    |    |   |   | X | X                    |           |      | "                | I46    | 10-1-44                    | 92                                  | 54                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0483               | Julisanna Poole   | 14  |     | x    | Ft Graham          |                |    |    |    |    |   | X |   | X                    |           |      | "                | I46    | 10-17-44                   | 92                                  | 54                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0485               | Celina Michael    | 13  |     | x    |                    |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           | X    | "                | 0      | 1-17-45                    | 92                                  | 54                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0486               | Hilda James       | 15  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    |    | X |   |   | X                    |           |      | "                | I46    | 4-19-45                    | 92                                  | 54                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0487               | Julie Moise       | 11  |     | x    | Necosalie          |                |    | X  |    |    |   |   |   | X                    |           |      | "                | 82     | "                          | 92                                  | 54                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0495               | Leonie Louie      | 15  |     | x    | Ft Fraser          |                |    |    |    |    |   |   | X | X                    |           |      | "                | I46    | 9-4-45                     | 92                                  | 54                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0497               | Agnes Prince      | 13  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    |   |   | X | X                    |           |      | "                | I46    | 9-18-45                    | 92                                  | 54                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0499               | Sylvia Harris     | 14  |     | x    | Kitwanga           |                |    |    |    |    |   | X |   | X                    |           |      | "                | I46    | "                          | 92                                  | 54                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0504               | Lillian Charlie   | 13  |     | x    | Ft Fraser          |                |    |    |    |    |   |   | X | X                    |           |      | "                | I46    | 9-30-45                    | 92                                  | 54                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                  |                                                                                    |                                                                                                |
| 0507               | Gloria Derrick    | 14  |     | x    | Kitwanga           |                |    |    |    |    |   |   | X | X                    |           |      | "                | I46    | 11-17-45                   | 92                                  | 54                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0508               | Mabel Tom         | 14  |     | x    | Hazleton           |                |    |    | X  |    |   |   |   |                      |           | X    | "                | I46    | 7-4-46                     | 92                                  | 54                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....      |                                                                                    |                                                                                                |
| 0510               | Bertha Reid       | 11  |     | x    | Tahaltan           |                |    |    |    |    | X |   |   | X                    |           |      | "                | 70     | 8-15-46                    | 46                                  | 28                               | Nov 15 Lower Post ✓                                                   |                                                                                    |                                                                                                |
| 0511               | Isobel Reid       | 11  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | X |   |   | X                    |           |      | "                | 70     | "                          | 46                                  | 28                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                      |                                                                                    |                                                                                                |
| 0514               | Elsie Morris      | 12  |     | x    | Portage            |                |    |    |    |    | X |   |   | X                    |           |      | "                | I46    | 9-3-46                     | 92                                  | 54                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 0516               | Seraphine Joseph  | 14  |     | x    | "                  |                |    |    |    | X  |   |   |   | X                    |           |      | "                | 0      | "                          | 0                                   | 0                                | AMOUNT of per capita grant due Retained by parents.....\$             |                                                                                    |                                                                                                |
| 0520               | Euphrasia Peter   | 12  |     | x    | "                  |                |    |    |    | X  |   |   |   | X                    |           |      | "                | I46    | "                          | 92                                  | 54                               | (a) If this is a church-owned residential school state the number of  |                                                                                    |                                                                                                |
| 0529               | Phyllis Qwaw      | 11  |     | x    | Shelly             |                |    |    |    | X  |   |   |   | X                    |           |      | "                | 0      | 10-24-46                   | 0                                   | 0                                | (i) non-Indian children who are day school pupils.....                |                                                                                    |                                                                                                |
| 0534               | Vera Seymour      | 12  |     | x    | "                  |                |    |    |    |    | X |   |   | X                    |           |      | "                | I46    | 6-10-47                    | 92                                  | 54                               | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....               |                                                                                    |                                                                                                |
| TOTALS             |                   | 123 | 96  | 27   |                    | 28             | 26 | 19 | 15 | 13 | 8 | 7 | 5 | 1                    | 587       | 301  | 5980             | TOTALS |                            | 9206                                | 4237                             |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY





## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

### NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

#### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter  
ended DEC 31 1951 19.....

Principal J. Mulvihill  
Dated JAN 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....  
this..... 19.....

#### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1951 19

| REPORT OF THE      |                   |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |        |                            |                                     |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|----------------------|-----------|------|------|--------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |        | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad    |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
|                    |                   | 123 | 96  | 21   |                    | 18             | 26 | 20 | 15 | 13 | 8  | 7  | 5 | 1                    | 5         | 87   | 30   | 1      | 5980                       |                                     | 9-2-47                           | 92                                                                    | 54                                                                                 | Ask Disch. Enfranchised                                                                        |
| 0535               | Margaret Tom      | 8   |     | x    | Moricetown         | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | x      | 0                          | "                                   | 3                                | 1                                                                     | Oct 3 To Day School                                                                |                                                                                                |
| 0536               | Winnie McKinnon   | 14  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    |    | x  |    |   |                      |           | x    |      |        | 0                          | "                                   | 92                               | 54                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0537               | Lena Peter        | 12  |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      |           | x    |      |        | I46                        | 9-14-47                             | 92                               | 54                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0540               | Louise Isaac      | 12  |     | x    | Ft Graham          | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | x    |      |        | I46                        | 9-2-47                              | 92                               | 54                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0539               | Bertha Thomas     | 12  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      |           | x    |      |        | I46                        | 9-14-47                             | 92                               | 54                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0542               | Lena Pierre       | 12  |     | x    | Ft Graham          | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | x    |      |        | I46                        | 9-27-47                             | 92                               | 54                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0545               | Agnes Todd        | 10  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           | x    |      |        | 0                          | "                                   | 0                                | 0                                                                     | To Day School                                                                      |                                                                                                |
| 0547               | Lena Isadore      | 14  |     | x    | Takla              |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           | x    |      |        | I46                        | 9-29-47                             | 92                               | 54                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0548               | Madeline Antoine  | 14  |     | x    | Stony Creek        |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           | x    |      |        | "                          | "                                   | 92                               | 54                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0549               | Martha Antoine    | 11  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           | x    |      |        | "                          | "                                   | 92                               | 54                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0551               | Zephiria Dennis   | 15  |     | x    | Portage            |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           |      | x    |        | I46                        | 10-21-47                            | 92                               | 54                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0556               | Catherine Prince  | 12  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           | x    |      |        | "                          | "                                   | 92                               | 54                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0557               | Ester Prince      | 10  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           |      | x    |        | "                          | "                                   | 92                               | 54                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0558               | Emelie Isaac      | 10  |     | x    | Portage            |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           | x    |      |        | "                          | "                                   | 92                               | 54                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0559               | Celina Isaac      | 9   |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           | x    |      |        | "                          | "                                   | 92                               | 54                                                                    | To School Oct 1                                                                    |                                                                                                |
| 0561               | Rita Isaac        | 11  |     | x    | Maxim Lake         |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      |           | x    |      |        | "                          | "                                   | 92                               | 54                                                                    | To School Oct 1st                                                                  |                                                                                                |
| 0563               | Violet Morris     | 12  |     | x    | Francois Lake      | x              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | x    |      |        | "                          | "                                   | 92                               | 54                                                                    | TOTAL number of days in Quarter                                                    |                                                                                                |
| 0564               | Mary Joseph       | 9   |     | x    | Babine             |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           | x    |      |        | 0                          | 9-10-48                             | 0                                | 0                                                                     | Miller Bay Hosp                                                                    |                                                                                                |
| 0565               | Adelia Lazare     | 11  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           | x    |      |        | "                          | "                                   | 92                               | 54                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter                        |                                                                                                |
| 0566               | Rosie Lazare      | 10  |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           | x    |      |        | "                          | 9-20-48                             | 92                               | 54                                                                    | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                                        |                                                                                                |
| 0569               | Dorothy Anatole   | 10  |     | x    | Tremblay Lake      |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           |      | x    |        | "                          | 10-1-48                             | 46                               | 28                                                                    | LOWEST                                                                             |                                                                                                |
| 0570               | Veronica Dennis   | 9   |     | x    | Tahltan            |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           | x    |      |        | "                          | 10-30-48                            | 92                               | 54                                                                    | AMOUNT of per capita grant due for Quarter                                         |                                                                                                |
| 0572               | Catherine Dominic | 12  |     | x    | Pinchi             |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           |      | x    |        | "                          | 1-24-49                             | 0                                | 0                                                                     | (a) If this is a church-owned residential school state the number of               |                                                                                                |
| 0575               | Laura Seymour     | 12  |     | x    | Ft Ware            |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           |      | x    |        | "                          | 1-27-49                             | 92                               | 54                                                                    | (i) non-Indian children who are boarders                                           |                                                                                                |
| 0576               | Selena Song       | 11  |     | x    | Necosalie          |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           |      | x    |        | "                          | "                                   | 92                               | 54                                                                    | (ii) non-Indian children who are day school pupils                                 |                                                                                                |
| 0577               | Vitalene Song     | 9   |     | x    | "                  |                |    |    |    | x  |    |    |   |                      |           |      | x    |        | "                          | 4-21-49                             | 92                               | 54                                                                    |                                                                                    |                                                                                                |
| 0579               | Celena Todd       | 7   |     | x    | "                  |                |    |    | x  |    |    |    |   |                      |           |      | x    |        |                            |                                     |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| TOTALS             |                   | 150 | 96  | 54   |                    | TOTALS         |    | 29 | 33 | 30 | 20 | 16 | 9 | 7                    | 5         | 1    | 5    | 107362 | 7785                       | TOTALS                              |                                  | 11279                                                                 | 5490                                                                               |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the Lejac Indian Residential School  
LEJAC, B.C. School for the Quarter  
ended DEC 31 1951 19.....

Principal.....

Dated JAN 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31 1951 1951

| REPORT OF THE   |                   |     |     |      |                 |         |    |    |    | CLASS OR STUDY |   |   |   |             |           |      |      |     |                                  | STANDING IN CLASS          |                                                        | TRADE OR OTHER INDUSTRY                                          |                                            | ATTENDANCE                                                           |  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE |  |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|---------|----|----|----|----------------|---|---|---|-------------|-----------|------|------|-----|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | Grade 1 | 2  | 3  | 4  | 5              | 6 | 7 | 8 | High School | Very Good | Good | Fair | Bad | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter | DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                      |  |                                                  |  |
|                 |                   | 150 | 96  | 54   |                 | 29      | 33 | 30 | 20 | 16             | 9 | 7 | 5 | 1           | 5         | 107  | 2    |     | 7985                             |                            | 11279                                                  | 5490                                                             |                                            |                                                                      |  |                                                  |  |
| 0581            | Lena Inyallie     | 16  |     | x    | Ft McLeod       |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | Domestic Science                 | 146                        | 9-1-49                                                 | 92                                                               | 54                                         |                                                                      |  |                                                  |  |
| 0582            | Agnes Inyallie    | 14  |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 146                        | "                                                      | 92                                                               | 54                                         | Returned Oct 1st                                                     |  |                                                  |  |
| 0583            | Eugenie Inyallie  | 12  |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 0                          | "                                                      | 0                                                                | 0                                          | Retained by parents                                                  |  |                                                  |  |
| 0584            | Veronica Inyallie | 12  |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |   |   |   |             |           |      |      |     | "                                | 146                        | 9-5-49                                                 | 92                                                               | 54                                         |                                                                      |  |                                                  |  |
| 0586            | Lizette Simoe     | 12  |     | x    | Tachi           |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 146                        | "                                                      | 92                                                               | 54                                         |                                                                      |  |                                                  |  |
| 0587            | Rose Pierre       | 12  |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 0                          | "                                                      | 92                                                               | 54                                         |                                                                      |  |                                                  |  |
| 0588            | Mary Ester Lazare | 7   |     | x    | Necosalie       |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 22                         | 10-1-49                                                | 44                                                               | 26                                         | Day School Nov 13                                                    |  |                                                  |  |
| 0590            | Hazel Leone       | 9   |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 0                          | 10-15-49                                               | 92                                                               | 54                                         |                                                                      |  |                                                  |  |
| 0591            | Rose Isaac        | 7   |     | x    | Forestdale      |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 74                         | "                                                      | 92                                                               | 54                                         | Returned Oct 1st                                                     |  |                                                  |  |
| 0592            | Susie Prince      | 10  |     | x    | Ft McLeod       |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 74                         | "                                                      | 92                                                               | 54                                         | " "                                                                  |  |                                                  |  |
| 0593            | Cecile Prince     | 8   |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 42                         | 10-27-49                                               | 46                                                               | 28                                         | Lower Post Nov 15                                                    |  |                                                  |  |
| 0594            | Josephine Jack    | 9   |     | x    | Atlin           |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 0                          | 11-1-49                                                | 0                                                                | 0                                          | Miller Bay Hosp.                                                     |  |                                                  |  |
| 0595            | Francesca Toma    | 13  |     | x    | Ft Ware         |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 0                          | 10-1-49                                                | 92                                                               | 54                                         |                                                                      |  |                                                  |  |
| 0597            | Marjorie Julien   | 7   |     | x    | Necosalie       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             |           |      |      |     | "                                | 0                          | 8-8-50                                                 | 0                                                                | 0                                          | Retained by parents                                                  |  |                                                  |  |
| 0598            | Lily Patrick      | 8   |     | x    | Ft Connolly     | x       |    |    |    |                |   |   |   |             |           |      |      |     | "                                | 0                          | "                                                      | 0                                                                | 0                                          | " "                                                                  |  |                                                  |  |
| 0599            | Louise Patrick    | 7   |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |   |   |   |             |           |      |      |     | "                                | 0                          | 8-15-50                                                | 11                                                               | 3                                          | Returned Dec 20                                                      |  |                                                  |  |
| 0600            | Rosie Izony       | 9   |     | x    | Ft Graham       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 74                         | "                                                      | 92                                                               | 54                                         | TOTAL number of days in Quarter.....                                 |  |                                                  |  |
| 0601            | Winnie Hunter     | 10  |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 0                          | 9-3-50                                                 | 92                                                               | 54                                         | Returned Oct 1st                                                     |  |                                                  |  |
| 0602            | Evelyn Prince     | 7   |     | x    | Ft McLeod       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 42                         | 9-4-50                                                 | 92                                                               | 54                                         | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....     |  |                                                  |  |
| 0603            | Amy Austin        | 9   |     | x    | Tachi           |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 74                         | "                                                      | 92                                                               | 54                                         | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                     |  |                                                  |  |
| 0604            | Nellie Austin     | 11  |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 0                          | 9-5-50                                                 | 92                                                               | 54                                         |                                                                      |  |                                                  |  |
| 0605            | Florence Alex     | 8   |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |   |   |   |             |           |      |      |     | "                                | 0                          | "                                                      | 92                                                               | 54                                         |                                                                      |  |                                                  |  |
| 0606            | Nancy Prince      | 8   |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 0                          | "                                                      | 92                                                               | 42                                         | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                    |  |                                                  |  |
| 0607            | Shirley Prince    | 7   |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 42                         | "                                                      | 92                                                               | 54                                         | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |  |                                                  |  |
| 0608            | Jenny Pius        | 10  |     | x    | "               |         |    |    | x  |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 74                         | "                                                      | 92                                                               | 54                                         | (i) non-Indian children who are boarders.....                        |  |                                                  |  |
| 0609            | Virginia Jack     | 12  |     | x    | Cheslatta       | x       |    |    |    |                |   |   |   |             |           |      |      |     | "                                | 0                          | "                                                      | 92                                                               | 54                                         | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....              |  |                                                  |  |
| 0610            | Minnie Thomas     | 8   |     | x    | Stony Creek     | x       |    |    |    |                |   |   |   |             | x         |      |      |     | "                                | 0                          | "                                                      | 92                                                               | 54                                         |                                                                      |  |                                                  |  |
| TOTALS          |                   | 177 | 96  | 81   |                 | 34      | 48 | 35 | 22 | 16             | 9 | 7 | 5 | 1           | 5         | 121  | 41   | 2   | 9233                             | TOTALS                     |                                                        | 13220                                                            | 6615                                       |                                                                      |  |                                                  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Lejac Indian Residential School School for the Quarter ended DEC 31 1951 19.....

Principal.....

Dated JAN 1 1952 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at.....

this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Dec 31st 1951 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|-----------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                    |                 |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair |                            |                                     |                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                 | 177 | 96  | 81   |                    | 34             | 48 | 35 | 22 | 16 | 9 | 7 | 5 | 1                    | 5         | 129  | 41   | 2                          | 92                                  | 33                               |            |                                                                       |                                                                                                |                                                                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance

and tuition at the Lepic School for the Quarter

ended Dec 31 1952

Principal E. J. Kelly

Dated Jan. 4 1953

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

P. Rowe  
Indian Agent

Dated at Vancouver B.C.

this 6<sup>th</sup> of January 1953

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake

Agency

Lejac B.C.

Reserve for Quarter ended Dec. 31/52.

194

REPORT of the Lejac

School at on

| REGISTER NUMBER                                                                                                                                                                                                          | NAMES OF PUPILS     | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                          |                     |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
| 0672                                                                                                                                                                                                                     | Rita McDonald       | 8   | 94  | 105  | X Ft. Babine    | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 |                         | 5274                                | 9-15-52                    | 106                                                    | 55                                                               | 14 days allowed for Sept.                                                                      |
| 0673                                                                                                                                                                                                                     | Lucy Dan            | 9   |     |      | "               | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          | 106                                                    | 52                                                               | ditts                                                                                          |
| 0674                                                                                                                                                                                                                     | Madeleine West      | 12  |     |      | "               |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | Domestic Science        | 74                                  | "                          | 106                                                    | 55                                                               | ditts                                                                                          |
| 0675                                                                                                                                                                                                                     | Deris West          | 13  |     |      | "               |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 74                                  | "                          | 106                                                    | 55                                                               | ditts                                                                                          |
| 0676                                                                                                                                                                                                                     | Illa Alex           | 13  |     |      | Nazke           |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 74                                  | 9-2-52                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0677                                                                                                                                                                                                                     | Susan Abraham       | 15  |     |      | X Ft. Babine    | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 74                                  | 9-15-52                    | 106                                                    | 55                                                               | ditts                                                                                          |
| 0678                                                                                                                                                                                                                     | Catherine Abraham   | 14  |     |      | "               | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       | 74                                  | "                          | 106                                                    | 55                                                               | ditts                                                                                          |
| 0679                                                                                                                                                                                                                     | Teresa Allen        | 14  |     |      | X Stellaque     |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 | "                       | 74                                  | 9-2-52                     | 92                                                     | 51                                                               |                                                                                                |
| 0680                                                                                                                                                                                                                     | Effie Joseph        | 10  |     |      | X Yacutsee      | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0681                                                                                                                                                                                                                     | Jean David          | 6   |     |      | X Stony Cr.     | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               | Transferred to Miller Bay on Mar 27                                                            |
| 0682                                                                                                                                                                                                                     | Mabel Alex          | 7   |     |      | X Tachl         | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | "                          | 92                                                     | 53                                                               | 20 days allowed for Sept.                                                                      |
| 0683                                                                                                                                                                                                                     | Mildred Williams    | 7   |     |      | X Ft. Babine    | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 | "                       |                                     | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 0575                                                                                                                                                                                                                     | Laura Seymour       | 12  |     |      | X Ft. Ware      |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          |                                                        |                                                                  |                                                                                                |
| <p>Grant for the foll'g pupils was disallowed on the Sept. Quarterly Returns as the application forms were delayed. On advice of your letter of Oct. 27/52 claim is now made for the foll'g. who have been approved:</p> |                     |     |     |      |                 |                |   |   |   |   |   |   |   |                   |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                                |
| 0671                                                                                                                                                                                                                     | Cecilia Abraham     | 8   |     |      | X Ft. Babine    | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | 9-15-52                    | 15                                                     | 10                                                               |                                                                                                |
| 0672                                                                                                                                                                                                                     | Rita McDonald (Dan) | 8   |     |      | "               | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          | 15                                                     | 10                                                               |                                                                                                |
| 0673                                                                                                                                                                                                                     | Lucy Dan            | 9   |     |      | "               | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          | 15                                                     | 10                                                               |                                                                                                |
| 0674                                                                                                                                                                                                                     | Madeleine West      | 12  |     |      | "               |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          | 15                                                     | 9                                                                | TOTAL number of days in Quarter 92                                                             |
| 0675                                                                                                                                                                                                                     | Deris West          | 13  |     |      | "               |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          | 15                                                     | 10                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter 14469                              |
| 0677                                                                                                                                                                                                                     | Susan Abraham       | 15  |     |      | "               |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          | 15                                                     | 10                                                               |                                                                                                |
| 0678                                                                                                                                                                                                                     | Catherine Abraham   | 14  |     |      | "               |                |   |   | X |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          | 15                                                     | 10                                                               |                                                                                                |
| 0683                                                                                                                                                                                                                     | Mildred Williams    | 7   |     |      | "               | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | 9-2-52                     | 28                                                     | 21                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter 157.27                                             |
| <p>The following pupils are recent arrivals from Miller Bay Hospital:</p>                                                                                                                                                |                     |     |     |      |                 |                |   |   |   |   |   |   |   |                   |                         |                                     |                            |                                                        |                                                                  |                                                                                                |
| 0684                                                                                                                                                                                                                     | Nellie Pierre       | 9   |     |      | X Ft. Grahame   | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | 12-16-52                   | 15                                                     | 3                                                                | AMOUNT of per capita grant due for Quarter \$                                                  |
| 0685                                                                                                                                                                                                                     | Tina Jack           | 9   |     |      | X Cheslatta     | X              |   |   |   |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          | 15                                                     | 3                                                                |                                                                                                |
| TOTALS                                                                                                                                                                                                                   |                     |     | 68  | 108  |                 |                |   |   |   |   |   |   |   |                   |                         | 5718                                | TOTALS                     | 14469                                                  | 8830                                                             | 157.27 x 362.25 = 14,242.76                                                                    |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





CANADA

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the

Principal.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
*Indian Agent*

Dated at...Vanderhoof...B.C.....

this...6th..of..January.....198..53.

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
Regn. No. 8189

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake

Agency

School at Lejac B.C.

on

Reserve for Quarter ended Dec. 30 / 52. 193

REPORT of the Lejac

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |    |    |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|----|----|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                    |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
| 0608            | Jenny Pius         | 11  | 84  | 54   | Tachi           | 24             | 30 | 7  | 37 | 17 | 15 | 1 |   | 11                | Domestic Science        | 74                                  | 9-5-50                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0609            | Virginia Jack      | 15  |     |      | Cheslatta       |                |    |    | X  |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 54                                                               | Discharge requested.                                                                           |
| 0610            | Minnie Thomas      | 9   |     |      | Stony Cr.       |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         | 74                                  | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0611            | Martina George     | 13  |     |      | Stellaquo       |                |    | X  |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0612            | Ellen Joseph       | 11  |     |      | Tremblay Lk.    |                |    | X  |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 9-2-52                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0613            | Evelyn Tomah       | 9   |     |      | Ft. Grahame     |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 9-5-50                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0614            | Mary Anatele       | 10  |     |      | Tremblay Lk.    |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0615            | Evelyn Mattis      | 9   |     |      | Tachi           |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0616            | Elizabeth Morris   | 10  |     |      | Portage         |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 9-18-50                    | 23                                                     | 9                                                                | Returned from Millar Bay-9/12/52                                                               |
| 0617            | Resie Johnny       | 13  |     |      | Takla           |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Discharge requested.                                                                           |
| 0618            | Agnes Johnny       | 9   |     |      | "               |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 0                                                      | 0                                                                | "                                                                                              |
| 0619            | Julia Alexander    | 13  |     |      | "               |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         | 28                                  | 10-15-50                   | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0624            | Theresa Abou       | 12  |     |      | Ft. Ware        |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0627            | Alice Peole        | 9   |     |      | "               |                |    | X  |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 1/24-51                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0629            | Angeline Alexander | 11  |     |      | Necesslie       |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 2-24-51                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0630            | Cecile Paul        | 11  |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0631            | Deris Paul         | 10  |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         | 74                                  | 9-4-51                     | 92                                                     | 51                                                               |                                                                                                |
| 0632            | Dereen David       | 13  |     |      | Stony Cr.       |                |    |    | X  |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               | Discharge requested.                                                                           |
| 0633            | Catherine David    | 11  |     |      | "               |                |    | X  |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 0                                                      | 0                                                                | "                                                                                              |
| 0634            | Louise Alexis      | 11  |     |      | Tachi           |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0635            | Emma Alex          | 14  |     |      | "               |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0636            | Sally Isaac        | 9   |     |      | Yacutsee        |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0637            | Josephine Morris   | 11  |     |      | "               |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0638            | Mary Jenny Tom     | 8   |     |      | Pinchi          |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         | 74                                  | "                          | 92                                                     | 55                                                               | Absent. Reported ill.                                                                          |
| 0639            | Mary Luggi         | 12  |     |      | Stellaquo       |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 0                                                      | 0                                                                |                                                                                                |
| 0640            | Rita Luggi         | 8   |     |      | "               |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 9-2-52                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0643            | Eleanor Louie      | 8   |     |      | "               |                |    | X  |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 9-4-51                     | 92                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 0644            | Bessie Toma        | 9   |     |      | Ft. Grahame     |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Discharge requested.                                                                           |
| 0645            | Jean Toma          | 7   |     |      | "               |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 47                                                               |                                                                                                |
| 0646            | Mary Jean Bob      | 7   |     |      | Ft. Ware        |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 9-15-51                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0647            | Resie Green        | 7   |     |      | Hazelton        |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0648            | Alice Sampson      | 9   |     |      | "               |                |    | X  |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 9-24-51                    | 0                                                      | 0                                                                | "                                                                                              |
| 0649            | Judith Sutherland  | 11  |     |      | Ft. Fraser      |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 0                                                      | 0                                                                | "                                                                                              |
| 0650            | Louise John        | 8   |     |      | Yacutsee        |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 0                                                      | 0                                                                | "                                                                                              |
| 0651            | Annie Peter        | 13  |     |      | Cheslatta       |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 10-6-51                    | 0                                                      | 0                                                                | "                                                                                              |
| 0652            | Patricia Johnny    | 10  |     |      | Stony Cr.       |                |    |    | X  |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 10-11-51                   | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                                |
| 0656            | Martha Frank       | 10  |     |      | Ft. Me Leod     |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 10-13-51                   | 92                                                     | 55                                                               | "                                                                                              |
| 0657            | Fannie Massette    | 8   |     |      | Ft. Ware        |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 2-9-52                     | 0                                                      | 0                                                                |                                                                                                |
| 0659            | Helen Danes        | 12  |     |      | Hazelton        |                |    |    | X  |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 2-21-52                    | 92                                                     | 55                                                               | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 0660            | Rita Quaw          | 8   |     |      | Shelly          |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 4-21-52                    | 0                                                      | 16                                                               | "                                                                                              |
| 0661            | Susan Meise        | 8   |     |      | Necesslie       |                |    | X  |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 5-3-52                     | 0                                                      | 0                                                                | "                                                                                              |
| 0662            | Mary Ann John      | 12  |     |      | Stony Cr.       |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 9-2-52                     | 92                                                     | 55                                                               | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 0663            | Deris Antoine      | 8   |     |      | "               |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 53                                                               |                                                                                                |
| 0664            | Virginia Joseph    | 6   |     |      | Yacutsee        |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0665            | Myrtle Salenas     | 6   |     |      | Ft. Me Leod     |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 9-15-52                    | 92                                                     | 55                                                               | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                                               |
| 0666            | Charlotte Rose     | 9   |     |      | Stellaquo       |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 9-2-52                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0667            | Dereen Mattess     | 8   |     |      | Tachi           |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0668            | Mary V. Casimir    | 6   |     |      | Stony Cr.       |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | 9-14-52                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                                |
| 0669            | Margaret Abou      | 10  |     |      | Ft. Ware        |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 92                                                     | 55                                                               | Transferred to Millar Bay                                                                      |
| 0670            | Angeline Quaw      | 6   |     |      | Ft. George      |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 10                                                     | 55                                                               | Sec 27. 92 days                                                                                |
| 0671            | Cecilia Abraham    | 8   |     |      | Ft. Babine      |                | X  |    |    |    |    |   |   |                   |                         |                                     | "                          | 10                                                     | 55                                                               | 14 days allowed for prep.                                                                      |
| TOTALS          |                    |     | 84  | 105  |                 | 50             | 17 | 14 | 38 | 18 | 15 | 1 |   | 15                |                         | 5274                                |                            | 13467                                                  | 8040                                                             |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC School for the Quarter ended December 31 19.52.  
Principal LEJAC, B.C.  
Dated January 4, 19.53.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent

Dated at Vanderhoof, B.C.  
this 6th of January 19.53.

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac B.C. on Reserve for Quarter ended Dec. 31/52. 19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |   |    |    |    |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|---|----|----|----|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                    |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3 | 4  | 5  | 6  | 7 | 8 |                   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
| 0444            | Anne Peele         | 16  |     | X    | Ft. Ware        | 22             | 19 | X | 22 | 3  | 8  |   |   | X                 | Domestic Science        | 74                               | Sept./42                   | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0459            | Virginia George    | 15  |     | X    | Stony Creek.    |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | " 43                       | 0                                                      | 0                                                                | Discharge requested.                                                                        |
| 0470            | Lucy Edmonds       | 13  |     | X    | Cheslatta       |                |    |   | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-5-44                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0483            | Julianne Peele     | 15  |     | X    | Ft. Ware        |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | 10-17-44                   | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0485            | Celina Michael     | 14  |     | X    | Necoslie        | X              |    |   |    |    |    |   |   |                   | "                       | 74                               | 1-17-45                    | 0                                                      | 0                                                                | " "                                                                                         |
| 0487            | Julie Meise        | 12  |     | X    | "               |                |    | X |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 4-19-45                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0497            | Agnes Prince       | 14  |     | X    | "               |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-18-45                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0504            | Lillian Charlie    | 15  |     | X    | Ft. Fraser      |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-30-45                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0508            | Mabel Tamm         | 15  |     | X    | Hazelton        |                |    | X |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 7-4-46                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0514            | Elsie Morris       | 13  |     | X    | Portage         |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-3-46                     | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 0516            | Seraphia Joseph    | 14  |     | X    | Portage         |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 0520            | Euphrasia Peter    | 13  |     | X    | "               |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               | " "                                                                                         |
| 0529            | Phyllis Quaw       | 13  |     | X    | Shelley         |                |    |   |    |    | X  |   |   |                   | "                       | 74                               | 10-24-46                   | 0                                                      | 0                                                                | " "                                                                                         |
| 0534            | Vera Seymour       | 15  |     | X    | "               |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | 6-10-47                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0536            | Winnie McKinnen    | 14  |     | X    | Necoslie        |                |    |   |    |    |    | X |   | X                 | "                       | 74                               | 9-2-52                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0537            | Lena Peter         | 15  |     | X    | "               |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-2-47                     | 92                                                     | 53                                                               |                                                                                             |
| 0540            | Louise Isaac       | 13  |     | X    | Ft. Grahame     |                |    |   | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-14-47                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0542            | Lena Pierre        | 13  |     | X    | "               |                |    |   | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0545            | Agnes Todd         | 10  |     | X    | Necoslie        |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-27-47                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0549            | Martha Antoine     | 12  |     | X    | Stony Creek     |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-29-47                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0551            | Zephria Dennis     | 15  |     | X    | Portage         |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | 10-21-47                   | 0                                                      | 0                                                                | Discharge requested.                                                                        |
| 0556            | Katherine Prince   | 15  |     | X    | Necoslie        |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-3-48                     | 92                                                     | 55                                                               | " "                                                                                         |
| 0557            | Ester Prince       | 11  |     | X    | "               |                |    |   | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 0                                                      | 0                                                                | " "                                                                                         |
| 0558            | Emilie Isaac       | 10  |     | X    | Portage         |                |    |   | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               | " "                                                                                         |
| 0561            | Rita Isaac         | 12  |     | X    | Maxim Lk.       |                |    |   | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 0                                                      | 0                                                                | " "                                                                                         |
| 0563            | Violet Morris      | 13  |     | X    | Francis Lk.     |                |    |   | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0564            | Mary Joseph        | 10  |     | X    | Babine          |                |    |   | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-10-48                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0566            | Resie Lazare       | 11  |     | X    | Necoslie        |                |    |   | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-2-52                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0568            | Katherine McKinnen | 12  |     | X    | "               |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-29-48                    | 92                                                     | 53                                                               |                                                                                             |
| 0569            | Dorothy Amatele    | 11  |     | X    | Tremblay Lk.    |                |    |   | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 10-30-38                   | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0572            | Katherine Deminie  | 13  |     | X    | Pinehi          |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | 11-13-48                   | 92                                                     | 50                                                               |                                                                                             |
| 0573            | Agatha Edmond      | 11  |     | X    | Cheslatta       |                |    | X |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 1-27-49                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0576            | Selena Seng        | 13  |     | X    | Necoslie        |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0577            | Vitalene Seng      | 10  |     | X    | "               |                |    |   | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 4-21-49                    | 92                                                     | 55                                                               | Total number of days in Quarter.....                                                        |
| 0579            | Celina Todd        | 7   |     | X    | "               | X              |    |   |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0582            | Agnes Inyallie     | 15  |     | X    | Ft. McLeod      |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0583            | Eugenie Inyallie   | 13  |     | X    | "               |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               | Aggregate number of days pupils in residence during Quarter.....                            |
| 0584            | Veronica Inyallie  | 12  |     | X    | "               |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                             |
| 0586            | Lizette Seymour    | 13  |     | X    | Tachi           |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-5-49                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0587            | Rose Pierre        | 13  |     | X    | "               |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0588            | Mary Ester Lazare  | 9   |     | X    | Necoslie        |                |    | X |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 10-15-49                   | 92                                                     | 55                                                               | Average attendance of pupils during Quarter.....                                            |
| 0591            | Rose Isaac         | 8   |     | X    | Ferrestdale     |                |    |   | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0592            | Susie Prince       | 11  |     | X    | Ft. McLeod      |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | 10-15-49                   | 92                                                     | 51                                                               |                                                                                             |
| 0593            | Cecilia Prince     | 10  |     | X    | "               |                |    |   | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 11-1-49                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0595            | Francesca Toma     | 14  |     | X    | Ft. Grahame     |                |    |   |    |    | X  |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Amount of per capita grant due Discharge requested.....\$                                   |
| 0598            | Marjorie Julien    | 8   |     | X    | Necoslie        | X              |    |   |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 8-15-50                    | 92                                                     | 55                                                               | (a) If this is a church-owned residential school state the number of                        |
| 0600            | Rose Izony         | 10  |     | X    | Ft. Grahame     |                |    | X |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               | (i) non-Indian children who                                                                 |
| 0601            | Winnie Hunter      | 11  |     | X    | "               |                |    | X |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-3-50                     | 92                                                     | 55                                                               | Discharge requested.....                                                                    |
| 0602            | Evelyn Prince      | 7   |     | X    | Ft. McLeod      |                |    | X |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-4-50                     | 0                                                      | 0                                                                | (ii) non-Indian children who                                                                |
| 0603            | Amy Austin         | 10  |     | X    | Tachi           |                |    |   | X  |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 0                                                      | 0                                                                | are day school pupils.....                                                                  |
| 0604            | Nellei Austin      | 12  |     | X    | "               |                |    | X |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | 9-5-50                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0605            | Florence Alex      | 10  |     | X    | "               |                |    | X |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0606            | Nancy Prigoe       | 10  |     | X    | "               |                |    | X |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| 0607            | Shirley Prince     | 8   |     | X    | "               |                |    | X |    |    |    |   |   | X                 | "                       | 74                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                             |
| TOTALS          |                    |     | 44  | 54   | TOTALS          | 24             | 30 | 8 | 37 | 17 | 15 | 1 |   | 4950              | TOTALS                  | 10,291                           | 6664                       |                                                        |                                                                  | 9966                                                                                        |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

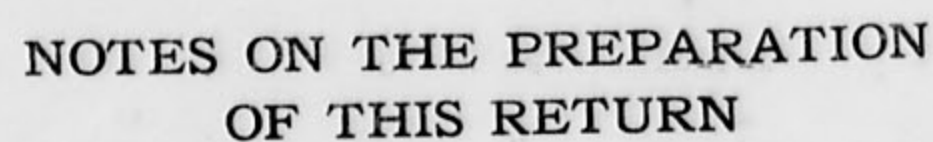
PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
and tuition at the.....LEJAC.....School for the Quarter

ended December 31 19 52.

Principal.....

Dated.....January 4,.....1953.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
*Indian Agent*

Dated at Vanderhoof, B.C.

this 6th of January 1953.

## NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency Lejac School at Lejac, B.C. on Dec. 31/52. Reserve for Quarter ended 19

| REPORT of the   |                 |     |     |      |                 |                |   |   |   | STANDING IN CLASS |   | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------|-----------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|-------------------|---|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |                   |   |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                 |                 |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5                 | 6 | 7                       | 8                                | High School                | Very Good                                              | Good                                                             | Fair                                                                                        | Bad |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the LEJAC School for the Quarter

ended December 31 19 52.

Principal.....

Dated January 4 19 53.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake

Agency

Lejac, B.C.

Dec. 31 /52.

REPORT of the

Lejac

School at

on

Reserve for Quarter ended

19

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |   |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS |           |      |      | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE |                                                        | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|---|----|---|---|---|---|-------------------|-----------|------|------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                  |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3 | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School       | Very Good | Good | Fair |                         |                                  |                            | Bad        | Total number of days pupil in residence during Quarter |                                                                                                |
|                 |                  |     |     | 28   |                 |                | 2  | 3 | 13 | 2 | 6 |   |   |                   | 16        | 5    | 1    | 1487                    | 9-1-49                           | 0                          | 0          | Due to return Jan.4/53.                                |                                                                                                |
| 561             | Raphael Pierre   | 14  | X   |      | Tachi           |                |    |   | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      |                         |                                  |                            |            |                                                        |                                                                                                |
| 563             | Donald George    | 11  | X   |      | Ft. Fraser      |                |    |   | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | Cheres                  | 56                               | 9-5-49                     | 92         | 55                                                     |                                                                                                |
| 564             | Mark Charlie     | 13  | X   |      | "               |                |    |   | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "                       | 56                               | "                          | 92         | 55                                                     |                                                                                                |
| 565             | Joseph Louie     | 12  | X   |      | Ft. Fraser      |                |    |   | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "                       | 56                               | "                          | 92         | 55                                                     |                                                                                                |
| 566             | Henry Resse      | 13  | X   |      | Babine          |                |    |   |    | X |   |   |   |                   | X         |      |      | "                       | 56                               | "                          | 92         | 55                                                     |                                                                                                |
| 567             | Lawrence Resse   | 8   | X   |      | "               |                | X  |   |    |   |   |   |   |                   |           | X    |      | "                       | 56                               | "                          | 92         | 55                                                     |                                                                                                |
| 569             | Ivor Quaw        | 11  | X   |      | Shelley         |                |    |   | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "                       | 56                               | 9-14-49                    | 92         | 55                                                     |                                                                                                |
| 570             | Richard Seymour  | 11  | X   |      | "               |                |    |   | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "                       | 56                               | "                          | 92         | 55                                                     |                                                                                                |
| 573             | Edwrad Basile    | 13  | X   |      | Tremblay LK.    |                |    | X |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "                       | 56                               | "                          | 92         | 55                                                     |                                                                                                |
| 574             | Patrick Prince   | 13  | X   |      | F. McLeod       |                |    |   |    |   | X |   |   | X                 |           |      |      | "                       | 56                               | 10-15-49                   | 92         | 55                                                     |                                                                                                |
| 578             | Robert Inyallie  | 7   | X   |      | "               |                | X  |   |    |   |   |   |   |                   |           | X    |      |                         |                                  | 1-4-50                     | 92         | 52                                                     |                                                                                                |
| 579             | Fredrick Izony   | 13  | X   |      | Ft. Grahame     |                | X  |   |    |   |   |   |   |                   |           |      |      |                         |                                  | 8-15-50                    | 0          | 0                                                      | Discharge requested.                                                                           |
| 580             | Thomas Prince    | 9   | X   |      | Ft. McLeod      |                | X  |   |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      |                         |                                  | 9-3-50                     | 92         | 55                                                     |                                                                                                |
| 581             | William Pius     | 9   | X   |      | Tachi           |                |    | X |    |   |   |   |   |                   |           | X    |      |                         |                                  | "                          | 92         | 55                                                     |                                                                                                |
| 582             | Augustine Joseph | 12  | X   |      | "               |                |    |   | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "                       | 56                               | "                          | 92         | 55                                                     |                                                                                                |
| 584             | Archie Patrick   | 12  | X   |      | Stellaque       |                |    |   | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "                       | 56                               | "                          | 92         | 55                                                     |                                                                                                |
| 585             | Jehnnny James    | 9   | X   |      | Stony Creek     |                | X  |   |    |   |   |   |   |                   |           | X    |      |                         |                                  | 9-5-50                     | 92         | 55                                                     |                                                                                                |
| 588             | Thomas William   | 14  | X   |      | Tachi           |                |    |   | X  |   |   |   |   |                   | X         |      |      | Farming & Carpentry     | 87                               | "                          | 92         | 55                                                     | TOTAL number of days in Quarter.....                                                           |
| 589             | Lawrence Tom     | 9   | X   |      | Pinchi          |                | X  |   |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      |                         |                                  | "                          | 92         | 52                                                     |                                                                                                |
| 590             | Ronald Seymour   | 10  | X   |      | Shelley         |                |    | X |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | Cheres                  | 56                               | 9-16-50                    | 92         | 50                                                     | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....                               |
| 593             | Antoine Charlae  | 13  | X   |      | Ft. Ware        |                |    | X |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "                       | 56                               | "                          | 92         | 52                                                     |                                                                                                |
| 594             | Alex Massettoc   | 12  | X   |      | Ft. Ware        |                |    | X |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | 1777                    | 56/                              | "                          | 92         | 47                                                     | AVERAGE attendance of pupils<br>Returned from Miller Bay.                                      |
| 595             | George Massettoc | 12  | X   |      | Ft. Ware        |                | X  |   |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "                       | 56                               | "                          | 92         | 47                                                     |                                                                                                |
| 597             | William Poole    | 7   | C   |      | Ft. Grahame     |                | X  |   |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      |                         |                                  | 7-31-51                    | 92         | 54                                                     | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                                              |
| 598             | Gilbert Poole    | 9   | X   |      | "               |                | X  |   |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      |                         |                                  | "                          | 92         | 54                                                     | (a) If this is a church-owned residential school state the number of                           |
| 599             | Seymour Isaac    | 10  | X   |      | "               |                | X  |   |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "                       | 56                               | 9-2-51                     | 92         | 52                                                     | (i) non-Indian children who are boarders.....                                                  |
| 600             | Dennis Sam       | 14  | X   |      | "               |                |    |   |    |   |   |   |   |                   |           |      |      |                         |                                  | "                          | 0          | 0                                                      | (ii) non-Indian children who are day pupils.....                                               |
| 601             | Robert Luggi     | 11  | X   |      | Stellaque       |                | X  |   |    |   |   |   |   |                   | X         |      |      | "                       | 56                               | 9-4-51                     | 92         | 33                                                     | Discharge requested.                                                                           |
| TOTALS          |                  |     | 56  |      | TOTALS          | 4              | 11 | 4 | 21 | 3 | 7 |   |   | 3                 | 32        | 12   | 1    |                         | 2470                             | TOTALS                     | 4877       | 2470                                                   |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter

ended.....19.....

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
*Indian Agent*

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Dec. 31-52 Reserve for Quarter ended Dec. 31-52 1952

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS     | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|---------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                     |     |     |      |                 | Grade 1        | 2 | 3 | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School       |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                              |
| 476             | Morrison Paul       | 15  | X   |      | Ft. Fraser      |                |   |   |    | X |   |   |   | X                 | Farming & Carpentry     | 87                               | 9-29-44                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 477             | Willie Peole        | 13  | X   |      | Ft. Grahame     |                |   |   |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 87                               | 10-17-44                   | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 480             | William Peole       | 13  | X   |      | Ft. Ware        |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 87                               | 6-9-45                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 494             | Jimmy Prince        | 13  | X   |      | Neceslie        |                |   |   |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 87                               | "                          | 92                                                     | 0                                                                | Discharge requested.                                                                         |
| 500             | Marvin George       | 13  | X   |      | Ft. Fraser      |                |   |   |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 87                               | 9-3-46                     | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                              |
| 505             | Walter Green        | 14  | X   |      | Hazelton        |                |   |   |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 87                               | 12-19-46                   | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 508             | Celin Prince        | 11  | X   |      | Neceslie        |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 56                               | 8-6-47                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 512             | Felix Charlie       | 12  | X   |      | Ft. Ware        |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 56                               | 9-2-47                     | 92                                                     | 53                                                               |                                                                                              |
| 513             | Stephen Pius        | 15  | X   |      | Tachi           |                |   |   |    | X |   |   |   | X                 | Farming & Carpentry     | 87                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 514             | William Anatele     | 14  | X   |      | Trembaly Lake   |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 26                               | "                          | 0                                                      | 0                                                                | " " " "                                                                                      |
| 515             | James Anatele       | 14  | X   |      | Tremblay Lake   |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 87                               | "                          | 92                                                     | 16                                                               | <i>Dates 2 Paid on margin</i>                                                                |
| 516             | Walter Joseph       | 13  | X   |      | "               |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 87                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 520             | Gerald Casimir      | 13  | X   |      | Stoney Creek    |                |   |   |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 87                               | 9-10-47                    | 92                                                     | 241                                                              |                                                                                              |
| 522             | Jimmy Denis Charlie | 14  | X   |      | Ft. Grahame     |                |   |   |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 87                               | 9-14-47                    | 0                                                      | 0                                                                | Miller Hay Hosp. Discharge requested.                                                        |
| 524             | William Dominic     | 13  | X   |      | Pinohi          |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 87                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 525             | Nicholas P. John    | 13  | X   |      | Stony Creek     |                |   |   |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 87                               | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Day School. Discharge req.                                                                   |
| 529             | Alfred Joseph       | 13  | X   |      | Portage         |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 87                               | 12-17-47                   | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 532             | Gerald James        | 10  | X   |      | Stony Creek     |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 56                               | 1-2-48                     | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                              |
| 536             | John Isidore Joe    | 13  | X   |      | Takla           |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 56                               | 8-25-48                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 537             | Zaa Louie           | 15  | X   |      | Ft. Fraser      |                |   |   |    | X |   |   |   | X                 | Farming & Carpentry     | 87                               | 9-3-48                     | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 538             | Albert George       | 12  | X   |      | Cheslatta       |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 56                               | "                          | 0                                                      | 0                                                                | Discharge requested.                                                                         |
| 541             | Ray Casimir         | 12  | X   |      | Stony Creek     |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | Chores                  | 56                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 542             | Bert Casimir        | 10  | X   |      | "               |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 56                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 555             | Felix Charlie       | 9   | X   |      | Ft. Grahame     |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 56                               | 1-18-49                    | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 557             | Paul Salenas        | 15  | X   |      | Ft. McLeod      |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 56                               | 9-1-49                     | 0                                                      | 0                                                                |                                                                                              |
| 558             | Michael Salenas     | 12  | X   |      | "               |                |   |   |    | X |   |   |   | X                 | "                       | 56                               | 9-1-49                     | 92                                                     | 54                                                               |                                                                                              |
| 559             | Kenneth Peter       | 12  | X   |      | Neceslie        |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | "                       | 56                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| 560             | Teddy Monk          | 14  | X   |      | Portage         |                |   | X |    |   |   |   |   | X                 | Farming & Carpentry     | 87                               | "                          | 92                                                     | 55                                                               |                                                                                              |
| TOTALS          |                     |     | 29  |      |                 |                | 2 | 3 | 13 | 2 | 2 |   |   | 16                | 51                      | 148                              | TOTALS                     | 1967                                                   | 1152                                                             |                                                                                              |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance  
**Lejac Indian Residential School**

and tuition at the **LEJAC, B.C.** School for the Quarter

ended Sept 30 1952

Principal G. F. Kelly

Dated Oct 7 1952

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]  
Indian Agent

Dated at Vanderhoof B.C.

this October 11 1952

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. 1 on Govt., Reserve for Quarter ended Sept 30/52. 194

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS        | AGE | BOY | GIRL | HAND OR RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |    |   |   |   |     | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|----|---|---|---|-----|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                        |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6  | 7 | 8 | 9 | 10  | High School       |                         |                                  |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                             |
| 0664            | Virginia Joseph        | 6   |     | X    | Yacutosee       | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         | 1636                             | 9-2-52                     | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                             |
| 0665            | Myrtle Salonas         | 6   |     | X    | McLeod L.       | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         |                                  | "                          | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                             |
| 0666            | Charlotte Rose Casimel | 9   |     | X    | Stellaquo       | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         |                                  | 9-15-52                    | 28                                                     | 21                                                               | IO                                                                                          |
| 0667            | Doreen Mattess         | 8   |     | X    | Tatosee         | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         |                                  | 9-2-52                     | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                             |
| 0668            | Mary V. Casimir        | 6   |     | X    | Stony Cr.       | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         |                                  | "                          | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                             |
| 0669            | Margaret Abou          | 10  |     | X    | Ft. Ware        | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         |                                  | 9-14-52                    | 15                                                     | 11                                                               |                                                                                             |
| 0670            | Angeline Quaw          | 6   |     | X    | Ft. George      | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         |                                  | 9-15-52                    | 14                                                     | 10                                                               |                                                                                             |
| 0671            | Cecilia Abraham.       | 8   |     | X    | Ft. Babine      | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         |                                  | "                          |                                                        | 10                                                               |                                                                                             |
| 0672            | Rita Dan               | 8   |     | X    | "               | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         |                                  | "                          |                                                        | 10                                                               |                                                                                             |
| 0673            | Rosie Dan              | 9   |     | X    | "               | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         |                                  | "                          |                                                        | 10                                                               |                                                                                             |
| 0674            | Madeleine West         | 12  |     | X    | "               |                |    | X  |    |   |    |   |   |   |     |                   | Domestic Science        | 28                               | "                          |                                                        | 10                                                               |                                                                                             |
| 0675            | Doris West             | 13  |     | X    | "               |                |    | X  |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         | 28                               | "                          |                                                        | 10                                                               |                                                                                             |
| 0676            | Illa George ALEX       | 13  |     | X    | Nazko           |                |    | X  |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         | 28                               | 9-2-52                     | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                             |
| 0677            | Susan Abraham          | 15  |     | X    | Ft. Babine      | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         | 28                               | 9-15-52                    |                                                        | 10                                                               |                                                                                             |
| 0678            | Catherine Abraham      | 14  |     | X    | "               |                |    | X  |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         | 28                               | "                          |                                                        | 10                                                               |                                                                                             |
| 0679            | Teresa Allen           | 14  |     | X    | Stellaquo       | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         | 28                               | 9-2-52                     | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                             |
| 0680            | Effie Joseph           | 10  |     | X    | Yacutosee       | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         |                                  | "                          | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                             |
| 0681            | Jean David             | 6   |     | X    | Stony Cr.       | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         |                                  | "                          | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                             |
| 0682            | Mabel Alex             | 7   |     | X    | Tachi           | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         |                                  | "                          | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                             |
| 0683            | Mildred Williams       | 7   |     | X    | Ft. Babine      | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         |                                  | "                          |                                                        | 21                                                               |                                                                                             |
| 0575            | Laura Seymour          | 12  |     | X    | Ft. Grahame     | X              |    |    |    |   |    |   |   |   |     |                   |                         |                                  | "                          | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                             |
| TOTALS          |                        | 89  | 130 |      |                 | 52             | 53 | 45 | 39 | 9 | 18 | 1 | 8 | 4 | 123 | 30                | 8                       | 1276                             | TOTALS                     | 15431                                                  | 3039                                                             | 15289                                                                                       |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column K.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

16618  
92/15289  
608  
552/9  
552/9  
552/9  
170  
780  
736  
44



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended ..... 19.....

Principal .....

Dated ..... 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

Indian Agent .....

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept. 30/52. 194

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |    |   |   | STANDING IN<br>CLAS |                  |      |          | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL                            | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---|----|---|---|---------------------|------------------|------|----------|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6  | 7 | 8 | High School         | Very Good        | Good | Fair     |                            |                                     |                                                             | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 0631               | Doris Paul        | 10  |     | X    | Ft. Fraser         | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   |                  | 1510 | 2-24-51  | 92                         | 21                                  |                                                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0632               | Doreen David      | 13  |     | X    | Stony Cr.          |                |    |    |    | X |    |   |   | X                   | Domestic Science | 28   | 9-4-51   | 92                         | 18                                  |                                                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0633               | Catherine David   | 11  |     | X    | "                  |                |    | X  |    |   |    |   |   | X                   |                  |      | "        | 92                         | 21                                  |                                                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0634               | Louise Alexis     | 11  |     | X    | Tachi              | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   |                  |      | "        | 62                         | 0                                   | Absent .                                                    |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0635               | Emma Alex         | 14  |     | X    | "                  | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   | "                | 128  | "        | 62                         | 0                                   | "                                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0636               | Sally Isaac       | 9   |     | X    | Yacutceeq          | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   |                  |      | "        | 92                         | 21                                  |                                                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0637               | Josephine Morris  | 11  |     | X    | "                  | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   |                  |      | "        | 92                         | 21                                  |                                                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0638               | Mary Jenny Tom    | 8   |     | X    | Pinchi             | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   |                  |      | "        | 92                         | 21                                  |                                                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0639               | Mary Luggi        | 12  |     | X    | Stellaquo          | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   | "                | 28   | "        | 92                         | 21                                  |                                                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0640               | Rita Luggi        | 8   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |   |    |   |   |                     |                  |      | "        | 62                         | 20                                  | Ill at home .                                               |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0643               | Eleanor Louie     | 8   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   |                  |      | 9-2-52   | 28                         | 21                                  | Re-admitted .                                               |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0644               | Bessie Toma       | 9   |     | X    | Ft. Grahame        | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   |                  |      | 9-4-51   | 92                         | 21                                  |                                                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0645               | Jean Toma         | 7   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |   |    |   |   |                     |                  |      | "        | 62                         | 0                                   | Absent.                                                     |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0646               | Mary Jean Bob     | 7   |     | X    | Ft. Ware           | X              |    |    |    |   |    |   |   |                     |                  |      | "        | 62                         | 0                                   | "                                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0647               | Rosie Green       | 7   |     | X    | Hazelton           | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   |                  |      | 9-14-51  | 92                         | 21                                  |                                                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0648               | Alice Sampson     | 9   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   |                  |      | "        | 92                         | 21                                  |                                                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0649               | Judith Sutherland | 11  |     | X    | Ft. Fraser         | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   |                  |      | 9-24-51  | 62                         | 0                                   | Absent.                                                     |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0650               | Louise John       | 8   |     | X    | Yacutceeq          | X              |    |    |    |   |    |   |   |                     | X                |      | "        | 62                         | 0                                   | "                                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0651               | Annie Peter       | 13  |     | X    | Cheslatta          | X              |    |    |    |   |    |   |   |                     |                  |      | "        | 62                         | 0                                   | "                                                           |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0652               | Patricia Johnny   | 10  |     | X    | Stony Cr.          | X              |    |    |    |   |    |   |   |                     |                  |      | 10-6-51  | 62                         | 0                                   | Miller Bay Hospital.                                        |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0653               | Marlene John      | 7   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |   |    |   |   |                     |                  |      | 10-8-51  | 62                         | 0                                   | Absent                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0656               | Martha Frank      | 10  |     | X    | Ft. McLeod         | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   |                  |      | 10-11-51 | 92                         | 21                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0657               | Fanny Massetoe    | 8   |     | X    | Ft. Ware           | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   |                  |      | 10-13-51 | 0                          | 0                                   | Hospital                                                    |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0659               | Helen Danes       | 12  |     | X    | Hazelton           |                |    | X  |    |   |    |   |   |                     |                  |      | 2-9-52   | 62                         | 0                                   | Absent                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0660               | Rita Quaw         | 8   |     | X    | Shelly             | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   |                  |      | 2-21-52  | 77                         | 11                                  | Late arriving. RES 16-9-52                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0661               | Susan Moise       | 8   |     | X    | Necoslie           | X              |    |    |    |   |    |   |   |                     |                  |      | 4-21-52  | 62                         | 0                                   | Absent                                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0662               | Mary Ann John     | 12  |     | X    | Stony Cr.          |                |    | X  |    |   |    |   |   |                     |                  |      | 5-3-52   | 62                         | 0                                   | AMOUNT of per capita grant due for Quarter                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0663               | Doris Antoine     | 8   |     | X    | "                  | X              |    |    |    |   |    |   |   | X                   |                  |      | 9-2-52   | 28                         | 21                                  |                                                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| TOTALS             |                   |     | 89  | 111  |                    | 35             | 50 | 41 | 38 | 9 | 18 | 1 | 8 | 4                   | 117              | 30   | 8        | 1636                       | 14922                               | 2707                                                        |            |                                                                       |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended ..... 19.....

Principal.....

Dated..... 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
*Indian Agent*

Dated at.....

this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept. 30 / 50 19

| REPORT of the      |                    |     |     |      |                    |                           |   |   |   | REPORT of the |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | REPORT of the                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  | REPORT of the |  |  |  |  |  |  |  |  |  | REPORT of the |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------|--------------------|-----|-----|------|--------------------|---------------------------|---|---|---|---------------|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|-----|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS    | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY            |   |   |   |               |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                    |                    |     |     |      |                    | Grade 1                   | 2 | 3 | 4 | 5             | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0593               | Cecile Prince      | 10  |     | X    | Ft. McLeod         | X                         |   |   |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     | 1468                       | 10-15-49                            | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0595               | Francesca Toma     | 14  |     | X    | Ft. Grahame        |                           |   | X |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     | Domestic Science 28        | 11-1-49                             | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0597               | Marjorie Julien    | 8   |     | X    | Necoslie           | X                         |   |   |   |               |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | "                                   | 62                               | 0                                                                     | Absent                                                                             |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0600               | Rose Izony         | 10  |     | X    | Ft. Graham         |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            | 8-15-50                             | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0601               | Winnie Hunter      | 11  |     | X    | "                  |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      |           | X    |      |     |                            | "                                   | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0602               | Evelyn Prince      | 7   |     | X    | Ft. McLeod         |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            | 9-3-50                              | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0603               | Amy Austin         | 10  |     | X    | Tachi              |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            | 9-4-50                              | 92                               | 0                                                                     | Absent.                                                                            |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0604               | Nellie Austin      | 12  |     | X    | Tachi              |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | "                                   | 62                               | 0                                                                     | Absent.                                                                            |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0605               | Florence Alex      | 10  |     | X    | "                  |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            | 9-5-50                              | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0606               | Nangy Prince       | 10  |     | X    | "                  |                           |   | X |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            | "                                   | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0607               | Shirley Prince     | 8   |     | X    | "                  |                           |   | X |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            | "                                   | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0608               | Jenny Pius         | 11  |     | X    | "                  |                           |   | X |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            | "                                   | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0609               | Virginia Jack      | 15  |     | X    | Cheslatta          |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     | 28                         | "                                   | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0610               | Minnie Thomas      | 9   |     | X    | Stoney Cr.         |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      |           |      |      |     | 28                         | "                                   | 62                               | 0                                                                     | Absent.                                                                            |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0611               | Martine George     | 13  |     | X    | Stellaquo          |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            | "                                   | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0612               | Ellen Joseph       | 11  |     | X    | Trembaly L.        |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            | "                                   | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0613               | Evelyn Tomah       | 9   |     | X    | Ft. Grahame        | X                         |   |   |   |               |   |   |   |                      |           | X    |      |     |                            | 9-2-52                              | 28                               | 21                                                                    | Re-admission                                                                       |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0614               | Mary Anatole       | 10  |     | X    | Tremblay L.        |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            | 9-5-50                              | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0615               | Evelyn Mattis      | 9   |     | X    | Tachi              |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            | "                                   | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0616               | Elizabeth Morris   | 10  |     | X    | Portage            |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      |           | X    |      |     |                            | "                                   | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0617               | Rosie Johnny       | 13  |     | X    | Takla              |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | 9-18-50                             | 62                               | 0                                                                     | Absent.                                                                            |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0618               | Agnes Johnny       | 9   |     | X    | "                  |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | "                                   | 62                               | 0                                                                     | Absent.                                                                            |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0619               | Julia Alexander    | 13  |     | X    | "                  |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            | "                                   | 62                               | 0                                                                     | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter                        |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0624               | Theresa Abou       | 12  |     | X    | Ft. Ware           |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     | 28                         | 10-15-50                            | 92                               | 21                                                                    | AVERAGE attendance of pupils of during Quarter                                     |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0625               | Bessie Massett     | 16  |     | X    | "                  |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            | "                                   | 62                               | 0                                                                     | Discharge requested.                                                               |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0627               | Alice Poole        | 9   |     | X    | "                  |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            | "                                   | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0629               | Angeline Alexander | 11  |     | X    | Necoslie           |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            | 1-24-51                             | 92                               | 20                                                                    | AMOUNT of per capita grant due for Quarter                                         |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0630               | Cecile Paul        | 11  |     | X    | Ft. Fraser         |                           | X |   |   |               |   |   |   |                      | X         |      |      |     |                            | 2-24-51                             | 92                               | 19                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| TOTALS             |                    |     | 49  | 83   |                    | TOTALS 22 39 35 25 9 18 1 |   |   |   |               |   |   |   | 34 104 16 6          |           |      |      |     | 1580                       |                                     | TOTALS                           | 1307                                                                  | 2427                                                                               |                                                                                                 |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



CANADA

## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended ..... 19.....

Principal.....

Dated..... 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403  
R. 3444

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept. 30 -52 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS     | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |    |    |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |                  | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE,<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|---------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|----|----|---|----------------------|-----------|------|------|------------------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                     |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad              |                            |                                     |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                 |
|                    |                     |     |     |      |                    |                |    |    |    |    |    |    |   |                      |           |      |      |                  |                            |                                     |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0545               | Agnes Todd          | 10  |     | X    | Necoslie           | 17             | 23 | 20 | 23 | 7  | 17 | 1  |   |                      | X         |      |      | 1160             | 9-27-47                    | 92                                  | 21                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0549               | Martha Antoine      | 12  |     | X    | Stoney Creek       |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      | X         |      |      | Domestic Science | 28                         | 9-29-47                             | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0551               | Zephria Dennis      | 15  |     | X    | Portage            |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      | X         |      |      |                  | 10-21-47                   | 62                                  | 0                                | Absent.                                                               |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0556               | Catherine Prince    | 12  |     | X    | Necoslie           |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      | X         |      |      | "                | 28                         | 9-3-48                              | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0557               | Ester Prince        | 11  |     | X    | "                  |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      | X         |      |      | "                |                            | 62                                  | 0                                | Absent.                                                               |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0558               | Emelie Isaac        | 10  |     | X    | Portage            |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      | X         |      |      | "                |                            | 92                                  | 21                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0559               | Celina Isaac        | 11  |     | X    | "                  |                |    | X  |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | "                |                            | 62                                  | 21/0                             | Admitted to Miller Bay.                                               |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0561               | Rita Isaac          | 12  |     | X    | Maxim Lake         |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      | X         |      |      | "                | 28                         |                                     | 62                               | 0                                                                     | Absent.                                                                            |                                                                                                 |
| 0563               | Violet Morris       | 13  |     | X    | Francois Lake      | X              |    |    |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      | "                |                            | 62                                  | 0                                | Absent.                                                               |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0564               | Mary Joseph         | 10  |     | X    | Babine             |                |    | X  |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      | "                |                            | 92                                  | 21                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0565               | Adelie Lazare       | 13  |     | X    | Necoslie           |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      | X         |      |      | 9-10-48          |                            | 0                                   | 0                                | Miller Bay Hospital.                                                  |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0566               | Rosie Lazare        | 11  |     | X    | "                  |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      | X         |      |      | "                |                            | 92                                  | 21                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0568               | Katherine Mc Kinnon | 12  |     | X    | "                  |                | X  |    |    |    |    |    |   |                      | X         |      |      | "                | 28                         | 9-2-52                              | 28                               | 21                                                                    | Re-admission from Day School                                                       |                                                                                                 |
| 0569               | Dorothy Anatole     | 11  |     | X    | Tremblay L.        |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      | X         |      |      |                  | 9-20-48                    | 92                                  | 21                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0572               | Katherine Dominic   | 13  |     | X    | Pinchi             |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      | X         |      |      | "                | 28                         | 10-30-48                            | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0573               | Agatha Edmonds      | 11  |     | X    | Cheslatte          |                |    | X  |    |    |    |    |   |                      | X         |      |      |                  | 11-13-48                   | 92                                  | 21                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0576               | Selena Song         | 13  |     | X    | Necoslie           |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      | X         |      |      | "                | 28                         | 1-27-49                             | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0577               | Vitalene Song       | 10  |     | X    | "                  |                |    | X  |    |    |    |    |   |                      |           | X    |      | "                |                            | 92                                  | 21                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0579               | Celina Todd         | 7   |     | X    | "                  |                | X  |    |    |    |    |    |   |                      | X         |      |      |                  | 4-21-49                    | 92                                  | 20                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0581               | Lena Inyallie       | 16  |     | X    | Ft. McLeod.        |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      |           |      |      |                  | 9-1-49                     | 62                                  | 0                                | Of Age. Discharge requested                                           |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0582               | Agnes Inyallie      | 15  |     | X    | "                  |                |    |    |    | X  |    |    |   |                      | X         |      |      | "                | 28                         |                                     | 28                               | 21                                                                    | returned from Hospital. 3/9/52                                                     |                                                                                                 |
| 0583               | Eugenie Inyallie    | 13  |     | X    | "                  |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      | X         |      |      | "                | 28                         |                                     | 92                               | 21                                                                    | TOTAL number of days in Quarter                                                    |                                                                                                 |
| 0584               | Veronice Inyallie   | 12  |     | X    | "                  |                |    | X  |    |    |    |    |   |                      | X         |      |      | "                | 28                         |                                     | 30                               | 21                                                                    | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter                        |                                                                                                 |
| 0586               | Lizette Simoe       | 13  |     | X    | Tachi              |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      | X         |      |      | "                | 28                         | 9-5-49                              | 92                               | 21                                                                    |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0587               | Rose Pierre         | 13  |     | X    | "                  |                |    |    | X  |    |    |    |   |                      | X         |      |      | "                | 28                         |                                     | 92                               | 20                                                                    | AVERAGE attendance of pupils during Quarter                                        |                                                                                                 |
| 0588               | Mary Ester Lazare   | 9   |     | X    | Necoslie           |                |    | X  |    |    |    |    |   |                      |           |      |      | "                |                            | 92                                  | 21                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0591               | Rose Isaac          | 8   |     | X    | Forestdale         |                |    | X  |    |    |    |    |   |                      | X         |      |      |                  | 10-15-49                   | 92                                  | 21                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| 0592               | Susie Prince        | 11  |     | X    | Ft. McLeod         |                |    | X  |    |    |    |    |   |                      | X         |      |      | "                |                            | 92                                  | 21                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                 |
| TOTALS             |                     |     | 79  | 55   |                    | TOTALS         | 17 | 26 | 29 | 37 | 8  | 18 | 1 |                      | 8         | 4    | 97   | 22.5             | 1468                       | TOTALS                              | 16,521                           | 2010                                                                  |                                                                                    |                                                                                                 |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

10743

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Residential School at Lejac B.C. on Government Reserve for Quarter ended Sept. 30, 1942

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |             | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL                                 | ATTENDANCE |                                                                       | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|-------------|----------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair        |                            |                                     |                                                                  | Bad        | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 0433               | Mary Antoine     | 16  |     | X    | Necoslie           | 17             | 22 | 20 | 17 | 5 | 7 |   |   | X                    |           | 740  | Sept./42    | 62                         | 0                                   | Discharge requested-Kamloop High .                               |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0444               | Anne Poole       | 16  |     | X    | Ft. Ware           |                |    |    |    |   | X |   |   | X                    |           | "    | 28 Sept./42 | 92                         | 21                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0459               | Virginia George  | 15  |     | X    | Stoney Creek       |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           | "    | Sept./43    | 62                         | 0                                   | Absent.                                                          |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0461               | Shirley Prince   | 14  |     | X    | Necoslie           |                |    |    |    |   |   |   | X | X                    |           |      | 4-1-44      | 62                         | 0                                   | Dischrg requested- Kamloop High Sc                               |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0470               | Lucy Edmond      | 13  |     | X    | Cheslatta          |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                    |           | "    | 28 9-5-44   | 92                         | 21                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0477               | Susanne Thomas   | 16  |     | X    | Stney Creek        |                |    |    |    |   |   |   | X |                      |           |      | "           | 62                         | 0                                   | Discharge requested-Kamloops High Sch                            |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0482               | Emma George      | 15  |     | X    | Stellaquo          |                |    |    |    |   |   |   | X | X                    |           |      | 10-1-44     | 62                         | 0                                   | " "                                                              |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0483               | Juliana Poole    | 15  |     | X    | Ft. Grahame        |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           | "    | 28 10-17-44 | 92                         | 21                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0485               | Celija Michael   | 14  |     | X    | Necoslie           | X              |    |    |    |   |   |   |   |                      | X         |      | 1-17-45     | 62                         | 0                                   | Absent .                                                         |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0486               | Hilda James      | 16  |     | X    | Stoney Creek       |                |    |    |    |   |   |   | X |                      |           |      | 4-9-45      | 62                         | 0                                   | Discharge requested-Kamloops High Sch                            |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0487               | Julie Moise      | 12  |     | X    | Necoslie           |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                    |           | "    | 28 4-19-45  | 92                         | 21                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0495               | Leonie Louie     | 16  |     | X    | Ft. Fraser         |                |    |    |    |   |   |   | X | X                    |           |      | 9-4-45      | 62                         | 0                                   | Discharge requested Kamloo High.                                 |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0497               | Agnes Prince     | 14  |     | X    | Necoslie           |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           | "    | 28 9-18-45  | 92                         | 21                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0499               | Sylvia Harris    | 15  |     | X    | Kitwanga           |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           |      | "           | 62                         | 0                                   | Absent- Discharge requested                                      |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0504               | Lillian Charlie  | 15  |     | X    | Ft. Fraser         |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           | "    | 28 9-30-45  | 92                         | 21                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0507               | Gloria Derrick . | 15  |     | X    | Kitwanga           |                |    |    |    |   |   |   | X | X                    |           |      | 1-17-45     | 62                         | 0                                   | Discharge requested-Kamloops High Sch                            |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0508               | Mabel Tom        | 15  |     | X    | Hazelton           |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                    |           | "    | 28 7-4-46   | 92                         | 21                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0514               | Elsie Morris     | 13  |     | X    | Portage            |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           | "    | 28 9-3-46   | 92                         | 21                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0516               | Seraphine Joseph | 14  |     | X    | "                  |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           | "    | 28 "        | 92                         | 21                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0520               | Euphrasia Peter  | 13  |     | X    | "                  |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           | "    | 28 "        | 92                         | 21                                  | TOTAL number of days in Quarter.....                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0529               | Phylis Quaw      | 13  |     | X    | Shelley            |                |    |    | X  |   |   |   |   |                      |           |      | 10-24-46    | 62                         | 0                                   | Absent.                                                          |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0534               | Vera Seymour     | 15  |     | X    | "                  |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           | "    | 28 6-10-47  | 92                         | 21                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0536               | Winnie Mc Kinnon | 14  |     | X    | Necoslie           |                |    |    |    |   | X |   |   | X                    |           | "    | 28 9-2-52   | 28                         | 21                                  | RE-ADMISSION                                                     |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0537               | Lena Peter       | 15  |     | X    | "                  |                |    |    |    | X |   |   |   | X                    |           | "    | 28 9-2-47   | 92                         | 21                                  | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                 |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0539               | Bertha Thomas    | 13  |     | X    | Stoney Creek       |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                    |           |      | 9-2-47      | 62                         | 0                                   | Discharge requested.                                             |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0540               | Louise Isaac     | 13  |     | X    | Ft. Grahame        |                | X  |    |    |   |   |   |   | X                    |           | "    | 28 9-14-47  | 92                         | 21                                  | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                |            |                                                                       |                                                                                                |
| 0542               | Lena Pierre      | 13  |     | X    | "                  |                |    | X  |    |   |   |   |   | X                    |           | "    | 28 "        | 92                         | 21                                  |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                |
| TOTALS             |                  |     | 19  | 27   |                    | TOTALS         |    |    |    |   |   |   |   |                      |           | 1160 | TOTALS      | 764                        | 1571                                |                                                                  |            |                                                                       |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered in the following columns: 17 23 20 23 7 17 1 5 4 69 14 5

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. *The total number of days in quarter* means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. *The aggregate number of days pupils in residence during quarter* means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. *The average attendance of pupils during quarter* is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. *The amount per capita grant due for quarter* is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended ..... 19.....

Principal .....

Dated ..... 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 2330

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Govt. Reserve for Quarter ended Sept. 30 /52. 1944

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS                | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY |    |    |    |   |   |   |   | STANDING IN CLASS | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE                                             |                                                                  | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|--------------------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                 |                                |     |     |      |                 | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 |                   |                         |                                     |                            | Total number of days pupil in residence during Quarter | Total number of days pupil attended in class-room during Quarter |                                                                                                |
| 624             | Lawrence Salonas               | 12  | X   |      | McLeod Lake     | 10             | 22 | 19 | 17 | 5 | 7 |   |   | X                 | Chores                  | 12                                  | 9-2-52                     | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                                |
| 625             | Norman Goerge                  | 9   | X   |      | Fraser Lake     | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                                |
| 626             | John George                    | 10  | X   |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                                |
| 627             | <del>Ellis</del> Emil Inyallie | 6   | X   |      | McLeod Lake     | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                                |
| 628             | Fredrick Inyallie              | 8   | X   |      | "               | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                                |
| 629             | Louis Tomah                    | 12  | X   |      | Ft. Grahame     | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 |                         | 12                                  | "                          | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                                |
| 630             | Frank Dominic                  | 9   | X   |      | Pinchi          | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                                |
| 631             | Jeffrey Thomas                 | 7   | X   |      | Necoslie        | X              |    |    |    |   |   |   |   | X                 |                         |                                     | "                          | 28                                                     | 21                                                               |                                                                                                |
| TOTALS          |                                |     | 89  |      | TOTALS          | 17             | 22 | 20 | 17 | 5 | 7 |   |   | 1 2 52 9 4        |                         | 740                                 | TOTALS                     | 656                                                    | 1256                                                             |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6569

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....School for the Quarter ended.....19.....

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403  
Reqn. No. 1487

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake Agency  
 REPORT of the Lejac Indian Residential School at Lejac, B.C. on Reserve for Quarter ended 19.....

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS   | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |    |    |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |     | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                         |                                                                                 | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |                                                                   |  |
|--------------------|-------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|----|----|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|-----|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--|
|                    |                   |     |     |      |                    | Grade 1        | 2  | 3  | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad |                            |                                     |                                  | Total number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |                                                                   |  |
| 594                | Alex Massetoe     | 12  | X   |      | Fort Ware          |                | 1  | 7  | X  | 16 | 5 | 6 |   |                      |           |      |      | X   |                            |                                     | 594                              | 9-16-50                                                            | 42 13                                                                           | 764                                                                                            | Admitted to Miller Bay Hosp.                                      |  |
| 595                | George Massetoe   | 12  | x   |      | Fort Ware          |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            |                                     |                                  | "                                                                  | 0 140                                                                           |                                                                                                |                                                                   |  |
| 596                | Michael Abou      | 16  | x   |      | Fort Ware          |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            |                                     |                                  | "                                                                  | 62                                                                              | 0                                                                                              | of Age. Discharge requested                                       |  |
| 597                | William Poole     | 7   | x   |      | Ft Grahame         | X              | 9  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |     | X                          |                                     |                                  | 7-31-51                                                            | 92                                                                              | 21                                                                                             |                                                                   |  |
| 598                | Gilbert Poole     | 9   | x   |      | Ft Grahame         | X              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            |                                     |                                  | "                                                                  | 92                                                                              | 21                                                                                             |                                                                   |  |
| 599                | Seymour Isaac     | 10  | x   |      | Ft Grahame         | X              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            | Chores                              | 22                               | 9-2-51                                                             | 92                                                                              | 21                                                                                             |                                                                   |  |
| 6000               | Dennis Sam        | 14  | x   |      | Ft Grahame         | X              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            |                                     |                                  | "                                                                  | 62                                                                              | 0                                                                                              | Absent                                                            |  |
| 601                | Robert Luggi      | 11  | x   |      | Stellako           |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            |                                     |                                  | 9-4--51                                                            | 62                                                                              | 0                                                                                              | Ill at home . Due to return                                       |  |
| 602                | John Peter Dennis | 9   | x   |      | Tachi              |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      | X   |                            |                                     |                                  | "                                                                  | 92                                                                              | 21                                                                                             |                                                                   |  |
| 603                | Danny Alexis      | 8   | x   |      | Tachi              | X              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            |                                     |                                  | "                                                                  | 62                                                                              | 0                                                                                              | retained by parents.                                              |  |
| 604                | James Joseph      | 10  | x   |      | Tachi              |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            |                                     |                                  | "                                                                  | 92                                                                              | 21                                                                                             |                                                                   |  |
| 605                | Harry Pierre      | 11  | x   |      | Tachi              |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            | Carpentry 12                        |                                  | "                                                                  | 92                                                                              | 21                                                                                             |                                                                   |  |
| 607                | Vincent Prince    | 7   | x   |      | Necosalie          | X              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |     | X                          |                                     |                                  | "                                                                  | 92                                                                              | 21                                                                                             |                                                                   |  |
| 608                | Jerry Gunnanoot   | 9   | x   |      | Hazelton           |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            | Chores                              | 22                               | "                                                                  | 92                                                                              | 21                                                                                             |                                                                   |  |
| 609                | Reginald Morrison | 8   | x   |      | Hazelton           | X              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      | X   |                            |                                     |                                  | "                                                                  | 92                                                                              | 21                                                                                             |                                                                   |  |
| 610                | Charles Sampson   | 8   | x   |      | Hazelton           | X              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            |                                     |                                  | 9-17-51                                                            | 92                                                                              | 21                                                                                             |                                                                   |  |
| 611                | Norman Solanas    | 10  | x   |      | Ft McLeod          |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            | "                                   | 22                               | 10-1-51                                                            | 92                                                                              | 21                                                                                             |                                                                   |  |
| 612                | Vincent Sam       | 16  | x   |      | Burns Lake         | X              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            |                                     |                                  | "                                                                  | 62                                                                              | 0                                                                                              | Of Age. Discharge requested...                                    |  |
| 614                | Andrew Johnny     | 13  | x   |      | Stony Creek        |                |    |    | X  |    |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            |                                     |                                  | 10-6-51                                                            | 62                                                                              | 0                                                                                              | Day School- Stony Creek.                                          |  |
| 616                | Arthur Joseph     | 9   | x   |      | Yacutcee           |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      | X   |                            |                                     |                                  | 11-13-51                                                           | 92                                                                              | 21                                                                                             | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....  |  |
| 617                | Johnny Joseph     | 11  | x   |      | Yacutcee           |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      | X   |                            | "                                   | 22                               | "                                                                  | 92                                                                              | 21                                                                                             |                                                                   |  |
| 618                | Victor Joseph     | 9   | x   |      | Yacutcee           |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            |                                     |                                  | "                                                                  | 92                                                                              | 21                                                                                             | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                  |  |
| 619                | Stephen Prince    | 11  | x   |      | Necosalie          |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      | X   |                            | "                                   | 22                               | "                                                                  | 92                                                                              | 21                                                                                             |                                                                   |  |
| 620                | Adrian Johnny     | 10  | x   |      | Stony Creek        |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |     |                            |                                     |                                  | 1-6-52                                                             | 62                                                                              | 0                                                                                              | Amount of per capita grant due Day School- Stony Creek.....\$     |  |
| 621                | Dick Tom          | 12  | x   |      | Maxim Lake         | X              |    |    |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |     | X                          |                                     |                                  | 2-25-52                                                            | 62                                                                              | 0                                                                                              | (a) If this a church-owned residential school state the number of |  |
| 622                | William Moise     | 15  | x   |      | Necosalie          |                |    |    |    |    |   | X |   |                      |           |      | X    |     |                            |                                     |                                  | 4-21-52                                                            | 62                                                                              | 0                                                                                              | (i) non-Indian children who are boarders.....                     |  |
| 623                | Sam Moise         | 9   | x   |      | Necosalie          |                | X  |    |    |    |   |   |   |                      |           |      | X    |     |                            |                                     |                                  | "                                                                  | 62                                                                              | 0                                                                                              | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....           |  |
| TOTALS             |                   |     | 81  |      |                    |                | 10 | 22 | 19 | 17 | 5 | 7 |   |                      |           |      | 1    | 244 | 19                         | 4                                   | 716                              | TOTALS                                                             |                                                                                 | 6361                                                                                           | 1088                                                              |  |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

6145

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

### NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

#### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the ..... School for the Quarter ended ..... 19.....

Principal .....

Dated ..... 19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at .....

this ..... 19.....

#### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Stuart Lake Agency School at Lejac, B.C. on Govt. Reserve for Quarter ended Sept. 30/52. 1952

| REPORT OF THE      |                  |     |     |      |                    |                |   |   |    |    |   |   |   |                      |           |      |      |          |                            |                                     |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
|--------------------|------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|---|----|----|---|---|---|----------------------|-----------|------|------|----------|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS  | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |    |    |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |      |          | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL                                     | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|                    |                  |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4  | 5  | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair | Bad      |                            |                                     |                                                                      | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 555                | Felix Charlie    | 9   | X   |      | Ft Grahame         | X              |   |   |    |    |   |   |   |                      |           |      | 22   | 1-18-49  | 92                         | 21                                  |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 557                | Paul Salonas     | 15  | x   |      | Ft McLeod          |                | X |   |    |    |   |   |   |                      |           |      | 22   | 9-1-49   | 62                         | 0                                   |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 558                | Michael Salonas  | 12  | x   |      | Ft McLeod          |                | X |   |    |    |   |   |   |                      |           |      | 22   | "        | 92                         | 21                                  |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 559                | Kenneth Peter    | 12  | x   |      | Necosalie          |                |   | X |    |    |   |   |   |                      |           |      | 22   | "        | 92                         | 21                                  |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 560                | Teddy Monk       | 14  | x   |      | Portage            |                | X |   |    |    |   |   |   |                      |           |      | 22   | "        | 92                         | 21                                  |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 561                | Raphael Pierre   | 14  | x   |      | Tachi              |                | X |   |    |    |   |   |   |                      |           |      |      | "        | 62                         | 0                                   | Absent                                                               |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 563                | Donald George    | 11  | x   |      | Ft Fraser          |                |   | X |    |    |   |   | X |                      |           |      | 22   | 9-5-49   | 92                         | 21                                  |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 564                | Mark Charlie     | 13  | x   |      | Ft Fraser          |                |   | X |    |    |   |   | X |                      |           |      | 22   | "        | 92                         | 21                                  |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 565                | Joseph Louie     | 12  | x   |      | Ft Fraser          |                |   | X |    |    |   |   | X |                      |           |      | 22   | "        | 92                         | 21                                  |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 566                | Henry Rosso      | 13  | x   |      | Babine             |                |   |   | X  |    |   |   | X |                      |           |      | 12   | "        | 92                         | 21                                  |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 567                | Laurence Rosso   | 8   | x   |      | Babine             | X              |   |   |    |    |   |   |   |                      |           |      |      | "        | 92                         | 21                                  |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 569                | Ivor Quaw        | 11  | x   |      | Shelly             |                |   | X |    |    |   |   |   | X                    |           |      | 22   | 9-14-49  | 77                         | 11                                  | Late arriving. Rtd 16-9-52                                           |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 570                | Richard Seymour  | 11  | x   |      | Shelly             |                |   |   | X  |    |   |   |   | X                    |           |      | 22   | "        | 77                         | 11                                  | " " " Rtd 16-9-52                                                    |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 573                | Edward Basile    | 13  | x   |      | Tremblay Lk        |                |   | X |    |    |   |   |   |                      | X         |      | 22   | "        | 92                         | 21                                  |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 574                | Patrick Prince   | 13  | x   |      | Ft McLeod          |                |   |   | X  |    |   |   | X | --                   |           |      | 12   | 10-15-49 | 92                         | 21                                  |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 578                | Robert Ignallie  | 7   | x   |      | Ft McLeod          | X              |   |   |    |    |   |   |   |                      |           | X    |      | 1-4-50   | 11                         | 6                                   | Arrived from Miller Bay Hospital 20/9/52                             |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 579                | Frederick Izony  | 13  | x   |      | Ft Grahame         | X              |   |   |    |    |   |   |   |                      |           |      |      | 8-15-50  | 62                         | 0                                   | Absent.                                                              |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 580                | Thomas Prince    | 9   | x   |      | Ft McLeod          |                | X |   |    |    |   |   |   | X                    |           |      |      | 9-3-50   | 92                         | 21                                  | TOTAL number of days in Quarter.....                                 |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 581                | William Pius     | 9   | x   |      | Tachi              | X              |   |   |    |    |   |   |   |                      |           |      |      | "        | 92                         | 21                                  | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....     |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 582                | Augustine Joseph | 12  | x   |      | Tachi              |                | X |   |    |    |   |   |   | X                    |           |      | 12   | "        | 92                         | 21                                  |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 584                | Archie Patrick   | 12  | x   |      | Stellako           |                | X |   |    |    |   |   |   | X                    |           |      | 12   | "        | 92                         | 21                                  | AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....                     |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 585                | Johnny James     | 9   | x   |      | Stony Creek        |                | X |   |    |    |   |   |   | X                    |           |      |      | 9-5-50   | 92                         | 21                                  |                                                                      |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 586                | Thomas Jack      | 13  | x   |      | Chesletta          | X              |   |   |    |    |   |   |   |                      | X         |      |      |          | 1820                       | 120                                 | Discharge requested.                                                 |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 588                | Thomas William   | 14  | x   |      | Tachi              |                | X |   |    |    |   |   |   |                      |           |      | 12   | "        | 92                         | 21                                  | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$                    |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 589                | Laurence Tom     | 9   | x   |      | Pinchi             |                | X |   |    |    |   |   |   |                      | X         |      |      | "        | 92                         | 21                                  | (a) If this is a church-owned residential school state the number of |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 590                | Ronald Seymour   | 10  | x   |      | Shelly             |                | X |   |    |    |   |   |   | X                    |           |      | 22   | 9-16-50  | 92                         | 21                                  | (i) non-Indian children who are boarders.....                        |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 593                | Antoine Charlie  | 13  | x   |      | Ft Ware            |                | X |   |    |    |   |   |   |                      |           |      | 22   | "        | 92                         | 21                                  | (ii) non-Indian children who are day school pupils.....              |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| TOTALS             |                  |     | 54  |      |                    |                | 1 | 7 | 15 | 16 | 5 | 6 |   | 1                    | 2         | 31   | 12   | 2        | 594                        | 4285                                | 764                                                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....School for the Quarter ended.....19.....

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Stuart Lake

Agency

REPORT of the Lajac Indian Residential School at Lajac, B.C. on Government Reserve for Quarter ended September 30 1952. 19

| REGISTER<br>NUMBER | NAMES OF PUPILS      | AGE | BOY | GIRL | BAND OR<br>RESERVE | CLASS OR STUDY |   |   |   |   |   |   |   | STANDING IN<br>CLASS |           |      |          |        | TRADE OR OTHER<br>INDUSTRY | Number of hours<br>Trade or Quarter                                              | DATE OF<br>ENTRANCE TO<br>SCHOOL | ATTENDANCE                                                            |                                                                                    | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE<br>DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|--------------------|----------------------|-----|-----|------|--------------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|----------------------|-----------|------|----------|--------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    |                      |     |     |      |                    | Grade 1        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School          | Very Good | Good | Fair     | Bad    |                            |                                                                                  |                                  | Total<br>number of<br>days pupil<br>in residence<br>during<br>Quarter | Total<br>number of<br>days pupil<br>attended in<br>class-room<br>during<br>Quarter |                                                                                                |
| 437                | Walter Bob           | 16  | x   |      | Ft Connolly        |                |   |   |   |   |   |   | X | X                    | Carpentry |      | 6-10-43  | 62     | 0                          | Of age . Discharge requested                                                     |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 476                | Morrison Paul        | 15  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    | "         | 12   | 9-29-44  | 92     | 21                         |                                                                                  |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 477                | Willie Poole         | 13  | x   |      | Ft Grahame         |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | Chores    | 22   | 10-17-44 | 92     | 21                         |                                                                                  |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 480                | William Poole        | 13  | x   |      | Ft Ware            |                |   | X |   |   |   |   |   |                      |           |      | 6-9-45   | 62     | 0                          | Discharge requested.                                                             |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 486                | Moise Alexis         | 16  | x   |      | Tachi              |                |   |   |   |   | X |   |   | X                    |           |      | 9-4-45   | 62     | 0                          | Of age . Discharge requested.                                                    |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 494                | Jimmy Prince         | 13  | x   |      | Necosalie          |                |   |   |   |   | X |   |   | X                    |           |      | "        | 62     | 0                          | Day School - Ft. St. James                                                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 498                | Herbert Abraham      | 15  | x   |      | Ft Connolly        |                |   |   |   |   | X |   |   |                      |           |      | 8-15-46  | 62     | 0                          | Discharge requested.                                                             |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 499                | John Monk            | 16  | x   |      | Portage            |                |   |   | X |   |   |   |   |                      |           |      | 9-3-46   | 62     | 0                          | " " "                                                                            |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 500                | Marvin George        | 13  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    | Carpentry | 12   | "        | 92     | 21                         |                                                                                  |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 505                | Walter Green         | 14  | x   |      | Hazelton           |                |   |   |   |   | X |   |   | X                    | "         | 12   | 12-19-46 | 92     | 21                         |                                                                                  |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 508                | Colin Prince         | 11  | x   |      | Necosalie          |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | Chores    | 22   | 8-6-47   | 92     | 21                         |                                                                                  |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 512                | Felix Charlie        | 12  | x   |      | Ft Ware            | X              |   |   |   |   |   |   |   |                      | "         | 22   | 9-2-47   | 92     | 21                         |                                                                                  |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 513                | Stephen Pius         | 15  | x   |      | Tachi              |                |   |   |   | X |   |   |   | X                    | Carpentry | 12   | "        | 92     | 21                         |                                                                                  |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 514                | William Anatole      | 14  | x   |      | Trembly Lk         |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    |           |      | "        | 62     | 21/0                       |                                                                                  |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 515                | James Anatole        | 14  | x   |      | Trembly Lk         |                |   | X |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "        | 62     | 0                          |                                                                                  |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 516                | Walter Joseph        | 13  | x   |      | Trembly Lk         |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | Chores    | 22   | "        | 92     | 21                         |                                                                                  |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 520                | Gerald Casimir       | 13  | x   |      | Stony Creek        |                |   |   |   |   | X |   |   | X                    |           |      | 9-10-47  | 92     | 4                          | under Drs. care in infirmary.                                                    |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 522                | Jimmy Dennis Charlie | 14  | x   |      | Ft Grahame         | X              |   |   |   |   |   |   |   |                      |           |      | 9-14-47  | 62     | 0                          | Miller Bay Hospital                                                              |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 524                | William Dominic      | 13  | x   |      | Pinchi             |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | Chores    | 22   | "        | 92     | 21                         |                                                                                  |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 525                | Nicholas P. John     | 13  | x   |      | Stony Creek        |                | X |   |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "        | 62     | 0                          | Day School                                                                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 529                | Alfred Joseph        | 13  | x   |      | Portage            |                |   | X |   |   |   |   |   | X                    | Carpentry | 12   | 12-17-47 | 92     | 21                         |                                                                                  |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 532                | Gerald James         | 10  | x   |      | Stony Creek        |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | Chores    | 22   | 1-2-48   | 92     | 21                         | AVERAGE attendance of pupils<br>during Quarter.....                              |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 536                | John Isidore Joe     | 13  | x   |      | Takla              |                | D |   |   |   |   |   |   | X                    | "         | 22   | 8-25-48  | 92     | 18                         | In hospital.                                                                     |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 537                | Zae Louie            | 15  | x   |      | Ft Fraser          |                |   |   |   |   | X |   |   | X                    | Carpentry | 12   | 9-3-48   | 92     | 21                         | AMOUNT of per capita grant due<br>for Quarter.....\$                             |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 538                | Albert George        | 12  | x   |      | Cheslatta          |                |   | X |   |   |   |   |   | X                    |           |      | "        | 62     | 0                          | Absent (a) If this is a church-owned residen-<br>tial school state the number of |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 541                | Roy Casimir          | 12  | x   |      | Stony Creek        |                |   |   | X |   |   |   |   | X                    | Chores    | 22   | "        | 92     | 21                         | (i) non-Indian children who<br>are boarders.....                                 |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| 542                | Bert Casimir         | 10  | x   |      | Stony Creek        |                |   | X |   |   |   |   |   | X                    | "         | 22   | "        | 92     | 21                         | (ii) non-Indian children who<br>are day school pupils.....                       |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |
| TOTALS             |                      |     | 27  |      | TOTALS             | 2              | 6 | 9 | 3 | 6 |   |   | 1 | 15                   | 7         | 1    | 276      | TOTALS | 2052                       | 316                                                                              |                                  |                                                                       |                                                                                    |                                                                                                |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

2154

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.

2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.

3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.

4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.

5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.

6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.

7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".

8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".

9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the.....School for the Quarter

ended.....19.....

Principal.....

Dated.....19.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

.....  
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I.A. 403

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

C L O S E D   F I L E

FILE NO. 881-2 VOL. 5

FILE NUMBER 881-2

VOLUME

SUBJECT RETURNS

LEJAC-FRASER LAKE RESIDENTIAL SCHOOL

CORRESPONDENCE FROM JULY 1947

TO SEPT. 1952

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject  
matter of this closed file see

FILE 163/23-26-881 VOLUME 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6443, file 881-2, part 5)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

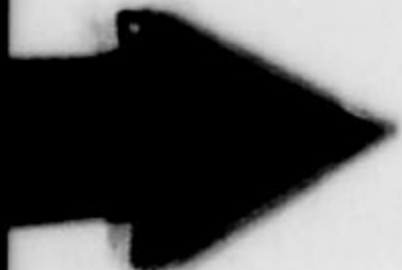
ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Indian Affairs  
School Files

(RG 10, Volume 6444)



|                    |                                                                                                               |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| File 881-3, part 1 | Stuart Lake Agency - Lejac Residential<br>School - Payments of Grants. 1917 - 1952                            |
| File 881-5, part 2 | Stuart Lake Agency - Lejac Residential<br>School - Building Maintenance - Supplies<br>- Accounts. 1922 - 1924 |
| File 881-5, part 3 | Stuart Lake Agency - Lejac Residential<br>School - Building Maintenance - Supplies<br>- Accounts. 1924 - 1926 |
| File 881-5, part 4 | Stuart Lake Agency - Lejac Residential<br>School - Building Maintenance - Supplies<br>- Accounts. 1926 - 1933 |
| File 881-5, part 5 | Stuart Lake Agency - Lejac Residential<br>School - Building Maintenance - Supplies<br>- Accounts. 1933 - 1938 |
| File 881-5, part 6 | Stuart Lake Agency - Lejac Residential<br>School - Building Maintenance - Supplies<br>- Accounts. 1938 - 1941 |
| File 881-5, part 7 | Stuart Lake Agency - Lejac Residential<br>School - Building Maintenance - Supplies<br>- Accounts. 1941 - 1947 |

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



881-3  
~~163-1-3~~

NO.

Department of Indian Affairs

19...

Lepac  
~~Assen Lake~~ Res. Sch.

Payments of Grants

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of

B. C.

## Department of Indian Affairs

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED

Mar 31<sup>st</sup> to June 30<sup>th</sup> 1917

| NAME OF TEACHER                    | NAME OF SCHOOL     | Annual Grant<br>or Salary | Amount<br>Due     | Address to which<br>Cheque is to be sent    |
|------------------------------------|--------------------|---------------------------|-------------------|---------------------------------------------|
| Rev. J. Allard<br>O.M.S.           | Stuart Lake<br>Bdy | \$ 125.00/c.<br>135.00/c. | 819 37<br>1383 45 | Mar 9/17. Aug. 26. 22<br>June 9/17 .. = 41. |
| Less                               |                    |                           | 2203 12           |                                             |
|                                    | Admns              |                           | 800 00            |                                             |
|                                    |                    |                           | 1403 12           | amt due                                     |
| No. of School days in quarter..... |                    |                           |                   |                                             |
| No. days School was open.....      |                    |                           |                   |                                             |
| No. holidays.....                  |                    |                           |                   |                                             |
| Grant asked for.....               |                    |                           |                   |                                             |

Principal  
Fort St. James  
B.C.

## Remarks:

This is a new Boarding school and was first opened July 1/17; a grant was provided for the March 9<sup>th</sup> at the rate of 125 per capita which has been increased to 135.00 per capita from April 1/17.

CERTIFIED CORRECT

25. 7. 17

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agt.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, July 26, 1917.

Rev. Sir,-

I have to acknowledge the receipt of the March and June quarter returns of attendance from the Stuart Lake Boarding School.

In reply I beg to say that the grant for the March quarter is only being paid for <sup>the</sup> 59 days the pupils were in attendance, viz.- from February 1st to March 31st. The grant due for that quarter amounts to \$819.37 and is paid at the rate of \$125.00 per capita.

The grant for the June quarter is paid for a full attendance of 41 pupils and amounts to \$1383.75.

The grants to all residential schools were increased by \$10.00 per capita from the first of April, last, for the present fiscal year only and, therefore, the grant to your school for the June quarter is being paid at the rate of \$135.00 per capita.

An advance of \$800.00 had previously been sent you and there is a balance due for the two above named quarters of \$1403.12, a cheque for which amount will be sent you.

Your obedient servant,

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. J. Allard, O.M.I.,  
Principal,  
Stuart Lake Boarding School,  
Fort St. James, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of British Columbia

Department of Indian Affairs

## TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

Dec 31<sup>st</sup> 1917

| NAME OF TEACHER                                                                                                   | NAME OF SCHOOL     | Annual Grant<br>or Salary               | Amount<br>Due | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------|---------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Allard<br>O.M.S.                                                                                          | Stuart Lake<br>Bdy | # 135. <sup>00</sup> / <sub>100</sub> c | # 2114 10     | average - 62.64<br>earnings              |
|                                                                                                                   |                    |                                         |               | Principal<br>Fort St James<br>B.C.       |
| No. of school days in quarter .....<br>No. days school was open.....<br>No. holidays.....<br>Grant asked for..... |                    |                                         |               |                                          |

**Remarks:-**

Remarks:— The school buildings have been enlarged to provide accommodation for 50 girls and the <sup>now</sup> ground is allowed for 100 pupils. The girls first entered the school Nov 1/07.

18. 1. 18

AS. d.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

**CANADA**

POOR-COPY



Province of British Columbia

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 30 17 1917

| NAME OF TEACHER               | NAME OF SCHOOL          | Annual Grant<br>or Salary       | Amount<br>Due | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|-------------------------------|-------------------------|---------------------------------|---------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Allard,<br>O.M.I.     | Stuart Lake<br>Boarding | \$135 00 p.c.                   |               |                                          |
|                               |                         |                                 | \$1687 50     | Earnings                                 |
| Less advance                  |                         |                                 | 1000 00       |                                          |
|                               |                         |                                 | \$687 50      | Amt. due                                 |
|                               |                         |                                 | =====         |                                          |
|                               |                         | (Grant paid on 50 pupils only.) |               |                                          |
|                               |                         | Principal,                      |               |                                          |
| No. of school days in quarter |                         | Fort St. James. B. C.           |               |                                          |
| No. days school was open      |                         |                                 |               |                                          |
| No. holidays                  |                         |                                 |               |                                          |
| Grant asked for               |                         |                                 |               |                                          |

Remarks:—

Certified Correct



31 / 10 / 17.

HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-CO



Province of British Columbia

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 30 1917

| NAME OF TEACHER                                | NAME OF SCHOOL          | Annual Grant<br>or Salary | Amount<br>Due | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Allard, O.M.I.                         | Stuart Lake<br>Boarding | \$135 00 p.c.             | \$1000 00     | <i>Advance on<br/>Grant</i>              |
| <del>Advance on Salary</del>                   |                         |                           |               |                                          |
| Approved. <i>[Signature]</i>                   |                         |                           |               |                                          |
| 15 / 10 / 17. Principal, Fort St. James, B. C. |                         |                           |               |                                          |
| No. of school days in quarter .....            |                         |                           |               |                                          |
| No. days school was open .....                 |                         |                           |               |                                          |
| No. holidays .....                             |                         |                           |               |                                          |
| Grant asked for .....                          |                         |                           |               |                                          |

Remarks:—

This advance is made on the September quarter grant, pending the receipt of the quarterly return of attendance, which the principal states owing to the absence of the agent, he is unable to have signed.

Certified Correct

*[Signature]*

15 / 10 / 17.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

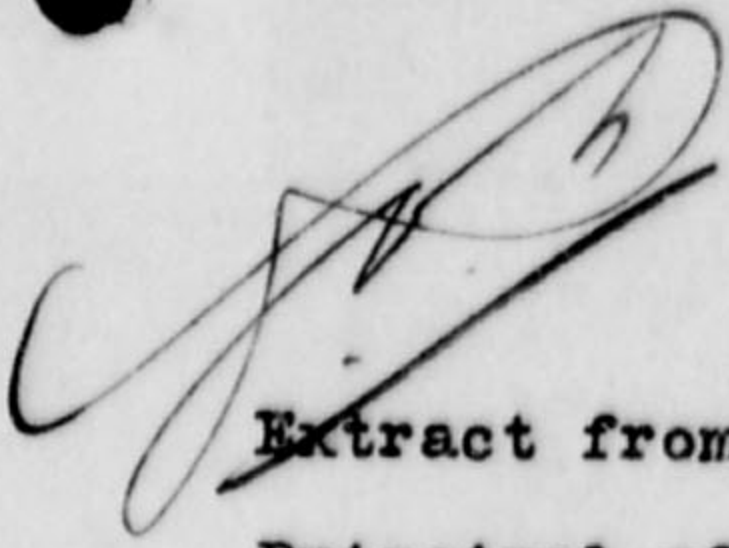
PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





Extract from Letter received from Rev. J. Allard, O.M.I.,  
Principal of the Stuart Lake Boarding School, Fort St.  
James, October 1, 1917. Original on 285754-10

=====

x x x

I would greatly appreciate your giving me an account of  
\$1,000.00 at once. It would enable me to give to the  
stores at least a substantial account at the time ap-  
pointed to meet my bills.

x x x

Sgd. J. Allard, O.M.I.  
Principal,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province **BRITISH COLUMBIA**

**Department of Indian Affairs**

**TEACHERS' SALARIES**

For Quarter ended **JUNE 30, 1919.** 19

| NAME OF TEACHER                    | NAME OF SCHOOL                                  | Annual Grant<br>or Salary | Amount<br>Due     | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|-------------------|------------------------------------------|
| <b>Rev. J. Allard,<br/>O.M.I.</b>  | <b>STUART LAKE<br/>BOARDING</b>                 | <b>\$145 00 p.e.</b>      | <b>\$2827 50</b>  | <b>Earnings</b>                          |
|                                    |                                                 |                           | <b>Average 78</b> |                                          |
|                                    | <b>Principal,<br/>Fort St. James,<br/>B. C.</b> |                           |                   |                                          |
| No. of school days in quarter..... |                                                 |                           |                   |                                          |
| No. days school was open.....      |                                                 |                           |                   |                                          |
| No. holidays.....                  |                                                 |                           |                   |                                          |
| Grant asked for.....               |                                                 |                           |                   |                                          |

Remarks :—

**Grant increased to \$145.00 p.e. from April 1, 1919.**

**Certified Correct**

**16 / 7 / 19.**

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



BRITISH COLUMBIA

## Department of Indian Affairs

## TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended MARCH 31 19 19

| NAME OF TEACHER                    | NAME OF SCHOOL          | Annual Grant<br>or Salary              | Amount<br>Due   | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------|-----------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Allard,<br>O.M.I.          | Stuart Lake<br>Boarding | \$135 00 p.c.                          | \$2722 27       | Earnings                                 |
|                                    |                         |                                        | Average = 80.66 |                                          |
|                                    |                         | Principal,<br>Fort St. James,<br>B. C. |                 |                                          |
| No. of school days in quarter..... |                         |                                        |                 |                                          |
| No. days school was open.....      |                         |                                        |                 |                                          |
| No. holidays.....                  |                         |                                        |                 |                                          |
| Grant asked for.....               |                         |                                        |                 |                                          |

Remarks :—

**Certified Correct**

14 / 4 / 19.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

*Supt. or Agent.*

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of

BRITISH COLUMBIA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended DECEMBER 31 1918

| NAME OF TEACHER             | NAME OF SCHOOL          | Annual Grant<br>or Salary.             | Amount<br>Due   | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|-----------------------------|-------------------------|----------------------------------------|-----------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Allard,<br>O. M. I. | Stuart Lake<br>Boarding | \$135 00 p.c.                          | \$2121 86       | Earnings                                 |
|                             |                         |                                        | Average = 62.87 |                                          |
|                             |                         | Principal,<br>Fort St. James,<br>B. C. |                 |                                          |

No. of school days in quarter

No. days school was open

No. holidays

Grant asked for

Remarks :

Certified Correct

15 / 1 / 19.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of

BRITISH COLUMBIA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended September 30 19 18

| NAME OF TEACHER               | NAME OF SCHOOL          | Annual Grant<br>or Salary.          | Amount<br>Due | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|---------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Akard,<br>O.M.I.      | Stuart Lake<br>Boarding | \$135 00 p.c.                       | \$2227 50     | Earnings                                 |
|                               |                         |                                     | Average = 66. |                                          |
|                               |                         | Principal,<br>Fort Steele,<br>B. C. |               |                                          |
| No. of school days in quarter |                         |                                     |               |                                          |
| No. days school was open      |                         |                                     |               |                                          |
| No. holidays                  |                         |                                     |               |                                          |
| Grant asked for               |                         |                                     |               |                                          |

Remarks :—

Certified Correct

18 / 10 / 18.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of.....BRITISH COLUMBIA.....

Department of Indian Affairs

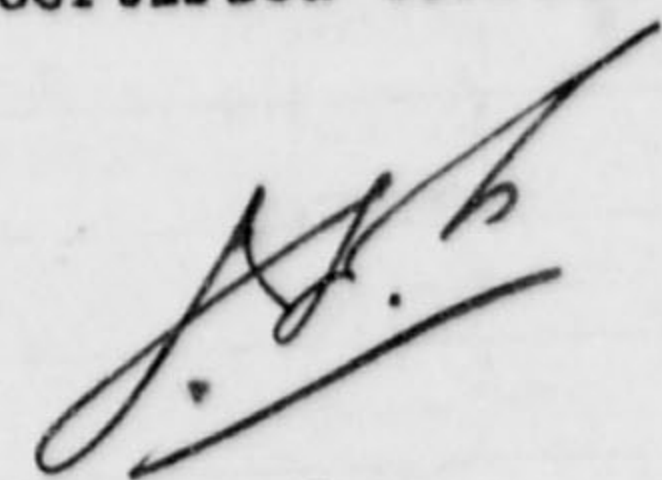
TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended.....June 30.....1918.....

| NAME OF TEACHER                     | NAME OF SCHOOL          | Annual Grant<br>or Salary              | Amount<br>Due     | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|-------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------|-------------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Allard, O.M.I.              | Stuart Lake<br>Boarding | \$135 00                               | p.c.<br>\$2237 96 |                                          |
|                                     |                         |                                        | Average = 66.31   |                                          |
|                                     |                         | Principal,<br>Fort St. James,<br>B. C. |                   |                                          |
| No. of school days in quarter ..... |                         |                                        |                   |                                          |
| No. days school was open.....       |                         |                                        |                   |                                          |
| No. holidays.....                   |                         |                                        |                   |                                          |
| Grant asked for.....                |                         |                                        |                   |                                          |

Remarks:—

Certified Correct



16 / 7 / 18.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province **BRITISH COLUMBIA**

**Department of Indian Affairs**

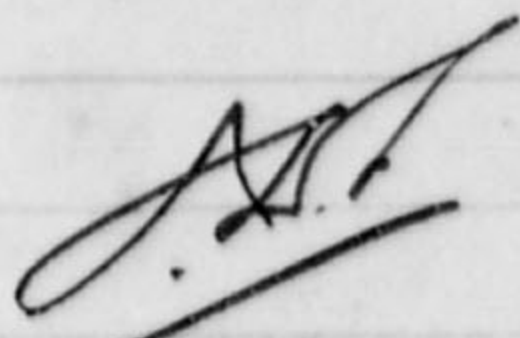
**TEACHER'S SALARIES**

For Quarter ended **March 31** 19**18**

| NAME OF TEACHER               | NAME OF SCHOOL          | Annual Grant<br>or Salary              | Amount<br>Due   | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|-------------------------------|-------------------------|----------------------------------------|-----------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Allard, O.M.I.        | Stuart Lake<br>Boarding | \$135 00 p.c.                          | \$2237 96       | Earnings                                 |
|                               |                         |                                        | Average = 66.31 |                                          |
|                               |                         | Principal,<br>Fort St. James,<br>B. C. |                 |                                          |
| No. of school days in quarter |                         |                                        |                 |                                          |
| No. days school was open      |                         |                                        |                 |                                          |
| No. holidays                  |                         |                                        |                 |                                          |
| Grant asked for               |                         |                                        |                 |                                          |

Remarks:—

Certified Correct

  
24 / 4 / 18.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **JUNE 30, 1924.** 192.....

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL             | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|----------------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccole | FRASER LAKE<br>RESIDENTIAL | \$170 00 p.e.             | \$5865 00  | Earn's                                   |
|                 |                            | Average ..... 138         |            |                                          |

REMARKS :—

**EXAMINED and  
found correct.**

~~31, 2, 24.~~

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



INDIAN AGENT'S OFFICE

Fort Fraser



July 24th. 1924.

R

IN YOUR REPLY REFER TO  
No. ....  
ALSO  
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 15th. instant No. 163-I-3 in regard to the June Quarterly School return. I am submitting herewith the copy of girls return asked for. I am sorry that the mistake of sending two copies of the boys' return occurred. I will endeavour to see that a like oversight does not occur again.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*W. J. McCallan*

Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa. Ont.

WJMcA/L.  
encol. (1)



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-3.

Ottawa, July 15, 1924.

Sir:

In forwarding the June quarter return of the Fraser Lake Residential School, you have sent two copies of the return showing the names of the boys and omitted forwarding the copy of the return showing the names of the girls. The duplicate list of the boys is returned herewith and you should forward at once the list of the girls.

Your obedient servant,

*Russell T. Ferrier*

Russell T. Ferrier,  
Supt. of Indian Education.

W. J. McAllen, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B. C.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



**BRITISH COLUMBIA**

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **MARCH 31, 1924.** 192.....

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL             | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY         | AMOUNT DUE      | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|----------------------------|-----------------------------------|-----------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola | FRASER LAKE<br>RESIDENTIAL | Average - 140.82<br>\$170 00 p.c. |                 |                                          |
|                 |                            |                                   | \$5984 85       | Earn's                                   |
|                 |                            | Less advance .....                | <u>5300 00</u>  |                                          |
|                 |                            | Balance due .....                 | <u>\$684 85</u> |                                          |

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

~~14, 4, 24.~~

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUE

CANADA

POOR-COPY



BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **MARCH 31, 1924.** 192.....

| NAME OF TEACHER  | NAME OF SCHOOL             | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY |      | AMOUNT DUE |  | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|------------------|----------------------------|---------------------------|------|------------|--|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccoola | FRASER LAKE<br>RESIDENTIAL | \$170 00                  | p.c. | \$5300 00  |  | <u>adv</u>                               |

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

7. 3. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **DECEMBER 31, 1923** 192.....

REMARKS :—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12. 1. 24.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of

BRITISH COLUMBIA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

SEPTEMBER 30, 1923. 192

| NAME OF TEACHER               | NAME OF SCHOOL             | Annual Grant<br>or Salary                  | Amount due | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|-------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccoola              | FRASER LAKE<br>RESIDENTIAL | Average <del>145.65</del><br>\$170 00 p.o. | \$6190 12  | Earn's                                   |
| No. of school days in quarter |                            |                                            |            |                                          |
| No. days school was open      |                            |                                            |            |                                          |
| No. holidays                  |                            |                                            |            |                                          |
| Grant asked for               |                            |                                            |            |                                          |

Remarks:—

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED JUNE 30, 1923. 192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL             | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE        | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|----------------------------|---------------------------|-------------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccia  | FRESHER LAKE<br>INDUSTRIAL | \$170 00                  | p.o.<br>\$5751 95 | Earnings                                 |
|                 |                            | Average - 135.34          |                   |                                          |

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THE VOUCHER IS CORRECT.

41. 7. 23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



BRITISH COLUMBIA

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.....**MARCH 31, 1923.**

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL            | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE                      | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola | FRASER LAKE<br>INDUSTRIAL | \$170 00 p.c.             |                                 |                                          |
|                 |                           |                           | \$5907 50                       | Earn's                                   |
|                 | Less part payment .....   |                           | <u>5300 00</u>                  |                                          |
|                 | Balance due .....         |                           | <u>\$607 50</u><br><u>-----</u> |                                          |
|                 |                           | Average - 139.            |                                 |                                          |

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13, 4, 23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



BRITISH COLUMBIA

FOR QUARTER ENDED

MARCH 31, 1923.

192

| NAME OF TEACHER |  | NAME OF SCHOOL            |  | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY |  | AMOUNT DUE |  | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |  |
|-----------------|--|---------------------------|--|---------------------------|--|------------|--|------------------------------------------|--|
| Rev. N. Coccia  |  | FRASER LAKE<br>INDUSTRIAL |  | \$170 00 p.o.             |  | \$5300 00  |  | (Advance)                                |  |

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

19-3-23.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



PROVINCE OF

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31, 1922

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL            | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|---------------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola | Fraser Lake<br>Industrial | \$170 00 p.c.             | \$5751 10  | Aver. 135.32<br>Earn's                   |
|                 |                           |                           | #<br>5300  |                                          |

REMARKS:—

Rev. N. Coccola has succeeded Rev. J. Allard as principal.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

~~13/1/23~~

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Mr. N. Coccola - Fraser Lake - 170<sup>00</sup> p.c.  
Indusso

aver. 135.32

#  
5751<sup>10</sup> earnings

Rev. N. Coccola has succeeded Rev. J. Allard  
as Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



INDIAN OFFICE

At Fort Fraser, B.C.



January 4th. 1923.

Sir:-

I have the honour to submit herewith the report of Rev. Father Coccolo, Principal of the Fraser Lake Indian Industrial School for the quarter ended December 31st. 1922.

I trust you will find everything satisfactory and in order.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMcA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



*Advt  
Mr. [unclear]*

NO. 7344

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.

*go 7 to 117  
a.m.*

**Bank of Montreal,**

\$ 5424.70

Ottawa, November 8th, 1922.

RECEIVED from Department.

on account Indian Funds.

the sum of Fifty four hundred and twenty four 70/100... Dollars,  
which amount will appear at the RECEIVER GENERAL'S credit  
with this Bank.

Signed in Triplicate,

Ent'd. ✓

*[Signature]*

Pro. Manager,

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

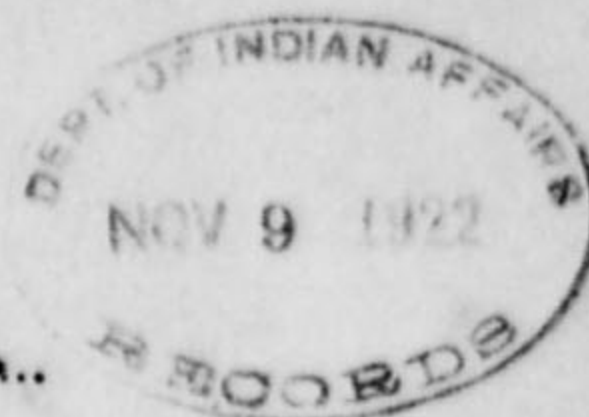
ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



285754-3

INDIAN OFFICE



At.....Fort Fraser, B.C....

October 30th, 1922.

574481

Sir:-

I beg to return herewith cheque No. 2531 for \$5,424-70 in favour of Rev. J. Allard. Rev. Father Coccole is now principal of the Fraser Lake Industrial School. The cheque should therefore be made out in favour of Rev. Father Coccole in order that that he may be able to get it cashed.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*W. J. McAllister*

Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMcA/JHFL.



*Dep ch 2531*

*ck. 2778 drawn  
from A.P. N. Coccole  
sent Nov. 8/22  
Schools  
To note*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



PROVINCE OF \_\_\_\_\_

# BRITISH COLUMBIA

## DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **SEPTEMBER 30/22**

192

| NAME OF TEACHER        | NAME OF SCHOOL            | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|------------------------|---------------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Allard, O.M.I. | FRASER LAKE<br>INDUSTRIAL | \$170 00 p.o.             | \$5424 70  | Earn's                                   |
|                        |                           |                           |            | Average - 127.64                         |

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

18/10/22.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province **BRITISH COLUMBIA**

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **JUNE 30, 1922.** 192

| NAME OF TEACHER                   | NAME OF SCHOOL                    | Annual Grant<br>or Salary | Amount due              | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-------------------------|------------------------------------------|
| <b>Rev. J. Allard,<br/>O.M.I.</b> | <b>FRASER LAKE<br/>INDUSTRIAL</b> | <b>\$170 00 p.e.</b>      | <b>\$5471 45</b>        | <b>Earn's</b>                            |
|                                   |                                   |                           | <b>Average - 128.74</b> |                                          |

No. of school days in quarter.....  
No. days school was open.....  
No. holidays.....  
Grant asked for.....

Remarks :—

**Certified Correct**

**14. 7. 22.**

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of

BRITISH COLUMBIA

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended March 31, 1922. 192

| NAME OF TEACHER        | NAME OF SCHOOL       | Annual Grant<br>or Salary | Amount due      | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|------------------------|----------------------|---------------------------|-----------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Allard, O.M.I. | Fraser Lake          |                           | Average - 98.85 |                                          |
|                        | Industrial           | \$170.00                  | p.c.            |                                          |
|                        |                      |                           | \$4201.12       | Earn's.                                  |
|                        | Less Partial Payment |                           | 3000.00         |                                          |
|                        | Balance due -        |                           | \$1201.12       |                                          |

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

CERTIFIED CORRECT

2-5-22.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Prov of **BRITISH COLUMBIA**

## Department of Indian Affairs

## TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **March 31, 1922.** 192

| NAME OF TEACHER        | NAME OF SCHOOL | Annual Grant<br>or Salary | Amount due | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|------------------------|----------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Allard, O.M.I. | Fraser Lake    |                           |            |                                          |
|                        | Industrial     | \$170.00                  | p.c.       |                                          |
|                        |                |                           | \$3000.00  | Partial payment                          |

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for .....

Remarks :—

**Certified Correct**

18-4-22.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

*Supt. or Agent.*

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



285754-3.

OTTAWA, April 13th, 1922.

Sir, -

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 4th instant, enclosing the March quarter return of the Fraser Industrial School.

In forwarding this return, you sent two copies showing the names of the girls in attendance, but did not furnish a copy of the return showing the boys in attendance. I enclose herewith the duplicate copy of the return showing the girls in attendance, and would request you to at once forward one copy showing the attendance of the boys during the ~~present~~ quarter.

The grant cannot be paid until this is received, and I would, therefore, request you to forward it, if possible, by return mail.

*A partial payment of the grant will be forwarded, ~~if possible~~ kindly advise the Principal*  
Your obedient servant,

Russell T. Ferrier,  
Supt. of Indian Education.

W. J. McAllan, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



INDIAN OFFICE

At Fort Fraser, B.C.



April 4th. 1922.

R

Sir:-  
I beg to submit herewith report  
of the Principal of Fraser Lake Industrial  
School for the quarter ended March 31st. 1922,  
showing 55 admissions and 7 discharges and  
showing the amount due for the quarter as  
being \$3954.00.

I trust these papers will be found correct  
and in order.

I have the honor to be, Sir,  
Your obedient servant,

*W. J. M. C. A.*  
Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa,  
Ont.

WJMCA/JHFL.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of..... **BRITISH COLUMBIA**

## Department of Indian Affairs

## TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended DECEMBER 31, 1921. 192

| NAME OF TEACHER                    | NAME OF SCHOOL            | Annual Grant<br>or Salary | Amount due | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|------------------------------------|---------------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Allard, O.M.I.             | FRASER LAKE<br>INDUSTRIAL | \$170 00 p.c.             | \$3380 02  | Earn's                                   |
|                                    |                           |                           | Average    | - 79.53                                  |
| No. of school days in quarter..... |                           |                           |            |                                          |
| No. days school was open.....      |                           |                           |            |                                          |
| No. holidays.....                  |                           |                           |            |                                          |
| Grant asked for.....               |                           |                           |            |                                          |

Remarks :—

Certified Correct

~~17~~. 2. 22.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

*Supt. or Agent.*

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



**BRITISH COLUMBIA**

Department of Indian Affairs

## TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended ( **SEPTEMBER 30, 1921** )<sub>192</sub>

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

Certified Correct

~~19.~~ 10. 21.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

*Supt. or Agent.*

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of...

British Columbia

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

June 30 1921

| NAME OF TEACHER          | NAME OF SCHOOL       | Annual Grant or Salary | Amount due | Address to which Cheque is to be sent |
|--------------------------|----------------------|------------------------|------------|---------------------------------------|
| Rev. J. Allard<br>O.M.S. | Pine Lake<br>Indust. | 170.00 p.c.            |            | ava = 79                              |

A 3357<sup>50</sup> earnings

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks

From April, 1921 the school classed as an "Industrial" school and for present fiscal year draws grant at the above rate.

CERTIFIED CORRECT

P.P.  
27-7-21

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. of Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of **BRITISH COLUMBIA**

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **MARCH 31, 1921.** 192

| NAME OF TEACHER        | NAME OF SCHOOL     | Annual Grant<br>or Salary | Amount due       | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|------------------------|--------------------|---------------------------|------------------|------------------------------------------|
| <b>Rev. J. Allard,</b> | <b>Fraser Lake</b> |                           |                  |                                          |
| <b>O.M.I.</b>          | <b>Industrial</b>  | <b>\$145 00 p.e.</b>      |                  |                                          |
|                        |                    |                           | <b>\$2910 15</b> | <b>Earn's</b>                            |
|                        |                    |                           |                  | <b>Average - 80.78</b>                   |
|                        |                    |                           |                  | <b>80.78</b>                             |

No. of school days in quarter.....  
No. days school was open.....  
No. holidays.....  
Grant asked for.....

Remarks :—

**Certified Correct**

*[Signature]*  
**22, 4, 21.**

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

.....  
*Supt. or Agent.*

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



285754-3

Ottawa, January 20, 1921

Reverend Sir,-

The December quarter grant for the Fraser Lake Boarding School is being paid on an average attendance of 75 pupils and amounts to \$2,718.75.

The Department has recently paid an account amounting to \$150.00 for blankets purchased from the Militia Department in January 1920. This amount is being deducted from the grant and a cheque for the balance \$2,568.75 is being sent you.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

J. D. McLean.  
Assistant Deputy and Secretary.

Rev. J. Allard, O.M.I.,  
Principal,  
Fraser Lake Boarding School  
Fort. St. James,  
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of **BRITISH COLUMBIA**

Department of Indian Affairs

## TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **DECEMBER 30, 1920**.....192

| NAME OF TEACHER                       | NAME OF SCHOOL          | Annual Grant<br>or Salary | Amount due                                   | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|---------------------------------------|-------------------------|---------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Allard,<br>O.M.I.             | FRASER LAKE<br>BOARDING | \$145 00 p.c.             | Average = 75<br>\$2718 75 Earn's             |                                          |
| Blankets purchased from Militia Dept. |                         |                           | <u>150 00</u><br>\$2568 75 Amt. due<br>===== |                                          |

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

Certified Correct

20 / 1 / 21.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated ; payment will only be made for days school was open and authorized holidays

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province ( ) BRITISH COLUMBIA

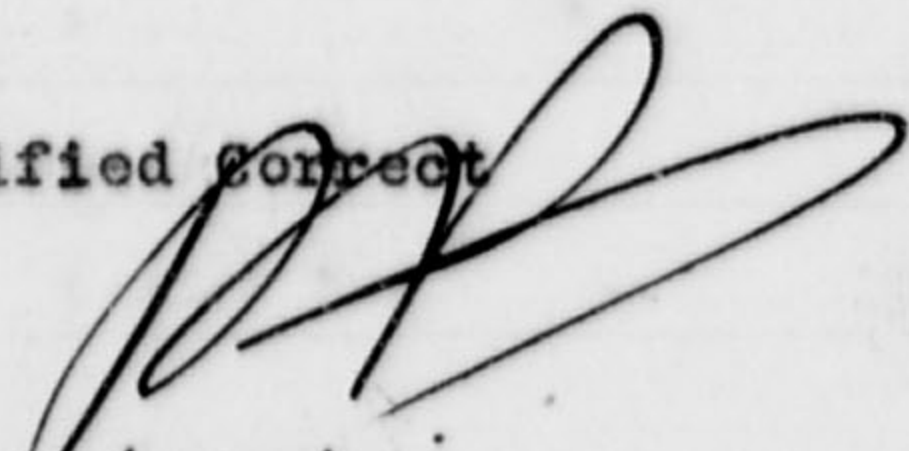
Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended SEPTEMBER 30, 1920.<sup>19</sup>

| NAME OF TEACHER                     | NAME OF SCHOOL          | Annual Grant<br>or Salary | Amount<br>Due | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|-------------------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Allard<br>O.M.I.            | FRASER LAKE<br>BOARDING | \$145 00 p.c.             | \$2718 75     | Earn's                                   |
|                                     |                         |                           | Average = 75  |                                          |
| No. of school days in quarter ..... |                         |                           |               |                                          |
| No. days school was open.....       |                         |                           |               |                                          |
| No. holidays.....                   |                         |                           |               |                                          |
| Grant asked for.....                |                         |                           |               |                                          |

Remarks:—

Certified Correct  
  
19 / 10 / 20.

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

Supt. or Agent.

NOTE.—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



BRITISH COLUMBIA

## TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **JUNE 30, 1920.** 192

Remarks:—

At the request of the authorities of the Roman Catholic Church, under whose auspices this school is conducted, it has been decided to designate it as Fraser Lake in future, instead of Stuart Lake as in the past.

Certified Correct

7 / 7 / 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

*Supt. or Agent.*

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Two for September quarter 1920

Stearns Lake Sch. allowed 6 weeks  
holidays, with grant.

See official letter of July 31/20  
on 285-7524/1

Note -

To be known as  
"Fraser Lake" in future.

P.P.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



BRITISH COLUMBIA

## Department of Indian Affairs

## TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended **MARCH 31, 1920** 192

| NAME OF TEACHER        | NAME OF SCHOOL          | Annual Grant<br>or Salary | Amount due      | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|------------------------|-------------------------|---------------------------|-----------------|------------------------------------------|
| Rev. J. Allard, O.M.I. | STUART LAKE<br>BOARDING | \$145 00 p.o.             | \$2706 42       | earn's                                   |
|                        |                         |                           | Average = 74.66 |                                          |

No. of school days in quarter \_\_\_\_\_

No. days school was open \_\_\_\_\_

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks:—

Certified ~~Correct~~

26 / 4 / 20

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct.

*Supt. or Agent.*

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Pr

e of

*British Columbia*

Department of Indian Affairs

TEACHERS' SALARIES

For Quarter ended

*Dec 31* 19*19*

NAME OF TEACHER

NAME OF SCHOOL

Annual Grant  
or Salary

Amount  
Due

Address to which  
Cheque is to be sent

*Rev. J. Alford O.M.I.*

*Stuart Lake  
Boarding*

*145 p.c.*

*\$ 2863 75*

*aver. 79*

CERTIFIED CORRECT

*10-1-20*

*P.P.*

No. of school days in quarter.....

No. days school was open.....

No. holidays.....

Grant asked for.....

Remarks :—

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

Supt. or Agent

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



INDIAN AGENT'S OFFICE

Stuart Lake Agency



Fort Fraser Jan 2 1920

|                        |
|------------------------|
| IN YOUR REPLY REFER TO |
| No. D/20               |
| ALSO                   |
| TO DATE OF THIS LETTER |

R

Sir,—

I have the honour to enclose herewith the report of the Rev J.Allard, Principal of the Stuart Lake boarding School for the quarter ended Dec 31st 1919.

The Principal informs me that he has been advised through Right Rev. Bishop Bunoze that the capitation grant is now \$155.00 per annum. I cannot find that I have been advised of this increase by Department but am forwarding the returns made out on that basis. If incorrect kindly advise me.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

*H. J. Maclean*

Ind. Agt.,

The Asst. Dep. and Secy.,

Dept of Ind. Affrs.,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of **BRITISH COLUMBIA**

**Department of Indian Affairs**

**TEACHERS' SALARIES**

For Quarter ended **SEPTEMBER 30, 1919** 19

| NAME OF TEACHER                    | NAME OF SCHOOL                                  | Annual Grant<br>or Salary | Amount<br>Due       | Address to which<br>Cheque is to be sent |
|------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|---------------------|------------------------------------------|
| <b>Rev. J. Allard, O.M.I.</b>      | <b>STUART LAKE<br/>BOARDING</b>                 | <b>\$145 00 p.c.</b>      | <b>\$2827 50</b>    | <b>Earn's</b>                            |
|                                    |                                                 |                           | <b>Average = 78</b> |                                          |
|                                    | <b>Principal,<br/>Fort St. James,<br/>B. C.</b> |                           |                     |                                          |
| No. of school days in quarter..... |                                                 |                           |                     |                                          |
| No. days school was open.....      |                                                 |                           |                     |                                          |
| No. holidays.....                  |                                                 |                           |                     |                                          |
| Grant asked for.....               |                                                 |                           |                     |                                          |

Remarks :—

**Certified Correct**

*D.P.*

**18 / 10 / 19.**

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct

.....  
*Supt. or Agent*

NOTE—The number of school days in the quarter and the number of days for which payment is asked should be stated; payment will only be made for days school was open and authorized holidays.

Form 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



**BRITISH COLUMBIA**

FOR QUARTER ENDED.....**MARCH 31, 1925.**.....192

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL             | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|----------------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| ev. H. Cooeola  | FRASER LAKE<br>RESIDENTIAL | \$170 00 p.o.             |            |                                          |
|                 | Earnings .....             |                           | \$5661 00  |                                          |
|                 | Average .....              | 133.2                     |            |                                          |

REMARKS:—

EXAMINED and  
found correct.

14, 4, 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



BRITISH COLUMBIA

FOR QUARTER ENDED **DECEMBER 31, 1924.** 192.....

REMARKS:—

EXAMIN  
found corr

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT. 31, 1, 25.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

POOR-COPY



163-1-3

INDIAN AGENT'S OFFICE



Fort Fraser, B.C.

October 30th. 1924. 19

IN YOUR REPLY REFER TO  
No. S-1.  
ALSO  
TO DATE OF THIS LETTER

Sir,—

I beg to acknowledge receipt of your letter of October 22nd. No 163-1-3 and I also beg to acknowledge receipt of cheque No. 3416 for \$5391-97, Fraser Lake Indian Industrial School per capite earnings for the September quarter. This will be indorsed in favour of the Assistant Principal and forwarded on to him.

I may say that I had a letter from the Rev. Father Coccolo, the Principal. He is at present spending a week or two at the St. Eugene Mission but I expect him to return to the Fraser Lake School very shortly. However I will take this matter up and endeavour to give you a more definite reply.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*H. J. Wallace*  
Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMcA/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-3

Ottawa, October 22, 1924.

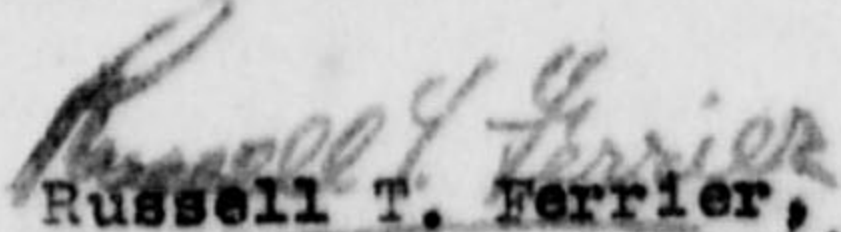
Sir,-

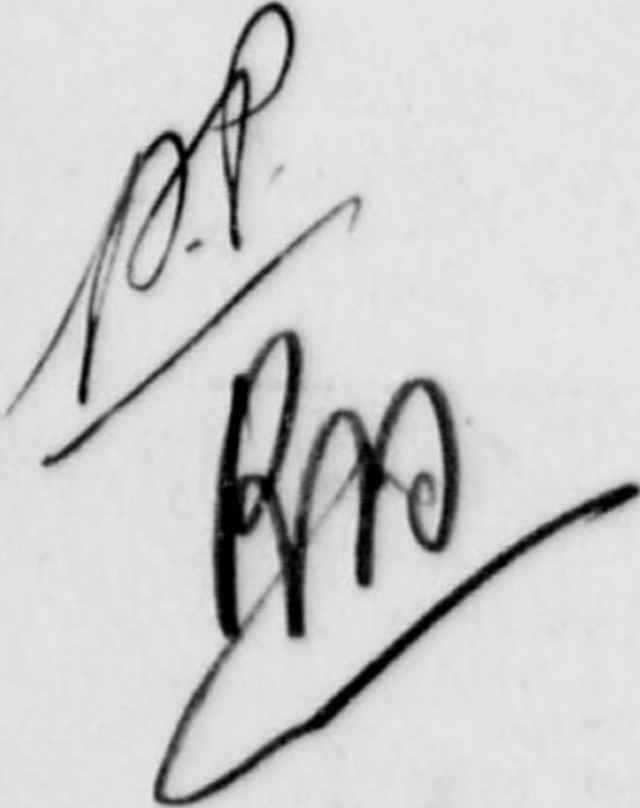
I have to acknowledge the receipt of the September quarter return of the Fraser Lake Residential School.

It is noted that this return is signed by Rev. Father Plamondin as acting-principal. As the Department has not received any official notice of his appointment, it has been decided to draw the cheque covering the grant for the September quarter earnings in your favour and you should endorse it in favour of whoever is in charge of the school.

Please advise if you have any information regarding the length of time that Father Ceccola will be absent from the school.

Your obedient servant,

  
Russell T. Ferrier,  
Supt. of Indian Education.

  
W. J. McAllen, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser,  
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



BRITISH COLUMBIA

FOR QUARTER ENDED **SEPTEMBER 30, 1924.** 192.....

REMARKS :—

20, 10, 24.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

POOR-COPY



PROVINCE OF .....

BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED SEPTEMBER 30, 1924. 192.....

| NAME OF TEACHER                                                                                | NAME OF SCHOOL             | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE                        | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccole                                                                                | FRASER LAKE<br>RESIDENTIAL | \$170 00 p.c.             | Average ..... 126.87<br>\$5391 97 | Earn's                                   |
| Make ok. payable and send to<br>W..J. McAllan, Esq.,<br>Indian Agent,<br>Fraser Lake,<br>B. C. |                            |                           |                                   |                                          |
| .....                                                                                          | .....                      | .....                     | .....                             | .....                                    |
| .....                                                                                          | .....                      | .....                     | .....                             | .....                                    |
| .....                                                                                          | .....                      | .....                     | .....                             | .....                                    |
| .....                                                                                          | .....                      | .....                     | .....                             | .....                                    |

REMARKS : .....



20, 10, 24.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



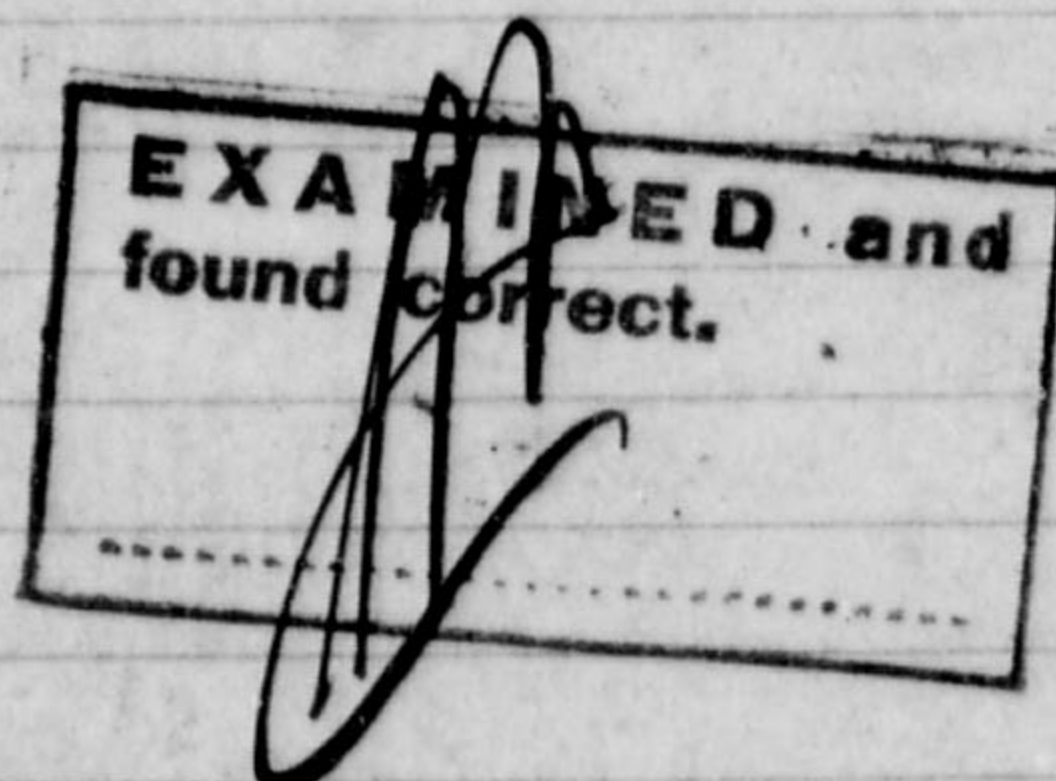
PROVINCE OF **BRITISH COLUMBIA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **March 31st,** 192 **8.**

| NAME OF TEACHER        | NAME OF SCHOOL             | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE        | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|------------------------|----------------------------|---------------------------|-------------------|------------------------------------------|
| <b>Rev. H. Coccola</b> | <b>FRASER LAKE RES.</b>    | <b>\$170 00 p.c.</b>      |                   | <b>Aver....147.55</b>                    |
|                        | <b>Earnings .....</b>      |                           | <b>\$ 6270 87</b> |                                          |
|                        | <b>- Less -</b>            |                           |                   |                                          |
|                        | <b>Advance</b>             | <b>\$5000.00</b>          |                   |                                          |
|                        | <b>Overpayment on Dec.</b> |                           |                   |                                          |
|                        | <b>quarter, 1927</b>       | <b>.85</b>                |                   |                                          |
|                        |                            |                           | <b>5000 85</b>    |                                          |
|                        | <b>Bal. due .....</b>      |                           | <b>\$1270 02</b>  |                                          |

REMARKS:



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12/4/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



**BRITISH COLUMBIA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **March 31st,** 192**8.**

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola | FRASER LAKE RES. | \$170 00 p.c.             |            |                                          |
|                 | Advance .....    | \$5000 00                 |            |                                          |
| Approved.       |                  |                           |            |                                          |

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

31/3/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Department of Indian Affairs

Ottawa, Nov 23/28 192.....

Murphy 85 cents  
on Dec. gr.  
—  
deduct from same gr  
J.P.P.

Auditor  
General

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



**BRITISH COLUMBIA**

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st. 1927.

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/1/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



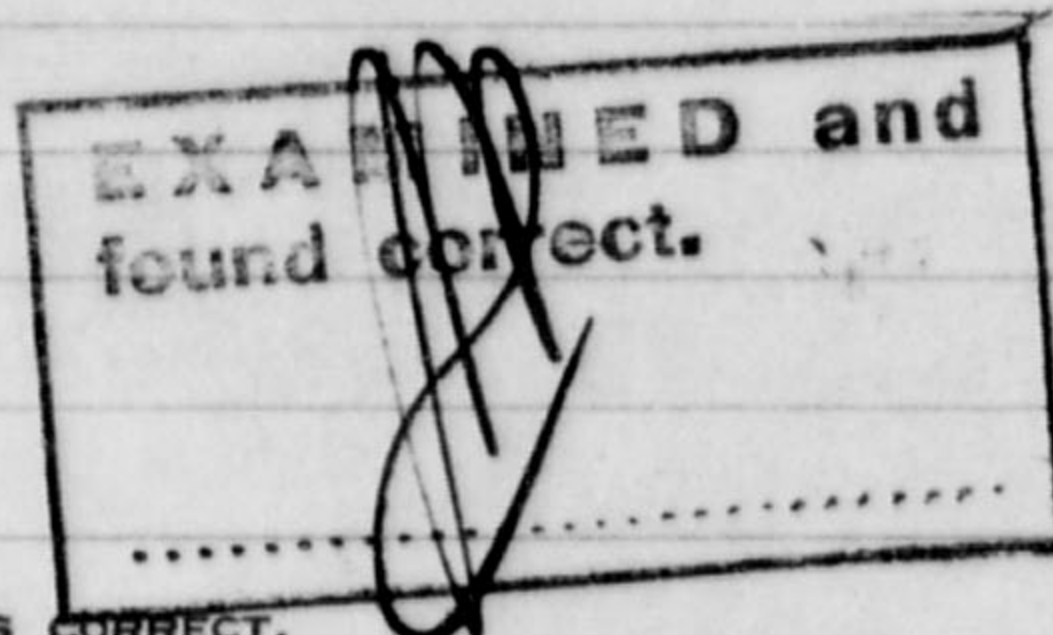
**BRITISH COLUMBIA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **September 30th,** 192**7.**

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL                                               | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola | FRASER LAKE RES.                                             | \$170 00 p.c.             |            | Aver....148.43                           |
|                 | Earnings .....                                               | \$6308                    | 27         |                                          |
|                 | Under-payment on grant for<br>quarter ended March 31, 1927.. | 2                         | 00         |                                          |
|                 | Amt. due .....                                               | \$6310                    | 27         |                                          |

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

**24/10/27.**

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

**CANADA**

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Department of Indian Affairs

Ottawa, *Oct 13* <sup>*st*</sup> 192*7*

Note

The Audit office drew attention to an underpayment in March quarter grant to  
Froese Lake of \$2.00

Aug = 148.84  
Earnings = 6325.70  
amt paid = 6323.70  
Bal due = 2.00

*J.D.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



**BRITISH COLUMBIA**

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED June 30th, 1927.

REMARKS: —

**EXAMINED and  
found correct.**

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/7/27.

**FORM 14**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUE

CANADA

POOR-COPY



PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

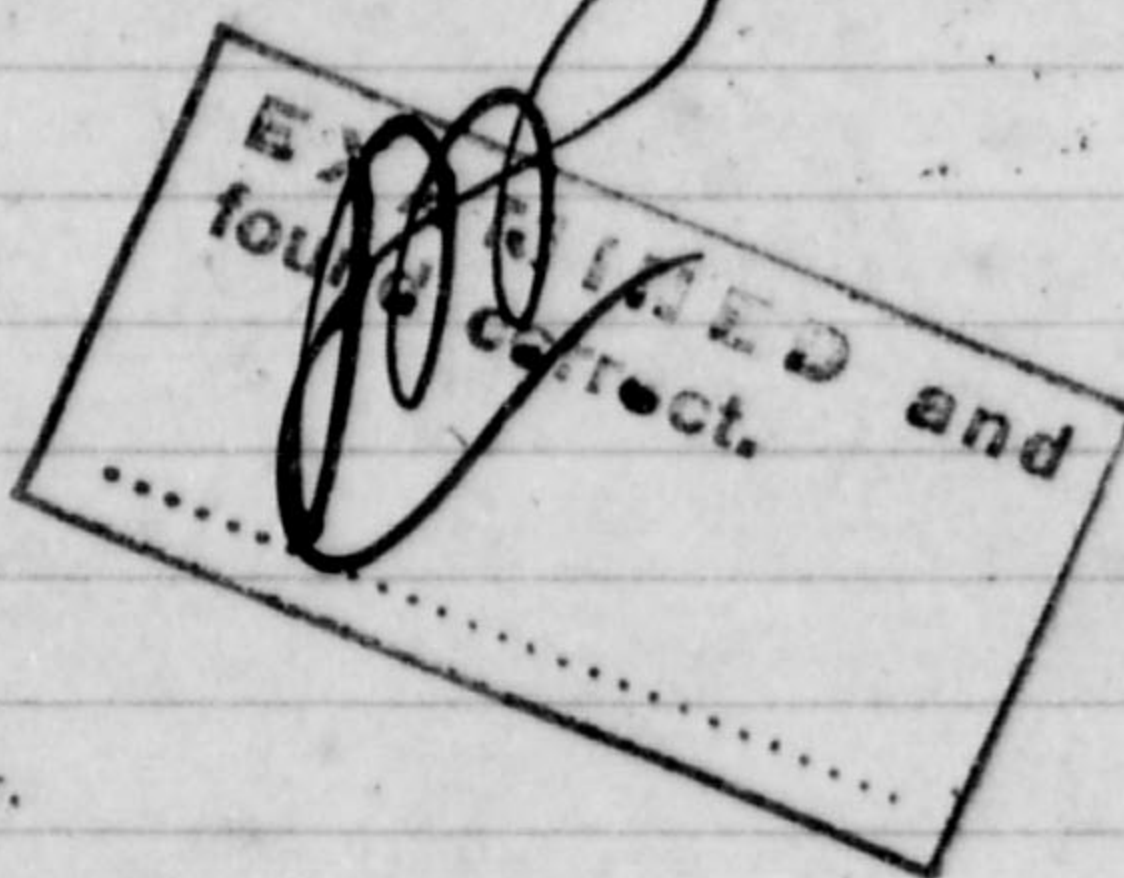
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1927.

| NAME OF TEACHER  | NAME OF SCHOOL         | ANNUAL GRANT<br>OR<br>SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|------------------|------------------------|------------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. H. Coccoola | FRASER LAKE RES.       | \$ 170 00 p.c.               |            | Aver....148.84                           |
|                  | Earnings - - - - -     |                              | \$6323 70  |                                          |
|                  | Less advance - - - - - |                              | 5500 00    |                                          |
|                  | Bal. due - - - - -     |                              | \$ 823 70  |                                          |

REMARKS: -

note  
This should be  
# 6325.70  
underpayment of 2.00



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12/4/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



**BRITISH COLUMBIA**

### TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **March 31st,** 192**7.**

REMARKS: -

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

28/3/27.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUE

CANADA

POOR-COPY







PROVINCE OF **BRITISH COLUMBIA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED..... **September 30th** ..... 192 **6**

[illegible]

REMARKS: --

EXAMINED and  
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

21, 10, 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



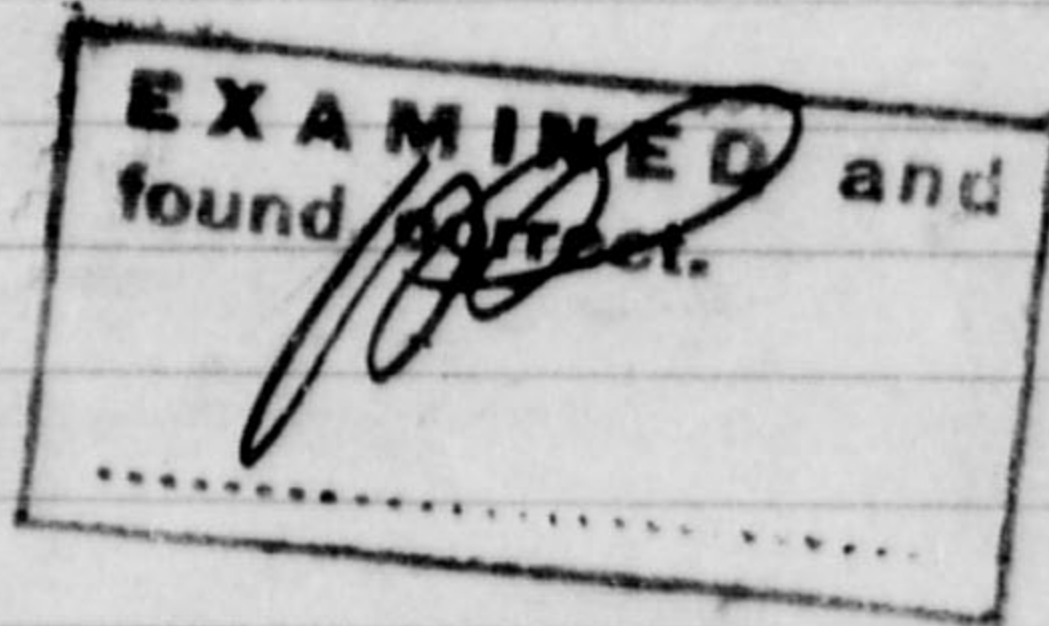
PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.....**June 30th,**.....192**6**.....

[illegible]

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14, 7, 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Ottawa, May 26th, 1926.

Reverend Sir,-

In reply to your letter of the 19th instant, I beg to say that the March quarter grant of the Fraser Lake Residential School was computed on an average attendance of 138.69 and amounts to \$5894.32. Cheque No. 835 for \$2500.00, which you state you have received, was a part payment of the March quarter earnings. The balance will be forwarded early next month.

The reason for the delay in this matter is due to the fact that our total appropriation has not yet been voted by Parliament. The amount provided by the interim Supply Bill was only sufficient to permit us to pay part of your March quarter earnings.

Your obedient servant,

*Russell T. Ferrier*  
Russell T. Ferrier.  
Supt. of Indian Education.

*Rev. N. Coccola*  
Rev. N. Coccola, O.M.I.,  
Principal,  
Indian Residential School,  
Fraser Lake, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, May 26th, 1926.

Reverend Sir,-

In reply to your letter of the 19th instant, I beg to say that the March quarter grant of the Fraser Lake Residential School was computed on an average attendance of 138.69 and amounts to \$5894.32. Cheque No. 835 for \$2500.00, which you state you have received, was a part payment of the March quarter earnings. The balance will be forwarded early next month.

The reason for the delay in this matter is due to the fact that our total appropriation has not yet been voted by Parliament. The amount provided by the interim Supply Bill was only sufficient to permit us to pay part of your March quarter earnings.

Your obedient servant,

Russell T. Ferrier.  
Supt. of Indian Education.

Rev. N. Coccola, O.M.I.,  
Principal,  
Indian Residential School,  
Fraser Lake, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





L. J. C. et al.

# INDUSTRIAL SCHOOL

Fraser Lake. -i- B. C.

R



May 19th. 1926

192

*Schultz*  
Mr. J. D. McLean,  
Asst. Deputy and Secretary,  
Ottawa.

Sir:-

We have the honor to acknowledge your cheque No. 835,  
\$2500.00, May 12th. 1926.

I suppose it is only an account for the March Quarter.

Your obedient servant,

*N. Coccola*

N. Coccola O.M.I.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



PROVINCE BRITISH COLUMBIA

## DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1926

[illegible]

REMARKS: --

EXAMINED and  
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

5, 5, 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



PROVINCE **BRITISH COLUMBIA**

## DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

### TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st, 1926

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL             | ANNUAL GRANT<br>OR<br>SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|----------------------------|------------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola | FRASER LAKE<br>RESIDENTIAL | \$170 00 p.c.                |            |                                          |
|                 | Part Payment -             |                              | \$2500 00  |                                          |

REMARKS: --

EXAMINED and  
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

5, 5, 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



PROVINCE OF  BRITISH COLUMBIA

## DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st. 1926

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL             | ANNUAL GRANT<br>OR<br>SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|----------------------------|------------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola | FRASER LAKE<br>RESIDENTIAL | \$170                        | 00 p.c.    | Aver....138.69                           |
|                 | Earnings -                 |                              | \$5894 32  |                                          |

REMARKS: --

EXAMINED and  
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14, 4, 26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



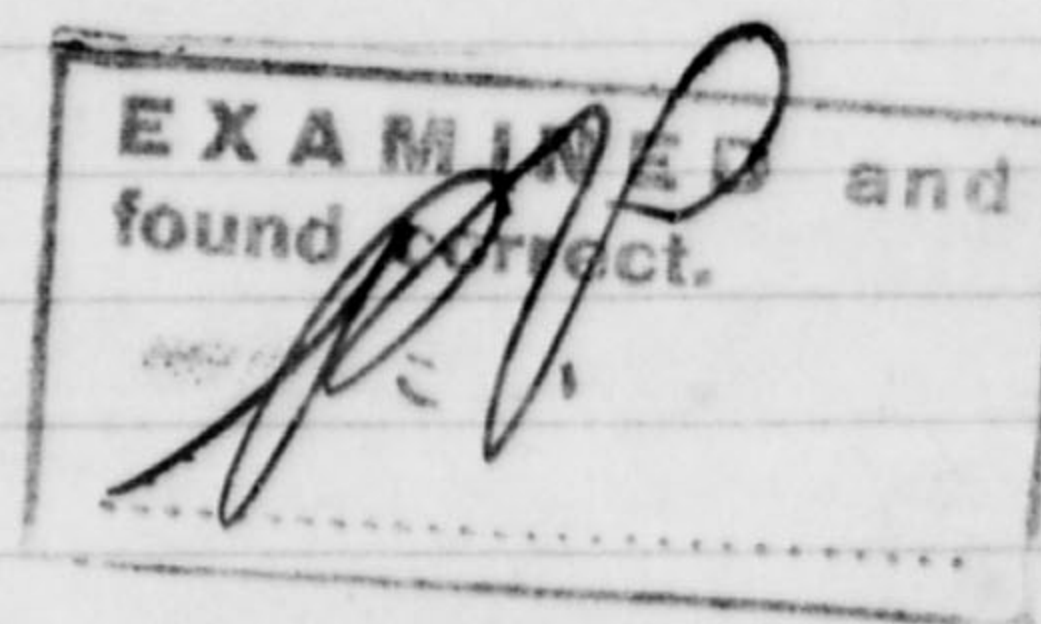
**BRITISH COLUMBIA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
'TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31 1925.

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL             | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|----------------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola | FRASER LAKE<br>RESIDENTIAL | \$170 00 p.c.             |            |                                          |
|                 | Earnings.....              | \$5978 65                 |            |                                          |

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

13-1-26

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



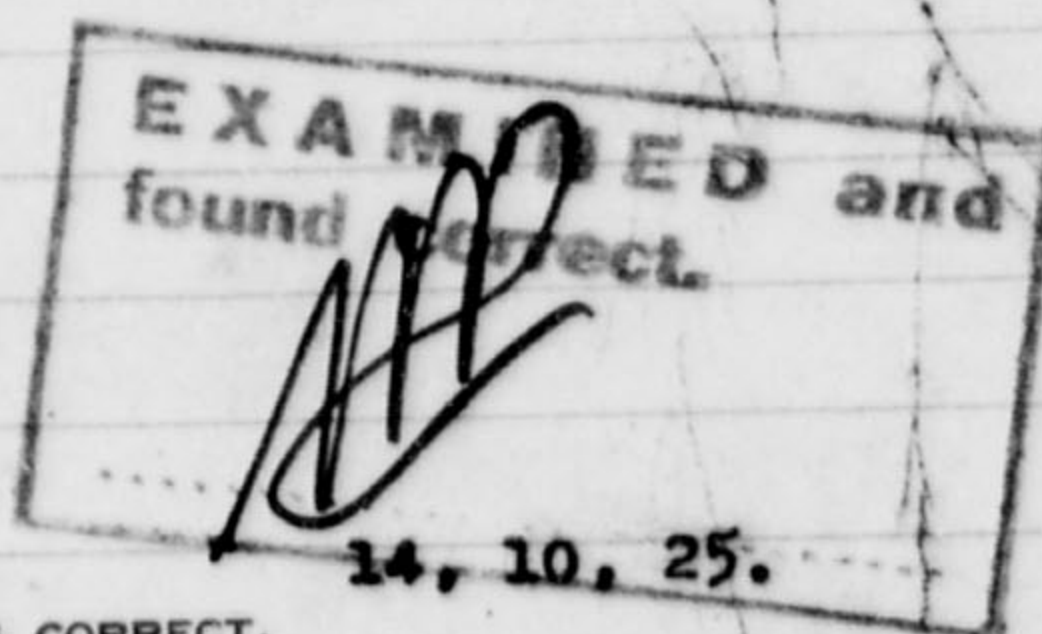
**BRITISH COLUMBIA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED ~~SEPTEMBER~~ 30, 1925. 192

| NAME OF TEACHER        | NAME OF SCHOOL             | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY             | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|------------------------|----------------------------|---------------------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. <i>W.</i> Coccola | FRASER LAKE<br>RESIDENTIAL | Average ..... 141.38<br>\$170 00 p.c. |            |                                          |
|                        | Earnings .....             |                                       | \$6008 65  |                                          |

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



PROVINCE OF.....

BRITISH COLUMBIA

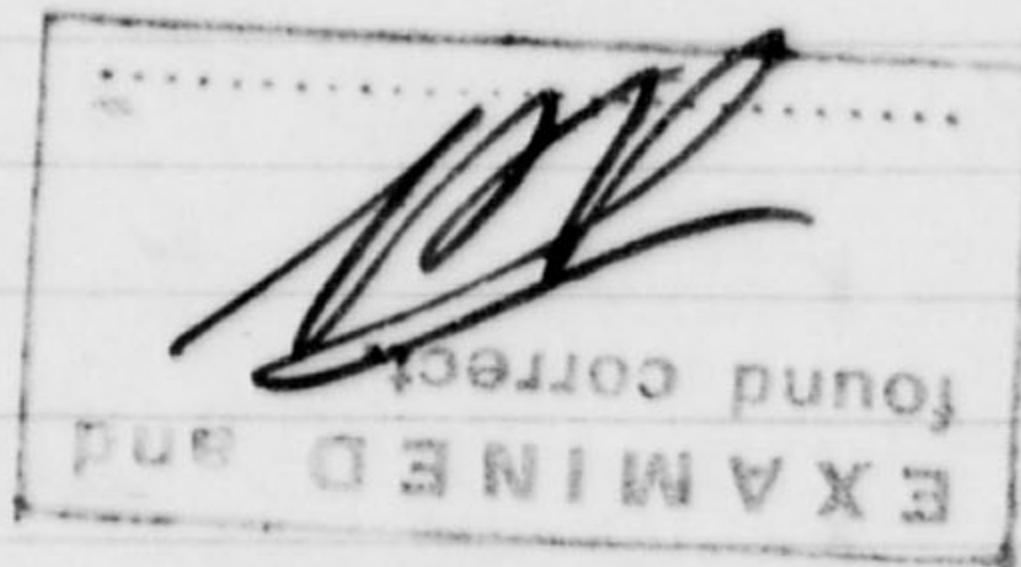
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED.....JUNE 30, 1925.....192.....

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY |         | AMOUNT DUE |    | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|----------------|---------------------------|---------|------------|----|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola | FRASER LAKE    |                           |         |            |    |                                          |
|                 | RESIDENTIAL    | \$170                     | 00 p.c. |            |    |                                          |
|                 |                |                           |         |            |    |                                          |
|                 | Earnings ..... |                           |         | \$5964     | 02 |                                          |
|                 |                |                           |         |            |    |                                          |
|                 | Average .....  |                           |         | 140.33     |    |                                          |
|                 |                |                           |         |            |    |                                          |
|                 |                |                           |         |            |    |                                          |
|                 |                |                           |         |            |    |                                          |
|                 |                |                           |         |            |    |                                          |

REMARKS:—



15. 7. 25.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, November 14th, 1933.

Sir,-

The Department is in receipt of the September quarter return of the Lejac Indian Residential School and it is noted that the maximum number of days for which grant is requested for any pupil is seventy-two (72). It would, therefore, appear that all pupils in residence in June were allowed home for holidays. If this is so, the return has been prepared in the proper manner, as you were informed in official letter of July 12th, last, that, in preparing the September quarter return, the Principal should request grant for the number of days each pupil was in residence during the quarter, plus 43 days' holidays, for which grant is allowed.

If, however, any of the pupils were kept in the school during the whole of the September quarter, the Principal should have requested grant for 92 days for such pupils. You might make inquiries and advise the Department if there were any pupils kept in residence during the full quarter and, if so, you should state their names and register numbers.

The reason for the Department requesting this information is due to the fact that we wish to allow the school all the grant to which they are entitled. I may say that, in preparing the September quarter return, the Principal obtained his average attendance by dividing the aggregate number of days by 72. He should have divided the aggregate attendance by 92. By so doing, of course, the average would only be 106.79, which would mean that the earnings would be less than he requested.

In order to have the information requested in paragraph 2, before finally paying the grant for the September quarter, the Department is only forwarding the Principal a partial payment of \$3,000. The balance of grant due will be paid when your reply is received giving the information requested in this letter.

A duplicate copy of this letter is enclosed, which you can hand to the Reverend Principal.

Your obedient servant,

*J.D. Sutherland*  
J.D. Sutherland.

Acting Supt. of Indian Education.

R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of.....BRITISH COLUMBIA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th. 19 33.

| PRINCIPAL                                                                       | NAME OF SCHOOL         | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------|------------|
| Rev. L. H. Rivet, O.M.I.,<br>Lejac, B. C.                                       | LEJAC RES.             | \$170                             |            |
|                                                                                 | Part Payment . . . . . |                                   | \$3,000 00 |
| TRIPPLICATE FOR FILE<br>Voucher in duplicate detached<br>for Accountant to pay. |                        |                                   |            |

Vote 188.  
School 881.  
Allot. 217.  
E. R. 1130.

Rev. L. H. Rivet, O.M.I., succeeded Rev. N.  
Coccola, O.M.I., as Principal.

FORM No. 14A.

13/11/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



C O P Y

163-1-3.

Orig. on 163-1-1.

Ottawa, July 22, 1933.

Sir:

I have to inform you that His Lordship Bishop Bunoz, Prince Rupert, B. C., has nominated the services of Reverend L. H. Rivet, O. M. I., as principal of the Lejac Indian Residential School, to succeed Rev. N. Coccola, O. M. I., who will retire as from August first, next. Father Rivet is well qualified for the position. He is familiar with farming operations and school management and has had associations with the Indians with whom he will come in contact. The Department is approving of his appointment.

I have to request that you will give Father Rivet every possible assistance in his work at this school.

Your obedient servant,

*A. F. MacKenzie*  
A. F. MacKenzie,  
Secretary.

*R. H. Moore*  
R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof,  
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of.....BRITISH COLUMBIA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....June 30th,.....19..33.

| PRINCIPAL                                | NAME OF SCHOOL       | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|------------|----|
|                                          |                      |                                   |            |    |
| Rev. N. Coccola, O.M.I.,<br>Lajac, B. C. | Aver. 150            |                                   |            |    |
|                                          | LEJAC RES.           | \$170                             |            |    |
|                                          | Earnings . . . . .   |                                   | \$6,375    | 00 |
|                                          | Less 15% . . . . .   |                                   | 956        | 25 |
|                                          | Amount due . . . . . |                                   | \$5,418    | 75 |

Vote 188.  
School 881.  
Allet. 217.  
E. R. 779.

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for presentation to pay.

*[Handwritten signature]*

FORM No. 14A.

19/7/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163 | 1 | 31  
RESIDENTIAL SCHOOL

Lejac, B.C. May 17, 1933

Sir;-

We received the grant for the Manual Instructor, but the grant for the School for the quarter ending March last has not yet reached us, fearing that it went astray it is my duty to inform the Department.

Your obedient servant

*N. Coccola O.M.I.*  
Rev. N. Coccola, O.M.I.

Principal

Russell T. Ferrier, Esq.  
Superintendent of Indian Education  
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of... BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 33.

| PRINCIPAL                                | NAME OF SCHOOL               | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|------------|----|
| Rev. M. Coccole, O.M.I.,<br>Lejac, B. C. | Aver. 174<br>allowed for 150 |                                   |            |    |
|                                          | LEJAC RES.                   | \$170                             |            |    |
|                                          | Earnings .....               |                                   | \$6,375    | 00 |
|                                          | Less 15% .....               |                                   | 956        | 25 |
|                                          | Amount due .....             |                                   | \$5,418    | 75 |

Vote 188.  
School 881/217.

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

*[Handwritten signature]*



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1932.

| PRINCIPAL                                | NAME OF SCHOOL | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE     | AMOUNT DUE |    |
|------------------------------------------|----------------|---------------------------------------|------------|----|
| Rev. N. Coccoia, O.M.I.,<br>Lejac, B. C. | LEJAC RES.     | Aver. 174<br>Allowed for 150<br>\$170 |            |    |
|                                          |                | Earnings .....                        | \$6,375    | 00 |
|                                          |                | Less 10% .....                        | 637        | 50 |
|                                          |                | Amount due .....                      | \$5,737    | 50 |
|                                          |                |                                       |            |    |

Vote 201.  
Agency 163/251.

1. Duplicate for file  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

*[Handwritten signature]*

21/1/33.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



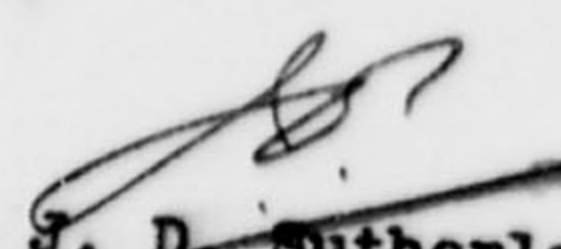
163-1-3.

Ottawa, November 15, 1932.

Sir:

With reference to your letter of the 8th instant, I beg to say that cheque #6284, for \$5,737.50, in payment of the September quarter per capita allowance of the Lejac Indian Residential School was forwarded to the Reverend Principal on the 3rd instant. It is hoped that it has reached him by this time.

Your obedient servant,

  
J. D. Sutherland,  
For Supt. of Indian Education.

R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

S-2.



163-1-3

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Vanderhoof, B.C.

November 8th. 1932.



Sir:-

The following letter was received this morning from the  
Rev. N. Cocco, O.M.I., Principal of the Lejac Indian Residential  
School:-

"Up to date the cheque from the Indian Department has not  
yet been received. Would it have gone astray? The Bank is  
charging such high interest that I have to leave our bills unpaid."

I would be pleased if you would look into this matter and  
see if the September Quarter cheque has gone forward to the Rev.  
Principal.

Your obedient servant,

*R. H. Moore*

R.H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

#6284  
Nov 3/32

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of.....BRITISH COLUMBIA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th,.....19 32.

| PRINCIPAL                                | NAME OF SCHOOL | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE | AMOUNT DUE                      |            |
|------------------------------------------|----------------|-----------------------------|---------------------------------|------------|
| Rev. N. Coccoia, O.M.I.,<br>Lejac, B. C. | LEJAC RES.     | \$170                       | Aver. 169.38<br>Allowed for 150 |            |
|                                          |                |                             |                                 |            |
|                                          |                |                             | Earnings .....                  | \$6,375 00 |
|                                          |                |                             | Less 10% .....                  | 637 50     |
|                                          |                |                             | Amount due .....                | \$5,737 50 |

Vote 201.  
Agency 163/251.

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for receipt to pay.

*[Handwritten signature]*

FORM No. 14A.

21/10/32.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



BRITISH COLUMBIA

## DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **June 30th,** 19**32.**

| NAME OF TEACHER                         | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL GRANT<br>OR<br>SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------------------------------|------------------|------------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola, O.M.I.,<br>Lejac, B.C. | LEJAC RES.       | \$170 00 p.c.                |            | Aver. 159<br>Allowed for 150             |
|                                         | Earnings .....   | \$6375 00                    |            |                                          |
|                                         | Less 10% .....   | <u>637 50</u>                |            |                                          |
|                                         | Amount due ..... | \$5737 50                    |            |                                          |

REMARKS: --

163/251.

TRIPPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/7/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

### TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **March 31st,** 19**32.**

| NAME OF TEACHER         | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL GRANT<br>OR<br>SALARY | AMOUNT DUE    | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-------------------------|------------------|------------------------------|---------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccole, O.M.I. | LEJAC RES.       | \$170 00 p.c.                |               | Aver. 162<br>Allowed for 150             |
|                         | Earnings .....   |                              | \$6375 00     |                                          |
|                         | Less 10% .....   |                              | <u>637 50</u> |                                          |
|                         | Amount due ..... |                              | \$5737 50     |                                          |
| REMARKS: --             |                  |                              |               |                                          |

REMARKS: --

EXAMINED and  
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

20/4/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



PROVINCE OF \_\_\_\_\_

## DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED December 31st, 1931.

| NAME OF TEACHER       | NAME OF SCHOOL          | ANNUAL GRANT<br>OR<br>SALARY | AMOUNT DUE     | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------------|-------------------------|------------------------------|----------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Cocco, O.M.I. | LEJAC RES.              | \$170 00 p.c.                |                | Aver. 170                                |
|                       |                         |                              |                | Grant allowed for 150                    |
|                       | Earnings .....          |                              | \$6375 00      |                                          |
|                       | Less Part Payment ..... |                              | <u>3500 00</u> |                                          |
|                       | Bal. due .....          |                              | \$2875 00      |                                          |

REMARKS: --

EXAMINED and  
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/1/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



PROVINCE OF

## DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

FOR QUARTER ENDED December 31st. 19 31.

[illegible]

REMARKS: --

This school was formerly known as the Fraser Lake Indian Res. School but, in future, will be designated "Lejac Indian Residential School."

**EXAMINED** and  
found ~~correct~~.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/1/32.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



-- COPY --

163-1-3

(Original on # 163-1-1. )

Ottawa, December 30, 1931.

Sir:

I have your letter of the 19th instant, relative to the proposed change in the name of the Fraser Lake Indian Residential School, and enclosing copy of a communication which you received from the Reverend Principal regarding the matter.

In reply I have to say that the Department will approve of this school being known in future as the "Lejac" Indian Residential School, and in correspondence from yourself and the Principal you should use the above name. Please inform the Principal of the approval granted for the change in the name of this school.

Your obedient servant,

*Russell T. Ferrier*  
Russell T. Ferrier,  
Supt. of Indian Education.

*RH Moore*  
R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



BRITISH COLUMBIA

## DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **September 30th.** 1931.

| NAME OF TEACHER            | NAME OF SCHOOL          | ANNUAL GRANT<br>OR<br>SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|----------------------------|-------------------------|------------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola,<br>O.M.I. | FRASER LAKE RES.        | \$170 00 p.c.                |            | Aver. 173.34<br>Grant allowed for 150    |
|                            | Earnings .....          | \$6375 00                    |            |                                          |
|                            | Less Part Payment ..... | <u>3500 00</u>               |            |                                          |
|                            | Bal. due .....          | \$2875 00                    |            |                                          |

REMARKS: --

EXAMINED and  
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

4/11/31

~~SECRET~~

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



PROVINCE  BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **September 30th,** 19**31.**

[illegible]

REMARKS: --

**EXAMINED and found correct.**

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

31/10/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



163-1-3

Ottawa, August 26th, 1931.

Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your S-2 of the 17th instant, with reference to the June quarter grant of the Fraser Lake Indian Residential School. A cheque in payment of this grant was sent to the Reverend Principal on the 7th instant and he was so advised by official letter of the same date. It is presumed that he has received the cheque by this time as Father Coccola has not written to the Department since that time.

Your obedient servant,

*Russell T. Ferrier*

Russell T. Ferrier.  
Supt. of Indian Education.

R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



163-1-3

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

AUG 24 1931

S-2.

Vanderhoof, B.C.

August 17th. 1931.

Sir:-

I have been advised by The Rev. Father Cocco, Principal of the Fraser Lake Indian Residential School at Lejac, B.C. that the cheque for the June Quarter Grant has not yet been received by him. He says he is already \$1200-00 over drawn at the Bank and that there are many bills waiting to be paid. Please advise if the cheque has gone forward yet.

Your obedient servant,

*R.H. Moore*

R.H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Ch. 2215  
sent Aug 27/31.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-3.

Ottawa, August 7, 1931.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 31st ultimo, I beg to say that, owing to lack of funds, there has been some delay in forwarding your June quarter cheque. Our Appropriation is now available, and a cheque for \$6,375 will go forward to you today.

Your obedient servant,

*Russell T. Ferrier*  
Russell T. Ferrier,  
Supt. of Indian Education.

*M. H. C.*  
Rev. H. Coccoola, O.M.I.,  
Principal,  
Fraser Lake Residential School,  
L e j a c, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



163-1-3

Fraser Lake Indian School, Lejac, B.C. July 31. 1931

AUG 6 1931

RECORDS

Sir:-

This is the last day of the month and the Department grant for the quarter ending June 30 having not yet been received I fear that the cheque is gone astray. It is then my duty to inform you.

Your obedient servant

H. Coccola O.M.I.

Rev. H. Coccola, O.M.I.

Principal

A. F. McKenzie Esq.

Secretary, Department of Indian Affairs  
Ottawa.

*de is gary forward*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



BRITISH COLUMBIA

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **June 30th.** 19**31.**

| NAME OF TEACHER            | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL GRANT<br>OR<br>SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|----------------------------|------------------|------------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola,<br>O.M.I. | FRASER LAKE RES. | \$170 00 p.c.                |            | Aver. 161<br>Grant allowed for 150       |
|                            | Earnings .....   |                              | \$6375 00  |                                          |

REMARKS: --

**EXAMINED and  
found correct.**

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

2 1/7/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Ottawa, May 5th, 1931.

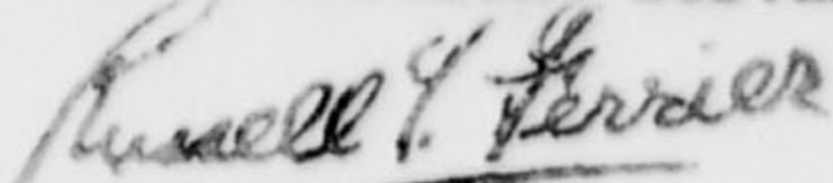
Reverend Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 27th ultimo, with reference to the March quarter grant of the Fraser Lake Indian Residential School.

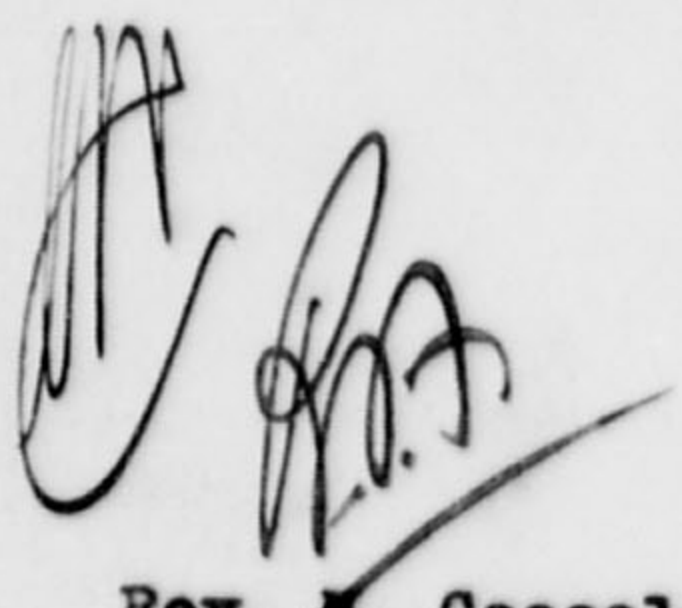
The return was duly received by the Department and has been checked but payment of the grant due has not been made owing to lack of funds.

Our full appropriation for the current fiscal year has not yet been approved by Parliament. Up to the present, we have received an interim appropriation which only permits making absolutely necessary expenditures. Under these circumstances, the Department has been unable to issue cheque for your March quarter grant. If, however, you find it impossible to conveniently make such arrangements as will provide funds for the next month or so, you should advise me and an endeavour will be made to forward a part, at least, of your March quarter grant.

Your obedient servant,



Russell T. Ferrier.  
Supt. of Indian Education.



Rev. M. Coccola, O.M.I.,  
Principal,  
Fraser Lake Indian Res. Sch.,  
Lejac, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



*Immediate*  
*163-1-3*  
Fraser Lake, Residential School Lejac, B.C. April 27th. 1931

Sir:-

Up to this date the Department Grant for the quarter ending March 31st. 1931 has not yet been received. I am under the impression that the cheque is gone astray and it is my duty and urgent necessity to inform the Department.

Your obedient servant

*H. Coccola O.M.I.*

Rev. H. Coccola O.M.I.  
Principal

A. F. McKenzie Esq.  
Secretary, Department of Indian Affairs  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



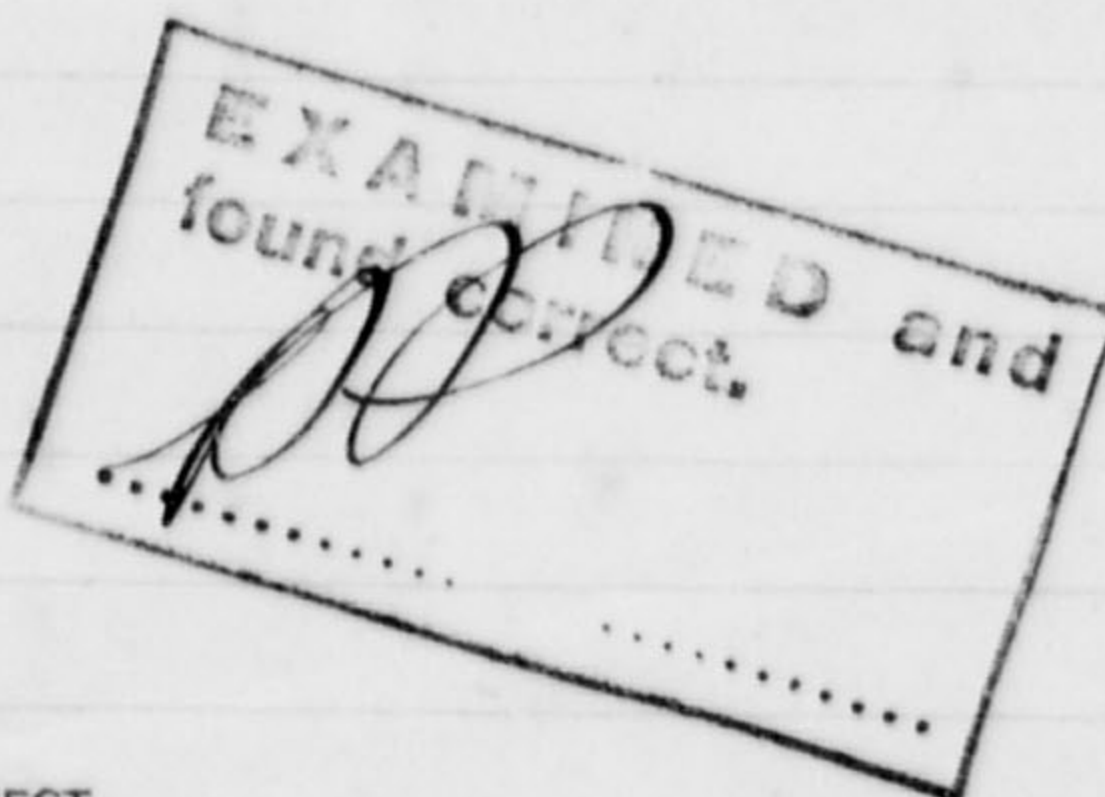
BRITISH COLUMBIA

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED March 31st. 1931.

| NAME OF TEACHER            | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|----------------------------|------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccole,<br>O.M.I. | FRASER LAKE RES. | \$170 00 p.c.             |            |                                          |
|                            |                  |                           |            | Aver. 157.66                             |
|                            |                  |                           |            | Grant allowed for 150                    |
|                            | Earnings .....   |                           | \$6375 00  |                                          |

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

14/4/31.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



BRITISH COLUMBIA

## TEACHERS' SALARIES

19 30.

REMARKS:—

EXAMINED and  
found correct.

19/1/31.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

ARCHIVES PUBLIQUE

POOR-COPY



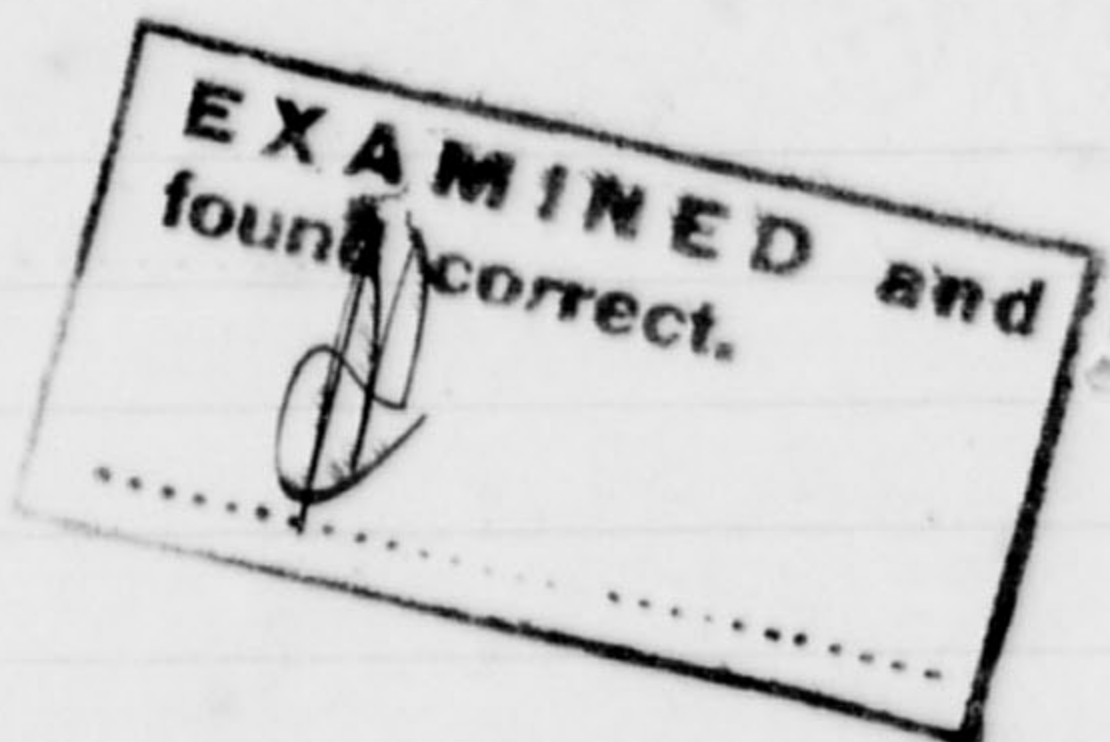
BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED September 30th, 19 30.

| NAME OF TEACHER            | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|----------------------------|------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccoła,<br>O.M.I. | FRASER LAKE RES. | \$170 00 p.c.             |            | Aver. 171.15<br>Grant allowed for 150    |
|                            | Earnings .....   |                           | \$6375 00  |                                          |

REMARKS:—



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

11/10/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



PROVINCE OF... **BRITISH COLUMBIA**.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **June 30th,**.....19**30.**

| NAME OF TEACHER            | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|----------------------------|------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola,<br>O.M.I. | FRASER LAKE RES. | \$170 00 p. c.            |            | Aver. 165.1<br>Grant allowed for 150     |
|                            | Earnings .....   | \$6375 00                 |            |                                          |

REMARKS:—

**EXAMINED** and  
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

10/7/30.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



PROVINCE **BRITISH COLUMBIA**

## DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

### TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **March 31st,** 19 **30**

| NAME OF TEACHER         | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE             | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-------------------------|------------------|---------------------------|------------------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola, O.M.I. | FRASER LAKE RES. | \$170. 00                 | Grant allowed for 150. | Aver. 171                                |
| Earnings.....           |                  | \$6375.00                 |                        |                                          |

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

EXAMINED and  
found correct

*[Signature]*

CORRECT.

2/4/30

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY







**BRITISH COLUMBIA**

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **September 30th,** 19 **29.**

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccole | FRASER LAKE RES. | \$170 00 p. c.            |            |                                          |
|                 |                  |                           |            | Aver. 159.6<br>Grant allowed for 150     |
|                 | Earnings .....   | \$6375 00                 |            |                                          |

REMARKS:—

EXAMINED and  
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

22/10/29.

7RM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **June 30th,** 19**29.**

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola | FRASER LAKE RES. | \$170 00 p.e.             |            |                                          |
|                 |                  |                           |            | Aver. 158<br>Grant allowed for 150       |
|                 | Earnings .....   |                           | \$6375 00  |                                          |

REMARKS:—

EXAMINED and  
found correct.

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12/7/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



**BRITISH COLUMBIA**

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **March 31st,** 192**9.**

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola | FRASER LAKE RES. | \$170 00 p.c.             |            | Aver. -151.5<br>Grant allowed for 150    |
|                 | Earnings .....   | \$6375 00                 |            |                                          |

REMARKS:-----



I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

3/4/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



**BRITISH COLUMBIA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **December 31st,** 192**8.**

| NAME OF TEACHER | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|-----------------|------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccola | FRASER LAKE RES. | \$170 00 p.c.             |            |                                          |
|                 |                  |                           |            | Aver. - 152.33                           |
|                 |                  |                           |            | Grant allowed for 150                    |
|                 | Earnings .....   | \$6375 00                 |            |                                          |

REMARKS:—

**EXAMINED and  
found correct.**

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12/1/29.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



**BRITISH COLUMBIA**

## TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **September 30th.** 1928.

REMARKS:—

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

17/10/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



**BRITISH COLUMBIA**

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
TEACHERS' SALARIES

FOR QUARTER ENDED **June 30th,** 192**8.**

| NAME OF TEACHER  | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL GRANT<br>OR SALARY | AMOUNT DUE | ADDRESS TO WHICH<br>CHEQUE IS TO BE SENT |
|------------------|------------------|---------------------------|------------|------------------------------------------|
| Rev. N. Coccoola | FRASER LAKE RES. | \$170 00 p.c.             |            | Aver. 150                                |
|                  | Earnings .....   |                           | \$6375 00  |                                          |

REMARKS:—

**EXAMINED and**  
**found correct.**

I HEREBY CERTIFY THAT THIS VOUCHER IS CORRECT.

12/7/28.

FORM 14

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY

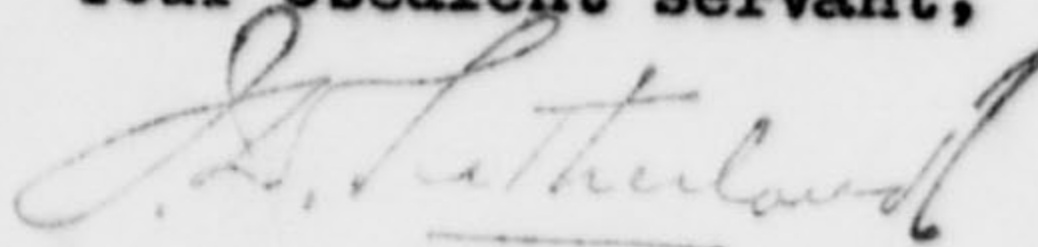


Ottawa, November 25th, 1933.

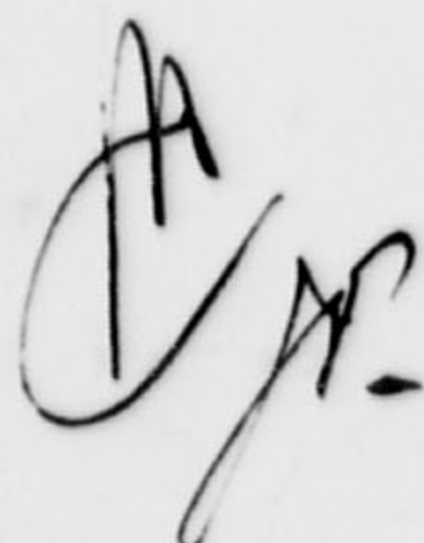
Sir,-

With reference to your S-2 of the 18th instant, I beg to say that, as you were informed in official letter of the 14th instant, a cheque for \$3,000., being a part payment of the September quarter grant of the Lejac Indian Residential School has been forwarded to the Principal. It is hoped that this cheque has reached him by this time.

Your obedient servant,



J. D. Sutherland.  
Acting Supt. of Indian Education.



R. H. Moore, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Vanderhoof, B.C.

November 18th., 1933.

S-2.

Sir:-

Referring to my letter of October the 18th. last to which was attached the September Quarter report of the Lejac Indian Residential School, I have just been advised by the Principal of the School, the Rev. L.H. Rivet, that he has not yet received the School grant for the quarter. I would be pleased if you would have a cheque forwarded to the Principal covering this grant as soon as possible.

Your obedient servant,

R.H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Vanderhoof, B.C.

November 18th., 1933.

S-2.

Sir:-

Referring to my letter of October the 18th. last to which was attached the September Quarter report of the Lejac Indian Residential School, I have just been advised by the Principal of the School, the Rev. L.H. Rivet, that he has not yet received the School grant for the quarter. I would be pleased if you would have a cheque forwarded to the Principal covering this grant as soon as possible.

Your obedient servant,

R.H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1934.

| PRINCIPAL                                | NAME OF SCHOOL                       | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|------------|
| Rev. L.H. Rivet, O.M.I.,<br>Lejac, B. C. | Aver. 155.94<br>Allowed for 150 only |                                   |            |
|                                          | LEJAC RES.                           | \$170                             |            |
|                                          | Earnings . . . . .                   | \$6,375                           | 00         |
|                                          | Less 15% . . . . .                   | 956                               | 25         |
|                                          | Amount due . . . . .                 | \$5,418                           | 75         |

ck 15210  
10515  
~~10518~~

Vote 176.  
School 881.  
Allet. 217.  
E. R. 2339.

July 13.

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

M.O'M.

12/7/34.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of..... **BRITISH COLUMBIA** .....

**DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS**  
**Per Capita Allowances—Residential Schools**

For Quarter ended..... **March 31st,** ..... **1934.** .....

| PRINCIPAL                                 | NAME OF SCHOOL                        | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|------------|
| Rev. L. H. Rivet, O.M.I.,<br>Lejac, B. C. | Aver. 168.17<br>Allowed for 150 only. |                                   |            |
|                                           | LEJAC RES.                            | \$170                             |            |
|                                           | Earnings . . . . .                    |                                   | .56,375 00 |
|                                           | Less 15% . . . . .                    |                                   | . 956 25   |
|                                           | Amount due . . . . .                  |                                   | .55,418 75 |

Vote 176.  
School 881.  
Allet. 217.  
E. R. 2037.

TRIPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

*M. J. M.*

9/5/34.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of.....**BRITISH COLUMBIA**.....

**DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS**  
**Per Capita Allowances—Residential Schools**

For Quarter ended.....**December 31st,**.....**33.**.....19.....

| PRINCIPAL                                 | NAME OF SCHOOL       | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|-------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|------------|----|
| Rev. L. H. Rivet, O.M.I.,<br>Lejac, B. C. | Aver. 150            |                                   |            |    |
|                                           | LEJAC RES.           | \$170                             |            |    |
|                                           | Earnings . . . . .   |                                   | 86,375     | 00 |
|                                           | Less 15% . . . . .   |                                   | 956        | 25 |
|                                           | Amount due . . . . . |                                   | 85,418     | 75 |

**Vote 188.**  
**School 881.**  
**Allot. 217.**  
**E. R. 1130.**

**TRIPPLICATE FOR FILE**  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

*[Handwritten signature]*

**23/1/34.**

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA



163-1-3

OFFICE OF  
INDIAN AGENT

Vanderhoof, B.C.

December 9th., 1933.

S-2.

Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of November 14th., 1933, File No. 163-1-3 regarding the September Quarter returns from the Lejac Indian Residential School as submitted by the Rev. L.H.Rivet. I have had the Rev. Principal fill in and sign supplementray forms giving the information requested in your letter, which I am attaching hereto. I trust that these will be found in order and that the balance of the grant will be paid as soon as possible as the Principal has a large number of overdue accounts which he wants to pay.

Your obedient servant,

R.H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of.....BRITISH COLUMBIA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....September 30th,.....1933.

| PRINCIPAL                                 | NAME OF SCHOOL              | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|-------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|------------|----|
| Rev. L. H. Rivet, O.M.I.,<br>Lejac, B. C. | Aver.                       | 108.31                            |            |    |
|                                           | LEJAC RES.                  | \$170                             |            |    |
|                                           | Earnings . . . . .          |                                   | \$4,603    | 17 |
|                                           | Less 15% . . . . .          |                                   | 690        | 47 |
|                                           | Amount due . . . . .        |                                   | \$3,912    | 70 |
|                                           | Less Part Payment . . . . . |                                   | 3,000      | 00 |
|                                           | Balance due . . . . .       |                                   | \$ 912     | 70 |

Vote 188.  
School 881.  
Allot. 260.  
E. R. 1130.

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Assistant to pay.

11

FORM No. 14A.

15/12/33.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Ottawa, September 4, 1934.

Sir:

With reference to your letter of the 29th ultimo, I beg to say that the June quarter return of the Fort George Residential School has been reviewed, and the under payment of \$4.25 will be allowed when issuing cheque in payment of the September quarter per capita grant.

The Moose Factory Residential School grant is allowed for 40 pupils, and payment was made for this number (see cheque No. 13592). This information should have been entered on the quarterly return.

At the St. Bernard Indian Residential School, grant was allowed for 88 pupils, and the amount due was included in Central Office cheque No. 3562.

At the McIntosh School grant is provided for 80, and payment was made for this number (see voucher No. 12028).

At the Lejac Residential School grant is provided for 150 and was paid for this number (see cheque No. 10515).

I regret that the number for which grant is allowed at each of the four schools just mentioned was not included on the respective returns. If this information had been given to you, you would have noted that neither over payment nor under payment was made on any of these four schools.

Your obedient servant,

*J. D. Sutherland*  
J. D. Sutherland,  
Acting Supt. of Indian Education.

*C. J. Allan*  
C. J. Allan, Esq.,  
Chief Examiner,  
"C" Branch,  
Office of the Auditor General,  
OTTAWA.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Office of the Auditor General  
CANADA

FILE NO.....

Ottawa, August 29, 1934.....

Dear Sir,-

I wish to draw your attention to apparent errors in the calculation of the June quarter per capita payments for the following residential schools:-

|                |                            |        |
|----------------|----------------------------|--------|
| Moose Factory, | apparent overpayment of \$ | 79.15  |
| St. Bernard's  | " underpayment             | 85.53  |
| McIntosh       | " "                        | 103.43 |
| Fort George    | " "                        | 4.25   |
| Lejac          | several errors             |        |

You will please find herewith the attendance returns for the five schools mentioned above.

Yours truly,

*[Signature]*

Chief Examiner,  
"C" Branch.

J.D.Sutherland, Esq.,  
Acting Superintendent of Indian Education,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 19 34.

| PRINCIPAL                                 | NAME OF SCHOOL       | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE   | AMOUNT DUE |    |
|-------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------|------------|----|
|                                           |                      | Aver. 167.1<br>Allowed for 150 only |            |    |
| Rev. L. H. Rivet, O.M.I.,<br>Lejac, B. C. | LEJAC RES.           | \$170                               |            |    |
|                                           | Earnings . . . . .   |                                     | \$6,375    | 00 |
|                                           | Less 15% . . . . .   |                                     | 956        | 25 |
|                                           | Amount due . . . . . |                                     | \$5,418    | 75 |

Vote 176.  
School 881.  
Allet. 217.  
E. R. 2489.

TRIPPLICATE FOR FILE  
11-1-35  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.



Province of..... **BRITISH COLUMBIA** .....

**DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS**

**Per Capita Allowances—Residential Schools**

For Quarter ended..... **September 30th,** 19**34.** .....

| PRINCIPAL                                         | NAME OF SCHOOL                            | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE     |           |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|-----------|
|                                                   | <b>Aver. 159<br/>Allowed for 150 only</b> |                                   |                |           |
| <b>Rev. L. H. Rivet, O.M.I.,<br/>Lejac, B. C.</b> | <b>LEJAC RES.</b>                         | <b>\$170</b>                      |                |           |
|                                                   | <b>Earnings . . . . .</b>                 |                                   | <b>\$6,375</b> | <b>00</b> |
|                                                   | <b>Less 15% . . . . .</b>                 |                                   | <b>956</b>     | <b>25</b> |
|                                                   | <b>Amount due . . . . .</b>               |                                   | <b>\$5,418</b> | <b>75</b> |

**Vote 176.  
School 881.  
Allot. 217.  
E. R. 2440.**

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

*M. O' M*

BELL-FAST BOND

**23/10/34.**

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY





MONEY TRANSFERRED  
BY TELEGRAPH

# CANADIAN PACIFIC TELEGRAPHS

DIRECT CONNECTION WITH  
POSTAL TELEGRAPH - CABLE CO.  
COMMERCIAL CABLES - - IMPERIAL CABLES

STANDARD TIME

C.D. 1R  
This is a full-rate Telegram or Cable-gram unless otherwise indicated by signal in the check or in the address.

| TELEGRAM       |    | CABLEGRAM          |     |
|----------------|----|--------------------|-----|
| FULL RATE      |    | FULL RATE          |     |
| DAY LETTER     | DL | CODE               | CDE |
| NIGHT LETTER   | NL | DEFERRED           | LC  |
| NIGHT TELEGRAM | NM | NIGHT CABLE LETTER | NLT |

W. D. NEIL, GENERAL MANAGER OF  
COMMUNICATIONS, MONTREAL.

1937 JUL 28 PM 12 01

RAA95 43 NL BACKDATE VIA ASHCROFT BC

LEJAC BC 27-28

T PHELANE

CHIEF TRAINING DIVISION DEPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA

WOULD IT BE POSSIBLE SEND QUARTERLY GRANT BEFORE RECEIVING CORRECTED  
REPORT CHEQUES FOR SEVERAL THOUSAND DOLLARS ALREADY SENT OUT AND  
MONEY NEEDED AT END OF MONTH FOR EMPLOYEES AND FARM OPERATIONS  
ALREADY OVERDRAWN AT BANK DELAY WOULD CAUSE GREAT INCONVENIENCE  
PLEASE WIRE REPLY

FATHER GRANT

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of.....BRITISH COLUMBIA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....March 31st.....19 37..

| PRINCIPAL                                                                                  | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------|---------------|
|                                                                                            | Aver.            | 158.52                            |               |
| Rev. W. Byrne Grant, O.M.I.,<br>Lejac, B.C.                                                | LEJAC RES.       | \$170                             |               |
|                                                                                            | Earnings .....   |                                   | \$6,737 10    |
|                                                                                            | Less 5% .....    |                                   | <u>336 85</u> |
|                                                                                            | Amount due ..... |                                   | \$6,400 25    |
| TRIPPLICATE FOR FILE<br>24-4-37<br>Voucher in duplicate detached<br>for Accountant to pay. |                  |                                   |               |

Vote No. ....169.....  
School No. ....881.....  
Allot. No. ....4005.....  
E. R. No. ....58.....

Rev. W. Byrne Grant, O.M.I., appointed principal  
to succeed Rev. P. McGrath, O.M.I.

FORM No. 415

22/4/37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of..... BRITISH COLUMBIA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended... December 31st, ... 19 36.

| PRINCIPAL                                                                                 | NAME OF SCHOOL                    | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------|----|
| Rev. P. McGrath, O.M.I.,<br>Lejac, B. C.                                                  | Aver. 170<br>Allowed for 160 only |                                   |            |    |
|                                                                                           | LEJAC RES.                        | \$170                             |            |    |
|                                                                                           | Earnings . . . . .                |                                   | \$6,800    | 00 |
|                                                                                           | Less 5% . . . . .                 |                                   | 340        | 00 |
|                                                                                           | Amount due . . . . .              |                                   | \$6,460    | 00 |
| TRIPPLICATE FOR FILE<br>164-34<br>Voucher in duplicate detached<br>for Accountant to pay. |                                   |                                   |            |    |

Vote No. 166  
School No. 881  
Allot. No. 217  
E. R. No. 812

15/1/37.

FORM No. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 19 36.

| PRINCIPAL                                                                                   | NAME OF SCHOOL       | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE    | AMOUNT DUE |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------|------------|----|
|                                                                                             |                      | Aver. 169.17<br>Allowed for 160 only |            |    |
| Rev. P. McGrath, O.M.I.,<br>Lejac, B. C.                                                    | LEJAC RES.           | \$170                                |            |    |
|                                                                                             | Earnings . . . . .   |                                      | \$6,800    | 00 |
|                                                                                             | Less 5% . . . . .    |                                      | 340        | 00 |
|                                                                                             | Amount due . . . . . |                                      | \$6,460    | 00 |
| TRIPPLICATE FOR FILE<br>13-10-36<br>Voucher in duplicate detached<br>for Accountant to pay. |                      |                                      |            |    |

Vote 166.  
School 881.  
Allot. 217.  
E. R. 812.

Rev. P. McGrath, O.M.I., has succeeded Rev.  
L. H. Rivet, O.M.I., as Principal.

13/10/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



- c o p y -

163-1-3

163-1-1

Ottawa, September 12, 1936.

Right Reverend Sir,-

The Department is in receipt of your letter of the 31st ultimo, nominating Rev. P. McGrath as temporary Principal of the Lejac Indian Residential School to succeed Rev. L. H. Rivet, O.M.I.,

The temporary appointment of Reverend P. McGrath is approved.

I have the honour to be,

Right Reverend Sir,

Yours truly,

*A. F. MacKenzie*  
A. F. MacKenzie.  
Secretary.

Rt. Rev. E. M. Bunoz, O.M.I.,  
Vicar Apostolic of the Yukon,  
Prince Rupert, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1936.

| PRINCIPAL                                | NAME OF SCHOOL                       | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|------------|----|
| Rev. L. H. Rivet, O.M.I.,<br>Lejac, B.C. | Aver. 176.91<br>Allowed for 160 only |                                   |            |    |
|                                          | LEJAC RES.                           | \$170                             |            |    |
|                                          | Earnings . . . . .                   |                                   | \$6,800    | 00 |
|                                          | Less 5% . . . . .                    |                                   | 340        | 00 |
|                                          | Amount due . . . . .                 |                                   | \$6,460    | 00 |
|                                          | Plus 10% of March qr. allowance      |                                   | 680        | 00 |
|                                          |                                      |                                   | \$ 7,140   | 00 |

Vote 166.  
School 881.  
Allot. 217.  
E. R. 383.

TRIPPLICATE FOR FILE  
8.2.36  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

FORM No. 14A.

9/7/36.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of..... **BRITISH COLUMBIA**.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended **March 31st,**.....**1936.**.....

| PRINCIPAL                                 | NAME OF SCHOOL                       | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE   |    |
|-------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------|----|
| Rev. L. H. Rivet, O.M.I.,<br>Lejac, B. C. | Aver. 172.24<br>Allowed for 160 only |                                   |              |    |
|                                           | LEJAC RES.                           | \$170                             |              |    |
|                                           | Earnings . . . . .                   |                                   | \$6,800      | 00 |
|                                           | Less 15% . . . . .                   |                                   | <u>1,020</u> | 00 |
|                                           | Amount due . . . . .                 |                                   | \$5,780      | 00 |

Vote 166.  
School 881.  
Allot. 217.  
E. R. 122.

TRIPPLICATE FOR FILE  
**18-4-36**  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

18/4/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1935.

| PRINCIPAL                                | NAME OF SCHOOL                       | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|------------|----|
| Rev. L.H. Rivet, O.M.I.,<br>Lejac, B. C. | Aver. 175.04<br>Allowed for 160 only |                                   |            |    |
|                                          | LEJAC RES.                           | \$170                             |            |    |
|                                          | Earnings . . . . .                   |                                   | \$6,800    | 00 |
|                                          | Less 5% . . . . .                    |                                   | 340        | 00 |
|                                          | Amount due . . . . .                 |                                   | \$6,460    | 00 |

Vote 184.  
School 881.  
Allet. 217.  
E. R. 3361.

TRIPPLICATE FOR FILE  
3-1-36  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

2/1/36.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 1935.

| PRINCIPAL                                 | NAME OF SCHOOL       | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|-------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|------------|----|
|                                           | Aver.<br>Allowed for | 167.16<br>160 only                |            |    |
| Rev. L. H. Rivet, O.M.I.,<br>Lejac, B. C. | LEJAC RES.           | \$170                             |            |    |
|                                           | Earnings . . . . .   |                                   | \$6,800    | 00 |
|                                           | Less 5% . . . . .    |                                   | 340        | 00 |
|                                           | Amount due . . . . . |                                   | \$6,460    | 00 |

Vote 184.  
School 881.  
Allot. 217.  
E. R. 3361.

TRIPPLICATE FOR FILE  
10-10-35  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

9/10/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Mr. Boukney.

Phase send:

✓/ Cash Receipt & Expenditure  
Book

Sent.  
14/8/35  
to  
Rev. L. H. ~~Reet~~ Rivet. m. J.  
Ind. Reg. Sch  
Lysac B.C.  
13/8/35

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COP



Province of.....BRITISH COLUMBIA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....June 30th,.....19 35.

| PRINCIPAL                                 | NAME OF SCHOOL                     | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE                      | AMOUNT DUE |    |
|-------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------|----|
|                                           |                                    | Aver. 174.13<br>Allowed for 160 plus 2 supernumeraries |            |    |
| Rev. L. H. Rivet, O.M.I.,<br>Lejac, B. C. | LEJAC RES.                         | \$170                                                  |            |    |
|                                           | Earnings . . . . .                 |                                                        | \$6,885    | 00 |
|                                           | Less 5% . . . . .                  |                                                        | 344        | 25 |
|                                           | Amount due . . . . .               |                                                        | \$6,540    | 75 |
|                                           | Plus 5% of March qr. p.c. allow. . |                                                        | 318        | 75 |
|                                           |                                    |                                                        | \$6,859    | 50 |
| Approved:                                 |                                    |                                                        |            |    |
| .....<br>Acting D. S. G. I. A.            |                                    |                                                        |            |    |

Vote 184.  
School 881.  
Allet. 217.  
E. R. 3361.

TRIPPLICATE FOR FILE  
17-7-35  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

17/7/35.

FORM No. 14A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



163-1-3.

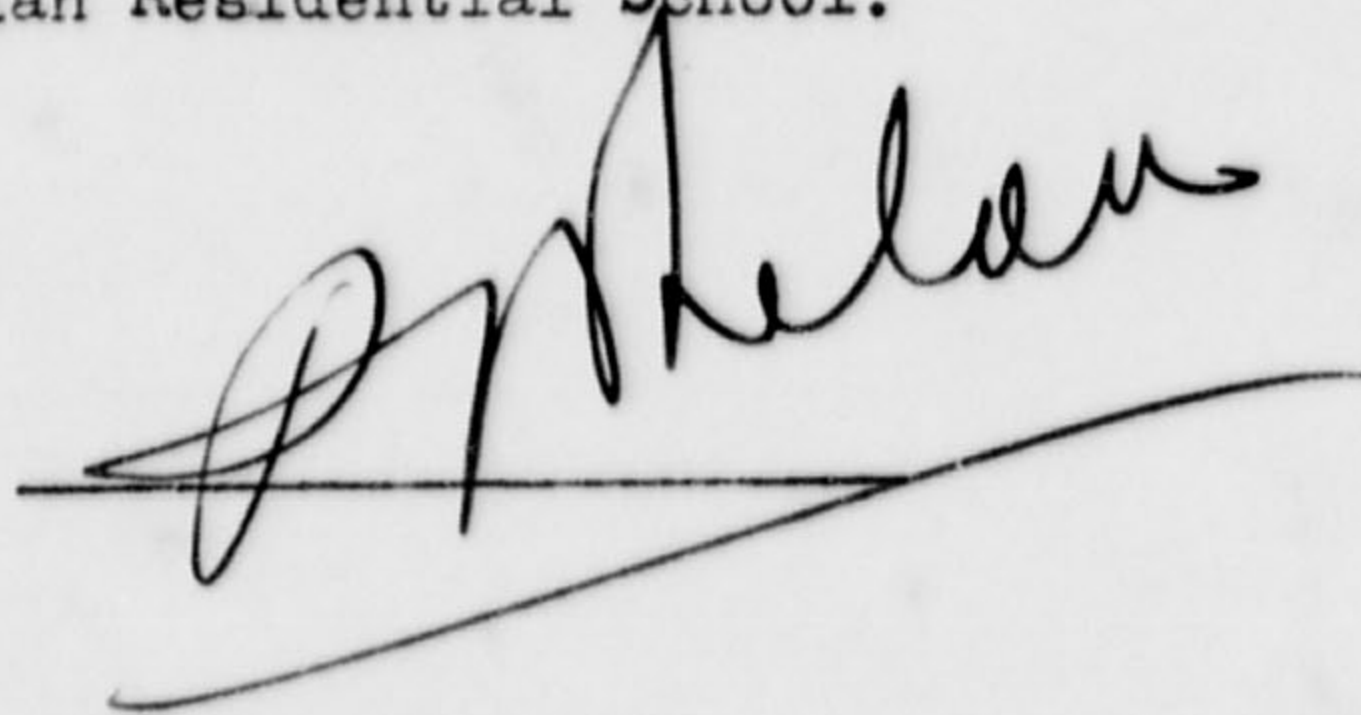
Ottawa, May 9, 1935.

MEMORANDUM FOR FILE:

In official letter of January 30, 1935, on file No. 163-1-10, supernumerary grant was promised for Marion Baptiste (Louis), No. 088, until the end of June, 1935.

This promise was overlooked in paying the March quarter per capita grant, and, consequently, when paying the JUNE QUARTER PER CAPITA GRANT, 1935, supernumerary grant should be allowed for two pupils for that quarter.

This will necessitate having the voucher approved by the Deputy Superintendent General. In mentioning the matter to him, I would refer to the report of the R.C.M.P. dated January 9, 1935, on File No. 163-1-10, in which it is stated that, owing to immoral conditions in the home in which this girl was living, it was deemed necessary to return her to the Lejac Indian Residential School.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1935.

| PRINCIPAL                                | NAME OF SCHOOL                    | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------|----|
|                                          | Aver. 169<br>Allowed for 150 only |                                   |            |    |
| Rev. L.H. Rivet, O.M.I.,<br>Lejac, B. C. | LEJAC RES.                        | \$170                             |            |    |
|                                          | Earnings . . . . .                |                                   | \$36,375   | 00 |
|                                          | Less 10% . . . . .                |                                   | 637        | 50 |
|                                          | Amount due . . . . .              |                                   | \$35,737   | 50 |

Vote 176.  
School 881.  
Allet. 217.  
E. R. 2725.

TRIPPLICATE FOR FILE  
9-4-35  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

9/4/35.



Province of..... **BRITISH COLUMBIA.**.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended..... **June 30th**..... 19 **37.**

| PRINCIPAL                                   | NAME OF SCHOOL     | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|---------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------|------------|----|
| Rev. W. Byrne Grant, O.M.I.,<br>Lejac, B.C. | LEJAC RES.         | \$170                             |            |    |
|                                             | Part Payment ..... |                                   | \$4,000    | 00 |

Vote No. .... **169** .....

School No. .... **881** .....

Allot. No. .... **4005** .....

E. R. No. .... **255** .....

The June quarter return from this school has been unavoidably delayed. Part payment is being made in order to help the Principal with his financing.

28/7/37.

FORM No. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Ottawa, July 31, 1937.

Dear Father Byrne-Grant,-

I received your telegram of the 28th instant and arranged to forward you a cheque for \$4,000., being a part payment on the June quarter per capita allowance of the Lejac Indian Residential School. This cheque was mailed to you on the 29th instant.

Yours truly,

Philip Phelan.  
Chief, Training Division.

Rev. W. Byrne-Grant, O.M.I.,  
Principal,  
Indian Residential School,  
Lejac, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 38.

| PRINCIPAL                                                                                                                                           | NAME OF SCHOOL | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE       | AMOUNT DUE    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------|---------------|
| Rev. W. Byrne Grant, O.M.I.,<br>Lejac,<br>B.C.                                                                                                      | LEJAC RES.     | Aver. 161.73<br><i>Allowed</i><br>\$170 |               |
| Cheque should be made out in<br>favour of the Principal and<br>addressed to him in care of<br>the CANADIAN BANK OF COMMERCE,<br>VANDERHOOF,<br>B.C. |                | Earnings .....                          | \$ 6,800 00   |
|                                                                                                                                                     |                | Less 5% .....                           | <u>340 00</u> |
|                                                                                                                                                     |                | Amount due .....                        | \$ 6,460 00   |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1348

TRIPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate detached

for Accountant to pay.

18-10-38.

FORM I.A. 415

R. 8592

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-3

Lejac Indian Residential School

Under Direction of The Oblate Fathers

LEJAC, B.C.



July 7th 1938

*Schools*  
The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.



Dear Sir,

Would it be possible to have the cheque for the quarterly Grant sent direct to the Canadian Bank of Commerce, instead of to the School? I have discussed the matter with the manager of the Bank and he tells me that there would be no objection as far as the Bank is concerned and that they would deposit the cheque to the credit of the school account and notify me of its receipt.

We are situated about forty-five miles from the bank and it is not always convenient to drive that far. The roads are often impassible in winter and as they are only gravelled in patches, travelling is often difficult in summer. It would therefore save us a great deal of trouble if the cheque were sent to the bank.

Yours sincerely,

*Wm. Byrne-Grant*

Rev. W. Byrne-Grant, O.M.I.

Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of.....**BRITISH COLUMBIA.**.....

## DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

For Quarter ended.....**June 30th**.....19**38**.

| PRINCIPAL                                      | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE     | AMOUNT DUE    |
|------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------|---------------|
|                                                |                  | Aver. 161.07<br>Allowed for 160 only. |               |
| Rev. W. Byrne Grant, O.M.I.,<br>Lejac,<br>B.C. | LEJAC RES.       | \$170                                 |               |
|                                                | Earnings .....   |                                       | \$ 6,800 00   |
|                                                | Less 5% .....    |                                       | <u>340 00</u> |
|                                                | Amount due ..... |                                       | \$ 6,460 00   |

Vote No. .... **77** .....  
School No. .... **381** .....  
Allot. No. .... **16-505** .....  
E. R. No. .... **498** .....

**FORM No. 415**

.....  
 TRIPPLICATE FOR FILE

Voucher 7-7-38.  
for Accountant to pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 38.

| PRINCIPAL                                      | NAME OF SCHOOL        | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|                                                | Aver. 156.43          |                                   |            |
| Rev. W. Byrne Grant, O.M.I.,<br>Lejac,<br>B.C. | LEJAC RES.            | \$170                             |            |
|                                                | Earnings .....        | \$6,648 27                        |            |
|                                                | Less 5% .....         | <u>332 41</u>                     |            |
|                                                | Amount due .....      | \$6,315 86                        |            |
|                                                | Less Part Payment ... | <u>3,500 00</u>                   |            |
|                                                | Bal. due .....        | \$2,815 86                        |            |

Vote No. 77  
School No. 881  
Allot. No. 16-805  
E. R. No. 85

TRIPPLICATE FOR FILE  
1635732  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

FORM No. 415

13-5-38.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of.....**BRITISH COLUMBIA**.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....**March 31st**.....19**38**.

| PRINCIPAL                                                                       | NAME OF SCHOOL     | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE  |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------|-------------|
| Rev. W. Byrne Grant, O.M.I.,<br>Lejac,<br>B.C.                                  | LEJAC RES.         | \$170                             |             |
|                                                                                 | Part Payment ..... |                                   | \$ 3,500 00 |
| TRIPPLICATE FOR FILE<br>Voucher in duplicate detached<br>for Accountant to pay. |                    |                                   |             |

Vote No.....**77**.....  
School No.....**881**.....  
Allot. No. ....**16-805**.....  
E. R. No.....**85**.....

FORM No. 415

**5-5-38.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of.....**BRITISH COLUMBIA.**.....

**DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS**  
**Per Capita Allowances—Residential Schools**

For Quarter ended.....**December 31st**.....19..**37.**

| PRINCIPAL                                                 | NAME OF SCHOOL          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE      |           |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|-----------------|-----------|
|                                                           | <b>Aver.</b>            | <b>144.34</b>                     |                 |           |
| <b>Rev. W. Bryne Grant, O.M.I.,</b><br><b>Lejac, B.C.</b> | <b>LEJAC RES.</b>       | <b>\$170</b>                      |                 |           |
|                                                           | <b>Earnings .....</b>   |                                   | <b>\$ 6,134</b> | <b>45</b> |
|                                                           | <b>Less 5% .....</b>    |                                   | <b>306</b>      | <b>72</b> |
|                                                           | <b>Amount due .....</b> |                                   | <b>\$ 5,827</b> | <b>73</b> |

Vote No.....**169**.....  
School No.....**881**.....  
Allot. No. ....**4005**.....  
E. R. No.....**627**.....

**TRIPPLICATE FOR FILE**  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

FORM No. 415

**25-1-38.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of.....**BRITISH COLUMBIA.**.....

**DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS**

**Per Capita Allowances—Residential Schools**

For Quarter ended.....**September 30th**.....19**37.**

| PRINCIPAL                                           | NAME OF SCHOOL                                                                                            | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE           |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------|
|                                                     | <b>Aver.</b>                                                                                              | <b>142.54</b>                     |                      |
| <b>Rev. W. Byrne Grant, O.M.I.,<br/>Lejac, B.C.</b> | <b>LEJAC RES.</b>                                                                                         | <b>\$170</b>                      |                      |
|                                                     | <b>Earnings .....</b>                                                                                     |                                   | <b>\$6,057 95</b>    |
|                                                     | <b>Less 5% .....</b>                                                                                      |                                   | <b><u>302 82</u></b> |
|                                                     | <b>Amount due .....</b>                                                                                   |                                   | <b>\$5,755 06</b>    |
|                                                     | <b>TRIPPLICATE FOR FILE</b><br><b>14-10-37</b><br>Voucher in duplicate detached<br>for Accountant to pay. |                                   |                      |

Vote No.....**169**.....  
School No.....**881**.....  
Allot. No. ....**4005**.....  
E. R. No.....**255**.....

FORM No. 415

**14-10-37.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of.....BRITISH COLUMBIA.....

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....June 30th.....19...37.

| PRINCIPAL                                                                                  | NAME OF SCHOOL        | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------|
| Rev. W. Byrne Grant, O.M.I.,<br>Lejac, B.C.                                                | Aver.                 | 154                               |                 |
|                                                                                            | LEJAC RES.            | \$170                             |                 |
|                                                                                            | Earnings .....        |                                   | \$ 6,545 00     |
|                                                                                            | Less 5% .....         |                                   | <u>327 25</u>   |
|                                                                                            | Am. due .....         |                                   | \$ 6,217 75     |
|                                                                                            | Less Part Payment ... |                                   | <u>4,000 00</u> |
|                                                                                            | Bal. due .....        |                                   | \$ 2,217 75     |
| TRIPPLICATE FOR FILE<br>12-8-37<br>Voucher in duplicate detached<br>for Accountant to pay. |                       |                                   |                 |

Vote No.....169.....  
School No.....881.....  
Allot. No.....4005.....  
E. R. No.....255.....

FORM No. 415

12/8/37.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



OFFICE OF THE  
INDIAN AGENT



CANADA  
DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

PLEASE QUOTE  
FILE S-2-80

Vanderhoof, B.C., Oct. 11th. 1938.



Sir:-

I beg to enclose herewith a copy of a letter in duplicate received from the Rev. Principal, Father Grant, of the Lejac Indian Residential School which I trust you will find self explanatory.

Kindly see that the cheques coming from the Department to the school are in future sent to the Canadian Bank of Commerce as requested by the Principal. This refers to the cheque for the September Quarter, the report for which has already gone forward to the Department.

Your obedient servant,

R.H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Indian Affairs Branch,  
Department of Mines and Resources,  
Ottawa, Ont.

Enclosures.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



S-2-80

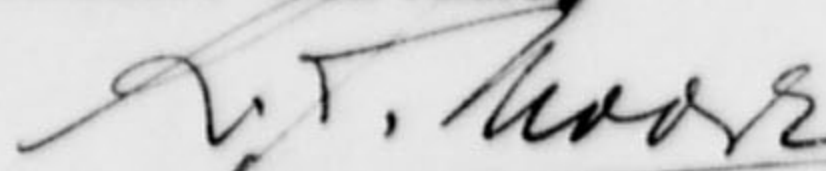
Vanderhoof, B.C., Oct. 11th. 1938.

Sir:-

I beg to enclose herewith a copy of a letter in duplicate received from the Rev. Principal, Father Grant, of the Lejac Indian Residential School which I trust you will find self explanatory.

Kindly see that the cheques coming from the Department to the school are in future sent to the Canadian Bank of Commerce as requested by the Principal. This refers to the cheque for the September quarter, the report for which has already gone forward to the Department.

Your obedient servant,



R.H. Moore,  
Indian Agent.

RHM/L.

The Secretary,  
Indian Affairs Branch,  
Department of Mines and Resources,  
Ottawa, Ont.

Enclosures.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



COPY.

Lejac, B.C.

Oct. 7th. 1930.

Mr. R.H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Dear Mr. Moore:-

In view of my departure from the school at the time when the Per Capita Allowance for the past quarter is about due, I think it would be wise to ask the Department to make the Cheque payable to the bank of Commerce, at Vanderhoof instead of to me personally.

There are several advantages in this proposal.

FIRST:- It would protect the bank while the school account is overdrawn.

SECOND:- It would enable the cheque to be deposited to the school account, even if the Principal happened to be absent at the time.

THIRDLY:- It would save a great deal of trouble during the winter months when the trip from the School to Lejac is both difficult and costly.

I would be glad therefore if you would convey this request to the Department.

Yours sincerely,

Signed:- W. Byrne Grant, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



COPY.

Lejac, B.C.

Oct. 7th. 1938.

Mr. R.H. Moore,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Dear Mr. Moore:-

In view of my departure from the school at the time when the Per Capita Allowance for the past quarter is about due, I think it would be wise to ask the Department to make the Cheque payable to the bank of Commerce, at Vanderhoof instead of to me personally.

There are several advantages in this proposal.

FIRST:- It would protect the bank while the school account is overdrawn.

SECOND:- It would enable the cheque to be deposited to the school account, even if the Principal happened to be absent at the time.

THIRDLY:- It would save a great deal of trouble during the winter months when the trip from the School to Lejac is both difficult and costly.

I would be glad therefore if you would convey this request to the Department.

Yours sincerely,

Signed:- W. Byrne Grant, O.M.I.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1938.

| PRINCIPAL                                                                                                                                        | NAME OF SCHOOL                                         | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------|
|                                                                                                                                                  | Aver. 170.69<br>Allowed for 160 and 2 supernumeraries. |                                   |               |
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.,<br>Lejac,<br>B.C.                                                                                                    | LEJAC RES.                                             | \$170                             |               |
| Cheque should be made out in<br>favour of the Principal and<br>addressed to him in care of<br>the CANADIAN BANK OF COMMERCE,<br>VANDERHOOF, B.C. |                                                        |                                   |               |
|                                                                                                                                                  | Earnings .....                                         |                                   | \$ 6,885 00   |
|                                                                                                                                                  | Less 5% .....                                          |                                   | <u>344 25</u> |
|                                                                                                                                                  | Amount due .....                                       |                                   | \$ 6,540 75   |

Vote No. 77  
School No. 881  
Allot. No. 16-805  
E. R. No. 1877

FORM I.A. 415  
R. 8592

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accounting pay. 11-1-39.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 39.

| PRINCIPAL                                                                                                                              | NAME OF SCHOOL                                       | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------|
|                                                                                                                                        | Aver. 180.71<br>Allowed for 160 & 3 supernumeraries. |                                   |             |
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.,                                                                                                            | LEJAC RES.                                           | \$170                             |             |
|                                                                                                                                        | Earnings .....                                       |                                   | \$ 6,927 50 |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal and addressed to him<br>c/o of The Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                                                      |                                   |             |
| APPROVED:<br><br>.....<br>Director of Indian Affairs.                                                                                  |                                                      |                                   |             |

Vote No. 77  
School No. 881  
Allot. No. 16-805  
E. R. No. 1616

FORM I.A. 415  
R. 8592

TRIPLICATE FOR FILE  
Voucher is triplicate detached  
for Accountant to pay.  
18-1-40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 1939.

| PRINCIPAL                                                                                                                                     | NAME OF SCHOOL                                         | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------|----|
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.,<br>Lejac, B.C.                                                                                                    | Aver. 176.45<br>Allowed for 160 and 3 supernumeraries. |                                   |            |    |
|                                                                                                                                               | LEJAC RES.                                             | \$170                             |            |    |
|                                                                                                                                               |                                                        |                                   |            |    |
|                                                                                                                                               | Earnings .....                                         |                                   | \$ 6,927   | 50 |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal and addressed to him<br>c/o of the Canadian Bank of Commerce,<br><u>Vanderhoof, B.C.</u> |                                                        |                                   |            |    |

Vote No. 77  
School No. 881  
Allot. No. 16-805  
E. R. No. 927

FORM I.A. 415  
R. 8592

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher 12-10-39 detached  
for Accountant to pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 1939. 19

| PRINCIPAL                                                                                                                                                | NAME OF SCHOOL | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE                      | AMOUNT DUE |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------|------------|---------------|
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.,<br><br>Lejac,<br><br>B.C.                                                                                                    | LEJAC RES.     | Aver. 172.16<br>Allowed for 160 plus 3 supernumeraries |            |               |
|                                                                                                                                                          |                | \$170                                                  |            |               |
|                                                                                                                                                          |                |                                                        |            |               |
|                                                                                                                                                          |                |                                                        |            |               |
|                                                                                                                                                          |                |                                                        |            |               |
|                                                                                                                                                          |                | Earnings .....                                         | \$ 6,927   | 50            |
|                                                                                                                                                          |                | Plus 5% deducted from<br>March Quarter ....            |            | <u>346 37</u> |
|                                                                                                                                                          |                | Amount due .....                                       | \$ 7,273   | 87            |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal and addressed to him<br>in care of the <u>Canadian Bank of Commerce,</u><br><u>Vanderhoof, B.C.</u> |                |                                                        |            |               |

Vote No.....77.....  
School No.....881.....  
Allot. No.....16-805.....  
E. R. No.....410.....

FORM I.A. 415  
R. 8592

.....  
TRIPLICATE FOR FILE  
12-7-39.  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-3

Ottawa,  
May 26, 1939.

Dear Sir:

I regret that due to the close of the fiscal year there has been considerable delay in issuing the cheque for the March quarter per capita allowance at the Lejac Indian residential school. However, on receipt of your telegram of the 23rd instant arrangements were made to have a cheque go forward and it should reach the school within the next few days.

Yours truly,

Philip Phelan,  
Chief, Training Division.

Robt. Howe, Esq.,  
Acting Indian Agent,  
Vanderhoof, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



| CLASS OF SERVICE  | SYMBOL |
|-------------------|--------|
| Full-Rate Message |        |
| Day Letter        | DL     |
| Night Message     | NM     |
| Night Letter      | NL     |

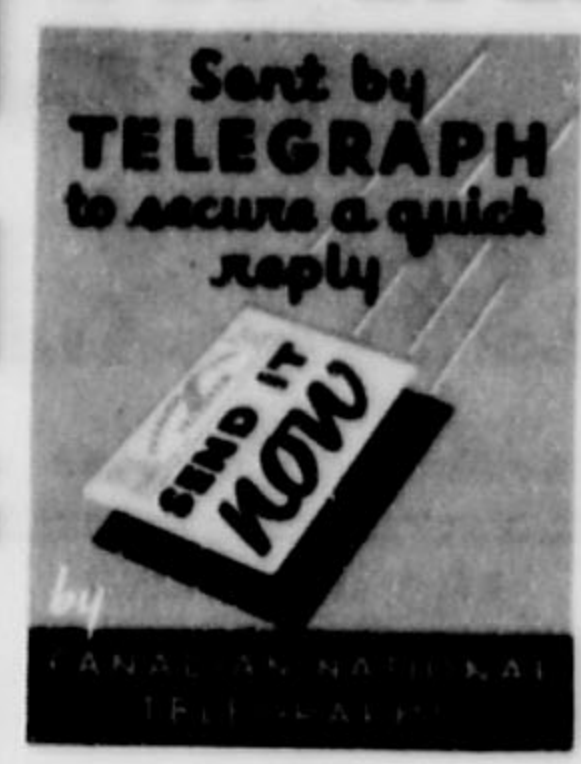
If none of the above symbols appears after the check (number of words) this is a full-rate message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

D. E. GALLOWAY

TORONTO, ONT.

Exclusive Connection  
with  
WESTERN UNION  
TELEGRAPH CO.  
Cable Service  
to all the World  
Money Transferred  
by Telegraph



RA21 28 NL

VANDERHOOF BC 23

THE SECRETARY INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES OTTAWA ONT.

PRINCIPAL LEJAC SCHOOL ANXIOUS RE QUARTERLY GRANT FOR

MARCH THIRTY FIRST STOP LACK OF FUNDS CAUSING INCONVENIENCE STOP PLEASE

ADVISE WHEN CHEQUE MAY BE EXPECTED OR PART THEREOF

ROBERT HOWE ACTING INDIAN AGENT.

1939 MAY 24 AM 2 01

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



| CLASS OF SERVICE                                                                                                                                                                  | SYMBOL |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Full-Rate Message                                                                                                                                                                 |        |
| Day Letter                                                                                                                                                                        | DL     |
| Night Message                                                                                                                                                                     | NM     |
| Night Letter                                                                                                                                                                      | NL     |
| If none of the three symbols appears after the check (number of words) this is a full-rate message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check. |        |

**CANADIAN  
TELEGRAPH**

D. E. GALLOWAY

Sent by  
**TELEGRAPH**  
to secure a quick  
reply

**SEND IT  
NOW**

CANADIAN NATIONAL  
TELEGRAPHS

**NATIONAL  
AM**

TORONTO, ONT.

Exclusive Connection  
with  
**WESTERN UNION  
TELEGRAPH CO.**  
Cable Service  
to all the World  
Money Transferred  
by Telegraph

RA21 28 NL

VANDERHOOF BC 23

THE SECRETARY INDIAN AFFAIRS BRANCH

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES OTTAWA ONT

PRINCIPAL LEJAC SCHOOL ANXIOUS RE QUARTERLY GRANT FOR

MARCH THIRTY FIRST STOP LACK OF FUNDS CAUSING INCONVENIENCE STOP PLEASE

ADVISE WHEN CHEQUE MAY BE EXPECTED OR PART THEREOF

ROBERT HOWE ACTING INDIAN AGENT.

1939 MAY 24 AM 2 01

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COP



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 1939.

| PRINCIPAL                                                                                                                                     | NAME OF SCHOOL   | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE                      | AMOUNT DUE |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------|------------|
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.,<br>Lejac,<br>B.C.                                                                                                 | LEJAC RES.       | Aver. 171.36<br>Allowed for 160 plus 3 supernumeraries |            |
|                                                                                                                                               |                  | \$170                                                  |            |
|                                                                                                                                               |                  |                                                        |            |
|                                                                                                                                               |                  |                                                        |            |
|                                                                                                                                               |                  |                                                        |            |
|                                                                                                                                               | Earnings .....   | \$ 6,927 50                                            |            |
|                                                                                                                                               | Less 5% .....    | <u>346 37</u>                                          |            |
|                                                                                                                                               | Amount due ..... | \$ 6,581 13                                            |            |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal and<br>addressed to him in care of<br>the Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                  |                                                        |            |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. 188

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

FORM I.A. 415

R. 8592

21-4-39.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Copy sent to Mr. Turgeon

Ottawa,  
February 1, 1940.

Dear Father Simpson:

Mr. J. G. Turgeon, M.P. for Cariboo, recently interviewed me and presented very strong reasons why the pupilage at the Lejac Indian Residential School should be increased.

The authorized pupilage at your school for which grant has been provided since April 1, 1935, is 160. However, for the last few months we have been allowing grant for 3 supernumerary pupils making a total of 163 for whom you have been paid. However, we cannot any longer allow supernumerary grant and consequently in future we can only pay for 160 pupils. I would like to be in a position, in view of the arguments presented by Mr. Turgeon, to definitely advise you that your authorized pupilage would be increased but due to present economic conditions it is simply impossible to give any definite assurance whatever regarding any matter that would involve increased expenditure. May I point out that requests for increased pupilage are received almost daily from Principals of residential schools throughout the Dominion. However, the funds at our disposal do not permit favourable consideration being given to these requests and consequently I would like to assure you that you are not being treated any differently than the many other residential schools where apparently the management considers that more pupils can and should be accommodated than the authorized pupilage. The only possible solution that I can offer is to reduce your pupilage to the authorized number. This could be done by discharging pupils whose home conditions are satisfactory or those approaching their 16th birthday and who have had the opportunity of some

Rev. A. R. Simpson, O.M.I.,  
Principal, Indian Residential School,  
Lejac, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COP



years tuition. In this way it might be possible to provide accommodation for those who have not yet attended school.

Mr. Turgeon also mentioned that he was under the impression that you had stated to him that the Kamloops Residential School was paid a higher rate than you are. In this regard may I say that the per capita rate at both Lejac and Kamloops is exactly the same; namely, \$170.00 per annum. Mr. Turgeon also understood that you referred to another school which is being paid at a slightly higher per capita rate than yours. The arrangement with this particular school was made some years ago due to special circumstances which, in the opinion of the Department, still exist.

I can assure you that in the event of funds being provided for an upward revision of the pupilage at Indian residential schools the requirements at Lejac will not be overlooked.

Yours truly,



Philip Phelan,  
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

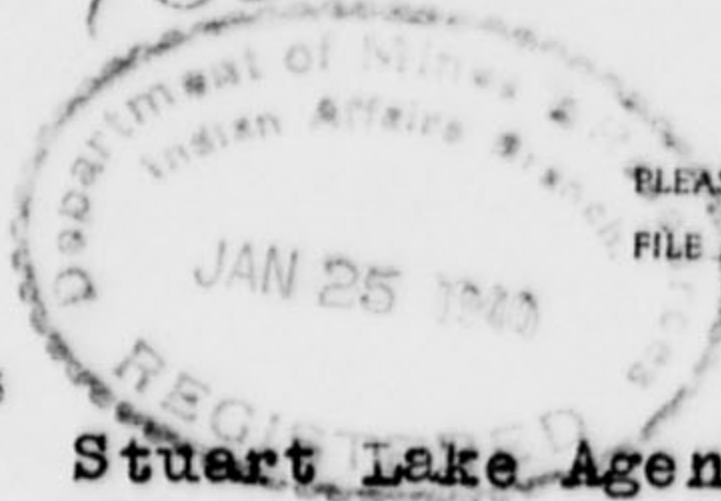
POOR-COPY



OFFICE OF THE  
INDIAN AGENT



CANADA  
DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH



PLEASE QUOTE  
FILE S-2-292.

Stuart Lake Agency.

Vanderhoof, B.C.,

January 19th. 1940.

Sir:-

The Local Manager of the Canadian Bank of Commerce spoke to me this morning regarding the matter of having the Quarterly Per-Capita cheque for the Lejac Indian Residential School sent directly to the Vanderhoof Branch of the Canadian Bank of Commerce. He says that apparently the last cheque for the September Quarter went to the Principal of the School. In this connection I would respectfully refer you to my letter of October 11th. 1938 File No. S-2-80, enclosing a copy of a letter from Rev. Father Grant requesting that the quarterly cheque be sent to the Bank direct. The school account is apparently overdrawn at the Bank and this would protect the Bank and would be of advantage to the School in various ways as explained in the Principal's letter.

Your obedient servant,

*Jas. H. F. Lacey*  
Jas. H.F. Lacey,  
Acting Indian Agent.

The Secretary,  
Indian Affairs Branch,  
Department of Mines and Resources ,  
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of..... **BRITISH COLUMBIA.**.....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended..... **June 30th**..... 19 **43.**

| PRINCIPAL                                                                                                                                     | NAME OF SCHOOL                                  | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE      |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|-----------|
|                                                                                                                                               | <b>Aver.</b>                                    | <b>159.03</b>                     |                 |           |
| <b>Rev. A. R. Simpson, O.M.I.</b>                                                                                                             | <b>LEJAC RES.</b>                               | <b>\$170</b>                      |                 |           |
|                                                                                                                                               | <b>June Earnings .....</b>                      | <b>\$6,758.77</b>                 |                 |           |
|                                                                                                                                               | <b>Quarterly Grant:<br/>160 @ \$42.50 .....</b> | <b>\$6,800.00</b>                 |                 |           |
|                                                                                                                                               | <b>Pay at 92.24% .....</b>                      |                                   | <b>\$ 6,272</b> | <b>32</b> |
| <b>Cheque should be drawn in<br/>favour of the Principal<br/>and addressed to him<br/>c/o Canadian Bank of Commerce,<br/>Vanderhoof, B.C.</b> |                                                 |                                   |                 |           |

Vote No..... **77**.....

School No..... **881**.....

Allot. No..... **16-805**.....

E. R. No..... **326**.....

FORM I.A. 415  
R 627

.....  
**TRIPPLICATE FOR FILE**  
**Volume 1327243**  
**FILE ATTACHED TO FILE**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 43.

| PRINCIPAL                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL                          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------|----|
|                                                                                                                                    | Aver.                                   | 158.23                            |            |    |
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.                                                                                                         | LEJAC RES.                              | \$170                             |            |    |
|                                                                                                                                    | March Earnings .....                    | \$6,724.77                        |            |    |
|                                                                                                                                    | Quarterly Grant:<br>160 @ \$42.50 ..... | \$6,800.00                        |            |    |
|                                                                                                                                    | Pay at 92.24% .....                     |                                   | \$ 6,272   | 32 |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                                         |                                   |            |    |

Vote No.....77.....  
School No.....881.....  
Allot. No.....16-805.....  
E. R. No.....1174.....

FORM I.A. 415  
R 627

THIS VOUCHER FOR FILE  
8-4-43.  
Voucher in duplicate detached  
for transmission to bank

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For ~~Quarter ended~~ 19  
CALENDAR YEAR ENDED DECEMBER 31, 1942.

| PRINCIPAL                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------|
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.                                                                                                         | LEJAC RES.<br><br>Payment of special grant as authorized<br>by P.C. 31/2340 dated 24th March, 1943:<br><br>Authorized Pupilage: 160<br>Maximum Number Allowed: 147.58<br><br><u>Average Attendance:</u><br>March - 157.26<br>June - 160.36<br>Sept. - 155.15<br>Dec. - 158.76<br><br>PAY AT 147.58 x \$10.00 ..... |                                   | \$1,475 80 |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                   |            |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1174

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPPLICATE FOR FILE  
27.5.43  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 42.

| PRINCIPAL                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL                           | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|------------|----|
|                                                                                                                                    | Aver.                                    | 158.76                            |            |    |
| Rev. A. R. Simpson, C.M.I.,                                                                                                        | LEJAC RES.                               | \$170                             |            |    |
|                                                                                                                                    | December Earnings ....                   | \$6,747.30                        |            |    |
|                                                                                                                                    | Quarterly Grants:<br>160 @ \$42.50 ..... | \$6,800.00                        |            |    |
|                                                                                                                                    | Pay at 92.24% .....                      |                                   | \$6,272    | 32 |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                                          |                                   |            |    |

Vote No. 77  
School No. 881  
Allot. No. 16-805  
E. R. No. 1174

FORM I.A. 415  
R 627

.....  
Voucher in 16-1-43 detached  
for Accountant to pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 42.

| PRINCIPAL                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL                          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------|----|
|                                                                                                                                    | Aver.                                   | 155.15                            |            |    |
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.                                                                                                         | LEJAC RES.                              | \$170                             |            |    |
|                                                                                                                                    | September Earnings ...                  | \$6,593.87                        |            |    |
|                                                                                                                                    | Quarterly Grant:<br>160 @ \$42.50 ..... | \$6,800.00                        |            |    |
|                                                                                                                                    | Pay at 92.24% .....                     |                                   | \$6,272    | 32 |
| Cheque should be drawn<br>in favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                                         |                                   |            |    |

Vote No. 77  
School No. 881  
Allot. No. 16-805  
E. R. No. 575

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
14-10-42.  
for Accountant to Bank

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 1942.

| PRINCIPAL                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL      | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|------------|----|
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.                                                                                                         |                     | Aver. 160.36<br>Allowed for 160   |            |    |
|                                                                                                                                    | LEJAC RES.          | \$170                             |            |    |
|                                                                                                                                    |                     |                                   |            |    |
|                                                                                                                                    | Quarterly Grants:   |                                   |            |    |
|                                                                                                                                    | 160 @ \$42.50 ..... | \$6,800.00                        |            |    |
|                                                                                                                                    | Pay at 92.24% ..... |                                   | \$6,272    | 32 |
| Cheque should be drawn<br>in favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                     |                                   |            |    |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. 346

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
9-7-42.  
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of **BRITISH COLUMBIA**

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended **March 31st** 19 **42.**

| PRINCIPAL                                                                                                                                     | NAME OF SCHOOL              | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------|
|                                                                                                                                               | <b>Aver.</b>                | <b>157.26</b>                     |                    |
| <b>Rev. A. R. Simpson, O.M.I.</b>                                                                                                             | <b>LEJAC RES.</b>           | <b>\$170</b>                      |                    |
|                                                                                                                                               | <b>March Earnings .....</b> | <b>\$ 6,683.55</b>                |                    |
|                                                                                                                                               | <b>Quarterly Grant:</b>     |                                   |                    |
|                                                                                                                                               | <b>160 @ \$42.50 .....</b>  | <b>\$6,800.00</b>                 |                    |
|                                                                                                                                               | <b>Pay at 92.24% .....</b>  | <b>6,272.32</b>                   |                    |
|                                                                                                                                               | <b>Less Part Payment...</b> | <b>3,700.00</b>                   |                    |
|                                                                                                                                               |                             |                                   |                    |
|                                                                                                                                               | <b>Bal. due .....</b>       |                                   | <b>\$ 2,572 32</b> |
| <b>Cheque should be drawn<br/>in favour of the Principal<br/>and addressed to him<br/>c/o Canadian Bank of Commerce,<br/>Vanderhoof, B.C.</b> |                             |                                   |                    |

Vote No. **77**

School No. **881**

Allot. No. **16-805**

E. R. No. **104**

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPPLICATE FOR FILE

Voucher in duplicate attached  
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 1942

| PRINCIPAL                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------|------------|
| Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,                                                                                                         | LEJAC RES.     |                                   |            |
| Part Payment.....                                                                                                                  |                |                                   | \$ 3700 00 |
| Cheque should be drawn<br>in favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                |                                   |            |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. 104

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of **BRITISH COLUMBIA**

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

Calendar Year ended Dec. 31, 1941.  
For Quarter ended 19

| PRINCIPAL                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------|
| Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,                                                                                                         | LEJAC RES.<br><br>Payment of cost-of-living bonus as<br>authorized by P.C. 80/2057 dated 16th<br>March, 1942:<br><br>Authorized Pupilage .....160<br>Maximum Number Allowed ....147.58<br><br>Aver. Attendance - March - 153.8<br>June - 159.68<br>Sept. - 158.11<br>Dec. - 164.05<br><br>PAY AT 147.58 x \$10.00 ..... \$ 1,475 80 |                                   |            |
| Cheque should be drawn<br>in favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                   |            |

Vote No. **77**

School No. **881**

Allot. No. **16-805**

E. R. No. **1349**

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPlicate FOR FILE

Voucher in duplicate detached  
for Acc. 24/3/42 to day

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 41.

| PRINCIPAL                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL                          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-------------|
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.                                                                                                         | Aver. Allowed for 160                   | 164.05                            |             |
|                                                                                                                                    | LEJAC RES.                              | \$170                             |             |
|                                                                                                                                    | Quarterly Grant:<br>160 @ \$42.50 ..... | \$6,800.00                        |             |
|                                                                                                                                    | Pay at 92.24% .....                     |                                   | \$ 6,272 32 |
| Cheque should be drawn<br>in favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                                         |                                   |             |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. 1084.

FORM I.A. 415  
R 627

Voucher in duplicate detached  
for account to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of **BRITISH COLUMBIA.**

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended **September 30th** 19 **41.**

| PRINCIPAL                                                                                                                                     | NAME OF SCHOOL                                  | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE     |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|-----------|
|                                                                                                                                               | <b>Aver.</b>                                    | <b>158.11</b>                     |                |           |
| <b>Rev. A. R. Simpson, O.M.I.</b>                                                                                                             | <b>LEJAC RES.</b>                               | <b>\$170</b>                      |                |           |
|                                                                                                                                               | <b>September Earnings...</b>                    | <b>\$6,719.67</b>                 |                |           |
|                                                                                                                                               | <b>Quarterly Grant:<br/>160 @ \$42.50 .....</b> | <b>\$6,800.00</b>                 |                |           |
|                                                                                                                                               | <b>Pay at 92.24% .....</b>                      |                                   | <b>\$6,272</b> | <b>32</b> |
| <b>Cheque should be drawn<br/>in favour of the Principal<br/>and addressed to him<br/>c/o Canadian Bank of Commerce,<br/>Vanderhoof, B.C.</b> |                                                 |                                   |                |           |

Vote No. **77**

School No. **881**

Allot. No. **16-805**

E. R. No. **967**

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
**20-10-41.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of **BRITISH COLUMBIA.**

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended **June 30th** 19 **41.**

| PRINCIPAL                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL                          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-------------|
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.                                                                                                         | Aver.                                   | 159.68                            |             |
|                                                                                                                                    | LEJAC RES.                              | \$170                             |             |
|                                                                                                                                    | June Earnings .....                     | \$6,786.40                        |             |
|                                                                                                                                    | Quarterly Grant:<br>160 @ \$42.50 ..... | \$6,800.00                        |             |
|                                                                                                                                    | Pay at 92.24% .....                     |                                   | \$ 6,272 32 |
| Cheque should be drawn<br>in favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                                         |                                   |             |

Vote No. **77**

School No. **831**

Allot. No. **16-805**

E. R. No. **532**

FORM I.A. 415  
R 627

.....  
Voucher in **10-7-41** detached  
for Accountant to pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 1941.

| PRINCIPAL                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL                          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------|
|                                                                                                                                    | Aver.                                   | 153.8                             |            |
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.,                                                                                                        | LEJAC RES.                              | \$170                             |            |
|                                                                                                                                    | MARCH EARNINGS .....                    | \$6,536.50                        |            |
|                                                                                                                                    | Quarterly Grant:<br>160 @ \$42.50 ..... | \$6,800.00                        |            |
|                                                                                                                                    | Pay at 92.24% .....                     | 6,272.32                          |            |
|                                                                                                                                    | Less Part Payment ..                    | 3,100.00                          |            |
|                                                                                                                                    | Bal. due .....                          | \$3,172.32                        |            |
| Cheque should be drawn<br>in favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                                         |                                   |            |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. 189

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher 2-6-41 detached  
for Accountant to sign

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of **BRITISH COLUMBIA.**

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended **March 31st** 19 **41.**

| PRINCIPAL                                                                                                                                     | NAME OF SCHOOL            | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE     |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|----------------|-----------|
| <b>Rev. A. R. Simpson, O.M.I.</b>                                                                                                             | <b>LEJAC RES.</b>         | <b>\$170</b>                      |                |           |
|                                                                                                                                               | <b>PART PAYMENT .....</b> |                                   | <b>\$3,100</b> | <b>00</b> |
| <b>Cheque should be drawn<br/>in favour of the Principal<br/>and addressed to him<br/>c/o Canadian Bank of Commerce,<br/>Vanderhoof, B.C.</b> |                           |                                   |                |           |

Vote No. **77**

School No. **881**

Allot. No. **16-803**

E. R. No. **189**

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
**5-5-41.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of ... **BRITISH COLUMBIA** .....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

Indian Affairs Branch

PER CAPITA ALLOWANCES - RESIDENTIAL SCHOOLS

For Quarter Ended **December 31st, 1940.**

| Principal | Name of School | Annual<br>Per Capita<br>Allowance | Amount Due |
|-----------|----------------|-----------------------------------|------------|
|-----------|----------------|-----------------------------------|------------|

**Aver. 153.93**

|                                   |                   |              |
|-----------------------------------|-------------------|--------------|
| <b>Rev. A. R. Simpson, O.M.I.</b> | <b>LEJAC RES.</b> | <b>\$170</b> |
|-----------------------------------|-------------------|--------------|

**December Earnings .... \$6,542.02**

**Quarterly Grants:**  
**160 @ \$42.50 ..... \$6,800.00**

**PAY AT 92.24% ..... \$6,272.32**

**Cheque should be drawn  
in favour of the Principal  
and addressed to him, c/o Canadian Bank of Commerce,  
Vanderhoof, B.C.**

Vote No. .... **77** .....

School No. .... **881** .....

Allot. No. .... **16-805** .....

E.R. No. .... **1260** .....

.....  
TRIPPLICATE FOR FILE  
**14-1-41.**  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 1940

| PRINCIPAL                                                                                                                       | NAME OF SCHOOL                          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------|
| Rev. A. R. Simpson                                                                                                              | Aver. 167.15<br>Allowed for 160         |                                   |            |
|                                                                                                                                 | LEJAC RES.                              | \$170                             |            |
|                                                                                                                                 | Quarterly Grant:<br>160 @ \$42.50 ..... | \$ 6,800.00                       |            |
|                                                                                                                                 | PAY AT 92.24% .....                     |                                   | \$6,272 32 |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                                         |                                   |            |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-305

E. R. No. 768

FORM I.A. 415

R. 8592

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
23-10-40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 1940.

| PRINCIPAL                                                                                                                              | NAME OF SCHOOL                          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------|----|
|                                                                                                                                        | Aver. 186.56<br>Allowed for 160         |                                   |            |    |
| Rev. A. R. Simpson                                                                                                                     | LEJAC RES.                              | \$170                             |            |    |
|                                                                                                                                        | Quarterly Grant:<br>160 @ \$42.50 ..... | \$6,800.00                        |            |    |
|                                                                                                                                        | PAY AT 92.24% .....                     |                                   | \$ 6,272   | 32 |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal and addressed to him<br>c/o of the Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                                         |                                   |            |    |

Vote No.....77.....

School No.....881.....

Allot. No.....16-805.....

E. R. No.....443.....

FORM I.A. 415  
R. 8592

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant pay. 12-7-40.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 40

| PRINCIPAL                                                                                                                              | NAME OF SCHOOL          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|-----------------|
|                                                                                                                                        | Average                 | 185.76                            |                 |
|                                                                                                                                        | Pupilage                | 160                               |                 |
|                                                                                                                                        | Earnings                | \$6,800.00                        |                 |
| Rev. A. R. Simpson                                                                                                                     | LEJAC RES.              | \$170                             |                 |
|                                                                                                                                        | Pay at 92.24.....       |                                   | \$ 6,272 32     |
|                                                                                                                                        | Less Part Payment ..... |                                   | <u>5,440 00</u> |
|                                                                                                                                        | Bal. due .....          |                                   | \$ 832 32       |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal and addressed to him<br>c/o of the Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                         |                                   |                 |

Vote No.....77.....  
School No.....881.....  
Allot. No.....16-803.....  
E. R. No.....191.....

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to file  
27-5-40.

FORM I.A. 415  
R. 8592

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



OFFICE  
INE  
CENT

Stuart Lake Agency



Vanderhoof, B.C.,

May 7th. 1940.



PLEASE QUOTE  
FILE S-2-606

*Schools*

Sir:-

I beg to attach hereto a letter received today from the Rev. Father A.R. Simpson, Principal of the Lejac Indian Residential School, which I trust you will find self explanatory.

Your obedient servant,

*Robert Howe*  
Robert Howe,  
Indian Agent.

RH/L.

The Secretary,  
Indian Affairs Branch,  
Department of Mines and Resources,  
Ottawa, Ont.

Enclosure.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



# Lejac Indian Residential School

*Under Direction of The Oblate Fathers*

LEJAC, B.C.

May 6th., 1940.

Robert Howe, Esq.,  
Indian Agent,  
Vanderhoof, B.C.

Dear Mr. Howe:

When sending in the returns for the past quarter, I requested that, in the event of the payment of the grant being delayed, the Department would give me an advance of about four thousand dollars on the amount due.

Until the date of writing, I have not received such an advance; and I earnestly request that you do what you can to expedite the arrival of these funds, which I am badly in need of.

Yours truly,

*Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.*

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH  
Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 40.

| PRINCIPAL                                                                                                                              | NAME OF SCHOOL     | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------|-------------|
| Rev. A. R. Simpson                                                                                                                     | LEJAC RES.         | \$170                             |             |
|                                                                                                                                        | PART PAYMENT ..... |                                   | \$ 5,440 00 |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal and addressed to him<br>c/o of the Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                    |                                   |             |

Vote No.....77.....  
School No.....881.....  
Allot. No.....16-805.....  
E. R. No.....191.....

FORM I.A. 415  
R. 8592

.....  
TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in .....  
30-4-40.  
.....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1945.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                                             | NAME OF SCHOOL       | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|-------------|
|                                                                                                                                                                                                       | Aver.<br>Allowed:    | 174.27<br>160.                    |             |
| Rev. A.R. Simpson, O.M.I.<br>Principal.                                                                                                                                                               | LEJAC RES.           | \$ 170.                           |             |
| Cheque should be drawn in favour of the<br>Principal and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C.                                                                       |                      |                                   |             |
| The Department agreed to allow<br>Special Grant of \$15.00 per<br>capita for Calendar Year 1945,<br>based on Average Attendance.<br>This payment represents amount<br>due for the March Quarter. .... |                      |                                   |             |
|                                                                                                                                                                                                       | March Earnings ..... | \$ 6800.00                        |             |
|                                                                                                                                                                                                       |                      | 600.00                            |             |
|                                                                                                                                                                                                       |                      | \$ 7400.00                        |             |
|                                                                                                                                                                                                       | Less Advance         | 4000.00                           |             |
|                                                                                                                                                                                                       |                      |                                   | \$ 3400. 00 |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher 27-4-45. detached  
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 1945.

| PRINCIPAL                                                                                                                       | NAME OF SCHOOL            | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|-------------|
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.,<br>Principal.                                                                                       | LEJAC RES.                | \$170                             |             |
| Cheque should be drawn in favour of the<br>Principal and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                           |                                   |             |
|                                                                                                                                 | Advance on March Qr. .... |                                   | \$ 4,000 00 |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-305

E. R. No. ....

FORM I.A. 415  
R 627

Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1944.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                                            | NAME OF SCHOOL          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|------------|----|
|                                                                                                                                                                                                      | Aver.<br>Allowed:       | 176.43<br>160.                    |            |    |
| Rev. A.R. Simpson, O.M.I.                                                                                                                                                                            | LEJAC RES.              | \$ 170.                           |            |    |
| Cheque should be drawn in favour of the<br>Principal and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce<br>Vanderhoof, British Columbia.                                                          |                         |                                   |            |    |
| The Department agreed to allow<br>Special Grant of \$15.00 per<br>capita for Calendar Year 1944,<br>based on Average Attendance. This payment represents amount<br>due for the December Quarter..... |                         |                                   |            |    |
|                                                                                                                                                                                                      | December Earnings ..... |                                   | \$ 6800.   | 00 |
|                                                                                                                                                                                                      |                         |                                   | 600.       | 00 |
|                                                                                                                                                                                                      |                         |                                   | \$ 7400.   | 00 |

Vote No. 77  
School No. 881  
Allot. No. 16-805  
E. R. No. ....

4000

FORM I.A. 415  
R 627

11-1-45.  
FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accounting, etc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th 19 44.

| PRINCIPAL                                                                                                                                    | NAME OF SCHOOL           | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|-------------|
|                                                                                                                                              |                          | Aver. 169.1<br>Allowed: 160       |             |
| Rev. A.R.Simpson, O.M.I.                                                                                                                     | LEJAC RES.               | \$ 170.                           |             |
| Cheque should be drawn in favour of the<br>Principal and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, British Columbia. |                          |                                   |             |
| The Department agreed to allow<br>Special Grant of \$15.00 per<br>capita for Calendar Year 1944,<br>based on Average Attendance.             |                          |                                   |             |
| This payment represents amount<br>due for the September Quarter.                                                                             |                          |                                   |             |
|                                                                                                                                              | September Earnings ..... |                                   | \$ 6800. 00 |
|                                                                                                                                              | .....                    |                                   | 600. 00     |
|                                                                                                                                              |                          |                                   | \$ 7400. 00 |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPPLICATE FOR FILE  
12-10-44  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

Half Year  
For ~~Quarter~~ ended June 30th 19 44.

| PRINCIPAL                                                                                                                                    | NAME OF SCHOOL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------|
| Rev. A.R.Simpson, O.M.I.                                                                                                                     | LEJAC RES.<br><br>The Department agreed to allow Special<br>Grant of \$15.00 per capita for Calendar<br>Year 1944, based on Average Attendance.<br>This payment represents amount due first<br>half of year.<br><br><u>Average Attendance:</u><br>March - 160. \$ 600.00<br>June - 160. 600.00<br>\$1200.00 |                                   |            |
| Cheque should be drawn in favour of the<br>Principal and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, British Columbia. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |            |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPPLICATE 28-8-44.  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30 19 44.

| PRINCIPAL                                                                                                                       | NAME OF SCHOOL      | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|------------|----|
| Rev.A.R.Simpson, O.M.I.                                                                                                         | Aver.<br>Allowed    | 167.89<br>160.                    |            |    |
|                                                                                                                                 | LEJAC RES.          | \$170.                            |            |    |
|                                                                                                                                 | June Earnings ..... |                                   | \$6800.    | 00 |
| Cheque should be drawn in favour of the<br>Principal and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                     |                                   |            |    |

Vote No.....**77**.....  
School No.....**881**.....  
Allot. No.....**16-805**.....  
E. R. No.....**345**.....

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
11-7-44 pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1944.

| PRINCIPAL                                                                                                                       | NAME OF SCHOOL       | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|------------|----|
|                                                                                                                                 |                      | Aver. 161.23<br>Allowed: 160.     |            |    |
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.                                                                                                      | LEJAC RES.           | \$170.                            |            |    |
|                                                                                                                                 | March Earnings ..... |                                   | \$6800.    | 00 |
| Cheque should be drawn in favour of the<br>Principal and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                      |                                   |            |    |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....

FORM I.A. 415  
R 627

6-4-44.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For ~~Quarter ended~~ ..... 19.....

CALENDAR YEAR ENDED DECEMBER 31st, 1943.

| PRINCIPAL                                                                                                                       | NAME OF SCHOOL                                                                    | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------|
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.                                                                                                      | LEJAC RES                                                                         |                                   |            |
|                                                                                                                                 | Payment of Special grant as authorized<br>by P.C. 1013 dated 18th February, 1944. |                                   |            |
|                                                                                                                                 | Authorized Pupilage: 160.                                                         |                                   |            |
|                                                                                                                                 | Maximum Number Allowed: 147.58                                                    |                                   |            |
|                                                                                                                                 | Average Attendance:                                                               |                                   |            |
|                                                                                                                                 | March - 158.23                                                                    |                                   |            |
|                                                                                                                                 | June - 159.03                                                                     |                                   |            |
|                                                                                                                                 | September - 157.72                                                                |                                   |            |
|                                                                                                                                 | December - 162.64                                                                 |                                   |            |
|                                                                                                                                 | PAY AT 147.58 x \$10.00 .....                                                     | \$1475.                           | 80         |
| Cheque should be drawn in favour of the<br>Principal and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. |                                                                                   |                                   |            |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPLE COPY FOR FILE  
25-2-44.

Voucher in duplicate detached  
for disbursement to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of **BRITISH COLUMBIA.**

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended **December 31st,** 1943

| PRINCIPAL                                                                                                                                 | NAME OF SCHOOL                                  | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------|
|                                                                                                                                           | <b>Aver.<br/>Allowed</b>                        | <b>162.64<br/>160</b>             |                    |
| <b>Rev. A. R. Simpson, O.M.I.</b>                                                                                                         | <b>LEJAC RES.</b>                               | <b>\$170</b>                      |                    |
|                                                                                                                                           | <b>Quarterly Grant:<br/>160 @ \$42.50 .....</b> | <b>\$6,800.00</b>                 |                    |
|                                                                                                                                           | <b>Pay at 92.24%.....</b>                       |                                   | <b>\$6,272. 32</b> |
| <b>Cheque should be drawn in favour of the<br/>Principal and addressed to him<br/>c/o Canadian Bank of Commerce,<br/>Vanderhoof, B.C.</b> |                                                 |                                   |                    |

Vote No. **77**

School No. **881**

Allot. No. **16-805**

E. R. No. **1009**

FORM I.A. 415  
R 627

1. DUPLICATE FOR FILE  
Voucher to **11-1-44**, detached  
for Attachment to pay.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of.....**BRITISH COLUMBIA.**.....

**DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH**

**Per Capita Allowances—Residential Schools**

For Quarter ended **September 30th**.....19**43.**

| PRINCIPAL                                                                                                                                 | NAME OF SCHOOL                                  | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE     |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|-----------|
|                                                                                                                                           | <b>Aver.</b>                                    | <b>157.72</b>                     |                |           |
| <b>Rev. A. R. Simpson, O.M.I.,</b>                                                                                                        | <b>LEJAC RES.</b>                               | <b>\$170</b>                      |                |           |
|                                                                                                                                           | <b>September Earnings ...</b>                   | <b>\$6,703.10</b>                 |                |           |
|                                                                                                                                           | <b>Quarterly Grant:<br/>160 @ \$42.50 .....</b> | <b>\$6,800.00</b>                 |                |           |
|                                                                                                                                           | <b>Pay at 92.24% .....</b>                      |                                   | <b>\$6,272</b> | <b>32</b> |
| <b>Cheque should be drawn in favour of the<br/>Principal and addressed to him<br/>c/o Canadian Bank of Commerce,<br/>Vanderhoof, B.C.</b> |                                                 |                                   |                |           |

Vote No.....**77**.....

School No.....**881**.....

Allot. No.....**16-805**.....

E. R. No.....**602**.....

FORM I.A. 415  
R 627

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in triplicate detached  
for Accountant to pay.  
**27-10-43.**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province

BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30th, 1947

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                             | NAME OF SCHOOL           | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|------------|
| Rev. James Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal.<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him c/o<br>Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. | LEJAC RES.               |                                   |            |
|                                                                                                                                                                                       | Advance on Sept. qr..... |                                   | \$7,000.00 |

Vote No. 516  
School No. 881  
Allot. No. 16-805  
E. R. No.

Sept 30/47



FORM I.A. 415

22/9/47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Mr. Balenston  
and Miss Davis  
to note

103-1-1 (W T)

Ottawa, August 14, 1947.

Dear Father Birch:

The Department has approved the following  
transfers and appointments:-

LEJAS Indian Residential School:

Reverend A. R. Simpson, O.M.I., ceases to be Principal,  
31 August, 1947.

Reverend James Mulvihill, O.M.I., to be Principal,  
September 1, 1947, from Principal, Christie  
Indian Residential School.

CHRISTIE INDIAN Residential School:

Reverend James Mulvihill, O.M.I., ceases to be Principal,  
31 August, 1947.

Reverend Patrick Sheehan to be Principal, 1 September, 1947.

Yours sincerely,

*B. F. Heary*

Bernard F. Heary,  
Supt. of Welfare & Training.

Reverend Joseph R. Birch, O.M.I.,  
Provincial,  
English Claret of Eastern Canada,  
151 Laurier Avenue East,  
Ottawa, Ontario.

BFN/EN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY





L.J.C.  
ET  
M.I.

## Lejac Indian Residential School

*Under Direction of The Oblate Fathers*

**Lejac, B.C.**

July 24th., 1947.

Philip Phelan, Esq.,  
Chief, Training Division,  
Indian Affairs Branch,  
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Phelan:

Thank you for your letter of the 8th. inst.  
I must apologise for having caused so much unnecessary  
fuss. When the second cheque arrived I had it in my  
mind that the first one had been for ~~only~~ \$5000.00;  
and, instead of verifying this by looking at my books,  
I sent in the letter about the alleged shortage.

Upon receiving your letter I checked my books  
and found that I had been mistaken.

Yours very truly,

*Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.*

Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



MEMORANDUM

Average - 183.5  
allowed 160 + 15 Surps  
June Earnings - 7437.50  
Special Grant - 656.25  
Emergency Grant (35) 1531.25  
9625.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

Poo



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30, 1947.

| PRINCIPAL                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE  | AMOUNT DUE            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| <i>Refundage<br/>175</i>                                                                                                           |                         | Ave.<br>Allowed: 183.5<br>160 & 15 | super-<br>numeraries. |
| Rev. A.R.Simpson, O.M.I.,<br>Principal.                                                                                            | LEJAC RES.              | \$ 170.                            |                       |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him c/o<br>Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. | June Earnings           | \$ 7,437.50                        |                       |
|                                                                                                                                    | Special Grant           | 656.25                             |                       |
|                                                                                                                                    | Emergency Grant (\$35.) | <u>1,531.25</u>                    |                       |
|                                                                                                                                    |                         |                                    | \$ 9,625. 00          |

Vote No. 516

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....



FORM I.A. 415

23-7-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Ottawa, July 8th, 1947.

Dear Father Simpson:-

Your recent letter with reference to the payment of the March quarter per capita allowance for the Lejac Residential School has been brought to my attention.

You state that the amount due the school for the quarter mentioned was \$9,625. This is correct.

Our records show the following cheques were forwarded to you:

March 7, 1947 - Cheque 70652 - \$5,200.00

May 23, 1947 - Cheque 68608 - \$4,425.00

T o t a l \$9,625.00

Yours sincerely,

Philip Phelan  
Chief, Training Division.

Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,  
Principal,  
Lejac Indian Res. School,  
Lejac, B.C.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY





L.J.C.  
ET  
M.I.

## Lejac Indian Residential School

Under Direction of The Oblate Fathers

Lejac, B.C. June 30th., 1947.

Bernard F. Neary, Esq.,  
Supt. of Welfare and Training,  
Indian Affairs Branch,  
Dept. of Mines & Resources,  
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Your file: 163-1-3 (WT.7)

In replying to your letter of June 13th., which was signed on your behalf by Mr. Doucett, I wish to point out that in my previous letter I was not asking for grant over and above our authorized pupilage; but my complaint was that the amount of grant received was exactly \$200.00 short of what it should be for 175 pupils with a per capita grant of \$220.00 per annum.

I had thought that this shortage of exactly \$200.00 was probably due to an error in calculation; but it is implied in your letter that it is due to the fact that two pupils were shown in the March Return as having been present for the full quarter, after having been shown as absent in the previous Returns. Even had these children been absent our average for the quarter in question would have been 177.7, which is 2.7 over our authorised pupilage. Therefore, we were even then entitled to our full grant for 175 pupils.

The two pupils, No. 0505 and No. 0506, returned to school on January 7th. Since this was the first day of school in the new term it was not felt necessary to make any deduction in their regard.

Due to our present financial difficulties we can ill afford to let go this shortage of \$200.00. We also have present for the summer vacation over forty children, for whom no remuneration is received over that received for the other children who spend these two months at home.

Trusting that this explanation is satisfactory and that a favourable reply will be received in due course, I remain,

Yours truly,

*Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.*  
Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.,  
Principal

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-3 (WT.7).

Ottawa, June 13, 1947.

Rev. A.R. Simpson, O.M.I., Principal, Lejac Indian  
Residential School, Lejac, British Columbia.

With reference to your letter recently received, it is noted that you are claiming grant over and above your authorized pupilage. It is the Department's policy to allow only the authorized pupilage. In this case we allow for one hundred and seventy-five pupils.

The March Return shows pupil No. 0505 and pupil No. 0506 as having been in school for the full quarter. Previous Returns indicated that these children did not return to the school after the summer holidays of 1946.

Mr. Phelan is at present on leave and is not expected to return until the first of July. It is, therefore, requested that you forward the dates that the above two children returned to school so that this information may be reviewed by Mr. Phelan on his return.

  
Bernard F. Neary,  
Supt. of Welfare & Training.

  
KB/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Welfare & Training Div.,  
Indian Affairs Branch,  
Dept. Mines & Resources,  
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

*dia 70657 d 11/50  
68608 d/ may 43425.00*

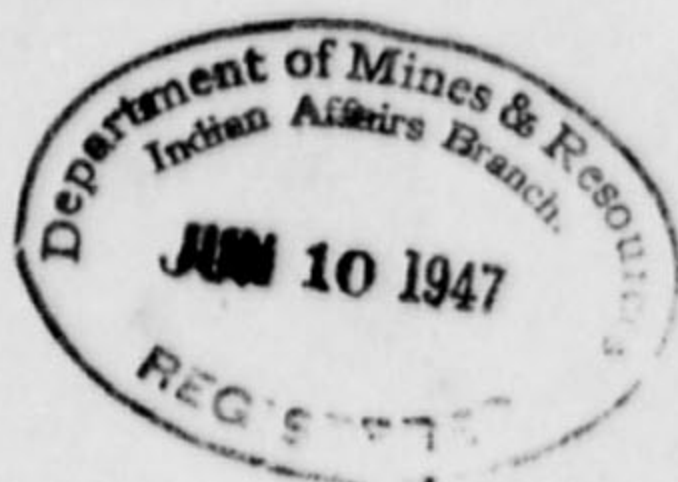
I beg to advise that I have just received from the Treasury cheque No. 68608 in the amount of \$4,425.00, purporting to be the remainder of the per capita earnings for this school for the quarter ending March 31st., a previous cheque for \$5000.00 having been received.

Since our present authorised pupilage is 175, and our average attendance for the said quarter was 179.7, with the current allowance of \$220.00 for this school, the full amount of this cheque for the quarter should have been \$9,625.00; whereas, the total amount of the two cheques received was \$9,425.00, therefore we are \$200.00 short.

Your kind attention to this matter will be greatly appreciated by,

Yours very truly,

*Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.*  
Rev. Alex. R. Simpson, O.M.I.  
Principal



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



MEMORANDUM

Average 176.71  
allowed 160 + 15 Surplus  
Mac E. 7,437.00  
Spec. Grant 656.00  
Emergency grant 1532.00  
9,625.00  
Less advance 5200.00  
4,425.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

P00



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 47.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                                       | NAME OF SCHOOL          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE                         | AMOUNT DUE          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|
| Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,<br>Principal.<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal and<br>addressed to him c/o Canadian<br>Bank of Commerce, Vanderhoof,<br>British Columbia. |                         | Aver. 176.71<br>Allowed: 160 and 15 super-<br>numeraries. |                     |
|                                                                                                                                                                                                 | LEJAC RES.              | \$ 170.                                                   |                     |
|                                                                                                                                                                                                 | March Earnings          | \$ 7,437.00                                               |                     |
|                                                                                                                                                                                                 | Special Grant           | 656.00                                                    |                     |
|                                                                                                                                                                                                 | Emergency Grant (35.00) | <u>1,532.00</u>                                           |                     |
|                                                                                                                                                                                                 |                         | \$ 9,625.00                                               |                     |
|                                                                                                                                                                                                 | Less Advance            | <u>5,200.00</u>                                           | \$ 4,425.00<br>5'20 |

Vote No. 516

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

FORM I.A. 415

19-5-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 47.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                       | NAME OF SCHOOL           | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|-------------|
| Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,<br>Principal,<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal and<br>addressed to him c/o Canadian<br>Bank of Commerce, Vanderhoof, B.C. | LEJAC RES.               | \$ 170.                           |             |
|                                                                                                                                                                                 | Advance on March Qr..... |                                   | \$5,200. 00 |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

FORM I.A. 415

4-3-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA:

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

### Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....**December 31st,**.....19**46.**

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | NAME OF SCHOOL             | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE                                                                                                          | AMOUNT DUE          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <p>Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,<br/>Principal,</p> <p>Cheque should be drawn in<br/>favour of the Principal and<br/>addressed to him c/o Canadian<br/>Bank of Commerce, Vanderhoof,<br/>B.C.</p> <p>The Department agreed to allow<br/>special grant of \$15. per<br/>capita for calendar year 1946,<br/>based on average attendance.<br/>This payment represents amount<br/>due for the December Quarter.</p> | <p>LEJAC RES.</p> <p>X</p> | <p>Aver. 170.67<br/>Allowed: 160 &amp; 10.67 super-<br/>numerary.<br/>\$ 170.</p> <p>December Earnings ... \$7,253.48<br/>..... 640.01</p> | <p>\$ 7,893. 49</p> |

Vote No. .... 77 .....

School No.....881.....

Allot. No.....16-805..

E. R. No.....

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

**FORM I.A. 415**

22-1-47.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of.....BRITISH COLUMBIA.....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....30 September 1946.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NAME OF SCHOOL                                                     | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE                    | AMOUNT DUE                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Aver.<br>Allowed:                                                  | 174.34<br>160 plus 10 super-<br>numery               |                                                |
| Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,<br>Principal,<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal and<br>addressed to him c/o Canadian<br>Bank of Commerce, Vanderhoof,<br>B.C.<br><br>The Department agreed to<br>allow special grant of \$15.<br>per capita for calendar year<br>1946, based on average<br>attendance. This payment<br>represents amount due for the<br>Sept. Quarter . . . . . | LEJAC RES.<br><br><br><br><br><br>September Earnings ....<br>..... | \$170.<br><br><br><br><br><br>7,225.00<br><br>637.50 | <br><br><br><br><br><br><br><br><br>\$7,862.50 |

Vote No.....77.....

School No.....881.....

Allot. No.....16-805.....

E. R. No.....

FORM I.A. 415

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



163-1-3 (WT1).

Ottawa, August 13, 1946.

Mr. R. Howe, Indian Agent, Vanderhoof, B.C.

With reference to your letter of the 8th instant, I regret that there was some delay in paying the June Quarter Per Capita allowance of the Lejac Indian Residential School. However, a cheque has now gone forward and must have reached the school before this time. We are allowing the Principal a supernumerary grant for ten pupils.

Philip Phelan,  
Chief, Training Division.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



OFFICE THE  
INDIAN AGENT



CANADA  
DEPARTMENT  
OF  
MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

163-1-3  
PLEASE QUOTE  
FILE E-2-3

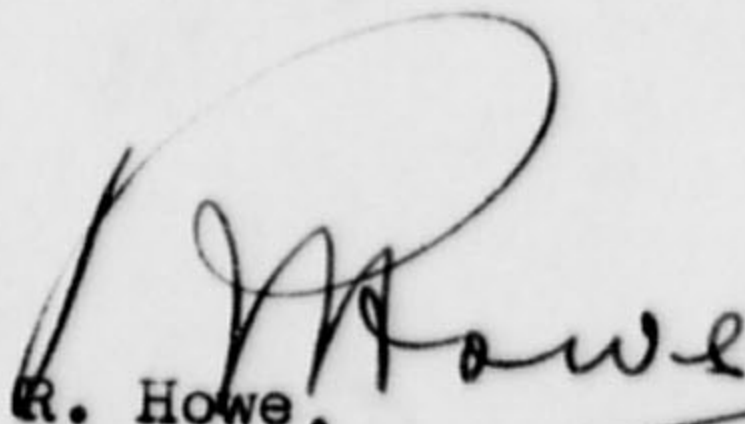
Stuart Lake Agency,  
Vanderhoof, B.C.,  
August 8th, 1946.

AIRMAIL

The Department of Mines & Resources, Indian Affairs Branch,  
Ottawa, Ontario.

The Reverend Principal of the Lejac  
Indian Residential School advises that he has not received  
the grant for the quarter ending June 30th, 1946.

The Principal would appreciate if the  
Department will forward a cheque as soon as possible, so  
that he can meet overdue financial commitments.

  
R. Howe,  
Indian Agent.

RH/jf



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 1946.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                                           | NAME OF SCHOOL      | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE                 | AMOUNT DUE  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------|-------------|
|                                                                                                                                                                                                     |                     | Aver. 183.34<br>Allowed: 160 and 10 supernumerary |             |
| Rev. A.M. Simpson, O.M.I.,<br>Principal.                                                                                                                                                            | LEJAC RES.          | \$ 170.                                           |             |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal, and<br>addressed to him c/o Canadian<br>Bank of Commerce, Vanderhoof,<br>B.C.                                                                 |                     |                                                   |             |
| The Department agreed to allow<br>Special Grant of \$15.00 per<br>capita for Calendar Year 1946,<br>based on Average Attendance.<br>This payment represents amount<br>due for the June quarter..... | June Earnings ..... | \$ 7,225.00<br>637.50                             | \$ 7,862.50 |

Vote No. 77

School No. 831

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....

FORM I.A. 415

7-8-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 46

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NAME OF SCHOOL  | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE     | AMOUNT DUE |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------|------------|
| Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,<br>Principal.<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal, and<br>addressed to him c/o Canadian<br>Bank of Commerce, Vanderhoof,<br>B.C.<br><br>The Department agreed to allow<br>Special Grant of \$15.00 per<br>capita for the Calendar Year<br>1945, based on Average Attendance.<br>This payment represents amount<br>due for the March Quarter..... | Average:        | 187.9                           |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Allowed:        | 160 plus 10 supernum-<br>erary. |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | LeJAC RES.      | \$170.                          |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | March Earnings. | \$7,225.00                      |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                 | 637.50                          |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Less Advance    | 5,000.00                        |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                 |                                 | \$2,862.50 |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

FORM I.A. 415

11-4-46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st 19 46.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                    | NAME OF SCHOOL       | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|------------|----|
| Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,<br>Principal,<br><br>Cheque should be drawn in favour of the<br>Principal and addressed to him c/o<br>Canadian Bank of Commerce, Vanderhoof, B.C. | LEJAC RES.           | \$ 170.                           |            |    |
|                                                                                                                                                                              | Advance on March Qr. |                                   | \$5000.    | 00 |

Vote No. 77  
School No. 881  
Allot. No. 16-805  
E. R. No. ....

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

FORM I.A. 415

18-3-46.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of **BRITISH COLUMBIA**

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

### Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1945

| PRINCIPAL                                                                                                                            | NAME OF SCHOOL                     | ANNUAL PER CAPITA ALLOWANCE      | AMOUNT DUE       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|------------------|
| Rev. A.R. Simpson, O.M.I.,<br>Principal.                                                                                             | Average:<br>Allowed:<br>LEJAC RES. | 189.75<br>160 plus<br>\$170.     | 10 supernumerary |
| Cheque should be drawn in favour of the<br>Principal and addressed to him c/o<br>Canadian Bank of Commerce, Vanderhoof, B.C.         |                                    |                                  |                  |
| The Department agreed to allow<br>Special Grant of \$15.00 per<br>capita for the Calendar Year 1945,<br>based on Average Attendance. |                                    |                                  |                  |
| his payment represents amount<br>due for the December Quarter.                                                                       |                                    | December Earnings.... \$7,225.00 |                  |
|                                                                                                                                      |                                    | ..... 637.50                     |                  |
|                                                                                                                                      |                                    |                                  | \$7,862.50       |

Vote No. 77  
School No. 881  
Allot. No. 16-805  
E. R. No.

TRIPPLICATE FOR FILE  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

**FORM I.A. 415**

23-1-46

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

### Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....September 30th.....1945..

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                                                                                                   | NAME OF SCHOOL                                    | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                             | Aver.<br>Allowed for 160 plus 10 supernumeraries. | 177.15                            |              |
| Rev. A.R. Simpson, O.M.I.<br>Principal,                                                                                                                                                                                                                     | LEJAC RES.                                        | \$ 170.                           |              |
| Cheque should be drawn in favour of the<br>Principal and addressed to him<br>c-o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C.                                                                                                                             |                                                   |                                   |              |
| The Department agreed to allow<br>a Special Grant of \$15.00 per<br>capita for the Calendar Year 1945,<br>based on the Average Attendance. September Earnings \$7,225.00<br>This payment represents the amount<br>due for the September Quarter..... 637.50 |                                                   |                                   |              |
|                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                   |                                   | \$ 7,862. 50 |

Vote No. **77**.....

School No. **881**.....

Allot. No. 16-805

E. R. No.....

TRIPPLICATE FOR FILE  
17-10-45  
Voucher in duplicate detached  
for Accountant to pay.

**FORM I.A. 415**

$$17 - \frac{8}{10} = 16.2$$

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY.



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th 19 45.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                                                            | NAME OF SCHOOL                                                                          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------|
| Rev. A. R. Simpson, O.M.I.,<br>Principal                                                                                                                                                                             | <u>177.15</u><br>Aver. 177.65<br>Allowed for 160 plus 10 supernumeraries.<br>LEJAC RES. | \$170                             |            |
| Cheque should be drawn in favour of the<br>Principal and addressed to him<br>c-o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C.                                                                                      |                                                                                         |                                   |            |
| The Department agreed to allow<br>a Special Grant of \$15.00 per capita<br>for the Calendar Year 1945, based on<br>the average attendance. This pay-<br>ment represents the amount due for<br>the June Quarter ..... | JUNE<br>EARNINGS..                                                                      | \$7,225.00<br>637.50              |            |
|                                                                                                                                                                                                                      | AMOUNT DUE .....                                                                        |                                   | \$7,862 50 |

Vote No. 77

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. 172

FORM I.A. 415  
R 627

9-7-45.  
for Accountant to pay

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



MEMORANDUM

*Sejac*  
*September*

*average - 173.79*

*Sept. Earnings - 7,386.08*

*Sp Grant. 651.71*

*Emergency Gr. \$ (35) 1,520.66*

*9,558.45*

*less advance 7,000.00*

*2,558.45*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

*Pool*



Province of **BRITISH COLUMBIA**

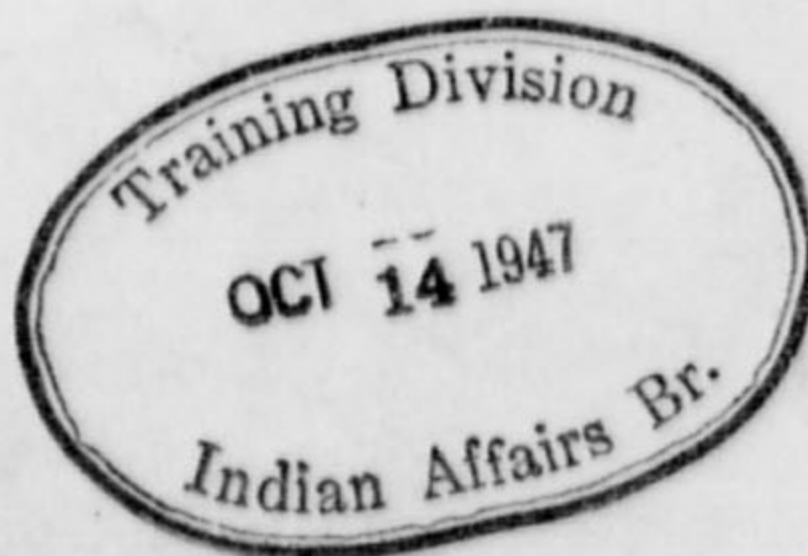
DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended **September 30th, 1947**

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                                                                                             | NAME OF SCHOOL         | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------|------------|
| <p>Rev. James Mulvihill, O.M.I.,<br/>Principal.</p> <p>Cheque should be drawn in<br/>favour of the Principal<br/>and addressed to him c/o<br/>Canadian Bank of Commerce,<br/>Vanderhoof, B.C.</p> <p>Special Grant</p> <p>Emergency Grant (\$35.)</p> | Average                | 173.79                            |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | LEJAC RES.             |                                   |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | September Earnings     | \$7,386.08                        |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | .....                  | 651.71                            |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | .....                  | 1,520.66                          |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                       |                        | <u>\$9,558.45</u>                 |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                       | Less Advance - - - - - | <u>7,000.00</u>                   |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                                   | \$2,558.45 |

Vote No. **516**  
School No. **881**  
Allot. No. **16-805**  
E. R. No. ....



FORM I.A. 415

14/10/47

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

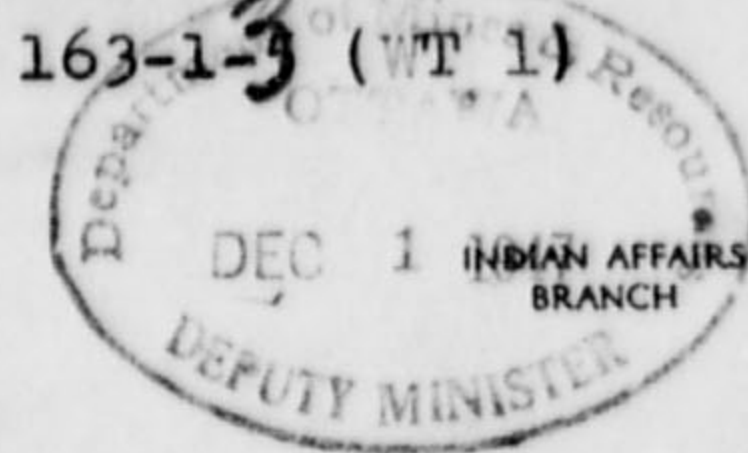
CANADA

POOR COPY



*Handwritten signatures and initials at top left.*

OFFICE OF THE  
DIRECTOR



Ottawa, November 28, 1947.

*Large handwritten signature across the memorandum header.*

Memorandum:

DEPUTY MINISTER

Re: Isjac Indian Residential School,  
Province of British Columbia.

The above is a Government-owned school with an authorized pupilage of one hundred and seventy five.

On October 23rd, 1947, the barn at this school was destroyed by fire. We have been in communication with the Indian Agent and also with Indian Commissioner MacKay regarding the matter and we are advised that temporary accommodation has been provided for the live stock during the coming winter. However, with the destruction of the barn and silo, the school management lost 110 tons of hay and alfalfa, 15 tons of grain, milking machine, grinding machine, two sets of harness and assorted implements. Indian Commissioner MacKay states that the cost of the feed that was destroyed by fire is approximately \$3,000. and the cost of the equipment \$500. or a total loss to the school management of \$3,500.

In order to permit the school to continue efficient operation, it will be necessary to replace the feed and equipment at the earliest possible date. This is a special case and Major MacKay considers that we should reimburse the school management to the extent of \$3,500.

At the present time we are paying the school an Emergency Grant of \$35. If we allow this school an Emergency Grant of \$55. for the calendar year 1947 it would mean an extra payment to them of \$3,500. as their average

- 2 -

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



- 2 -

pupilage is one hundred and seventy five.

Funds for this payment are available in the current year's appropriation and I would appreciate it if you would approve the above mentioned extra payment being made.

APPROVED

*M. L. Campbell*

DEPUTY MINISTER

*[Signature]*  
Director

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 50.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL           | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|--------------|
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce, Vanderhoof, B.C., | LEJAC RES.               | \$ 270.                           |              |
|                                                                                                                                                                                    | Advance on March Qr..... |                                   | \$10,000. 00 |

Vote No. 517

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....



FORM I.A. 415  
R. 2752

11-3-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 1949.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL                                                                                         | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                                                                    | Aver:<br>Allowed:                                                                                      | 180.49<br>175. & 5.49             | supernumer-<br>aries |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce, Vanderhoof, B.C., | LEJAC RES.<br><br> | \$ 270.                           |                      |
|                                                                                                                                                                                    | December Earnings .....                                                                                | \$12,183.                         | 08                   |

Vote No.....517.....  
School No.....881.....  
Allot. No.....16-805.....  
E. R. No.....



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

ADJUSTMENT FROM APRIL 1, 1948.  
For ~~Quarter~~ 19

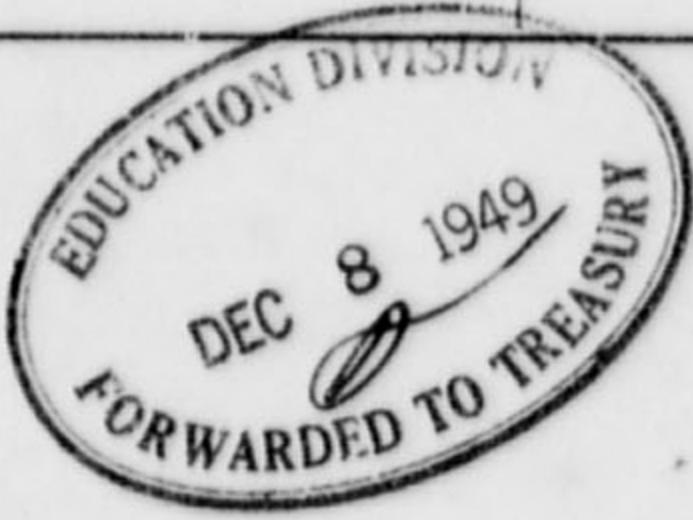
| PRINCIPAL                                                                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL                                        | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------|----|
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce, Vanderhoof, B.C., | LEJAC RES.                                            | \$ 270.                           |            |    |
|                                                                                                                                                                                    | June 1948 Aver: 172.91<br>Adjustment: 172.91 x .50    |                                   | \$ 86.     | 46 |
|                                                                                                                                                                                    | Sept. 1948 Aver: 165.45<br>Adjustment: 165.45 x .50   |                                   | 82.        | 73 |
|                                                                                                                                                                                    | December 1948 Aver: 175<br>Adjustment: 175 x .50      |                                   | 87.        | 50 |
|                                                                                                                                                                                    | March 1949 Aver: 177<br>Adjustment: 177 x .50         |                                   | 88.        | 50 |
|                                                                                                                                                                                    | June 1949 Aver: 177.10<br>Adjustment: 177.10 x .50    |                                   | 88.        | 55 |
|                                                                                                                                                                                    | Sept. 1949 Aver: 172.28<br>Adjustment: 172.28 x \$.50 |                                   | 86.        | 14 |
|                                                                                                                                                                                    |                                                       |                                   | \$ 519.    | 88 |
|                                                                                                                                                                                    |                                                       |                                   |            |    |
|                                                                                                                                                                                    |                                                       |                                   |            |    |

Vote No. 517

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....



FORM I.A. 415

8-12-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of.....BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....September 30, 1949.

| PRINCIPAL                                                                                                                           | NAME OF SCHOOL           | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|--------------|
|                                                                                                                                     | Aver:                    | 172.28                            |              |
|                                                                                                                                     | LEJAC RES.               | \$ 268.                           |              |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal                                                                                             |                          |                                   |              |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce, Vanderhoof, B.C., |                          |                                   |              |
|                                                                                                                                     | September Earnings ..... |                                   | \$11,542. 76 |

Vote No.....517.....

School No.....881.....

Allot. No.....16-805.....

E. R. No.....



FORM I.A. 415  
R. 2752

17-10-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

**DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH**

**Per Capita Allowances—Residential Schools**

For Quarter ended June 30th, 1949.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                           | NAME OF SCHOOL      | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|------------|
|                                                                                                                                                                                     | Aver:               | 177.10                            |            |
|                                                                                                                                                                                     | Allowed:            | 175. & 2.10 supernumeraries       |            |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal,<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce, Vanderhoof, B.C., | LEJAC RES.          | \$ 268.                           |            |
|                                                                                                                                                                                     | June Earnings ..... | \$11,865. 70                      |            |

Vote No. 517

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....



FORM I.A. 415  
R. 2752

8-7-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 49.

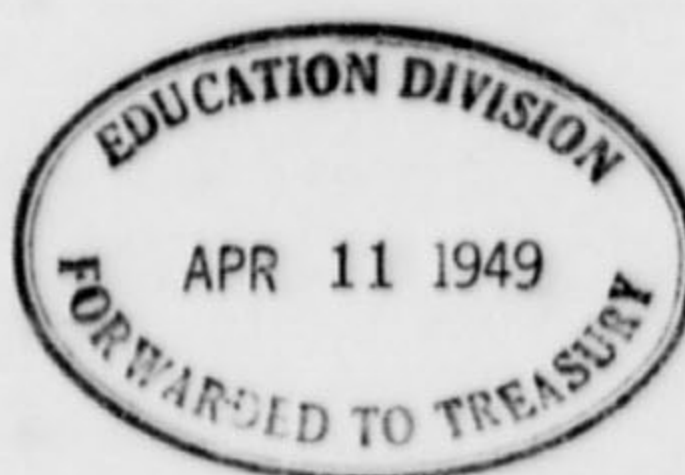
| PRINCIPAL                                                                                                                                                                           | NAME OF SCHOOL | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------|-----------------|
|                                                                                                                                                                                     | Aver:          | 177.52                            |                 |
|                                                                                                                                                                                     | Allowed:       | 175. & 2                          | supernumeraries |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal,<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce, Vanderhoof, B.C., | LEJAC RES.     | \$ 268.                           |                 |
|                                                                                                                                                                                     | March Earnings | \$11,859.00                       |                 |
|                                                                                                                                                                                     | Less Advance   | <u>10,600.00</u>                  |                 |
|                                                                                                                                                                                     |                |                                   | \$ 1,259.00     |

Vote No. 517

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....



FORM I.A. 415

11-4-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of.....BRITISH COLUMBIA.....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....March 31,.....19 49.

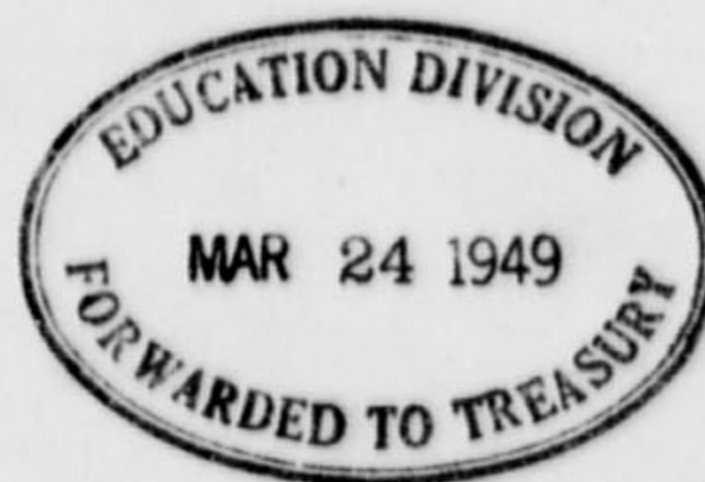
| PRINCIPAL                                                                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL           | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|--------------|
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal,<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce, Vanderhoof, B.C. | LEJAC RES.               | \$ 268.                           |              |
|                                                                                                                                                                                    | Advance on March Qr..... |                                   | \$10,600. 00 |

Vote No.....517.....

School No.....881.....

Allot. No.....16-805.....

E. R. No.....



FORM I.A. 415

24-3-49.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



881-3 (E.1)

26th January, 1949.

Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,  
Principal,  
Lejac Residential School,  
Lejac, B.C.

Dear Father Mulvihill:

We have your letter of the 19th instant in connection with the payment of quarterly grants for the quarters ended 30th September and 31st December, 1948.

To 30th June, 1948, the per capita rate at your school was \$220.00 plus 17%, or a total of \$257.40.

As a result of an adjustment in the per capita rates at several Residential Schools, we increased the per capita rate at your school to \$268.00 effective from 1st January, 1948. As a result, we included in the September quarter payment of grant the balances due at the increased rate. The following statement will explain the matter to you:

|                                                                         |             |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------|
| September earnings at rate of \$268.00 per capita                       | \$11,085.15 |
| Adjustment for March quarter 1948 - $\$174.41 \times \frac{\$10.60}{4}$ | 462.19      |
| Adjustment for June quarter 1948 - $\$172.91 \times \frac{\$10.60}{4}$  | 458.21      |
| Total Payment                                                           | \$12,005.55 |

Yours very truly,

Bernard F. Neary,  
Supt. of Indian Education

PP/ST

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



*Lejac Rs # 3*

**Lejac Indian Residential School**

*Under Direction of The Oblate Fathers*

**Lejac, B. C.**

Jan 19 1949

Mr. Philip Phelan  
Indian Affairs Branch  
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

I am in receipt of the Quarterly cheque for \$11725.00. Would you kindly let me know what the yearly grant is for a pupil in this school since the last increase came into effect. The grant for last quarter was \$280.00 more than this Quarter yet we had less days present in the September returns. There is evidently a mistake on one of the returns. If you would let me know the yearly grant I will be able to re-check the reports.

Thanking you for your kind assistance in the past I remain.

Yours very truly

*J.P. Mulvihill*  
J.P. Mulvihill

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of.....BRITISH COLUMBIA.....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....December 31, 19 48.

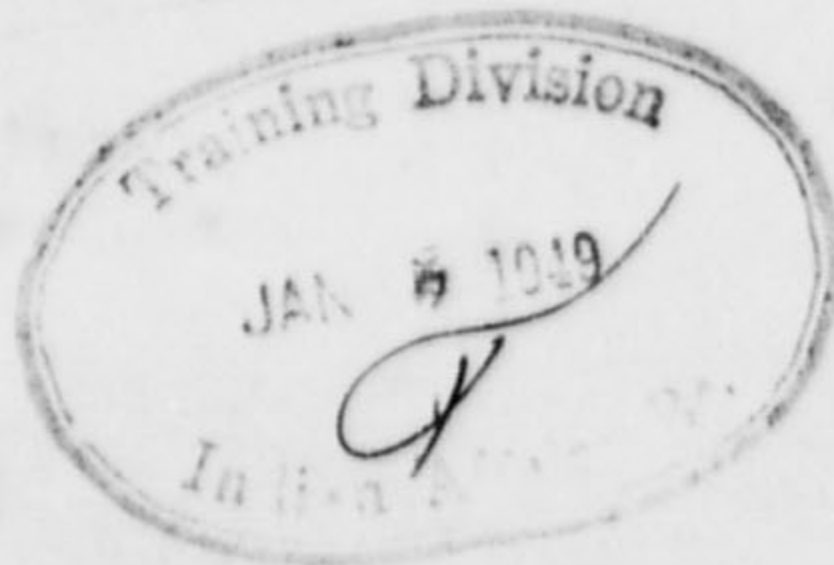
| PRINCIPAL                                                                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL    | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------|--------------|
|                                                                                                                                                                                    | Aver:<br>Allowed: | 175.55<br>175.                    |              |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal,<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce, Vanderhoof, B.C. | LEJAC RES.        | \$ 268.                           |              |
|                                                                                                                                                                                    | December Earnings |                                   | \$11,725. 00 |

Vote No.....517.....

School No.....881.....

Allot. No.....16-805.....

E. R. No.....



FORM I.A. 415

7-1-49

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of.....BRITISH COLUMBIA.....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....September 30, 1948.

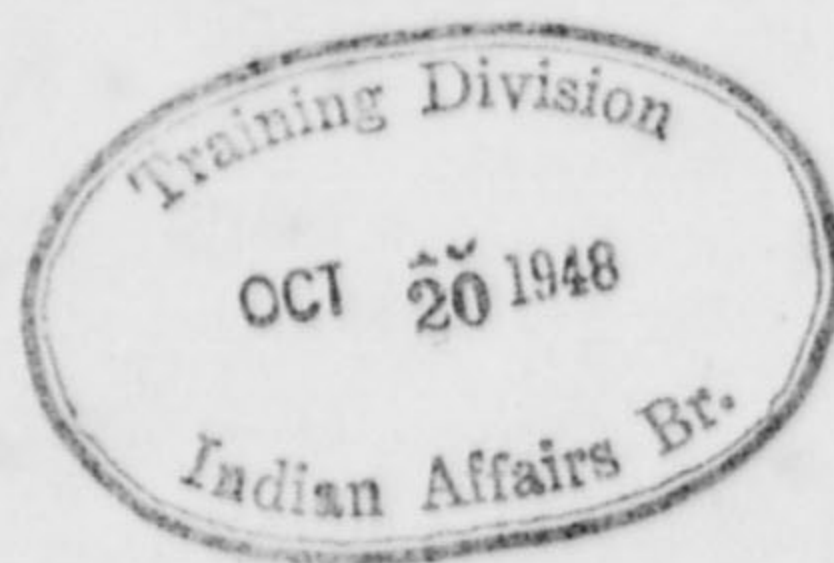
| PRINCIPAL                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL                              | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE   |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------|--------------|----|
|                                                                                                                                    | Aver.                                       | 165.45                            |              |    |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal,                                                                                           | LEJAC                                       | \$ 268.                           |              |    |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce, Vanderhoof, B.C. | September Earnings                          |                                   | \$11,085.    | 15 |
|                                                                                                                                    | Allowed June Aver.                          | 172.91                            |              |    |
|                                                                                                                                    | Adjustment:<br>172.91 x $\frac{\$10.60}{4}$ |                                   | 458.         | 21 |
|                                                                                                                                    | Allowed March Aver.                         | 174.41                            |              |    |
|                                                                                                                                    | Adjustment:<br>174.41 x $\frac{\$10.60}{4}$ |                                   | 462.         | 19 |
|                                                                                                                                    |                                             |                                   | \$ 12,005.55 |    |

Vote No.....517.....

School No.....881.....

Allot. No.....16-805.....

E. R. No.....



FORM I.A. 415

22-10-48.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



*Please check  
the [unclear] [unclear]*

# Lejac Indian Residential School

Under Direction of the Oblate Fathers

LEJAC, B.C.

Oct 12th 1948

Mr. Philip Phelan  
Indian Affairs  
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

In reply to your letter of Oct. 8th-I am afraid that I did not check the Quarterly Returns carefully enough. Due to pressure of work and the worry of an epidemic of measles I did not check back with the June Report.

The Antoine family returned on Aug. 14th so Paul is eligible for only 47 days. Mary Qwaw and Gloria Derrick returned on Sept. 3rd so are eligible for 27 days. Miriam Peter returned Sept 11th. She was absent for a short period before the holidays. Does this make her ineligible for the holiday grant? I had to keep about 50 children here for the holidays which is more than other are asked to do.

I hope the grant is not held up too long. I have to pay interest on an overdraft at the bank. I had to do this six months ago when the Department sent the cheque to Vancouver instead of Vanderhoof. The money arrived a month late. I do not mind paying for my own mistakes but resent paying for the ones of the Department.

Yours truly

*J. P. Mulvihill*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of.....BRITISH COLUMBIA.....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....June 30, 1948.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL  | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------|-------------|
|                                                                                                                                                                                    | Aver.           | 172.91                            |             |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal,<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him c/o<br>Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. | LEJAC           | \$ 220.                           |             |
|                                                                                                                                                                                    | June Earnings   | \$ 9,510.05                       |             |
|                                                                                                                                                                                    | 17% of Earnings | <u>1,616.71</u>                   |             |
|                                                                                                                                                                                    |                 |                                   | \$11,126.76 |

Vote No.....516.....

School No.....881.....

Allot. No.....16-805.....

E. R. No.....



FORM LA. 415

20-7-48.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY





EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6102 B

# CANADIAN NATIONAL

W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER  
TORONTO

## TELEGRAPHS

CLASS OF SERVICE DESIRED

FULL RATE MESSAGE

DAY LETTER

NIGHT MESSAGE

NIGHT LETTER

EVENING & SUNDAY

PLACE X OPPOSITE  
SERVICE DESIRED

CHECK

RECEIVERS NO.

TIME FILED

CHARGE TO  
DEPT. OR  
ADDRESS

Veuillez expedier la dépêche suivante aux conditions mentionnées au verso auxquelles je consens par les présentes  
Send the following message, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

(File: 163-1-3 (E.1))

Ottawa, April 30, 1948.

Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,  
Principal,  
Lejac Indian Residential School,  
Lejac, B.C.

REGRET YOUR CHEQUE FORWARDED BANK OF COMMERCE VANCOUVER INSTEAD  
OF VANDERHOOF (STOP) HAVE WIRED MANAGER IN VANCOUVER REQUESTING  
HIM TO FORWARD CHEQUE TO VANDERHOOF

*PP*  
Chg. Indian Affairs.  
PP/MGD

PHILIP PHELAN

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



# ARMY MESSAGE

UNCLASSIFIED

(OUTGOING)

FILE 163-1-3 (E.1)

PLACE

DATE

Ottawa, Ont. April 30, 1948.

The Manager,  
Canadian Bank of Commerce,  
Vancouver, B.C.

INDIAN AFFAIRS FORWARDED BY MISTAKE CHEQUE FOR \$11,223.28  
IN FAVOUR REVEREND J. MULVIHILL TO CANADIAN BANK OF COMMERCE  
VANCOUVER (STOP) THIS SHOULD HAVE READ CANADIAN BANK OF  
COMMERCE VANDERHOOF B.C. (STOP) WHEN CHEQUE ARRIVES PLEASE  
FORWARD TO VANDERHOOF

*Philip Phelan*  
PHILIP PHELAN  
INDIAN AFFAIRS BRANCH.

Dept. Mines & Resources.

Phoned in by *MGD*.....

*M-T*  
To.....

PP/MGD

ORIGINATOR'S INSTRUCTIONS

SIGNATURE

DEGREE OF PRIORITY

TIME OF ORIGIN

SIGNED

*2.25 p.m.*

COPY 3

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Ottawa, April 30, 1948.

CANADIAN NATIONAL MESSAGE

Received: 1:25 Noon,  
phoned to E. M.

(addressed to Mr. Phelan)

From Lejac, B. C.

RELET NO CHEQUE RECEIVED AT BANK  
KINDLY INVESTIGATE TWO WEEKS SINCE MAILING

(Sgnd. Mulvihill.)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



163-1-3 (E1).

AIR MAIL.

, April 26, 1948.

Dear Father Mulvihill:

With reference to your telegram of the 26th instant, our records show that a cheque for \$1123.28 covering the March Quarter Per Capita allowance for the Lejac Residential School was forwarded to you on April 17th.

I trust that it has reached you by this time.

*PP* Yours truly,

Philip Phelan,  
Chief, Education Division.

Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,  
Principal,  
Lejac Indian Residential School,  
Lejac, B.C.

PP/HM.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY





EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION CABLE SERVICE

FORM 6122

CANADIAN NATIONAL



W M ARMSTRONG GENERAL MANAGER  
TORONTO

TELEGRAPHS

STANDARD TIME 948 APR 26 AM 11 59

YK54 9 VIA ENDAKO BC=LEJAC BC 26 820A

(56)

PHILLIP PHELAN INDIAN AFFAIRS BRANCH=

303 TRAINING DIVN OTTAWA ONT=

CAN WE EXPECT GRANT SOON OR ADVANCE ON IT=

J P MULVIHILL.

*Apr 17*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



Average -

174.41

Lejac

~~\$~~  
220

Max Earnings

9,592.55

1,630.73

17%

11,223.28

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

Po



Province of.....BRITISH COLUMBIA.....

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....March 31st,.....1948.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                         | NAME OF SCHOOL  | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------|---------------|
|                                                                                                                                                                                   | Aver.           | 174.41                            |               |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal.<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him c/o<br>Canadian Bank of Commerce,<br>Vancouver, B.C. | LEJAC RES.      | \$220.                            |               |
| <i>Should be<br/>Vancouver B.C.<br/>tut<br/>see apr 3 1948<br/>PP</i>                                                                                                             | March Earnings  | \$ 9,592.55                       |               |
|                                                                                                                                                                                   | 17% of Earnings | <u>1,630.73</u>                   |               |
|                                                                                                                                                                                   |                 |                                   | \$ 11,223. 28 |
|                                                                                                                                                                                   |                 |                                   |               |

Vote No.....516.....

School No.....881.....

Allot. No.....16-805.....

E. R. No.....



FORM I.A. 415

17-4-48.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 1947

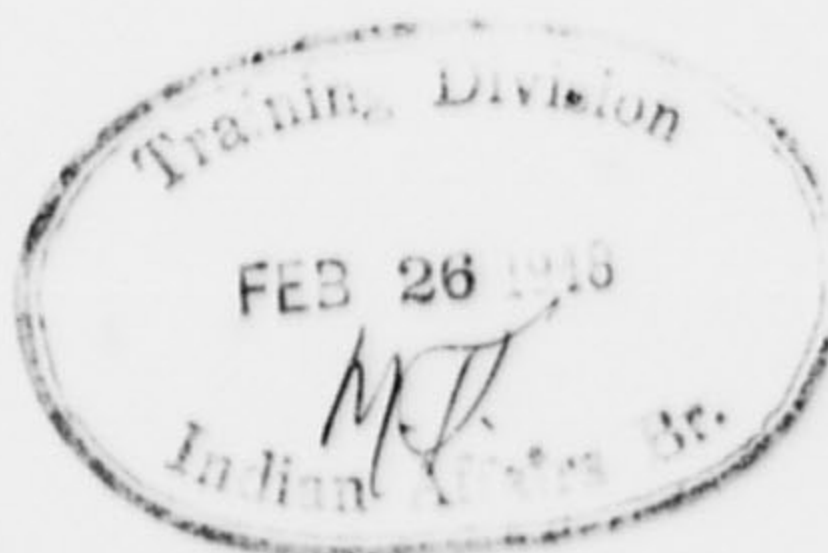
| PRINCIPAL                                                                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL                                                                                                                                                            | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------|
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal.<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal and<br>addressed to him c/o<br>Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C. | LEJAC RES.<br><br><br>Total per capita grant<br>paid for December 1947<br>quarter - \$9,178.40<br><br>Increase authorized<br>by P.O. 86/666<br><br>17% of \$9,178.40..... |                                   | \$1,560.33 |

Vote No. 516

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....



FORM I.A. 415

26/2/48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



163-1-3 (WT 1)

January 8, 1948.

Dear Father Mulvihill:-

Enclosed please find statement showing the manner in which we are paying the December quarter per capita allowance of your school.

Yours sincerely,

Philip Phelan  
Chief, Training Division.

Rev. James Mulvihill, O.M.I.,  
Principal,  
Lejac Indian Res. School,  
Lejac, B.C.

PP/MGD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of.....BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....December 31st,.....1947

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                                                                                                                              | NAME OF SCHOOL           | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|-------------------|
| Rev. James Mulvihill, O.M.I.<br>Principal.                                                                                                                                                                                                                                             | Average                  | 166.88                            |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        | LEJAC RES.               |                                   |                   |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal and<br>addressed to him c/o Canadian<br>Bank of Commerce, Vanderhoof,<br>B.C.                                                                                                                                                     | December earnings        | \$7,092.40                        |                   |
| Special Grant.....                                                                                                                                                                                                                                                                     |                          | 625.80                            |                   |
| Emergency Grant.....                                                                                                                                                                                                                                                                   |                          | 1,460.20                          |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                          | <u>\$9,178.40</u>                 |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Less Advance             | <u>7,000.00</u>                   | \$2,178.40        |
| Owing to special circumstances ex-<br>isting at this school it has been<br>decided to allow the school an<br>extra emergency grant at the rate<br>of \$20. per pupil for the actual<br>authorized pupilage of 175 for the<br>calendar year 1947 only.<br>The averages were as follows: |                          |                                   |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        | March Quarter            | 176.71                            |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        | June "                   | 183.5                             |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        | September "              | 173.79                            |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        | December "               | 166.88                            |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                          | <u>700.88</u>                     |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Average for 4 quarters - | 175.22                            |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        | PAY AT 175 x \$20.00-    | \$3,500.00                        |                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                          |                                   | <u>\$3,500.00</u> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                          |                                   | <u>\$5,678.40</u> |

Vote No.....516.....

School No.....881.....

Allot. No.....16-805.....

E. R. No.....

Authority for this special payment  
was given by the Deputy Minister  
in memorandum dated Nov. 28, 1947  
on file 163-1-3

FORM I.A. 415

8/1/48

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



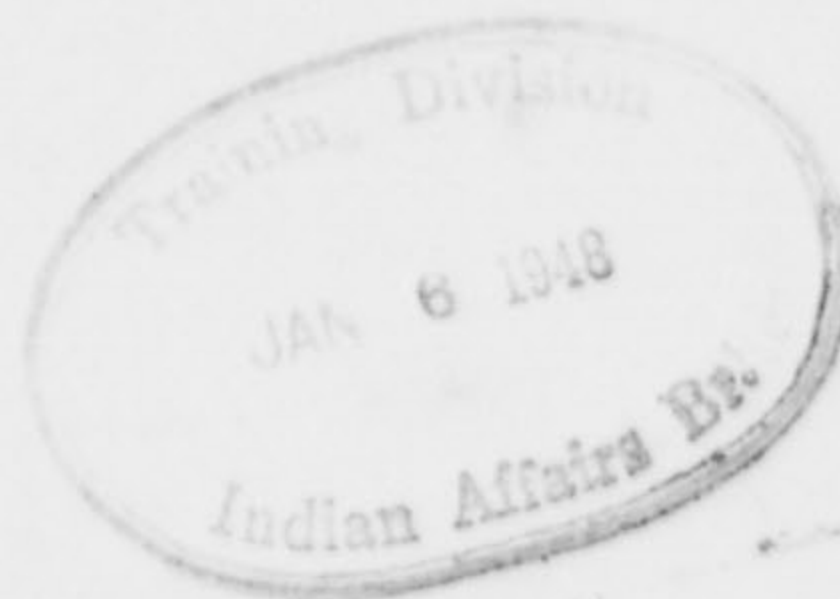
### Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended.....December 31st,.....19.47

Rev. James Mulvihill, O.M.I.,  
Principal.

Cheque should be drawn in  
favour of the Principal  
and addressed to him c/o  
Canadian Bank of Commerce,  
Vanderhoof, B.C.

NOTE: Please forward cheque for the above  
BY AIR MAIL at the EARLIEST POSSIBLE DATE.



6/1/48

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA.

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

ADJUSTMENTS FROM APRIL 1, 1948 to  
~~XXXXXX XXXX~~ December 31, 1949.19  
For Quarter ended

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL                                                     | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------|----|
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce, Vanderhoof, B.C., | LEJAC RES.                                                         | \$ 300.                           |            |    |
|                                                                                                                                                                                    | June 1948 Aver. Allowed: 172.91<br>Adjustment: 172.91 x \$7.50     |                                   | \$1296.    | 83 |
|                                                                                                                                                                                    | Sept. 1948 Aver. Allowed: 165.45<br>Adjustment: 165.45 x \$7.50    |                                   | 1240.      | 88 |
|                                                                                                                                                                                    | December 1948 Aver. Allowed: 175.<br>Adjustment: 175 x \$7.50      |                                   | 1312.      | 50 |
|                                                                                                                                                                                    | March 1949 Aver. Allowed: 177.<br>Adjustment: 177 x \$7.50         |                                   | 1327.      | 50 |
|                                                                                                                                                                                    | June 1949 Aver. Allowed: 177.10<br>Adjustment: 177.10 x \$7.50     |                                   | 1328.      | 25 |
|                                                                                                                                                                                    | Sept. 1949 Aver. Allowed: 172.28<br>Adjustment: 172.28 x \$7.50    |                                   | 1292.      | 10 |
|                                                                                                                                                                                    | December 1949 Aver. Allowed: 180.49<br>Adjustment: 180.49 x \$7.50 |                                   | 1353.      | 68 |
|                                                                                                                                                                                    |                                                                    |                                   | \$ 9151.   | 74 |
|                                                                                                                                                                                    | NOTE:                                                              |                                   |            |    |

Vote No. 517

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....

In a memo dated March 6, 1950 on file 1-1-3,  
the Minister approved increasing the Per  
Capita rate for this school from \$270. to  
\$300. effective from April 1, 1948. This  
voucher covers the adjustments in that  
respect.



FORM I.A. 415  
R. 2752

20-3-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 1950.

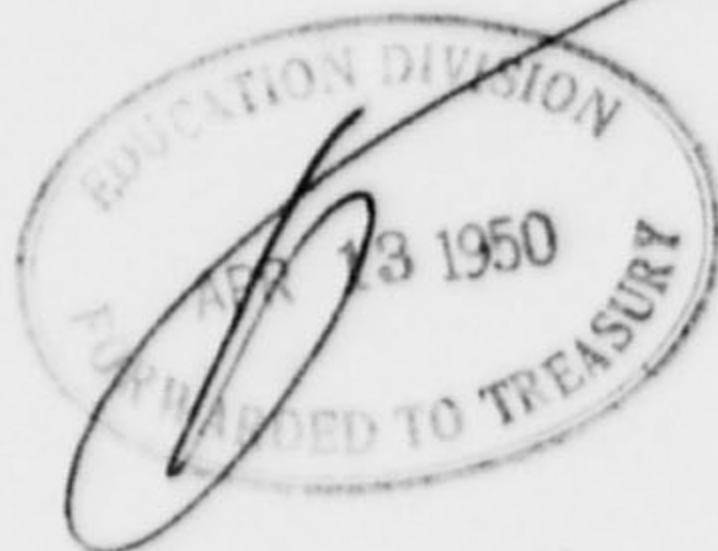
| PRINCIPAL                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------|-------------|
|                                                                                                                                    | Aver:          | 180.65                            |             |
|                                                                                                                                    | Allowed:       | 175 & 5.65 supernumeraries        |             |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal                                                                                            | LEJAC RES.     | \$ 300.                           |             |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce, Vanderhoof, B.C. |                |                                   |             |
|                                                                                                                                    | March Earnings | \$13,548.75                       |             |
|                                                                                                                                    | Less Advance   | <u>10,000.00</u>                  |             |
|                                                                                                                                    |                |                                   | \$3,548. 75 |

Vote No. 517

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....



FORM I.A. 415  
R. 2752

13-4-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 52.

| PRINCIPAL                                                                                                                                   | NAME OF SCHOOL       | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|--------------|
|                                                                                                                                             | Aver:                | 172.73                            |              |
| Lejac Indian Res. School,<br>c/o Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal                                                                    | LEJAC RES.           | \$362.25                          |              |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the school<br>and addressed to the Principal,<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C., |                      |                                   |              |
|                                                                                                                                             | March Earnings ..... |                                   | \$15,642. 86 |

Vote No. 530

School No. 881

Allot. No. 04-805

E. R. No. ....

FORM I.A. 415  
R. 2752

8-4-52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 51.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                           | NAME OF SCHOOL         | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------|------------|
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal,<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C., | LEJAC RES.             | \$ 315.                           |            |
|                                                                                                                                                                                     | Already Paid           | \$14,214.38                       |            |
| Note:<br><br>A 15% increase<br>effective October 1, 1951<br>was authorized by P.C. 13/<br>344 dated January 19, 1952.                                                               | Pay 15% Increase ..... | \$2,132.                          | 16         |

Vote No. 530

School No. 881

Allot. No. 64-805

E. R. No. ....

FORM I.A. 415  
R. 2752

24-1-52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st, 19 51.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                           | NAME OF SCHOOL          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------|
|                                                                                                                                                                                     | Aver:                   | 180.50                            |              |
|                                                                                                                                                                                     | Allowed:                | 175 & 5.50 supernumeraries        |              |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal,<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C., | LEJAC RES.              | \$ 315.                           |              |
|                                                                                                                                                                                     | December Earnings ..... |                                   | \$14,214. 38 |

Vote No. 530  
School No. 881  
Allot. No. 04-805  
E. R. No. ....



FORM I.A. 415  
R. 2752

14-1-52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 1951.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                           | NAME OF SCHOOL           | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|------------|
|                                                                                                                                                                                     | Aver:                    | 166.30                            |            |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal,<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C., | LEJAC RES.               | \$ 315.                           |            |
|                                                                                                                                                                                     | September Earnings ..... | \$13,096.                         | 13         |

Vote No. 530

School No. 881

Allot. No. 04-805

E. R. No. ....



FORM I.A. 415  
R. 2752

16-10-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30, 19 51,

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                           | NAME OF SCHOOL      | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|------------|----|
|                                                                                                                                                                                     | Aver:               | 169.82                            |            |    |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal,<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C., | LEJAC RES.          | \$ 315.                           |            |    |
|                                                                                                                                                                                     | June Earnings ..... |                                   | \$13.373.  | 33 |

Vote No. 517  
School No. 881  
Allot. No. 04-805  
E. R. No. ....

FORM I.A. 415  
R 3876

16-7-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 51.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                           | NAME OF SCHOOL | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------|-------------|
|                                                                                                                                                                                     | Aver:          | 172.41                            |             |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal,<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C., | LEJAC RES.     | \$ 315.                           |             |
|                                                                                                                                                                                     | March Earnings | \$13,577.29                       |             |
|                                                                                                                                                                                     | Less Advance   | <u>10,000.00</u>                  |             |
|                                                                                                                                                                                     |                |                                   | \$3,577. 29 |

Vote No. 517

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....

FORM I.A. 415  
R. 2752

11-4-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



DECEMBER 1950

AVERAGE: 176.82

Allowed 175 + 1.82 Super

Lytic Res. \$315

DECEMBER EARNINGS

ALREADY PAID

13 924.58

\$13,261.50

\$663.08

Note

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 30, 19 50.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                           | NAME OF SCHOOL    | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------|------------|----|
|                                                                                                                                                                                     | Aver:             | 176.82                            |            |    |
|                                                                                                                                                                                     | Allowed:          | 175 & 1.82 supernumeraries        |            |    |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal,<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C., | LEJAC RES.        | \$ 315.                           |            |    |
| This is for the 5% increase<br>from October 1, 1950,<br>authorized by P.C. 22/1470<br>of March 22, 1951.                                                                            | December Earnings | \$13,924.58                       |            |    |
|                                                                                                                                                                                     | Less Already Paid | <u>13,261.50</u>                  |            |    |
|                                                                                                                                                                                     |                   |                                   | \$663.     | 08 |

Vote No. 517

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....

FORM I.A. 415  
R. 2752

6-4-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended March 31st, 19 51.

| PRINCIPAL                                                                                                                                                                             | NAME OF SCHOOL           | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|--------------|
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal<br><br>Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce,<br>Vanderhoof, B.C., | LEJAC RES.               | \$ 300.                           |              |
|                                                                                                                                                                                       | Advance on March Qr..... |                                   | \$10,000. 00 |

Vote No.....517.....  
School No.....881.....  
Allot. No.....16-805.....  
E. R. No.....

*[Handwritten signature]*

5-3-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES      ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA      POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended December 31st 19 50.

| PRINCIPAL                                                                                                                          | NAME OF SCHOOL          | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|-----------------|
|                                                                                                                                    | Aver:                   | 176.82                            |                 |
|                                                                                                                                    | Allowed:                | 175 & 1.82                        | supernumeraries |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal                                                                                            | LEJAC RES.              | \$ 300.                           |                 |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce, Vanderhoof, B.C. |                         |                                   |                 |
|                                                                                                                                    | December Earnings ..... |                                   | \$13,261. 50    |

Vote No.....517.....  
School No.....881.....  
Allot. No.....16-805.....  
E. R. No.....

*[Handwritten signature]*

FORM I.A. 415  
R. 2752

26-1-51

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended September 30, 19 50.

| PRINCIPAL                                                                                                                           | NAME OF SCHOOL           | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|-----------------|
|                                                                                                                                     | Aver:                    | 179.20                            |                 |
|                                                                                                                                     | Allowed:                 | 175. & 4.20                       | supernumeraries |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal                                                                                             | LEJAC RES.               | \$ 300.                           |                 |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce, Vanderhoof, B.C., |                          |                                   |                 |
|                                                                                                                                     | September Earnings ..... |                                   | \$13,440. 00    |

Vote No.....517.....

School No.....881.....

Allot. No.....16-805.....

E. R. No.....

FORM I.A. 415  
R 3876

25-10-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 50.

| PRINCIPAL                                                                                                                           | NAME OF SCHOOL      | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|--------------|
|                                                                                                                                     | Aver:               | 184.63                            |              |
|                                                                                                                                     | Allowed:            | 175 & 9.63 supernumeraries        |              |
| Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal                                                                                             | LEJAC RES.          | \$ 300.                           |              |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the Principal<br>and addressed to him<br>c/o Canadian Bank of<br>Commerce, Vanderhoof, B.C., |                     |                                   |              |
|                                                                                                                                     | June Earnings ..... |                                   | \$13,847. 25 |

Vote No. 517

School No. 881

Allot. No. 16-805

E. R. No. ....

*[Handwritten signature]*

FORM I.A. 415  
R. 2752

19-7-50

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR COPY



Province of BRITISH COLUMBIA

DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES  
INDIAN AFFAIRS BRANCH

Per Capita Allowances—Residential Schools

For Quarter ended June 30th, 19 52.

| PRINCIPAL                                                                                                                                   | NAME OF SCHOOL      | ANNUAL<br>PER CAPITA<br>ALLOWANCE | AMOUNT DUE   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|--------------|
|                                                                                                                                             | Aver:               | 178.10                            |              |
|                                                                                                                                             | Allowed:            | 175 & 3.10 supernumeraries        |              |
| Lejac Indian Res. School,<br>c/o Rev. J. Mulvihill, O.M.I.,<br>Principal                                                                    | LEJAC RES.          | \$ 362.25                         |              |
| Cheque should be drawn in<br>favour of the school<br>and addressed to the Principal,<br>c/o Canadian Bank of Commerce,<br>Vanderhoof, B.C., |                     |                                   |              |
|                                                                                                                                             | June Earnings ..... |                                   | \$16,129. 18 |

Vote No. 530

School No. 881

Allot. No. 20-805

E. R. No. ....

FORM I.A. 415  
R 3876

9-7-52

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

ARCHIVES PUBLIQUES

CANADA

POOR-COPY



DEPARTMENT OF MINES AND RESOURCES

— INDIAN AFFAIRS BRANCH —

C L O S E D   F I L E

FILE NO. 881-3 VOL. 1

FILE NUMBER 881-3 VOLUME 1

SUBJECT PAYMENTS OF GRANTS

LEJAC RES. SCHOOL

CORRESPONDENCE FROM MAR. 1917

TO JUNE 1952

NO FURTHER CORRESPONDENCE

TO BE PLACED ON THIS FILE

222087

NOTE: For subsequent correspondence relevant to the subject  
matter of this closed file see

FILE 163/25-13-881 VOLUME 1

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-3, part 1)

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR COPY



Indian Affairs  
School Files

(RG 10, Volume 6444)



|                    |                                                                                                               |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| File 881-3, part 1 | Stuart Lake Agency - Lejac Residential<br>School - Payments of Grants. 1917 - 1952                            |
| File 881-5, part 2 | Stuart Lake Agency - Lejac Residential<br>School - Building Maintenance - Supplies<br>- Accounts. 1922 - 1924 |
| File 881-5, part 3 | Stuart Lake Agency - Lejac Residential<br>School - Building Maintenance - Supplies<br>- Accounts. 1924 - 1926 |
| File 881-5, part 4 | Stuart Lake Agency - Lejac Residential<br>School - Building Maintenance - Supplies<br>- Accounts. 1926 - 1933 |
| File 881-5, part 5 | Stuart Lake Agency - Lejac Residential<br>School - Building Maintenance - Supplies<br>- Accounts. 1933 - 1938 |
| File 881-5, part 6 | Stuart Lake Agency - Lejac Residential<br>School - Building Maintenance - Supplies<br>- Accounts. 1938 - 1941 |
| File 881-5, part 7 | Stuart Lake Agency - Lejac Residential<br>School - Building Maintenance - Supplies<br>- Accounts. 1941 - 1947 |

PUBLIC ARCHIVES

CANADA

ARCHIVES PUBLIQUES

POOR-COPY



~~1681-5~~  
No. ~~1681-5~~

**881-5 Vol 2**

Department of Indian Affairs

Fraser  
~~Fraser~~ Lake ~~Fraser~~ School  
Industrial

Buildings. etc. etc.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY





DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

Ottawa, January 10, 1923.

*[Signature]*  
*[Signature]*  
MEMORANDUM

Mr. Scott.

With reference to the building of a cupola on the Fraser Lake Indian Boarding School, I wrote to Mr. Myles Morley, Inspector of Construction, and asked him to advise me if it would be possible to build this cupola at the present time. He has replied, stating that "it is unadvisable to build the cupola at the present time as the weather is so unfavourable, snowing more or less every day and that at night frost is down to between 20 and 35 degrees below zero. He also states that it would be safer and much cheaper to do this work in the spring or summer than at the present time."

In view of Mr. Morley's letter, I beg to recommend that the building of this cupola be postponed for the present.

*[Signature]*  
ARCHITECT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



285754-5

*1 acct*  
*2 - school*

INDIAN OFFICE

At.....Fort Fraser P.O.....

.....December 28.....19.22..

Sir.-

577253

In the estimates submitted to Inspector Ditchburn from this office under date of August 1/22 and being estimated expenditure in this Agency for 1923-4, under the head of "Schools" there is an uncomputed item viz.- "Landscape gardening in front of School".

The work would consist of laying out the grounds in the immediate front of the Fraser Lake Industrial School, putting in gravel walks, planting trees etc.

Would you kindly advise if instructions will be given to have this work gone ahead with in Spring.

I have the honour to be Sir,

Your obedient servant

*W. J. M. Allan*

Indian Agent

The Secretary, Department of Indian Affairs  
Ottawa



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



285754-5-

285754-5

Inspectors Office  
New Indian Boarding School  
Fraser Lake B.C.  
December 30<sup>th</sup> 1922

22<sup>nd</sup> weekly Report-



To.

The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa.

577444

Sir,

The carpenters and painters work are  
progressing satisfactorily.

The Laundry Machinery has not  
yet arrived.

No of men employed during the  
week 5 viz; Foreman, 2 Carpenters, 1 Painter, And  
1 Labourer.

Your obedient servant.  
Myles Morley.  
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

DOR-COPY



Voucher

285754-5  
577419

Vote No.

Sch 006

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

## Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake AGENCY.

New Indian Boarding School

To Myles Morley Inspector of Construction Fraser Lake B.C.

DATE

1922

DETAIL

AMOUNT

December  
1<sup>st</sup> to 31<sup>st</sup>  
(inclusive)

31 days Salary @ \$6.00 per day =

\$ 186 -

Certified  
Correct  
Fair and justSch 006  
RECOMMENDED FOR PAYMENT  
13/1/23Sch 006  
RECOMMENDED FOR PAYMENT  
13/1/233970  
Sent Jan 16/23

186 -

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Myles Morley  
Inspector of Construction  
Indian Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



\* C O P Y   F O R   T H E   F I L E \*

Inspector's Office,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B. C.  
December 29th, 1922.

Dear Mr. Orr, -

I received your very welcomed letter, and drawing of turret. I herein enclose roof plan which shows it impossible to fit turret in centre of roof, on account of kitchen chimney.

I have sent a rough sketch showing where said turret could be fixed, also a slight widening of base of same? If the turret is brought down, the roof, so that back would be lineable with ridge, it would be lengthened on front elevation about three feet which, I thought, would throw it out of proportions.

I like the design immensely. What a fine improvement it will make to the appearance of the building! From the section submitted, you will see the good foundation there is, for same.

I think it very inadvisable to build the turret at present, as the weather is so unfavourable - snowing more or less every day, and at nights frost is down to between 20 and 35 degrees below zero. It would be safer and much cheaper to do this work in the spring or summer, when probably more work at this school may be going on.

Yours faithfully,

(SGD) MYLES MORLEY.

P.S: You will observe I have shown 3 casement windows I thought this would be an advantage re light to false roof. Do You approve ?

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**

POOR-COPY



No 283454-5

285754-5

Inspectors Office,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B.C.

January 6<sup>th</sup> 1923.



*Archived*

23 Weekly Report

To,

The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa.

577681

Sir,

The Laundry Machinery has not yet  
arrived.

The same applies to the electrical  
fixtures.

Carpenters + Painters are working satisfactorily.  
No 5 Men employed during the week 5 viz:  
Foreman, 2 Carpenters, 1 Painter, and 1 Labourer.

Your obedient servant  
Myles Norley  
Inspector of Construction



no 283454-5

285754-5

Inspectors Office,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B.C.  
January 6<sup>th</sup> 1923.



*Archivist*

23 Weekly Report

To.

The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa.

577681

Sir.

The Laundry Machinery has not yet  
arrived.

The same applies to the electrical  
fixtures.

Carpenters + Painters are working satisfactorily.  
No 5 men employed during the week 5 viz:  
Foreman, 2 Carpenters, 1 Painter, and 1 Labourer.

Yours obedient servant  
Myles Norley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



285754-5.

Ottawa, January 17, 1923.

Dear Sir,-

Will you kindly advise me when the work on the laundry and chapel and other works authorized at the Fraser Lake Indian Boarding School will be completed?

Yours very truly,

(J. D. McLean)

Asst. Deputy and Secretary.

Myles Morley, Esq.,  
Inspector of Construction,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



285-754-5

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS  
JAN 24 1923

No 285-754-5

Inspection Office,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B.C.  
January 24<sup>th</sup> 1923

578424

To,  
The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa.

Dear Sir,

Your letter dated January 14<sup>th</sup> just to hand. The work on Laundry and Chapel, also other work authorized at the above School, will be completed about three weeks after the arrival of Laundry Machinery and Electrical fixtures.

The Contractor (at my request) has only the Foreman, 1 Carpenter, and 1 Painter, as I do not wish if possible, to send away for men when the machinery arrives, on account of the transportation expenses. There are no suitable men about here for that work.

I have written Meyers Brothers, Toronto, for a blue print of the Washer and Extractor, showing the exact position of holes in base of machines, in order that I could get the concrete foundation in, for same, with drag bolts embedded in the concrete. This will ensure no delay when the machinery arrives.

Trusting I shall continue in the service of the Dept., when this work is completed.

Your obedient servant,  
Myles Morley,  
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



~~No. 285,454-5~~

285754-5



Inspectors Office,  
New Indian Boarding School,  
Graser Lake, B.C.  
January 20<sup>th</sup> 1923

25<sup>th</sup> Weekly Report

To, The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa.

578468

Sir.

The Heating Engineer and Plumber arrive last Sunday January 14<sup>th</sup> and will finish their work next week.

The Carpenters and Painter are working satisfactorily and will finish in about three weeks.

The Laundry Machinery has not yet arrived.

Everything is in readiness for fixing of electrical fixtures. Has anything been done Re: the latter?

No of men employed during the week 5 viz: Foreman, 1 Carpenter, 1 Painter, 1 Heating Engineer, and 1 Plumber.

Your obedient Servant,  
Myles Morley  
Inspector of Construction



285-75-4-5

INDIAN OFFICE

At Fort Fraser, B.C.

January 29th. 1923.

578734

Sir:-

I have received an application from the Principal of the Fraser Lake Indian Industrial School for a seed drill and a spring tooth harrow which he requires for the spring work. There are about seventy acres ready to seed at the school. The Principal is very desirous of having these implements. The new land being rough a spring tooth harrow would be the best implement he could use in breaking it up. I would be glad if the Department could authorize the purchase of these implements. I have not been able to get very up to date prices on them but as nearly as I can get the two implements would cost in the neighborhood of \$240-00. Kindly advise me at your earliest convenience.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant.

*W. J. McCall*

Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMCA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

COPY



No 285454-5.

*Architects*

285454-5  
Inspectors Office,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B.C.  
January 24<sup>th</sup> 1923.

26<sup>th</sup> Weekly Report.



To.

578778

The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa.

Sir,

The Heating Contractor has finished his Contract; I have tested the work and find it very satisfactory. The whole school buildings (including Laundry, Chapel, and Basement,) can be kept uniformly heated at 65 to 70 degrees with only 12 lb of steam shown on glass, (when the thermometer outside registers 25 degrees below zero).

The Plumber will finish next week.

The Laundry machinery has not yet arrived, neither have I received instructions Re electrical fixtures.

No of men employed during the week - 4, viz: Foreman (Carpenter) / Painter / Plumber and 1 Heating Engineer

Your obedient servant

Myles Morley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



Vote No. \_\_\_\_\_

Treaty No.

FEB 7 1923

To: Myles Morley,  
Inspector of Construction,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B.C.

Certified Correct,  
Charges fair and just

I HEREBY CERTIFY that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that the expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*Myles Norley* Agent.  
*Inspector of Construction*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



No 285,754-5.

285754-5

Inspectors Office,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B.C.

February 3<sup>rd</sup> 1923.

Amplified

2<sup>nd</sup> Weekly Report.



To,  
The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa.

579056

Sir,

The plumber has finished his work.  
I have tested same, and find everything satisfactory.  
The Laundry Machinery has not yet  
arrived.

I have received no instructions to date  
respecting Electrical fixtures.

The Carpenter and  
Painter's work is drawing to a close.

No. of men  
employed during the past week, 4, viz Foreman,  
(Carpenter) 1 Painter, 1 Plumber, and 1 Labourer.

Your obedient servant,  
Myles Morley,  
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



CABLE ADDRESS  
"MEYER"

TELEPHONE  
MAIN 5211

~~228-754~~ 163-1-5  
**MEYER BROTHERS**

MANUFACTURERS OF  
LAUNDRY MACHINERY AND SUPPLIES  
DYERS AND CLEANERS SPECIALTIES



*Immediate  
1  
2  
Schute*  
TORONTO February 12, 1923.

579087

The Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

Dear Sirs:

Would it be at all possible for you to send us a cheque covering your purchases of December 8th? We are badly in need of funds. In fact we have a lot of Dominion Government tax which is in arrears two months and we are doing our best to get in collections to meet this.

Yours very truly,

MEYER BROS.

*W. Meyer*

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5B

Ottawa, February 21, 1923.

Sirs,-

In reply to your letter of the 12th instant in which you request payment from the Department ~~for machinery for the~~ Stuart Lake Boarding School building, I have to request that you will state whether you have complied with the requirements of official letter of the 18th November in which letter you were asked to forward your account in duplicate to Mr. Morley, Inspector of Construction for the above mentioned building.

I may say that <sup>in</sup> the last letter which the Department received from Mr. Morley and which is dated the 3rd February, he reported that the laundry machinery had not arrived. I may say further that until the Department receives your account certified by Mr. Morley payment in your favour cannot be made, but no doubt as soon as the machinery referred to is received at the school a voucher in your favour will be forwarded provided that the machinery is satisfactory. No time will be lost by the Department in making payment in your favour upon receipt of a certified voucher.

Your obedient servant,

J. D. McLean  
Asst. Deputy and Secretary.

Messrs. Meyer Brothers,  
Manufacturers of Laundry Machinery and Supplies,  
Toronto, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



163-1-5

OFFICE OF  
CHIEF INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES  
BRITISH COLUMBIA

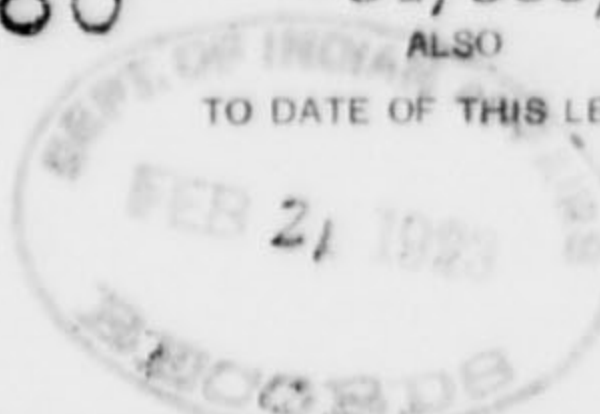


579580

IN YOUR REPLY REFER TO

No 34/388/R.

ALSO  
TO DATE OF THIS LETTER



P. O. Box 775

Victoria, B.C., 15th February, 1923.

*[Handwritten signature]*  
Sir:-

*No*  
*R122*  
Some time ago I received an application for drugs from the Principal of the Fraser Lake School and attached to the same was a request for an electric table stove made by the Canadian General Electric Company, Ltd., No. 132444, T.S.5 with switch on page 410 of their catalogue. Wattage 660, lbs. 6, price \$9.00. Equipped with standard range burner, and has the same heat retaining features with insulating brick underneath, 5 inches high, with a 6½ inch efficiency insuring a hot cooking surface. May be attached to any 660 Watt lamp socket and is furnished with attachment plug and 7 feet of flexible cord, No. T.S.53, three heat finished. This was for use in the infirmary for heating water, medicines, etc. but I did not supply the same on account of advice given in your letter of the 7th April last, File 153-1-12, with regard to the application for electric irons etc. at the Sechelt School, in which you said that the electric lighting system as installed at that school was designed for lighting only and the use of any electrical apparatus, such as irons and cleaners, would not be allowed by the Department. I do not know whether the system put in at the Fraser Lake School is the same as at Sechelt but if it is, the same argument would apply in this case.

Will you kindly consult with Mr. Orr on this matter and if the system will carry an extra load for heating this stove I would suggest that one be purchased and shipped to be school. None are obtainable in Victoria.

WLD/W.

Your obedient servant,

*[Handwritten signature: W. E. Ditchburn]*

W. E. Ditchburn.

The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

Chief Inspector of Indian Agencies.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

*OR-COPY*

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



163-1-5.

Ottawa, Feb. 28, 1923.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 15th instant, No. 34-388 R., regarding the request made by the principal of the Fraser Lake Industrial School for an electric table stove, as manufactured by the Canadian General Electric Co. Limited, to be used in the infirmary for heating water, medicines, etc.

In reply I beg to say that the electric lighting system at this school is designed for lighting purposes, only, and the use of any electrical apparatus, power for which is to be supplied from the lighting system, cannot be allowed. We are therefore not prepared to authorize the purchase of the electric table stove, as requested by the principal.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,  
Asst. Deputy & Secretary.

R. J. J.

W. E. Ditchburn, Esq.,  
Chief Inspector,  
Indian Agencies,  
Victoria, B. C.

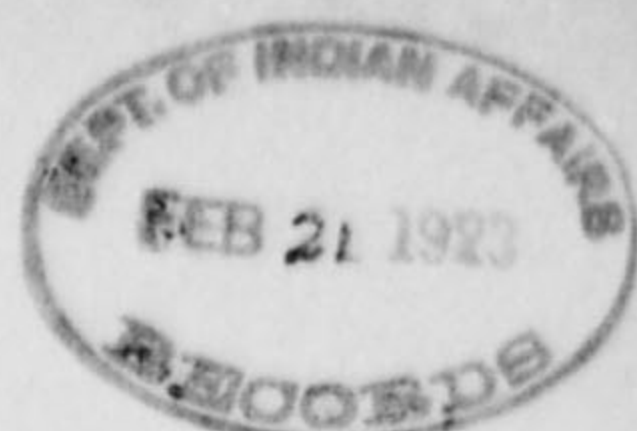
Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

00R-COPY



163-1-5-13



CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

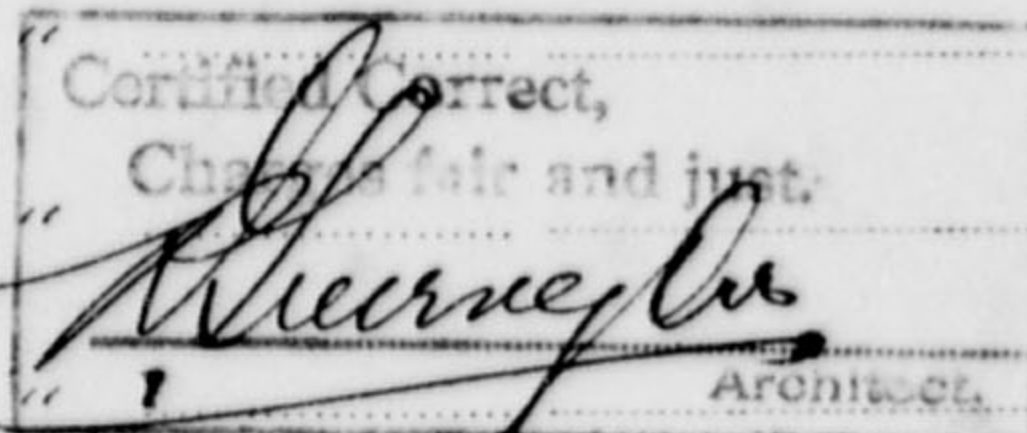
February 15<sup>th</sup> 1923

579586

I hereby Certify that

*R. Marencoff Contractor*  
P.O. Box 426 Vancouver B.C.  
has supplied material and performed labour on the building of  
New Laundry and Chapel at Indian Boarding School  
Fraser Lake B.C.  
Contract for General work  
entitling him to a fifth payment of one  
thousand seven hundred dollars.

Certificate No. 1. \$ 2,700 Contract Laundry 6,592  
" 2. 2,800 Extras Chapel 7,794  
" 3. 3,000  
" 4. 2,500  
" 5. 1,700  
12,700 Total 14,386



Labour and material in building at first certificate, \$ 3,105  
" additional at 2nd " 3,048  
" " 3rd " 3,350  
" " 4th " 2,843  
" " 5th " 1,754

Labour and material required to complete contract, \$ 256.50

Signature *Myles Morley*  
Inspector of Construction

Received payment

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



CERTIFICATE.

Department of Indian Affairs,

February 15<sup>th</sup> 1923

Certificate No. 5

\$ 1,700

I hereby Certify that R. Monneff Contractor  
P.O. Box 726 Vancouver B.C.  
 has supplied material and performed labour on the building of  
New Laundry and Chapel at Indian Boarding School  
Fraser Lake B.C.  
 Contract for General work  
 entitling him to a fifth payment of one  
thousand seven hundred dollars.

|                    |          |                  |        |
|--------------------|----------|------------------|--------|
| Certificate No. 1. | \$ 2,700 | Contract Laundry | 6,592  |
| 2                  | 2,800    |                  |        |
| 3                  | 3,000    | Extras Chapel    | 7,794  |
| 4                  | 2,500    |                  |        |
| 5                  | 1,700    |                  |        |
| 6                  |          |                  |        |
| Total              | 12,700   | Total            | 14,386 |

Labour and material in building at first certificate, \$ 3,105

" additional at 2nd " 3,078

" " 3rd " 3,350

" " 4th " 2,843

" " 5th " 1,754

Labour and material required to complete contract, \$ 2,560.00

Signature Niles Norley  
Inspector of Construction

Received payment

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA

POOR-COPY



163-1-5



INDIAN OFFICE

At Fort Fraser, B.C.

February 21st. 1923.

*Immediate*  
*[Signature]*

579777

Sir:-

I beg to advise you that I have received a letter from Rev. Father Coccolo, Principal of Fraser Lake Industrial School asking if the Department will furnish seeds; both field and garden, to plant on the prepared land around the school amounting to about seventy acres in all. The various seeds required and quantities are enumerated herewith and would cost approximately \$264-00. The list is here given:-

*1st year*  
*Oct.*  
*after from*  
*farm raising*  
*Rd.*

- 50 sacks of oats.
- 4000 lbs potatoes.
- 200 lbs timothy.
- 100 lbs broom grass
- 25 lbs alfalfa
- 25 lbs sweet clover
- 500 lbs spring rye
- 5 lbs. mangel wurzel
- 200 lbs onion sets
- 3 lbs onion seeds
- 1 lb cabbage
- 2 lbs carrots
- 2 lbs parsnips
- 4 lbs rutabagas
- 1 yellow turnips
- 1 lb. lettuce
- 3 lbs raddish

The grasses are for seeding down with the oat crop.



As stated this would cost in the neighborhood of \$264-00. Kindly advise at your earliest opportunity if the Department will supply these seeds to the school. I have the honour to be, Sir, Your obedient servant,

*[Signature]*  
Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMcA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



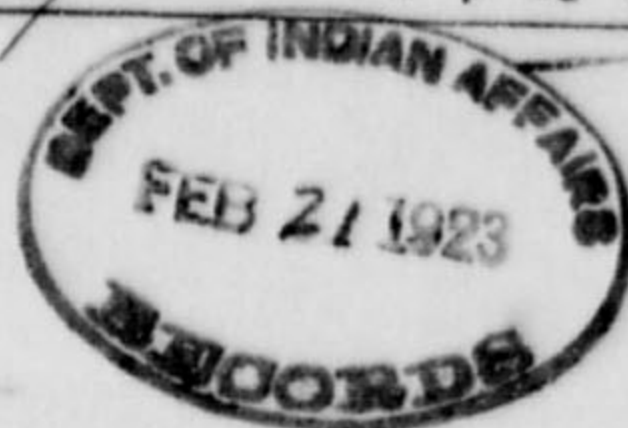
163-1-5-B

No 285/54-5

Architect

28<sup>th</sup> Weekly Report

Inspectors Office,  
Haw Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B.C.  
February 18<sup>th</sup> 1923



To,  
The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa.

579588

Sir,

The Washing Machine and Extractor,  
arrived last Sunday. The Dryer has not yet arrived.  
I have got an experienced Engineer to fix  
same.

I have not heard anything respecting  
Electrical fixtures. Am awaiting same, as the other  
part of the Contract is nearing completion.

No of men employed during the past  
week 4 Viz: Foreman (Carpenter) 1 Painter 1  
Engineer and 1 Labourer

Your obedient servant  
Myles Morley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Ottawa, Feb. 28, 1923.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 21st instant, requesting to be informed as to whether the Department will approve of your purchasing the quantity of seeds mentioned in your letter, for field and garden purposes at the Fraser Lake Industrial School.

In reply I beg to say that, as this is a new school, and the farm and garden work will be undertaken for the first time this coming spring, the Department will authorize you to purchase a quantity of seeds of various kinds, as per list given in your letter. The total cost should not exceed your estimate of \$264. Before making the purchase, it will be necessary to obtain competitive prices, if possible, and the seeds should be bought from the firm quoting the lowest price.

The principal should understand that, in paying for these seeds, exception is being made to our general rule. <sup>in</sup> future, it is expected that expenditures of this kind will be provided from the receipts of the farm or from per capita grant.

We will also approve of the purchase of a seed drill and a spring-tooth harrow, authority for which was requested in your letter of January 29, last. The expenditure for this purpose should not exceed your estimate of approximately \$240, and you will please obtain competitive prices before these articles are procured.

When the above supplies have been purchased, you should forward certified vouchers, in duplicate, and attach an abstract showing the names of the firms asked to quote and the prices quoted.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN  
J. D. McLean,  
Asst. Deputy & Secretary.

W. J. McAllen, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser,  
B. C.



No 285754-5.

163-1-5

Inspectors Office,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B.C.  
February 17<sup>th</sup> 1923

~~Architect~~

29<sup>th</sup> Weekly Report.



To,

The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa.

579827

Sir,

The Dyer arrived last Wednesday.  
February 14 I have got an Engineer from  
Vancouver fixing the Machinery, Engine, &c.

The Engine, Shafting, Pulleys, and belting.  
I ordered from Fairbanks Morse.

When the machinery is fixed and  
tested, I shall report fully on same.

I am still awaiting instructions  
Re: Electric lights for Chapel.

No 2 men employed during the past  
week, viz: Foreman, 1 Painter, 1 Engineer,  
3 Labourers, and 1 Teamster.

Your obedient servant,  
Myler Morley.

Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



163-1-5

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH COMPANY

CANADIAN TRUNK PACIFIC TELEGRAPH CO.



Exclusive Connection with  
WESTERN UNION TELEGRAPH CO.

Cable Service to all the World

**CONDITIONS.**—Approved by Board of Railway Commissioners for Canada, under Order 162, dated March 30, 1916.  
It is agreed between the sender of the message on the face of this form and this Company, that said Company shall not be liable for damages arising from failure to transmit or deliver, or for any error in the transmission or delivery of any unrepeatable telegram, whether happening from negligence of its servants or otherwise, or for delays from interruptions in the working of its lines, for errors in cipher or obscure messages, or for errors from illegible writing, beyond the amount received for sending the same.  
To guard against errors, the Company will repeat back any telegram for an extra payment of one-half the regular rate; and, in that case, the Company shall be liable for damages suffered by the sender to an extent not exceeding \$200.00; due to the negligence of the Company in the transmission or delivery of the telegram.  
Correctness in the transmission and delivery of messages can be insured by contract in writing, stating agreed amount of risk, and payment of premium thereon at the following rates, in addition to the usual charge for repeated messages, viz: one per cent. for any distance not exceeding one thousand miles, and two per cent. for any greater distance.  
This Company shall not be liable for the actor omission of any other Company, but will endeavor to forward the telegram by any other Telegraph Company necessary to reaching its destination, but only as the agent of the sender and without liability therefor. The Company shall not be responsible for messages until the same are presented and accepted at one of its transmitting offices; if a message is sent to such office by one of the Company's messengers, he acts for that purpose as the sender's agent; if by telephone, the person receiving the message acts therein as agent of the sender, being authorized to assent to these conditions for the sender. This Company shall not be liable in any case for damages, unless the same be claimed, in writing, within sixty days after receipt of the telegram for transmission.  
No employee of the Company shall vary the foregoing.

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE-PRES'T AND GENERAL MANAGER

Send the following message, subject to the above Terms  
which are hereby agreed to.

COUNTER NO.

TIME FILED

CHECK

Ottawa, March 2, 1923.

MYLES MORLEY, Esq.,  
Inspector of Construction,  
New Indian Boarding School,  
FRASER LAKE - B. C.

May purchase inexpensive electric fixtures for chapel,  
etc. STOP. Obtain competitive prices and purchase to best  
advantage.

J. D. MCLEAN.

Charge D. I. A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



Voucher No. ....

Vote No. ....

580067

Sch Note

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia



Stuart Lake AGENCY.

To

Myles Morley  
Inspector of Construction  
New Indian Boarding School  
Fraser Lake B.C.

DATE

DETAIL

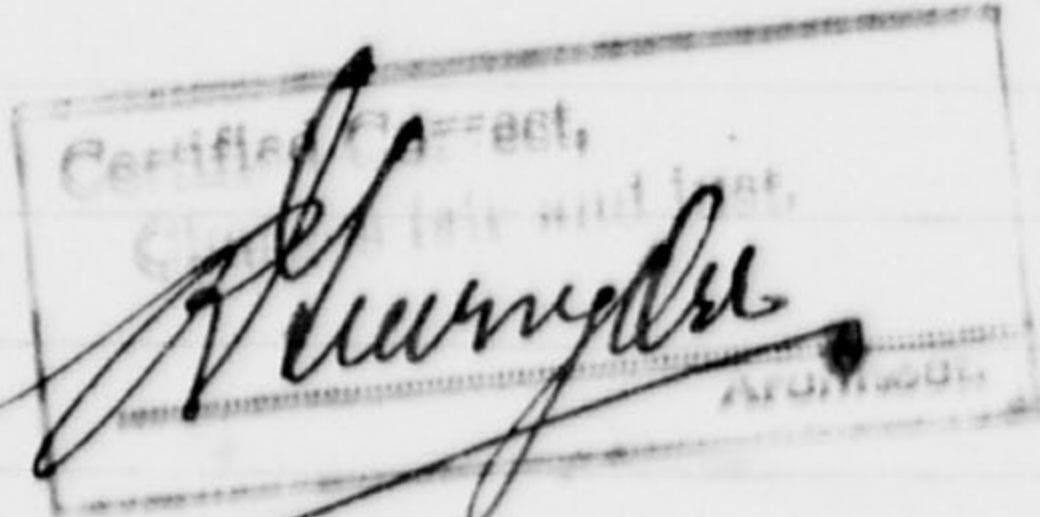
AMOUNT

1923

February  
1st to 28th  
(inclusive)

28 days Salary at \$6.00 per day =

\$ 168 -



Sch Note  
Pay

4798  
Mar 10/23

RECOMMENDED FOR PAYMENT  
JMS  
9/13/23

JMS

168 -

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Myles Morley

Indian Agent.

Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

DOR-COPY



No 285,754-5

Archivist

163-1-5

Inspectors Office,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B.C.  
February 24<sup>th</sup> 1923

30th Weekly Report.



To,  
The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa.

580065

Sir,

The Dryer, Boiler, Washer, Extractor,  
and Shafting are being fixed in the Laundry.

I am awaiting instructions Re: electric  
light fixtures for Laundry Chapel.

A thaw has set in during the last two  
days and it appears the winter is almost at  
an end.

No of men employed during the past  
week 7 viz: Foreman, 1 Painter, 1 Engineer and  
Assistant; and 3 Labourers.

Your obedient Servant,  
Myler Morley,  
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5



## INDIAN OFFICE

At Fort Fraser, B.C.

March 21st.. 1923.

581095

Sir:-

I beg to inclose herewith certain letters which I have received for scrutiny from Rev. Father Coccolo, Principal of Fraser Lake Industrial School. He has found since taking charge that certain improvements are necessary to better equip the Institution for the purpose for which it was intended. He makes a request for stables and barn, storage-room and housing for hired help and also an auxiliary water supply. All of these additions are very necessary. The staff has found it very difficult to get storage accomodation for supplies necessary to feed the pupils and staff as all these have to be bought in car load lots.

You have already been advised about the condition of the well and the water supply so there is no use of me dwelling on that at the present time. The Barn, stables and accomodation for outside help are also much needed as the farming operations will every year become more extensive. Cattle and horses will increase in numbers and I would be pleased if you could see your way clear to make the necessary additions and improvements asked for by the Principal. I have not given an estimate as to the cost of these improvements as I have not had an opportunity of figuring them out closely but MR. Morley the Building Inspector is presently at the school and I have no doubt he could supply a very close estimate of costs if requested to do so.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*H. J. W. Allen*  
Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa,

WJMCA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



Fraser Lake.B.C. March the 19th 1923.

J.D. McLean Esq.

Asst. Deputy and Secretary Indian Affairs.

Ottawa, Ont.

Sir,-

Being a long way from a good basis of supplies we have to buy our provisions by carload lots, to make finances meet ends. For this we need storage space, which we can not find in the school building.

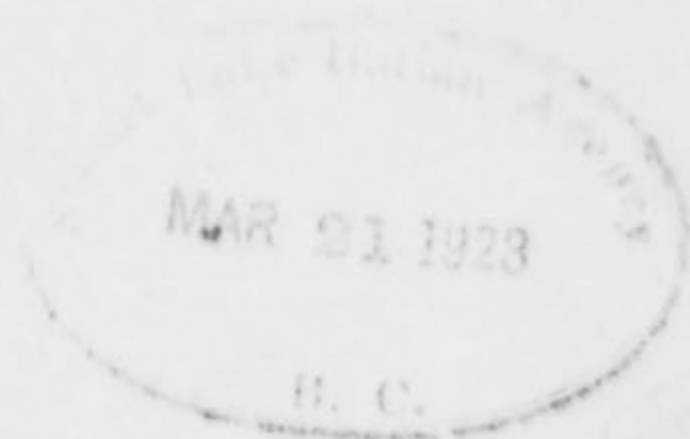
We need also room for farmers, trade instructors, outside workmen etc.

*Nothing this year*  
The hired men of to-day, as everybody knows, look for real comfort as well as for high wages. A building accomodating at least four people on the upper storey, and, in the basement, room for storage and shops for trades, is indispensable. An institution like ours would be incomplete without it.

Your obedient servant,

*A. Coccola*

Principal.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Fraser Lake. B.C. March the 19th 1923

J.D. McLean Esq.

Asst. Deputy and Secretary Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.

Sir,-

I beg to direct once more your kind attention to the great question of the water supply for this institution. Much has already been written on the subject, so I will limit myself to some remarks.

We pump water from a well 160 feet deep, which gets exhausted after 2 hours of pumping, or, if not exhausted, then gives only muddy water. The pump filling up with sand and mud, has to be taken out for cleaning and the replacing of valves every two months. The winter fortunately has been the mildest known for the last 20 years, but such a work could never be done under a temperature of 30 and 40 below as we have it in ordinary winters. The supply of water is inadequate for domestic purposes. What would I say for fire protection? How could we ever expect to have a garden without possible irrigation? I consider it unwise to re-open the school after the summer holidays without a better supply of water.

There is a spring at the foot of the hill about a mile from the buildings and about 60 feet higher than our roof. We watched this spring all winter. It never froze and the flow never got less. I believe the flow of water, which at present is  $1\frac{1}{4}$  of an inch, could be increased with little work.

Your obedient servant,

*H. Coccolia*  
Principal.

MAR 21 1923

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Fraser Lake. B.C. March the 19th 1923.

J.D. McLean Esq.

Asst. Deputy and Secretary Indian Affairs.

Ottawa, Ont.

Sir,-

When I took charge of this school in October last I exposed to the Department that the most wholesome food for children is plenty of good milk.

We have secured half a dozen of good milk cows for this purpose and we intend to buy some more.

The stable the boys built with the foreman is too small and inconvenient for the proper care of the stock.

We have bought new teams for the farm, but no accomodation for all this stock.

We need barns to store the feed. Hay left outside in a country like this, of 7 months of snow, loses of its quality. A cellar where we can go in, in winter as well as in summer, is needed for the proper care of the vegetables, or we expose ourselves to have everything frozen in opening up outside cellars with 40 or more below zero, as has happened this year, no matter how much care we took. Hence the need of good stables

Your obedient servant,

*H. Coccola*

Principal.

MAR 21 1923

B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5-  
2

INDIAN OFFICE



At Fort Fraser P.O.

March 22 1923

Sir.-

581114

Referring to my letter of Feb 21 requesting permission to purchase certain field and garden seeds for the Indian School at Fraser Lake and estimating the cost of same at about \$264.00 I beg to advise you that the estimate was in error as I inadvertantly ommitted to include the cost of the oats which would bring the estimate up to \$400.00. The error was not discovered till yesterday when I was opening tenders for these seeds. After a conversation over the phone with the School principal I ordered all the seeds as listed in my letter of Feb 21st as the lowest tendrer based his figures on a car load rate. The Principal at the School intimated to me that unless I could make arrangements with the Department to pay the whole cost of the order he would assume the balance over \$264.00-the amount authorized in your letter of Feb. 28 NO 163-1-5 which means that the account for oats would be rendered to him and not to the Department. However I am loth to have the school suffer through an error of mine and I would be very much relieved and pleased if the Department would Kindly consider the matter and advise me if they will assume the whole coat of the seeds. Please let me know at your earliest convenience.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

*H. J. W. Allan*

Indian Agent

The Secretary  
Department of Indian Affairs  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



163-1-5.

Ottawa, March 24, 1923.

Dear Sir,-

I am enclosing herewith an account received from the Fairbanks-Morse Co. Ltd., for the 10 h. p. gasoline engine supplied to the Fraser Lake Indian Boarding School. I would ask you to kindly certify to this account to the effect that same has been received.

I would also ask you to advise me the names of firms you asked to quote before this purchase was made. If competitive prices were not invited, please give your reasons for same.

Your obedient servant,

Encl. 1.

(J. D. MCLEAN)  
Asst. Deputy and Secretary.

Myles Morley, Esq.,  
Inspector of Construction,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake - B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

DOR-COPY



~~Mr. [unclear]~~  
please send just one  
copy of this to Mr. [unclear]  
I have been much [unclear]  
& with hold it for [unclear]  
as [unclear] for [unclear]  
of the fact [unclear] [unclear]  
to [unclear] [unclear] [unclear]  
[unclear] [unclear] [unclear]

[Signature]

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



*Handwritten notes and signatures on a piece of paper:*  
The top part contains a signature that appears to be "M. H. H. H."  
Below it, the words "see also" are written in cursive.  
Further down, the word "out" is written, followed by "also" and "were".  
At the bottom, there are several lines of text, some of which are crossed out with heavy black ink. The visible text includes "Sch" and "Aug 1888".

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



COPY

FEB. 28, 1923

CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., LTD.

DOMINION GOVERNMENT.

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS

OTTAWA, CAN.

ORDER NO. T 2282

|   |                                        |              |
|---|----------------------------------------|--------------|
| 1 | 10 HP TYPE 'Z' FAIRBANKS-MORSE SPECIAL |              |
|   | ELECTRIC ENGINE COMPLETE WITH REGULAR  |              |
|   | EQUIPMENT, INCLUDING BOSCH MAGNETO     | \$680.00     |
|   | CARTAGE - ' ' ' - - - - -              | 1.50         |
|   |                                        | <hr/> 681.50 |

*Shipped to Fraser Lake School  
Fraser Lake, B.C.*

*bill made out in error @ 696.80*

*cp. 5066-69680 deposited April 20/23.*

*paid by ck. 5286-681.50  
Sent to Co. April 20/23.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



E. MEYER

10810

ESTABLISHED

C 12538  
ORDER NO.

# MEYER BROS.

PATENTEES AND MANUFACTURERS OF

MODERN LAUNDRY MACHINERY, SUPPLIES AND  
QUEEN TOP DRAFT STOVES

PHONE MAIN  
CABLE ADDRESS

OFFICE AND FACTORY:  
99-101 QUEEN STREET EAST

TORONTO, December 8, 192

SOLD TO Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

TERMS net 30 days CONVEYANCE SALESMAN

|   |                                             |        |
|---|---------------------------------------------|--------|
| 1 | Queen Washer 40"x 84"                       | 760 00 |
| 1 | solid curb extractor 26"                    | 450 00 |
| 1 | Combined Dryroom and stove 12 drawers<br>7" | 800 00 |
| 1 | Tarek #246 8 bu.                            | 8 20   |

2018 20

Tax 45

2018 21

2109 01

Ship to - Myles Morley, Ins. of Cons.  
New Indian Boarding School, Spur Hill  
Fraser Lake, B. C.

DOMINION LOOSE LEAF CO. LIMITED, OTTAWA, CAN.—44308

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|------------------|--------|
| Day Message      |        |
| Day Letter       | Blue   |
| Night Message    | Nite   |
| Night Letter     | N L    |

If none of these symbols appears after the check (or words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Exclusive Connection  
with  
WESTERN UNION  
TELEGRAPH CO.  
Cable Service  
to all the World  
Money Transferred  
by Telegraph

MOA292 12 COLLECT 3 EXTRA

FORTFRASER BC 22 NFT

1923 MAR 22 PM 3 07

SECY DEPT INDIAN AFFAIRS

OTTAWA ONT

ALL LAUNDRY MACHINERY FIXED TESTED TODAY EVERYTHING SATISFACTORY

MORLEY FRASERLAKE INDIAN SCHOOL.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



G. N. Ry. RAILWAY COMPANY  
STEAMBOAT LINE

Is an acknowledgment that a bill of lading has been issued and is not the Original Bill of Lading, nor a copy or duplicate, covering the property named herein, and is intended solely for filing or record.

Shipper 's No.

Agent's No. \_\_\_\_\_

at Vancouver, B.C.,

**1923 From**

## The Canadian Fairbanks-Morse Co., Limited

the goods described below, in apparent good order, except as noted (contents and condition of contents of packages unknown) marked, consigned and destined as indicated below, which said Company agrees to carry to its usual place of delivery at said destination, if on its road, otherwise to deliver to another carrier on the route to said destination. It is mutually agreed, as to each carrier of all or any of said goods over all or any portion of said route to destination, and as to each party at any time interest in all or any of said goods, that every service to be performed hereunder shall be subject to all the conditions, whether printed or written herein contained (including conditions on back hereof) and which are agreed to by the shipper and accepted for himself and his assigns.

The Rate of Freight from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ is in Cents per 100 Lbs. If Special

[illegible]**Consigned to****Destination**

Route

{ Province or  
State of

County of \_\_\_\_\_

**Car Initial**

Car No. \_\_\_\_\_

| NO.<br>PACKAGES                                                                                                                                                                                                                           | DESCRIPTION OF ARTICLES AND SPECIAL MARKS | WEIGHT<br>(Subject to correction) | CLASS<br>OR RATE | CHECK<br>COLUMN |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|------------------|-----------------|
| 1                                                                                                                                                                                                                                         | Engine Crad.                              | } 2700                            |                  |                 |
| 1                                                                                                                                                                                                                                         | Tank                                      |                                   |                  |                 |
| 1                                                                                                                                                                                                                                         | muffler                                   |                                   |                  |                 |
| 1                                                                                                                                                                                                                                         | Cartoon Parts.                            |                                   |                  |                 |
| 1                                                                                                                                                                                                                                         | Bundle Pipe                               |                                   |                  |                 |
| 1                                                                                                                                                                                                                                         | Pce Pipe                                  |                                   |                  |                 |
| <div style="position: relative; width: 100%; height: 100%;"> <div style="position: absolute; top: 10%; left: 10%; font-size: 2em;">T 22520</div> <div style="position: absolute; bottom: 10%; right: 10%; font-size: 4em;">3</div> </div> |                                           |                                   |                  |                 |

If charges are to be prepaid write or stamp here, "To be Prepaid."

Received \$ \_\_\_\_\_  
to apply in prepayment  
of the charges on the property described hereon.

Agent or Cashier \_\_\_\_\_

Per \_\_\_\_\_  
(The signature here acknowledges only the amount prepaid.)

Charges Advanced \$ \_\_\_\_\_

11427 AUTOGRAPH O REGISTER CO OF CANADA LIMITED MONTREAL QUB

**The Canadian Fairbanks-Morse Co., Limited, Shippers**

01031

Per.

Per

Agent

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



No 285-754-5

163-1-5 Inspectors Office,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B.C.  
March 10<sup>th</sup> 1923

32<sup>nd</sup> Weekly Report.

*W. J. P.*  
Secretary,  
Indian Affairs,  
Ottawa.



580774

Sir,  
The tinamith is engaged making heavy smoke piping, 18 gauge, for connecting 3 H.P. vertical tubular coils, 20" in diameter, and 4 feet high, also stove in Drying Room (sent with Laundry Machinery) I am having these smoke pipes carried through the ventilating shaft thus availing the building of extra chimney in Laundry. This will also be of benefit in creating draft as well as saving expense, and allowing more room in Laundry.

I shall forward you plan showing position of Machinery &c when same is filed. The 6 H.P. Engine originally in the Engine Room is being placed in the Laundry to run that Machinery leaving the new 10 H.P. engine for lighting purposes only.

No of men employed during the past week 6 viz: Foreman 1 Painter 1 Tinamith 1 Engineer and 2 Labourers

Your obedient Servant  
Myles Morley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

DOR-COPY





# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER.

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

SEND the following message subject to the terms printed on the back hereof, which are hereby agreed to.

Ottawa, March 30, 1923.

MYLES MORLEY, Esq.,  
Inspector of Construction,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B. C.

Wire if all laundry machinery ordered from Meyers has arrived and satisfactory. STOP . Wish to pay their account.

J. D. MCLEAN.

CHGE. D.T.A.

CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



TELEPHONE  
MAIN 5211

MANUFACTURERS OF

**LAUNDRY MACHINERY AND SUPPLIES**  
**DYERS AND CLEANERS SPECIALTIES**

**TORONTO**      March 16, 1923.

580510

The Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

Dear Sirs:

Regarding the amount due us for machinery supplied to Fraser Lake - \$2109.01 we beg to say that we are very much in need of funds and would consider it a great favor if you could see your way clear to send us a cheque.

This order was dated October 12th your  
order No. 28574-4

Yours very truly,

~~MUMFORD~~ BROS.

MEYER BROS.  
L. Meyer

This order was dated Octob  
 order No. 285744-5  
 We do not wish to  
 say does not wish to  
 Morley & Co. 9th  
 mess of 24 July he speaks  
 goods have arrived  
 would suggest you  
 wife with so that we  
 can pay before  
 close of month  
 Yours very  
 19/3/23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

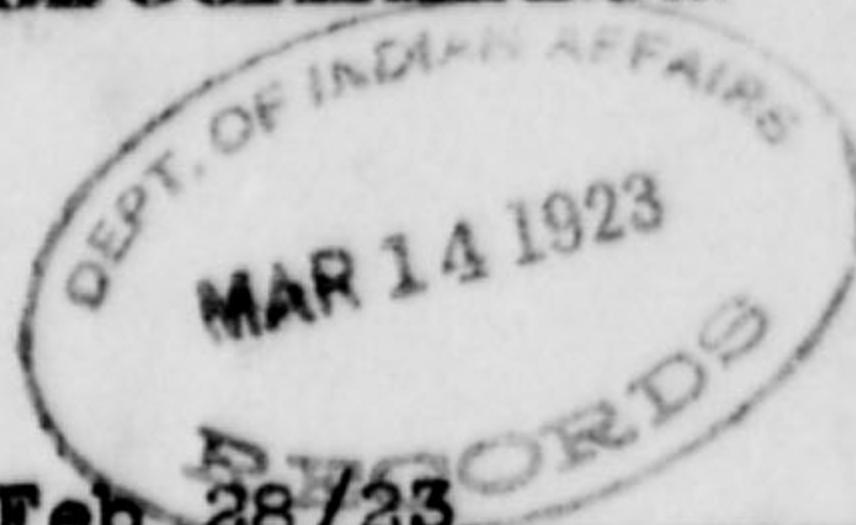
**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



MONTREAL QUEBEC ST. JOHN OTTAWA TORONTO HAMILTON ST. CATHARINES WINDSOR  
FORT WILLIAM WINNIPEG REGINA SASKATOON CALGARY VANCOUVER VICTORIA

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY DR.**  
**LIMITED**

*act*  
**STATEMENT**



FOLIO

*162-1-5*  
VANCOUVER, B.C. Feb. 28/23

Dominion Government

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa. Ont.

580488

NO CASH DISCOUNT

PLEASE MAKE CHEQUES PAYABLE AT PAR IN VANCOUVER  
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 10% PER ANNUM

| DATE | DESCRIPTION | DEBIT | CREDIT | TOTAL |
|------|-------------|-------|--------|-------|
|------|-------------|-------|--------|-------|

*1923*

ACCT. RENDERED  
TO GOODS AS PER BILL

*Jan 26*  
*Feb 8*  
*12*  
*13*  
*15 2 night*  
*21 do*  
*2 do*  
*16 do*  
*19*  
*24 2 night*

*7.00*  
*696.80*  
*144.23*  
*56.64*  
*27.67*  
*66.42*  
*1.75*  
*4.85*  
*3.07*  
*75*  
*\$1009.18*

*see acct under*

CARRIED FORWARD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES**  
**ARCHIVES PUBLIQUES**  
**CANADA**



1- Architect - see under  
2- Accountant - see under

163-1-5.

Ottawa, March 15, 1923.

Dear Bishop Bunoz:

I have Your Lordship's letter of the 2nd instant, relative to the needs at the Fraser Lake Industrial School. I am pleased to inform you that provision is being made for a barn, and I have also asked for an appropriation for a supplementary water system.

I am grateful for Your Lordship's continued interest and cooperation.

Yours very truly,

Duncan C. Scott  
Deputy Superintendent General.

R.77. *all*

Rt. Rev. E. M. Bunoz, O.M.I.,  
Bishop's House,  
Prince Rupert,  
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

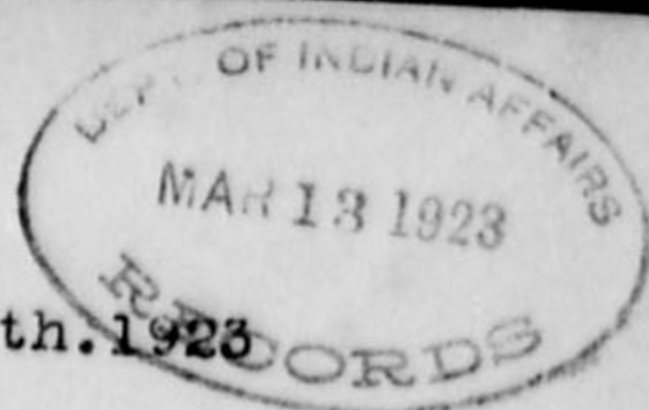
PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

COPY



BISHOP'S HOUSE

163-1-5-



Prince Rupert, B.C.  
CANADA

March 7th. 1923

Mr. Duncan C. Scott

Deputy Superintendent General, Indian Affairs

Ottawa.

580453

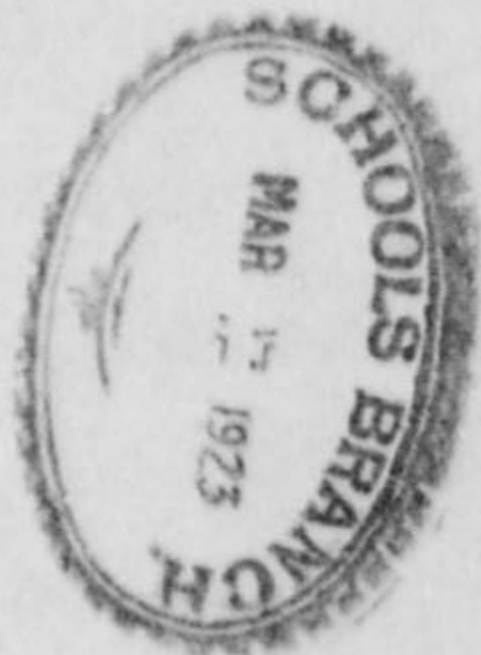
Dear Sir,

As the Estimates are now being prepared I beg to remind you of the necessity of a barn & stable at the Fraser Lake Industrial School. I feel quite confident that the Department has duly provided for that urgent need but I would further press the necessity of having that structure started early next Summer so that it may be used to store up next Fall's harvest and to shelter their cattle. A good deal of land around the school has been cleared and broken last year; it should yield a good crop this year.

And may I ask you at the same <sup>time</sup> what you think of the old project of piping the spring water from the foot of the hill to the school. It is now demonstrated that the spring has an even flow the whole year round, even under the most unfavorable conditions such as extreme cold and extremely dry Summer. It can provide an abundant supply of wholesome water to the school.

Yours very truly

+ E. M. Bruneau  
Bruneau



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

DOR-COPY



No 285752-5

163-1-5

Inspectors Office  
New Indian Boarding School  
Fraser Lake B.C.

March 3<sup>rd</sup> 1923

31<sup>st</sup> Weekly Report

To  
The Secretary  
Dept of Indian Affairs  
Ottawa

580392



Sir The Dryer, Washer, and Extractor are now fixed.

The concrete bed for engines is also completed.

I have just received your wire Re-Electrical fixtures. Am asking Marshall Wells and the Canadian General Electric Co. for prices. Shall accept lowest tender.

Under separate cover, I am forwarding report, also W. Moncrieffs estimate for furnishings.

No of men employed during the past week 6. Viz: Foreman, 1 Painter, 1 Engineer, and 3 Labourers.

Your obedient servant,  
Myles Morley.  
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

COPY



No 285454-5.

*Architect  
J. J. Johnson*

163-1-5

Inspectors Office.

New Indian Boarding School,  
Inuvik Lake, B.C.

March 17<sup>th</sup> 1923.

33<sup>rd</sup> Weekly Report.



The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa.

581097

Sir,

I have ordered the Electric fixtures, part from Marshall-Wells and part from The Canadian General Electric (selecting the lowest tenders.) When these fixtures are fixed, the Contract on Laundry and Chapel will be completed.

The fixing of Laundry Machinery and Dryer will be completed next week.

While the tinsmith is on the job, I am having a fresh air inlet-6" x 8" carried from the outside of walls of North and South sides of building into the Monitors Room (Boys & Girls side (first floor)) as the Monitors complain of insufficiency of fresh Air. I am having a grate fixed on outside wall, and a Register in the room. No of Men engaged during the past week 6 viz: Foreman, 1 Painter, 1 Engineer, 1 Tinsmith and 2 Labourers.

Your obedient servant,

Myles Morley.

Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

COPY



163-1-5.

Ottawa, Mar. 31, 1923.

Sir:

I have your letter of the 21st instant, enclosing communications from the Rev. Father Cocco, Principal of the Fraser Lake Industrial School, in which he asks for barn and stable accommodation, a supplementary water supply, a store-room and a residence for male members of the staff.

In reply I beg to state that we are asking Parliament to provide funds for the erection of a barn and for the installation of a supplementary water system. Mr. Myles Morley has been asked to make a rough sketch of the barn desired, and, when it is received, plans and specifications will be prepared and a contract awarded, I trust, in the near future. We are also prepared to ask the Dominion Water Power Branch of the Department of the Interior to send an expert to the Fraser Lake Industrial School, for the purpose of making a recommendation relative to a supplementary water supply. I regret to state that it will not be possible to arrange for a storehouse or for outside residence accommodation for male members of the staff, at the present time.

Kindly inform the Principal of the nature of this communication.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,  
Asst. Deputy & Secretary.

*R. J. T.*  
*J. D. McLean*  
W. J. McAllen, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



Ottawa, Mar. 31, 19

Sir:

I have your letter of the 22nd instant, with further reference to the purchase of a quantity of seeds for field and garden purposes at the Fraser Lake Industrial School. I note that the total cost in this connection will be in the neighborhood of \$400.

In reply I regret to state that the Principal will have to meet, from per capita grant, the expense over and above your original estimate of \$264. The account for oats should be made out to the school, should be paid by the Rev. Principal. Our funds for Indian Education are quite limited, and it is considered that we have dealt generously with the Fraser Industrial School in this matter. Kindly inform the Principal of this decision.

Your obedient servant

J. D. McLEAN

J. D. McLean,  
Asst. Deputy & Secretary

W. J. McAllen, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY





163-1-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

March 31, 1923.

Memorandum.

MR. CHENE:

Parliament is being asked to provide funds for a supplementary supply system at the Fraser Lake Industrial School. Will it be possible to have an officer of the Dominion Water Power Branch of the Department of the Interior go to Fraser Lake and make a report and recommendation.

*R.A.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY

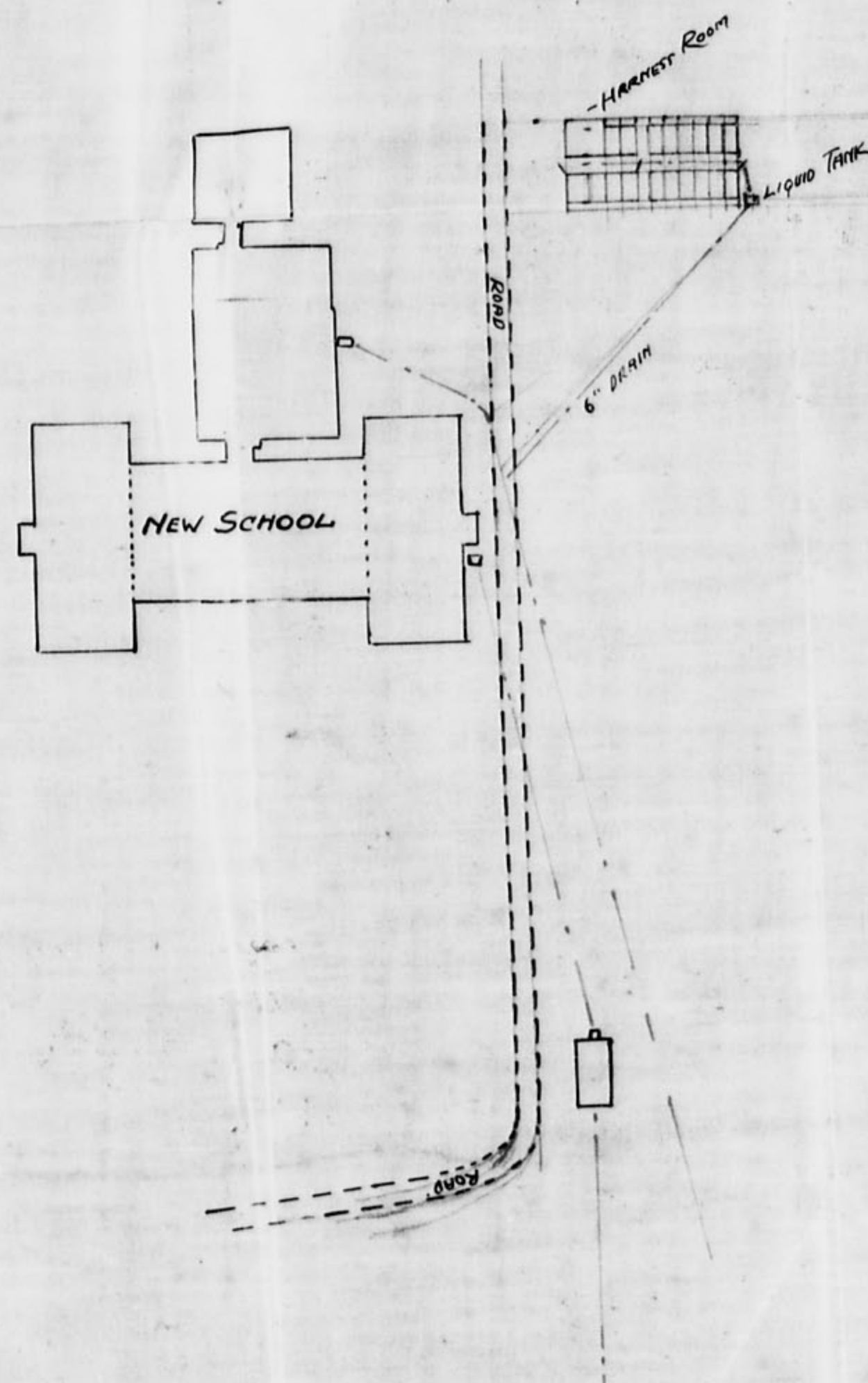


FRASER LAKE. B.C.

Sketch plan of  
Proposed Barr

SCALE 1 inch = 50 feet

Well 0



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



63-1-5  
DEPARTMENTAL ENGINEER  
(under)

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS  
APR 3 1923

Inspectors Office  
New Indian Boarding School  
Fraser Lake B.C.  
March 27<sup>th</sup> 1923

581368

Dear Sir  
Your letter dated March 16<sup>th</sup> to hand.  
Re: Small Barn for the above School. I should have  
answered your letter earlier but have been waiting to  
consult with the Rev Principal who arrived today  
having been away for a few days. He informed me he  
had already written to the Dept asking for a Barn to  
house 12 head of cattle and a stable for 6 horses.  
He admitted they had at present only 3 head of cattle  
and 4 horses, but is increasing his stock to the above number.  
I am enclosing rough sketch of floor plan for the  
above number of cattle. You will observe I have shown  
stable and Barn in one building. Should the Dept  
think the accommodation asked for is too much, you can  
shorten same, accordingly.

My reason for showing long  
side of building parallel with front of school, is from  
an economical point of view, as the ground rises from  
front of main building to back of Laundry over four feet.

It is necessary to go down at least 3 feet for footings,  
owing to the frost in this part of the country. It is  
advisable to make the ground floor storey, concrete wall  
with brick veneer for hay loft. A wooden structure  
would be useless in this part of the country.

On the  
plan you will observe I have shown a liquid tank  
(at the end furthest from the main building and well.)  
Into this tank will empty a six or 4" vertical pipe  
with 2 connections from centre of barn and 2 connections  
from stable. The overflow from said tank I suggest  
connecting to drain from boiler room. ~~A wooden structure~~  
~~would be useless in this part of the country.~~ Re bupola  
The winter appears to have gone. Is it your wish  
that I get this work done at once? I see the new  
bell is already on the site.

Yours very truly,  
Myles Morley.  
Inspector of Construction.



163-1-5.

Ottawa, April 6, 1923.

Dear Sir,-

*W. J.*  
It is the intention of the Department to proceed this year with the installation of a reliable water supply system at the Fraser Lake Industrial school for both domestic use and fire-protection. Would it be possible that one of your Officers in that district would investigate this matter for this department and furnish me with a report and estimate of cost of this improvement. This system should provide, also, for the possible irrigation of the school garden.

Your obedient servant,

*J. D. McLean*  
J. D. McLean,  
Asst. Deputy and Secretary.

*J. B. Challies*  
J. B. Challies, Esq., C.E.,  
Director, Dominion Water Power Branch,  
Department of the Interior,  
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



No 285 454-5-

163-1-5-  
Inspectors Office  
New Indian Boarding School  
Fraser Lake B.C.  
March 26<sup>th</sup> 1923

*Correct*  
34<sup>th</sup> Weekly Report -

To  
The Secretary  
Dept of Indian Affairs  
Ottawa



581463

Sir

Under separate cover I am sending Messrs Meyer Bros for Laundry Machinery & I am pleased to say everything works satisfactorily.

The Sisters and girls used same today for the first-time, and the former expressed their satisfaction.

I am pleased I used the 6 H.P. engine which was replaced by 10 H.P. engine for electric plant as in so doing it gives an ideal Laundry and Electric plant.

The Electrical fixtures for Chapel have not yet arrived when same are fixed the Contract will be completed.

No of men employed during the past-week 5 viz. Foreman, Engineer, Painter, Insulator & one Labourer.

Your obedient servant  
Myles Morley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



163-1-5

Voucher No.....

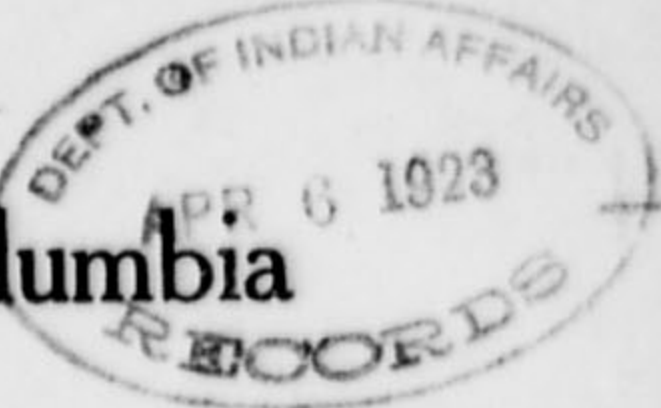
581453

Vote No.....

Sch Vote

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia



Stuart Lake AGENCY.

New Indian Boarding School  
Fraser Lake B.C.

To Myles Morley  
Inspector of Construction

DATE

1923

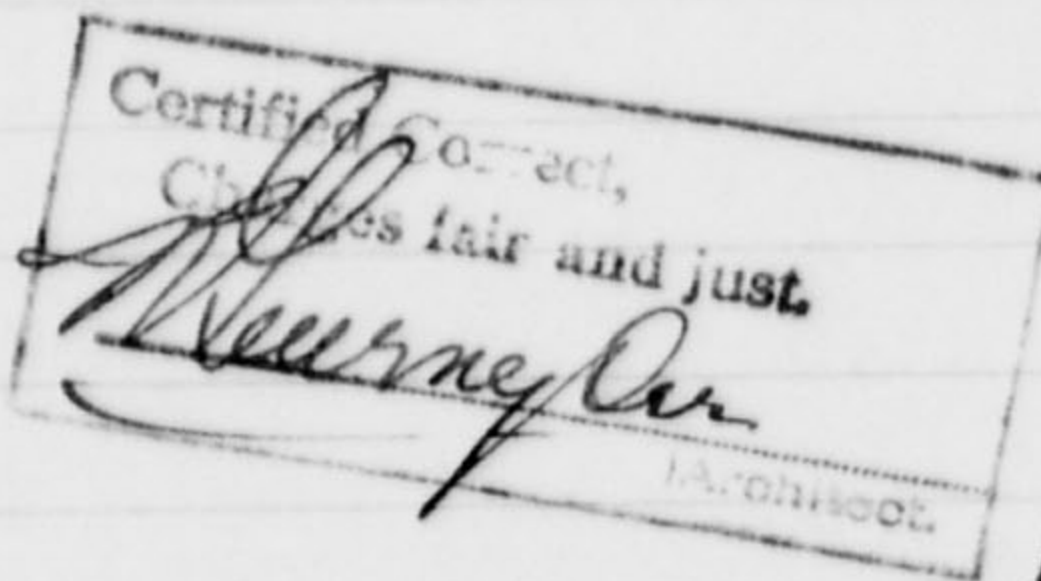
DETAIL

AMOUNT

March  
1<sup>st</sup> to 31<sup>st</sup>  
(inclusive)

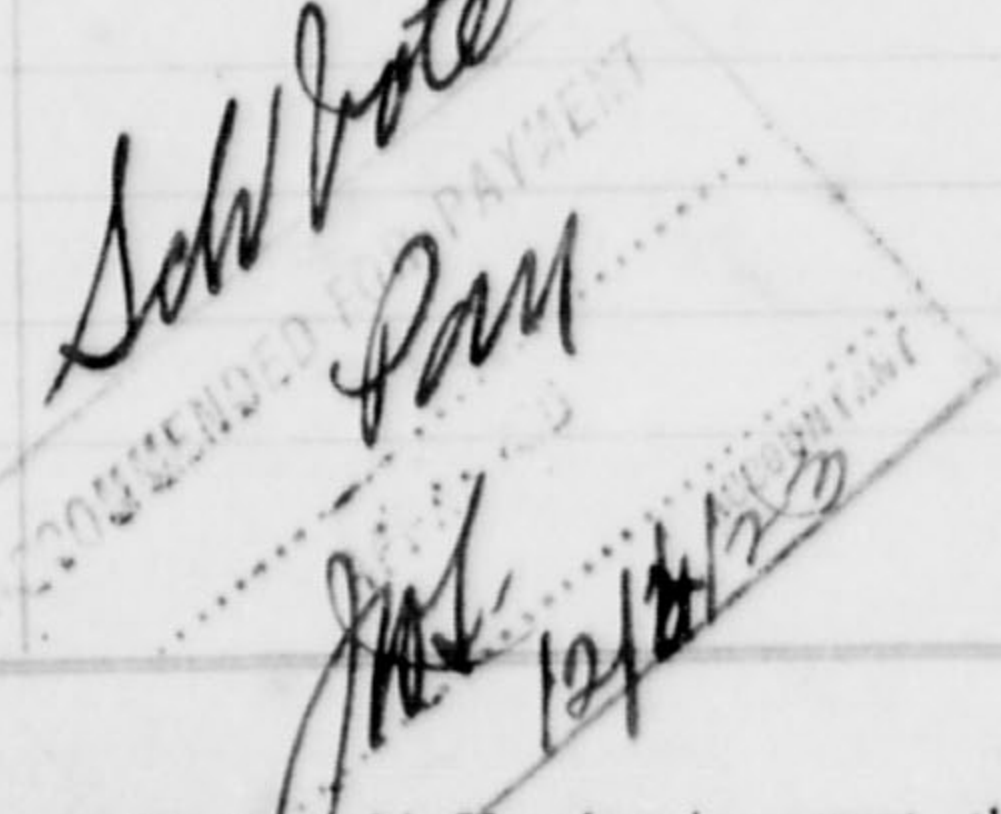
31 days Salary @ \$ 6<sup>00</sup>/<sub>100</sub> per day =

\$ 186 -



Sch Vote  
Pay

256  
Sent April 18/23.



I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Myles Morley  
Inspector of Construction  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



E. MEYER

ESTABLISHED 1884

L. MEYER

# MEYER BROS.

ORDER NO. 2 12538

PHONE MAIN 5211-5212

CABLE ADDRESS "MEYER"

PATENTEES AND MANUFACTURERS OF  
MODERN LAUNDRY MACHINERY, SUPPLIES AND  
QUEEN TOP DRAFT STOVES

OFFICE AND FACTORY:  
99-101 QUEEN STREET EAST

TORONTO, Nov. 22, 1922

SOLD TO Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

TERMS

CONVEYANCE

SALESMAN

net 30 days from date of shipment

- |   |                                              |                    |
|---|----------------------------------------------|--------------------|
| 1 | Queen Washer 40" x 84"                       | 760 00             |
| 1 | Solid Curb Extractor 26" angle C&C Shaft     | 450 00             |
| 1 | Combined Dry room and Stove<br>12 drawers 7" | 800 00             |
| 1 | Truck #246 8 bu.                             | 8 20               |
|   |                                              | 2018 20            |
|   |                                              | <del>90 81</del>   |
|   |                                              | <del>2109 01</del> |

Ship to - Myles Morley, Ins. of Cons.  
New Indian Boarding School, Spur Mill,  
Fraser Lake, B.C.

*M. K.*  
*Myles Morley*  
*Inspector of Construction*

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS BRAMPTON ONT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



E. MEYER

ESTABLISHED 1884

L. MEYER

C 12538

ORDER No.

MEYER BROS.

PHONE MAIN 5211-5212

CABLE ADDRESS "MEYER"

PATENTEES AND MANUFACTURERS OF  
MODERN LAUNDRY MACHINERY, SUPPLIES AND  
QUEEN TOP DRAFT STOVES

OFFICE AND FACTORY:  
99-101 QUEEN STREET EAST

TORONTO, Nov. 22, 1922

SOLD TO Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

TERMS

net 30 days from date of shipment

CONVEYANCE

SALESMAN

|   |                                              |      |    |
|---|----------------------------------------------|------|----|
| 1 | Queen Washer 40" x 84"                       | 760  | 00 |
| 1 | Solid Curb Extractor 26" angle C&C Shaft     | 450  | 00 |
| 1 | Combined Dry room and Stove<br>12 drawers 7" | 800  | 00 |
| 1 | Truck #246 8 bu.                             | 8    | 20 |
|   |                                              | 2018 | 20 |
|   |                                              | 90   | 81 |
|   |                                              | 2109 | 01 |

Ship to - Myles Morley, Ins. of Cons.  
New Indian Boarding School, Spur Mill,  
Fraser Lake, B.C.

Tax 4 1/2%

*M. H. Morley*  
Inspector of Construction

COPELAND-CHATTERSON SYSTEMS BRAMPTON ONT. 8352-20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



E. MEYER

ESTABLISHED 1884

L. MEYER

ORDER No. C 12538

# MEYER BROS.

PATENTEES AND MANUFACTURERS OF  
MODERN LAUNDRY MACHINERY, SUPPLIES AND  
QUEEN TOP DRAFT STOVES

PHONE MAIN 5211-5212

CABLE ADDRESS "MEYER"

OFFICE AND FACTORY:  
99-101 QUEEN STREET EAST

TORONTO, Nov. 22, 1922

SOLD TO Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ontario.

TERMS

CONVEYANCE

SALESMAN

net 30 days from date of shipment

1 Queen Washer 40" x 84"

760 00

1 Solid Gurb Extractor 26" angle C&C Shaft

450 00

1 Combined Dry room and Stove  
12 drawers 7"

800 00

1 Truck #246 8 bu.

8 20

2018 20

Tax 4 1/2%

90 81

Ship to - Myles Morley, Ins. of Cons.  
New Indian Boarding School, Spur Hill,  
Fraser Lake, B.C.

2109 01

DOMINION LOOSE LEAF CO. LIMITED, OTTAWA, CAN.—44308

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



163-1-5-



No 285454

Inspectors Office,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B.C.  
March 26<sup>th</sup> 1923.

To,  
The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa.

581461

Sir,

Enclosed please find bill from  
Messrs Meyer Bros for Laundry Machinery & U.K.  
The said machinery has been fixed  
tested and found very satisfactory.

paid by  
ch. 5065

Your obedient servant,  
Myles Morley,  
Inspector of Construction.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



No 285, 754 - 5-

163-15<sup>5</sup> Inspectors Office

New Indian Boarding School  
Fraser Lake B.C.

March 31<sup>st</sup> 1923



~~Object~~  
35<sup>th</sup> Weekly Report

To

The Secretary  
Dept of Indian Affairs  
Ottawa

581672

Sir

Parts of the Electric fixtures have arrived and are now fixed, I expect the remaining fixtures will arrive next week.

The Sisters and girls have used the Laundry Again this week and everything is simple and satisfactory.

I am awaiting instructions  
Re: extra furnishings.

No of men employed  
during the past week & viz: Foreman 1 Painter  
1 Linemith and one Labourer

Your obedient servant-  
Myles Morley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



CABLE ADDRESS  
"MEYER"

TELEPHONE  
MAIN 5211



# MEYER BROTHERS

MANUFACTURERS OF  
LAUNDRY MACHINERY AND SUPPLIES  
DYERS AND CLEANERS SPECIALTIES

TORONTO January 24, 1923.

Mr. Myles Morley, C. E.  
%New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B. C.

Dear Sir:

You can lay your floor and when the Washer and Extractor arrive line your machines up, mark your holes in the concrete, remove the machine, dig out the holes in the concrete about 1" in diameter, place the machine back and use about 1/2" or 5/8" Coach Screws about 8" long and fill up with hot lead to line up properly with machines. Otherwise this is a very difficult proposition but you will find this very simple and I am sure that you will have no difficulty.

We are mailing you one of our catalogues, under separate cover.

Yours very truly,

MEYER BROS.

LM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



No 285454-5

163-1-5 Inspectors Office  
New Indian Boarding School  
Graser Lake B.C.  
April 2<sup>nd</sup> 1923

The Secretary  
Dept of Indian Affairs  
Ottawa

581674



*Ans. 163-1-5*  
Your letter dated March 24<sup>th</sup> to hand with  
Fairbanks Moroses bill for 10 H.P. Engine enclosed.  
On receipt of your letter dated November 17<sup>th</sup> 1922. I  
consulted with the Engineer here, who is a Certified  
Engineer with long experience. After comparing  
Engines in various catalogues, I thought it a waste  
of time to ask for competitive prices, for the following reasons:  
(1) Fairbanks Morse has only one price.  
(2) Already there are 3 Fairbanks Morse engines in  
use here, and in case of breakages, it is easy to  
duplicate parts, which is a big consideration in  
a big consideration in this country, so far from a city.  
(3) Fairbanks Morse Engine is most reliable and guaranteed.  
(4) Their prices were lower than those in other catalogues.

I wrote Messrs Mayers Bros, Toronto, asking them to  
send me a Catalogue showing the machinery which  
the Dept had ordered, at the same time I asked  
them for a sketch of Extractor and Washer, showing  
exact position of holes in base, in order to fix the rods  
in position in the concrete bed (when laying same).  
I enclose their reply. I may state the Catalogue  
sent by them did not show the machinery specified.

However, I was able to borrow a Canadian Laundry  
Machinery Co. Catalogue, from a friend.  
I am pleased to say the machinery is up to specification  
in every detail.

Mayer Bros wired me as follows  
January 12<sup>th</sup> 1923

Wire us if you have high pressure steam 60 or 70 lbs  
in New Indian School Graser Lake Mayer Bros  
Toronto

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



I replied as follows

January 14<sup>th</sup> 1923

Have not high pressure steam, we are working to a maximum steam pressure of five pounds

Morley  
Government Inspector  
Indian School Fraser Lake

On arrival of the machinery on Sunday February 4<sup>th</sup> 1923 I found they included a 3 H.P. vertical tubular boiler fitted with 19 - 1 1/2" tubes 30" long - safety valve to blow off at 100 lbs with 3/8" Serberthy injector, strength of plate 55,000 lbs. The same is a great acquisition and is working satisfactorily.

On arrival of the machinery and being able to see what fittings (shafting etc) were required. I wired Fairbanks Morse to send 10 H.P. engine at once.

The wire thus averting further delay and expense.

My one thought was economy together with efficiency.

I trust this explanatory letter will be to your satisfaction.

Your obedient servant,  
Myles Morley.  
Inspector of Construction



MFC/2B

163-1-5

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO  
"THE DIRECTOR OF WATER POWER  
DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
OTTAWA, CANADA"



DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
CANADA

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN  
A LETTER AND IN YOUR REPLY  
QUOTE FILE NO. 2543-W.

DOMINION WATER POWER BRANCH  
581652



Ottawa, 9th April 1923.

Sir,

Your file number: 163-1-5  
-----

I have received your letter of the 6th instant, in connection with the proposed installation of a reliable water supply system for the Fraser Lake Industrial School and have requested Mr. Swan to arrange for an investigation of this matter, and the preparation of a report with an estimate of the cost of this improvement covering both domestic use and fire protection, with provision for the possible irrigation of the school garden.

Your obedient servant,

J. B. Chaffin  
Director.

J. D. McLean, Esq.,  
Assistant Deputy and Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



163-1-5

INDIAN OFFICE

At Fort Fraser, B.C.



April 9th. 1923.

*Immediate*  
*[Signature]*

581939

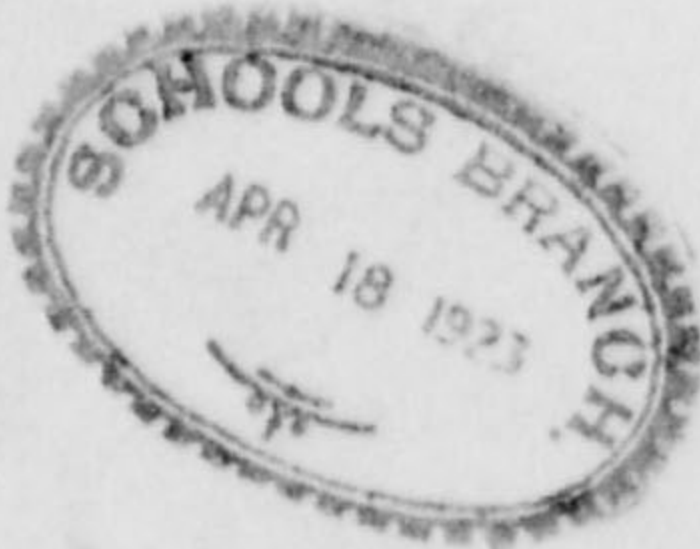
Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of March 31st. No. 163-1-5, Re. the purchase of seeds etc. for the Fraser Lake Indian School. I beg to say that the Principal will be advised of your decision in this matter and I am certain that he will not be disappointed as he realises along with myself that the Department is dealing with the school in this matter in a very generous manner.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*[Signature]*

Indian Agent.



The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMcA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



No 285,754-5

Inspection Office,  
New Indian Industrial School,  
Fraser Lake B.C.

April 4<sup>th</sup> 1923

163-1-5  
Weekly Report

To  
Secretary  
Dept of Indian Affairs  
Ottawa



582133

Sir

The electric lights are now fixed in  
Laundry and Chapel. The Electrician is engaged on  
lights in Class Rooms and Dormitories.

I am in receipt of your letter dated March  
28<sup>th</sup> (reference No 163-1-5).

No of men employed during the past week 4  
viz Foreman, 1 Painter, 1 Electrician, and 1 Labourer.

Your obedient servant,  
Myles Morley.  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

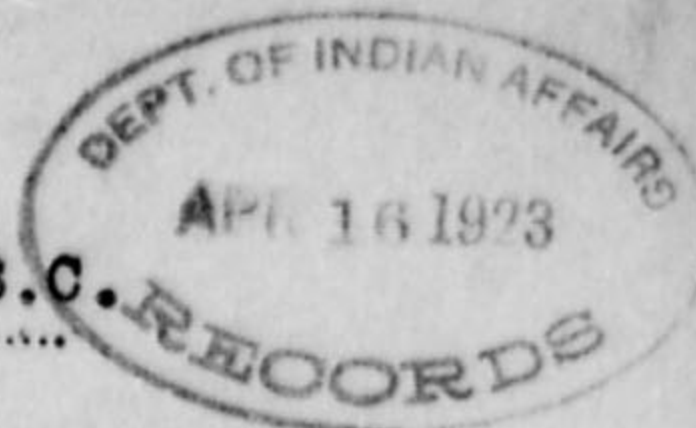
R-COPY



163-1-5

INDIAN OFFICE

At..... Fort Fraser, B.C.



..... April 9th. .... 19..23.

581947

*file*

Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of March 31st. No . 163-1-5 in answer to my letter of the 21st. of March, Re barn and supplementary water system, store house etc. for the Indian school at Fraser Lake. I beg to say that the Principal is being advised of your decision as directed in your letter.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*W. J. McCallan*

Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMCA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

*R-COPY*

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



MONTREAL QUEBEC ST. JOHN OTTAWA TORONTO HAMILTON ST. CATHARINES WINNIPEG  
FORT WILLIAM WINNIPEG REGINA SASKATOON CALGARY VANCOUVER VICTORIA

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** DR.  
LIMITED

STATEMENT



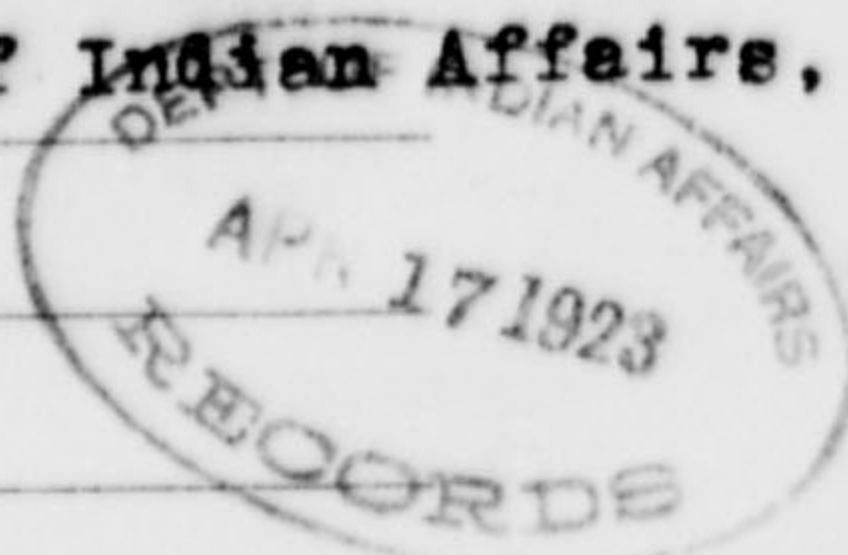
FOLIO

VANCOUVER, B.C.

Mar. 31/23

582088

Dominion Government, Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.



NO CASH DISCOUNT

PLEASE MAKE CHEQUES PAYABLE AT PAR IN VANCOUVER  
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 10% PER ANNUM

| DATE | DESCRIPTION | DEBIT | CREDIT | TOTAL |
|------|-------------|-------|--------|-------|
|------|-------------|-------|--------|-------|

1923

ACCT. RENDERED

TO GOODS AS PER BILL

*Jan 24/23 109.18*  
*34.33*  
*844 paid*  
*11.93*  
*1055.98*  
*9 Freight*  
*we paid for engine*  
*690.80 - 10 fuel*  
*does we have*  
*over, shipments to*  
*passed Lake School*  
*B.C.*

CARRIED FORWARD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



J. P. MYERS  
NOTARY PUBLIC

COCKSHUTT IMPLEMENTS  
DE LAVAL DAIRY SUPPLIES  
AUCTIONEER INSURANCE  
FARM LANDS

FORT FRASER, B.C.

April 11th. 1923.

The Department of Indian Affairs  
Ottawa.

in account with:- J.P.Myers

.....  
1, 12 Single Disc Drill, Cockshutt, complete 185.00  
38.75  
1, 17-T. Lever Spring tooth harrow 223.75  
-----

Delivered at Indian Industrial School,  
Fraser Lake.

*JPM*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Voucher No. 848

REPORT NO. 15-4281  
ROUTE NO. 12

Vote No. *Sew  
Vote*

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake

AGENCY.

To J.P. Myers, Fort Fraser, B.C.

DATE  
April 13th. 1923.

DETAIL  
(Fraser Lake Indian Industrial School)

AMOUNT

*Sent May 7/23.  
677*

223 75

Total (Two-hundred and twenty-three dollars and seventy-five cents)

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just ; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*W. J. M. Allan*

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



DEPARTMENT Indian Affairs

## LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called March 13th. 1923 by letter Due March 20th. 1923 by phone  
Opened March 20th. 1923 by W.J. McAllan

| ARTICLES                                                       | FIRMS ASKED TO QUOTE |              |              |  |  | REMARKS |
|----------------------------------------------------------------|----------------------|--------------|--------------|--|--|---------|
|                                                                | J.P.Myers            | N.B.Wallace  | Taylor Bros. |  |  |         |
| one 12 single disc drill<br>F.O.B.Indian School.               | 185-00               | 195-00       | 196-00       |  |  |         |
| 1. 17-T. Lever Spring Tooth<br>Harrow. F.O.B.Indian<br>School. | 38-75                | no quotation | 39-60        |  |  |         |

NOTED UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM  
DO NOT USE THIS SPACE 15-4281

DO NOT USE THIS SPACE

MAY 5 1923

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—  
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed W. J. M. Allan

Dept. of Indian Affairs

DATE April 13/28 City or town St. Francis Province RC

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**

POOR-COPY



Letter No. File A...

163-1-5



Office of the Stuart Lake Indian Agency,

April 13th. 19 23.

Sir,

R

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 348, amounting to \$ 223-75

in favour of J.P. Myers, Fort Fraser, B.C.

for (Fraser Lake Indian Industrial School)

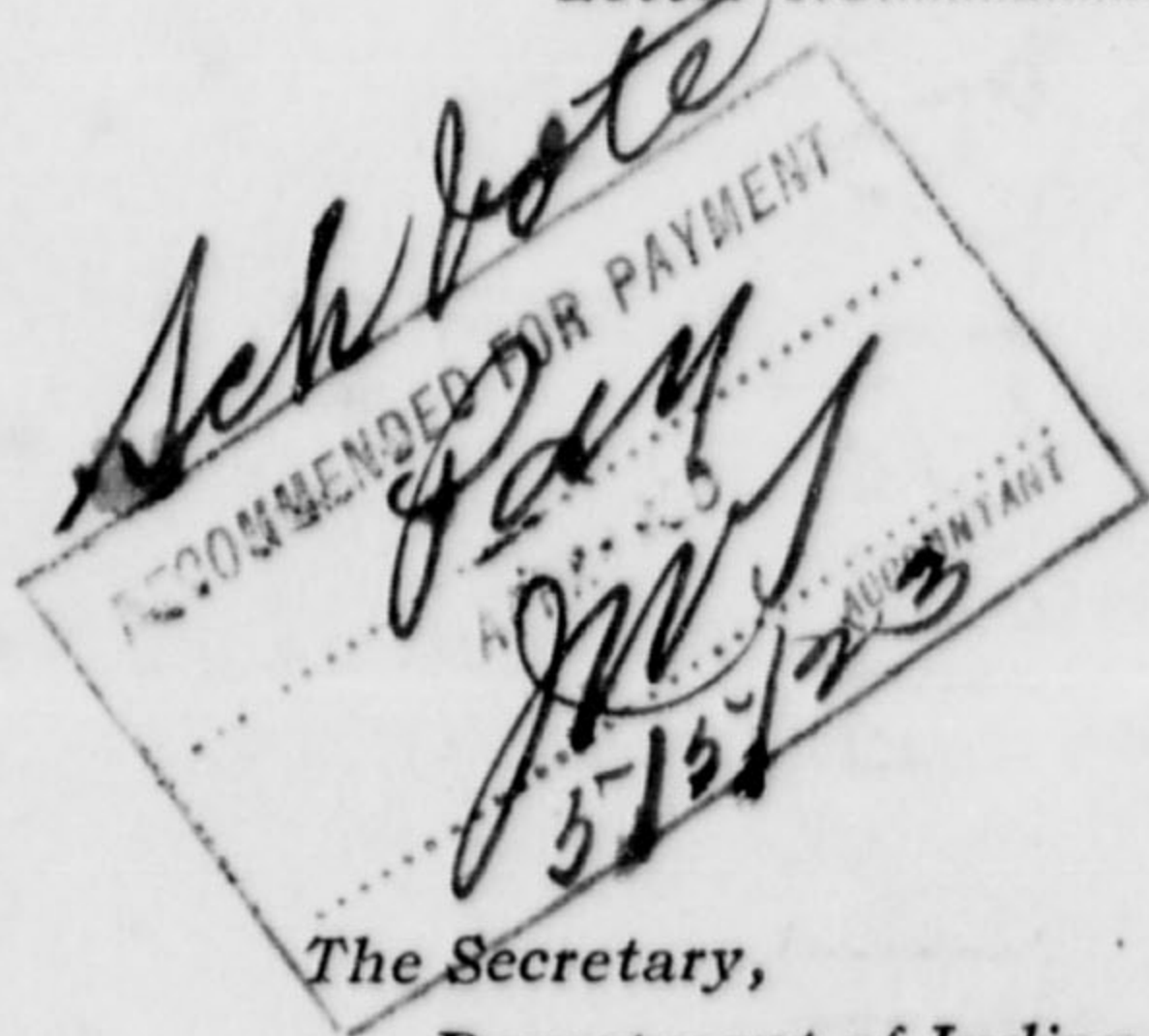
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 163-1-5 dated Feb. 28th. 1923.

Your obedient servant,

H. J. W. Allan.

Indian Agent.



The Secretary,

Department of Indian Affairs,

Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5

INDIAN OFFICE

At Fort Fraser, B.C.



*prochaine*

Your file No. 163-1-5 April 16th. 1923.

582382

Sir:- Referring to your letter of March 31st. and in the matter of the water supply at the Fraser Lake Indian School I note that you are endeavouring to have an expert from the Dominion Water Power Branch to come to the school and make an examination of the water supply with a view of making recommendations. I would be very pleased if you would have this visit of the expert arranged for at an early as date as possible as there are grievous complaints coming from the school in regard to the water supply. I quote an extract from the Principal's letter dated April 14th. regarding this matter, and you will be able to judge that the situation is really getting serious.

" We have no water in the well. This means  
"that we have to keep our horses busy hauling water  
"from the lake and this means also that instead of  
"doing the work in the field, which I intended  
"starting this week, we shall have to use the horses  
"to haul water. What this means for our crop of this  
"year you will understand.

Kindly take this matter into your consideration with the view of having the expert to come out as quickly as possible.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*M. J. W. Allan*

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Agent.

WJMCA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

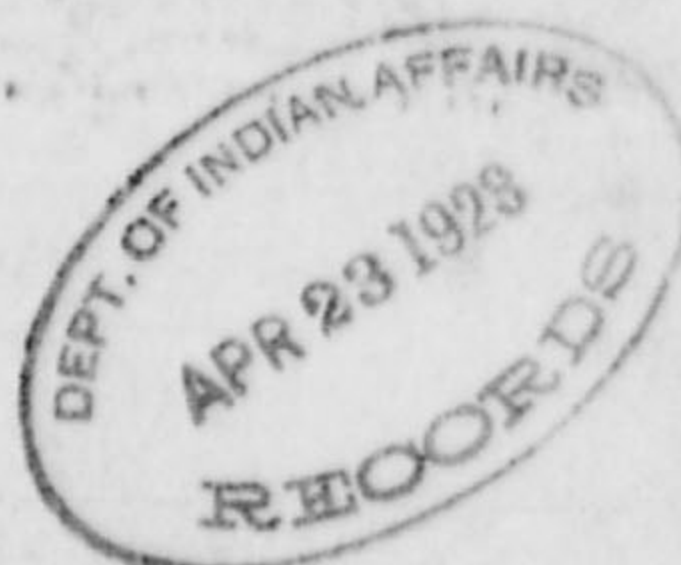
R-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



2-26-66

163-1-5B



*Refet*

*20 7/10, 55 m*

No. **8832**

DUPLICATE, FOR DEPARTMENT.



\$ **696.00**

**Bank of Montreal,**

April 21st, 1923.

Ottawa,

*RECEIVED* from Dept.  
on account Indian Funds.  
the sum of Six hundred and ninety six 80/100..... Dollars,  
which amount will appear at the *RECEIVER GENERAL'S* credit  
with this Bank.

Signed in Triplicate,

Ent'd.

*[Signature]*  
Pro. Manager.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



The credit specified is conditioned that purchaser shall not suffer suit or judgment against him or shall not assign or sell out his stock; in either event or in the event of loss by fire, credit shall cease and bill become due. All claims must be made within five days after receipt of goods. Our responsibility ceases after delivery of goods to transportation company. Examine packages before giving transportation company receipt for them in good order.

# MARSHALL-WELLS ALBERTA CO. LIMITED

WHOLESALEERS AND IMPORTERS  
EDMONTON ALBERTA



Please mention register number and date of this invoice when writing regarding any matter pertaining thereto.

All goods F.O.B. warehouse.

## RETURNED GOODS

No goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly per customer's order will be credited less 10 per cent.

SOLD TO DOMINION GOVERNMENT.  
DATE MARCH.31ST.23 DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS.  
REGISTER No. 3414 FRASER LAKE. B.C.  
YOUR ORDER No. SHIPPED VIA SALESMAN

Interest Charged at 8 per cent. per annum if not paid at maturity.

## TERMS

|   |                                          |   |       | NET CASH         | 2% CASH |
|---|------------------------------------------|---|-------|------------------|---------|
| 1 | ONLY 7570 ELECTRIC FIXTURES              | 1 | 13.60 |                  | 13.60   |
| 1 | • SUNLIGHT UNIT                          | 1 | 7.00  |                  | 7.00    |
| 1 | • PORTABLE LAMP                          | 1 | 4.75  |                  | 4.75    |
|   | EXTRA CHAIN AND CORD                     | 1 | .50   |                  | .50     |
|   | PACKING                                  |   | .30   | .30              |         |
|   | NET CASH                                 |   |       |                  |         |
| 4 | ONLY 40 WATT 115 VOLT WESTINGHOUSE BULBS | 4 | .40   |                  |         |
| 1 | • 60 • 115 VOLT WESTINGHOUSE BULBS       | 1 | .45   |                  |         |
|   | 17%                                      |   | 1.70  | 1.70             |         |
|   | DOMINION GOVERNMENT TAX                  |   |       | 2.00             | 25.85   |
|   | <i>not subject to tax</i>                |   |       | <del>63</del>    | 27.85   |
|   |                                          |   |       | <del>\$265</del> | \$25.85 |
|   |                                          |   |       |                  | 27.85   |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY







Voucher No. *88*

Vote No. ....

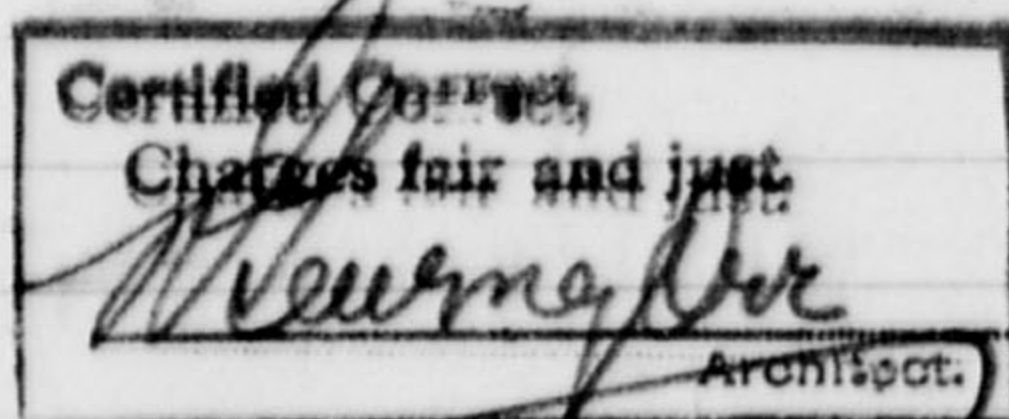
GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA  
Department of Indian Affairs, British Columbia

*Stuart Lake B.C.* AGENCY.

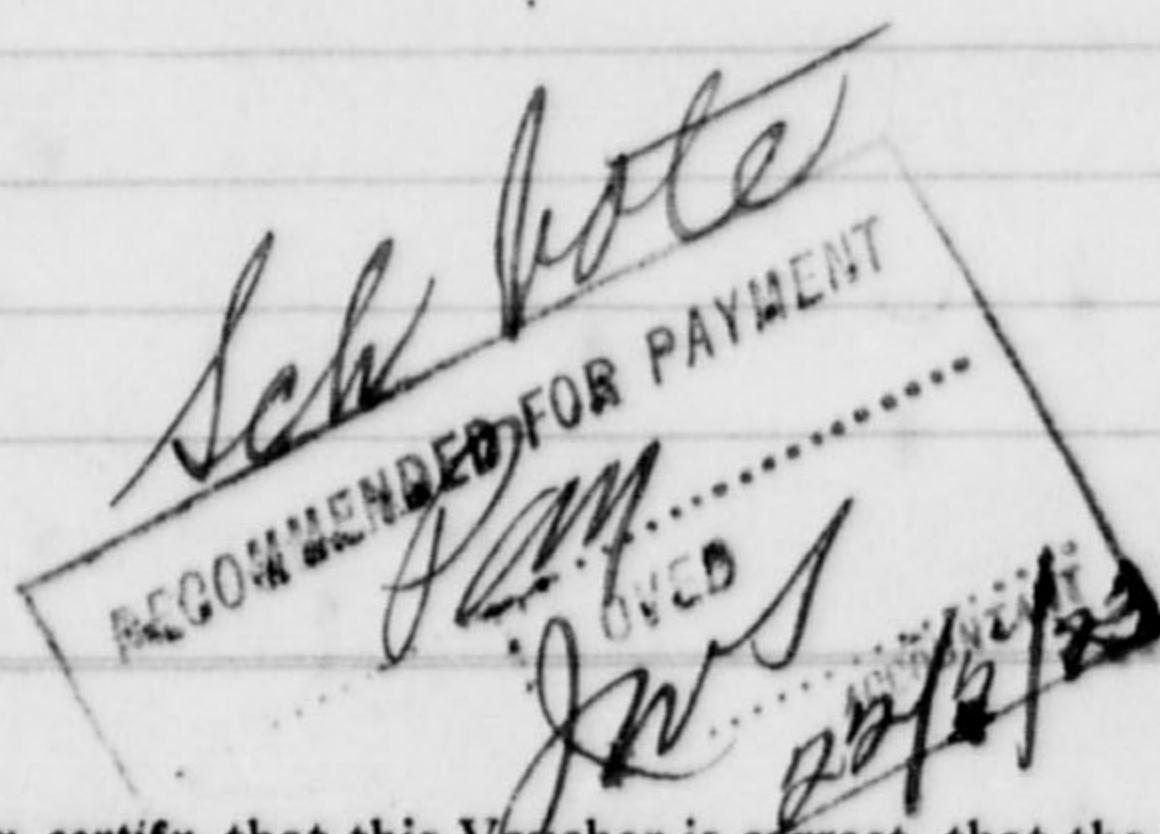
*New Indian Industrial School  
Fraser Lake B.C.*

To *Marshall Wells Coy Ltd also  
Canadian General Electric Coy Ltd*

| DATE                         | DETAIL                                                    | AMOUNT         |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------|
|                              | <i>Electric Light-pictures for Chapel (as per tender)</i> | <i># 1</i>     |
| <i>March 31<sup>st</sup></i> | <i>Marshall-Wells Coy Ltd (as per bill) # 2</i>           | <i>00 ✓</i>    |
|                              | <i>890 25.85</i>                                          | <i>30 40 ✓</i> |
| <i>April 4<sup>th</sup></i>  | <i>2.85</i>                                               |                |
| <i>" 9</i>                   | <i>Canadian General Electric Coy (as per bill)</i>        | <i>36 00 ✓</i> |
|                              | <i>891</i>                                                |                |



*sent May 22/23*



*JAT*

*66 40*

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*[Signature]*  
Indian Agent.  
*[Signature]*  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

COOR-COPY



DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT  
WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR  
ENCLOSURE

VANCOUVER,

Feb 15, 1923

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** DR.  
**LIMITED**

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS  
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR VANCOUVER



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM  
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dominion Government,  
Dept of Indian Affairs,  
Fraser Lake, B.C.

ORDER NO.

FILE NO.

T 2452

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF GOODS                           | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------|-----------------|----------|---------|
|                                                                                                                                                                   | To Freight prepaid as per the<br>attached Bill |            |                 |          | \$27.67 |
| RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED<br>REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE. |                                                |            |                 |          |         |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT  
WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR  
ENCLOSURE

VANCOUVER, Feb 2nd, 1923

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** DR.  
**LIMITED**

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS  
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR VANCOUVER



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM  
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dominion Government,  
Dept of Indian Affairs,  
Fraser Lake, B.C.

ORDER NO.

FILE NO. T 1409

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF GOODS                                            | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------|-----------------|----------|--------|
|                                                                                                                                                                   | To freight prepaid as per the<br>attached Bill<br><br>C A<br>Jm |            |                 |          | \$1.75 |
| RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED<br>REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE. |                                                                 |            |                 |          |        |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT  
WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR  
ENCLOSURE

VANCOUVER, Jan 26th, 1923

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** DR.

RECEIVED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS  
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR VANCOUVER



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM  
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dominion Government  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa, Canada.

ORDER NO. FILE NO. **T 1469**

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF GOODS                   | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------|-----------------|----------|--------|
| 1                                                                                                                                                                 | Guide Bushing for Fig 1680 Combination |            |                 |          |        |
|                                                                                                                                                                   | Working Head                           | .30        |                 |          |        |
| 1                                                                                                                                                                 | Bearer Top                             | 6.70       |                 |          | \$7.00 |
| Shipped to Myles Morley,<br>Inspector of Construction,<br>Indian School Fraser Lake, B.C.<br>Via Express.                                                         |                                        |            |                 |          |        |
| RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED<br>REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE. |                                        |            |                 |          |        |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT  
WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR  
ENCLOSURE

VANCOUVER, February 12, 1923

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** DR.

LIMITED

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS  
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR VANCOUVER



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM  
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dominion Government,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa, Canada.

ORDER NO. FILE NO. T-2452

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS              | LIST PRICE  | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET    |
|----------|-----------------------------------|-------------|-----------------|----------|--------|
| 106.4    | lbs. 1-11/16 C.R. Shafting        | 5 15 0 plus |                 | 10%      | 6 03   |
| 3        | 1-11/16 R.O. Hangers 8"10" drop   | 8 10        |                 | 20%      | 19 44  |
| 2        | 1-11/16 safety set collars        | 1 20        |                 | 50%      | 1 20   |
| 12       | 5/8" x 8" lag screws              |             | 7 85 0          |          | 94     |
| 24       | washers for same, 2 lbs.          |             | 18 40 0         | 1 lbs.   | 37     |
| 6        | 5/8 x 4 1/2 carriage bolts & nuts |             | 6 50 0          |          | 39     |
| 12       | washers for above                 |             | 18 46 0         | 1 lbs.   | 18     |
| 1        | 16 x 6 x 1-11/16 S.S. Pulley, cr. | 6 90 plus   |                 | 30%      | 8 97   |
| 1        | 12 x 12 x 1-11/16 do. str.        | 7 65 "      |                 | 30%      | 9 95   |
| 1        | 14 x 10 x 1-11/16 do. str.        | 8 03 "      |                 | 30%      | 10 44  |
| 50       | ft. 2" Neptune belt, single       |             | 48              |          | 24 00  |
| 35       | ft. 3" ditto                      |             | 72              |          | 25 20  |
| 30       | ft. 5" ditto                      |             | 1 20            |          | 36 00  |
| 14       | ft. 5/16 R.W. cut lace            | 3 00 0      | 42              |          |        |
| 24       | ft. 3/8" ditto                    | 3 75 0      | 90              |          |        |
|          |                                   |             | 1 32            | 15%      | 1 12   |
|          |                                   |             |                 |          | 144 23 |

SHIPPED TO FRASER LAKE INDIAN SCHOOL  
FRASER LAKE B.C.

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED  
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT  
WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR  
ENCLOSURE

VANCOUVER, Mar 9th, 1923

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** Dr.  
**LIMITED**

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS  
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR VANCOUVER



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM  
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dominion Government,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.

ORDER NO.

FILE NO. **T 4037**

TERMS: NET 30 DAYS - NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF GOODS                                    | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT  | NET     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------|-----------------|-----------|---------|
|                                                                                                                                                                   | To Freight prepaid as per the<br>attached Bill          |            |                 |           | \$11.93 |
|                                                                                                                                                                   | Goods shipped to Myles Morley,<br>Fraser Lake,<br>B. C. |            |                 | <i>jm</i> |         |
| RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED<br>REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE. |                                                         |            |                 |           |         |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES**  
**ARCHIVES PUBLIQUES**  
**CANADA**

R-COPY



DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT  
WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR  
ENCLOSURE

VANCOUVER, Feb 19th, 1923

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** DR.  
**LIMITED**

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS  
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR VANCOUVER



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM  
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

**Dominion Government,**

**Dept of Indian Affairs,**

**Fraser Lake, B.C.**

ORDER NO.

FILE NO. **T 3035**

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF GOODS                          | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------|-----------------|----------|------|
| 1                                                                                                                                                                 | Guide Bushing                                 | N/C        |                 |          |      |
| 1                                                                                                                                                                 | Guide Rod                                     | 3.00       |                 |          | 3.00 |
|                                                                                                                                                                   | Above for Goulds Fig 1680<br>Working Head.    |            |                 |          |      |
|                                                                                                                                                                   | Shipped to Myles Morley,<br>Fraser Lake, B.C. |            |                 |          |      |
|                                                                                                                                                                   | Via Express.                                  |            |                 |          |      |
| RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED<br>REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE. |                                               |            |                 |          |      |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES**  
**ARCHIVES PUBLIQUES**  
**CANADA**

PR-COPY



DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT  
WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR  
ENCLOSURE

VANCOUVER, Feb 27th, 1923

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** DR.  
**LIMITED**

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS  
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR VANCOUVER



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM  
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dominion Government,

Dept of Indian Affairs,

Fraser Lake, B.C.

ORDER NO. FILE NO. T 3035

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF GOODS                           | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT  | NET    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------|-----------------|-----------|--------|
|                                                                                                                                                                   | To Freight prepaid as per the<br>attached Bill |            |                 |           | \$ .75 |
|                                                                                                                                                                   | <i>OK</i><br><i>Asst</i>                       |            |                 | <i>ms</i> |        |
| RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED<br>REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE. |                                                |            |                 |           |        |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT  
WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR  
ENCLOSURE

VANCOUVER, Feb 16, 1923

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** DR.  
**LIMITED**

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS  
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR VANCOUVER



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM  
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dominion Government,  
Dept of Indian Affairs,  
Fraser Lake, B.C.

ORDER NO.

FILE NO.

**T 2297**

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF GOODS                           | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------|-----------------|----------|--------|
|                                                                                                                                                                   | To Freight prepaid as per the<br>attached Bill |            |                 |          | \$4.85 |
| RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED<br>REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE. |                                                |            |                 |          |        |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES**  
**ARCHIVES PUBLIQUES**  
**CANADA**

OR-COPY



DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT  
WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR  
ENCLOSURE

VANCOUVER, Feb 13, 1923

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** DR.  
**LIMITED**

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS  
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR VANCOUVER



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM  
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dominion Government,  
Dept Indian Affairs,  
Ottawa, Canada.

ORDER NO. FILE NO. **T 2297**

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF GOODS                                          | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------|-----------------|----------|---------|
| 1                                                                                                                                                                 | 10" dia. x 4-1/2 face x 1 1/2" bore<br>cast iron motor pulley | 8.50       |                 | net      | 8.50    |
| 29 7/8                                                                                                                                                            | 12 Ft 4" GraKnight Dyanmo Leather<br>Belting                  | 1.92       |                 | 18%      | 46.64   |
|                                                                                                                                                                   | Making Endless                                                |            |                 |          | 1.50    |
|                                                                                                                                                                   | Shipped to Fraser Lake, B.C.<br>Via Express.                  |            |                 |          | \$56.64 |
| RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED<br>REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE. |                                                               |            |                 |          |         |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT  
WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR  
ENCLOSURE

VANCOUVER, Mar 6, 1923

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** DR.  
**LIMITED**

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS  
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR VANCOUVER



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM  
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dominion Government,  
Dept of Indian Affairs,  
Fraser Lake, B.C.

ORDER NO.

FILE NO.

T 4037

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY | DESCRIPTION OF GOODS                                                  | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET      |
|----------|-----------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|----------|----------|
| 1        | Only 1" Blk Malt Tee                                                  | .43        | .43             |          |          |
| 1        | Only 1 1/2" " "                                                       | .96        | .96             |          |          |
| 1        | Only 1 x 1 x 1/2" " "                                                 | .62        | .62             |          |          |
| 1        | Only 1 1/2" x 1/2" " "Reducing Coupling                               | .56        | .56             |          |          |
| 1        | Only 1 1/2" x 1/2" " "                                                | .36        | .36             |          |          |
| 8        | Only 1 " " Elbows                                                     | .32        | 2.56            |          |          |
| 14       | Only 1/2" " "                                                         | .18        | 2.52            |          |          |
| 4        | Only 1/2" " "                                                         | .08        | .32             |          |          |
| 4        | Only 3/8 " "                                                          | .13        | .52             |          |          |
| 4        | Only 1/2" " Tees                                                      | .24        | .96             |          |          |
|          |                                                                       |            | \$9.81          | 65%      | 3.43     |
| 1        | Only 1 Dart Unions                                                    | .80        | .80             |          |          |
| 2        | Only 1/2" " "                                                         | .50        | 1.00            |          |          |
|          |                                                                       |            | \$1.80          | 25%      | 1.35     |
| 1        | Only 1/2 Air Valve                                                    |            |                 |          | 2.50     |
| 4        | Only 1/2" Fig 201 Globe Valves                                        | 1.60       | 6.40            |          |          |
| 1        | Only 1" ditto                                                         | 2.80       | 2.80            |          |          |
|          |                                                                       |            | \$9.20          | 20%      | 7.36     |
| 1        | Only Fig 1056-1 Saunders Pipe Cutter                                  | 3.00       |                 | 5%       | 2.85     |
| 1        | Only Fig 1056-2 " "                                                   | 4.50       |                 | 5%       | 4.27     |
| 1        | Only Nut for 24" Stillson Wrench                                      | .55        |                 | 40%      | .33      |
| 6        | Only Bolts & Clips to Fasten 10" Pulley<br>to 6 HP Engine No. C 16878 | .15        |                 | net      | .90      |
| 20       | Ft Grabular Iron                                                      | 3.25c      |                 | net      | .65      |
| 12       | Only Lag Screws with eyes for<br>hanging small pipes                  | .12 ea     |                 | net      | 1.44     |
| 58-9/12  | Ft 1/2" Blk Pipe 50 ft                                                | 7.69c      |                 | 10%      | 4.17     |
| 41-1/12  | Ft 1" " " 40 ft                                                       | 13.74c     |                 | 10%      | 5.08     |
|          | Shipped to                                                            |            |                 |          |          |
|          | % Ms Myles Morley,<br>Fraser Lake, B.C.                               |            |                 |          | \$ 34.33 |

RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED.  
REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT  
WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR PARCELS DELIVERED TO US FOR  
ENCLOSURE

VANCOUVER, Mar 7th, 1923

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** DR.  
**LIMITED**

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS  
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR VANCOUVER



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM  
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dominion Government,  
Mr Myles Morley,  
Fraser Lake, B.C.

ORDER NO. FILE NO. T 4191

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF GOODS                                                            | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|----------|--------|
| 100                                                                                                                                                               | Only $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ " R.H. Stove Bolts<br><br>Shipped via Mail | 1.20c      |                 | 55%      | \$ .54 |
| RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT, OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED<br>REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE. |                                                                                 |            |                 |          |        |

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Voucher No.

Vote No.

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake B.C. AGENCY.

To

The Canadian Lumber House Co. Ltd.  
Vancouver B.C.

| DATE                     | DETAIL               | AMOUNT   |
|--------------------------|----------------------|----------|
| 1923                     |                      |          |
| January 26 <sup>th</sup> | As per bill enclosed | 7 - ✓    |
| February 2 <sup>nd</sup> | " " " "              | 1 43 ✓   |
| " 12 <sup>th</sup>       | " " " "              | 144 23 ✓ |
| " 15 <sup>th</sup>       | " " " "              | 27 67 ✓  |
| " 13 <sup>th</sup>       | " " " "              | 56 64 ✓  |
| " 16 <sup>th</sup>       | " " " "              | 4 85 ✓   |
| " 19 <sup>th</sup>       | " " " "              | 3 - ✓    |
| " 24 <sup>th</sup>       | " " " "              | 45 ✓     |
| March 6 <sup>th</sup>    | " " " "              | 34 33 ✓  |
| " 9 <sup>th</sup>        | " " " "              | 11 93 ✓  |
| " 4 <sup>th</sup>        | " " " "              | 54 ✓     |
|                          |                      | 292 69   |

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

W. H. Morley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



No 285,754-5

16<sup>3</sup>/<sub>2</sub> Inspectors Office,  
New Indian Industrial School,  
Fraser Lake, B.C.,  
April 16<sup>th</sup> 1923.

37<sup>th</sup> Weekly Report:

To,

The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa.

582455



Sir,

Under separate cover I enclose account from Marshall-Wells, also the Canadian General Electric Co Ltd Re Electric light fixtures. You will observe I noted your request and kept down the cost of fixtures. The Principal assisted in the selection of same. I

also enclose Fairbank Morse Co for Laundry and Electrical equipment. I have gone carefully through this account and find the full trade discount has been allowed in all cases. I should have submitted

these accounts before but I wished to make certain that everything was satisfactory and in perfect working order.

The Contract is about finished and I am awaiting your further instructions. No of men employed during the past week 4 viz: Foreman, 1 Painter, 1 Electrician, and 1 Labourer.

Your obedient servant  
Myles Morley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Voucher No. 854...

REPORT NO. 15-428<sup>2</sup>

Vote No. ....

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS, BRITISH COLUMBIA.

*Sch  
note*

----- Stuart Lake ----- Agency.

To E.B. Smith, Vanderhoof, B.C. -----

| Date              | Detail                                 | Amount |
|-------------------|----------------------------------------|--------|
| April 25th. 1923. | (Fraser Lake Indian Industrial School) |        |

Total (Two-hundred and forty-six dollars) \$246-00

I hereby certify that this voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just, also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

----- *W. J. M. Allan* -----  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



## MONTHLY STATEMENT

VANDERHOOF, B. C. April 17th, 193



M. W. J. McAllan (Indian Agent)

Fort Fraser, B. C.

DR. TO

E. B. SMITH  
DISTRIBUTING AGENT

FOR

WESTERN CANADA FLOUR MILLS CO., LIMITED  
CALGARY, ALTA.

INTEREST AT 8 PER CENT ON OVERDUE ACCOUNTS.

## TO ACCOUNT RENDERED

## TO MERCHANDISE

|          |    |                    |       |
|----------|----|--------------------|-------|
| April 14 | To | 4000 Potatoes (20) | 96.00 |
| "        | "  | 200 lbs Timothy    | 30.00 |
| "        | "  | 100 " Brome Grass  | 13.00 |
| "        | "  | 25 " Grimm Alfalfa | 14.25 |
| "        | "  | 25 " Sweet Clover  | 3.40  |
| "        | "  | 5 " Yellow Mangols | 3.50  |
| "        | "  | 100 " Dutch Sets   | 32.50 |
| "        | "  | 3 " Onion Seed (A) | 8.25  |
| "        | "  | 1 " Winn. Cabbage  | 8.00  |
| "        | "  | 2 " Carrots        | 4.50  |
| "        | "  | 2 " Parsnips       | 7.00  |
| "        | "  | 4 " Rutabaga       | 4.00  |
| "        | "  | 1 " Yellow Turnip  | .90   |
| "        | "  | 1 " Lettuce        | 1.00  |
| "        | "  | 3 " Radish         | 5.00  |
| "        | "  | 8 Bush Spring Rye  | 13.20 |
|          |    | Sacks extra        | 1.50  |

246.00

All above seeds and Potatoes F. O. B.  
Industrial School Siding Fraser Lake

Sent May 7/23.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



DEPARTMENT Indian Affairs

## LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called March 14th. 1923 by letter by ~~Mr. J. McAllan~~ Due April 1st. 1923 Opened April 14th. 1923 by ~~Mr. J. McAllan~~ J. McAllan.

| ARTICLES              | FIRMS ASKED TO QUOTE |           |  |  |  |                   |
|-----------------------|----------------------|-----------|--|--|--|-------------------|
|                       | F.B.Smith            | T.W.White |  |  |  | REMARKS           |
| 4000 lbs. potatoes    | 96-00                | 110-00    |  |  |  |                   |
| 200 lbs timothy       | 30-00                | 30-00     |  |  |  |                   |
| 100 lbs. broom grass  | 13-00                | 27-50     |  |  |  |                   |
| 25 lbs Grimme alfalfa | 14-25                | 12-50     |  |  |  |                   |
| 25 lbs. sweet clover  | 3-40                 | 5-25      |  |  |  |                   |
| 5 lbs. yellow mangole | 3-50                 | 3-25      |  |  |  |                   |
| 100 lbs. Dutch stee   | 32-50                | 38-00     |  |  |  |                   |
| 3 lbs. onion seeds    | 8-25                 | 6-50      |  |  |  |                   |
| 1 lb. cabbage seed    | 8-00                 | 6-80      |  |  |  |                   |
| 2 lbs. carrots        | 4-50                 | 3-55      |  |  |  |                   |
| 2 lbs. parsnips.      | 7-00                 | 3-75      |  |  |  | Smith's tender    |
| 4 lbs. rutabagas      | 4-00                 | 3-50      |  |  |  | on all seeds      |
| 1 lb. yellow turnip   | -90                  | 1-20      |  |  |  | accepted as his   |
| 1 lb. lettuce         | 1-00                 | -50       |  |  |  | seeds were        |
| 3 lbs. raddish        | 5-00                 | 4-50      |  |  |  | guaranteed and    |
| 8 bus. spring rye     | 13-20                | 22-50     |  |  |  | White's not.      |
| extra sacks           | 1-50                 | 1-50      |  |  |  | Also by bulking e |
|                       | 246-00               | 280-80    |  |  |  | the order freight |
|                       |                      |           |  |  |  | was saved and a   |
|                       |                      |           |  |  |  | better rate       |
|                       |                      |           |  |  |  | and price all     |
|                       |                      |           |  |  |  | round secured.    |

UNDERLINE TENDER ACCEPTED  
NOTED  
DO NOT WRITE  
15-4282  
MAY 5 1923  
The Furukawa Corporation of Canada.

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—  
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed W. M. Allan

Dept. of Indian Affairs

DATE: April 25/23

City or town Fl. + saw Province B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

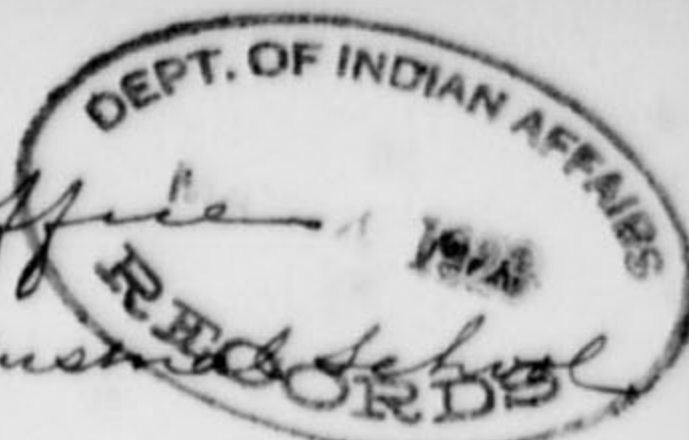
**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



No 285,454-5

163-1-5

Inspectors Office  
New Indian Industrial School  
Fraser Lake B.C.



April 23<sup>rd</sup> 1923

38<sup>th</sup> Weekly Report

To  
The Secretary  
Dept of Indian Affairs  
Ottawa

582947

Sir,

Under separate cover I am sending plans of Engine Room, Laundry, and Drying Room, showing the exact position of engines, machinery, &c fixed therein.

I am preparing estate plan showing the exact position of School, Well, Outbuilding &c as a reference for the Dept.

I have given the Principal the lines and pegs for the Road.

I am awaiting instructions Re. Barn, Water, and Cupola.

No of men employed during the past week 3  
viz. Foreman, Painter and Liner.

Your obedient servant  
Myles Morley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



163-1-5-



Letter No. File A.

Office of the Stuart Lake Indian Agency,

*act*

April 25th. 1923.

R

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers  
Nos. 354, amounting to \$ 246-00  
in favour of E.B. Smith, Vanderhoof, B.C.  
for (Fraser Lake Indian Industrial School)  
(Seed grain and garden seeds)

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 163-1-5 dated Feb. 28th. 1923.

*See note*  
RECOMMENDED FOR PAYMENT  
*Pay*  
*M.S.*  
*5/10/23*  
AGENT

Your obedient servant,

*H. J. Maclean*

Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

00R-COPY



Voucher No.

R

583175

Vote No.

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia



Stuart-Lake B.C. AGENCY.

New Indian Industrial School

Fraser Lake B.C.

To Myles Morley  
Inspector of Construction

| DATE                                                         | DETAIL                                      | AMOUNT |    |  |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------|----|--|
| 1923                                                         |                                             | \$     | \$ |  |
| April<br>1 <sup>st</sup> to 30 <sup>th</sup><br>(inclusive.) | 30 days salary at \$6 <sup>00</sup> per day | 180    | -  |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |
|                                                              |                                             |        |    |  |

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*Myles Morley*  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



DEPARTMENT ..... Indian Affairs .....

## LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called.....192..... by letter  
phone Due.....192..... Opened.....192..... by.....

| ARTICLES | FIRMS ASKED TO QUOTE |  |                                                   |  | REMARKS |
|----------|----------------------|--|---------------------------------------------------|--|---------|
|          |                      |  |                                                   |  |         |
|          |                      |  | No competitive prices taken.                      |  |         |
|          |                      |  | No local dealers keep slates.                     |  |         |
|          |                      |  | Timothy Eaton catalogue was the only method I had |  |         |
|          |                      |  | in getting information as to a source of supply.  |  |         |

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—  
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed W. J. Wallace

Dept. of Indian Affairs

DATE April 30/23 City or town Itzapa Province T.S.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



DEPARTMENT.....Indian..Affaire

## LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called.....192..... by letter  
phone Due.....192..... Opened.....192..... by.....

| ARTICLES | FIRMS ASKED TO QUOTE                              | REMARKS |
|----------|---------------------------------------------------|---------|
|          | No competitive prices taken.                      |         |
|          | No local dealers keep slates.                     |         |
|          | Timothy Eaton catalogue was the only method I had |         |
|          | in getting information as to a source of supply.  |         |

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—  
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed W. M. Allen

Dept. of Indian Affairs

DATE April 30/23 City or town A. Fraser Province B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



Voucher No. 857

Vote No.

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake AGENCY.

To W.J. McAllan, Fort Fraser, B.C.

DATE

May 1st. 1923.

DETAIL

(Fraser Lake Indian Industrial School)

AMOUNT

THE T. EATON CO. LIMITED  
WINNIPEG CANADA

April 12-23-4

Date

966875

Reference No.

Mr. W. J. McAllan,

Name

Indian Agent, Fort Fraser, B.C.

Address

KEEP THIS FOR REFERENCE

117-9

20004-8-12-22-2m-140

| QUANTITY | DESCRIPTION            | AMOUNT |    | AMOUNT |       |
|----------|------------------------|--------|----|--------|-------|
|          |                        |        |    |        |       |
|          | Am't remitted by Cust. | 9      | 30 |        |       |
| 36       | School Slates @ 20¢    |        |    | 7      | 20    |
|          | Charges                |        |    | 5      | 85    |
|          | Balance due us         | 3      | 75 | V      |       |
|          |                        | \$ 13  | 05 |        | 13 05 |

THE T. EATON CO. LIMITED

Per

Tot

3 be  
that the ch  
the same is

05

d and  
em of

3/5 paid April 25 April 1923.

THE T. EATON CO. LIMITED

Per

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Vouch

To.....

DATE

AMOUNT

*Ans May 17/23.  
781*

Total ( Thirteen dollars and five cents)

13 05

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*H. J. W. Allen*

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



163-1-5  
Letter No. .... File A.



Office of the ... Stuart Lake ... Indian Agency,

*Agst*  
Sir,

... May 1st. ... 19 23.

I have the honour to enclose herewith Vouchers  
Nos. .... 857 ..., amounting to \$ ... 13-05 ...  
in favour of ... W.J. McAllan, Fort Fraser, B.C. ....  
for ... (Slates supplied Fraser Lake Industrial School)

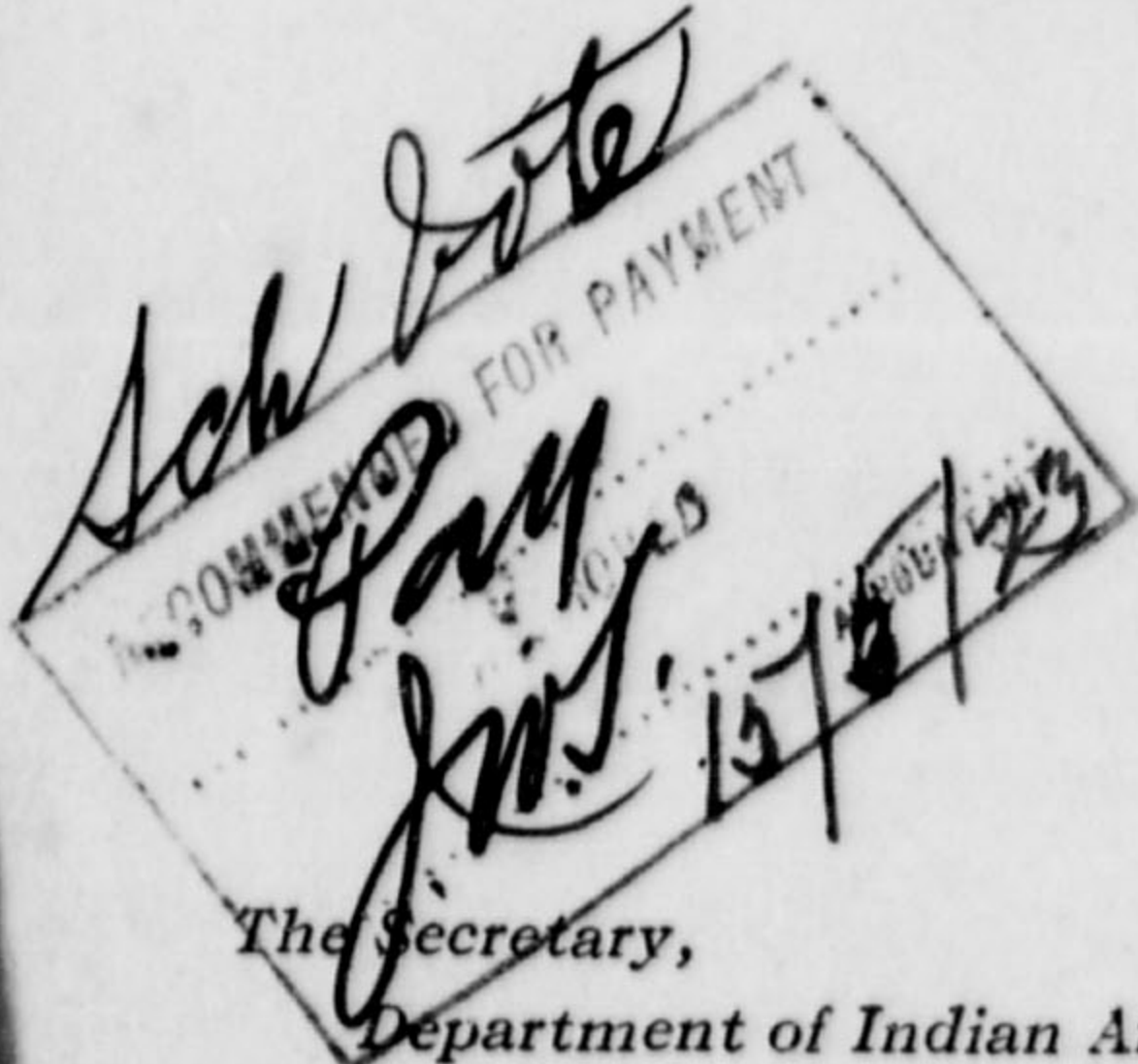
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. .... 285,754-4 dated ... March 23rd. ... 1923.

Your obedient servant,

*W.J. McAllan*

Indian Agent.



The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

R-COPY  
PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Co 285,454-5

163

Inspector, Office of Indian Affairs  
New Indian Industrial School  
Graser Lake, B.C.

May 5<sup>th</sup> 1923.

To,  
The Secretary,  
Dept of Indian Affairs.  
Ottawa.

583485

Sir,

I am forwarding Estate plan by next mail.  
I am still awaiting instructions. Re:  
Bam, bipola, and water.

Your obedient servant -  
Myles Morley  
Inspector of Constimention

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



No 28545-5

163-1-5

Inspectors Office,

New Indian Industrial School,

Fraser Lake, B.C.

May 10<sup>th</sup> 1923.

To,

The Secretary

Dept of Indian Affairs

Ottawa.



583697

Sir,

Under separate cover I am forwarding  
estate plan.

I am fixing the pegs for play  
grounds, Drying ground, also boundary pegs on  
Western boundary. This boundary line I  
have fixed from information supplied to me  
by Mr. Allen, Indian Agent.

Will you  
kindly forward me three blue prints of above  
plan? One each for the Res. Principal, Indian  
Agent, and Self.

I am awaiting instructions Re  
Barr, Water Supply, and Cupolas, having not  
received a letter from the Dept since the one  
dated March 28<sup>th</sup> 1923.

Your obedient Servant  
Myles Morley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



163-1-5.

*Robert  
Ackd me under*

Ottawa, May 18, 1923.

Dear Sir,-

Replying to your letter of the 10th inst., with reference to the work now going on at Fraser Lake School, I beg to thank you for the plans of the lay-out of the laundry, and also the ones showing the location of the buildings on the property. As requested, I am sending you under separate cover three blue print copies of the estate plan.

With reference to the barn, plans and specifications are being prepared here, and tenders will be invited in the near future for this building. As to the water supply and cupola, no action will be taken at the present time.

I would ask you to make arrangements to complete your work at Fraser Lake by the end of this month. The Department appreciates the services rendered by you at this school, and if an opportunity arises where your services can be utilized by the Department, you will be communicated with.

Your obedient servant,

*J. D. McLean*  
(J. D. McLean)

Assistant Deputy and Secretary.

*M. Morley*  
Myles Morley, Esq.,  
Inspector of Construction,  
New Indian Industrial School,  
Fraser Lake, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5



*School's action*  
*163-1-5*

EXTRACT FROM REPORT OF MR. R. H. CAIRNS, DATED  
APRIL 23, 1923, ON THE FRASER LAKE INDUSTRIAL SCHOOL.

Original on File #285754-6.

DAIRYING:

No butter was made during the year, as whole milk is served for breakfast. There is really not enough milk for the children. This school should have more cows than it has at present.

*Work in hand  
this is O.K. now  
R.H.C.*

FIRE PROTECTION:

There are standpipes and hose provided on every floor with a fire tank in the basement, also fire extinguishers in nearly every room. However, the inadequate water supply makes the fire protection very uncertain

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



MONTREAL

QUEBEC

ST. JOHN

OTTAWA

TORONTO

WINDSOR

WINNIPEG

REGINA

CALGARY

VANCOUVER

VICTORIA

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY DR.**  
LIMITED



STATEMENT



FOLIO

VANCOUVER, B.C. April 26 1928.

583888

The Dominion Government,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

NO CASH DISCOUNT

PLEASE MAKE CHEQUES PAYABLE AT PAR IN VANCOUVER

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 10% PER ANNUM

| DATE       | DESCRIPTION          | DEBIT         | CREDIT | TOTAL |
|------------|----------------------|---------------|--------|-------|
| 1923       |                      |               |        |       |
| Jan 16     | TO GOODS AS PER BILL | 700 ✓         |        |       |
| 13         |                      | 144.23 ✓      |        |       |
| 15 3 right |                      | 56.64 ✓       |        |       |
| 21         | do                   | 27.67 ✓       |        |       |
| "          | do                   | 66.44 ✓       |        |       |
| 16         | do                   | 1.75 ✓        |        |       |
| 19         | do                   | 4.85 ✓        |        |       |
| 21         | do                   | 3.07 ✓        |        |       |
| Feb 7      |                      | 75 ✓          |        |       |
| " 6        |                      | 54 ✓          |        |       |
| 9          |                      | 34.33 ✓       |        |       |
| Ap 21      |                      | 11.93 ✓       |        |       |
|            |                      | 238.74 ✓      |        |       |
|            |                      | <u>597.92</u> |        |       |

CARRIED FORWARD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Voucher No. 880

Vote No. *See note*

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake AGENCY.

To Layritz Nurseries, Victoria, B.C.

DATE  
May 23rd. 1923.

DETAIL  
(Fraser Lake Indian Industrial School)

AMOUNT

FRUIT AND ORNAMENTAL  
TREES

ROSES

CLEMATIS, EVERGREENS,  
RHODODENDRONS,  
ETC., ETC.

LARGE STOCK  
OF HEALTHY PLANTS  
TRUE TO NAME

WRITE FOR PRICE LIST

ESTABLISHED 1890

TELEPHONE, COLQUITZ 12 R

R. LAYRITZ, PROPRIETOR

JUNCTION WILKINSON AND CAREY ROADS,

VICTORIA B.C.

April 30th. 19123.

LAYRITZ NURSERIES

HEADQUARTERS FOR CHOICE NURSERY STOCK, WHOLESALE AND RETAIL

SOLD TO

M Dept. of Indian Affairs, Stuart Lake Agency.

Packages

Shipped

Per

No. 1056

Interest at the Rate of 8% on Overdue Accounts

24 Fraser Lake Indian School.  
Hardy Peonies  
12 Herbaceous Peonies

at \$1.00

24 00

at 60 cents

7 20

\$ 31.20

*OK W.B. Anderson  
Super Indian Orchids*

*W.F.W. Allen*

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

00R-COPY



Vote No. *See Note*

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA  
Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake

AGENCY.

Layritz Nurseries, Victoria, B.C.

May 23rd. 1923. (Fraser Lake Indian Industrial School)

AMOUNT

FRUIT AND ORNAMENTAL  
TREES

ROSES

CLEMATIS, EVERGREENS,  
RHODODENDRONS,  
ETC., ETC.

LARGE STOCK  
OF HEALTHY PLANTS  
TRUE TO NAME

WRITE FOR PRICE LIST

ESTABLISHED 1893

TELEPHONE, COLQUITZ 12 R

R. LAYRITZ, PROPRIETOR

JUNCTION WILKINSON AND CAREY ROADS,

VICTORIA, B.C.

May 2nd. 1923. 191

**LAYRITZ NURSERIES**

HEADQUARTERS FOR CHOICE NURSERY STOCK, WHOLESALE AND RETAIL

SOLD TO

M Dept. of Indian Affairs, Stuart Lake Agency.

1 Box  
Packages 1 Sale

Shipped Freight

Per C.E.R.

No. 1081.

Interest at the Rate of 8% on Overdue Accounts

New Indian School, Fraser Lake.

To Freight charges on 1 Box & 1 Sale of Nursery Stock. 7 73

*OK*  
*W.B. Anderson*  
*Supr Indian Orchards*

*JMD*

*W.P.W. Allen*

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



*sent June 2/23.  
1008.*

Total (Thirty-eight dollars and ninety-three cents) 38 93

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*W. J. W. Allen*  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



~~163-1-5~~  
~~163-1-5~~  
To,  
The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa.



163-1-5  
Inspectors Office  
New Indian Industrial School  
Fraser Lake B.C.  
June 4<sup>th</sup> 1923



384602

Sir. I have, together with Principal and staff, made a thorough investigation, in order to ascertain the cause of the fire but without success. Thinking the electric wires might have been damaged, I made an examination of same but find they are in perfect condition. The damage consists of Cloak Room burnt out, including borrowed light and doors. Windows in Glass Room all cracked or broken. Plaster in Glass Room, Halls, and 1 Staff bed room in bad condition, and the majority will have to be taken down. 8 feet of slate board destroyed. Wainscoting in Class Room, Lavatory, Halls burnt & blistered.

Fortunately, there was a good supply of water, and everyone worked well to get the fire under, to prevent the fire spreading further. I notified Mr. McAllen at once, but find he is out of town.

Yours obedient servant  
Nyles Morley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

00R-COPY



Ottawa, June 13, 1923.

Sir:

I have your letter of the 30th ultimo, in which you ask the Department to supply a wagon and set of harness for the Fraser Lake Industrial School.

In reply I beg to state that the Department will approve of the purchase of the second hand wagon referred to in your communication, at a price of \$165.00. It is understood that this equipment, when new, cost \$225.00. This is a somewhat irregular procedure, but the Department has every confidence that this wagon is the type desired and will be entirely satisfactory for the school, or we would not give you the authority.

I regret that it will not be possible for the Department to grant the set of harness. Please instruct the principal that it should be purchased from school finances.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,  
Asst. Deputy & Secretary.

*R. J. McAllan*  
*W. J. McAllan*  
W. J. McAllan, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



P. C. of C. New Minute No.....

P. C. of C. File No.....

THE PURCHASING COMMISSION OF CANADA

..... June 13th, 1923.....  
Date

Department..... INDIAN AFFAIRS.

File No..... 163-1-5

F.D.....

P.C. No.....

C.D.....

S.R.....

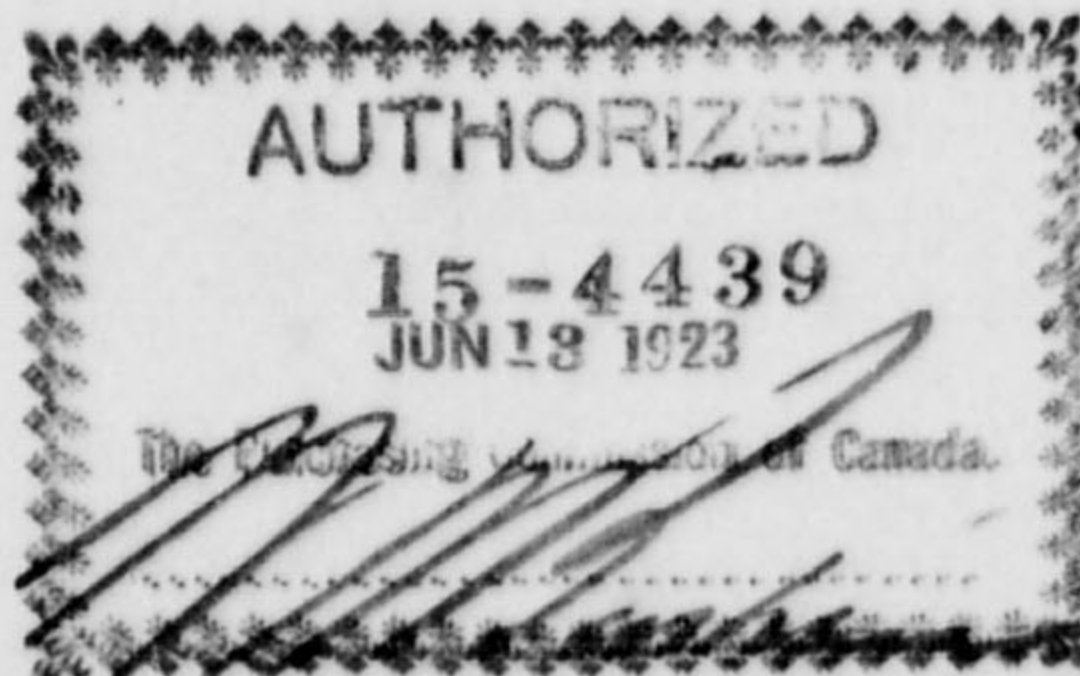
SUBJECT:— 1 Farm Wagon-Secondhand- Fraser Lake  
Industrial School, B. C.

Cost \$165.00.....

Report and other documents have been examined and found to be in order.  
The following is suggested:—

Report received from the Accountant  
and Purchasing Agent, in accordance with whose  
recommendation authority is granted for purchase  
by the Indian Agent at Port Fraser, B.C.

AH.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5.

Ottawa, June 13, 1923.

Memorandum:

The Purchasing Commission of Canada.

This Department requires for the use of the Fraser Lake Industrial School in British Columbia a farm wagon. The Indian Agent at Fort Fraser, when recommending that authority be given, intimated that a fairly new wagon with box, which has been used but twice and is in excellent condition, can be secured by him at a cost of \$165.00. Our representative informs us that this wagon, when new, cost \$225.00. I shall be pleased to have your Minute number covering the purchase of this slightly used equipment.

R37.



F. H. Paget,  
Accountant & Purchasing Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**

OR-COPY



Return to Miss Tench.

74-42B.

Ottawa, June 9th, 1923.

Gentlemen,-

In reply to your inquiry of the 29th May, last, I beg to say that cheque No. 889 for \$292.69, recently sent you, was issued in payment of your accounts as follows,-

| <u>No. of Voucher.</u> | <u>Value of Goods.</u> | <u>Cost of Freight.</u> |
|------------------------|------------------------|-------------------------|
| T.1409                 | \$ 7.00                | \$1.75                  |
| T.2452                 | 144.23                 | 27.67                   |
| T.2397                 | 56.64                  | 4.85                    |
| T.3035                 | 3.00                   | .75                     |
| T.4037                 | 34.33                  | 11.93                   |
| T.4191                 | .54                    |                         |
|                        | <hr/>                  | <hr/>                   |
|                        | \$245.74               | \$46.95                 |
|                        | Total . . . . .        | \$292.69                |

The correct amount of your invoices is \$245.74, not 245.81, as mentioned in your letter, and the freight charges amount to \$46.95. This no doubt will account for the discrepancy in amounts to which you have made reference.

Yours truly,

Accountant.

P.A. Forster, Esq.,  
Credit Manager,  
The Canadian Fairbanks-Morse Co. Ltd.,  
798 Beatty Street, VANCOUVER, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-58  
MONTREAL, QUEBEC, ST. JOHN, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR, WINNIPEG, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, VICTORIA.  
FACTORIES—TORONTO AND SHERBROOKE.

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY

LIMITED

W. A. Akhurst,  
Manager.



798 BEATTY STREET

VANCOUVER, B.C.

May 29th, 1923.



Dept. Indian Affairs,  
Ottawa, Canada.

584412

Gentlemen:-

We are in receipt of your cheque #889 A-20  
for \$292.69, in payment of our files T-1409, 2452, 2297,  
3035, 4037 and 4191.

According to our ledgers the items covering  
these files amount to only \$245.81, there being therefore  
an unaccounted for balance of \$46.88.

We have not been able to ascertain just what  
item this is intended to cover, and would ask you to kindly  
furnish us with the particulars so that we might keep the  
account in order, and oblige.

Yours very truly,

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO.  
Limited.

P. A. FORSTER.

CREDIT MANAGER.

PER

*P. Forster*

OS/AL

Address all communications to the Company, not to individuals.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5

INDIAN OFFICE

At Fort Fraser, B.C.

May 30th. 19. 23.

584445



*See wagon only R.J.T.*

Sir:-

I beg to advise you that I have received the attached letter for perusal and to forward to the Department. I beg to say in support of the application for wagon and harness that the O.M.I. Mission here has been under very heavy expense clearing up the eighty acres of land which they have under cultivation. It is safe to say that it must have cost them \$30-00 an acre to put it under cultivation. Under these circumstances I would be very pleased if the Department could see their way clear to give the wagon and harness to the school. I might say that I priced a fairly new wagon with box, very suitable for the purpose at \$165-00. This wagon when new costs \$225-00. I think it has only been used twice and is in excellent condition. A new double set of harness would cost with collars complete about \$85-00, making a total of \$250-00 for the wagon and harness.

I would be pleased if the Department would take this matter into their consideration and advise me as to their decision in the matter.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*W. J. M. C. A.*  
Indian Agent.

The Secretary.,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMCA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

R-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA





# INDUSTRIAL SCHOOL

Fraser Lake, B. C.

L. J. C. et M. I.

May the 21st 1923.

J.D. McLean Esq.  
Secretary of Indian Affairs.  
Ottawa. Ont.

Sir,-

I beg to bring to your attention the fact that we have already seeded eighty acres, and are still preparing more ground. If the season is not a dry one, we shall have an abundant harvest, and then we shall need, and badly need, a new wagon. The wagon and harness we use now have been bought from a trader, and are both falling to pieces and not dependable any more. This wagon and harness were bought before the opening of the Institution. As we have many expenses in connection with the clearing and fencing of new land, I would be very much obliged to you if you would supply us with a new wagon and harness, the harness to be a farm harness. The wagon I would prefer would be a wagon with 2 1/2 inch tire, complete with box, brake, and seat.

Your obedient servant,

*H. Coccola*

Principal.

MAY 23 1923

B. C.

1262

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



No 163-1-5

163-1-5  
Inspection Office  
New Indian Industrial School  
Travis Lake BC  
May 26<sup>th</sup> 1923

✓  
Ack  
The Secretary  
Dept of Indian Affairs  
Ottawa

584519



Sir

Your letter dated May 18<sup>th</sup> just received.  
I have written to R. Moncreff, (Contractor,) asking  
him to have the whole of his receipts for materials,  
ready, so that I can check same on my arrival in  
Vancouver. I have the exact amount paid out in  
wages (as per your instructions in letter dated August 30<sup>th</sup> 1922)

As per your letter of May 18<sup>th</sup> I shall  
complete my work on May 31<sup>st</sup>, and shall leave  
for Vancouver shortly afterwards, in order to meet  
the Contractor (R. Moncreff,) Re: checking of his  
receipts for final Certificate. I shall write  
you from Vancouver,

Your obedient servant,  
Myles Morley.  
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

COPY





# GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH COMPANY

T.W. Form 2

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

Z. A. LASH, PRESIDENT

GEO. D. PERRY, GENERAL MANAGER

Receiver's No.

Time Filed

Check

SEND the following message subject to the terms printed on the back hereof, which are hereby agreed to.

Ottawa, June 6, 1923.

Myles Morley,  
New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B. C.

Reference fire Fraser Lake School,  
remain and carry out necessary repairs by day labour.  
Letter following.

DUNCAN C. SCOTT.

Chge. D.I.A.

CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Ottawa, June 6, 1923.

Dear Sir,-

I beg to confirm the telegram sent you to-day, as follows :-

" Reference fire Fraser Lake School, remain  
" and carry out necessary repairs by day labour.  
" Letter following."

It is noted from your telegram, that approximately \$1,500.00 worth of damage has been done by a fire to Fraser Lake School, and that you are writing fully regarding this matter.

As intimated in the telegram, the Department wishes to retain your services for whatever time is required to carry out the repairs needed. You may therefore proceed at once with the necessary repairs, by day labour.

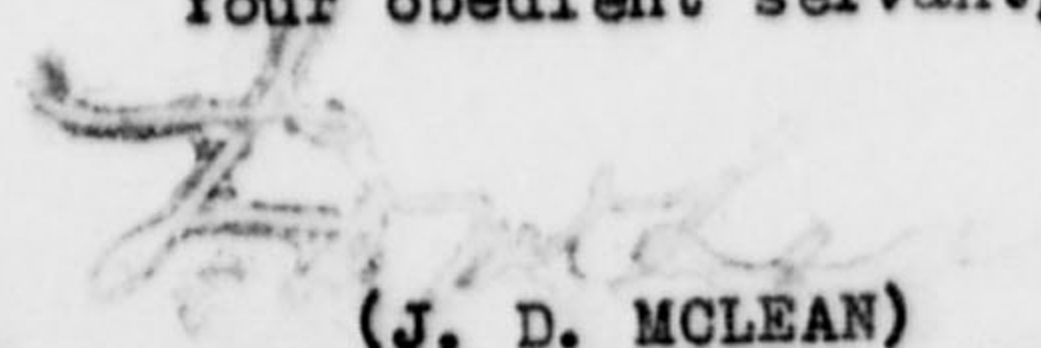
In the employment of labour time sheets should be kept and forwarded to the Department, showing the number of hours worked and rate paid per hour. Sheets for this purpose are being sent you under separate cover.

In the purchasing of all materials, you should obtain competitive prices and place the order with the firm quoting the lowest price. When forwarding vouchers for payment to the Department, a memorandum should be attached showing the prices obtained and the names of firms asked to quote.

If you will make an application to the Department, funds will be sent you for the payment of labour.

Your obedient servant,

  
Myles Morley, Esq.,  
Inspector of Construction,  
New Indian Bdg. School,  
Fraser Lake, B. C.

  
(J. D. MCLEAN)

Asst. Deputy and Secretary.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

R-COPY  
PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|------------------|--------|
| Day Message      |        |
| Day Letter       | Blue   |
| Night Message    | Nite   |
| Night Letter     | N L    |

If none of these symbols appears after the number of words) this is a message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Form 1 TW  
Exclusive Connection  
with  
WESTERN UNION  
Cable Service  
to all World  
Money Transferred  
by Telegraph

STIMOFE TO COLLECT VIA ENDAKO

FRASER LAKE 8023 JUN 3 PM 11 27

SECY DEPT INDIAN AFFAIRS

OTTAWA ONT

584378

FIRE WAS DISCOVERED IN BOYS CLOAK ROOM OF SCHOOL THREE  
THIS MORNING ORIGIN UNKNOWN I WAS AT ONCE NOTIFIED AND  
WENT ACROSS TO THE SCHOOL FIRE WAS EXTINGUISHED BY FOUR  
THIRTY FORTUNATELY PLENTY OF WATER AND PRESSURE OTHERWISE THE  
BUILDING WOULD HAVE BEEN GUTTED AS FIRE HAD TAKEN FIRM HOLD  
ALL GOT OUT SAFELY NO ACCIDENTS DAMAGE ABOUT FIFTEEN HUNDRED  
DOLLARS INTENDED LEAVING FOR VANCOUVER TUESDAY NEXT SHALL REMAIN  
HERE AWAITING YOUR WISHES PLEASE WIRE AM WRITING FULLY

MORLY.

1130PM

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



285,754-5

*Ans. [Signature]*

163-1-5  
Inspectors Office,  
New Indian Industrial School,  
Fraser Lake, B.C.  
May 19<sup>th</sup> 1923.



583955

To,  
The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa.

Sir,

Mr Anderson of Victoria, Horticulturist,  
arrived here on Monday last, and Mr Shreadcroft of  
Kamloops, Water Engineer, on Wednesday last.

To each  
of them, I rendered all the assistance possible -  
(including free access to my plans, levels, &c).

I am  
still awaiting instructions.

Your obedient Servant,

Nyles Morley.  
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



Letter No. File A.

Office of the Stuart Lake Indian Agency,



May 23rd. 1923.

*Asst  
2 Architects*

R

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 880, amounting to \$38-93

in favour of Layritz Nurseries, Victoria, B.C.,

for (Plants supplied Fraser Lake Indian Industrial School).

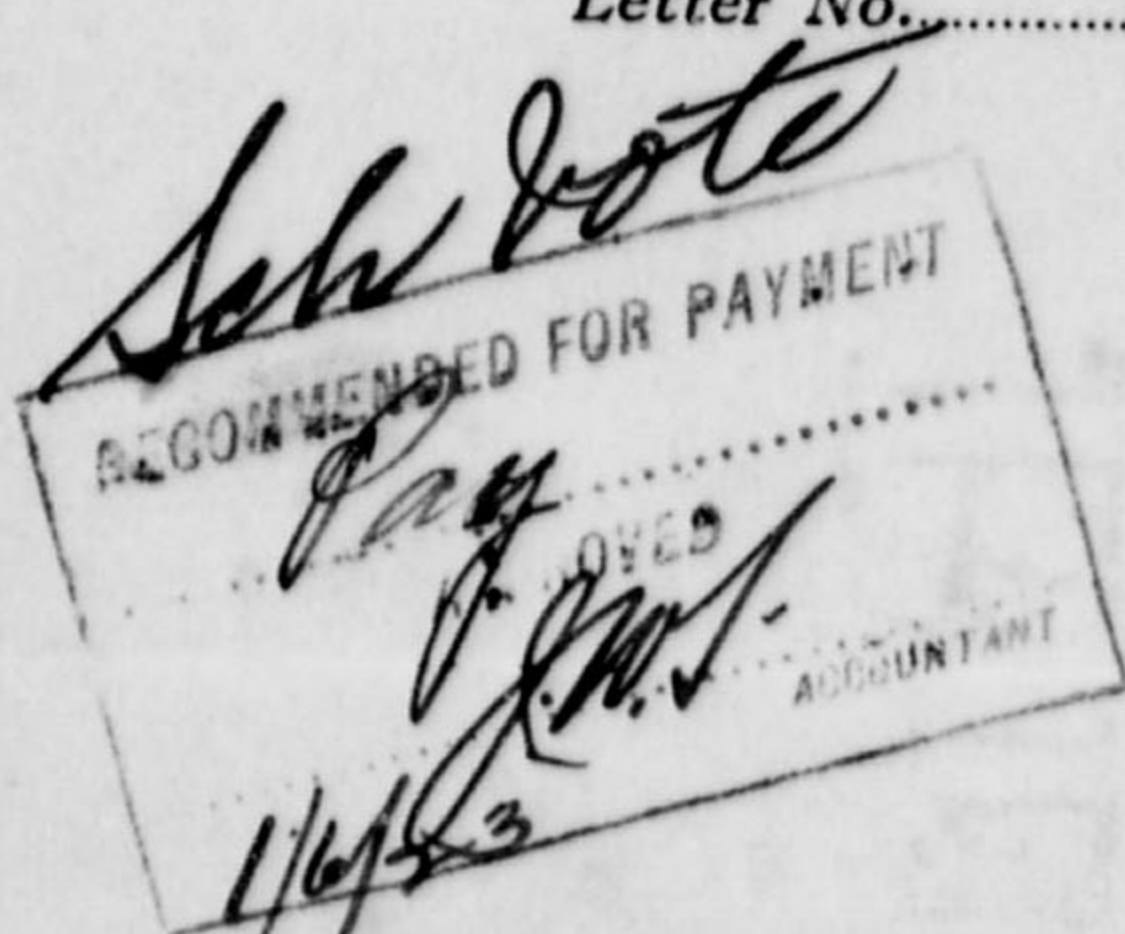
This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. dated

Your obedient servant,

*H. J. M. Allan*

Indian Agent.



The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

2-COPY

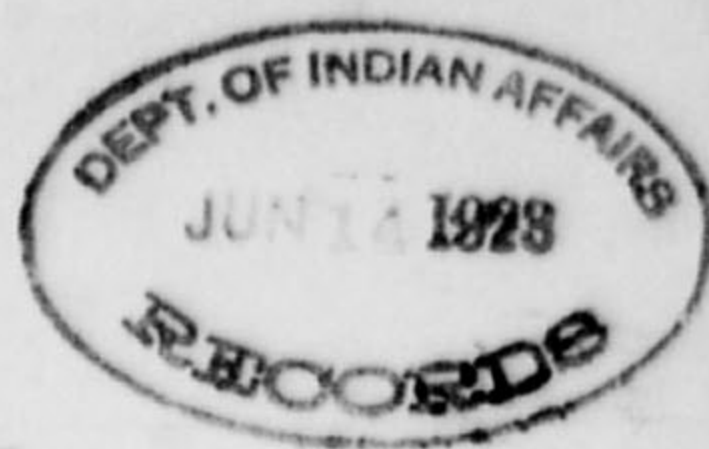


163-1-5

Indian Office

584865

Fort Fraser June 7/23



Sir.-

I beg to notify you that on my return to headquarters on the 6th I found a letter from Rev Father Coccola, Principal of the Indian School at Fraser Lake also a telegram from Mr Morley, Government building inspector, notifying me that at 2.30 on the morning of the 3rd a mysterious fire had broken out at the school, was subdued in an hour and a half after doing damage to the building amounting to roughly twelve or fourteen hundred dollars.

I went up to the school on the afternoon of the sixth examined the damaged part and made what investigation I could. The fire occurred in a small room near the west end of the building on the main floor. This room had been used as a sacristy to hold vestments etc used in connection with the services held in the large class-room (temporary chapel) in the S.W. corner of the building on the same floor. The doors of the two rooms are opposite - the main hallway dividing them.

The contents of the room were, vestments mostly hanging on the west wall, one box of candles and one box containing duster cloths mostly more or less oily. Both these boxes were on the floor. The candles were melted into a mass by the heat but had not burned. The duster cloths had been in use on the afternoon of the day previous to the fire.

No night watchman has been employed for the last two or three months.

His Lordship Bishop Buno passed the door of the room, which was open, at 12.30 A.M. or two hours before the fire was discovered and saw no fire and smelt no burning.

Spontaneous combustion did not cause the fire in my opinion. There were no defects in the electric wiring as, I am advised it stood a satisfactory test after the fire. The Principal declares it was impossible for any of the children to reach this room at night from the dormitories. It is almost a certainty that none of the staff were in this room after midnight.

The outside doors are never locked and my opinion is that some one from the outside was prowling about the hallway and either by accident or design threw a lighted match into the box of dusters or among the vestments.

Mr Morley and myself have insisted on a night watchman being put on at once and I have urged upon the Principal the necessity of having all outside doors locked securely at night.

I would suggest a searching enquiry to place responsibility for the fire that protective measures may be taken for the future. Kindly advise in this matter.

I have the honour to be, Sir,

The Secretary  
Department of Ind. Affrs  
Ottawa

Your obedient servant

*H. J. W. Auman*  
Ind. Agt.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5.

Ottawa, June 18, 1923.

Sir:

I have your letter of the 7th instant, relative to the fire at the Fraser Lake Industrial School. Action following the outbreak is approved. I have to inform you that Mr. Morley, Inspector of Construction, has been instructed to remain and carry out the necessary repairs by day labour.

I should be pleased if you would make an enquiry in an effort to place the responsibility for the dangerous situation that arose.

Your obedient servant,

*H. D. McLean*  
H. D. McLEAN

J. D. McLean,  
Asst. Deputy & Secretary.

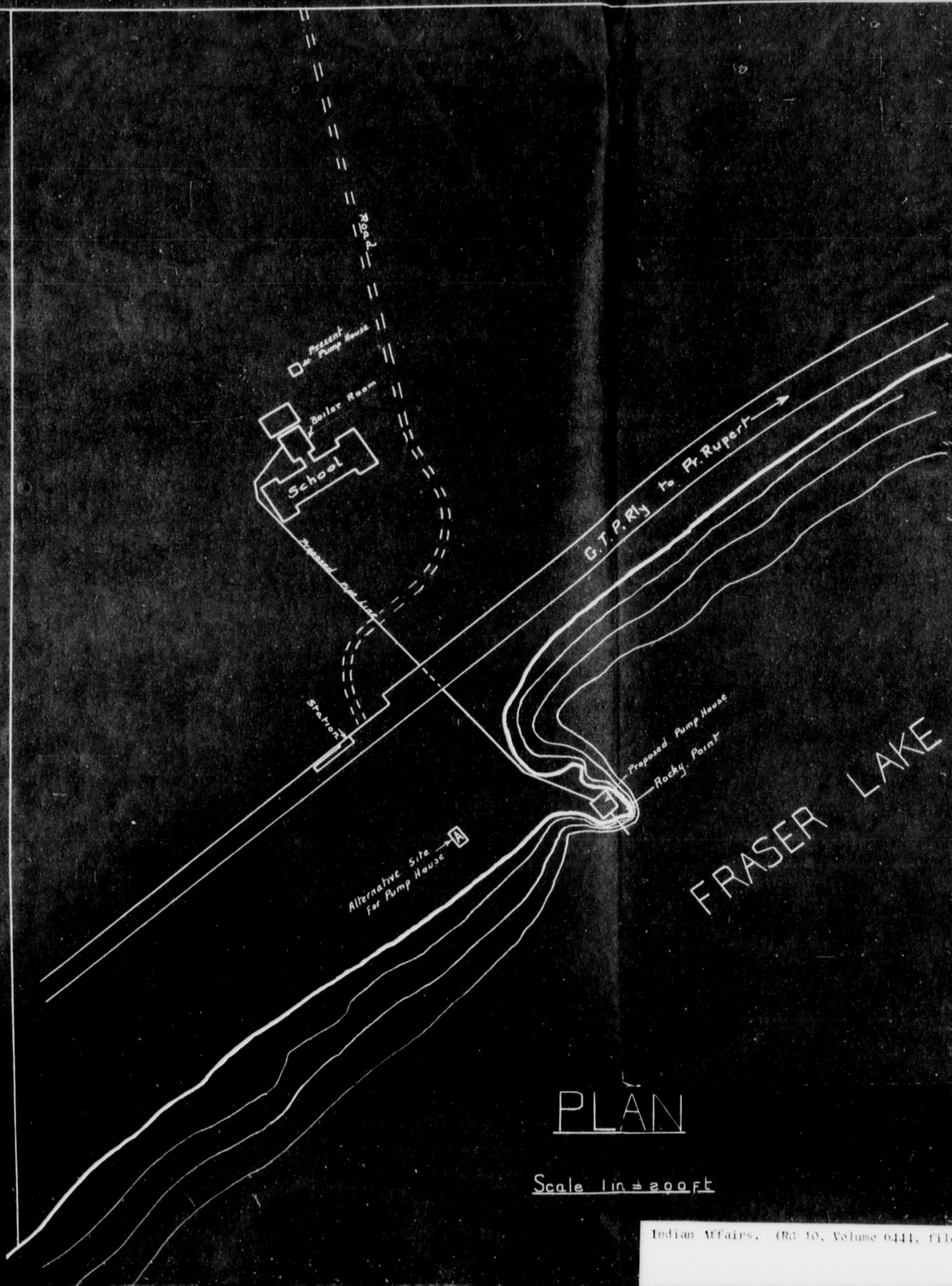
*R. J. McAllan*  
W. J. McAllan, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

COPY





PLAN

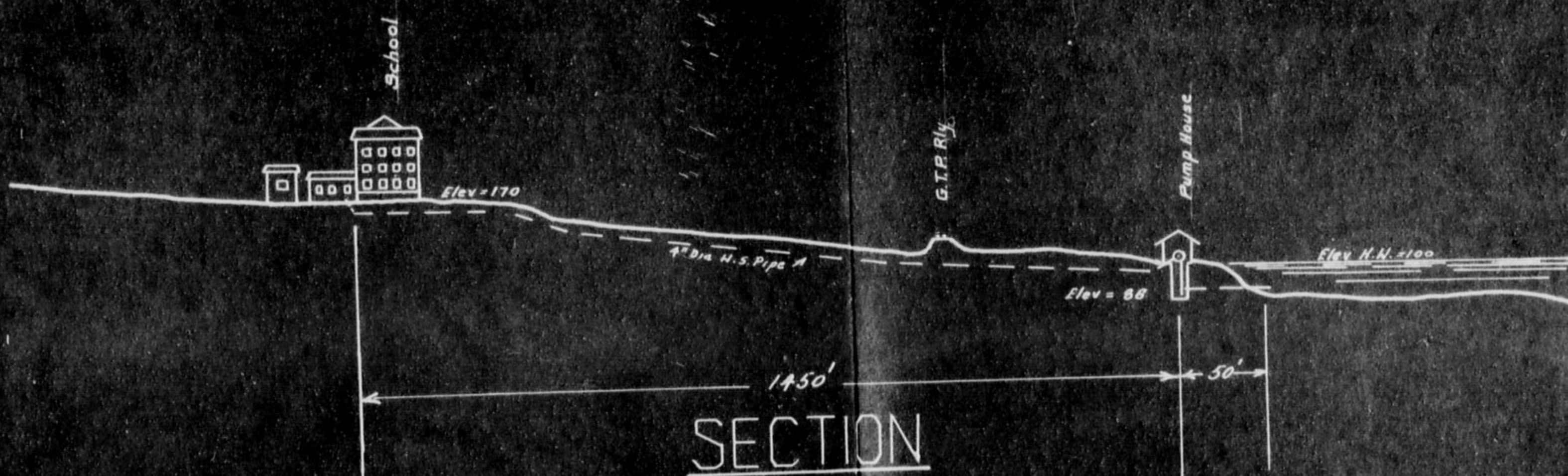
Scale 1 in = 200 ft

Indian Affairs, (RG 10, Volume 6441, file 881-5, part 2)



# PLAN

Scale 1 in = 200 ft



## SECTION

# —PLAN— OF —PROPOSED WATER SUPPLY— —FRASER LAKE IND. SCHOOL—

PREPARED BY DOMINION W.P. BRANCH  
KAMLOOPS B.C.

SIGNED: *SH. [Signature]* DIV. ENG.

APPROVED.

CHIEF ENG.

Indian Affairs. (R. 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)



Please address your reply to  
"The Director of Water Power"  
Department of the Interior  
Ottawa, Canada



DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
CANADA

163-1-5  
Please refer to one subject in  
a letter and in your reply  
quote File No. 2543-W.

*McLean*  
Dominion Water Power Branch

535908



Ottawa, 3rd July 1923.

Sir,

Your file number: 163-1-5.  
-----

Encl.

In further reference to your letter of April 6, I enclose herewith a report dealing with the installation of the water supply system for Fraser Lake Industrial School, Fort Fraser, B.C., for domestic use and fire protection, and beg to draw your attention to the recommendations which it contains.

Your obedient servant,

*J. B. Chaffin*  
J. B. Chaffin.

Director.

J. D. McLean, Esq.,  
Assistant Deputy and Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



163-1-5.

*Correct*  
*[Signature]*

Ottawa, July 6th, 1923.

Sir,-

I am enclosing herewith, an account which has been received from the Ontario Wind Engine and Pump Company.

If same is correct, I would ask you to please certify to it, and return to the Department.

Your obedient servant,

*[Signature]*  
J.D. McLean,  
Asst. Deputy and Secretary.

*[Signature]*  
Myles Morley Esq.,  
Inspector of Construction,  
Fraser Lake Industrial School,  
Fraser Lake, B.C.

Encl.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

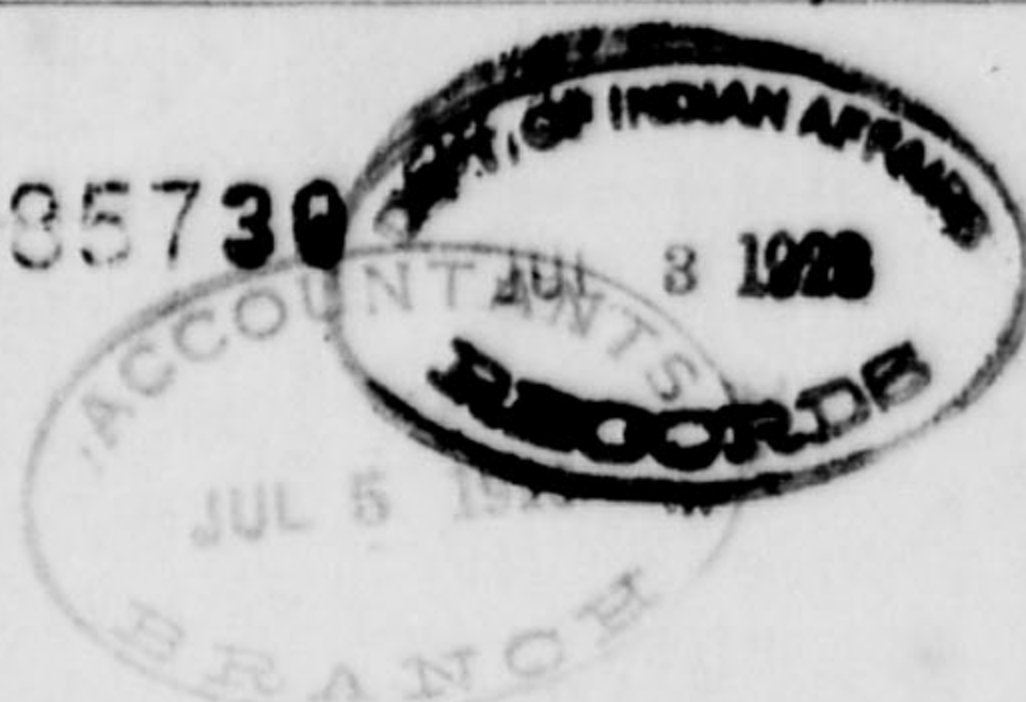


No 163-1-5

163-1-5  
Inspectors Office,  
New Indian Industrial School,  
Fraser Lake, B.C.  
June 25<sup>th</sup> 1923

Repair Work

535730



*Architect*  
*Log*  
The Secretary,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa.

Sir, The above work is being rushed through and will be completed on or about June 30<sup>th</sup>, when I shall forward to the Dept. all accounts and receipts in connection with same.

No of men employed during the past week 4 viz: 1 Carpenter / Painter / Plasterer and helper and 3 Labourers.

Your obedient servant  
Myles Morley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

OR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



163-1-5.

Ottawa, July 3, 1923.

Sir:

I have to acknowledge receipt of your letter of the 18th ultimo, regarding the erection of a cottage for the engineer at the Fraser Lake Indian Boarding School.

In reply I beg to say that the Department will approve of an expenditure not exceeding \$300.00 in the purchase of material to erect the building. You may, therefore, arrange to purchase material to the above amount. Competitive prices should be obtained, if possible, and properly certified vouchers, in duplicate, should be forwarded, accompanied by a memo showing the names of the firms asked to quote and the prices quoted. It is understood that the work of putting up the building will be performed by the older boys and staff, under the charge of their foreman, without any cost to the Department for labour. The house is to be erected on the school property, on a location and of a design that will not detract from the general appearance of the school building.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,  
Asst. Deputy & Secretary.

*W. J. McAllan*  
W. J. McAllan, Esq.,  
Indian Agent,  
Dort Fraser, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



POOR-COPY

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



163-1-5

Fort Fraser, B.C.

June 18th. 1923.



585325

Sir:-

I beg to advise the Department that I have received the following letter from Rev. Father Cocco, O.M.I., Principal of the Fraser Lake Indian Industrial School asking to be supplied with material to build a house for Mr. Allan the engineer at the school.

"We have an engineer, Mr. Allan, who has not only the certificate required for the running of the boilers, but who is a first class mechanic and a first-class electrician. This Mr. Allan is married, but his wife is forced to stay in Prince George, as there is no room in the school for them. He has stood this single life since November 1922, but he declares that he cannot go on any longer, as the expenses are too great, and by consequence he shall see himself forced to quit this institution, unless the means is found to accomodate him and his wife."

"What shall we do? Mr. Allan has helped to install all the machinery and by consequence knows them perfectly, also he understands thoroughly the handling of the triple expansion boiler which has been installed in the laundry and which demands a man of experience to handle it. We can get an engineer capable to look after the boilers, but what about the machinery in the laundry? therefore I again ask you to ask the Department to have a little house built on the premises, 18ft. by 20ft. with three rooms. If the Department furnishes the material, the boys under their foreman, will put up a house which will not disfigure the school. The estimated cost of the material will be about three hundred dollars."

In support of this application I would point out to the Department that there is between \$30,000.00 and \$40,000.00 worth of machinery of one kind and another at the school. There is a high pressure boiler and it requires a certificated man to look after all this. Mr. Allan is a very qualified man and has given great satisfaction but he is married and cannot maintain a home in Prince George and stay at the school. He has given notice to leave if accomodation is not provided so that he can have his wife with him. The cost of the material will be about \$300.00 and the labour will be mostly done by the school boys and staff. I would strongly urge the Department to give this request favourable consideration as it is a very difficult matter to get a qualified man to run the plant at the school who would be a single man and not require much room for living purposes. Kindly advise,

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*W. J. M. C.*

Indian Agent.

The Secretary,

Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMC/JHFL.

*Mr. Allan:-  
I would like to see Fraser Lake  
have a stage. What do you think of this scheme  
also, against the purchase of the school site.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



No 163-1-5B.

163-1-5B

Inspectors Office

New Indian Industrial School

Fraser Lake B.C.

June 16<sup>th</sup> 1923

To,

Architect

The Secretary,

Dept of Indian Affairs  
Ottawa

585390



Sir,

I am pleased to inform you I have able to get men from Prince George, (instead of sending to the Coast) to do the repair work, consequently, I shall be able to keep well within my estimate.

I am rushing this work through as the staff and pupils are being put to great inconveniences.

I am hoping to finish this work in about 2 weeks, as, on receipt of your wire, dated June 6<sup>th</sup>, I commenced the repair work immediately. When the work is finished, I shall forward all accounts & wage sheets, (as requested in your letter, dated June 6<sup>th</sup>) and shall then leave for Vancouver; unless, in the meantime, I hear from the Dept, to the contrary.

40 of men employed  
4 viz: Plasterer and helper, 1 Carpenter, 1 Painter, and 3 Labourers.

Your obedient servant,  
Myles Morley.  
Inspector of Construction.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



No 163-1-5B

163-1-5B

Inspector Office

New Indian Industrial School

Fraser Lake B.C.

June 15<sup>th</sup> 1923

The Secretary  
Dept of Indian Affairs  
Ottawa.

585143



Sir.

Your letter dated June 6<sup>th</sup> received yesterday (June 14<sup>th</sup>) together with time sheets. I shall carry out your instructions, and am rushing this work through.

Kindly furnish me with five hundred dollars \$500<sup>00</sup> for wages account.

Your obedient servant

Myles Morley

Inspector of Construction

*Mr. [unclear]*  
*Please send*  
*Myles Morley an*  
*advance of 500.00*  
*for labour.*  
*for June 22<sup>nd</sup> 1923*  
*[Signature]*  
*[Signature]*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

00R-COPY



No 285,454 - 3/77

163-1-5

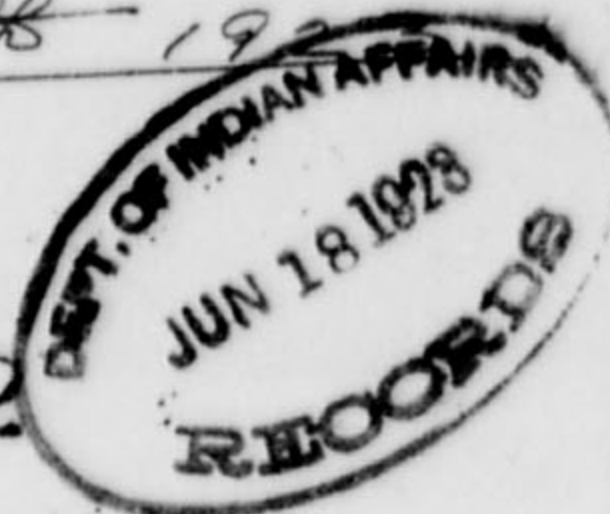
Inspectors Office,  
New Indian Industrial School,  
Tran Lake, B.C.

June 9<sup>th</sup> 1928

Weekly Report

To

The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa



Sir,

Your wire (Re fire at School) reached me on Wed June 6<sup>th</sup>.  
I went to Prince George on Thursday to order the material  
for repairing the building, also to get a Plasterer. I shall  
keep a strict account of all materials used, and wages paid,  
and forward receipts, at completion, to the Dept.

Mr Allen (Indian Agent) came here on Wednesday  
Afternoon, and after careful consideration, we decided  
it was advisable to have a night-watchman, as  
everything points to the building having been set on fire.  
Now that the loose plaster is being removed, it is plainly  
seen how fierce the fire was. Some laths in Class Rooms,  
Hall, and Toilets, are burnt away, whilst the cloak room  
is burnt out, including floor. I am ~~making~~ having this  
work rushed through and shall keep the cost as low as  
possible. The said work will be completed in about 4 weeks  
(four weeks).

Your obedient servant

Nyles Morley

Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Voucher No.

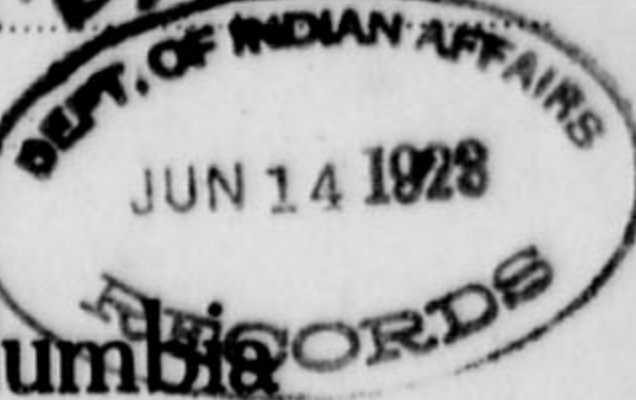
584820

R

Vote No.

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia



Stuart Lake B.C. AGENCY.

New Indian Industrial School

Fraser Lake B.C.

To Myles Morley  
Inspector of Construction

DATE

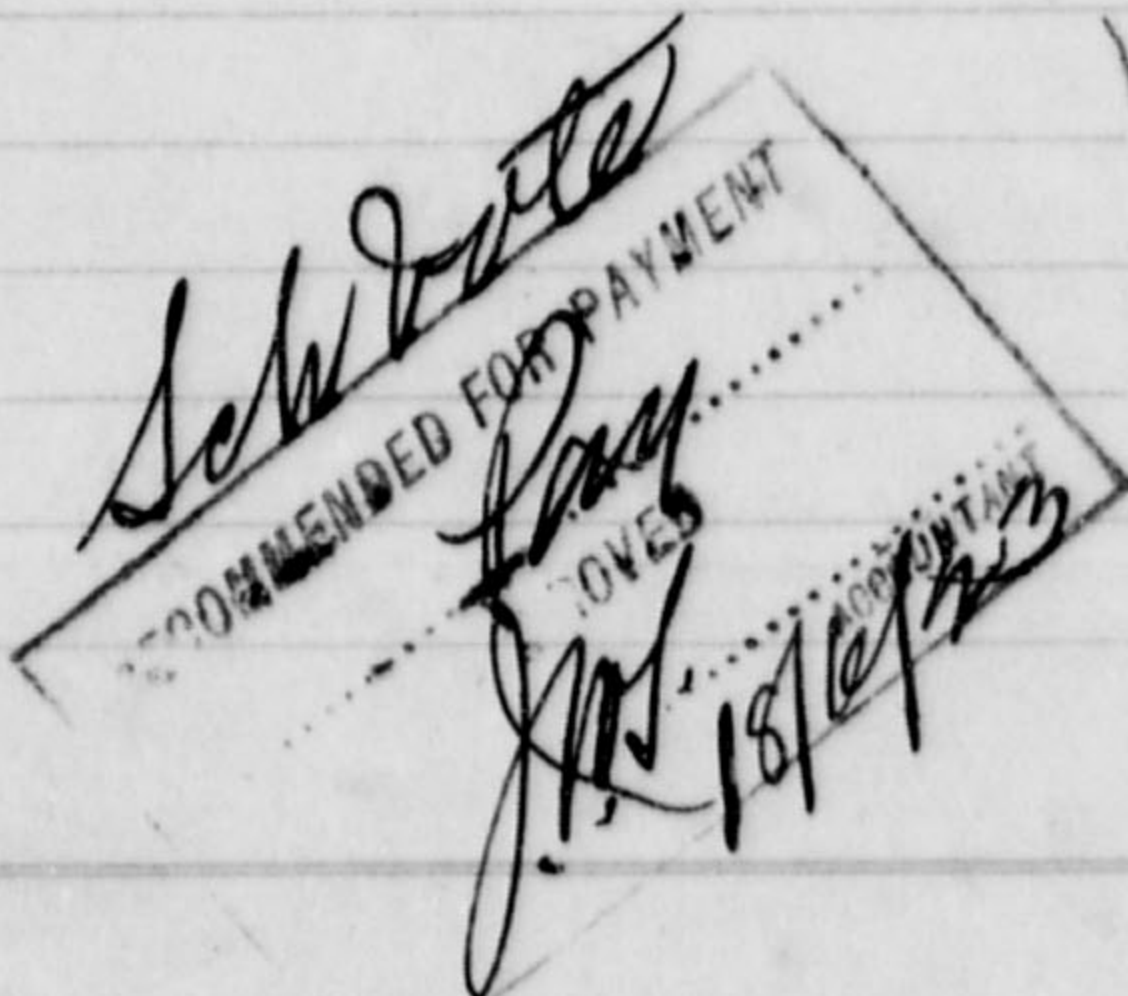
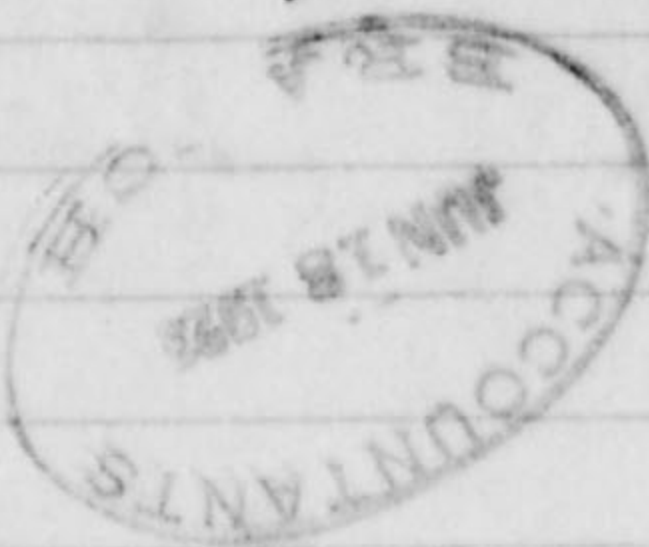
1923

DETAIL

AMOUNT

May 1<sup>st</sup> to 31<sup>st</sup> } 31 days salary at \$6<sup>00</sup> per day =  
(inclusive)

\$ 186 -

1189  
And June 20/23.

186 -

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Myles Morley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



Voucher No. ....

Vote No. ....

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia

*Stuart-Lake B.C.* AGENCY.  
*New Indian Industrial School*  
*Stuart Lake B.C.*

To *Myles Morley*  
*Inspector of Construction*

| DATE                                                    | DETAIL                                                        | AMOUNT |   |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------|---|
| 1923                                                    |                                                               | \$     | ¢ |
| May<br>1 <sup>st</sup> to 31 <sup>st</sup><br>inclusive | 31 days salary @ \$6 <sup>00</sup> / <sub>100</sub> per day = | 186    | - |
|                                                         |                                                               | 186    | - |

*Triplicate*

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*Myles Morley*  
*Inspector of Construction* ~~Indian Agent~~

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



#687

DEPARTMENT OF THE INTERIOR, CANADA  
INDUSTRIAL WATER POWER DIVISION

REPORT  
ON  
PROPOSED WATER SUPPLY  
FRASER LAKE INDUSTRIAL SCHOOL,  
PORT FRASER, B. C.

BY  
E. H. FRIDGESS.

E. G. Smith, C.E.,  
District Chief Engineer,  
Dom. Water Power Branch.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



32682 W

R E P O R T  
on  
PROPOSED WATER SUPPLY  
FRASER LAKE INDUSTRIAL SCHOOL,  
FORT FRASER, B. C.

by  
E. H. TREDCROFT.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Report  
on  
Proposed Water Supply

Fraser Lake Industrial School  
Fort Fraser, B. C.

INTRODUCTION

Sir:-

I have the honor to inform you that in accordance with instructions contained in your letter of April 14th, 1923 I visited the Fraser Lake Industrial School situated near Fort Fraser, B. C. and examined conditions with reference to a possible water supply for the above institution to be used for fire protection and domestic purposes.

PRESENT WATER SUPPLY

The Fraser Lake Industrial School which is a three story brick veneer building 150 ft in length has recently been completed by the Department of Indian Affairs and obtains its present water supply by means of a pump operated by a gasoline engine and having a capacity of 5 U.S. gals. per minute. This pump delivers water from a 4" dia. well, 150 feet in depth to two steel tanks situated in the school buildings, these tanks have a combined capacity of 3000 U.S. gals. and are operated under an air pressure of approximately 40 lbs. per sq. in. This water supply is unsatisfactory for the following reasons.

- 1) The pump is of too small a capacity to supply sufficient water for the school needs.
- 2) The diameter of the well casing (4") is too small and the soil through which the well is driven (blue clay) is such that it is impossible to operate the pump for more than 4 hours at a time without exhausting

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

00R-COPY



the water in the well and causing it to become cloudy and unfit for drinking purposes. When this occurs the pump has to be shut down and water allowed to seep into the well again before the process of refilling the tanks can be resumed.

3) The pump is of too small a capacity to be of any use in the event of fire and the only water supply available in case of emergency is contained in the two tanks whose combined capacity as stated above is 3000 U.S. gals.

POSSIBLE SOURCES FOR  
ADDITIONAL SUPPLY

The Fraser Lake Industrial School is situated near Fraser Lake and there are but 4 possible means of increasing the present water supply, as follows.

- 1) By means of an additional well to be driven in the vicinity of the school buildings.
- 2) By means of springs situated at a distance of approximately 1½ miles from the school.
- 3) By means of a well driven near the lake shore.
- 4) By pumping from Fraser Lake.

Of these 4 alternative proposals No.1 should not be considered on account of the formation of the ground the sub-soil of which is blue clay and in view of borings made when the present well was being driven it is doubtful if an adequate supply of water could be obtained by this means.

Proposal No.2 should not be considered in view of the fact that the total flow of the springs amounts to only 2000 U.S. gals. per 24 hours and this amount is not sufficient for the school needs. Moreover these springs are situated at an elevation of

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**

POOR-COPY



approximately 100 feet above the ground floor of the school and at a distance of  $1\frac{1}{4}$  miles away. The transmission of water this distance without the use of a large pipe would consume most of the available head in overcoming friction losses, and sufficient pressure could not be obtained at the hydrants for use in case of fire.

For these reasons combined with others not mentioned in this report I would recommend that proposals No.s 3 and 4 receive consideration and that the installation be carried out as follows:-

- 1) That a test well be driven at a point marked A shown on the accompanying plan and that same be carried down to an elevation of at least 5' below water level in the lake, to ascertain if it is feasible to obtain a sufficient supply of water by seepage, to supply the school needs, without the installation of an intake pipe between the well and the lake. If when the well has been carried down a sufficient depth, water is found to flow freely into same, this well should be enlarged and a pump installed to supply to the school as is described later in this report.

Should it be found however that on account of the nature of the soil water will not flow freely from the lake into the well, I would recommend that this well be abandoned and that a second well 6' x 8' in size be driven on the rocky point shown on the accompanying plan and connected by means of an intake pipe with Fraser Lake.

The construction of this second well and intake pipe will entail considerable expense as it will necessitate drilling in rock and hard pan but this is the only point on Fraser Lake in the



vicinity of the Industrial School where an intake pipe can be placed at a sufficient depth to guard against freezing without incurring undue expenditure, on account of the shallow depth of the lake near the shore.

#### PROPOSED WATER SUPPLY

The proposed plant which will consist of the following machinery, 1 double acting pump having a capacity of 50 U.S. gals. per minute, operated by a 6 H.P. gasoline engine, will be installed in a pump house situated over a well either at point A or on the rocky peninsula which protrudes into the lake as shown on the accompanying plan.

#### PUMP HOUSE

The pump house will be constructed of two layers of timber with insulating paper between them and set on concrete foundations.

#### PIPE LINE

The pipe line from the pump house to the school buildings will be of woodstave construction approximately 1450 feet long and 4" in dia. and buried beneath the ground to a depth of 6 feet to prevent freezing.

#### HEAD

The total head that the pump will be required to operate against when discharging into the supply tanks amounts to 85 feet, equal to a pressure of 36.8 lbs per sq. in., but sufficient power has been provided to enable the pump to



deliver against a pressure of 100 lbs. per sq. in., which will permit of a supply of 50 U.S. gals. per minute being obtained under pressure at the hydrants in the event of fire.

COST

The total cost of the above installation will amount to \$4150.00 including purchase of machinery, installation of pipe, drilling of test well and construction of second well and intake pipe on rocky point if necessary.

RECOMMENDATIONS

In view of the above consideration I would hereby recommend that the proposed water supply be installed as outlined in this report and that the work be undertaken and completed before the end of September, 1923.

REMARKS

The above pumping plant when installed will supply the school with sufficient water for all domestic purposes and will permit of the gardens surrounding the school buildings being properly irrigated. In addition to the above, should an outbreak of fire occur, a supply of 50 U.S. gals. per minute would be available at the hydrants under a pressure of 60 lbs. per sq. in., as soon as the pump could be placed in operation.

Your obedient servant,

(sgd.) E. H. TREDGROFT,

Acting Division Engineer.

R.G.Swan Esq.,  
District Chief Engineer,  
Dominion Water Power Branch,  
119 Pender Street West,  
Vancouver, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



COST OF INSTALLATION

Machinery

(1 double acting pump, capacity  
50 U.S. gals. per min.-1-6HP.  
gasoline engine installed) \$650.00

Pump House

(8' x 12 timber construction on  
concrete foundations) \$350.00

Delivery Pipe

1500' - 4" dia W.S. pipe in place \$1580.00

Railway Crossing

\$235.00

Intake Well and Pipe on Rocky Point

\$495.00

Drilling Test Well

\$125.00

Freight

\$200.00

Labor

Extra fittings, etc.

\$100.00

Extras

\$165.00

Supervision

\$250.00

Total Cost

\$4150.00

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

COPY



defined is conditioned... purchaser shall not suffer suit or judgment against him or shall not assign or sell out his stock; in  
it or in the event of... by fire, credit shall cease and bill become due. All claims must be made within five days after  
of goods. Our responsibility ceases after delivery of goods to transportation company. Examine packages before  
giving transportation company receipt for them in good order.

# MARSHALL-WELLS ALBERTA CO. LIMITED

WHOLESALE AND IMPORTERS  
EDMONTON ALBERTA



Please mention register  
number and date of this  
invoice when writing re-  
garding any matter per-  
taining thereto.

All goods F.O.B.  
warehouse.

## RETURNED GOODS

No goods may be re-  
turned without our per-  
mission. Goods returned  
by permission that have  
been furnished correctly  
per customer's order will  
be credited less 10 per  
cent.

## SOLD TO

DATE **JULY 3/23**  
REGISTER No. **265**  
YOUR ORDER No.

DOMINION GOVERNMENT (DEPT OF INDIAN AFFAIRS)  
FRASER LAKE; B C

SHIPPED VIA

SALESMAN

TERMS

Interest Charged at  
8 per cent. per an-  
num if not paid at  
maturity.

NET 30

|     |      |                                        |     |      |
|-----|------|----------------------------------------|-----|------|
| 1/2 | DOZ  | 12S VARNISH BRUSHES                    | 1/2 | 2740 |
| 1   | ONLY | 1 GALL M W BRONZING LIQUID             | 1   | 2 50 |
| 3   | ONLY | 1 BOILED LINSEED OIL                   | 3   | 1 87 |
| 1   | ONLY | 1/2 M W DK OAK COLORED VARNISH         | 1   | 2 48 |
| 1   | ONLY | 1# RAD GOLD POWDER                     | 1   | 1 10 |
| 1   | ONLY | RAW UMBER DRY                          | 1   | 10   |
| 1/2 | DOZ  | DRY RED LEAD                           | 1/2 | 22   |
| 6   | ONLY | 6-8 M W INTERIAR VARNISH               | 6   | 4 80 |
| 1   | ONLY | 1329 B 10 AMP SGLE POLE PUSH<br>SWITCH | 1   | 28   |
|     |      | PACKING                                |     | 25   |

SHIPPED TO INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL  
FRASER LAKE B C

OK  
1948  
Sent July 30/23.

AM

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

00R-COPY



**R. MONCRIEFF**  
**GENERAL CONTRACTOR**

*See note*

P. O. Box 726

VANCOUVER, B. C. June 28th, 1923

Department of Indian Affairs, Ottawa,

in account with

Robert Moncrieff

To materials supplied to Indian School  
Fraser Lake, B.C.

|                             |          |          |
|-----------------------------|----------|----------|
| To 300 ft. of picture mould | @ 5¢     | \$15.00  |
| To 150 ft. wainscot cap     | @ 5¢     | 7.50     |
| To 100 ft. 2 X 4 rough      | @ 3¢     | 3.00     |
| To 150 1/2 round            | @ 3¢     | 4.50     |
| To 70 ft. backband          | @ 5¢     | 3.50     |
| To 150 V joint              | @ 7¢     | 10.50    |
| To 2 panel doors            | @ \$8.00 | 16.00    |
| To 1 glass door             |          | 10.00    |
| To 10 window shades         | @ \$4.00 | 40.00    |
| Total                       |          | \$110.00 |

*O.K.  
Ingles Morley  
Inspector of  
Construction  
July 5th 1923*

*1947  
Ans July 30/28.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES**  
**ARCHIVES PUBLIQUES**  
**CANADA**

POOR-COPY



Voucher

Vote No.

Sch Vote

## GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

## Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake B.C. AGENCY.

To Myles Morley  
Inspector of ConstructionNew Indian Industrial School  
Fraser Lake B.C.

| DATE                                                           | DETAIL                                                                                                      | AMOUNT |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1923                                                           |                                                                                                             |        |
|                                                                | Statement of expenses Re: repairs<br>after fire at the above school                                         | \$ 4   |
| June 7 <sup>th</sup>                                           | Return fare (Railway) fare and one meal<br>to Prince George (to engage men and<br>order materials for above | 9 10   |
| " 23 <sup>rd</sup>                                             | Return Railway fare and one meal to Prince<br>George (Re: materials)                                        | 9 10   |
| July 4 <sup>th</sup>                                           | Bill for hauling (enclosed                                                                                  | 8 50   |
| " 5 <sup>th</sup>                                              | Balance due for wages paid viz:<br>\$659. <sup>80</sup> less cheque No 1275 \$500. <sup>00</sup> =          | 159 80 |
| June 6 <sup>th</sup><br>to July 5 <sup>th</sup><br>(inclusive) | 30 days salary @ \$6. <sup>00</sup> per day =                                                               |        |
| Pmt July 30/23 1946                                            |                                                                                                             |        |

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Myles Morley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

COPY



PRINCE GEORGE, B. C. June 30, 1923

M<sup>r</sup>. Myles Morley, Inspector.

*Sch  
Vote*

In Account With New Indian Boarding School, Fraser Lake, B.C.  
**Andersen's Lumber Yard**

Telephone 55A.

A. P. ANDERSEN.

P. O. Box 11

High Grades of Finished Lumber, Laths, Shingles and Mouldings.

Doors, Windows, Brick, Lime, Plaster and Cement.

|         |          |                          |       |        |        |
|---------|----------|--------------------------|-------|--------|--------|
| June 12 | 35 sacks | Plaster                  | 1.90  | 47.50  |        |
|         | 10 "     | Empire Finish            | 2.20  | 22.00  |        |
|         | 10 "     | Cement                   | 1.50  | 15.00  |        |
|         | 2 bags   | Lime                     | 1.05  | 2.10   |        |
|         | 1000     | Spruce Lath              |       | 9.00   |        |
|         | 200 ft.  | 1 X 3" N-1 E.G. Flooring | 95.00 | 19.00  |        |
|         | 60 "     | 1 X 12 Fir Finish        | 98.00 | 5.88   |        |
|         | 52 lin.  | 1 X 8 Base               | .07½  | 3.90   |        |
|         | 50 "     | O.G..Stop                | .03½  | 1.25   |        |
|         | 150 "    | 5 1/2 Casing             | .07   | 10.50  |        |
|         | 54 "     | 7 1/4 Door Jamb          | .12   | 6.48   |        |
|         | 18 "     | 5 1/4 " "                | .09   | 1.62   | 144.23 |
|         |          | Forward -----            |       | 144.23 | 144.23 |

*OK  
Myles Morley  
July 5<sup>th</sup> 1923*

*JMS*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



PRINCE GEORGE, B. C. June 30, 1925

M. R. Myles Morley.

In Account With

Fraser Lake, B. C.

# Andersen's Lumber Yard

Telephone 55A.

A. P. ANDERSEN.

P. O. Box 11

High Grades of Finished Lumber, Laths, Shingles and Mouldings.

Doors, Windows, Brick, Lime, Plaster and Cement.

June 12

Brought Forward

|        |        |                       |     |  |        |        |
|--------|--------|-----------------------|-----|--|--------|--------|
|        |        |                       |     |  | 144.23 | 144.23 |
| 10 lb. | 2 1/2  | Finish Nails          | .11 |  | 1.10   |        |
| 10 "   | 2      | " "                   | .11 |  | 1.10   |        |
| 5 "    |        | Lath Nails            | .12 |  | .60    |        |
| 2 "    | 1 1/2  | Finish Nails          | .20 |  | .40    |        |
| 2 "    |        | Patty                 |     |  | .28    |        |
| 100    | sheets | Glass 10 1/2 X 14 3/8 | .33 |  | 33.00  |        |
| 25     | "      | Sandpaper             |     |  | 1.05   |        |
| 3 lbs. |        | Yellow Ochre          |     |  | .48    |        |
| 3 "    |        | Steel Wool            |     |  | 1.90   |        |
| 1      |        | Steel Brush           |     |  | 1.35   |        |
| 1      |        | Steel Scraper         |     |  | .50    |        |
| 1      |        | Pint Glue             |     |  | 1.65   |        |
| 1 1/2  | gal.   | Paint Remover         |     |  | 8.00   |        |
|        |        | Express               |     |  | .80    |        |
|        |        | Freight               |     |  | 22.14  |        |
|        |        | Dray                  |     |  | 2.00   | 76.28  |
|        |        | Forward               |     |  | 220.58 | 220.58 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



PRINCE GEORGE, B. C. June 30, 1923

Mr. Myles Morley,

In Account With Fraser Lake, B. C.

# Andersen's Lumber Yard

Telephone 55A.

A. P. ANDERSEN.

P. O. Box 11

High Grades of Finished Lumber, Laths, Shingles and Mouldings.

Doors, Windows, Brick, Lime, Plaster and Cement.

| Brought Forward |                                |      |  |        |        |
|-----------------|--------------------------------|------|--|--------|--------|
| June 13         | 14 pkts. Kalsomine             |      |  | 220.58 | 220.58 |
|                 | 3 lb. Glue                     | .90  |  | 12.60  |        |
|                 | Dray                           | .35  |  | 1.05   |        |
| 19              | 40 lb. Putty                   |      |  | .50    | 14.15  |
|                 | 3 bags Plaster                 | .12  |  | 4.80   |        |
|                 | 4 " Finish                     | 1.90 |  | 5.70   |        |
|                 | Freight & Dray                 | 2.20 |  | 8.80   |        |
|                 | Telegram                       |      |  | 3.40   |        |
| 16              | 20 pkts. Kalsomine             |      |  | 1.50   | 24.20  |
|                 | Express charges                | .90  |  | 18.00  |        |
|                 | Dray                           |      |  | 2.00   |        |
| 22              | 25 Pieces 16 X 44 Glass 26 oz. |      |  | .50    | 20.    |
|                 | 5 sacks Finish                 | 2.35 |  | 58.75  |        |
|                 | Forward                        | 2.15 |  | 10.75  |        |
|                 |                                |      |  | 348.93 |        |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



PRINCE GEORGE, B. C. June 30, 1923

M r. Hyles Morley,

In Account With

Fraser Lake, B. C.

# Andersen's Lumber Yard

Telephone 55A.

A. P. ANDERSEN.

P. O. Box 11

High Grades of Finished Lumber, Laths, Shingles and Mouldings.

Doors, Windows, Brick, Lime, Plaster and Cement.

|                 |                        |        |        |
|-----------------|------------------------|--------|--------|
| Brought Forward |                        | 348.93 | 348.93 |
| June 22         | Freight on Plaster     | 1.90   |        |
|                 | Dray                   | .50    | 2.40   |
|                 | 1/2 gal. Paint Remover | 3.00   |        |
|                 | Telegram               | .70    |        |
|                 | Express                | 1.00   | 4.70   |
| June 26         | 3 lb. Painters Glue    | 1.50   |        |
|                 | Express                | .45    |        |
|                 | Telegram               | .85    | 2.80   |
|                 |                        | 358.83 | 358.83 |

Sent July 30/23

1945

JWS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



architect

Re 163-1-33

DEPARTMENTAL CHECKER

163-1-33



Inspection Office

New Indian Industrial School

Fraser Lake B.C.

July 5<sup>th</sup> 1923

The Secretary  
Dep<sup>t</sup> of Indian Affairs  
Ottawa

586227

Sir,

Enclosed please find bills for materials and hauling from the following

A. P. Andersen. Prince George. \$358.83 ✓

R. Moncrieff. Vancouver " 110 -- ✓

Marshall-Wells Ltd. Edmonton " 43 51 ✓

L. J. Finnegan Fraser Lake " 8 50 ✓

also vouchers including my salary 520.84

Weekly wage sheets 659.80

1180 64

You will observe the repair work was completed yesterday July 4<sup>th</sup> the cost being \$1180.64

I am pleased to say I was fortunate in not having to send to the Coast for mechanics which meant a great saving. I did not get competitive prices I commenced the work as soon as I received your wire, ordering the material the following day.

It was necessary to begin the work at once in case the building had been weakened by the fire, and I was most eager to ascertain. Moreover to get competitive prices would have caused a delay of three <sup>weeks</sup>. I am very much in favour of competition, but in a place like this, being so far from a centre one has to do the best he can. I am confident - however the prices charged for material are fair and reasonable.

Everything is now finished and the Rev Principal (S. Boccola)

check date  
my despatch  
under  
July 12/23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



has expressed his entire satisfaction.

Before closing this letter I wish to draw your attention to the fact that there<sup>is</sup> is fire alarm at the School which is a serious matter, however when the bell turret is erected the bell rope would pass through each corridor to the basement (as shown on Mr Oms plan of Cupola) and this method of alarm would be very satisfactory.

The fire hose on each floor should <sup>be</sup> 75 feet instead of 50 feet and it would be advisable to have four fire buckets on each floor (two at each end).

As I have <sup>not</sup> received word to the contrary from the Dept. I am leaving for Vancouver on Saturday next (July 7<sup>th</sup>) when I shall give Mr Moncreff his final Certificate for Laundry and Chapel.

I shall write the Dept from Vancouver

Your obedient servant  
Myles Morley  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



163-1-5

INDIAN OFFICE



At.....Fort Fraser, B.C.....

.....July 26th. 19 23.

Your file No. 163-1-5  
July 18th. 1923.

587017

Sir:-

Replying to your letter of July 18th. I beg to say that I am now communicating with Mr. Moncrieff in this matter and will forward vouchers covering these materials later on.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*W. J. M. C. A.*  
Indian Agent..

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMCA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5.

Ottawa, July 25, 1923.

Gentlemen,-

I beg to return herewith an account submitted to the Department by you, for \$66.42, and would ask that you indicate on this account where the material referred to has been shipped.

It is impossible for the Department to consider these accounts unless it is at all times stated clearly where the articles have been delivered.

Your obedient servant,

*A. F. Mackenzie*

(A. F. MACKENZIE)  
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Encl. 1.

*ARM*  
Fairbanks-Morse Co. Ltd.  
Vancouver, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



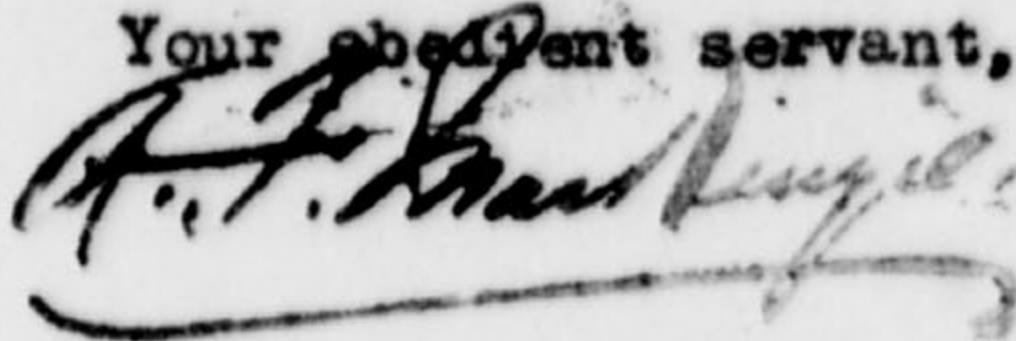
163-1-5.

Ottawa, July 18, 1923.

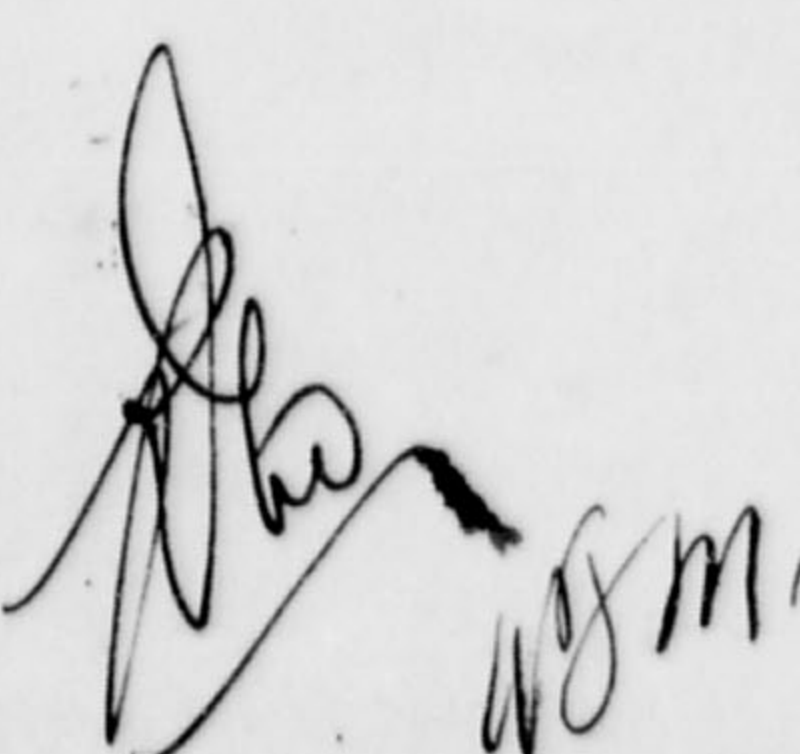
Dear Sir,-

Replying to your letter of the 9th inst., with reference to certain materials left over at the school, the property of Mr. Moncrieff, and which he is willing to sell to the Department at the price quoted in your letter, I beg to say that you may arrange to take these materials over, including four wheel-barrows.

Your obedient servant,



(A. F. MACKENZIE)  
Acting Asst. Deputy and Secretary.



W. J. McAllan, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

00R-COPY



163-1-5-

INDIAN OFFICE

At..... Fort Fraser, B.C.....

July 7th. 1923.

586323

Sir:-

Referring to your letter of June 18th. No. 163-1-5, and in the matter of the fire which occurred at the Fraser Lake Indian Industrial School. I have made very careful enquiries and questioned all the parties who were at or near the fire on the morning of the 3rd. of June and I can come to no other conclusion but that the fire was caused by some party who was in the unlighted passage on the morning in question and threw a match either wilfully or by accident in among either the clothing and vestments or the box of oily rags that were in the room. I cannot entertain the idea of spontaneous combustion although Rev. Father Coccolo, Principal of the School maintains that the fire originated from spontaneous combustion from the box of oily rags. I very much regret the unsatisfactory nature of this report but I cannot arrive at any real definite conclusion in the matter. I have suggested to the Principal that all out-side doors should be locked every night and that no person whatever should be allowed to obtain admission to the building without permission from the inside.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*W. J. M. Allan*  
Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMCA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



163-1-5

INDIAN OFFICE

At.....Fort Fraser, B.C.....

.....July 9th.....1923.



Sir:-

586325

I beg to advise you that on Friday the 6th. instant I was called to the Fraser Lake Industrial School by Mr. Morley the Government Building Inspector who was leaving the following day as he had certain matters to discuss with me. He notified me that Mr. Moncrief the Contractor for the building had left in stock at the school the following:-

|     |                                                       |                   |
|-----|-------------------------------------------------------|-------------------|
| 190 | fire bricks . . . . .                                 | valued at \$19-00 |
| 6   | bags of fire clay - - - - -                           | " " 6-00          |
| 2   | bags of asbestos covering - - - - -                   | " " 2-00          |
| 1   | six inch pulley block and 150 feet of 1" rope         |                   |
|     | for use at the well - - - - -                         | " " 10-00         |
| 75  | feet of 1 1/2" rubber hose with nozzle and couplings" | " " 7-00          |
| 7   | wheel-barrows all iron - - - - -                      | " " 60-00         |

Mr. Morley asked me to represent to you that everything outside of the wheel-barrows is necessary for equipment at the school as all these materials are either in use or will be used in repairs and maintenance. I would recommend that the Department purchase these articles from Mr. Moncrief as equipment for the school.

The wheel-barrows are somewhat different. They are being used now by the Principal of the school in his farming operations or in gathering rocks and roots from the fields being cleared up and I would recommend that at least four of these be purchased, at an expense of \$10-00 per barrow or \$40-00 in all. The barrows are in good shape. I inspected them a few days ago. They originally cost \$22-50 each. I would be glad if the Department would sanction the purchase of the above material for use at the school. Kindly advise.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

*H. J. W. Allen*  
Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMCA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



Voucher No. 923

Vote No. *Sch*  
*Vote*

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake AGENCY.

To J.P. Myers, Fort Fraser, B.C.

| DATE             | DETAIL                                                                                | AMOUNT |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| July 30th. 1923. | (Education, Fraser Lake Indian Industrial School,)<br><del>(and to Agriculture)</del> |        |

Total (One hundred and sixty-five dollars) 165 00

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*W. J. M. A. S.*  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



Voucher No. 923

Vote No. *Sch*  
*Vote*

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake AGENCY.

To J.P. Myers, Fort Fraser, B.C.

| DATE             | DETAIL                                                                                 | AMOUNT |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| July 30th. 1923. | (Education, Fraser Lake Indian Industrial School,)<br><del>(Card to Agriculture)</del> |        |

J. P. MYERS  
NOTARY PUBLIC

COCKSHUTT IMPLEMENTS  
DE LAVAL DAIRY SUPPLIES  
AUCTIONEER INSURANCE  
FARM LANDS

FORT FRASER. B.C.

July 30th. 1923.

The Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

in account with:-

J.P.MYERS.

.....  
1, Adams Wagon No 50A, fitted with 3 ins tires,  
28 ins box, spring seat, eveners and yoke. \$165.00  
Slightly used.

Delivered to Indian Industrial School,  
Fraser Lake B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



183-1-5.

Ottawa, August 31, 1923.

Dear Sir,-

Mr. Myles Morley has reported to the Department that there are no fire alarms in the Fraser Lake Indian Boarding School. I would ask you to purchase one hand-operated fire alarm gong for each of the floors except the basement; also to purchase four water buckets for each floor, two at each end of the corridors, the same to be kept filled with water.

At present the fire hose on each floor is fifty feet; an extra twenty-five feet is required which you should purchase together with the necessary couplings.

Please give this matter your immediate attention.

Your obedient servant,

*A. F. Mackenzie*  
(A. F. MACKENZIE)  
Acting Asst. Deputy and Secretary.

*W. J. McAllan*  
W. J. McAllan, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser - B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

00R-COPY



163-1-5

Letter No. File A.

Office of the Stuart Lake Indian Agency,

July 30th. 1923.

Sir,

I have the honour to enclose herewith Vouchers

Nos. 923, amounting to \$165-00

in favour of J.P. Myers, Fort Fraser, B.C.  
(Education, Fraser Lake Indian Industrial School)  
for (XXXXXXXXXXXXX)

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 163-1-5 dated June 13th 1923.

Your obedient servant,

*[Signature]*

Indian Agent.

*Sch. Vote*  
*Pay*  
*8/15/23*  
RECOMMENDED FOR PAYMENT  
ACCOUNTANT

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5'  
Vancouver, B. C.,  
8th. August 1923.

587895  
DEPT. OF INDIAN AFFAIRS  
AUG 20 1923  
RECORDS

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.

New Indian Boarding School, Fraser Lake, B.C.

Sir:

I have this day given to the contractor, R. Monerleff, his final certificate for Laundry & Chapel, also for the extra work carried out at the above noted school, viz:-

Outside toilets, which were a necessity when the school was without water (which happens each time the pump requires new washers or overhauling).

Stairs from back of chapel & chapel gallery. (in case of fire).

Alteration of electric lighting.

Fixing of laundry machinery, also 10.h.p. Gas Engine Gasoline tank and new heater in engine room.

Whilst awaiting instructions re Barn the carpenter was kept employed making the sorting, ironing & sewing tables & soap shelves (the cost of which you will observe was much less than the contractor's tender) also fixing borrowed lights in doors of basement corridor, the latter being very dark. All these were very necessary & I felt sure it would be the wish of the Department to have same done.

I am enclosing statement of wages account & transportation also copies of all bills paid by the contractor, the whole of which I have carefully checked according to your instructions as per your letter dated 30th. August 1922, & I trust you will find these in order.

You will note that the cost to the contractor of Laundry & Chapel exceeds by a small ~~margin~~ margin the amounts fixed by the Department. I have, however, given the final certificate for the amount allowed only & have advised Mr. Monerleff to take up the question of extra cost with the Department when applying for his commission on the work.

Trusting I shall have the honour of continuing my services with the Department of Indian Affairs, I am,

Your obedient servant,

*Myles H. Hordley*  
*I This Certificate would have been granted & signed but unfortunately I was ill when I reached Vancouver and have just finished checking same*

*MH*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Your Order.....Letter

# ONTARIO WIND ENGINE & PUMP CO.

(WESTERN BRANCH) LIMITED

#4211

Dated.....Jan. 20/23

REGINA, SASK.

Date.....Jan. 24/23

Sold to.....Dept. of Indian Affairs,

Date Shipped.....Jan. 26/23

Address.....Ottawa, Ont.

Local Agent.....

Shipped to.....Myles Marley,

Salesman.....

Station.....New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B.C.

Terms.....Net Cash

Via.....C.P.R. From Calgary

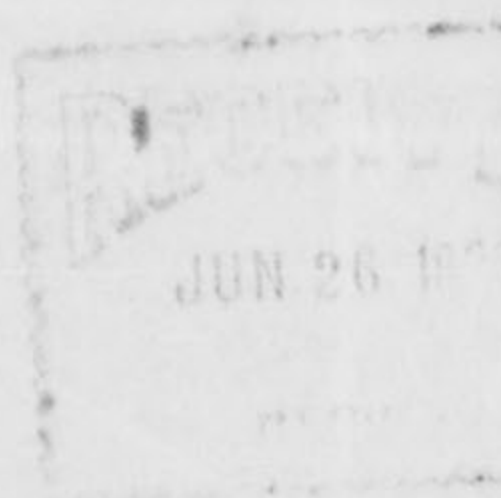
Notify.....

| Ck. | Quantity<br>Ordered | Quantity<br>Shipped | DESCRIPTION                   | Dis. | List | Extension | Net     |
|-----|---------------------|---------------------|-------------------------------|------|------|-----------|---------|
|     | 1                   |                     | Fig. 119 D.G. Pump Jack Comp. |      |      | 14.00     |         |
|     |                     |                     | Freight                       |      |      | 3.01      |         |
|     |                     |                     |                               |      |      |           | \$17.01 |



*Handwritten signature*

*6 K  
Myles Marley*



SHORTAGE CLAIMS MUST BE MADE WITHIN (5) FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS. ALL INVOICES PAYABLE AT PAR AT REGINA.  
RETURNED GOODS:—No goods may be returned without our permission. Goods returned that have been furnished correctly per customer's order will be credited less 10 per cent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Your Order.....

Letter

# ONTARIO WIND ENGINE & PUMP CO.

(WESTERN BRANCH) LIMITED

REGINA, SASK.

#4211

Date.....Jan. 24/23

Dated.....Jan. 20/23

Sold to.....Dept. of Indian Affairs,

Date Shipped.....Jan. 26/23

Address.....Ottawa, Ont.

Local Agent.....

Shipped to.....Myles Marley,

Salesman.....

Station.....New Indian Boarding School,  
Fraser Lake, B.C.

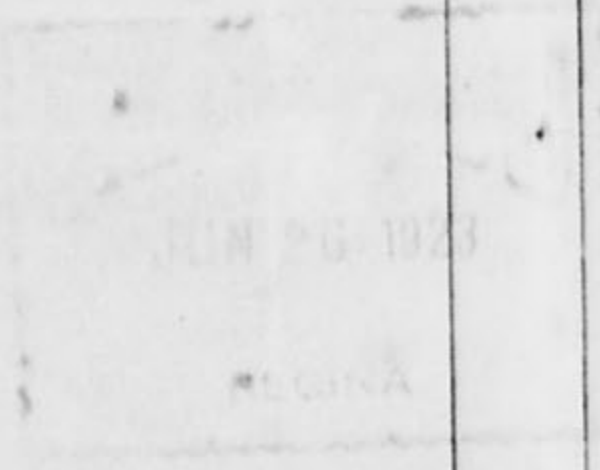
Terms.....Net Cash

Via.....C.P.R. From Calgary

Notify.....

| Ck. | Quantity<br>Ordered | Quantity<br>Shipped | DESCRIPTION                   | Dis. | List | Extension | Net     |
|-----|---------------------|---------------------|-------------------------------|------|------|-----------|---------|
|     | 1                   |                     | Fig. 119 D.G. Pump Jack Comp. |      |      | 14.00     |         |
|     |                     |                     | Freight                       |      |      | 3.01      |         |
|     |                     |                     |                               |      |      |           | \$17.01 |

OK  
Myles Marley



SHORTAGE CLAIMS MUST BE MADE WITHIN (5) FIVE DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS. ALL INVOICES PAYABLE AT PAR AT REGINA.  
RETURNED GOODS:—No goods may be returned without our permission. Goods returned that have been furnished correctly per customer's order will be credited less 10 per cent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Voucher No. ....

Vote No. ....

*Sch  
note*

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia

*Stuart Lake B.C.*

AGENCY.

*New Laundry and Chapel  
New Indian Industrial School  
Fraser Lake B.C.*

To *Myles Horley*  
*Inspector of Construction*

DATE  
*1923*

DETAIL

AMOUNT

*Statement of expenses Re: checking of  
Accounts and granting final Certificate  
to Contractor for Laundry and Chapel*

*\$* *¢*

*July 7<sup>th</sup> Railway fare (Fraser Lake to Vancouver  
to meals on train*

*37 70*

*9 40*

*" 7<sup>th</sup> Birth on train (Fraser Lake to Jasper)  
" 8<sup>th</sup> " " (Jasper to Vancouver)*

*4 50*

*6 50*

*" 9<sup>th</sup> 10<sup>th</sup> 11<sup>th</sup> Hotel expenses (including meal)*

*9 20*

*" 7<sup>th</sup> 11<sup>th</sup>  
inclusive 5 days Salary @ \$ 6<sup>00</sup> a day =*

*30 -*

*" 3 Bill for Pump Jack (enclosed) I paid  
this account and instructed the Ontario  
Pump Co. to forward receipt to me, why  
it was sent to the Dept I don't know*

*19 01*

*2293  
sent 27/8/23*

*104 31*

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

Certified Correct,  
Charge fair and just.  
*W. E. Mearns*  
Architect.

*Myles Horley*  
Inspector of Construction  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Voucher.....

Vote No.....

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake B.C. AGENCY.

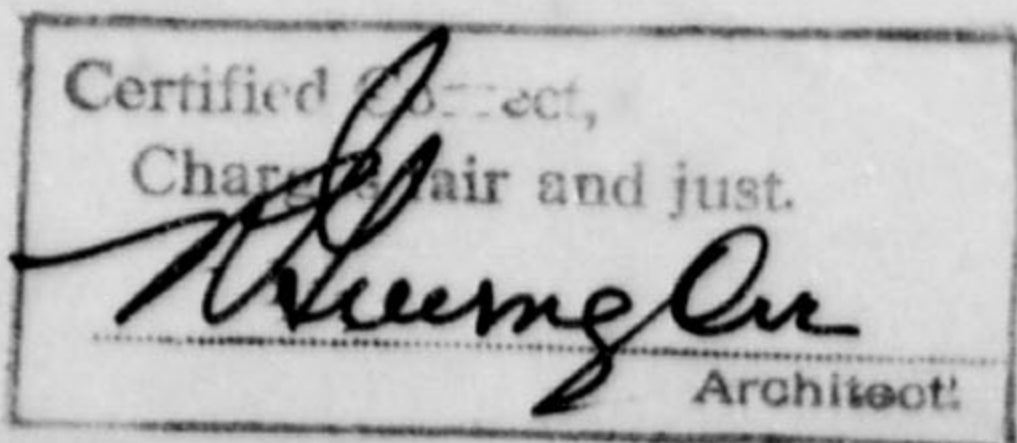
New Laundry & Chapel  
New Indian Industrial School

To Myles Morley  
Inspector of Construction

Fraser Lake B.C.

| DATE                                                 | DETAIL                                                                                                                                                           | AMOUNT |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1923                                                 | Statement of expenses Re: checking of<br>Accounts and granting final Certificate<br>to Contractor for Laundry & Chapel                                           | \$ 4   |
| July 7 <sup>th</sup>                                 | Railway fare (Fraser Lake to Vancouver)<br>6 meals on train                                                                                                      | 37 40  |
| " 7 <sup>th</sup>                                    | Birth on train (Fraser Lake to Jasper)                                                                                                                           | 4 50   |
| " 8 <sup>th</sup>                                    | " " " (Jasper to Vancouver)                                                                                                                                      | 6 50   |
| " 9 <sup>th</sup> to 11 <sup>th</sup>                | Hotel expenses Vancouver (including meals)                                                                                                                       | 9 20   |
| " 4 <sup>th</sup> to 10 <sup>th</sup><br>(inclusive) | 5 days salary at \$6.00 per day                                                                                                                                  | 30 -   |
| " 3                                                  | Bill for Pump jack (enclosed) I paid<br>this account and instructed the Ontario<br>Pump Co. to forward receipt to me why<br>it was sent to the Dept I don't know | 17 07  |
|                                                      |                                                                                                                                                                  | 104 31 |

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.



*Myles Morley*  
Inspector of Construction  
Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



163-1-5

INDIAN OFFICE

R



At.....Fort Fraser, B.C.

.....August 31st.....1923.

*[Handwritten signature]*



Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of August 21st. No. 163-1-5 regarding authority to purchase certain articles for the Fraser Lake Industrial Boarding School. I beg to say that I will take this matter up with the Engineer and Father Coccolo, Principal of the school at once, and find out exactly what is required and purchase same as soon as possible.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*[Handwritten signature]*

Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMCA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY







163-1-5

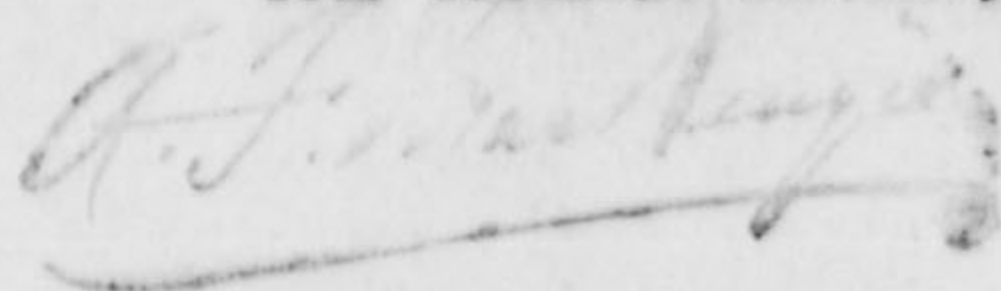
August 30th, 1923.

Sir:-

In reply to your letter of the 23rd instant with inclosure, I have to request that you will forward a receipt to the Department for payment of \$66.42, freight charges on the engine shipped to the Fraser Lake Indian School.

The matter of payment will be considered when the ~~receipt~~ is received.

Your obedient servant,



(A.F. MacKenzie),  
Acting Asst. Deputy and Secretary.



Canadian Fairbanks Morse Company, Ltd.,  
798 Beatty St.,  
Vancouver, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



HENRY J. FULLER, President

THOMAS Mc MILLAN  
CHARLES J. BRITTAIN } Vice-Presidents  
PERCY C. BROOKS

ROLAND B. POTTS, Treasurer

163-1-5  
**THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY**  
LIMITED

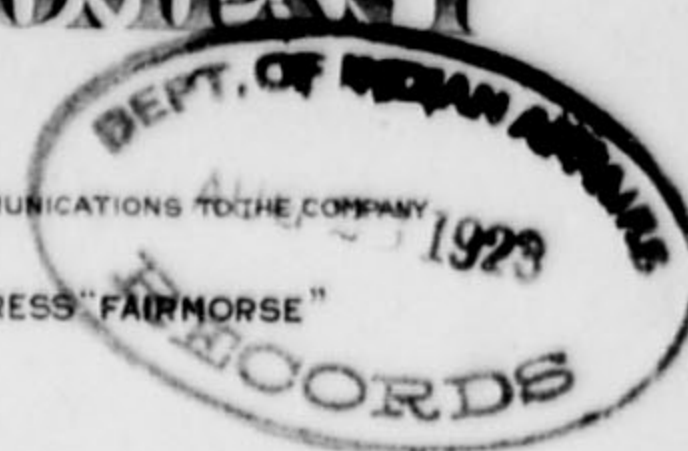
W.A. AHERST, Manager  
VANCOUVER.



798 BEATTY ST.  
VANCOUVER.

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY  
NOT TO INDIVIDUALS

CABLE ADDRESS "FAIRMORSE"



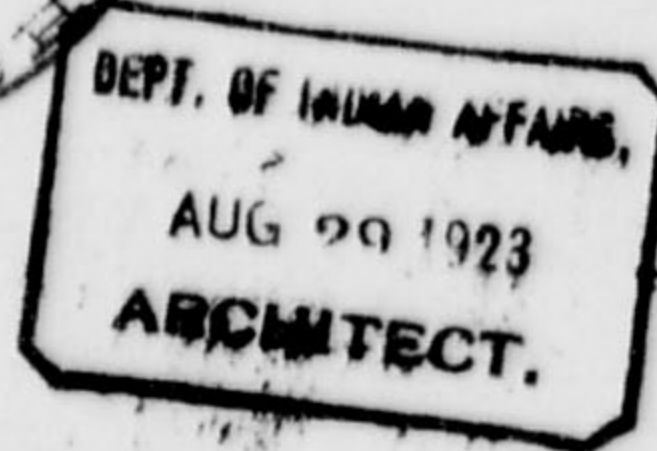
August 23, 1923.

Dominion Government,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.



Gentlemen:-

Attn: Secretary.



In reply to your letter No. 163-  
1-5 of July 25th re account for \$66.42.

We would say that this item was  
for freight on our invoice T-2282 on February 8th  
for one 10-HP type 'Z' Engine shipped to the Fraser  
Lake Indian School. We might also say that we  
received a cheque in payment of the engine on April  
25th. We trust this is the information you require  
and will now be able to remit a cheque in settlement  
at an early date.

Yours very truly,

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO.  
Limited.

*J. Davidson*

ACCOUNTING DEPARTMENT.

JD/ACH

MONTREAL, QUEBEC, ST. JOHN, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR, WINNIPEG, REGINA, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, VICTORIA  
FACTORIES-TORONTO AND SHERBROOKE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

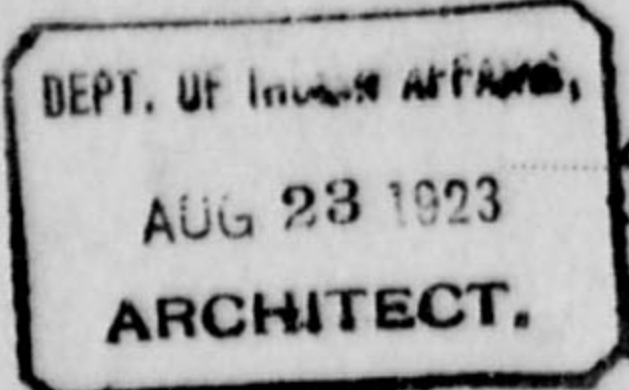
PR-COPY



163-1-5

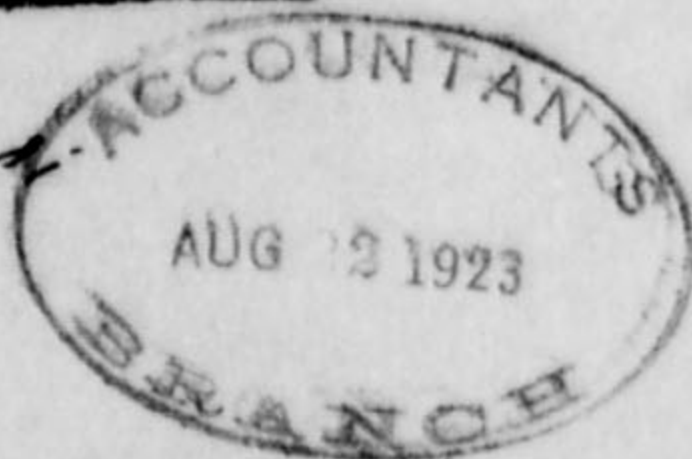
Provincial Royal Jubilee Hospital

Victoria, British Columbia



August 16<sup>th</sup> 1923

To, The Secretary,  
Dept of Indian Affairs,  
Ottawa,



587937

Dear Sir,

Enclosed please find Voucher, Re-  
Expenses. (Final Certificate). I very much regret the  
delay in this matter, but have been unwell. I was  
advised by the doctor whom I consulted in Vancouver  
to come to Victoria to proceed to hospital, on being  
X rayed here it was found that I have two ulcers on  
the stomach, and I therefore expect to be confined  
here for three or four weeks.

Will you kindly  
address my cheque to Sechelt B.C. I have not  
to date received my June cheque for June.



I am  
Your obedient servant  
Inspector of Construction



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



163-1-5

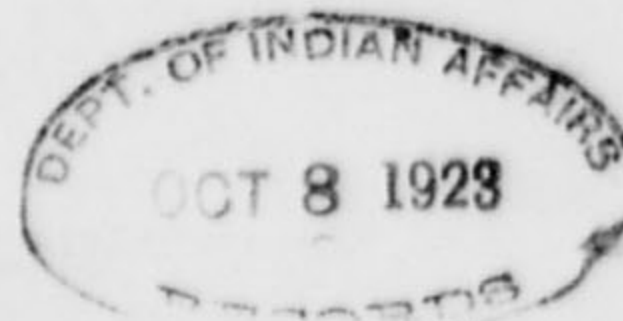
OFFICE OF  
CHIEF INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES  
BRITISH COLUMBIA



IN YOUR REPLY REFER TO  
No. 125/1620  
ALSO  
TO DATE OF THIS LETTER

Your File 555,000.

P. O. Box ~~XXX~~ 666,  
Victoria, B.C., 1st October, 1923.



Sir:-

Referring to the Estimates for the Fiscal Year 1924-25 which I am forwarding to-day, I am hereto attaching for your information a letter received by Agent McAllan, of the Stuart Lake Agency, from Rev. N. Coccola, Principal of the Fraser Lake School, in which he shows the necessity of a considerable expenditure in connection with that Institution. These items should be taken care of in the vote for Indian Education if the requests are to be complied with. Agent McAllan is of the opinion that they are greatly needed.

WED/W.

Enclosure:-

Your obedient servant,

*W. E. Ditchburn*

W. E. Ditchburn.

Chief Inspector of Indian Agencies.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ontario.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Fraser Lake. B.C. August the 6th 1923.

McAllan Esq.  
Indian Agent,  
Fort Fraser. B.C.

Dear Sir,-

With reference to the conversation which I had the pleasure of having with you yesterday, and in which you expressed the desire that I make known to you all the needs of this Institution, I beg to state the following.

WATER SYSTEM.

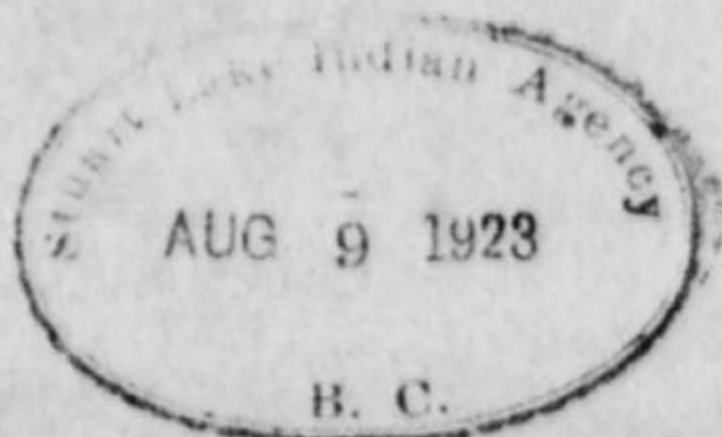
*Authentic  
Signed  
Sept 11/23*  
Our most pressing need is for an adequate water system. I do not need to refer to the voluminous correspondence which has passed between you and the school about this water question. May it be sufficient that I cite the words of the expert, sent by the Department, who pronounced our water system "a joke". It may be a joke, but the joke is on us, and especially in case of fire this system is absolutely and entirely insufficient, as the fire we had at the beginning of June has shown us, when the water supply gave out so quickly that it would have been impossible to check a more serious fire.

ACCOMODATION FOR WORKMEN.

Our second need is for accomodation for the outside workmen. The men at present are located in all kinds of corners and in places where they ought not to be put. Moreover they occupy rooms which we need for other purposes, as for instance the workroom of the boys. Then again it is not deemed advisable to always have the workmen from the outside mixed with the boys, for several reasons, in which I do not need to go in deeper.

ADEQUATE WORKSHOPS.

Our third need is for adequate workshops. At present there is one workroom which is occupied by workmen, as I have stated in the foregoing paragraph. This workroom is by far too small for the purpose for which it is made. It gives room enough for the cobblers and for the performing of some work which does not require much room, but it is absolutely inadequate for the teaching of one of the most important trades for boys, to wit, carpentry. This carpentry is one of the most useful trades which can be taught to the Indian boys, and at present it is impossible to teach it as it ought to be taught, for the lack of space.---The there is the blacksmithing and horse shoeing, which now have to be taught in a kind of shack, which I had erected out of the school grant, rather than to deprive the boys of the acquiring of this useful trade.---I would suggest that for economy's sake the necessary workshops be built under the housing accomodation for the outside workmen.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



STABLING.

COWS.

Our fourth need is for stabling. A while ago I had a communication from the Department to the effect that Inspector Cairns had made the remark that the children did not get enough milk and butter. I wrote back to the effect that I was willing and ready to buy more milk cows, but that I did not see the possibility of keeping milk cows without having the necessary stabling accommodation for them. I may repeat this again: I am ready to buy all the milk cows that may be needed to give the children all the butter and milk they need, provided the Department furnishes adequate stabling for them. As a matter of fact I have already gone farther than that. I was so sure that the Department would see the justice of my demand and the need of stabling, that I have bought a number of she-stock, some actually milking, others to come in soon. How I am going to manage if the Department does not give stabling for them, I do not know, but I am quite confident that I shall have the help of the Department in this.---

HORSES.

Then there is the stabling for horses. You know very well, of course, that the per capita grant is not sufficient to give these children all they need, and that the farm must help out. To run a farm in a successful way, I must have horses. At present there are three teams, one of ponies, one of heavy work horses, and one team of very heavy, pure-bred draft horses. These animals will require stabling during the long winter, and you know we are entirely lacking in stabling facilities for these horses.

OUTSIDE RECREATION ROOMS.

A fifth need is the need of outside recreation rooms. As you know the winters are apt to be very severe, and it may happen that the children can not go and play outside for days, on account of the cold weather and the snow. Then they have to stay and play inside, and the recreation rooms we have now are not fit for this purpose. In the original plans and specifications the floors of the recreation rooms were to have been made out of asphalt. It seems that the Department changed this and that floors of cement had to be put in. The consequence of this is, that the dust in these recreation rooms is unbearable. To give the children the fresh air and the exercise they need, I would suggest the building of two big recreation rooms outside, say 30 feet by 50 feet, one for the boys and one for the girls. These recreation rooms could very well consist of nothing but one wall, (for certain games) and a roof, so as to admit as much sunshine as possible in winter. If the roof were a so-called French roof, this could be used as a hay loft, which would help out considerably. I shall gladly furnish the necessary gymnasium apparatus, so that the children can take exercises in summer and in winter, and that the school may be made more attractive to the children.

NOTE. The pump had to be taken out again to-day, after breaking down two times this last week. This means that on account of this defective water system we had to lose two days, and this in the busiest season of the year, the harvest season.

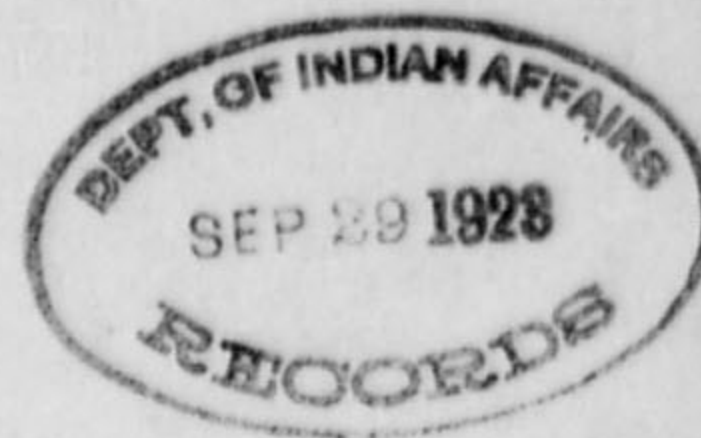
Yours sincerely,

*H. Coccola*

Principal.



163-1-5



CERTIFICATE.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS.

September 22<sup>nd</sup> 1923.

Certificate No. Final.

\$ 5,322.46

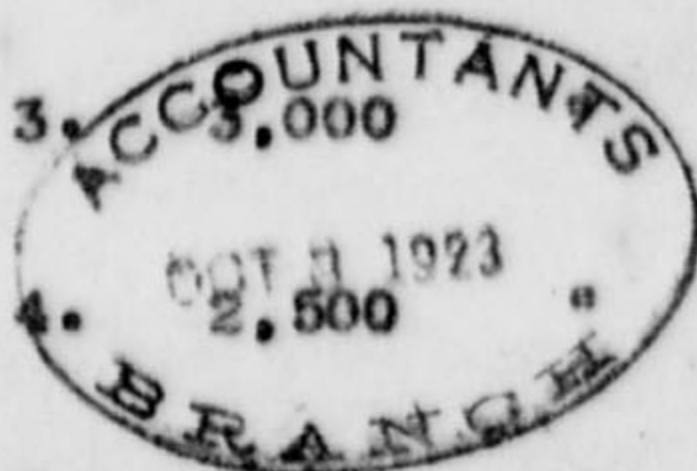
R

I HEREBY CERTIFY that R. Monerleff, Contractor,  
P.O.Box 726, Vancouver, B.C.,  
has supplied material and performed labour on the building of  
New Laundry and Chapel at Indian Industrial School, Fraser Lake,  
B.C.  
Contract for General work, entitling him to a Final payment  
of five thousand three hundred and twenty two  $\frac{46}{100}$  dollars

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS  
OCT 2 1923  
ARCHITECT.

Architect

2874  
Sept 4/10/23



|                    |              |                        |           |
|--------------------|--------------|------------------------|-----------|
| Certificate No. 1. | \$2,700      | Contract Laundry       | 6,592.    |
|                    |              | " Chapel               | 7,794.    |
|                    |              | Extra on above         |           |
| 2.                 | 2,800 Extras | Pump (as per bill.)    | 41.66     |
|                    |              | Tile Drain as per bill | 185.54    |
| 3.                 | 3,000        | Laundry " " "          | 1,253.91  |
|                    |              | Toilets " " "          | 86.25     |
| 4.                 | 2,500        | Steps Chapel " "       | 98.50     |
|                    |              | " " " "                | 28.55     |
| 5.                 | 1,700        | Electric Light as " "  | 129.75    |
|                    |              | Borrowed Lights " " "  | 35.80     |
| " Final            | 5,322.46     | Tables & Shelves " " " | 138.10    |
| Total              |              | Total                  | 16,384.06 |
|                    |              | 10% on above           | 1,638.40  |
|                    |              | Total                  | 18,022.46 |

Labour and material in building at

|   |               |                    |          |
|---|---------------|--------------------|----------|
| " | additional at | First Certificate. | \$3,105  |
| " | "             | 2nd "              | 3,078    |
| " | "             | 3rd "              | 3,350    |
| " | "             | 4th "              | 2,843    |
| " | "             | 5th "              | 1,754    |
| " | "             | Final "            | 3,892.46 |

Labour and material required to complete contract, Nil.

Signature *Ayles H. Horley*  
Inspector of Construction

Received payment .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



CERTIFICATE.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS.

September 22<sup>nd</sup> 1923.

Certificate No. Final.

\$ 5,322.46

I HEREBY CERTIFY that R. Monerleff, Contractor,  
P.O.Box 726, Vancouver, B.C.  
has supplied material and performed labour on the building of  
New Laundry and Chapel at Indian Industrial School, Fraser Lake,  
B.C.  
Contract for General work, entitling him to a Final payment  
of five thousand three hundred and twenty two <sup>46</sup>/<sub>100</sub> dollars

|                                             |                                      |                            |           |
|---------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|-----------|
| Certificate No. 1.                          | \$2,700                              | Contract Laundry           | 6,592.    |
|                                             |                                      | " Chapel                   | 7,794.    |
|                                             |                                      | Extra on above             |           |
| " 2.                                        | 2,800                                | Extras Pump (as per bill.) | 41.66     |
|                                             |                                      | Tile Drain as per bill     | 135.54    |
| " 3.                                        | 3,000                                | " Laundry " "              | 1,253.91  |
|                                             |                                      | Toilets " "                | 86.25     |
| " 4.                                        | 2,500                                | " Steps Chapel "           | 98.50     |
|                                             |                                      | " " "                      | 23.55     |
| " 5.                                        | 1,700                                | " Electric Light as "      | 129.75    |
|                                             |                                      | Borrowed Lights " "        | 35.80     |
| " Final                                     | 5,322 <sup>46</sup> / <sub>100</sub> | Tables & Shelves " "       | 138.10    |
| Total 18,022 <sup>46</sup> / <sub>100</sub> |                                      | Total                      | 16384.06  |
|                                             |                                      | 10% on above               | 1638.40   |
|                                             |                                      | Total                      | 18,022.46 |

Labour and material in building at

|                 |                                      |
|-----------------|--------------------------------------|
| " additional at | First Certificate, \$3,105           |
| " " 2nd         | 3,078                                |
| " " 3rd         | 3,350                                |
| " " 4th         | 2,843                                |
| " " 5th         | 1,754                                |
| " " Final       | 3,892 <sup>46</sup> / <sub>100</sub> |

Labour and material required to complete contract, Nil.

Signature *Myles Morley*  
Inspector of Construction

Received payment .....

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY





163-1-5  
CANADIAN PACIFIC R.Y. CO.'S TELEGRAPH  
TELEGRAM

FORM T. D. 1

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

36RA.Z. 7NL.,

6AM SEP29

VANCOUVER BC SEP 28-23.

**R**

A.F. MACKENZIE,

ACTG ASST DEPUTY AND SECY DEPT OF INDIAN AFFAIRS, OTTAWA.

RECEIVED YOUR LETTER OF THE 19TH INSTANT RE FRASER SCHOOL WATER SUPPLY  
SYSTEM THANKS VERY MUCH FOR THE OPPORTUNITY TO DO WORK NOW FITTING  
PROCESS ON MATERIAL AND EXPECT TO LEAVE FOR FRASER OCTOBER FIRST.

R. MONCRIEFF.

*Copied  
ep.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



163-1-5.

*[Handwritten signature]*  
Ottawa, September 27, 1923.

Dear Sir,-

I beg to acknowledge the receipt of your report dated the 13th inst., with reference to the Fraser Lake Indian Boarding School.

Arrangements have already been made with Mr. R. Moncrieff who was the contractor for the main building, for the installing of a complete new water supply system for this building, taking the water from the lake.

Regarding the need of more toilet accommodation in the building, this matter will be taken up with the Contractor.

Your obedient servant,  
*[Handwritten signature]*

*[Handwritten initials]*  
(A. F. MACKENZIE)  
Acting Assistant Deputy and Secretary.

*[Handwritten initials]*  
George S. Pragnell, Esq.,  
Inspector of Indian Agencies,  
Kamloops - B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**

OR-COPY



Ottawa, September 27, 1923.

Reverend Sir,-

A report has been received from Inspector Pragnell in which he states that more toilet accommodation is required in Fraser Lake school, also that the grease trap outside the kitchen is not working properly, and that more sink accommodation is required in the kitchen.

With reference to these matters, I would ask you to please consult with Mr. Moncrieff who has recently been awarded the work of building the new water supply system, and obtain from him a price for the installing of ten additional closets and the necessary work required to remedy the other defects mentioned, and forward same to the Department.

When this information is received, the matter will be given immediate attention.

Your obedient servant,

(A. F. MACKENZIE)  
Acting Asst. Deputy and Secretary.

Reverend Father Coccoia, O.M.I.,  
Principal, Indian Residential School,  
Fraser Lake, B. C.



163-1-5

OFFICE OF  
INSPECTOR OF INDIAN AGENCIES  
BRITISH COLUMBIA



R  
Kamloops, B.C. Sept. 13, 1923.  
~~VERNON, B.C.~~

SPECIAL REPORT RE FRASER LAKE SCHOOL

2  
1  
Sir:

I beg to submit report of my inspection of the above named Institution.

In company with the Agent, Mr. McAllan and the Principal, Rev. Father Coccola, I went thoroughly over the building. I found a good many things that should be altered or rectified, but am only submitting the most important of these. The two outstanding points are:

1. A totally inadequate supply of domestic water.
2. Toilet accommodation not nearly sufficient.

Both these points are most important from the sanitary point of view, the first one having the additional point of safety from fire, to be considered.

Attention  
Loreau  
R.R.  
The present supply of water, as you already know, is drawn from a well of such a constitution of soil, and such a depth that it has its source in seepage from Fraser Lake. When water to any extent is pumped from same it runs dry, and they have to wait for it to fill again. The consequence is that the supply is constantly short, and in case of fire the building would undoubtedly be inadequate. The water for drinking and washing purposes, is always full of sediment. Finally I might also point out that between the well and its source, Fraser Lake, is situated the overflow from the sewerage tanks. Looking at the matter, therefore, entirely from an unprofessional point of view, my opinion is that the water supply should be taken from Fraser Lake. Why this was not done in the first instance I cannot conceive, except for the reason I am informed, that for his own convenience, the contractor builder sunk this well. Probably in the making of bricks and concrete, the supply was adequate, nor would sanitary consideration be of importance.

I understand that a report by Mr. Tredcroft has been submitted to you on the matter. I have examined the plans and suggestions, and strongly recommend that this work be undertaken as soon as possible. In fact so seriously do I look on the matter that I am inclined to advise the closing of the school until the said system of supply is rectified. I would like to point out the grave scandal that might arise should an epidemic of typhoid break out, and be attributed to this, possibly falsely. It would also lead to endless trouble among the Indians themselves, and greater difficulty than at present in getting their children sent to school. Again should loss of life occur through fire, uncontrolled through want of water, there might be very unpleasant enquiries.

The Assistant Deputy & Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
OTTAWA, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Sept. 13, 1923.

Regarding point 2, toilet accommodation, I wish to point out that at least twelver (12) more water closets should be installed in the building. There is already room for them in the toilet rooms. I am given to understand that night stools, etc., have to be used now, to supplement the toilet accommodation. This is a dangerous method, but unavoidable as long as the water closets are not of sufficient number.

Minor, though at the same time, important points, that I wish to bring to your attention are as follows:

1. Grease trap
2. Workshops
3. Washing up arrangements in kitchen.

No. 1. The grease trap just outside the kitchen has never been completed. It has now got only an old ill fitting wooden cover. It should have an iron airtight cover. As it is, it is simply a place where flies congregate in millions, and as it adjoins the kitchen windows and entrance, it is impossible to keep food, etc., free from flies.

No. 2. Workshops. There is no place available in the building where the children can receive instruction in any of the trades, such as carpentering, iron work, leather work, etc.

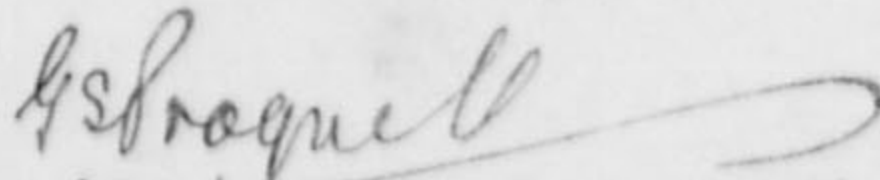
As this part of their training is, to my mind, important, though I am afraid rather neglected as a whole, it is most necessary that some place be provided for this instruction. I should suggest that a wooden building be erected adjacent to the school building for this purpose.

No. 3. The sink and drain board in the kitchen are not much more adequate than would be supplied in a fairly large private home.

The five mentioned and enlarged upon points are outstanding and should be attended to. There are a number of other things that could be, with great advantage, changed or added to, and a number of structural mistakes such as poor lighting in kitchen, bad dormitory supervision accommodation, inadequate storage room, awkward fuel supply system, badly laid concrete flooring in play room, etc., that could be enlarged upon, but that would probably be too costly, and these are not points in which sanitation and safety depend.

Probably all these points have already been drawn to your attention. You must excuse me, therefore, if I again repeat them. But I feel, in the interests of the Indians and the Department, not to say the good name of the religious body in charge, that I am only doing my duty by laying them before you.

Yours truly,



(George S. Pragnell)

Inspector of Indian Agencies.

GSP/S.



163-1-5-



R

Sch  
2

Extract from Inspector's Report on the Fraser  
Lake Residential school, dated April 23rd and  
24th, 1923.

Dairying.

No butter was made during the year as whole  
milk is served for breakfast. There is really  
not enough milk for the children. This school  
should have more cows than it has at present.

Fire Protection.

There are stand pipes and hose provided on every  
floor with a fire tank in the basement, also fire  
extinguishers in nearly every room. However, the  
inadequate water supply makes the fire protection  
very uncertain.

re water  
supply - see  
letter to Dept  
dated Sept 19/23

Action recommended  
R.H.C.

R. H. Cairns,

Insp.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5

Ottawa, September 21, 1923.

Dear Sir,-

(Incl.)

In reply to your letter of the 15th instant, in which you request the issue of a cheque for \$66.42 to cover prepaid freight charges on the 10 H.P. Type 'Z' Engine shipped to the Fraser Lake Indian School in February last, I beg to say it will be necessary for the Department to be furnished with a receipt for payment made to the amount stated, and the account which you submitted, and which is returned herewith, should be rendered in duplicate before being re-inclosed to the Department with the receipt.

Yours truly,

F. H. Paget  
Accountant.

The Credit Manager,  
The Canadian Fairbanks-Morse Company, Limited,  
798 Beatty St.,  
Vancouver, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



MONTREAL QUEBEC ST. JOHN OTTAWA TORONTO WINDSOR  
WINNIPEG REGINA CALGARY VANCOUVER VICTORIA

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY DR.**  
**LIMITED**

STATEMENT



FOLIO

VANCOUVER, B.C.

*Dominion Government*

*Dept. of Indian Affairs*

*Ottawa Ontario*

586565

NO CASH DISCOUNT

PLEASE MAKE CHEQUES PAYABLE AT PAR IN VANCOUVER  
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 10% PER ANNUM

| DATE | DESCRIPTION | DEBIT | CREDIT | TOTAL |
|------|-------------|-------|--------|-------|
|------|-------------|-------|--------|-------|

*July 21* ACCT. RENDERED *July 21* *\$66.42*  
TO GOODS AS PER BILL

*on 12782*

*1. 10 H.P. type "L" Fairbanks-Morse  
Special Electrical Engine.*

*to Fraser Lake Indian School  
Fraser Lake B.C.*

*see letter*

Certified Correct,  
Charge fair and just.

*[Signature]*  
PROVISED.

CARRIED FORWARD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



HENRY J. FULLER, President

THOMAS Mc MILLAN  
CHARLES J. BRITTAIN  
PERCY C. BROOKS } Vice-Presidents

ROLAND B. POTTS, Treasurer

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY

INCORPORATED

W.A. ARTHURST, MANAGER  
VANCOUVER.



R

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY  
NOT TO INDIVIDUALS

CABLE ADDRESS "FAIRMORSE"



788 BEATTY ST.

VANCOUVER.

Sept. 15th, 1923.

Dominion Government,  
Dept. Indian Affairs,  
Ottawa, Canada.

Gentlemen:-

Attention Accountant.

Will you kindly favor us with cheque for \$66.42, to take care of prepaid freight charges on the 10 H.P. Type 'Z' Engine shipped by us to the Fraser Lake Indian School on February 8th, 1923, as shown on the accompanying statement.

In today's mail we have written to Mr. Miles Morley, resident engineer, who is conversant with the transaction, asking him to kindly assist in facilitating payment in view of the delinquent nature of this account.

Yours very truly,

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO. Limited.

*L. A. Gontier*

CREDIT MANAGER.

PF/AL

MONTREAL, QUEBEC, ST. JOHN, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR, WINNIPEG, REGINA, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, VICTORIA  
FACTORIES - TORONTO AND SHERBROOKE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5

Ottawa, September 19th, 1923.

Sir:-

I beg to inform you that arrangements have been made with Mr. Moncrieff, General Contractor of Vancouver, for the installation of a water supply system at Fraser Lake Industrial School, in accordance with plans and specifications sent to you under separate cover, which have been especially prepared for this work.

It is understood with the contractor, that the work will be performed with your co-operation and under your supervision, in the manner mentioned in the copy of the official letter of instruction sent this date to Mr. Moncrieff, which is inclosed herewith for your guidance. The Department will expect you to strictly adhere to the instructions mentioned in this communication, and will reply on you to see that the work is performed as economically as possible, within the date stipulated in the specification, in order that the building might be provided with a reliable fire protection system, before the cold season sets in.

I shall request, also, that you furnish me with a weekly report giving a summary of the nature and quality of the work performed.

In case the contractor should require additional information with regard to this project, I should be advised immediately, in order that it might be given consideration with the least possible delay.

Your obedient servant,

A. F. MacKenzie,  
Acting Asst. Deputy and Secretary.

W. J. McAllan Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Ottawa, September 19th, 1923

Sir:-

With further reference to my telegram of September 13th, and your reply thereto of the 14th, I beg to say that you may proceed at once with the installing of the proposed water supply system at the Fraser Lake Industrial School, in accordance with the plans and specifications which are being sent to you under separate cover.

The plan and specifications above referred to were prepared from a preliminary report submitted by Mr. E.H. Tredcroft, C.E., of the Dominion Water Power Branch at Kamloops. They are not therefore, intended to contain all the necessary details for the execution of a project of this kind. I shall, therefore, rely upon you to make any alterations or changes which you may think advisable, in order that the work might be carried out in the most economical manner possible.

I wish to especially bring your attention to that item of the specification where it is desired that a test well be driven at the proposed location marked "A" on the plan, before proceeding with any excavation work near the lake, and deciding upon the final location of the intake well. You will readily understand that in case a sufficient and reliable supply of water was available from a well at such a place, a considerable amount of work and expense would thereby be eliminated. I shall, therefore be glad to be informed of the result of these trial wells as soon as they are completed.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



With reference to the proposed elevated steel tank referred to in my telegram of the 13th, and the specification, further instructions will be sent to you in the course of a few days as to the intention of the Department with regard to this additional fire protection.

It is understood that the work is to be carried out in co-operation, and under the supervision of Mr. W.J. McAllan, Indian Agent, Fort Fraser, and that you will obtain competitive prices for all materials required in connection with this work, the order being placed with the firm submitting the lowest quotation.

*pl*  
The tenders for the pump and engine should be accompanied by detailed specification and illustration of each make. They are to be forwarded to this Department, as soon as possible for acceptance.

It is also desired that all accounts and pay lists be sent here in triplicate, through the Indian Agent's Office, and accompanied by the various quotations submitted, all of which should be duly verified and certified by yourself, and the Indian Agent.

I understand that you are to give personal supervision to this work, for which you will be paid on a proven cost plus 10% basis.

Kindly acknowledge receipt of this letter.

Your obedient servant,

*A. F. Mackenzie*  
A. F. Mackenzie  
Acting Asst. Deputy and Secretary.

R. Moncrieff Esq.,  
General Contractor,  
Vancouver, B.C.



| CLASS OF SERVICE | SYMBOL |
|------------------|--------|
| Day Message      |        |
| Day Letter       | Blue   |
| Night Message    | Nite   |
| Night Letter     | N L    |

If none of these three appears after the check of words, this is a message. Otherwise its character is indicated by the symbol after the

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Exclusive Connection  
with  
WESTERN UNION  
TELEGRAPH CO.  
Cable Service  
to all the World  
Money Transferred  
by Telegraph

39 MOGR 27 COLLECT NL 3 EXTRA

1923 SEP 15 AM 4 32

VANCOUVER BC 14 SEPT 1923

W. E. MCKENZIE

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

WILL BE PLEASED TO UNDERTAKE WORK ON WATER SUPPLY SYSTEM FRASER  
LAKE SCHOOL ON TERMS PROPOSED IN YOUR TELEGRAM OF THE THIRTEENTH  
INSTANT

R MONCRIFF

REGENT HOTEL VANCOUVER

535AM

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5.

Ottawa, Sept. 14, 1923.

Reverend Sir:

I have your letter of the first instant, urging the Department to take action, with reference to a new water supply system at the Fraser Lake Indian Residential School.

I am pleased to inform you that authority has been given to expend the sum of \$10,000 in this connection, and the Departmental Engineer is negotiating, by wire, with a general contractor in British Columbia, in an effort to have the work undertaken at once, on a proven cost plus 10% basis.

Yours very truly,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,  
Acting Deputy Superintendent General.

*R. J. J.* *McLean*  
Rev. N. Coccola, O.M.I.,  
Principal,  
Indian Residential School,  
Fraser Lake, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

00R-COPY



163-1-5.

Ottawa, Sept. 14, 1923.

Right Reverend Sir:

I have Your Lordship's letter of the 31st ultimo, with reference to the urgent need of a new water system at the Fraser Lake Indian Residential School. The reason for the delay in providing for this school has been the uncertainty as to what type of system should be installed.

In reply I wish to state that, upon receipt of Your Lordship's communication, I immediately secured authority for the provision of a water system that will cost in the neighborhood of \$10,000; and the Departmental Engineer is negotiating, by wire, with a general contractor in British Columbia. It is hoped to have the work undertaken at once, on a proven cost plus 10% basis.

The erection of a barn at this school will have to stand over until next year.

Yours very truly,

*R. J. J.*  
*J. D. McLean*  
J. D. McLean,  
Acting Deputy Superintendent General.

Rt. Rev. E. M. Bunoz, O.M.I.,  
Bishop's House,  
Prince Rupert,  
B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

COPY





163-1-5  
NIGHT LETTER

Form N.L. 6

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER.

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms  
on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, September 13, 1923.

*RM*  
R. Monorieff.  
General Contractor,  
Vancouver - B. C.

AUTHORITY OBTAINED FOR NEW WATER SUPPLY SYSTEM FRASER LAKE SCHOOL  
ACCORDING TREDGROFT'S REPORT. STOP. PROPOSAL CONSISTS PUMPING  
WATER FROM LAKE TO NEW ELEVATED TANK AT BUILDING. STOP. ADVISE  
BY WIRE IF WILLING TO UNDERTAKE WORK IMMEDIATELY ON PROVEN COST  
PLUS TEN PERCENT BASIS.

*AFM*  
A. F. MACKENZIE.

CHGE. D.I.A.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



110

Fraser Lake

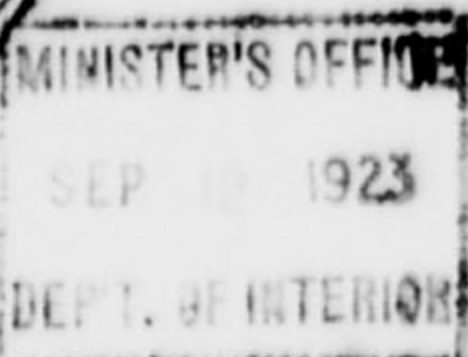
PP



163-1-5.

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

OFFICE OF THE  
DEPUTY SUPERINTENDENT GENERAL  
OTTAWA



Sept. 10, 1923.

Memorandum:

Honourable Charles Stewart.

Two years ago the Fraser Lake Indian Residential School main building was completed, at a cost of \$175,000. At the time of erection a temporary water supply was installed, and it was hoped to arrange for a gravity system from the hills to the rear of the building. An engineer of the Dominion Water Power Branch has lately reported that this scheme for a permanent supply of water is out of the question and it will be necessary to install, without delay, a water tank and pipe line to connect up with a well at the edge of Fraser Lake, some 400 yards to the front of the building.

Fraser Lake is in such an isolated position, that a permanent and satisfactory water supply system should be provided in the immediate future. Last winter mechanical trouble developed and the school was forced to draw water for domestic purposes and was without any fire protection. In June, last, a fire broke out in the main building and was fortunately brought under control, after a few hundred dollars' worth of damage was done. This occurred at a time when the temporary water system was in order, but it emphasized the necessity of providing a permanent and adequate supply at once.

\$10,750 is definitely available in the Appropriation for Indian Education, to provide additional equipment at this school. Mr. R. Moncrieff, a general contractor, P. O. Box 726, Vancouver, B. C., has lately completed the laundry and chapel at this school, on a percentage basis, and is well acquainted with local conditions. Mr. Moncrieff's work for the Department has been most satisfactory and has been completed with considerable despatch. I should be pleased to have your authority to engage him to undertake the construction of the permanent water supply system, on a proven cost plus 10% basis.

The cost will be about \$10,000.00.

*Concurred*  
*Tom Linn*

Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY





L. J. C. et M.

163-1-5  
INDUSTRIAL SCHOOL

Fraser Lake. -:- B. C.



September the 1st 1923.

*[Handwritten signature]*  
Duncan Scott  
Superintendent General of Indian Affairs.  
Ottawa. Ont.

R

Sir,-

I beg to call your attention once more to the very important matter of the water supply.

I do not need to refer you to the extensive correspondence which you will have on file regarding this question, nor to the report of the Government expert, who declared the system here "a joke". The expert was here, he declared the water system to be insufficient, and we had hopes that something would be done. Now the season is advancing, soon the ground will freeze and ground work will be impossible, and nothing is done.

Be it sufficient to say that I can not feel myself justified in starting in the winter term with the water system as it is.

Your obedient servant,

*A. Coccolia*  
Principal.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Ottawa September 13, 1923.

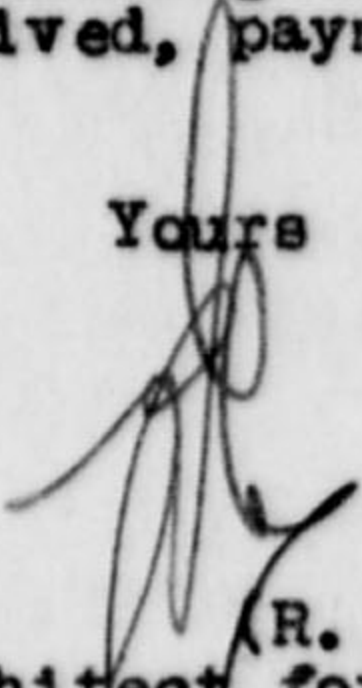
Dear Mr. Moncrieff,-

I have received the final certificate from Mr. Morley, for payment covering your work at the Fraser Lake Indian Boarding School. This certificate, however, does not include the ten per cent as shown on the account submitted by you.

As I am not sure of Mr. Morley's address, I am returning these accounts to you and would ask you to please have Mr. Morley make out a final certificate including the ten per cent. As soon as this is received, payment will immediately be made.

Yours very truly,

Encls.

  
(R. GUERNEY ORR)  
Architect for the Department.

R. Moncrieff, Esq.,  
P. O. Box 726,  
Vancouver - B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5.

Sept. 10, 1923.

Memorandum:

Honourable Charles Stewart.

Two years ago the Fraser Lake Indian Residential School main building was completed, at a cost of \$175,000. At the time of erection a temporary water supply was installed, and it was hoped to arrange for a gravity system from the hills to the rear of the building. An engineer of the Dominion Water Power Branch has lately reported that this scheme for a permanent supply of water is out of the question and it will be necessary to install, without delay, a water tank and pipe line to connect up with a well at the edge of Fraser Lake, some 400 yards to the front of the building.

Fraser Lake is in such an isolated position, that a permanent and satisfactory water supply system should be provided in the immediate future. Last winter mechanical trouble developed and the school was forced to draw water for domestic purposes and was without any fire protection. In June, last, a fire broke out in the main building and was fortunately brought under control, after a few hundred dollars' worth of damage was done. This occurred at a time when the temporary water system was in order, but it emphasized the necessity of providing a permanent and adequate supply at once.

\$10,750 is definitely available in the Appropriation for Indian Education, to provide additional equipment at this school. Mr. R. Moncrieff, a general contractor, P. O. Box 726, Vancouver, B. C., has lately completed the laundry and chapel at this school, on a percentage basis, and is well acquainted with local conditions. Mr. Moncrieff's work for the Department has been most satisfactory and has been completed with considerable despatch. I should be pleased to have your authority to engage him to undertake the construction of the permanent water supply system, on a proven cost plus 10% basis. *The cost will be about 10000.*

Acting Deputy Superintendent General.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

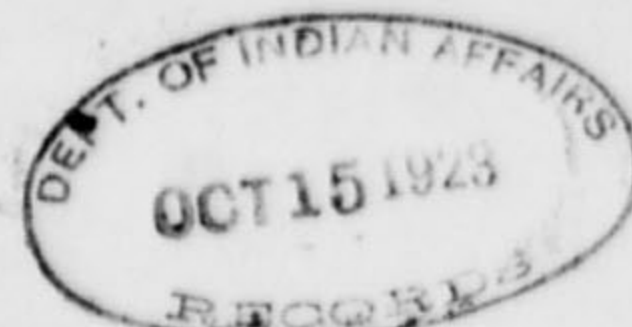
POOR-COPY



163-1-5-

INDIAN OFFICE

R



At Fort Fraser, B.C.

Oct. 6th. 1923.

*architect*  
*[Signature]*

Sir:-

I beg to acknowledge receipt of your letter of Sept. 19th. No. 163-1-5 with copy of letter to Mr. Moncrieff, Contractor, Vancouver attached and which is of the same date, relative to the putting in of a water supply system at the Fraser Lake Industrial School. I note that you desire me to Superintend the work. I will give this matter my best attention.

I note that the specifications call for the work being done by the 1st. of December. I doubt very much if the work can be completed by that time. The Foreman is now on the ground and expects to break ground on Monday. I will urge him to put on as big a force as he can conveniently work and get all the sinking and intrenching done before the freeze up comes. I would be glad if you would send me forms for the weekly report on this work if not already sent to the contractor.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*[Signature]*  
Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMcA/JHF.

*Forwarded  
architect's office  
Send 10  
Oct 20/23  
[Signature]*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



163-1-5.

Ottawa, Oct. 10, 1923.

Sir:

I have your No. 125/1620 of the first instant, enclosing a letter from the Rev. Principal of the Fraser Lake Indian Residential School to Mr. McAllan, relative to the needs at the institution.

I am pleased to inform you that arrangements have been made with Mr. R. Monerleff, who is the contractor for the Fraser Lake School, for the installation of a complete new water supply system for this building.

The advisability of providing accommodation for male members of the staff and of building adequate barns and work-shops will not be overlooked, when we are preparing our Estimates for the ensuing fiscal year. I should be grateful if you would advise the Indian agent that an effort will be made to provide funds for the most needed improvements.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN

J. D. McLean,  
Asst. Deputy & Secretary.

W. E. Ditchburn, Esq.,  
Chief Inspector,  
Indian Agencies,  
Victoria, B. C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



MONTHLY STATEMENT

EDMONTON, ALBERTA

AUG 31 1923

192.....

M Dominion Government, Dept. of Indian Affairs,  
Fraser Lake, B.C.

TO **MARSHALL-WELLS ALBERTA CO., LTD.** DR.  
**WHOLESALE HARDWARE**

AMOUNT DUE.....

Interest at 8% Charged on All Overdue Accounts.

| DATE                 | DESC. | DEBIT            | DATE  | DESC. | CREDIT           |
|----------------------|-------|------------------|-------|-------|------------------|
| Bal. Brought Forward |       | <del>75.68</del> |       |       |                  |
| AUG 9                | J/E   | 7.63 ✓           | AUG 3 | C/N   | <del>28.80</del> |
| AUG 9                | J/E   | .60 ✓            | AUG 3 | CSH   | <del>43.51</del> |
| June 23 inv.         |       | 3.37 ✓           |       |       |                  |
| BAL                  |       | 11.60            |       |       |                  |

On the first of each month we render Statements of all Bills Due and Not Due according to our Ledger.  
If incorrect, please notify us at once.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES**  
**ARCHIVES PUBLIQUES**  
**CANADA**



The credit specified is conditioned that the purchaser shall not suffer suit or judgment against him or shall not assign or sell out his stock; in either event or in the event of loss by fire, credit shall cease and bill become due. All claims must be made within five days after receipt of goods. Our responsibility ceases after delivery of goods to transportation company. Examine packages before giving transportation company receipt for them in good order.

# MARSHALL-WELLS ALBERTA Co. LIMITED

WHOLESALEERS AND IMPORTERS  
EDMONTON ALBERTA



Please mention register number and date of this invoice when writing regarding any matter pertaining thereto.

All goods F. O. B. warehouse

## RETURNED GOODS

No goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly per customer's order will be credited less 10 per cent.

ED MYLES MORLEY  
SOLD TO FRASER LAKE B C  
JUNE 23/23  
DATE 3035  
REGISTER No.  
YOUR ORDER No.

Interest Charged at 8 per cent. per annum if not paid at maturity.

SHIPPED VIA

SALESMAN

TERMS

2-30

3 # M W PALE GOLD RADIATOR BRONZE POWDER

3

1 10

TAX

3 30

3 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



The credit specified is conditioned that the purchaser shall not suffer suit or judgment against him or shall not assign or sell out his stock; in either event or in the event of loss by fire, credit shall cease and bill become due. All claims must be made within five days after receipt of goods. Our responsibility ceases after delivery of goods to transportation company. Examine packages before giving transportation company receipt for them in good order.

# MARSHALL-WELLS ALBERTA CO. LIMITED

Please mention register number and date of this Invoice when writing regarding any matter pertaining thereto.

**WHOLESALEERS AND IMPORTERS**  
EDMONTON



ALBERTA

## RETURNED GOODS

No goods may be returned without our permission. Goods returned by permission that have been furnished correctly per customer's order will be credited less 10 per cent.

All goods F. O. B. warehouse

ED MILES MORLEY  
SOLD TO FRASER LAKE B C  
DATE JUNE 23/23  
REGISTER No. 3035

Interest Charged at 8 per cent. per annum if not paid at maturity.

YOUR ORDER No.

SHIPPED VIA

SALESMAN

TERMS

2-30

3 # M W PALE GOLD RADIATOR BRONZE POWDER

3

1 10

TAX

3 30

07

3 37

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES**  
**ARCHIVES PUBLIQUES**  
**CANADA**

00R-COPY



DEBIT MEMORANDUM

MARSHALL-WELLS ALBERTA CO., LIMITED

Indian Industrial School,  
Fraser Lake, B.C.

EDMONTON

June 19th 1923.

INVOICE NO.

WE HAVE CHARGED YOUR ACCOUNT AS FOLLOWS:

To Prepaid Express :

1 Box Oil  
1 " Paint

\$7.63 ✓

Indian Affairs. (RC 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



DEBIT MEMORANDUM

MARSHALL-WELLS ALBERTA CO., LIMITED

Indian Industrial School,  
Fraser Lake, B.C.

EDMONTON June 19th 1923.

INVOICE NO.

WE HAVE CHARGED YOUR ACCOUNT AS FOLLOWS:

To Prepaid Express :

1 Box Oil  
1 " Paint

\$7.63

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



DEBIT MEMORANDUM

MARSHALL-WELLS ALBERTA CO., LIMITED  
Indian Industrial School,  
Fraser Lake, B.C.

EDMONTON June 19th 1923.

INVOICE NO.

WE HAVE CHARGED YOUR ACCOUNT AS FOLLOWS:

To Prepaid Express :

1 Box Oil  
1 " Paint

\$7.63

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



DEBIT MEMORANDUM

MARSHALL-WELLS ALBERTA CO., LIMITED

Miles Morley,  
FRASER LAKE, B.C.

EDMONTON

June 26th 1923.

INVOICE NO.

WE HAVE CHARGED YOUR ACCOUNT AS FOLLOWS:

To prepaid Freight :

1 Carton Paint (in cans)  
June 22nd 1923.

.60¢

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



DEBIT MEMORANDUM

MARSHALL-WELLS ALBERTA CO., LIMITED

Miles Morley,  
FRASER LAKE, B.C.

EDMONTON

June 26th 1923.

INVOICE NO.

WE HAVE CHARGED YOUR ACCOUNT AS FOLLOWS:

To prepaid Freight :

1 Carton Paint (in cans)  
June 22nd 1923.

.60¢

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



DEBIT MEMORANDUM

MARSHALL-WELLS ALBERTA CO., LIMITED

Miles Morley,  
FRASER LAKE, B.C.

EDMONTON

June 26th 1923.

INVOICE NO.

WE HAVE CHARGED YOUR ACCOUNT AS FOLLOWS:

To prepaid Freight :

1 Carton Paint (in cans)  
June 22nd 1923.

.60¢

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

PR-COPY



Voucher.....

Vote No.....

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia

*Stuart Lake B.C.* AGENCY.

To *Marshall Wells*  
*Edmonton Alberta*

*New Indian Industrial School*  
*Fraser Lake B.C.*

| DATE                  | DETAIL                               | AMOUNT |
|-----------------------|--------------------------------------|--------|
| 1923                  |                                      |        |
| June 19 <sup>th</sup> | Express on oil & Paint-(as per bill) | # 4 63 |
| " 23                  | M.W. Gold bronze Powder " " "        | 3 30   |
| " 26                  | Express on Paint- " " "              | 60     |
| <i>Triplicate</i>     |                                      | 11 53  |
|                       |                                      | 60     |

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*Myles Morley*  
Indian Agent  
Inspector of Construction

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

DOOR-COPY



Voucher No. ....

Vote No. ....

*Schbote*

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia

*Stuart Lake B.C.* AGENCY.

*New Indian Industrial School*

To *Marshall Wells*  
*Edmonton Alberta*

*Fraser Lake B.C.*

| DATE                        | DETAIL                                          | AMOUNT    |           |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|-----------|-----------|
| <i>1923</i>                 |                                                 | <i>\$</i> | <i>¢</i>  |
| <i>June 19<sup>th</sup></i> | <i>Express on oil &amp; Paint (as per bill)</i> | <i>7</i>  | <i>63</i> |
| <i>" 23<sup>rd</sup></i>    | <i>N.W Gold bronze powder " " "</i>             | <i>3</i>  | <i>30</i> |
| <i>" 26<sup>th</sup></i>    | <i>Express on paint " " "</i>                   |           | <i>60</i> |
|                             |                                                 | <i>11</i> | <i>53</i> |

*3321*  
*sent 25/10/23.*

*JMS*

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*Myles Morley*  
Indian Agent  
*Inspector of Construction*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



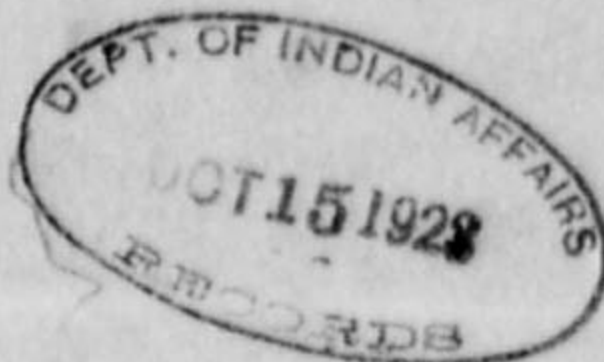
163-1-5

Provincial Royal Jubilee Hospital

Victoria, British Columbia

October 8<sup>th</sup> 1923

To,  
The Secretary,  
Dept of Indian Affairs  
Ottawa.



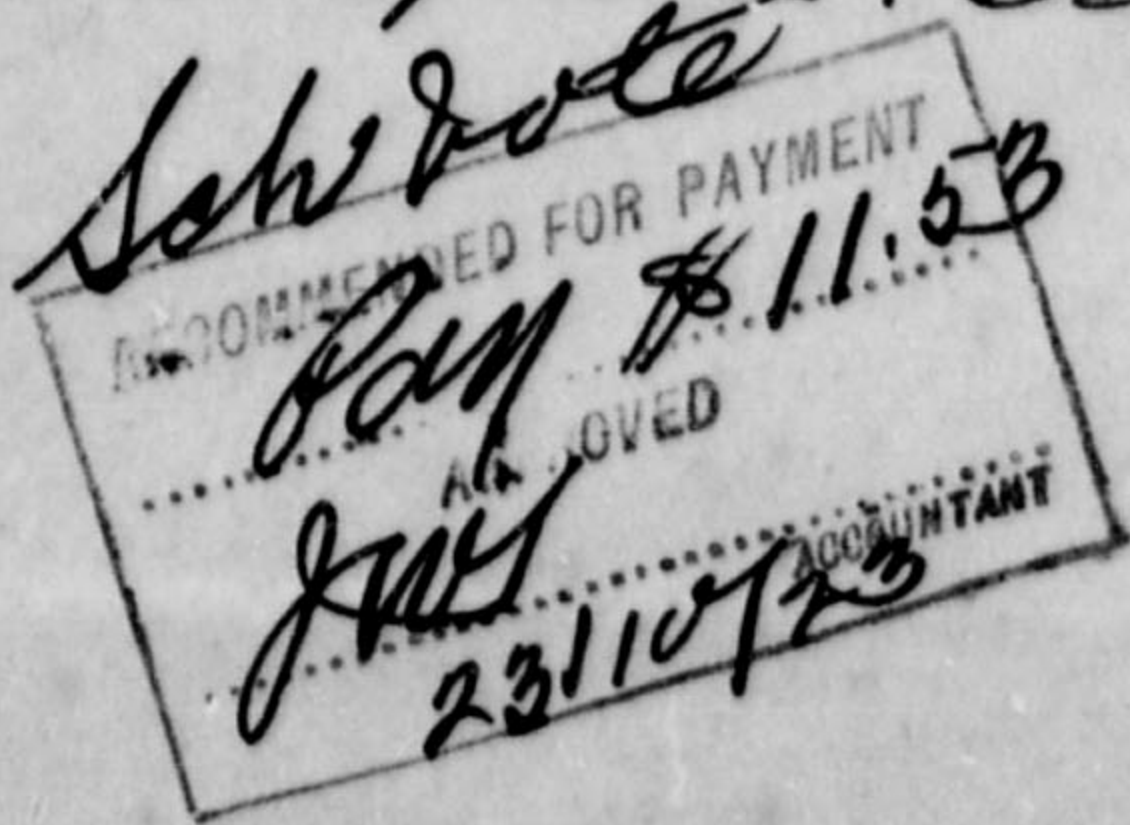
Sir,

Enclosed please find 3 bills from  
Marshall - Wells Edmonton, forwarded to me  
from Inuvik Lake.

These amounts are in  
connection with the repair work after the fire.

Yours obedient servant  
Myles Morley

*ps* I am pleased to inform you I shall  
be leaving Hospital next week when I shall  
return to my home. Beckett B.C.



*(Signature)*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



Voucher No. 981

Vote No. *Sch  
Vote*

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

## Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake AGENCY.

Edmonton, Alta.

To The Goodyear Tire & Rubber Co. of Canada, Ltd., ~~Toronto, Ont.~~,  
*3300  
Oct 25/10/23*

DATE

DETAIL

AMOUNT

Oct. 11th. 1923. (Fraser Lake Indian Industrial School)

G.O.S

## THE GOODYEAR TIRE &amp; RUBBER CO. OF CANADA, LIMITED

TORONTO, ONT.

OCTOBER 2 1923 19

1  
EDMONTON**GOODYEAR**  
MADE IN CANADA

CUSTOMER'S ORDER NO. LETTER

LICENSE No.

VIA C.N. EXP. PPD.

W J ALLEN INDIAN AGENT

DOMINION GOVERNMENT INDUSTRIAL SCHOOL

FORT FRASER B C

OUR ORDER NO.

B C 1243 M 70

SALESMAN'S NO.

85

TERMS

2% 10TH NOVEMBER

| QUANTITY | SIZE                    | WEIGHT | ARTICLE                  | PRICE       | PER | EXTENSION | DEPT. | TOTAL |
|----------|-------------------------|--------|--------------------------|-------------|-----|-----------|-------|-------|
| 4 ONLY   | 25 FT LENGTHS<br>1 1/2" | 75 LB  | METEOR MILL HOSE COUPLED | 50 FT       |     | 50 00     |       |       |
|          |                         |        |                          | LESS 25-10% |     | 33 75     |       |       |
| 4 SETS   | 1 1/2"                  |        | EXPANSION RING COUPLINGS | 2 50 SET    |     | 10 00     |       |       |
|          |                         |        |                          | LESS 10%    |     | 9 00      |       |       |
|          |                         |        |                          |             |     |           | 25    | 42 75 |

SHIPPED TO THE INDUSTRIAL SCHOOL  
FRASER LAKE SCHOOL SIDING  
FRASER LAKE B C

*Just*

THE ABOVE TERMS ARE ABROGATED AND THIS INVOICE BECOMES DUE AND PAYABLE ON DEMAND, SHOULD ANY SUIT BE INSTITUTED OR CREDIT OF PAYOR BECOME IMPAIRED FROM ANY CAUSE WHATEVER.  
POSITIVELY NO CASH DISCOUNT ALLOWED AFTER DUE DATE. CLAIM FOR DAMAGE OR SHORTAGE MUST BE MADE ON RECEIPT OF GOODS.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



RECEIPT FOR  
 SUPPLIES FOR THE  
 INDIAN SCHOOLS

DATE 10-1-1910  
 AMOUNT \$ 42.75  
 BY J. W. Allen  
 Indian Agent

Total (Forty-two dollars and seventy-five cents) 42 75

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just ; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*J. W. Allen*

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA

POOR-COPY



163-1-5

Letter No. .... File A.

R



Office of the ..... Stuart Lake ..... Indian Agency,

*dict*  
*2*  
Sir,

October 11th. .... 1923.

I enclose herewith Vouchers Nos. 981 .....

amounting to \$ 42-75 ..... in favour

of ..... The Goodyear Tire & Rubber Co., Ltd., Edmonton, Alta.

for ..... (Goods supplied to Fraser Lake Industrial School)

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 163-1-5 ..... dated Aug. 21st. 1923. ....

*See note*  
*Pay*  
*12/11/23*  
RECOMMENDED FOR PAYMENT  
ACCOUNTANT

Your obedient servant,

*H. J. M. Allan*

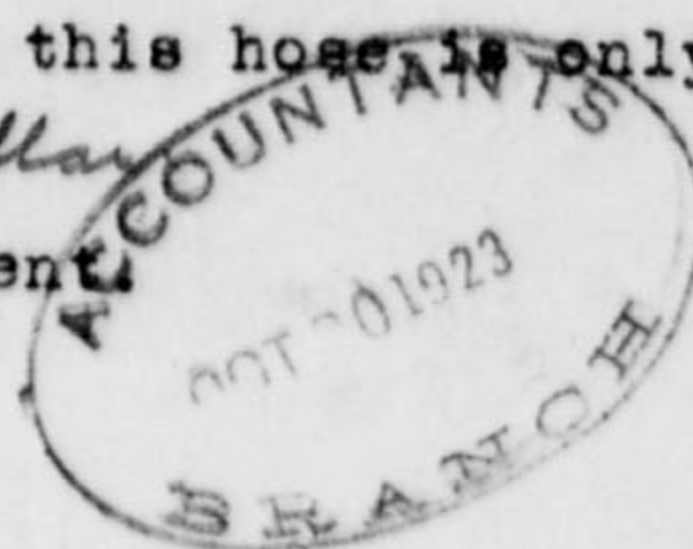
Indian Agent.

P.S.

An extra 25 feet of hose had to be purchased as this hose is only supplied in 50 foot lengths.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

*H. J. M. Allan*  
Indian Agent.

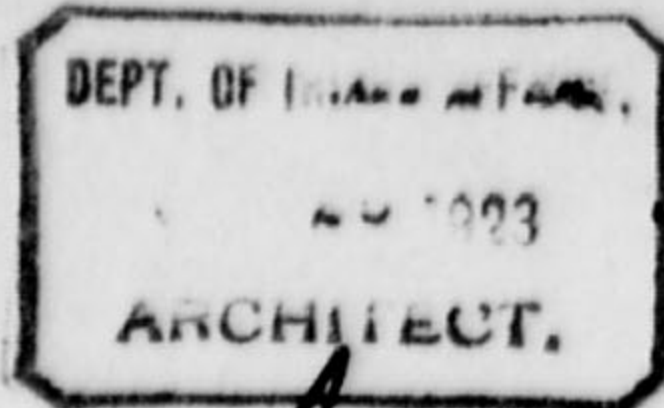


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

DOR-COPY





Indian Office,

At Fort Fraser, B.C.

October 16th. 1923.



Sir:-

Referring to your letter of September 19th. No. 163-1-5 .  
and in the matter of installing a water supply system at  
Fraser Lake Industrial School, I beg to report as follows  
for the week ending the 13th. instant:-

Work was actually started on Friday the 5th with two or  
three men . On Monday the 8th. the force was increased and  
now at writing eighteen or twenty men all Indians are employed  
on the job. In pursuance with the Department's instructions  
a test hole was attempted at point (B) in the plan but was  
abandoned as necessitating too much rock excavating both  
in reservoir and pipe line. A second test hole between (B)  
and the point (A) on the blue print was sunk to lake level  
and seepage water encountered but on account of soft nature  
of ground this was also abandoned and what is now thought  
to be a final location was made slightly West of the (A)  
point. The well is now down eight feet showing two feet of  
water standing at lake level . Rock in place has been  
encountered and progress is stayed pending arrival of  
drills and powder. In the meantime the full force is  
working on the ditch. The well or reservoir is so situated  
that if a sufficient supply of water is not produced by  
lake seepage a pipe line to connect with the lake can be  
laid.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMCA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

00R-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



*100000  
2<sup>nd</sup> Act  
(under release)*

163-1-5

Ottawa, Nov. 2, 1923.

Sir:-

I beg to enclose herewith two tenders sent in by Mr. R. Montarief, contractor, for the supplying of pumps and engine for the water works supply system now being installed at the Indian School at Fraser Lake in accordance with the plans and specifications prepared by Mr. Tredcroft of your Department.

*PP*

You will note that in the proposal submitted by the Fairbanks Morse Co. Ltd. the pumping equipment is different from that mentioned in the specification. Before giving a final decision to the contractor for the placing of the order I think it advisable that the question be referred to Mr. Tredcroft through your office, in order that he may communicate personally with the contractor and advise him as to which type of pump and engine should be adapted. It is understood that preference shall be given to the firm quoting the lowest price, and that the accompanying correspondence will be returned to this Department as early as possible, with a report as to the course taken by Mr. Tredcroft with reference to this matter.

Your obedient servant,

*J. D. McLean*

J. D. McLean,  
Assistant Deputy & Secretary.

*J. B. Challias*

J. B. Challias, Esq.,  
Director, Dominion Water Power Branch,  
Dept. of Interior,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

*R-COPY*

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



163-1  
Prince Rupert, B.C. Oct. 22nd, 1923.

*Mr. Chipsey*  
A.F. MacKenzie, Esq.,  
Acting Assistant Deputy Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.



Dear Sir,-

You will please find enclosed two tenders for  
pumping outfit with catalogues, etc. attached.

Fairbanks Morse have the machinery in stock at  
Vancouver, and the other people can supply on two weeks  
notice.

I have not reported progress of the work as Mr.  
MacAllan, I understand, has been doing so weekly. Am  
almost sure it will be necessary to extend intake pipe  
about 200 feet on lake side of the pump house, as in no  
case have we found the rock (which is conglomerate) more  
than about 5 feet below the surface, or about even with  
the present water level in the lake. Before Spring the  
lake will likely be about 2 feet lower than at present.

We will not do anything in connection with the  
intake until the well is sunk to the required depth by  
which time the seepage may be sufficient for the supply,  
and make the intake from the lake (which of course will  
be the most expensive part of the work) unnecessary.

Yours very truly,

*R. Moncaiff*  
*P.O. Box 726*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5

INDIAN OFFICE

At Fort Fraser P.O.

October 22 1923

Sir.-

Referring to my report on progress being made on water system at the Indian School at Fraser Lake it will be noted that lake seepage is not at present coming into the reservoir in sufficient quantity to form anything like an adequate supply and it will likely be necessary to connect the reservoir with the lake directly by pipe or seepage bed.

Now I would like to have your close attention to the following:- The reservoir is fifty feet from the water's edge and the foreman on the work, Mr. Skelton and myself have both come to the conclusion that a seepage bed constructed partly of pipes near the reservoir and entirely of rock gravel and sand on the lake end would be better than running a pipe all the way. The bed would be laid in a ditch dug as deeply as it was possible or necessary to go and at least three feet wide at the bottom and even if not satisfactory the end of the pipe could at any time be uncovered and continued on out into the lake. The reason against taking the water supply in wholly by open pipes is that the lake being shallow at this point it is often very riley in windy weather. Kindly wire me your decision on this matter as time is a very important matter now.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

*H. J. W. Allan*

Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMCA/JHFL.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



## INDIAN OFFICE

At Fort Fraser P.O.

October 22 1923

Sir.-

Referring again to your letter of the 19th Sept No 163-1-5 and in the matter of installing a water system at the Fraser Lake Industrial School I beg to report progress on the work for the week ended Oct 20th as follows.-

Ditch for pipe line completed from tanks in School to reservoir near lake except under railroad track. Pipe laid from tanks to point of first inspection joint and work on pipes temporarily held up pending arrival of joints.

Work on reservoir is progressing satisfactorily the rock is now being blasted and removed but unless water bearing crevices are struck in the next four feet it will be necessary to connect the reservoir with the lake as the seepage is not sufficient. The bottom of the reservoir is now down four or five feet below lake level.

Eight or ten men were paid off on Saturday night and the force reduced to just enough for double shift crews on the reservoir and two men getting the pipes etc ready to lay.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant

*H. J. W. Allan*

Indian Agent

The Secretary

Department of Indian Affairs

Ottawa.-

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**

OR-COPY





L. J. C. et M. I.

# INDUSTRIAL SCHOOL

Fraser Lake. -:- B. C.

Reference to No. I63-I-5.

Oct. 19, 1923



Sir:-

Referring to your letter of September 27, No. I63-I-5 I have to say that Mr. Moncrieff was here yesterday. After reading your letter he said that he could not give estimates on the installation of the closets and other improvements in the kitchen until he goes to Vancouver, from where he will communicate with you.

Your obedient servant

*N. Coccola*  
Principal

A. F. MACKENZIE ESQ.

Acting Asst. Deputy

OTTAWA



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Voucher No. 990

Vote No. *Sch Vote*

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA  
Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake AGENCY.

To The Northern Hardware Co., Prince George, B. C.

DATE: Oct. 20th. 1923. DETAIL: (Supplies for Fraser Lake Indian School) AMOUNT:

F. D. Whitmore.

A. B. Moffat.

**THE NORTHERN HARDWARE COMPANY**

Dealers in  
BUILDERS' SUPPLIES, STOVES, RANGES, AUTOMOBILE ACCESSORIES, ETC.

Prince George, B. C., *Sept 29* 19*23*

Sold to *Rev Father Soccia*  
*Fraser Lake, B.C.*

TERMS: 30 DAYS NET—All Accounts Due and Payable 15th of Month Following Purchase. Interest at Rate of 10 Per Cent. Per Annum on All Overdue Accounts.

|                                             | Folio      | Store        | Credit   | Total        |
|---------------------------------------------|------------|--------------|----------|--------------|
| <i>Sept 6 20 8 only fine Buckets @ 1.00</i> | <i>981</i> | <i>8.00</i>  | <i>✓</i> | <i>24.52</i> |
| <i>" 2.8" Gongs @ 72c 15¢ Int 72</i>        |            | <i>16.52</i> | <i>✓</i> |              |

*ms.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



3536

Sent 7/11/23.

*[Signature]*

Total (Twenty-four dollars and fifty-two cents)

24 52

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*H. J. W. Allan*

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Letter No. File A.

163-1-5

Office of the Stuart Lake Indian Agent

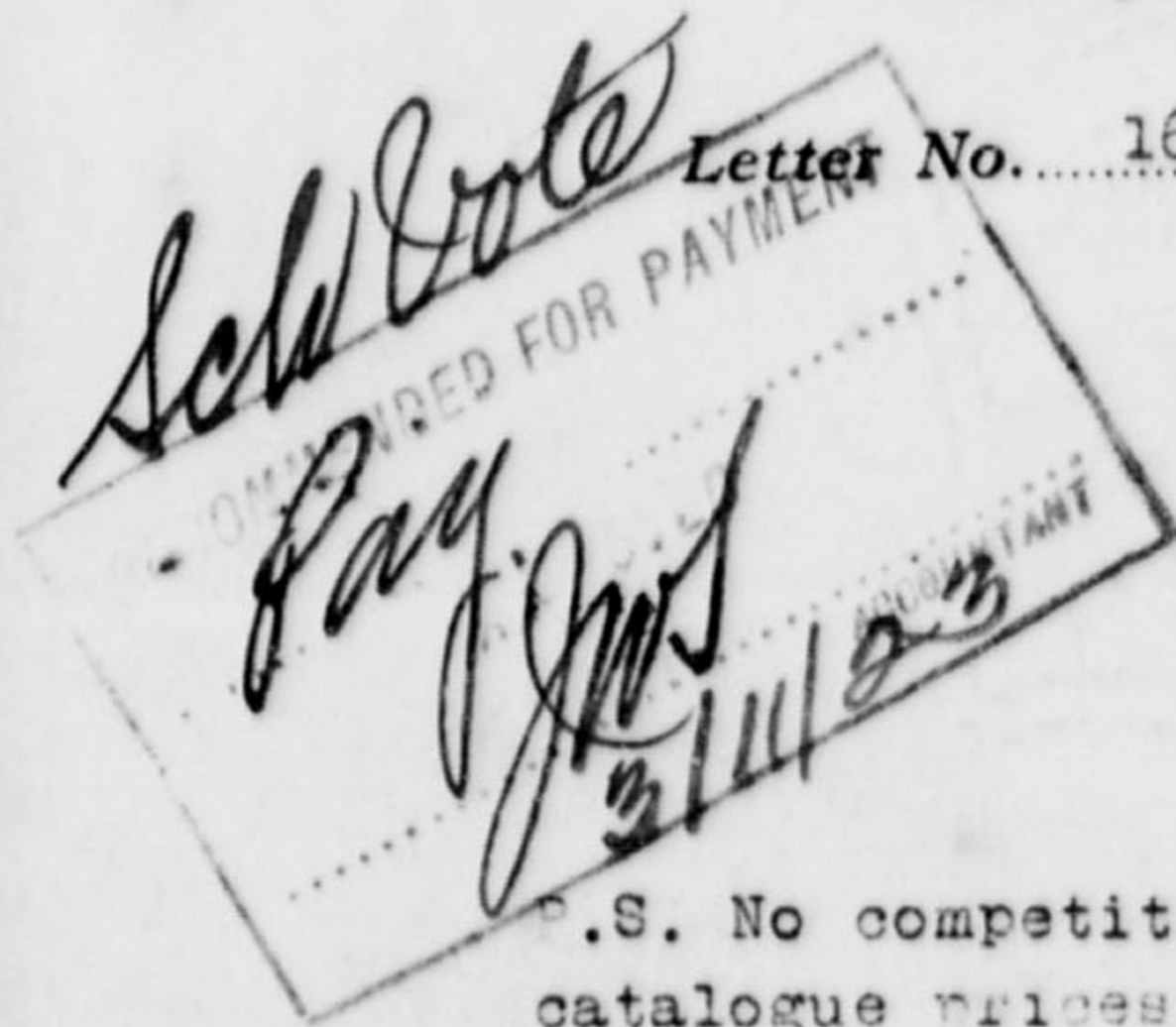


October 20th.

*Chief*  
Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 990,  
amounting to \$ 24-52 in favour  
of The Northern Hardware Co., Prince George, B.C.  
for (Supplies for the Fraser Lake Indian Industrial School)

This expenditure was authorized by Departmental



Letter No. 163-1-5 dated August 21st. 1923.

Your obedient servant,

*H. J. W. Allen*

Indian Agent.

P.S. No competitive prices were taken but lowest catalogue prices governed the purchase.

*H. J. W. Allen*

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

COPY



DO NOT MAKE PAYMENTS TO AGENTS OR TRAVELLERS WITHOUT  
WRITTEN AUTHORITY FROM THE COMPANY

WE ARE NOT RESPONSIBLE FOR  
ENCLOSURE

VANCOUVER, 00 Feb. 21/23

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY** DR.  
**LIMITED**

*Sch Note*

NO CLAIMS ALLOWED UNLESS MADE WITHIN TEN DAYS AFTER RECEIPT OF GOODS  
ALL REMITTANCES MUST BE AT PAR VANCOUVER



INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT 10% PER ANNUM  
ALL GOODS SOLD STRICTLY F.O.B. OUR WAREHOUSE

Dominion Government  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa Ont.

ORDER NO.

FILE NO.

TERMS: NET 30 DAYS. NO CASH DISCOUNT

| QUANTITY                                                                                                                                                          | DESCRIPTION OF GOODS                                                                                                                                      | LIST PRICE | GROSS EXTENSION | DISCOUNT | NET   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|----------|-------|
|                                                                                                                                                                   | To freight on one 10 HP Type Z engine<br>shipped to Fraser Lake Indian School,<br>Fraser Lake, B.C.<br>On Feb. 8/23<br><br>Wired for by Mr. Miles Morley, |            |                 |          | 66.42 |
| RETURN NO GOODS BEFORE ADVISING US REASON AND RECEIVING OUR CONSENT. OTHERWISE CREDIT OR FREIGHT WILL NOT BE ALLOWED<br>REFER TO DATE AND FILE NUMBER OF INVOICE. |                                                                                                                                                           |            |                 |          |       |

*3535*

*7/11/23*

*JMS*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



MONTREAL QUEBEC ST. JOHN OTTAWA TORONTO HAMILTON ST. CATHARINES WINDSOR  
FORT WILLIAM WINNIPEG REGINA SASKATOON CALGARY VANCOUVER VICTORIA

To **THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY DR.**  
**LIMITED**

**STATEMENT**



FOLIO

VANCOUVER, B.C. **SEP 29 1923**

Dominion Government,

Dept. of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.

NO CASH DISCOUNT

INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 10% PER ANNUM

PLEASE MAKE CHEQUES PAYABLE AT PAR IN VANCOUVER

| DATE | DESCRIPTION | DEBIT | CREDIT | TOTAL |
|------|-------------|-------|--------|-------|
|------|-------------|-------|--------|-------|

ACCT. RENDERED

TO GOODS AS PER BILL

*Freight \$66.42*

CARRIED FORWARD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



# LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

Tenders called July 20th. 1923 by letter Due Aug. 1st. 1923 Opened Aug. 20th. 1923 by Rev. N. Coccole

| ARTICLES                  | FIRMS ASKED TO QUOTE  |                                        |                             |                                 |                | REMARKS                                                |
|---------------------------|-----------------------|----------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------|
|                           | Black Webster &       | Taylor Bros.                           | Geo. Little                 | Anderson lbr. Yard.             | Jas. A. Grahm, |                                                        |
| Rough lumber at per       |                       |                                        |                             |                                 |                |                                                        |
| M. feet.                  | 20-00                 | no quotation                           | no quotation                | no quotation                    |                |                                                        |
| plaster @ per sack.       |                       |                                        | no quotation                | 1-80                            |                |                                                        |
| lime @ per bbl.           |                       |                                        | No quotation                | 5-50                            |                |                                                        |
| lath @ per 1000.          | no quotation          |                                        | no quotation                | 8-75                            |                |                                                        |
| nail per 100 lbs.         |                       | 8-75                                   |                             |                                 | 8-50           |                                                        |
| spikes @ per 100 lbs.     |                       | 8-75                                   |                             |                                 | 8-25           |                                                        |
| 2 ply roofing @ per rool  |                       | 4-50                                   |                             |                                 | 3-75           |                                                        |
| tar paper @ per rool      |                       | no quotation                           |                             |                                 | 2-00           |                                                        |
| Building paper @ per rool |                       | No quotation                           |                             |                                 | 1-40           |                                                        |
| Doors windows sashes etc. |                       | No quotation                           | 101-80                      |                                 |                | Geo. Little only<br>trader handling<br>these supplies. |
| Paint for cottage         | H.M. Johnson<br>10-00 | Taylor Bros.<br>10-00 plus<br>freight. | Wm. Bunting<br>no quotation | Jas. A. Graham.<br>No quotation |                |                                                        |

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—  
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed *W. F. W. Allan*

Dept. of *Indian Affairs*

DATE *Oct 27/23*

City or town *H. F. W. Allan* Province *B. C.*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA





DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

Ottawa, Nov. 2, 1923.

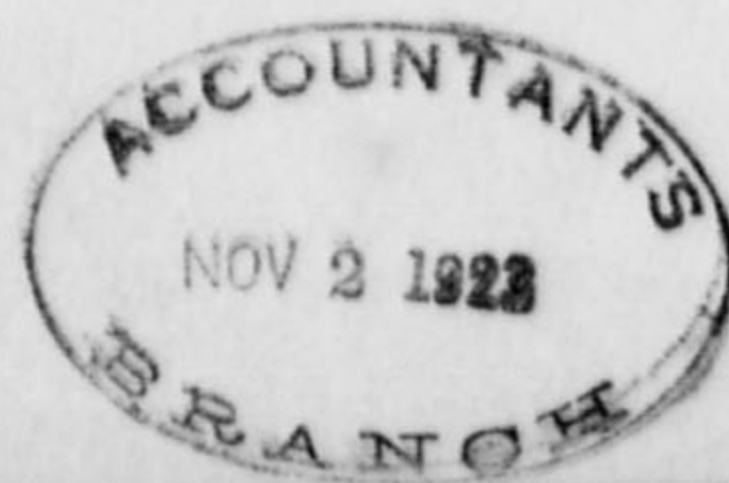
Memo:

NOTE.

Tenders and bulletin sent in by Mr. Montarief for the furnishing of the pumping equipment have been sent to Mr. Tredcroft of the Dominion Water Power Branch, Vancouver for reference, with the request that they be returned as early as possible.

J. D. Chene.

Departmental Engineer.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

DOR-COPY



# NIGHT LETTER

Form N.L. 2



## CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE: TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER.

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms  
on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, Nov. 2, 1923.

W. J. McAllan, Esq.,  
Indian Agent,  
Fort Fraser,  
B. C.

SUGGESTION RE SEEPAGE BED DESCRIBED IN LETTER  
OCTOBER TWENTY-SECOND FOR WATER SUPPLY FRASER  
LAKE SCHOOL APPROVED.

J. D. McLean.

Chg. Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



HENRY J. FULLER, President

THOMAS Mc MILLAN  
CHARLES J. BRITTAIN  
PERCY C. BROOKS } Vice-Presidents

ROLAND B. POTTS, Treasurer

163-1-5  
**THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY**  
LIMITED

W.A. ARHURST, MANAGER  
VANCOUVER.



ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY  
NOT TO INDIVIDUALS

CABLE ADDRESS "FAIRMORSE"

798 BEATTY ST.  
VANCOUVER,

Oct. 25th, 1923.



*After*  
Dominion Government,  
Dept. of Indian Affairs,  
Ottawa.

Gentlemen:-

Attention F. H. Paget, Esq.

Further to our letter of September 15th and yours of the 21st, relative to our charge of \$66.42 for freight on 10 H.P. Type 'Z' Engine shipped to Fraser Lake Indian School, B. C.

Attached you will find duplicate invoices for \$66.42, together with original prepaid expense bill, as desired.

Kindly acknowledge the arrival of this document, which has been detached from our freight voucher, at your earliest convenience, and at the same time we should be pleased to learn that the invoice has been approved and transferred to your Treasury Department for payment.

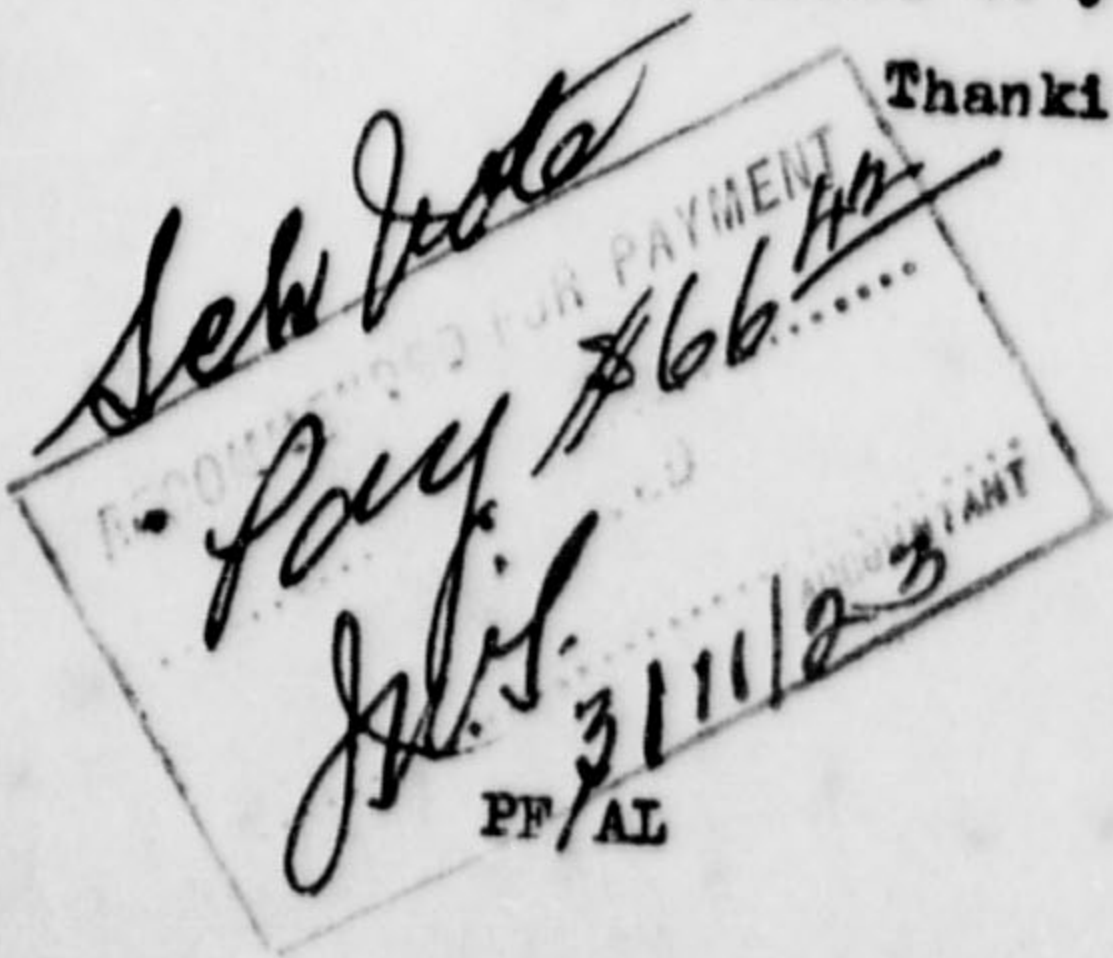
Thanking you, we remain

Yours very truly,

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO.  
Limited.

P. A. FORSTER.

CREDIT MANAGER.



MONTREAL, QUEBEC, ST. JOHN, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, WINDSOR, WINNIPEG, REGINA, SASKATOON, CALGARY, VANCOUVER, VICTORIA  
FACTORIES-TORONTO AND SHERBROOKE

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



DEPARTMENT.....Indian Affairs

Tenders called July 20th 1923 by letter ~~phone~~ Due Aug. 1st. 1923 Opened Aug. 20th. 1923 by Rev. N. Cozzolo.

| ARTICLES                   | FIRMS ASKED TO QUOTE  |                                        |                             |                                 |                 | REMARKS                                                |
|----------------------------|-----------------------|----------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------|
|                            | Black Webster &       | Taylor Bros.                           | Geo. Little                 | Anderson lbr. Yard.             | Jas. A. Graham, |                                                        |
| Rough lumber at per        |                       |                                        |                             |                                 |                 |                                                        |
| 1/2" feat.                 | 20-00                 | no quotation                           | no quotation                | no quotation                    |                 |                                                        |
| plaster 2 per sack.        |                       |                                        | no quotation                | 1-80                            |                 |                                                        |
| lime 2 per bbl.            |                       |                                        | No quotation                | 5-50                            |                 |                                                        |
| lath 2 per 1000.           | no quotation          |                                        | no quotation                | 8-75                            |                 |                                                        |
| nail per 100 lbs.          |                       | 8-75                                   |                             |                                 | 8-50            |                                                        |
| spikes 3 per 100 lbs.      |                       | 8-75                                   |                             |                                 | 8-25            |                                                        |
| 2 ply roofing 2 per roof   |                       | 4-50                                   |                             |                                 | 3-75            |                                                        |
| tar paper 2 per roof       |                       | no quotation                           |                             |                                 | 2-00            |                                                        |
| Building paper 2 per roof  |                       | No quotation                           |                             |                                 | 1-40            |                                                        |
| Doors windows, sashes etc. |                       | No quotation                           | 101-80                      |                                 |                 | Geo. Little only<br>trader handling<br>these supplies. |
| Paint for cottage          | H.M. Johnson<br>10-00 | Taylor Bros.<br>10-00 plus<br>freight. | Wm. Bunting<br>no quotation | Jas. A. Graham.<br>No quotation |                 |                                                        |

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—  
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed W. F. Waller

Dept. of Indian Affairs

DATE Oct 27/23 City or town At home Province B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



Voucher No. 992

Vote No. *Sch*  
*Vote*

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA  
Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake AGENCY.

To Rev. Father Coccolo, Principal of Fraser Lake Indian Industrial School;- Fraser Lake, B.C.

| DATE             | DETAIL                                                            | AMOUNT   |
|------------------|-------------------------------------------------------------------|----------|
| Oct. 25th. 1923. | (Engineer's cottage at Fraser Lake<br>(Indian Industrial School.) |          |
| Sept. 23rd.      | To 4000 ft. of lumber                                             | 72 00 ✓  |
| Sept 11.         | To plaster, lime & lath.                                          | 69 65 ✓  |
| Aug. 20th.       | To nails building paper etc.                                      | 48 05 ✓  |
| Oct. 9th.        | To Windows, doors flooring, etc.                                  | 101 08 ✓ |
| Oct. 18th.       | To paint & painting.                                              | 10 00 ✓  |

*(101-80)*

*Sent Nov 7/23.*

*3534-65-300.78*  
*72*

Total (Three hundred dollars and seventy-eight cents) 300 78 ✓

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*H. W. Allen*

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



For Paint And Painting

The Engineer Cottage at the Indian School...., \$ . 10. 00

Received from Rev. N.Coccola \$. 10.00

*J. M. Johnson*

Oct. 18, 1923

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**

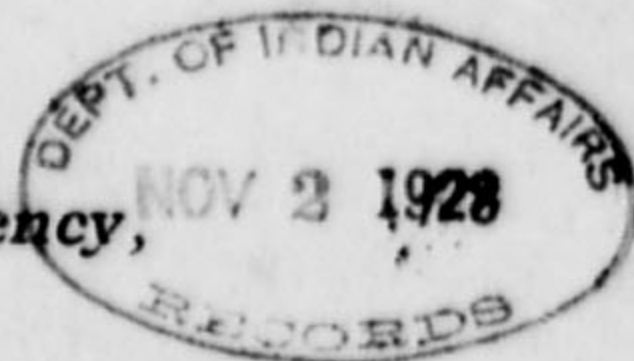
00R-COPY



163-1-5

Letter No. File A...

Office of the Stuart Lake Indian Agency,



October 25th. 1923.

Sir,

R

I enclose herewith Vouchers Nos. 992,

amounting to \$ 300-78 in favour

of Rev. N. Coccolo, O.M.I., Principal of Fraser Lake Indian Industrial School, at Fraser Lake, B.C.

for (Material for Engineer's cottage at the Fraser Lake Indian Industrial School)

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 163-1-6 dated July 3rd. 1923.



Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



\$72.<sup>00</sup>      September 23.      1923.

Received from Rev. A. Coccola  
Seventy two      <sup>100</sup> Dollars.  
for 4000 feet of lumber.

E. Bible

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

COPY



PRINCE GEORGE, B. C.

1923

M Industrial School Fette Coccola.

In Account With

Andersen's Lumber Yard

Telephone 55A.

A. P. ANDERSEN.

P. O. Box 11

High Grades of Finished Lumber, Laths, Shingles and Mouldings.

Doors, Windows, Brick, Lime, Plaster and Cement.

|         |                |     |       |
|---------|----------------|-----|-------|
| Sept 11 | 15 sh planks   | 180 | 27 00 |
|         | 15 sh          | 10  | 1 50  |
|         | 1 sh finish    | 205 | 2 05  |
|         | 1 sh           | 10  | 10    |
|         | 1 barrel lime  |     | 5 50  |
|         | 2400 lath      | 875 | 21 00 |
|         | Freight & Dray |     | 12 50 |
|         |                |     | 69 65 |



Please find cheque for the above less one #13, sign and return.

Yours truly,  
H. Coccola.

Principal.

*[Signature]*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Keep This Statement for Reference

# JAMES A. GRAHAM

GENERAL MERCHANT

Fresh and Smoked Meats, Groceries, Produce, Seeds, Hardware, Farm Implements, Crockery, Dry Goods,  
Clothing, Boots and Shoes, Kodaks, Sporting Goods, Patent Medicines, Raw Furs, Etc.

FRASER LAKE, B.C.,

192

SOLD TO

*Father N. Coccola  
Indian School*

TERMS: 8 Per Cent. Interest on Past Due Accounts.

We Aim to Please.

| Date   | Articles                                                                                                                                                                                     | Folio | Credit | Debit                                                 | Total |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|-------------------------------------------------------|-------|
| Aug 20 | 100 # 2 1/2" Nails 8 <sup>50</sup> 100 # 3 1/2" Nails 8 <sup>25</sup><br>6 rolls 2 ply roofing 3 <sup>75</sup><br>3 rolls sup. tan Paper 2 <sup>00</sup><br>2 " " Bldg Paper 1 <sup>40</sup> |       |        | 16 75 ✓<br>22 00 ✓<br>6 00 ✓<br>2 80 ✓<br><br>48 05 ✓ |       |



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



VANDERHOOF, B.C.

October 9 / 23. 191

M Rev Father Coccoola.

Industrial School,

Fraser Lake, B.C.

In Account With

## THE GEORGE LITTLE LUMBER YARDS

DEALERS IN

LIME, CEMENT, BRICK, BUILDING and ROOFING PAPERS, MOULDINGS, SHINGLES, ETC.

LUMBER OF ALL GRADES

WINDOWS and DOORS

3680

Sept 24

|     |     |         |               |        |      |
|-----|-----|---------|---------------|--------|------|
| 75  | Lin | I x 6   | Window Jamb,  | \$3.00 | 2.25 |
| 90  | "   | 2 x 6 x | Door "        | 6.00   | 5.40 |
| 36  | "   | 2 x 8   | " Sill.       | 8.     | 2.90 |
| 25  | "   | 4 1/2"  | Window Stool, | 7,     | 1.75 |
| 108 | "   | I x 4   | S4S, S&H, 36' |        |      |
| 216 | "   | I x 8   | " " I44       |        |      |
|     |     | I x 4   | Flooring, 450 |        |      |

630 48.

30.25

|     |   |           |            |
|-----|---|-----------|------------|
| 175 | " | 3/4-      | I/4 Round, |
| 75  | " | I/2 x 3/4 | S4S.       |
| 75  | " | I 1/2"    | Ogee,      |

325. ✓ 1.25

4.05

5 Windows, 10 x 14- 12 lt, ck, 5.

25.

3 Doors. 2/6 x 6/6 x I 3/8" #6.25  
#202,

18.75

Prepaid Freight,  
Cartage,

4.60

2.00

Oct 3

160 Lin I x 6 S4S, S&amp;H, 80' \$48.

3.85

Prepaid Freight.  
Cartage,

50

50

\$101.80

Paid by Check.

THE GEORGE LITTLE LUMBER YARD,

Oct 9 / 23.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



MFC/ZB

163-1-5

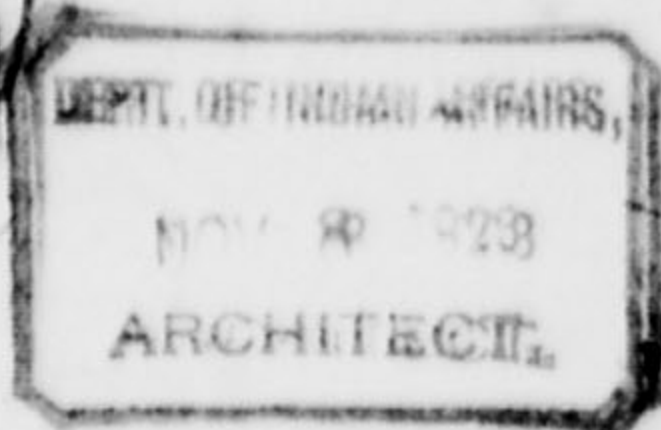
Please address your reply to  
"The Director of Water Power  
Department of the Interior  
Ottawa, Canada"



DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
CANADA

Please refer to one subject in  
a letter, and in your reply  
quote File No. 2543-1.

*Dominion Water Power Branch.*



R

Ottawa, November 3, 1923.

Sir,

Your file number: 163-1-5.  
-----

I have received your letter of the 2nd instant, enclosing two tenders for the supplying of pumps and engine for the water works supply system now being installed at the Indian School at Fraser Lake. The tenders have been sent to Mr. Swan with a request that he refer them to Mr. Fredcroft for report.

Your obedient servant,

J. B. Challies  
per M. F. C.

J. B. Challies,

Director.

J. D. McLean, Esq.,  
Assistant Deputy and Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY





# CANADIAN PACIFIC R'Y. CO.'S TELEGRAPH TELEGRAM

FORM T. D. 1

CABLE CONNECTIONS TO ALL PARTS OF THE WORLD

J. McMILLAN, General Manager of Telegraphs, Montreal.

7.RA.V.SAM. 50.NL.

VANCOUVER, BC., NOV., 7 8 1923.

J.D.CHENE,

DEPT., INDIAN AFFAIRS, OTTAWA, ONT.

HAVE DISCUSSED WATER SUPPLY FRASERLAKE WITH MONCRIFF WOULD RECOMMEND THAT  
WOOD STAVE ELEVATED TANK BE BUILT CAPACITY EIGHTEEN THOUSAND GALLONS.  
ESTIMATED COST APPROXIMATELY FOUR THOUSAND DOLLARS STOP TOTAL COST OF  
SYSTEM WILL BE WELL UNDERTEN THOUSAND DOLLARS STOP WIRE  
MONCRIFF INSTRUCTIONS FOR TANK AND PUMPS TO REGENT HOTEL VANCOUVER  
ORR.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



# NIGHT LETTER

Form N.L. 1



## CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

RECEIVER'S NO.

TIME FILED

CHECK

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, Nov. 8, 1923.

R. Monterieff, Esq.,  
Regent Hotel,  
Vancouver, B. C.

May proceed with elevated water tank Fraser Lake School accordance with Orr's instructions on same basis as that for rest of water works STOP Copies of plans to be sent here for records STOP Question of pumping machinery referred to Tredcroft, Dominion Water Power Branch.

J. D. McLean.

Chg. Indian Affairs.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Voucher No. 999

Vote No. *Sch  
Vote*

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake

AGENCY.

To R. Moncrieff, P.O. Box, 726, Vancouver, B.C.

DATE

Nov. 1st. 1923.

DETAIL

(Fraser Lake Industrial School).

AMOUNT

R. MONCRIEFF  
GENERAL CONTRACTOR

P. O. Box 726

VANCOUVER, B. C. July 26th, 1923.

Dept. of Indian Affairs,  
O T T A W A.

in account with

R. Moncrieff

|                                                        |                |
|--------------------------------------------------------|----------------|
| To 190 Fire Brick .....                                | \$16.00        |
| " 6 Bags Fire Clay .....                               | 6.00           |
| " 2 " Asbestos Covering .....                          | 2.00           |
| " 1 - 6" Pulley Block and 150 feet of<br>1" Rope ..... | 10.00          |
| " 75 feet $\frac{1}{2}$ " Hose with Nozzle & Couplings | 7.00           |
| " 4 - All steel Wheelbarrows .....                     | 40.00          |
|                                                        | <u>\$81.00</u> |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Voucher No. 999

Vote No.

*Sch  
Vote*

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Total (Eighty-one dollars)

81 00

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*H. J. W. Allen*

Indian Agent.

*Sent Nov 14/23  
36 80*

*JMS*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



Letter No. File A.

163-1-5



Office of the Stuart Lake Indian Agency,

November 1st. 1923. 192...

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 999,

amounting to \$ 81-00 in favour

of R. Moncrieff, Box, No. 726, Vancouver, B.C.

for (Fraser Lake Industrial School construction material).

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 163-1-5 dated July 18th. 1923.

Your obedient servant,

*[Signature]*

Indian Agent.

*[Handwritten: Schrote, P.M., 10/11/23]*  
The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

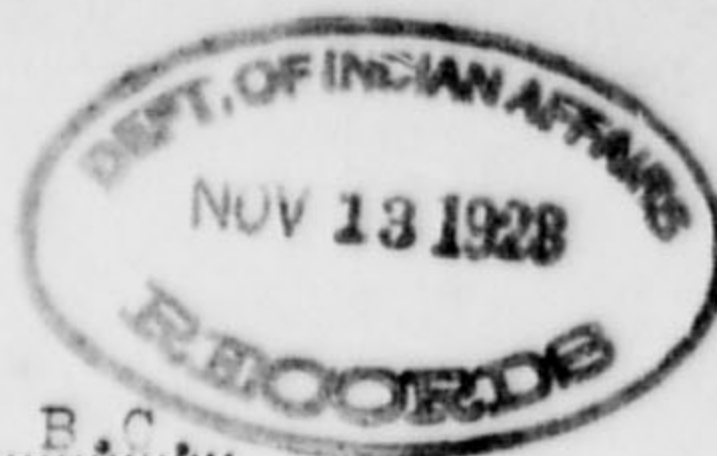


Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



163-1-5-  
INDIAN OFFICE



*McClintock*  
At Fort Fraser, B.C.

November 8th. 1923.

Sir:-

Referring to your letter of September 19th. No. 163-1-5.  
and in the matter of installing a water system at the Fraser Lake  
Industrial School, I beg to report on the progress of the work up  
to date as follows:-

The ditch from the tanks in boiler room to reservoir at lake  
completed. Pipe laid from tanks into reservoir. Reservoir sunk to  
a depth of fourteen feet or nine feet below present lake level, the  
last five feet in rock. Seepage 250 gals. per hour which may lessen  
some with freeze up. Surface is excavated to a depth of four and one  
half feet around reservoir and frames being put in for cementing.  
Cement for same is on ground. Work hindered a little by zero weather.  
Temperature now more favourable. Men also working on seepage bed to  
lake, the first ten feet of which has been laid to a depth of four  
and one half feet below present lake level.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*M. J. Wallan*

Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

OR-COPY  
PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



DEPARTMENT Indian Affairs

## LOCAL PURCHASE—ABSTRACT OF TENDERS

rs called.....192..... by letter  
phone Due.....192..... Opened.....192..... by.....

[illegible]

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—  
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed W. J. M. Allan.

Dept. of Indian Affairs

City or town 47 Province BC

DATE Nov 8/23

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**

POOR-COPY



DEPARTMENT

## Indian Affairs

## Tenders called

192

by letter  
phone

Due

192

Opened

192

bv

FIRMS ASKED TO QUOTE

ARTICLES

REMARKS

This refers to Voucher No. 1006

No competitive prices taken on lumber. Webster & Black have local mill two miles from school and with water transport delivered the lumber right at reservoir site much cheaper than it could have been imported.

UNDERLINE TENDER ACCEPTED AND SHOW TOTAL VALUE OF ORDER GIVEN EACH FIRM

DO NOT USE THIS SPACE

I recommend that lowest tenders, as underlined, which have been accepted, be approved—  
tenders marked with circle not satisfactory, for reasons given in remarks column.

Signed H. P. Waller

Dept. of Indian Affairs

City or town M. F. New Province T. C.

DATE Nov 8/20

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**

POOR-COPY



Voucher No. 1006

Vote No. *Sch*  
*vote*

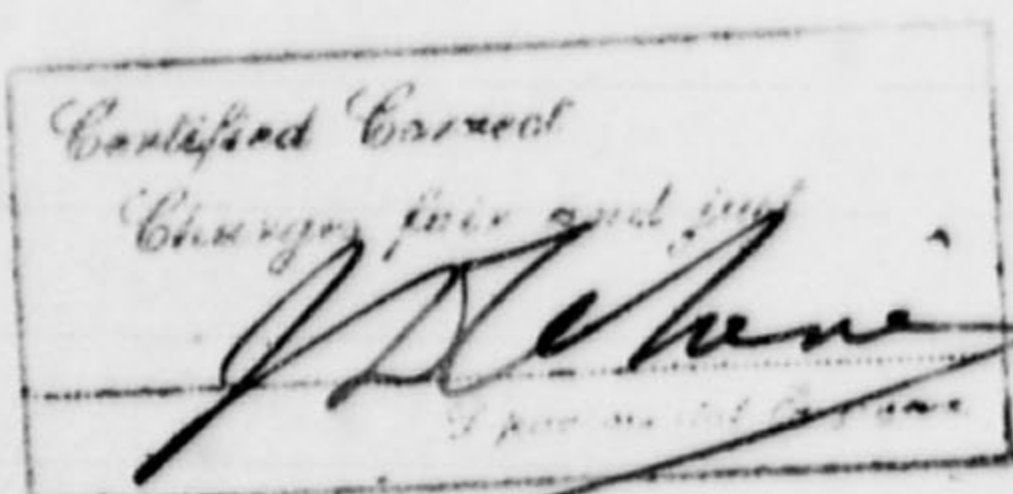
GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake AGENCY.

To R. Moncrieff, P.O. Box, 726, Vancouver B.C.

| DATE                | (New Water System)<br>DETAIL          | AMOUNT  |
|---------------------|---------------------------------------|---------|
| November 8th. 1923. | (Fraser Lake Industrial School)       |         |
|                     | (Mr. Skelton, Foreman of work)        |         |
| Oct. 1st.           | (Fare & berth, Vancouver-Fort Fraser) | 42 60   |
| Oct. 8/.            | To lumber                             | 31 42   |
| Nov. 6.             | To lumber                             | 71 57   |
| Oct. 1-20           | Labour sheet No. (1).                 | 1086 97 |
| Oct. 20-Nov 3.      | Labour sheet No. (2)                  | 723 85  |



*Nov. 21/23.*  
*3791*  
*JMS*

Total (One thousand nine hundred and fifty-six dollars and forty-one cents.)

1956 41

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*H. J. M. Allan*

Indian Agent.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

DOR-COPY



*[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly a letter or receipt. Some words like "received" and "to" are visible.]*

0317.23

*[Handwritten mark or signature]*

*[Handwritten date: 24th 1/10/14]*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



Fraser Lake, B.C. Oct, 8th-23 192

M. n. Monerief.

Victoria. B C

In Account With

## WEBSTER & BLACK

Rough and Dressed Fir, Bridge Plank and Timber, Sash, Doors  
Frames and General Builders' Supplies

|                               |                   |         |
|-------------------------------|-------------------|---------|
| 28. nos, 3x12--16' fir plank. | 1269' at, \$22.00 | \$27.92 |
| 40 " 2x4 --14' pf,            | delivery charges  | 3.50    |
|                               |                   | <hr/>   |
|                               |                   | \$31.42 |

Purchased for Indian, dept, (Dominion, govt,

*Recd payment*  
*H.L.B.*

*Certified Correct by*  
*Rupert Skellon*  
*Foreman for R. Monerief*

*M*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Inv, #214

Fraser Lake, B.C. Nov, 6th-23

192

M. Moncrieff.

Fraser Lake. B.C.

In Account With

## WEBSTER & BLACK

Rough and Dressed Fir, Bridge Plank and Timber, Sash, Doors  
Frames and General Builders' Supplies

Two, M-8" shiplap at, \$27.00  
40 pcs, 2x4 --16' " \$26.00  
3 " 3x3--5' .50 each,  
delivery charges

\$54.00  
11.07  
1.50  
5.00

purchased for Dom, govt, (Ind, Dept,)

\$ 71 57.

Received payment.

Webster & Black

per-

H. J. Black

Certified Correct by  
Rupert Skellon  
Foreman for R. Moncrieff

*[Handwritten signature]*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



# Water Work System Wage Sheet No. 1

From Oct 1<sup>st</sup> to Oct 20<sup>th</sup> 1923

Fraser Lake Industrial School, B.C.

| Names                       | No of<br>hrs worked | Rate<br>per hour | Amount of<br>wages | Received<br>Payment |
|-----------------------------|---------------------|------------------|--------------------|---------------------|
| Rupert Skelton. Foreman     | 158 hrs             | \$1.00           | 158 00             | Rupert Skelton      |
| Chas Long Charlie. Labourer | 126 hrs             | 50c              | 63 00              | A Long Charlie      |
| Seymour Thomas              | 126 hrs             | 50c              | 63 00              | S Thomas            |
| H. Catlow                   | 108 hrs             | 50c              | 54 00              | H Catlow            |
| B. Willy                    | 108 hrs             | 50c              | 54 00              | B Willy             |
| M. Charlie                  | 108 hrs             | 50c              | 54 00              | M Charlie           |
| L. Charlie                  | 108 hrs             | 50c              | 54 00              | L Charlie           |
| F. Joe                      | 108 hrs             | 50c              | 54 00              | F Joe               |
| E. Patrick                  | 108 hrs             | 50c              | 54 00              | E Patrick           |
| P. Abraham                  | 108 hrs             | 50c              | 54 00              | P Abraham           |
| J. Isaac                    | 108 hrs             | 50c              | 54 00              | J Isaac             |
| F. Patrick                  | 108 hrs             | 50c              | 54 00              | F Patrick           |
| Chief George                | 99 hrs              | 50c              | 49 50              | Chief George        |
| C. Charlie                  | 94 hrs              | 50c              | 47 00              | C Charlie           |
| H. Thomas                   | 99 hrs              | 50c              | 49 50              | H Thomas            |
| P. Patrick                  | 99 hrs              | 50c              | 49 50              | P Patrick           |
| R. Fote                     | 90 hrs              | 50c              | 45 00              | R Fote              |
| C. Thomas                   | 54 hrs              | 50c              | 27 00              | C Thomas            |
| P. Mescheal                 | 36 hrs              | 50c              | 18 00              | P Mescheal          |
| H. Johnson Carpenter        | 22 hrs              | 8 1/2c           | 17 87              | H Johnson           |
| H. Allen Engineer           | 4 hrs               | 90c              | 3 60               | H Allen             |
| School Team                 | 10 hrs              | \$1.00           | 10 00              | School Team         |

Total amount wages \$ 1086.97

Certified Correct by  
Rupert Skelton  
Foreman for R. Moncrieff

MS



Water Work System Wage Sheet No. 2  
 From Oct 20<sup>th</sup> to Nov 3<sup>rd</sup> 1923.  
 Fraser Lake Industrial School. B.C.

| Names                   | No of<br>hours worked | Rate<br>per<br>hour | Amount of<br>wages | Received<br>Payment |
|-------------------------|-----------------------|---------------------|--------------------|---------------------|
| Rupert Skelton Foreman. | 108 hrs               | 1.00                | 108 00             | Rupert Skelton      |
| H. Johnson Carpenter.   | 108 hrs               | 87c                 | 84 75              | H. Johnson          |
| H. Allen Engineer.      | 4 hrs                 | 90c                 | 3 60               | H. Allen            |
| R. Toole Labourer.      | 108 hrs               | 50c                 | 54 00              | R. Toole            |
| Chas Long Charlie       | 108 hrs               | 50c                 | 54 00              | Chas Long Charlie   |
| Leyman Thomas           | 108 hrs               | 50c                 | 54 00              | Leyman Thomas       |
| H. Catlow               | 108 hrs               | 50c                 | 54 00              | H. Catlow           |
| D. Morehead             | 108 hrs               | 50c                 | 54 00              | D. Morehead         |
| C. Thomas               | 108 hrs               | 50c                 | 54 00              | C. Thomas           |
| M. Patrick              | 45 hrs                | 50c                 | 22 50              | M. Patrick          |
| F. Abraham              | 108 hrs               | 50c                 | 54 00              | F. Abraham          |
| Chief George            | 54 hrs                | 50c                 | 27 00              | Chief George        |
| Chief Thomas            | 45 1/2 hrs            | 50c                 | 22 75              | Chief Thomas        |
| T. Patrick              | 9 hrs                 | 50c                 | 4 50               | T. Patrick          |
| L. Charlie              | 40 1/2 hrs            | 50c                 | 20 25              | L. Charlie          |
| J. Lockie               | 45 hrs                | 50c                 | 22 50              | J. Lockie           |
| J. Adams                | 45 hrs                | 50c                 | 22 50              | J. Adams            |
| L. Finnegan             | 9 hrs                 | 50c                 | 4 50               | L. Finnegan         |

Total amount wages \$423.85.

*[Signature]*

Certified Correct by

Rupert Skelton.

Foreman for R. Moreneff



Letter No. File A.

Office of the Stuart Lake Indian Agency.



November 8th. 1923.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. 1006,

amounting to \$ 1956-42 in favour

of R. Moncrieff, Box 726, Vancouver, B.C.

for (New Water System, Fraser Lake Industrial School.)

This expenditure was authorized by Departmental

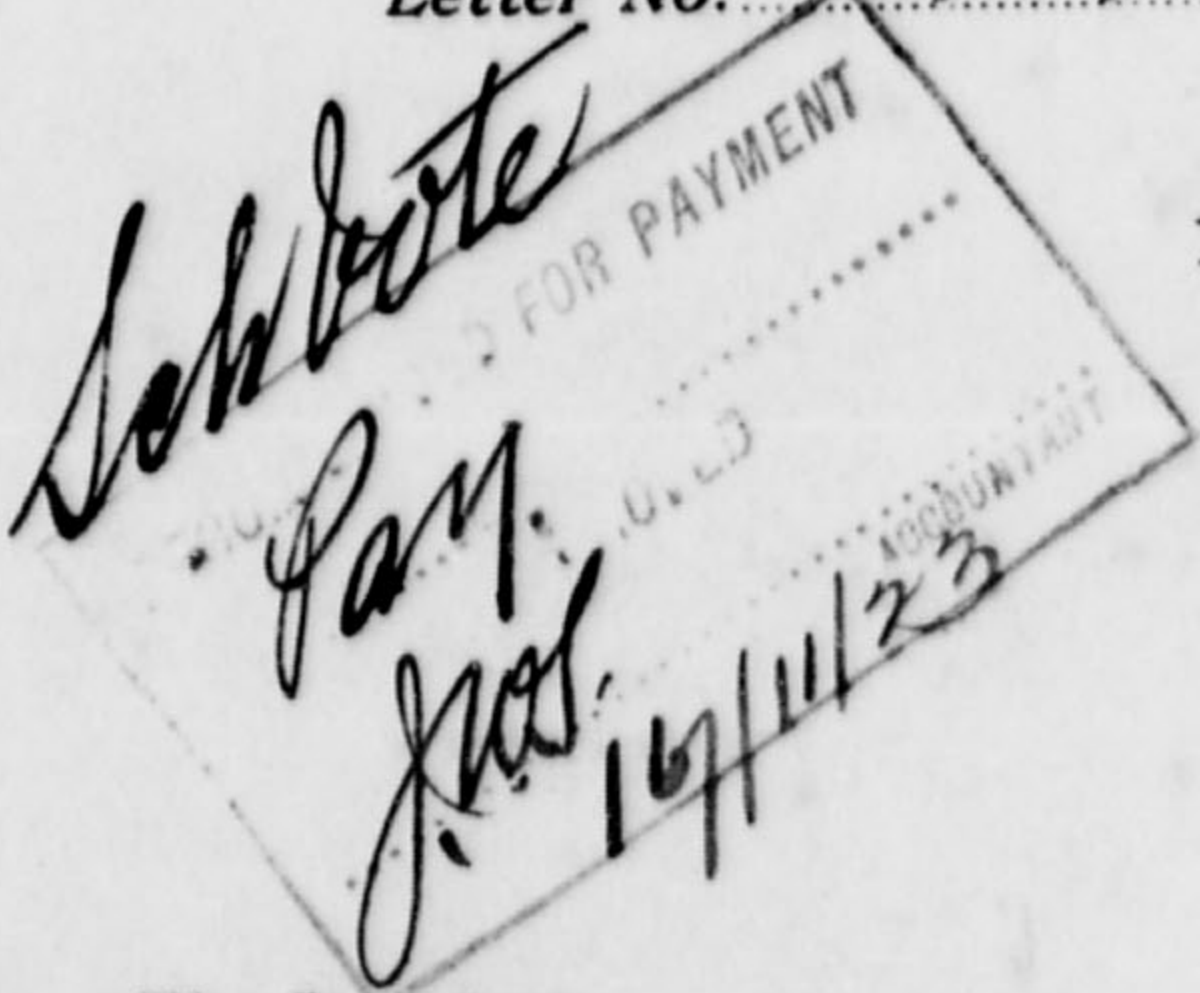
Letter No. 163-1-5 dated September 19th. 1923.

Your obedient servant,

*N. J. W. Allan*

Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

COPY



MONTREAL QUEBEC ST. JOHN OTTAWA TORONTO HAMILTON ST. CATHARINES WINDSOR  
FORT WILLIAM WINNIPEG REGINA SASKATOON CALGARY VANCOUVER VICTORIA

To THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY DR.  
LIMITED

STATEMENT

FOLIO

VANCOUVER, B.C.

October 31/23

1. Dominion Government

2. Dept. of Indian Affairs  
Manana BC

NO CASH DISCOUNT

PLEASE MAKE CHEQUES PAYABLE AT PAR IN VANCOUVER  
INTEREST WILL BE CHARGED ON OVERDUE ACCOUNTS AT THE RATE OF 10% PER ANNUM

| DATE | DESCRIPTION | DEBIT | CREDIT | TOTAL |
|------|-------------|-------|--------|-------|
|------|-------------|-------|--------|-------|

31/10/23  
ACCT. RENDERED  
TO GOODS AS PER BILL

Freight \$66.42



CARRIED FORWARD

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Folio \_\_\_\_\_

163-1-5

**THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., LIMITED**

MONTREAL ST. JOHN B. QUEBEC. OTTAWA. TORONTO. WINDSOR. HAMILTON  
WINNIPEG. SASKATOON. CALGARY. VANCOUVER

**AUDITOR'S STATEMENT**

af

Dominion Government,

Department of Indian Affairs,

Ottawa, Ont.



NOV 3 - 1923

According to the records of this Company, your indebtedness to our

VANCOUVER B. C. house on OCT 31 1923

was \$ 66 42

Kindly compare this with your books and make notation in space below as to correctness of figures, returning this sheet entire, in the enclosed envelope, to Montreal.

The above amount represents principal only and does not include the interest which may be payable under the terms of the contract.

\*This is not a request for payment but is for the verification of the amount of account outstanding at this date.

Thanking you in advance for a prompt reply, we remain,

**THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., LIMITED**  
AUDIT DEPARTMENT

Remarks: \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Signed \_\_\_\_\_

Form 201 10m 5-26-19

*paid  
cheque no  
9536 7/11/23  
see memo*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



163-1-5

INDIAN OFFICE



At Fort Fraser, B.C.

November 19th, 1923.

Sir:-

Replying again to your letter of September 19th. No. 163-1-5 in the matter of installing the water system at the Fraser Lake Industrial School. I beg to report progress of the work in addition to that already reported.

Since last writing the reservoir has been cemented with the exception of the top slab and the pump house is being erected. The ditch is all filled in from the school to the reservoir as we were afraid of the thrown out ground freezing when it would have been very difficult to have moved it as in some places the ditch had to be excavated to a depth of nine feet. The seepage bed is now completed right to the water's edge at a depth at the reservoir of six feet below the lake level and at the lake level of five feet. However only a small amount of seepage was encountered as the strata proved to be solid blue clay so that it will be necessary to run the pipe line for some distance in the water to connect with the seepage bed. The flow of water in the reservoir is now, I estimate at easily 300 gallons per hour and the seepage is coming from such a depth that it cannot I think be interfered with by the freeze up during the winter. However it was felt that to get an adequate supply sufficient for all emergencies it would be better to connect the lake directly with the seepage bed and the reservoir. It is going to prove a difficult matter to get the pipe in the lake down to the necessary depth. We will probably have to wait until the lake freezes over and complete the ditch from the ice and connect the pipe on the ice and roll it into position.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

Indian Agent.

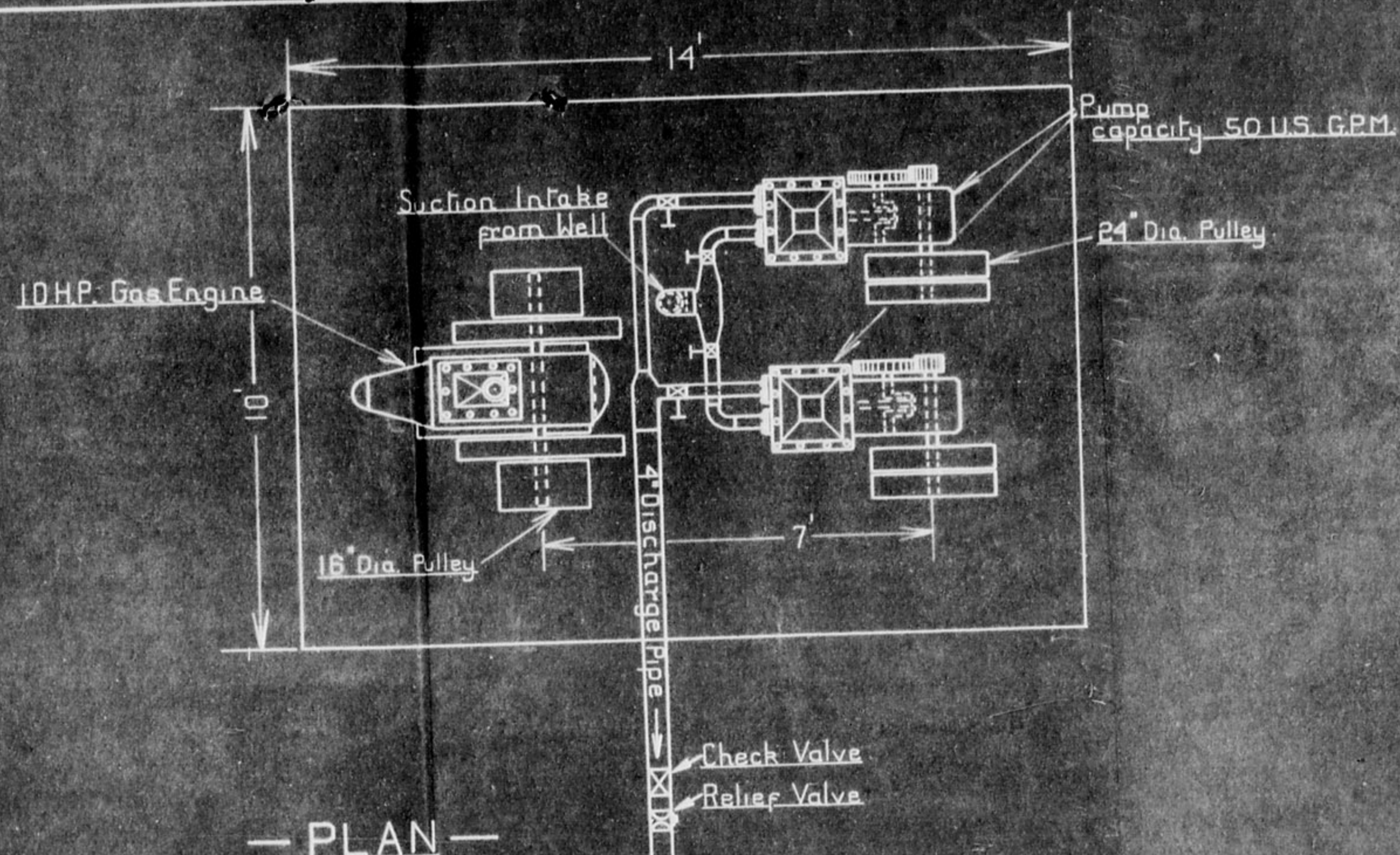
The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMOA/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA





— PLAN —  
 OF  
 — PROPOSED PUMPING MACHINERY —  
 AT  
 — FRASER LAKE IND. SCHOOL —  
 SCALE 1 IN = 2 FT.

Prepared for Department of Indian Affairs  
 by  
 Department of Interior  
 Dominion Water Power Branch  
 Prepared by E.H. Tredcroft  
 Acting Div. Eng.  
 Approved by \_\_\_\_\_  
 District Chief Eng.  
 November 1923

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA

POOR COPY



EHT/H



DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
CANADA

DOMINION WATER POWER BRANCH

PLEASE ADDRESS YOUR REPLY TO  
THE DISTRICT ENGINEER  
DOMINION WATER POWER BRANCH

Box 429, Kamloops, B.C.

PLEASE REFER TO ONE SUBJECT IN A  
LETTER, AND IN YOUR REPLY QUOTE

FILE NO. ....

November 20th., 1923.

R E P O R T

re

Proposed Pumping Plant, Fraser Lake Industrial School.

-----

Sir:-

With reference to correspondence regarding pumping machinery for the Fraser Lake Industrial School, which was recently forwarded to me for examination, I wish to state that I have examined the tenders submitted very carefully, and beg to report to you as follows:-

Whereas my previous report recommended the installation of one pump to supply 50 U.S. gallons per minute, the tenders submitted are for two pumps, each to have a capacity of 50 U.S. gallons per minute, to be operated by a six H.P. engine, as per the quotations enclosed.

The sketch which accompanied the correspondence, together with the tenders submitted, would indicate that these pumps are not meant to be operated together, but only one at a time, in view of the fact that a six H.P. engine was apparently specified, and I would strongly recommend that, if it is the intention of the Department to install two pumps in place of the one originally recommended, that the power of the engine supplied be raised from six H.P. to ten H.P. in order to allow of both these pumps being operated

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



at the same time. The extra cost of making this change to supply the additional four H.P. would amount to \$318.00, and would be more than justified in view of the fact that the available water supply would be doubled.

In the event of the above alterations being approved of by the Department, I would recommend that the tender of the Canadian Fairbanks-Morse Company be accepted as follows:-

Two 3½" x 6" Duplex Power Pumps, brass fitted, capacity, 50 U.S. gallons per minute against a working pressure of 150 pounds per square inch at 40 R.P.M. \$562.00

One ten H.P. Z Type gasoline engine, hopper cooled, with full equipment and two pulleys for driving 3½" x 6" pumps 608.00

Fittings for pumps as shown in tender (subject to slight alterations depending on method of installation) 120.50

Total \$1290.50

Certain alterations in the method of installing the machinery from that shown by the sketch which accompanied the tender would appear to me to be desirable in order to minimize transmission losses.

For instance, the sketch forwarded to me shows the pumps being driven off a countershaft. This is not necessary, as the Z type engine it is proposed to supply has two fly wheels and the pumps can be belted to them direct, one on each side, by means of pulleys 16" in diameter, having a 10" face. This method would permit of both pumps being operated at once or one at a time and would be a neater and more efficient installation.

The above machinery if properly installed, as shown in the accompanying plan, will deliver 100 U.S. gallons per minute to the present storage tanks, which have a capacity of 1500 U.S. gallons, and provided the air pressure in these tanks is maintained at the proper figure (50 pounds per square inch) any hydrant equipped with a ¾" nozzle and situated on the ground floor of the school will, in the event of fire, be able to

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



deliver approximately 90 U.S. gallons per minute under a pressure of 45 pounds per square inch, and this supply can be continued as long as the pumps are maintained in operation.

The discharge pipe from the pump house to the storage tanks should be not less than 4" in diameter, and capable of withstanding a pressure of 125 pounds per square inch; and one check valve and one automatic safety valve should be incorporated in the system, and placed close to, but outside, the pump house. This safety valve should be adjusted so that it will commence to discharge water at a rate of not less than 100 U.S. gallons per minute when the pressure in the system reaches 110 pounds per square inch, that being the maximum pressure against which the pumps will be required to operate, provided that the present storage tanks are used and the pressure in them is maintained at not more than 50 pounds per square inch. Care should be taken to place the check valve nearer to the pump house than the safety valve, in order to ensure the proper operation of the latter; and for this purpose I would recommend the installation of the following fittings:-

One standard 4" diameter check valve;

One automatic safety valve, adjusted to operate at a pressure of 110 pounds per square inch, and having an area of free discharge when open of not less than 1 square inch.

Your obedient servant,

*E. H. Hildart*

Acting Division Engineer.

R.G. Swan, Esq.,  
District Chief Engineer,  
Dominion Water Power Branch,  
119 Pender Street West,  
Vancouver, B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

00R-COPY





# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., LIMITED

FAIRBANKS SCALES — FAIRBANKS VALVES  
MARINE, FARM AND INDUSTRIAL MACHINERY AND SUPPLIES  
RAILWAY EQUIPMENT

VICTORIA

VANCOUVER, Oct. 6th/27

## QUOTATION

To Messrs. R. Monarief,

Victoria, B. C.

| ARTICLE                                                                                                                                                                                                                                | CATALOGUE<br>REFERENCE | LIST<br>PRICE | DISCOUNT | NET<br>PRICE | SHIPMENT |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------|----------|--------------|----------|
| Alternate Price.                                                                                                                                                                                                                       |                        |               |          |              |          |
| 2 - 3½" Fairbanks-Morse Duplex power pumps<br>brass fitted, capacity 50 U.S. gallons<br>per minute against 150 lbs. working<br>pressure when running at 40 R.P.M. as<br>shown page 4 & 5 bulletin #180                                 |                        |               |          |              |          |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                        | Price each    |          | \$562.00     |          |
| The 3½ x 6" pumps could be operated by the<br>same 6 H.P. engine, but if you wanted later to<br>get the full capacity 58 gallons per minute at 150<br>lbs pressure, we would recommend a 10 H.P. type<br>"Z" engine in place of 6 H.P. |                        |               |          |              |          |
| We quote:-                                                                                                                                                                                                                             |                        |               |          |              |          |
| 1 - 10 H.P. Fairbanks Morse type "Z" engine<br>with full regular equipment, hopper cooled,<br>two belt pulleys suitable for driving 3½ x 6<br>pumps.                                                                                   |                        |               |          |              |          |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                        | Price         |          | \$608.00     |          |
| See page 4 catalogue 81-21 for 6 H.P. engine and<br>page 6 for 10 H.P. engine.                                                                                                                                                         |                        |               |          |              |          |
|                                                                                                                                                                                                                                        | VICTORIA.              |               |          |              |          |

Prices are quoted per each article and are f.o.b. ~~VANCOUVER~~, unless otherwise specified.  
For conditions applying to all quotations, please see reverse side of this sheet.

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., Limited

Per

*M. J. G. G. G.*

Dept.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



HENRY J. FULLER, President

THOMAS McMILLAN  
CHARLES J. BRITTAIN } Vice-Presidents  
PERCY C. BROOKS

ROLAND B. POTTS, Treasurer

# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE COMPANY LIMITED

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS TO THE COMPANY  
NOT TO INDIVIDUALS.



CABLE ADDRESS "FAIRMORSE"

COR. JOHNSON & BROAD STS.

VICTORIA, B.C. Oct. 10th/23

R. Moncrief Esq.,  
C/O The Regent Hotel  
Vancouver.

Dear Sir:-

We regret that we have not a pump that we would recommend for the service required for the Fraser Lake School, than the duplex power pumps that we already quoted you on.

We think the Government would be very wise in adopting the duplex power pumps on this job, as they will be much more satisfactory than the single cylinder double acting pumps.

Yours very truly,

The Canadian Fairbanks-Morse Co. Ltd.

HKA:C

*H. J. Fuller*  
Manager.  
*Per R. J. C.*

MONTREAL, QUEBEC, ST. JOHN, OTTAWA, TORONTO, HAMILTON, ST. CATHARINES, FORT WILLIAM, WINDSOR, WINNIPEG, REGINA, SASKATOON,  
CALGARY, VANCOUVER, VICTORIA. FACTORIES-TORONTO AND SHERBROOKE.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# WESTERN AIR-CONDITIONING CORP. LTD.

SUCCESSORS TO STEPHEN & BOYLE, LIMITED  
HEATING AND VENTILATING ENGINEERS  
1325 STANDARD BANK BUILDING

TELEPHONE 5073

WE DESIGN, BUILD AND INSTALL

AUTOFORCE VENTILATING SYSTEM  
AIR CONDITIONING SYSTEMS  
POWER PLANT INSTALLATIONS  
MECHANICAL DRAFT SYSTEMS  
DRYING SYSTEMS



WE DESIGN, BUILD AND INSTALL

AIR CONVEYING SYSTEMS  
BLOWPIPING, DUST COLLECTING SYSTEMS  
DRY KILNS  
HEATING AND VENTILATING SYSTEMS  
TEMPERATURE CONTROL SYSTEMS

VANCOUVER, B. C.

WE ARE SOLE AGENTS IN B. C.  
FOR  
B. F. STURTEVANT CO.  
OF CANADA LTD.

WHOSE PRODUCTS INCLUDE:

FANS AND BLOWERS  
HEATERS  
FORCED DRAFT & INDUCED DRAFT  
APPARATUS  
PULVERIZED FUEL BURNING  
EQUIPMENT  
MECHANICAL STOKERS  
AIR WASHERS  
AUTOFORCE AIR PUMPS OR  
VENTILATORS

LORD & BURNHAM CO.  
OF CANADA LTD.  
MAKERS OF  
IRON FRAME GREENHOUSES  
GREENHOUSE EQUIPMENT

AMERICAN STEAM  
PUMP CO.

SPENCER HEATER CO.  
OF CANADA LTD.

PATTERSON-KELLEY  
COMPANY

2:

In the above quotation we have quoted on the very best apparatus for the work which is available, and in regard to valves etc. have followed the specifications very carefully. We have figured on using wide-sweep fittings throughout made of galvanized malleable iron. These fittings will have to be galvanized locally. We have also figured on using 4 ply endless rubber belting.

While the specifications call for a 6 H.P. gas engine and upon which we have quoted, in order to develop a sustained ~~static~~ static pressure throughout the system for a period of two hours of 150 pounds per square inch, it would be necessary to have an engine which would develop close to eight horse power and as a matter of fact a ten Horse Power Engine should have been specified. However with a suction of approximately twenty feet and a discharge head of approximately eighty feet, the engine quoted upon will furnish ample power.

Trusting that we will be favoured with your order herein, we are

Yours very truly

WESTERN AIR CONDITIONING CORP. LTD.

Per. *[Signature]*

WGS/ME

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



# WESTERN AIR-CONDITIONING CORP. LTD.

SUCCESSORS TO STEPHEN & BOYLE, LIMITED  
HEATING AND VENTILATING ENGINEERS  
1325 STANDARD BANK BUILDING

TELEPHONE FOUR 5073

WE DESIGN, BUILD AND INSTALL

AUTOFORCE VENTILATING SYSTEM  
AIR CONDITIONING SYSTEMS  
POWER PLANT INSTALLATIONS  
MECHANICAL DRAFT SYSTEMS  
DRYING SYSTEMS



WE DESIGN, BUILD AND INSTALL

AIR CONVEYING SYSTEMS  
BLOWPIPING, DUST COLLECTING SYSTEMS  
DRY KILNS  
HEATING AND VENTILATING SYSTEMS  
TEMPERATURE CONTROL SYSTEMS

VANCOUVER, B. C.

October 8th, 1923

WE ARE SOLE AGENTS IN B. C.  
FOR  
B. F. STURTEVANT CO.  
OF CANADA LTD.  
WHOSE PRODUCTS INCLUDE

FANS AND BLOWERS  
HEATERS  
FORCED DRAFT & INDUCED DRAFT  
APPARATUS  
PULVERIZED FUEL BURNING  
EQUIPMENT  
MECHANICAL STOKERS  
AIR WASHERS  
AUTOFORCE AIR PUMPS OR  
VENTILATORS

LORD & BURNHAM CO.  
OF CANADA LTD.  
MAKERS OF  
IRON FRAME GREENHOUSES  
GREENHOUSE EQUIPMENT

AMERICAN STEAM  
PUMP CO.

SPENCER HEATER CO.  
OF CANADA LTD.

PATTERSON-KELLEY  
COMPANY

Mr. Moncrief,  
Contractor,  
City

WATER WORKS SYSTEM  
FRASER LAKE INDUSTRIAL SCHOOL

Dear Sir:

We beg to submit the following quotations  
on the apparatus for the above plant:

Two only Geared Power Pumps, Double  
acting and capable of developing  
a static pressure of 150 lbs. per  
square inch throughout the system  
as per specifications, manufactured  
by the American Steam Pump Co. as  
shown on Page 6, Bulletin No. 18  
copy of which is enclosed \$680.00

One only 6 H.P. Type "Z" Fairbanks  
Morse stationary oil engine with  
Bosch Magneto ignition 283.00

Complete layout of piping for coupling  
up the pumps as suggested on sketch plan  
herewith, including gate valves,  
drain cocks, strainers etc as per  
specifications, ready to put in  
place and being complete from  
bottom of well to junction with 4"  
wood-stave pipe to tanks 180.00

Complete transmission, including 4  
ply rubber belting, 2" cold-rolled  
steel shafting, steel pulleys and  
iron hangers 60.00

\$1203.00

*Plus Dominion Gov't Sales Tax*

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY





# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., LIMITED

FAIRBANKS SCALES — FAIRBANKS VALVES  
MARINE, FARM AND INDUSTRIAL MACHINERY AND SUPPLIES  
RAILWAY EQUIPMENT

Victoria.  
VANCOUVER, Oct. 6th/23/19

## QUOTATION

To Messrs. R. Monarief  
Victoria, B. C.

| ARTICLE                                                                                                                                          | CATALOGUE<br>REFERENCE | LIST<br>PRICE | DISCOUNT | NET<br>PRICE | SHIPMENT |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------|----------|--------------|----------|
| fittings for discharge pipes of<br>the two 2 3 3/4 x 4 pumps.                                                                                    |                        |               |          |              |          |
| 2 - 2" Short Nipples.                                                                                                                            |                        |               |          | .38          |          |
| 2 - 4 x 2 Reducing companion flanges<br>faced and drilled.                                                                                       |                        |               |          | 5.04         |          |
| 44 ft. of 3" four ply Dicks Balata belt<br>belting to make two belts for driving<br>above pumps, alternatively from each<br>side of above engine |                        | .73           | 30%      | 22.44        |          |
| 1 - Box #112 Bristol belt lacing.                                                                                                                |                        |               |          | 1.50         |          |
|                                                                                                                                                  |                        |               |          | 29.34        |          |

Prices are quoted per each article and are f.o.b. VANCOUVER, unless otherwise specified.  
For conditions applying to all quotations, please see reverse side of this sheet.

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., Limited

Per *A. H. M. M. M.*

Dept.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY





# THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., LIMITED

FAIRBANKS SCALES — FAIRBANKS VALVES  
MARINE, FARM AND INDUSTRIAL MACHINERY AND SUPPLIES  
RAILWAY EQUIPMENT

Victoria  
~~VANCOUVER~~, Oct. 6th 1923

## QUOTATION

To Messrs. R. Monerief

Victoria, B. C.

| ARTICLE                                                                                                                                                                                                                | CATALOGUE<br>REFERENCE | LIST<br>PRICE               | DISCOUNT | NET<br>PRICE    | SHIPMENT |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------|----------|-----------------|----------|
| 2 - 3 3/4 x 4 Fairbanks-Morse Duplex<br>power pumps (brass fitted) capacity<br>50 U.S. Gallons per minute against<br>80lbs. working pressure, 2 1/2" suction<br>and 2" discharge, as shown page 4 & 5<br>bulletin #180 |                        | <i>Value</i><br>\$314.00 ea |          | 16.00<br>628.00 |          |
| 1 - 6 H.P. Fairbanks-Morse type "2" oil<br>engine with Bosch High tension magneto<br>and regular equipment, and two belt<br>pulleys 8" x 6" face to drive above<br>pumps at proper speed.                              |                        |                             |          | 290.00          |          |
| Fittings for suction of the two 3 3/4 x 4<br>pumps as listed below:-                                                                                                                                                   |                        |                             |          |                 |          |
| 2 - 4" x 2 1/2" Galv. Bushings.                                                                                                                                                                                        |                        |                             |          | 1.86            |          |
| 2 - 2 1/2" Close Galv. Nipples                                                                                                                                                                                         |                        |                             |          | .78             |          |
| 2 - 4" Galv. Malleable Elbows                                                                                                                                                                                          |                        |                             |          | 6.76            |          |
| 2 - 4" Galv. Short Nipples.                                                                                                                                                                                            |                        |                             |          | 1.76            |          |
| 2 - 4" P. & C. Gate valves (flanged)<br>fitted with drain cocks.                                                                                                                                                       |                        |                             |          | 38.50           |          |
| 2 <del>ps</del> . 4" Companion flanged fitted to<br>valves.                                                                                                                                                            |                        |                             |          | 6.48            |          |
| 2 pcs. 4" Galv. Pipe 8 ft. long ea<br>(threaded each end)                                                                                                                                                              |                        |                             |          | 20.00           |          |
| 2 - 4" Bronze strainers fitted to above<br>pipes.                                                                                                                                                                      |                        |                             |          | 15.00           |          |
| Victoria.                                                                                                                                                                                                              |                        |                             |          | 1029.34         |          |

Prices are quoted per each article and are f.o.b. ~~VANCOUVER~~, unless otherwise specified.  
For conditions applying to all quotations, please see reverse side of this sheet.

THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE CO., Limited

Per *A.M. Christie*

Dept.

(OVER)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Please address your reply to  
"The Director of Water Power  
Department of the Interior  
Ottawa, Canada"



DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
CANADA

Please refer to one subject in  
a letter, and in your reply  
quote File No. 2543-W.

R



*Dominion Water Power Branch.*

MFC/JCA

November 28th, 1923.

Sir:-

Your File No. 163-15.

Encl.

In further reference to your letter of November 2nd, regarding tenders for the supplying of pumps and engine for the water works supply system now being installed at the Fraser Lake Industrial School, British Columbia, I enclose herewith a report by Mr. Tredcroft and his recommendations in regard to the matter. The tenders which were enclosed in your letter are returned herewith.

Your obedient servant,

*J. B. Challies*  
*per M.F.C.*

J.B. Challies,  
Director.

J.D. McLean, Esq.,  
Asst. Deputy and Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa, Ont.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



| CLASS OF SERVICE                                                                                                   | SYMBOL |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Day Message                                                                                                        |        |
| Day Letter                                                                                                         | Blue   |
| Night Message                                                                                                      | Nite   |
| Night Letter                                                                                                       | N L    |
| If none of these symbols appears after the (number of words) this message. Otherwise it is indicated by the check. |        |

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Form 1-TW

Exclusive Connection  
with  
WESTERN UNION  
TELEGRAPH CO.  
Cable Service  
to all the World  
Money Transferred  
by Telegraph

RA173 72 1/61 COLLECT NL VIA WINNIPEG

FORT FRASER BC

DEPUTY SUPT GENERAL

241

DEPT OF INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

THINK THAT A TEN HORSEPOWER ENGINE THAT CAN BE COUPLED TO  
BOTH PUMPS AT ONCE SHOULD BE SUBSTITUTED FOR PROPOSED SIX  
HORSEPOWER AT FRASER LAKE SCHOOL AM AFRAID THE LESSER WOULD  
BE INEFFICIENT IN CASE OF EMERGENCY EXTRA COST CANNOT BE GREAT  
AND EFFICIENTY ENSURED ENGINEERS PLAN CALLED FOR THIS HAVE  
WIRED CONTRACTOR MONTGRIEF TO AWAIT FURTHER INSTRUCTIONS  
BEFORE COMPLETING PURCHASE

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Form 1-TW

| SERVICE | SYMBOL |
|---------|--------|
| Blue    |        |
| Nite    |        |
| Nite    | N L    |

If none of the symbols (number of words) the message. Otherwise it is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM



Exclusive Connection  
with  
WESTERN UNION  
TELEGRAPH CO.  
Cable Service  
to all the World  
Money Transferred  
by Telegraph

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

RA173 SHEET 2/11 FORTFRASER BC DEPUTY SUPT GENL OTTAWA ONT  
OF ENGINE WILL SEE ENGINEER TREADCROFT ON MY RETURN KAMLOOPS  
FRIDAY

INSPR PRAGNELL.

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY





163-1-5B

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA

Ottawa, Nov. 30, 1923.

Memorandum:

Mr. Scott.

Tenders have been received from the following firms for the furnishing of an engine and pumps and other fittings for the completion of the water supply system for the Fraser Lake Indian Boarding School, in accordance with the plans and specifications prepared by the Dominion Water Power Branch.

Modern Air-Conditioning Corp. Ltd.....\$1,203.00

Canadian Fairbanks Morse Co..... 1,038.50

The above mentioned tenders were submitted to the District Engineer at Vancouver for a report as both firms had advised that a 10 H.P. engine should be installed instead of a 6 H.P. as mentioned in the specifications. A report from Mr. Tredcroft is now on file and recommends that the order be placed with the Canadian Fairbanks Morse Co. which would amount to \$1,290.50. The increase in price is due to the fact that the furnishing of a 10 H.P. engine is being considered instead of a 6 H.P. This Company is ready to make delivery of this machinery at once, whereas the other firm cannot deliver for two weeks.

I would recommend that the tender of Canadian Fairbanks Morse Co. be accepted and that the Contractor in charge be requested to place an order at once for the machinery so that this system may be delivered as early as possible. I may add that Inspector Pragnell has also suggested that the capacity of the engine be increased from a 6 H.P. to 10 H.P. one as previously mentioned in the Engineer's report.

*[Signature]*  
Departmental Engineer.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



Prince Rupert, B.C. Oct. 22nd, 1923.

R. Gourney Orr, Esq.,  
Architect Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Dear Mr. Orr,-

In reply to yours of the 1st inst. re water tank at Fraser Lake School, I have looked into this matter and do not think it would be practical to put tanks in the attic. I think the best plan would be to put up a wood stave tank and house it in. During the very cold weather it could be heated by a stove, and with the house over the tank there would be no trouble from shrinkage in the upper end of the staves in the summer which is often the case because of the tank not being kept full.

The wooden tanks give good satisfaction on the railroad in this locality. Father Cocolo would like to have the tank located about 700 feet back of the school, which is about the highest point on the farm. His idea for having it there is so that it can be used for irrigation purposes. Of course the tank could be placed nearer the building and the water piped to the top of the hill; but by placing it on the hill it <sup>(the building)</sup> could be built about 20 feet lower and make a considerable saving on first cost and also on heating. If you decide to place it on the hill it would be well to get the pipe in as soon as possible, because it is very expensive excavating clay (such as they have on the school farm) after it freezes.

Will be very pleased to give you any further information regarding local conditions, etc.

Yours very truly,

*R. Gourney Orr*  
P.O. Box 726 Vancouver

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

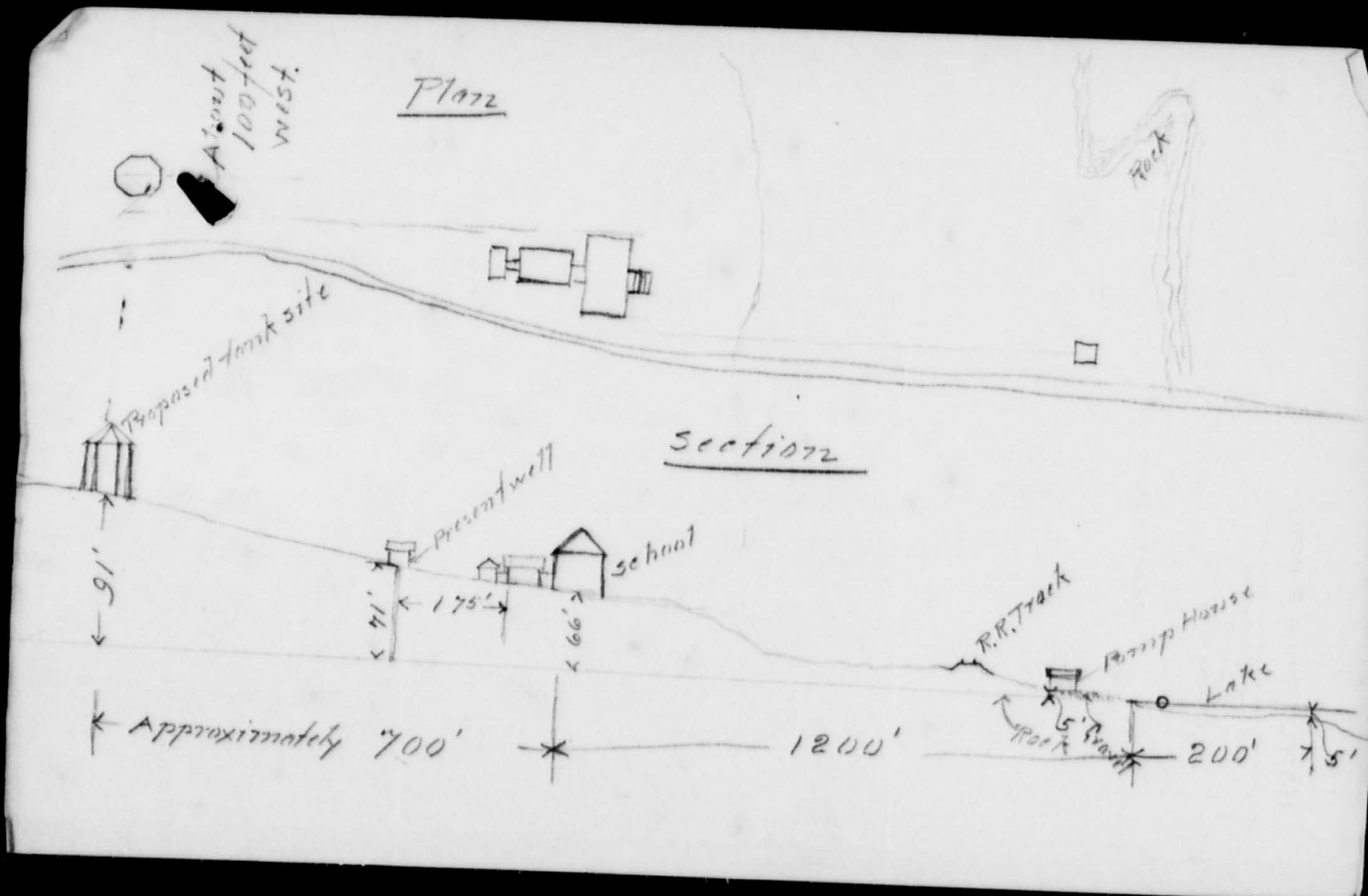
PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

*The enclosed sketch will give you an idea of the layout.*

R

POOR-COPY





Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



# NIGHT LETTER

Form N.L. 6



## CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS

GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER.

| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|----------------|------------|-------|
|                |            |       |

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, December 3, 1923.

Lt. Col. G.S.T. Pragnell,  
39 Clerks St.,  
Kamloops, B. C.

The following telegram was sent Monterieff today:

"Tender of Canadian Fairbanks for ten H.P. Engine and three and one half by six inch pumps may be accepted Stop Consult Swan regarding additional check and safety valves also additional height to elevated water tank."

J. D. McLean.

Chg. Indian Affairs.

*File*



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



# NIGHT LETTER

Form N.L. 1

## CANADIAN NATIONAL TELEGRAPHS



GREAT NORTH WESTERN TELEGRAPH CO.

CANADIAN NATIONAL TELEGRAPH CO.

EXCLUSIVE CONNECTION WITH WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER.

|                |            |       |
|----------------|------------|-------|
| RECEIVER'S NO. | TIME FILED | CHECK |
|----------------|------------|-------|

SEND the following NIGHT LETTER subject to the terms on the back hereof, which are hereby agreed to

Ottawa, Dec. 3, 1923.

R. Montcrieff, Esq.,  
Vancouver, B.C.

TENDER OF CANADIAN FAIRBANKS FOR TEN H.P. ENGINE AND THREE AND ONE HALF BY SIX INCH PUMPS MAY BE ACCEPTED STOP, CONSULT S.W.A.N. REGARDING ADDITIONAL CHECK AND SAFETY VALVES ALSO ADDITIONAL HEIGHT TO ELEVATED WATER TANK.

Chg. Indian Affairs.

J. D. McLean.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



| CLASS OF SERVICE SYMBOL |  |
|-------------------------|--|
| Day Message             |  |
| Day Letter              |  |
| Night Message           |  |
| Night Letter            |  |

If none of these three symbols appears after the check (number of words) this is a day message. Otherwise its character is indicated by the symbol appearing after the check.

# CANADIAN NATIONAL TELEGRAM

HEAD OFFICE, TORONTO, ONT.

GEO. D. PERRY, VICE PRES'T AND GEN'L MANAGER

Form A  
Exclusive Connection  
with  
WESTERN UNION  
TELEGRAPH CO.  
Cable Service  
to all the World  
Money Transferred  
by Telegraph

16M0SD 65 COLLECT NL 1 EXTRA

KAMLOOPS BC DEC 1 1923

DEPUTY SUPT GENERAL

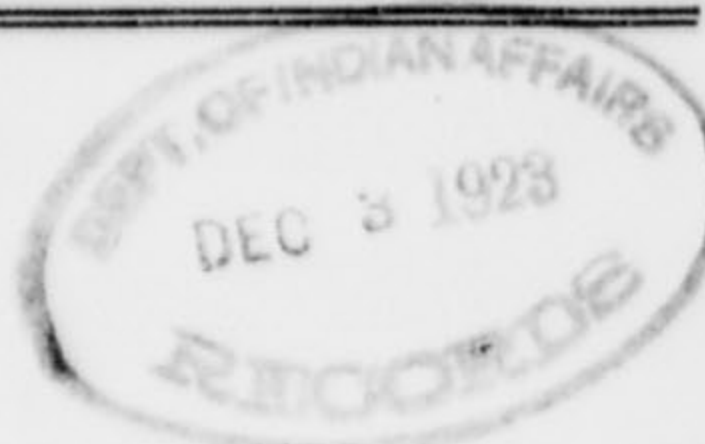
SUPT INDIAN AFFAIRS OTTAWA ONT

HAVE CONSULTED TREDGROFT RE PUMPING PLANT FRASER LAKE SCHOOL SAYS  
PROPOSE TANK NINE HUNDRED FEET AWAY FROM BUILDING IN-ADEQUATE PRESSURE  
IN CASE OF FIRE OR TO FILL PRESENT PRESSURE TANKS THEREFORE  
EXCEPT FOR DIRECT DAILY SUPPLY USELESS EXPENDITURE STOP RECOMMEND TEN  
HORSEPOWER ENGINE ABLE TO WORK BOTH PUMPS AT ONCE IN  
EMERGENCY DIRECT TO BUILDING STOP SHOULD ADVISE SENDING HIM OR  
ENGINEER FORTFRASER

PRAGNELL INSPECTOR

640AM

USE OUR DIRECT ALL-CANADA SERVICE TO VANCOUVER, VICTORIA AND BRITISH COLUMBIA POINTS



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



163-1-5

INDIAN OFFICE



At Fort Fraser, B.C.

December 6th. 1923.

R



Sir:-

Referring to your letter of September 19th. N<sup>o</sup>. 163-1-5  
Re installing a water system at the Fraser Lake Industrial  
School, I beg to report additional progress as follows:-

Pump house shingled and painted.

Windows and doors being installed.

Floor--. Slabs of concrete not yet in, -waiting plans of  
pump and engine.

Pipeline from boiler room to site of elevated tank  
being laid at the rate of 40 feet per day. This

means, the main ditch dug, pipelaid and ditch filled again for  
that distance.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*W. J. M. Allen*  
Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

WJMOA/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

COPY



|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Canadian Pipe Co. . . . .         | \$898-18 ✓ |
| Canadian Pipe Co. . . . .         | 364-78 ✓   |
| Crane Ltd. . . . .                | 575-80 ✓   |
| Marshall Wells Co. . . . .        | -93 ✓      |
| Marshall Wells Co. . . . .        | -89 ✓      |
| Webster & Black. . . . .          | 74-79 ✓    |
| Webster & Black . . . . .         | 52-56 ✓    |
| E. Chrystal Co. Ltd. . . . .      | 64-10 ✓    |
| Albert McCaffery Ltd. . . . .     | 340-59 ✓   |
| Gayer & Connelly. . . . .         | 111-50 ✓   |
| No. 3. wage sheet labour. . . . . | 1490-92 ✓  |
| Walter White. . . . .             | 6-75 ✓     |
| total. . . . .                    | 3981-79 ✓  |

Certified correct statement of cost of material on  
ground erected and otherwise, also as to wages paid  
under No. 3. pay list.

Signed by Foreman of works:-

— — — — — Rupert Skelton. — — — — —

#### Water Works System:-

Indian Industrial School,  
Fraser Lake, B.C.

|       |                                                |         |
|-------|------------------------------------------------|---------|
| 2064' | 4" Wood pipe steel coupling @ -43¢ . . . . .   | 887-52  |
| 8     | 4"x4" wood x2" threaded tees @ \$4-00. . . . . | 32-00   |
| 3     | 4" Banded couplings @ \$1-75. . . . .          | 5-25    |
| 3     | 4" 45 Bends @ \$3-75 . . . . .                 | 11-25   |
| 3     | 4" 22½ Bends @ \$3-50. . . . .                 | 10-50   |
| 1     | 4" Tompion. . . . .                            | 4-00    |
| 7     | 4"x4"x2" Tees @ \$4-00 . . . . .               | 28-00   |
| 3     | 4"x4"x2" Tees @ \$4-00 . . . . .               | 12-00   |
|       | Freight. . . . .                               | 245 54  |
|       | Express- Freight. . . . .                      | 8-40    |
|       | Cartage . . . . .                              | 18-50   |
|       |                                                | 8126296 |
| 196'  | 8" Std. Blk. pipe 3X13-½ Std. Flanges. . . . . | 483-22  |
| 1     | 8" Flg. foot valve. . . . .                    | 24-86   |
| 72    | 4X3½ machine bolts W.F.H.E.X nuts. . . . .     | 7-84    |
|       | Cartage. . . . .                               | 4-00    |
|       | Freight. . . . .                               | 55 88   |
|       |                                                | 575-80  |
| 4     | Pump leather for tank pump. . . . .            | 1-82    |
| 36'   | O.C. Window stop @ -02¢ . . . . .              | -72     |
| 14'   | 1X6 bevel siding @ \$48-00. . . . .            | -67     |
| 2M    | No. 1 Shingles @ \$6-00. . . . .               | 12-00   |
| 600   | #1 V joint fir @ \$65-00. . . . .              | 39-00   |
| 400   | "1 boards 10" sis @ \$24-00. . . . .           | 9-60    |
| 300   | 2"x4" sis @ \$26-00 . . . . .                  | 7-80    |
|       | Cartage . . . . .                              | 5-00    |
|       |                                                | 74-79   |
|       | Carried forward. 1915-37                       | 1915-37 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

oor-copy



|      |                                       |                   |           |         |
|------|---------------------------------------|-------------------|-----------|---------|
| 500' | 1" clr. bevel siding @ \$42-00        | Brought forward.. | \$1915-37 | 1915-37 |
| 140' | 1"X6" casing @ -04¢                   |                   | 24-00     |         |
| 50"  | Window jamb @ -06¢                    |                   | 3-00      |         |
| 25"  | Window sill @ -10¢                    |                   | 2-50      |         |
| 60"  | 1"X4" D.D. @ -03                      |                   | 1-30      |         |
| 20"  | Door jamb @ -08                       |                   | 1-60      |         |
| 60"  | 1"X10" D.D. @ -06                     |                   | 3 60      |         |
| 50"  | Partign strip @ -01                   |                   | -50       |         |
| 111  | 1 3/8 X 5 @ -06                       |                   | 6 66      |         |
| 36"  | 1 3/8 X 4" @ -05                      |                   | 1 80      |         |
| 50"  | drip cap @ -03                        |                   | 1-50      | 52-56   |
| 3    | windows 12x14 x1 3/8 12 lts. @ \$6-50 |                   | 19-50     |         |
| 3    | storm sash @ \$6-75                   |                   | 20-25     |         |
| 2    | doors 6'0"X7'0"x2" 6 panel.           |                   | 15-00     |         |
|      | cartage & crating.                    |                   | 1-35      |         |
|      | freight                               |                   | 7-50      | 64-10   |
| 130  | sacks cement @ \$4-25 brl.            |                   | 191-26    |         |
| 130  | sacks @ -20¢                          |                   | 36-00     |         |
| 1    | bbl. lime.                            |                   | 3-25      |         |
|      | cartage loading car.                  |                   | 5-75      |         |
|      | freight.                              |                   | 104-13    | 340-59  |
|      | cr. fwd.                              |                   | 2372-62   | 2372-62 |

|             |                               |         |         |
|-------------|-------------------------------|---------|---------|
|             | St fed.....                   | 2372-62 | 2372-62 |
| 11          | rolls tar paper @ \$2-25.     | 24-75   |         |
| 400 lbs     | 2 1/2" nails @ -10¢           | 40-00   |         |
| 100 lbs.    | 4" nails @ -10¢               | 10-00   |         |
| 1           | stove (used)                  | 6-50    |         |
| 11          | lengths stove pipe.           | 2-75    |         |
| 1           | water pail.                   | 1-25    |         |
| 30'         | 1/2" rope                     | -75     |         |
| 3 pr.       | High top gum boots @ \$8-50   | 25 50   | 111-50  |
| 3           | rolls tar paper @ \$2-25      | 6 75    | 6 75    |
|             | labour Nov. 3rd. to Dec. 6th. |         |         |
| 270 hrs.    | Foreman @ \$1-00 per hour.    | 270-00  |         |
| 2 hrs.      | Engineer @ -90                | 1 80    |         |
| 270 hrs.    | Carpenters @ -81¢             | 219-37  |         |
| 189 1/2 hrs | Labourers @ -50¢              | 947-25  |         |
| 52 1/2 hrs. | team hauling @ \$1-00         | 52-50   | 1490-92 |
|             | total.                        | 3981-79 | 3981-79 |

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR COPY



Voucher No. 1026

Vote No.

GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA

Department of Indian Affairs, British Columbia

Stuart Lake

AGENCY.

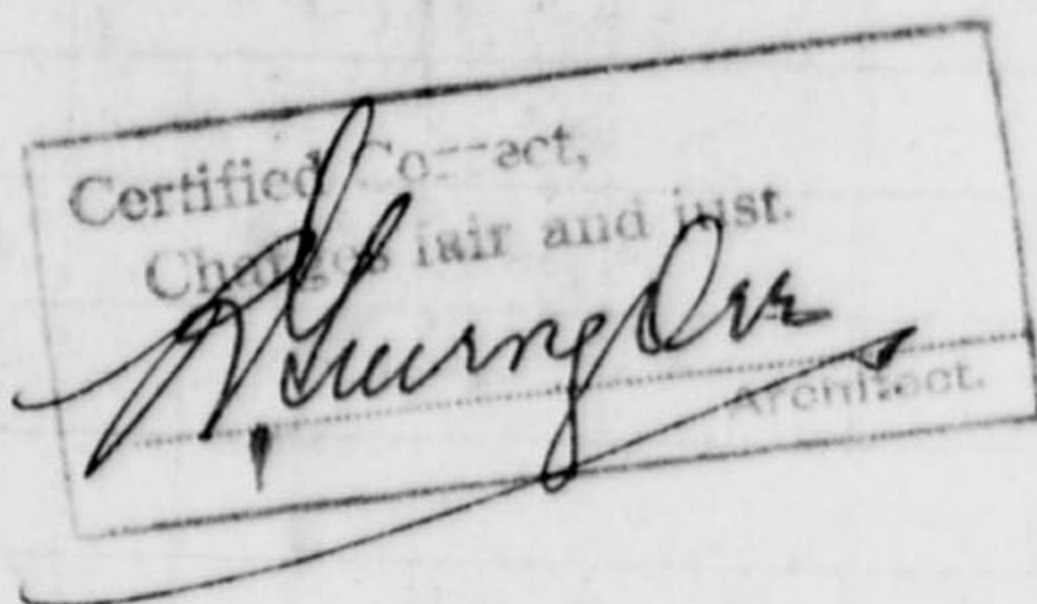
To R. Moncrieff, Contractor, Regent Hotel, Vancouver, B.C.

DATE

DETAIL

AMOUNT

Dec. 15th. 1923. (Progress statement of expenditures in connection with New Water Works System at Industrial School at Fraser Lake.)



*cancelled*  
~~4548~~  
4568  
*sent Jan 4/24.*

Total (Three thousand nine hundred and eighty one dollars and seventy nine cents)

3981 79

I hereby certify that this Voucher is correct, that the material has been supplied, the work performed and that the charges are fair and just; also that all expenditure has been incurred legitimately and that each item of the same is a fair and just charge against the Government of Canada.

*H. H. H. H.*

Indi

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



2000!

EM!

Repairs to

35

pieces Gyproc 4

1520 sq. ft.

Prices from Fraser Lake Sawmills, Ltd.,

Fraser Lake, B.C.

(See attached tender).

100-90

\$711-85

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

*Robert T. Howe*  
Indian Agent

APPROVED—

Director

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



2000.

Repair

35

pieces of

1520 sq. ft.

Prices from Fraser Lake Sawmill

Fraser Lake, B.C.

(See attached tender).

\$711-85

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

*Robert T. Howe*  
Indian Agent

APPROVED—

Director

Form 37

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



2000

Repa

35

pieces Cyp

1520 sq. ft.

Prices from Fraser Lake Sawmill,

Fraser Lake, B.C.

(See attached tender).

711-85

I hereby certify that I have personal knowledge that all the above articles are required in the Department and for Departmental purposes only. The expenditure required by this requisition is strictly unavoidable and the public interest will suffer if it is not made.

SIGNED—

APPROVED—

Form 37

*W. V. Howe*  
Indian Agent

Director

(SEE OTHER SIDE)

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

R-COPY



Letter No. .... File A.



Office of the ..... Stuart Lake ..... Indian Agency,

December 15th. .... 1923.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. .... 1026 .....

amounting to \$ 3981-79 ..... in favour

of R. Moncrieff, Contractor, Regent Hotel, Vancouver, B.C.

for (Progress statement of expenditure in connection with  
New Water Works System at the Fraser Lake Industrial School)

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 163-1-5 dated Sept. 19th, 1923.

Your obedient servant,

Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

00R-COPY



163-1-2

*Handwritten signature*

**INDIAN OFFICE**

**R**

DEPT. OF INDIAN AFFAIRS  
DEC 24 1923  
RECORDED

At Fort Fraser, B.C.

DEC 27 1923  
BRANCH

December 15th, 1923.

Sir:-

In connection with Voucher No. 1026 for \$3981-79 being the progress payment in connection with the new water system at the Fraser Lake Industrial School. I beg to say that Mr. Moncrieff advises me that it is customary in a progress payment application to send in a certified statement as to expenditure for labour material etc. while the actual accounts are sent in later when the work is finished. I may say that I have nearly all the accounts in connection with this Voucher in the office today. Over 90% of the items for material are paid and all the wages accounts are paid. Most of the material is installed or erected and the other material mentioned is on the ground. Trusting that this is satisfactory and that the payment will go forward to the Contractor.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*W. J. M. Allan*

Indian Agent .

The Secretary,  
Department of Indian Affairs  
Ottawa.

ACCOUNTANTS  
DEC 27 1923  
BRANCH

WJMA/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**

POOR-COPY



163-1-5  
INDIAN OFFICE

At Fort Fraser, B.C.



January 7th. 1924.

Sir:-

Referring again to your letter of September 19th. No. 163-1-5 regarding the water system being installed at the Fraser Lake Industrial School, I beg to report additional progress as follows:-

Since writing on December 6th. the pipe line from the reservoir at the lake shore to the site of the elevated tank is all laid and completed and the trench filled in. All of the foundation blocks for the elevated tank are completed and work on the superstructure will commence right away.

The pump house is all completed with the exception of the top slab of concrete which is now being laid. The pump and engine are on the ground and will be in place and water available in the engine room tanks in two weeks time.

The pipe from the seepage bed out in the lake will be the last piece of work done to enable the lake to fall to its very lowest level.

Cold weather has hampered the work on the concrete parts of the elevated tank very much but it is a source of satisfaction to know that the ditch was all done and completed before the cold weather set in.

The temperature has ranged between zero and 40 below for ten days but it has now moderated. Trusting that this progress will be considered satisfactory.

I have the honour to be, Sir,  
Your obedient servant,

*H. J. M. Allan*  
Indian Agent.

The Secretary,  
Department of Indian Affairs.,  
Ottawa.

WJMCA/L.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

OR-COPY



163-1-5-  
File A.  
Letter No. ....

Office of the ..... Stuart Lake ..... Indian Agency,



January 7th. .... 1924.

Sir,

I enclose herewith Vouchers Nos. .... 1039 .....

amounting to \$ .... 3335-22 ..... in favour

of ..... R. Monfrieff, Regent Hotel, Vancouver, B.C.

for ..... (Fraser Lake Indian Industrial School New  
Water System.) (Progress Payment)

This expenditure was authorized by Departmental

Letter No. 163-1-5 ..... dated ..... Sept. 19th. 1923.

Your obedient servant,

*W. J. M. Allan*

Indian Agent.

*See letter Jan 21/24*  
The Secretary,  
Department of Indian Affairs,  
Ottawa.



Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

COPY  
PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



Mr. C. J. [unclear]  
We must have  
a/son detail before  
payment can be  
made & they must  
be receipted.  
J. M.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

POOR-COPY



163-1-5

Ottawa, Jan. 21.  
1 9 2 4.

Sir:-

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 7th instant together with vouchers amounting to \$3,335.22 in favour of R. Moncrief, Vancouver, in connection with the construction of a water supply system at the Fraser Lake Industrial School.

In reply I have to request that you furnish me with detailed accepted and certified accounts in duplicate of the various amounts mentioned in your statement, and copies of pay lists equally signed by the workmen and certified to by yourself.

Kindly adhere to these requirements when sending further statements of accounts.

Your obedient servant,

J. D. McLEAN.  
Asst. Deputy & Secretary.

J. D. McAllan, Esq.,  
Fort Fraser,  
B.C.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

00R-COPY



This is ~~to~~ <sup>5-13</sup> closed  
Please see  
5<sup>th</sup>

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**



**END OF REEL**

**FIN DE  
LA BOBINE**

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6444, file 881-5, part 2)

POOR-COPY

**PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA**